THE CALIGRAPH

WRITING MACHINE

The most rapid type-writer,
The most powerful manifolder,
100,000 daily users ! ! !

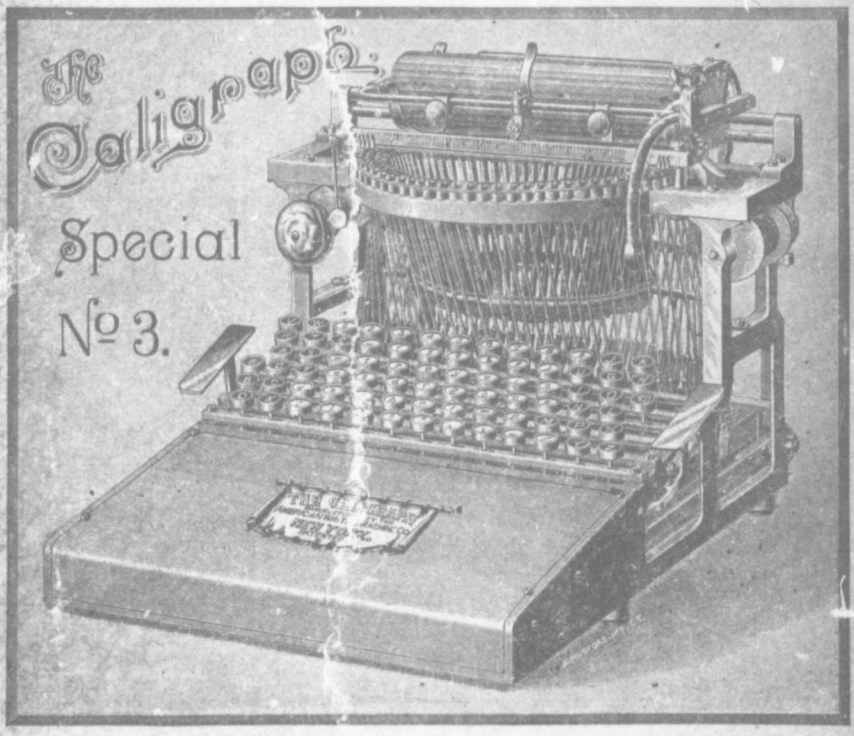
AGENTS FOR QUEBEC AND EASTERN ONTARIO:

MORTON, PHILLIPS & Co.,

1755, Notre Dame Street,

SEND FOR CIRCULARS **MONTREAL.**

Local Agent for Quebec: P. J. BRITT, 92, St-Peter



LE CALLIGRAPHE

MACHINE A ECRIRE

La meilleure machine connue !
La plus rapide ! donnant le plus grand nombre de copies,
Chaque instrument est muni d'accents français si on l'exige.

AGENTS POUR LA PROVINCE DE QUEBEC:

MORTON, PHILLIPS & Co.,

1755, Rue Notre-Dame,

DEMANDEZ LES CATALOGUES **MONTREAL.**

AGENT POUR QUEBEC: P. J. BRITT, 92, RUE ST-PIERRE

Imprimerie L. J. Demers & Frère, Quebec.

THE

GENDRON MANUFACTURING Co. (Limited)

MANUFACTURERS OF:

HIGH GRADE SAFETY BICYCLES

Baby Carriages, Tricycles.

Velocepedes, Wood Box and Steel Rail Waggons

Doll Carriages, Sleighs, Toy Barrows, Hobby,

Rocking and Platform Horses, &c.

THE PATENT GENDRON IRON WHEELS

☞ celebrated for its strenght, light weight and durability used on all our goods. — Kept by all first class stores in Quebec.

FACTORIES: TOLEDO, Ohio, TORONTO, Ont.

Head Office for PROVINCE OF QUEBEC

BALMORAL HOTEL BUILDINGS

1910, Notre-Dame St.,

MONTREAL

P. S.—When buying see that you get the GENDRON GOODS, if not kept by your dealer, write direct to the Montreal Office.

TELEGRAPHE D'ALARME DE QUEBEC

QUEBEC FIRE ALARM TELEGRAPH

Quartier St-Louis

1 Station central du feu, rue St-Ursule.
2 Coin des rues Ste-Anne et Panet.
3 " " Des Grisons et Ste-Genevieve.
4 " " Haldimand et St-Louis.
5 Academie de Musique, rue St-Louis.
6 Coin des rues DesJardins et Ste-Anne.

Quartier du Palais

7 Coin des rues Buade et Port Dauphin.
8 " " Hebert et rempart.
9 Seminaire.
10 Coin des rues Hebert et Ste-Famille.
11 " " St-Jean et Couillard.
12 " " Du Palais et MacMahon.
13 " " St-Jean et St-Stanislas.

Quartier Montcalm

14 Coin des rues St-Jean et St-Eustache.
15 " " Artillerie et St-Eustache.
16 " " St-Augustin et St-Patrice.
17 Parlement, rue Grande-Allee.
18 Coin des rues D'Artigny et Grande-Allee.
19 " " D'Artigny et Ste-Julie.
21 " " St-Jean et cote Ste-Genevieve.
23 " " Berthelot et St-Patrice, (Station du feu No 2.)
24 " " Berthelot et St-Amable, (Bon Pasteur.
25 " " Grande-Allee et Scott.
26 " " Grande-Allee et De Salabery (Ste-Brigitte.)
27 " " St-Jean et De Salabery.

Quartier St-Jean

28 Coin des rues St-Eustache et Richelieu.
29 " " St-Augustin et Richelieu.
31 " " Robitaillle et Latourelle.
32 " " Ste-Claire et Richelieu.
34 " " Deligny et Latourelle.
35 Rue St-Olivier, (Tour).
36 Coin des rues St-Jean et Sutherland.

Quartier Champlain

37 Rue Champlain, (Chantier Dinning.)
38 " " (Epiceries Taylor.)
41 " " (Station du feu No 6.)
42 " " (Maison Kennedy).
43 " " (Vis-a-vis le quai de la Reine).

Quartier St-Pierre

45 Coin des rues St-Pierre et Sous-le-Fort.
46 " " St-Pierre et cote Lamontagne.
47 " " Dalhousie et St-Paul.
48 " " St-Jacques et Sault-au-Matelot, (Station du feu No 5.)
49 " " Dambourges et St-Paul.
51 " " St-Valier et St-Paul.
52 Bassin Louise.
53 Rue St-Paul, (Station du feu No 4.)

Quartier St-Roch

54 Coin des rues St-Dominique et St-Francois.
56 " " Prince-Edouard et Grant.
57 " " De la Reine et Du Pont.
58 " " St-Francois et De la Chapelle.
61 " " Des Commissaires et De l'Eglise, (Chantier Bertrand).
62 " " Richardson et De la Couronne.
63 " " Dorchester et DeVarennes.
64 " " Dorchester et Des Commissaires.
65 " " Caron et Prince-Edouard.
67 " " Caron et Du Roi.
71 " " Boulevard Langelier et Du Roi.

Quartier Jacques-Cartier

72 Coin des rues Des Prairies et St-Dominique.
73 " " Des Fosses et Du Pont.
74 " " St-Valier et Blanchet.
75 " " St-Valier et De l'Eglise.
76 " " St-Joseph et De l'Eglise.
81 " " De la Couronne et Ste-Helene.
82 " " Charest et Caron.
83 " " Dorchester et N.-D. des Anges, (Station du feu No 3.)
84 " " St-Valier et Belleau.
85 " " Colomb et Nelson.
86 " " Arago et Turgeon.
87 " " St-Anselme et St-Joseph.
91 " " St-Valier et Boulevard Langelier.

Quartier St-Valier

92 Coin des rues St-Valier et St-Joseph.
93 " " St-Valier et st-Ambroise.
94 " " Bedard et St-Ambroise.
95 " " Carillon et d'Iberville.
96 " " Duquesne et Chenier.
197 " " Albert et St-Valier.
112 " " Ste-Therese et Bayard.
113 " " Ste-Therese et Luc.
114 " " St-Valier et St-Luc.
115 " " St-Sauveur et St-Ignace.
116 " " Aqueduc et Montcalm.
117 " " Aqueduc et St-Valier.

Quartier St-Sauveur

124 Coin des rues Signal et Colomb.
125 " " Arago et Sauvageau.
126 " " Morin et Sauvageau.
127 " " Victoria et Colomb.
131 Rue Boisseau. (Station du feu No 7.)
132 Coin des rues Franklin et Albert.
134 " " Bayard et Morin.
135 " " Aqueduc et Laviolette.
136 " " Aqueduc et Hermine.
137 " " Boisseau et St-Luc.

THE ST. LOUIS HOTEL

QUEBEC

CANADA

THE ST. LOUIS is eligibly situated in the immediate vicinity of the most delightful and fashionable promenades: the Governor's Garden, the Citadel, Place d'Armes, Dufferin Terrace and the Esplanade.

WILLIAM E. RUSSELL, President Chateau St. Louis Hotel Co.

COMPAGNIE D'ASSURANCE

North British & Mercantile

Etablie en 1809

Edinburg et Londres

Bureau Principal: MONTREAL

THOMAS DAVIDSON, Directeur-Gérant

LA PLUS GRANDE
et la PLUS PUISSANTE Compagnie
du monde entier

ACTIF TOTAL: $50,376,064

PLACEMENTS CANADIENS: $3,708,817

PROMPT REGLEMENT

GARANTIE ABSOLUE **TAUX RAISONNABLES**

☞ S'ADRESSER A

JOHN LAIRD,

Agent pour le District de Québec

R. FORSYTH

CANADA

MARBLE and importers of ---
MARBLE and manufacturers of
MARBLE and Scotch and . . .

Canadian Granite

Sole Agent in the Dominion for

Stuart's Patent Granolithic

For Pavement, &c.

OFFICE: 130 BLEURY, COR. DORCHESTER

MONTREAL

1891

MAY

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

JUNE

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

JULY

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

AUGUST

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

SEPTEMBER

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

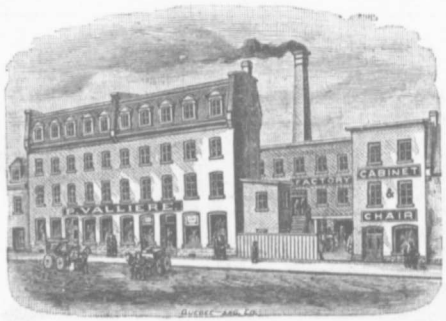
OCTOBER

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

P. VALLIERE

Furniture Wholesale and Retail

Awarded 3 Medals and 12 Diplomas at Provincial Exhibition of 1887



Always on hand a large variety of bed-room, dining-room and drawing-room suits, ratan goods, etc.

FACTORY AND WAREROOMS:

142-154, ST. VALIER STREET

QUEBEC

1891-92

NOVEMBER

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

DECEMBER

S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

JANUARY-92

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

FEBRUARY-92

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29					

MARCH-92

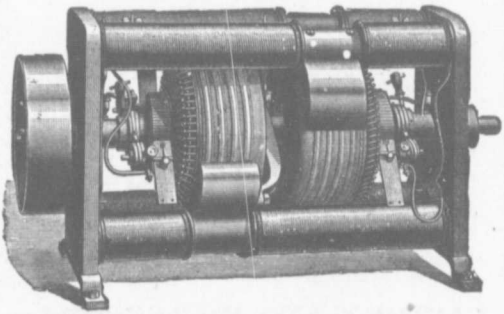
S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

APRIL-92

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

J. L. O. VIDAL & FILS

Engins, Bouilloires, toutes espèces de Machines pour fer et bois, Dynamos, &c
LAMPES ELECTRIQUES



Steam Engines, Boilers, full line of iron tools and wood working Machinery, Shafting, Belting, Saws, &c.

196 & 198, ST. PAUL ST., QUEBEC

Farine Préparée de BRODIE

Le Seul Article Pur et Naturel

Cette Farine est supérieure à toutes les autres pour faire les meilleurs biscuits, gâteaux et pâtisseries de toutes sortes.

Préparée par **BRODIE & HARVIE** *Montréal*

Vendue en GROS par J. B. RENAUD & Cie, Quebec

Vendue en DETAIL par tous les Epiciers

BRODIE'S
SELF-RAISING FLOUR

The Original and only Genuine Article

— Unequalled by any other flour for making the finest biscuits, cakes and pastry of all kinds.

Manufactured by

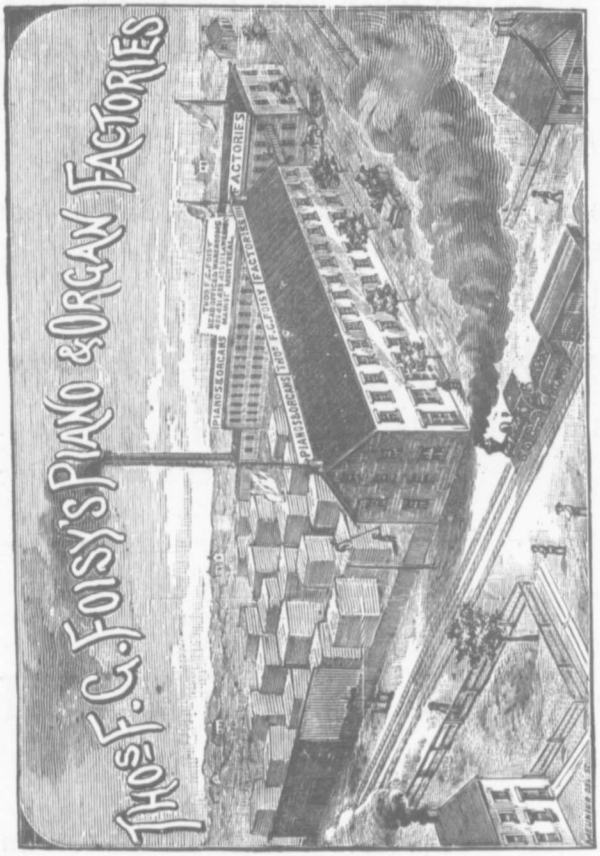
BRODIE & HARVIE

Montreal

For sale Wholesale by J. B. RENAUD & Co., Quebec

Detail by all Grocers

Essayez un Piano Canadien avant d'acheter ailleurs.



THOS. F. G. FOISY

Seul Fabricant Canadien, au Canada, de Pianos droits, carres et a queues

Je sollicite le commerce de gros et détail. Agent demandés dans tout le Canada. Grand sacrifice aux Communautés Religieuses. Mes Pianos sont garantis pour cinq ans, ou je les remplacerai par un autre si ce n'est tel que representé. Je suis aussi seul propriétaire des Machines Wanzer et White pour la province. Ecrivez de suite pour l'agence. Réparations importantes de Pianos à ma fabrique, moitié prix, et exécutées promptement. Toutes communications devront être adressées à

THOS. F. G. FOISY

Bureau principal : 429, 431, 433 et 435, Rue SAINT-LAURENT

Téléphone 1700 **MONTREAL**

QUEBEC BANK

INCORPORATED 1818.

INCORPORATED 1818.

St. Peter 110, corner St. James

PAID-UP CAPITAL	$2,500,000
AUTHORIZED CAPITAL	3,000,000
RESERVE	500,000

R. H. SMITH, President; - - - - - - W. WITHALL, Vice-President; J. STEVENSON, General Manager; W. R. DEAN, Inspector.

Directors:—Sir N. F. Belleau, K. C. M. G., J. R. Young, G. R. Renfrew, S. J. Shaw, Frank Ross.

DIVIDENDS.—1st June and 1st December.

ANNUAL MEETING.—1st Monday in June.

BOARD MEETINGS.—Every Tuesday and Friday.

OFFICE HOURS: { 10 A. M. to 3 P. M., from 1st May to 1st December.
10 A. M. to 2 P. M., from 1st December to 1st May.

AGENTS IN LONDON, ENG.—THE BANK OF SCOTLAND.

AGENTS IN NEW YORK.—THE BANK OF BRITISH NORTH AMERICA.

CARON, PENTLAND & STUART, Solicitors. - W. N. CAMPBELL, Notary.

Collections made throughout Canada, the United States and Great Bretain.

New York and Sterling Exchange bought and sold.

BANQUES DU CANADA — BANKS OF CANADA

Quebec

Bank of Montreal	Montreal
Bank of British North America	do
Banque du Peuple	do
Banque Jacques-Cartier	do
Banque Ville-Marie	do
Banque d'Hochelaga	do
Molson's Bank	do
Merchant's Bank of Canada	do
Banque Nationale	Québec
Quebec Bank	do
Union Bank of Canada	do
Banque de St Jean	St. John
Banque de St. Hyacinthe	St. Hyacinthe
Eastern Township Bank	Sherbrooke

Ontario

Bank of Toronto	Toronto
Canadian Bank of Commerce	do
Dominion Bank	do
Ontario Bank	do
Standard Bank	do
Imperial Bank of Canada	do
Traders Bank of Canada	do
Bank of Hamilton	Hamilton
Bank of Ottawa	Ottawa
Western Bank of Canada	Oshawa

Nouvelle-Ecosse—Nova-Scotia

(*Discount 1 per cent*)

Bank of Nova-Scotia	Halifax
Merchant's Bank of Halifax	do
People's Bank of Halifax	do
Union Bank of Halifax	do
Halifax Banking Company	do
Bank of Yarmouth	do
Exchange Bank of Yarmouth	do
Commercial Bank of Windsor	Windsor

New-Brunswick

(*Discount 1 per cent*)

Bank of New-Brunswick	St. John
People's Bank of N.-B	Fredericton
St. Stephen's Bank	St. Stephen

Manitoba

(*Discount 2½ per cent*)

Commercial Bank of Manitoba	Manitoba

British Columbia

(*Discount 5 per cent*)

Bank of British Columbia	Victoria

Prince Edward Island.

(*Discount 2½ per cent.*)

Merchants' Bank of P. E. Island	Charlottetown
Summerside Bank	Summerside
Farmer's Bank of Rustico	Rustico

Newfoundland

(*Discount 4 per cent.*)

Commercial Bank of Newfoundland	St. John
Union Bank of Newfoundland	do

Banks in liquidation

Consolidated Bank of Canada	Montreal
Exchange Bank of Canda	do
Stadacona Bank	Quebec
Pictou Bank	Pictou, N. S.
Central Bank of Canada	Toronto
Federal Bank of Canada	do

Banks suspended

Bank of Uupper Canada	Toronto
Maritime Bank of the Dom. of Canada	St. John, N.-B.
Bank of London in Canada	London

Failed Banks

Commercial Bank of New-Brunswick	St. John, N. B.
Westmoreland Bank of New-Brunswick	Moncton, N.-B.
Charlotte County Bank	St-Andrew, N-B.
Bank of Acadia, Nova Scotia	Liverpool, N.S.
Bank of Liverpool	do
Bank of Prince Edward Island	Charlot'town P. E. I.
International Bank of Canada	Toronto
Colonial Bank of Canada	do
Agricultural Bank of Upper Canada	do
Farmer's Bank	do
Bank of Canada	Montreal
Mechanics' Bank	do
Bank of Brantford	Brantford, Ont.
Bank of Clifton	Clifton, Ont.

St. Lawrence Hall

MONTREAL

FEW HOTELS in the Dominion or in the Continent have won the widespread popularity for prompt and satisfactory management as has the ST. LAWRENCE HALL. For over 35 years the travelling public have found the "Hall" the best and most complete equipped house in the country, in all its departments. Every want that human foresight can supply, for the comfort and the convenience of guests, the management has ever provided for, and it is this attention that has given to the "Hall" its famed as the leading Hotel of Canada, both in the United States, Great Britain, and the European Continent. For over a quarter of a century, the "Hall" has held this proud position, and has had as its guests the most illustrious representatives of Royalty and the Peerage, who have in that period visited the Metropolis of the Dominion.

THE LOCATION of the "Hall" on St. James, st, the principal thoroughfare of the city cannot be surpassed in a sanitary point of view, and is the most centrally situated for all travellers.

IMPROVEMENTS—The growth of Montreal in the past few years, and the ever-increasing demand for first-class accomodation required by the travelling public, has called for large additions to the "Hall" which have been carried out and just completed. The massive and elegant exterior—five stories high, with mansard roof, and a clear frontage of 125 feet, on the most fashionable street of the city—at once attracts the attention of the tourists, and a visit inside soon leads to the conclusion that for polite attention and satisfactory management, the "Hall" has no superior. The new improvements have increased the accomodation for guests to over 300 well-lighted and airy rooms, furnished in the most tasteful style and with every modern convenience. Passenger elevators are also provided, and the whole of Corridors, Reading and other public rooms have been lighted, furnished and decorated in the most artistic manner.

THE DRAWING ROOMS - The "Hall" is now provided with two of the handsomest drawing rooms in the city. The New Room is one of the recent improvements, and is a marvel of beauty and elegance in its decorations, frescoes and furnishings. The whole of the wood work is of red sherry, with Lincrusta Walton panellings in gold, rich mirors adorn the walls, and massive Gas Candle Chandelier are suspended from the ceiling. The upholstering is of the richest and most luxurious descriptions—the carpets, chairs, sofas, ottomans, etc., being specially made to suit the adornments in the room.

THE DINING ROOM has been enlarged, making it 100 feet long by 50 feet broad, and capable of seating 400 guests. The room has been throughly renovated and decorated by the best Italian artists, and is lighted by Gas and Electric light.

Billiard, Hair-Dressing, Sample and Bath Rooms are all connected with the Hotel.

All trains and steamboats are met by the "Hall', busses, and polite and attentive porters always in attendance to look after guests' baggage.

Rates from $2.50, $3.00 to $3.50 per day, according to location.

MR. HOGAN, the genial proprietor, still gives his personal supervision to all departments, thus securing for the guests every attention required.

LA BANQUE DU PEUPLE

Bureau Principal - - - - - - MONTREAL.

ETABLIE EN 1835

CAPITAL PAYÉ - - - - - - $1,200.000.
FONDS DE RÉSERVE - - - - - - 425.000.

BUREAU DE DIRECTION:

JACQUES GRENIER, Ecr. - - - - - - - - - Président.
GEORGE BRUSH, Ecr. - - - - - - - Vice-Président.

M. BRANCHAND, Ecr., | **Chs. LACAILLE, Ecr.,**
Wm. FRANCIS, Ecr., | **Alp. LECLAIRE, Ecr.,**
Arthur PREVOST, Ecr.

J. S. BOUSQUET, - - - - - - - - - **Caissier.**
Wm. RICHER, - - - - - - - - - **Asst.-Caissier.**
ARTHUR GAGNON, - - - - - - - - - **Inspecteur.**

SUCCURSALES:

Québec, B.V.; P. B. Dumoulin, gérant | **St-Rémi, Québec ; C. Bedard, gérant**
Québec, St-Roch ; Nap. Lavoie, " | **St-Jérôme, Qué. ; J. A. Theberge, "**
Trois-Rivières : P. E. Panneton, " | **Coaticook, J.-B. Gendreau, "**
St-Jean, Québec: Ph. Baudoin, " | **Rue S. Catherine Est, A. Fournier, "**

AGENTS EN CANADA :

ONTARIO - - - - - - - Molson's Bank et ses succursales.
NOUVEAU-BRUNSWICK - - - - - Banque de Montréal.
NOUVELLE-ECOSSE - - - - - - Banque of Nova-Scotia.
ILE DU PRINCE-EDOUARD - - Merchants Bank of Halifax.

AGENTS AUX ETATS-UNIS :

NEW-YORK - - - - - The National Bank of the Republic.
BOSTON - - - - - - - The Maverick National Bank.

CORRESPONDANTS EN EUROPE:

ANGLETERRE - - - - - The Alliance Bank Ltd., Londres.
FRANCE - - - - - - - Le Crédit Lyonnais, Paris.

UNIQUE VOIE FERREE

DONNANT ACCÈS AUX

MAGNIFIQUES PLACES D'ETE

— ET AUX —

REGIONS FORESTIERES ET AGRICOLES

AU

NORD DE QUEBEC.

TRAINS EXPRESS DIRECTS NORD ET SUD TOUS LES JOURS

Rails d'acier inspectés. Ponts en acier et en fer.

Avantages particuliers donnes a ceux qui etablissent des moulins le long de la ligne.

Magnifiques terres à blé actuellement offertes en vente par le Gouvernement Provincial. Pêche abondante sur tous les lacs. Bons Hôtels à Roberval, Lac Edouard et autres endroits.

L'HOTEL ROBERVAL, lac St-Jean, récemment agrandi, a du logement de première classe, pour 300 visiteurs, et est sous la même administration que l'hôtel ISLAND HOUSE nouvellement construit à la Grande Décharge du Lac St-Jean, au centre même de la réserve de la pêche à la "Ouananiche." Communication tous les jours entre les deux hôtels par le bâteau à vapeur. La réserve de pêche du Lac St-Jean et ses tributaires, comprend une étendue de 20,000 mille carrés qui sont d'accès gratis pour les pensionnaires de ces hôtels. Le ISLAND HOUSE a du logement pour 150 visiteurs, le LAURENTIDE HOUSE, lac Edouard, pour 200 visiteurs et le LAKE VIEW HOUSE, Lac StJoseph, agrandi cette année, pour 120 visiteurs.

TAUX REDUITS ACCORDES AUX SPORTSMEN

en expédition de Chasse et de Pêche en parti de cinq ou plus, et aux Excursionnistes en parti de dix ou plus, en s'adressant à l'agent général du fret et des passagers.

Pour renseignements plus détaillés, voir l'Indicateur.

Alex. HARDY,
Agent gén. du fret et des passagers.

J. G. SCOTT,
Secrétaire et Gérant.

BUREAU PRINCIPAL. QUEBEC.

Some of the places of interest in and about Quebec.

Citadel
Governor's Garden
Durham and New Dufferin Terrace
Grand Battery
French Cathedral
English Cathedral
Seminary Chapel
Laval University
Where Montgomery fell, 1775
Plains of Abraham and Monument where Wolfe fell at the taking of Quebec, in 1759
Drive out St. Lewis and in by St. Foye Road
St. Ann's Falls
Montmorency Falls
Indian Village of Lorette and Falls
Chaudière Falls
Lake St. Charles and Beauport abound with Trout and are within two hours drive of the City
New Fortifications at Levis

Jacques-Cartier landed on the Banks of the St. Charles River ..... Sept. 14 1535
Monument of Jacques-Cartier-Brebœuf 1889
Quebec founded by Champlain ..... July 3 1608

Fort St. Louis, built at Quebec 1620
Quebec surrendered to Admiral Kirk 1629
Quebec returned to the French 6632
Death of Champlain, first Governor ... Dec. 25 1635
Settlement formed at Sillery 1637
A Royal Government formed at Quebec 1663
Quebec unsuccessfully belonged by Admiral Phipps 1690
Governor de Frontenac dies ..... Nov. 28 1698
Battle of the Plains of Abraham ..... Sept. 13 1759
Capitulation of Quebec ..... Sept. 18 1759
Battle of St. Foye. A French victory .. April 28 1760
Canada ceded by treaty of England 1763
Blockade of Quebec by Generals Montgomery and Arnold ..... Nov. 10 1775
Death of Montgomery ..... Dec. 31 1775
Ret. of Americans from Quebec ..... May 6 1776
Division of Canada into Upper and Lower Canada 1791
Rebellion in Canada 1837
Second insurrection 1838
Union of the two Provinces in one 1840
Dominion of Canada formed ..... July 1 1767
Departure of English troops 1870

A. E. VALLERAND

67, RUE DALHOUSIE. QUEBEC,

AGENT
DES RAFFINEURS
— ET DES —
Manufacturiers.

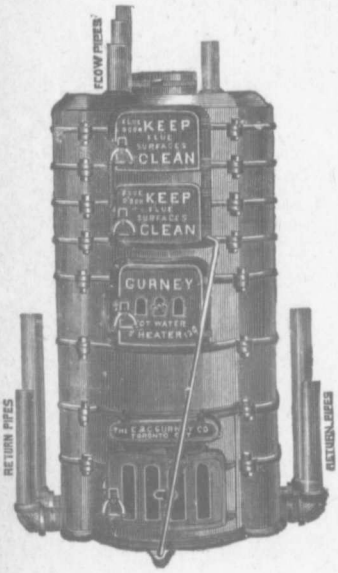
Entrepot des Huiles
ASTRALE,
ROYAL CHARTER,
PETROLE,
HUILES ET GRAISES A MACHINES,
COAL TAR,
HUILE NOIRE
pour couvertures.

SPECIALITES :

ARGENTERIES, VERRERIES,
POTERIES, LUSTRES,
LAMPES, APPAREILS,

AVEC UNE VARIÉTÉ D'ARTICLES DE FANTAISIE

IMPROVED **GURNEY'S** IMPROVED



HOT-WATER HEATER

)o(— AND —)o(

RADIATOR

Contain every known Improvement in Heating.

IMMENSE HEATING POWER,
ECONCMICAL IN FUEL,
EASY TO MANAGE,
ELEGANT DESIGN.

E. & C. GURNEY & CO.,

Wholesale Manufacturers of

EATERS,
RADIATORS,
STEAM FITTINGS,
SCALES,
GRATES, &c., &c.

385-387 ST. PAUL STREET,
MONTREAL.

References and descriptive books on application.

THE SPARHAM

FIRE-PROOF ROOFING CEMENT Co.

MONTREAL

HEAD OFFICE: 309 ST. JAMES STREET

CAPITAL - - - - - $60,000 paid up

WILLIAM L. MALTBY, President.

CHAS. L. MALTBY, Sec.-Trea.

J. BARBEAU, SNR

— ROOFER —

AGENT FOR QUEBEC

COR. DORCHESTER & DES COMMISSAIRES

ST-ROCH, QUEBEC

THE CALIGRAPH

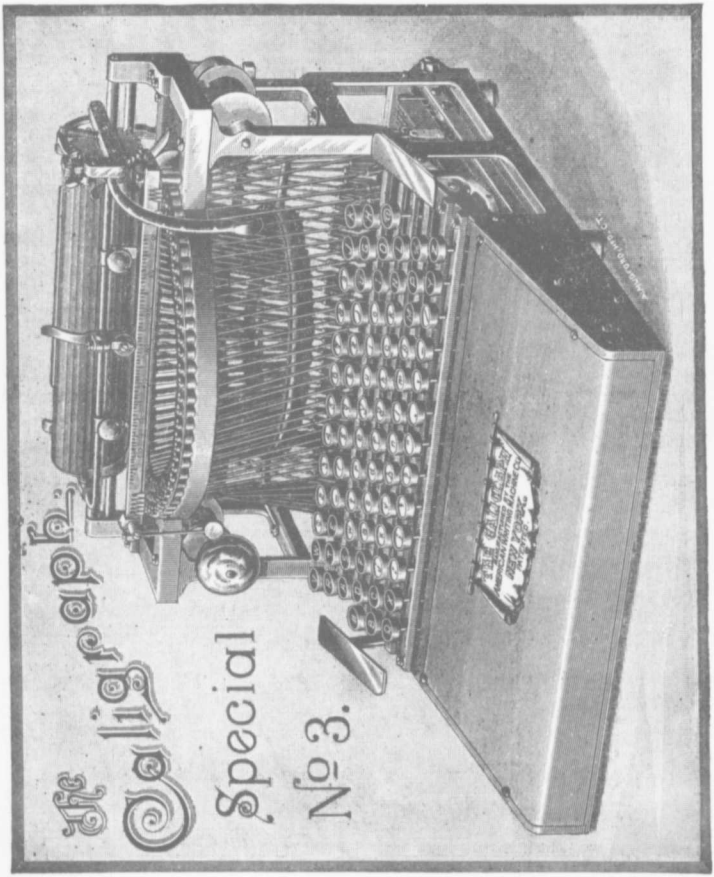
WRITING MACHINE

The Most Rapid Type-Writer. The Most Powerful Manifolder.
100,000 Daily Users.

AGENTS FOR QUEBEC AND EASTERN ONTARIO:

MORTON, PHILLIPS & CO.

SEND FOR CIRCULARS. **1755, NOTRE-DAME Street, MONTREAL.**



Local Agent for Quebec: P. J. BRITT, St. Peter 92

LE CALLIGRAPHE

Machine à écrire

La meilleure machine connue. La plus rapide. Donnant le plus grand nombre de copies. Chaque instrument est muni d'accents français si on l'exige.

AGENTS POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC:

MORTON, PHILLIPS & CO.

DEMANDEZ LES CATALOGUES. **1755, RUE NOTRE-DAME, MONTREAL.**

PUBLIC RECORDS CANADA. OFFICE.

HUILE !

HUILE ! !

LA COMPAGNIE MANUFACTURIERE

"THE BEAVER OIL Co."

62 & 64

RUE DU COLLEGE

MONTREAL

S. V. P. — Demandez notre liste de prix.

L'EVENEMENT

JOURNAL POPULAIRE ET INDEPENDANT

Publie à Trois Editions Par Jour

Il contient les dernières dépêches télégraphiques du monde entier ainsi que les nouvelles des villes de Québec, Lévis et de la Province.

L'EVENEMENT est le meilleur journal pour tous ceux qui annoncent pour toutes les classes de la société

Circulation quotidienne **9,000 à 10,000** Circulation quotidienne

Abonnement : Edition quotidienne { $3.00 par année. 2.00 pour 8 mois. 1.00 " 4 "

L. J. DEMERS & FRÈRE, Editeurs-Propriétaires.

ARSENE MARCOTTE

RELIEUR ET REGLEUR

28-34 — COTE LAMONTAGNE — 28-34

QUÉBEC

L'INDICATEUR

DE

QUÉBEC & LÉVIS

CONTENANT

LES ADRESSES DES CITOYENS DE QUEBEC ET LEVIS

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE ET PAR RUES, AINSI QU'UNE LISTE DES HABITANTS DES PAROISSES ENVIRONNANTES

AUSSI

UN INDICATEUR DU COMMERCE

ET UNE FOULE DE RENSEIGNEMENTS UTILES

1891-92

THE

QUEBEC & LEVIS DIRECTORY

CONTAINING

ALPHABETICAL AND STREET LISTS OF THE CITIZENS OF QUEBEC AND LEVIS;
A LIST OF THE INHABITANTS OF THE PARISHES AROUND THE CITY;
ALSO MISCELLANEOUS AND BUSINESS INDICATORS

1891-92

COMPILÉ ET PUBLIÉ PAR | EDITED AND PUBLISHED BY

BOULANGER & MARCOTTE

3eme EDITION: 21 MAI 1891—3rd EDITION: 21st MAY, 1891

QUEBEC
DE L'IMPRIMERIE L.-J. DEMERS & FRÈRE

1891

Enregistré, conformément à l'acte du Parlement du Canada, l'an mil huit cent quatre-vingt-onze, par BOULANGER & MARCOTTE, au Ministère de l'Agriculture.

Entered according to Act of the Parliament of Canada, in the year one thousand eight hundred and ninety one, by BOULANGER & MARCOTTE, at the Department of Agriculture.

861320

PRÉFACE

Malgré la somme de travail considérable qu'ont nécessitée les changements de noms de rues et de numéros qui ont été faits durant le cours de l'année, nous avons l'avantage de livrer la troisième édition de notre DIRECTORY dans le mois de mai.

Nous devons remercier nos annonceurs et nos souscripteurs de l'encouragement bienveillant qu'ils nous ont accordé. Il nous fait plaisir de leur annoncer que la circulation de notre DIRECTORY est toujours croissante et qu'elle en fait un des meilleurs genres d'annonce tant pour les fabricants et négociants de cette ville que pour ceux de l'étranger.

Nous sommes heureux d'offrir à nos souscripteurs, en même temps que notre DIRECTORY, une magnifique carte topographique de Québec qui fera saisir facilement les nouvelles divisions de la ville ainsi que tous les changements de noms de rues.

Notwithstanding the large amount of work necessitated by the changes in the names of streets and numbers of houses made during the course of the year, we have the advantage of issuing our DIRECTORY in the month of May.

Our thanks are due to advertisers and subscribers for the kindly encouragement they have given us, and we are glad to be able to announce that the circulation of our DIRECTORY is constantly on the increase and that it constitutes one of the best advertising mediums as well for local as for outside manufacturers and merchants.

It gives us pleasure also to be able to present to our subscribers, together with our DIRECTORY, a splendid topographical map of Quebec, showing at a glance the new divisions of the city and all the alterations in the names of streets.

BOULANGER & MARCOTTE

INDEX

DES—TO

ANNONCEURS — ADVERTISERS

	Pages.
Auld John, Montreal	246
Béland & Martineau	*couverture—cover*
Belleau Jas. F.	*carton*
Boivin George	523
Brochu Elz. & Cie	XXXI
Brodie & Harvie	8
Canada Life Assurance Co.	*inside cover*
Canadian Granite Stuart's Patent	5
Carrier, Lainé & Cie	XXXII
Château " Bel-Air " Isle d'Orléans	253
Chemin de fer Québec & Lac St-Jean.	14
Colleret E. D., Montréal	250
Compagnie de Buanderie à vapeur de Québec	260 à 496
Compagnie du Gaz de Québec	524
Dawson G. W., Montreal	*carton*
Day & Deblois, Montréal	255
De Courcy P.	*carton*
Demers L. J. & Frère	20
Duquet Cyr	248
Foisy Thos. F. G., Montreal	9
Forsyth R., Montreal	5
Frechet's House	87
Frenette T., Montreal	109
Gale H. J., Old curiosity shop	551
Gendron (The) Manuf. Co., Limited	2
Gauthier Jos. & Frère	552
Gervais & Hudon	*carton*
Gilbert Joseph	258 à 522
Godbout F.-X., Lévis	551
Grand dépôt de meubles	*carton*
Guardian Fire & Life Ass. Co.	*carton*
Gurney E. & C. & Co., Montreal	16
Gutta Percha & Rubber Co., Montreal	377 and *back bone*
Hôtel St Louis	3 & 264 à 520
Huile Electrique de Bourque	XXXI
Humphreys J. D.	376-377 and *back bone*
Johnson's Fluid Beef	*carton*
La Banque du Peuple	13
Laliberté J.-B.	*couverture—cover*
La Presse, Montréal	251
Laroche John I.	*carton*
Laurent, Laforce & Bourdeau, Montréal	*carton*
Latimer & Légaré	*carton*
Le Monde, Montréal	254
Lightning Wizard	XXXI
Liverpool & London & Globe	258 à 522
Lizotte Thomas H.	253
Macpherson W. M.	258 à 522
Maguire John	111
Marcotte Arsène	20
Mechanic Supply Co.	*carton*
Morin Dr Ed. & Cie	260 à 516
Morin Jean-B.	108
Morissette J.-B.	261 à 521
Morton Phillips & Co.	*1st cover* and p. 18
New York House, Montréal	256
North British & Mercantile Ass. Co.	4
Old curiosity Shop	551
Pennée Frank	*inside cover*
Perry James	264 to 520
Pfeiffer A. S. & Co.	524
Phœnix Insurance Co.	*carton*
Quebec Bank	10
Quebec Engraving Co.	552
Quebec Gas Company	524
Quebec Steam Laundry Co.	260 to 508
Quebec & Lake St John R'y	14
Rickaby D. S.	259 to 523
Roumilhac E.	249
Routier Chs.	*dos du livre—back bone*
Seifert G.	259 to 521
Steam Dyeing	524
St Lawrence Hall	12
St Louis Hotel	3 & 264 to 520
Teinturerie à Vapeur.	524
The Balmoral, Montreal	253
The Beaver Oil Co.	19
The Sparham fire-proof roofing Co.	17
The St Louis Hotel	3
Timmons M. & Son	46
Tucker Geo., Montreal	247
Vallerand A. E.	15
Vallière Geo.	*carton*
Vallière Philippe	6
Vézina Charles	*carton*
Vidal J. L. O. & Fils	7
Welch J. Y.	*carton*
Wiggs W. H.	*carton*
Wiseman James L., Montreal	110
Walker J. H., Montreal	88

☞ **SUPPLEMENT** will be found at the end of book for corrections and such few names received too late for regular insertion.

☞ Voir le **SUPPLEMENT** à la fin du livre pour quelques corrections et quelques noms reçus trop tard pour l'insertion régulière.

TABLE DES MATIERES—TABLE OF CONTENTS

	PAGES
Agriculture et horticulture	53
Ancienne Lorette	i
Asiles et hôpitaux	55
Associations Bienveillantes	57
" Maçoniques	75
" Médicales	76
" Politiques	80
Banques (bureaux)	56
Banques du Canada	11
Beauport	iv
Bienville	584
Bureaux publics	84
Calendrier	6-7
Charlesbourg	xi
Clubs	59
Collèges, couvents et écoles	62
Compagnies d'assurances	81
Commerce	65
Conseil municipal de Lévis	527
Consulats	65
Départements du Gouvernement Provincial	33-40
Eglises	85
Gouvernement fédéral	41-54
Gouvernement provincial	33
Indicateur des rues de Québec	113
" " de Lévis	429
Journaux	85
Lauzon (village)	595
Lévis	527
L'Indicateur du commerce	89-110
" des adresses par rues	113
" " ordre alphab	249
Liste alphabétique de Québec	257
" " de Lévis	553
Littéraire	74
Mécaniciens	77
Musical	79
Notre-Dame de Québec	xiv
Omnibus (prop.)	80
Omnibus (heures de départ)	80
Palais de justice	65
Quartiers	113
Rues de la Cité	112
Rues dont les noms ont été changés	111
Sociétés nationales	79
St Ambroise (Jeune Lorette)	xvi
St Colomban de Sillery	xviii
St Félix du Cap Rouge	xxiii
Ste Foye (paroisse de)	xxiv
St Joseph	603
St David de L'Auberivière	602
St Roch de Québec (nord)	xxvi
St Romuald	604
Télégraphe d'alarmes	3

	PAGES
Agricultural and horticultural	55
Ancienne Lorette	I
Asylums and hospitals	55
Beauport	IV
Banks in Quebec, officers	56
Banks of Canada	11
Benevolent Institutions	57
Bienville	594
Business classified Directory	89-110
Calendar	6-7
Charlesbourg	XI
Churches	85
Clubs	59
Colleges, convents and schools	62
Commercial	65
Consulates	65
Court House	65
Departments (Provincial)	33-40
Federal Government, officers	41-54
Lauzon	595
Levis	525
Literary associations	74
Masonic associations	75
Medical associations	76
Militia	77
Municipal Council of Levis	527
Musical societies	79
National societies	79
Newspapers	80
Notre-Dame de Québec	XIV
Omnibus (time table & fare)	80
Places of interest in and about Québec	15
Political associations	80
Provincial Goverament Departments	33
Public companies	81
Public offices	84
Quebec Alphabetical Indicator	249
Quebec fire alarm telegraph	3
Religious	85
St Ambroise	XVI
St Columba of Sillery	XVIII
St. David de L'Auberivière	602
St Félix du Cap Rouge	XVIII
St Foye, (parish of)	XXIV
St. Joseph	603
St. Romuald	604
Street Directory, Québec	113
" Levis	529
Streets, names of	112
St Roch de Québec (north)	XXVI
Wards	113

POPULATION

DES

PRINCIPALES VILLES DU CANADA

Montréal	211,302	âmes
Toronto	172,463	"
Québec	70,000	"
Hamilton	45,000	"
Ottawa	44,000	"
Halifax	42,000	"
St Jean	40,000	"
Winnipeg	22,000	"
Vancouver	14,000	"
Sherbrooke	10,000	"

CORPORATION DE QUEBEC

MAIRE—MAYOR

JULES-JOSEPH TASCHEREAU-FRÉMONT.

ECHEVINS—ALDERMEN

Champlain.....Honorable John Hearn.
Du Palais.....Jean-Bte E. Letellier.
Jacques Cartier.——
Montcalm.....Ferdinand DeLille.
St Jean.....Amédée Robitaille.
St Louis.....Bernard Leonard.
St Pierre.....Matthew Miller.
St Roch.....Philéas Béland.
St Sauveur.....François Kirouac.
St Valier.....Dr Michel Fiset.

CONSEILLERS—COUNCILLORS

Champlain.....J. Kaine, James Paul.
Du Palais.....W. McWilliam, J. Tessier.
Jacques Cartier.P. Gagnon, F. Gourdeau.
Montcalm.....R. H. McGreevy, Noël Rancour.
St Jean.....S. Bussière, E. Vincent.
St Louis.....E. T. D. Chambers, Chs Panet Angers.
St Pierre.....M. Foley, Oct. Jacques.
St Roch.....J. H. Gignac, Ls Drolet.
St Sauveur.....A. Barbeau, L. Moisan.
St Valier.....Dr G. W. Jolicœur, S. N. Parent.

COMITÉS—COMMITTEES

Aqueduc—Water Works.— Kirouac, président ; Bussière, Angers, Drolet, Foley, Gagnon, Hearn, Jolicœur, Letellier, McGreevy. — L'ingénieur de la cité, secrétaire.

Chemins — Roads. — Letellier, président ; Angers, Barbeau, Bussières, Fiset, Gignac, Jacques, McGreevy, ——, Paul. L'ingénieur de la cité, secrétaire.

Feu—Fire.—Gagnon, président ; DeLille, Fiset, Foley, Gignac, Kirouac, Leonard, McWilliam, Paul, Robitaille. — Le greffier de la cité, secrétaire.

Finances.—Hearn, président ; Béland, Bussières, Chambers, DeLille, Fiset, Gourdeau, Kirouac, McWilliam, Miller. — Le trésorier de la cité, secrétaire.

Marchés—Markets. — Vincent, président ; Drolet, Gagnon, Jacques, Jolicœur, Kaine, Leonard, Moisan, Rancour, Tessier. — Le greffier de la cité, secrétaire.

Police. — Béland, président ; Barbeau, Chambers, Foley, Gagnon, McGreevy, Parent, Paul, Robitaille, Tessier.

Règlements — By laws. — Tessier, président ; Angers, Barbeau, Béland, Gourdeau, Kaine, Miller, Parent, Rancour, Robitaille. — Le greffier de la cité, secrétaire.

Santé — Health. — Jolicœur, président ; Chambers, DeLille, Gignac, Jacques, Kaine, Letellier, Moisan, ——, Vincent. Le greffier de la cité, secrétaire

Traverse—Ferry.—Miller, président ; Angers, Drolet, Hearn, McWilliam, Moisan, Parent, Rancour, ——, Vincent. — Le greffier de la cité, secrétaire.

Son Honneur le maire est, *ex-officio*, membre de tous les comités — His Honour the mayor is, *ex-officio*, a member of all the committees.

OFFICIERS—OFFICERS

Greffier.....H. J. J. B. Chouinard.....City clerk
Assistant-greffier.....A. Malouin.....Assistant city clerk.
Trésorier.....C. J. L. Lafrance.....City Treasurer.
Assistant-trésorier.....J. W. Wright.....Assistant-treasurer.
Auditeur.....J. W. Leitch.....Auditor.
Comptable.....L. Wilfrid Bisson.....Accountant.
Assistant,comptable.....A. Boomer.....Assistant-accountant.
Commis-contrôleur.....H. G. A. L. Lafrance.....Check clerk.
Ingénieur.....C. Baillairgé.....City engineer.
Assist. inspect. des chemins W. D. Baillairgé.....Assistant road inspector.
Ingénieur de l'aqueduc.....J. A. Gallagher.....Water works engineer
Commis.....Chs. P. Casgrain.....Clerk.
do.....E. Giroux.....do

OFFICIERS (Suite)—OFFICERS (Continued.)

Avocats	L. G. Baillargeé..... Hon. C.-A.-P. Pelletier.... Corriveau & Paré pour St S	Advocates.
Notaires	Joseph Allaire ..... J. Savard pour St Sauvour	Notaries.
Cotiseurs	B. Kane, J. A. Grenier, J. O. Vézina, A. Rousseau.	Assessors.
Juge, Cour du Recorder	E. A. Déry	Judge, Recorder's Court.
Greffier, Cour du Recorder	E. Foley	Clerk, Recorder's Court
Sous Greffier	N. Fages	Assistant-clerk.
Commis	J. D. Charleson	Clerk.
Comptable du bureau de perception légale	A. Plamondon	Accountant of legal collection office.
Huiss., Cour du Recorder	U. Desroches, G. Trudel, L. Wagner C. Chouinard	Bailiffs, Recorder's Court.
Messager et concierge	P. E. Wright	Messenger & house-keeper.
Chef de Police et Prévôt des indies	L. P. Vohl	Chief of Police and Fire Commissioner.
Sous-chef de Police	P. Walsh	Assistant-chief of Police.
Chef de la Brigade du Feu	P. Dorval	Chief of the Fire Brigade.
Sous-chef " "	M. Coleman	Assistant-chief " "
Surintendant du télégraphe d'Alarme	L. P. Brunelle	Superintendant alarm telegraph.
Opérateurs du télégraphe d'alarme	O. J. Bégin G. Noreau	Alarm telegraph's operators.
Inspecteurs des chemins	Arthur Verrault, Théodore Chouinard, Marc. Rochette	Road inspectors.
Clercs des marchés	Jac.-Cartier : I. Bertrand. Champl. : G. Gastonguay. Finlay : M. Foy..... Montcalm : E. Dugal..... Berthelot : N. Guay..... St Pierre : W. Jolicœur...	Market's clerks
Percepteur, Hav. du Palais	E. Renaud	Palace Harbour collector.

BUREAU DE COTISATION.—ASSESSMENT BOARD

Son Honneur le Maire.—M. Jules Joseph Tasshereau-Frémont.	His Worship the Mayor.—Jules Joseph Taschereau-Frémont.
Son Honneur le Recorder.—E. A. Déry.	His Honour the Recorder.—E. A. Déry.
Président du Comité des Finances.—Honorable John Hearn.	Chairman of the Finance Committee.—Honorable John Hearn.
Le Greffier de la Cour du Recorder, *Secrétaire.*	The Clerk of the Recorder's Court, *Secretary.*

BUREAU DE REVISION—BOARD OF REVISORS

Mêmes membres que le Bureau de Cotisation. Le Greffier de la cité, *Secrétaire.*	Same members as Assessment Board. The City Clerk, *Secretary.*

VACCINATEURS PUBLICS—PUBLIC VACCINATORS

St-Jean.—Dr. F. R. Rinfret et J. E. Bolduc.	Du Palais.—Dr E. Turcot.
Montcalm.—Dr A. Watters.	St-Louis.—Dr M. J. Ahern.
St-Roch.—Dr Ls. Dion et Geo. Matte.	St-Pierre.—Drs Et. Gosselin et J. H. Henchey.
Jacques-Cartier.—Drs J. P. Lavoie et Jos. A. Garneau.	Champlain.—Drs A. Marois et J. C. Howe.

TARIF DES CHARRETIERS.

TARIF POUR VOITURES DE LOUAGE

VOITURES A UN CHEVAL.

A la course.

Pour 1 ou 2 personnes	$0 40
Pour 3 ou 4 "	0 60

Dans tous les cas où la course sera d'un point dans un quartier à un point dans un autre quartier en traversant au moins une partie d'un quartier intermédiaire.

Dans tous les autres cas:

Pour 1 ou 2 personnes	$0 25
Pour 3 ou 4 "	0 40

A l'heure.

Première heure:	
Pour 1 ou 2 personnes	0 75
Pour 3 ou 4 "	1 00
Chaque heure subséquente;	
Pour 1 ou 2 personnes	0 60
Pour 3 ou 4 "	0 75

VOITURES A DEUX CHEVAUX.

A la course.

Pour 1 ou 2 personnes	0 60
Pour 3 ou 4 "	0 75

Dans tous les cas où la course sera d'un point dans un quartier à un point dans un autre quartier en traversant au moins une partie d'un quartier intermédiaire.

Dans tous les autres cas:

Pour 1 ou 2 personnes	$0 50
Pour 3 ou 4 "	0 75

A l'heure

Pour 1 ou 2 personnes	1 00
Pour 3 ou 4 "	1 25

BAGAGE.

Pour toute malle portée sur l'une des voitures susdites, 10 cents. Il n'est rien chargé pour sacs de voyage, valises, boîtes ou paquets que l'on peut porter à la main.

Pour les courses entre minuit et quatre heures du matin, il sera payé 50 pour cent en sus des charges ci-dessus.

Ne sont pas inclus dans le mot "personne" dans le dit tarif et sont exempts de charge les enfants au-dessous de cinq ans portés sur les genoux de leurs parents ou gardiens.

Le mot course partout où il se trouve dans le dit tarif doit être interprété comme admettant les arrêts (*stoppages*) dans la limite du temps fixé pour telle course.

TARIF DE CHARROYAGE.

Un voyage ordinaire ou commun consistera en:—

1 pipe ou tonne, Ou 2 barriques Ou 3 tierces Ou 4 quarts	d'eau de vie, de vin, de mélasse ou autres liquides.
3 tierces Ou 4 quarts	de lard, de bœuf, de poissons, de pois, de sucre, de café, de poix, de goudron ou de térébentine d'Amérique.

3 quarts de poix ou de goudron de la Baltique.
Ou 6 4 tiers de farine; 2 quarts de potasse ou de perlasse,
Ou 1 boucaut de tabac.

TARIFF OF CARTERS.

TARIFF FOR HACKNEY CARRIAGE

ONE HORSE VEHICLES.

By the drive.

For 1 or 2 persons	$0 40
For 3 or 4 persons	0 60

In all cases where the drive extends from a point in one Ward to a point in another Ward, and passing through a portion of at least one intervening Ward.

In all other cases:

For 1 or 2 persons	$0 25
For 3 or 4 persons	0 40

By the hour.

For the first hour.	
For 1 or 2 persons	0 75
For 3 or 4 persons	1 00
For every subsequent hours.	
For 1 or 2 persons	0 60
For 3 or 4 persons	0 75

TWO HORSES VEHICLES.

By the drive.

For 1 or 2 persons	0 60
For 3 or 4 persons	0 75

In all cases where the drive extends from a point in one Ward to a point in another Ward, and passing through a portion of at least one intervening Ward.

In all other cases:

For 1 or 2 persons	$0 50
For 3 or 4 persons	0 75

By hour.

For 1 or 2 persons	1 00
For 3 or 4 persons	1 25

BAGGAGE.

For each trunk or box carried in any such vehicle, 10 cents; but no charge shall be made for travelling bags, valises, boxes or parcels which passengers can carry by hand.

For drives between midnight and four o'clock in in the morning, fifty per cent shall be added to the tariff rates above established.

Children under five years of age and sitting on their parents or guardians' lap will be admitted free of charge and shall not be held at being included in the word "person" in the said tariff.

The word drive wherever it occurs in the said tariff shall be held to admit stoppages within the time fixed for said drives.

TARIFF OF CARTAGE.

That a common or ordinary load shall consist of:—

1 Pipe or Puncheon, Or 2 Hogsheads, Or 3 Tierces, Or 4 Barrels,	Of Brandy, Spirits, Wine, Molasses, or other liquids.
3 Tierces, Or 4 Barrels.	Of Pork, Beef, Fish, Peas, Sugar, Coffee, American Pitch, Tar or Turpentine.

3 Barrels of Baltic Pitch or Tar.
Or 6 Barrels of Flour, 2 of Pot or Pearl Ashes,
Or 1 Hogshead of Tobacco,

Ou 12 madriers de 3 pouces, étalon.
Ou 34 planches de 1 pouce, étalon.
Ou ¼ de chaudron de charbon,
Ou ½ corde de bois de chauffage,
Ou 10 quintaux au-dessous de toute autre marchandise non spécifiée ci-dessus, selon son volume ou ses dimensions.

Pour la mise à exécution de ce règlement, la cité sera divisée en distances ou division comme suit:—

De	A
La limite de la cité dans le quartier Champlain,	La chapelle des Marins,
La chapelle des Marins,	La nouvelle Douane,
La nouvelle Douane,	La rue St-André,
La rue St-André,	Le Hâvre du Palais,
Le Hâvre du Palais,	La rue de la Couronne,
La rue de la Couronne,	Boulevard Langelier,
Boulevard Langelier,	La rue Albert,
La rue Albert	La limite ouest des quartiers St-Sauveur et St-Valier.

Tarif de charroyage dans la Basse-Ville et St-Roch.

Pour charger, transporter ou décharger tout voyage commun ou ordinaire pour l'une des distances mentionnées dans la cédule ci-dessus ou pour toute autre distance proportionnelle ou non autrement décrite, treize cents, en augmentant de cinq cents par voyage quand on le transportera plus loin que la distance entre les deux stations, et ainsi de suite en augmentant de cinq cents pour chaque distance additionnelle.

Quarts à farine, etc.

Pour transporter chaque cent quarts de farine vides, et pour tous autres tonneaux vides d'une distance égale, le charretier fournissant l'appareil nécessaire et les cordes, pour une distance, soixante-deux cents et vingt et un cents pour toute distance additionnelle.

Grain et sel.

Pour transporter chaque cent minots de grain ou de sel, une distance, soixante cents, augmentant de vingt-cinq cents par cents minots pour chaque distance additionnelle.

Charges pesantes.

Dans tous les cas où des charges pesantes, consistant en une tonne de vin, un boucaut de tabac ou en toute autre charge de marchandises lourdes, pesant au-dessus de dix quintaux et au-dessous de quinze quintaux, une augmentation d'une moitié en sus, et si elle pèse au-dessus de quinze quintaux et au-dessous de vingt, trois fois le prix d'un voyage commun ou ordinaire qui augmentera dans la même proportion et selon les distances respectives, ci-dessous spécifiées.

Or 12 Standard 2 inch Deals,
Or 34 do 1 do Boards,
Or ¼ Chaldron of Coals,
Or ½ Cord of Fire Wood,
Or 10 Quintals or under of any other goods not otherwise described, according to the bulk or size thereof.

That for the purposes of this By-Law, the City shall be divided into the following division or distances:—

From	To
The City line in Champlain Ward,	The Mariners' Chapel,
The Mariners' Chapel,	The New Custom House,
The New Custom House,	St-Andrew Street,
St-Andrew Street,	Palace Harbour,
Palace Harbour,	Crown Street,
Crown Street,	Boulevard Langelier,
Boulevard Langelier,	Albert Street
Albert Street	The City line in St. Sauveur & St. Valier Ward.

Rates of Cartage in the Lower Town and St. Roch's.

For loading, carriage and unloading of every load called a common or ordinary load, for one of the distances mentioned in the above Schedule, or for any proportional or other distance not otherwise described, thirteen cents, to increase five cents per load when carried further than the distance between the two stations and so on increasing five cents for every additional distance.

Flour Barils, &c.

For transfer every one hundred empty flour barrels and for all other empty barrels of an equal distance, the Carter finding cribs or *échelles* and ropes carried one distance, *sixty-two cents*, to increase twenty-one cents for every additional distance.

Grain and Salt.

For every hundred minots of grain or salt carried one distance, *sixty cents*, to increase twenty-five cents per hundred minots for every additional distance.

Heavy Loads.

In all cases of heavy loads consisting of one butt of wine, one hogshead of tobacco or of any other heavy goods weighing over ten hundred and under fifteen hundred weight, an increase of one-half more, and if weighing over fifteen hundred and under twenty hunnred weight, three times the price of a common or ordinary load, which shall be increased in the same proportions and according to the respective distance before specified.

	$ cts.
1. Pour tout voyage ordinaire du quai Allan aux rues Buade, St. Louis et Fabrique	40
2. Du dépôt du chemin de fer du Grand-Tronc à une partie quelconque de la Basse-Ville, mais pas au-delà du quai Allan	20
3. Du quai Allan à une partie quelconque de la Basse-Ville	25
4. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque de la Haut-Ville jusqu'aux rues Buade, St Louis ou Fabrique. Et à toute autre distance plus considérable en dedans des murs, une somme additionnelle de	30 10
5. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Mont-Plaisant	50
6. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque du faubourg St. Jean	40
7. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque du faubourg St. Louis	40
8. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à la barrière St Louis.	50
9. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Havre du Diamant.	30
10. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à une partie quelconque au-delà de la chapelle des Marins, mais pas plus loin que la barrière	50
11. D'une partie quelconque de la Basse-Ville au Havre du Palais.	30
12. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à la rue du Pont	30
13. D'une partie quelconque de la Basse-Ville, au-delà de la rue du Pont jusqu'au Boulevard Langelier	50
14. D'une partie quelconque de la Basse-Ville à la rue Albert	50
15. D'une partie quelconque de la rue Albert à la limite ouest des quartiers St-Sauveur et St-Valier	50
16. Du Quai des Commissaires à une partie quelconque de la Basse-Ville	20
17. Tonne de sucre, tabac ou mélasse dans la Basse-Ville, par tonne	25

STATIONS DE CHARRETIERS

1. La place en face de la Basilique, longeant le trottoir devant le terrain des Jésuites, entre les rues Ste. Anne et Fabrique.
2. Une rangée de voiture du côté nord de la rue St Louis vis-à-vis le rond, mais sans empiéter sur la ligne de la dite rue.

	$cts.
1. For any ordinary load from Allan's Wharf to Buade, Fabrique or St. Louis Streets	40
2. From the Grand Trunk Railway Depot to any part of Lower Town, but not beyond Allan's Wharf	20
3. From Allan's Wharf to any part of Lower Town	25
4. From any part of Lower Town to any part of Upper Town as far as Buade, Fabrique or St. Louis streets	30
To any greater distance within the walls, an addition of	10
5. From any part of Lower Town to Mount Plaisant	50
6. From any part of Lower Town to any part of St John's Suburb	40
7. From any part of Lower Town to any part in St Louis Suburb	40
8. From any part of Lower Town to St. Louis Toll Gate	50
9. From any part of Lower Town to Diamond Harbor	30
10 From any part of Lower Town to any part beyond the Mariners' Chapel and not further than Toll Gate	50
11. From any part of Lower Town to Palace Harbor	30
12. From any part of Lower Town to du Pont Street	30
13. From any part of Lower Town further than du Pont Street to Boulevard Langelier	50
14. From any part of Lower Town to Albert Street	50
15. From any part of Albert Street to the west limits of St Sauveur and St Valier Wards	50
16. From Commissioners' Wharf to any part of Lower Town	20
17. Hogsheads of Sugar, Tobacco, or Molasses, through Lower Town per Hogshead	25

CARTER'S STANDS.

1. The space facing the Basilica; along the sidewalk in front of the Jesuit property between St Anne and Fabrique streets.
2 One range of vehicles on the North side of St. Louis street opposite the Ring, but clear of the line of the said street.

3. Grande Allée, côté sud, vis-à-vis l'Avenue Dufferin, quartier Montcalm.
4. Sur le marché Montcalm, au nord-est, en descendant vers la rue St. Jean.
5. Rue d'Aiguillon, à l'intersection de la rue St. Jean.
6. La partie sud du marché Jacques-Cartier, et sur la rue de la Couronne, au bout du petit marché et le long du couvent des Sœurs de la Congrégation.
7. Le haut de la rue du Pont.
8. Rue St Roch entre les rues St. Joseph et Ste. Marguerite.
9. Rue Henderson, le long du terrain de la compagnie du chemin de fer du Nord, depuis la rue St Paul en allant vers le nord.
10. Rue St Pierre, en arrière de la banque de Montréal.
11. Le côté ouest de la côte Lamontagne, sur la place à côté de la bâtisse de la compagnie de l'Express.
12. Au bout nord-est de la halle Finlay.
13. Rue Champlain, sur le terrain de la corporation, près de la barrière, du côté du fleuve.
14. Du côté sud de la rue des Sœurs entre les rues Dalhousie et St. Pierre, quartier St Pierre.
15. Le quai du marché Champlain, savoir:
    1. L'espace qui se trouve entre le côté ouest de la halle du marché et la rue Champlain sera réservée pour les calèches, wagons et autres voitures d'hiver et d'été, pour le transport des personnes.
    2. Le côté nord de la dite halle du marché sera réservé pour une rangée de charretiers, cabrouets, camions, le long de la ligne nord du quai Champlain, excepté vis-à-vis la rue Notre-Dame, et une autre rangée du côté, près la halle, parallèle à la première, laissant un espace entre elles d'au moins vingt pieds pour une voie de communication de la rue N.-D. à la rue Champlain.

3. Grande Allée, South side, opposite Dufferin Boulevard, Montcalm Ward.
4. North Eastern part of Montcalm Market, descending to St. John Street.
5. D'Alguillon street, at its interrection with St John Street.
6 The Southerly part of Jacques Cartier Market and on Crown Street, at the end of the Small Market and along the Convent of the Sisters of the Congregation.
7. The upper part of Du Pont Street.
8. St. Roch Street, between St Joseph and St. Marguerite Streets.
9 Henderson Street, along the property of the North Shore Railway, from St. Paul Street running towards the North
10. St Peter Street, in rear of the Montreal Bank.
11. The Wertern side of Mountain Hill, on the space adjoining the Offie of the Express Company.
12. North Easterly end of Finlay Market Hall.
13. Champlain Street, Corporation property near Toll Gate, on the river side.
14. On the South side of des Sœurs Street between Dalhousie and St. Peter Streets.
15. Champlain Market Wharf, that is to say :—
    1. The space between the Wessern Side of the Market Hall and Champlain Street shall be set apart for calecbes, waggons and other Summer and Winter vehicles for the conveyance of persons.
    2. The Northern side of the Market Hall to be set apart for a line of carts, trucks, along the Northern line of Champlain Wharf, except opposite Notre-Dame Street, and another line on the side near the Hall parallel to the first, learning a space between them of at least twenty feet as a means of communications from Notre-Dame Street to Champlain Street.

GOUVERNEMENT PROVINCIAL—PROVINCIAL GOVERNMENT

QUEBEC

Lieutenant-Gouverneur...Honorable A. R. ANGERS...Lieutenant-Governor.
Aide-de-Camp.....Capt. H. C. Sheppard.....Aide-de-Camp.
Aide-de-Camp adjoint.....Lieutenant F. L. Lessard.....Extra Aide-de-Camp.
Secrétaire particulier.....J. de L. Taché.....Private Secretary.
Messager en chef.....W. T. Lannen.....Chief Messenger.

CONSEIL EXECUTIF—EXECUTIVE COUNCIL

Premier et Commissaire de l'Agriculture et de la Colonisation..... Honorable H. MERCIER.... Premier and Commissioner of Agriculture and Colonization.
(Secrétaire particulier. — Alex. Clément. — Private Secretary.)

Commissaire des Travaux Publics..... Honorable P. GARNEAU... Commissioner of Public Works.
(Secrétaire particulier. — Errol Bouchette. — Private Secretary.)

Président du Conseil.....Honorable D. A. ROSS.....President of the Council.
(Secrétaire particulier. — J.-A.-W. Lebel. — Private Secretary.)

Trésorier .....Honorable JOS. SHEHYN.....Treasurer.
(Secrétaire particulier. — J.-Bte. Gilbert. — Private Secretary.)

Commissaire des Terres de la Couronne..... Honorable G. DUHAMEL... Commissioner of Crown Lands.
(Secrétaire particulier. — Arthur Légaré. — Private Secretary.)

Procureur-Général .....Honorable J. E. ROBIDOUX...Attorney-General.
(Secrétaire particuiier. — F. Gélinas. — Private Secretary.)

Sans portefeuille.....Honorable A. BOYER.....Without portfolio.

Secrétaire et Régistraire de la Province..... Hon. Chs. LANGELIER..... Provincial Secretary and Registrar.
(Secrétaire particulier. — Chs. Deguise. — Private Secretary.)

Greffier.....Gustave Grenier.....Chief Clerk.

CONSEIL LEGISLATIF—LEGISLATIVE COUNCIL

ORATEUR—HON. HENRY STARNES—SPEAKER

(Secrétaire particulier. — Chs. Archer. — Private Secretary.)

DIVISIONS — DIVISIONS	NOMS — NAMES	ADRESSE PAR LA MALLE — POST-OFFICE ADDRESS
Alma	Hon. Tourville, Louis	Montréal.
Bedford	" Wood, Thomas	Dunham Flats.
De La Durantaye	" Garneau, Pierre	Québec.
De Lanaudière	" Sylvestre, Louis	Isle du Pads.
De La Vallière	" Méthot, François-Xavier Ovide	St-Pierre les Becquets.
De Lorimier	" Laviolette, Joseph Gaspard	Montréal.
De Salaberry	" Starnes, Henry	Montréal.
Golfe	" Ross, David A	Québec.
Grandville	" Dionne, Elisée	Ste-Anne de la Pocatière.
Inkerman	" Bryson, George, junior	Fort Coulonge.
Kénébec	" Cormier, Napoléon Charles	Plessisville.
LaSalle	" Larue F.-X. Praxède	St-Augustin, Portneuf
Lauzon	"	
Les Laurentides	" Bresse, Guillaume	Québec.
Mille-Isles	" Marsil, David	St-Eustache.
Montarville	" Boucherville, Chs Boucher de	Boucherville.
Repentigny	" Archambeault, Horace	Montréal.
Rigaud	" Prévost, Wilfrid	Montréal.
Rougemont	" LaBruère, Pierre Boucher de	St-Hyacinthe.
Shawinigan	" Ross, John Jones	Ste-Anne de la Pérade.
Sorel	" Dorion, Joseph Adolphe	St-Ours.
Stadacona	" Hearn, John	Québec.
Victoria	" Ward, James Kew	Côte St-Antoine, Montréal.
Wellington	" Gilman, Francis Edward	Montréal.

EMPLOYÉS DU CONSEIL LÉGISLATIF — EMPLOYEES OF THE LEGISLATIVE COUNCIL

GREFFIER	L. H. Fréchette	CLERK.
Gentilhomme Huissier de la Verge Noire	Samuel Staunton Hatt	Gentlemen Usher of the Black Rod.
Greffier des Bills privés.	Alexis Desaulniers	Clerk of Private Bills.
Comptable, greffier des journaux anglais et traducteur	R. Campbell	Accountant, clerk of english journal and english translator.
Greffier du journal français et traducteur	Napoléon Legendre	Clerk of french journal and translator.
Sergent d'armes	C. E. Dorion	Sergeant-at-Arms.
Greffier des comités	J. E. Baribeau	Clerk of committees.
Messagers	F. Drouin, G. Nolet, M. Fortier	Messengers.

Imprimeur de la Reine—Queen's Printer

Imprimeur de la Reine	Charles François Langlois	Queen's Printer
Teneur de livres	C. Pageau	Book-keeper
Traducteur français	Ed. Trudelle	French Translator
Traducteur anglais	J. A. Tranquille	English Translator.
Messager	J. N. Bourré	Messenger

Bibliothèque de la Législature—Library

Bibliothécaire	L. P. Lemay	Librarian.
Commis	Joseph Trudelle	Clerk.
Commis	Joseph Desjardins	Clerk.

ASSEMBLEE LEGISLATIVE—LEGISLATIVE ASSEMBLY

ORATEUR—HON. F.-G. MARCHAND—SPEAKER

(Secrétaire particulier—L. N. Patenaude—Private secretary)

COLLÈGES ÉLECTORAUX — CONSTITUENCIES	DÉPUTÉS — MEMBERS	RÉSIDENCES — ADDRESSES
Argenteuil		
Arthabaska	Girouard, Joseph Ena	Drummondville
Bagot	McDonald, Milton	St-André d'Acton
Beauce	Blanchet, Honorable Jean	Québec
Beauharnois	Bisson, Elie Hercule	Montréal
Bellechasse	Turgeon, Adélard	Notre-Dame de Levis
Berthier	Chenevert, Alphonse	Berthierville
Bonaventure	Mercier, Honorable Honoré	Québec et Montréal
Brome	England, Refus Nelson	Knowlton
Chambly	Rochelean, Antoine	St-Hubert
Champlain	Grenier, Dr Pierre	St-Maurice
Charlevoix	Morin, Joseph	Baie St-Paul
Chateauguay	Robidoux, Honorable Joseph Emery	Québec et Montréal.
Chicoutimi et Saguenay	Côté, Onésime	Bagotville
Compton	McIntosh, John (junior)	Waterville
Deux-Montagnes	Beauchamp, Benjamin	St-Hermas
Dorchester	Pelletier, Honorable Louis Philippe	Québec
Drummond	Watts, William John	Drummondville
Gaspé	Carrier, Achille	Québec
Hochelaga	Villeneuve, Joseph Octave	St-Jean-Bte de Montréal
Huntingdon	Cameron, Dr Alexander	Huntingdon
Iberville	Gosselin, François, (fils)	St-Alexandre
Jacques-Cartier	Boyer, Honorable Arthur	Montreal et Québec
Joliette	Bazinet, Louis	St-Charles Borromée
Kamouraska	Desjardins, Charles Alfred	St-André de Kamouraska
Lac St. Jean	Marcotte, Pierre Léandre	St-Bruno du Lac St-Jean
Laprairie	Duhamel, Honorable Georges	Québec
L'Assomption	Marion, Joseph	St-Paul L'Ermite
Laval	LeBlanc, Pierre Evariste	Montréal
Lévis	Lemieux, François Xavier	Québec
L'Islet	Déchêne, Frs. Gilbert Miville	Québec
Lotbinière	Laliberté, Edouard Hippolyte	Warwick
Maskinongé	Lessard, Joseph	Montréal
Matane	Pinault, Louis Félix	Québec
Mégantic	Johnson, Andrew Stewart	Thetford
Missisquoi	Spencer, Elijah Edmund	Frelighsburg
Montcalm	Martin, Joseph Alcide	St-Jacques de l'Achigan
Montmagny	Bernatchez, Nazaire	St-Thomas de Montmagny
Montmorency	Langelier, Honorable Charles	Québec
Montréal No 1	Béland, Joseph	Montréal
Montréal No 2	Brunet, Joseph	Montréal
Montréal No 3	Rainville, Henri B	Montréal
Montréal No 4	Clendinneng, William	Montréal
Montréal No 5	Hall, John S	Montreal
Montréal No 6	McShane, Honorable James	Montréal
Napierville	Ste-Marie, Louis	St-Rémi
Nicolet	Monfette, Joseph Victor	Ste-Sophie de Lévrard
Ottawa	Rochon, Alfred	Hull
Pontiac	Poupore, William Joseph	Chichester
Portneuf	Tessier, Jules	Québec
Québec-Est	Shehyn, Honorable Joseph	Québec
Québec-Ouest	Murphy, Owen	Québec
Québec-Centre	Rinfret, Dr Rémi Ferdinand	Québec
Québec (comté)	Fitzpatrick, Charles	Québec
Richmond		
Richelieu	Cardin, Louis Pierre Paul	Sorel
Rimouski	Tessier, Auguste	Rimouski
Rouville	Girard, Alfred	Marieville
St-Hyacinthe	Desmarais, Odilon	St-Hyacinthe
St-Jean	Marchand, Honorable Félix Gabriel	St-Jean d'Iberville
St-Maurice	Duplessis, Louis Théodule N. L	Trois-Rivières
St-Sauveur	Parent, S. Napoléon	St-Sauveur
Shefford	de Grosbois, Dr T Boucher	Roxton Falls
Sherbrooke	Robertson, Honorable Joseph Gibb	Sherbrooke
Soulanges	Bourbonnais, Avila Gonzalve	Côteau Landing
Stanstead	Lovell, Modie Brock	Coaticook
Témiscouata	Pouliot, Charles Eugène	Fraserville
Terrebonne	Nantel, Guillaume Alphonse	Montréal
Trois-Rivières	Normand, Télesphore Eusèbe	Trois-Rivières
Vaudreuil	Lalonde, Dr Emery	Rigaud
Verchères	Lussier, Albert Alexandre Ed. E	Varennes
Wolfe	Picard, Jacques	Wotton
Yamaska	Gladu, Victor	St-François du Lac

EMPLOYÉS DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE.—EMPLOYEES OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

L. Delorme, Greffier de l'Assemblée Législative et Greffier en Chancellerie.—L. Delorme, Clerk of the Legislative Assembly and Clerk in Chancery.

Sergent d'Armes	Dr Gédéon Laroque	Sergeant-at-Arms.
Ast. Greffier de l'Assemblée Législative	Chs. Delagrave	Assistant Clerk of the Legislative Assembly
Dépt. Gref. et Greffier du Jour. Ang. et des Arch	Paul E. Smith	Deputy Clerk, Clerk of the Eng. Journ. and Records
Asst. Greffier du Journal Anglais	Alfred Austin	Assistant Clerk of the English Journal
Greff. du Journal Français et Pétitions, etc.	Louis Fortier	Clerk of French Journal and Petitions, &c.
Assistant do do Comptable	A. J. MacDonald	Assistant do do Accountant
Greffiers du Comité des Bills Privés	Laurent Simoneau	
	Edouard Lemoine	Clerks of the Private Bills Committee.
	Chs. Delagrave	
Chef des Traduc. Français	Léon Ledieu	Chief French Translator
Asst. Traducteur Français	Ernest Tremblay	Assist. French Translator
do do do	J. E. Z. Bouchard	do do do
Chef des Traduct. Anglais	Crawford Lindsay	Chief English Translator
Asst.-Traducteur Anglais	Lawrence Stafford	Assist. English Translator
do do do	Joseph E. Treffry	do do de
Greffier des Proc.-Verbaux	Achillas Mercier	Clerk of votes and Procdg.
Assistant do do	G. Villeneuve	Assist. do do
Greffier des Comités	Joseph Boutin Bourassa	Clerk of Committee
Greffier des Impressions et Records, Papeteries	Adjutor E. Demers	Clerk of Printing and Records, Stationery
Maitre de Poste	Z. Duhamel	Post Master
Assistant Maitre de Poste	Z. Benoit	Assistant Post Master
Chef des Copistes	P. P. Daunais	Chief Copying Clerk
Copiste	Ls Philippe Bouchard	Copying Clerk
Messager en chef	Olivier Robitaille	Chief Messenger
Messagers	A. Pelletier, Siméon Gagné, Et. Gauvreau, André Bouchard, George Dubois, François Provost, Michael McNamara	Messengers

DEPARTEMENTS—DEPARTMENTS

Conseil Exécutif—Executive Council

Président	Honorable A. A. Ross	President.
Greffier	Gustave Grenier	Chief Clerk.
Commis	Alphonse Généreux	Clerk.
Sténographe	Wm. Learmonth	Stenographer and type-writer
Messagers	O. Vallée et S. Gilbert	Messengers.

Procureur-General—Attorney-General

Procureur-Général	Hon. J. E. Robidoux	Attorney-General
Asst-Procureur-Général	L. J. Cannon	Assist.-Attorney-General and Law Clerk
Inspecteur des bureaux d'enrégistrement	Aimé Geoffrion	Inspector of Registry Offices
Officier spécial	Chs. Lanctôt	Special Officer
do do	T. H. Oliver	do do
Commis	H. Delagrave, E. A. Côté, St. George Legendre	Clerks
Messagers	W. Dubé, J. Roy	Messengers

Agriculture et Colonisation — Agriculture and Colonization

Commissaire	Honorable H. Mercier	Commissioner
Chef de la branche de la Colonisation	H. A. Turgeon	Chief clerk of colonization
Secrét. du département	S. Sylvestre	Secretary of the department
Secrétaire du conseil d'agriculture et directeur du *Journal de l'Agriculture*	Ed. A. Barnard	Secretary of the Council of Agriculture and editor of *The Journal of Agriculture.*
Comptable	A. M. F. d'Eschambault	Accountant
Régistraire	A. C. Guilbault	Registrar
Commis	J. B. C. Hébert, O. N. Demers, F. Savary, N. O. Rinfret, T. Sheehan, J. P. Plamondon, J. Roy, O. Provost	Clerks
Explorateurs et inspecteurs	J. Bureau, P. Trudel, L. Pelland	Explorators and inspectors
Assistant-rédacteur du *Journal de l'Agriculture*	H. Nagant	Assistant-editor of *The Journal of Agriculture*
Messagers	J. T. Lamb, F. X. Bilodeau	Messengers

Conseil d'Agriculture de la Province de Québec

L'hon Commissaire de l'Agriculture, *ex-officio ;* le Surintendant de l'Instruction Publique, *ex-officio ;* l'Hon H. G. Joly de Lotbinière, président, Pointe Platon ; Jos. Pilon, vice-président, St-Ephrem d'Upton ; Lt.-Col. Rhodes, Québec ; Israel Tarte, Québec ; Auguste Casgrain, Rivière-Ouelle ; Eugène Casgrain, L'Islet ; Joseph Richard, St-Casimir de Portneuf ; A. E. E. Lussier, Varennes ; H. D. Moore, de Moore Jonction ; Robert Ness, Howick ; S. N. Blackwood, West Shefford ; J. Décarrie, N.-D. de Grâce-Ouest ; Urgèle Valois, Pointe Claire ; A. Guilbault, Ste-Elisabeth ; Antoine Rocheleau, St-Hubert ; J. A. Marsan, L'Assomption ; Charles A. Péloquin, N.-D. de St-Hyacinthe ; Hon. Louis Sylvestre, Ile du Pads ; Aug. Guilbault, de Joliette ; Frédéric N. Ritchie, St-Anne de la Pérade ; Rigobert Morier, St-Cyprien ; Chs. Champagne, St-Eustache, comté des Deux-Montagnes ; Ed. A. Barnard, secrétaire, Québec.

Conseil des Arts et Manufactures

Le Commissaire de l'Agriculture, *ex-officio ;* le Secrétaire de la province, *ex-officio ;* le Surintendant de l'Instruction Publique, *ex-officio ;* Hon. François Langelier, Président, Québec ; Rév. A. Auclet, Bergeville ; Amédée Robitaille, Québec ; Cléophas Rochette, St-Sauveur ; Georges E. Tanguay, Québec ; Cyrille Duquet, Québec ; Samuel Thos. Willet, vice-président, Chambly ; T. Beaulieu ; Lévis, William Rutherford, Côte St-Antoine, Montréal ; Albert Mesnard, Montréal ; Louis Paul Morin, St-Hyacinthe ; H. Cunninghan, Charles Chaput, Montréal ; Charles F. Lalonde, Ste-Cunégonde, Montréal ; Adolphe Lévesque, Montréal ; Edward J. Harkin, Trois-Rivières ; S. C. Stevenson, secrétaire, bureau : 76 rue St-Gabriel, Montréal.

Trésor.—Treasury.

Trésorier de la Province	Honorable Joseph Shehyn	Provincial Treasurer
Assistant-Trésorier	Henry T. Machin	Assistant Treasurer
Comptable	H. Hemming	Accountant
Commis	S. H. Holt, J. T. Harrower... D. Rea, C. de T. Preston	Clerks
Sténographe	R. H. O'Regan	Stenographer
Messagers	H. Hughes, W. Sumner	Messengers

AUDITEUR.—AUDITOR

Auditeur de la Province	A. Hector Verret	Provincial Auditor
Député Auditeur	F. D. Tims	Deputy Auditor
Commis	F. LaRoche	Clerk
Commis dépôts judiciaires	G. T. Arthur Evanturel	Accountant Judicial Deposits
Commis	J. E. Drolet, J. B. Drouyn, R. St-Jacques, Geo. V. Tessier	Clerks
Messager	G. Trudel	Messenger

REVENU DE LA PROVINCE—PROVINCIAL REVENUE

Contrôleur	Alfred Brosnan	Comptroller
Inspecteur	Thomas A. Poston	Inspector
Régistraire	P. E. Duval	Registrar
Comptable	Eugène Bélanger	Accountant

Terres de la Couronne—Crown Lands

Commissaire	Honorable G. Duhamel	Commissioner
Secrétaire particulier	A. Légaré	Private secretary
Assist.-commissaire	E. E. Taché	Assistant-Commissioner
Surintend. des arpentages	C. E. Gauvin	Superintendent of Surveys
Dessinateurs et arpenteurs	J. Taché, P. M. A. Genest	Surveyors and draughtsmen
Inspecteurs des arpentages	H. O'Sullivan, D. C. Morency	Inspectors of Surveys
Dessinateur	G. Rinfret	Draughtsman
Commis	F. Keroack	Clerk
Commis	J. Grenier, Alfred Morissette, Tancrède Rinfret	Clerks
Dessinateur	F. O'Farrell	Draughtsman
Chef de section	C. O. Lavoie	Clerk in charge
Commis	H. Thomson, J. Creighton, T. N. Pelletier	Clerks
Surintendant des bois et forêts	V. Dérome	Superintendentof Woods and Forests
Commis	W. H. Hatch, W. Delaney, P.R. Plamondon	Clerks
Comptable et caissier	L. E. Lepage	Accountant and cashier
Assistant-comptable	A. Woods	Assistant accountant
Contrôleur de la papeterie	C. A. Parent	Comptroller of stationery
Ingénieur des Mines	J. Obalski	Mining Engineer
Surintend. des biens des Jésuites, domaine de la Couronne, seigneurie de Lauzon, etc.	L. L. Rivard	Superintend. of Jesuits' estates, Crown domain, etc
Commis	Dr. J. M. Turcot, A. Dumais, A. Faucher, A. Talbot, B. Duval	Clerks
Registraire et surintendant de la chasse et des pêcheries	J. N. Proulx	Registrar and Fish and Game superintendent
Assistant-régistraire	L. B. Garneau	Assistant-registrar
Dessinateur	P. Picard	Draughtsman
Surint. des gardes forestiers	J. B. Charleson	Superint. of Forests-Rangers
Clavigraphiste	J. A. Bellisle	Typewriter
Inspecteur du cadaste	F. X. Genest	Inspector of cadastre
Secrétaire du cadastre	G. A. Varin	Secretary of cadastre
Asst.-secrétaire du cadastre	C. Chartré	Asst.-secretary of cadastre
Dessinateur	L. N. Dufresne	Draughtsman
Concierge	J. Caron	Office keeper
Messagers	J. Fiset, A. Lacasse, E. Grenier	Messengers

AGENTS DES TERRES ET DES BOIS DE LA COURONNE AVEC LEUR AGENCE ET RÉSIDENCE

W. Clarke, Coulonge, Morehead; R. W. Farley, Gatineau, Hull; Alexander Synck, Gatineau, (partie sud), Gracefield; J. A. Cameron, jnr., Petite Nation, (partie de) Thurso; E. Kemp, sous-agent, Magog, Waterloo; L. Farwell et Elisée Noel, St-François, Sherbrooke; A. Gagnon, Arthabaska, Arthabaskaville; W. B. C. de Lery, Chaudière, St-François; J. E. Cayouette, sous-agent, Chaudière, Ste-Claire; N. LeBel, Grandville, Riv. du Loup; Pierre Drapeau, Rimouski (partie O.), Rimouski; O. A. Fraser, Rimouski, (partie E.), Matane; W. Maguire, Bonaventure East, New-Carlisle; W. H. Clapperton, Maria, Bonaventure Ouest; Jérémie Pitre, sous-agent, Bonaventure (partie de), St-Alexis de Métapédia; A. Gingras, Saguenay (partie de), Tadousac; L. A. Boulianne, Saguenay (partie de), Malbaie; H. A. Tremblay, Lac St-Jean (partie de), Chicoutimi; G. Audet, Lac St-Jean (partie de), Roberval; Séverin Dumais, Lac St-Jean (partie centrale),

Hébertville ; J. E. Boily, St-Charles, Québec ; J.-B. Delfausse, L'Assomption (partie de) Joliette ; C. J. Marchand, L'Assomption et Petite Nation (partie de), Ste-Agathe des Monts ; Alfred T. Carter, Gaspé (partie de), Bassin de Gaspé ; J. A. L'Espérance Gaspé (partie de), Percé ; L. Roy, snr., Gaspé (partie de), Cap Chat ; J. E. Casgrain, Montmagny, Montmagny ; Ls. Turgeon, sous-agent, St-Philémon, Co. Bellechasse ; A. B. Fillion, Petite Nation (partie de), Grenville ; A Provost, sous-agent, Petite Nation Centrale, Chute aux Iroquois ; H. Chêné, Petite Nation (partie de), Chêneville ; J. Comeau, Gatineau et Coulonge, Maniwaki ; A. E. Guay, Gatineau (partie ouest) Baie des Pères ; O. B. Kemp, inspecteur, Waterloo ; D. Tassé, agent, Ottawa Inférieur ; J. P. Landry, assistant, Ottawa Inférieur ; E. Lacerte, agent, R. Vallières de St-Réal, commis, St-Maurice ; J. T. Madore, Hull ; John MacKay, agent et percepteur général des droits sur les bois et les glissoires, Québec ; P. Miller, commis.

LISTE DES AGENTS DES BIENS DES JÉSUITES ET DE LA SEIGNEURIE DE LAUZON

E. Lemieux, agent de la Seigneurie Lauzon ; J.-B. Varin, agent de perception et de commation, Biens des Jésuites, district de Montréal ; E. Lacerte, agent de perception et de commutation, Cap de la Madeleine, et Bien des Jésuites, ville des Trois-Rivières ; N. P. Massicotte, agent de perception et de commutation, seigneurie de Batiscan ; P. Huot, Félix LaRue, agents de perception et de commutation, Biens des Jésuites, district de Québec. DOMAINE DE LA COURONNE, Jos. Allaire, agent du domaine de Québec.

Travaux publics—Public Works

Commissaire	Honorable Pierre Garneau	Commissioner.
Assistant-Commissaire	Siméon Lesage	Asst. Commissioner.
Secrétaire	Ernest Gagnon	Secretary.
Direct. des chemins de fer	Ed. Moreau	Director of Railways.
Ingénieur	Elzéar Charest	Engineer.
Registraire	A. C. Guilbault	Registrar.
Ingén. des chemins de fer	L. A. Vallée	Railway Engineer.
Comptable	Elias Mailloux	Accountant.
Assistant-Ingénieur	T. A. Trudelle	Asst. Engineer.
Assistant-Comptable	W. G. Petry	Asst. Accountant.
Inspecteur	J. O. Méthot	Inspector.
Clavigraphiste	Alphonse Gagnon	Type-writer.
Commis	J. Elzébert Garneau, T. Elz. Gauvreau, J. B. C. Hébert, Joseph Roy, Oct. Demers, C. Dénéchaud	Clerks.
Mécanicien	Trefflé Lacroix	Mechanical-engineer.
Messagers	J. B. Sirois, P. A. Archambault, Sylla Côté	Messengers.

* M. Gérard Macquet, directeur de la construction des ponts métalliques dans la province de Québec, appartient au personnel du ministère des Travaux publics de Belgique.

Secrétaire de la Province—Provincial Secretary

Secrétaire de la Province	Hon. Chs. Langelier	Provincial Secretary
Assistant-secrétaire	Jos. Boivin	Assistant-Secretary
Premier commis	J. Dumont	Chief clerk
Commis de la correspondance anglaise	T. J. Molony	Clerk of the English correspondence
Comptable	F. Campeau	Accountant
Assistant-comptable	E. Dorion	Assistant-accountant
Commis	J. O. Laurin, C. E. Deschamps, J. B. Gagnon, S. Bergeron, Thos. Gagnon	Clerks
Insp. des bureaux d'enrégis.	A. Geoffrion	Inspector of Registry Offices
Inspecteurs des bureaux publics, prisons et asiles	A. L. de Martigny, M. D., L. L. Desaulniers, M. D., J. Aylen, M. D.	Inspector of public offices, gaols and Asylums

Régistraire Provincial—Provincial Registrar

Régistraire	Honorable Chs. Langelier	Registrar
Sous-régistraire	J. Chrysostôme Langelier	Assistant-Registrar
Commis	H. Roy, A. Simard, E. Evanturel	Clerks
Messager	J. B. Benoit	Messenger

Instruction publique—Public Instruction

Surintendant	Hon. Gédéon Ouïmet	Superintendent
Secrét. français du départ.	Paul de Cazes	French Sec. of the Department
Secrét. anglais du départ.	Revd. E.-I. Rexford	English Sec. of the Department
Officier spécial	Joseph-N. Miller	Special officer
Conservateur du musée	D.-N. Saint-Cyr	Curator of the Museum
Comptable	John Strang	Accountant
Assistant-comptable et commis préposé à la statistique	F.-X. Couillard	Assistant accountant and clerk of statistics
Archiviste	Louis-Joseph Prégen	Recording clerk
Bibliothécaire et commis de la correspondance française	Gustave Ouïmet	Librarian and clerk of French correspondence
Commis de la comptabilité	Louis Lefebvre	Clerk of accounts
Commis de la correspondance anglaise	W.-G.-L. Paxman	Clerk of the English correspondence
Assistant teneur de livres	Charles Blanchet	Assistant bookkeeper
Commis	A. Dessane, Cyprien Lévesque, P. Prévost	Clerks
Messagers	A. Doré, D. Bittner, J. Blouin	Messengers

Conseil de l'Instruction publique — Council of Public Instruction

Comité catholique—Roman Catholic Committee—L'hon. Géd. Ouïmet, surintendant, président; Son Eminence le cardinal Taschereau, archevêque de Québec; Mgr l'archevêque de Montréal; Mgr l'archevêque d'Ottawa; Mgr l'évêque de Trois-Rivières; Mgr l'évêque de Rimouski; Mgr l'évêque de Sherbrooke; Mgr l'évêque de St-Hyacinthe; Mgr l'évêque de Nicolet; Mgr l'évêque de Chicoutimi; Mgr N.-Z. Lorrain, évêque de Cythère, vicaire apostolique de Pontiac; Sir N.-F. Belleau; l'honorable L.-F.-R. Masson, M. S. C. P.; l'honorable J.-G. Bossé, J. C. B. R.; l'honorable L.-A. Jetté, J. C. S.; l'honorable F. Langelier, M. P.; l'honorable H. Archambault, C. L.; M. P.-S. Murphy; M. Eug. Crépeau, C. R.; M. H.-R. Gray; M. J.-L. Leprohon, M. D.; M. Paul de Cazes, secrétaire.

Comité protestant — Protestant Committee — The honorable Gédéon Ouïmet (*ex-officio*); Right Rev. James Williams, D. D., Bishop of Quebec, president; Rev. John Cook, D. D.; Sir William Dawson, C. M. G., LL. D.; R. W. Heneker, Esq., D. C. L., LL. D.; Honorable Judge L. R. Church; The Venerable Archdeacon Lindsay, M. A.; George L. Masten, Esq.; Rev. W. I. Shaw, LL. D.; Dr A. Cameron, M. P. P.; A. W. Kneeland, Esq., M. A., Ph. D.—*Associate members*:—E. J. Hemming, Esq., D. C. L.; The very Rev. Dean Normand, D. D.; Rev. Dr Cornish, LL. D.; Rev. George Weir, LL. D.; Peter McArthur, Esq., R. J. Hewton, Esq., M. A.; Rev. Elson I. Rexford, B. A., secretary.

DOMINION OF CANADA

SEAT OF GOVERNMENT :—OTTAWA

Governor General—The Right Honourable Sir FREDERICK ARTHUR STANLEY, Baron Stanley of Preston, in the County of Lancaster, in the Peerage of Great Britain ; Knight Grand Cross of the Most Honourable Order of the Bath.

Secretary of the Governor General and Military Secretary—Major the Honble C. Colville, Grenadier Guards.

Aides-de-Camp—Capt. J. Bagot and Lieut. Welsh.

Deputy Governor—Honourable Sir W. J. Ritchie, Kt., Chief-Justice ; John J. McGee, clerk Privy Council.

CABINET MINISTERS

Premier and Minister of Railway	Right Honble Sir JOHN ALEX. MCDONALD, P. C., G. C. B., D. C. L., L. L. D., Q. C.
Minister Agriculture and Statistics	Hon. John Carling.
" Customs	Hon. McKenzie Bowell.
" Finance	Hon. George G. E. Foster, D. C. L.
" Inland Revenue	Hon. John Costigan.
" Interior and Supt. General of Indian Affairs	Hon. Edgar Dewdney.
" Justice	Hon. Sir J. S. D. Thompson, K. C. M. G., Q. C.
" Marine and Fisheries	Hon. Charles H. Tupper, G. C. M. G., C. B.
" Militia and Defence	Hon. Sir A. P. Caron, K. C. M. G., Q. C.
" Public Works	Hon. Sir H. L. Langevin, C. B., K. C. M. G., L. L. D., Q. C.
President of Privy Council	Hon. C. C. Colby.
Postmaster-General	Hon. J. G. Haggart.
Secretary of State	Hon. J. A. Chapleau, L. L. D., Q. C.
Without Portfolio	Hon. J. J. C. Abbott, D. C. L., Q. C.
" "	Hon. Frank Smith.

Officers of the Privy Council—J. J. McGee, Clerk ; St-Onge E. Chapleau, Clerk of the Crown of Chancery.

SENAT DU CANADA—SENATE OF CANADA

HON. G. W. ALLAN, SPEAKER

SENATORS	ADDRESS
Abbott J. J. C	Montreal.
Allan G. W. (*Speaker*)	Toronto
Almon W. J	Halifax, N. S.
Armand J. F.	Rivière-des-Prairies
Baillargeon P.	Québec.
Bellerose J. H.	St. Vincent de Paul
Boldue J.	St. Victor de Tring, P. Q.
Botsford A. E.	Westcock, W., N. B.
Boucherville C. E. B. de	Boucherville.
Boulton C. A.	Shell Mouth, Man.
Boyd J.	St. John, N. B.
Casgrain C. E.	Windsor, Ont.
Chaffers W. H	St. Césaire.
Clemow F.	Ottawa.
Cochrane M. H.	Compton.
De Blois P. A.	Quebec.
Dever J.	St. John, N. B.
Dickey R. B.	Amherst.
Drummond G. A.	Montreal.
Flint B.	Belleville.
Girard M. A.	St. Boniface, Man.
Glasier J.	Fredericton, N. B.
Gowan J. R.	Barrie, O.
Grant R. P.	Pictou, N. S.
Guevremont J. B.	Sorel.
Haythorne R. P.	Charlottetown, P. E. I
Howlan G. W.	Charlottetown, P. E. I.
Kaulbach H. A. N.	Lunenburg, N. S.
Lacoste A.	Montreal.
Leonard E.	London, Ont.
Lewin J. D.	St. John, N. B.
Lougheed J. A.	Calgary, N. W. T.
Macdonald W. J.	Victoria, B. C.
Macfarlane A.	Wallace, N. S.
MacInnes D.	Hamilton, O.
Macpherson Sir D. L.	Toronto.
Masson L. F. R.	Québec.
McCallum L.	Stromness, Ont.
McClelan A. R.	Riverside, N. B
McDonald W.	Little Glace Bay, N. S.
McInnes T. R.	New Westminster, B. C.
McKay T.	Truro, N. S.
McKindsey G. C.	Milton, Ont.
McLaren P.	Perth, O.
McMillan D.	Alexandria, Ont.
Merner S.	New Hamburg, Ont.
Miller W.	Arichat, N. S.
Montgomery D.	Park Corner, P. E. I.
Montplaisir H.	Cap Madeleine, Q.
Murphy Ed.	Montreal.
Odell W. H.	Fredericton.
O'Donohoe J.	Toronto.
Ogilvie A. W.	Montreal.
Paquet A. H.	St. Cuthbert.
Pelletier C. A. P.	Québec.
Perley W. D.	Wolf Creek, N. W. T.
Poirier P.	Shediac, N. B.
Power L. G.	Halifax, N. S.
Price E. J.	Quebec.
Prowse Sam.	Murray Harbor, P. E. I.
Read R.	Belleville.
Reesor D.	Yorkville, Ont.
Reid J.	Quesnelle, B. C.
Robitaille T.	New Carlisle, P. Q.
Ross J. J.	Ste. Anne de la Perade.
Sanford W. E.	Hamilton.
Scott R. W.	Ottawa.
Smith F.	Toronto.
Stevens G. G.	Waterloo, P Q.
Sullivan M.	Kingston, Ont.
Sutherland J.	Winnipeg, Man.
Tassé Jos.	Montréal
Thibaudeau J. R.	Montréal.
Vidal A.	Sarnia.
Wark D.	Fredericton.

Commissioners for administrating the Oath to Members

E. J. Langevin, clerk of the Senate; J. Adamson, clerk assistant of the Senate

Officers of the Senate

E. J. Langevin, clerk, master-in-chancery and accountant; S. Adamson, clerk assistant and master-chancery; J. G. A. Creighton, law clerk, master-in-chancery, clerk of committee and english translater; the venerable J. S. Lauder, chaplain; A. A. Boucher, second clerk and assistant, master-in-chancery and chief french translator; R. W. Stephen, first english clerk and clerk of english journals; A. Soutter, second english clerk and clerk of private bills; C. Young, third english clerk and clerk of routine and proceedings; A. Garneau, first french translator; J. de St. De Lemoine, sergent-at-arms and clerk of french journals; A. L. Garneau, assistant clerk of french journals; C. T. Gibbs, assistant accountant; Agar Adamson, junior clerk; R. E. Kimber, gentleman usher of the black rod; J.-B. Myrand, post-master; P. Dunn, house-keeper.

CHAMBRE DES COMMUNES—HOUSE OF COMMONS

HON. P. WHITE, SPEAKER

CONSTITUENCIES.	NAMES OF MEMBERS.	POST OFFICE ADDRESSES.
Addington	G. W. Dawson	Plevna, O
Albert	R. C. Weldon	Halifax, N S
Alberta	D. W. Davis	Fort McLeod
Algoma		
Annapolis	J. B. Mills	Annapolis N S
Antigonish	Hon. Sir J. Thompson	Ottawa, O
Argenteuil	T. Christie	Lachute, Q
Assiniboia, E.	Hon. E. Dewdney	Ottawa, O
" W.	N. F. Davin	Regina, N W
Bagot	F. Dupont	St. Liboire, Q
Beauce	J. Godbout	St François, Q
Beauharnois	J. G. H. Bergeron	Montréal, Q
Bellechasse	G. Amyot	Québec
Berthier	C. Beausoleil	Montréal, Q
Bonaventure	W. LeBoutillier Fauvel	Pasnébiac, Q
Bothwell	Hon. D. Mills	Ottawa, O
Brant, N. Rid.	J. Somerville	Dundas, O
" S. "	W. Paterson	Brantford, O
Brockville	J. F. Wood	Brockville, O
Brome	E. A. Dyer	Knowlton, Q
Bruce, E. Rid.	R. Truax	Walkerton, O
" N. "	A. McNeill	Wiarton, O
" W. "	J. Rowand	Dunblane, O
Cape Breton	H. F. McDougall	Christmas Island, N S
	D. McKeen	L'tle Glace B
Cardwell	R. S. White	Montreal, Q
Carleton (N B)	N. R. Colter	Woodstock
" (O)	W. T. Hodgins	Hazeldean, O
Cariboo	F. S. Barnard	Victoria, B C
Chambly	R. Préfontaine	Montréal, Q
Champlain	O. Carignan	3 Rivers, Q
Charlevoix	H. Simard	Murray Bay
Charlotte	A. H. Gillmor	St George, N.B
Châteauguay	J. P. Brown	St Chrysostô
Chicout & Sag.	P. V. Savard	Chicoutimi, Q
Colchester	W. A. Patterson	Tatamagouch
Compton	R. H. Pope	Cookshire, Q
Cornwall	D. Bergin	Cornwall, O
Cumberland	A. R. Dickey	Amherst, N S
Digby	E. C. Bowers	Westport, N S

Dorchester	C. E. Vaillancourt	St Anselme
Drum. & Arth	J. Lavergne	Art'askaville
Dundas	H. B. Ross	Iroquois, O
Durham, E. R	T. D. Craig	Port Hope, O
" W. R	R. Beith	Bowmanville
Elgin, E. Rid	A. B. Ingram	St Thomas, O
" W. "	G. E. Casey	Fingal, O
Essex, N. "	W. McGregor	Windsor, O
" S. "	H. W. Allan	Essex Centre
Frontenac	Hon. G. A. Kirkpatrick	Kingston, O
Gaspe	L. Z. Joncas	Gr'nd Riv, Q
Glengarry	R. R. McLennan	Alexandria
Gloucester	K. F. Burns	Bathurst, N B
Grenville S. R.	J. Reid	Cardinal, O
Grey, E. Rid	T. S. Sproule	Markdale, O
" N. "	J. Masson	Owen Sound
" S. "	G. Landerkin	Hanover, O
Guysborough	R. C. Fraser	New Glasgow
Haldimand	W. H. Montague	Dunnville, O
Halifax	{T. E. Kenny / J. F. W. Stairs}	Halifax, N S
Halton	D. Henderson	Acton, O
Hamilton	{A. McKay / S. S. Ryckman}	Hamilton, O
Hants	A. Putnam	Maitland, N S
Hastings, E. R	S. B. Burdett	Belleville, O
" W. R	Hon. M. Bowell	Ottawa, O
" W. R	H. Corby	Belleville, O
Hochelaga	A. Desjardins	Montreal, Q
Huntingdon	J. Scriver	Hemmingford
Huron, E. R	P. Macdonald	Wingham, O
" S. R	J. McMillan	Constance, O
" W. R	M. C. Cameron	Goderich, O
Iberville	F. Béchard	M't Johns'n
Inverness	H. Cameron	McLeod, N S
Jacques-Cart'r	G. Grouard	Dorval, Q
Joliette	U. Lippé	St Jean Matha
Kamouraska	H. G. Carroll	Québec
Kent (N. B.)	E. H. Léger	Buctouche
" (O)	A. Campbell	Chatham, O
King's (N. S.)	Hon. G. E. Foster	Ottawa, O
" (N. S.)	F. W. Borden	Canning, N S
" (P E I)	{A. C. Macdonald / J. McLean}	M'ntague Bdg / Souris, East
Kingston	Hon. Sir J. Macdonald,	Ottawa, O
Lambton, E. R	G. Mowerieff	Petrolea, O
" W. R	J. F. Lister	Sarnia, O
Lanark, N. R	J. Jamieson	Almonte, O
" S. R	Hon. J. G. Haggart	Ottawa, O
Laprairie	L. C. Pelletier	Montreal, Q
L'Assomption	J. Gauthier	Laurentides
Laval	Hon. J. A. Ouimet	Montréal, Q
Leeds & Grenv	C. F. Ferguson	Kemptville
Leeds, S. Rid	G. Taylor	Gananoque, O
Lennox	D. W. Allison	Adolphust'wn
Lévis	P. M. Guay	Etchemin, Q
Lincoln & Nia	W. Gibson	Beamsville, O
Lisgar	A. Wellington Ross	Winnipeg, M
L'Islet	L. G. Desjardins	Québec
London	C. S. Hyman	London, O
Lotbinière	C. I. Rintret	Ste Croix, Q
Lunenburg	C. E. Kaulbach	Lunenburg
Marquette	R. Watson	Portag Prairie
Maskinongé	J. H. Legris	Louiseville, Q
Megantic	L. J. Côté-Fréchette	St Ferdinand
Middlesex E	J. H. Marshall	London, O
" N	W. H. Hutchins	Parkhill, O
" S	J. Armstrong	Wilton Grov
" W.	W. F. Roome	London, O
Missisquoi	G. B. Baker	Sweetsburg
Mœek	J. Brown	Dunnville, O
Montcalm	L. Dugas	St Jacques, Q
Montmagny	P. A. Choquette	Montmagny
Montmorency	J. I. Tarte	Quebec
Montreal-Cen	J. J. Curran	Montreal, Q
" East	A. T. Lepine	"
" West	Sir D. Smith	"
Muskoka	W. E. O'Brien	Shanty Bay, O
Napierville	D. Monet	St Rémi, Q
New Westmi'rd	E. Corbould	New Westm'r
Nicolet	J. H. Leduc	St L'nardd'A
Norfolk, N. R	J. Charlton	Lynedoch, O
" S. R	B. Tisdale	Simcoe, O
Northumberl'd	M. Adams	Newcastle
" E.	Cochrane	Brighton, O
"	J. Hargraft	Cobourg, O
Ontario, N. R	F. Madill	Beaverton, O
" S. R	J. L. Davidson	Balsam, O
Ontario, W. R	J. D. Edgar	Toronto, O
Ottawa, (City)	{C. H. Mackintosh / H. Robillard}	Ottawa, O
" (C'nt)	C. R. Devlin	Aylmer, Q
Oxford, N. R	J. Sutherland	Woodstock, O
" S. R	Hon. Sir R. Cartwright	Kingston, O
Peel	J. Featherston	Streetsville
Perth, N. R	J. N. Grieve	Millbank, O
" S. R	J. Trow	Stratford, O
Peterborough	J. Burnham	Ashburnham
"	J. Stevenson	Peterborough
Picton	{Hon. C. H. Tupper / J. McDougald}	Ottawa, O / Westville, N S
Pontiac	T. Murray	Pembroke, O
Portneuf	A. Deliste	Quebec
Prescott	I. Proulx	Plantagenet
Prince (P E I)	{S. F. Perry / J. Yeo}	Tignish, P E I / Port Hill, P E I
Prince Edw'rd	A. C. Miller	Picton, O
Provencher	{A. A. C. LaRivière / E. Langelier}	St Boniface, M / Québec
Quebec-Centre	{East Hon. W. Laurier / West Hon. T. McGreevy}	Art'askaville / Québec
Queen's (N B)	{(C'nt) J. J. T. Fremont / G. G. King}	Québec / Chipmann
" (N S)	F. G. Forbes	Halifax, N B
" (P E I)	{L. H. Davies / W. Welsh}	Charlottet'n
Renfrew, N. R	P. White	Pembroke, O
" S. R	J. Ferguson	Admaston, O
Restigouche	J. McAlister	Campbellton
Richelieu	Hon. Sir H. Langevin,	Ottawa, O
Richmond, N. S	A. Gillies	Sydney, N S
Richm'd & Wf'd	C. Cleveland	Danville, Q
Rimouski	Hon. Sir A. Caron	Ottawa, O
Rouville	L. P. Brodeur	Belœil, Q
Russell	W. C. Edwards	Rockland, O
St. Hyacinthe	M. E. Bernier	St Hyacinthe
St. John (City)	{E. McLeod / J. D. Hazen}	St John, N B
" (C'nty)	{C. N. Skinner / F. Barrass}	St John, N B / St Valentin, Q
St. Maurice	E. S. L. Desaulniers	Yamachiche
Saskatchewan	D. H. Macdowall	Prince Albert
Selkirk	T. M. Daly	Brandon, M
Shefford	J. R. Sanborn	South Roxton
Shelburne	N. W. White	Shelburne,
Sherbrooke	W. B. Ives	Sherbrooke
Simcoe, E. R	P. H. Spohn	Penetanguish
" N. R	D. McCarthy	Toronto, O
" S. R	R. Tyrwhitt	Bradford, O
Soulanges	J. O. Mousseau	St Polycarpe
Stanstead	T. B. Rider	Fitch Bay
Sunbury	R. D. Wilmot	Burton, Sun
Témiscouata	P. E. Grandbois	Riv-du-Loup
Terrebonne	Hon. J. A. Chapleau	Ottawa, O
Three Rivers	Hon. Sir H. Langevin,	Ottawa, O
Toronto, C'ntr	G. R. R. Cockburn	Toronto, O
" East	E. Courtworth, jun	Toronto, O
" West	F. C. Denison	Toronto, O
Two M'ntains	J. B. Daoust	St Eustache, Q
Vancouver Is.	D. W. Gordon	Nanaimo, B C
Vaudreuil	H. S. Harwood	Vaudreuil, Q
Vercheres	Hon. F. Geoffrion	Vercheres, Q
Victoria (B C)	{E. G. Prior / T. Earle}	Victoria, B C
" (N B)	Hon. J. Costigan	Ottawa, O
" (N S)	J. A. McDonald	Baddeck, N S
" (O)	N. J. A. Barron	Lindsay, O
" (O)	S. C. Fairbairn	Bobcaygeon, O
Waterloo, N. R	I. E. Bowman	Waterloo, O
" S. R	J. Livingston	Baden, O
Welland	W. M. German	Welland, O
Wellington, C.	A. Semple	Fergus, O
"	N. J. McMullen	Mount Forest
"	S. J. Innes	Guelph, O
Wentworth, N. R	T. Bain	Dundas, O
" S. R	F. M. Carpenter	Stony Creek, O
Westmorl'nd	J. Wood	Sackville, N B
Winnipeg	H. J. Macdonald	Winnipeg, M
Yale	J. A. Mara	Kamloops, B C
Yamaska	R. M. S. Mignault	Yamaska, Q
Yarmouth	T. B. Flint	Yarmouth, N S
York (N B)	T. Temple	Fredericton
" (O) E. R	Hon. A. Mackenzie	Toronto, O
" (O) N. R	W. Mulock	Toronto, O
" (O) W. R	N. C. Wallace	Woodbridge

Officers of the House

J. G. Bourinot, C. M. G., LL. D., clerk of the house; F. F. Roulleau, B. C. L., clerk assistant; D. W. Macdonell, sergeant-at-arms; H. R. Smith, deputy sergeant-at-arms.

Chief branch: W. C. Bowles, clerk of votes and proceedings and secretary of the clerk of the house; I. B. Taylor, assistant clerk of votes and proceedings; F. MacGillivray, clerk of routine and records; A. D. G. Taylor, clerk of english journals; J. Dalton, asst. and clerk of petitions; J. R. E. Chapleau, translator votes and proceedings and journals; P. Rivet, clerk of french journals; T. Ouimet, assistant; J. A. Polkinghorne, clerk of sessional papers; E. P. Hartney, examiner of Private Bills; W. Todd, clerk of standing committees on private bills and standing orders; L. C. Panet, assistant; R. McG. Moffat, clerk of railways and banking and commerce committees; J. H. MacLeod, clerk of committee on agriculture and colonization; R. P. King, N. Robidoux, L. D. Duvernay and E. Tassé, junior clerks.

Law and translation branch: F. A. McCord, law clerk; T. G. Coursolles, assistant law clerk and chief french translator; J. A. Genand, A. Fréchette, L. Laframboise, D. L. Desaulniers, F. X. Demers, E. Perrin and E. Query, asst. french translators; F. B. Hayes and R. J. Wicksteed, D. C. L., asst. english translators.

Miscellaneous branch: H. Hartney, accountant; R. Brewer, assistant accountant; R. Romaine, clerk of stationery and superintendent of the printing of sessional papers of parliament; C. E. Clarke, assistant, &c., and proof reader; H. P. Macdonell, W. Cairns, N. Robidoux and W. Dubé, junior clerks; J. Stansfield, post-master; E. A. Pelletier, asst. post-master; F. X. Lemieux, 2nd assistant post-master.

PUBLIC DEPARTMENTS

Agriculture

Hon. J. Carling, minister; J. Lowe, deputy; H. B. Small, secretary; J. B. Lynch, accountant.—*Archives Branch:* D. Brymner, first class clerk.—*Copyrights and trade marks Branch:* J. B. Jackson, first class clerk.—*Patents branch:* R. Pope, deputy comm. of Patents.—*Statistics branch:* Geo. Johnson. Mgr C. Tanguay, attaché spécial.

Customs

Honble Mackenzie Bowell, minister of customs; J. Johnson, commissioner; W. G. Parmelee, assistant; E. L. Sanders, minister's private secretary.—*Accountant's Branch:* T. J. Watters, accountant; W. C. Baker, A. C. Bleakney, R. R. Farrow, T. J. Code, clerks.—*Correspondence Branch:* T. A. D. Bliss, A. Morin, W. J. Mackenzie, clerks.—*Statistical branch:* J. Barrie, chief clerk; G. V. Ince, F. Bennett, C. E. McKiel, clerks.—*Board of Appraisers:* J. Johnson, chairman (ex-officio); G. W. Jessup, appraiser and secretary; G. H. Fawcett, J. J. Campbell, W. Russell, G. S. Robertson, John Ackers, S. Dunlevie, J. Courtney, A. Lacerte, W. H. Grafton, Miss J. Christie, clerks.—*Messengers:* John Carleton and Hugh Hinds.

Finance

Hon. Geo. A. Foster, minister; J. M. Courtney, deputy; M. G. Dickieson, chief clerk and Dominion book-keeper; R. W. Baxter, accountant of contingencies; F. Toller, chief clerk, comptroller of currency; C. J. Anderson, chief clerk, savings bank branch; T. D. Tims, financial inspector.—*Insurance branch:* W. Fitzgerald, assistant deputy minister and Superintendent of Insurance.—*Auditor General:* J. L. McDougall.

Inland Revenue

Honble J. Costigan, minister; E. Miall, commissioner; W. J. Gerald, assistant-commissioner; W. F. Walsh, minister's secretary.—*Secretary's branch:* W. Himsworth, chief clerk and secretary; W. Carter, short hand writer; A. Lusignan, J. P. McCarthy, F. K. Blatch, J. P. Dunne, translators.—*Accountant's branch:* P. M. Robins, chief clerk and accountant; F. R. E. Campeau, assistant-accountant; J. E. Valin, C. R. Hall, J. A. Doyon, J. Byrnes, R. Quain, J. F. Brown, clerks.—*Statistical branch:* W. L. Heron, J. F. Shaw, R. Nettle, G. Brunel, clerks.—*Standards branch:* J. Brunel and G. Fowler, clerks, R. Archambault, A. McCullough, Jas. Doyle, messengers.—*Laboratory:* Thos. Macfarlane, chief analyst; A. McGill, F. H. Lefebvre, F. W. Babington, assistant analysts; Thomas Casey, laboratory clerk; James Watson, laboratory assistant; J. P. Flynn, in charge of methylated spirits manufacture.—*Inspectors of Inland Revenue:* H. Godson, of Toronto, chief inspector; J. Gow, Windsor, for Windsor district; J. Morrow, Toronto, for Toronto; W. L. Hamilton, Brockville, for Kingston; R. Bellemare, Montreal, for Montreal; J. M. LeMoine, Quebec, for Quebec; ————, St. John, N.B., for New-Brunswick; R. Borradaile, Halifax, N. S., for Nova Scotia and P. E. Island; J. K. Barrett, Winnipeg, for Manitoba; W. Gill, Victoria, for

British Columbia; J. Davis, Windsor, chief inspector of distilleries; W. J. Johnstone, chief inspector of Standards; W. J. Gerald, inspector of tobacco factories; John Morrow, Toronto, inspector of Banded manufactories.

INTERIOR

Honble E. Dewdney, minister. — *Inside service:* A. M. Burgess, deputy; J. R. Hall, secretary; L. C. Pereira, assistant-secretary; K. J. Henry, registration clerk; G. U. Ryley, in charge of timber and mines. — *Correspondence clerk:* H. Kinloch. — *Surveys branch:* E. Deville, surveyor general and chief clerk; W. F. King, inspector of surveys. — *Land Patent Branch:* W. M. Goodeve, chief clerk.— *Accountant's Branch:* J. A. Pinard, accountant and chief clerk; C. H. Beddoe, assistant accountant.—*Ordnance and Admiralty Lands:* W. Mills, clerk in charge; P. J. Johnston, chief draughtsman; F. Clayton, clerk in charge of Survey Records; A. Chisholm, private secretary. — *The Land Board, Winnipeg:* H. H. Smith, commissioner of Dominion Lands; W. Pearce, superintendent of mines; J. M. Gordon, inspector of Dominion lands agencies; T. R. Burpe, secretary. — *Crown Timber Agent:* E. F. Stephenson.

JUSTICE

Honble Sir J. S. D. Thompson, Q. C., minister and attorney general; R. Sedgewick, Q. C., deputy minister; D. Stewart, private secretary; A. Power, Q. C., and G. L. B. Fraser, chief clerks.—*Penitentiary Branch:* J. G. Moylan, inspector; G. L. Foster, accountant.— *Supreme Court of Canada:* R. Carsels, jnr., registrar; G. Duval, reporter; C. H. Masters, assistant reporter.—*Exchequer Court of Canada:* L. A. Audette, registrar; Charles Morse, reporter.

MARINE

Honble C. H. Tupper, minister; W. Smith, deputy-minister; John Hardie, chief clerk; C. C. Chipman, chief clerk and private secretary; F. Gourdeau, chief clerk and accountant; W. P. Anderson, chief clerk and engineer.—Agents: Quebec, J. U. Gregory; Halifax, H. W. Johnston; St-John, N. B., J. H. Harding; Prince Edward Island, A. Lord; British Colombia, H. G. Lewis.

MILITIA AND DEFENCE

Hon. Sir A. P. Caron, K. C. M. G., minister of militia and defence; Col. hon. C. Eug. Panet, deputy minister; B. Sulte, chief clerk; Captain A. Benoit (secretary), clerk, 1st class; H. D. J. Lane, Colin Campbell, G. G. V. Ardouin, clerks 2nd class; E. Edmond Lemieux, clerk, 3rd class; N. Casault, messenger.—C. Herbert O'Meara, chief clerk, accountant; F. X. Lambert, W. H. Aumond, clerks, 1st class; E. B. Holt, F. E. P. Aldrich, clerks, 2nd class; L. Foley, T. M. Maguire, 3rd class; J. W. Gow, messenger.—Lt.-Col. J. Macpherson, chief clerk, director of stores; Lt.-Col. D. A. Macdonald, clerk, 1st class; Capt. J. B. Donaldson, P. Clarke, clerks, 2nd class; F. E. Knight, J. A. McCann, clerks, 3rd class.—H. James, clerk, 1st class, architect; Lieutenant F. W. White, clerk, 2nd class, assistant architect—Major-Gen. L. J. C. Herbert, command. the militia; Col. W. Powell. adjut.-general; Capt. Eric Streatfied, A. D. C. to commanding officer; Lt.-Col. T. Bacon, clerk, 1st class; T. C. Larose, Major W. R. S. Wainwright, Major Geo. Guy, clerks, 2nd class; W. J. Davidson, clerk, 3rd class; C. Dion, messenger; E. Verrault, packer.

POST OFFICE

Honble J. G. Haggart, postmaster-general; Lieut. Col. Wm. White, deputy; W. H. Smithson, accountant; W. D. LeSueur, B. A., secretary; G. F. Everett, superint. Money Order Branch; M. Matheson, supt. Saving Bank Branch; S. Smith, supt. printing and supply branch; Major John Walsh, supt. Dead Letter branch.

Inspectors: M. Sweetnam, chief inspector, Ottawa; C. J. Macdonald, Nova Scotia division, Halifax; F. de St. Croix Brecken, Charlottetown, P. E. Island division, Charlottetown; S. J. King, New-Brunswick division, St. John, N. B; A. Bolduc, Quebec division, Quebec; G. Desilets, Three Rivers division, Three Rivers; E. F. King, Montreal division, Montreal; F. Hawken, Ottawa division, Ottawa; G. E. Griffin, Kingston division, Kingston; F. D. Barwick, Toronto division, Toronto; D. Spry, Barrie division, Barrie; H. G. Hopkirk, Stratford division, Stratford; R. W. Barker, London division, London; W. W. McLeod, Manitoba and N. W. Territory division, Winnipeg; E. H. Fletcher, British Columbia division, Victoria.

PUBLIC WORKS

Sir H. L. Langevin, C. B., K. C. M. G., minister; Ant. Gobeil, deputy; Elz. Roy, secretary; H. F. Perley, chief engineer; T. Fuller, chief architect; F. N. Gisborne, superintendent of telegraph and signal service; O. Dionne, chief accountant; J. B. Arnoldi, chief clerk; R. Steckel, chief mechanical engineer.

RAILWAY

Rt. Hon. Sir John A. Macdonald, minister; T. Trudeau, deputy minister and chief engineer of canals; C. Schreiber, chief engineer of railways; A. P. Bradley, secretary and chief clerk; H. A. Fissiault and Thomas Cross, chief clerks; W. J. Tilley, M. W. Maynard, L. K. Jones, Neil Stewart, L. H. Filteau, B. H. Seakles, Chas. Costin, S. L. Shannon, 1st class clerks; S. McLaughlin, A. U. Almon, I. E. W. Currier, C. E. D. Chabbach, R. Devlin, H. L. B. Ross, W. B. A. Hill, I. W. Pugsley, 2nd class clerks; L. N. Fortier, L. D. Dion, A. N. Cameron, I. E. Méthot, F. Beara, 3rd class clerks; John Deslauriers, Isidore Deslauriers, messengers.

SECRETARY OF STATE

Hon. J. A. Chapleau, Q. C., LL. D., secretary of State; L. A. Catellier, under secretary and deputy-registrar general; L. H. Taché, private secretary; P. Pelletier, chief clerk—*Registrar's branch*: Lt. Col. L. A. Audet, keeper of the record.

(*Under the supervision of the Secretary of State.*)

Board of Civil Service Examiners: J. Thorburn, M. A., LL. L. D., chairman; A. D. DeCelles, P. LeSueur, commissioners; P. LeSueur, secretary.

Department of Public Printing and Stationery: Lieut.-Col. Chamberlin, C. M. G., D. C. L., Queen's printer and comptroller of stationery; A. Sénécal, superintendent of printing—*Stationery Branch*: H. J. Bronskill, superintendent of stationery; T. Robertson, clerk.

LIBRARY OF PARLIAMENT

A. D. DeCelles, general librarian; M. J. Griffin, parliamentary librarian; A. H. Todd, L. P. Sylvain, first class clerks; E. S. Thayne, M. C. MacCormac, second class clerks; J. Smith, F. A. Gordon, Alph. Martin, third class clerks; L. J. Casault, chief messenger and caretaker.

M. TIMMONS & SON

STEAM SODA WATER FACTORY

92—COTE D'ABRAHAM—92

Ciderine, Ginger Ale and Ginger Pop,

Nectar, Soda, Lemonade &c.,

And all kinds of Syrups.

1877: First Prize Awarded at Provincial Exhibition.—1879: Diploma at Ottawa by the Agricultural and Arts Association.—1880: Diploma at the Montreal Exposition.—1887: Two Diplomas and One Medal.

We manufacture all our compounds exclusively by the use of the improved and perfected Machines of HAYWARD, TAYLOR & Co., OF LONDON, ENG.

GUIDE POSTAL—POSTAL GUIDE

Quebec Post Office

(Buade 3)

Postmaster: A. G. Tourangeau; assistant postmaster, M. P. Laberge; second class clerks: C. Chamberland, A. W. Lebel, money order and Saving's Bank clerk, W. Handford, L. A. Rochette; Third class clerks: W. White, Z. Gagnon, F. Gaboury, M. Myler, J. B. Turner, G. Evanturel, O. Plamondon, P. E. Lane, H. Morisset, L. Lheureux, W. H. A. Eckhardt in charge of stamp supply branch, J. J. Battle, M. Pelletier, H. Garneau, W. Batterton, J. U. A. Gingras & U. Vézina; superintendent of letter carriers: N. Giasson; Letter carriers: T. Reynar, R. Wilkinson, V. Houle, R. Pelletier, H. P. Kelly, L. Guay, J. P. T. Gingras, E. Duhault, J. Desroches, D. Mercier, N. Gauvin, A. Pelletier, N. A. Joannet, J. A. Boulet, F. X. Ouellet, R. Blackburn, E. Emond, A. Samson, C. N. Langlois, A. E. Gingras, A. Dubé, L. N. Beaulé, A. Bussière; Office keeper: Jos. O. Pageau.

Quebec Postal Division

Inspector: A. Bolduc; Assistant-inspector: S. T. Green; Second class clerks: J.-B. Caouette and C. Vohl; Third class clerks: L. J. H. Larue, Jean Bouffard, E. Philbert, L. H. Simard, F. MacNaughton, Miss Ethel Gray; Messenger: A. Raymond.

Railway Mail clerks.—Chief clerk: F. E. Blondeau; 1st class: J. Deslauriers, G. Lapointe, B. T. Gaudry, H. J. Kimlin; 2nd class: D. Blondeau, J. O. Pageau, R. G. Bourget, J. E. Roy, L. Furoi-, F. X. Labbé, L. E. Hudon, D. C. Dagneau, C. Bedard, A. Blondeau, J. E. Carrier, J. M. Hall; 3rd class: N. Dorion, J. Nolet, A. Routhier, U. Gauvreau, A. F. A. Chabot, F. O'Dowd, H. B. Rousseau, C. Audet, L. Marquette and N. Gauvreau.

Railway Mail T. Agent at Levis: L. P. Thibault.

Tarifs Postaux

Cartes-poste.—Canada et Etats-Unis, 1 centin; Grande-Bretagne, Terreneuve et les pays de l'Union postale, 2 centins; carte-poste (double réponse), 2 centins.

Lettres.—Canada et Etats-Unis, 1 once ou fraction, 3 centins; Grande Bretagne et Terreneuve, ½ once ou fraction, 5 centins; entre Québec, St-Sauveur, Lévis, Sillery, Spencer Cove, Villa Mastai, 1 once ou fraction, 2 centins.

Journaux, etc.—Canada, Etats-Unis et Terreneuve, 4 onces ou fraction, 1 centin;

DROITS POSTAUX ÉTRANGERS.

FOREIGN POSTAGE TABLE.

	Letter.	Newspaper.	Book.	Registrat.
	½z	2	8z	
South Australia, *via* San Francisco	7			
South and West Australia, *via* Brindisi	15	3½	8½	15
New South Wales, New Zealand, Queensland, Tasmania, Victoria, *via* San Francisco	12	2	3	15
New South Wales, New Zealand, Queensland, Tasmania, Victoria, *via* Brindisi	19	3	6	7
Aden (in Arabia), Borneo North (British), China; East Indies: Dutch, Java, &c.,; Falkland Islands, Gambia, Gold Coast, India British, Lagos, Mauritius, Bander Abis, Bushire Jask and Linga, Sierra Leone, Zanzibar	5	2	2½	5
Porto Rico, *via* Halifax	5	1	1	5
Porto Rico, *via* New York	5	1	1	5
Algeria, Austria-Hungary, Bahamas, Argentine Confederation, Brazil, Hunk Kong and agencies of Hunk Kong, P. O. at Amoy, Canton, Foochow, Hankow, Hoihow, Ningpow, Shanghai & Swatow, Persia, Belgium, Bermuda, Chili, Cyprus, Denmark, including Iceland and Faroe Islands, Egypt, France, Germany, Gibraltar, Great Britain and Ireland, Greece, Guiana British, Dutch and French; Honduras British (Belize), Italy, Japan, Malta, Netherlands, Norway, Panama, Portugal, including Azores and Madeira Islands, Peru, Roumania, Russia, including Finland, Spain, Sweeden, Switzerland; Danish, West Indies; St. Croix, St. John and St. Thomas; Spanish; Straits settlements (Singapore) Cuba,	5	1	1	5
West India Islands.—British: Bahamas, Turks, Antigua, Barbados, Dominica, Grenada, Jamaica, Montserat, Newis, St. Kitts, St. Lucia, St. Vincent, Trinidad and Tobago, *via* New-York	5	1	1	5
Cape Colony	12	2	3	6
Ceylon	15	2½	3½	5
Colombia, Venezuela	5	2½	3½	5
Fiji Islands	7	2½	3½	
Guadur (in Belochistan), Honduras, Muscat (in Arabia)	10	2½	3	5
Mexico, Sandwich Islands	5	1	1	5
Seychelles Islands	10	2½	3½	
Natal	12	2½	3½	7
St. Helena	15	2½	3½	7
Hayti and San Domingo	5	1	1	5

Postage Rates

Post cards.—Canada and the United States, 1 cent; Great Britain, Newfoundland and all Postal Union Countries, 2 cents; reply cards, for Canada only, 2 cents each.

Letters.—Canada and United States, 3 cents per 1 oz. or fraction thereof; Newfoundland and Great Britain, 5 cents per ½ oz. or fraction thereof; for city delivery: St. Sauveur, Spencer Cove, Sillery Cove, Levis and Villa Mastai, 2 cents per 1 oz. or fraction thereof.

Newspapers, etc.—Canada, United States and Newfoundland, 4 oz or fraction, 1

moins d'une once—un seul numéro—½ centin ; pour tous les pays d'Europe, 2 onces ou fraction, 1 centin ; pour personnes ayant boîtes dans les bureaux de poste de Québec ou St-Sauveur, ½ centin ; livrés par les facteurs, 4 onces, 1 centin.

LIVRES OU CIRCULAIRES.— Pour le Canada et Terreneuve, les paquets ne doivent pas excéder 24 pouces en longueur, 12 pouces en largeur ou épaisseur, et 5 livres en pesanteur, par 4 onces, 1 centin ; et pour tous les pays d'Europe, 1 cent par 2 onces.

Documents légaux et commerciaux pour tous les pays d'Europe, 10 onces, 5 centins ; 2 centins pnur chaque 2 onces additionnelles.

LES PATRONS ET ÉCHANTILLONS d'un endroit à un autre du Canada ou à Terreneuve, ne devant pas peser plus de 24 onces, sont sujets à 1 centin par 4 onces. Pour l'Angleterre et les Etats-Unis, le maximum de la pesanteur est de 8 onces et le taux de 2 centins pour les premières 2 onces et 1 centin pour chaque 2 onces additionnelles.

PAQUETS FERMÉS.—Pour le Canada, 6 centins par 4 onces ; enregistrement, 5 centins. Pesanteur : 5 lbs ; d'un pieds de largeur ou épaisseur sur 2 pieds de longueur.

Pour le Royaume-Uni, 25 centins la livre ou fraction, et pour Terreneuve, 15 centins la livre ou fraction. Maximum de la pesanteur : 5 livres ; grandeur, 2 pieds sur 1 pied de profondeur ou largeur.

Les paquets peuvent aussi être expédiés dans tous les pays compris dans l'Union postale, le taux est déterminé par les officiers du bureau de poste.

Les papiers de cour et les papiers commerciaux, ainsi que les livrets de banque payent le taux des lettres, excepté lorsqu'ils sont expédiés sous forme de paquets-poste. Les actes notariés et les polices d'assurance peuvent, cependant, être expédiés pour 1 centin par 2 onces.

BOITES AUX LETTRES DANS LES RUES :—On enlève le contenu comme suit, savoir : Basse-ville, à 6 et 10 a. m., midi, 5.15 et 7 p. m. ; dans les quartiers Jacques-Cartier, St-Roch, Palais, St-Valier et St-Sauveur, à 6, 9 et 11.15 a. m., 5 et 8 p. m. ; St-Jean, Montcalm et St-Louis, à 6, 9 et 11.15 a.m., 4 et 7 p. m. ; dans Champlain, à 9 a. m. et 3 p. m.

LIVRAISON DES LETTRES PAR LES FACTEURS.

Trois fois par jour dans les quartiers St-Louis, St-Pierre et du Palais, à 8.30,

cent ; less than 1 oz. single paper, ½ cent ; for all European countries, 2 oz. or fraction, 1 cent ; for persons having boxes in the city or St. Sauveur P. O., ½ cent ; for delivery by letter carrier, 4 oz., 1 cent.

BOOKS OR CIRCULARS.—For Canada and Newfoundland, packages not exceeding 24 inches in length, 12 inches in breadth or thickness, and 5 lbs. in weight, 1 cent per 4 oz. ; for European countries, 1 cent per 2 oz.

Commercial papers and legal documents to Great Britain and all European countries, 5 cts for the first 10 oz., and 2 cts for every additional 2 oz.

PATTERNS AND SAMPLES.—To any place in Canada and Newfundland, not exceeding 24 oz, 1 cent per 4 oz. To England and United States, the limit of weight is 8 oz. postage, 2 cents for the first 2 oz., and 1 cent for every additional 2 oz.

Insufficiently paid patters or samples may be fowarded charged with double the deficient postage provided the deficiency does not exceed 5 ounces.

CLOSED PARCELS.—For Canada, 6 cents for 4 oz. Registration, 5 cents. Must not exceed 5 lbs. in weight nor 2 feet in lenght by 1 foot in thickness.

For the United Kingdom, 25 cents per lb. or fraction of a lb., and to Newfoundland, 15 cents per lb. or fraction of a lb. and must not exceed 5 lbs. in weight, nor 2 fees in length by 1 foot in width or thickness.

Parcels may also be sent to all countries with which the United Kingdom maintains a Parcel Post. The rate of postage may be ascertained on application at the Post Office.

Legal and Commercial Papers generally (including Bank Pass Books) are liable to letter rate or postage, except when sent by parcel post. Deeds and insurance Policies may however, be sent for 1 cent per 2 oz.

STREET LETTER BOXES.—Letters are collected according to location, those in the Lower Town at 6 and 10 a. m., Noon, 5.15 and 7 p. m. ; in Jacques Cartier, St. Roch, Palace, St. Valier and St. Sauveur wards, at 6, 9, 11.15 a. m., 5 and 8 p. m. ; St. John, Montcalm and St. Louis wards, at 6, 9 and 11.15 a. m., and 4 and 7 p m. ; in Champlain ward, at 9 a. m. and 3 p. m.

LETTER CARRIERS' DELIVERY.

Three deliveries in St. Louis, St Peter and Palace wards, at 8.30, 10.30 a. m., and

10.30 A. M. et 3.30 P. M. Deux fois par jour dans les quartiers St-Jean, Montcalm et Champlain, à 8.30 a. m. et 3.30 p. m. Trois fois par jour dans les quartiers St-Roch, Jacques-Cartier, St-Valier et St-Sauveur, à 9.30, 11.30 a. m. et 4.30 p. m.

BUREAU DES MANDATS : — Heures de bureau : de 9 heures a. m. à 4 heures p. m.

Commission sur les mandats émis et payables dans le Canada :

Montant n'excédant pas $4				2c
"	de plus de $ 4	moins de $	10	5c
"	" 10	"	20	10c
"	" 20	"	40	20c
"	" 40	"	60	30c
"	" 60	"	80	40c
"	" 80	"	100	50c

Sur les mandats émis pour l'étranger.

Montant ne dépassant pas $10				10c
Montant de plus de $10		moins de $	20	20c
"	" 20	"	30	30c
"	" 30	"	40	40c
"	" 40	"	50	50c

3.30 p. m. Two deliveries in St. John, Montcalm and Champlain wards, at 8.30 a. m. and 3.30 p. m. Three deliveries in St. Roch, Jacques-Cartier, St. Valier and St. Sauveur wards, at 9.30, 11.30 a. m. and 4.30 p. m.

MONEY ORDER OFFICE—Open from 9 a. m. to 4 p. m.

Commission on Money Orders payable in Canada.

	If not exceeding $		4	2c
Over $	4 "	"	10	5c
"	10 "	"	20	10c
"	20 "	"	40	20c
"	40 "	"	60	30c
"	60 "	"	80	40c
"	80 "	"	100	50c

Payable in Foreign Countries :

	If not exceeding $		4	10c
Over $	10 "	"	20	20c
"	20 "	"	30	30c
"	30 "	"	40	40c
"	40 "	"	50	50c

Bureaux de Poste dans la Province de Quebec

Post Offices in the Province of Quebec

Abbott's Corners	Missisquoi
Abbotsford	Rouville
Abenaquis	Dorchester
Abenaquis Springs	Yamaska
Abercorn	Brome
Acton Vale	Bagot
Adamsville	Brome
Adderley	Megantic
Adstock	Beauce
Agnes	"
Aird	Missisquoi
Allan's Corners	Chatea'gay
Allen's Mills	Portneuf
Allumette Island	Pontiac
Amqui	Rimouski
Ancienne Lorette	Québec
Anderson's Corners	H'ntingd'n
Ange Gardien	M'ntm'r'cy
Ange Gardien de	Rouville
Angeline	Rouville
Angers	Ottawa
Annesley	Pontiac
Antoinette	Argenteuil
Apple Grove	Stanstead
Armagh	Bel'chasse
Arnaud	Témise'ata
Arthabaskaville	Arth'baska
Arthurville	Bel'chasse
Arundel	Argenteuil
Asbestos	Richmond
Ascot Corner	Sherbrooke
Aston Station	Nicolet
Athelstan	H'ntingd'n
Aubert Gallion	Beauce
Aubrey	Châtea'gay
Avignon	Bonav'ture
Avoca	Argenteuil
Ayer's Flat	Stanstead
Aylmer East	Ottawa
Aylwin	Ottawa
Bagotville	Chicoutimi
Baie de la Trinité	Saguenay
Baie des Bacons	Saguenay
Baie des Pères	Pontiac
Baie des Rochers	Charlevoix
Baillargeon	Lévis
Baldwin's Mills	Stanstead
Barachois de Malbaie	Gaspé
Barnston	Stanstead
Barrington	H'ntingd'n
Bas de l'Anse	Charlevoix
Bassin du Lièvre	Ottawa
Batiscan	Champlain
Beauce Junction	Beauce
Beaudet	Portneuf
Beauharnois	B'uharnois
Beaulac	Montcalm
Beaulieu	M'ntm'r'cy
Beaumont	Bel'chasse
Beauport	Québec
Beaupre	M'ntm'r'cy
Beaurivage	Lotbinière
Beauvoir	Vaudreuil
Bécancour	Nicolet
Bedford	Missisquoi
Beebe Plain	Stanstead
Beech Grove	Pontiac
Beech Ridge	Argenteuil
Belle Anse	Gaspé
Belle Rivière	2 Montagne
Belle Vallée	St Jean
Bell Mount	Pontiac
Belmina	Wolfe
Belœil Station	Verchères
Belœil Village	"
Bennett	Megantic
Beranger	Missisquoi
Bergerville	Québec
Bersimis	Saguenay
Berthier (en bas)	Montmag'y
Berthier (en haut)	Berthier
Berthier Junction	Berthier
Bethel	Shefford
Bic	Rimouski
Bienville	Lévis
Billerica	Pontiac
Birchton	Compton
Bishop's Crossing	Wolfe
Bisson	Beauce
Black Cape	Bonav'ture
Blanche	Ottawa
Blanchet	Lévis
Blanford	Arth'baska
Blue Bonnets	Hochelaga
Boileau	Ottawa
Bois de Filion	Terrebonne
Bois Franc	Pontiac
Bolduc	Beauce
Bolton Centre	Brome
Bolton Forest	"
Bolton Glen	"
Bonaventure Island	Gaspé
Bonaventure River	Bonav'ture
Bon Désir	Saguenay
Bonne Espérance	Saguenay
Booth	Pontiac
Bord à Plouffe	Laval
Bordeaux	Hochelaga
Boscobel	Shefford
Botreaux	Châtea'gay
Boucherville	Chambly
Bouchette	Ottawa
Bougie	Jac-Cartier
Bouilliane	Pontiac
Boulogne	Drummond
Bourg Louis	Portneuf
Boynton	Stanstead
Brigham	Brome
Bristol	Pontiac
Bristol Mines	"
Britannia Mills	Bagot
Britonville	Argenteuil
Broadlands	Bonav'ture
Brome	Brome
Brompton	Richmond
Brompton Falls	"
Brookbury	Compton
Broodale	Ottawa
Brosseau Station	Laprairie
Broughton Station	Beauce
Brownsburg	Argenteuil
Bryson	Pontiac
Buckingham	Ottawa
Buckland	Bel'chasse
Bulwer	Compton

Bute.....Megantic
Cacouna.....Témise'ata
Cairnside.....Châtea'gay
Caldwell.....Pontiac
Calumet.....Argenteuil
Calumet Island.....Pontiac
Cambria.....Argenteuil
Campbell's Bay.....Pontiac
Canterbury.....Compton
Cantley.....Ottawa
Canuta.....2 Montagne
Cap à la Baleine.....Rimouski
Cap à l'Aigle.....Charlevoix
Cap Chat.....Gaspé
Cap des Rosiers.....“
Cap Cove.....“
Capelton.....Sherbrooke
Cape Ozo.....Gaspé
Cap Magdeleine.....Champlain
Cap Rouge.....Québec
Cap Santé.....Portneuf
Caplin River.....Bonav'ture
Cap St Ignace.....Montmag'y
Capucins.....Rimouski
Carillon.....Argenteuil
Carleton.....Bonav'ture
Carleton West.....“
Carmel.....Drummond
Cartier.....B'uharnois
Cartierville.....Jac-Cartier
Casault.....Montmag'y
Cascades.....Ottawa
Cassville.....Stanstead
Caughnawaga.....Laprairie
Causapscal.....Rimouski
Cavignac.....Bagot
Cawood.....Pontiac
Cazaville.....H'ntingd'n
Cedar Hall.....Rimouski
Cedars.....Soulanges
Chambly Bassin.....Chambly
Chambly Canton.....“
Chambord.....Chicoutimi
Champigny.....Québec
Champlain.....Champlain
Channay.....Beauce
Channell.....Brome
Chantelle.....Montcalm
Chapeau.....Pontiac
Charlemagne.....L'Ass'pti'n
Charlesbourg.....Québec
Charlesbourg Ouest.....“
Charrington.....Compton
Charteris.....Pontiac
Chartierville.....Compton
Chatboro.....Argenteuil
Châteauguay.....Châtea'gay
Châteauguay Bassin.....“
Château-Richer.....M'ntm'r'cy
Châtillon.....Yamaska
Chaudiere Curve.....Levis
Chaudière Mills.....“
Chaudière Station.....“
Chaumont.....Lotbinière
Chelsea.....Ottawa
Chemin Taché.....Témise'ata
Chêneville.....Ottawa
Cherry River.....Sherbrooke
Chester.....Arth'baska
Chicester.....Pontiac
Chicoutimi.....Chicoutimi
Chilton.....Montcalm
Chlorydormes.....Gaspé
Châtes aux Iroquois.....Ottawa
Clairvaux de Bagot.....Bagot
Clairvaux de Charlv.....Charlevoix
Clapham.....Megantic
Clarenceville.....Missisquoi
Coaticook.....Stanstead
Coleraine Station.....Megantic
Collfield.....Pontiac
Como.....Vaudreuil
Compton.....Compton
Compton Station.....“
Contrecœur.....Verchères
Cookshire.....Compton
Corbin.....H'ntingd'n
Corliss.....Stanstead
Corner of the Beach.....Gaspé

Côteau du Lac.....Soulanges
Côteau Landing.....“
Côteau Station.....“
Côte des Neiges.....Hochelaga
Côte St Antoine.....“
Côte St Louis.....“
Côte St Michel.....“
Côte St Paul.....“
Côte St Pierre.....Ottawa
Côte Visitation.....Hochelaga
Covey Hill.....H'ntingd'n
Cowansville.....Missisquoi
Craig Road Station.....Levis
Cranbourne.....Dorchester
Creemorne.....Pontiac
Crossbury.....Compton
Crosspoint.....Bonav'ture
Cuidaff.....Dorchester
Cumberland Mills.....Beauce
Cushing.....Argenteuil
Dablon.....Chicoutimi
Daiesville.....Argenteuil
Dalibaire.....Rimouski
Dalling.....Shefford
Danby.....Drummond
Danford Lake.....Pontiac
Danville.....Richmond
D'Anteuil.....Arth'baska
Dee Side.....Bonav'ture
Deilsle.....Chicoutimi
Dell.....Compton
Denison's Mills.....Richmond
Dequen.....Chicoutimi
De Ramsay.....Joliette
Deschambault.....Portneuf
Desjardins.....Megantic
Dewittville.....H'ntingd'n
Dillonton.....Brome
D'Israeli.....Wolfe
Dixville.....Stanstead
Dolbeau.....Saguenay
Dorval.....Jac-Cartier
Douglasburg.....Napierville
Douglastown.....Gaspe
Doyle.....Pontiac
Drummondville,(east).....Drummond
Duclos.....Ottawa
Dudswell Centre.....Wolfe
Dufour.....Charlevoix
Duhamel.....Ottawa
Dumoine.....Pontiac
Dunany.....Argenteuil
Dunboro'.....Missisquoi
Dundee.....H'ntingd'n
Dunham.....Missisquoi
Dunraven.....Pontiac
Eardley.....Ottawa
East Aidfield.....Pontiac
East Angus.....Compton
East Arthabaska.....Arth'baska
East Bolton.....Brome
East Broughton.....Beauce
East Clifton.....Compton
East Dudswell.....Wolfe
East Dunham.....Missisquoi
East Farnham.....Brome
East Hereford.....Compton
East Magdala.....Megantic
Eastman.....Brome
East Sherbrooke.....Sherbrooke
East Templeton.....Ottawa
Eaton.....Compton
Echo Vale.....Compton
Edina.....Argenteuil
Egg Island.....Saguenay
Egypte.....Shefford
Elgin Road.....L'Islet
Elmside.....Pontiac
Emileville.....Bagot
English Bay.....Gaspé
Erie.....Wolfe
Escuminac.....Bonav'ture
Esquimaux Point.....Saguenay
Etang du Nord.....Gaspé
Etchemin.....Levis
Eustis.....Sherbrooke
Fairfax.....Stanstead
Farnboro'.....Brome
Farndon.....Missisquoi

Farnham Centre.....Brome
Farnham.....Missisquoi
Farrelton.....Ottawa
Father Point.....Rimouski
Fecteau's Mills.....Woife
Fitch Bay.....Stanstead
Fleurant.....Bonav'ture
Fleuriau.....Rimouski
Flodden.....Richmond
Fontenelle.....Gaspé
Fontenoy.....Richmond
Fort Coulonge.....Pontiac
Fortierville.....Lotbinière
Fortin.....Rimouski
Fort William.....Pontiac
Foster.....Brome
Fox Bay (sub).....Gaspé
Fox River.....“
Frampton.....Dorchester
Franklin Centre.....H'ntingd'n
Fréchette.....Lévis
Freligbsburg.....Missisquoi
French Village.....Drummond
Frontier.....H'ntingd'n
Frost Village.....Shefford
Fulford.....Brome
Galson.....Compton
Garland.....Châtea'gay
Garneau.....L'Islet
Garthby Station.....Wolfe
Gasparine.....Châtea'gay
Gaspe Basin.....Gaspé
Gaspe Bay, South.....“
Geneva.....Argenteuil
Genoa.....“
Gentilly.....Nicolet
Georgeville.....Stanstead
Geraldine.....H'ntingd'n
Gethsemani (sub).....Saguenay
Girard.....St Jean
Glen Almond.....Ottawa
Glen Bean.....“
Glengyle.....Pontiac
Glen Iver.....Sherbrooke
Glenlivet.....Ottawa
Glen Lloyd.....Megantic
Glen Murray.....“
Glen Sutton.....Brome
Gobeil.....Charlevoix
Godbout.....Saguenay
Gould.....Compton
Gould Station.....“
Gracefield.....Ottawa
Granboro'.....Shefford
Granby.....“
Grande Baie.....Chicoutimi
Grand Cascapédia.....Bonav'ture
Grand Entry.....Gaspé
Grande Frenière.....2 Montagne
Grande Grève.....Gaspé
Grande Ligne.....St Jean
Grandes Piles.....Champlain
Grandes Coudées.....Beauce
Grande Vallée.....Gaspé
Grand-Mère.....Champlain
Grand Métis.....Rimouski
Grand Pabos.....Gaspé
Grand River.....“
Grand St Esprit.....Nicolet
Green River.....Témise'ata
Greenshields.....Richmond
Greer Mount.....Pontiac
Grenville.....Argenteuil
Griffin.....Stanstead
Griffin Cove.....Gaspé
Grindstone Island.....“
Grondines.....Portneuf
Grondines Station.....“
Grosses Roches.....Rimouski
Hadlow Cove.....Lévis
Halterton.....H'ntingd'n
Hall's Stream.....Compton
Halverson.....Pontiac
Hardwood Flat.....Compton
Harrington.....Saguenay
Harrington East.....Argenteuil
Harvey Hill Mines.....Megantic
Haseville.....Missisquoi
Hatley.....Stanstead

Hathaway.....Pontiac
Heachton.....Stanstead
Hebertville.....Chicoutimi
Hedleyville.....Québec
Helena.....H'ntingd'n
Hemison.....Dorchester
Hemmingford.....H'ntingd'n
Henesy.....Pontiac
Henrysburg.....St John
Henryville.....Iberville
Herdman.....H'ntingd'n
Hereford.....Compton
Heyworth.....Ottawa
High Rock.....Ottawa
Hill Head.....Argenteuil
Hillhurst.....Compton
Hochelaga.....Hochelaga
Holland's Mills.....Ottawa
Holton.....Chateaugay
Hopetown.....Bonav'ture
House Harbour.....Gaspé
Howick.....Chateaugay
Hudson.....Vaudreuil
Hull.....Ottawa
Hunter's Point.....Pontiac
Hunterstown.....M'kinongé
Huntingdon.....H'ntingd'n
Huntingville.....Sherbrooke
Inverness.....Megantic
Iron Hill.....Brome
Ironside.....Ottawa
Irwine.....Megantic
Island Brook.....Compton
Isle aux Coudres.....Charlevoix
Isle aux Grues.....Montmag'y
Isle Bizard.....Jac-Cartier
Isle Dupas.....Berthier
Isle Perrot.....Vaudreuil
Isle Perrot, Nord..... "
Isle Verte.....Témise'ata
Ives.....Wolfe
Jersey Mills.....Beauce
Johnville.....Compton
Joliette.....Joliette
Jonquières.....Chicoutimi
Joynt.....Ottawa
Kamouraska.....Kam'raska
Katevale.....Stanstead
Kazubazua.....Ottawa
Keith.....Compton
Kelso.....H'ntingd'n
Kensington..... "
Kilbain..... "
Kildare.....Joliette
Kingsbury.....Richmond
Kingscroft.....Stanstead
Kingsey.....Drummond
Kingsey Falls..... "
Kinnear's Mills.....Megantic
Kippewa.....Pontiac
Kirkdale.....Drummond
Kirk's Ferry.....Ottawa
Kiskisink.....Portneuf
Knowlton.....Brome
Knowlton Landing..... "
La Baie.....Yamaska
Laberge.....Châteaugay
La Beauce.....Beauce
L'Acadie.....St Jean
Lac à la Tortue.....Champlain
La Carrière.....Bagot
Lachenaie.....L'Ass'pti'n
Lachine.....Jac-Cartier
Lachine Locks..... "
Lachevrotière.....Portneuf
Lachine Rapids.....Jac-Cartier
Lachute.....Argenteuil
Lachute Mills..... "
La Conception.....Ottawa
La Décharge.....Chicoutimi
Lac Masson.....Terrebonne
Lacolle.....St Jean
Lac Ouareau.....Montcalm
Lac Rond.....Ottawa
Lac St Joseph.....Portneuf
La Fayette.....Bel'chasse
La Guerre.....H'ntingd'n
Lake Aylmer.....Wolfe
Lake Beauport.....Quebec
Lake Edward.....Portneuf
Lake Etchemin.....Dorchester
Lakefield.....Argenteuil
Lake Megantic.....Compton
Lake St Mary.....Ottawa
Lake Temiscamingue.....Pontiac
Lakeview.....Argenteuil
Lake Weedon.....Wolfe
Lamartine.....L'Islet
Lambton.....Beauce
Landreville.....B'aharnois
Land Villa.....Montmag'y
Langevin.....Dorchester
L'Annonciation.....Ottawa
Lanoieville.....Richelieu
Lanoraie.....Berthier
L'Anse à Gilles.....Montmag'y
L'Anse à la Cabane.....Gaspé
L'Anse au Beaufils..... "
L'Anse au Foin.....Chicoutimi
L'Anse aux Gascons.....Bonav'ture
L'Anse St Jean.....Chicoutimi
La Patrie.....Compton
La Petite Rivière.....Québec
La Petite Rivière St François.....Charlevoix
La Plaine.....Terrebonne
Laprairie.....Laprairie
La Presentation.....St Hyacint
Larochelle.....Megantic
Lascelles.....Ottawa
L'Assomption.....L'Assompt
Laterrière.....Chicoutimi
Latour's Mills.....Pontiac
La Tuque.....Champlain
Laurel.....Argenteuil
Laurentides.....L'Assompt
Lauzon.....Lévis
Laval.....Montmor
Lavaltrie.....Berthier
L'Avenir.....Drummond
Lawrenceville.....Shefford
Learned Plain.....Compton
Le Bras.....Beauce
Lecierceville.....Lotbinière
Leeds.....Megantic
Leeds Village..... "
Lemesurier..... "
Lennoxville.....Sherbrooke
Leopold.....Argenteuil
L'Epiphanie.....L'Assompt
Les Dalles.....Montcalm
Les Eboulements.....Charlevoix
Les Ecureuils.....Portneuf
Les Escoumains.....Saguenay
Les Fonds.....Lotbinière
Les Grandes Bergeronnes.....Saguenay
Les Petites Bergeronnes..... "
Lévis.....Lévis
Libbytown.....Stanstead
Lime Bridge.....Wolfe
Linda.....Compton
Lincboro'.....Stanstead
Linière.....Beauce
Lisgar Station.....Drummond
L'Islet.....L'Islet
Little Cascapedia.....Bonav'ture
Little Metis.....Rimouski
Little Metis Station..... "
Little Pabos.....Gaspé
Little River, East..... "
Little River, West..... "
Lochaber Bay.....Ottawa
Long Point.....Hochelaga
Long Point of Mingan.....Saguenay
Longueuil.....Chambly
Lorette.....Québec
Lorne.....Richmond
Lost River.....Argenteuil
Lotbinière.....Lotbinière
Louisa.....Argenteuil
Louiseville.....Maskino'gé
Lourdes.....Mégantic
Lourdes Banc Sablon.....Saguenay
Low.....Ottawa
Lower Ireland.....Megantic
Lucerne.....Ottawa
Luckville..... "
Lysander.....Megantic
Lyster..... "
Lyster Station..... "
McDonald's Cove(sub).....Gaspé
Macnider.....Rimouski
Maddington Falls.....Arth'baska
Magdalen Island.....Gaspé
Magenta.....Rouville
Magog.....Stanstead
Magoon's Point..... "
Magpie.....Saguenay
Maisonneuve.....Hochelaga
Mal Bay.....Gaspé
Maimaison.....Missisquoi
Maivina.....Compton
Maniwaki.....Ottawa
Mansonville.....Brome
Mansonville Station..... "
Maple Grove.....Megantic
Maple Hill..... "
Maple Leaf.....Compton
Maple Ridge.....Pontiac
Marbleton.....Wolfe
Maria.....Bonav'ture
Maria Capes..... "
Maria East..... "
Maritana.....H'ntingd'n
Marlington.....Stanstead
Marlow.....Beauce
Marsboro.....Compton
Marsden..... "
Martin's Lake.....Pontiac
Martinville.....Compton
Maryland.....Pontiac
Mascouche.....L'Assompt
Mascouche Rapids..... "
Masham Mills.....Ottawa
Maskinongé.....M'skin'ngé
Massawippi.....Stanstead
Masson.....Ottawa
Mastaï.....Québec
Mastigoche.....M'skin'ngé
Matane.....Rimouski
Matapédia.....Bonav'ture
Mawcook.....Shefford
Mayo.....Ottawa
Melboro'.....Richmond
Melbourne..... "
Melocheville.....Beauh'rnoi
Mercier.....M'ntm'gny
Métabetchouan.....Chicoutimi
Méchot's Mills.....Lotbinière
Milby.....Sherbrooke
Mile End.....Hochelaga
Miletta.....Stanstead
Mille Isles.....Argenteuil
Mille Vaches.....Saguenay
Millfield.....Megantic
Millington.....Brome
Milton East.....Shefford
Mingan.....Saguenay
Minton.....Stanstead
Mirabel.....2 Montagne
Miranda.....Missisquoi
Moe's River.....Compton
Moisie.....Saguenay
Mongenais.....Vaudreuil
Montcalm.....Montcalm
Monteerf.....Ottawa
Mont Dufresne.....Richmond
Monte Bello.....Ottawa
Montfort.....Argenteuil
Mont Louis.....Gaspé
Montmagny.....Montmag'y
Montmorency Falls.....Quebec
Montpellier.....Ottawa
Montreal.....Montreal
Mont St-Hilaire.....Rouville
Moore's Station.....Missisquoi
Morehead.....Pontiac
Morin Flats.....Argenteuil
Moulin Têtu.....Lotbinière
Mount Carmel.....K'mourask
Mount Johnson.....Iberville
Mount Loyal.....Montcalm

Mount Maple.....Argenteuil
Mount Oscar.....Vaudreuil
Mount Royal Vale....Hochelaga
Murray Bay.....Charlevoix
Mystic.....Missisquoi
Nadeau's Crossing.....Beauce
Namur.....Ottawa
Nancy.....Maskinong
Napierville.....Napiervill
Natashquan.....Saguenay
Neilsonville.....Quebec
New Armagh.....Lotbinière
Newbois.....
New Carlisle.....Bonavent.
New Glasgow.....Terrebonne
New Ireland.....Megantic
New Liverpool.....Lévis
New Mexico.....Compton
Newport.....Gaspé
Newport Point.....
New Richmond.....Bonavent.
New Rockland.....Richmond
Nicolet.....Nicolet
Nicolet Falls.....Richmond
Nomininque.....Ottawa
Normandin.....Chicoutimi
North Clarendon.....Pontiac
North Coaticook.....Stanstead
Northfield Farm.....Ottawa
North Georgetown.....Chateau
North Ham.....Wolfe
North Hatley.....Stanstead
North Hill.....Compton
North Nation Mills...Ottawa
North Onslow.....Pontiac
North Pinnacle.....Missisquoi
North Stanbridge.....
North Stoke.....Richmond
North Stukely.....Shefford
North Sutton.....Brome
North Temiscamingue.Pontiac
North Wakefield.....Ottawa
North Wolfestown....Wolfe
Norton Creek.....Chateau
N.-D. de Bethsiamis..Saguenay
N.-D. de Grâce.....Hochelaga
N.-D. de la Salette....Ottawa
N.-D. de Lévis.....Lévis
N.-D. de l'Isle Verte. Témiscoua
N.-D. de Rimouski....Rimouski
N.-D. de Stanbridge...Missisquoi
N.-D. des Anges.....Portneuf
N.-D. des Bois.....Compton..
N.-D. du Lac.....Temiscoua
N.-D. du Laus.....Ottawa
N.-D. du Pont Main. Ottawa
N.-D. du Portage.....Témiscoua
N.-D. du Rosaire.....Montmag'y
Nouvelle.....Bonaventu
Noyan.....Missisquoi
Nutt's Corners.....
Oak Point.....Bonaventu
O'Connell.....Pontiac
Odelltown.....St John
Oka.....2 Montagn
Old Chelsea.....Ottawa
Old Lake Road.....Temiscoua
Oliver.....Stanstead
Olivier.....Lévis
Olscamp.....Champlain
Ontario Street (East)..Montreal
Opemican.....Pontiac
Ormstown.....Chateau
Otter Lake.....Pontiac
Outremont.....Hochelaga
Painchaud.....Mégantic
Papineauville.....Ottawa
Paquette.....Compton
Parisville.....Lotbinière
Parkhurst.....
Paspébiac.....Bonav'ture
Pasteur.....Chicoutimi
Pauline.....Rouville
Pearceton.....Missisquoi
Pelissier.....Ottawa
Peninsula-Gaspé.....Gaspé
Pentecost River.....Saguenay
Percé.....Gaspé
Perkins.....Ottawa

Perryboro'.....Compton
Perthuis.....Portneuf
Petit Cap.....Gaspé
Petite Magdeleine.....
Petite Matane.....Rimouski
Petite Vallée.....Gaspé
Petits Meschins.....
Peverhil.....Vaudreuil.
Philipsburg, East.....Missisquoi
Piedmont.....Terrebonne
Pierreville.....Yamaska
Pierreville Mills.....
Pigeon Hill.....Missisquoi
Pike River.....
Piopolis.....Compton
Plaisance.....Ottawa
Point Fortune.....Vaudreuil
Point Platon.....Lotbinière
Point St-Charles.....Montréal-C
Point St Peter.....Gaspé
Pointe à la Frégate.....
Pointe à Pic.....Charlevoix
Pointe au Boulcau....Saguenay
Pointe au Chêne.....Argenteuil
Pointe aux Trembles.Hochelaga
Pointe aux Trembles..Portneuf
Pointe aux Orignaux..Kamour'ka
Pointe Bleue.....Chicoutimi
Pointe Claire.....Jac-Cartier
Pointe du Lac.....St-Maurice
Pointe Gatineau.....Ottawa
Pointe Sèche.....Kamour'ka
Poiré.....Portneuf
Poltimore.....Ottawa
Pont Château.....Soulanges
Pont de Maskinongé..Maskino
Pont du Sault.....Hochelaga
Pont Rouge.....Portneuf
Pont Viau.....Laval
Portage du Fort.....Pontiac
Port au Persil.....Charlevoix
Port Daniel (Centre)..Bonavent
Port Daniel (East).....
Port Daniel (West).....
Port Lewis.....Huntingd
Portneuf.....Portneuf
Portneuf Station.....
Poupore.....Ottawa
Proulxville.....Champlain
Powerscourt.....Huntingd
Quai des Eboulements.Charlevoix
Quai de Rimouski.....Rimouski
Québec.....Quebec
Querry.....Bonavent
Quinville.....Ottawa
Quyon.....Pontiac
Racine.....Shefford
Radford.....Pontiac
Radstock.....Joliette
Randboro.....Compton
Rapides des Joachims.Pontiac
Rawdon.....Montealm
Red Mountain.....Compton
Reedham.....Mégantic
Reedsdale.....
Repentigny.....L'Assomp
Riceburg.....Missisquoi
Richardville.....Mégantic
Richmond.....Richmond
Richmond Station.....
Rigaud.....Vaudreuil
Rimouski.....Rimouski
Ripon.....Ottawa
River Beaudette.....Soulanges
River David.....Yamaska
River Désert.....Ottawa
Riverfield.....Chateaug
River Gilbert.....Beauce
River Gilb, Gold Mine.
River Joseph.....Ottawa
Rivière à Claude.....Gaspé
Rivière à la Martre.....
Rivière à l'Ours.....Chicoutimi
Rivière à Pierre.....Portneuf
Rivière au Rat.....Champlain
Rivière aux Pins.....Québec
Rivière Bois Clair....Lotbiniere
Rivière des Fèves....Chateaug
Rivière des Plantes...Beauce

Rivière des Prairies...Hochelaga
Rivière Dufresne.....Montealm
Riv. du Loup (en bas)..Témiscoua
Riv. du Loup Station.....
Rivière Gagnon.....Terrebonn
Rivière Gentilly.....Nicolet
Rivière la Fleur.....Montmo'cy
Rivière la Madeleine..Gaspé
Rivière Mattawin.....Champlain
Rivière Meskinac.....
Rivière Noire.....Arthabask
Rivière Ouelle.....Kamouras
Rivière St Jean.....Saguenay
Riv. Ste Marguerite.....
Rivière Trois Pistoles.Témiscoua
Rivington.....Argenteuil
Robertson Station.....Mégantic
Roberval.....Chicoutim
Robinson.....Compton
Robitaille.....Bonaventu
Robson.....Drummond
Rochelle.....Shefford
Rockburn.....Huntingdo
Rock Forest.....Sherbrook
Rock Island.....Stanstead
Rockway Valley.....Ottawa
Ross Mills.....Levis
Rougemont.....Rouville
Rowanton.....Pontiac
Roxham.....St Jean
Roxton East.....Shefford
Roxton Falls.....
Roxton Pond.....
Ruis. à l'Eau Chaude..Dorchester
Ruisseau à Sem.....Rimouski
Ruisseau Leblanc.....Bonavent
Runnymede.....
Rupert.....Ottawa
Russeltown.....Chateaug
Ste Adele.....Terrebonne
Adélaïde de Pabos..Gaspé
St Adolp de Dudswell Wolfe
Adolp. de Howard..Argenteuil
Adrien.....Wolfe
Agapit.....Lotbinière
Ste Agathe de.....
St Agathe des Monts.Terrebonne
Ste Agnès de.....Charlevoix
Agnès de Dundee..Huntingdo
St Aimé.....Richelieu
Alban.....Portneuf
Albert.....Arthabask
Alexandre Station.Iberville
Alexandre d'.....
Alexandre de.....Kamour'ka
Alexis des Monts..Maskinon
Alphonse.....Joliette
Alph. de Granby..Shefford
Amédée.....Ottawa
Anaclet.....Rimouski
André Avelin.....Ottawa
André de.....Kamouras
Andrew, East.....Argenteuil
Ste Angèle de Monnoir Rouville
Angèle de Laval..Nicolet
Ange de.....Rimouski
St Anicet.....Huntingd
Ste Anne de Bellevue..Jac Cartier
Anne de Beaupré..Montmo'cy
Anne de la Pérade.Champlain
Anne des Monts...Gaspé
Anne des Plaines..Terrebonne
A'e de la Pocatière Kamour'ka
A'e de Restigouche Bonavent
Anne de Sorel.....Richelieu
Anne Labrador....Saguenay
St Anselme.....Dorchester
Antoine.....Lotbinière
Ant. River Richelieu Verchères
Antonin.....Témiscou
Appolinaire.....Lotbinière
Armand Centre....Missisquoi
Armand Station.....
Arsène.....Témiscou
Athanase.....Iberville
Aubert.....L'Islet
Augustin.....Portneuf
Augustin.....2 Montag
Ste Barbe.....Huntingd

St Barnabé River Yaka
Barnabé ..... St Hyacint'
Barthélemi ..... St Maurice
St Bazile de ..... Berthier
Bazile le Grand ..... Portneuf
Bazile Station ..... Chambly
Béatrice ..... Portneuf
Ste Benoit ..... Joliette
Bernard de ..... 2 Montagne
Bernard (sub) ..... Dorchester
Blandine ..... St Jean
Bonaventure ..... Rimouski
Bonifacе ..... Drummond
Brigide ..... Pontiac
Ste Brigide ..... Iberville
Brigitte des Saults ..... Nicolet
St Bruno ..... Chambly
Bruno de ..... Kamouras
Bruno Station ..... Chambly
Calixte de Kiiken'y ..... Montcalm
Camille ..... Wolfe
Canute ..... 2 Montagne
Casimir ..... Portneuf
Cassien des Cap ..... Charlevoix
Ste Catherine ..... Portneuf
Catherine street ..... Mont-West
Cécile de Levrard ..... Nicolet
St Cécile de Whitton ..... Compton
Célestin ..... Nicolet
Césaire ..... Rouville
Charles de Caplan ..... Bonavent
Charles, Riv. Boyer ..... Bellechass
Char. Riv. Richelieu ..... St Hyacin
St Christine ..... Bagot
St Chrysostôme ..... Chateau
Ste Claire ..... Dorchester
St Clément ..... Témiscona
Clet ..... Soulanges
Ste Clothilde ..... Arthabask
Clothilde de ..... Chateau
St Columbin ..... 2 Montagne
Côme ..... Joliette
Constant ..... Laprairie
Ste Croix ..... Lotbiniere
Ste Cunégonde ..... Hochelaga
St Cuthbert ..... Berthier
Cuthbert Station ..... "
Cyprien ..... Témiscona
Cyr ..... Richmond
Cyriac ..... Chicoutimi
Cyrille de ..... L'Islet
Cyrille de Wendover ..... Drummon
Damase ..... St Hyacin
Damase de ..... Rimouski
D'mase des Aulnais ..... L'Islet
Damien de Brandon ..... Berthier
D'mien de Buckland ..... Bellechas
David de Lévis ..... Lévis
Denis de la Bouteil. lerie ..... Kamouras
Denis, Riv. Richelieu ..... St Hyacin
Didace ..... Maskinon
Dominique de ..... Bagot
Dominique Station ..... Soulanges
Do'nique des Cedres ..... Soulanges
Donat ..... Rimouski
Donat de ..... Montcalm
Ste Dorothée ..... Laval
St Edmond ..... Québec
Edouard de ..... Napiery
Edouard de Frampton ..... Dorchest
Edwidge ..... Compton
Eleuthère ..... Kamouras
Elie ..... St Maurice
Ste Elizabeth ..... Joliette
St Eloi ..... Témiscona
Elphege ..... Yamaska
Elzéar ..... Beauce
Ste Emélie de l'Energie ..... Joliette
St Emile de ..... Montcalm
Emile de Suffolk ..... Ottawa
Ephrem de Tring ..... Beauce
Ephrem d'Upton ..... Bagot
Esprit ..... Montcalm
Etienne de ..... Beauharn
Etienne de Bolton ..... Brome
Etienne des Grès ..... St Maurice
Etienne du ..... Saguenay
Eugène de Granth'm ..... Drummon

Ste Eulalie ..... Nicolet
Eustache ..... 2 Montagne
Evariste de Forsyth ..... Beauce
Fabien ..... Rimouski
Faustin ..... Terrebonne
Ste Famille ..... Montmo'cy
St Felicien ..... Chicoutimi
Felicité ..... Rimouski
Félix de Valois ..... Joliette
Ferdinand ..... Mégantic
Féréol ..... Montmo'cy
Fidele ..... Charlevoix
Ste Flavie ..... Rimouski
Flavie Station ..... "
St Flavien ..... Lotbinière
Ste Flore ..... Champlain
St Fortunat ..... Wolfe
Foye ..... Québec
Francois ..... Beauce
François de Sales ..... Laval
François d'Orléans ..... Montmo'cy
François du Lac ..... Yamaska
Ste Françoise ..... Témischu a
St François North East ..... Beauce
François ..... Montmagn
François-Xavier de Viger ..... Témiscona
François-Xavier de Brompton ..... Richmond
Frédérie ..... Beauce
Frederie Station ..... "
Gabriel de Brandon ..... Berthier
Gabriel de Mont ..... Hochelaga
Gabriel Station ..... Portneuf
Gédéon ..... Chicoutim
Ste Genevieve ..... Jac-Cartier
Genevieve de Batiscan ..... Champlain
St George ..... Beauce
George de Windsor ..... Richmond
George Est ..... Beauce
Gerard de Montarville ..... Ottawa
Germain Grantham ..... Drummon
Germain de ..... Kamouras
Ste Gertrude ..... Nicolet
St Gervais ..... Bellechasse
Giles ..... Lotbinière
Godfroy ..... Bonaventu
Grégroire ..... Nicolet
Guillaume d'Upton ..... Drummond
Ste Hélène de ..... Kamouras
Hélène de ..... Bagot
Hélène de Chester ..... Arthabask
Henédine ..... Dorchester
St Henri de ..... Lévis
Henri de Montréal ..... Hochelaga
Henri Station ..... Lévis
Hormas ..... 2 Montagne
Herménégilde ..... Stanstead
Hilaire Station ..... Rouville
Hilaire Village ..... "
Hipp'lyte Kilkenny ..... Terrebon
Honoré ..... Beauce
Hubert ..... Chambly
Hughes ..... Bagot
Hyacinthe ..... St Hyacin
Irénée ..... Charlevoix
Isidore ..... Dorchester
Isidore ..... Laprairie
Isidore Junction ..... "
Jacques ..... Montréal
Jacques le Mineur ..... Laprairie
Janvier ..... Terrebonne
J.-Bte de Montreal ..... Hochelaga
J.-Bte de ..... Rouville
Jean Chrysostôme ..... Lévis
Jean de Dieu ..... Témiscona
Jean des Chaillons ..... Lotbinière
Jean de Matha ..... Joliette
Jean d'Orléans ..... Montmo'cy
Jean l'Evangeliste ..... Bonaventu
Jean Port Joli ..... Joliette
Jérôme ..... Terrebonne
Joachim de ..... Montmo'cy
Joachim de ..... Shefford
John Suburb ..... Québec
John's East ..... St Jean
Joseph d'Alma ..... Chicoutimi

St Joseph de ..... Beauce
Joseph de la Tabatière (sub) ..... Saguenay
Joseph de Lepage ..... Rimouski
Joseph de ..... Lévis
Joseph de Sorel ..... Richelieu
Joseph du Lac ..... 2 Montagne
Jovite ..... Terrebonne
Jude ..... St Hyacint
Ste Julie de ..... Verchères
Julie de Somerset ..... Mégantic
Julie Station ..... "
Julienne ..... Montcalm
St Justin ..... Maskinon
Justine de Newton ..... Vaudreuil
Justine Station ..... "
Lamberi de ..... Lévis
Lambert, Montréal ..... Chambly
Laurent d'Orléans ..... Montmo'cy
Laurent Montréal ..... Jac-Cartier
Lazare de ..... Bellechass
Lazare de ..... Vaudreuil
Leon ..... Maskinon
Léonard d'Aston ..... Nicolet
Léonard Port Maurice ..... Hochelaga
Liboire ..... Bagot
Liguori ..... Montcalm
Louis de Bonsecour ..... Richelieu
Louis de Gonzague ..... Beauharno
Louis Station ..... "
Louis de Ha Ha ..... Témiscona
Ste Louise ..... L'Islet
Louise Station ..... Beauharno
St Luc ..... St Jean
Ste Luce ..... Rimouski
Luce Station ..... "
Lucie Danceaster ..... Terrebonne
Magdeleine ..... St Hyacin
St Magloire ..... Bellechass
Malachie ..... Dorchest
Malo ..... Compton
Marc ..... Verchères
Marcel ..... Richelieu
Ste Marguerite de ..... Dorchester
Marie de Mannoir ..... Rouville
Marie Salomée ..... Montcalm
Marthe ..... Vaudreuil
St Martin ..... Laval
Ste Martine ..... Chateaug
Martine Station ..... "
St Mathias ..... Rouville
Mathieu ..... Rimouski
Maurice ..... Champlain
Maurice Forges ..... St Maurice
Melanie ..... Joliette
Michel de ..... Bellechass
Michel de ..... Napiervill
Michel des Saints ..... Berthier
Michel, Wentworth ..... Argenteuil
Modeste ..... Témiscona
Moïse ..... Rimouski
Moïse Station ..... "
Ste Monique des ..... 2 Montagne
Monique de ..... Nicolet
St Narcisse ..... Chicoutimi
Nérée ..... Bellechass
Nicholas ..... Lévis
Norbert ..... Berthier
Octave ..... Rimouski
Odilon ..... Dorchester
Onésime ..... Kamouras
Ours ..... Richelieu
Pacôme ..... Kamouras
Pamphile ..... L'Islet
Paschal ..... Kamouras
Patrick ..... Témiscona
Patrick's Hill ..... Arthabask
Paul de la Croix ..... Témiscona
Paul d'Industrie ..... Joliette
Paul l'Hermite ..... L'Assompt
Paulin ..... Maskinong
Paul's Bay ..... Charlevoix
Ste Perpétue ..... Nicolet
St Philippe de Casimir ..... Arthabask
St Philippe de ..... Laprairie
Philippe d' ..... Argenteuil
Philippe de Néry ..... Kamouras

Ste Philomène	Chateaug
Philomène d'Echaillons	Lotbinière
St Pie	Bagot
Pie de Guire	Yamaska
Pierre Baptiste	Mégantic
Pierre d'Orléans	Montmo'cy
Pierre les Becquets	Nicolet
Pierre	Montmag
Placide	2 Montag
Polycarpe	Soulanges
Praxède	Beauce
Prime	Chicoutimi
Prosper	Champlain
Prosper de	Dorchester
Raphael, East	B'llechasse
Raymond	Portneuf
Rédempteur	Vaudreuil
Régis	Huntingd
Rémi	Napierville
Rémi de Tingwick	Arthabask
Rémi d'Amherst	Ottawa
Robert	Richelieu
Roch de	Québec
Roch de	Richelieu
Roch des Aulnaies	L'Islet
Roch l'Achigan	L'Assomp
Romain	Compton
Ste Rosalie	Bagot
Rose	Laval
Rose de Watford	Dorchester
Rose du Dégelé	Témiscoua
St Sabine	Iberville
Samuel, Gayhurst	Beauce
Sauveur des Montagnes	Terrebonne
Sauveur de	Québec
Ste Scholastique	2 Montagn
St Sébastien	Iberville
Sévère	St Maurice
Sévérin de Beauriyage	Lotbinière
Siméon	Charlevoix
Simon de	Rimouski
Simon de Yamaska	Bagot
Sixte	Ottawa
Ste Sophie de	Mégantic
Sophie de Lacorne	Terrebonne
Sophie de Levrard	Nicolet
St Stanislas de	Champlain
Stanislas de Koska	Beauharn
Sulpice	L'Assompt
Sylvère	Nicolet
Sylvester, East	Lotbinière
Sylvester, West	Lotbinière
Ste Thècle	Champlain
St Télesphore	Soulanges
Théodore d'Acton	Bagot
Théodore de Chertsey	Montealm
Ste Théodosie	Verchères
Thérèse de Blainville	Terrebonne
St Thomas de	Joliette
Timothée	Beauharn
Tite	Champlain
Tite des Caps	Montmo'cy
Ubalde	Portneuf
Urbain de	Chateaug
Urbain de	Charlevoix
Ste Ursule	Maskinon
St Valentin	St Jean
Valère de Bulstrode	Arthabask
Valérien	Shefford
Valérien de	Rimouski
Valier	B'llechasse
Valier Station	"
Ste Victoire	Richel'eu
St Victor de Tring	Beauce
Vincent de Paul	Laval
Winceslas	Nicolet
Yvon	Gaspé
Zacharie	Beauce
St Zenon	Berthier
Zéphirin	Yamaska
St Zotique	Soulanges
Sabrevois	Iberville
Sacré-Cœur de Marie	Mégantic
Saints-Anges	Beauce
Sanborn	Wolfe
Sand Hill	Compton
Sandy Beach	Gaspé
Sault au Cochon	Saguenay
Sault au Récollet	Hochelaga
Savage Mills	Shefford
Sawyerville	Compton
Sayabec	Rimouski
Scott Junction	Beauce
Scottsmore	Missisquoi
Scotstown	Compton
Seal Cove	Gaspé
Sellarville	Bonavent
Seitrington	Charlevoix
Seven Islands	Saguenay
Shawbridge	Terrebonne
Shawenegan	St Maurice
Shawville	Pontiac
Sheenborough	Pontiac
Sheffington	Shefford
Shefford Mountain	"
Shefford Vale	"
Sheldrake	Saguenay
Sherbrooke	Sherbrooke
Sherrington	Napierville
Shigawake	Bonavent
Shrewsbury	Argenteuil
Sillery Cove	Québec
Silver Creek	Ottawa
Six Portages	"
Smith's Mills	Stanstead
Somerset	Mégantic
Sorel	Richelieu
South Barnston	Stanstead
South Bolton	Brome
South Dudswell	Wolfe
South Durham	Drummond
South Ely	Shefford
South Granby	"
South Ham	Wolfe
South Quebec	Lévis
South Roxton	Shefford
South Stukely	"
South-West Point	Gaspé
Spencer Cove	Québec
Springbrook	Dorchester
Spring Hill	Compton
Stagsburn	Ottawa
Stanbridge, East	Missisquoi
Stanbridge Station	"
Stanbury	"
Sandon	Dorchester
Stanfold	Arthab'ska
Stanhope	Stanstead
Stanstead	"
Stanstead Junction	"
Starnesborough	Huntingd
Staynerville	Argenteuil
Stockwell	C'teauguay
Stoke Centre	Richmond
Stoketon	"
Stonefield	Argenteuil
Stoneham	Québec
Stornway	Compton
Stottville	St Jean
Suffield	Sherbrooke
Sutton	Brome
Sutton Junction	"
Sweetsburg	Missisquoi
Sydenham Place	Drummond
Tadousac	Saguenay
Terrebonne	Terrebonne
Tessierville	Rimouski
Tétu	Témiscoua
Tewkesbury	Québec
Thetford Mines	Mégantic
Thornby	Pontiac
Thorn Center	"
Three Lakes	Beauce
Three Rivers	3 Rivers
Thunder River	Saguenay
Thurso	Ottawa
Tikonabé	Chicoutimi
Tolsta	Compton
Trahan's Mills	Wolfe
Tremblay	Chicoutimi
Trenholm	Drummond
Tring Station	Beauce
Trois Pistoles	Témiscoua
Trois Saumons	L'Islet
Trottier	Arthab'ska
Trout Brook	"
Trout River	Huntingd
Turcot	Hochelaga
Ulverton	Drummond
Upper Bedford	Missisquoi
Upper Melbourne	Richmond
Upper Thorn Centre	Pontiac
Valcartier	Québec
Valcartier Village	"
Valcourt	Shefford
Val des Bois	Ottawa
Valeneay	"
Vale Perkins	Brome
Valletort	Beauce
Valleyfield	Beauharn
Valmont	Champlain
Valmorin	Terrebonne
Valois	J.-Cartier
Valracine	Compton
Varennes	Verchères
Vaudreuil	Vaudreuil
Vaudreuil Station	"
Venice	Missisquoi
Venosta	Ottawa
Verchères	Verchères
Vernet	Ottawa
Versailles	Iberville
Vicars	Huntingd
Victoriaville	Arthab'ska
Viger	Témiscoua
Village des Aulnaies	L'Islet
Village Richelieu	Rouville
Villa Mastaï	Québec
Ville Neuve	Hochelaga
Villette	Compton
Vincennes	Champlain
Vinton	Pontiac
Wakefield	Ottawa
Walker's Cutting	Arthab'ska
Waltham	Pontiac
Warden	Shefford
Warwick	Arthab'ska
Waterloo	Shefford
Waterville	Compton
Watkins Mills	Drummond
Way's Mills	Stanstead
Weedon	Wolfe
Weedon Centre	"
Weedon Station	"
West Bolton	Brome
West Brome	"
West Broughton	Mégantic
Westbury	Compton
Westbury Basin	"
West Ditton	"
West Potton	Brome
West Shefford	Shefford
West Shefford Station	"
Wheatland	Drummond
Whitwick	Compton
Wickham West	Drummond
Wilson's Corners	Ottawa
Wilson's Mills	Mégantic
Windsor Mills	Richmond
Wolfe Lake	Pontiac
Wolfe Ridge	Missisquoi
Wolfstown	Wolfe
Woodside	Mégantic
Wotton	Wolfe
Wright	Ottawa
Yamachiche	St Maurice
Yamaska	Yamask
Yamaska East	"
Yarm	Pontiac

Agricultural & Horticultural

Quebec City Agricultural Society—David Bell, President; S. Lesage, Vice-President.— Directors: Lt.-Col. J. Bell Forsyth, J. I. Tarte, E. C. Barrow, T. Beckett, W. Bell, J. D. Brousseau, J. A. Fraser.

Quebec Horticultural Society—R. Campbell, President; E. C. Barrow, Vice-President; F. C. Wurtele, Secretary-Treasurer.—Directors: Lt.-Col. Forsyth, Hon. H. G. Joly de Lotbinière, Quebec; Revd. O. Audet, Sillery; T. Beckett, Sillery; Auguste Dupuis, Village des Aulnaies; Dr J. B. Boldue, Montmorency; D. Bell, Little River Road; R. R. Dobell, W. Lee, St Louis Road.

Société de Colonisation de l'Archidiocèse de Québec—Son Eminence le Cardinal E. A. Taschereau, Archevêque de Québec, président; Mgr C. A. Marois, V. G., T. Ledroit, N. Hamel, directeurs; Mgr H. Têtu, secretaire-trésorier.

Asylums, Hospitals, Etc.

Asile d'Aliénés de Québec, (Beauport)—C. Vincelette, préfet; S. Roy, médecin interne.—Bureau médical: Drs. A. Marois, A. Vallée et U. A. Bélanger; D. Talbot, asst-préfet; Mme C. Vincelette, matrone; Mme B Roy et Mme E. Vallée, assistantes-matrones.

Asile du Bon Pasteur, (Lachevrotière 64-78.)—Rév. Mère St. Louis, supérieure générale; rév. Mère Sœur Ste Sophie, maitresse des Pénitentes; révd B. Bernier, chapelain; révd. H. R. Casgrain; Dr. A. Vallée, médecin-visiteur.

Belmont Retreat, (Ste Foye Road)—Dr J. M. Mackay, proprietor.

Church of England Female Orphan Asylum, (Grande Allée 225)—Mrs. J. Williams, President; Mrs. Colin Sewell, Secretary; Miss M. Philips, Treasurer; Mrs. N. Browning, Matron; Drs. C. C. Sewell and F. Montizambert, Physicians.

Finlay Asylum, (St. Foye road)—*Corporation:* Rector and Church Wardens of English Cathedral; committee consisting of 12 lady visitors; Drs Montizambert, Russell and Parke, Physicians; J. Okill Richardson, Superintendent; Mrs. J.O. Richardson, Matron; Mrs. R.H. Smith, Secretary of the ladies visiting committee; E. J. Hale, Secr.-Treasurer.

Male Orphan Asylum.

Corporation: Dean and church Wardens of English Cathedral. Ladies committee: 12 lady visitors. H. B. Judd, Superintendent; Mrs Judd, Matron; F. Holloway, Secretary-Treasurer.

Hôpital de la Marine—(Sous le contrôle de la cité de Québec).

Hôpital du Sacré-Cœur de Jésus, (Barrière St-Valier)—Sœur St. Louis, supérieure; Rév. Chs. E. Trudel, chapelain; Drs. C. Gingras, W. A. Verge, A. Hamel et M. D. Brochu, médecins-visiteurs.

Hôpital-Général, (pied de la rue St. Ours)—Sœur Ste Philomène, supérieure; Drs. P. Baillargeon et P. Wells, médecins-visiteurs; L. Leclerc, notaire; Rév. J. R. L. Hamelin, chapelain.

Hospice de la Miséricorde, (Couillard 12-14)—Sœur Ste. Croix, supérieure; Mgr C. A. Marois, chapelain; Drs. A. Vallée, E. Turcot, A. Marois et A. Hamel, médecins-visiteurs.

Hospice St Charles, (Coin des rues St. Amable et Berthelot)—Sœur Ste. Antoinette, supérieure; Dr. A. Vallée, médecin-visiteur; révd. J. Gignac, chapelain.

Hôtel-Dieu, (11 du Palais)—Sœur Ste. Barbe, supérieure; Sœur St. Eugène, dépositaire; Drs Lemieux, Ahern et Catellier, chirurgiens; Drs Wells, Verge, Vallée et Turcot, médecins-visiteurs; Dr Simard, oculiste et auriste; rév. T. E. Beaulieu, chapelain.

Jeffrey Hale Hospital, (2-4 St Olivier)—J. C. Thompson, President; J. T. Ross and Amos Bowen, Governors; W. Brown, Secretary; C. P. Champion, Treasurer; Dr R. C. Blair, Physician; Miss E. Bignell, Matron.

Ladies Protestant Home, (Grande Allée 275)—Mrs. Turnbull, President; Mrs. C. F. Smith, Vice-President; Miss H. Hunt, Treasurer; Miss Anderson, Secretary; Drs. Montizambert, Parke, Sewell and Blair, Physicians; honble D. A. Ross, Solicitor; Miss Arnot, Matron.

Petite œuvre de l'Orphelinat, (Glacis)—Rév. T. G. Rouleau, prédicateur.

Sœurs de la Charité, (St Olivier 1)—Sœur Sainte-Hélène, supérieure; Sœur St. Vincent de Paul, hospitalière; Sœur St-Jean, dépositaire; Dr A. Vallée, médecin-visiteur.—Révd. A. Godbout, chapelain; révd. Jos. Lavoie, assistant-chapelain, res. Richelieu 6.

St Bridget Asylum and Association, (Grande Allée 254)—Sister St. Youville, superioress; Revd M. Oates, C. SS. R., President; E. Foley, Secretary-Treasurer; Honble J. Hearn, F. Carbray, R. H. McGreevy, Ed. Foley, Trustees.

Banks

Bank of British North America, (Branch office, St Peter 124.)—H. M. J. McMichael, Manager; N. Bayly, Accountant; J. Watson, Teller; E. F. Racey, H. N. Thomson, Clerks.—R. Smith, Messenger.

Bank of Montreal—John Macara, Manager; F. J. Cockburn, Accountant; R. F. Reeve, Teller; F. S. Weatherley, Collection Clerk; H. K. Austin, Ledger Keeper; R. L. Von Iffland, Cash Book; D. Fraser, Messenger; J. Trumble, Porter.—Honble. G. Irvine, Solicitor; Meredith & Couture, Notaries.

La Banque du Peuple — *Officiers:* J. Grenier, président; J. S. Bousquet, caissier.

Bureaux à Québec: 72 rue St Pierre.—P. B. Dumoulin, gérant; P. A. Labadie, comptable; J. A. Benoit, payeur; Jos. Gagnon, receveur; E. Giguère, teneur de livres; P. Fiset, messager.

Bureaux à St. Roch: 197 rue St. Joseph. — N. Lavoie, gérant; A. Dussault, payeur-receveur; W. Lebel, teneur de livres; E. L. Pacaud, commis.

Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, avocats; J. A. Charlebois, notaire.—Assemblée annuelle: 1er lundi de mars.

La Banque Jacques-Cartier, (St. Valier, No. 769, St. Sauveur)—N. Dion, jnr., gérant; G. Leclère, jnr., comptable; Edmond H. Bisson, teneur de livres; Zéphir Leduc, commis.—L. F. Burroughs, avocat; J. Savard, notaire.—Assemblée annuelle: 1er juin.

La Banque Nationale, (St-Pierre 77) *Officiers:* P. G. Lafrance, caissier; M. A. Labrecque, inspecteur; J. E. Huot, comptable; N. E. Gauvreau, compteur-payeur; C. Cloutier, commis des comptes courants; St G. Lemoine, 1er compteur-receveur; F. Dorval, 2e compteur-receveur; S. Amiot, commis d'escompte; Eud. Côté, teneur de livres; S. E. Coutellier, teneur de livres, département d'épargnes; A. Fiset, commis des collections; W. Clavet, E. Lépine, J. Labrecque, commis; Ed. Pâquet, 1er messager; C. Roy, 2e messager.—Hamel & Tessier, avocats; C. Tessier, notaire.—*Directeurs:* A. Gaboury, président; F. Kirouac, vice-président; Honorable I. Thibaudeau, T. Ledroit, A. Painchaud, L. Bilodeau, E. W. Méthot. Assemblée annuelle: mai.

La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, (Banque d'Epargnes, St. Jean 21)—Chevalier O. Robitaille, président; hon. I. Thibaudeau, vice-président; hon. juge U. J. Tessier, Mgr Benj. Paquet, J. D. Brousseau, L. Amiot, E. W. Méthot, directeurs. — *Officiers:* L. C. Marcoux, secrétaire-trésorier; P. Légaré, inspecteur; A. Gourdeau, comptable; F. Côté, compteur; T. Dugal, G. Moffatt, O. Robitaille et A. Defoy, commis; I. Rochette et A. Pampalon, messagers.

Succursales: St. Joseph, 73.—V. Robitaille, comptable; E. J. Marois, commis.

Lévis: P. N. Hamel, comptable; S. Larue, commis.—Assemblée annuelle: 3e lundi de juin.

Merchants Bank of Canada, (St. Peter Street 79)—A. Allan, President; R. Anderson, Vice-President; J. Duncan, H. Mackenzie, J. Hodgson, J. Cassils, T. H. Dunn, H. M. Allan and J. P. Dawes, Directors.—*Officers:* J. C. More, Manager; J. A. Ready, Accountant; W. B. Scott, Teller; F. B. MacNaughton, Ledger Keeper; W. B. Leitch, Discount Clerk; H. A. Tofield, Clerk; Hy. Hull, Messenger.—W. Cook, Solicitor; W. Noble Campbell, Notary.—Annual meeting: 3rd Wednesday in the month of June in every year.

Post Office Saving's Bank, (Buade 5)—A. W. Lebel, clerk.

Quebec Bank, (St Peter 110)—R. H. Smith, President; W. Withall, Vice-President; Sir N. F. Belleau, K. C. M. G., J. R. Young, G. R. Renfrew, S. J. Shaw, John T. Ross, Directors. — *Officers:* J. Stevenson, Cashier; W. R. Dean, Inspector; W. Brown, Chief Accountant; T. H. Jones, Accountant; J. Parke, 1st Teller; A. Forrest, 2nd Teller; J. Young, Savings Department; R. C. Patton, Discount Clerk; A. B. Van Felson, Ledger Keeper; G. B. Symes Young, Liability Ledger; A. W. Smith, W. H. Petry, Fred Davidson, Clerks; J. Banks, Messenger; Peter Woods, Porter.—*Solicitors:* Caron, Pentland & Stuart; W. N. Campbell, Notary.—Annual meeting: 1st Monday in June.

Saving's Bank, (Branch of the Union Bank of Canada, St. Louis 9)—G. Veasey, Manager; A. Veasey, Clerk; Honble G. Irvine, Solicitor; P. Huot, Notary.

Union Bank of Canada, (St. Peter 54)—A. Thomson, President; Hon. E. J. Price, Vice-President; Hon. T. McGreevy, D. C. Thomson, E. Giroux, E. J. Hale, and Sir A. T. Galt, K. C. M. G., Directors.—*Officers*: E. E. Webb, General Manager; J. G. Billett, Local Manager; F. W. Smith, Chief Accountant; J. O. B. Giroux, Asst.-Accountant; J. Laird, jr., Paymg Teller; J. P. Taché, Receiving Teller; Geo. E. Poston, Discount Clerk; E. R. Hale, Ledger Keeper; H. L. Thom and H. Shaw, General Clerks; M. Plunket, Settling Clerk; D. Cussick, Messenger.—Hon. G. Irvine, Q. C., Counsel; W. & A. H. Cook, Solicitors.

Benevolent Institutions

Association Bienveillante des Barbiers de Québec—Alex. Jean, président; Ernest Bouchard, vice-président; J. Côté, trésorier; George Dupuis, assistant-trésorier; J. A. Lapointe, secrétaire; Léon Boucher, assistant-secrétaire; E. Bouchard, Alex. Jean, et G. Beaulieu, délégués au Conseil central des métiers et du travail.

Association Catholique de Secours Mutuels.—(C. M. B. A.) *Succursale St-Roch*, No. 97—Jours de réunion: le 1er et le 3ième mercredi de chaque mois, à 8.15 p.m., dans les salles de l'Union St-Joseph, à St-Roch, No. 83, rue de la Chapelle.—M. l'abbé Bélanger, curé de St-Roch, aviseur spirituel; J. E. Martineau, président; Phil. Brunet, 1er vice-président; Chs. A. Parent, 2e vice-président; J. B. Drouyn, secrétaire-archiviste; Jean Minguy, assistant-secrétaire-archiviste; Télesphore Tardif, secrétaire-financier; J. E. Lapointe, trésorier; Ach. Dugal, commissaire-ordonnateur; Et. Sylvain, sentinelle; J. B. Michaud, F. X. Beaudoin, Jos. Gauthier, J. J. Barbeau et Alex. Vallière, syndics; Dr Matte, médecin.

Succursale St-Jean-Baptiste, No. 109.—Gustave Grenier, chancelier; Dr Ed. Morin, président; Elzéar Gauvreau, 1er vice-président; Alphonse Généreux, 2me vice-président; T. W. LeBel, secrétaire-archiviste; Irénée Marcotte, assistant-secrétaire-archiviste; Aimé Talbot, secrétaire-financier; François LaRoche, trésorier; Elz. Paquet, commissaire-ordonnateur; Jos. Desroches, sentinelle.—Alfred Thibault, Joseph Bussières, J. Bte M. Dion, E. Béland, syndics.—Gustave Grenier, représentant au grand conseil.—Comités.—Affaires: Jos. Bussières et Onez. Lachance.—Finance et audition: P. J. Côté, Enoch Lepage, A. M. F. d'Eschambault.—Griefs: P. F. Rinfret, Lomer Hamel, Onézime Lachance.

St. Patrick's Branch, No. 108.—Patrick Kerwin, Chancelor; J. E. Morrisson, President; Maurice Enright, 1st Vice-President; J. H. McDermott, 2nd Vice-President; John Bryson, Recording Secretary; A. Patterson, Asst-Record. Secretary; Patrick Kerwin, Financial Secretary; John Sheridan, Treasurer; John Donnelly, Marshall; John Humphrey, Guard.—Board of Trustees: A. Convey, F. Hansen, C. McNamara, John Lynch, Patrick Kerwin.

Succursale St-Sauveur, No 110, (rue Albert)—R. P. Pelletier, O. M. I., chapelain; Art. Drolet, chancelier; S. N. Parent, M. P. P., président; Michel Fiset, 1er vice-président; P. T. Légaré, 2me vice-président; Eug. Blais, secrétaire-archiviste; Jos. Guimond, asst-secrétaire-archiviste; P. E. Venner, trésorier; J. H. Patry, secrétaire-financier; Edm. Leclerc, commissaire-ordonnateur; L. E. Chartré, sentinelle.—Syndics: Alf. Fiset, président, Louis Gignac, John I. Laroche, David Rousseau, Thomas Gagnon.—Assemblées: 1er et 3me mardi de chaque mois.

Association des Marchands de Vins et de Liqueurs de Québec—L. A. Boisvert, président; A. Grenier, vice-président; P. L. Turgeon, secrétaire; F. X. Soucy, assistant-secrétaire; Elz. Paquet, trésorier.—*Comité de régie*: L. A. Croteau, Elz. Dalaire, J. T. Donnelly, James Burns, A. Crawford, F. Bouré et C. Rousseau.

Band of Hope, W. C. T. U.—Miss L. Lamb, President; Miss E. Darlington, Secretary-Treasurer.

Cathedral Ladies Guild—Mrs. H. Russell, President; Mrs. H. J. Petry, Honorary Vice-President; Mrs. Lemoine and Miss Stevenson, Vice-Presidents; Miss C. Boswell, Secretary-Treasurer.

Conseil Central des Métiers et du Travail—Luc Routhier, président; Geo. Gale, 1er vice-président; J. E. Bouchard, 2e vice-président; P. J. Jobin, secrétaire-archiviste; Ed Jackson, secrétaire-trésorier; Aug. Desroches, trésorier; H. Ouellet, sergent-d'armes; R. J. Edwards, Alex. Jean, et M. Delisle, auditeurs.

I. O. F.—*Court Stadacona*,—J. P. Hicks, High Court Deputy Chief Ranger; A. J. Messervy, Chief Ranger; R. Smith,

Vice Chief Ranger; W. A. Collins, Recording Secretary; A. Fraser, Financial Secretary; Revd. E. I. Rexford, Chaplain; H. Boakes, Senior Woodward; J. Wedgery, Junior Woodward; W. L. Prevost, Inside Beadle; H. McQueen, Outside Beadle.

Irish Protestant Benevolent Society — Jas. Woods, President; J. J. Dunlop, 1st Vice-President; John Smith, 2nd Vice-President; T. O'Neil and D. K. Baile, Auditors; Dr Parke, Physician.—General meeting: 1st Monday of March.

Methodist Missionary Society — Revd H. F. Bland and S. G. Bland, B. A., Presidents; T. A. Piddington, Treasurer; Alexander Woods, Secretary.

Ordre des Forestiers Catholiques Voir *Addenda.*

Quebec Auxiliary Bible Society —Peter Johnston, President; Hon. D. A. Ross, J. C. Thomson, W. C. Scott, W. H. Tapp, R. R. Dobell, A. D. Webster, F. Ross, Vice-Presidents; D. Cream, Treasurer; Rev. E. J. Stobo, Secretary and General Agent.

Quebec Benevolent Ship Laborers Society, Section No. 1— P. Courtney, President; J. McLaughlin, Vice-President; E. O'Connor, Treasurer; W. J. Brindell, Secretary; John Nolan, Collector for Sillery division.—Annual meeting in July.

Quebec Female Compassionate Society—Lady A. Stuart, Patroness; Mrs. C. E. Lemieux, President; Mrs. R. H. Smith, Vice-President; Mrs. P. Jolicœur, Treasurer; Mrs L. A. Cannon, Secretary.

Quebec Typographic Union No 160—See *Addenda.*

Société Bienveillante des ouvriers de navires, Section No 5, (N.-D. des Anges)—Et. Tremblay, président; Jean Dufresne, trésorier; D. Marsan, secrétaire.—Election générale le 1er juillet.

Société Bienveillante St-Roch, (252 rue St-Joseph)—Rév. A. Lachance, directeur spirituel; Joseph Dussault, président; Laurent L-Laliberté, 1er vice-président; Georges Létourneau, 2e vice-président; Jos. G. Gingras, secrétaire; Chs Marcotte, assist-secrétaire; Louis T. Poitras, trésorier; Victor Cantin, assist-trésorier; Frs Mathieu, bibliothécaire; Ovide Marceau, assistant-bibliothécaire; Eug. Leclerc, commissaire-ordonnateur; Alf. Hudon dit Beaulieu, assist-comm.-ordonnateur. — Directeurs: J. B. Robitaille, snr, Ph. Pelletier, L. T. Lefebvre, Ign. Trudel, F. X. Ratté. —Médecins examinateurs: Geo. Matte, J. A. Marcoux.

Société charitable des Dames catholiques de Québec—Mme J. T. Taschereau, présidente active; Mme C. F. Langevin, vice-présidente; Mlle E. Têtu, secrétaire; Mme J. Shehyn, trésorière.

Société des Artisans Canadiens-Français de la cité de Montréal, (succursale de Québec)—Ancienne chapelle des morts, coin des rues de la Chapelle et St. François.— Dr J. P. Boulet, président; L. F. Falardeau, 1er vice-président; L. N. Vallerand, 2me vice-président; Thomas N. Chassé, secr.-trés.; P. Etienne Sylvain, Pierre P. Giguère, commissaires-ordonnateurs; Irénée Marcotte, P. E. Emile Belanger, Chs. A. Parent, J. A. Cantin, directeurs; J. S. Matte, J. O. Samson, L. Onéz. Beaubien, censeurs.—Election générale le 1er jeudi de février et le 2me jeudi d'août.

Société Française de Bienfaisance — Comte de Turenne d'Aynac, consul général de France, président honoraire; F. DeKastner, président actif; Ed Roumilhac, trésorier; Paul Cousin, secrétaire; E. Jacot, A. Pion, commissaires.

Societé St-Vincent de Paul—*Conseil Supérieur du Canada—Officiers:* C. N. Hamel, président; C. P. Lindsay et F. E. Hudon, vice-présidents; E. Foley et M. Chabot, secrétaires; Mgr H. Têtu, chapelain.

Conseil particulier de Québec. — Section Française. — *Officiers:* F. E. Hudon, président; M. Chabot, secrétaire; S. Roy, trésorier.

Section Anglaise. — *Officiers:* E. Foley, président; J. Power, vice-président; D. D. O'Meara, trésorier; D. J. Power, secrétaire; révd. M. Oates, C. SS. R., chapelain.

Sons of Temperance, (St. Lawrence Division No. 16)—Meets every Tuesday evening at 8 P. M. in the Y. M. C. A. Rooms, St. John St.

St Matthew's Mothers' Meeting Society—Mrs. F. Montizambert, President; Mrs. Lennox Williams, 1st Vice-President; Mrs. P. P. Hall, 2nd Vice-President; Mrs. M. Bell Irvine, Secretary-Treasurer; F. Holloway, Auditor.

St Mathews Parochial Clothing Society — *Ladies committee* : Miss Hamilton, Miss. Walker, Mrs. Pemberton, Miss. C. Price ; Mrs. J. Hamilton, Secretary-Treasurer.

St Patrick's Total Abstinence Society of Quebec—Revd. Father Oates C. SS. R., President ; John O'Flaherty, Vice-President ; Jacob Griffiths, Treasurer ; Peter McCormack, Secretary ; John Delaney, Assistant-Secretary. —*Conseil* : Dr. J. C. Howe, Jeremiah Gallagher, M. K. Bolger, Edward Connolly, T. J. Molony, William Slatterey, James Batterton, Edward Raynolds, P. W. McKnight, J. Grannerey, T. Coveney.

Union des Tailleurs de Cuir — Voir *Addenda.*

Union des Tailleurs de pierre— Octave Mailhotte, président ; Isidore Morissette, snr, vice-président ; Gédéon Dussault, trésorier ; Edouard Cantin, secrétaire ; Octave Bois, assistant-secrétaire.— Délégués au Conseil central des métiers et du travail : John Ferguson, Isidore Morissette, snr, et Isidore Morissette, jnr.

Union Protectrice des Monteurs de Chassures de Québec, (252 rue St-Joseph)—G. Picard, secrétaire-général.—Assemblée : mars et septembre.

Union St-Joseph de St-Jean-Baptiste de Québec — Ephrem Dugal, président ; J. A. Grenier, vice-président ; Clod. Delisle, secrétaire ; H. Lapointe, assistant-secrétaire ; C. Cloutier, trésorier ; A. Frédéric, assistant-trésorier ; F. O. Côté, commissaire-ordonnateur ; J. Cloutier et J. N. Gingras, collecteurs-trésoriers ; H. Boulet, B. Rondeau, C. Faguy, A. Gagnon et J. Desroches, membres adjoints ; Jos. Anctil et Alph. Côté, auditeurs ; P. N. Gauvin, D. Rochette, Jos. Gosselin et L. Bourbon, visiteurs ; Revd. F. X. Tessier-Laplante, chapelain.

Union St-Joseph de St-Roch—Jour de réunion mensuelle : le premier jeudi du mois, dans l'ancienne chapelle des Morts, No 83, rue de la Chapelle.—Chevalier J. E. Martineau, président ; Laurent Laliberté, 1er vice-président ; Jos. Gauthier, 2me vice-président ; J. B. Drouyn, secrétaire ; L. B. Godbout, asst-secrétaire ; Joseph P. Masson, secrétaire-correspondant ; Jean Minguy, trésorier ; Albert Pâquet, assistant-trésorier ; O. Ratté, B. Rondeau, N. Parant et Jos. Lacroix, collecteurs-trésoriers ; W. Bertrand, commissaire-ordonnateur ; Ach. Dugal, asst-comm.-ordonnateur.—Comité de régie : N. Dussault, Jos. Huard, Z. Drolet, Et. Sylvain et Jos. Racine ; Adj. Renaud, auditeur ; Ls. Dion, M. D., J. Boulet, M.D., médecins.—Election : mars.

Union St-Joseph de St-Sauveur de Quebec—J. S. Langlois, prés. ; Tél. Verret, 1er vice-président ; Narcisse Dion, junior, 2me vice-président ; J. B. Lapointe, secrétaire-archiviste ; J. B. Gingras, assistant-secrétaire-archiviste ; Rosario Giroux, trésorier ; A. B. Jouineau, assistant-trésorier ; Thos. Savard, Ch. Lippé, J. Chouinard et Félix Dumontier, collecteurs-trésoriers ; D. Marsan, secrétaire-correspondant ; Michel Goulet, commissaire-ordonnateur ; Moïse Cantin, assistant-commissaire-ordonnateur ; Cyr. Gingras, Pierre Giroux, Ars. Consigny, Ignace Trudel, U. Trépanier et Arthur Gaumont, membres adjoints ; Télesphore Poulin et Odilon Falardeau, auditeurs.—Election en mars.

Union Typographique de Quebec No 159— F. Marois, président ; Ed. Jackson, vice-président ; J. B. Jobin, secrét.-archiviste-correspondant ; J. H. Poitras, secrétaire-trés. ; Eusèbe Patry, bibliothécaire ; Jos. Béland, assistant, bibliothécaire ; Arthur Dugal, commissaire-ordonnateur ; Frs. Lortie et Gus. Beauchamp, auditeurs. — F. Marois, Ed Jackson, H. Poitras, délégués au Conseil central des métiers et du travail.

Women's Christian Association, (125 St. Ann St)—Mrs. W. R. Dean, President ; Mrs. D. Laurie, Miss Lamb, Mrs. T. Dawson, Mrs. Chs. Scott, Vice-Presidents ; Miss L. Kope, Secretary ; Mrs. W. Welch, Assistant-Secretary ; Miss Clint, Treasurer ; Miss Isobel Wilson, superintendent.

Women's Christian Temperance Union— Mrs. J. Geggie, President ; Mrsses. Mussen, Stobo, Pfeiffer, Middleton, Vice-Presidents ; Miss Broom, Correspondent Secretary ; Miss A. E. Darlington, Record Secretary ; Miss Morgan, Treasurer.

Young Men's Christian Association, (150 St. John street) — W. C. Scott, President ; Robert Stanley, J. C. Thomson, W. H. Wiggs, Vice Presidents ; W. Clint, Treasurer ; F. W. Gooch, General Secretary.

Clubs

Amateurs de Raquettes de l'Union Commerciale de Québec, (41-43 De l'Eglise)—L. N. Dorion, président ; A. Benoit, vice-président ; Ed.

Picher, secrétaire ; V. E. Paradis, trésorier ; A. Pampalon, capitaine ; F. Turcotte, lieutenant.—Comité : O. Langlois, L. C. Marceaux, H. A. Bédard, J. F. Dagneau, Jos. Pouliot.—Assemblée générale : le 2e mardi de novembre.

Association des Raquetteurs Jacques-Cartier. (256-258 Des Fossés)—Son Honneur le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, patron ; A. C. P. R. Landry, vice-patron ; l'hon. Pierre Garneau, président honoraire ; J. E. Martineau, Art. J. Turcotte, Dr M. Fiset, vice-présidents-honoraires ; J. Alf. Hamel, président actif ; N. Garneau, vice-président ; Chs. Bernier, secrétaire-archiviste ; M. Hudon, secrétaire-correspondant ; E. Noël, trésorier ; I. Paradis, assistant-trésorier ; N. Leclerc, capitaine ; Jos. Lortie, lieutenant ; Jos. Picard, jnr., L. N. Bertrand, Alfred Rochette et V. Bertrand, membres du comité.—Assemblée annuelle en novembre.

Canadian Chess Association — His Excellency the Governor General, Patron ; H. A. Howe, LL. D., Montreal, and T. Ledroit, Quebec, Honorary Presidents ; W. Boultbee, Toronto, President ; J. Henderson, Montreal, J. E. Narraway, Ottawa, and C. P. Champion, Quebec, Vice-Presidents ; Managing Committee : Davidson, Cross, Freeland and Braithwaite, Toronto ; G. W. Liddell, R. Short, Montreal ; T. Taylor, Ottawa ; M. J. Murphy, Quebec ; Jno. McGregor, Toronto, Secretary-Treasurer.

Club de Pêche de la Presse—Ern. Pacaud, de l'*Electeur*, président ; ——— vice-président ; J. A. Jordan, *Witness*, secrétaire-trésorier.—Comité : J. Israël Tarte, du *Canadien* ; E. T. D. Chambers, du *Chronicle* ; R. E. Bouchette, de l'*Electeur* ; Ls. J. Demers, de l'*Evénement* ; A. B. Stewart, de la *Montreal Gazette* ; Ulric Barthe, de l'*Electeur*.

Club de Pêche Les Laurentides —E. B. Garneau, président ; L. F. Burroughs, vice-président ; J. G. Garneau, secrétaire ; J. Winfield, trésorier.—Directeurs : Crawford Lindsay, Veasey Boswell, E. W. Méthot, Jas. H. Anderson, W. Shaw.—Assemblée annuelle en décembre.

Emerald Snow Shoe Club — Hon. T. McGreevy, Patron ; Chs. Fitzpatrick, M. P. P., Honorary President ; James O'Neil, President ; John Lynch, Vice-President ; John Bryson, Treasurer ; J. J. Battle, Secretary ; W. Hatterten, Assistant-Secretary ; D. J. Power, P. E. Duking, J. A. Gallagher, S. J. O'Neil, L. Kerwin, M. O'Connor, members of the committee.

Le Canadien (raquettes) — Jean Lortie, président ; E. Patry, vice-président ; A. P. Carrier, secrétaire ; Jos. Delamarre, trésorier ; Adj. Laliberté, capitaine.—Comité : A. L. Dombrowski, P. Duchesneau, W. Laflamme, Jos. Matte et G. Drolet.—Assemblée annuelle le 25 novembre.

L'Eclaireur. (bicyclistes)—Dr Edmond Casgrain, président honoraire ; Chevalier Jean Elie Martineau, vice-président-honoraire ; Elie Martineau, president-actif ; Honoré Simard, vice-président ; H. A. Martineau, secrétaire-trésorier ; Nap. Leclerc, capitaine ; Nap. Garneau, lieutenant.—Membres adjoints : Ulric Rousseau, Arthur Gariépy et Jos. Turcotte.

Le Frontenac de Québec (raquettes) (186 rue d'Aiguillon) — L'hon. Frs. Langelier, président honoraire ; Alf. Tanguay, président ; Ed. H. Bertrand, vice-président ; L. M. Poulin, secrétaire-trésorier ; Alphonse Pouliot, capitaine.—Comité : Jos. Moisan, Nap. Moisan, F. X. Jobin, Pierre Pouliot, Paul Cousin et Joseph Gravel.—Assemblée générale en novembre.

Le Huron (raquettes)—Ludovic Brunet, président ; Chs. O. Lavoie, vice-président ; Eric Dorion, secrétaire ; Chs. Deguise, assistant-secrétaire ; R. N. McGreevy, jnr, trésorier. — Comité : Theo. Hamel, F. X. Gosselin, Lomer Hamel et John McLean.

Le Jacques-Cartier (croquet) (Coin des rues Caron et Ste. Hélène, St. Roch)—L'hon. F. Langelier, patron ; Ap. Corriveau, président honoraire ; Et. Légaré, snr, président actif ; Jos. Guay, vice-président, N. U. Joannette, secrétaire ; Narc. Légaré, trésorier.

Montmorency Fish and Game Club—Henry Ievers, President ; J. L. Welch, Vice-President ; Walter J. Ray, Secretary-Treasurer.—Committee : J. H. Henchey, M. D., and James Piddington.

Quebec Chess Club — A. Robertson, President ; M. J. Murphy, Secretary ; C. Brodie, Treasurer.—Meet in Masonic building, Garden Street.

Quebec Club — L. A. Croteau, President ; Jas. McCone, Secretary ; M. Shields, Manager. — Committee : P. O'Regan, A. Lavigne, John Walsh, M. Gouin, Chas. Bergevin, E. Hatch.

Quebec Curling, (St. Valier) — Edson Fitch, President; F. Billingsley, Vice-President; H. B. Bignell, Treasurer; J. A. Ready, Secretary. — Executive Committee: W. Brodie, T. H. Norris, J. Mackay and S. S. Bennett.

Quebec Driving Club—L'hon. A. R. Angers, lieutenant-gouverneur, patron, l'hon. H. Mercier, Jos. Frémont, maire de Québec, vice-patrons; Georges Roy, président; Georges Vézina, vice-président; J. O. Labbé, secrétaire; J. Rochette, trésorier. — Comité: H. A. Bedard, Dr Duchaine, D. Guay, M. Clément, John Doddridge.

Quebec Fish & Game Protection Club — (Incorporated 1887) — Henry Ievers, President; E. B. Garneau, Vice-President; J. Lacon Welch, Honorary Secretary; Walter J. Ray, Honorary Treasurer.—Committee: O. B. C. Richardson, E. W. Méthot, A. J. Painchaud, Veasey Boswell, J. L. Bell, T. H. Norris and J. G. Garneau.

Quebec Garrison Club—His Excellency Lord Stanley of Preston, Governor General of Canada, Patron; His Honor the Honble A. R. Angers, Lieutenant Governor of the Province of Quebec, Hon. Sir A. P. Caron, Minister of Militia, Major General Ivor C. J. Herbert, C. B., commanding Militia of Canada, Col Walker Powell, Adjt-General, Honorary Members; Lt-Col T. J. Duchesnay, D. A. G., commanding 7th military district, President; Lt-Col J. Bell Forsyth, commanding "Queen's Own Canadian Hussars," Vice-President; Lt-Col Arthur Evanturel, 9th Battalion, "Voltigeurs de Québec," Secretary-Treasurer. — Committee: Lt-Col L. P. Vohl (retired list); Lt-Col J. F. Turnbull, commandant "R. S. of Cavalry"; Lt-Col C. E. Montizambert, commandant "Royal S. A." and Asst-Insp. of Artillery; Lt-Col G. Amyot, commanding 9th Battalion, "Voltigeurs de Québec"; Lt-Col Thos. Roy, 9th Battalion, "Voltigeurs de Québec"; Lt-Col J. E. Prower, commanding 8th Battalion, "Royal Rifles"; Major C. Lindsay, commanding "Quebec Field Battery"; Major J. F. Wilson, commanding "B" Battery, R. C. A.; Capt. Ed. Montizambert, 8th R. R.; Dr H. Russell, surgeon, Q. O. C. H.; Capt. E. H. J. Heward, "Royal School of Cavalry."—Auditors: Capt. Arthur Ahern, Capt. L. F. Pinault.—Annual general meeting on the second Wednesday in October.

Quebec Golf—J. Hamilton, Captain; H. C. Sheppard, Secretary-Treasurer.—Committee: J. Stevenson, G. R. White, P. McNaughton.

Quebec Lacrosse Club — P. Lewis, President; W. H. Walsh, Vice-President; J. M. Collier, Secretary; T. P. Charleson, Treasurer; J. Kennedy, Captain.—Committee: L. Gorman, T. Arkison, J. McLaughlin, W. Houghton, P. Walsh.—Delegate to Convention: W. H. Walsh.

Quebec Racket — A. H. Hunt, President; Crawford Lindsay, Secretary-Treasurer.— Directors: A. Ahern, J. Hamilton, Geo. Thomson, H. T. Machin, H. H. Sharples; H. Boakes, caretaker.

Quebec Skating—G. R. White, Vice-President; R. Campbell, Secretary-Treasurer.—Committee: Hon. T. McGreevy, R. Harcourt Smith, F. Holloway, U. Tessier, J. F. Belleau and A. F. Hunt.

Quebec Snow Shoe—His Honor the Lieut.-Governor, Patron; A. H. Peters, President; Dr Russell, Vice-President; Arthur E. Scott, Secretary; Arthur Veasey, Treasurer.—Committee: A. W. Colley, L. Bruneau, R. C. Welch, C. V. Norris, R. J. Davidson.

Quebec Turf Club—His Excellency the Governor General, Patron; His Honor the Lieutenant Governor, Honorary President; Lt-Col C. E. Montizambert, President; Hon. H. Mercier, M. P. P., Vice-President. — Stewards: the Mayor of Quebec, Hon. P. Garneau, Lt-Col J. B. Forsyth, Q. O. C. H., Hon. E. J. Price, Lt-Col Turnbull, C. S., Hon. J. E. Robidoux, M. P. P., Hon. Chas. Langelier, M. P. P., A. F. Carrier, M. P. P., Major Wilson, R. C. A.; Capt. Lessard, C. S.; E. J. Hale, Ernest Pacaud, G. H. Parke, Jas. Patton, E. Fitch; Surgeon Sewell, R. C. A., Surgeon Parke, 8th Royal Rifles, Capt. Hethrington, Q. O. C. H., Naz. Turcotte, F. R. Rinfret, M. D., V. Boswell, R. H. Smith, jnr, Lt A. E. Clint, Q. O. C. H.; Major Lampson, Honorary Treasurer; G. Rolt White, Honorary Secretary.

Quebec Yacht Club—Simon Peters, Commodore; Stuart H. Dunn, Vice-Commodore; George C. Scott, Captain; H. H. Sharples, Secretary; ——— Treasurer. — Managing Committee: P. Landry, J. Piddington.—Sailing Committee: John Shaw, F. Falkenberg, J. Ritchie, D. Arcand, F. Pennée.—Club Room Committee: C. W. Phillips, F. Peters, L. H. Dunn.—Auditors: Walter Ray, L. S. Odell.

Scarsfield Lacrosse — Dr. Howe, Honorary President ; John Carty, President ; W. Mulrooney, Vice-President ; M. Dinan, Treasurer ; Thomas Webb, Secretary.—Committee : P. Brown, R. Farrel, M. Kenny and William Webb.

Shamrock Lacrosse — P. Kerwin, Honorary President ; M. Kerwin, President ; J. Berrigan, Vice-President ; J. Moran, Secretary ; P. Fitzgerald, Captain.

Stadacona Fish & Game — H. I. Machin, President ; Edson Fitch, Vice-President ; W. C. Seaton, Treasurer ; J. L. Bell, Superintendent ; J. E. Livernois, Honorary - Secretary. — Annual meeting, 1st Tuesday of February.

St George Foot Ball — J. J. Codeville, Honorary President ; W. B. Scott, President ; Alex. Laurie, Secretary-Treasurer ; R. J. Davidson, Captain of Team.—Committee : R. J. Price, W. Bickell and W. Home.

The Quebec Gun Club—E. J. Hale, President ; E. W. Méthot, J. U. Gregory, Vice-Presidents ; Capt. F. L. Lessard, Secretary ; Henri Hamel, Treasurer ; A. de L. Panet, Field Captain ; Edmond Taschereau, Museum Curator. — Committee : H. Sewell, Emile Bureau, Veasey Boswell, Geo. Garneau, E. B. Garneau.—General meeting : 1st Monday of February.

The Union Club (St. Louis street.)—Hon. Geo. Irvine, Q. C., President ; G. Robt. White, Honorary Secretary ; ————, Honorary Treasurer.

Thistle Lacrosse Club — A. E. Scott, President ; R. J. Davidson, Vice-President ; W. Collins, Secretary-Treasurer. —Committee : T. Morisson, W. Thompson, W. Bickell and W. Hamilton.

Union Notre-Dame — Rév. E. Lasfargues, supérieur ; A. Gagnon, président ; O. Dorval, vice-président ; U. A. Foucault, directeur.

Colleges, Convents & Schools

Académie Commerciale de Québec,—(Voir Quebec Commercial Academy.)

Académie du Bon Pasteur, (68-70 St. Amable.) — Sœur St. Louis, supérieure générale ; Sœur St. Thomas d'Aquin, maitresse générale.

Couvent de Bellevue, (Chemin Ste. Foye, paroisse St. Jean-Baptiste.)—Mère Ste. Sabine, supérieure provinciale ; Mère Ste. Marie Thérèse, supérieure ; rév. A. E. Maguire, chapelain.

Couvent de Jésus-Marie, (Sillery.) —Sœur St. Cyrille, supérieure ; Sœur St. Louis, dépositaire ; révérend O. Audet, chapelain.

Couvent des Dames de la Congrégation, (St. Joseph 208-214.) — Sœur Ste. Sabine, mère provinciale ; Dr W. A. Verge, médecin-visiteur ; Révd. F. H. Bélanger, chapelain.

Couvent des Ursulines,—Rév. Mère Sœur M. de l'Assomption, supérieure ; Rév. Mère Sœur St. George, dépositaire ; Dr. P. Wells, médecin ; Dr C. E. Lemieux, médecin-visiteur ; Révd. L. L. Paradis, chapelain

Ecole des Arts et Métiers, (St. Joachim 41.)—L'honorable F. Langelier, président du Conseil des Arts et Manufactures de la Province de Québec et président de l'école des arts et métiers de Québec ; Cyrille Duquet, Emile Tanguay, Amédée Robitaille et C. Rochette, membres du Conseil des Arts et Manufactures de la Province de Québec et directeurs de l'école des arts et métiers de Québec ; J. N. Duquet, secrétaire-gérant de l'école des arts et métiers de Québec.

Il y aura durant la belle saison une exposition en permanence de tous les travaux exécutés par les élèves dans le cours de l'hiver. Admission tous les jours, à part les dimanches et les jours de fêtes, de dix heures à quatre heures de l'après-midi. Les touristes sont spécialement invités à visiter cette institution qui en est encore à ses débuts comme école d'enseignement manuel, mais qui est appelée à rendre avant longtemps d'immenses services aux classes industrielles et ouvrières de la vieille cité de Champlain.

Le secrétaire-gérant, M. J. N. Duquet, se fera un devoir de donner toutes les informations désirables à toutes les personnes qui visiteront cette importante institution.

Ecole des Sœurs de la Charité, (Richelieu et St. Olivier) —Sœur Ste. Hélène, supérieure.

Ecole Normale Laval, (Des Carrières 2-4)—Rév. T. G. Rouleau, principal, directeur général des écoles du soir ; F. X. Toussaint, vice-principal ; N. Lacasse, C. J. Magnan, J. Létourneau, John Ahern, G. Gagnon, C. A. Lefebvre et J. D. Frève, professeurs ; rév. Alph. Caron, assistant-principal et professeur ; Elz. Lavoie et Patrice Blais, ecclésiastiques, maitres d'étude.

Ecole Vétérinaire de Québec, (49, rue des Jardins).—Les cours commencent le 1er octôbre et finissent le 8 d'avril. Le cours complet est de trois ans.—*Directeurs :* M. J. A. Couture, docteur en médecine vétérinaire ; Dr L. J. A. Simard, professeur de physiologie et d'entozoaires ; Dr J. P. Boulet, professeur de pathologie générale et d'histologie ; Dr E. Gauvreau, professeur d'hygiène ; P. Cummins, M. V., professeur d'anatomie pratique ; J. D. Duchêne, M. V., professeur d'anatomie ; H. Nagant, professeur de chimie.

Frères des Ecoles Chrétiennes, (Résidence : rue St-Andrews). — Frère Stephens, directeur ; et les professeurs de l'Académie Commerciale de Québec.
Ecole du Sacré-Cœur, (rue Desfossés).—Frère Olippius, premier maître.—8 professeurs adjoints.
St-Jean, (coin St-Jean et Déligny)—Frère Paulian, directeur.—11 profes. adjoints.
St-Roch, (rue St-François)—Frère Jérôme, directeur ; frère Pamphilius, prof. de la classe commerciale.—10 profs. adjoints.
St-Patrice, (10, McMahon).—Frère Oswald, directeur.—7 professeurs adjoints.
St-Sauveur, (rue Massue)—Frère Elphinian, directeur.—12 professeurs adjoints.

Girls High School, (St. Augustin 144)—Miss E. Macdonald, principal ; Miss L. Wilkins, Miss K. Stobo, Miss M. Wilkinson, Miss K. Ahern, teachers ; L. Rondeau, Professor of French ; Miss A. O'Grady, teacher of instrumental music.

Grand Séminaire, (De la Fabrique)—*Directeur :* M.-T. Labrecque, D. T. ; *professeurs :* Mgr B. Pâquet, B. A., D. T. ; Mgr M.-E. Méthot, M. A., D. T. ; rév. T.-M. Labrecque, D. T., D. D. Cn. ; rév. L.-H. Pâquet, D. T. ; rév. A. Rhéaume, B. A., L. T. ; rév. L.-A. Pâquet, D. T., et rév. J. Gignac, D. T.

L'Œuvre du Patronage de Québec, (St. George 50-52)—*Bureau de direction :* Son Eminence le Cardinal Archevêque de Québec ; N. C. Hamel, président ; J. B. Cloutier, vice-président ; H. Nansot, secrétaire ; H. Hodiesne, trésorier ; rév. E. Lasfargues, supérieur ; rév. P. Degesne, chapelain.

Morrin College, (St. Stanislas 44)—*Professors :* Rev. J. Cook, D. D., LL. D., principal and professor of Divinity and systematic Theology ; rev. W. B. Clark, Ecclesiastical History and Pastoral care ; rev. Thos. Macadem, professor of Moral, Philosophy and Logic ; A. H. Walters, B. A., Mathematics ; rev. G. Weir, M. A., LL. D., Classics and Hebrew ; rev. C. A. Tanner, M. A., professor of Modern Languages ; rev. A. T. Love, M. A., lecturer on History, English Literature and Political Economy ; A. H. Cook, secretary-treasurer.

Petit Séminaire—Rév. O.-E. Mathieu, M. A., D. T., directeur ; Rév. E. Nadeau, B. A., préfet des études.—*Professeurs :* rév. J.-C.-K. Laflamme, D. T., M. A., professeur de physique, minéralogie et géologie ; rév. A. Morisset, B. A., professeur de chimie ; rév. O. Mathieu, D. Ph., D. T., professeur de philosophie morale ; rév. H. Bernier, professeur de philosophie intellectuelle ; rév. E. Paradis, B. S., professeur de mathématiques et d'astronomie ; rév. P. O'Leary, B. L., B. T., M. O. Plante, B. A., C. Hébert, B. A., et Ph. Fillion, B. A., professeurs d'histoire ; rév. M. E. Nadeau, B. A., professeur de rhétorique ; rév. Am. Gosselin, seconde ; rév. A. Dion, B. A., troisième ; rév. Frs. Pelletier, B. A., quatrième ; rév. A. Fiset, cinquième ; M. A. Paré, B. A., sixième ; rév. U. Boilard, septième ; M. J. Veilleux, B. A., éléments ; M. H. Dorion, huitième ; rév. P.-M. O'Leary, Eutr. Langlois et L. Duchesneau, professeurs d'anglais ; révds J.-C.-K. Laflamme, E. Paradis et H. Bernier, professeurs de chant.

Protestant Board of School Commissioners of the City of Quebec — *Commissioners :* W. Hossack, Chairman ; R. Brodie, G. R. Renfrew, Very Rev. Dean Norman, W. Brown and W. G. Wurtele ; Dr. J. Harper, Sec.-Treasurer.

Quebec Commercial Academy, (Corner St. Angele and Elgin.)—Rev. Bro. Stephen, principal ; rev. Bro. Maurice, professor higher commercial class ; rev. Bro. Andrew, professor natural sciences ; and 11 other professors.

Quebec High School, (incorporated 1845 (St. Denis 30).—*Board of School Commissioners.*—W. Hossack, Chairman ; Dr J. M. Harper, Sec.-Treasurer ; W. Hossack, G. R. Renfrew, Rev. Dean Norman, W. G. Wurtele, W. Brown, R. Brodie.—*Rector :* T. A. Young, M. A.—*Teaching Staff :* Rector, Advanced Sciences and Mathematics ; J. P. Arnold, English branches ; A. J. Elliott, Elementary Mathematics and English ; W. A. Finlay, Classical master ; F. DeKastner, French language and Literature.

Séminaire de Québec.—*Supérieur :* Mgr B. Pâquet, D. T.—*Directeurs :* Mgr T. E. Hamel, M. A., M. S. R. C. ; rév. P. Roussel, B. A., D. T. ; rév. L. Beaudet, M. A. ; rév. L.-H. Pâquet, D. T. ; rév. J.-C.-K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C. ; rév. F.-C. Gagnon, M. A., B. T., procureur ; rév. O.-E. Mathieu, D. Ph., D. T. ; rév. M.-T. Labrecque, D. T., D. D. Cn.

Prêtres agrégés : Mgr M.-E. Méthot, M. A., D. T. ; rév. A. Rhéaume, B. A., L. T. ; rév. E. Paradis, B. S. ; rév. A. Marchand, B. A. ; rév. L.-A. Pâquet, B. A., D. T.

Prêtres Auxiliaires : rév. E. Nadeau, B. A., rév. P. M. O'Leary, B. L., B. T., rév. H. Bernier, rév. A. Fiset, rév. T. Pâquet, rév. A. Dion, B. A., rév. J. Gignac, D. T., rév. T. Mercier, rév. U. Boilard, rév. Am. Gosselin, rév. A. Morisset, B. A., rév. Frs. Pelletier, B. A.

Société d'Education du District de Québec— Rév. M. Bélanger, président ; Rév. M. Faguy et Rév. M. Plamondon, vice-présidents ; J. D. Brousseau, trésorier ; C. Labrecque, secrétaire.

The High School of Quebec.—Rev. R. H. Lowitt, Chairman ; F. C. Wurtele, Sec.-Treasurer.—*Directors :* Lord Bishop of Quebec, Hon. Col. Rhodes, R. R. Dobell, W. Hossack, J. C. Thomson, Andrew Thomson, J. W. Henry, F. C. Wurtele, R. H. Smith, P. Johnston, G. R. Renfrew, J. Y. Welch, F. Bellingsley, Dr J. M. Harper, R. Brodie.

Thom's Commercial Academy. (St. Angèle 17-19),—William Thom, Professor.

Université Laval. (Hébert 22) — Son Eminence le Cardinal E.-A. Taschereau, archevêque de Québec, visiteur et chancelier apostolique ; Mgr B. Pâquet, D. T., supérieur du Séminaire de Québec, recteur.—Conseil : Rév. L. Beaudet, M. A., directeur du Séminaire de Québec ; Hon. N. Casault, LL. D., professeur à la faculté de Droit ; rév. F.-C. Gagnon, M. A., Mgr T.-E. Hamel, M. A., M. S. R. C., Rév. M.-T. Labrèque, D. T., D. D. Cn., rév. J.-C.-K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C., directeurs du Séminaire de Québec ; Hon. F.-C.-S. Langelier, LL. D., professeur à la faculté de Droit ; Dr C.-E. Lemieux, snr, professeur à la faculté de Médecine ; rév. O. Mathieu, D. Ph., D. T., M. A., directeur du Séminaire de Québec ; Mgr M.-E. Méthot, D. T., M.A., professeur à la faculté de Théologie et à la faculté des Arts ; rév. L.-H. Pâquet, D. T., rév. P. Roussel, D. T., directeurs du Séminaire de Québec ; Dr L.-J.-A. Simard, M. D., J.-C. Taché, M. D., L. D., professeurs à la faculté de Médecine ; Hon. U.-J. Tessier, LL. D., professeur à la faculté de Droit ; rév. J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C., secrétaire ; rév A. Marchand, B, A., modérateur ; Mgr T.-E. Hamel, M. A. M. S. R. C., bibliothécaire.

PROFESSEURS

Faculté de Théologie, à Québec.—Mgr B. Pâquet, D. T. doyen et professeur de théologie morale ; rév. L.-H. Pâquet, D. T., professeur de théologie dogmatique ; Mgr M.-E. Méthot, D. T., professeur d'Ecriture Sainte ; rév. P. Roussel, D. T., professeur de théologie morale ; rév. T.-M. Labrecque, D. T., D. D. Cn., professeur de théologie morale ; rév. L.-A. Pâquet, D. T., professeur de théologie dogmatique et d'histoire ecclésiastique, et rév. J. Gignac, D. T., agrégé, professeur de théologie dogmatique.

Faculté de Droit, à Québec.—Honble U.-J. Tessier, LL. D., doyen et professeur de procédure civile ; Honble N. Casault, LL. D., professeur de droit commercial et maritime ; Honble F.-C.-S. Langelier, LL. D., professeur de droit civil ; Honble E.-J. Flynn, LL. D., professeur de droit romain ; Honble A.-B. Routhier, L. D., LL. D., M. S. R. C., professeur de droit international ; T. Chase Casgrain, LL. D., professeur de droit criminel ; A. Pouliot, LL. D., professeur de procédure civile ; L.-P. Sirois, LL. D., professeur de droit administratif ; J. Frémont, LL. D., professeur de droit civil ; Adalbert Fontaine, LL. D., et Ls.-M.-J.-A. Bernier, LL. D., agrégés.

Faculté de Médecine, à Québec.—C.-E. Lemieux, snr, M. D., doyen et professeur d'anatomie ; J.-C. Taché, L. D., M. D., professeur de physiologie ; L.-J.-A. Simard, M. D., professeur de pathologie générale, et des maladies des yeux et des oreilles ; C. Verge, M. D., professeur de pathologie interne ; L. Catellier, M. D., professeur de pathologie externe et de médecine opératoire théorique ; A. Vallée, M. D., professeur de tocologie et de clinique de tocologie ; M.-J. Ahern, M. D., professeur d'anatomie et de chirurgie pratique, et de la clinique de la maladie des vieillards ; P. Wells, M. D., professeur de matière médicale ; E. Turcot, M. D., professeur d'histologie ; M.-D. Brochu, M. D., professeur d'hygiène ; J.-F.-X. Lavoie, M. D., professeur de médecine légale et de toxicologie ; A.-C. Hamel, M. D., A. Marois, M. D., Arthur DeBlois, M. D., et S.-E. Grondin, M. D., agrégés.

Faculté des Arts—Mgr T.-E. Hamel, M. A., M. S. R. C., doyen et professeur de physique ; Mgr M.-E. Méthot, M. A., D. T., professeur de littérature française ; rév. L. Beaudet, M. A., professeur de littérature grecque ; rév. J.-C.-K. Laflamme, M. A., D. T., M. S. R. C., professeur de minéralogie, de géologie et de botanique ; rév. C. Gagnon, M. A., professeur de littérature latine ; rév. O. Mathieu, D. Ph. D. T., professeur de philosophie ; rév. R. Casgrain, L. D., professeur d'histoire de la littérature canadienne ; rév. C.-E. Paradis, M. A., professeur de mathématiques ; rév. A. Marchand, B. A., professeur d'histoire universelle ; Mgr C. Tanguay, L. D., professeur d'archéologie—Professeurs agrégés : Mgr B. Pâquet, D. T., du droit naturel ; rév. L.-H. Pâquet, D. T., de théologie dogmatique en rapport avec les personnes du monde ; L.-J.-A. Simard, M. D., de zoologie ; Hon. C.-F.-S. Langelier, LL. D., d'économie politique ; rév. L.-A. Pâquet, D. T., professeur d'apologétique chrétienne ; rév. H. Bernier, de philosophie ; *Professeur honoraire*, F.-S. Hunt, D. S., F. R. S., etc. ; *Curateur du musée numismatique*, rév. A. Rhéaume, B. A., T. L. ; *Curateur du musée zoologique*, C. Dionne.

Commercial

Quebec Board of Trade. (Incorporated 1841).—(St. Paul 12).—R. Turner, President ; V. Châteauvert and H. M. Price, Vice-Presidents ; S. S. Bennett, Treasurer.—*Council :* Ths. Brodie, F. X. Berlinguet, Lieut col. Forsyth, F. Gourdeau, E. B. Garneau, J. E. Martineau, H.-A. Bédard, Elzéar Pelletier, John Breakey, E. Morin, B. Verrette, N. Garneau.

Board of arbitration :—W. Brodie, G. Lemoine, S. Peters, J. Ritchie, F. Gourdeau, S. J. Demers, T. C. McLimont, W. McPherson, C. A. Langlois, J. E. Martineau, J. I. Tarte, P. Vallière.—*Auditors :* R. H. Smith and Jules Baillargeon.—Secretary : N. Levasseur.

Council meetings : each Tuesday at 3.

Annual meeting : Second Tuesday in December.

Quebec Merchants Exchange — W. Rae, Chairman ; J. C. Thomson, W. Brodie, T. Beckett, F. Carbray, R. H. Smith, F. Billingsley, directors ; F. Johnston, Secretary-Treasurer and Superintendent. — Annual meeting : last Tuesday in April.

Quebec Harbour Commission — Ed. Giroux, Chairman ; Hon. T. McGreevy, R. R. Dobell, J. Chabot, W. Rae, R. H. Smith, J. Sharples, V. Châveauvert, A. Turcotte ; F. Gourdeau, Harbour Master ; C. Sullivan, Deputy Harbour Master ; J. Woods, Acting Sec.-Treasurer ; U. Binet, Clerk ; St. George Boswell, Chief Engineer ; H. LaForce Langevin, Assistant-Engineer ; G. G. Stuart, Solicitor ; J. A. Charlebois, Notary.

Consulates

Argentine republic : J. A. Maguire, Consul General, St. Peter 118.

Belgium : F. Van Bruyssel, Consul General, Ste Foye Road, near toll gate ; A. C. Joseph, Consul for Belgium in Quebec, with juridiction over the Eastern division, Sous-le-Fort 23-25.

Brazil : J. U. Laird, Vice-Consul, St. Peter 118.

Chili : O. Fréchette, Consul, St. Pierre 139.

Denmark : E. Schwartz, Vice-Consul, St. James 2.

France : Comte de Turenne d'Aynac, consul général ; Baron H. de Saint-Laurent, chancelier, Grande Allée 94.

German Empire : Chs Pitl, Consul, Dalhousie 63-65.

Italy : E. Schwartz, Consular Agent, St. James 2.

Montevideo : C. P. Champion, Consular Agent, St. Peter 66.

Norway & Sweden : W. A. Schwartz, Consul ; E. Schwartz, Vice-Consul, St-James 2.

Peru : J. Laird, Consul, St. Peter 113.

Portugal : Felix Carbray, Consul, St. Peter 14, Stadacona Chambers.

Spain : Chevalier Ovidio Fréchette, consul général, St. Pierre 139.

The Netherlands : A. K. Hansen, Vice-Consul, St. Peter 113.

United States : Frederick M. Ryder, Consul, 25 Mont Carmel ; R. M. Stocking, Vice-Consul, St. Louis 32.

Palais de Justice—Court House

(No 12 St-Louis)

Bureau du Shérif—Sheriff's office (Chambre No 3) — L'honorable Charles Antoine Ernest Gagnon, shérif ; lieut-col. J.-B. Amyot et Ed. Bégin, députés-shérifs ; B. Gale, comptable ; L. Hamel, N. D. Légaré et J. E. Fecteau, commis ; J. Richard, huissier du shérif ; G. Fraser, messager ; E. Bureau, gardien du palais de justice ; A. Marticotte, asst.-gardien.

SHÉRIFS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Arthabaska, P. L. Tousignant ; Beauce, G. O. Taschereau ; Beauharnois, P. Laberge ; Bedford, Chs. S. Cotton ; Chicoutimi, Ovide Bossé ; Gaspé, Percé, J. T. Tuzo ; Gaspé, New Carlisle, W. M. Sheppard ; Iberville, Chs. No¹in ; Joliette, A. M. Rivard ; Kamouraska, F. A. Sirois ; Montmagny, J. D. Lépine ; Montréal, ——— ; Ottawa, L. M. Coutlée ; Québec, Chs. A. Ern. Gagnon ; Richelieu, P. Guévremont ; Rimouski, A. Couillard ; Saguenay, P. H. Cimon ; St. François, ——— ; St. Hyacinthe, V. B. Sicotte ; Terrebonne, Lapointe et Provost ; Trois-Rivières, Chs. Dumoulin.

Bureau du Protonotaire—Prothonotary's office — Fiset, Burroughs & Campbell, protonotaires ; E. L. Burroughs, P. Malouin, députés ; P. N. Poitevin, E. Myrand, G. Prendergast, T. W. S. Dunn, R. E. Dion, A. T. A. Marquis, L. O. Evanturel, F. D. Gauvreau et J. Boivin, commis ; J. Soulard, huissier-audiencier ; F. R. Lepage et J. H. E. Plamondon, assistants ; P. McKeaney, E. Lepage, Jos. McDermott, messagers des juges ; F. Gingras, messager de la Cour Supérieure.

PROTONOTAIRES DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

Arthabaska, Louis Rainville ; Beauce, Z. Vézina ; Beauharnois, P. C. Duranceau ; Bedford, Hall & Leonard ; Chicoutimi, F. X. Gosselin ; Gaspé, Percé, J. X. Lavoie ; Gaspé, New Carlisle, G. F. Maguire ; Iberville, Marchand & Marchand ; Joliette, Desrochers & Désilets : Kamouraska, Pelletier & Perrault ; Montmagny, Bender & Martineau ; Montréal, Honble A. Turcotte ; Ottawa, A. Driscoll ; Québec, Fiset, Burroughs & Campbell ; Richelieu, A. N. Gouin ; Rimouski, Letendre & Chamberland ; Saguenay, Chs. Duberger ; St. François, Cabana & Bowen ; St. Hyacinthe, Roy & Beauregard ; Terrebonne, Chs. de Montigny ; Trois-Rivières, Lottinville & Désilets.

Bureau des Archives—Archives Department — L. J. C. Fiset, protonotaire ; Frs.-X. Maheux, commis en charge ; J. A. Paré, assistant ; J. B. R. Dufresne, Geo. Guay, J. R. Michaud, surnuméraires ; J. P. Rhéaume, gardien des vieilles archives ; S. Delisle, messager.

Bureau des Tutelles — Tutelle office — A. Girardin, J. L. Blanchet, J. D. Marcoux, A. Boissonnault, commis.

Bureau d'enregistrement — Registry office — (Chambre No. 11)— Honorable E. Rémillard, régistrateur ; Chs Trudelle, député-régistrateur ; J. A. Rémillard, H. Weippert, commis ; C. Dion, messager.

Cour Superieure — Superior Court — *Jurisdiction for sums of* $100 *currency and over.*—Hon. F. G. Johnson, chief justice.

Juges puisnés : Honorables L. E. N. Casault, A. B. Routhier, M. Doherty, L. Bélanger, M. A. Plamondon, A. C. Papineau, L. B. Caron, J. B. Bourgeois, L. A. Jetté, H. T. Taschereau, C. I. Gill, M. Mathieu, L. O. Loranger, E. T. Brooks, E. Cimon, F. W. Andrews, H. C. Pelletier, J. E. Larue, J. A. Ouimet, M. M. Tait, J. S. C. Wurtele, C. P. Davidson, L. Tellier, A. N. Charland, L. A. Billy, C. C. DeLorimier, H. G. Mailhiot, S. Pagnuelo, W. W. Lynch, J. A. Gagné.

Sténographes officiels : L. Lynch, N. Malenfant, A. Bélinge, J. F. Dumontier, M. J. Morrisson.

Commissaire en vertu de l'acte concernant l'extradition des criminels fugitifs (S. R. du C. chap. 142.)—L'honorable juge A. Chauveau.

Cour de Circuit — Circuit Court

Jurisdiction for sums below $100 *currency.*—Fiset, Burroughs & Campbell, Clerks ; L. J. Bélanger and T. Dessaint, Deputy Clerks ; F. E. Hudon, A. Girardin, L. P. Huot, J. A. Lepage, W. Fortier, E. Bois and P. Edge, Clerks.

GREFFIERS DE LA COUR DE CIRCUIT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

Districts	*Circuits*	*Chefs-lieux*	*Noms*
Arthabaska. ...	Arthabaska, District..	Arthabaskaville.....	Ls. Rainville
	Drummond, Comté....	Drummondville	J. T. Caya
	Mégantic, Comté	Inverness.....	J. B. Rousseau
Beauce.	Beauce, District.....	St-Joseph.....	Z. Vézina
	Dorchester, Comté....	Ste-Hénédine.....	.....
	Beauce, Comté.....	St-Vital de Lambton....	D. O. Castonguay

GREFFIERS DE LA COUR DE CIRCUIT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.—Suite.

Districts	*Circuits*	*Chefs-lieux*	*Noms*
Beauharnois ...	Beauharnois, District.	Beauharnois.....	P. C. Duranceau
	Beauharnois, Comté.	Salabery de Valleyfield.	S. A. Brodeur
	Châteauguay, Comté.	Ste-Martine.....	Chs. M. Lebrun
	Huntingdon, Comté...	Huntingdon	Wm. Hasson
Bedford	Bedford, District.....	Sweetsburg.....	Hall & Leonard
	Brome, Comté	Knowlton.....	Jos. H. Brassard
	Shefford, Comté	Waterloo.....	V. Nutting
	Missisquoi, Comté.....	Bedford.	John Gough
	Missisquoi, Comté.....	Farnham	Pierre Bériau
Chicoutimi.....	Chicoutimi, District.	Chicoutimi.....	F. X. Gosselin
	Chicoutimi, Comté....	Hébertville.....	Elz. Ouellet
Gaspé.....	Gaspé, District.....	Percé.....	J. X. Lavoie
	Gaspé.....	New-Carlisle.....	G. F. Maguire
	Bassin de Gaspé.....	Bassin.....	Alfred T. Carter
	Rivière au Renard....	Rivière au Renard.....	F. X. Blouin
	Bonaventure, Comté.	Carleton.....	John Cullen
	Bonaventure, Comté.	Ristigouche.....	O. Martin
	Iles de la Madeleine.	Amherst.....	E. Brasset
Iberville..	Iberville, District.....	St-Jean.....	Marchand & Marchand
	Napierville, Comté....	Napierville.....	Antoine Merizzi
	Iberville, Comté.....	Iberville.....	J. B. N. Beauregard
Joliette.	Joliette, District.....	Joliette.....	Desrochers & Désilets
	L'Assomption, Comté.	L'Assomption.....	J. Z. Martel
	Montcalm, Comté.....	Ste-Julienne.....	Gaspard Archambault
Kamouraka. ...	Kamouraska, District.	St-Louis de Kamouras.	P. Langlais
	Témiscouata, Comté..	St-J.-Bte de l'Isle Verte.	L. N. Gauvreau
Montmagny	Montmagny, District.	Montmagny.....	Bender & Martineau
	Bellechasse, Comté...	St-Michel.....	Majoric Mercier
	L'Islet, Comté	St-Jean Port-Joli.....	Ls. Z. Duval
Montréal.	Montréal, District....	Montréal.....	Adolphe Cherrier
	Vaudreuil, Comté.....	Vaudreuil...	F. de S. Bastien
	Soulanges, Comté.....	Côteau Landing.....	J. E. Dumesnil
	Verchères, Comté.....	Verchères.....	E. E. Chagnon
Ottawa.	Ottawa, District.....	Aylmer.....	Alf. Driscoll
	Ottawa, Comté.....	Papineauville.....	Frs. Sam. McKay
	Ottawa, Comté.....	Hull.....	H. A. Goyette
	Pontiac, Comté.....	Portage du Fort	John Mooney
Québec.	Québec, District.....	Québec.....	Fiset, Burroughs & Campbell
Richelieu.	Richelieu, District....	Sorel.....	A. N. Gouin
	Yamaska, Comté.....	St-François	L. M. Blondin
	Berthier, Comté.....	Berthier.....	J. O. Chaput
Rimouski.	Rimouski, District....	St-Germain de Rimouski	Letendre & Chamberland
	Rimouski, Comté.....	St-Jérôme de Matane...	J. E. Gagnon
Saguenay.	Saguenay, District....	St-Etienne de la Malbaie	Chs. Duberger
	Charlevoix, Comté....	Baie St-Paul.....	Jos. Perron
St-François.....	St-François, District..	Sherbrooke.....	Cabana & Bowen
	Stanstead, Comté.....	Coaticook.....	Otis Shurtleff
	Stanstead, Comté.....	Stanstead Plain.....	Edw. S. Baker
	Richmond, Comté.....	Richmond.....	Arthur Wilcocks
	Richmond, Comté.....	Danville.....	Timothy Leet
	Wolfe, Comté.....	Ham Sud.....	E. S. Darche
St-Hyacinthe..	St-Hyacinthe, District	St-Hyacinthe.....	Roy & Richer
	Rouville, Comté.....	Marieville.....	G. Bombardier
Terrebonne. ...	Terrebonne, District..	Ste-Scholastique...	Chs. de Montigny
	Terrebonne, Comté....	St-Jérôme.....	Ls. Labelle
	Argenteuil, Comté....	Lachute.....	Thomas Barron
Trois-Rivières .	Trois-Rivières, District	Trois-Rivières.....	Lottinville & Désilets
	Maskinongé, Comté...	Louiseville.....	Chs. L. Auger
	Nicolet, Comté.....	Nicolet.....	Arthur Rousseau

Cour de Police — Police Court— Honorable A. Chauveau, Q. C., and D. Murray, esquire, judges of the Sessions; Ludovic Brunet, clerk of the peace; H. J. Pratten, deputy clerk; A. Talbot and G. St. Pierre, clerks; T. Gale, high constable; P. Horan, constable; Tinton Horan, messenger.

Provincial Police: Honorable A. Chauveau, commissioner; sergents: Harpe and Burke; constables: Carrier, Simard, Summerville, Patry, Bluteau, Caouette, Mercier, McCarty, Fricot, Thorne.

JUGES DES SESSIONS DE LA PAIX

Québec, Hon. A. Chauveau et Denis Murray; Montréal, M. C. Desnoyers et C. A. Dugas.

GREFFIERS DE LA PAIX

Montréal, L. W. Sicotte; Trois-Rivières, L. U. A. Genest.

CORONERS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

Arthabaska, J. Z. Trigane; Beauce, J. Taschereau, Alf. Morissette, Ls. Labrecque; Beauharnois, J. A. Cardinal, Peter McFarlane; Bedford, H. L. Fuller, Ths. M. Prime, Félix Gatien, Homer E. Mitchell; Chicoutimi, A. Geo. Matte, Télesphore Boily; Gaspé, Percé, Phil. Ahern, A. J. Sasseville, Alfred Morin; Gaspé, New-Carlisle, Isaac Bernard, Amable Laferrière; Iberville, E. G. Pelletier; Joliette, Elie Lemire, C. B. H. Leprohon; Kamouraska, Alph. Letellier, Appol. P. Grenier; Montmagny, Jos. Marmette, Michel Moreau; Montréal, Jos. Jones; Ottawa, Chs. E. Graham, C. A. Dubé; Québec, A. G. Belleau; Richelieu, A. G. Bondy, C. Lafontoine; Rimouski, J. P. Pelletier, P. A. Gauvreau; Saguenay, Ls. F. Fafard, Chs. Clément, Honoré Labrecque; St. François, A. G. Woodward, Pantaléon Pelletier; St. Hyacinthe, H. R. Blanchard; Terrebonne, J. A. Mignault; Trois-Rivières, J. E. Badeaux, Jos. Edouard Hêtu.

GRANDS CONSTABLES DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

Arthabaska, Léon B. Brunelle; Beauce, T. Chassé; Beauharnois, J.-Bte Gendron; Bedford, H. D. Pickle; Chicoutimi, Z. Cloutier; Gaspé, Percé, Chs Leclerc; New-Carlirle, L. P. LeBel; Iberville, F. X. Lanier; Joliette, Nicaise L. Marsolais; Kamouraska, Paul Dupuy; Montmagny, Alfred Fortin; Montréal, A. Bissonnette; Ottawa, John Gordon; Québec, Thomas Gale; Richelieu, C. Weilbrenner; Rimouski, Majorique Côté; Saint-François, Hiram Moe, jr; Saint-Hyacinthe, Jos. Chagnon; Terrebonne, Moise Brazeau; Trois-Rivières, J. B. Gailloux.

Cour d'Amirauté — Vice Admiralty Court.—The Honorable G. Irvine, Judge; the Honorable F. W. Andrews, Deputy Judge; J. Dunbar, Q. C., Registrar; J. B. Parkin, Marshal; J. Cannon, Deputy Marshal.

Cour du Banc de la Reine—Court of Queen's Bench—*Puisné Judges:* Honble Sir A. A. Dorion, Kt., Chief Justice; honbles U. J. Tessier, A. Cross, L. F. G. Baby, L. R. Church and J. G. Bossé.

Crown side.—10th April and 10th October—Hon. C. A. E. Gagnon, sheriff; J.-B. Amyot, and Ed. Bégin, deputy sheriffs; W. E. Duggan, clerk of the Crown; H. J. Pratten, deputy clerk; A. G. Belleau, M. D., coroner; J. A. Garneau, M. D., deputy coroner; Rob. Bradly, interpreter; T. Gale, high constable; W. Maclaren, gaoler; J. Soulard, chief crier.

Appeal side.—1st of February, May, October and December.—Deputy clerks of Appeal, W. E. Duggan and J. Nadeau.

COUR DU BANC DE LA REINE DE LA PROVINCE DE QUÉBEC.

Juridiction criminelle.—Arthabaska, Arthabaskaville; Beauce, St-Joseph; Beauharnois, Beauharnois; Bedford, Sweetsburg; Chicoutimi, Chicoutimi; Gaspé, Percé; Gaspé, New-Carlisle; Iberville, Saint-Jean; Joliette, Joliette; Kamouraska, Fraserville; Montmagny, Montmagny; Montréal, Montréal; Ottawa, Aylmer; Québec, Québec; Richelieu, Sorel; Rimouski, St-Germain de Rimouski; Saguenay, St-Etienne de la Malbaie; St-François, Sherbrooke; St-Hyacinthe, St-Hyacinthe; Terrebonne, Ste-Scholastique; Trois-Rivières, Trois-Rivières.

MAGISTRATS DE DISTRICTS

Geo. E. Rioux, districts de Bedford et St-François, Sherbrooke; A. A. Hudon, district de Chicoutimi, Chicoutimi; Menalque Tremblay, district de Gaspé, New-Carlisle; Chs. Loupret, districts d'Iberville, Beauharnois; J. Timoléon St. Julien, districts d'Ottawa et Terrebonne, Aylmer; Alphonse P. Garon, district de Rimouski, Rimouski; Frs. Herman O'Brien, district de Saguenay, Tadousac; Geo. Isidore Barthe, districts de Trois-Rivières, Arthabaska et Richelieu, Trois-Rivières; Denis Barry, cité de Montréal, Montréal; Chs. L. Champagne, cité de Montréal, Montréal.

Barreau de Québec — Election générale: 1er mai.—Voir *addenda.*

Bibliothèque du Barreau — A. Marticotte, bibliothécaire.

Cour de Recorder — Recorder's Court — (St. Louis 78)—His Honor E. A. Déry, Recorder; E. Foley, Clerk; N. Fages, Deputy Clerk; A. Plamondon, Accountant Bailiff's Department; J. B. Charleson, U. Desroches, G. Trudel, L. Wagner et C. Chouinard, Bailiffs; Lieut-Col. L. P. Vohl, Chief of police; P. Walsh, Deputy.

Recorders: Hull, J. A. Champagne; Montréal, B. A. T. de Montigny; St. Hyacinthe, V. B. Sicotte; Ste-Cunégonde, F. X. Dupuis.

Cour Suprême — Supreme Court —(Ottawa)—*Chief Justice:* Honourable Sir W. J. Ritchie, Kt.

Puisné Judges: Honbles S. H. Strong, T. Fournier, H. E. Taschereau, J. W. Gwynne, S. Paterson.—R. Cassels, jnr., Registrar; G. Duval, Reporter; C. H. Masters, Assistant-Reporter; James Lawson, Clerk; Frs. Curran, Usher senior Messenger; F. Morel, Joseph Lynch, Messengers.

The Supreme Court, for the purpose of hearing and determining appeals, holds annually at the city of Ottawa, three sessions commencing

3rd Tuesday in February,
1st " May,
4th " October.

Cour de l'Echiquier—Exchequer Court—Honble G. W. Burbidge, Judge; L. A. Audette, Registrar; Chs. Morse, Reporter; John Macdonald, Clerk; Francis Curran, Usher; W. Labelle, Messenger.

Exchequer Court sits at Ottawa every monday at 11 a. m., except during vacation, and at such other times and places in the Dominion as settled by General Order published in the Canada Gazette, or by order of a Judge in Chambers upon a Summons.

Commissaires dans la Grande Bretagne et l'Irlande pour recevoir affidavits pour servir dant les cours de record de la Province de Québec.

Londres.—Ths. W. Bischoff, Ths. D. Cartwright, Geo. Cox Bompas, J. B. Winterthan, Fustace Anderson, Wm. LawGane, Edward Webb, Edward Jenkins, Alfred Heales, Arm. Summers Munns, Lewis J. Berger, Ths. L. Rolph, Wm. Holms, D. W. B. Leathby, Washington Evans, Wm. Ed. Richardson, James S. Hepburn, Henry Pollock, Wm. H. Nichols, M. Lewis Biden, W. B. M. Bird, J. F. Burton, W. R. Cook, Felix Carter, J. Greenfield, Arthur Poland, T. G. Ridgway, H. P. Brocklesby, E. W. Nunn, W. R. Henderson, T. M. Atwell, H. G. Stephenson, J. P. Godfroy, W. J. Foster, A. Fagge, E. P. Davis, P. H. Coxe, J. H. Dodgson, Fred. James White, Howard Rumney, John Ths. Edmonds, Jos. Crose Colmer, S. H. Peddar, Guy Ellis.—Heatfield: Alexander Gillespie.—Waterford: Wm. Baker.—Edinburgh: Alex. P. Purves, H. J. Rollo, W. A. McLaren, James McCaul, Wm. Archibald, T. McClaren.—Jersey: Frs. Hawksford.—Liverpool: Geo. Ths. Haigh, J. H. S. Dyke, Ths. Robert Pennington, Alfred Ths. Davies.—Glasgow: A. C. Wilson, W. B. Paterson.—Hudderfield: F. H. Ramsden, A. P. Berry.—Birmingham: J. C. Fowke.—Bristol: A. G. Armitage.—New-South Wales: F. W. Walker.

DOMINION

Ile du Prince-Edouard.—Summerside: Ths. Kelly.

New-Brunswick.—Saint-Jean: G. H. Lear, Henry W. Frith, John Kerr, Geo. McSarley, John Ray Campbell.—Edmundston: Alex. R. Balloch.

Nova-Scotia.—Halifax: Hon. J. W. Longley, N. H. Meagher, Ths Ritchie, James Jack.

Ontario.—Ottawa: A. A. Adam, J. Pennock, E. T. Smith, J. A. Valin, N. A. Belcour, M. J. Gorman, John E. O'Meara.—Pembroke: W. H. Deacon, W. C. Irwing, J. J. O'Meara.—Mattawan: Alex. Moffat, W. C. Kenneddy.—Toronto: H. W. Mickle, Chs J. Holman, John E. Rose, Water Barwick, Frank Arnoldi.—Belleville: John Parker Thomas.—Hamilton: Thos Wavell.—Hawksbury, c'ty Prescott: Higginson.—Ovillia, city of Simcoe: Frank Evans.

Manitoba.—Winnipeg: A. A. C. Larivière, Daniel Carey, F. E. Gauthier, L. A. Prud'homme.—Brandon: Frank Burnett.—West Lymne: A. J. Simpson.—St-Jean-Baptiste: A. Beaubien.—St-Pierre: P. Chénard.—St-Norbert: G. P. Cloutier.

Territoires du Nord-Ouest.—Calgary: E. A. Baynes.—Qu'Appelle: N. H. Bulyea, S. MacDonald.—Battleford: O. Forget.

Etats-Unis.—Chicago: Wm H. Fred. Holmes.—Lewiston: F. X. Belleau.—Fall-River: Adélard Dubuc.—Worcester: Ambroise Choquette.—Holyoke: Adélard Archambault.—Lowell: J. H. Guillet.

United-States.—New York City: Jos. P. Brainan.—Boston: Daniel B. Whittier.—New-York: Georges Bechime Adams.—Holyoke: Orphir E. Genest.—Biddeford, Maine: Henri Irénée Lord.

Commissaires nommés pour recevoir, dans la Province de Québec, affidavits devant servir dans la

Province d'Ontario: J. B. R. Dufresne, T. J. Molony, E. H. Pemberton, D. A. Ross, E. G. Meredith, C. Tessier et J. G. Clapham.

Nouveau-Brunswick: A. Pouliot, G. Stewart et T. H. Oliver.

Manitoba: T. H. Molony.

Ile du Prince Edouard: E. J. Angers.

Queen's Councils of Quebec— Sir N. F. Belleau, Sir H. Langevin, Sir A. P. Caron, Honorables Gédéon Ouimet, G. Irvine, D. A. Ross, F. Langelier, J. B. Blanchet, C. A. P. Pelletier, E. J. Flynn, Philippe J. Jolicœur, Chs. Darveau, J. L. Taschereau, H. A. Turcotte, Panet Angers, Gustave J. Stuart, J. Malouin, J. Dunbar, W. C. Cook, P. B. Casgrain, M. A. Hearn, D. J. Montambault, C. B. Langlois, I. N. Belleau, T. C. Casgrain, F. X. Drouin, L. G. Baillairgé, C. N. Hamel and C. Pentland.

Avocats de Québec et de Lévis, d'après l'ordre de réception.

Baillairgé, L. G., C. R.	octobre	1835
Rhéaume, J. P.	28 juillet	1840
Malouin, J., C. R.	2 juillet	1847
Irvine, Hon. G., Q. C.	7 janvier	1848
Ross, Hon. D. A., Q. C.	8 janvier	1848
Casgrain, P. B., C. R.	janvier	1850
O'Farrell, J.	2 juillet	1850
Dechêne, G. M.	3 janvier	1854
Bernier, Ls. J. A. (L).	6 septembre	1854
Joly de Lotbinière Hon. H. G.		1855
Dunbar, J., Q. C.	6 février	1855
Hearn, M. A., Q. C.	8 mai	1855
Gowen, H.	7 août	1855
Rémillard, Hon. Ed.	5 mars	1856
Montambault, D. J., C. R.	7 décembre	1859
Lampson, Geo.		1860
Langlois, C. B., C. R.		1860
Pelletier, Hon. C. A. P., C. R.	2 janvier	1860
Langelier, Hon. Frs., C. R.	octobre	1861
Nadeau, Jos.	5 janvier	1862
Gibsone, W. C.	5 mai	1862
Hamel, C. N., C. R.	9 juillet	1862
Pemberton, E. H.	1 juin	1863
Tousignant, J. O.	5 juin	1863
Blanchet, Hon. J. B. P., C. R.	5 octobre	1863
Cook, W. C. R.		1864
Chabot, M. H.	5 juillet	1864
MacKay, P.	6 septembre	1864
Caron, Sir A. P., C. R.		1865
Legendre, N.	5 janvier	1865
Robertson, A.	2 avril	1866
Amyot, G.	10 septembre	1867
Bradley, R. J.	3 décembre	1867
Bédard, J. E.	4 mars	1868
Oliver, T. H.	9 septembre	1868
Languedoc, W. C.	7 octobre	1868
Pentland, C. A. P., Q. C.	13 juillet	1869
Chouinard, Mathias.	13 juillet	1869
Aubert, I.	15 janvier	1870
Tessier, U. J. M. A. D.	15 janvier	1870
Lindsay, C. W. A.	15 janvier	1870
Molony, T. J.	19 juillet	1870
Miller, J. W.	14 janvier	1871
Darveau, C., C. R. (L).	août	1871
Belleau, I. N., C. R. (L)	12 septembre	1871
Pacaud E.		1872
Larue, F. A.	15 janvier	1872
Drouin, F. X., C. R.	18 janvier	1872
Turcotte, H. A., C. R.	18 juillet	1872
Lemieux, F. X.	24 juillet	1872
Chouinard, H. J. J. B.	12 juillet	1873
Flynn, Hon. E. J., Q. C.	16 septembre	1873
Tessier, J.		1874
Langelier, Hon. Chs.		187
Philbert, E.	28 juillet	1875
Aylwin, T. C.	8 septembre	1876
Fitzpatrick, C.	9 septembre	1876
Langelier, C.	18 septembre	1876
Pouliot, A.	16 janvier	1877
Stuart, G. G., Q. C.	17 janvier	1877
Campbell, R.	13 février	1877
Casgrain, T. C., C. R.	8 juillet	1877
Angers, Panet, C. R.	17 juillet	1877
Robitaille, A.	18 juillet	1877
Stafford, L.	18 juillet	1877
Malouin, P. H.	18 juillet	1877
Picher, A.	2 janvier	1878
Frémont, J. J. T.	6 juillet	1878
O'Donnell, J. C.	20 janvier	1878
Lavery, J. I.	17 janvier	1879
Pinault, L. F. M.	20 janvier	1879
Prince, J. E.	8 juillet	1879
Cook, A. H., Q. C.	9 juillet	1879
Bell, J. L.	30 juillet	1879
Pelletier, L. P.	13 juillet	1880
Vallée, R. P.		1880
Lemay, J. A.	18 septembre	1880
Gagnon, J. A. M.	24 janvier	1881
Parent, S. N.	9 juillet	1881
Turcot, J.	13 juillet	1881
Fontaine, F. J. D. A.	20 juillet	1881
Chassé, J. P. H.	20 juillet	1881
Carrier, A.		1882
Fortin, J. E.		1882
Martin, Jos.		1882
Malouin, C. A. A.	13 janvier	1882
Chouinard, J. A. E.	13 janvier	1882
Delisle, J. A.		1883
Joly de Lotbinière, É. G.	13 janvier	1883
Lemay, C. A., (Lévis)	février	1883
Dechêne, F. Gilb. M.	10 juillet	1883
Dionne, J. A.	13 juillet	1883

Roy, J. P.	13 juillet	1883
Lortie, J. F. E.	13 juillet	1883
Belleau, E., (Lévis)	13 juillet	1883
Bernier, A. (Lévis)	13 juillet	1883
Bouffard, E.	11 février	1884
Dorion, C. E. J.	11 juillet	1884
Paré, E. G.	15 juillet	1884
Morin, L. D.	18 juillet	1884
Roy, L. R.		1885
Corriveau, P.	17 janvier	1885
Gosselin, C. A.	17 janvier	1885
Hamel, G. N.		1886
Letellier, B. F.		1886
Olivier, N. N.		1886
Corriveau, A. T.	13 janvier	1886
Jones, G. E. T.	13 janvier	1886
Dunbar, J. S.	13 janvier	1886
Taschereau, J. E.	15 janvier	1886
Rhéaume, A. A.	15 janvier	1886
Beaubien, L. O.	14 janvier	1887
Beaudry, J. F. A.	6 juillet	1887
Beaudry, A.	7 juillet	1887
Jolicœur, P. J.	7 juillet	1887
Turgeon, L. A(Lévis)	7 juillet	1887
Rémillard, J. A.	7 janvier	1888
Robitaille, J. Bte.	11 janvier	1888
Rochette, J. A.	7 juillet	1888
Lefebvre, Thomas	9 janvier	1889
Carroll, H. C.	3 juillet	1889
Taschereau, L. A.	3 juillet	1889
Deguise, Chs.		1891

Huissiers du district de Quebec—Jean Richard, Hippolyte Lavoie, David Blanchet, Godfroy Blanchet, Honoré Casault, Aug. Labrecque, U. Desroches, Louis N. Servais, Olivier Brousseau, George Trudel, François Dancausse, Narcisse Lauriot, Théodore Robitaille, J. A. Tapin, Adrisse Dion, Charles Casault, Québec ; G. N. Fournier, Stanislas Fournier, Jean Nérée Fournier, Lévis ; Robt. Byrne, St. Sylvestre ; David Létourneau, St. Sauveur de Québec ; J. Ed. Pageot, Ancienne-Lorette ; Odule Guérin, St. Joachim ; Jules E. Dick, J. O. Gravel, Edouard Gravel, Château-Richer ; Jos. Langlois, St. Casimir ; Albert DeLachevrotière, Deschambault ; Samuel Delisle, Cap-Santé ; Jos. Richard, St. Ambroise de la Jeune Lorette ; Irénée Goulet, Ange-Gardien ; Pierre Pouliot, St. Jean, Ile d'Orléans ; Elvire Chandonnais, A. Beaudet, St. Jean Deschaillons ; Ferdinand Maillot, Ste. Emélie ; Eleusippe Thibodeau, Joseph Pagé, Alfred Pagé, St. Louis de Lotbinière ; Alexandre Bourke, Edmond Legendre, Ste. Croix ; Adolphe Côté, St. Flavien ; M. Lafleur, St. Antoine de Tilly ; François Demers, St. Agapit ; Guillaume Croteau, St. Nicolas ; Edouard Plamondon, St. Raymond ; Isidore Cambray, Beauport ; Félix Marcotte, Portneuf ; Z. Beaudet, Leclercville ; Moïse Leclère, St. Joseph de Lévis ; G. N. Fournier, J. N. Fournier, J. S. Fournier, L. Tanguay, St. Lambert ; Alfred Rochon, St. Augustin ; Wm. H. Taylor, St. Giles ; Joseph E. Genest dit Labarre, St. Henri.

Chambre des Notaires—L. E. Galipeault, président ; J. L. Coutlée, vice-président ; O. Morin, trésorier ; L. P. Sirois, syndic ; J. B. Delâge et N. Perodeau, secrétaires.

Notaires de Québec, d'après l'ordre de réception.

Bignell, W.	20 décembre	1838
Clapham, J. G.	2 mars	1839
Campeau, C. F.	12 mai	1842
Austin, H. C.	17 octobre	1843
Huot, Ph.	10 avril	1848
Lemoine, E.	3 février	1851
Tourangeau, A. G.	4 novembre	1855
LaRue, G.	4 février	1856
Auger, J.	14 février	1856
Tessier, C.	31 mai	1859
Delâge, J. R.	8 février	1860
Hébert, J. B. C.	17 septembre	1860
Giroux, E. L. J.	4 février	1861
Michaud, C. R.	13 mai	1862
Leclerc, L.	24 septembre	1863
Strang, J.	23 novembre	1863
Falardeau, L. P.	23 novembre	1863
Walsh, James.	6 août	1864
Huot, L. P.	2 mai	1864
Pageau, Chs.	15 juillet	1865
Parkin, J. B.	7 février	1866
Angers, E. J.	12 juin	1866
Charlebois, J. A.	16 septembre	1867
Pelletier, J. E. C.	8 novembre	1867
St. Cyr, N. D.	15 octobre	1867
Lapointe, J. A.	28 novembre	1868
Walsh, J.	6 août	1870
Labrèque, C.	4 mai	1871
Duval, P. E.	1er mai	1872
Paquet, Et. Théo.	4 mai	1872
Larue, V. W.	10 mai	1873
Bégin, E.	8 mai	1874
Blondeau, E.	8 mai	1875
Sirois, L. P.	18 mai	1875
Allaire, J.	18 mai	1876
Meredith, E. G.	18 mai	1876
Rouillard, E.	18 mai	1876
Couture, J. G.	17 mai	1877
Boily, J. E.	3 octobre	1878
de Léry, G. F. C.	23 mai	1879
Gauvreau, A.	21 mai	1880
Laberge, M. P.	6 octobre	1880
Savard, J.	6 octobre	1880
Campbell, W. N.	9 octobre	1880
Grenier, C.	6 octobre	1882
Borlase, G. E.	25 novembre	1882
Roy, Oct. H.	3 octobre	1884

Gosselin, F. X.....	3 octobre	1884
Châteauvert, G. P. V.	23 mai	1885
Paradis, G. A.....	21 mai	1886
Bélanger, P. E. E....	21 mai	1886
Lemieux, F. X.....	8 octobre	1886
LaRue, F. A.....	7 février	1887
Plamondon, J. E.....	10 octobre	1887
Pampalon, T. M. W.	8 octobre	1888
Côté, Jules.....	18 mai	1889
Audet, F.....	4 juillet	1889
Parent, L.....	25 mai	1889
Lafrance, C. A.....	21 mai	1890
Laberge, V.....	2 octobre	1890

Commissioners for taking Affidavits in the Superior and Circuit Courts at Quebec — E. J. Angers, Hon. G. Irvine, Jos. D. Marcoux, A. Campbell, O. Lemieux, H. C. Austin, C. Tessier, J. A. Charlebois, J. Walsh, T. H. Oliver, Charles Darveau, V. W. Larue, Frs. E. Blondeau, L. Leclerc, R. I. Bradley, G. Amyot, J. Dunbar, Q. C., J. Malouin, Q. C., W. C. Languedoc, J. B. Parkin, E. Foley, J. Auger, J. B. Hamel, L. P. Sirois, P. L. N. Poitevin, Hon. D. A. Ross, Q. C., E. G. Meredith, J. G. Couture, J. I. Lavery, L. P. Pelletier, C. Langelier, A. H. Cook, E. L. Burroughs, P. Malouin, A. Gauvreau, J. F. Boily, C. O. Grenier, W. N. Campbell, M. A. Hearn, Q. C., J. B. Amyot, F. X. Lemieux, E. Bégin, P. E. Smith, A. Girardin, L. P. Huot, J. E. Bedard, L. Roy, G. Brochu, L. Boulanger, E. Lemieux, C. P. Angers, F. J. D. A. Fontaine, T. J. Malony, F. X. Gosselin, J. E. Chabot, F. Bertrand, L. Stafford, H. A. Turcotte, L. F. M. Pinault, W. Fortier, J. A. Lepage, R. P. Vallée, C. A. Lemay, F. Corriveau, E. Pacaud, P. E. Duval, A. Corriveau, H. Chassé, G. E. Larue, V. Gosselin, J. J. T. Frémont, J. H. O. Roy, P. E. E. Bélanger, T. W. S. Dunn, J. A. Dumontier, J. B. Charleson, Eusèbe Belleau, Blaise F. Letellier, H. A. Bedard, J. E. Plamondon, J. B. Delâge, F. LaRue, A. Pouliot, F. X. Drouin, Jos. E. Roy, A. A. Rhéaume, L. Lynch, A. Malouin, L. D. Morin, F. Murphy, J. Savard, G. P. V. Châteauvert, P. J. Jolicœur, L. P. Edge, T. M. W. Pampalon, Jos. E. Prince, Ulric Duval, Benj. Paquet, H. G. Joly de Lotbinière, G. Prendergast, A. T. A. Marquis, C. Adélard Gosselin, Jules Côté, Thomas Lefebvre, L. O. Audet, A. E. N. Matte, Charles Grenier, D. Arcand, Robert Laroche, Edmond Paré, Edouard Bouffard, S. N. Parent, Louis J. A. Bernier, Etienne Bois, Jos. P. Roy, Adélard Faucher, F. Audet, J. Bouffard, G. E. Borlase, Victor Laberge, G. Gosselin, Chs. Archer, E. J. Flynn.

Juges de paix pour le district de Québec—Justice of the peace for the district of Quebec — *Lévis :* St. Lambert : A. Hallé ; St. Etienne : L. Laberge ; N.-D. de la Victoire : Eug. Carrier, James Gibson, Geo. Demers ; Lauzon village : E. J. Milne, A. A. Marsan, R. G. Bourget, F.-X. Couillard, W. Charland, jr., John Murphy, Michel Guay ; St. Henri : T. Dussault, Léon Beaudoin, Jean Bussières, Théo. Beaudoin ; St. Jean Chrysostôme : Julien Lambert, Michel Cantin, George Breakey, Pierre Cantin, Benjamin Fouquette ; St. Télesphore : Ferdinand Lemieux, Joachim Dussault ; St. David : Chs. Letellier, Louis Nadeau, Geo. Rouleau ; St Nicolas : G. Desrochers, Benj. Moffet, Sylvestre Olivier, Ls. Duval, Adolphe Pâquet, Jos. Méthot ; St. Joseph : Vital Labrie ; St. Romuald ; P. Lagueux, Germain Cantin, Albert Forcade, Magloire Landry ; Lévis (ville) : F.-X. Thompson, Thos. Dunn, C. D. Morency, Et. Dussault, Flavien Roy, J. H. Simmons, Joshua Thomson, Charles Couchy, Narc. Lacerte, Onés. Carrier, J. E. Roy, John H. Powell, W. P. Larue, J. C. Hamel, W. E. Simpson, T. A. Poston ; Bienville : Isidore Bégin.

Lotbinière.—Ste. Agathe : Godf. Brochu, Frs. Donovan ; St. Philomène de Fortierville : Thos. Lemay ; St. Apollinaire : Xavier Demers ; St. Agapit : Elz. H. Tremblay ; St. Edouard : H. Gastonguay ; St. Antoine de Tilly : Abdon Méthot, Jos. Lefebvre, Chs. Bergeron ; St. Gilles : Eusèbe Têtu, Pierre Turgeon, Geo. Côté ; St. Jean Deschaillons ; Alph. Gaumond, H. Poisson ; St. Louis de Lotbinière : L. Urb. Noël, Israël Thiboutot, A. Cinq-Mars, Alph. Gagnon ; St. Sylvestre : Eus. Létourneau, Frs. McCourt, Thomas Payeur ; Ste. Emélie : P. M. Leclerc.

Montmorency.—Château Richer : J. Cazeau, Cél. Lefrançois, E. R. Simard, J. P. Cloutier, Ed. Cloutier ; L'Ange Gardien : Joseph Letarte ; Ste. Pétronille : Alexis Ferland, Félix Plante ; Ste. Famille : Jos. Blouin, fils de Paul, X. Létourneau, F. X. Asselin ; St. Jean : F. X. Lachance, Moïse Lachance, Emile LaRue ; St Laurent : F. X. Labbé, A. Pouliot ; St. Pierre : Pierre Goulet ; St. Joachim : Roger Lessard ; Ste. Brigite de Laval : William Brown ; St. François : F. X. Plante, S. Emond, L. Giguère, Frs. Dion

Portneuf.—Cap-Santé : Camille Germain ; Ecureuils : J. B. Dussault ; Grondines : Jos. Côté, Ars. Chalifour, Joseph Hardy ; Portneuf : Félix Langlois, Frank White ;

St-Alban : Dam. Naud ; St-Augustin : Aug. Bourbeau, Louis Jobin ; St-Casimir : Jos. Trottier, Ls. T. E. Rousseau, N. E. Lacoursière ; Ste-Catherine : M. Landrigan ; St-Raymond : Th. Sissons, F. A. Panet, D. Davidson, Frs. Moisan ; Deschambault : N. T. Paré, Samuel Paquin ; St-Ubalde : J. B. Darveau, Philippe Rousseau, G. A. Filteau ; Pointe aux Trembles : Hon. Lockwell ; N.-D. des Anges : J. A. Matte.

Québec.—Ancienne Lorette : Ol. Hamel, Jacques Gauvin, P. A. Hamel, Pierre Jobin, Jos. Martel, Ls. Bedard ; Beauport : Ed. Maheux, F. X. *alias* Isaïe Tessier dit Laplante, W. C. Richardson, V. Sanfaçon ; Charlesbourg : Pierre Légaré, Barnabé Parent ; St. Gabriel de Valcartier : Wm. McBain, snr. ; St. Gabriel Ouest : H. Crawford, Ulric Gauvreau ; St. Colomb de Sillery : A. H. Falardeau, Lieut.-Col. W. Rhodes, Alf. Wheeler, John O'Connell ; Ste. Foye : Et. Laberge, J. B. Légaré, Wm. Herring ; St. Ambroise, Jeune Lorette : Henry O'Sullivan ; St. Félix du Cap Rouge : Joseph Drolet ; Petite Rivière St. Charles : David Bell ; La Canardière : N. Maheux.

Cité de Québec.—Hon. H. G. Joly de Lotbinière, J. S. Fry, Owen Murphy, Ant. Painchaud, J. B. Charleson, Matthew Miller, J. G. Clapham, John Laird, Robert Hamilton, Hon. Joseph Shehyn, R. R. Dobell, Louis Poulin, Frs. Gunn, A. H. Verret, Chs. Pageau, Ferd. Peachy, A. Gaboury, Frs. Gingras, Frs. Gourdeau, Elisée Roy, Ls. Drouin, Louis Leclerc, E. J. Angers, Louis Amiot, Sam. Bussières, Aug. Côté, R. F. Rinfret, A. G. Tourangeau, N. N. Lemieux, Lazare Noël, Edouard Matte, Hans Hagens, Simon Peters, Elie Turgeon, P. V. Valin, Geo. H. Parke, S. W. Drum, Ls. Larose, Chs. St. Michel, J. B. Amyot, Emile Bureau, Hon. Alexandre Chauveau, J. U. Gregory, Denis Murray, Peter McEwen, Hon. Gédéon Ouimet, Lieut.-Col. L. P. Vohl, Augustin Laberge, J. A. Mailloux, Jos. Garneau, J. A. Langlais, F. Carbray, Herbert M. Price, H. A. Bédard, H. J. Chaloner, Pat. Henchey, L. Taschereau, Ferdinand Delisle, Jos. Prémont, Elzéar Déry, Ed. Foley, B. Verret, Louis Boivin, A. Marquette, Chs. Bergevin, Montef Joseph, Peter Johnson, Wm. McWilliam, Alp Letellier, Edw. Taylor, O. L. Richardson, J. E. Martineau, J. H. Botterell, J. B. Laliberté, R. Turner, Thos. Beckett, Louis P. Sirois, Rob. Kane, Thos. Gilchen, Jos. Winfield, Jos. Louis, J. N. Proulx, Jonas Gosselin, Geo. Pâquet, Gust. Gremer, L. Brunet.

Régistrateurs de la province de Québec—Argenteuil : T. Barron, Lachute ; Arthabaska : M. J. A. Poisson, Arthabaskaville ; Bagot : E. D. Tétrault, Acton Vale ; Beauharnois : J. Mayer, Beauharnois ; Beauce : T. Fortier, St-François ; Bellechasse : D. S. Forgues, St-Michel ; Berthier : Amateur Demers, Berthier ; Bonaventure No 1 : L. P. Lebel, New Carlisle ; Bonaventure No 2 : J. Verge, Carleton ; Brome : H. S. Foster, Knowlton ; Chambly : P. E. Hurteau & J. T. A. Robert, Longueuil ; Champlain : G. H. Dufresne, Ste-Geneviève ; Charlevoix et Saguenay No 1 : Chs Duberger, St-Etienne de la Malbaie ; Charlevoix et Saguenay No 2 : Joseph Gariépy ; Châteauguay : J. B. Poupart, Ste-Martine ; Coaticook : O. Shurtleff, Coaticook ; Chicoutimi No 1 : O. Bossé, Chicoutimi ; Chicoutimi No 2 : Cal. Hébert, Hébertville ; Compton : S. Orr, Cookshire ; Deux-Montagnes : D. Dupras & Et. Carmel, St-Scholastique ; Dorchester : F. Fortier, Ste-Hénédine ; Drummond : Bernard & Miller, Drummondville ; Gaspé : J. X. Lavoie, Percé ; Hochelaga et Jacques-Cartier : F. Filiatrault & N. M. Lecavalier, Montréal ; Huntingdon : A. Somerville, Huntingdon ; Iberville : M. A. Bessette, Iberville ; Iles de la Madeleine : E. A. Brasset, Amherst ; Joliette : C. G. Beaudouin, Joliette ; Kamouraska : H. Garon, St-Louis de Kamouraska ; Laprairie : J. B. Varin, Laprairie ; L'Assomption : Z. Martel, L'Assomption ; Laval : A. E. Léonard, Ste-Rose ; Lévis : L. N. Carrier, Lévis ; L'Islet : A. Michaud, Saint-Jean Port-Joli ; Lotbinière : A. Bédard, Ste-Croix ; Maskinongé : L. Ed. Caron, Louiseville ; Mégantic : W. H. Lambly, Inverness ; Missisquoi : R. Dickinson, Bedford ; Montcalm : A. E. Thibaudeau, Ste-Julienne ; Montmagny : E. Lavergne, Montmagny ; Montmorency : G. Dick, Château-Richer ; Montréal-Ouest : W. H. Ryland, Montréal ; Montréal-Est : J. Auger & Champagne, Montréal ; Napierville : A. Richardson, Napierville ; Nicolet : J. A. Blondin, Bécancour ; Ile d'Orléans : B. Pelletier, St-Laurent ; Ottawa : L. Duhamel, Hull ; Pontiac : W. Rimer, Havelock ; Portneuf : H. Q. De St-George, Cap Santé ; Québec : Hon. Ed. Rémillard, Québec ; Richelieu : J. Chevalier, Sorel ; Richmond : J. Ewing, Richmond ; Rimouski No 1 : J. B. Saucier, St-Jérôme de Matane ; Rimouski No 2 : L. G. Casault, St-Germain de Rimouski ; Rouville : H. E. Poulin, Marieville ; Saguenay : Henri Lapointe, Tadousac ; Shefford : J. H. Lefebvre, Waterloo ; Sherbrooke : E. R. Johnson,

Sherbrooke ; Soulanges : J. Stevens, Côteau Landing ; Stanstead : C. M. Thomas, Stanstead Plain ; Ste-Anne des Monts : J. Thibault, Ste-Anne des Monts ; St-Hyacinthe : J. Nault, St-Hyacinthe ; St-Jean : J. P. Carreau, St-Jean ; Trois-Rivières : R. Kiernan, Trois-Rivières ; Témiscouata : E. Mailloux, St-Jean-Baptiste de l'Isle Verte ; Terrebonne : L. G. Lachaine, Terrebonne ; Vaudreuil : F. Desalles Bastien, St-Michel de Vaudreuil ; Verchères : J. Geoffrion, Verchères ; Wolfe : E. S. Darche, Ham-Sud ; Yamaska : Jules Allard, St-François.

Literary

Bibliotheque des Ouvriers—(Salles : 53 rue de la Couronne)—Hon. G. Bresse, président honoraire ; M. le curé de St. Roch, président actif ; Gaspard Rochette, vice-président ; Chs. T. Côté, secrétaire ; J. B. Laliberté, trésorier.—Bureau de direction : J. B. Provost, Ed. Angers, Jos. Turcotte, F. X. Drolet, Philéas Gagnon, Eug. Rouillard.

Cercle Catholique—M. le chevalier Vincelette, président ; T. Chapais, vice-président ; E. Lortie, secrétaire-archiviste ; C. Chartré, assistant-secrétaire-archiviste ; Dr. Boulet, secrétaire-correrpondant ; A. C. Guilbault, assistant-secrét.-correspondant ; P. F. Rhéaume, trésorier ; E. Huot, assistant-trésorier ; J. Dubé, bibliothécaire ; A. Rhéaume, assistant-bibliothécaire. — Comité : P. Bidégaré et E. Turgeon.

COMITÉ LITTÉRAIRE ET HISTORIQUE DU CERCLE CATHOLIQUE

E. E. Taché, président ; P. E. Smith et T. C. Chapais, vice-présidents ; A. C. Guilbault, trésorier ; E. Gagnon et A. Robitaille, secrétaires-correspondants ; C. Chartré, secrétaire-archiv. — Assemblée générale : mai.

Cercle de la Salle—A. O. Pruneau, président ; Arthur Lemieux, vice-président ; E. Fraser, secrétaire-correspondant ; Jos. Mailloux, secr.-archiviste ; Stanislas Picard, trésorier ; A. Fecteau, trésorier-adjoint ; Chs. Douville, bibliothécaire ; Henri Gaudy, bibliothécaire-adjoint ; Alfred Roy, professeur de musique.—Bureau de direction : J. J. Boyce, Oct. Matte, Eugène DeBlois.

De la Salle Choral and Literary Union—Rev. Brother William, Director ; Wm. Delaney, President ; Jno. Power, Vice-President ; E. Juneau, Secretary and Treasurer ; Jos. Power, Librarian ; A. Griffiths, Assistant-Librarian.—*Management committee :* J. Delaney, H. O'Brien, W. Power, T. Boland, H. Fleming.

Cercle Frontenac. (186 rue D'Aiguillon) — L'hon. Jos. Shehyn, président honoraire ; A. Delisle, président ; N. Moisan, vice-président ; L. M. Poulin, trésorier ; P. Cousin, assistant-trésorier ; T. Pampalon, secrétaire ; Jos. Moisan, bibliothécaire.

Cercle Salaberry de Québec — Patron : Son Exc. le Lieutenant-Gouverneur ; T. M. W. Pampalon, président ; L. G. Chabot, vice-président ; L. A. Suzor, secrétaire ; L. A. Casgrain, assistant-secrétaire ; ——trésorier ; ——assistant-trésorier ; George Picher, bibliothécaire ; C. G. Dorval, assistant-bibliothécaire ; Arthur Chouinard, commissaire-ordonnateur ; Arthur Vézina, asst-comm.-ordonnateur.—Membres adjoints : Edm. Bédard et L. A. Trudelle.

Institut Canadien—Théo. Ledroit, président honoraire ; Ths. Chapais, président actif ; J. E. Prince, Ed. Taschereau, vice-présidents ; E. Huot, trésorier ; F. Dumontier, asst.-trésorier ; J. G. Couture, secrétaire-archiviste ; J. A. Dionne, E. Paré, asst.-secrétaires-archivistes ; N. Olivier, secrétaire-correspondant ; N. A. Taschereau, J. A. Rémillard, asst.-sect.-correspondants ; L. Brunet, bibliothécaire ; B. Letellier, curateur du musée.—Bureau de direction : Le président actif, les vice-présidents, le trésorier, le secrétaire-archiviste, le secrétaire-correspondant, le bibliothécaire, le curateur du musée, Mgr Marois, le curé de Québec, le curé de St. Roch, l'hon. P. Garneau, l'hon. J. Shehyn, l'hon. C. Langelier, l'hon. Ed. Rémillard, T. Ledroit, C. Joncas, A. Pouliot, H. A. Turcotte, L. P. Sirois, J. A. Dionne, Albert Malouin, Nap. Lavoie, Jos. Frémont, D. J. Montambault.

La Presse Associée de la province de Québec — L'hon. Boucher de la Bruère, président honoraire ; O. Desmarais, N. Faucher de St. Maurice, vice-présidents honoraires ; E. Pacaud, président actif ; J. I. Tarte, N. Legendre, vice-présidents actifs ; N. E. Dionne, secrétaire ; C. E. Rouleau, ass-secrétaire ; S. Marcotte, trésorier ; N. LeVasseur, bibliothécaire. — Election en novembre.

Literary and Historical Society President, George Stewart, D.C.L., LL. D., D.L., F.R.G.S. ; 1st Vice-President, Wm. Hossack ; 2nd Vice-President, Very

Rev. Dean Norman, D.D., D.C.L.; 3rd Vice-President, Cyr. Tessier; 4th Vice-President, A. Campbell; Treasurer, Edwin Pope; Librarian, F. C. Wurtele; Recording-Secretary, T. Ainslie Young; Corresponding-Secretary, W. A. Ashe, F.R.A.S.; Council-Secretary, W. C. H. Wood; Curator of Museum, Wm. Clint; Curator of Apparatus, C. B. Langlois; Members of the Council, Peter Johnston, J. M. LeMoine, P. B. Casgrain, Dr J. M. Harper, F.E.J.S.; Auditor, W. S. Bennett; Guardian, J. Hardy.

Literary and Philharmonic Society of Morrin College—E. S. Logie, President; M. L. Brown, J. U. Tanner, Vice-Presidents; E. Fraser, Corresponding-Secretary; E. Chambers, Recording-Secretary; J. Polley, Treasurer.

Quebec Geographical Society, (St Andrew 4)—See *Société Géographique.*

Société Géographique—L'hon. Wm. Rhodes, président; Charles Baillairgé, N. LeVasseur, R. R. Dobell, vice-présidents; W. D. Baillairgé, secrétaire-correspondant français; F.-X. Guay, assistant-secrétaire; F. B. F. Rhodes, secrét.-correspondant anglais; F. H. Bignell, assistant; F. D. Tims secrét.-archiviste; A. Wheeler, bibliothécaire; A. H. Furniss, trésorier.—*Comité de direction*: H. J. J. B. Chouinard, Lt.-col. Vohl, J. Bignell, B. Campbell, Dr. N. E. Dionne.

Société Littéraire et Historique—Voir *Literary and Historical Society.*

St Patrick's Literary Institute—T. J. Delany, President; J. T. Piper, Vice-President; L. Kerwin, Treasurer; M. K. Bolger, Secretary.—Committee: J. G. Waters, J. Kelly, J. Timmons, W. Foran.

Tara Minstrel Club.—R. Timmons, President and manager; J. B. Lambkin, Vice-President; M. K. Bolger, Treasurer; A. Cooper, Secretary; P. F. Timmons, Interlocuter; T. Battle, Property Manager; E. Batterton, Musical Director.

Union Commerciale.—H. A. Bédard, président-honoraire; Charles Cyr, président-actif; L. N. Dorion, 1er vice-président; Oct. Langlois, 2e vice-président; Victor Bertrand, secrétaire-archiviste; Arthur Thériault, asst-secrét.-archiviste; Eugène Fecteau, secrét.-correspondant; A. A. A. Gaumond, trésorier; L. Alfred Labadie, assistant-trésorier; J. Laberge, bibliothécaire; W. Beaulé, asst-bibliothécaire.—Bureau de direction: L. C. Marcoux, J. F. Dagneau, O. E. Larose, Simon Gagnon, Oliva Moffet.

Masonic

Grand Lodge of Quebec—R. W. Bro. Walter Ray, Deputy Grand Master Quebec and Three Rivers district.

Albion Lodge, No. 2, A. F. & A. M., G. R. Q.—W. Bro. Thos. Taylor, W. Master; Bro. William Fellows, S. W.; Bro. A. Crawford, J. W.; W. Bro. Robt. Smith, Secretary; R. W. Bro. H. Higgins, Treasurer.—Meets second Friday, in each month, at 8 P. M., in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets.

St John's Lodge, No. 3, A. F. & A. M., G. R. Q.—W. Bro. C. Brodie, W. M.; Bro. Jas. Copeman, S. W.; Bro. C. Ed. Blackwell, J. W.; R. W. Bro. I. Shaw, Treasurer; Bro. A. Messervey, Secretary.—Meets second Wednesday in each month, at 8 P. M., in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets.

St Andrew's Lodge, No. 6, A. F. & A. M., G. R. Q.—W. Bro. Henry Walters, W. M.; Bro. James Ellis, S.W.; Bro. E. Montizambert, Secretary; S. W. Bro. Jas. L. Bell, Treasurer; Bro. Revd. H. J. Petry, Chaplain.—Meets second Monday in each month, at 8 p. m., in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets.

Tuscan Lodge, No. 28, A. F. & A. M., G. R. Q., Levis—W. Bro. Jno. McLeay, W. M.; Bro. A. McTeer, S. W.; Bro. C. Judd, J. W.; Bro. L. Berg, Secr.—Meets first Thursday in each month, at 8 p. m., in Masonic Hall, St. Lawrence street, Point Levi.

Stadacona Chapter No 2—R. Ex. Comp. E. H. C. Harbeson, 1st Principal; Comp. Hy. Walters, 2nd Principal; Comp. Geo. Rolt White, 3rd Principal; Comp. O. B. C. Richardson, Scribe E; Comp. Carl Kuhring, Scribe N; R. Ex. Comp. Chas Knowles, Treasurer; R. Ex. Comp. E. T. D. Chambers, District Grand Superint'dant.—Meets in Masonic Hall, cor. Garden and St. Louis streets, the 2nd Wednesday of each month.

William de la More Preceptory and Priory of Knights Templar—Eminent Sir Knight A. F. Ley, Perceptor; Sir Knight F. T. Thomas, Constable; Sir Knight H. Little, Marshal; R. Eminent Sir Knight H. Griffith, Treasurer; Eminent Sir Knight C. L. A. Kuhring, Registrar; Frater McQueen, Guard.—Meets 4th Wednesday of September, December, January and April. Annual meeting on the 11th March. Hours of meeting, 8 P. M. Masonic Hall, Garden street.

Knights of Malta. — Eminent Sir Knight A. F. Lay, Eminent Prior; Sir Knight F. T. Thomas, Captain General; Sir Knight H. Little, 1st Lieutenant; R. Eminent Sir Knight H. Griffith, Treasurer; V. E. Sir Knight C. L. A. Kuhring, Chancellor; Frater McQueen, Guard.—Meets 4th Wednesday of September, December, January and April. Annual meeting on the 11th March. Hours of meeting, 8 P. M., in Masonic Hall, Garden street.

Medical

Association Médicale du Canada.—*Président:* Dr T. G. Roddick, Montréal.

Secrétaire-général: Dr H. S. Birkett, Montréal.

Trésorier: Dr W. H. B. Aikins, Toronto.

Vice-présidents:—Québec, Dr E. P. Lachapelle, Montréal; Ontario, Dr A. H. Wright, Toronto; Nouveau-Brunswick, Dr G. H. Coburn, Fredericton; Nouvelle-Ecosse, Dr John Stewart, Pictou; Manitoba, Dr D. Young, Selkirk; Colombie Britannique, Dr. E. A. Praeger, Nanaimo; Ile du Prince Edouard, Dr Taylor, Charlottetown; Territoires du Nord-Ouest, Dr G. A. Kennedy, McLeod.

Secrétaires locaux: Québec, Dr P. Robertson, St. André; Ontario, Dr Prévost, Ottawa; Nouveau-Brunswick, Dr Bruce, St. Jean; Nouvelle-Ecosse, Dr A. Morrow, Halifax; Manitoba, Dr T. M. Milroy, Portage la Prairie; Colombie Britannique, Dr Jager, New-Westminster; Ile du Prince Edouard, Dr D. MacKay, Summerside; Territoires du Nord-Ouest, Dr Oliver, Medecine Hat.—L'association siégera à Montréal, en août 1891.

Association Pharmaceutique — Jos. Contant, Montréal, président; J. E. Morrison, Québec, 1er vice-président; L. R. Baridon, Montréal, 2me vice-président; A. Manson, Montréal, trésorier; E. Muir, Montréal, asst-trésorier et régistrateur.

Conseil.—H. R. Gray, Montréal; J. E. Morrison, Québec; J. T. Lyons, J. E. H. Quipp, J. A Dawson, L. R. Baridon, J. A. Duberger, H. F. Jackson, A. Manson, S. Lachance, Jos. Contant, C. A. Nelson, Montréal.

Bureau des Examinateurs.—Joseph Contant, président; S. Lachance, Alex. Manson, J. R. Parkin, Jos. E. Morrison, R. W. Williams, H. F. Jackson, E. Muir, secrétaire du bureau.

Examinateurs Préliminaires.—W. H. Chapman, W. S. Kerry, J. A. Duberger, Montréal; Wm B. Rogers, P. E. Rinfret, Québec.—Bureau du régistrateur et salle d'examen, 223, rue McGill, Montréal.

Bureau des examinateurs des chirurgiens-dentistes de la province — Dr W. Geo. Beers, président, Montréal; Dr Edmond Casgrain, vice-président, Québec; Dr S. Globensky, trésorier, Montréal; Dr L. J. B. Leblanc, secrétaire, Montréal.—Directeurs: Dr S. J. Andres, Montréal; Dr Bourdon, Montréal; Dr Hyndham, Sherbrooke.

Bureau des gouverneurs du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec —L'honorable Dr J. J. Ross, sénateur, M. C. L., Ste-Anne de la Pérade, président; Dr R. F. Rinfret, M. P. P., Québec, Dr J. B. Gibson, Cowansville, vice-présidents; Dr A. G. Belleau, Québec, Dr F. W. Campbell, Montréal, secrétaires; Dr L. Larue, Québec, régistraire; Dr A. Dagenais, Montréal, trésorier.

Cité de Québec:—R. F. Rinfret, M. P. P., L. LaRue, C. S. Parke, A. G. Belleau, A. A. Watters, C. E. Lemieux, L. J. A. Simard, A. Vallée.

District de Québec:—P. M. Guay, M. P., St-Romuald; Côme Rinfret, M. P., Ste-Croix; R. Fiset, Rimouski; L. H. Labrecque, Malbaie; L. T. E. Rousseau, St-Casimir; P. E. Grandbois, M. P.; Fraserville; A. Morissette, Ste-Hénédine.

Cité de Montréal:—T. A. Rodger, J. M. Beausoleil, R. Craik, Geo. Ross, W. H. Hingston, L. E. Desjardins, F. W. Campbell, J. Perrigo, J. P. Rottot, A. Dagenais.

District de Montréal:—L'hon. A. H. Pâquet, sénateur, St-Cuthbert; P. Laberge, Beauharnois; J. O. Mousseau, M. P. P., St-Polycarpe; J. H. L. St-Germain, St-Hyacinthe; J. Lippé, St-Ambroise de Kildare; H. A. Mignault, St-Denis; l'honorable D. Marcil, M. C. L., St-Eustache; Jules Prévost, St-Jérôme; J. B. Gibson, Cowansville.

District des Trois-Rivières:—L'honorable J. J. Ross, sénateur, M. C. L., Ste-Anne de la Pérade; E. C. P. Chevrefils, Somerset; F. Trudel, St-Stanislas.

District de Saint-François:—Thos. LaRue, Compton; F. Paré, Sherbrooke; F. J. Austin, Sherbrooke.

Bureau de l'examinateur préliminaire.—Professeurs: J. C. K. Laflamme, M. A., D. T., Québec; A. H. Verrault, D. L., Montréal; W. A. Howe, LL. D., Montréal; H. J. H. Petry, M. A., Lennoxville.

Assesseurs.—Université-Laval, Québec: J. A. Garneau et C. C. Sewell;—Université-Laval, Montréal: l'honorable D.

Marcil et Gibson ;—Ecole de médecine et de chirurgie de Montréal affiliée à l'Université Victoria de Cobourg : Angus Macdonell et O. Raymond ;—Université du collège Bishop : H. A. Mignault et T. A. Roger ;—Université McGill : F. J. Austin et P. E. Mignault

Chimistes et Droguistes de Québec licenciés d'après l'ordre de réception : W. E. Brunet, 8 mai 1858 ; J. E. Burke, 9 octobre 1858 ; E. Giroux, 11 octobre 1859 ; J. J. Veldon, 10 octobre 1864 ; W. H. Laroche, 8 mai 1866 ; W. Rogers, 9 octobre 1866 ; V. Giroux, 1 janvier 1870 ; L. J. Huot 22 juin 1870 ; F. Gauvreau, 12 septembre 1871 ; P. F. Rinfret, 30 septembre 1874 ; J. Veldon, 1 mai 1875 ; O. Potvin, 1 mai 1876 ; P. Mathie, 22 juin 1877 ; F. Gauvreau, 25 avril 1878 ; W. E. Brunet, 1 juin 1879 ; J. I. LaRoche, 15 jun 1881 ; E. Giroux, jnr, 13 avril 1882 ; J. E. Morrison, 13 avril 1882 ; J. B. Morin, 9 juillet 1882 ; G. Brunet, 2 juillet 1885 ; Alp. E. Giguère, 15 avril 1888 ; Alex. Larue, 13 avril 1888 ; Tél. Martel, 14 octobre 1890 ; D. R. Gagnon, 14 octobre 1890.

Dentistes de Québec d'après l'ordre de réception :—P. Baillargeon, L. D. S., 21 septembre 1869 ; E. Casgrain, L. D. S. et D. D. S., 26 février 1869 ; T. A. Venner, L. D. S., et D. D. S., 21 septmbre 1869 ; H. D. Ross, L. D. S., et D. D. S., 21 septembre 1869 ; H. Ievers, L. D. S., 18 juillet 1881 ; E. Dorval, L. D. S., 13 septembre 1883, Jules Paradis, 1890.

Médecins et Chirurgiens pratiquant à Québec d'après date de licence :

Robitaille, O.	11 juillet 1838
Baillargeon, P.	4 mai 1840
Rinfret, R. F.	4 octobre 1845
Wells, P.	6 mars 1847
Lemieux, C. E., sr.	16 octobre 1848
Lebel, C. H. O.	14 mai 1850
Turcot, J. M.	12 octobre 1858
Simard, L. J. A.	9 octobre 1860
Belleau, A. G.	13 mai 1862
Fortier, J. E.	15 octobre 1862
Catellier, L.	13 octobre 1863
Dion, L.	13 octobre 1863
Verge, C.	13 octobre 1863
Montizambert, F.	11 octobre 1864
Blair, R. C.	10 mai 1865
Larue, L.	10 mai 1865
Parke, C. S.	8 mai 1866
Samson, C. I.	8 mai 1866
Sewell, C. C.	14 mai 1867
Ahern, M. J.	12 mai 1868
Garneau, J. A.	12 mai 1868
Rinfret, F. R.	12 mai 1868
Gingras, C.	10 mai 1870
Robitaille, A.	10 mai 1870
Fiset, M.	13 mai 1873
Turcot, E.	13 mai 1873
Russell, H.	30 septembre 1874
Boulet, J. P.	29 septembre 1875
Dionne, N. E.	29 septembre 1875
Vallée, A.	29 septembre 1875
Burroughs, L. F.	10 mai 1876
Brochu, M. D.	27 septembre 1876
Falardeau, M. A. A.	27 septembre 1876
Lavoie, J. F. X. P.	9 mai 1877
Larochelle, A.	26 septembre 1877
Henchey, J. H.	27 septembre 1877
Bolduc, J. E.	25 septembre 1878
Morin, E.	25 septembre 1878
Watters, A. A.	25 septembre 1878
Gale, G. G.	14 mai 1879
Beaupré, W.	12 mai 1880
Giasson, L. S. Z.	12 mai 1880
Verge, W. A.	29 septembre 1880
DeBlois, L. G. P.	28 septembre 1881
Hamel, A. C.	10 mai 1882
Marcoux, J. A.	10 mai 1882
Marois, A.	10 mai 1882
Laberge, E.	27 septembre 1882
DeBlois, A. A.	9 mai 1883
Jolicœur, G. W. L.	26 septembre 1883
Lemieux, C. E., jr.	26 septembre 1883
Coote, P.	24 septembre 1884
Gosselin, E.	24 septembre 1884
Matte, M. R. G.	24 septembre 1884
Morin, J. A.	24 septembre 1884
Lamothe, A.	13 mai 1885
Delaney, W.	13 juillet 1886
Howe, J. C.	13 juillet 1886
Cinq-Mars, J.	11 mai 1887
Symth, T. D.	11 mai 1887
Grondin, S.	28 septembre 1887
Elliott, C. E.	8 mai 1889
Potvin, A	8 mai 1888
Paquin, C. R.	25 septembre 1889
Laurie, J.	14 mai 1890
Noël, L. A.	14 mai 1890
Côté, C. E.	24 septembre 1890
Guérard, J.	24 septembre 1890
Simard, E. T. A.	24 septembre 1890
Catellier, A.	13 mai 1891
Côté, L.	13 mai 1891
Dufresne, J. B.	13 mai 1891
Parke, G. H.	13 mai 1891
Ross, H. R.	13 mai 1891

Military

Association de Tir du 9me bataillon—Capt. L. F. Pinault, président ; Sergt. T. Trudel, secrétaire ; Capt. Elz. Fiset, capt. A. Blouin, Lt. O. Evanturel, Lt. J. P. Dupuis, Sergent-major Ed. Trudel, Sergent P. A. Côté, Sergent Jos. Germain, Sergent Alf. Catellier, membres.—Capt. Elz. Garneau, maitre du champ de tir.

Militia office, (St Louis).—*Deputy adjutant General:* No 7 Military District, Lieut-Col. T. J. Duchesnay.
Brigade Major: Lieut. Colonel J. E. M. Taschereau.
Militia Department Works: L. J. Mathieu, Inspector; B. Guillot, Foreman; C. J. Fitzpatrick, Clerk.
Orderly: Dan. McGlory.
Military Store Department: District Pay Master and Superintendent of stores 7th Military District—Lieutenant Col.W. H. Forrest; H. Pelletier, Clerk; L. Genest, Clerk; John Smith, Foreman.

PERMANENT CORPS

Royal School of Cavalry, Quebec (Cavalry Barracks, St. Louis street).—Lt.-Col. J. F. Turnbull, Commandant; Capt. E. H. T. Heward, Capt. F. L. Lessard, Lieut. W. Forester, Lieutenants.

"B" Battery, Quebec.—Lieutenant-Colonel C. E. Montizambert, Commandant; J. F. Wilson, Major; Capt. A. A. Farley, Capt. A. W. Rutherford, Capt. J. A. Fages, Capt. O. C. C. Pelletier, Lieutenants; C. C. Sewell, M. D., Surgeon; Hon. Captain W. E. Imlah, Quarter Master; W. B. Hall, Veterinary Surgeon.

Queen's Own Canadian Hussards, (Drill Hall)—Lieut.-Col. J. Bell Forsyth, L. C., Major Commanding.
"A" Troop.—F. W. Gray, L. C., Captain; A. H. D. W. Breakey, 1st Lieutenant; W. A. C. Baldwin, 2nd Lieutenant.
"B" Troop.—T. S. Hethrington, Captain; A. E. Clint, 1st Lieutenant; G. B. Lawrence, 2nd Lieutenant; W. W. Martin, Paymaster; W. D. Brown, Adjudant; M. Julien, Quarter Master; H. Russell, M. D., Surgeon; P. H. Cummings, Veterinary Surgeon.

Quebec Field Battery of Artillery, (Drill Hall)—A. Crawford Lindsay, Major; John George Garneau, Captain; A. Mailloux, Lieutenant; P. P. Boulanger, 2nd Lieutenant; Jean Mag. Turcot, M. D., Surgeon; Jos. Al. Couture, Veterinary Surgeon.

Garrison Artillery, (Drill Hall).—No. 1 Battery: Herménégilde Roy, Captain; Louis A. Lapointe, Lieutenant; Joseph A. Shehyn, 2nd Lieutenant.
No. 2 Battery: Théodore L. Boulanger, Captain; L. Arthur Hudon, Lieutenant; J. M. Dagneau, 2nd Lieutenant.
No. 3 Battery: Henry David Morgan, Captain; David Witmore Morgan, Lieutenant; ——————2nd Lieutenant.

8th Battalion, Royal Rifles, (Drill Hall)—J. Elton Prower, Lieut-Colonel; Edwin Allen A. Jones, Major; Jas. Secretan Dunbar, Charles Miller, Edw. Montizambert, John Forsyth Burstall, Captains; Jos. Bernard Peters, William Nelson Dobell, Wm Chs Henry Wood, Chs John Dunn, Osb. B. C. Richardson, Lieutenants; William Price (prov), Wm Hughes Davidson, R. E. Hale, J. E. Mill, 2nd Lieutenants; W. H. Davidson, Paymaster; —————— Adjutant; —— Quartermaster; Patrick Coote, M. D., Surgeon; —————— Asst-Surgeon.

8th Royal Rifles, Band Committee—Major G. E. A. Jones, President; Lieut O. B. C. Richardson, Honorary Secretary-Treasurer.

9e Bat. "Voltigeurs de Québec", (formé en mars 1862).—Écusson: La Croix de St-Louis surmontée de la couronne royale, au centre un médaillon portant le chiffre 9, et autour du centre les mots "Voltigeurs de Québec."
Devise: "Force à superbe, mercy à faible."

OFFICIERS—ETAT-MAJOR

NW. Lt.-Col. G. Amyot, Commandant.
F. & NW. Lt.-Col. T. Roy, Major.
NW. Lt.-Col. A. Evanturel, Major.
NW. Major N. LeVasseur, Paie-Maitre.
Abbé R. Casgrain, Chapelain.
NW. Caps. A. Talbot, Quartier-Maitre.
Dr. A. Watters, Chirurgien.
Dr. Z. Giasson, Aide-Chirurgien.
Lieut. Jos A. W. LeBel, Adjud.

Officiers des Compagnies

No. 1.—F. & NW. Capt. E. Garneau.
2e Lt. E. S. Furois.
No. 2.— Major M. Chouinard.
NW. 2e Lt. E. LeBel.
No. 3.— NW. Capt. Fiset.
2e Lt. A. Fiset
No. 4.— NW. Capt. P. Jolicœur.
NW. 2e Lt. W. LeBel.
No. 5.— NW. Capt. E. Pennée.
Lt. L. Stein.
No. 6.— NW. Capt. A. Fages.
Lt. O. Evanturel.
No. 7.— NW. Capt. F. Pinault.
NW. Lt. V. Dupuis.
NW. 2e Lt. J. Paradis.
No. 8.— Capt. Arthur Blouin.
Lt. D. Brousseau.

F. devant le nom indique que l'officier a servi sur la frontière pendant l'invasion fénienne.—NW. indique qu'il a fait la campagne du Nord-Ouest en 1885.

Royal School of Cavalry Recreation — Lieut.-Colonel J. F. Turnbull, Honorary President; lieutenant E. H. T. Heward and L. Lessard, Honorary Vice-Presidents; srgt. Major G. Baxter, President; sergeant major ————, Treasurer and Secretary.

Musical

Académie de musique de Québec. (Incorporée par acte de la législature de Québec, 34 Vict. Ch. 62.)—Ern. Gagnon, président; J. A. Fowler, vice-président; J. A. Defoy, secrétaire; Arthur Lavigne, trésorier; E. A. Bishop et Gustave Gagnon, membres du comité de Québec; E. A. Hilton, Emery Lavigne, L. A. Maffré, et W. E. Fairclough, membres du comité de Montréal.

Académie de Musique (orchestre)—F. Gaboury, directeur.

Chœur de la Congrégation de St Roch—Rév. V.W. Plaisance, président honoraire; L. J. Dessane, organiste et directeur; Frs. Moisan, président; Alf. Cantin, vice-président; J. O. Frénette, secrétaire; O. Turgeon, trésorier; Jos. Légaré, bibliothécaire; Ls. Côté, maitre-chantre; Et. Poitras, assist.-secrétaire.

Chœur de l'orgue de l'église St-Roch—Voir *Addenda*.

Quatuor Vocal de Québec—N. LeVasseur, président honoraire; P. Laurent, président; A. Vaillancourt, secrétaire-trésorier; H. A. Bédard, directeur. Election annuelle: septembre.

Septuor Haydn. (rue St-Louis)—Son Excellence le comte de Dufferin, G. C. B., G. C., M. G., etc.; Son Excellence le Très Honorable Sir Frederick Arthur Stanley, Baron Stanley de Preston, P. G. C. B., patrons.—*Officiers actifs:* N. LeVasseur, président; A. Courchênes, secrétaire; L. Dufresne, trésorier; A. Paré, bibliothécaire.

Union Lambillotte de St Sauveur—Ls. Bélanger, président; G. Lajeunesse, vice-président; J. Thérien, secrétaire; G. Vézina, trésorier; E. Lachance, bibliothécaire; A. Lapointe, directeur; J.-Bte. Lapointe, organiste.—Membres adjoints: C. Falardeau et H. Plante.—Election: deuxième dimanche de février.

Union Musicale, (Section chorale).—Ephrem Dugal, président; Clod. Delisle, maitre de chapelle; Geo. Hébert, organiste; Napoléon Drolet, secrétaire; Art. Frédérick, trésorier; Victor Lefebvre, bibliothécaire; D. E. Drolet, Joseph Fecteau, membres adjoints.—Assemblée générale: le 1er vendredi de septembre.

Section instrumentale.—Ephrem Dugal, président; Jos. Vézina, chef; Edm. Baril, sous-chef; H. Gingras, assistant; Alp. Légaré, secrétaire-trésorier; Alf. Gingras, bibliothécaire; Jos. Fortin, J. W. Baril, membres adjoints.

National Societies

Irish National Association — F. Carbray, President; F. Gunn and W. Foran, Vice-Presidents; E. Foley, Treasurer; J. Teaffe, Secretary.

Irish National League — E. Reynold, President; P. Dynan, Vice-President; P. W. McNight, Treasurer; P. Kerwin, Secretary; J. Granary, Assistant-Secretary.—Election: October.

L'Œuvre du Monument Champlain — Son Honneur le lieutenant-gouverneur, Son Eminence le cardinal Taschereau, le lord Evêque, patrons; le premier ministre de la province de Québec, président honoraire; Son Honneur le maire de Québec, vice-président honoraire; l'hon. juge A. Chauveau, président actif; J. M. Lemoine et Herbert M. Price, vice-présidents actifs; E. T. D. Chambers, Ludovic Brunet, secrétaires-archivistes; Dr N. E. Dionne, F. Wurtele, N. Olivier, secrétaires-correspondants; P. G. Lafrance, J. C. More, trésoriers.

Société St-Jean-Baptiste de Québec — *Officiers généraux:* Jules Tessier, M. P. P., président; J.-Bte. Caouette, président-adjoint; J.-Bte. Drouyn, trésorier; Jos. S. Langlois, assistant-trésorier; Jos. Beauchamp, secrétaire-archiviste; G. Arthur Paradis, assistant-secrétaire-archiviste; J. Emile Caron, commissaire-ordonnateur; Ph. Gingras, assistant-commissaire-ordonnateur.

Section Notre-Dame: L. A. Bergevin et R. P. Boisseau, vices-présidents; G. A. Vandry, secrétaire; J. E. Roy, trésorier; N. Morin, commissaire-ordonnateur; Chs. I. Robitaille, J. B. Morin, F. X. Soucy, percepteurs; Louis Lefebvre et H. Bédard, auditeurs.—Comité de régie: Hon. juge Chauveau, H. J. J. B. Chouinard, S. Lesage et L. A. Croteau.

Section St-Jean-Baptiste: Frs. Delisle et P. E. E. Bélanger, vice-présidents; Eug. Trudel, trésorier; Elz. Bédard, secrétaire; Amand Trépanier et Jos. Bordeleau, commissaires-ordonnateurs; Ulric Robitaille, W. Dubé et Léon Boiteau,

percepteurs ; Sylla Côté et Bar. Leclerc, auditeurs.—Comité : O. Lemieux, A. Robitaille, Jos. Amyot, F. Peachy, H. Chassé.

Section St-Roch : Philéas Gagnon et Jos. Nadeau, vice-présidents ; Geo. Ardouin et J. C. Vézina, secrétaires ; Cyrille Lacombe, trésorier ; Ismaël Langevin et Phil. Rochette, auditeurs ; Jos. Huart, Frs. Guillaume et Alph. Vézina, percepteurs ; J. H. E. Plamondon et Gabriel Lapointe, commissaires-ordonnateurs. —Comité de régie : J. P. Rhéaume, J. P. Robitaille, T. E. Greffard, H. Gignac, E. N. Blais.

Société St-Jean-Baptiste de St-Sauveur — Narcisse Dion, jnr., président ; Odion Falardeau, vice-président ; Delphis Marsan, secrétaire-archiviste ; C. J. Laberge, asst.-sec.-archiviste ; A. Rochette, secrétaire-correspondant ; O. Gilbert, trésorier ; A. E. Gingras, asst.-trésorier ; J. Lortie, commissaire-ordonnateur ; J. A. Roy et Nap. Bédard, asst.-commissaires-ordonnateurs ; W. Brunet et J. H. Patry, auditeurs.—Assemblée générale : deuxième dimanche de septembre.

St Andrew's Society— D. H. Geggie, President ; W. Brodie, 1st Vice-President ; D. R. McLeod, 2nd Vice-Président ; W. G. Waddell, Secretary ; James Brodie, Treasurer ; Revd Dr J. Cook and Revd D. Tait, Chaplains ; Dr R. C. Blair, Physician.

St George's Society — F. Billingsley, President ; E. J. Hale, 1st Vice-President ; Richard Turner, 2nd Vice-Presdt ; H. Staveley, Secretary ; H. J. Kimlin, Asst.-Secretary ; Lorenzo Evans, Treasurer ; Very Revd. Dean Norman, D. D., and Rev. Canon Richardson, Chaplains ; Dr Colin C. Sewell, Physician.

Newspapers

DAILY

Le Canadien—L. Israël Tarte, éditeur-propriétaire, St-Pierre 86 ; rédaction : de la Fabrique 32.

Le Courrier du Canada—Thomas Chapais, directeur-propriétaire, 11-13 Buade.

L'Electeur—Belleau & Cie., imprimeurs et administrat., 111 Côte de la Montagne.

L'Evénement—L. J. Demers & Frère, éditeurs-propriétaires, 30 de la Fabrique.

La Justice—Belleau & Cie., imprimeurs et administrat., 111 Côte de la Montagne.

Le Quotidien—Lévis—Mercier & Cie., éditeurs-propriétaires, 12-18 Côte du Passage, Lévis.

The Chronicle—J. J. Foote, printer and proprietor, 115 Mountain Hill.

The Daily Telegraph—F. Carrell, editor and proprietor, 21-23 Buade.

The Mercury—Wm. J. Maguire, editor and publisher, 20-22 Mountain Hill.

WEEKLY

L'Association — P. Masson, directeur-propriétaire.

Le Cultivateur—J. Israël Tarte, éditeur-propriétaire, St-Pierre 86 ; rédaction : de la Fabrique 32.

Le Journal des Campagnes—T. Chapais, propriétaire.

La Vérité—L. P. Tardivel, éditeur-propriétaire,

The Budget—F. Carrell, editor and proprietor, 21-23 Buade.

Omnibus

Chemin Ste. Foye et St. Louis : W. W. Martin, Manager.

Cap Rouge : Drolet, proprietor ; leaves Post Office daily at 4 P. M., fare 25 cts.

Sault Montmorency : Groleau, proprietor ; leaves Belanger's, Du Pont st., daily in summer, at 10 A. M., and 5 and 6 P. M., on Sunday at 1 P. M., fares to Montmorency falls, 10 cts ; to Beauport church, 5 cts.

St. Ambroise : C. Villeneuve, proprietor : leaves Blondeau's, St. Valier st., daily at 4 P. M., fare 20 cts.

Political

Club Conservateur — Sir Hector Langevin, Sir Adolphe Caron, Honble Evan John Price, Thon. J. Blanchet, présidents honoraires ; Ths Chase Casgrain, président actif ; D. C. Thomson, V. Châteauvert, F. Carbray, F. Gourdeau, vice-présidents ; J. A. Charlebois, trésorier ; Theo. Hamel, Frank Holloway, Herbert Carbray, Eugène Rouillard, secrétaires.—Comité de régie : T. Chapais, I. N. Belleau, Chs Darveau, Ed Couture, F. X. Drouin, Ed. Giroux, Chs Pentland, hon. E. J. Flynn, J. A. Dionne, H. Chassé, A. J. Turcotte, B. Verret, P. Landry, Dr Dionne.—Election au mois de mai.

Club l'Union Libérale — N. N. Olivier, président ; A. Corriveau et Philéas Gagnon, vice-présidents ; Alexandre Taschereau, secrétaire ; A. Lacombe, trésorier.—Elections en décembre.

Officiers Réviseurs de la Province de Québec—Argenteuil : G. E. Bampton, Lachute ; Bagot : H. Lippé, Acton Vale ; Beauce : A. Pacaud, St.

François, Beauce ; Beauharnois : L. Gervais, St. Timothée ; Bellechasse : E. MacKenzie, St. Gervais ; Berthier : P. Tellier, Berthier ; Bonaventure : G. Maguire, New-Carlisle ; John E. Foy, Knowlton ; Chambly : P. Brais, Longueuil ; Champlain : D. T. Trudel ; Charlevoix : M. Bouchard, Baie St. Paul ; Châteauguay : L. J. Dérôme, St. Chrysostôme ; Chicoutimi : A. A. H. Hudon, Chicoutimi ; Saguenay : F. H. O'Brien, Tadousac ; Compton : J. I. MacKay, Cookshire ; Dorchester : J. B. E. Fortin, St. Anselme ; Drummond : E. J. Hemming, Drummondville ; Arthabaska : L. G. Houle, Victoriaville ; Gaspé : J. A. Billy, New-Carlisle ; Hochelaga : J. J. Beauchamp, Maisonneuve ; Huntingdon : J. K. Elliott, Huntingdon ; Iberville : E. G. Pelletier, St. Athanase ; Jacques-Cartier : L. Forest, Lachine ; Joliette : A. Fontaine, Joliette ; Kamouraska : P. N. Taché, Fraserville ; Laprairie : A. J. A. Roberge, Laprairie ; L'Assomption : C. C. Delorimier, Joliette ; Laval : A. E. Léonard, Ste. Rose ; Lévis : F.-X. Couillard, Lévis ; L'Islet : J. I. Lavery, Québec ; Lotbinière : L. Lemay, Ste-Croix ; Maskinongé : E. M. Chapdeleine, St. Justin ; Mégantic : A Schambier, St. Ferdinand, Halifax ; Missisquoi : George Capez, Bedford ; Montcalm : J. Laporte, St. Esprit ; Montmagny : H. Hébert, St. Thomas de Montmagny ; Montmorency : A. Fontaine, Québec ; Montréal-Ouest : J. S. Archibald, Montréal ; Montréal-Est : Hon. M. Mathieu, Montréal ; Montréal-Centre : H. J. Kavanagh, Montréal ; Napierville : C. Bédard, St. Rémi ; Nicolet : H. Tourigny, Gentilly ; Ottawa : G. L. Dumouchel, Aylmer ; Pontiac : J. T. St. Julien, Aylmer ; Portneuf : N. E. Lacourcière, St. Casimir ; Québec-Est : H. A. Turcotte, Québec ; Québec-Centre : V. W. Larue, Québec ; Québec-Ouest : L. Stafford, junior, Québec ; Québec Comté : Hon. Jules LaRue, Québec ; Richmond : George Henry, Aylmer Brook ; Wolfe : F. A. Brien, Danville ; Richelieu : Honble C. Gill, Sorel ; Rimouski : A. R. Drapeau, Rimouski ; Rouville : C. Pepin, St. Césaire ; St. Hyacinthe : A. O. T. Beauchemin, St. Hyacinthe ; St. Jean : A. N. Charland, St. Jean ; St. Maurice : J. Milot, Yamachiche ; Shefford : J. Lefebvre, Knowlton ; Sherbrooke : J. A. Archambeault, Sherbrooke ; Soulanges : I. E. Dumesnil, Côteau Landing ; Stanstead : J. B. Gendreau, Coaticook ; Témiscouata : B. Dionne, Fraserville ; Terrebonne : B. Nantel, Terrebonne ; Trois-Rivières : L. P. Guillet, Trois-Rivières ; Deux-Montagnes : A. Fortier, Ste. Scholastique ; Vaudreuil : F. D. Turcotte, Vaudreuil ; Verchères : A. H. Bernard, Varennes ; Yamaska : F. L. Belcourt, LaBaie du Febvre.

Public Companies

Canadian Express Co., (Mountain Hill 107) — G. Cheney, President ; J. Bryce, supt, Montreal ; W. C. Scott, agt in Quebec.

Canadian Pacific Railway, (Quebec Division, Palais Station) — Directors : W. C. VanHorne, President ; T. G. Shaughnessy, Asst-President ; C. Drinkwater, Secretary ; G. Olds, Gen. Traffic Manager ; I. G. Ogden, Comptroler ; W. S. Taylor, Treasurer ; H. Beatty, Manager Steamboat line and lake trafic Ontario.

Eastern and Ontario Divisions : C. W. Spencer, Gen. Supt., east division ; T. Tait, Gen. Supt., Ontario and Atlantic districts ; G. M. Bosworth, Asst. Freight Traffic Manager, Toronto ; N. W. Bulling, district Freight Agent, Montreal ; J. N. Sutherland, Gen. Freight Agent, Toronto ; D. McNicoll, Gen. Passenger Agent ; G. H. Paterson, district Passenger Agt, Windsor station, Montreal.

Officers in Quebec : W. C. Hall, Asst-Supt ; F. X. Brousseau, Agent ; C. Lepage, Cashier ; E. Johnson, ticket Clerk ; J. Lepage, T. J. O'Neil and J. E. Derome, train Despatchers ; A. Peterson and J. Salter, Baggagemen.

Canadian Pacific Railway Company's Telegraph, (St. Peter 87) —W. C. VanHorne, President ; C. R. Hosmer, Manager Telegraph ; W. Duchesneau, Local Manager. — *Branch offices :* 232 St. Paul St., 33 St. Louis St., Immigration building (Louise Embankment), St. Louis Hotel, C. P. R. Station.

City Express, (Mountain Hill 107)—G. C. Scott, Agent in Quebec.—*Branches :* W. Brunet & Co., St. Joseph street ; J. I. Laroche & Co., St. Valier street, St. Sauveur ; J. Moore & Co., St. John street ; A. O. Raymond, Fabrique street.

Compagnie de Gaz Combustible, (St. Pierre 12)—C. Duquet, président ; M. Schwob, vice-président ; Hon. W. Rhodes, trésorier ; E. J. Angers, secrétaire.—*Directeurs :* Hon. W. Rhodes, C. Duquet, M. Schwob, L. Davis, E. J. Angers et C. T. Côté.

Compagnie manufacturière de coton de Montmorency — A. F. Gault, président; D. Morrice, vice-président.—Membres adjoints: C. R. Whitehead, H. M. Price, Thos Pringle.

Compagnie ostréicole de Québec, (Dalhousie 40)—*Directeurs provisoires:* Aug. Gaboury, le Chevalier J. E. Martineau, J. U. Gregory, le Chevalier Chs. Baillargé, Paul de Cazes.

Crédit Foncier Franco-Canadien, (St. Pierre 56)—M. Chevalier, directeur; Isidore N. Belleau, avocat; J. E. Richard, inspecteur; L. J. Dessane, comptable; J. E. Chabot, notaire.

DeLéry Gold Mining Company—J. S. Fry, President; J. D. Brousseau, Vice-President; J. G. Claphan, Treasurer; U. Tessier, Secretary.

Dominion Express Co. (St Pierre 87).—*Quebec division*: S. T. Stewart, Superintendent; C. Bowen and E. N. Abbott, route agents; J. D. Kippan, Agent in Quebec; Jos. Allard, Clerk. *Branch offices*: J. E. Alain, J. D. Kippan, J. W. Ryder, St Louis Hotel, and N. Mercier, Lévis.

Fortress Hotel — R. R. Dobell, G. R. Renfrew, T. H. Dunn, E. J. Hale, Hon. T. McGreevy, Hon. G. Bresse, J. Breakey, Hon. P. Garneau, W. M. Macpherson.

Gas Company — R. H. Smith, President; D. H. Geggie, Secretary and Manager; J. Shaw and A. Pope, Auditors.—R. H. Smith, G. R. Renfrew, J. R. Young, S. J. Shaw, W. Herring, A. F. Hunt, Directors.—General meeting in March.

Grand Trunk Railway. (St. Paul) — *General Offices at Montreal:* L. J. Seargeant, General Manager; W. Wainright, Asst Gen. Manager; J. Stevenson, Superintendent General; W. Edgar, Gen. Passenger Agent; J. Burton, Gen. Freight Agent; A. Burns, district Gen. Freight Agent for Montreal and East, office at Montreal; A. White, district General Freight Agent for all stations west of Montreal to Toronto, office at Toronto; J. Earls, district General Agent for station west of Toronto, office at Toronto.

Quebec and Point Levis Offices: J. Matthews, Agent; J. A. Pidgeon, Chief Clerk; J. Robitaille, Cashier; R. S. Goodeard, and Arthur Larue, Freight Clerks; J. Hallée and D. Byrnes, Freight Checkers. City ticket offices, opposite St. Louis Hotel and 17 Sous le Fort.

Great North Western Telegraph Co., (Main office, St. Peter 83-85) — E. Wiman, President; H. P. Dwight, Vice-President and General Manager; F. Roper, Secretary; A. Cox, Treasurer; E. Pope, Superintendent and Manager. —*Branch offices:* St. Louis 28, St. John 286, St. Joseph 97, St. Valier 723, St. Sauveur, Parliament House (in session).

Intercolonial Railway Office (Dalhousie 40).—*General Officers resident at Moncton N. B.*: D. Pottinger, Chief Superintendent; P. S. Archibald, Chief Engineer; Thos. Williams, Chief Accountant and Treasurer; H. A. Whitney, Mechanical Superintendent; Geo. Taylor, General Freight Agent; A. Busby, General Passenger Agent; T. V. Cooke, General Storekeeper.

In charge of Districts: J. J. Wallace, Truro, N. S., Superintendent Halifax and St. John District; Jas. E. Price, Campbellton, N. B., Superintendent Moncton and Ste. Flavie District; A. R. McDonald, Rivière du Loup, P. Q., Superintendent Ste. Flavie and Quebec District; F. D. Laurie, New Glasgow, N. S., Superintendent Sydney and Oxford District.

General Officers resident at Charlottetown: Joseph Unsworth, Superintendent; W. T. Huggan, Accountant.

Quebec office: ——————— Agent; E. Jobin, Baggage Master; Alex. Demers, Asst. Baggage Master; W. O'Donnell, Clerk.

La Cie du chemin de fer de la Baie des Chaleurs, (105 rue St. Pierre) — L. J. Riopel, L. A. Robitaille. — A. Faucher, représentant la Compagnie.

La Compagnie de Navigation du Richelieu et d'Ontario,—*Directeurs:* Hon. Thos. McGreevy, président, Québec; J. Paterson, vice-président, Montréal; Jacques Grenier, H. McKenzie, Montréal; W. Wainwright, assistant-gérant du Grand Tronc, Montréal; W. J. Murray, Montréal; N. K. Connolly, Québec; M. Connolly, Kingston; Jos. Louis, Québec.

Officiers: Julien Chabot, gérant général, Montréal; Alex. Milloy, gérant du trafic, Montréal; J. N. Beaudry, secrétaire-trésorier, Montréal; A. Desforges, inspecteur, Montréal; L. H. Myrand, agent à Québec.

Steamer *Québec*, capitaine R. Nelson.
" *Montréal*, capitaine L. H. Roy.
" *Trois-Rivières*, capitaine L. O. Boucher.
" *Canada*, capitaine Alex. Barras.
" *Union*, capitaine Mic. Lecours.

La compagnie du Pont de Québec. (Bureau: 105, rue St. Pierre)—Col. J. B. Forsyth, President; Louis F. Burroughs, Secretary.—*Directors:* H. J. Beemer, C. Duquet, I. Tarte, P. P. Hall, Hon. W. Rhodes, H. M. Price, Gaspard Lemoine, P. Landry, T. C. Casgrain, A. Lavigne.

Neptune Fog Horn Co., (St. Peter 66)—A. Thomson, President; J. MacNider, Treasurer; C. P. Champion, Secretary.

Ontario Express and Transportation Co. (Limited)—*Directors:* J. M. Kirk, President, Montreal; Angus MacKay, Treasurer, Montreal; P. E. Bishop, Secretary-Auditor, Montreal; Geo. A. Grover, General Superintendent, Toronto; S. Chadwick, General Manager, Montreal; W. Marsden Andrews, Agent.

Quebec Central Railway—Frank Grundy, General Manager; J. H. Walsh, General Freight & Passenger Agent; A. Steele, Superintendent; George Addie, Agent in Quebec, Dalhousie 22. Residence, Levis, Wolfe 45.

Quebec Fire Insurance Co. (St. Peter 81)—Edwin Jones, President; G. R. Renfrew, Vice-President; W. R. Dean, Treasurer; W. W. Welch, Secretary; C. Langlois, Inspector; H. B. Bignell, Clerk; S. Mitchell, Clerk and Messenger. —Directors: W. R. Dean, G. R. Renfrew, A. F. Hunt, Hon. C. A. P. Pelletier, P. Garneau and William Simons.—General meeting in February.

Quebec & Lake St John Railway Co.—(Office: St. Peter 92)—Frank Ross, President; E. Beaudet, 1st Vice-President; S. Peters, 2nd Vice-President; hon P. Garneau, Gavin Moir, T. A. Piddington, Chas. A. Hanson, Hon. Geo. Irvine, Jos. Frémont, mayor of Quebec, Hon. F. Langelier M. P., John T. Ross, Jules Tessier, M. P. P., Hon. Judge J. A. Gagné, directors; J. G. Scott, Secretary and Manager; Alex. Hardy, general freight and passengers agent; Jas. Piddington, Accountant.

Quebec & Lake St John Railway Lumbering and Trading Co. (St. Peter 92)—Frank Ross, President; E. Beaudet, Vice-President; Sir A. P. Caron, honble. I. Thibaudeau, honble. P. Garneau, T. A. Piddington and G. LeMoine, Directors; J. G. Scott, Secretary.

Quebec & Levis Electric Light Co (D'Auteuil street)—A. Thomson, President; hon. P. Garneau, Vice-President; J. Bell Forsyth, hon. E. J. Price, H. T. Machin, Directors; S. Mohr, General Manager; C. M. Brocklesby, Secretary-Treasurer.

Quebec & Levis Ferry Co. (Dalhousie 24-26)—E. Jones, President; D. C. Thompson, F. Gourdeau, G. R. Renfrew, S. J. Shaw, F. Samson and W. Simons, Directors; J. Patton, jnr., Manager. General meeting: 3rd Tuesday of May; W. McMillan, Engineer.

Quebec, Montmorency & Charlevoix Railway Co.—H. J. Beemer, President; P. Hall, Vice-President; G. S. Cressman, Manager; Ernest F. Wurtele, Treasurer; L. Lynch, Secretary.—E. A. Hoare, P. Hall, J. Morin, M. P., J. I. Tarte, Directors; W. R. Russell, Superintendent.—Annual meeting: 1st Monday of July.

Quebec North Shore Turnpike Trust. (St. Peter 95).—Ulric Tessier, President; Sir N. F. Belleau, G. G. Stuart, Pierre Légaré, F. Lefrançois, Directors; G. H. Burroughs, Secretary-Treasurer.

Quebec Street Railway Co.—Chs. St. Michel, President; W. Hossack, Vice-President; G. R. Renfrew, J. C. Thomson, D. C. Thomson, G. Lemoine, F. Tessier, Directors.—F. T. Boomer, Manager.—General annual meeting: 1st Tuesday on February.

Quebec Worsted Co., (Hare Point). —*Directors:* A. Paton, Hon. M. H., Cochrane, John Turnbull, R. W. Heneker, L. L. D., Robt. Brodie.—A. Paton of Sherbrooke, President; John Turnbull, of Montreal, Vice-President; Thos. D. Wardlaw, Manager; R. B. Lindsay, Secretary-Treasurer.

Société de Construction Permanente de Québec, (St. Jean 23)—*Directeurs:* A. Gaboury, président; J. Hamel, vice-président; J. D. Brousseau, F. Gourdeau, P. Vallière, Dr O. Robitaille, V. W. Larue.—G. Gourdeau, secrétaire; A. Côté, trésorier; Ls. St-Hilaire, messager.—A. Robitaille et Hamel & Testier, solliciteurs; J. A. Charlebois et L. Leclerc, notaires; J. Garneau, inspecteur. —Assemblée générale: dernier lundi de mai.

Société de protection des animaux—*Patrons:* Son Honneur le lieutenant-gouverneur, Son Eminence le Cardinal Taschereau, le très Rév. J. Williams, lord évêque de Québec, Son Honneur le maire et l'hon. H. Mercier,

premier ministre. John Hamilton, président; John T. Ross, trésorier; A Robertson, secrétaire. — *Comité de régie:* Chanoine Norman, T. Beckett, rév. A. T. Love, colonel J. B. Forsyth, G. Hough, R. R. Dobell, G. Irvine, comm. général; H. W. Price et H. Budden.

Société de Prêts et Placements. (St Pierre 75, Bâtisse de la Banque Nationale).—F. Kirouac, président; V. G. Bouchard, vice-président; Ls. J. Demers, E. Lacroix, Ls. Bilodeau, D. Arcand, S. Bussières, directeurs; Robt. Laroche, sec.-trésorier; L. A. Kirouac, assist.-secrét.-trésorier; Malouin & Malouin et H. A. Turcotte, avocats; Alex. Gauvreau et E. J. Angers, notaires; L. C. Marcoux, Ph. J. Bazin, auditeurs; F. DeVarennes, J. B. Bertrand, inspecteurs. Assemblée générale en février.

Society for the Preventions of cruelty to Animals—See *Société de protection des animaux.*

St John street Railway Co.—J. W. Henry, President; A. Robertson, Vice-President; G. G. Stuart, W. McWilliam, A. J. Behan, B. Leonard, A. W. Griffieth, Directors.—W. W. Martin, Sect.-Mang.

The Bell Telephone Co of Canada C. F. Sise, President and Managing director; G. W. Moss, Vice-President; C. P. Sclater, Secretary-Treasurer; L. B. McFarlane, Manager eastern district; H. A. Dauphin, Local Manager, Quebec.

Public Offices

Corporation des arpenteurs-géomètres de la Province de Québec, (No. 177, 3me étage, bâtisse du Parlement)—*Voir addenda.*

Corporation des pilotes — Joseph Fortier, président; J. Bte. Tremblay, Samuel Rioux, Laurent Godbout, A. Després, J. B. Talbot, directeurs; F.-X. Dion, sec.-trésorier; A. Renaud, assist.-secrétaire.

Crown Timber Dues Office, (Sault-au-Matelot 11)—J. MacKay, Collector of crown timber dues; Byron Nicholson, Assistant-collector.

Cullers office, (Sault-au-Matelot 11)—J. Patton, Supervisor of cullers; E. Gowen, Cashier and bookkeeper; C. P. L. DeMartigny, W. F. Whelan, C. Bellerive, F. Gallagher, R. Power, Chief specification clerks; T. Harney, Messenger.

Custom House and Examining Warehouse — Collector: J. B. Forsyth.—*Long Room.* — Chief clerk: W. H. Carter; Clerks: C. Gouin, E. Huot, E. L. J. Giroux, E. Doucet, A. G. Hawkins; Acting Clerks: L. N. Vallerand, W. E. Edge, G. A. Griffiths; House Keeper: J. Griffiths; Assistant Messenger: W. Teaffe.

Surveyor's Department. — General Inspector: D. D. O'Meara; Assistant Warehouse Keeper and Head Locker: L. Dugal; Landing Waiters: F. X. Bélanger, L. N. Laurin, M. K. Bolger; Preventive Officer: F. W. Gray; Appraisers: A. V. Dion, F. Martineau; Assistant Appraiser: J. G. Waters; Lockers: J. Rouillard, J. Batterton, R. Cauchon, D. Shea, O. Fortin; Tide Surveyor: A. Wheeler; Assistant Tide Surveyor: E. Panet Larue; Tide Waiters: E. Trudel, D. Byrne, J. McGillivray, R. Moffitt, J. Coveney, J. Murtagh, W. Hamilton, J. Clifford, W. Carson, N. Martineau; Coxswains: M. McManus, A. Boissonnault; Boatmen: O. Noël, H. Jobin, N. Pouliot, J. Tierney, D. Lecours, T. Bégin; Acting Examining Warehouse Keeper: M. Davis; Porters: J. M. Davis, O. Hannon; Storeman: H. Hannon.

Sub-Collectors and Preventive Officers at out-stations.—*Sub-Collectors:* A. G. Bussières, St. George, Beauce; N. Gauvin, Rivière du Loup; P. L. Joncas, Magdalen Islands; A. Blair, Chicoutimi. —*Preventive officers:* H. P. Blair, Tadousac; A. Bilodeau, Rivière Godbout; R. H. Montgomery, Betsiamis; A. Fraser, Rivière-Ouelle; T. Topping, Les Escoumains; G. W. Forrest, Sault-au-Cochon; E. Hamond, St. Thomas de Montmagny; T. Gagnon, Rivière Pentecôte; G. Bouchard, Baie St Paul; H. Brassard, Murray Bay; C. Painchaud, Magdalen Islands.

Government Cartridge Factory —Major O. Prévost, Superintendent; John G. Hearn, Assist.-Superintendent; A. J. Duchesnay, Accountant; A. Dupré, Clerk; W. Dixon and F. Hallée, Foremen; A. De Lot. Panet, Asst.-Foreman.

Immigration.—*Dominion Government Immigration Offices,* (101 Champlain St. and Louise Embankment, Quebec; and Grand Trunk Railway Steamship Landing, South Quebec.)—L. Stafford, Agent; P. Doyle, Assistant; L. Stein, Chief clerk; D. J. Power, Clerk; W. Anderson, Interpreter; F. O'Reilly, Messenger.

QUARANTAINE—GROSSE ISLE

F. Montizambert, M. D., Edin., Medical Superintendent; P. Coote, M. D., Assistant; H. J. Hosgood, Hospital Steward; A. Anderson, Norwegian Interpreter; W. Brantigan, German Interpreter.

Province of Quebec has offices at Louise Embankment Quebec, and at G. T. R. South Quebec.—W. S. Desbarats, chief agent; G. Lebel, assistant.

Inland Revenue Office—J. M. LeMoine, District Inspector; Geo. LaRue, Collector; J. H. Cahill, Deputy Collect.; M. McNamara, J. Rouleau, G. Bourassa, Jules LeMoine, F. X. Traversy, L. Lépine, O. Bourget, O. Fahey, J. Sexton and D. M. Cameron, Excise Officers.

Inspecteur de gaz. (13 Sault-au-Matelot)—N. LeVasseur, inspecteur.

Inspecteur des Manufactures. (St Pierre 12)—Chs. T. Côté, inspecteur.

Inspecteur de poids et mesures. (Sault-au-Matelot 13)—P. E. Bourassa, inspecteur; F. X. Chabot, W. C. Adam, M. J. Kelly, J. B. Petit, assistants; A. Moreau, gardien et messager.

Inspecteur d'hygiénique des établissements industriels—D. Brochu, M. D.

Marine Department. (103 Champlain)—J. U. Gregory, Agent; L. A. Blanchet, Accountant and First Clerk; J. G. Bruneau, Inspector of lights; G. D. O'Farrell, Clerk; Alp. Hamel, Clerk; J. Samson, Inspector of boilers; P. Brunelle, Inspector of hulls; H. J. McHugh, Inspector of signal service.

Provincial Revenue Office. (St. Andrew 2)—Dr. J. E. Fortier, Collector; J. O. Goulet, Deputy Collector; F. X. Grenier, Revenue Officer.

Quebec Gaol. (Grande Allée 311)—W. M. Maclaren, Gaoler; R. Mulholland, Superintendent of work; R. J. Modler and J. A. Lapointe, turnkeys; Mrs. O. Plamondon, Matron; O. Plamondon and Moise Hardy, fireman.

Quebec Observatory. (Off Grande Allée)—W. Ashe, F. R. A. S., Director.

Quebec Shipping Office. (Champlain 103)—J. U. Gregory, Shipping Master.

River Police Office—J. U. Gregory, Superint; J. Cunningham, Acting Chief.

Trade Guilde—R. Turner, President; T. Ledroit, Vice-President.

Religious

Churches.—CATHOLIQUES.—(Heures des Offices).—*Basilique.*—Révd F.-X. Faguy, curé; révds A. M. H. Vaillancourt, J. Beaudoin, vicaires.—Messes basses, de 5 à 8 heures; grand'messe à 10 heures. Vêpres et salut à 7 heures.

Bon Pasteur, (Rue Lachevrotière, quartier Montcalm)—Rév. M. Bernier, chapelain; Révd H. R. Casgrain.—Messe à 6 heures, salut à 4 heures.

Chapelle de la Congrégation de Notre-Dame, (Coin des rues d'Auteuil et Dauphine).—RR. PP. J. E. Désy, supérieur; Z. Resther, E. Hamon, M. Martineau, A. D. Turgeon, S. J.—Semaine, dimanche et fêtes: messes à 5½, 6 et 7 heures; à 5 heures, salut et sermon.

Congrégation de St-Roch, (Coin des rues St-Joseph et Caron).—Révd M. W. Plaisance, desservant.—Messes le dimanche: messe des congréganistes à 6½ heures, grande messe à 10 heures. Vêpres à 2 heures; office des congréganistes: 4 et 7 heures.

Hôpital-Général, (Pied du Boulevard Langelier)—Rév. J. R. L. Hamelin, chapelain.—Messe à 5¾ heures; salut à 2½ hrs.

Hôtel-Dieu, (Rue Charlevoix, quartier du Palais)—Rév. T. E. Beaulieu, chapelain. Messe à 6 heures; vêpres et salut à 2½ heures.

Notre-Dame de la Garde, (cap Blanc).—Révd. Chs. Richard, curé.—Messe à 9.30 heures; vêpres et salut à 2 heures.

Notre-Dame des Victoires, (Carré Notre-Dame, Basse-Ville)—Révd. A. M. H. Vaillancourt, chapelain.—Messes à 6.30 et 7 heures; salut à 5 heures.

Notre-Dame de Lourdes, (rue Hermine)—RR. PP. Oblats.—Messe à 6 ou 6½ heures pour la congrégation des hommes, et à 7 ou 7½ pour celle des jeunes gens.

Sœurs de la Charité, (Rue Richelieu, vis-à-vis de la rue d'Youville)—Révds. A. Godbout, chapelain; Jos. Lavoie, assistant-chapelain.—Messe à 6 heures, salut à 5 heures.

Saint Jean-Baptiste, (rue Saint-Jean)—Révds. F. X. Plamondon, curé; H. Lessard, F. X. Tessier-Laplante et Ed. Pagé, vicaires.—Messes basses la semaine à 5½, 5¾ et 6¼ heures, le dimanche à 5½, 7 et 8 heures. Grande messe à 9.30 heures, vêpres à 2 heures et archiconfrérie à 7 heures.

St. Patrick—(McMahon street, Palace Ward).—RR. PP. Oates, C. SS. R.,

Rector; O. Walsh, J. Rein, L. Miller, W. White, M. Moloney, C. SS. R.—Masses between 5 and 7½; high mass, 10.30 o'clock; benediction at 7.30 p. m.

St. Roch—(rue St. Joseph)—Révds. F. H. Bélanger, curé; V. W. Plaisance, Aug. Fortin, Jos. A. Feuiltault, L. P. Delisle, D. Guimond et A. Lachance, vicaires.—Messes basses depuis 5 heures à 8 heures; Messe des enfants à 9 heures; Grand'messe à 10 heures; vêpres et salut à 2 heures.

St. Sauveur—RR. PP. F. Grenier, supérieur curé; J. M. Royer, J. M. Drouet, J. Barou, L. Gladu, Laporte, C. Boissonnault, A. Valiquette, Jos. Aldéric Désilets, J. O. Pelletier.—Messes basses depuis 5.30 heures, à 8.30 heures; grand'messe à 9.30 heures; cathéchisme de persévérance à 1 h.; vêpres à 2 hrs. et archiconfrérie à 6 ou 7 heures suivant la saison.

Ursulines—(rue Donnacona, quartier St. Louis)—Révd. L. Paradis, chapelain. Messe à 6.30 heures.

PROTESTANT—(Hours of Services.)

All Saints Chapel (Ch. of Eng.) *Cathedral yard.*—(Des Jardins 25.)—9.30 A.M. and 5 P. M.

Baptist Church.—Rev. A. T. Dykeman. Service commences 11 a. m., and 7 p. m.; Prayer meeting, Monday and Sunday School at 3 p. m. Wednesday, 8 p. m.—McMahon, near d'Auteuil.

Cathedral of the Holy Trinity, (Garden street).—Right Revd. J. W. Williams, D. D. Lord Bishop: Very revd. R. W. Norman, M. A., D. C. L., D. D., Dean and rector; rev. H. J. Petry, B. A., Assistant Minister.—Hours of Divine Service: Sundays: morning service at 11 o'clock, evening service at 7 o'clock.—Holy Communion: First and third Sundays in each month, after morning service; second, fourth and fifth Sundays, at 8.00 A. M., and on the great festivals.—Week days: service daily at 9.30 a. m. and 5 p. m., in All Saints Chapel or Cathedral.

Chalmers Free, (Presbyterian Church.)—Revd. D. Tait, rector. Service commences 11 a. m., and 7 p. m.—Head of St. Ursule.

French Protestant Church.—Rev. Z. Lefebvre.—Service commences 10.30 a. m. and 7 p. m.—St-Jean 229.

Methodist Church.—Rev. H. F. Bland and Rev. Salem G. Bland, B. A.—Service commences 11 a. m. and 7 p. m. Wednesday, 8 p. m., Sunday School and Bible Classes at 2.45 p. m.—St. Stanislas, cor. Dauphine.

St. Andrew's Church, (Church of Scotland)—Rev. A. T. Love, B. A.—Service commences 11 a. m. and 7 p. m. (St. Ann st.) Sabbath Schools and Bible class at 2.45 o'clock—Divine service, Wednesday evening at 8.

St. Mathew's Church (Ch. of Eng.)—Rev. L. W. Williams, M. A., rector; rev. T. A. Williams, assistant priest—Services commences 7.30, in summer, 8 in winter, and 10.30 a. m. and 4 and 7 p. m., daily 5 p. m. Saints days 7.30, in summer, 8 in winter, and 10.30 a. m. and 5 p. m. Seats all free. Opens daily from 7.30 a. m. till 5.30 p. m.

St. Michael's Church—(Ch. of England)—Sillery.—Rev. A. A. Von Iffland, rector—Service commences 11 a. m., and 4 p. m. Sillery Heights, Cap Rouge Road.

St. Paul's Church (Mariner's Ch. of Eng)—Rev. T. Richardson—Service commences 10.30 a. m., and 7 p. m. Champlain 499.

St. Peter's Church (Ch. of Eng.) Rev. A. J. Balfour, M. A., Rector.—Service commences 8 and 10.30 a. m., sunday school, 2.30 p. m. Children's service 3.30 p. m., and evening service, 7 p. m.—St. Valier 268.

Trinity Church—(Church of England)—Rev. A. LaRiviere, rector.—Service commences 11 a. m. and 7 p. m.—Seats all free.—St. Stanislas 11-13.

Archiépiscopal. (Port Dauphin 2)—Son Eminence le Cardinal E. A. Taschereau, D. D., archevêque de Québec; Mgr C. A. Marois, vicaire-général; Mgr H. Têtu, procureur et aumônier; M. C. O. Gagnon, maitre des cérémonies; M. B. Ph. Garneau, secrétaire; M. C. Arsenault, assist-secrétaire.

Officialité de l'archidiocèse de Québec.—Officiel: Mgr C. A. Marois, V. G.; assesseurs: Mgr B. Pâquet, Mgr M. E. Méthot, M. F. Faguy, M. T. M. Labrecque; promoteur: Mgr. H. Têtu, vice-promoteur: M. C. O. Gagnon; chancelier: M. P. Ph. Garneau; vice-chancelier: M. J. C. Arsenault; défenseur des mariages: M. T. M. Labrecque.

Board of management of St. Andrew's Church—J. C. Thomson, representing the session; J. W. Henry and J. D. Gilmour, representing the trustees; J. Breakey capt. Bain and Jas. Reid, representing the congregation.

Cathedral Church Hall.—Built in 1890, on the rectory grounds, by the contributions of the guild and parishioners, and intended for the use of the Sunday School and for Parochial and Diocesan purposes.

Committee of management: The Rector and Church Wardens of the cathedral and the officers of the guild; Advisory Committee, the Rev. E. I. Rexford and R. H. Smith; F. Cooper, Janitor.

Commissaires pour l'érection civile des Paroisses — *Diocèse de Québec:* P. E. Smith, Marcel Chabot, Cyprien Labrecque, P.E. Emile Bélanger, L. P. Sirois.

Diocèse de Montréal: Jean Adolphe Gravel, Ls W. Marchand, L. O. Hétu, J.-Bte. Lafleur, J. Bte. Raymond Dufresne.

Diocèse d'Ottawa: L. M. Coutlée, Chs Devlin, Alexis Marcoux, E. Lauzon, T. P. Foran, J. T. St. Julien.

Congrégation de Notre-Dame de Québec. (Congrégation des hommes H.-V., Québec)—Rev. P. A. D. Turgeon, S. J., directeur; Achille Boucher, préfet; Cyprien Labrèque, 1er assistant; Samuel Bussière, 2e assistant; Jules Taché, secrétaire; Ls. Poulin, trésorier.

Congrégation de St Roch—R. P. J. E. Désy, S. J., directeur; A. B. Dupuis, préfet; N. O. Ruel, 1er assistant; Jos. Frenette, 2e assistant; L. Leclerc, secrétaire; M. F. Kiroüac, trésorier; J. B. Bédard, instructeur des approbanistes.

Diocesan Church Society — His Excellency the Gov. General, patron; the right reverend the Lord Bishop of Quebec, President; rev. Canon Richardson, Secretary; A. Pope, Treasurer of clergy trust; J. Hamilton, Treasurer of diocesan board; A. Pope, Treasurer of church society; hon. G. Irvine, J. Dunbar, Q. C., G. Lampson, Honorary counsel; S. H. Dunn, E. Pope, C. Judge, F. Holloway, C. W. Walcot, A. Ahern, C. G. Davies, Auditors.

Evangelical Alliance — Rev. D. Tait, B. A., President; all the protestant clergymen of the city, members of the society, Vice-Presidents; W. Brown, Secretary; P. Johnston, Treasurer.

Mount Hermon Cemetery. (St. Louis Road)—G. Veasey, Chairman; John Y. Welch, Secretary-Treasurer; W. Treggett, Superintendent.

Salvation Army. — *English Corps:* Capt. McGimiss and Lieut. Anderson, Arsenal street No 15.

French Corps: Capt. Betts and Lieut. Cole, Joachim street No 24.

St Mathew's Church Bell Ringers Guild — Rev. L. W. Williams, President; Rev. T. G. Williams, Jno. Hamilton and E. Pope, Vice-Presidents; H. A. Eckhardt, Secretary-Treasurer; W. Martin, Leader; W. Martin, H. Boakes, W. H. Eckhardt, G. Copeman, S. Smith, H. Marchant, J. Lane, H. B. Pope, T. Teakle, Ringers.

St Patrick Cemetery. (St Louis Road).—Administered by revd. fathers of St Patrick's Church for the english speaking element.

St Patrick Church Trustees— F. Carbray, J. Sharples, C. McGreevy, J. Boyce, D. O'Meara.

Synod of the Diocese of Quebec —The Lord Bishop of Quebec, President; Rev. A. A. Von Iffland, M. A., Clerical Secretary; G. Lampson, lay Secretary; Geo. R. White, Treasurer.

38 Private Entrance. **40 Lunch Entrance.**

FRECHET'S HOUSE

(OPPOSITE THE ST. LOUIS HOTEL)

38-40 — ST. LOUIS STREET — 38-40

SELECT FAMILY BOARDING

RATES: $1 to $2 per day: and $8 to $10 per week

L. FRECHET, MANAGER

181 ST. JAMES STREET,

(Citizens' Insurance Co's Building,)

MONTREAL.

All orders Promptly attended to.

Tout ordre executé avec promptitude.

J. H. WALKER,

DESSINATEUR ET GRAVEUR SUR BOIS,

(Bâtisse de la Citoyenne.) 181 RUE ST. JACQUES

MONTREAL.

L'INDICATEUR DU COMMERCE

PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE DE PROFESSIONS

BUSINESS INDICATOR

Academy of Music — ACADÉMIE DE MUSIQUE.

W. Russell, President Château St Louis Hotel, St Louis 31-35

Accountants—COMPTABLES PUBLICS.

Bédard H. A., St Pierre 125
Matte Nap., St Pierre 75
Rattray David, St Pierre 128
Welch J. Y., St Peter 125
Shaw John, St Pierre 113

Advocates—AVOCATS—(See also In. p. 70)

Amyot & Pinault, Mountain Hill 111
Aubert Ignace, St Pierre 4
Baillairge Louis G., St Louis 48
Beaubien Omer L., St Pierre 98
Bedard, Déchêne & Dorion, St Louis 23
Bell J. Langlois, St Pierre 118
Belleau Eus., Côte du Passage 57, Lévis
Belleau Isidore, Lévis
Belleau, Stafford & Belleau, St Pierre 56
Bernier A., St Pierre 98
Blanchet, Drouin & Dionne, St Pierre 61
Bouffard Edouard, St Pierre 84
Burroughs Louis F., St Pierre 105
Campbell Robert P. W., St Pierre 125
Caron, Pentland & Stuart, St Pierre 139
Casgrain, Angers & Lavery, St Pierre 75
Chabot Marcel H., St Pierre 4
Chapais Thomas, Buade 13
Chassé Honoré, Lachevrotière 34
Cook W. & A. H., St Pierre 61
Corriveau Apollinaire, St Pierre 98
Corriveau & Paré, St Louis 23
Darveau Chs, Côte du Passage 13, Lévis
Dechêne George M., St Louis 23
Dunbar James, Des Carrières 2
Dunbar J. Secretan, Des Carrières 2
Edge Auguste, St Valier 289
Fitzpatrick & Taschereau, St Pierre 119
Flynn honble Edmund J., St Pierre 56
Frémont & Hamel, St Pierre 56
Gagnon Joseph A. M., St Pierre 4
Gosselin C. Adélard, St Pierre 98
Hamel & Tessier, Mountain Hill 116
Hearn Matthew A., Parloir 5
Irvine honble George, St Pierre 125
Joly de Lotbinière H. Gustave, Buade 15
Joly de Lotbinière, Edm. G., Buade 15
Jones G. E. Allen, St Peter 118
Langlois Charles B., St Pierre 119
Languedoc William C., Ste Anne 20
Lefebvre T., St Valier 787
Lemay C. Adélard, St Pierre 98
Lemieux & Rochette, Des Jardins 32
Lortie Edmond, St Pierre 68
Malouin & Malouin, St Louis 23
Martin Joseph, Des Jardins 34
Miller W. James, St Pierre 4
Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, St Louis 23
Morin Louis D., St Pierre 56
O'Donnell & Parent, St Pierre 98
Oliver Theophilus H., St Pierre 83
Olivier, Letellier & Deguise, St Pierre 9
Pelletier & Chouinard, St Louis 48
Pelletier & Fontaine, Côte Lamontagne 105
Pouliot Alphonse, Donnacona 10
Prince J. Evariste, St Pierre 98
Rhéaume Auguste A., St Pierre 98
Robertson Alexander, St Pierre 83
Robitaille & Roy, Des Jardins 51
Robitaille Jean-Bte, Des Jardins 51
Ross honble D. A., Mountain Hill 116
Roy Joseph P., St Pierre 83
Tessier Jules, Côte Lamontagne 120
Tousignant J. Ovide, Ste Anne 26
Turcotte H. Adjutor, St Pierre 68
Turgeon & Caroll, St Pierre 84

Advocates Library

Montambault D. J., treasurer, St Louis 12

Aerated Waters—BOISSONS GAZEUSES—(Fabricants de).

Crawford Andrew jr, Carleton 2
Dignard P. & Cie, St Valier 218-224
Labranche Eugène, Eden 40, Lévis
Montreuil N. Y., St Paul 277-279
Timmons M. & Son, Côte d'Abraham 92

AGENTS

ADVERTISING—D'ANNONCES

Boulanger T. L., Des Prairies 79
Langlois Antoine, St Pierre 28

FREIGHT—FRET

Gariépy Charles, Côte Lamontagne 153

GENERAL—GÉNÉRAUX

Andrews F. H. & Son, St Paul 64-66
Hunt Weston & Son, Dalhousie 69
Winfield Joseph, St James 9

INSURANCE — ASSURANCE — (See Insurance Companies & Agents)

MANUFACTURERS—MANUFACTURIERS

Alain Joseph E., De la Couronne 86-90
Andrews F. H. & Son, St Paul 64-66
Bissett James & Co., St Paul 260
Hamel Théofrède, Mountain Hill 44
Lee T. Conrad, St Pierre 101
Montreuil P. J., Côte du Passage 85, Lévis
Racine Archange, St Paul 216

MARINE AND SHIP—MARINE ET NAVIRE

Robitaille et Laperrière, St Pierre 6

MINING—ASSOCIATION MINIÈRE

Carbray, Routh & Co., St Pierre 114
Hamel Théo., Mountain Hill 44
Hamel & Tessier, Mountain Hill 116

NEWSPAPERS—JOURNAUX

Filteau & Frère, Buade 27
Wright Horatio, Buade 41

RAILWAY TICKETS—BILLETS DE CHEMINS DE FER

Addie George, Dalhousie 22
Hardy Alexandre, St Pierre 92
Laverdière A. D., C. R. & Quebec Central ticket agent, Lévis
Mathews James, St Paul 5
Ryder J. William, St Louis 37
Stocking Robert M., St Louis 32

REAL ESTATE—IMMEUBLES (*see notaries*)

STEAMBOAT—BATEAUX A VAPEUR

Beaulieu G., Lévis
Beaulieu T., Lévis
Gariépy Charles, Mountain Hill 153
Learmonth & Jewells, Dalhousie 60

STEAMSHIPS—NAVIRES

Allans, Rae & Co, Clamplain 169
Carbray, Routh & Co., St Pierre 114
Macpherson Wm M., Dalhousie 75
Sewell Henry H., St Pierre 155

Agricultural Implements—INSTRUMENTS AGRICOLES.

Latimer & Légaré, St Paul 273
Frost & Wood, St Paul 78
St Laurent F. A., St Pierre 120

Architects—ARCHITECTES

Berlinguet Frs.-X., St Jean 209
Bernier Charles, St Joseph 57
Breton Elzéar, St Olivier 175
Bertrand J.-Bte, Des Commissaires 14
Charest Elzéar, St Augustin 5
Cousin Paul, D'Aiguillon 74
Ouellet D., St Jean 113
Pageau A. Joseph, Jupiter 1
Peachy J. Ferdinand, St Jean 494
Raymond Thos., Charest 144
Staveley Harry, St Pierre 113
Tanguay & Vallée, St Eustache 38

Artists—ARTISTES

Dynes Joseph, St Jean 47
Morency L. & Frère, St Joseph 113

Asbestos—(Manuf.)

Berry Melville B., St Valier 72

Assessor—COTISEUR

Ant. Rousseau, St Sauveur 79

Asylums and hospitals—ASILES ET HOPITAUX—(See Informations p. 55)

Auctioneers—COMMISSAIRES-PRISEURS

Grenier G. R. & Cie., St Pierre 125
Jacques & Cie, De la Couronne 99
Lemieux O. & Cie., St Jean 263
Maxham A. J. & Co., St Pierre 130
St Laurent F. Alfred, St Pierre 120

Average adjuster—DISPACHEUR

Auger & Campbell, St Pierre 109

Bailiffs—HUISSIERS

Grenier George R., St Pierre 125
Richard Jean, Desjardins 42
Tapin Joseph A., St Joachim 101

Bakers—BOULANGERS

BREAD AND BISCUIT—PAIN ET BISCUIT

Glass John, St Pierre 103
Hethrington Thomas, St Jean 364-366

BREAD—PAIN

Childs W. H., St Valier 340
Falardeau Jacques, De la Couronne 116
Falardeau Pierre L., Caron 46-48
Leclerc Edm., St Valier 1206
Perkins Richard, Des Prairies 137

Banks—BANQUES—(See inform. p. 56)

Barbers—BARBIERS

Bouchard J. Ernest, Sous-le-Fort 32
DesPlats A. C. Homère, St. Jean 429
DesPlats Victor, St. Jean 247-249
Drolet L. T., Garneau 52
Jean Alexandre, St. Jean 40
Lapointe J. A., St. Jean 266
Myrand Wilbrod, Côte du Passage Lévis

Bateau owners — PROPRIÉTAIRES DE BATEAUX

Beaulieu Gédéon, Lévis
Beaulieu Timolaus, Lévis
Paradis T., Commerciale, Lévis
Tweedell Thomas N., Dalhousie 64

Beds and matresses—LITS ET MATELATS—(Manuf.)

Perry James, St. Paul 323
Rickaby David S., St. Jean 337-339
Vallière Georges, St. Joseph 312
Vallière Philippe, St. Valier 152

Beer bottlers — EMBOUTEILLEURS DE BIÈRE

Côté Joseph, St. Gabriel 32
Crawford Andrew, du Palais cor Arsenal
Dignard P & Cie., St. Valier 218-224
Labranche Eugène, Eden 40, Lévis
Montreuil Nérée Yves, St. Paul 277-279
Montreuil P.J., Côte du Passage 85, Lévis
O'Donnell James, St. Angèle 26
O'Regan Patrick, Du Palais 56
Potvin Victor, St. James 26-28
Rousseau Joseph E., Dorchester 113-115
Thibault P., Lévis

Bill poster—POSEUR D'AFFICHES

B. Sewell, St Michel 56

Blacksmiths—FORGERONS (Contractors—Entrepreneurs)

Gingras J. N., Berthelot 29
Pelletier Jean, Côte d'Abraham 31
Picard Eusèbe, St Paul 172

Blinds, sashes and doors—JALOUSIES, CHASSIS ET PORTES (See also carpenters)

Gignac O. & Fils, Des Commissaires 12
Peters S., Grant 189
Michaud Olivier, St Edouard, Lévis
Roy David & frère, Wolfe 67, Lévis
Roy Narc. & fils, Wolfe 73, Lévis

Boarding houses—MAISONS DE PENSION

Leonard Miss B. N., St Louis 3
Morin Narcisse, Mountain hill 24-26
O'Hare Denis, St Geneviève 39

Boilers—BOUILLOIRES

Carrier, Lainé & Cie., Commerciale 96-102 Lévis
Drolet Frs.-X., St Joseph 77-79
McKay Alex. snr, Ramsay cor. Assurance
Marchand J. François, St Roch 115
Richard J. L. & Frère, St Joseph 314

Bookbinders and paper rulers—RELIEURS ET REGLEURS

Dawson & Co., Mountain Hill 118
Lafrance George A., Côte de la Montagne 109
Lemieux P. Télesphore, Garneau 34
Marcotte Arsène, Côte de la Montagne 28-34

Booksellers and stationers—LIBRAIRES ET PAPETIERS

Allard & Boudreau, St Joseph 325¼
Bergeron Edouard, Lauzon, Lévis
Chaperon Samuel, de la Fabrique 42½
Dawson & Co., Mountain Hill 118
Déry I. Pierre, St Pierre 40
Drouin L. & Frère, St Joseph 96
Forgues & Wiseman, St Joseph 134
Gauvreau Pierre, Mountain Hill 122
Hardy Narcisse S., Notre-Dame sq. 9-10
Langlais J. Alfred, St Joseph 177
Mercier & Cie., Côte du Passage 19-21 Lévis
Miller M. & Son, St Pierre 59
Moore Ths. J. & Co., St Jean 148
Pruneau & Kirouac, De la Fabrique 28
Vincent E., St Jean 234
Wright Horatio, Buade 31-33

Boots and shoes—**Chaussures**—

MANUFACTURES

Bresse Guillaume, Dorchester 47
Dominion Shoe Co., De la Couronne 158
Griffith Henry, Ste Hélène 166-168
Jobin & Rochette, Colomb 35
La Compagnie Manufacturière de Chaussures de Lévis, rue Shaw
Lane & Boissonnault, Colomb 56-58
Langlois & Langlois, Ste Hélène 171
Leclerc & Fils, N.-Dame des Anges 145
Marsh W. A. & Co., St Valier 466
Moisan François, Boulevard Langelier 52
Pourier Joseph, Des Commissaires 168
Racine & Dion, Dorchester 93
Union Shoe Co., St Valier 571-573

WHOLESALE AND RETAIL—EN GROS ET EN DÉTAIL

Bilodeau Ls, Sous-le-Fort 45-47
Campbell & Brodie, Dalhousie 77

RETAIL—DÉTAIL

Binet Charles & Cie, St Joseph 110-260
Boivin Geo., St Jean 238
Campbell John, St Jean 239 241
Carrier Mme P., St Paul 127
Cloutier Nap., St Valier 898
Falardeau Ferdinand, des Fossés 77-79
Gilbert Joseph, St Jean 318 320
Grenier Honoré, St Jean 316
Guignard Ls, St Valier 734
Lachance J. A. & Cie, coin Eden et Côte du Passage, Lévis
Langlois J. S., St Joseph 121
Lavoie Bonaventure, Sous-le-Fort 44
Magnan Joseph, St Jean 308 310
Maguire John, De la Fabrique 44
Roy Chs, Sous le Fort 36
Turcotte Joseph, Garneau 46

LASTS—FORMES

Chalifour Onésime, Prince Edouard 126

SOLES, STIFFENERS AND SHANKS—SEMELLES CONTREFORTS ET SHANKS

Rochette Cléophas, St Valier 645
Richard & Cie, Arago 159

Boxes—BOITES—(Manuf.)

PAPER—PAPIER

Paré G. E., Lalement 70

WOOD—BOIS

Chalifour Onés., Prince Edouard 126
Dillingham Wallace B., St Valier 60
Paré George E., Lalement 70

Brass finishers and founders—FINISSEURS ET FONDEURS EN CUIVRE

Chalifour Louis F., Des Fossés 10-12
Phillips George T., St Jean 11
Phillips & McKean, Henderson 58
Sampson Robert, St Jean 259-261

Brewer—BRASSEUR

Boswell & Brother, St Valier 96

Bricks—BRIQUES

DEALERS—MARCHANDS

Baile John, Price of Wales 4
Crawford W. H. & Co., Dalhousie 73
Pruneau A. R. & Cie., Dalhousie 90

MANUFACTURERS—MANUFACTURIERS

Bell W. & D., Little river road
Grenon François, agent, St Angèle village
Gauvreau T. A. & Cie., D'Aiguillon 64
Rochette Cléophas, Stadacona.

Brokers—COURTIERS

CUSTOM HOUSE—DE DOUANE

Joncas Charles, Custom house

EXCHANGE—DE CHANGE

Arcand Dosithée, St Pierre 74
Barrow Edmond C., Buade 17
Darveau Georges, St Joseph 244
Delille, Dion & Cie, St Pierre 45
Delisle J. A., St Pierre 67
MacNider J. & Co., St Pierre 69

PRODUCE AND PROVISIONS—PROVISIONS

Carrier Léon M., Bell's lane 15

REAL ESTATE—IMMEUBLES

Hearn, honble John, Sault-au-Matelot 13
Shaw John, St Pierre 113
Roy G. E., St Louis 16-20, Lévis

SHIPS—NAVIRES

Carbray, Routh & Co., St Peter 114
Laird John, St Pierre 113
Maguire & Co., St Pierre 118
Ross & Co., estate, St Pierre 92

STOCKS AND BONDS—ACTIONS ET OBLIGATIONS

Arcand Dosithée, St Pierre 64
DeLille, Dion & Cie., St Pierre 45
McNider J. & Co., St Pierre 69

Brooms and brushes — BALAIS ET BROSSES (Manuf.)

Bégin & Cie., St Paul 51
Lavoie Félix, coin St Henri & St George Lévis
Whitehead & Turner, Dalhousie 83

Builders and contractors — CONSTRUCTEURS ET ENTREPRENEURS—(See also carpenters and masons)

Beemer Horace J., St Pierre 93
Connolly N. K. & M., Dalhousie 128
Cummings Alexander, Du Trésor 5-7, cor St Anne
Lachance Frs.-Xavier, rue du Gouvernement, Lauzon, Lévis
McGreevy, hble Thomas H., Dalhousie 40
McGreevy Robert H., Gibb Lane
Michaud Olivier, rue St Edouard Lévis
Nesbitt E T., cor St Roch & de la Reine
Paquet & Powers, Genest, Lévis
Pampalon Arthur, Lévis
Peters S., Grant 189
Roy David & Frère, Wolfe 67, Lévis
Roy Narc. & Fils, Wolfe 73, Lévis
Stephens Honoré, Massue 223

Butchers—BOUCHERS

BEEF—BŒUF

Arel D. & S., Champlain Mkt, stall 18
Blouin Cléophas, coin St Henri & St. George Lévis
Boulet H., marché Berthelot, étaux 8-9
Carrier George, Lévis
Delany Thomas, Champlain Market, stalls D. E. & F.
Laberge Oct., Marché Montcalm, étal 21
Lapierre D., marché Finlay, étaux 7-14
Matte D., marché Berthelot, étaux 5-6
Paquet Jos., marché Montcalm, étal 7
Tozer & Co., Montcalm market, stalls 15-16

PORK—LARD

Bouchard Guill., marché Finlay, étal 6
Daly Randolph, marché Finlay
Deblois Régis, marché Finlay
Emond Pierre, marché Finlay, Etal 1
L'Hérault Jos., halle St Pierre
Tozer & Co., Montcalm Mkt, stalls 15-16
Vézina Joseph, marché Finlay, étal 10

Cabinet makers—MEUBLIERS

Desroches Narcisse, St Jean 290
Gagnon Thomas, St Valier 721
Mercier N., Côte du Passage 52, Lévis
Perry James, St Paul 323
Plante & Frère, Côte d'Abraham stairs 1
Rickaby David S., St Jean 337-339
Stephens Honoré, Massue 223
Vallière George, St Joseph 312
Vallière J. & J., St Joseph 374
Vallière Philippe, St Valier 152

Carpenters and Joiners (Contractors)—CHARPENTIERS ET MENUISIERS (Entrepreneurs)

Archer Joseph, snr, St François 8
Bazin Pierre Isidore, St Augustin 3
Bazin Fortunat, St Augustin 3½

Bedard & Belleau, Ste Anne 111½
Blouin Ls, Boulevard Langelier 110-118
Breton Paul, snr, St Olivier 175
Bussières Jos., Sutherland 43
Cummings Alexander, Du Trésor 5
De Courcy P., du Pont 22
Flynn John, Couillard 16-18
Guirard J. A., Bayard 182
Hatch John, Des Anges 4
Kelly John, D'Youville 16
Laberge Auguste, De la Reine 93
Matte Edouard, Scott 5
Peters Simon, Grant 189
Peters William J., St Paul 260
Stephens Honoré, Massue 223
Tobin H., St Olivier 253

Carriage makers—CARROSSIERS

Fournier T. D., St Onésime, Lévis
L'Heureux Joseph, St Jean 501-503
McKnight Patrick W., St Andrew 16
Moisan Charles, Bienville, Lévis
Moisan Hubert, St Anselme 10
Robitaille Michel, St Patrick 154
Trudel Firmin, Ste Hélène 2, Lévis
Verret & Cie, Côte d'Abraham 101-103

Cement—CIMENT—(Manuf)

Gauvreau T. A. & Cie, d'Aiguillon 64

Chemists and druggists—CHIMISTES ET DROGUISTES

Brunet W & Cie., St Joseph 139-141
Burke John E., de la Fabrique 2
Brochu Elzéar & Cie., (huile électrique) Lévis
Collet Dr C.O., Côte du Passage 2-4, Lévis
Dion Odilon J., Commerciale 117½ Lévis
Gauvreau F. E. & Frère, St Jean 336
Giroux Edmond & Frère, St Pierre 37-39
Giroux Miss Henriette, St Valier 594-596
LaRoche & Co., Buade 14
Laroche J. I. & Co., St Valier 723
Larue Alexander, St Joseph 191
Lebel Dr Chs O. & Cie., St Paul 317
Leclerc A. & Cie., St Joseph 243
Martineau J. O. Côte Davidson, Lévis
Mathie Paul, St Jean 28
Morin Dr. E. & Cie., Dalhousie 112-114, St Jean 338 et St Pierre 32-34
Morin Jacques Alf., St Joseph 161
Morrisson Joseph E., Fabrique 4
Potvin Arthur, St Pierre 30
Rinfret P. François, St Jean 156
Rogers W. B., Fabrique 16
Veldon John J., St Joseph 120

China, glass and earthenware—PORCELAINE, VERRERIES ET POTERIES

WHOLESALE—EN GROS

Renaud & Cie., St Paul 72
Thomas Francis T., Dalhousie 94
Vallerand André E., Dalhousie 67
Vallerand F. Olivier, Mountain Hill 92

RETAIL—EN DÉTAIL

Bruneau Louis, St Joseph 95
Couture G & E., Côte du Passage, Lévis
Curodeau Mme François, St Jean 222-224
Norris Thomas H., du Palais 48
Roberge Mlle Philom., St David, Lévis
Rondeau Joseph, St Jean 416-418
Rousseau J.-Bte., St Joseph 238-242

Church furniture and ornementation—AMEUBLEMENT ET ORNEMENTATION D'ÉGLISE

Ouellet D. St Jean 113

Cider apple—CIDRE DE POMMES

Crawford Andrew, jr., Carleton 3
Dignard P. & Cie., St Valier 218-224
O'Regan Patrick, du Palais 56
Timmons & Son, Côte d'Abraham 92

Cigar dealers—MARCHANDS DE CIGARES (See tobacco)

Civil engineers—INGÉNIEURS CIVILS

Ashe & Morency, St Louis 23
Baillairgé chevalier Chs., St Louis 58
Berlinguet Frs.-X., St Jean 209
Boswell St George, Dalhousie 124
Breen Thomas, Collins 3
Gauvreau L. Petrus, D'Aiguillon 60
Hoare Edward A., St Pierre 92
Langevin H. Laforce, Dalhousie 122-124
Morency D. C., Fraser 26, Lévis.
Rosa Joseph, De la Reine 72-74

Coal merchants—MARCHANDS DE CHARBON

Archer & Co., St André 138
Baile John, Prince of Wales 4
Borland Robert & Co., St Pierre 116
Crawford W. H. & Co., Dalhousie 73
Gingras Philippe & Cie., St Pierre 107
Madden & Ellis, St Pierre 131
Pruneau A. R. & Cie., Dalhousie 90
Simpson Wm., Commerciale 137, Lévis

Coal oil and lamps—HUILES ET LAMPES—(See china and earthenware)

Commission merchants—MARCHANDS COMMISSIONNAIRES

Andrews F. H. & Son, St Paul 64-66
Bedard J.-B. & Frères, St Pierre 44-46
Carbray, Routh & Co., St Pierre 114
Grenier G. R. & Cie, St Pierre 125
Hunt Weston & Son, Dalhousie 69
Laird John, St Pierre 113
Laird Joseph U., St Pierre 118
Lee T. Conrad, St Pierre 101
LeMesurier Edward, St Pierre 76
Lemieux Oct. & Cie, St Jean 263
Maxham A. J. & Co., St Pierre 130
Mitchell R., St Pierre 76
Pitl Charles, Dalhousie 63-65
St Laurent F. Alfred, St Pierre 120
Verret, Stewart & Co., St Paul 16

Companies—Compagnies

Allans Rae & Co., agents Allan line, office and wharves, Champlain 169
Canada Cordage Factory of Montreal, F. H. Andrews & Son, agents, St Paul 64-66
Canada Shipping Co., H. H. Sewell, agent, St Pierre 125
Canadian Express Co., W. C. Scott, manager, Mountain Hill 107
Cap Rouge Pier & Warfage Co., A. Bowen, manager, St Pierre 61
City Express Co., G. C. Scott, manager, Mountain Hill 107
Ontario Express & Transportation Co., Limited, W. Marsden Andrew, St Pierre 133
Dominion Express Co., J. D. Kippan, agent, St Pierre 87
Dominion Steamship Co., W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 75
Grand Trunk Railway Co. J. Mathews, agent, offices and terminus, St Paul 5
Great North Western Telegraph Co., E. Pope, superintendent, St Pierre 83-85
Hansa Steamship Co., W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 75
Intercolonial Coal Co., J. Laird, agent, St Pierre 113
Intercolonial Railway Co., ——— ——— agent, Dalhousie 49
La Compagnie des mines d'or De Léry, Côte de la Montagne 116
La Compagnie de gaz combustible, E. J. Angers, secrétaire, St Pierre 12
Montmorency Cotton Manfg. Co., C. R. Whitehead, manager, Mont. Falls
Montreal Ocean Steamship Co., Allans, Rae & Co., agent, Champlain 169
Neptune Fog Horn Co., C. P. Champion, secretary, St Pierre 66
Quebec Central Railway Co., G. Addie, agent, Dalhousie 22
Quebec Gas Co., D. H. Geggie, manager, Place d'Orléans 2-4
Quebec & Lake St John Railway Co., J. G. Scott, secretary, St Pierre 92
Quebec & Levis Electric Light Co., S. Mohr, manager, D'Auteuil cor. St Jean
Quebec & Levis Ferry Co., J. Patton, jnr, manager, Dalhousie 24-26
Quebec, Montmorency & Charlevoix Ry., G. S. Cressman, manager, St Pierre 93
Quebec Steamship Co., A. Ahern, secretary, Dalhousie 40
Quebec Street Railway Co., F. T. Boomer, manager, St Joseph cor Ste Catherine
Quebec Worsted Co., T. D. Wardlaw, manager and superintendent, Jacques-Cartier, Hare Point
Richelieu & Ontario Navigation Co., J. Chabot, general manager, Dalhousie 12
St John Street Railway Co., W. W. Martin, manager, St Jean 566
St Lawrence Steam Navigation Co., J. Chabot, manager, Dalhousie 40
Waterous Engine Works Co., of Brantford, W. A. Ross, agent, St Paul 78

Confectioners and Pastry cooks—Confiseurs et patissiers

Allard J. B. & Fils, St Joseph 149
Dupuis Alphonse B., St Paul 190-192
McWilliam William, St John 116 and Fabrique 50
Ouellet Godfroi, Commerciale et Bienville, Lévis
Winfield Richard, St John 124-126

Contractors — Entrepreneurs, (See Builders, Carpenters and Masons masters.)

Coroner

Belleau Dr A. G., coroner, Ste Ursule 24
Garneau Dr J. A., deputy, De l'Eglise 70-72

Curriers—Corroyeurs (See Tanners and Curriers)

Dentists—Dentistes

Casgrain Edmond, St Jean 51
Ievers Henry, St Ann 132, between St Ursule and D'Auteuil streets
Paradis Jules, Couillard 50
Pourtier & Dorval, St Jean 37
Ross Harrison D., St Ann 77

Divers—Plongeurs

Patterson & Co., St Pierre 120

Drain pipes—Tuyaux de drainage

Bell W. & D., Little River road
Pruneau A. R. & Cie, Dalhousie 90

Dressmakers—Couturières (See Milliners)

Druggists—Droguistes (See Chemists and Druggists)

Dry goods—Nouveautés

WHOLESALE—EN GROS

Caverhill, Kissock & Binmore, Eug. Quesnel agent, Ste Pirre 41-43
Garneau P. Fils & Cie., St Pierre 48
Gauvreau, Pelletier & Cie, St Pierre 71-73
Hamel Jos. & Cie., Dalhousie 51-57
McCall, Shehyn & Co., St Pierre 52
McLimont W. & Son, St Pierre 80
Paterson J. A. & Co., P. Labbé, gérant, St Pierre 51-53
Thibaudeau, Frères & Cie., Dalhousie 43

DRY AND FANCY GOODS—NOUVEAUTÉS

Amyot Jos. & Frère, St Pierre 36½-38
Bédard, J. B. & Frère, St Pierre 44-46
Boisseau & Béland, St Pierre 33-35
Rinfret & Marcotte, Dalhousie 59-61

RETAIL—DETAIL

Arsenault Théophile, Côte du Passage 44-46, Lévis
Beaudoin A. E., Côte du Passage, Lévis
Behan Bros., Buade 43
Béland Théophile, St Jean 172
Bélanger Edm., Notre-Dame 29-31
Bergevin L. A. & Roy, Notre-Dame 45
Bertrand & Guillot, St Valier 710
Bilodeau & Godbout, Notre-Dame 21
Blais & Lefebvre, Notre-Dame 11
Bouchard & Breton, St Joseph 106-108
Brunet, Laurent & Cie., St Joseph 155
Côté & Faguy, St Jean 27
Côté P. J., St Jean 384
Davidson & Horan, St Jean 178
Dechêne & Fils, Notre-Dame 47-49
Dynes Jos., St Jean 47
Donohue Thomas D., St Jean 188
Drolet Delphis, St Joseph 225
Fortin & Bélanger, St Joseph 99-103
Fortier, Royer & Belleau, St Joseph 201-203
Fortin I. A., St Joseph 105-107
Garneau N. & Cie., St Jean 6
Glover, Fry & Co., De la Fabrique 24-26
Godbout F. X., Lauzon, Lévis
Huot & Langevin, St Joseph 123-125
Les Quatre Saisons, De la Couronne 68
Lamontagne Napoléon, St Laurent 185, Lévis.
Marceau G. S., Côte du Passage 61, Lévis
Michaud J. B. & Fils, Côte du Passage 58-60, Lévis
Myrand & Pouliot, St Joseph 213
Paquet Zéphirin, St Joseph 163-167
Pelletier Pierre, St Joseph 29
Roberge Mlle Philomène, St David Lévis
Savard J. & Cie, de la Couronne 62-64
Simard F., St Joseph 137
Simons & Foulds, de la Fabrique 20
Syndicat de Québec, St Joseph 207
Tanguay & Lepinay, St Jean 228
Trépanier J. E., St Valier 752
Vézina & Fraser, St Jean 204
Villeneuve & Frère, St Valier 768
Verrault Joseph, Wolfe 80-82 coin St-Félix, Lévis

Dyers and scourers—TEINTURIERS ET DÉGRAISSEURS

Pfeiffer A. S. & Co., McMahon 6

Elastic paint—PEINTURE ÉLASTIQUE

St-Laurent F. A., St Pierre 120

Electricians—ELECTRICIENS

Duquet Cyr., St Jean 3
Gagnon J. E., St Joseph 286

Embroiderers—BRODEUSES

Wood Miss Jane, St Jean 98

Employment agencies — BUREAUX DE PLACEMENT

Imrie Mrs. Alexandre, St Augustin 148
Redmond Mrs Annie, St Louis 72

Engravers—GRAVEURS

ON METALS—SUR MÉTAUX

Boldue G. A. & Cie, St Jean 166
Châteauvert Georges, St Jean 186
Corriveau & Couture, St Joseph 325½
Gagnon J. E., St Joseph 286
Poulin P. E. & Cie, De la Fabrique 40
Wyse & Co., Garneau 54

ON WOOD—SUR BOIS

Quebec Engraving Co., St Pierre 125

Fancy goods—BIMBELOTERIE

WHOLESALE—EN GROS

Amyot Jos. & Frère, St Pierre 36½-38
Bédard J. B. & Frère, St Pierre 44-46
Boisseau & Béland, St Pierre 33-35
Rinfret & Marcotte, Dalhousie 59-61

RETAIL—DÉTAIL

Amyot Mrs. David, St Joseph 249-251
Gauvin Etienne, St Joseph 235
Wood Miss Jane, St Jean 98

Fire wood—BOIS DE CHAUFFAGE

Lainé Léon, St Paul 426
Lawrence G. B., St Paul 398

Fish dealers—MARCHANDS DE POISSON

FRESH—FRAIS

Durand Ed., St Jean 248
Fraser A. & Co., wholesale, St Pierre 99
Hogan Mic., Montcalm Mkt, stalls 9-10-11
Simard Charles O., St Jean 4
Verret, Stewart & Co., wholesale, St Paul 16

SALT—SALÉ

Bussière Paul J., Dalhousie 7-13
Tanguay Geo., St Paul 50
Renaud J.-B. & Cie, St Paul 126

Fishing Tackle—ACCESSOIRES DE PÊCHE (See also hardware)

Poliquin Pierre, (fabricant), St Pierre 96

Flowers—FLEURS

Lemieux Mme Thos. L., St Jean 97-99
Roumilhac Ed., St Jean 17-19

Flours and grains — FARINES ET GRAINS WHOLESALE—EN GROS

Brodie W. & R., St Paul 52
Bussière Paul G., Dalhousie 7-13
Carrier William, Dalhousie 104-108
Couture G. & E., Côte du Passage 130, Lévis
Drolet D. E., Côte de la Montagne 141
Drolet & Poitras, Dalhousie 92
Kirouac F. & Fils, St Pierre cor. St André
Laroche Ambroise, St Paul 156
Lennon E. M. & Co., St André 38
Renaud J.-B. & Cie, St Paul 126
Tanguay George, St Paul 50

RETAIL—DÉTAIL

Bertrand Wilbrod, Côte d'Abraham 121-123
Bertrand Napoléon, St Valier 683-685
Boiteau Joseph, Sutherland 27
Buchanan John, Côte du Passage 47, Lévis
Bussière Samuel, Sutherland 40
Colvin George, St Jean 213-215
Delisle François, Scott 56-60
Huot Phidime, St Paul 329
Rondeau Léon St Valier 1105-1109
Verrault Joseph, Wolfe 80-82, coin St Félix

Founders—FONDEURS

Carrier, Lainé & Cie., Lévis
Demers & Riverin, St Paul 271
Quebec Machine & Foundry, St Valier 114-116
Terreau Mme Charles, St Paul 216

Fruits and vegetables — FRUITS ET LÉGUMES

Chavanel L., Sault-au-Matelot 17-19
Barden Richard, St Pierre 14-16
Dupuis dit St-Michel Pierre, Champlain Market 13
Green James H., Champlain Mkt place
Hogan Michael, Desjardins 7-11
Roumilhac Ed., St Jean 17-19
Simard Chs. O., St Jean 4

Furs—FOURRURES—(See Hats and furs)

Marsan Laparre, Côte d'Abraham 10
Michaud J.-Bte. & fils, Côté du Passage, Lévis 58-60

Gilders—DOREURS

Alméras Louis, St Jean 206
Juneau Augustin, Claire Fontaine 33
Lainé dit Lebon Anselme, St Georges 178-180, Lévis
Morency L. & Frère, St Joseph 113

Gloves and mits—GANTS ET MITAINES (Manufactures)

Bellerive Charles, St Joseph 84
Dugal Alfred L.G. & Cie., Notre-Dame 15

Glue—COLLE-FORTE—(Manuf.)

Laliberté Pierre, rue Guyart

Grocers—EPICIERS

WHOLESALE—EN GROS

Joseph A. & Sons, Sous-le-Fort 23
Langlois & Paradis, St Pierre 8-10
Ledroit Théophile, Sault-au-Matelot 9
Leclerc & Letellier, St Paul 104-106
Letellier Jean-Bte E., St Paul 118-120
Pitt Charles, Dalhousie 63-65
Rioux N. & Cie, St Paul 162-164
Turcotte Nazaire, Dalhousie 54-56-58
Whitehead & Turner, Dalhousie 83

RETAIL — DÉTAIL

Angers Emilien, Champlain Mkt pl. 28
Asselin Joseph E., St Joseph 271
Bégin L. H., Commerciale 7-9, Lévis
Bergeron L. N. & Cie, St Joseph 205
Bernier J. Alfred, St Valier 404
Bérubé & Chouinard, Finlay Mkt pl.39-41
Binet Napoléon, Buade 67
Bisson H. I., Côte du Passage 140, Lévis
Blouin J. Cléophas, coin des rues St Henri et St Georges, Lévis
Boiteau Joseph, Sutherland 27
Boyce M. & Son, Côte d'Abraham 19-21
Brousseau Sam. P., Henderson 2-4
Buchanan J., Côte du Passage 47, Lévis
Bussière Joseph, D'Aiguillon 238-240
Bussière Samuel & Fils, D'Aiguillon 246
Clark Edouard, Du Pont 81
Coleman Maurice W., Du Pont 98
Côté Jean Bte, St Jean 342-344
Couture Ign., Côte du Passage 65, Lévis
Couture G. & E., Côte du Passage 130, Lév.
Croteau & Frère, Champlain Mkt pl. 20
Delisle François, Scott 56-60
Dion & Frère, St Jean 168
Dion J.-Bte M., Côte Ste Geneviève 13
Drolet Arthur, St Valier 714
Drouin Frère & Cie., Smith 35
Falardeau David, St Joseph 28
Gaboury Léon, St Jean 235-237
Gagnon Emile E., de la Reine 195
Gingras Frs.-X., St Dominique 55
Grenier A., St Jean 94-96
Hossack G. & C., Des Jardins 19
Huot Phidime, St Paul 329-331
Laberge Narcisse, Du Pont 128-132
Ladrière Michel, Village Bienville, Lévis
Lamontagne Napoléon, St Laurent 185, Lévis
Lambert A. G. Commerciale 117 Lévis
Lemelin George, St Joseph 1-3
Marier Joseph D., Dorchester 136
Martel Charles, Couillard 2
McCone James, St Jean 128-130
Mercier Louis, St Paul 117
Miller James, St Jean 267
Moisan Jean A., St Jean 341-343

Moisan Napoléon, Ste Julie 70
O'Donnell John, St Nicolas 15
Paquet Elzéar, Dalhousie 16
Parent Alexis, De la Couronne 112-114
Parent Théodule, De la Couronne 94-96
Pelletier G. W., St Joseph 46 cor. Grant
Roberge Mlle Philomène, St David, Lévis
Richard Pierre, Des Jardins 44
Riverin Charles S., De la Couronne 55
Robitaille Jacques, coin Jupiter et St Gabriel
Rondeau Léon, St Valier 1105-1109
Rousseau Cléophas, St Paul 152-154
Simard & Gagnon, Du Pont 137
Smyth Thomas, Des Prairies 78
Soucy F.-X., Champlain Mkt place 4
Sylvain Etienne, Du Pont 120-122
Tucker Mark, Champlain 447
Turcotte & Provost, De la Couronne 70
Turgeon Pierre L., cor. Union & Laplace
Vandry & Turcotte, St Jean 35
Vocelle Olivier, Grant 42-44
Watters Adam, De la Fabrique 22

Gunsmiths—ARMURIERS

Bidégaré André, Champlain cor St Paul

Hair dressers and hair goods—COIFFEURS—ARTICLES POUR CHEVEUX

Desplats A. C. Homère, St Jean 429
Desplats Victor, St Jean 247-249
Lapointe J. Athanase, St Jean 266
Myrand Wilbrod, 56 Côte du Passage, Lévis

Ham curers—CHARCUTIERS

Baller Lewis, snr, St Jean 304-306
Jacques Octave, Finlay Market Place 7
Ruhlman Alphonse, Desfossés 69-71
Ruthman R. & Sons, Côte d'Abraham 94-96

Hardware—QUINCAILLERIE

WHOLESALE—EN GROS

Beaudet, Lefaivre & Garneau, Dalhousie cor. St Paul
Bigaouette J. E., St Joseph 2
Doyle William, St Pierre 15
Lemieux N. & Noël, St Pierre 17-19
Martineau J. E., St Joseph 133
Robitaille & Picher, St Jean 161-165
Scott H. S. & Co., St Pierre 60
Shaw S. J. & Co., St John 13 and Sous-le-Fort 37
The Chinic Hardware Co., St Pierre 55-57

RETAIL—DÉTAIL

Alain Jos., St Valier 773
Andrews T. W., St Jean 5
Boulet E. Odilon, D'Aiguillon 132
Couture G. & E., Côte du Passage 130, Lévis
Giguère Louis C., St Joseph 317½-319
Grenier Hector, St Jean 434-436
Kane James R., de la Fabrique 59-63
Laveau Charles, St Pierre 27-29
Mechanics Supply Co., St Pierre 96
Patry J. H., St Valier 737-739
Rhéaume P. Ferd., St Joseph 102-104
Roberge Mlle Philomène, Lévis, St David
Robitaille & Picher, St Jean 161-165
Samson & Filion, St Paul 343-345
Shaw S. J. & Co., St John 13, and Sous-le-Fort 37
Wiggs W. H., St Pierre 96
Young Herman, du Pont 111-115

Hats and furs—CHAPEAUX ET FOURRURES

Cantin & Robitaille, St Valier 781
Dawe & Henderson, St Jean 111
Dechêne & Gingras, St Joseph 142
Dugal Alfred L. G., Notre-Dame 15
Laliberté Jean-Bte., St Joseph 145
Marsan Laparre, Côte d'Abraham 10
Michaud J. B. & Fils, Côte du Passage 58-60, Lévis
Paquet Zéphirin, St Joseph 165-167
Renfrew G. R. & Co., Buade 35

Heating apparatus—APPAREILS DE CHAUFFAGE

Ford William, Desjardins 47
Kane James R., De la Fabrique 59-63
Maguire James, St Ursule 8
Paquet Philéas, St Joseph 390-392
Phillips G. T., St Jean 11
Picard Ovide, St Jean 197-199
Sampson R., St Jean 259-261
Thom Alex., St Jean 101
Vézina Chs., Du Pont 117-121

Hide dealers—MARCHANDS DE PEAUX VERTES (See leather)

Homœopathic physician—MÉDECIN HOMÉOPATHE

Gale G. Goldsworthy, M. D., M. D. Homœopathy ; C. M. M. D. Allopathy, St Ursule 37

Hotels

Albion, Jos. Francœur, propriétaire, Du Palais 29-33
Blanchard's, Mrs. Pelletier, proprietor, Notre-Dame square 2-5
Château Bel-Air, Thos. H Lizotte, Ile d'Orléans
Dominion House, J. Poitras, proprietor, D'Aiguillon 107-109
Filion Nap., Du Pont 156-158
Henchey's, P. Henchey, prop. St Ann 34
Hotel du Peuple, T. Bernier, Commerciale 141, Lévis
Hotel de Lévis, G. M. Grégoire, St Louis 13, Lévis

Intercolonial Railway Hotel, Jos. Bégin, proprietor, Commerciale St. Levis
Kennebec Hotel, James A. Lawlor, proprietor, Commerciale 103, Lévis
Lion D'Or, E. G. Boulé, proprietor, Grande Allée 105
Montreal Hotel, Hilaire Turgeon, Commerciale 131-134, Lévis
Morin Narcisse, Côte Lamontagne 24-26
Mountain Hill House, Esique Dion, proprietor, Mountain Hill 94-98
Orleans, P. Lapierre, St Pierre 20
Quebec Hotel, P. Déry & Cie., proprietors Du Pont 112-116
Saunders Arthur, Shaw 28-30, et St Louis 13, Lévis
Soucy Frs.-X., St Paul 367-369
St Louis Hotel, W. E. Russell, président, St Louis, corner Haldimand
Terminus Hotel, H Turgeon, prop., Lévis
The Florence, J. Benjamin Trudel, proprietor, St John 408-412

Ice dealers—MARCHANDS DE GLACE

Arel D. & S., Champlain Market hall
Rancour Noël, Scott 147
St Pierre J. & Cie., Prince Edouard 161

IMPORTERS—IMPORTATEURS

CHEMICALS—PRODUITS CHIMIQUES

Brunet W & Cie., St Joseph 141
Giroux Edmond & Frère, St Pierre 37-39
Mathie Paul, St Jean 22
Morin Dr E. & Cie., Dalhousie, 112-114
St Pierre 32-33 et St Jean 314
Rinfret P. F., St Jean 156

CHINA AND GLASS—PORCELAINE ET VERRERIE

Bruneau Ls., St Joseph 95
Norris Thomas H. du Palais 48-50
Thomas Francis T., Dalhousie 94
Vallerand André, Dalhousie 67
Vallerand F. Olivier, Mountain Hill 90-92

CHURCH BELLS—CLOCHES D'ÉGLISE

Hardy N. S., ruelle Notre-Dame 9-10
Langlais J. A., St Joseph 177
Robitaille & Picher, St Jean 161-165

DRY GOODS—MARCHANDISES SÈCHES

Garneau P., Fils & Cie., St Pierre 48
Gauvreau, Pelletier & Cie., St Pierre 71-73
Hamel Jos. & Cie., Dalhousie 51-57
May Thomas & Co., Côte du Palais 46
McCall, Shehyn & Co., St Pierre 52
McLimont W. & Son, St Pierre 80
Thibaudeau, Frères & Cie, Dalhousie 41-43

FANCY GOODS—FANTAISIES

Amyot Jos. & Frère, St Pierre 36½-38
Bedard J. B. & Frère, St Pierre 44-46
Boisseau & Béland, St-Pierre 31-33
Rinfret & Marcotte, Dalhousie 59-61

FURS

Dechêne & Gingras, St Joseph 142
Dugal A. L. G., Notre-Dame 15-17
Laliberté J.-Bte., St Joseph 145
Paquet Z., St Joseph 165-169
Renfrew G. R., Buade 35

HARDWARE AND CUTLERY—QUINCAILLERIE

Beaudet, Lefaivre & Garneau, cor St Paul and Dalhousie
Bigaouette J. E., St Joseph 2
Doyle William, St Pierre 15
Garneau Jos. I., Côte du Passage 85, Lévis
Lemieux N. & Noël, St Pierre 17-19
Martineau J. E., St Joseph 133
Robitaille & Picher, St Jean 161-165
Samson & Filion, St Paul 343-345
Scott H. S. & Co., St Pierre 60
Shaw S. J. & Co., St John 13 and Sous-le-Fort 37
The Chinic Hardware Co., St Pierre 55-57
Wiggs W. H., St Pierre 96

HATS—(See Hats and Furs)

MUSICAL INSTRUMENTS—INSTRUMENTS DE MUSIQUE

Allaire, Fils & Cie., St Jean 93-95
Bernard, Fils & Cie., St Jean 135-137
Gervais & Hudon, St Joseph 219
Lavigne Arthur, de la Fabrique 55
Morgan Robert, St John 60-62
Robitaille & Guimont, St Joseph 320

PAINTS AND OILS—PEINTURES ET HUILES

Beaudet, Lefebvre & Garneau, Dalhousie cor. St Paul
Gauthier & Frère, St Joseph 200½
Giguère L. C., St Joseph 317½-319
Leonard Bernard, St Jean 53
Martineau J. Elie, St Joseph 133
Robitaille & Picher, St Jean 161-165
Scott H. S. & Co., St Pierre 60
Shaw S. J. & Co., Sous-le-Fort 37 and St John 13
St Laurent F. Alfred, St Pierre 120
Tardivel J. M., Buade 53
The Chinic Hardware Co., St Pierre 55-57
Young Herman, Du Pont 111-115

WINES—VINS—(See also wholesale grocers)

Au Bon Ton, St Jean 59
Baillargeon Jules, St Pierre 68½
Beautey Henry, De la Fabrique 51
Biarnez Paul, Dalhousie 115-117
Lemesurier Edouard, St Pierre 76
Pitl Chs., Dalhousie 63-65
Roumilhac Edouard, St Jean 17-19
Toussaint A. & Cie., Notre-Dame 27

INSPECTORS—INSPECTEURS

ANATOMY—ANATOMIE (d')

MacKay Dr John M., St Foye road

BEEF AND PORK—BŒUF ET LARD

Nolan David, St Paul 40

BOILER—BOUILLOIRE

Samson Joseph, Champlain 103

BREAD—PAIN

Lacasse Damase, sgt, St Louis 12
Walsh Patrick, St Louis 12

CADASTRE

Genest F. X., Scott 152

FISH AND OIL—POISSON ET HUILE

Grenier Eutrope, Sault-au-Matelot 83-85

FLOUR AND GRAIN—FARINE ET GRAIN

Rousseau Benjamin, St Paul 64-66

GAS—GAZ

LeVasseur Nazaire, Sault au Matelot 13

HULLS AND EQUIPEMENT—NAVIRES ET AGRÈS

Brunelle Pierre D., Lauzon

INLAND REVENUE—REVENU DE L'INTÉRIEUR

LeMoine James M., Custom house

LADDER—ÉCHELLES

Martinette Edmond, Charest 52

LEATHER—CUIR

Fortin Aldéric, Arago 14

MILITARY WORKS—OUVRAGES MILITAIRES

Mathieu L. Joseph, St Louis 17

MANUFACTURES

Côté Chs. T., St Pierre 12

POST OFFICE—BUREAU DE POSTE

Bolduc Archilas, Buade 3

PUBLIC OFFICES, GAOLS AND ASYLUMS
BUREAUX PUBLICS PRISONS ET ASILES

Aylen J., M. D.; De Martigny A. L., M. D.; Desaulniers L. L., M. D.

REGISTRY—ENREGISTREMENT

Geoffrion A., Montréal

ROAD—CHEMINS

Chouinard Théodore, Ste Anne 76
Rochette Marcel, Sinaï 82
Verrault Arthur, surveill., Richelieu 64

WEIGHTS AND MEASURES—POIDS ET MESURES

Bourassa P. E., Sault-au-Matelot 13

Insurance companies and agents
—COMPAGNIES D'ASSURANCE ET AGENTS

ACCIDENT

Accident Ins., T. H. Mahony, St Pierre 78
Citizens, J. B. Morissette, St Pierre 82
London Guarantee, D. Smith, St Pierre 119
Mutual of Manchester, W. J. Fraser, St Pierre 101
The Manufacturers, F. Pennée, St Pierre 119
The Sun Accident, L. Tessier, St Pierre 75
Travelers, S. Wilson Drum, St Pierre 92

FEU—FIRE

Atlas, O. Murphy & Nephew, St Pierre 89
Commercial Union, D. C. Thomson, St James 20
Guardian, J. F. Belleau, St Pierre 56
Hartford, J. B. Morissette, St Pierre 82
Imperial, H. H. Sewell & J. Strang, St Pierre 125
Lancashire, J. F. Belleau, St Pierre 56
Liverpool & London & Globe, W. M. Macpherson, Dalhousie 75
London Assurance Corporation, W. S. Champion, St Pierre 66 & A. G. Routhier, Eden 5, Levis
London & Lancashire, T. H. Mahony, St. Pierre 78 attorney, and S. W. Drum, agent, St Pierre 92
National Assurance Company of Ireland, O. Murphy & Nephew, St Pierre 89
North British and Mercantile, J. Laird, St Pierre 113
North America, J. R. H. White, St Pierre, 125
Norwich Union, Fire Ins. Society, Wm Macpherson, Dalhousie 75
Phœnix, W. Hunt & Son, Dalhousie 69
Quebec, W. W. Welch, St Pierre 81
Queen, C. P. Champion, St Pierre 66
Royal Canadian, T. A. H. Roy, St Pierre 119
Royal, Eng., C. P. Champion, St Pierre 66
Scottish Union & National, T. H. Mahony, St Pierre 78
The Fire Insurance Association, F. Holloway, St Pierre 105
Western, W. J. Fraser, St Pierre 101

GUARANTEE—GARANTIE

American Surety, O. Murphy & Nephew, St Pierre 89
Guarantee, A. J. Maxham, St Pierre 130
London Guar., D. Smith, St Pierre 119

LIFE—VIE

Ætna, Camille Guay, Mountain Hill 120
British Empire, A. G. Routier, insp. Lév.
Canada, F. Pennée, St Pierre 119
Citizens, J. B. Morissette, St Pierre 82
Confederation, H. H. Sewell, St Pierre 125
Equitable, T. H. Mahony, St Pierre 78
Federal, F. L. Glass, St Pierre 103
London & Lancashire, F. Holloway, St Pierre 105
New-York, D. Smith, St Pierre 119
North British & Mercantile, J. Laird, St Pierre 113
Mutual of New-York, W. J. Fraser, St Pierre 101

Queen, C. P. Champion, St Pierre 66
Scottish Union and National, T. H. Mahony, St Pierre 78
Standard, S. W. Drum, St Pierre 92
The Sun, L. Tessier, St Pierre 75 & F. X. Dion, Lévis.
Union Mutual, L. D. Hudon, St Ann 20
The Manufacturers, F. Pennée 119

MARINE

British & Foreign, F. Holloway, St Pierre 105
Commercial Un., R. Mitchell, St Peter 76
London & Provincial, O. Murphy & Nephew, St Pierre 89
North America, J. R. H. White, St Peter 125
Royal Canadian, T. A. H. Roy, St Pierre 119
Western, W. J. Fraser, St Pierre 101

PLATE GLASS—GLACES DE MAGASIN

Dominion, S. W. Drum, St Pierre 92
Mongenais, Boivin & Cie, Gauthier & Frère, agents, St Joseph, 292
Lloyds, W. J. Fraser, St Pierre 101

Jewellers—Bijoutiers (See watch makers)

Judges—Juges (See inform., p. 66-69)

Junk—Vieux cordages

Brown J., St Paul 283

Kids

Pion A. & Cie., Prince Edouard 344

Knitting machines — Machines a tricoter

Allaire, Fils & Cie., St Jean 93-95

Landscape painter—Paysagiste

Dynes Joseph, St Jean 47-49

Land surveyors — Arpenteurs géomètres

Ashe & Morency, St Louis 23
Baillargé Charles, St Louis 76
Boswell St George, Dalhousie 122-124
Gallagher Jér., St Anne 115
Gauvin Chs. E., Richmond sq 13
Gauvreau A. T., D'Aiguillon 60
Gauvreau Petrus, D'Aiguillon 60
Genest F.-X., Scott 152
Light Alexander Luders, D'Artigny 66
Morency D. C., Lévis
Oliver S. S., Ste Anne 137
Painchaud Antoine, Grande Allée 53
Rosa Joseph, De la Reine 72-74
Stein Léonce, Henchey's Hotel Ste Anne
Taché E. E., Ste Ursule 52
Vallée Ls. A., Scott 4

Lasts—(maker)—Formes (fabricant de)

Chalifour Onésime, Prince Edouard 126

Laundries—Buanderies

Beaver Steam Laundry, J. Ousler, proprietor Elgin 17
Montreal Steam Laundry, Agency, 38 Côte Lamontagne
Levis Steam Laundry Co., W. L. Berg, prop., St Laurent 120, Lévis; Agents à Québec: Dechene & fils, Notre-Dame 47-49, et Godbout N. & Cie., St Joseph 189

LEATHER—CUIR—Manufact. (See tanners)

MERCHANTS—MARCHANDS

Gourdeau Félix, St Valier 470-472
Piddington Thomas A., St Paul 186-188
Richardson O. L. & Sons, St Pierre 47
Roy Charles E., St Valier 413-415
Turgeon Elie, St Valier 423

BELTING—COURROIES

Andrews F. H. & Sons, St Paul 64-66
Richardson O. L. & Sons, St Pierre 47
The Chinic Hardware Limited Co. foot Mountain Hill
Vidal J. L. O. & Fils St Paul 198

COLORED LEATHERS FOR BOOKBINDERS—CUIRS DE COULEUR POUR RELIEURS—(manuf.)

Gourdeau Félix, St Valier 470-472
Gourdeau Nap. & Cie., St Valier 470
Pion A. & Cie., Prince-Edouard 344

FINDINGS — FOURNITURES POUR CHAUSSURES

Gourdeau Félix, St Valier 470-472
Richardson O. L. & Sons, St Pierre 47
Roy Charles E., St Valier 413-415

HIDES—PEAUX VERTES

Gourdeau Félix, St Valier 470-472
Turgeon Elie, St Valier 423

KID

Pion A. & Cie., Prince Edouard 344

MOCASSINS—SOULIERS SAUVAGES (MANUF.)

Bérouard Frs, St Valier 397-399
Carrier Mme P., St Paul 127
Hénault Louis N., Des Fossés 114-116
Richardson O. L. & Sons, St Pierre 47

PATENT—VERNIS (manuf.)

Rochette Gaspard, Arago 92-102

SOLE LEATHER—CUIR A SEMELLES

Piddington T. A. & Co., St Paul 187-189
Richardson O. L. & Sons, St Pierre 47

Liquidators—LIQUIDATEURS

Arcand D., St Pierre 74
Bédard H. A., St Pierre 125
Matte Nap., snr., St Pierre 75
Rattray David, St Pierre 128
Shaw J., St Pierre 113

Life Insurance Co's— COMPAGNIES D'ASSURANCE (See Insurance Co's)

Livery stables—CHEVAUX DE LOUAGE

Bertrand Wilbrod, Côte d'Abraham 123
Bertrand Nap., St Valier 683
Campbell Patrick, St Louis 45-47
Hough Charles, Ste Anne 95-103
Renaud Ferdinand, Richardson 101
Savard Télesphore, coin St Valier et Boulevard Langelier

Loan and building societies— SOCIÉTÉS DE PRÊTS ET PLACEMENTS

Société de Construction Permanente de Québec, St Jean 23
Société de Prêts et Placements de Québec, St Pierre 75

Lumber, timber merchants and brokers—MARCHANDS DE BOIS ET COURTIERS

Archer & Co., St André 138 cor St Thomas
Atkinson Henry, Etchemin & St Romuald, Lévis
Beaubien O. & Fils, Du Pont 206
Béland & Martineau, du Pont 199
Bertrand & Cie., Des Commissaires 18-20
Blouin Louis & Fils, Boulevard Langelier 110.
Bowen Amos, St Pierre 61
Brown J. & W. D., St Roch 127
Burstall J. & Co., St Pierre 81
Calvin Co (The) St Pierre 113
Cap Rouge Pier and Wharf Co., Amos Bowen, agent, St Pierre 61
Carbray, Routh & Co., St Pierre 114
Clint J. H., St Paul 280-282
Dobell, Beckett & Co., St Pierre 138
Dunn & Co., St Pierre 98
Forsyth J. Bell & Co., St Pierre 119
Gagnon & Frère, St Paul 98-100
Goodday, Benson & Co., St Peter 128
Guay Louis & Fils, St Laurent 31½ Lévis
Hall & Price, St Antoine 7
Hamilton Robert, Bell 15
King Brothers, Bell 15
Lawrence George B., St Paul 388
Morency Edouard St Joseph 371-379
Nesbitt E. T., St Roch & De la Reine
Paradis T., Commerciale, Lévis
Picard Joseph, De la Chapelle 66
Price Brothers & Co., St Pierre 139
Réaume Alexis, bas De la Couronne
Sharples W. & J., St Pierre 56
Simpson Wm, Commerciale 137, Lévis
Taylor, Pierce & Co., St Pierre 83
The A. Gravel Lumber Co., A. S. Gravel, manager, St Laurent 450, Lévis
Thomson D. C. & Co., St James 20

Machinists—MÉCANICIENS

Beaudet Philéas, Déziel 77, Lévis
Brown Lewis, cor. St Valier and Dorch'r
Carrier, Lainé & Cie., Lévis
Drolet Frs X., St Joseph 77-79
Learmouth A. & Co., St Paul 251-257
Richard J. L. & Frère, St Joseph 312-314

Marble workers—MARBRIERS

Bélanger J. Ambroise, St Joseph 274-276
Bilodeau Ignace, St Roch 69
Dorion Alex., St Marguerite & St Roch
Jacques O. Ant., Shaw 24, Lévis
Maranda Zéphirin, St Valier
Quebec Marble Works, Côte d'Abraham 2

Marine and ship stores—MAGASINS DE MARINE

Gunn Francis, Sous-le-Fort 29
Robitaille & Laperrière, St Pierre 6

Mason (mastors) — ENTREPRENEURS MAÇONS

Bernier Charles, St Joseph 57
Charlebois A., Boulevard Dufferin
Côté Chs. & Cie., St Gabriel 45.
Larose Louis, Artillery 32
Pampalon Arthur T., Richelieu 89
Pampalon Thomas, Côte St Geneviève 28
Ratté Octave, Notre Dame des Anges 191

Men's furnishing—MAGASINS DE MERCERIE

Bergevin L. A. & Roy, Mountain Hill 100
Darlington John P., Buade 9
Dugal A. L. G., Notre-Dame 15-17
Foley & Co., Mountain hill 18
Glover & Brais, St Pierre 70
Glover Fry & Co., de la Fabrique 24-26
Godbout N. & Cie., St Joseph 189
Grand Union Clothing Co., St Joseph 124
Lee William, Buade 25
Morgan David, St Ann 12
Vincent W., de la Fabrique 38

Milliners and millinery goods— MODISTES ET ARTICLES DE MODES

Caverhill, Kissock & Binmore, St Pierre 41-43
May Thomas & Co., Du Palais 46
Michaud J.-Bte. & Fils, Côte du Passage 58-60, Lévis
Paterson J. A. & Co., St Pierre 51-53

RETAIL—DÉTAIL

Labrecque Mme Jérôme, St Jean 31
Lizotte Mme Prudent, St Jean 54
Mohr Miss Frances, St. John 123
Vallée Mme Prudent, St Jean 45

Mineral waters—EAUX MINÉRALES

St Léon—Port Dauphin 3

Moccassins — SOULIERS SAUVAGES—(See Leather)

Music dealers—MARCHANDS DE MUSIQUE

Allaire, Fils & Cie, St Jean 93-95
Bernard, Fils & Cie, St Jean 135-137
Gervais & Hudon, St Joseph 219 et 339
Lavigne Arthur, de la Fabrique 55
Moore T. J., St Jean 148
Morgan R., St Jean 60-62
Turner Bros., St Jean 107

Nail manufacturers — MANUFACTURIERS DE CLOUS

The Chinic Hardware Co, Beauport road, St Pierre 55-57

Newpapers—JOURNAUX

DAILY—QUOTIDIEN

La Justice, Mountain Hill 113
Le Canadien, St Pierre 86
Le Courrier du Canada, Buade 11
L'Electeur, Mountain Hill 113
L'Evénement, De la Fabrique 30
Le Quotidien, Côte du Passage 19, Lévis
The Morn'g Chronicle, Mountain Hill 115
The Daily Mercury, Mountain Hill 20
The Quebec Daily Telegraph, Buade 23

WEEKLY—HEBDOMADAIRE

L'Association, St Joseph 59
La Vérité, Avenue des Erables
Le Cultivateur, St Pierre 86
Le Journal des Campagnes, Buade 11
The Saturday Budget, Buade 23

PERIODICALS—REVUES

Les Annales de Ste Anne, Buade 11
L'Enseignement Prim., Mountain Hill 82
L'Union Libérale, Mountain Hill 20

Notaries (public)—NOTAIRES PUBLICS

Allaire Joseph, St Pierre 4
Angers Edouard J., St Pierre 12
Auger & Campbell, St Pierre 109
Austin H. C., St Peter 61
Boily J. Edouard, St Joseph 24
Borlace G. E., St Peter 61
Bourget Marcel, Lauzon, Lévis
Charlevoix & Pampalon, St Pierre 81
Châteauvert George P., St Jean 377
Côté Jules, Du Fort 8
Dumontier Jos. Alphonse, Côte du Passage 113-115, Lévis
Falardeau Léopold P., Massue 106
Gauvreau & Lafrance, St Pierre 75
Gosselin F. X., St Pierre 113
Huot Philippe, St Andrew 2
Labrèque & Bélanger, Buade 18
Labrie Chs. Isaïe, Lauzon, Lévis
Lapointe J. A., Parent 8
LaRue Félix A., Desjardins 51
LaRue V. Wenceslas, Ste Anne 28-30
Leclerc Louis, St Joseph 245
Lemieux F.-X., St Valier 88½ et 59, St Joseph
Lemieux E., agent de la seign. Lauzon, Côte du Passage 7, Lévis
Lemieux J. T., Lévis
Meredith & Couture, St Pierre 92
Paradis G. Arthur, St Jean 363
Parent Louis, Des Ramparts 51
Parkin John B., St Louis 44
Pelletier J. E. C., St Pierre 4
Plamondon J. Edouard, St Joseph 57½
Roy F., coin des rues St Joseph et St Laurent 10, Lévis
Roy H. Octave, Du Palais 24
Roy J. Edmond, rue Wolfe 8, Lévis
Savard Joseph, St Valier 764
Sirois Louis P., Couillard 19
Strang John, St Pierre 118
Tessier, Delâge & DeLérv, D'Aiguillon 10

Occulists and aurists—OCULISTES ET AURISTES

Simard Dr Louis J. A., St Louis 46
Beaupré Wilfrid, St Louis 58

Oils—HUILES

Renaud & Cie., St Paul 72
Vallerand A. E., Dalhousie 67
Vallerand F. O., Mountain Hill 90-92

Oil, neat's foot—HUILE DE PIEDS DE BŒUF

Laliberté P., Village Ste Angèle

Omnibus—PROPRIETORS—PROPRIÉTAIRES

Quebec Street Railway, St John. W. W. Martin, Manager

Opticians—OPTICIENS—(See also watchmakers)

Bolduc G. A. & Cie., St Jean 166
Brunet Philémon, St Joseph 193
Corriveau & Couture St Joseph 325½
Duquet Cyrille, St Jean 1
Gagnon J. Emile, St Joseph 286
Jacot Emile, St Joseph 159-159½
Laroche J. I., St Valier 723
Morin Dr Ed., & Cie, St Jean 338
Poulin P. E. & Co., de la Fabrique 40
Routhier C., Mountain Hill 50-52
Seifert G., de la Fabrique 34

Oyster dealers—MARCHANDS D'HUITRES

Andrews F. H. & Son, wholsale, St Paul, 64-66
Derome H., gros et détail, Finlay Market Place 45
Dion J. B. M., détail, Ste Geneviève 13-17
Durand Edouard, détail, St Jean 248
Hogan Michael, retail, Montcalm Market Stalls 1-2-10

Julien Joseph, St Jean 48
La Cie Ostreicole (limitée), Dalhousie 42
Leclerc & Letellier, en gros, St Paul 104-106
Letellier J. B. E., St Paul 118-120

Painters decorative house and sign—PEINTRES DÉCORATEURS DE MAISONS ET D'ENSEIGNES

Bédard Thomas, St Jean 250
Copeman James, jnr., St Jean 68-70
Gauthier J. & Frère, St Joseph 292
Juneau Augustin, Claire-Fontaine 33
Kerr David, St John 16
Lainé dit Lebon Anselme, St Georges 178-180 Lévis
Leonard Bernard, St Jean 53-55
Morency L. & Frère, St Joseph 113
Tardivel Jean-Marie, Buade 51

Paints, oils and glass—PEINTURES, HUILE, ETC (See hardware & painters decorative)

Paper manufacturers—MANUFACTURES DE PAPIER

Reid J. & W., St Paul 200
Rolland J. B. & Fils, St Paul 76

Patterns for dresses—PATRONS DE MODES

Brunet, Laurent & Cie, St Joseph 155-157
Dynes Mrs Joseph, St Jean 47
Gervais & Hudon, St Joseph 219 and 339

Percepteur des quais

Lacasse David, quai Renaud

Photographers—PHOTOGRAPHIES

Jones John L., De la Fabrique 42
Livernois Jules E., St Jean and Couillard
Montminy M. A. & Cie., St Jean 2
Roy A. R., St Joseph 183, et Côte du Passage 36-38, Lévis
Roy Honoré, St Joseph 115
St Hilaire Mme Louis, St Jean 230
Vallée L. Prudent, St Jean 39

Phycisians and surgeons—MÉDECINS ET CHIRURGIENS

Ahern Michael J., St Anne 32
Beaupré W., St Louis 58
Belleau Alfred G., St Ursule 24
Blair Robert C., St Ursule 7
Boulet J. Philéas, D'Aiguillon 136
Brochu Michel D., St François 216
Catellier Laurent J., D'Aiguillon 18
Catellier A., D'Aiguillon 18
Cinq Mars J., Desfossés 87
Collet C. O., Côte du Passage 2-4, Lévis
Côté L., 28 coin du Pont et Des Prairies
DeBlois Arthur, Du Palais 8
DeBlois L. G. Philéas, St Joseph 369
Dufresne J. B., Boulevard Langelier 171
Elliot Chas E., St Ann 130
Falardeau M. Alfred, St Jean 357
Fiset Michel, St Valier 809
Gale G. Goldsworthy, St Ursule 37
Garneau Joseph A., De l'Eglise 70
Gingras Charles, St Valier 699-701
Gosselin Etienne, Mountain Hill 108
Grondin Simon E., Du Parloir 8½
Guay P. Malcolm, St Romuald, Lévis
Hamel Auguste C., Ste Ursule 21
Howe J. C., Champlain 52
Jolicœur George W., St Valier 790
Laberge Elzéar, Du Pont 130
Lacerte N., Côte du Passage 1-3, Lévis
Lamothe Alphonse, St Joseph 323½
Larochelle Abraham, St Valier 806
LaRue Léonidas, d'Aiguillon 62
Lavoie Jos. Frs.-X. P., Des Fossés 187-189
Lebel C. O., St Paul 347
Lemieux Chs. E., snr., Ste Ursule 23
Lemieux Chs. E., jnr., Ste Ursule 23
Marcoux Alphonse, St Valier 708
Marois Albert, St Louis 51
Morin Ed., St Jean 338
Paquin Rosaire, St Jean 419
Parke C. Smith, St Anne 81
Parke G. H., St Anne 81
Potvin Arthur, St Pierre 30
Poliquin J. S., Lauzon, Lévis
Rinfret F. Rémi, D'Aiguillon 39
Rinfret R. Ferdinand, D'Aiguillon 36
Ross H. R., St Anne 113
Russell Henry, St Ursule 28
Samson Charles L., De la Chapelle 84
Sewell Collin C., D'Auteuil 53
Smyth T. D., Du Palais 12
Turcot Edwin, du Palais 17-19
Vallée Arthur, Ste Anne 22
Verge Charles A., Ste Ursule 36
Verge William A., Des Fossés 188-190
Watters Arthur A., St Jean 406

Pianos and organs—ORGUES & PIANOS

Allaire, Fils & Cie., St Jean 93-95
Bernard, Fils & Cie., St Jean 135-137
Gervais & Hudon, St Joseph 219-339
Lavigne Arthur, de la Fabrique 55
Robitaille & Guimont, St Joseph 320
Turner Brother, St Jean 107

Plasterers—PLATRIERS

Côté Chs. & Cie., St Gabriel 45
Fortin P. Célestin, Bédard 77
Larose Louis, Artillery 32
Pampalon Arthur T., Richelieu 89
Pampalon Thomas, Côte St Geneviève 38

Plumbers, gas and steam fitters—PLOMBIERS ET POSEURS D'APPAREILS A GAS ET A VAPEUR

Andrews T. W., St Jean 5
Brousseau George, St Paul 83-85
Cantin Octave & Cie, St Valier 540

Chalifour Louis F., Des Fossés 10-12
Chartré J. Adolphe, St Jean 219
Dubuc Augustin, Dorchester 2
Garneau J. L., Côte du Passage 85, Lévis
Giguère Pierre P., Des Fossés 56
Laberge Joseph, Du Pont 134
Lamontagne Cléophas, Du Pont 108
Lenghen & Paquet, Ste Claire 57-59
Lemelin Jos., Du Pont 129
Maguire James, St Ursule 8
Moreau E. Théodore, Côte d'Abraham 154-156
Morin Jean-Bte., Sous-le-Fort 39
Parent Paul, jnr., St-Patrick 106-110
Picard Ovide, St Jean 199
Philipps George T., St Jean 11
Plante Octave, St Jean 160
Paquet Philéas, St Joseph 390-392
Quinn & Reason, Palace 54
Sampson R., St Jean 259-261
Thom Alexander, St Jean 101
Trudel L. Zéphirin, St Jean 251
Vandry & Matte, St Jean 169
Vézina Charles, Du Pont 117-121
Walker John, snr., St John 74

Port warden—GARDIEN DU PORT
Simons Wm., St Pierre 99

Postage stamps—TIMBRES-POSTES
Dawson & Co., Mountain hill 118
Demers L. B., Post Office, St Jean 286
Filteau J & Frère, Buade 27
Miller M. & Son, St Pierre 59

Poultry and game—VOLAILLE ET GIBIERS
Green James, Champlain Market place
Hogan Michael, Montcalm Market 1-2-10
Roumilhac Ed., St Jean 17-19
Simard C. O., St Jean 4

Printers—IMPRIMEURS
Brousseau Léger, Buade 11
Côté A. & Cie., du Fort 8
Carrel F., Buade 21
Darveau C., Mountain Hill 82-84
Demers L. J. & Frère, de la Fabrique 30
Dawson & Co., Mountain Hill 118
Drouin L. & Frère, St Joseph 96
Dussault & Proulx, Port D'Auphin 4
Foote John J., Mountain hill 115
Larose Prosper, St Joseph 331
Létourneau & Lizotte, du Palais 44
Maguire W. J., Mountain hill 20-22
Masson P., St Joseph 59
Mercier & Cie., Côte du Passage 19-21, Lévis
Turcot Israël P., Notre-Dame 48, coin Côte Lamontagne
Vincent E., St Jean 234

NEWSPAPERS—JOURNAUX
Belleau & Cie., Mountain hill 111
Brousseau Léger, Buade 11
Carrel F., Buade 21
Demers L. J. & Frère, de la Fabrique 30
Foote John J., Mountain hill 115
Maguire W. J., Mountain hill 20-22
Masson P., St Joseph 59
Mercier & Cie, Côte du Passage 19-21, Lévis
Tarte J. I., St Pierre 86
Tardivel J. P., Avenue des Erables

Provision and produce dealers—(See also flour and grain wholesale)
Bégin L. H., Lévis
Jacques Octave, Finlay Market Place 7
Lawlor W., Commerciale 103, Lévis
Simpson Wm., Commerciale 137, Lévis
Thibaudeau D., Finlay Market Place 5

Public accountants—COMPTABLES PUBLICS (See accountants)

Publishers (See printers and booksellers)

Rags—CHIFFONS EN GROS
Brown J., St Paul 283
Reid J. & W., St Paul 200

Railway agents—AGENTS DE CHEMINS DE FER
Addie G., Québec Central, Dalhousie 22
Hardy Alex.,Q. & L. St John, St Pierre 92
Laverdière A., Intercolonial, Lévis
Ryder J. W., C. P. R., St Louis 33
Scott James G., Q. & Lake St John, St Pierre 92
Mathews J., Grand Trunk, St Paul 5
Suzor & Trudelle, 87 Du Pont

CONTRACTORS—CONTRACTEURS
Beemer Horace J., St Pierre 93
McGreevy Ths. H., Dalhousie 40
McGreevy Robert, Gilb Lane

RAILWAY OFFICES—BUREAUX DE CHEMINS DE FER
Canadian Pacific, St Louis 33 and Place Depot
Grand Trunk, St Paul 5
Intercolonial, Dalhousie 49
Quebec Central, Dalhousie 22
Quebec & Lake St John, St Pierre 92
Quebec, Montmorency & Charlevoix, St Pierre 93

Restaurants
Belvedere Club, Chs. Gingras, prop., Belvedere cor. St Louis
Chien d'Or, J. T. Levallée, prop., Buade 8
Commercial, A. Boisvert, pro. St Peter 136
Côté Elzéar, St Valier 446-448
Côté Michel, St Paul 209
Dallaire Olivier, Dalhousie 17
Davis J. A.,
Delmonico, E. Fraser, prop., St Paul 61
Dubé Jos., De la Fabrique 48

Dubois Octave, Sous-le-Fort 8
European, A. Babin, prop., St Jean 80
Royal Mail Restaurant, Galibois F. X., Du Fort 4
Goulet Alfred, St Nicolas 48-52
Jouvin Azarie, St Joseph 31
Lafrance J. B., Garneau 42-44
Lion d'Or, E. G. Boulé, prop., Grande Allée 105
Mercantile, T. Carr, prop., Sault-au-Matelot 8
Montmorency, Filion Nap., Du Pont 156-158
National, Morin Narcisse, Côte Lamontagne 24-26
Richelieu, E. Lapointe, Buade 63-65
Roy Alphonse, St Augustin 43
St Peter, J. T. Donnelly,pro., St Pierre 97
Union, Ls. Lambert, prop., Ste Anne 55

Roofers—COUVREURS

Barbeau Alexis, jnr., Signaï 72
Barbeau J. J., jnr., Dorchester 143
Barbeau Joseph, St Paul 109
Durand Edouard, Parent 90
Giguère Pierre P., Des Fossés 56
Garneau J. I., Côte du Passage 85, Lévis
Lajeunesse Paul & Cie., St Paul 146
Lenghen & Paquet, St Claire 57-59
Moreau Théod., Côte d'Abraham 154-156
Morin J. B., N.-D. et Sous-le-Fort 39
Picard Ovide, St Jean 199
Plante Octave, St Jean 160
Trudel L. Zéphirin, St Jean 251
Vandry & Matte, St Jean 169
Vézina Charles, rue du Pont 117, 121

Saddlers—SELLIERS

Charest Joseph, Du Pont 107-109
Duperré & Cie., St Paul 123
Fisher S. & Son, De la Fabrique 8
Soucy E & Cie., St Paul 133-135
Thibodeau M., Côte Davidson 5, Lévis
Verrault Henri, Commerciale, 73-77, Lévis

Sail makers—VOILIERS

Alleyn John, Sault-au-Matelot 60
Blakiston William C., St James 13
Dawe & Jarvis, Bell 13 and St Paul 53

Sample Rooms—SALLES D'ÉCHANTILLONS

Bellerive Chs, St Joseph 72
Blanchard Hotel, Notre-Dame sq., 2-5
Fraser Edwin, St Pierre 135
Grégoire G. M., St Louis 13, Lévis
Lapierre P., St Pierre 20
Quebec Hotel, Du Pont 112-116
St Louis Hotel, cor. St Louis & Haldimand
Turgeon Hilaire, Commerc. 131-134 Lévis

Saw mill owners—PROPRIÉTAIRES DE MOULINS A SCIE

Béland & Martineau, du Pont 199
Chalifour O., Prince-Edouard 126
Gignac O. & Fils, Des Commissaires 12
Hall & Price, St Antoine 7
Paradis T., Commerciale, Lévis
Peters S., Grant 189

Sculptors on wood—SCULPTEURS ORNEMANISTES

Moisan Laurent, Arago 320
Raymond Thomas, Charest 144
Stephens Honoré, Massue 223

Second hand goods—MEUBLES D'OCCASIONS

Ferland Louis, Champlain Market hall
Gale Joseph, St Stanislas 27

Sewing machines—MACHINES A COUDRE

Allaire, Fils & Cie., St Jean 93-95
Dynes Joseph, St Jean 49
Gervais & Hudon, St Joseph 219 et 339
Robitaille & Guimont, St Joseph 320
Singer Manufacturing Co., of New-York St Jean 146
Turner Brothers, St Jean 109

Ship brokers—COURTIERS DE NAVIRES—(See brokers)

Ship builders—CONSTRUCTEURS DE NAVIRES

Beaulieu T., Commerciale 51, Lévis
Davie G. T., Commerciale 63-64, Lévis
Samson Etienne, Rue Wolfe 36, Lévis

Ship shandlers—FOURNISSEURS DE NAVIRES

Gunn Françis, Sous-le-Fort 20
Robitaille & Laperrière, St Pierre 6

Ship owners—PROPRIÉTAIRES DE NAVIRES

Maguire & Co., St Pierre 118

Shipsmiths—FORGERONS EN BATIMENTS

Tweddell Edward, Queen's wharf

Shoes—SOULIERS—(See boots and shoes)

Silver and Goldsmiths—ORFEVRES—(See also watchmakers)

Lafrance A. A., Du Palais 25

Silver plater—ARGENTEUR

Durand Pierre I., St Jean 78

Soap and candle—SAVON ET CHANDELLE (Manufacture)

Piddington Thomas A., St Paul 186-188

Soles, stiffeners and shanks—SEMELLES, CONTREFORTS ET SHANKS

Blouin Fidèle, Prince Edouard 185
Rochette Cléophas, St Valier 645
Richard & Cie., Arago 159

Spectacles—LUNETTES—(See opticians)

Stamps—ESTAMPES

RUBBER AND METAL—MÉTAL ET CAOUTCHOUC

Moore Thos. J. & Co., St Jean 148
Quebec Engraving Co., St Pierre 125

Stationers—PAPETIERS(See booksellers)

Statuaries & sculptors—STATUAIRES ET SCULPTEURS

Rigali & Fils, St Jean 132

Steamboat and barge owners—PROPRIÉTAIRES DE VAPEURS ET DE BARGES

Beaulieu Gédéon, Lévis
Beaulieu Tim., Lévis
Fortier capt. Elzéar, Ste Anne Beaupré
Nadeau François, Lévis
Paradis T., Commerciale, Lévis
Paul & McGreevy, Gibb lane
Tweddell T. Newton, Dalhousie 42

Steamship offices—(See companies)

Stenographers—STÉNOGRAPHES

Belinge Alexandre, St Louis 12
Malenfant Narcisse, De la Fabrique 51

Stone cutters—TAILLEURS DE PIERRE

Bélanger J. A., St Joseph 274-276
Bilodeau Ignace, St Roch 69
Dorion Alex., corner St Roch and Ste Marguerite
Jacques Olivier Ant., Shaw 24, Lévis
Pampalon Arthur T., Richelieu 89
Pampalon Thos., Côte Ste Geneviève 38

Stoves—POELES

GAS—A GAZ

Andrew Bros, St Jean 5
Hamel Théo., Côte Lamontagne 44
Kane James R., De la Fabrique 59-63
Quebec Gas Co., Place d'Orléans 2-4

RANGES—GRILLES (*see hardware*)

Street railway companies—COMPAGNIES DE TRAMWAY (See inf. p. 83)

Quebec Street Railway, St Joseph 441
St John street Railway, St Jean 566

Tailors—TAILLEURS

Babin Wm., Côte du Passage 32-34, Lévis
Dalziel Jos. N., Du Pont 73
Dumas Louis G., St Jean 187
Forg G., St Jean 20
Létourneau Joseph, Du Pont 72-74
Marceau Marcelin, Sous-le-Fort 51
Morency Léonidas B., Notre-Dame 23
Patoine Jean, St Joseph 254½

MERCHANTS—MARCHANDS

Bergevin L. A. & Roy, Notre-Dame 35-45 and Mountain hill 100-102
Caron J. Emile, St. Jean 117
Darlington John D., Buade 7
Foley & Co., Mountain Hill 18
Gagnon & Turgeon, Du Pont 71
Godbout J. N. & Cie., St Joseph 189
Kuhring Carl, Garneau 50
Lee William, Buade 25
Morgan David, St Anne 22
Vincent William, de la Fabrique 38

Tanners and curriers—TANNEURS ET CORROYEURS

Bégin Désiré, Lévis
Blouin J., rue St George, Lévis
Duplessis Ephrem, rue Shaw, Lévis
Falardeau & Paquet, Ste Hélène 224-228
Gourdeau Félix, St Valier 470-472
Gourdeau N. & Cie., St Valier 470-472
Julien & Guay, St Valier 560
Rochette Gaspard, Arago 92-102
Rochette O. & fils, St Valier 492

CURRIERS—CORROYEURS

Bégin Damase, Lévis
Pouliot A. & Cie., Arago 139-141
Pouliot J. & S. & Frère, Arago 115

TANNERS—TANNEURS

Guay Désiré, St Valier 577-579
Turgeon Elie, St Valier 423

Tar, pitch and oakum—GOUDRON, BRAI ET ÉTOUPE

Reid J. & W., St Paul 200

Tawers—MÉGISSIERS

Pion A & Cie., Prince Edouard 344

Tea brokers—COURTIERS DE THÉ

Lee T. Conrad, St Pierre 101
Lemesurier E., St Pierre 76
Windfield Joseph, St James 9

Tea dealers—MARCHANDS DE THÉ

Alain Joseph E., De la Couronne 86-90
Labbé Joseph, St Joseph 246-248
O'Donnell John, St Nicolas 15
Rousseau Jean Benj., St Joseph 238-242 et St Jean 214.—Côte des Marchands 77, Lévis

Teachers—INSTITUTEURS — (See Informations p. 62-65)

Telegraph Companies—COMPAGNIES DE TÉLÉGRAPHE

Canada Pacific, W. Duchesneau, manager, St Pierre 87
Great NorthWestern, E. Pope, manager, St Pierre 83-85

Telephone company—COMPAGNIE DU TÉLÉPHONE

Bell Telephone Co., H. A. Dauphin, manager, St Jean 34

Thermomethers — THERMOMÈTRES — (See watchmakers and jewellers)

Timber— BOIS DE CHARPENTE —(See lumber)

Tinwares—FERBLANTERIES—(wholesale —en gros)

Amyot Jos. & Frère, St Pierre 36½-38
Beaudet, Lefaivre & Garneau, St Paul 40-42
Bédard J.-B. & Frères, St Pierre 44-46
Boisseau & Béland, St Pierre 33-35
Rinfret & Marcotte, Dalhousie 59-61

Tinsmiths and tinwares — FERBLANTIERS ET FERBLANTERIES

Brousseau George, St Paul 83-85
Cantin O. & Cie., St Valier 540
Chartré J. Adolphe, St Jean 219
Dubuc Augustin, Dorchester 2
Garneau Jos. I., Côte du Passage 85 Lévis
Giguère, Pierre P., Des Fossés 56
Huot A. & Cie., marché Champlain 38
Lajeunesse & Cie., St Paul 142-146
Lenghen & Paquet, Ste Claire 57-59
Lamontagne Cléophas, Du Pont 108
Lapointe Célestin, Notre-Dame 3
Lefebvre Léonard, Ste Anne 91
Lemelin Joseph, Du Pont 129
Moreau E. T., Côte d'Abraham 154-156
Morin Jean-Bte., Sous-le-Fort 39
Paquet Philéas, St Joseph 390-392
Picard Ovide, St Jean 199
Plante Octave, St Jean 160
Traversy D. N., St Valier 541
Trudel L. Zéphirin, St Jean 251
Vandry & Matte, St Jean 169
Vézina Charles, Du Pont 117-121

Tobacco—DEALERS — MARCHANDS DE TABAC

Grondin Eugène, Buade 61
Bernier Théo. Commerciale 141 Lévis
Hénault L. N., St Joseph 66
Houde B. & Cie., St Jean 350
Hudon B., St Jean 376
Kirwin L. & Co., Buade 15
Lamontagne Nap., St Laurent 189, Lévis
Lawlor James A., Commerciale 103, Lévis
McDonnell Mrs. Sarah, Mountain Hill 76
Montreuil P. J. Côte du Passage 85, Lévis
Saunders Arthur, St Louis 13

MANUFACTURERS—MANUFACTURIERS

Fréchette E. & Frère,
Houde B. & Cie., Richelieu 350
Poirier Joseph, Prince Edouard 233½

Toys and small wares—JOUETS ET ARTICLES DE FANTAISIE—(See fancy goods)

Trunks—VALISES (Manuf)

Dillingham Wallace B., St Valier 60
Gignac & Fils, Des Commissaires 12
Peters S., Grant 189
Vallière P., St Valier 152

Undertakers—ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

Cloutier Charles, D'Aiguillon 178-180
Gilbert Etienne, St Valier 1041
Guenet Georges, St George 50 Lévis
Lépine Germain, jnr., St Valier 281-283
Lépine Germain, snr., St Valier 281-283
Pouliot Paul, St Laurent 4, Lévis
Rickaby David, St Jean 337

Valuators—ESTIMATEURS

Bedard H. A., St Pierre 125
Bertrand J.-Bte., Des Commissaires 18-20
Gale Joseph, St Stanislas 27
Grenier G. R. & Cie., St Pierre 125
Lemieux O. & Cie., St Jean 263
Maxham A. J. & Co., St Pierre 130
St Laurent F. A., St Pierre 120

Veterinary surgeons—MÉDECINS VÉTÉRINAIRES

Couture J. Alphonse, Des Jardins 49
Cummings Peter H., Donacona 5
Duchaine John D., Du Pont 54

Victuallers—POURVOYEURS

Arel D. & S., marché Champlain, étal 18
Bouchard Guil., marché Finlay, étal 6
Green James, Champlain Market

Vinegar manufacturers — FABRICANTS DE VINAIGRE

Robitaille A., Bijouville
Quebec Vinegar Work, Drouin, Frères & Cie, Smith 35

Watchmakers and jewellers — HORLOGERS ET BIJOUTIERS

Bedard Elie, St Paul 357
Bedard Samuel, St Paul 353
Bolduc G. A. & Cie, St Jean 166
Chateauvert Georges, St Jean 377
Corriveau & Couture, St Joseph 325¼
Duquet Cyrille, St Jean 3
Gagnon J. E., St Joseph 286

Guay L. E. B. & Cie., Du Pont 152-154
Guenette Geo., Côte du Passage 84, Lévis
Jacot Emile, St Joseph 159-159½
Lafrance Ambroise A., Du Palais 26
Prevost C. A., Côte du Passage 55, Lévis
Poulin P. E. & Co., De la Fabrique 40
Routhier C., Côte de la Montagne 50-52
Routhier Mme Veuve Charles, Côte de la Montagne 50
Seifert Gustavus, De la Fabrique 34
Vaillancourt Adj., St Joseph 117

Wharflingers—GARDE-QUAI

Lacasse David, St Paul 140

Wheelwrights—CHARRONS

Gauvin Bénoni, Lachevrotière 73
Gauvin D., St Patrick 151-155
Gilbert Amable, St Patrick 120
Robitaille Michel, Berthelot 29

Wigmakers—PERRUQUIERS—(See hairdressers)

King Mrs. J. C., St John 7

Window shades—GARDE-SOLEIL

Gauthier J. & Frère, St Joseph 292
Kerr David, St Jean 18
Lainé dit Lebon Anselme, St. George 178-180, Lévis
Leonard Bernard, St John 53-55
Morency & Frère, St Joseph 113
Tardivel Jean-Marie, Buade 53

Wine, liquor and ale saloons—CABARETIERS

Armstrong-Davis C. J.,
Bernier Théo. Commerciale 141, Lévis
Bezeau David, Du Pont 43-45
Bisson H. & I., Côte du Passage 140 Lévis
Buchanan J., Côte du Passage 47, Lévis
Burns James, Champlain Market pl. 34
Burns Ed., St Paul 207
Caron Jean-Bte., St Pierre 36
Chateauvert Jos., St Paul 341
Côté Elzéar, St Valier 446-448
Dubé Joseph, De la Fabrique 48
Fillion Napoléon, Du Pont 156-158
Fraser Alexandre, St Joseph 51-53
Goulet Alf., St Paul 361
Grégoire J. M., coin de la rue du marché, Lévis
Jouvin Azarie, St Joseph 31
Lapierre P., St. Pierre 20
Lawlor James A., Commerciale 103, Lévis
Lambert A. G., Commerciale 77, Lévis
Morin Narcisse, Mountain hill 24-26
Roy Alphonse, St Augustin 41
Roy David, Du Pont 76-78
Saunders Arthur, St Louis 13, Lévis
Soucy Frs.-X., St Paul 367-369
Sullivan John, St Antoine 8-10
Turgeon H., Terminus hotel, Lévis

Wine merchants—MARCHANDS DE VINS

WHOLESALE—GROS

Beautey Henri, De la Fabrique 51
Biarnez Paul, Dalhousie 115-117
Leclerc & Letellier, St Paul 104-106
Letellier J.-B. E., St Paul 118-120
Rioux N. & Cie., St Paul 162-164
Rotmilhac Ed., St Jean 19
Pitl Chs., Dalhousie 63-65
Turcotte Nazaire, Dalhousie 54-58
Toussaint A. & Cie., Notre-Dame 27
Whitehead & Turner, Dalhousie 83

RETAIL—DÉTAIL (see grocers)

Wool, raw—LAINE BRUTE

Pion A. & Cie., Prince Edouard 344
Quebec Worsted Co., Jacques Cartier Pointe aux Lièvres
Turgeon Elie, St Valier 423

Yeast, compressed—LEVAIN COMPRIMÉ

Fleischman & Co., Samuel T. Brown, St Jean 176

JEAN B. MORIN

FERBLANTIER ET PLOMBIER

COIN DES RUES

NOTRE-DAME ET SOUS-LE-FORT

A L'ENSEIGNE DU CASTOR

BASSE-VILLE, QUÉBEC

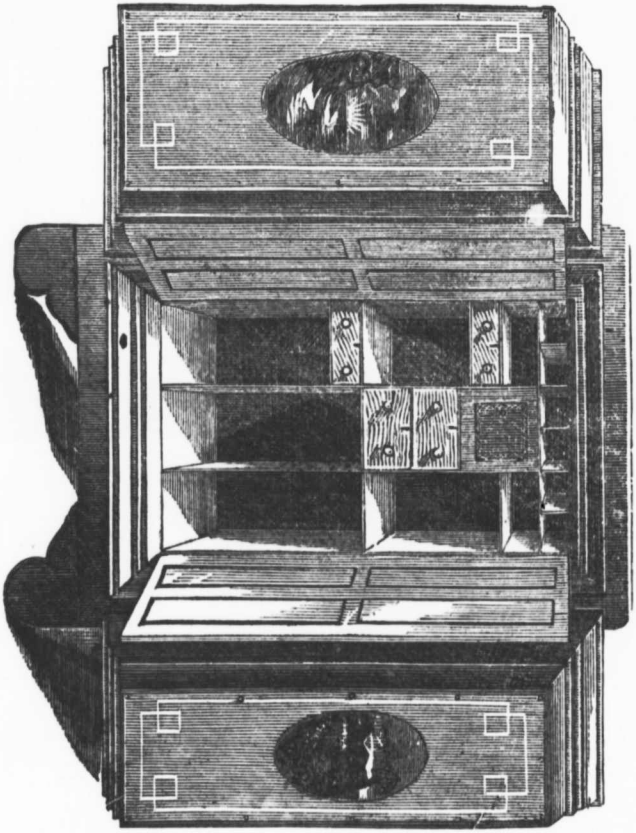
Posage d'Appareils à Gaz, de Chauffage à Eau et à Air chaud, de Cloche, etc., Couverture en Zinc, Ferblanc, Tôle Noire et Galvanisée. Tout ordre exécuté avec soin et promptitude.

PRIX MODÉRÉS

T. FRENETTE

MANUFACTURIER DE

AU PLUS BAS PRIX



COFFRES-FORTS

PORTES DE VOUTE ET FOURNAISES POUR PLATRIERS

N° 377, RUE CRAIG, MONTREAL

Entre les rues Sanguinet et St-Denis

TELEPHONE FEDERAL NO. 163

JAMES L. WISEMAN

--- DESIGNER ---

Wood and Photo - Zinc Engraver

186, ST. JAMES ST.

BELL TELEPHONE 138 MONTREAL

ENGRAVINGS

For all illustrative purposes at much lower prices than any other House in the Dominion

Etchings

and

catalogues

A SPECIALTY

Departments:

Designing, Wood Engraving, Photographing, Zinc Etching, Photo-gravure, Finishing.

Electrotyping, &c., &c.

Pen drawings for catalogues a specialty

RUES DONT LES NOMS ONT ÉTÉ CHANGES

STREETS WHOSE NAMES HAVE BEEN CHANGED

ANCIENS NOMS — FORMER NAMES	NOUVEAUX NOMS — PRESENT NAMES
Anderson	Gosford
Arthemise	De Tracy
Arthur	St Paul (commence)
Auguste	Laviolette
Bélair	Charest (commence)
Chenest	Chénier
Des Jésuites	Lalemant (c'ntinuati'n)
Des Sœurs	Côte de la Montagne (continuation)
Hamel (St Sauveur)	Châteauguay (part)
Hershell	Lévis
Jacques-Cartier	Kirouac (commence)
Joséphine	Colbert
Leadenhall	St André (c'ntinuati'n)
Massue (St Roch)	Letellier
Metcalf	Morin (commence)
O'Connell (St S.)	De Courcelles
Parent (du Boulevard Langelier à la rue St Joseph)	D'Argenson
Parent (de la rue St Ambroise à la rue St Valier)	Ste Catherine (cont.)
Prince de Galles	Talon
Racine (de 511 St Jean à 244 d'Aiguillon)	Vauban
Richmond	Ste Cécile
Ryland	De Varennes
St André (St S.)	Hermine (c'ntinuati'n)
St André (V. St A.)	Marie de l'Incarnation
Ste Anne (St S.)	Dollard
St Augustin (St S.)	Franklin (c'ntinuati'n)
Ste Catherine (entre les rues St Valier et St Joseph)	Rameau
St Charles	St Valier (commence)
St Elizabeth	Boisseau (c'ntinuati'n)
St Flavien (St S.)	Kirouac (c'ntinuati'n)
St Gabriel (St S.)	St Bernard
St George (St Jean)	Côte d'Abraham (com)
St George (St S.)	Colomb (continuation)
Ste Gertrude	Massue (continuation)
Ste Hélène (St S.)	D'Iberville
St Henri	Bagot (continuation)
St Jérôme	Morin (continuation)
St Joseph (St S.)	Montmagny
St Louis	Montcalm (commence)
Ste Marie (St S.)	De Villiers
St Michel (B.-Ville)	Carillon
St Michel (St S.)	Arago (continuation)
Ste Monique	Montcalm (c'tinuati'n)
St Ours	Boulevard Langelier
St Ovide	Châteauguay (comm.)
St Philippe	Châteauguay (cont.)
St Pierre (St S.)	Duquesne
St Roch (St S.)	Joliette
St Théophile	Franklin (commence)
Ste Ursule (St S.)	Napoléon (cont.)
Sullivan	De Jumonville
Stewart (St Jean)	Murray
Wolfe (St S.)	Vaudreuil

JOHN MAGUIRE

№ 44

FABRIQUE STREET, QUEBEC

BOOT AND SHOE MAKER

CUSTOM WORK A SPECIALTY

NOMS DES RUES — NAMES OF STREETS

PAGES

Albert 113
Alexandre 114
Alfred 114
Ancien-Chantier 114
Aqueduc 114
Arago 115
Arsenal 117
Artillerie 117
Assurance 118
Avenue des Erables (voir Maple Avenue, et Municipalité N.-Dame de Québec) ..... 117 xiv
Avenue Renaud 118
Avenue Taschereau 119
Bagot 119
Baronne 120
Bath 120
Bayard 120
Bedard 121
Belleau 122
Bell's Lane 122
Berthelot 122
Berthelot Market (see Marché Berthelot) 177
Bijouville (Place Sans Bruit) 122
Blanchet 122
Boisseau 123
Bon Pasteur 124
Boulevard Langelier 124
Brewery Lane 124
Bridge (see Du Pont) 158
Buade 125
Burton 125
Buteau 125
Carillon 125
Carleton 125
Caron 125
Champlain 126
Champlain Market Place 130
Charest 131
Charlevoix 131
Châteauguay 132
Chemin de Lorette 132
Chemin Ste Foye (voir Ste Foye Road ..... 206 et Municipalité N.-D. de Québec) xiv
Chemin St Louis (voir St Louis road ..... 224 et Municipalité de N.-D. de Québec) xiv
Chénier 133
Christie 133
Church (see de l'Eglise) 148
Citadel Hill 133
Claire-Fontaine 133
Cliff View Place 133
Colbert 133
Collins 134
Colomb 134
Conroy 135
Côte à Coton 135
Côte d'Abraham 135
Côte de la Canotterie 137
Côte de la Citadelle (voir Citadel Hill) 133
Côte de la Montagne 137
Côte de la Négresse 138
Côte du Palais (voir Du Palais) 157
Côte Ste Geneviève 138
Couillard 138
Crown (see De la Couronne) 145
D'Aiguillon 139
Dalhousie 141
Dambourgès 142
D'Argenson 142
D'Artigny 142

PAGES

Daulac 143
Dauphine 143
D'Auteuil 143
De Brebœuf 144
De Courcelles 144
De Jumonville 144
De la Chapelle 144
De la Couronne 145
De la Fabrique 146
De la Reine 146
De l'Eglise 148
Déligny 149
Demers 149
De Salaberry 150
Des Anges 150
Des Carrières 150
Des Commissaires 150
Des Fossés 151
Des Glacis 153
Des Grisons 153
Des Jardins 153
Des Prairies 154
Des Remparts 154
De Tracy 155
De Varennes 155
De Villiers 155
D'Iberville 155
Dollard 156
Donnacona 156
Dorchester 156
Drolet 157
Dufferin Boulevard 157
Du Fort 157
Du Marché (voir Market) 177
Du Palais 157
Du Parloir 158
Du Pont 158
Du Porche 159
Duquesne 160
Du Roi 160
Du Trésor 162
D'Youville 162
Elgin 162
Fabrique (see De la Fabrique) 146
Falardeau 162
Ferland 163
Finlay Market Place 163
Fleurie 163
Fontaine 164
Franklin 164
Frontenac 165
Garden (see Des Jardins) 153
Garneau 166
Gosford 166
Grande Allée 166
Grant 168
Guyart 168
Haldimand 169
Hamel 169
Hébert 169
Henderson 169
Hermine 170
Hudon 171
Jacques-Cartier 171
Jérôme 171
Joliette 171
Jupiter 171
King (see Du Roi) 160
Kirouac 171
Laberge 172
Lachevrotière 172
Lacroix 173
Lafontaine 173
Lansdowne Avenue 173
Laplace 173
Laporte 173
Lasalle 173
Latourelle 174
Laval 175

PAGES

Laviolette 175
Letellier 175
Lévis 175
Little Champlain 176
Lorette Road (see Chemin de Lorette ..... 132 and Municipalité de St. Roch nord) xxvi
Maple Avenue ..... 177 (see also Municipalité de N.-Dame de Québec) xiv
Marché Berthelot 177
Marché Finlay (voir Finlay Mkt Place 163
Marie de l'Incarnat'n 177
Market 177
Massue 177
McMahon 178
Montcalm 179
Mont Carmel 179
Montmagny 180
Morin 180
Mountain Hill (see Côte de la Montagne) 137
Murray 181
Napoléon 181
Nelson 182
Notre-Dame 182
N.-Dame-des-Anges 183
Notre-Dame Square, (see Ruelle Notre-Dame) 193
O'Connell 183
Octave 184
Palace (see Du Palais) 157
Panet (quart. St Roch) 184
Panet (quartier St Valier) 184
Parent 184
Parke 185
Petit Champlain (voir Little Champlain) 176
Petite Hermine 185
Place d'Orléans 185
Place Jacques-Cartier 185
Place Marché Finlay (voir Finlay Market Place) 163
Place Marché Champlain (voir Champlain Market Place) 130
Place Sans Bruit (voir Bijouville) 122
Plessis 185
Port Dauphin 186
Prevost 186
Prince Edouard 186
Prince of Wales 187
Queen (see De la Reine) 146
Racine 187
Rameau 187
Ramparts (see Des Remparts 154
Ramsay 187
Richardson 188
Richelieu 190
Robitaille 192
Ruelle Notre-Dame 193
Sault-au-Matelot 193
Sauvageau 193
Scott 194
Signal 195
Simard 196
Smith 196
Sous-le-Cap 196
Sous-le-Fort 197
Ste Agnès 197
St Amable 197
St Ambroise 198

PAGES

St André 198
St Andrew 198
Ste Angèle 199
Ste Anne 199
St Anselme 200
St Antoine 200
St Augustin 201
St Bernard 201
St Bonaventure 202
Ste Catherine 202
Ste Cécile 202
Ste Claire 203
St Denis 203
St Dominique 204
St Eustache 204
Ste Famille 205
St Félix 206
St Flavien 206
St Foye Road ..... 206 (See also Municipalité de N.-D. de Québec) xiv
St François 207
St Gabriel 209
Ste Geneviève 209
St Germain 210
Ste Hélène 210
St Ignace 211
St Jacques 212
St James 212
St Jean, (St John) 212
St Joachim, (quartier Montcalm) 217
St Joachim, (quartier St Valier) 218
St Joseph 218
St Jude 221
Ste Julie 221
St Louis 222
St Louis Road ..... 224 (See also Municipalité de N.-Dame de Québec) xiv
St Luc 224
Ste Madeleine 225
Ste Marguerite 225
Ste Marie 226
St Mathias 226
St Michel 226
Ste Monique 227
St Nicolas 227
St Olivier 227
St Patrick 230
St Paul 231
St Pierre (St Peter) 233
St Réal 236
St Roch 236
St Sauveur 236
St Simon 237
St Stanislas 237
Ste Thérèse 237
St Thomas 238
Ste Ursule 238
St Valier 238
Stuart (quartier St Roch) 244
Stuart (quartier St Valier) 244
Sutherland 244
Talon 244
Taschereau 244
Tourangeau 244
Turgeon 244
Union 245
Union Lane 245
Ursuline Lane 245
Vallière 245
Vauban 245
Vaudreuil 245
Victoria 245
Voltigeurs 246
Wolfe 246

LAURENT, LAFORCE & BOURDEAU

MAISON FONDEE EN 1860

IMPORTATEURS DE PIANOS ET ORGUES,

Seuls agents des célèbres pianos

HARDMAN . . . . . de New-York

MARSHALL et WARDELL de Albany, N.-Y.

En main une grande variété de pianos fabriqués au Canada, tels que les pianos

BELL,
WORMWITH,
HERR, Etc., Etc.

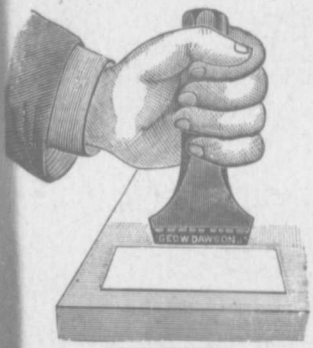
1637, RUE NOTRE-DAME,
MONTREAL.

A Québec, s'adresser à

H. MAYNARD,

HOTEL BLANCHARD,

BASSE-VILLE, QUEBEC.



STEEL STAMPS

G. W. DAWSON

DIE SINKER & ENGRAVER

And manufacturer of

STEEL STAMPS & STENCILS

BURNING BRANDS

SOAP DIES, SEAL PRESSES,

BRASS SIGNS AND DOOR PLATES

BRASS LABELS
BRASS PLATES
BRASS CHECKS
BRASS STAMPS

STEEL STAMPS
STEEL DIES
STEEL LETTERS
STEEL PUNCHES

SEND FOR CIRCULARS TO

765, CRAIG STREET, MONTREAL.

Jno. I. LAROCHE

PHARMACIEN-CHIMISTE

IMPORTATEUR DE MEDECINE

BREVETÉES

FRANCAISES, ANGLAISES

ET AMERICAINES

DEPOT GENERAL

DES

PREPARATIONS FRANÇAISES

ET DES

Parfums des maisons LeGrand, Coudray et Lubin.

BANDAGES HERNIAIRES, INSTRUMENTS, EPONGES, ETC.

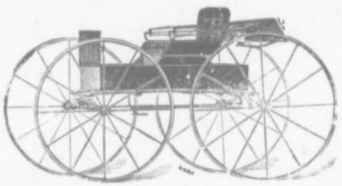
GRAINES DE TOUTES SORTES

AGENT POUR LES CELEBRES LUNETTES B. LAWRENCE

723 — RUE ST-VALIER, ST-SAUVEUR — 723

QUEBEC

LATIMER & LEGARÉ

273  273

RUE SAINT-PAUL, BASSE-VILLE

QUEBEC.

BUGGIES, WAGONS DE FAMILLE

Etc., Etc., Etc.

INSTRUMENTS AGRICOLES.

QUEBEC STREET INDICATOR

WARDS—QUARTIERS

CHAMPLAIN.—From Sous-le-Fort to Champlain toll gate.—De la rue Sous-le-Fort à la barrière Champlain.

JACQUES-CARTIER.—From St. Roch to St Ours, and from the south side of St. Joseph to the Cape.—De la rue St. Roch à la rue St. Ours, et du côté sud de la rue St. Joseph au Cap.

MONTCALM.—From the Glacis to the St. Foye and St. Louis toll gates, divided by the south side of St. John.—De la rue Des Glacis aux barrières Ste. Foye et St. Louis, comprenant le côté sud de la rue St. Jean.

DU PALAIS.—PALACE.—From Mountain Hill steps to St. John gate, divided by the north side in St. John, de la Fabrique and Buade.—De l'escalier de la rue Buade à la porte St. Jean, comprenant la côte nord des rues St. Jean, de la Fabrique et Buade.

ST. JOHN—ST. JEAN.—From the Glacis to Ste. Foye toll gate, divided by the north side of St. John.—De la porte St. Jean à la barrière Ste. Foye, comprenant le côté nord de la rue St. Jean.

ST. LOUIS.—From Mountain hill steps to St. John gate, divided by the south side of St. John, de la Fabrique and Buade.—De l'escalier de la rue Buade à la porte St. Jean, comprenant le côté sud des rues St. Jean, de la Fabrique et Buade.

ST. PETER—ST. PIERRE.—From Sous-le-Fort to St. Roch, and from the river to the Cape.—De la rue Sous-le-Fort à la rue St. Roch et du fleuve au Cap.

ST. ROCH.—From St. Roch to St. Ours, and from the north side of St. Joseph to the river St. Charles.—De la rue St. Roch à la rue St. Ours, et du côté nord de la rue St. Joseph à la rivière St. Charles.

ST. SAUVEUR.—Bounded to the East by Boulevard Langelier to St-Valier street; to the North by St-Valier street to Massue street; to the West by Massue and Ste Gertrude streets; to the South by Côteau Ste Geneviève.—Borné à l'est par le Boulevard Langelier jusqu'à la rue St-Valier; au nord par la rue St-Valier jusqu'à la rue Massue; à l'Ouest par les rues Massue et Ste Gertrude; au sud par le côteau Ste Geneviève.

ST. VALIER.—To the East by Boulevard Langelier; to the South by St. Valier to Massue street; to the West by Massue and St. Gertrude streets; to the North by River St Charles.—A l'est par le Boulevard Langelier; au sud par la rue St Valier jusqu'à la rue Massue; à l'ouest par les rues Massue et Ste Gertrude; au nord par la rivière St Charles.

ABRÉVIATION.—p proprietor, propriétaire—(r) résidence—r rear entrance, porte de côté ou par la cour—(bds) boards, pension.

Albert. de 914 St Valier, q. St Valier, au Cap, q. St Sauveur; from St Valier 914, St Valier w., to Cape, St Sauveur w.

2 Fournel Frs.-Xavier, cordonnier p
Fournel Zéphirin, cordonnier
11 C. M. B. A. (succursale No. 110) salle de
13 Station de Police No. 8
19 ——

(*Place St Pierre*)

32 Thérien Charles, commerçant
Côté Alphonse, boucher
Gagné Mme veuve Jean
Gagnon Thomas, journalier
34 Côté Elzéar, commis
38 Sanders Arthur, hôtelier
40 ——

(*Dollard*)

80 Delisle Gaudiose, tailleur en cuir

(*Boisseau*)

83r Brousseau Louis, cordonnier
84 Gervais Mme Louis
85 Montminy Alfred, commis-marchand
Montminy Arthur, commis
89 Deblois Grégoire, épicier (r)
94r Giroux Edouard, batelier
95 Perrault Jean, journalier
101 Godbout Mme veuve Laurent
103 Godbout Antoine, épicier

(*Bagot*)

104 ——
106 Dupuis dit St. Michel P., épicier
108 Marcoux François-Xavier
112 ——
113 Paquet Honoré p
Paquet Joseph, tanneur
116 Lapointe Louis, journalier p
Lapointe François, tailleur en cuir
117 Dion
118 Gagné Mlles Marie et Joséphine
121 Minguy Mme Gaudiose
Roy Mme veuve Arthur
Plante Mlle Marie, commerçante
123 Thorn Mme Pierre
124 Hébert Louis, épicier p
125 Métayer Jean, journalier
128 Marcoux Télesphore, corroyeur
131 Vézina Damase, épicier p
132 ——
133 Trudel Narcisse, charretier
134 ——

(*Hermine*)

147 Gagné Ferdinand, cordonnier
Martel Charles p
Fournier Mme George
Detonnancourt Mlle Emélie
153 Lortie Joseph, bois de chauffage

154 Gamache Ls A., boucher p
158 Gamache Philéas, tailleur en cuir
(Kironac)
160–162 Brindamour George, manufacturier de brosses
Trépanier Joseph, maçon en briques
161 Dion Joseph, maçon en briques
166 ——
167 Fortier Thomas, plâtrier p
Laroche Gaudiose, repasseur de peaux
169 Gilbert Gaudiose, cordonnier
(Colomb)
174 Dubuc Napoléon, charretier
Giroux Narcisse, cordonnier
175–177 Cantin Napoléon, épicier p
179 Hébert Joseph, journalier
182 Fournier Jean-Bte, épicier p
Plante Honoré, commis
187 Pelletier Théodore, laitier p
(Châteauguay)
188 Alain Jacques, journalier
Anctil Frs.-Xavier, tailleur en cuir p
192 Marcotte François, snr., charcutier p
Marcotte François, jnr., journalier
Marcotte Joseph, tailleur
200 Dorval Jean, snr., cordonnier
Dorval Jean, jnr., boucher
Boivin Augustin, cordonnier
201 Lachance Norbert, journalier
205 Moisan Laurent, sculpteur p
(Arago)
206 Houde Joseph, journalier
Paradis Mlle Edith, couturière
220 Lemay Joseph, cordonnier p
221 Breton Damase, journalier p
223 Daigle François, cordonnier p
224 Ferland Philippe, jnr., commis p

Alexandre, de 53 Colomb à 107 Arago, q. Jacques-Cartier; from Colomb 53 to Arago 107, Jacques-Cartier w.

5–25 Rochette tannerie
10 Pageau Pierre, charretier p
18 Coulombe Edouard, commerçant
24 ——
26 Nolin

Alfred, de 85 Colomb à 146 Arago, q. Jacques-Cartier; from Colomb 85 to Arago 146, Jacques-Cartier w.

5 Leclerc Laurent, corroyeur
7 Légaré Antoine, corroyeur
8 Pascal Ferdinand, maçon
r Girard Louis, menuisier p
10 Giroux Joseph, typographe
11 Lamontagne Isaac, corroyeur
14 Richard Joseph, jnr., marc. chromos (r)
15 Paquet Mme Amable p
Hébert
16 Richard Joseph, snr., cordonnier p
17 Pagé François, charretier
20 Dorval Joseph, charretier p
21 Deslongchamps Nap., sergent police p
22 Légaré Charles, menuisier p
Légaré Albert, typographe
23 Lechasseur Cyrille, menuisier p
25 Crépault Joseph, charretier
26 Dedanjou Léandre, cordonnier
Giroux Mme Michel
Sirois Gaudiose, tailleur de pierre
27 Routhier Arthur, gardien de la paix p
30 Beaudoin Joseph, menuisier p
Gingras Alfred, barbier (r)
31 Grenier Ulric, peintre
32r Huot Charles, charretier
r Gaboury Mme Olivier
33 Chantal Joseph, commerçant p
34 Haway Jean, cordonnier
36 Haway Napoléon, tailleur en cuir
42–44 Plante Lazare, épicier

Ancien Chantier, de 4 Lacroix à 223 St Paul, q. St Pierre; from Lacroix 4 to St Paul 223, St Peter w.

1 Moreau Joseph, journalier
1½ Blouin Siméon, journalier
2 Trudel Louis, snr. p
3 Larivée Alexandre, journalier
Tremblay Auguste, journalier
6 Samson & Filion, entrepôt
7 McAneeny Wm. H., policeman
Pinford George, laborer
Pinford Cornelius, laborer
7½ Cardif James, laborer
11 Bedard Johnny, sellier
Couette Jacques, plongeur
Fréchette Thomas, commis
Tremblay Chs., menuisier
13 Tremblay Jacques, journalier
Simard Eugène, pressier
Simard David, pressier
Simard Achille, boucher
Simard Théodule, commerçant
14 Samson Joseph, de Samson & Filion
Filion Onésime, de Samson & Filion
15 Bedard Frs.-Xavier, ébéniste p
Bedard Mme François
Lebel Dr Chs. O., pharmacien

Aqueduc, de 136 Dollard q. St Valier, au Cap q. St Sauveur; from Dollard 136, St Valier w. to Cape, St Sauveur w.

5 Noël Jules, cordonnier
7 Falardeau Ignace, charpentier p
17 Juneau Isidore, cordonnier p
Pelchat Napoléon, cordonnier
26 Gingras Cléophas, cordonnier
54 Gingras Aurèle, cordonnier
Laflamme Georges, journalier
(Boisseau)
60 Hébert Alexandre, agréeur p
Lafrance
66 Gignac Théophile, snr., commerçant
80 Hamel Siméon, commerçant
90 Gagnon Charles, journalier
96 Pageau Pierre, menuisier p
Fournel George, couvreur
Gignac George, cordonnier

98 Gignac Joseph, journalier
118 Bedard Elzéar, commerçant p
(*Morin*)
126 Arsenault Antoine, cordonnier p
Soucy Alfred, couvreur
138 Gentil Hilarion, menuisier
(*Hermine*)
143 Laurent Elzéar, cordonnier p
151 Emond Onésime, tonnelier p
(*Kirouac*)
148 Parent Mme Jacques p
159 Royer Napoléon, journalier p
162 Verret Jean-Baptiste, journalier
164 Savard Louis, journalier
166 Beaulieu Frs.-X., journalier
168 Moisan Michel, cordonnier p
(*Châteauguay*)
178 Lafrance George, cordonnier p
187 Lefebvre Eusèbe, cordonnier
(*Franklin*)
199 Marois Alfred, cordonnier
200 Sauvageau Benjamin, snr., typographe
Sauvageau Benjamin, jnr., typographe
201 Marois George, cordonnier

Arago, de 423 St Valier, q. Jacques-Cartier, allant à l'Ouest, q. St Sauveur; from St Valier 423, Jacques-Cartier w., to West, St Sauveur w.

5 Bilodeau P. A. Isaure, corroyeur (r)
7 Michaud Treffé, tanneur
9 Lamontagne Edmond, corroyeur (r)
10 Germain Gaspard, corroyeur
Lamothe Joseph, corroyeur
12 Cloutier Ephrem & Cie., marchands de peaux et de cuir
13–15 Bilodeau, Lamontagne & Cie., corroyeurs
14 Fortin Aldéric, inspecteur de cuir
16–22 Larochelle J. H., manuf. chaussures
23–25 Tannerie
24 Cardinal François, journalier
25 Carpentier Japhet, snr., journalier p
27 Boivin Louis Alfred, tailleur en cuir
29 Carpentier Japhet, jr., menuisier
31 Routhier Mme veuve Elzéar
Routhier Louis, journalier
32 Tremblay Adolphe, journalier
33 Routhier Télesphore, charpentier p
Morissette Mme veuve Isidore
34 Labrie Mme veuve Prosper p
35 Plante Pierre, corroyeur
37 Pain Mme veuve Elzéar
r Laberge Joseph, journalier
41 Chevalier Alphonse, forgeron
42–44 Boilard A., commerçant de lard (r)
43 Potvin Edmond, commis-marchand
Lebrun Jean-Bte., épicier
45 Lavoie Jacob, journalier
47 Rousseau Edmond, fabricant de boites
(*Belleau*)
49 Scott David, snr., carter p
Scott James, sailmaker
Scott William, carter
51 Hébert Joseph, menuisier p
r Bacon François, corroyeur
53 Potvin Pierre, cordonnier
(*Côte de la Négresse*)
62 Côté Médéric, épicier
70 Allard Mlle Cédulie p
71 Bélanger Germain, mécanicien p
73 Paquet Octave, journalier
Boivin Pierre, cordonnier
74 Cantin Chrysandre, corroyeur p
r Cantin George, corroyeur
75 Bisson Joseph, cordonnier
77 Picard Eusèbe, forgeron p
78 Denoncour Louis, cordonnier p
Cloutier Mme veuve Joseph p
Beaupré George, commerçant
79 Chouinard Charles, menuisier
80 Déry Elzéar, boucher
81 Boucher Guillaume, journalier
82 Denoncour Adolphe, cordonnier p
85 Dechêne Jos. Miville, ébéniste p
Dorval Onésime, laitier
Filion Bruno, corroyeur
86 Martel Joseph, boulanger
87 Gravel Mme veuve Siméon p
88 Latulippe Mme J. Elzéar p
Vocari Antoine, journalier
89 Vachon Pierre Théodule, menuisier
90 Frenette Prosper, corroyeur
91 Villeneuve George, maçon
(*Voltigeur*)
92–102 Rochette Gaspard, tannerie
93 Gagnon Elzéar, charretier
95 Gravel Charles, commis p
97r Déry Raphaël, charretier
101 Shields James, painter p
107 Glacière
108 Laporte Mme veuve Joseph p
109 Vézina Mme veuve Joseph
(*Alexandre*)
111 Cantin Gaudiose, corroyeur
Raymond Alphée, journalier
113 Pouliot L., de J. & S. Pouliot & Frère
115 Pouliot S., de J. & S. Pouliot & Frère
r Pouliot J. & S. & Frère, corroyeurs
117 Pouliot J., de J. & S. Pouliot & Frère
118 Carrier Mme François
r Houle Moïse, journalier
119r Roderigue Elzéar, peintre
120 Bilodeau Mme Henri
Blouin Pierre, menuisier
121 Bedard Mme Frs. Xavier p
Gourdeau Théophile, corroyeur
(*Nelson*)
123 Lamontagne Eustache, de Pouliot & Lamontagne, corroyeur
127 Savard Joseph, snr, menuisier
128 Pouliot Théodore, épicier
129 Pagé Pierre, cordonnier
131 Carrier Onésime, batelier
Fitzpatrick John J., clerk
132 Roy François, cordonnier
Roy J. Amédée, commis
133 Bertrand Rémi, ingénieur

134 Imbeau Onésime, tanneur
135 Lamontagne Jules, corroyeur
137 Lavoie Denis, tanneur
139–141 Pouliot Arthur & Cie., corroyeurs
143 Pouliot Pierre, de A. Pouliot & Cie
144 Dallaire Andréas, couvreur
146 Dallaire A., de Lheureux & Dallaire, couvreurs
(Alfred)
147 Ruel Mme Narcisse Olivier
148–150 Turgeon Pierre, épicier p
149 Giroux Alexandre, journalier
Rousseau George, gardien de la paix
151 Denamur Agath., p
Gingras Nazaire, commis
Dugas Alfred, cordonnier
153r Picard Alphonse, corroyeur
155 ——
156 Boisseau
(Turgeon)
157 Maheux Mme Gabriel
Maheux Odilon, commis-marchand
158 Richard George, charpentier
159 Richard & Cie., manufacturiers de fausses semelles, renforts, etc., p
160 Richard Alphonse, cordonnier (r)
161 Richard & Cie., bureau et résidence
162 Sanschagrain Noé, manuf. de talons p
163 Grenier J. B., journalier
164 —
165 Chevrette Mme veuve Chs. p
Marcotte Jean, journalier
168 Drolet Wm., cordonnier
170 Barbeau Jacques, charretier
171 Richard Delphis, cordonnier
174 Desroches Jean-Bte., peintre p
179 ——
180 Allaire François, calfat p
182–184 Lamothe Napoléon, boulanger
(Jérôme)
183–185 Crépin Antoine, épicier
Roy Etienne, commis
186 Villeneuve J.-Bte., commis-marchand
189 Soulard Ferdinand, cordonnier p
193 Sylvain Edmond, commerçant p
195 Nadeau Mme J., épicerie p
196 Lefebvre ——, peintre
197 Patry Frédéric, pressier
198 Dallaire André, corroyeur
202 Auger Joseph, charretier
204 Daigle Charles
r Bergeron Frs., journalier
206 Bérubé Sévère, jnr., cordonnier
Bérubé Pierre
208 Fortin Joseph, commis
Lapierre Etienne
209 Cloutier Ephrem, tanneur p
(de Tracy)
213 Maybanck Mathew, blacksmith
Fortin Eloi, journalier
215 ——
216–218 DeVarennes Etienne, épicier p
DeVarennes Joseph, cordonnier
(Signal)
217–221 Filion Philéas, épicier
——
219r Henderson Edouard, journalier
220 Tardif Philéas, épicier
224 Giroux Alfred, tailleur en cuir p
226 Girard George, cordonnier
228 Larochelle Mme Jean-Bte. p
(Colbert)
230 Lemay Elzéar, cordonnier
Côté Eusèbe, journalier
232 ——
234 Boucher Achille, mégissier
Boucher Mme veuve Achille
236–238 Boivin Télesphore, épicier
(Sauvageau)
239 Boutet Louis, boucher p
240r Rochette Pierre, cordonnier
240 Labbé Joseph, cordonnier
Voiselle Jean, snr., journalier
241 Fortier Joseph, menuisier p
Latulippe Odilon, cordonnier
244 Emond Pierre, cordonnier p
250 Bigaouette Etienne p
251 Labbé Mme Olivier p
253 Gingras Jos. G., typographe
254 Bacon Charles, cordonnier p
255 Goulet Michel, journalier p
Dallaire Jean, snr., cordonnier
256 Parent Pierre, de Dion & Parent
Parent Joseph, cordonnier p
260 Guenette Frs.-X., charretier p
261 L'Heureux Léon, menuisier
263 Dallaire Jean, jnr., cordonnier
264 Kirouac Eusèbe, cordonnier
Kirouac Chs. Eusèbe, épicier
Dion Jean, pompier
r Pleau Elzéar, cordonnier
266 Fortier Jean-Baptiste, menuisier p
(Vaudreuil)
267 Carpentier Ludger, cordonnier p
271 Falardeau Thomas, charpentier p
272 Rivard Charles, chaloupier p
275–277 Plamondon P., snr., commerçant p
276 Rivard Olivier p
Robitaille Mme veuve F. X.
Trudel Isaie, maçon en briques
280 Boutet Joseph, tanneur
281 Paré Frs.-X., épicier
282–284 Chamberland D., épicier
283 Poulin Mlle Julie, couturière
(Victoria)
287 Jacques Napoléon, menuisier
291 Guay Alfred, charretier
292 Giroux Napoléon, maçon
293 Gingras Nazaire, chauffeur
294 Robitaille Francis, journalier
296 Marticotte Frs., journalier
297 Montreuil Israël, cordonnier p
298 Rivard Désiré, corroyeur
299 Plante Elzéar, cordonnier p
300 Plante Edm., cordonnier
301 Paquet Napoléon, cordonnier

302 Lachance Elz., ferblantier
303 St Michel Pierre, charpentier
304 Plamondon Jos., commerçant p
305 Chamberland Gaudiose, cordonnier
308 Boldue Pierre, cordonnier p
309 Lacroix Damase, charpentier p
311 Lachance Louis, corroyeur
312 Bouret Aug., journalier p
315–317 Jackson George, charpentier
Marois Mme Jean p
318 Boutet Léonidas, commerçant de lard
320 Moisan Laurent, sculpteur p
(*Albert*)
322 Pichet Jean, charretier p
Pichet Alfred, épicier
323 Jackson Honoré, commerçant p
325 Demeule Joseph, cordonnier
327 Dion Zéphirin, couvreur p
328 Dugal J.-B., pressier p
Bérouard Odilon, corroyeur
329 Drolet Joseph, charpentier p
330 Léveillé Alfred, cordonnier
Drolet Michel, cordonnier
331 Beaulé Pierre, cordonnier p
r Damour George, journalier
335 Mallard Napoléon, tonnelier p
r Bérubé Ferdinand, cordonnier
336 ——
337 Larose Alfred, typographe p
Desroches Mme Joseph
340 Larose Henri, maçon p
341 Sylvain Antoine, teinturier en peaux p
342 Maddison George, peintre p
343 Montigny Joseph, charretier p
344 Poulette Cléophas, journalier
345 ——
346–348 Blondeau Pierre, épicier p
347 Jolivet Vital, snr
349 Côté François, cordonnier
(*Bagard*)
353 Jacques Magloire, menuisier p
Jolivet Vital, menuisier
Jacques Siméon, menuisier
Bélanger Pierre, sellier (bds)
354 Boyte George, jnr., typographe p
355 Lemay Théodore, fondeur
Bourassa Joseph, charretier
356 Robitaille J. Bte., cordonnier
357 Larochelle Mme veuve Louis
——
359 Bélanger François, journalier
r Cauchon Louis, journalier
r Bourgouin Joseph, charretier
r Ouellet Olivier, maçon
r Boudreau Amédée, journalier
364 Fortier Zéphirin, messager p
367 Vermette Edouard, journalier
369 Morin Mme Théophile p
Forgues Pierre, journalier
372 Dorval George, inspecteur de bois p
376 Berouard Isaac, charretier p
380 Trudel George, menuisier p
Marcotte Ulderic, cordonnier
402 Vaillancour, p
437 Cardinal, corroyeur p
440 Cantin Dieudonné, laitier p
446 Blouin Pierre, journalier

Arsenal. de 2 du Palais à 2 Carleton, q. du Palais: from Palace 2 to Carleton 2, Palace w.

1–5 Crawford And., snr., beer bottler p
2 Winn Mrs. widow Martin
4 Higgins Henry, laborer
11 Neilson Nicholas, guardian
(*Carleton*)
13 Crawford Andrew, jnr. (r)
15 Salvation Army

Artillerie. de 86½ St Eustache à 55 Scott, q. Montcalm: from St Eustache 86½ to Scott 55, Montcalm w.

1 Walsh W. H., grocer
3 Sears John, snr., painter
Horan Fenton P., painter
5 Rodrigue Alphonse, peintre
Hébert Mme Louis
7 Mathews Alfred, carter
(*Murray*)
8 Poulin Mme veuve Maurice p
9 Deegan Jos., water police
Stoppelbeu David, upholsterer
10 Denis Victor, menuisier
10½ Leclerc Siméon, emballeur
11 O'Connor Edward, stoker p
12 Desroches George, menuisier p
13 Williamson Mrs. John
14 Walsh Edward, laborer
Harmes Frederick, pensioner
15 Hansen Alfred, carter
McDonald Mrs. widow Patrick p
16 Coleman Mrs. widow Thomas
Conners Patrick, laborer
17 Smith Hugh, jnr., carter
18 Gorman Mathew, fireman
19 Hewitt John, carter
Dugal Félix, journalier
20 Burns Edward, laborer
22 Alexander George, ship laborer
24 Forsyth James, laborer
26 Donoghue John, ship laborer
Bagnall Mrs widow Patrick
27 Latimore John, carter p
28 Knowles Charles, stevedore p
29 Larose Mme veuve Charles
30 Grenier Chs. W., missionnaire
31 Dugal Mme veuve Henri p
32 Larose Ls., snr., entrepreneur maçon p
33 O'Leary Mrs widow Maurice p
34 Leclerc Thomas, snr., menuisier p
Bérubé Aristobule, messager
35 Thorn Charles, provincial police
36 Targett Mrs widow M.
Brennan Mrs widow Phillip
37 Walsh John, fireman
38 Lannen Walter T., messenger Lt.-Gov.
39 Smith Mrs widow Hugh
40 O'Reilly Francis, messenger

41 Burns John p
Murphy Andrew, laborer
44 Power Mrs widow
44½ McDonald James, ship laborer
45 Wilson Thomas G., watchmaker (r)
46 Déry Louis, snr., rentier p
47 ——
48 Lemieux Félix, messager
(*St. Augustin*)
49–51 Birmingham Mrs. Michael, grocery
50 Carolan Owen, sergeant of police
52 Teaffe John, reporter p
53 Jackson Georges, marine reporter
54 Guay Mme veuve George p
55 Woods Mrs Wm p
Dufort Mlle M.
56 Rochette Mme veuve
57 McCaffrey Mrs widow Hugh
Martin Terrance, carter p
58 Moisan Joseph, snr
Cloutier Napoléon, journalier
59 Robitaille Théodore, menuisier
Martin Edward, carter p
60 Scallen Thomas, river police
Hartigan Mrs Mary A
62 Ruest Louis, contre-maitre
64 McQuarrie Alex. D., princ. protestant Commercial School
65 Martel Anselme, cordonnier
Martel Mme A., couturière
66 Protestant Commercial School
Campbell Miss Annie, school teacher
67 Côté Patient, charretier
69 Fudge Mrs. Edward p
Clayton Miss Ellen
71 Caron Mme Pierre
73 Rochette Jean, journalier
(*St Simon*)
75 Poitras Ferd., entrepren. menuisier p
Poitras Ad. J., commis marchand
76 Gordon John, laborer
Gingras J. B., commis
78 Baxter Miss Ellen p
Baxter Miss Theresa, school teacher
(*D'Artigny*)
80 Hood Mrs widow Wm
81 Fackney Alexander, plasterer
82 Williams John, barber (r)
83 Cameron Louis, portier
Noonan Michael, carter p
85 Dumais Alphonse, notaire
87 Gagnon Gédéon, ingénieur civil
89 Woods James, clerk Harbour Comm.
90 Côté P. & Cie., entrepren. menuisiers
91 Fanning Wm F., clerk
Papillon J. Elzéar, messager
92 Kirouac Mme veuve Amb., f de peine
Pigott Mrs widow John, seamstress
93 Burns George, stevedore
Brown Patrick W., pressman
94 Côté Patient, de P. Côté & Cie p
95 Howard John, stevedore p
Duhig Patrick, stevedore
96 Hutchison William, piano tunner p
(*St Michel*)
97 Droy Daniel
99 Labrecque M. A., inspt. B. Nationale
Campeau Pierre
101 Murphy Michael, bread driver
103 McWilliam Daniel, messenger
107–109 Golden Jas. F., clerk Q. H. C. p
108 Audet Frs. M., notaire
110 Prévost Pierre, employé service civil
111 Desroches Ulderic, huissier p
Noël Charles, menuisier
(*Lachevrotière*)
112 Moisan & Fils, épiciers p
113 Leclerc Barthélemi, forgeron (r)
114 Montmarquet A. E., tailleur
115 White William, P. O. clerk
116 Langlois C. A., de Langlois & Paradis
117 Morency François, émouleur
118 Blanchet Joseph, typographe
119 Edwards Robert, laborer
120 Bernard J. A., teneur de livres
121 Gaboury Félix, emp. bureau de poste
Dallaire Philippe, teneur de livres
122 Lafrance Victor, relieur (r)
123 Cusick John, laborer
r Chamberland Joseph, journalier
125 Jewell William, painter
127 Roche Timothy F., accountant
129 McCullen John, laborer
131 Harvey George, foreman
132 Leclerc Barthélemi, forgeron
133 Reynar George, laborer
r Burns John, baker
(*Berthelot*)
134 Caufield James J., laborer
135 Kearney Miss Ann p
Deegan Miss Margaret
(*Drolet*)
142 Webster John, carter
r Hamel Auguste, journalier
r Gingras Théodule, garde-magasin
144 Robitaille Théodore, huissier
145 Cosgrove John, carter p
147 Caron Blaise, journalier
r Farley Bernard R., bottler
150 St Hilaire Louis N., photographe
151 DeLille Ferdinand, courtier
152 Bertrand Louis, charretier

Assurance. de Ramsay à Henderson, q. St Pierre; from Ramsay to Henderson, St Peter w.
1–3 McKay Alexander, boiler maker
5 Drapeau George, charretier
Tremblay Wilfrid, journalier

Avenue des Erables—Voir Maple Avenue et Municipalité de Notre-Dame de Québec.

Avenue Renaud. de 912 St Valier à la rivière St Charles, q. St Valier; from St Valier 912 to river St Charles, St Valier w.
11 Mailloux André, cordonnier p
13 Larue Alfred, corroyeur
19 Roy Joseph, cordonnier p

20 Côté
22 Vézin
Maro
23–25 Du
Jobin
24 Droui
28 Bedar
34 Tangu
35 Cador
36 Plante
37 Tardif
38 Cheva
39 Pagé
41 Pellet
43 Denis
45 Boute
Plante
49 Boulia
52 Laplan
r Légaré
54 Picard
56 Cantin
57 Paradi
59 Breton
61 ——
63 Marcou
73 Côté A
75 Côté O
137 Monier
150 Rousse

Avenue
allant à l'
lier; from
ouette), St
2 Caron
Verret
Verret
4 Ouellet
6 ——
8 Côté Ga
12 Drolet
14 Duches
16 Alain J
r Alain T
22 Miller
26 Boucher
28 Viger F
40 Picard
44 Gingras
46 ——
52 Cantin
54 Chevalie
56 Bedard
58 Julien F
62 Marcoux
64 Caron J
78 Allaire G
84 Beaubier
86 Fiset Fra
202 Côté Fra
r Côté Jea

20 Côté Joseph, commis
22 Vézina Alphonse, menuisier p
Marois Lévite, charretier
23–25 Dussault Melville, charron p
Jobin Napoléon, forgeron
24 Drouin Ferdinand, épicier
(*Ste Agnès*)
28 Bedard François, boucher p
34 Tanguay Narcisse, boucher
35 Cadorette Wilfrid, cordonnier
36 Plante Alfred, jnr., journalier
37 Tardif Onésime, cordonnier
38 Chevalier Joseph, plâtrier
39 Pagé Mme Joseph p
41 Pelletier
43 Denis Louis, commis p
45 Boutet Alfred, commerçant de lard
Plante Alfred, snr., seconde main
49 Bouliane André, cordonnier p
52 Laplante Philéas, cordonnier
r Légaré Charles, commis
54 Picard Jean-Bte., menuisier
56 Cantin Magloire, menuisier p
57 Paradis Louis p
59 Breton Joseph, plâtrier p
61 ——
63 Marcoux Alfred, plâtrier p
73 Côté Alexandre, cordonnier p
75 Côté Octave, cordonnier
137 Monier F.-X., saucissier p
150 Roussel Victor, gardien station C.P.R.

Avenue Taschereau, de 31 Carillon, allant à l'Ouest, (Avenue Bigaouette), q. St Valier : from Carillon 30, to West (Avenue Bigaouette), St Valier w.

2 Caron Joseph A., commis-marchand
Verret Paul, jnr., journalier
Verret Paul, snr., charretier
4 Ouellet Philippe, journalier
6 ——
8 Côté Gaudiose, cordonnier p
12 Drolet Joseph, journalier p
14 Duchesneau Edouard, cordonnier
16 Alain Jean, menuisier p
r Alain Toussaint, cordonnier
22 Miller Edouard, ébéniste
26 Boucher Napoléon, cordonnier p
28 Viger François, jnr., cordonnier
40 Picard Alfred, commerçant p
44 Gingras Jean, charretier p
46 ——
52 Cantin Fabien, forgeron p
54 Chevalier Thomas, menuisier
56 Bedard Frédéric, cordonnier
58 Julien Frs.-X., tailleur en cuir
(*Avenue Renaud*)
62 Marcoux George, limeur de scies (r) p
64 Caron Joseph, commis marchand
78 Allaire Gaudiose, tailleur en cuir
84 Beaubien Isaie, cordonnier
86 Fiset François, cordonnier p
202 Côté François, cordonnier p
r Côté Jean-Bte., cordonnier

Bagot, de St Demers allant à l'ouest, q. St Sauveur : from Demers St to West, St Sauveur w.

1 Bezeau George, journalier
Laberge Mlle Georgiana, couturière
2 ——
3 Roussin Napoléon, peintre
4 ——
6 Careau Thomas, boulanger
(*Sauvageau*)
14 Cantin Alphonse, menuisier
17 Lafrance François, charpentier p
18 Lacombe Jean-Baptiste, charretier
19 Bleau Alexandre p
21 Guilmet George, cordonnier
Turgeon Louis, journalier
23 Gingras Jean-Baptiste, cordonnier p
24 Pinault Edouard, cordonnier
25–27 Frenière Alexandre, meublier p
26 Tessier Mme Louis
30 Maranda Jean, gardien de la paix p
31 Ménard Ludger, meublier p
32 Careau Honoré, électricien
33 Huot Louis, peintre p
36 Vézina Elzéar, relieur p
37 Faveur Frs. N., typographe p
L'Heureux George, maçon en briques
38 Antoine Philippe, machiniste p
39 Roy Jean, charretier p
40 Ménard Tréflé, cordonnier
41 Patry François, cordonnier
42 Descarreau Napoléon, corroyeur p
43 Raiche Jean-Baptiste, plâtrier p
46 Cauchon Pierre, laitier
47 Marceau Joseph, charretier p
48 Trépanier Mme Prisque p
51 Côté Mme Moise
52 Derome Joseph Delphis, corroyeur p
53 McCarthy Augustin, police provinciale
54 Morency Mme V. p
Morency Joseph, corroyeur
58 Noël Antoine, journalier
Noël Joseph, journalier
(*Victoria*)
61 Lépine Pierre, journalier p
62 Dion Thomas, magasin
62–64 Tremblay Mlle
63 Carbonneau Napoléon, journalier
68 Robitaille F.-X., charretier p
Robitaille Omer, garde-magasin
69 St. Laurent Narcisse, cordonnier
Gauthier Félix, cordonnier
72 Conroy Mrs. Thomas p
73 Gagnon
75 Guy Joseph, charpentier
76 Paquet Joseph p
77 Fortin Napoléon, commerçant p
79 Petit Frs., cordonnier p
Petit Mme François
81 Béchard Cyprien, cordonnier p
Béchard Olivier, boulanger
Béchard Napoléon, cordonnier
82 Paquet Joseph, charretier
Thibault George, charretier

Girard Edouard, journalier
83 Gignac Louis, commerçant
Lizotte Mme Edouard p
85 Lépine Bénoni, cordonnier
86 Prayor Mrs. William
Prayor Frederic, sacristain p
87 Auclair Frs., ouvrier en balais p
89 Emond Alphonse, cordonnier p
r Paquet Joseph, cordonnier
90 Lheureux Joseph, maçon p
Lheureux Jean, maçon
92 Lapointe Frs. Xavier, tanneur
93 Alain Mme Louis
Alain Joseph, charron
94 Petit Mme Evangeliste
Petit Philéas, journalier
95 Beaupré Jérôme, cordonnier
Vignault William, journalier
96 Bernier Philéas, cordonnier
97 Cantin Joseph, charretier
102 Godbout Antoine, épicier (r)
104 Pageau Louis, boulanger
(*Albert*)
107 Rochon George, charretier p
Nadeau Etienne, cordonnier
Picher Jean Bte., gardien de la paix
108 Dupuis dit St. Michel P., épicier (r)
110 Mallard Joseph, cordonnier
112 Gilbert Mme Thos. p
114 Hamel Ferdinand, journalier p
115 Bedard Gaudiose, cordonnier
116 Paquet Jean-Bte., journalier p
117 Marcoux
118 Bedard Pierre, forgeron
120 Gourdeau Joseph, corroyeur
121 Arial Joseph
Guay Elzéar, menuisier
122 Thibault Joseph, charretier
123 Carbonneau Michel, snr., p
124 Barette Bruno, cordonnier
126 Béchard Charles, cordonnier p
127 Dion Nazaire, journalier
128 Larivière Alfred, journalier p
131 Carbonneau Michel, jnr., sculpteur p
132 Simard Mme Elie p
134 Jackson Joseph, charretier p
r Simard Pierre, maçon en brique
137 Bernier Gaudiose, cordonnier
(*Bayard*)
141 Bouliane George, cordonnier
145 Giguère Jean-Bte., jnr., ferblantier p
147 Giguère Jean-Bte., snr., charretier
148 Légaré Jacques, snr., boucher p
Légaré Joseph, cordonnier
Légaré Jacques, jnr., boucher
Légaré Arthur, boucher
151 Béland Joseph, charretier p
152 Barette Paul, batelier p
154 Poitras Elzéar, cordonnier
162 Thivierge Joseph, épicier (r)
(*St Germain*)
170 Devarennes Antoine, menuisier p
171 Asselin François, boulanger
173 Marois
174 Boutet Napoléon, cordonnier p
175 Bédard Firmin, tanneur
177 Paquet Frs. X., journalier p
178 Arial Louis, commerçant p
179 Légaré Alfred, boucher p
186 Picard George, cordonnier p
187 Paré Louis R.
188 Picard Mme G., commerçante p
189 Cantin Napoléon, journalier
(*St Luc*)
204 Colin Théodore, charretier
205 Mercier Gaudiose, cordonnier p
207 Laperrière Joseph, menuisier
208 Boutet Mme Jean
210 Clavet Narcisse, commerçant p
211 Bouliane Michel, cordonnier p
214–216 Bouliane Alphonse, épicier p
221 Ouellet Olivier, maçon en brique p
(*Aqueduc*)
224 Roberge Léon, cordonnier
Lortie Arthur, cordonnier
225 Arial Louis, cordonnier p
228 Doddridge F. X., jnr, journalier
229 Gilbert Jean, menuisier p
230 Trudel Louis, ferblantier p
Gingras
231 Pageau Joachim, menuisier p
233 Robitaille Louis, journalier p
r Gignac Théophile, jnr, cordonnier

Baronne. de 18 St Dominique à 1st Grant, q. Jacques-Cartier; from St. Dominique 18, to Grant 19, Jacques-Cartier ward

No building upon

Bath. de 54 St Valier à St Paul, q. St Pierre; from St Valier 54, to St Paul, St Peter w.

2 Kennedy's bottling vault
4 Hearn's carpenter shop
8 ——
11 Bédard Thomas, cordonnier (r)

Bayard. de 942 St Valier, q. St Valier, au Cap, q. St Sauveur; from St Valier 942, St Valier w., to Cap, St Sauveur w.

16 Gignac Louis, journalier
18 Lépine Jean Bte, laitier p
34 Gignac Pierre, snr., boucher p
42 Blouin Louis, corroyeur
Lyonnais J.-Bte., jnr
44 ——
48 ——
(*Montcalm*)
49 Caouette Gaudiose, charretier p
50 Caouette François X., épicier p
51 Roth Wm., cordonnier
53 Brousseau Napoléon, cordonnier
55 Tardif Mme A. p
60 Lachance Nazaire, épicier p (r)
67 Bégin Frs.-X., corroyeur
71 Chantal Pierre, boucher
(*Boisseau*)
74 Soulard Ferdinand, cordonnier

76 Ferlan
81 Camir
Camir
83 Parad
84 Côté I
85 Emon
86 Pagea
88 Ferlan
89 Marsa
90 Ferlan
91 St Ant
92 Dupui
94 Turcot
99 Rousse
102 Bedare
Coutur
108 Vezina
110 Denis
112 Jobin
Laverd
113 Bilodea
Pouliot
Noël E
118 Lépine
119 Gilbert
Boisson
125 Gagnor
126 Cantin
127 Lachan
128 Dion Pi
129 Matte
130 ——
133 Lacroix
137 Gingras
142–144 Lac
143–145 Can
146–148 Pell
150 Vaillanc
152 Villeneu
153 Gauvin
158 Muller
160 Gagné C
161 Chrétien
162 Fortier
Fortier
165 Auclair
171 Trudel J
173 ——
175 Marois F
181 Clavet J
182 Guirard
183 Gagnon
Lefebvre
184 Careau M
Careau G
187–189 Lach
Lortie Lé

76 Ferland Phillippe, snr., charpentier p
81 Camiré François, peintre p
Camiré Arthur, cordonnier
83 Paradis François, couvreur
84 Côté Pierre, menuisier p
85 Emond Jean-Bte., boulanger
86 Pageau Elzéar, magasin
88 Ferland Gau., cordonnier p
89 Marsan Mme Joseph, couturière
90 Ferland Gaud., tailleur en cuir
(*Napoléon*)
91 St Antoine Charles, commis-voyageur
92 Dupuis Joseph, épicier
94 Turcotte Etienne, garde-magasin p
99 Rousseau Joseph, plombier p
102 Bedard Mme Charles p
Couture Benjamin, charpentier
108 Vézina Charles, forgeron p
110 Denis Moise, épicier
(*Bagot*)
112 Jobin Mme Napoléon p
Laverdière Ludger, commis voyageur
113 Bilodeau Onésime, journalier
Pouliot Mme Charles p
Noël Elzéar, commis-marchand
118 Lépine Célestin, cordonnier p
119 Gilbert Mme Jacques
Boissonnault Adélard, journalier p
125 Gagnon Basile, gardien p
126 Cantin Alphonse Odil., épicier p
127 Lachance George corroyeur
128 Dion Pierre, commerçant
129 Matte George, cordonnier
(*Morin*)
130 ——
133 Lacroix Joseph, charretier p
137 Gingras Damase, charretier p
142-144 Lachance Gab., boulanger p
143-145 Cantin Louis, épicier p
(*Hermine*)
146-148 Pelletier Thim., épicier p
150 Vaillancourt Henri, garde-magasin
152 Villeneuve Jacq., inspecteur de bois p
153 Gauvin Honoré, journalier
158 Muller Gaudiose, cordonnier
160 Gagné Cléophas, charpentier p
(*Kirouac*)
161 Chrétien George, épicier p
162 Fortier Mme George, épicerie
Fortier George, cordonnier p
165 Auclair Abraham, commerçant p
171 Trudel Joseph, plâtrier
173 ——
175 Marois Ferd., maçon en brique p
(*Colomb*)
181 Clavet Joseph, corroyeur
182 Guirard Adolphe, entrepreneur p
183 Gagnon Siméon, journalier
Lefebvre Isidore, journalier
184 Careau Mme Pierre
Careau George, menuisier
187-189 Lachance Frs.-X., épicier p
Lortie Léon, typographe, pension
(*Châteauguay*)
191 Plamondon Olivier, boulanger p
192 ——
193 Boucher Lecline, pâtissier
194 Poulin Achille, journalier
200 Dubé Ant., agt machines à coudre p
Dubé Mlle Hélène, modiste
203 Despatis Narc., fabricant de potasse p
(*Franklin*)
206 Jacques Jean, menuisier p
r Brochu André, journalier
212 Boyte George, snr., menuisier p
Boyte Joseph, typographe
(*Argo*)
224 St. Aubin Hilaire, journalier

Bedard. de 155 Boulevard Langelier à 18 Carillon, q. St. Valier; from Boulevard Langelier 155 to Carillon 18, St. Valier w.

2 Marchand Arthur, commis-marchand
4 Samson Julien, charpentier p
Samson Eugène, menuisier
6 Bérubé Pierre, commis-marchand
8 Lavoie Charles, maître d'hôtel p
12 Richard Napoléon, cordonnier
14 Cauchon Edouard, charpentier p
17 Boily Edouard, journalier
19 Bédard Prisque, journalier p
27 Durand Edouard, snr., couvreur p
29 Durand Napoléon, couvreur
33 St. Pierre Nap., manuf. chauss. (r) p
Minguy Edouard
37 Lortie Jean, charpentier p
41 Loignon François, charpentier p
r Giroux Alphonse, maçon
43 Loignon Antoine, charpentier p
Loignon Bruno, cordonnier
45 Giroux Mme David p
Giroux Joseph, maçon en briques
51 Lafrance George, journalier
53 Laberge Philéas, épicier p
(*Laviolette*)
57 ——
61 Trépanier Louis, charretier p
62 Laveau Arthur, journalier
Drouin Mme Jean p
63r Boucher Philéas, cordonnier
65 Goulet Epiphane, journalier p
67 Plante Octave, journalier
Dompierre Joseph, cordonnier
69 ——
71 Dassylva Philéas, menuisier
r Menard Charles, typographe
75 Fortin Mme veuve Félix p
Shink Napoléon, cordonnier
77 Fortin Pierre C., entrep.-maçon p
81 Binet François, charretier p
83 Renaud Alexandre, charretier
85 Brousseau Jean-Baptiste, cordonnier
r Lapierre Télesphore, journalier
87 Gagnon Isidore, menuisier p
Gagnon Onésime, tailleur
93 Lépine Mlle Caroline p

101 Lajeunesse Célestin, con. de tramway
105 Brière Mme Isidore
r St Hilaire Joseph, charretier
109 Mann Mme Georges
Gosselin Jean-Baptiste, journalier
111 Crépault Alexandre, charretier
115 Drouin François-Xavier, charretier
117 Binet Mme veuve Frs X. p
119 Asselin Clément, charpentier p
(*Ste Catherine*)
127 Bélanger Louis, boucher p
(*St Ambroise*)
132 Verret Joseph, boucher p
133 Côté Nazaire, épicier (r)
136 Boulanger Prosper, entrep. maçon p
Leclerc Gaudiose, cordonnier
137 Plante Nazaire, snr, menuisier p
140 Pâquet Jacques, charretier p
141 Lachance Pierre, ébéniste p
Lachance Narcisse, cordonnier
149 Bélanger Charles, boucher p
151 Bélanger Georges, cordonnier
156 Blouin F. X., snr, charpentier p
155 Latulippe Israël, journalier p
157 Laroche Alphonse, cordonnier p
Trudel Joseph, charretier
158 Baily William, laborer
161 Martineau François, journalier p
168 Laroche Isaie, charretier p
r Béland François, cordonnier

Belleau. de 475 St Valier à 44 Arago, q. Jacques-Cartier: from St Valier 475 to Arago 44, Jacques Cartier w.

13 Desjardins Hilaire, snr
Desjardins Hilaire, jnr., plombier
Richard Mme Joseph p
15 Cantin Léger, corroyeur
St Pierre Joseph, tanneur
Laperrière Mme veuve Elie
Laperrière Odinat, corroyeur
17 Tardif Achille, gardien de nuit
21 Bigaouette Joseph, commerçant p
28 Bilodeau Ambroise, journalier

Bell's Lane. de St James à St André, q. St Pierre: from St James to St André, St Peter w.

8 Buckley J., livery and boarding stables
9 Watson James, teller B. N. A. Bank
11 Begin's junk store
13 Dawe & Jarvis, sailmakers
15 1 Bennett & Co., com. coal merchants
2 Carrier Léon M., marchand à comm.
3-6 King Brothers, lumber merchants
4 Hamilton Robert, lumber merchant
5 Paradis O. E., arpenteur
6 Sewell, surveyor
(*St Paul*)
17 Tanguay George, farine et provisions

Berthelot. de 137 St Patrick à 162 Grande Allée, q. Montcalm: from St Patrick 137 to Grande Allée 162, Montcalm w.

1 Reddy John, fireman
Plante Edouard, pompier
r Mulroney Thomas, fireman
2 Gagné Michel, sculpteur
3 Larose Jacques, pompier
Parent Mlle Marie
4 Murphy James, fireman
Murphy Mrs. widow Thomas
r Paré Mme veuve P. X. p
6 Maheux Napoléon, typographe p
12 Barret Sauveur, journalier
Barret Mlle R. D., modiste
r Moisan Mme veuve Pierre p
r Moisan François, charretier
14 Gaboury Hilaire, commis-voyageur p
16 Côté Pierre, peintre
Bédard Bénoni, charretier p
18 Chabot Thomas, commerçant de lard p
Savard Mme veuve Léandre
Savard Joseph, typographe
20 Alain Paul, charretier
r Besserer Mrs. widow J.
24 Carson William, watchman p
(*Artillerie*)
26 Turgeon Mme veuve L. B.
Labrecque Godfroi, commerçant
27 Waite Peter, river police
29 Gingras Jos. Narcisse, jr., forgeron p
Robitaille Michel, charron
r Gingras Narcisse, sr., charretier
(*Bon Pasteur*)
31 Fiset Louis, charretier p
(*St Amable*)
72 Hospice St-Charles, sœur Ste-Antoinette, supérieure
Gignac rév. J., chapelain
83 MacNaughton J., pulp manufacturer
85 Lindsay C. W., civil service clerk p
87 LeMoine Louis, surintendant des chemins à barrières p
89 ——

Bijouville. (Lorette road)—PLACE SANS BRUIT

1 Aubé Jean Et., instituteur p
2 Drolet Jean, jnr., commerçant
Pelletier
3 Gastonguay Victorien, commerçant
4 Rowley Robert, bookkeeper
5 Perron Auguste, entrepreneur-maçon
6 Duggan John, butcher
7 Robitaille Alfred, manuf. de vinaigre
9 Méthot Dalias, cordonnier p
Auger Jacques A., notaire, de Auger & Campbell
Eureka Vinegar Works
Emond Eugène, facteur
Dumont Joseph, journalier
Turgeon Philippe, journalier
Julien Napoléon, corroyeur

Blanchet. de 274 St Valier à 39 Fleurie, q. Jacques-Cartier: from St Valier 274 to Fleurie 39, Jacques-Cartier w.

2-4 Davis D., peintre et épicier
3 Wilson John
5 Noël

Boissea
St Sauve
Sauveur
1 Lortie
3 Simar
5 Gingr
Pâque
7 Trépa
9 Blouin
Lalibe
13 Auger
15 Pâque
17 Kirou
19 Girou
21 Girou
23 Petit
25 Lebel
27 Bouch
Lafran
33 Lortie
35 Poitra
37 Boutin
Gingra
39 Grenie
41 Grenie
43 Gingra
45 Pageau
47 Godin
49r Côté J
55 Barbea
57 Gilbert
Gilbert
Gilbert
59 Gilbert
67 Station
Pichet
Jobin P
Dion E
Allaire
Fortin J
Gamach
Létourn
73 Rochon
75 Trépani
Trépani
79 Bélange
82 Godbout
83 Robitaill
Robitaill
85 Havard
87 Baker M
Lavigueu
88 Lapointe
90 Lapointe
91 Juneau
93 Cadorett
94 Dion Pie
98 Debonvil
Debonvil
97 Grenier
99 Gagnon

Boisseau. de 17 Sauvageau, allant à l'ouest, q. St Sauveur : from Sauvageau 17 to West, St Sauveur w.

1 Lortie François, cordonnier p
3 Simard Paul, tailleur (r)
5 Gingras Narcisse, charpentier
Pâquet Elzéar, cordonnier
7 Trépanier Jos. Elz., marchand (r) p
9 Blouin
Laliberté Joseph, commis-voyageur
13 Auger Télesphore, boulanger
15 Pâquet Honoré, tanneur
17 Kirouack Eugène, commis
19 Giroux Pierre, menuisier p
21 Giroux Rosario, commis Corporation
23 Petit Théophile, teneur de livres
25 Lebel Théophile, tanneur
27 Boucher Napoléon, cordonnier
Lafrance Mme J. B.
33 Lortie Octave, cordonnier p
35 Poitras Mme Etienne
37 Boutin Antoine, laitier p
Gingras Mlle Adéline, mo liste
39 Grenier Charles, marin p
41 Grenier Joseph Théodore, cordonnier
(*Victoria*)
43 Gingras Adolphe, facteur
45 Pageau Jacques, menuisier p
47 Godin Mme veuve J. Bte
49r Côté J. Bte., journalier p
55 Barbeau Frs. X., couvreur p
57 Gilbert Mme Isidore p
Gilbert Rosario, mécanicien
Gilbert Arthur, tailleur en cuir
59 Gilbert Odina, commis-marchand
67 Station du feu No 7
Pichet Joseph, gardien station du feu
Jobin Pierre, pompier
Dion Edmond, pompier
Allaire Joseph, pompier
Fortin Jérémie, pompier
Gamache Lucien, journalier
Létourneau Jacques, journalier
73 Rochon Philéas, cordonnier
75 Trépanier Louis, menuisier p
Trépanier Ubldric, cordonnier
79 Bélanger Louis, boucher p
(*Albert*)
82 Godbout Elzéar, pilote
83 Robitaille Jacques, boulanger
Robitaille Télesphore
85 Havard Jean-Baptiste, ferblantier
87 Baker Mme Honoré p
Lavigueur Camille, charretier
88 Lapointe Joseph, cordonnier p
90 Lapointe Narcisse, boucher
91 Juneau David, peintre p
93 Cadorette Napoléon, cordonnier p
94 Dion Pierre, mécanicien
98 Debonville Jean-Bte., snr., peintre p
Debonville Jean-Bte., jnr., tailleur
97 Grenier Léandre, cordonnier p
99 Gagnon Philémon, cordonnier p
101 Germain Etienne, cordonnier
102 Turcotte Ferdinand, peintre p
103 Fortin Rémi, maçon en briques
105 Bernard Jean, journalier
Bernard Philéas, cordonnier
106 Simard Adolphe, couvreur p
Simard Octave, cordonnier
108 Moreau Napoléon, cordonnier p
112 Joly Frs.-X., charpentier p
114 Trudel Pierre, commis marchand
Gignac George, boucher
Gignac Charles, laitier
Gignac Jean-Bte., journalier
(*Bayard*)
125 Laverdière Frs.-X., tanneur
127 Ratté Mme François
Chabot Pierre, journalier
133 Charland Jacques, charpentier p
(*St Germain*)
143 Lapointe Antoine, cordonnier p
144 Petit Onésime, charpentier p
Dumas Mme Laurent
145 Chabot Rémi, journalier
147 Tessier dit Laplante E., taill. en cuir
149 Beaulieu Alfred, cordonnier
150 Gosselin Jean, cordonnier
151 Létourneau Bruno, charpentier p
Sirois Auguste, cordonnier
152 Lafrance
153 Létourneau Lucien, cordonnier
Bureau Mme Jean-Baptiste
154 Cayer Napoléon, machiniste
158 Létourneau Arthur, cordonnier p
162 Quirouet Honoré, cordonnier p
164 Turcotte Eugène, agent p
Tapin Charles, journalier
166 Gervais Eugène, doreur
168 Gignac François, postillon
170 Godin François, charretier
Cardinal
171 Simard Abraham, journalier
Carpentier Joseph, journalier
(*St. Luc*)
181 ——
186 Doddridge William, journalier p
188 Alain Louis, journalier
190 Patry Alphonse, corroyeur p
191 Allard Joseph, charretier
194 Doddridge Mme E. p
Doddridge George, journalier
196 Larose Honoré, journalier
Larose Magloire, journalier p
199 Barette Bruno, jnr., cordonnier p
201 Côté Juste, journalier
202 Côté Mme Charles
Larose Joseph, cordonnier p
203 Allard Didime, cordonnier p
Talbot Saoül, cordonnier
207 Gignac Ferd., snr., journalier p
r Simard Joseph, journalier
208 Dassylva Antoine, menuisier p
214 Morin Louis, charretier p
215 Allard Théophile, journalier

218 Tourangeau Hilaire, journalier p
Ratté François, commerçant
(St. Sauveur)
221 Laroche Alphonse, cordonnier
238 Bourbeau Honoré, batelier
Bourbeau Damase, batelier
Bourbeau Jean, batelier
240 Brousseau Honoré, batelier p
260 Chevrette Hector, cordonnier

Bon Pasteur, de 43 Lachevrotière à 31 Berthelot, q. Montcalm : from Lachevrotière 43 to Berthelot 31, Montcalm w.

8 Marcoux Maxime, charretier p
10 Marcoux Joseph, typographe
12 Brunelle Elie O. inspt., Bassin Radoub
14 Kerwin James, policeman
16 Kennedy Miss widow Samuel
Kennedy William B., salesman
18 Davidson William, carter p
20 Pigeon Louis, tailleur de pierre p
22 Hartley Robert, plumber
24 Fiset Antoine, marchand de fruits p

Boulevard Langelier, du Côteau St-e Geneviève, q. St Sauveur, à la rivière St Charles, q. St Valier : from Côteau St-e Geneviève, St Sauveur w., to river St Charles, St Valier w.

3 Julien Mme Georges, couturière
5 Légaré Philippe, cordonnier p
9 Bisson Mme Pierre p
13 Picard Pierre
15 Fournier Raphël, cordonnier
17 Dubois Louis, journalier
19 Careau Achille, peintre-décorateur
21 Richard Joseph, corroyeur p
23 Goudreau Adjutor, corroyeur
(Arago)
35 Bergeron Joseph, mesureur de bois
36 Renaud François, cordonnier
38 Lachance Joseph, pilote p
41 Tanguay Mme veuve J.-Bte
(Franklin)
42–44 Blouin Théop., de Blouin & Cie p
43–45 Darveau Mme Théophile p
Darveau Chs., de Turgeon, Darveau & Cie
47 Gravel Prosper E., boucher
Donaldson Mme J.
Bourget Mme Adolphe
48 Béchard Simon, corroyeur
49 Gamache Pierre, cordonnier
50 Ménard Frs.-X., menuisier p
52 Moisan François, cordonnier p
54 Gagnon Joseph, boulanger
56 Béchard Louis, charretier p
57–59 Dombroski Simon, charcutier p
Dombrowski Alfred, charcutier
Dombrowski Adolphe, charcutier
(Châteauguay)
61 Laliberté Alexis, menuisier
62 Rousseau Mme Antoine
Rousseau Joseph, tailleur de pierre
Rousseau Ulric, tailleur
63 Turcotte Cléophas, menuisier
Dubuc Prosper, commis-marchand
65 Desbiens Wm., commis
66 Pleau
67 Gagnon
68 Royer Hubert, corroyeur
Crépin Mme Thomas
69 Blouin Fidèle, épicier
Blouin Honoré, de Blouin & Frere
70 Picard Olivier, peintre p
71 Colin Cyprien, tailleur en cuir
75 Beauprè Ignace, menuisier
76 Goulet Charles & Fils, charrons
Lessard Frs.-X., forgeron
77–79 Déchêne Napoléon, encadreur
78 Huot
80 Dallaire Joseph, hôtelier
Vandreuil Gaudiose, cordonnier
(Colomb)
81 Audibert Frs.-X., épicier
Audibert Elzéar, teneur de livres
85 Audibert Chiléas, cordonnier
Audibert Mme Philéas, modiste
87 Routhier Joseph, porteur de pain
89 Pelletier F.-X., tanneur p
110–118 Blouin Louis, de Blouin & Fils, marchands de bois, bureau p
126 Mercier Edmond, cordonnier
133–135 Falardeau Jean-Bte p
Roy Joseph, teneur de livres (bds)
Langlois E., teneur de livres (bds)
Laframbroise Wilfrid, pâtissier (bds)
Bisson E. O., commis de banque (bds)
138 Plante David, agent
Gagnon Ernest, menuisier
Trudel Pierre, rentier
(St Joseph)
145 Perrault Alfred, boucher
Dufour Thomas
147 Raymond Honoré, ébéniste
Blouin Louis, de L. Blouin & Fils p
148 Maranda Charles, commerçant p
149 Morin Louis, rentier
151 Gagnon Charles, boulanger
153 Blouin Clovis, de L. Blouin & Fils
155 Pepin Jérémie, garde-magasin
Samson Joseph, charpentier
170 Fortin Isaac, journalier p
171 Dufresne J. B. R., empl. service civil
Dufresne Louis, emp. service civil
180 Mailloux Phidime, cordonnier
182 Auclair Mme Charles
184 Petit Pierre, laitier p
192 Racine Célestin, journalier p
Hôpital Général
Hamelin rév. J. B. L., chapelain
Martel rév. L. Antoine
Beaulieu rév. Augustin

Brewery lane, de 10 St Valier à St Paul, q. St Pierre : from St Valier 10 to St Paul, St Peter w.

2 Demers & Riverin, fondeurs

Bridge. (See Du Pont.)

Buade, de l'escalier de la Côte de la Montagne à Desjardins, q. St Louis: from Mountain Hill stairs to Desjardins, St Louis w.

2 Jacques William, shoemaker
3 Quebec Postal Division
4 Lafrance Victor, relieur
5 Quebec Post Office
6 MacKay & Lemay, avocats
7 Darlington John, tailor p
8 Chien d'Or restaurant, J. T. Lavallée p
9 Désaulniers, Frère & Cie., ornements d'église
10 Létourneau Alfred, commis
11 *Le Courrier du Canada*
12 Holiwell Charles E., news depot
13 Bureau de rédaction du *Courrier du Canada*
14 La Roche & Cie, pharmaciens
15 Joly de Lotbinière E. G., avocat
Joly de Lotbinière, hon. H. G., avocat
D'Albuory Mrs widow
Hussey H. J. (rooms)
Pigott C. J. (rooms)
16 Presbytère catholique
17 Barrow E. C., banking & exchange bkr
18 Bureau de la Fabrique
Labrèque & Belanger, notaires
19 Kerwin L. & Co., tobacconists
20 Labrèque C., de Labrèque & Bélanger
21–23 *Daily Telegraph*
22 Entrée de la sacristie
25 Lee William, tailor
27 Filteau J. O. & Frère, libraires (*Du Trésor*)
29 Marsh Mrs widow David, fancy works
Lemesurier N. G. & G. G., Tea Co's depot
31 Wright H., stationer
33 Jalbert Wilbrod, mécanicien
35–37 Renfrew G. R. & Co., furriers
38 Basilique, entrée de l'église
41 Behan Andrew J., of Behan Bros
Behan Miss E. M., p
43 Behan Brothers, dry goods
45 ——
47 O'Neil Simon J., merchant tailor
49 McHugh, Henry J., signal service
McHugh Mrs widow Hugh
51–53 Tardivel J. Marie, peintre p
57–61 Grondin Eugène, débit de tabac
Blanchet F. H., étudiant en droit (bds)
Noel Samuel, ingénieur (bds)
63–65 Lapointe Edouard, hôtelier
67–69 Binet Napoléon, épicier

Burton, de 24½ Scott à 13 Claire Fontaine, q. Montcalm: from Scott 24½ to Claire Fontaine 13, Montcalm ward.

2 Kennedy Miss Mary, dressmaker
4 Guthrie William, jnr., shoemaker p
Lépine Joseph, ferblantier
5 Richard Jean, peintre (r) p
6–8 Côté Télesphore, typographe p
9 Thibaudeau George, mécanicien
Menard François, snr., batelier p
10 Brousseau Louis, charretier
11 LeMay L. P., bibliothécaire Ass. Lég.
12 Menard Théophile, charretier
r Menard Napoléon, charretier
13 Noel Pierre, menuisier
Noel Exir, commis-voyageur
14 Gagnon Cyprien, charretier p
15 Côté Edouard, menuisier
16 Lower James, laborer
18 Côté François, charretier
20 Trudel Eugène, commerçant de bois p
21 Robitaille Jean, charretier p
23 Jobin Louis, sculpteur (r)
Roussin Joseph, peintre

Buteau, de St Paul à la rivière St Charles, q. St Pierre: from St Paul to river St Charles, St Peter w.

1 Rousseau Cléophas, épicier
9 Lachance Louis, hôtelier

Carillon, de 896 St Valier à la rivière St Charles, q. St Valier: from St Valier 896 to river St Charles, St Valier w.

9 Dubois & Frère, charrons p
11–13 Dubois Nazaire, charron
Dubois Joseph, charron
19 Ponsant Louis
Ponsant Frs., cordonnier (*Bedard*)
28 Toussaint Alphonse, journalier (*St Joachim*)
30 Côté Damase, épicier (*de Jumonville*)
39 Nadeau Frs., tailleur en cuir
Nadeau Joseph, charpentier
52 Villeneuve Jacques
74 Jacques Joseph, ébéniste
76 Noel Louis, couvreur p (*St Mathias*)
84 Chartré François, mécanicien p

Carleton, de Arsenal à McMahon, q. du Palais: from Arsenal to McMahon, Palace w.

1 Greffard Louis, sacristain
2 Crawford Andrew, jnr., aerated water

Caron, de 546 St Valier, q. Jacques-Cartier, à 345 Prince-Edouard, q. St Roch: from St Valier 546, Jacques-Cartier w., to Prince Edouard 345, St Roch w.

6 Club de Croquet Jacques-Cartier
9 Blondeau & Gravel, tanneurs corroy. p (*Ste Hélène*)
19 Légaré Louis, journalier
23r Drouin Mlle Mathilde p (*Charest*)
28 Pelchat Joseph O., épicier
30 Pelchat Mme veuve F.-X.
32 Jobin Pierre, snr., charpentier
35 Martel Charles, journalier
37 Pouliot Arthur, de A. Pouliot & Cie.
38 Constantin Mme veuve J. B.
Audibert Edouard, menuisier
42 Drolet Léon, charpentier p

(*Notre-Dame des Anges*)
43 Tessier Ernest, épicier
46–48 Falardeau Pierre L., boulanger
49–51 Sansfaçon Louis, épicier
(*St Joseph*)
51–55 Eglise de la Congrégation
58 Robitaille Cyrille, de Robitaille & Guimont, moulins à coudre
(*St François*)
71 Faucher Narcisse, journalier
73 Crépault Zéph., de Dominion Shoe Co p
75 Drouin Thomas, charpentier
(*Du Roi*)
77 Garneau Mme Léon, épicerie
Roussin Jean, cordonnier
80 Giguère François, menuisier p
84 Hébert Eleazar
86 Turgeon François, menuisier
87 Anctil Louis, tailleur en cuir
Gervais Mme Alphonse
92 Turcotte George H., épicier
(*Richardson*)
95 Lelièvre Alfred, ébéniste
96 Migner Louis, cordonnier
97 Santerre Louis, commis
Duplessis François-Xavier, tanneur
98 Poirier Philippe, manufact. tabac (r)
99 Marcoux Paul, épicier (r)
(*De la Reine*)
102 Audy Maxime, ferblantier
103 Asselin C. & Cie., épiciers
106 Audy Pierre, menuisier
108 Racine Joseph, commis-marchand
109 Dick Mlle Anna, couturière
110 Blais Jean-Baptiste, charpentier
111 Couture Mme Jean-Baptiste
113–115 Létourneau Frs-X., épicier
(*Des Commissaires*)
119 Ampleman Joseph, boulanger
Drolet Louis, artiste
Royer César Michel, artiste
124 Laveau Mme veuve Charles
129 Auger Joseph, charpentier p
133 Dunn Mme Charles, p
133r St Amand Siméon, ouvrier en balais

Champlain, de 4 Notre-Dame, q. St Pierre, aux limites de la Cité, q. Champlain; from Notre-Dame 4, St Peter w., to City Limits, Champlain w.

1–5 Godbout Pierre, cordonnier
2 Bidégaré André, armurier
3½ Vézina Jos., commerçant
4 Robert Paul, hotel
5 Patoine G. Alfred, commis-voyageur
6 Bilodeau Louis, march. chaussures p
7 Guy Pierre, commerçant
8 Jeffrey Robert A., boatman
9 Knox William, barber
11–13 Demers Joseph, hôtelier
r Flamand Charles, commis de bar
12 Hunter John, coppersmith p
14 Cooper William, laborer
16 Mullins Henry, laborer
24–26 McKibbin John, hotel
28–30 Donovan Patrick, laborer
r Beauchamp Gustave, typographe
(*Stairs*)
34 Beauchamp Pierre, laborer
36–38 Rooney Joseph, stevedore
40–42 O'Halloran Mrs. widow T., hotel
41 Champlain Market Hall
44–46 Kelly James, hotel
48–50 Ross Mrs. widow John, bdg. house
Torrance Mrs. widow Alex.
Atherden Mrs. widow G.
52 Howe Dr John C.
54 English Edward, clerk
56 Beauchamp Fred, commerçant
(*Stairs*)
58–60 O'Connell
62 Turcot Pierre, hôtelier
64 Grant Alex., wood cellar
66 ——
70 Fitzgerald Miss M., boarding house
72 Grant Alexander, grocer p
79 Marine Store
Fitzhenry Nicholas, caretaker
86–88 Delaney T. J., butcher
McCall Andrew, carter p
McCall Mrs Andrew, grocery
Power John, fisherman
101–103 Shipping Office
River police office
Government immigration office
Government steamers office
Department of marine
Steamboat inspector office
Tweddell Edward, shipsmith
105 Department of marine shop
107 O'Connell Joseph, wharfinger
(*Crawford's wharf*)
119–121–123 Jalbert Brot., machine shop
r Wilson Henry, river police
r Mulholland Thos., wharfinger
r Doherty Patrick, laborer
r Ryan Mrs widow James
r Jean Abraham, garde-quai
125 to 162 Rock slide
163 Gallaher Michael, boarding house
169 Allans, Rea & Co., steamship Co.
205 Piper James, stevedore
227 Humphrey John, laborer
Sheridan John, laborer
258 O'Brien Michael, butcher
260 ——
262 Molloy Andrew, laborer
265 Duhig Mrs. widow Ths. p
r Joynt Michael, laborer
r Morissey Mrs. widow Mathew
264 Ryan Daniel, laborer
266 Smith Joseph, laborer p
267 Kane Mrs widow John
268 Askin Mrs. widow Robert p
269–271 Wood James, boarding house
272–274 Dawson S. J., shipsmith p
271 Dillon Charles, laborer

Malone John, laborer
275 Harney Patrick, laborer
276 Kennedy D. P., laborer
277 O'Toole James, laborer
r Farrell Thomas, laborer
r Goslin William, laborer
r Joynt Henry, laborer
278 Graham Mrs. widow Thomas
279 Paul James, stevedore
r Murray John, laborer
280 Nolan Patrick, laborer
282 McMahon Michael, laborer
283 Murphy Wm., laborer
Murphy Thomas, culler
O'Connor William, water police
284 ——
285 Quinn John, laborer
286 Donnelly John, laborer
287 Lynch John, laborer
289 Mullins John, carter
r Harrington Thos., laborer
296 ——
297 Murray Mrs widow John
298–300 Lane Miss B.
299 Fullerton John, laborer
301 ——
302 Thompson Mrs widow W.
Harding Mrs. widow Henry p
303 Kennedy Miss Cathrine, grocery p
304 Watters James G., clerk p
Murphy Michael, laborer
305 Halpin Miss Mary
Halpin Michael, laborer
306 Walsh Thomas, laborer
Airy William, laborer
307 Weir Mrs widow John
Mullally Michael, laborer
308 Roach Thomas, laborer
Nolan John, laborer
Conroy Mrs widow John
309 Montgomery Mrs widow Thos. p
311 Fullerton Robert, laborer
312 Joynt Patrick, laborer
314 ——
315 Burke Richard, laborer
O'Brien William, laborer
316 Reardon Mrs widow Patrick
317 Brindell William J., laborer
318 Whalen Mrs widow
323 Courtney Peter, laborer
r Cottrell William, laborer
324–326 Huck Mich., snr, boarding hse p
Huck Michael, jnr, laborer
Huck Patrick, laborer
325 Ward John, laborer
Knox Mrs. widow John
Knox Wm., barber
327 Byrne William, stevedore p
Byrne John, stevedore
329 Larkin James, laborer
332 Doherty C., tailor p
Cheevers Michael, laborer
334 Ward James L., laborer
336–338 O'Brien Thomas, laborer
340–342 Murphy James, grocer p
344 Kelly Martin, laborer
346 Kenney Michael, laborer
348 Burns William, timber tower
350 Carthy Mrs widow Nicholas
352–354 O'Connell Mrs widow John
356 Ward Michael, laborer
358 Kennedy Patrick, jnr., laborer p
360 McFaul John, laborer
362 McFaul Mrs widow A. p
Dinan Patrick, jnr, laborer
364 Noonan Mrs widow Michael
366 McNamara Michael, stevedore
Haugh David, laborer
Walsh Mrs widow James
368 King Mrs widow John
370 O'Connell Daniel, stevedore p
372 Walsh Patrick, laborer
373 Foley Michael, laborer
374–376 O'Brien John, laborer
O'Connor Patrick, laborer
375 O'Mahony John, stevedore
379 O'Connor Patrick, laborer
Murphy Mrs. widow Thomas
381 Lyons Thomas, shipsmith
(*Hearn's wharf*)
Kenny James, laborer
MacKay John, laborer
(*Building Society's wharf*)
Bulger Thomas, laborer
382 O'Brien Thomas, laborer
384 Fanning Miss Mary
386 Cassidy Mrs. widow John
388 O'Brien Martin, laborer p
390 Bulger Frank, laborer
392 O'Connor John, laborer
O'Connor Edward, laborer
Bulger James, laborer
394 Kane Mrs. widow James
Kane James, laborer
396 Ross Mrs. widow David
Druhan James, laborer
398 Doran Mrs. widow James
400 McCalister Mrs. widow Daniel
Coady Michael, laborer
404 Trihey Daniel, shoemaker
405 Fox John, shipsmith p
Williams Mathew, stevedore
Aird capt. John
(*O'Connell's wharf*)
406 Ratchford Michael, laborer
Maloney Mrs. widow M. p
408 Paul W. John
410–412 Feigh Patrick, boatman p
411 Murphy James, laborer
413 Casey Daniel, laborer
416 Doolan Martin, shoemaker p
417 Kennedy Michael, laborer
418 Dillon Mrs. widow James
419 Aylward Thomas, laborer
Mackay John, laborer
420 McFaul Wm., laborer p

421 Dinan Patrick, snr., laborer
Burke Richard, laborer
r Buttler Mrs. Thos.
422 McLaughlin James, laborer
423 Howe Miles, stevedore
r ——
424 O'Brien John, laborer
Swindell Richard, shipsmith
425 Farrell Philip, stevedore
427 Fitzgerald Michael, stevedore
r Joynt Edward, laborer
429 O'Connell Mrs. widow J., grocery
440–442 Grogan Mrs. widow P.
Burress Joseph, laborer
443 Petry James, laborer
Petry James, typographer
Fitzgerald Thomas, timber tower
444–446 ——
445 Mulroney James, laborer
447 Tucker M., grocer p
r Coakley Mrs. widow
(*Tucker's wharf*)
448–450 Hayden Mich., boarding house p
451 Dermody John, stevedore
(*Hearn's wharf*)
Burke John, laborer
Sinott William, laborer
Habberland Nich., laborer
Sinott Thomas, laborer
Fitzgerald Miss M.
453 Neville Edward, laborer
Burke Richard, snr., laborer
455 Manning George, trader
456 Fullens Mrs. widow Owen
457 Ferguson John, laborer
459 Bulger Richard, timber tower
461 Warner John H., timber tower
Burke John, jnr., laborer
462 Mayes John, laborer
463–465 ——
466 ——
467 Webb William, laborer
Stapleton Michael, fireman
468 MacKay Mrs. widow W. p
469 Mullins Patrick, laborer
470 Shannahan Wm., stevedore p
471 Murphy Patrick, laborer
472 ——
473 Ryan Thomas, stevedore
474 Police Station No. 6
475 Dinan Joseph, laborer
Mulcair John, laborer
476 Nolan Patrick, guardian
480 Fire Station No. 6
481 Butler Mrs. widow Pat.
Butler James, stevedore
St Lawrence R.C. church, Rev. F. Reine
489–497 Sisters of Charity school
r Brennan John, laborer
499 Mariners' chapel
r Morritt Calvert, laborer
Gettrill John, laborer
(*Shipsmith's wharf*)

501–503 McLaughlin, Ths., boarding hse p
509 Evoy Moses, stevedore
511 Fitzgerald James, timber tower
513–515 Dalton Mrs. widow J. p
Breen Michael, grocer
517 Doyle Patrick, laborer
519 ——
521 Murphy Mrs. widow P. p
523 Paul Mrs. widow John
525 ——
527 Kaine John, carter
Kaine James, laborer
529–531 ——
531½ Dwyer Stephen, laborer
533–535 ——
537–539 Milaire Thomas, carter
540 Scandinavian church
Rev. T. Bermann, rector
Hansen F., laborer and caretaker
Edwards James, laborer
(*Stairs*)
541 Habberlan i Nich., stevedore
542 Power Mrs. widow James
543 Moran John, laborer
Redmond Mathew, laborer
544 Creighton John, laborer
545 Lawson Lawrence, timber tower
546 Cheevers James, laborer
Flynn Michael, laborer
547 Doyle Mrs. widow Thos. p
r Heard Robert, laborer
548 McGrath Miss Ellen
McGrath James B., laborer
549 Sweeney Charles, laborer
550 Fogarty Mrs. widow Martin
Sullivan Mrs. widow Timothy
Gunnip Mrs. widow George
Sullivan Michael, laborer
551 Quart George, laborer
Sutton Mrs. widow
553 St-Hilaire Frs., charpentier p
555 Kean Mrs. widow John p
556–558 Kelly Mrs. widow Pierce
557 Kennedy Oliver, shipsmith
559 Heard Henry, laborer
560 Hogan William, laborer
561 Doyle James, laborer
562 Power Michael, laborer
564 Redmond Michael, laborer
566 Power Patrick, laborer
568 Fogarthy Thomas, laborer
570 Drew David, laborer
Sullivan Patrick, laborer
572 Dempsey John, laborer
St-Hilaire François, journalier
578 Kelly Mrs. widow W. p
583 Holden Patrick, laborer
Dempsey Mathew, laborer
Kinsella Mrs. widow Martin
585 Kehoe John, laborer
Roach Patrick, laborer
Walsh John, laborer
McHenry Charles, laborer

587 Fitzgerald Thomas timber tower
588–590 Dwyer Mrs. widow Pat., grocery p
(*Lampson's row*)
602 Tardif Joseph, journalier
604 Farrell Patrick, laborer
r Shaw Robert
r Hughes Mrs widow B
612 Kennedy John, laborer
616–618 Frawley Patrick, laborer
624–626 Kennedy Pat., boarding house
628 ——
630 Dignan Patrick, laborer p
642 McHenry William, laborer
644 Herrity John, laborer p
646 Voisel Félix, journalier
648 Hayes Thomas, laborer
650 Doran William, timber tower
Walsh Mrs widow John
652 Doré Napoléon, laborer
654–656 O'Reilly Michael, boarding house
Murphy P., carter
657 Delany Michael, timber tower
658 ——
659 Milaire Alfred, journalier
661 Feeney Francis, laborer
Doyer Augustin, journalier
665 Delany Martin, laborer
Julien Stephen, journalier
667 ——
669 Milaire Louis, journalier
671 Berthiaume Louis, journalier
Tardif Alfred, journalier
673 Fortier Joseph, journalier
674–676 Feeney Mrs widow Michael p
Feeney John, laborer
675 Jourdain P., snr, journalier p
677 Bisson Eugène, journalier
678–680 Griffin Daniel, stevedore p
679 Hennessy John, laborer p
682 Griffin Patrick, stevedore p
683 Kennedy Thos, laborer p
684 Yourans Joseph, laborer
685 Andrew Gordon, timber tower p
686 Mecteau Honoré, batelier
687 Green Michael, laborer p
688 Redmond Sylvester, laborer
689 Griffin Peter, stevedore
690 ——
691 ——
692 Fortier Jean, journalier
Renaud Joseph, journalier
693 Bell Joseph, boatman
Turgeon Hubert, journalier p
695 Voiselle Félix, journalier
Marcoux Louis, journalier
Fradet Mathias, fabric. de bouilloires
696 ——
698 Yourans James, carpenter p
700 Fréchette Simon, journalier
701 Bouchard J. Ernest, barbier (r)
r Duval Alfred, journalier
702 Marcoux Mme veuve F., p
Marcoux George, journalier
703 Blain Honoré, batelier
r Wiseman Miss C., p
704 Bougis J. B., jr., fabricant de bouilloires
705 Caulfield Mrs. widow Wm.
Lachance Edouard, menuisier
r Wiseman Mrs. widow J.
706 Fortier Pierre, sr, batelier
708 Couture Louis, journalier
710 Bernard Pierre, journalier
Yourans Honoré, journalier
712–716 Taylor E. & H., grocers
715 Clairmont Mme. Alex.
718 Taylor Edw. H., of E. & H. Taylor
Taylor Mrs. Edw., of E. & H. Taylor
Taylor J. B., clerk
720 Laperrière Jacques, journalier
Morissette Thomas, journalier
721 Dunkin John, boatman
722 Clairmont Alphonse, journalier p
723 Doyle Garret, laborer
Dion Jacques, snr., journalier
724 Byrne James, laborer
726 Morissette Mme veuve F.
728 Wiseman Jacques, stevedore p
730 ——
732 Morissette Edmond, journalier
733 Desnoyers Edouard, charretier
r Morissette Mme veuve J. p
Morissette Philippe, batelier
734 Morissette Alphonse, batelier
736 Cousin James, laborer
Dubé Jean, journalier
738 Moisan Eugène, journalier
Kelso Mrs. widow Richard
739 Morissette Jean, batelier
740–742 Donnelly John, batelier
741 Gingras B., snr, batelier p
744–748 School House
745 Fradet Pierre, ouvrier en bouilloires
Fradet Thomas, ouvrier en bouilloires
749 Lachance Pierre, plongeur p
750 Marcoux Gaspard, charpentier
Marcoux Philippe, journalier
751 Milaire Alphonse, journalier
Marcoux Télesphore, journalier
Milaire Amable, journalier
r Pelletier Louis, journalier
r Scheffer Mrs. widow N.
r Scheffer Narcisse, laborer
752–754 Benoit Geo., journalier p
753 Tardif Pierre, menuisier p
r Milaire Edouard, journalier
Milaire Charles, journalier
755 ——
756 Gingras Basile, jr, journalier p
757 Giguère Claude, capitaine
758 Pelchat Alexis, journalier
760 ——
761 Richard rév. Charles
762 Vallée Alfred, forgeron
763 Eglise de Notre-Dame de la Garde

764 Lacroix Pierre, journalier
765 Cattarinich capt. J.
Vallée Et., snr., p
766 Vallée Et., jnr., journalier p
770 Milaire Pierre, journalier p
772 Gingras Joseph, journalier
774 Berthiaume William, laborer
Berthiaume Mme veuve J.
Pruneau P., journalier
776 Giguère Mme veuve Jos.
Giguère Wilfrid, pressier
777 Côté Jacques, charretier
778 Marcoux Jean, charpentier
779 Milaire Mme veuve F. p
Douville capitaine Jean-Bte
780 Grégoire Paul, ouvrier en bouilloires
781 Gallagher James, carter p
r Bougis J. B., journalier
782 Couture Mlle Julie
783 Gagnon George, charpentier
784 Fortier Frs.-X., batelier
Couture Joseph, menuisier
785–787–789 Ouellet Octave, épicier
r Masse Joseph, journalier
786 Gagnon Mme veuve Augustin
Wiseman Joseph, laborer
Gagnon Mme veuve Louis
788 Beaudet Zéphirin, journalier
Gagné Mme veuve Paul
Fradet François, ouvrier en bouilloires
Jourdain Pierre, jr., journalier
790 Andrew William, laborer
Couture Jean, calfat
791 Beaudet Mme veuve Jean-Bte p
793 Fortier Pierre, jnr., batelier
794 Gignère Jean, journalier p
795 Wiseman J. Frs., carpenter p
796 Elliott Mrs widow John p
797 Dubois Edouard, journalier
Hicks Samuel, boilermaker
Martineau Napoléon, douanier
799 Foisy Mme veuve Jean p
800 ——
801 Andrew Wm., snr., carpenter p
Andrew John, carpenter
802 Charier Rémi, forgeron
803 Dubé Joseph, charpentier
804 Andrew William, jr., laborer
806 ——
807 Elliott Robert, carpenter p
809 Andrew Adam, jnr., laborer
Andrew Claude, laborer
Degonidec Frs., boatman
810 Milaire And., journalier p
811 Chevalier Jean, journalier
812 Béchette Joseph, journalier
813 Abgrall Victor, boatman
814 Fortier Albert, journalier
815 ——
r Labbé Pierre, batelier p
r Drolet André, charpentier
(*Stairs*)
817 Paquet Henri, journalier
Gagné Louis, journalier
819–819½ Caulfield Mrs widow T. p
O'Malley John, stevedore
821 Andrew Ad., snr., boatman p
Andrew Paul, firewood
823 Brennan Peter, carter
(*Dinning's ship yard*)
845 Chevalier Thomas, batelier
882 Doyle Peter, stevedore
Doyle Mrs. widow John
884 Tardif J. M., jnr., sparmaker
886 Tardif J. M., snr., sparmaker
888–890 Kennedy Joseph, laborer
910–912 Pruneau Alfred, journalier
914 Hogan Mrs. widow John
Kennedy Thomas, laborer
920 Morissette Eusèbe, beaumier
921 Robinson Geo., sr., magr. Hall's booms
Robinson E. M. clerk
Robinson Alphonse, clerk
922 Lachance Mme veuve G.
924–926 ——
928 Mahony B.
930 Dubé Antoine, toll keeper
(*Toll gate*)

Champlain Market Place. Champlain ward

2 Letarte J. Bte., restaurant
4 Soucy F.-X., épicier
6 Harbour Félix, agent de bateaux
Soucy Frs. X., épicier
Montreuil Alexis, forgeron
8 Dalaire Elzéar, restaurant
10 Labrecque Ferd., maison de pension
Begin J. A., teneur de livres
Bedard T. U., commis marchand (bds)
Delisle Ubalde, commis (bds)
12–14 Bussière, entrepôt
13 Dupuis dit St. Michel P., fruits, etc
16 Lavoie E. F. & Cie., march. de farine
18 Gagnon Louis, maison de pension
20–22 Turcot Jean, épicier
(*St Pierre*)
24 Joseph A. & Sons, entrepôt
26 Dubois Octave, hôtelier (r)
Croteau Léger, navigateur
Jeffrey George, chaloupier
28 Angers Emilien, épicier
30 Croteau & Frère, épiciers
34 Burns James, restaurant
36 Masse Mme Jos., maison de pension
Sheridan Wm., trader
Beaurivage J., maison de pension
37 Champlain Market Hall
Ferland Louis, meublier
Stanford Mrs. John, fruit dealer
38 Huot Adolphe & Cie., ferblantiers
40 Quinn Mrs. Jos. A., hotel
(*Notre-Dame*)
46 Hayfiel Mrs. E. boarding house
48 Demers Joseph, hôtelier
Flamand Chs., commis de bar

Charest, de 55 de la Couronne au Boulevard Langelier, q. Jacques-Cartier: from Crown 55 to Boulevard Langelier, Jacques-Cartier w.

7 Goulet Samuel, laitier
9 Bolduc Mme Jacq., second-le main (r)
10 Lachance Théophile, couvreur
14 Letarte Victor, pompier
Mingay Narcisse, snr., forgeron p
15 Morency Mme Joseph
Fiset Michel, garde-magasin
16 Morin Jérôme, journalier
18 Boulanger Joachim, gard. de prison
19 Tessier dit Laplante Louis, journalier
20 Boulanger Alfred, commis-marchand
Bolduc Joseph, jnr., commis-marchand
22 Filion J.-Bte., corroyeur
Plante Louis, cordonnier
Plante Adélard, cordonnier
23 Blouin Moise, jnr., boucher
25 Petit Mme Honoré
28 Garon Théophile, bric à brac
Ruelland Mlles Elise et Mathilde, lingères
30 Gosselin Mme Augustin
Marcotte Charles, agent moul. à coud.
31 Blouin Moise, snr., boucher p
Morency Jos. Ad., teneur de livres
34 Bilodeau Onésime, journalier
Gaumond Edouard, commerçant
37 Drolet Pierre, journalier
r Lafond Joseph, garde-magasin
r Anderson Mlle Elizabeth
39 Potvin Elzéar, charretier
r Grondin Mme Pierre, femme de peine
40 Paquet Antoine, commis marchand p
44 Laflamme Joseph, boulanger p
Lechasseur Mme Gabriel
Lechasseur Ls., tailleur en pelleterie
45 Noël Jean-Baptiste, journalier
47 Lamontagne Jean-Bte., cordonnier p
51 Hamel Narcisse, tailleur en cuir
52 Martinette Edmond, insp. des échelles
(*Dorchester*)
56 Lépinay Noël, commerçant
57 Bresse manufacture
76 Daly Alfred, stonecutter p
77 ——
80r ——
82 Carcau Louis Félix, charretier
86 Drolet Frs-Xavier, charretier
87 Normand Aug., fabricant de formes
Thériault Jean-Bte., journalier
88 Roussin Jean, tanneur
Dumas Charles, cordonnier
89 Lecomte Honoré, menuisier p
95 Thibault
97 Paradis Charles, snr., maçon en brique
100 Falardeau François, boulanger
102 Falardeau Etienne, boulanger
106 Lenghen Mme Edouard p
Lenghen Gaudiose, boulanger
Marchand Frs., jnr., ouv. en bouilloires
111 Sirois Jérémie, gardien de nuit
112 Marchand J. Frs., snr., mécanicien (r) p
Marchand Wilb., ouvrier en bouilloires
116 Dion Mme Jean-Baptiste p
123 Bourbeau Mme François, regrattière
Casse Joseph, charpentier
127 Chouinard Charles, sculpteur
129 Letellier Joseph, menuisier p
(*Caron*)
131–133 Pouliot Mme Paul
Pouliot Moise, épicier
Pouliot Isidore, commis-marchand
Delisle Wilfrid, corroyeur (bds)
135 Chamberland Théodore, cordonnier
136 Maheux Alph., fabric. de chandelles
Morissette Alfred, commis-voyageur
137 Drolet Adjutor, boulanger
139 Dassylva Ferd., tailleur en fourrures.
140 Picard Adjutor, garde-magasin
143 Fréchette Edouard, menuisier p
145 Blouin Mme veuve George
147 Nadeau Alphonse, commis
148 Desrosiers Elzéar, pilote p
149 ——
150 Turgeon Zéphirin, journalier
151 Paradis Charles, jnr., maçon en brique
152 Langlois Napoléon, couvreur
153 Poulin Elzéar, tanneur p
r Martel Ferdinand, journalier
154 Richard Joseph, corroyeur
159 Lajeunesse Gauliose, commis
161 Bernier Mme Fabien p
163 Rhéaume Joseph, charretier p
166 Migner, manufacture de chaussures
167 Lafrance Arthur, cordonnier
(*St Anselme*)
180 Ninteau Joseph, journalier
181–183 Mercure Elie, savonnier
184–186 Neely Joseph, boulanger
(*Tourangeau*)
189 Mercure Elie, savonnier (r)
191 Samson Pierre, jr., corroyeur
Samson Odilon, corroyeur
192 Pelchat Ferdinand, peintre
193 Pageau Joseph, corroyeur
194 Dugal Joseph, tanneur
196 Falardeau & Frère, tanneurs & cor.
204 Migneault F.-X., journalier
Hébert Mme veuve Charles p
208 Martel Mlle Josephte p
212 ——

Charlevoix, de 1 Collins à 25 du Palais, q. du Palais: from Collins 1 to Palace 25, Palace w.

1 Smith Paul E., civil service clerk
Cazeau Mlle Antoinette
3 Hudon L. Denis, inspecteur d'assur. (r)
5 Vohl Léon P., chef de Police
(*Collins*)
10–12 Hôtel-Dieu
18 Huot Philippe, notaire (r)

Châteauguay, de 59 Boulevard Langelier allant à l'ouest, q. St Sauveur : from Boulevard Langelier 59 to west, St Sauveur w.

4 Gosselin J. A. P., boulanger p
11r Mathurin Napoléon, journalier
14 Légaré Jacques, écurie de louage
15 Blais Oscar, menuisier p
16 Corriveau Paschal
Corriveau Mme P., voitures, etc., p
17 Giguère Pierre, charretier p
18 Emond Joseph, menuisier p
20 Robitaille J.-Bte., machiniste
21 Papillon Félix, journalier
24 Auclair Mlle Julie, institutrice p
25 Nolet François, jnr., menuisier
27 Payette Maxime, pâtissier p
28 Normand Joseph, fabricant de balais p
32 Asselin Mme Frs.-Xavier p
35 Barbeau Delphis, couvreur p
36 Girard François, épicier

(Signaï)

39–41 ——

(Sauvageau)

48 Dorval Philippe, tailleur en cuir
50 Boivin Charles, mineur p
Boivin Alfred, mineur
53 Thibault Théodore
54 Bezeau Jean, journalier p
56 Gosselin Joseph, batelier p
Lachance Narc., journalier p
58 Lacroix George, cordonnier p
59 Morin Mme Nicolas p
61 Papillon Joseph, tanneur p
62 Robert Albert, tanneur p
64 Bédard
65 ——
67 Godin Isaie, tanneur p
68 Plante André, journalier p
70 Perron Oscar, cordonnier
r Martin Flavien, journalier p
71 Moisan Joseph, cordonnier
r Dubuc Mlle M. Célina, couturière
74 Drouin Joseph, tanneur p
76 Cantin Gaudiose, cordonnier
78 Cantin David, cuisinier
80–86 Paquet Etienne, menuisier p

(Victoria)

90 Bilodeau Louis, corroyeur
91 Huard Joseph, charron p
95 Genest Joseph, charpentier p
98 Bedard Stanislas, cordonnier p
102 Beaulac Mme Frs., p
103 Bussières Jean-Bte., laitier p
104 Dagnault François, cordonnier
105 Dubuc J. Bte., cordonnier
106 ——
107 Perrault Vidal, journalier p
Boucher Aimé, journalier
108 Pleau Alexandre, commerçant p
109 Côté Joseph, journalier p
110 Trudel Louis, photographe p
111 Gamache Charles, cordonnier p
113 Robert Victor, journalier p
114 Verrault Philéas, journalier p
Trépanier Mme Chs.
115 Ratté François, journalier p
116 Williamson Jos., painter p
117 Moreau Joseph, cordonnier p
120 Falardeau Mme Prospère p
Noël Mme Pierre p
123 Pleau Narcisse, confiseur p

(Albert)

127 Paradis Octave, charron
131 Denis Jean, journalier
132 Moisan François-Xavier, cordonnier
135 Gagné Mme F.-X.
138 Blais Jean Alfred, journalier p
139 Perrault Richard, charretier p
142 Paradis Joseph, cordonnier p
143 Desroches George, journalier
148 Paquet Mme Joseph p
149 Labbé F.-X., cordonnier p
151 Labbé Amable, peintre
152 Laroche Marc., journalier p
156 Boucher Mme Rémi p
Boucher Ernest, tanneur
Boucher Euclide, boulanger
Boucher Aimé, journalier

(Bayard)

164–166 Pichette Octave, épicier p
168 Galarneau Ferdinand, journalier
173 Kirouac Cyprien, charretier p
174 L'heureux Narcisse, boulanger p
L'heureux George, boulanger
176 Demers ——, boulanger
179 Gagnon Joseph, journalier p
183 Moisan Pierre, cordonnier p
186 Guenette Joseph, journalier p
196 ——

(St Germain)

(Aqueduc)

204 Fontaine Pierre, journalier p
207 Boldue Alfred, tailleur en cuir p
208 Bédard Thomas, cordonnier
213 Mercier Léon, journalier p
214 ——
218 Thérien Mme Laurent
219 Beaudet Léon, cordonnier p
229 Chamberland Joseph, cordonnier p

(St Luc)

239 Ouellet Charles, épicier p
242 Léger Jean, journalier p
245 Carbonneau Mme Louis
246 Vallerand Philéas, journalier, p
247 Bérubé Alfred, journalier
249 Girard F. X., journalier
250 ——
251 Benoit Jacques, tanneur p
258 Caron George, journalier p

Chemin de Lorette

Paquet Aurèle, commerçant
Larcher Elzéar, snr., cordonnier p
Larcher Elzear, jnr., cordonnier
Collet dit Picard J.-Bte., commerçant p
Hamel Robert, pompier

Connelly Joseph, farmer p
Durand Frs., gardien, barr., C. P. R.
Blondeau Onésime, menuisier p
Thivierge Honoré, boucher p
Harkins William, journalier
Côté Louis, boucher
Pelletier Louis Philippe, marchand
Drolet, marchand de chevaux

Chemin Ste Foye (Voir Ste Foye road et Municipalité de Notre-Dame de Québec.)

Chemin St Louis—Voir St Louis Road et Municipalité de Notre-Dame de Québec.

Chénier, de 32 Massue au Marché St. Pierre q. St Valier: from Massue 32 to St Peter Market, St Valier w.

6 Brindamour Ant. Joseph, boucher
13 Corriveau Théophile, pilote p
14 Dugal Eugène, charron
Samson Honoré, corroyeur
15 Savard Mme Pierre
Savard Louis, cordonnier
Savard Alfred, cordonnier
17 Auclair Joseph, charretier
24 Fiset Frs. Frédi., cordonnier p
26 Fiset Edmond, cordonnier p
28 Latulippe Alex., maçon p
Paquet
29 Lemelin Jean-Bte., cordonnier p
r Bédard George, cordonnier
34 Simard Mme Pierre p
Tremblay Joseph, charretier
r Desbiens Pierre, journalier
Desbiens Sylvestre, cordonnier
40 Plamondon Joseph, commis p
50 Allard Jacques, cordonnier p
52 Plante Basile, journalier
54r Simard Théodule, journalier
60 Lépine Adjutor, commerçant de lard
62 Fraser Jacques, boucher p

Christie, de 21 Couillard à 30 Garneau, q. du Palais: from Couillard 21 to Garneau 30, Palace w.

1 Brunet Mlle Sarah, couturière
2 Proulx Mme veuve Firmin p
3 Lizotte Joseph, cocher
Caron L. C., sacristain
5 Martin William, engineer p
Jean Narcisse, commis (bds)
Blanchet David, huissier (bds)
8 Desjardins Mlle Louise p
Desjardins Joseph, typographe
Létourneau Firmin, teneur de livres
10 Picard Joseph, teneur de livres
12 Morissette Joseph, menuisier
Dumas Mme veuve Pierre, couturière
Buteau E. Elzéar (bds)
r Trudel Geo., menuisier entrepreneur

Church, (See de l'Eglise, page 148)

Citadel Hill, de la porte St Louis à la Citadelle, q. St Louis: from St Louis gate to Citadel, St Louis w.

EAST SIDE

— Kyworth John, steward

WEST SIDE

— Bacon George, journalier
Chrétien Joseph, journalier
— Dist. Paym. off., Lt. Col. W. H. Forrest
— Smith John, clerk

Claire-Fontaine, de 475 St Jean à 174 Grande Allée, q. Montcalm: from St John 475 to Grande Allée 174, Montcalm w.

2 Houde Omer, garde-magasin
2½ ——
3 Dubord Richard, commis-voyageur
4 Trudel Camille, typographe p
Fiset Alfred, charron
5 Gowen Edmond, civil service clerk
(*St Gabriel*)
11 Lepire Joseph, snr., maçon p
13 Lepire Mme veuve George p
(*Burton*)
23 Jobin Louis, sculpteur p
25 Samson Alfred, emp. du Bureau de P
(*Prevost*)
31 Juneau Auguste, peintre
33 Juneau André, peintre p
Juneau Albert, commis marchand
(*Plessis*)
35 Creighton James, civil service clerk
37 Gendron Hector, ferblantier
41 Lennon Christopher, watchman
Benn Thomas, carter
Thompson John, carter

Cliff View Place, pied de la rue St Eustache q. St Jean: foot St Eustache street, St John w.

1 Barrow John W.,
2 Dunn Mrs. widow John p
Dunn Albert, clerk
Dunn Chs. D., clerk
Dunn T. W. S., Court House clerk
Shea Miss Cathrine
3 Vézina Mme veuve Jean-Baptiste
4 ——
4½ Colston Amos J., clerk p
6 Staveley Harry, architect p
8 Dion Mme veuve Arthur
10 Barclay James, telegraph operator

Colbert, de 228 Arago, au Cap, q. St Sauveur from Arago 228 to Cape, St Sauveur w

3 ——
5 Tremblay Mme Joseph
Tremblay Wm, cordonnier
9 Larrivée Joseph, ouvrier en bouilloires
11 Tardif Jean, journalier p
15 Dion Elzéar, journalier
17 ——
19 Matte Louis, journalier
Faveur Honoré, cordonnier p
23 Thibault Joseph, cordonnier p
27 Bolduc Mme Louis p
29 Larochelle Mme Victor
31 Marcoux Honoré, maçon p

Collins, de 5 Charlevoix à 8 St. Jean, q. du Palais; from Charlevoix 5 to St. John 8, Palace ward.

1 Audet R., de Thibaudeau, Frère & Cie
Audet Mme veuve Jean
2 Venner T. A., dentiste
3 Breen Ths., surveyor
McCarthy Charles, civil engineer
4 Casgrain Philippe B., avocat
Casgrain C. Perrault
5 Cannon L. J., asst. Procureur Général
6 Rochette Léon A., commis b. poste
8 Club de Québec, Mich. Shields, manager
9 Peticlerc F.-X., de N. Garneau & Cie
10 ——
12 Brault Mme veuve F. X.

Colomb, de 15 Belleau, q. Jacques-Cartier, allant à l'Ouest, q. St Sauveur; from Belleau 15, Jacques-Cartier w., to West, St Sauveur w.

13 Huard Joseph, menuisier p
15 Guay Joseph, de Julien & Guay p
19–21 Boutet Frs.-Xav., comm. de lard p
(*Voltigeurs*)
35 Jobin & Rochette, fabric. de chaussures
43–49 Rochette tannerie
(*Alexandre*)
50 ——
55 Lessard Benjamin, journalier p
56–58 Lane & Boissonnault, manuf. chaus.
57 Vézina Onésime, comptable
(*Nelson*)
59 Jobin Mme Joseph
73–75 Dominion Corset Manufact. Co.
81 Marier Théophile, journalier
83 Hamel Gaudiose, cordonnier
85 Bélanger P. Olivier, menuisier p
Vaudreuil Louis, charretier p
(*Alfred*)
91 Grenier Mme veuve Elzéar p
(*Turgeon*)
95 Richard George, journalier
105 Rousseau Adolphe, maçon en briques
109 Rhéaume Mme Louis, regrattière
111 Pelletier Edouard, maçon en briques
113 Lafond C. Nap., garde-magasin p
r Bussière Mme Vve Ol., femme de peine
114 Gibbs John, laborer p
117 Falardeau Elzéar, corroyeur p
(*Jérôme*)
120 Blouin Louis, marchand de bois
121 Vaudreuil Louis, cordonnier
135 ——
136–138 Paquet Charles, cordonnier
139 Dechêne Mme Narcisse p
144 Alain Arthur, cordonnier
Paquet Jean, cordonnier p
146 Larochelle
147 Lippé Mme veuve And. p
Lippé Alfred, charretier
Gagnon Télesphore, menuisier
148 Gingras Cyrille, cordonnier p
149 Paquet Abraham, charron p
151 Drolet Léon, forgeron
153 Drouin Alfred, charretier p
154 Roberge Edouard, peintre p
156–158 Gagnon Stanislas, épicier p
159 Marcoux Edmond, corroyeur
161 Marcoux Joseph, tonnelier p
163 Bergeron Louis, machiniste p
r Huot Alphonse, charretier
166 Rhéaume Frs.-X., charretier p
167 Marois Mme Prisque p
169 Robert Pierre, journalier
170 Guay Adélard, cordonnier
171 ——
172 Giroux Mme veuve Ferdinand p
173 Marois Mme veuve Félix p
175 Déry Phidime, corroyeur
Emond François, contre-maitre
177–179 Davis, épicier
183 Plante Napoléon, plâtrier p
193 Verret Alexandre, tanneur
196–198 Ecoles élémentaires
(*Sauvageau*)
201 Marquis Philéas, cordonnier
202–204 Vermette Jos., jnr., teinturier p
203 Lippé Joseph, charretier
207 Langlois, couvreur
Larue Sem., charpentier p
209 Lalberté Philéas, ouvrier en tabac p
212 Rochon François, laitier p
213 Laliberté Léger, tanneur
215 Lippé Louis, charretier p
216 Huot Théodule, plâtrier p
217 Vezina Jean, snr., charretier
220 Plante Edouard, charretier p
222 Vezina Jean, jnr., charretier p
223r Gagné Mme veuve Thomas, p
223 Miller Alfred, tailleur en cuir
224 Corriveau Frs.-X., ferblantier p
226 Guay Bénoni, charretier p
227 Faucher Joseph, corroyeur p
229 Genest Ismaël, mécanicien
229r ——
233 Bérubé Zébédé, polisseur p
Bérubé Louis, étudiant en droit
Bérubé Zébédé, jnr., cordonnier
235 Vallerand Mme F., p
237 Racine
238 Déry Cyrille, corroyeur
(*Victoria*)
240 Vaillancourt Pierre, journalier
246 Pelletier Napoléon, journalier
Pleau Alfred, cordonnier
247 Morency Gédéon, corroyeur p
250 Desroches Delphis, peintre
251 Marcoux
252 Mignault Stanislas, menuisier
Thomassin Célestin, journalier
255 Paquet Etienne, journalier p
256 Dion Napoléon, menuisier p
257 Giguère Evariste, calfat
260 Robert Pierre, snr., cordonnier
261 Bourassa Alex., journalier p
264 Laroche François, corroyeur p
265 Letarte Louis, boucher p

268 McDonald Henry, laborer p
269 Fricot Léon, charretier p
269r Vaillancourt Jean, journalier
270 Toussaint Frs.-X., cordonnier p
271 Thibault Louis, teinturier p
272–276 Blouin Wm., épicier
274 Bouliane Wm., cordonnier p
(Albert)
280 Verret Isidore, charretier
281 Lamond Octave, cordonnier p
282 Cantin Charles, cordonnier
284 Côté F.-X., jnr., forgeron
285 Robert Jean, journalier p
r Robert Pierre, jnr., journalier
287 Lortie Octave, journalier p
288 Laforme François p
291 Ratté François, charretier p
292 Vallerand Elzéar, charpentier p
293 Bourgouin, cordonnier
294 Lecours Pierre Cléoph., charpentier p
296 Vaudreuil J.-Bte, charretier
297 Tremblay Ant., journalier p
300 Faucher Edouard, meublier p
301 Verret Louis, charretier p
302 Morency William, commis
304 Julien, Louis, cordonnier p
307 Métivier Damase, peintre
308 Lapointe Louis, cordonnier p
309 Clavet Augustin, charretier p
313–315 Chrétien Pierre, épicier p
Chrétien Joseph, commis
(Bayard)
321 Métivier Napoléon, journalier
327–329 Guirard G. A., entrepreneur
330 Vermette Octave, ouv. en fourrures p
335 Morin Hilaire, journalier p
337 Bélanger Alexandre, charretier p
339 Jean Télesphore, cordonnier
340 Roy Moise, journalier p
346 Bourbeau Joseph, cordonnier
(St Germain)
364 Thibaudeau Mme Hilaire p
366 Pelletier Joseph, journalier
(Aqueduc)
369 Asselin
Joannette F.-X., cordonnier
370 Cloutier Frs.-X., cordonnier p
371 Martel Louis, cordonnier
376 Dechêne J.-Bte., menuisier p
377 Belleau Elzéar, commerçant
379 Boutet Pierre, journalier
380 Lagueux Thomas, journalier p
(St Luc)
386 Dechêne Jean-Bte., journalier
389 Bérubé Frs., journalier p
390 Beaulé Clovis, journalier p
396 Shields Albert, journalier p
406 Garant Pierre, charretier p

Conroy, de 59 Ste Julie à 96 Grande Allée, q. Montcalm; from St Julia 59 to Grande Allée, 96, Montcalm w.

2–4 Glenton Thomas, gunsmith
3 Blouin Paul, snr., messager
5 Jones
6 Macadams Miss Annie, music teacher
7 Presho Daniel, emp. military store
8 Lennen Thomas, laborer
10 Falls Thomas, laborer
12 Collier James M., book-keeper
14 Mailloux Philéas, empl. service civil
18 Davidson Thos., clerk p
20 Farwell Alfred, commercial traveller
21 Quinn John, plumber
Lyons Patrick, plumber
22 Fortier Ignace, gardien de la prison
Lachance F.-X., ancien constructeur
23 Little Edward, typographer
McConnell Owen, coachman
25–27 Berrigan Thomas, carter
Walsh Thomas, detective
28 Genest P. M. A., empl. civil et sculp.
30 Tims Frank D., asst. provincial auditor
35 Ross Mrs. S. W.
Ryan John
36 Bannon Martin, gaolguard p
37 Dobbin Patrick, plumber
39 Ready Martin, laborer
Ramsay Jonathan, sailmaker
40 Enright John, tailor p
Hethrington James
r Cleary James, laborer
41 Cook John, foreman p
42 Black Mrs. widow Sheriff
Joyce Thomas, laborer
44 Ross T. P., clerk
Coleman Denis, policeman p
46 Miller Mrs. widow James
Lawson Henry, laborer
r Sullivan Owen, laborer
48 Cotter Andrew, of Lyons & Cotter
Timmons Patrick, coachman
51 Timmons P., barkeeper
Bolger Michael, landing waiter
53 Taylor Mrs. Wm., grocery
(St Amable)
54 Chouinard H. J., greffier de la cité
55 Fahey Patrick p

Côte à Coton, de 193 St Valier, q. Jacques-Cartier, à 1 des Glacis, q. St Jean; from St Valier 193, Jacques-Cartier w, to des Glacis 1, St John w.

1 Lowe Albert, carter
Vallière Philippe, entrepôt meubles

Côte d'Abraham, de 20 d'Aiguillon, q. St Jean, à 383 St Valier, q. Jacques-Cartier; from d'Aiguillon 20, St John w., to St Valier 383, Jacques-Cartier w.

2 Quebec Marble Works, J. Morgan p
(St Eustache)
3 Hawkins Fred, hotel p
4 Roberge Léon, commis
Malouin Mlle Agnès
5 Read John, foreman carpenter
6 Garneau L. Hector, employé civil
7 Shee E. F., clerk
8 Patry Edmond, menuisier entrep. (r)

Molloy James, joiner
9 Robinson James, second hand shop
10 Marsan Laparre, tailleur en fourrures
12 Robertson Mrs. widow J.
13 Brunelle Phil., surt. téleg. d'alarme
14 Lepage Joseph Ernest, débit de tabac
15 Pottras Mme veuve Pierre
Boucher Achille, contre maitre
17 Boyce Michael, of Boyce & Son (r)
19–21 Boyce M. & Son, grocers p
(Richelieu)
24 Hogan Patrick, fruit merchant
26 Soulard Mme veuve Cyrille
Soulard Mlle Célina, modiste
Soulard Ernest, typographe
28 Plante David, journalier
Frédéric Simeon, typographe (bds)
30 Bazin Fort., menuisier entrepreneur p
31–33 Pelletier Jean-Bte., forgeron
32 Ouellet & Cie., épiciers
Ouellet Frs.-Xavier, de Ouellet & Cie
34 Boomer Mrs. widow John
Boomer Francis T., sec. Q. Street Ry
36 Tremblay Wilbrod, navigateur
37 L'Heureux Alfred, journalier
Lebel Frs.-X., menuisier
38 Boivin T., peintre et mag. de 2e main
39 Lane Mrs widow John p
Lane Peter E., of Lane & Boissonnault
Lane T. J., agent
Lane J. M., clerk
40 Allard Thomas H. (r)
42 Allard T. H. & Cie., magasin général
43 Turcotte Joseph E., menuisier
Turcotte J. J. B., commis-voyageur
Turcotte Mlle M., modiste
44–46 Robitaille Frs.-Xavier, forgeron
47 Shee John, clerk
49 Corriveau Magloire, tourneur p
51 Carrier Jean-Bte., journalier
r Rochette Sifroy
(St. Olivier)
58–64 Œuvre du patronage p
Union Notre-Dame
Lasfargues rév. Edouard, supérieur
Degesne rév. P. chapelain
Foucault frère A., directeur de l'Union N.-Dame et professeur
Nansot frère Henri, professeur
Hodiesne frère, professeur
Guay frère, professeur
Martin Mme Frs., gardienne
Annet Mme veuve J. M.
Blais Ferdinand, charretier
61 Garneau Joseph, entrep. menuisier p
65 Letarte Mme veuve Gaudiose
66–68 Boutique de forge
r Lizotte Joseph, batelier
r Dassylva Mme Frs.-Xavier
67 Duquet Mme veuve Louis p
Daly James, trader, of J. & J. Daly
72 Thibault, charretier
76 Déry Mlle Marie p
78 Déry Pierre, sellier
(St Augustin)
80 Pageau Pierre, meublier
81 Côté Frs., marb. et tailleur de pierre
82 Bell Mme Frs.
Bell Mlle L., modiste
Déry Joseph, sellier
83–85 Marcotte Siméon p
Fluet Mme veuve Arthur
Marcotte Arsène, relieur et régleur (r)
Marcotte Arthur, comptable
Marcotte Edmond, teneur de livres
84 Béliveau Mme Israël, épicerie
86 Roy Napoléon, sellier
87 Racine Mme Ferdinand
Racine Eugène, commis
Racine Arthur, corroyeur
88 Coulombe Ferd., cordonnier p
r Moffet Pierre, journalier
89 Darveau Mme veuve A. F. E.
91 L-Lafrance C. J., trésorier de la cité
92 Timmons & Son, steam aerated waters factory
93 Scott S., clerk
94–96 Ruthman R. Sons, sausagemakers
Ruthman Alfred M., sausagemaker
Ruthman Albert, clerk
95 Patoine Oscar, commis
Patoine Pierre
97 Ruthman Robt. F., ham curer
98 Tessier Zéphirin, rentier
Tessier Mlle Sophie p
Paré Mlle Célina
99 Timmons M., of M. Timmons & Son (r)
Powell Francis, book-keeper
101–103 Verret & Cie., carrossiers
105 Ouellet Nazaire, cond. de tramway
109 Myrand J.-Bte., maître de poste du Sénat, Ottawa p
118 Langevin Mme veuve Frs.-X., p
120 Pichette A. C., commis-marchand
121–123 Bertrand Wilbrod, grains et écurie de louage
124 Bolduc Joseph E.
Bolduc Dr Joseph E.
Bolduc A., commis
126 Horan Patrick, constable
130 Lelacheur James, sellier
Lelacheur Alfred, corroyeur
132 Paquet Ant., luthier
Paquet J. Emile, commis
134 Bentley Charles, laborer p
136 Drolet Joseph G., épicier et boulanger
Drolet Pierre A.
142 Savary Albert, cordonnier
144 Belleau Naz., photographe
Stairs } 1 Plante Wilfrid, ébéniste
Escalier } 3 McMuilin John, confiseur
148–150 Plante Edmond, meublier
Deschêne Chs, hôtelier
152 Grenier Ovide, agent
154–156 Moreau E. Th., ferblantier
Moreau Arthur, teneur de livres
158–160 Trudel Edouard, hôtelier

162 Coulombe Chs O., photographe
172 Plamondon Apollinaire, comptable
Lafrance A. R., commis
176 Girard Mlle Joséphine p
178 Portugais & Lemay, meubliers
182 Bertrand Honoré, charron

Côte de la Canoterie. de Dambourges a St Valier, q. St Pierre : from Dambourges to St Valier, St Peter w.

2 Sponza James, laborer
Brown John, policeman
4 Lawlor Timothy, laborer
Woods Peter, laborer
6 O'Reilly Hugh, laborer
Kerr Alexander, laborer
8 Tierney Michael, laborer
Hannon Martin, laborer
10 Moran George, laborer
12 McCarthy James, carter
Kingston John, laborer
Byrne Daniel, employed G. T. R.
Gauthier Augustin, journalier
14 Hackett Wm., shed
(*St Thomas*)
16 Mercier Delphis, facteur
18 Leconteur G., constable des mines d'or
20 Larivière
26 Boissonnault Aug., douanier
28 Hudson's sail loft
30 Lemesurier & Sons, tobacco factory

Côte de la Montagne. de 1 Port Dauphin, q. du Palais, au fleuve St Laurent, q. St Pierre : from Port Dauphin t. Palace w., to river St Lawrence, St Peter w.

2 Chien d'Or restaurant
Stairs—Escalier
16 Foley Martin, snr., tailor p
18 Foley & Co., merchant-tailors
20–22 *Quebec Daily Mercury*
Maguire Wm. J., editor and prop
24–26 Morin Narcisse, hôtelier
Roy E., de L. A. Bergevin & Roy (bds)
Filteau Louis, typographe (bds)
Côté Eugène, typographe (bds)
28–34 Marcotte Arsène, relieur et régleur
L'Indicateur de Québec, bureau
The Quebec Indicator office
30 Croteau Louis A., de Croteau & Frère
32 Fecteau Nazaire, ingénieur
36 ——
38 Turcotte Célestin, tailleur
Montreal Steam Laundry agency
40 Turcot Mme veuve Narcisse
Turcot Narcisse, commis-voyageur
42 Godbout Antoine, charpentier
Godbout Jos., de Bilodeau & Godbout
Samson J. A., commis (bds)
Bedard Elias, commis (bds)
44 Hamel Théo., marchand d'amiante et importateur de produits français, spéciaiité étrangère et domestique
46 Dobbin J. F., jeweller & watchmaker
48 O'Malley John
Marquette Albert, pourvoyeur
Gunn Francis, ship chandler
50–52 Routhier Mme C. p
Routier Alfred C., horloger et bijoutier
54 Bergevin Louis, tailleur
(*Escalier Petit Champlain*)
58 Déry Edmond, restaurant
60 Denis Thomas, clerk
62 Hamel Jos. & Cie., détail
64 Chouinard Ephrem, commis-marchand
66 Chouinard Ernest E., rédacteur à la *Justice*
72 Quinn Mrs. widow Jas. A. (r)
Walsh James
Drolet François, cordonnier (r)
74 Guay Mme veuve Florent p
76–78 McDonell Mrs. S., tobacconist
McCormack Miss Mary
80–84 Darveau C., imprimeur
86 ——
88 Bélanger Edmond, marchand (r)
90–92 Vallerand F. Ol., verrerie
94–96 Mountain Hill house, E. Dion p
Robitaille Joseph, commis, (bds)
Godreau Chs., commerçant (bds)
Miller L. N., agent (bds)
Blanchard Eug., teneur de livres (bds)
Cyr Chs. de Glover & Brais (bds)
St Cyr Dominique, naturaliste
Boucher Léon, barbier (bds)
Comeau Ths, commis marchand (bds)
Bilodeau J. S., de Bilodeau & Godbout
98 Mountain Hill restaurant, J. Cloutier p
100–102 L. A Bergevin & Roy, march.-tail.
104 Dechêne & Fils, marchands-tailleurs
105 Lower Laurentian Ry Co.
Scott Chs. A., engineer and contrac.
Pelletier & Fontaine, advocates
McPherson & Taché, dairy supply
106 Dechêne Frs. M., de Dechêne & Fils
107 Canadian Express Co., W. C. Scott ag.
City Express Co., G. C. Scott, manager
108 Vallée R. P., avocat
Gosselin Dr Etienne
Bouchard Mlle Judith, modiste
109 G. A. Lafrance, relieur et régleur
111 Amyot & Pinault, avocats
113 *L'Electeur* et *La Justice*, bureau de
(*Notre-Dame*)
114 Turcot Israël, imprimeur
115 *Morning Chronicle* office
(*Sault-au-Matelot*)
116 Ross Honble D. A., avocat
Hamel et Tessier, avocats
La Cie. des Mines d'Or De Léry, bur.
118 Dawson & Co., stationers
120 Guay Camille, agent d'assurance
Tessier Jules, M. P. P., avocat
121–125 La Cie de Quincaillerie Chinic
122 Gauvreau Pierre, libraire
124 Paterson J. A. & Co., millinery goods
(*St Pierre*)
139 Entrepôt Whitehead & Turner

141 ——
142 Entrepôt de la quincaillerie Chinic
143–145 Hamel Jos. & Cie., salle d'expéd.
146 ——
151 Drolet Désiré E., bureau
153 Gariépy Charles, agent de fret
155 Bureau des pilotes de Montréal
157–159 Drolet D. E., entrepôt

Côte de la Negresse, de Ste Cécile, q. St Jean, à 37 Arago, q. Jacques-Cartier: from Ste Cécile, St John w. to Arago 37, Jacques-Cartier w.

1 Grenier David, corroyeur
3 Boucher Aurélien, chauffeur

Côte Ste Geneviève, de 123 Côte d'Abraham, q. St Jean, à 90 St Patrick, q. Montcalm: from Côte d'Abraham 123, St John w., to St Patrick 90, Montcalm w.

2 Fournier Mlle Delphine
4 Garnett Barthélemi, journalier
4½ Tremblay Noël, journalier
Tremblay Mme veuve Jean
6 Thomas W. H., saddler
Letarte Augustin, menuisier p
Dubuc Augustin, herblantier (bds.)
8 Roy Mlle Emilie p
10 Brochu
Chabot Mlle, modiste
12 Parent Napoléon, commis-marchand
Parent Jacques, snr., menblier p
Parent Jacques, jnr., cordonnier
(*Ste Madeleine*)
13–17 Dion Jean-Bte M., épicier p
14 Wolsey W. Darly, foreman
Dion Jean-Bte M., épicier (r)
16 Roy Mme veuve Henri
Blanchet F. X., pressier
(*Latourelle*)
18 Morissette Napoléon, manchonnier
Morisette Mme veuve F. X.
19 Caron Louis, messager
20 DeVarennes Mlle Philom., modiste p.
21 Perrault Louis Arthur, contre-maitre
21¼ Daunais P. V., employé service civil.
21½ Théberge Alfred, gardien de la paix
22 Trépanier Amand, menuisier p
22½ Robitaille Ulric, typographe
23 Roy Charles, commis
24 Gingras Jules, directeur de fanfare et cordonnier
29 Leclerc François, épicier
(*St. Olivier*)
31 Roy A. Philéas, organiste et prof. de musique p
Côté Mme veuve Narcisse p
33 Demers capt. L. Robert
(*Richelieu*)
38 Pampalon Thos., entrepreneur maçon.
Pampalon T. M. W., notaire
Pampalon Edouard, commis-marchand
Pampalon Phidime, commis marchand
40 Brodie Thomas, of W. & R. Brodie
41 Papillon François, menuisier
42 La Canadienne, comp. d'Assurance
Lepage J. En., agent et employé civil
42½ Pomerleau Joseph, barbier
44 Lefrançois Arthur, sergent école caval.
44½ Paquet Joseph, pilote
Jalbert Fortunat, commis (bds)
Trépanier Louis, commis voyag. (bds)
48 Papillon Jacques, forgeron
(*D'Aiguillon*)
50 Nadeau Jos., avocat et député-greffier de la Cour d'Appel
52 Murray Mrs widow H.
57 Tanguay Napoléon, sellier
(*St Jean*)
60 Moisan Jean A., épicier (r)
61 Rickaby's work shop
64–66 Jobin Charles & Fils, forgerons p
Jobin Hilaire, de Jobin Charles & fils
68 Turgeon Narcisse, storeman
(*St Gabriel*)
(*St Joachim*)
75 Beaudoin Edouard, cordonnier r
Beaudoin Mme veuve Jean
76 Letarte Jos., journalier
77 Poddridge John p
78 Letarte Napoléon, charretier
79 Côté Pierre, épicier p
80 Arteau François, charretier
Raymond Alfred, journalier
82 Imbeau, ingénieur
Letellier Louis, journalier
84 ——
86 Voyer Jos., charretier

Couillard, de 16 8te Famille à 2 St Jean, q. du Palais: from 8te Famille 16, to St John 2, Palace w

1 Weippert Mme veuve Ferd. p
2 Martel Charles, épicier p
4 Walsh Miss Ellen
6 St Laurent Mlle Sophie p
Giguère Mme veuve Pierre
Giguère Ernest, commis-marchand
7 Letellier J. B. E., épicier en gros
8 Roy Mme veuve Thomas E. p
9 Nagant H., chimiste
10 Déry Jacques, garde-magasin p
Déry Mme Jacques, modiste
(*Ferland*)
11 Gingras Mlle Louise p
Gingras Léon, commis
Gingras Thomas, agent
Prendergast Mme veuve Jean Joseph
12–14 Hospice de la Miséricorde
13 Paré Alfred, employé civil
15 Caron J. Emile
(*St Flavien*)
16–18 Flynn J. P., of John P. Flynn & Co
(*Hamel*)
19–21 Beaulieu Dominique, plombier
Sirois Louis P., notaire
(*Christie*)

22 Noël Lazare, de N. Lemieux & Noël p
Noël J. W., teneur de livres
Noël Dr Alidor, médecin-chirurgien
23 Bernier Eugène, épicier
24 Andrews Bros, store
26 Têtu Mme veuve Ludger
26½ Hooper Miss Mary
27–29 Lyons J., livery stable
Bélanger Aug., journalier
28 Landry Joseph, rentier
30 Quinn James L., clerk
Quinn J. E., clerk
Holloway Mrs widow C.
31 Rémillard l'hon E., régistrateur p
Rémillard J. Albert, avocat
34 Giroux E., snr., de E. Giroux & Frère p
35 Dionne Didier, commis
Blanchet Dr Hilarion (bds)
Laberge Romain, étud. en méd. (bds)
36 Poston George, bank clerk
37 McCauley H. V., stenographer
McCauley Miss L., music teacher
38 Wells Dr Philippe
Gagnon Mme veuve Edouard
40 Nesbitt E. T., contractor (r)
42 Déry I. Pierre, libraire (r)
43 Goudie Norman, storeman
45 Pelchat Emile, photographe
49 Livernois J. E., photographe p
50 Noël Mme L., maison de pension
Paradis Jules, dentiste
McCauly Geo., collector Telephone Co
52 Johnston Peter
54 Wittycomb Miss J., fancy works

Crown. (See de la Couronne, page 145)

D'Aiguillon. de 26 Des Glacis à 566 St Jean, q. St Jean : from Des Glacis 26 to St John 566, St John w.

6 Fraser Simon, clerk
8 Miller Matthew, of M. Miller & Son p
9 Boyce John J., of M. Boyce & Son p
10 Tessier, Delâge & de Léry, notaires
11 Bouchard Joseph J., comptable
12 Tessier C., de Tessier, Delâge & de Léry
13 Parr Henry, shoemaker
14 Trudelle T. A., empl. service civil
15 O'Meara Miss Joséphine
16 Duval P. Emile, employé civil
17 Thom Alex., plumber (r)
18 Catellier Dr Laurent
Catellier Dr A.
19 Jarvis John, of Dawe & Jarvis
20 Morgan James, marble cutter (r) p
21 Tobin Henry, master joiner
(*St George and St Eustache*)
22 Hawkins Fred., marble cutter (r)
23 Lippens Bernard, inspecteur d'écoles
24 Bedard P. Théop., employé civil
25 Lavigne Arthur, march. de musique (r)
Hatch John, snr, contractor, joiner (r)
Hatch John, jnr., clerk
26 Cooke Mrs widow John Y., teacher
27 Bisson A. Wilfrid, comptable
Bisson Edouard, commis
28 LaRue Mme veuve F. A. Hubert
LaRue Joseph, commis b. de poste
29 Andrews F. H., of F. H. Andrews & Son
33 Maheux F. X., employé civil
34 Dumas Louis G., tailleur (r) p
35 ——
36 Rinfret Dr. R. F., M. P. P. p
Rinfret P. François, pharmacien (r)
38 Turcotte Félix, teneur de livres
39 Rinfret Dr. F. Remi, jnr. p
40 ——
41 Craig Miss Margaret
42 Lefebvre Charles A., dessinateur
43 Lefebvre rév. Zotique, ministre
Lachance Mlle O., institutrice
44 Craig Miss Margaret E.
45 Brodie Alexander, clerk
46 Campbell Mrs. widow J.
47 Prégen Louis J., employé civil
48 Wilson J. M. D., salesman
49 Dall Andrew, plumber
50 Malouin Aug., asst. greffier de la cité
51 Labry Raoul, colporteur
52 Bouffard Jean, avocat
Campbell Mrs widow John
53 Bourget Mme veuve J. G.
St Jorre Nap., com. voyageur, pension
St Jorre J. T., employé civil
Lebel E. Lucien, teneur de livres
54 Peachy Mlles p
55 O'Connor Christopher R. p
56 St Mathew school
Boyd Miss Mary, caretaker
57 Craig George M., book-keeper
Cummings Miss B.
59 Livernois J. E., photographe (r) p
Livernois Mme veuve Jules B.
(*St Augustin*)
60 Gauvreau Mme veuve Pierre p
Gauvreau T. Alfred de T. A. Gauvreau & Cie
Gauvreau L. Petrus, ingénieur civil
61 Tessier Mme veuve Romuald
62 LaRue Dr Léonidas
63 Amyot George E., of Dominion Corset Manufacturing Co.
64 Gauvreau manufacture de ciment
65 Denis Joseph, hôtelier
67 Buteau Omer, confiseur
69 Trudel George, huissier
70 Delisle Mme veuve
71 Métivier Mme veuve Joseph
72 Bussière George, architecte
Rouleau C. E., journaliste
74 Cousin Paul, architecte et dessinateur
75 Denis Mrs. widow Thomas P.
Buttler Miss Mary Louisa
76 Côté Edouard, charretier p
77 Plamondon Mlles Georgiana et Emma
78 Côté Edouard, jnr., menuisier
79 Wiggs W. H., of Mech. Supply Co. (r)

Moore T. J., stationer (r)
81 Gauvin, ferblantier
82 Delisle Adjutor, commis-marchand
Tanguay Mme veuve Mag.
83 Lamontagne Ls. D., employé Club de la Garnison
84 Sampson V. P., clerk
Lessard Narcisse, charretier
85 Ouellet David, architecte (r)
87 Ouellet D., architecte, atelier d'exée.
86 Robitaille Jos., confiseur
Bergeron Emm., forgeron
88 Rusk John, superintendent
Rusk Wm., city express
89 Routhier Mme veuve François
Routhier Mlle H., modiste
90 Fleury Louis, détective
91 Bergeron C. P., de Godbout & Bergeron
92 Grimard Elzéar, forgeron
93 O'Connor John, steward
94 St Hilaire Edmond, comm.-march. p
95 Bedard Mme veuve
Weippert Alex. F.
96 DeBlois Napoléon, typographe
97 Delisle Joseph, barbier
97½ Dunn Miss Cathrine, dress-maker
98 Dalaire Mme veuve Antoine p
99 Montreuil Olivier, charretier p
Déry Mlle Philomène, pension
Savard Gaudias, porteur de bière
100 Généreux C. Ulric, commis-voyageur
Maybrook Mrs. Geo. W.
101 Bureau Louis, sellier
102 Gauvin J. Olivier, épicier (r)
103 Guay Hubert, employé civil
104 Desroches Mme veuve Charles
Desroches George, teneur de livres
105 Landry Mme veuve Amateur
Poitras Jos., prop. Dominion House
106 Gauvin J. Olivier, épicier
108 Vohl Cyprien, conducteur de malles
109 Dominion House, Jos. Poitras p
(*Côte Ste Geneviève*)
110 Garneau Mme veuve Gabriel
111 Matte Sifroy, commerçant
Matte Félix, commis
Delisle Moïse, menuisier (bds.)
112 Gauvreau Félix E., de F. E. Gauvreau, & Frère
112½ Baile David R., coal merchant
113 Loriot Narcisse, huissier
114 Légaré Pamphile, inspecteur Caisse d'Économie
116 Bertrand, ébéniste
118 Amiot L. N. C., commis du bur. poste
120 Barnard E. A., sec. Conseil d'Agricult.
121–125 Hethrington's bakery
123 Paradis C. E., teneur de livres
Paradis Mme E.
Darveau Melles Anasthasie et Sophie
124 Labbé F.-X., conducteur de malles
126 McCaghey Wm. D., clerk
126½ McCaghey Mrs. widow J.
127 Sanschagrin Jos., boulanger
Futvoye Miss Julia
128 Pelletier Elz., de Gauvreau, Pelletier & Cie. p
129 Sheilds, mécanicien
130 Delisle Clodomir, commis marchand p
131 Ross
132-134 Boulet E. Odilon, quincailliers p
133 Mercier Michel, forgeron
Dubuc Theodore, commis-marchand
135 Williams the Misses, Margaret & Kate
135½ Darveau François, encadreur
136 Boulet Dr. J. Philéas
137 Beauvais Victor Ed., com.-voyageur
(*Ste Marie*)
138 Vézina L. Damase, menuisier entrep.
Vézina Arthur, commis
Vézina Robert, commis d'assurance
Vézina William, menuisier
139 Marier Victor, agent
139½ Boulet Joseph, charretier p
140 Lefebvre Joseph, tailleur de pierre p
Leblond Jos., correcteur d'épreuves
141 Marcotte Edouard, de Boulanger & Marcotte
142 Lantier Mme veuve Frs., mais. de pens.
143 St. Laurent G. T., pilote
144 Boomer Augustus, clerk
146 Laliberté Isidore, tailleur de pierre
Poitras Pierre, menuisier
147 Côté Sylla, employé civil
Côté Eudore J., commis de banque
148 Tessier George J., imprimeur
149 Boldue Mme veuve Henri p
150 Hudon Louis, garde-magasin
151 Walsh John E., bookseller
152 Lainé Léon, marchand de bois
Lainé Pierre, commis
153–161 The Florence, rear entrance
154 Forestiers Catholiques, salles des C. M. B. A., salles de la
156 Vézina Mme veuve Honoré p
158 Langlois Joseph p
Gagnon Joseph, journalier
160 Hébert George, organiste
161 Ross Percy D., clerk
162 ——
163 Côté Edouard, menuisier p
170 Francq G., typographe
Henry Francis, framemaker
172 Côté Boniface, menuisier p
Côté François, commis de banque
Côté Jos., greffier du bureau de santé
Roy Onésime, commis-marchand
(*Ste Claire*)
178–180 Cloutier Charles, entrepreneur de pompes funèbres
Cloutier David
182 Smyth Thomas, grocer (r)
Cowan Mrs. widow Abraham
r Roy Nazaire, tailleur
184 Dorval Mme veuve Augustin p
Dorval J. Fortunat, commis de banque

Dorval Gédéon, commis marchand
Judd William J., book-keeper
186 Tanguay Alfred,de Tanguay & Lepinay
Tanguay Mme veuve Noël
Tanguay Dr George
186½ Fecteau J. E., commis à la cour
187 Roy Edouard, sacristain
188 Baller Lewis, jr, ham curer
188½ Thibault Alfred, comptable
Gingras Mme veuve Pierre
190 Houde J.-B., contre-maitre chez H & C
192 Boiteau Mme veuve Joseph
Boiteau Alphonse, tourne-clef
194 Garneau Mme veuve
196 Constantin Edouard, commis-march.
198 Côté Joseph, charretier
200 Voyer Pierre p
206 Masson Mme veuve P. p
208 Montminy Odule, commis
210 Faguy Mme veuve François p
Faguy Alexandre
— Eglise St Jean-Baptiste
(*Déligny*)
211–213 Routhier Frs-X., forgeron p
214 Juneau Elzéar, laitier p
Bureau Mlle Marie, blanchisseuse
215 Dubuc Joseph, laitier
216 Trudel George, jnr, menuisier
Trudel George, snr, messager
Meunier Hildevert, ass. gard. barrière
217 Dubuc George, laitier p
Rochon Mme veuve R
218 Roy Joseph, messager
220 Faucher Pierre, laitier p
222 Langlois Mme veuve J.-Bte
Langlois Arthur, journalier
223 Cloutier Alfred, entrepreneur p. f.
Tardif Siméon, charretier p
224 Faguy Jean, laitier p
225 Langlois Jean, laitier
Bussière Edmond, menuisier
226 Faguy Cyrille, commis-marchand
227 Clavet Adjutor, laitier
Langlois Damase, laitier p
228 Drolet Désiré, laitier p
Drolet Jos. S., commis
229 Leclerc Thomas, snr., journalier
Leclerc Thomas, jnr., com. marchand
230 Plourde Raphaël, journalier
231 Roy Léandre, laitier p
232 Bureau Mme veuve Urbain
233 Brown Thomas, gardener
234 Drolet Napoléon, commis
Jobin Mme veuve Nicolas
238 Savary Edouard, plombier p
240 Gingras, laitier
242 Laverdière Louis, journalier
Delisle Mme veuve Alexis
244 Richard Jean, marchand de fer
(*Racine*)
246 Bussières S. & Fils, épiciers
(*Sutherland*
247 Charland Thomas, jnr., charretier
Martel Antoine, garde-magasin
248–250 Bussières Jos., épicier p
249 Lefebvre Cléophas, garde-magasin p
Lachance Aristide, bijoutier
250½ Delisle Mme veuve Samuel
251 Turgeon E. Lucien, charretier
Denis Mme veuve Michel
252 Faucher François, laitier p
253 Gilbert Sifroid, messager
253½ Bruno Gaudias, commis
254 Smyth Mrs. Charles
255 Robitaille Mme veuve Joseph
Robitaille Victor, charretier p
256 Robitaille Edouard, charretier p
257 Côté Alexandre, typographe
258 Grégoire Elzéar, menuisier
260 Drolet Jacques, charretier
262 Doré Albert, messager p
264 Desaulniers Hilarion, boulanger
Carpentier Célestin, laitier p
265 Lamontagne Mme Elzéar
266 Gagnon Eugène, laitier
268 Bouffard Ovide, gardien de la paix
270 Côté Joseph, jnr., porteur de bière
272 Gagnon F.-X., commerçant
274 Cuff W. A H., organiste

Dalhousie, du Marché Champlain au bassin Louise, q. S.t Pierre: from Champlain Market to Louise Embankment, St Pierre w.

3–5 Letarte J.-Bte., hôtelier
7–13 Bussière Paul G., march. de farine
12 Bureau Cie. Navigation Richelieu & Ontario
15 Landry George, maison de pension
16 Paquet Elzéar, épicier
Dunn James, railway agent
17 Dallaire Olivier, hôtelier
Duquet Stanislas, maison de pension
Benoit J.-Bte., service civil
Sylvain, joallier
Gauthier Jean-Bte, messager (bds)
Favreau Abraham, colporteur
Favreau Bruno, colporteur
Rémillard Joseph, commis
Rousseau Apollinaire, commis d'hôtel
22 Bureau du chemin fer Québec Central
Addie George, agent
25 Ecole des Sœurs de la Charité
Halie Marché Finlay
24–26 Bureau et salle d'attente de la traverse Québec & Lévis
38 R. & O. Nav. Coy. Saguenay Line
40 Quebec Steamship Coy
McGreevy hon. T., contractor
St Lawrence Steam. Navigation Coy
A. Gaboury, secrétaire
Cie Ostréicole de Quebec, limitée
Paré Léon, commis
41–43 Thibaudeau, Frère & Cie, importateurs
42 Tweddell T. N., tug boat owner
(*Du Porche*)

45 The Chinic Hardware Co.
46 ——
47 ——
49 Bureau du chemin de fer Intercolonial
50–52 Drolet D. E., marchand farine, grains et provisions
51–57 Hamel Jos. & Cie, importateurs
54–56–58 Turcotte Nazaire, négociant
59–61 Rinfret & Marcotte, importateurs
60 Jeffery, Montreuil & Co., merchants fish & oyster dealers
Jewell & Learmonth, boat owners
C. W. Jones & Florence, steam tugs
63–66 Pitl Charles, consul général d'Allemagne et négociant
67 Vallerand André E., huile et verrerie, Fréchette Arthur P., gen. agent
69 Hunt Weston & Son, Phœnix Insur. Company, agent
(St Antoine)
73 Crawford W.H. & Co.,coal merchants p
75 Dominion Steamship Co., W. M. Macpherson, agent
Liverpool, London & Globe Insurance Co.
Norwich Union fire Insurance Society
Gibb James, p
Hale Edward J.
77 Campbell & Brodie, boots, shoes and rubbers
83 Whitehead & Turner, wholesale groc.
The LeBoutillier Bros. Co'y., Limited, fish and oils, Richard Turner, president, W. C. Bickell, secretary
86–88 Crawford's wharf
Paul & McGreevy, steamboat owners
McGreevy Robt., of Paul & McGreevy
87 Wiggs W. H., hardware
90 Prumeau A. R. & Cie., charbon
92 Drolet & Poitras, farine et provisions
(St James)
94 Thomas Frs. T., china wares p
95–97 Webster G. M. & Co., coal merch.
99 Powell John, steamboat owners
Rone John C., steamboat owners
104–108 Carrier William, farine
105 Bureau des Pilotes
(St Paul)
110–116 Rattray & Son, warehouse
111–113 Beaudet, Lefebvre & Garneau, importateurs de ferronnerie
112–114 Morin Dr Ed. & Cie., pharmaciens
115 McAdam Shoe Co., McKeen, agent
117 Biarnez Paul, du syndicat des propriétaires vignerons
(St André)
118 Commission du Havre
Entrepôt de douane
Davis John M., caretaker
119 Labrecque Ferd., march. de chaloupes
122–124 Bureau de l'Ingén. Com. du Havre
r Binet Ulric, commis, Com. du Havre
Boswell St George, civil engineer H. C.
Laforce Langevin H., civ. engin. H. C.
126 Nadeau Joseph, surintendant
128 Entrepôt de la Commission du Havre
Connolly N. K. & M., contractors
140 ——
(Louise embankment)
Fraser A. & Co., freight shed
Q. H. C., Valves Houses
" Freight shed

Dambourgès, de la Côte de la Canotterie à St Paul, q. St Pierre: from Côte de la Canotterie to St Paul, St Peter w.

18 Mongeon Louis, ébéniste (r)
Michaud William, garde-magasin

D'Argenson, de 131 Boulevard Langelier à 18 Rameau, q. St Vallier; from Boulevard Langelier 131 to Rameau 18, St Vallier w.

15 Favron Frs.-X., repasseur de peaux
17 Drolet Georges, cordonnier
19 Rosa Jean, conducteur d'engins
21 Béland Hyacinthe, journalier

D'Artigny, de 79 St Patrick à 108 Grande Allée, q. Montcalm: from St Patrick 79 to Grande Allée 108, Montcalm w.

1 Coleman Matthew, deputy chief, fire brigade
2 McKay Alex., snr., boiler maker
3 Fackney Mrs. widow Robert
Fackney Miss M. A., teacher
4 Maguire Miss Mary
Black Mrs. widow Henry
5 Clyne Andrew, ship laborer
6 Enright Mrs. widow Maurice
7 Grenier Jacques A., cotiseur
8 Béland J. E., de Boisseau & Béland
9 Lépine Albert P., employé civil
10 Béland Ferd., débit de tabac (r)
Béland Mme veuve Prime p
Dalton Andrew, coachman
11 King Henry, storeman
13 Rinfret Nap. O., employé civil
16 Hood Mrs. widow Wm., grocery (r)
(Artillery)
17 ——
20 Andersen Andrew, interpretor
21 O'Brien Francis, laborer
21½ Lyons John, laborer
(Ste Julie)
23 McKeany Patrick, messenger
29 McTaggart Mrs. widow John
31 Morton H., gaol guard
33 MacNider Jas., of J. MacNider & Co.
39 Hamilton William, snr., C.H. officer p
Hamilton Wm., jnr., clerk
Bowles J., cashier J. Ross & Co. (bds)
Falkenberg F. A., ship broker (bds)
41 Henderson Walter H., clerk
43 Fraser Achille
44 DeLéry Mme veuve L. C.
45 Giard N. Arthur, employé civil
46 Kent William, stevedore p
48 Young James, bank clerk

50 Ouimet hon. Gédéon, surintendant de l'Instruction Publique p
Ouimet Gustave, employé civil
51 Dompierre Gabriel, charretier
52 McGreevy Robert H. p
Lemoine L. Thomas, empl. s. civil
53 Burns James, laborer
55 Picher Achille, de Robitaille & Picher
56 Coote John
Coote Dr Patrick
Coote Charles A.
57 Ledieu Léon, traducteur français
59 VanFelson Mrs. widow George p
VanFelson George, clerk
VanFelson Arthur, bank clerk
59½ Walsh Patrick, city police
61 Hayes James, laborer
63 Angers C. L., teneur de livres
(St Amable)
65 Modler Robert, snr., p
66 Leitch John G., city auditor
Leitch W. B., bank clerk
67 Pelletier H. A., commis dépt. milice
68 McLeod Mrs. widow Rodrick
84 Andrews Aug. J.

Daulac, de 164 de la Reine à 131 Prince Edouard, q. St Roch; from de la Reine 164, to Prince Edward 131, St Roch w

7 Boilard Mme Louis p
9 ——
10 Martel Jean, journalier
12 Gignac Mme Frs.-Xavier p
13 Rancour glacière
14 Gignère Mlle Christine, fem. de peine
16 Toupin Jean, journalier
18 Thorn Joseph, cordier p
20 Paquet Etienne, cordonnier
Robert François, menuisier
21 Jacques Joseph, commis
Boucher Joseph, journalier
26 Leclerc Jacques, journalier
28 Vaillancourt Simon, charretier
32 Marceau Eugène, commis
Côte Napoléon, boucher
34 Jolicœur Mlle Agnès, couturière
Hébert Toussaint, préposé au bagage C. P. R.
38 Simon Philibert, menuisier

Dauphine, de 6 St. Andrew à 43 d'Auteuil, q. St. Louis; from St. Andrew 6 to d'Auteuil 43, St. Louis w.

1 Love reverend And. T.
(St. Stanislas)
Methodist Church
Morrin College
(Ste Angèle)
6 Kelly Miss J.
10 Thomson Mrs widow J.
12 Chaloner H. J.
(Ste Ursule)
14 Résidence des RR. PP. Jésuites
16 Ross Mlle Emilie, couturière
18 Blanchet Mlle Mélanie, modiste
Racine Mlle S., couturière
31 Trudelle Mme veuve J.-B.
Trudelle Chs., député-régistrateur
34 Eglise des Jésuites
35 Parent Mme J.-B., maison pension p
Fréchette Ovidio, consul du Chili (r)

D'Auteuil, de McMahon, q. du Palais, aux Glacis, q. St. Louis; from McMahon, Palace w., to Glacis, St. Louis w.

3 Perron Victor, orfèvre
(Elgin)
(Des Anges)
16 Quebec & Levis Electric Light Co.
17 Lyons William, bakery
(St Jean)
25 Mountain Mrs. widow Matthew G.
Allen Miss E.
27 White J. R. H., insurance agent
29 Arnold J. P., vice-rector of High Sch.
31–33 National Girls school
Winn Miss H. E., teacher
Forrest Miss A. M., teacher
Campbell Miss M. A.
37 Bouchard Mme veuve Elie
(Dauphine)
39 Bland rev H. F., minister of Methodist church
Bland rev. S. G. B. A., minister of Methodist church
41 MacLeod D. R., lumber merchant
(Ste Anne)
43 Macpherson W. M., agent (r) p
45 Smith Mrs. widow C. F.
47 Dyer Wm., of Glover, Fry & Co
49 Hunt Art. F., of Weston Hunt & Sons
51 Fortier Dr J. E., percept. Revenu p
53 McWilliam William, confectioner (r)
55 De Léry Mlle C.
57 Bowen Amos, lumber merchant p
59 Sewell Dr. Colin
61 Espérance Mme
63 Amyot Guill., de Amyot & Pinault p
65 Wade Edward Harper
67 Duggan William E., dept of the Crown
69 McGreevy hon. Thomas, contractor
71 Foote John J., proprietor of *Morning Chronicle*
73 Duhamel honorable George
75 Hamel Joseph, de Jos. Hamel & Cie p
77 Dumoulin P. B., gérant B. du Peuple
79 Tessier Ulric, jur., de Hamel & Tessier
81 Murphy Owen E., contractor (r)
82–84 Redmond Mrs J. S., confectionary and registery office for servants
83 Méthot Wenceslas, prop. de moulins
89 Clint William, insurance agent
90–92 Royal School of Cavalry
91 Clint John H., lumber merchant (r)
93 Bishop Edward A., organist
94 Malone Miss Kate
95 Dean Mrs widow James

De Brébeuf, de 32 Ste Geneviève à 20 St Denis, q. St Louis ; from Ste Geneviève 32 to St Denis 20, St Louis w.

5 Langelier Chs., hon. secr.-provincial
6 Mercier honorable Honore, premier ministre de la province de Québec
8 de Cazes Paul, secr. de l'inst. publique

De Courcelles, de 109 Marie de l'Incarnation, q. St Valier ; from Marie de l'Incarnation 109, St Valier w.

15 Gignac Collet, journalier p
17 Lepire Jean, charretier
20 Dussault Mme Jos., institutrice p
Pelletier Octave, journalier
31 Bedard Edouard, charretier p
33 Beaulieu Charles, charron p

De Jumonville, de 139 St Ambroise à 39 Carillon, q. St Valier ; from St Ambroise 139 to Carillon 39, St Valier w.

4 Chrétien J.-Bte., jnr., charretier
9 Plante Elzéar, journalier p
10 Létourneau Mme Urbain p
11 Laprise Napoléon, cordonnier
12 Létourneau Philéas, charretier
15 Lapointe Edouard, charretier p
r Plante Nazaire, jnr., cordonnier
16 Maranda Joseph, charretier
18 Maranda Mme Honoré p
19 Picard Edouard, charretier p
Picard Eugène, batelier
22 Goulet Léon, charpentier p
27 Dumas Onésime, charpentier p
28 Carpentier Louis, journalier
30 Gauthier Antoine, charpentier p
31 Pruneau Adélard, cordonnier
Paré François-Xavier, cordonnier p
32 Vaillancourt N., journalier p
34 Monier Mme Alphonse p
35 Roberge Siméon, laitier p

De La Chapelle, de 322 St Valier, q. Jacques Cartier, à la rivière St Charles, q. St Roch ; from St Valier 322, Jacques Cartier w., to river St Charles, St Roch w.

2 Daly C. Garrett, cutler p
7 Ampleman Mme Edouard
9 Marceau Alphonse, menuisier
Boucher Ernest, mécanicien
(*Fleurie*)
19 Bérubé Joseph, épicier
20 Plante Clément, entrepreneur maçon p
21 Tremblay Dorila, journalier
22 Normand Charles, pilote
24 Hogan Mrs James
Hogan Miss Cécilia, music teacher
25 Lessard Elzéar, journalier
26 Bedard Elzéar, menuisier
Bourré Henri, journalier
27 Marcoux Alfred, forgeron (r)
29 Trépanier Oswald, agent
31 Roussel Prudent, épicier (r) p
(*Ste Hélène*)
33 Rancour Jean-Baptiste, journalier
34 Harris John, laborer
35 Hudon Mme Eusèbe
Hudon Mlle Mélina, prof. de musique
36 Moffette Félix, tanneur
Dechêne Augustin, menuisier
Dechêne Mlle Clara, modiste
37 Bisson Mlle Emérilda, modiste
38 Dion Edouard, commis-marchand
39 Gagnon Mme Frs.-Xavier p
Noreau Mlle Eliza, couturière
40 Dusablond J. H., commis-voyageur p
42 Giroux Octave, garde-magasin
44 Ferland Jean, épicier
(*Ste Marguerite*)
45–47 Drolet George, épicier
48–50 ——
(*Des Fossés*)
57 Letourneau J. A., tailleur
59 Picard Joseph, marchand de bois (r) p
Robitaille L. Philippe, étud. en loi (r)
61 Vachon Norbert, commis marchand
70 Brunet Wilf. E., pharmacien p
(*St Joseph*)
80–82 Adam Améd., ferblantier-plombier
83–85 Société des Artisans Canadiens-Français de Montréal (succursale)
Union St Joseph de St Roch
C. M. B. A., Société (salle)
84 Samson Dr. Chs. I.
(*St François*)
107 Gosselin Pierre, de Gosselin & Bédard
108 Bouchard Edmond
Bouchard Mlle Alexina, modiste
112 Gosselin & Bédard, barbiers
(*Du Roi*)
114 Allaire Frs.-X., épicier
124 Lortie Alfred, entrepreneur
125 Lepage Abraham J., service civil
Lepage Mme J. A., prof. de musique
128–130 Lachance Olivier, forgeron
(*Richardson*)
132 Sansfaçon Frs., épicier p
135 Beaudoin, cour à bois
140 Chime Hdwre Co., manf. de moulanges
142 Lagacé William, menuisier
143 Minguy Mme Pierre
(*De la Reine*)
151 Bégin Pierre, plongeur
153 Turgeon Jean-Bte., gardien de la paix
154 Allard Edouard, commerçant p
156 Martin Pierre, journalier p
Alarie Frs-Xavier, calfat
157 Degagné Joseph, marin
Canuel Joseph, journalier
158 Carey Edward, carter p
160 Auclair Mme veuve Ferdinand
161 Gagné François-Xavier, charpentier
165 ——
167 Bilodeau Jean-Baptiste, couvreur p
Lachance Joseph, commis-marchand
171 Veuilleux Théophile, menuisier p
Bilodeau David, fabricant d'outils
Bilodeau Mme David

172 Audet Joseph, menuisier
Mongeon Félix, menuisier p
174 Carrier Mme Augustin
175 Caisse Léon, chauffeur
178 Laliberté J.-Bte, tailleur en pelleterie
180 Laliberté M. Jean-Baptiste
(*Prince Edouard*)
Chalifour Onés., manufact. de formes

De La Couronne, de 408 St Valier, q. Jacques-Cartier, à la rivière St Charles, q. St Roch; from St Valier 408, Jacques-Cartier w., to river St Charles, St Roch w.

3 Martin Louis, journalier
4 Bernier J. A., épicier (r)
10 Boucher Edouard, réparat. parapluie
16 Chamberland Jos., snr
16r Fournier François, journalier
Gignac François, journalier
16–18 Bérouard François, marchand de cuir et souliers sauvages
18r Jolivet Mme Elise
19 Nadeau Ferd., march. de bois, bureau
(*Fleurie*)
21 Bédard H. A., comptable et liquidat.
22 Hamel Pierre, cordonnier
Hamel Mme Pierre, modiste
24 Marquis Jean, agent général p
25 Lacasse Louis, limeur de scies
26 Dechêne A. A., de Dechêne & Gingras p
28–30 Falardeau Louis, boulanger p
31 Dubeau Mme J. B. Z. p
32 Vallée Mme veuve Philippe
34 Lorin Mme E., corsets sur mesures
35 Racine Léon, de Racine et Dion
(*Ste Hélène*)
37 ——
38 Dick Mrs Thomas, modiste
Curodeau Mme Nazaire, modiste
39 ——
40 Nadeau Ferdinand, march. de bois p
41–43 Lafrance Joseph, ébéniste
42–44 Leclerc Ambroise, épicier p
45 ——
(*Ste Marguerite*)
48–50 Longtin J.-Bte., snr., teinturier
Longtin J.-Bte., jnr., barbier
47–49 Bolduc Mme veuve Jacq., magasin de seconde main
(*Charest*)
52–54 Donaldson Mme Vve Alf., modiste
55 Riverin Charles S., épicier
56 Gagnon Mme veuve Eusèbe
57 Mailloux Jos. Amédée p
58 Picard Eusèbe, tailleur p
59–61 Moussette Zénophile, bimbelottier
(*Des Fossés*)
62–64 Savard J. & Cie., marchands
63 Bibliothèque des ouvriers, salle de la
65 Lepage F.-X., ancien marchand
66 Savard Joseph, de J. Savard & Cie
67 Laurent P., de Brunet, Laurent & Cie
Laurent Albert, commis-marchand
68 Les Quatre Saisons
69 Lavoie F. Elzéar, marchand de thé
(*Notre-Dame des Anges*)
70 Turcotte & Provost, épiciers
75 Marché Jacques-Cartier
(*St Joseph et St François*)
86–88–90 Alain J. E. & Cie., marchands de meubles
92 Côté L. Abdon p
94–96 Parent Théodule, épicier p
Savard Cléophas, commis
98 Poliquin L. Nap., hôtelier, barbier
100 Dubé David, hôtelier
(*Du Roi*)
99 Jacques & Cie., encanteurs
104–106 ——
107–109 Angers Edouard J., notaire p
108 Roy Joseph Et., courrier de la malle p
110 Lauzon François, contre-maître C.P.R.
112–114 Parent Alexis, épicier p
115–117 Gagnon Odilon, épicier p
(*Richardson*)
116 Falardeau Jacques, boulanger p
121 Bernier Godefroi, boucher p
123 Davis Walter, confectioner
125 Côté Jean-Bte., sculpteur p
126 Breton Thomas, teneur de livres
127 Lachance Louis, de J. Savard & Cie.
128 Moisan Alfred, épicier
129 Guérard Mlle Marie, couturière p
(*De la Reine*)
136 Bédard Jean-Baptiste, charpentier p
137 Ménard Mlle Adélaïde, magasin p
138 Bélanger Octave, cordonnier
139 Lachance Gaudias, ferblantier
140 Brousseau Simon, journalier p
Ménard Charles, commis
141 Beaulieu Arsène, menuisier
Lamontagne Albert, teneur de livres
143 Lépine Frs.-X., tonnelier p
Marquis (Carnac) Abraham, charpentier p
145 Dickey capt. John p
147 Dion J. Nap., de Racine & Dion
(*Des Commissaires*)
151–153 Nadeau Louis, épicier p
152 Young Wm, teneur de livres
Larochelle Lewis, insp. de ponts I. C. R.
158 Dominion Shoe Co.
St Pierre J. Nap., manuf. de chauss. p
163–165 Blais Pierre Eugène, épicier p
(*Railway Crossing, Prince-Edouard*)
173 Vaillancourt Chs., snr.
Vaillancourt Chs., jnr, agent com.
175 Sharpe Walter, master plasterer
177 Pearson Peter, foreman, Depot C. P. R.
179 Coveney Francis, potashmaker p
Colin Wilfrid, charretier
191 Brown
Huot Joseph, contre-maître
195 Duchaine T., manuf. de chaussures (r)

(*De Varennes*)
197–201 Emond V. A. & Cie, man. d'outils
196–204 C. P. Railway workshop
205 Picard Edmond, sr, prop. de bateaux p
(*Smith*)
223 Morin David, corroyeur
225 Drouin Alfred, commis-voyageur

De la Fabrique, de 48 Ste Famille à 1 St Jean, q. du Palais ; from Ste Famille 48, to St John 1, Palace w.

Basilique
Séminaire de Québec
2 Burke John E., druggist
(*Ste Famille*)
4 Morrison Joseph E., druggist
6 ——
8 Fisher & Sons, saddlers
10 Fisher Samuel, of Fisher & Sons (r)
12 Shepherd Miss Louisa V., milliner
14 Power Wil., emp. Cartridge Factory
16 Rogers William B., druggist
18 Heading George, stevedore
20 Simons & Foulds, dry goods
22 Watters Adam, grocer
24–26 Glover, Fry & Co., dry goods
28 Pruneau & Kirouac, libraires
30 Demers L. J. & Frère, *L'Evénement*
32 Bureaux de rédaction du *Canadien*
Plamondon Gaudias, ingénieur
Savary Mme David
34–36 Seifert Gustavus, European Bazaar
38–38¼ Vincent Wm., merchant tailor
38½–40 Poulin P.-E. & Co., jewellers
42 Jones John L., photographer
42½ Chaperon Samuel, libraire
44 Maguire John, shoemaker
44½ Valin Charles, perruquier
46 Raymond A. O., libraire
48 Dubé Joseph, hotelier p
50–52 McWilliam Wm., confectioner
51 Beautey Henri, cave Bordelaise
r Malenfant N., sténographe
r Bergeron Joseph A., commis
r Patry Octave, menuisier
Patry E., gérant de la maison Beautey
Patry George, commis
53 Cowan John H., plumber
Cowan Mrs. widow Thomas
r Tyrell Mrs. widow George
r Lizotte Joseph, messager
r Renaud Victor, manchonnier
r Bélanger Auguste, domestique
54–56 Smeaton Miss A. & Co., fancy store
55 Lavigne Arthur, marchand de musique
57 Institut Canadien, Bourgoin Lud., conservateur de l'Institut
59–63 Kane Jas. R., hardware & tinsmith p

De la Reine, de 127 St Roch à 186 Boulevard Langelier, q. St Roch ; from St Roch 127 to Boulevard Langelier 186, St Roch w.

1–19 Brown J. & W.D., lumber merchants (yard)
2–16 Nesbitt Edm. T., contractor (yard)
(*St Dominique*)
4–3 *Bloc Simon*
9 ——
11 Lamarre Jules, journalier
Hennessey Mrs. Michael
13 ——
15 Mulvaney Michael, laborer
18 Desjardins Arthur, charretier
Desjardins Philéas, cocher
45 Levy Recio Alex., man. sacs en papier
49 Délâge Charles, journalier
52 Chevalier Théophile, journalier
53 Bruno Honoré, fondeur (r)
(*Grant*)
59 Lessard Augustin, chauffeur
60 Duval Honoré, épicier
61 Bernard Joseph, menuisier
Grondin Ferrier, barbier
62 Cloutier Célestin, charpentier
Racine Ignace, journalier
Claude Joseph, agent
66 Côté E. Abdon J., employé civil
72–74 Rosa Joseph, arpenteur p
73 Bégin François, plongeur
76 Emond Alfred, commis-marchand
77 Girardin Augustin, commis au greffe
78 ——
79 Beaudoin Frs.-X., boucher (r) p
80 Gagnon Jos. Télesp., teneur de livres
81 Lacroix Cyprien, peintre
Lacroix Jos. Cyprien, commis-march
82 Cloutier Hippolyte, commerçant p
83 Moisan Israel, ouvrier en valise
84 Gagnon Philippe, chauffeur
85 Terreau Napoléon, mouleur
(*Parke*)
91 Laberge Arthur, menuisier
Lacroix Mme veuve François V.
93 Laberge Auguste, entrep. menuisier p
Laberge A. Victor, notaire (r)
96 ——
(*Laberge*)
102 Noël Xénophon, chauffeur
Parent Mme veuve Jos. p
103 Rousseau Theophile, journalier
105 Fortin Jean Baptiste, journalier
Fortin Réal, cordonnier
109 Guay Ls. B. Edmond, jnr., bijoutier
113 Allard Louis, messager
116 Filion Restaurant
119 Chouinard N. & Cie., (r) p
Turcotte J. Onésime, teneur de livres
(*Du Pont*)
123 Drolet George, plombier p
Normand Pierre, forgeron
126 Martineau Mme veuve J., p
r Lafrance Théodore, tailleur
125 Mongeon Félix, menuisier
130 Dubeau Napoléon, ouvrier en tabac
131 Lapointe Arthur, fourreur
132–134 Lavoie Charles, commis-marchand
133 Brochu Cyrille, commis

r Simard Thomas, menuisier
141 Bernard Elz., fabricant de moulanges
142 Lafrance Joseph, commis-marchand
(De la Chapelle)
143 Gauthier Emile, épicier
144 Porteous William Godfrey, grocer
145 Jolicœur Théophile, charpentier p
146 Richard Napoléon, menuisier p
147 Thorn John, mégissier
Dion Jacques, charretier p
Turcotte Jean-Baptiste, peintre
150 ——
151 Lessard Chr., charretier p
Lagacé Flavien, typographe
152 Plante
153 McCallum O. Alfred, shoemaker
154 Lachance Hub., charpentier p
(Letellier)
155 Rochette Jean, charretier p
Rochette Wilbrod, commis-marchand
159 Boissonnault Onésime, charretier
Rochon
160 Turgeon Joseph, chauffeur
162-164 Cloutier Wenceslas, épicier p
(Daulac)
163 Gariépy Alexandre, machiniste
165 Samson Etienne, teneur de livres
r Giguère Etienne, tapissier
167 Bédard Charles, charretier p
169 Lefrançois Nicolas V. Emile, arpenteur
171 Rouleau Frs, menuisier p
176 Renaud David, forgeron p
177 Myrand Louis, menuisier
Morissette Isidore, tailleur de pierre
178 Fradet Ovide, charretier
Rouleau Japhet, menuisier p
182 Allaire Léonidas, charretier p
Caron Alfred, peintre
183 Lessard Elzéar, charretier
Paradis
185 Rhéaume Louis, charretier p
188 Plamondon Pierre, entrep. menuisier p
190 Giroux Narcisse, messager
192 Bérubé Napoléon, charretier
194 Gagné François, charretier
195 Bertrand L. G. Alfred, de J. B. Bertrand & Cie
Gagnon Emile, épicier (r)
198 Hanley Michael, carter
(De l'Eglise)
200 Labrecque Napoléon, journalier
206 Verrault Honoré, charretier p
209 Deblois Régis, commerçant
210 Goyette Cyprien, contre-maitre
Beaulieu Onésime
211 Boissonnault Philéas, cordonnier
Boissonnault Wilfrid, commis-march.
212 Leclerc Aldéric, charretier
212½ Lachance Onésime, cordonnier
213 Verrault J. Edouard, commis
Bédard Cléophas, charretier p
214 Pelletier Jos. C., porteur de pain
Giguère Firmin, journalier
216 Langlois Jean, boulanger p
Lagacé Joseph, menuisier
217 Paquet Joseph, cordonnier (r)
Bédard F.-X. charretier p
Ampleman Mme Charles
218 Caron Jean, peintre
220 Leclerc Léon, charretier p
221 Allaire Hector, commis-voyageur
222 Janois Joseph, cordonnier
223 Boutin Octave, corroyeur
Ampleman Jérémie, charretier p
Nolet Joseph, journalier
224 Boulet Mme veuve Laur., regrattière
Jobin Mme veuve Louis, regrattière
225 Bilodeau Mlle Angèle, modiste
227 Legendre Lazare, commis
231 Moisan Alfred, épicier (r)
234 Jacques Jean-Bte., encanteur (r) de Jacques & Cie.
236 Labbé Ferdinand, charpentier p
(De la Couronne)
244 Guillot Mme André p
Guillot J. Alph., de Bertrand & Guillot
247 Lippé Charles, marchand de fruits
Garneau Louis, menuisier
249 Consigny Arsène, mécanicien
250 Vallerand J.-Bte, menuisier p
Morissette Isidore, jnr., corroyeur
251 Belleau Siméon, commis-marchand p
252 Richard Cyprien, calfat p
Tardif Narcisse, charretier
255 Lachance Gaudias, commis-marchand
Ferland Mme Sévère p
256 Gagné Mlle Seraphine, couturière
258 Grenier Edmond, maçon en brique
259 Ferland Napoléon, menuisier
260 Dion Guillaume, typographe
261 Bédard Jérémie, charretier p
Ampleman Charles, charron
262 Lefebvre Etienne, menuisier
264 Morin François, journalier
265 Nadeau Pierre, charpentier p
Nadeau Mlle Joséphine, modiste
Paquet Léon, boulanger
267 Montgrain Napoléon, chauffeur
269 Rousseau Mme Louis p
270 Guy Dominique, plombier
272 Nadeau Mme Narcisse p
273 Ménard
274 Audibert Demoiselles, couturières
Audibert Mme Pierre
276 Vaillancourt Adjutor, bijoutier (r)
277 Bertrand Léon, jnr., commer. de lard p
278 Bernier Joseph, pilote p
281 Audet dit Lapointe Gabriel, boucher p
282 Boissonnault Wilfrid, commis march.
Turgeon Zotique, tanneur et corroy. p
283 Lapointe Elzéar, boucher
286 Dugal Achille, menuisier
290 Binet Louis, cordonnier
291 Giguère J. E., commis de banque
292 Bédard Flavien, journalier
293 Ouellet J. Hector, commis-marchand

297 Goulet Jean, menuisier
r Magnan Edouard, commerçant
298 Larochelle Dlle Emma
299 Martel Arthur, menuisier
Bérubé Mme Raymond
r Deslongchamps, Michel, journalier
300 Cinq-Mars Bélarmin, boucher
r Vachon Olivier, charpentier
301 Thibault Michel, commis-marchand
302 Perron George, boucher p
303 Marier Joseph D., épicier p (r)
(*Dorchester*)
308 Barbeau J. J. & Fils, boutique
311 Ferland François, machiniste
314 DeBellefeuille Joseph, charretier
315 Paquet Mme Louis
Déry Elie, journalier
316 Moisan Alfred, ramoneur
317 Boisjoly Mme veuve Moise
Boisjoly Joseph L., teneur de livres
321 Bedard Honoré, commis
322 Lefebvre Joseph, commerçant
Maheux
323 Dion Augustin, charpentier p
Blouin Frs.-Xavier, cordonnier
325–327 Vallière Alexandre, tapissier p
326 Guérard Charles, menuisier
328 Bedard Mme Etienne p
Bedard J. J., de J.-B. Bedard & Frère
329 Magnan Alfred, cordonnier
Julien Mme Noël
Julien Alphonse, tapissier
330 Voyer Mme Michel, blanchisseuse
331 Pouliot Wilfrid, commerçant
333 Tremblay Didace, journalier
338 Cauchon Pierre, menuisier p
339 Ratté Frs.-Xavier, commis-marchand
340 Tremblay Eucharist, cordonnier
341 ——
343 Cloutier Jean, jnr., commerçant de lard
Cloutier Jean, snr., journalier p
344 Roach Denis, boucher p
345 Goulet Onésime, comptable p
346 Trudel Philéas, cordonnier
347 Dupont Napoléon, tailleur de cuir
Bilodeau Thomas, cordonnier p
349 Vézina J. Emond, commis-marchand
Pouliot Alfred, corroyeur
350 Bouret Alfred, charretier p
354 Crêpault Pierre, de la Dominion Shoe
355 Larochelle Mme veuve Honoré p
356 Beaulieu Alfred, sergent police
358 Marchand Geo., ouvrier en bouilloires
359 Cloutier Félix, cordonnier
360 Audy Odilon, ferblantier p
Gagnon Nap., boulanger
(*Caron*)
364 Asselin C. & Cie, épiciers
366 Dumas François, mécanicien
Morency Mme Cyrille
Morency Cyrille, commis-marchand
368 Asselin Cyrille, de C. Asselin & Cie
Gosselin P. Philéas, de C. Asselin & Cie
369 Ferland Amédée, argenteur
371 Guay Alexis, charron
Savard Joseph, épicier, de Bernier, Savard & Pepin
373 Leblond Olivier, charretier p
374 St Hilaire Alphonse, tailleur en cuir
Gagné George, charretier
374 Beaudoin, Cléophas, charretier p
378 Dion Jean, menuisier p
379 Asselin Joseph, charretier p
381 Dompierre Ferdinand, calfat
380 Tanguay Louis, cordonnier
r Labrecque Moise, charretier
382 Vermette Jean Baptiste, charpentier p
Dupuis
384 Samson Gaudiose, cordonnier
385 Langevin Mme Joseph
Dion Damase, emballeur p
386 Giguère Napoléon, barbier
387 Giguère Isaie, commerçant p
388 Beaudouin Isidore, cordonnier
390 Létourneau George p
393 Lafrance François, charretier
395 ——
396 Bouchard Guil., comm. de lard p
397 Thérien Cléophas, mégissier
Martel Alfred, boulanger p
398 Martel Mlles Em. & Joseph., épiceries
410 Dussault Delphis, confiseur
(*St Anselme*)
412 Pelchat Joseph, menuisier
414 Boucher Elzéar, jardinier p
416 Blanchet Frs., gard. asile Beauport
r Turcot Zéphirin, charpentier p
Parent Napoléon, tailleur
417 Jobin
418 Drolet Joseph, mécanicien p
Drolet Alfred, forgeron
Turgeon Mme veuve David
420 Légaré Arthur, gérant
423 St. Michel Moise, charpentier
424 Dassylva dit Portugais A., menuisier p
425 Dubé Zéphirin, pompier
427 Gagnon Louis, charpentier
428 Nadeau Louis, R., maçon p
Nadeau Alfred, peintre
429 Demeule Eudore, boulanger
431 Couture Frs.-X., cordonnier p

De l'Eglise, de 372 St Valier, q. Jacques Cartier, à 48 des Commissaires, q. St Roch : from St Valier 372, Jacques Cartier w., to des Commissaires 48, St Roch w.

4 Parent Victor, voiturier, boutique
6 Lacasse Louis, émouleur (r) p
Lacasse Joseph, émouleur (r)
7 Larochelle Mme Arthur p
Brisson Napoléon, commis
9 Bélanger Hosp., de Fortin & Bélanger
11 Barbeau George, typographe
12 Picard Gaudiose, fabr. de boites
15 Laroche Léandre, cordonnier
Laroche Félix, cordonnier
16 Gourdeau Frs., meublier

Sanschagrin Mme J. p
17 Côté Mme veuve
Laforte Pierre, cordonnier
19 Bilodeau Mme Edouard
21 Michaud Mme Bernard, épicerie
Tremblay
22 Emond Elzéar Alexandre, commis
(Fleurie)
23–25 Emond Mlle Zoé p
Cherrier Treffié (bds)
Bédard Télesphore, commis (bds)
27 Beaudoin Etienne, cordonnier
30 Lafond Pierre, commerçant
31 Allard Joseph, commerçant de lard p
33 ——
34 Couture Auguste, boulanger p
(Ste Hélène)
35 Emond Mme Gervais p
36 Moffett Mme F. p
37 Desruisseau François, charpentier p
38 Moffet Emile, vétérinaire
(Ste Marguerite)
40 Simard Charles, gardien de la paix
41 Laflamme Ferdinand, cordonnier
Cloutier Mlle Elise, couturière
Dion Abraham, journalier
49 Loupret Pierre, peintre
Lizotte Godfroid, agt. moulin à coudre
(Des Fossés)
66–68 Bernard Narcisse, boulanger p
Dion David
73–75–77 Union Commerciale
Gobeil Frs.-Xavier, gardien
70–72 Garneau Dr J. A., député-coroner
76 Dassylva Antoine, jnr., cordonnier (r)
78 Godbout Jean Nap., tailleur
79 Julien Joseph, restaurant
81–83 Morency Apolinaire, tailleur
85 Drolet Delphis, marchand (r)
87 Brunet Philémon, bijoutier (r)
Brunet rév Félix
Brunet Philippe
(St Joseph)
Eglise St Roch
Couvent Congrégation Notre-Dame
(St François)
90 St Michel Charles, rentier
92 Ferland Mme veuve Romain
Guérard Dr Jos., médecin-chirurgien
(Du Roi)
105 ——
107 Nadeau Pierre, charpentier
111 Laflamme André, boulanger p
114 Fiset Moïse, commis
116 Moisan Joseph, épicier
117 Lavoie Mme veuve Athanase
119 Allaire Mme Etienne p
122 Robitaille G., de " Les 4 Saisons " p
Brodie James, sec.-trés.of Q.Worst Co.
124 Pichette Elzéar, de " Les 4 Saisons "
125 D'Auteuil P. Charles, marchand
126 Brunet J. C., de Brunet, Laurent & Cie
127 Provost Jean-Baptiste, de Turcotte & Provost, épicier
128 Lacroix Siméon C., commis-marchand
131 Gagnon Emile E., épicier
132 Vallée Albert, journalier
Nolin François, charretier
Alain Alphonse, commis
(De la Reine)
135 Guay François corroyeur p
136 Laverdière Damase, corroyeur
141 Normand Phidime, menuisier
143 Plamondon révd J. B. p
Plamondon Miles Marie et Louise
144 Laberge Jean, batelier
146 Bellerive Laurent, machiniste
(Des Commissaires)

Deligny, du Côteau Ste Geneviève à 475 St. Jean, q. St. Jean: from Côteau Ste Genevieve to St. John 475, St. John w

(Ste Cécile)
4 Jean Fabien, maçon
Duval Mme veuve Chs., blanchisseuse
Proulx Mme veuve Urbain
7 Chabot Jos. A., épicier
(Latourelle)
9 Paquet Mme veuve Edouard
18 Drolet J. O., marchandises sèches
(St. Olivier)
17 Gosselin Frs. X., menuisier
19 Ed. N. Blais, employé civil
20 Drolet Joseph, charretier
21 Côté Michel, charpentier
22 Matte Wilbrod, boucher p
25 Voyer Isidore, épicier (r)
(Richelieu)
30 Voyer Thomas, cordonnier p
32 Martel Mme veuve Isidore
34 Drolet Jacques, charretier p
35 Darveau Mme veuve Frs. p
Laroche Mme veuve Ls.
36 Delisle Joseph, charretier
r Papillon Raphaël, peintre
37 Picher Treffié, sacristain
(D'Aiguillon)
53 ——
54 Pleau Flavien, gardien
56 Chœur de l'Union Musicale, salles
Union St Joseph, salles
58 Ecole des Frères
Michaud Rémi, gardien
Eglise St-Jean Baptiste

Demers, de 93 Boulevard Langelier à 2 Bagot, q. St Sauveur: from Boulevard Langelier 93 to Bagot 2, St Sauveur w.

11 Darveau Victor, boucher
r Drolet George, menuisier p
15 Conseillers Mme J. p
Dugal Siméon, cordonnier
19 Conseillers F.-X., couvreur p
21 Côté Augustin, commis
23 Leclerc Mme M. p
Verret Zéphirin, journalier

27 Richard George, tailleur en cuir p
29 Leclère Octave, couvreur
34 Tanguay Joseph p
36 Plante
38 Vallière George, boucher p
42 Hamel Charles, cordonnier p
44 Falardeau Odilon, corroyeur
Minguy Napoléon, commis
Minguy Narcisse, pâtissier p
48 Royer Théodule, boucher
50 Dumontier Mme F. p
63 Lapointe Pierre, menuisier
Dumontier F.-X., garde-magasin
64 Beaumont Pierre, journalier
65 St Michel Joseph, boucher
74 Doré Joseph, teneur de livres
75 Hamel Napoléon, charretier p
76 Laberge Octave, boucher p
80 Saucier Léon, commis marchand
89 Duclos Jean Bte., journalier

De Salaberry. de 617 St Jean à 256 Grande Allée, q. Montcalm: from St John 617 to Grande Allee 256, Montcalm w.

4 Wyse George J., engraver
5 Reid James, of J. & W. Reid p
Overell Mrs. Ellen
7 Gale Thomas, high constable
9 Casault, honorable juge Napoléon p
10 Pope Edwin, manager, G. N. W. T. Co.
13 Walsh Mrs. widow Michael
Walsh James, carter

Des Anges. de 16 Ste Angèle à d'Auteuil, q. du Palais: from S.te Angèle 16 to D'Auteuil, Palace w.

2 Morissette Sosthène, commis march.
4 Hatch John, snr., contractor-joiner
7 Mullins Michael
Mullins Michael Joseph, shoemaker
9 McCone James, grocer
11 McWilliam James, confectioner
13 Lyons William, baker

Des Carrières. de 1 St Louis à 2 St Denis, q. St Louis: from St Louis 1 to St Denis 2, St Louis w.

1–3 Ecole Normale-Laval
Bussières Wilfrid, journalier
Poulin Théo., commis aux vivres
2 Dunbar James, advocate
Dunbar J. Secretan, advocate
6 Hansen A. K., of A. K. Hansen & Co p
8 Jones G. E. Allen, advocate
10 Jones Edwin A. p
12 Langevin Mme veuve C. F. p
14 Hamel Mme veuve Théophile p
Hamel Gustave, avocat
(*Mont Carmel*)
Governor's Garden—Jardin du Gouv.
(*Ste Geneviève*)
46 ——
48 Hamilton John
50 Hale Edward J., commission mercht. p

Des Commissaires. de 143 de l'Eglise à Boulevard Langelier, q. St Roch: from de l'Eglise 143 to Boulevard Langelier, St Roch w.

12 Gignac O. & Fils, marc. de bois, bureau
18–20 Bertrand & Cie., march. de bois p
19 Bouré William, cordonnier
27 Poliquin Achille, commis-marchand
29 Morissette J.-B., snr., gard. de barrière
Arel J. Ferdinand, agent d'assurance
28 Philbert Ed., avocat, empl. de poste
Philbert Mlle Sarah, couturière p
Lafrance Mme François
30 Tremblay Alfred, gardien de paix
31 Fréchette Basile, charretier p
32 Blouin Narcisse, charretier p
Dumont Mme François
36 Dugal Roch, tailleur en cuir
35 Blais Nazaire, charpentier
Alain Edmond, cordonnier
Audy Mme Narcisse
37 Bornais François,
39 Montigny Elzéar, charretier
40 Martineau Michel p
Paquet Mme veuve Joseph
Paquet Joseph, forgeron
42 Guérard Frs Xavier, boulanger
Lachance Louis, boulanger
43 Nugent George, cordonnier
Emond Mlle Catherine p
47 Dion Mme Edouard
Kreiger Georges, rentier
54 Armand Joseph, garde-magasin p
Armand Mme Joseph, couturière
(*De la Couronne*)
61 St Michel Charles, commis
62r Dumont Norbert, cordonnier
Pearson Frederick, chauffeur C. P. R.
63 Lacasse Eugène, cordonnier
64 Caron Narcisse, charretier p
Landry Mme Moise, couturière
Landry Moïse, commis-marchand
65–67 Magnan Thomas, forgeron p
68 Morel Mme veuve Casimir
70 Labonté Joseph, menuisier p
Tremblay Mme veuve Arsène
71 Gagnon Alexis, charretier
Ferland Joseph, charretier p
75 Maheux Joseph, entrepreneur maçon
76 Andrews Thomas W., hardware
77 Savard Frédéric, commerçant
Nadeau Antonio, mouleur
78 Mahon Peter D., contractor p
Mahon Miss Mary, milliner (r)
79 Bouret Joseph, charron p
80 Martin Eugène, charretier
82 Auclair Thomas, charretier p
83 Nadeau Frs.-Xavier, charpentier p
85 Giguère Théophile, charretier p
86 Létourneau Mme Frs., couturière p
88 Vallerand Flavien,, charretier p
r Drouin Louis, [illegible]ompier
Paré Joseph, ingénieur
89 Drouin Mme Louis, femme de peine p

92–94 Barbeau Napoléon, couvreur p
Filteau Nazaire, charpentier
93 Chamberland Pierre, charpentier p
97 Lachance Christophe, charpentier p
98 Asselin Charles, calfat
99 Morel Philéas, charpentier p
Hanley Henry, clerk
100 Lamothe Alexis, charpentier p
102 Lessard Alfred, commis
Bernard Rémi, journalier
104 Paré Narcisse, charretier p
108 Leloup Alfred, gantier
Lapointe Urbain, charpentier
107 Leblanc Théophile, journalier p
Turcotte Emmanuel, cordonnier
114 Morel Frs, charretier p
109 Gauvreau Mme veuve Onésime
Chamberland Joseph, pâtissier
111 Fournier Joseph, commis-marchand
116 Lépine Ludger, garde-magasin
Lépine Benjamin, commis-marchand
Labrie N. J. Octave, journaliste
118 Emond Mme Jean p
Feuilteau Romain, charretier
119 Gagnon Telesphore, charretier p
120 Laliberté Mme David, fileuse
122 Côté Etienne, charretier
123 Simard Thomas, charretier p
125 Chouinard Camille snr, menuisier
Plamondon Samuel, journalier
129 Barbeau Jean, boutique
130 St Pierre Elzéar, menuisier p
(Dorchester)
135 Lachance Jean, charpentier p
140 Berthiaume Pierre, journalier p
141 Létourneau Mme Valère p
Thorne Auguste, boucher
143 Jouvin Romain, garde-magasin
144 Richard Mme Joseph p
145 Bouchard Télesphore, charpentier
146 Pilote Achille, journalier
147 Gagnon Napoléon, boulanger, boutiq.
150 Belleau Mlles, couturières
151 Lelièvre Louis U., commis-marchand p
152 Lefrançois Mme Epiphane p
Pilote Mme Narcisse
156 Bouret Mme J.-Bte., p
Saucier François, teneur de livres
157 Poulin Joseph, tanneur
Leclerc Joseph, journalier
158 Despatis Pierre, tailleur en cuir
161 Lachance Joseph, calfat p
162 Houde Joseph, charpentier p
163 Racine L. Simon, teneur de livres
164 Cloutier Pierre, journalier
165 Cauchon Norbert, menuisier p
167 Brousseau Frs.-X., agent de fret
Brousseau Mme Frs.-Xavier p
168 Poirier Jos., manuf. de chaussures
Poirier Alf., cordonnier et fab. tabac
169 Thibaudeau Mme veuve Alfred
170 Lefebvre Ferdinand, journalier
171 Beaupré Elie, journalier
172 Fortier Narcisse, menuisier p
175 Lefebvre Pierre, sacristain
176 Racine Frs.-X., charretier p
177 Langlais Alphonse, plâtrier
Bisson Jean Baptiste, journalier
178 Bédard
181 Couture Rémi, menuisier p
Paradis Victor, charretier
(Caron)
184 ——
185 Blais Charles, cordonnier
189 Lessard Théophile, charretier p
191 Lapointe Joseph, contre-maitre
r Labbé ——
192 ——
193 Bilodeau Camille, menuisier
r Couture Jean, journalier p
Marcoux C. Hippolite, cordonnier
194 Boisseau Mme veuve Joseph
195r Dufour Thomas, cond. de tramway p
196 Gilbert Mme veuve Joseph
197 Anderson Honoré, peintre p
r Lizotte Edouard, cordonnier
198 Donaldson Joseph, boucher
199 Beaumont Jacques, journalier p
200 Delamarre Mme Charles
203 ——
205 Royer Mme veuve Louis
207 Dugal Joseph, charretier
209 Gauvin
r Tapin Alfred, boulanger
r Simard Mme Eugène p
Beauregard Félix, menuisier
Roussin F.-X., peintre
210 Proulx Mme veuve Magloire
212 Gilbert Joachim, cordonnier p
213 Monier George, charpentier p
220 Chouinard Joseph H. p
221 Bouchard George, charretier p
225 L'heureux Zéphirin, journalier p
231 Cloutier Arsène, plâtrier p
239 Richard Joseph C., mécanicien p

Des Fossés, de 55 St Roch à 55 de la Couronne, q. Jacques-Cartier: from St Roch 55 to De la Couronne 55, Jacques-Cartier w.

1 Giguère François, ferblantier
2 Lyonnais Théophile, peintre
3 Lafleur
r Labbé François, journalier
4 Lessard George, snr., journalier
Lessard George, jnr., conduct. d'engin
5r Gravel Ignace, journalier
6–8 Gross Marcus, magasin
9–11 Delisle Art., avocat, de Carrier & D.
10–12 Chalifour Ls. F., fondeur en cuivre
McKenzie John, stone cutter
Brown Peter, driver
16 Clifford James, snr., car checker C.P.R.
18 Fradette Mme
Létourneau Mme Philibert
19 Labbé Jean, charretier
Labbé Mme Isidore
20 ——

22 Rouleau Damase, commerçant de lard
23 Dion Clovis, scieur de long
Fournier François, maçon
24 Savard Joseph, journalier
Verret Mme J. O., modiste
25 Fournier Odulphe, journalier
26 Lachance Rosario, gérant
Béland Mme veuve L. Joseph
28 Patry Philippe, boucher
29–31 Carroll Stephen, engine driver p
33 Ouellet Pierre, jnr., march. de cuir p
Ouellet Pierre, snr., cordonnier
34 Julien François-X., commerçant p
36 Bertrand Ls. Nap., commis-voyageur
38 Bélanger Edouard, journalier
40 Amyot Mme David, marchande (r)
Amyot Mlle Philomène, couturière
Amyot Raoul, commis-marchand
42 ——
(St Dominique)
46 McKenna Miss Marguer., dressmaker
47 Poulin Célestin, forgeron (r) p
48 Morisson James
Morisson John, engine driver
50 Kirouac Mme veuve Michel
51 Bourgelas Hilaire, charpentier
52 Godbout Jean, cordonnier p
53 Lapointe J. Napoléon, émouleur
54–56 Giguère Mme Magloire
55 Paquet Mme veuve Ph., commerçante
59 Drapeau Joseph, typographe
61 Lamontagne Geo.,de Lamontagne &fils
Lamontagne Alf., de Lamontagne &fils
69–71 Ruhlman Alphonse, charcutier p
72 Ecole des Frères
(Grant)
73–75 Verret Jos., mar. de seconde main
74 Pouliot Pierre O., épicier
76 Turgeon Hilaire, maison de pension
77–79 Falardeau Louis Ferd., cordonnier
81 Pepin Alfred, cordonnier
82 Larivière Mme veuve Thomas p
83 Berthiaume Amable, cordonnier
84 Chouinard François-Xavier, tailleur
85 Dufour Edouard, marin
Fricot Napoléon, police provinciale
86 Délâge Jean-Bte., notaire, de Tessier, Delâge et de Lery p
Delâge C. F., étudiant en droit
87 Cinq-Mars Dr. Joseph
Cinq-Mars Mme veuve Charles
88 Moisan Philippe, joaillier
89 Gingras Mme J. A.
90 Marticotte Adolphe, bibliothéc. P de J
92 Ross Mlle Georgiana, modiste
Belliveau Mme veuve Jean
93 Gravel Joseph, pilote p
94 Boisseau Gaspard N., p
95 Morissette J. B., jnr., agent d'assur. (r)
Bouchard Mlle Georgiana, couturière
96 Caron Frs.-X., charretier p
Trudeau Bruno, commis
97 Lemieux Arthur, relieur
99 O'Leary Charles A., contractor
100 Lemieux Mme veuve Ls, blanchisseuse
Gagnon Zoël, commis P. O.
101 Whitney Herbert P., of H. P. Whitney & Co (r)
102 Roy Charles, snr., fabric. de chaus. (r)
Langlois Mme Clément
Langlois Octave, commis-voyageur
103 Barclay John, machinist
104 Lapointe Ls Marc, courtier
107 Paradis Mme veuve Abraham p
109 Larose Mme Joseph
Larose Edouard O., commis-marchand
110 Lyonnais Roch, luthier p
111 Mercier Mme Napoléon, couturière
112 Lyonnais Alphonse, commis
113 Paradis Augustin, commerçant p
114–116 Henault L. N. march de chaus (r) p
115 Roy Mme veuve Vital p
117 Walsh Mrs. Robert
118 Miller W. James, avocat (r)
Walsh Wm., barber
119 Lacombe Mlle Catherine p
120 Clouet Pierre O., commis marchand
121 Paradis V. Elzéar, teneur de livres
123 Bertrand Jean-B., march. de bois (r) p
124 Dumas Ferd., cordonnier (r) p
125 Parent Charles A., employé civil
126 Fortin F. Eug., de Fortin & Bélanger
127 Dassylva Pierre, ébéniste
129 Fiset Alphonse, hôtelier
132 Bédard Mme veuve Thomas
133 Delsemme Eugène, marchand de tabac
135 Colin Magloire, journalier
137–139 ——
141 McKibbin Charles, hôtelier
(Du Pont)
146 Langlois Jos. S., cordonnier (r) de Langlois & Langlois
147 ——
149 Robitaille Napoléon, teneur de livres
150 Hudon Frs. E., employé service civil
Hudon L. A., commis voyageur
152 Lefrançois N. J. Emile, arpenteur
153 Roy Charles E., marchand de cuir (r)
155 Chassé Thomas, gérant
156 Rhéaume Mme veuve J. P.
159 Blouin Adjutor, tailleur
Blouin Joseph, messager
161 Labrèque Mme Damase p
163 Larochelle Etienne, horloger
Racine David, bijoutier
165 Legendre Mme Thimothée
Legendre Alfred, commis-marchand
Legendre Arthur, commis-marchand
Legendre Joseph, commis,marchand
Rousseau Mlle Flore, couturière p
167 Doré
167–169 Lacroix Winceslas, barbier p
170 Hallée Jos. Edouard, de Hallée & Cie
171 Chaumette Mme E. Robert p
172 Picard J., marchand de bois, office p
173 St Cyr Mme Jean, modiste

172 St Cyr Mlle Emilie, modiste
175 Fortin Joseph Edmond, avocat (r)
Fortin Mme J. E.
(*De la Chapelle*)
176 Létourneau J. A., tailleur
177 Catellier Mlle Marie Obéline, coiffeuse
179 McCord Mrs Thomas p
McCord Charles A., bookkeeper
180 Genest Jean, charretier
181 Giguère François, fabrique de boites
Lefrançois Mme veuve Dr Sosthène
182 Laliberté J.-Bte., march. fourreur (r)
183 Larochelle J. L. P., typographe
187–189 Lavoie Dr J. P. p
Demers A. G., de Thos May & Co.
Demers Albert, commis-marchand
188–190 Verge Dr W. A. p
191–193 Ducharme Candide, tailleur p
194 Lessard Eugene, commis-marchand
Gauvin Etienne, marchand (r)
197 Jacques Oct., marc. de provisions p (r)
203 Jalbert Mme veuve N., mais. de pens.
204–218 Pâquet Zéphirin, marchand p
205 Marceau Adolphe, commis marchand p
Bilodeau Mlle Rufine, modiste
209–211 Parent Chs A., march. de fer (r)
Labrecque J., commis de banque
213 Labrecque Mme veuve Joseph p
215 Lavoie Mlle Adèle, couturière
Lavoie Mlle Philomène, couturière
217 Boissonnault Alp., maison de pension
Gagnon Alphonse, menuisier (bds)
Forgues G. Adjutor, de Forgues & Wiseman (bds)
219 Giroux Elz. L. J., notaire p
Angers Mlle Clara, rentière
221 Paré Augustin, charpentier p
222 Langlais J. A., entrepôt
225–227 Bédard Jean-Baptiste, tailleur
229 Renaud Eusèbe, collecteur p
230 Caron Joseph, menuisier
231 Bouffard Mlles Adéline et Léocadie, couturières
233 Lots Mme Vve John, mais. de pension
235 Séguy Jean A., charcutier (p)
(*De l'Eglise*)
237 Anctil Théophile, barbier
239 Lamontagne Léandre, commerç. lard
Hanley Michael
241 Clark Mrs Robert
243 Grenier Frs X., inspt. Rev. provincial
245 Reinhart Michel, menuisier p
Reinhart L. Alfred, agent d'assurance
247 Bourbeau Ismaël, corroyeur
249 Mathieu Mlle Philomène, modiste
Mathieu Mme Augustin
251 Marcotte Jacques, fondeur p
Lavoie J. Bte, journalier
Lavoie Mme J. Bte, couturière
255 Lépine Albert, commerçant
Poitras Louis T., typographe
256–260 Club des Marchands
Hardy L., gérant Club des Marchands
Association des Raquetteurs Jacques-Cartier, salles de
261 Levasseur Joseph, bijoutier
Nadeau Jean-Baptiste, charpentier p
262 Gagnon Jos. Belisle, menuisier
Maheux Joseph, maçon
263 Moreau Eusèbe, tailleur p
264 Entrepôt des "Quatre-Saisons"
Langlois Pierre, commis
265 Huot Emmanuel, commis de banque
266 Talbot Nicolas, charretier
Papillon Alphonse, tailleur de pierre
267 Turcotte Arthur J., de Turcotte & Provost, épicier p

Des Glacis. de la Côte à Coton, q. St Jean, au Marché Montcalm, q. Montcalm; from Côte à Coton, St John w., to Montcalm Market, Montcalm w.

1 Orphelinat des garçons
Rév. T. G. Rouleau, prédicateur
(*St Olivier*) et (*Richelieu*)
24–26 Révérendes Sœurs de la Charité
(*D'Aiguillon*)
29 Young Men's Christian Ass. gymnas.
34 Scullion Henry, hotelkeeper
35 Plante Octave, ferblantier (r)
(*St Jean*
Robitaille & Picher, entrepôt
(*St Joachim*)
38–40 Turcotte Lazare, hôtelier

Des Grisons. de 25 Mont Carmel à 10 St Denis, q. St Louis; from Mont Carmel 25 to St Denis 10, St Louis w.

10 Stevenson Mrs widow M.
Stevenson Walter
12 Torre Mrs widow R. W. p
14 Rattray David, accountant

Des Jardins. de 69 Bas de à 32 St Louis, q. St Louis; from Bas de 69 to St Louis 32, St Louis w.

1 Binet Napoléon, épicier
9 Langlois Delphis, commis
Plamondon Omer, agent
Légaré Alphonse, barbier
Dubois Louis, charretier
Leveillé François-Xavier, ferblantier
Trudel
15 Dubois Mme veuve Chrys., modiste
Plamondon Mlle Caroline, f. de peine
17 Joannette F.-X., hôtelier
19 Hossack G. & C., grocers p
(*Ste Anne*)
22 Russell House
23 English Cathedral
Cathedral Vestry
24 McReady Henry, clerk
Nadeau Jean, messager
26 Colley Miss Veasey
Colley Arth W., custom house broker
Gunn Francis, ship chandler
26½ Cummins Bros., blacksmiths
28 Turgeon Antoine, ferblantier
Turgeon Mme veuve Antoine

29 Norman rev. R. W.
30 Gingras Mme veuve Ferdinand
Gingras Jos., de P. Gingras & Cie.
Gingras Eugene
31 Cathedral Church Hall
32 Lemieux & Rochette, avocats
Cummins Patrick, of Cummins Bros.
Cummins Michael, of Cummins Bros.
33 Cooper F. J., caretaker
34 Martin Joseph, avocat
36 Forrest Alexander, plumber
(*Donnacona*)
38 Pelletier L. P., de Pelletier & Fontaine
40 Lemieux François-X., de Lemieux & Rochetre, avocat p
42 Richard Jean-Baptiste, huissier p
Richard J. E., insp. Crédit Foncier
44 Richard Pierre, épicier
47 Ford William, plumber
49 Couture J. Alphonse, vétérinaire
50 Williams John, barber
51 Masonic Hall
Robitaille & Roy, avocats
Robitaille Jean-Baptiste, avocat
LaRue Félix A., notaire
St George Society rooms
McQueen Hector, caretaker
Macara J., manager, Bank of Montreal

Des Prairies, de 23 S. Roch à 28 du Pont, q. Jacques-Cartier; from St Roch 23 to Bridge 28 Jacques-Cartier w

18 Morgue
Harvey Néré, gardien de la paix
(*St Roch*)
44 Learmonth Robert, machinist
46 Jewell Henry, de Jewell & Learmonth
50 Lowe Albert, driver
52 Cantillon Patrick John, clerk
53 Glass Francis, ins. agent Federal Life
54 Jewell David, clerk
57 Glass' bakery
58 Julien Mme veuve Napoléon p
Vallerand Ls. N., officier de douane
61 Giroux Vict., pharmacien, de Edmond Giroux & Frère p
62 Willis Henry T., foreman Gaz Co. p
66 Bittner David, service civil clerk
68 Doyle William, marchand de fer (r) p
74 Vallerand Ar. G. L., teneur de livres
75 Portugais Pierre, jr., couvreur
(*St Dominique*)
78 Smyth Thomas, grocer
79 Boulanger T. L., agent, et de Boulanger & Marcotte
80 Moore Wm., mail carrier
84 Clément Frs.-X. M., de Clément & Boivin
85 Kirouac Cyrille, commis
86 Hudson Richard, jnr., sailmaker
87 Malone Thomas, culler p
Malone Daniel, culler
88 Goudie John
89 Hazel William, joiner
90 Bernier Denis, forgeron
91 Fecteau Chs., commis-marchand
Fecteau Emile, teneur de livres
93 Leclerc Alphonse, commis marchand
Leclerc Mme Norbert
100 Kirouac J. A., de Primeau & Kirouac p
(*Grand*)
104 Bryson John, grocer
Duperré George, barbier
Dupérré Horace, forgeron
Fortin Mme veuve Joseph
106 Pelletier Frs., charretier p
Bernier Adelard, pilote
107 Laroche Emmanuel, commis march
109 Guérard Frs.-X., journalier
110 Webster George, cordonnier p
111 Tremblay Hermel, journalier
112 Trudel Narcisse, ferblantier p
Couture Joseph, cordonnier
113 Bernier Edouard, cordonnier
115 Poitras Désiré, forgeron
116 Morency Pierre, menuisier p
118–120 Leclerc Alexandre, charretier p
Leclerc Silvio, charretier
(*Fontaine*)
119 Dorion Mme Charles
Dorion Alexandre, tailleur de pierre
121 Huot Joseph, cordonnier p
123 Audry Charles, charpentier p
124 Corriveau Cléophas, peintre
125 Cloutier Charles, serrefrein
126 Robitaille Joseph, journalier
127 Caron J. Bte., journalier
129 Dion Hilarion, charretier
130 Letellier Blaise, avocat
132 Mallin Patrick, shoemaker p
133 Tremblay
135 Dion Claudius, commis de banque
137 Gillanders James, baker p
Perkin's bakery
138–140 Voyer Laurent, boulanger p
142 Lépine Germain, jnr., entrepreneur de pompes funèbres (r)
143 Auger Jacq., de Auger & Campbell p
144r Savard Edmond, tailleur
145 Linteau Charles, journalier
146 Berthiaume Victor, menuisier p
148r Fortin Mme Joseph
149 Lagacé George, cordonnier
150 Dion George A., prép. aux bag. C. P. R
152 May capt. George Musgrave

Des Remparts, de 1 Port Dauphin à 1 du Palais, q. du Palais; from Port Dauphin 1 to Palace 1, Palace w.

1 ——
5 Strang John, notary (r)
7 Billingsley Fred., of Burstall & Co. p
9 LeMoine G., de J. B. Renaud & Cie. p
11 Fortin Mme veuve Irénée
Fortin Eudore, commis
13 Fraser William J., insurance agent (r)
17 Blakiston Mrs. widow R. p
Colfer Mrs. widow George

19 Gourdeau Frs., maitre du Hâvre p
Gourdeau G., sec. Société Construction Permanente de Québec
21 LeMoine Edouard, employé civil p
LeMoine Alp., médecin-vétérinaire
23 LeMoine Mme veuve Alexandre p
LeMoine Jules, employé civil
25 Casgrain T. C., de Casgrain, Angers & Lavery p
27 Rioux Narcisse, de N. Rioux & Cie p
29 Lemieux Vict., de N. Lemieux & No 4
31 Vallerand André E., marc. d'huile p
(*Ste Monique*) et (*Ste Famille*)
35 Letellier Alp., de Leclerc & Letellier p
37 Renaud Mme veuve Jean-Baptiste p
(*Ferland*)
41 Shaw Sam. J., of S. J. Shaw & Co. p (r)
43 Terreau Mme veuve Charles
Terreau Roch, fondeur
Racine Archange, gérant
(*St Flavien*)
45 McGie Daniel, of McGie & Son
McGie Mrs. widow Daniel p
47 Welch John Y., accountant
49 Maguire Mrs. widow Denis p
Stanton Mrs. John
51 Parent Louis, notaire
(*Hamel*)
Hôtel-Dieu propriété

De Tracy. de 208 Arago au Cap, q. St Sauveur: from Arago 208 to Cape, St Sauveur w.

4 Bédard Zéphirin, charretier
7 O'Neil Thomas, operator
O'Neil Mrs. John p
9 Laprise Jean-Bte., cordonnier p
10 Letarte Victor, maçon en brique p
11 Corbonneau Omer, cordonnier
Garneau
14 Marcotte Jean-Baptiste, peintre
15 Paquet Napoléon, journalier
16 Bois Joseph, tailleur de pierre p
17 Bilodeau François, journalier p
20 Papillon Edouard, cordonnier
22 Plante Joseph, typographe p
23 Blais Majorie, corroyeur
r Blais Mme Augustin
24 Arsenault Hilaire, navigateur p
25 Bonnefond Jean-Baptiste, agent
28 Blais Louis, corroyeur
Tardif Mme Pierre p
29 Burque Louis, cordonnier p

De Varennes. de 195 de la Couronne à 210 Dorchester, q. St Roch: from Crown 195 to Dorchester 210, St Roch w.

11 Duchaine, manufacture de chaussures
16 Sharpe Mrs. James p
18 Martineau Joseph, journalier
(*Gosford*)
22 Racine Pierre, journalier p
Labranche Hubert, chauffeur
26 Faucher Léandre, charretier
26 Descombes Pierre, journalier
28 Thomas Joseph, photographe
29 Réaume Jules, commis
(*St Jacques*)
30 Langlais Mathias, charretier
35 Valin Charles, charpentier p
36 L'heureux Narc., journalier p
40 L'heureux Pierre, journalier
41 Bailey Joseph, journalier
42 Langlois Joseph, cordonnier
43 Cloutier Louis boulanger p
44 Racine Joseph, tailleur en cuir p
45 Paradis Napoléon, journalier
47 ——
48 Coulombe Mme L. p
52 Juneau Onésime, peintre
56 Couture Mme Elzéar

De Villiers. de 57 St Ambroise allant à l'ouest, q. St Valier: from St Ambroise 57 to west, St Valier w.

9 Dorval Joseph, charretier p
10 Giguère Louis, jnr., cordonnier p
12 Dion Pierre, journalier
15 ——
16 Bernard Pierre, journalier
Langlois Alfred, agréeur
r Gauthier Arthur, charpentier
17 Dorval Adjutor, charretier p
(*Ruelle*)
20 Verret Charles, charretier p
Bedard Caleb, tailleur en cuir
23 Langlois Jos. Alphonse, cordonnier p
Dorval
24 Bedard François-Xavier, cordonnier
Vaillancourt Frs.-X., charretier p
28 Paré Frs. H., charpentier p

D'Iberville. de 135 St Ambroise à 63 Carillon, q. St Valier: from St Ambroise 135 to Carillon 63, St Valier w.

1 ——
2 Paradis Elisée, tanneur p
3 ——
4 Gosselin Félix, calfat
7 ——
8 Dion Honoré, fabricant de poulies p
9 Hallé Elzéar, machiniste p
11 Savard Louis, charpentier p
12 Monarque Mme Pierre p
14 Hervieux Napoléon, cordonnier
15 Hervieux Abel, scieur de long p
16 Michaud Antoine, arrimeur
17 Mercier Pierre, journalier
20 Larcher Mme Pierre p
21 Beaulieu Charles, commis
22 Tanguay Joseph, journalier
23 Labbé Louis, magasin
26 Pruneau Philippe, charpentier p
27 Couture Arthur, cordonnier
Desroches Mme Ludger
28 Latulippe Amédée, maçon
33 Renaud Edouard, agréeur p

Dollard, de 16 Bayard allant à l'ouest, q. St Valier : from Bayard 16 to West, St Valier w.

3 Bissonnette Joseph, menuisier p
9 Pouliot Aurélien, cordonnier
11 Fortin George, menuisier p
14 Drolet Jean, snr, boucher p
16 Paré Hubert, tailleur en cuir
Gignac Pierre, charretier
18 Magnan Alphonse, commis-voyageur
20 ——
22 Lachance Pierre, cordonnier
Cantin
24 St Jean Honoré, boucher p
(*St Germain*)
27 Langlois Mme Marcel
29 Labrecque Jacques, cordonnier
34 Lemieux Pierre p
r Faveur Joseph, cordonnier
35 Gagnon Télesphore, cordonnier p
40 Grégoire J.-Bte., forgeron p
45 Tardif Médéric, cordonnier
46 Cloutier Frs.-X., forgeron p
49 Fleurie Eusèbe, charretier p
57 Laurent Ls., journalier
(*St Luc*)
63 Cardinal F., jnr., boucher p
70 Trudel Elzéar, cordonnier p
73 Desrochers N., cordonnier
75 Julien Octave, corroyeur
76 Brousseau Jos., charretier
78 Beaulieu Etienne, cordonnier p
82 Vallières George, journalier p
83 Brousseau Michel, menuisier p
88 Paradis Mathias, maçon en briques p
89 ——
91 Auclair Octave, journalier p
94-96 Julien Joseph, épicier p
(*St Sauveur*)
99 Lachance Théodule, cordonnier
103 Fortier Damase, journalier p
106 Verret Charles, charretier p
112 Villeneuve Edouard, menuisier p
114 Rood Napoléon, cordonnier
120 Savard Pierre, cordonnier p
123 Julien Prosper, commerçant p
126 Simard Augustin, journalier p
136 St Jean Gaudiose, cordonnier p

Donnacona, de 36 Des Jardins à 1 du Parloir, q. St Louis : from Des Jardins to 36 Parloir, St Louis w.

2 Forrest Alexander, plumber (r)
6 Vandry G. A., de Vandry & Turcotte
8 Jolicœur P. J., avocat
Edge Aug., avocat
10 Pouliot Alphonse, avocat
12 ——
18 Couvent des Ursulines

Dorchester, de 452 St Valier, q. Jacques-Cartier, à la rivière St Charles, q. St Roch : from St Valier 452, Jacques-Cartier w, to river St Charles, St Roch w.

2 Brown Lewis, machinist
Dubuc Augustin, plombier
4 Ouellet Joseph, tanneur
6 Dugal Jean-Baptiste, cordonnier
Dussault
8 Fournier Louis, journalier
10 Fournier Arthur, tailleur de pierre
Dion Mme Jean
Dion Joseph, corroyeur
Voyer Pierre, charron
12 Lafrance Joseph, cordonnier
Mondor Louis, journalier
14 Bedard Jean-Bte., commerçant
Langlois Siméon, corroyeur
Gagné Joseph, corroyeur
15 Turcotte Ferdinand, cordonnier p
Binette Mme Louis
16 Bérubé Jean-Baptiste, épicier
(*Fleurie*)
17 Paquet Jacques, journalier
19 Godboat Mme J. p
25 Roy Mlles Rose et Marie, couturières
26 Laroche Félix, forgeron
Paquet Arthur, forgeron
Paquet Jacques, journalier
27 Brochu Mme Joseph
Bélanger Mme Emilien, magasin
30 Bedard Mme veuve Léandre
32 Gauvin Patrice, hôtelier p
(*Ste Hélène*)
35 Bresse Guil., manuf. de chaussures (r)
r Dion Jacques, cordonnier
36 Rousseau Louis, snr., tourneur
46 Vézina Alphonse, commis-marchand
47 Bresse manufacture
48 Robitaille Chs., cordonnier p
(*Charest*)
50 Martinette Mlle Louise, épicerie
56 Marcoux Alfred, forgeron
57 Dussault Prosper, pension
59 Dussault Joseph, imprimeur (r)
Gosselin Pierre, bijoutier
61 Grenier Mme veuve Thomas p
62 Latouche Mme F. p
Latouche Alphonse, typographe
64 Belzil Ls. G., de "Les Quatre Saisons"
67 Poste des pompiers No. 3
72 Lavoie J.-Bte., emballeur
(*Notre-Dame des Anges*)
76 Plamondon J., man. de chaussures(r)p
77 Mercier P. Octave, manchonnier
(*St Joseph*)
84 Dussault Louis, commerçant
88 Lemieux Joseph, barbier
92 Jobin Joseph, peintre p
93 Racine & Dion, manuf. de chaussures
94 ——
(*St François*)
97 Jinchereau
102 Lelièvre Ferdinand, boulanger p
Lelièvre Jean, cordonnier
Lelièvre Cyrille, commis-marchand
103 Dupont Edouard, boucher
(*Du Roi*)
108 Corriveau Mme Pierre

112 Robitaille Joseph, journalier
113–115 Rousseau Jos. E., emballeur p
114 Bureau Mme Joseph
116 ——
118–120 Fortier Frs.-X., épicier
119 Carbonneau Michel, charpentier
121 Tranquille Honoré, charpentier p
Tranquille Mme Honoré, magasin
(Richardson)
122–124 Julien Théophile, épicier p
125 Picard Elzéar, commis
127 Blais Daniel, commis p
128 Fournier Clovis, tailleur en cuir
131 Boissonnault Pierre, cordonnier
133 Lavoie Elzéar, marchand de grains
135 Marcoux Isidore, entrep. maçon p
136 Marier Jos. D., épicier p
(De la Reine)
138–140 Lavoie Abel, épicier
142 Lapointe Jos., jnr., commis-marchand
143 Barbeau J. J., jnr., couvreur
145 Rancour Mlle Délina, modiste
147 Ouellet Joseph, boulanger
149 Lemieux Napoléon, relieur
Létourneau George, comm. de lard p r Royer Ferdinand, typographe
150 Barbeau J. J., snr., couvreur
152–154 Thivierge S., épicier
Cliche François, commis-marchand
(Des Commissaires)
156–158 Savard George, épicier
157 Chaumette Phileas, charretier p
Chaumette Edouard, mécanicien
Chaumette Charles, porteur de pain
160 St Pierre E., menuisier
164 Tourangeau Dr. P. G.
Bidégaré Mme veuve Jean p
168 Labranche Philippe, collecteur
173 Bégin Joseph J. B., menuisier p
174–176 Nadeau Adélard, épicier
175 Bidégaré Joseph, photographe
St Hilaire Gédéon, cordonnier
177–179 Villeneuve Ferdinand, barbier r Gagnon Victor, tonnelier p
(Prince Edouard)
181 Gagnon Joseph, épicier
183 Dufresne George, jnr., calfat
(Lalemant)
195 Fortin Mme veuve Léon r Asselin Mme veuve Isaïe
197 ——
204 Tierney James, gardner p
208 Bougis Frs.-X., cordonnier p
(de Varennes)
(Railway crossing)
212 Vachon Damase, charretier
216 Descombes Nar., batelier p
220 Rousseau J.-Bte., marchand de bois p
223 Roberge Louis, snr., marc. bois, bureau
300 Parent Eugène, gardien
Delisle F.-X., marchand de bois, bureau

Drolet, de 143 St Patrick à 42 Artillerie, q. Montcalm : from St Patrick 143 to Artillery 42, Montcalm w.

2 Jackson Edouard, snr., typographe
Jackson Mme veuve Etienne p
Jackson Pierre, pompier
4 Drouin Alexis, menuisier
8 Perkins Mrs widow Wm p
Robitaille Mme veuve Etienne
9 Bélanger Mme veuve Narcisse
10 Robitaille Joseph, cordonnier
Robitaille Honoré, charretier p
Couillard Aristobule, journalier
12 Gouge Paul, charretier
Gouge L. Pierre, photographe
14 Fiset Napoléon, commis
Nadeau Mme veuve François p
18 O'Donnell James, carter
O'Donnell John, carter
20 Crotty William, policeman
Burns Alfred, ship laborer

Dufferin Boulevard, de St Patrick à Grande Allée, q. Montcalm : from St Patrick to Grande Allée, Montcalm w.

No building upon

Du Fort, de 7 Baude à 12 St-e Anne, q. St Louis : from Baude 7 to St-e Anne 12, St Louis w.

1 Quebec Post Office
2 Darlington John, tailor (r)
3 Dominion public works office
Custom Postal Baggage office
4 Galibois F.-X., restaurant Royal Mail
5 Clapham J. Greaves, notary p
6 Laforce Mme veuve Narcisse, snr.
Laforce Mme veuve Narcisse, jnr.
Gauvreau N. E., commis de banq. (bds)
8 Côté A. & Cie., imprimeurs
Côté Jules, notaire
10 Morgan David, tailor p

Du Palais, de 88½ St Valier, q. St Pierre, à 30 St Jean, q. du Palais : from St Valier 88½, St Peter w., to St John 30, Palace w.

1 Crawford And., snr., beer bottler
2 Reynolds Edward, conductor C. P. R.
2½ Myrand Ernest, employé service civil
4 Cameron John, contractor
6 Geggie David H., manager Quebec Gas
8 Deblois Dr Arthur
Deblois Mme veuve Joseph
Deblois Eugène, clerc pharmacien
10 Brennan John, hotel manager
12 Smyth Dr. T. D., physician and surg.
(McMahon)
— Entrée Hôtel-Dieu, Beaulieu rév T. E., chapelain ; Sœur St Barbe, supér.
14–16 Salvation Army, English quarters
15 Lafrance George A., snr., relieur (r)
17–19 Turcot Dr Edwin
18 Têtu Horace
20 Bickell John, clerk
Bickell William, clerk
Bickell G. H., clerk

22 Lafleur George, charretier
Lizotte André, appar. du cours de droit
Lizotte Mme André, modiste
23 Taché de Labroquerie, sec. du lt.-gouv.
Langevin Mlle Justine
24 Roy H. Oct., notaire
Hardy Mme veuve Arthur
25 Lafrance A., orfèvre
(Charlevoix)
26 Cross Henry, accountant
27 Pouliot Alphonse, avocat (r) p
28 ——
29–33 Albion Hotel, J. Francœur, prop.
Prevost Oscar, employé civil (bds)
Lortie Théophile, notaire (bds)
Dechêne F. G. M., M. P. P. (bds)
Pelletier Emile, teneur de livres
St Jacques R., employé s. civil (bds)
30 ——
32–34 Plante Gaudiose, charretier
35 Juneau Augustin, relieur
36 ——
38 Lavallée Joseph, charretier
39–41 Mathie Paul, pharmacien
40 Paterson James, bookbinder
44 Létourneau & Lizotte, imprimeurs
46 May Thos & Co., millinery importers,
A. G. Demers, manager
Hill Mrs S., boarding house
Rhéaume Lucien, marc. à comm.(bds)
Wilkinson Ferd., electrician (bds)
Carrier Philippe, reporter (bds)
Ferrie James, teacher (bds)
Mill Joseph, student at law (bds)
Demers Louis, étudiant en droit (bds)
Boulanger P., étud. en médecine (bds)
48–50 Norris Thomas, crockery
52 Fuchs Jacques, tailleur
54 Mylett & Quinn, plumbers
56–58 O'Regan Patrick, beer bottler p
O'Regan R. H., stenographer
60 ——

Du Parloir. de 18 Donnacona à 46 St Louis, q. St Louis ; from Donnacona 18 to St Louis 46, St Louis w.

1 Tessier Jules, avocat (r)
2–6 Couvent des Ursulines
3 Gauvreau Mme veuve E. T.
4 Lebrun Joseph, commis aux vivres
Fortin J. E., avocat
5 Hearn Matthew A., advocate
8 Rivard Louis L., employé civil
8½ Grondin Dr Siméon E. p
10 Quirk M. B.

Du Pont. de 287 St Valier, q. Jacques-Cartier, au Pont Dorchester q. St Roch ; from St Valier 287, Jacques-Cartier w. to Dorchester Bridge, St Roch w.

1 Martel Charles E., teneur de livres
Martel Mme veuve Jean-Baptiste
4 Fortin Ernest, ingénieur
Fortin Aldéric, inspecteur de cuir
5 Labbé Alfred, commis
7 Chamberland Charles, commis b. poste
8 Blumhart Mme Eugène, pension
Gingras Joseph, empl. s. civil (bds)
(Fleurie)
16 Brunet W. J.-B., de W. Brunet & Cie. p
17 Vachon Mme D., commerçante p
18 DeCourcy Pierre, entrep. menuisier(r)
20 Boisseau Alfred, de Boisseau & Béland
22 Peiletier Charles pilote
23 Plamondon Mme Jean-Bte.
Sauviat Joseph
25 Dupil Joseph G., pilote p
27 ——
8 Côté Dr Léon
(Des Prairies)
30 Labbé P. J. G., de J. A. Paterson & Co
31 Drolet Mme Chs. A., pension
33 Bedard Mlle Marceline, couturière
34 Lemieux P. Télesphore, relieur (r) p
35 Labrecque Mlle Esther
36 Turcotte H. Adjutor, avocat (r)
37 Leclerc Mlle Marie, institutrice p
Leclerc Louis, charretier
Rouleau Mlle Emilie
38 Vallée Olivier
Vallée Alfred, de Tanguay et Vallée
39 Simard Alfred, tailleur
40–42 Pageau Edouard, charron p
Boucher Mlle Virginie, couturière
41 Racine Mme Jacques p
43–45 Bezeau David, hôtelier
47 Debellefeuille Cyr., journalier
48 Berthiaume Arthur, commis-marchand
49–51 Noreau Guillaume, épicier
(Ste Marguerite)
53 Cloutier Joseph, serre-frein
54 Boucher Joseph, cordonnier
55 Bernier Léon T., menuisier p
56 Gosselin Louis, arpenteur
57 Légaré Pierre, journalier
58–60 Pouliot Antoine, forgeron p
59 Cloutier Narcisse, épicier (r) p
62 Venner William
63 Leclerc
64 McKibbin Charles, hôtelier
65 Binet George, commis-voyageur
67 Gagnon J. Philéas, tailleur, de Gagnon et Turgeon (r) p
71 Gagnon & Turgeon, tailleurs
(Des Fossés)
72–74 Létourneau Joseph, tailleur
73 Delziel Joseph N., tailleur
75 Talbot Alphonse, barbier
77 Desjardins Mlles M. & L., modistes
77½ Beaulieu J. Bte., constable
79 Whitney H. P. & Co, merchants
78–80 Roy David, Hôtel des Patriotes
79¼ Dion Frs.-X., gérant de l'imprimerie A. Côté & Cie
79½–81 Clark Edouard, épicier
80 Rousseau Ephrem, cordonnier
83 Guay Louis, hôtel

(Octave ends)
84 Chartrain Eugène, hôtelier
85 ——
85½ Samson Olivier, snr., tourneur
86–88 Guillot George, hôtelier
87 Suzor & Trudelle, agents
Robitaille & Bélanger, tailleurs
(St Joseph)
91 Bouchard & Breton, magasin de l'*Ouvrier*, marchand de nouveautés
92 Rhéaume P. Ferdinand, march. de fer p
94 ——
95 Paré H. Adolphe, épicier
96 ——
97 Paré George E., fabricant de boites
98 Coleman Maurice W., grocer
99 Lemieux Joseph Désiré, commis
100 Dionne Mme veuve Fortuné
Boutin Modeste, charpentier
102–104 Bélanger Cléophas, épicier
103–105 Parent Charles A., march. de fer
(St François)
105 Vermette Ferdinand, march. de fruits
107–109 Charest Joseph, sellier p
108 Lamontagne Cléophas, ferblantier
Coleman Michael, rope maker
109 Bélanger Cléophas, épicier (r)
110 Beaulieu George, barbier
111–115 Young Herman, quincaillerie
112–116 Quebec Hotel, P. Déry & Cie
113 Young Mrs. George
(Du Roi)
117–121 Vézina Charles, ferblantier
118 Pelletier Honoré, hôtelier
120–122 Sylvain Etienne, épicier
123–125 Legaré Jérémie, sellier
124–126 Crépault Frs.-X., commerçant p
127–131 Lemelin Joseph, ferblantier
128–132 Laberge Narcisse, épicier p
129 Dion Cyrille, employé service civil
Dumontier J. Félix, sténographe
130 Laberge Dr Elzéar
133–137 ——
134 Laberge Joseph, ferblantier
(Richardson)
138 Chouinard Elzéar, restaurant Albani
140–142 Charest Joseph David, sellier
144 Lord Damase, capt de steamboat p
145 Lacombe C. Alexandre, de Lacombe, D'Auteuil & Cie. (bds)
146 Sansfaçon Alfred A., cordonnier
147–149 Huot Oct., épicier, de O. & D. Huot
Huot David, épicier, de O. & D. Huot
148 Brochu Charles, rentier p
150 Dupuis Alph. B., importat. de biscuits
151 Laberge Victor, notaire
152–154 Gray L. E. B. & Cie, horloger
153 Cloutier Onésime, cordonnier
155–157 Chouinard N. & Cie., épiciers
(De la Reine)
156–158 Filion Nap., Montmorency hotel
158 Côté Philéas, charretier (driver)
159 Huot Philibert, de Huot & Langevin
160 Lachance Frs., marchand de grains
161 Bellerive Joseph, cond. Q. & Lac St J.
162 Valin Narcisse, marchand de fruits
165 Everell Joseph Alf., agent Q. M. & C.
166 Pepin Joseph, journalier
Gagnon Zéphirin, tanneur
167 Bedard Gaudiose, cordonnier
168 ——
169 Gagnon Hyppolite, capitaine
Hector Gagnon, pressier
Alexandre Gagnon, pressier
170 Gagnon Joseph, commerçant de lard p
Gagnon Joseph, commis de banque
172 Cameron Siméon, gardien de la paix
174 Barret Louis, journalier
(Ruelle du Pont)
175–177 Bureau Mme Louis, confiserie
175 Bureau Louis, sellier
r Cook George, armurier
r Bissonnette Oscar, journalier
r Moisan Alfred, forgeron
178 Blackburn Malcolm, gard. de la paix
179 Brouard T.,de T. & D.Brouard, épiciers
Brouard D., de T. & D.Brouard,épiciers
180 Morissette Emile, hôtelier
Morissette Alfred, hôtelier
181–183 Brouard T. & D., épiciers p
182 Dionne Mme veuve Pierre
184 ——
185 Pennée Alfred, service civil
186 ——
187 Lambert Ferd., préposé au bagage p
188–190 Dion Alfred, hôtelier
189–191 McKibbin Miss
Bédard Charles, journalier
192 Lacombe Edouard, journalier
194 ——
196 Bilodeau Mme Eugène, magasin
Dorion Mme veuve François-Xavier
198 Morin Philippe, commerçant
Fortin Thomas, cordonnier
(Prince Edouard)
199 Béland & Martineau, march. de bois
200 Drouin Frs.-Xavier, magasin
206 Beaubien O. & Fils, marchand de bois
223 Julien Elzéar, péager
225 Rhéaume Ovide, péager

Du Porche. de 42 Dalhousie a 38 Notre-Dame, q. St Pierre: from Dalhousie 42 to Notre-Dame 38, St Peter w.

2–4 Entrepôt de la Cie Chimic
3–9 Thibaudeau, Frères & Cie., import.
(Union)
11 Bédard J.-Bte. & Frères, importateurs
(St Pierre)
13 Garneau Omer, garde-magasin
DeLille, Dion & Cie., bureau privé
15 Rousseau Charles, journalier
Gervais Frs.-Xavier, menuisier
17–19 Savard William, restaurateur

Duquesne, de 854 St Valier à 68 Massue, q. St Valier ; from St Valier 854 to Massue 68, St Valier w

1 Bouchard Auguste, hôtelier
15 Bittner George, maçon p
25 Bédard Ed., commis marchand
Bédard Ed., jnr., teneur de livres
Drolet Mme veuve Pierre
29 Laumière Thomas, messager

Du Roi, de 113 St Roch à 170 Boulevard Langelier, q. St Roch ; from St Roch 113 to Boulevard Langelier 170, St Roch w.

10–16 Glacière Arel
11–15 Archer's yard
18 Vaillancourt Philéas, boucher
(St Dominique)
35 Patry Ferdinand, jnr, menuisier
Patry Ferdinand, snr, menuisier
36 Kelley William, shoemaker
37 Racine F. X., contre maitre
Dupont Alphonse, journalier
40 Kack Frederick, laborer p
42 McMahon Mrs James
45 Sanfaçon Alfred A , cordonnier
52 Casault Alphonse, charretier
Fleming Thomas, laborer
54 Morel Joseph, journalier
Morin François, journalier
58 Cloutier Jos., Vincent, messager
60 Toussaint Arth., de A. Toussaint & Cie
62 Scott
(Grant)
65 Lefebvre Odilon, épicier
67 Bedard Joseph, charretier
Boivin Alfred, corroyeur
Seguin Pierre, forgeron
Lachance, Mlle Léa, couturière
68 Bergeron Vital, commis
Fitzsimmons Mrs Patrick John p
74 Paradis Mme Joseph p
Paradis Mlle Martine, couturière
r Beaupre Honoré, journalier
75 Gourde Théophile, mesureur de bois p
Bernier Edouard, cordonnier
L'Heureux Honoré, charretier
78 Dumas Napoléon, menuisier
80r Renaud François, commis
83–85 Pelletier Georges, sacristain p
82 Monier Basile, menuisier p
Drouin Odilon, de Drouin & Frère
Monier J. Alfred, commis.marchand
86 Lapointe Jos. E., teneur de livres
88 Paradis Léandre, menuisier p
Paradis Edmond, menuisier
89 Allard Mlle Angéline, institutrice p
90 Roy Napoléon
92 Allard Joseph, commis
93 Michaud Benjamin, journalier
95 Verret Théodore, maçon
96 Mathieu L. Jos., insp. trav. militaire
97 Delâge Charles, journalier
103 Paré H. Adolphe, épicier (r) p
105 Falardeau Philéas, sacristain
107 Lachance Frs. Math., march. grains(r)
109 Clément
110 Danglade Clément, marin
111 Mann Pierre, charretier
114 Ouellet Lucien, journalier
118 Pelletier Honoré, hôtelier (r)
Pelletier Louis, commis
(Du Pont)
126 Morin Louis E., pilote
128 Vézina Liguori, plombier
129 Labrèque Eurèbe, commis voyageur
131 Falardeau Magloire, commis
132 Cloutier Napoléon, commis marchand
134 Lavoie Raoul, marchand de fer
Lavoie Mme Amable
136 Lessard Léon, charretier
Fiset Napoléon, journalier
138 Lessard Mme Damase p
139 Godbout Mme Léon
Godbout Léon, commis
140 Guilbault Mme veuve Pierre
Blouin Jean, cordonnier
141 Bédard Alfred, barbier, de Gotselin & Bédard
Mathieu Jacques, journalier
142 Breton Eugène, journalier
143 Thibault Nicaise, boucher
Thibault A., teneur de livres
144 Paquet François, laitier
145 Murphy John, driver
148 Plamondon J. H. Ed., assis. huis. aud.
150 Allaire F.-X., épicier (r)
(De la Chapelle)
154 Caouette J.-Bte., com. insp. des Postes
155 Delamare Bruno, boucher p
156 Portugais Pierre, couvreur
157 Kirouac Napoléon, commis
159 Bédard Nazaire, journalier
160 Marticotte Isaie, pilote p
161 Tourangeau J. Alp., notaire, de Berti & Tourangeau
162 Métivier Michel, commis marchand
163 Dionne Octave, de " Les 4 Saisons "
168 Bouchard Jules p
172 Brodrique Mme veuve Jos.
Brodrique Joseph
174 Pouliot Napoléon, commerçant
Pouliot Arthur, calligraphe
178 Rosa Narc., constructeur de navires p
Carrière Jean-Baptiste L.
Léveillé Mme Didace, couturière en pelleterie
179–179½ ——
180 Bissonnette Ferdinand, journalier p
181 Beaudoin Antoine, office
182 Leclerc Evariste, journalier
184 Michaud Joseph, commis marchand
Royer Numa, de Fortier & Royer
188 Picard Emile, commis
190 Picard Eloi, menuisier p
(Hudon)
194 Bédard L. O., du Syndicat de Québec
Turcotte Edouard, cordonnier (r)

Robitaille Zéphirin, mécanicien
200 Plante Elzéar David, commis
202 Royer Jos. A., commis-marchand
204 Dugal Mme Félix V.
Parent Mme J.-Bte.
205 Davis William, confiseur p
206 Emond Félix, teneur de livres
(De l'Eglise)
210 Bélanger Mlle Mathilde, couturière p
Bélanger Mme veuve Ed.
Bedard Mme Pierre
Bellamy Louis, commerçant p
222 Noël Mme veuve Edouard
Noël Alphonse, commis marchand
226 Despatis Joseph, tailleur de cuir
Royer Emond, journalier
Bouchard Alexandre, journalier
230 Rousseau Hubert, émouleur
231 Normand Mme veuve François
232 Laprise Alfred, machiniste
O'Rourke, Miss Mary p
238 Morency Japhet, tonnelier
Morency Cléophas, corroyeur
243 Pelletier Léonard, conducteur I. C. R.
244 Dubé David, hôtellier
(De la Couronne)
248 Jacques & Cie., encanteurs
250 Paquet Zéphirin, jnr., de la maison Z. Paquet
252 Lauzier Frédéric, exp. de journaux
Lauzier Alphonse, commis marchand
254 Turgeon Achille, hôtelier
(Jacques-Cartier)
262–268 Parent J.-Bte., épicier p
270 Pageau Samuel, cordonnier
276–278 Drolet Zéphirin, mécanicien
277 Tardif Régis, charpentier
280 Boutet
282 Godbout Louis B., agent de journaux
Giguère Louis, calfat
283 Janois Joseph, snr., journalier
Miller George, cordonnier
286 Guay Joseph, corroyeur
Laplante Mlle Hermine p
287 Voiselle Frs., cordonnier
Fortier Joseph, tanneur
Giguère Bruno, charretier
Giguère J. B., ferblantier (bds)
290 Faguy Barthélemy, commerçant p
296 Rousseau Joseph, cordonnier
297 Couture Elzéar, tailleur en cuir
298 Germain M. F. X., regrattière
Thibault Mlle Marie, couturière
299 Guérard Michel, charpentier
Guérard Jean-Baptiste, journalier
301 Robitaille Cyprien, cordonnier p
304 Beauregard Félix, peintre
Gagnon George, corroyeur
305 Rousseau Siméon, machiniste
St Amand Jean, menuisier
306 Dion Mme Joseph Solyme p
Dion Pamphile E., commis
307 Jacques Joseph, cordonnier
Laplante Louis, meublier
310 Asselin Pierre, boulanger p
Griffard Mme Edouard
312 Griffard Victor, menuisier
Bellehache Frs., commerçant p
Clouet Philippe, jnr., commerçant
314 Derome Zéphirin, gérant
316 Vézina Napoléon, ferblantier
318 Déry Joseph, forgeron
318 Plamondon Ignace, charretier
Beaubien Louis, de Binet & Cie
322 Moffett Joseph, gardien de nuit
(Dorchester)
333 Ouellet Charles, menuisier p
334 Bélanger J. A., marbrier (boutique)
335 Gosselin Joseph, cordonnier
337 Laflamme Frs.-Xavier, journalier
339 Marceau Etienne, commerçant
Thibault Mlle Clara, couturière
Thibault Mlle Sara, couturière
Wiseman Edouard, charpentier
340 Crépault Pierre, charpentier p
342 Paquet Mme Joseph
343 Grenier Napoléon, cordonnier
345 Cauchon Magloire, menuisier
Giguère Alfred, commis marchand
346 Giguère Alfred, commerçant
Goulet François, garde magasin
347 Roussin Henri, charpentier p
Boisseau Joseph, cordonnier
350 Grégoire Elie, charpentier p
351 Laplante Elzéar, peintre
r Hamel Pierre, cordonnier
352 Fontaine Théodore E., commis marc.
353 Roussin Mme Joseph
Poitras Etienne, commis-marchand
354 Drouin Frs.-X., journalier
Drouin Mme F.-X., institutrice
Marquis Mme O., coutur. en pelleterie
355 Marcoux Elie, maçon p
356 Carrier Joseph, chauffeur
Poulin Joseph, ferblantier
357 Ménard Joseph, plombier
358 Houde Henry, mécanicien
Migner Thomas, cordonnier p
362 Lortie Mme Pamphile, couturière
364 Laroche Mme Cléophas, commerçante
366 St Michel Gabriel, cordonnier p
368 ——
370 Vézina Olivier, snr., menuisier p
Vézina J. Olivier, agent
376 Rousseau Philippe, tourneur
Frenette Siméon, porteur de pain
378 Dompierre Damase, cordonnier
380 Robinet J. Onésime, tanneur
(Caron)
384 Garneau Mme Léon, épicerie
386 Cantin Mme François
Roussin Théodore, cordonnier
387 Villeneuve George, commis marchand
390 ——

391 Villeneuve Napoléon, peintre
398 Lacasse Zéphirin, menuisier p
399 Larose Joseph, tanneur
Cedras Mme Pierre p
400 Bilodeau Mme Michel
401 Giroux Mme Thomas p
402 Lessard
406 Boisvert Ernest, ouvrier en fourrure
408 Drouin Elzéar, commerçant p
410 Bédard T. Misaël, commis marchand
412 Carrier Ls., bière de gingembre, de Boutin & Carrier
Carrier Alfred P., commis-marchand
413 Kirouac L. Alphonse, ass.-secrét. très. Société de Prêts et Placements
414 Drouin Louis, commerçant de lard
415 Dion Joseph, menuisier p
418 Paquet Edouard, peintre
420 Marquis Pierre, journalier p
421 Gaumond Adolp., commis-marchand p
Gaumond Arthur, teneur de livres
422 Drolet Joseph, charpentier
423 Pelletier Jean-Bte., teneur de livres p
Matte Alfred, journalier
424 Doyer, tanneur
427 Lafontaine H. M. A., com.-marchand
Chamberland Léon, tailleur en cuir
429 Vallière Gaudiose, cordonnier
Beaudoin Olivier, tailleur en cuir
431 Brodrigue Olivier, menuisier
Mercier François, charpentier p
Demers Octave, serviteur (bds)
432 Gauvin Samuel, épicier (r)
433 Guay Jérôme, boucher (r) p
Moreau Mlle, épicerie
(St Anselme)
439 Matte Omer, commerçant de lard
Matte George, commis-marchand
440 Langevin L., de Huot & Langevin (r)
442 Marceau Louis, messager p
443 Matte Isidore, snr., charpentier p
447 Bélanger Frs.-X., cordonnier
Bourbeau Norbert, menuisier
453 Gignac Hon., maçon en brique p
Simard Joseph, cordonnier
456 Vallière Joseph, jnr., ébéniste
Blais Gaspard, ébéniste
457 Mathieu Frs., menuisier entrep. p
460 Dumontier Mme Jean
462 Dompierre Frs., menuisier p
465 Lachance Ferdinand, charpentier
466 Deslauriers Joseph, menuisier p
468 Clavet Joseph, peintre
470 Clavet Frs.-X., peintre p

Du Trésor. de 29 Buade à 12 St Louis, q. St Louis: from Buade 29 to St Louis 12, St Louis w.

1 Roy Jean, gardien à la prison
Filteau J. Ovide, de Filteau & Frère
2 Marsh Mrs. David, bible depositary (r)
5–7 Cummings Alex., joiner p
Holloway Frank (rooms)
Bruneau Louis (rooms)
Seaton W. C., professor (bds)
(Ste Anne)
— English Cathedral
— Court House

D'Youville. de 9 Richelieu, q. St Jean, au Marché Montcalm, q. Montcalm: from Richelieu 9, St John w., to Montcalm Market place, Montcalm w.

2 Sutcliff Thomas, carter
8 Fréchette Mlles Caroline et Malvina
(D'Aiguillon)
13 McAvoy Mrs. widow Michel
McAvoy Daniel, stenographer
15 Bélanger Mme veuve Joseph
r Langlais Mme veuve Joseph p
16 Kelly's joiner shop
17 Dion, hangar
18 Gaudry Tancrède, conducteur malle
19 Dion F. X., de Dion & Frere
Dion F. X., rentier
(St Jean)
23 Matte Octave, de Vandry & Matte
26 ——
43 DeKastner Frederic, professeur
45 Hogan John, trader

Elgin. de 8 St Stanislas à 3 d'Auteuil, q. du Palais: from St Stanislas 8 to d'Auteuil 3, Palace w.

2 Burke Mrs. widow Edward C.
4 Sharples Mrs. widow Charles
6 Fiset Mme veuve Elzéar p
Fiset Elzear, étudiant
Fiset Albert, commis de banque
11 Quebec Commercial Academy
Gagné Siméon, gardien et messager
Valin Mme veuve Augustin
14 Baptist Sunday school
16–18 O'Sullivan J., blacksmith p
17 Beaver steam laundry J. Ousler p
Ousler John O., agent

Fabrique—(See de la Fabrique, page 146)

Falardeau. de 119 St Ambroise à 49 Carillon, q. St Valier: from St Ambroise 119 to Carillon 49, St Valier w.

1 Picard Félix J., cordonnier p
8 Plante Charles, journalier p
9 Giroux Joseph, maçon p
10 Labbé Alexandre, cordonnier
12 Deslauriers Thomas, charretier p
13 Forgues Narcisse, journalier p
14 Thérien Mme Alfred, couturière
16 Renaud Joseph, snr., cordonnier
18 Renaud Joseph, jnr., journalier p
19 Arial Mme Jean Baptiste, magasin
22 Plante Joseph, journalier
23 Bissonnet Michel, tanneur p
24 Plante Edouard, journalier
27 Giguère Ls., snr., charretier p
Corriveau Frs.-X., cordonnier
30 Boissonnault F. X., charretier
31 Berthiaume Joseph, journalier
33 Daigle Frs., cordonnier
35 Dumas Jean, cordonnier
39 Boissonnault J., charretier p

Ferland, de 37 des Remparts à 12 Garneau, q. du Palais ; from Ramparts 37 to Garneau 12, Palace w

1 ——
2 Brodie William, of W. R. Brodie
Brodie Charles, clerk
3 Shaw Charles H., of S. J. Shaw & Co.
4 Pelletier Rodolphe, facteur
Lapointe Grég., cond. de malle (bds)
Genest Aristide, étudiant
5 ——
6 Renault Augustin, menuisier p
Renault Adolphe, menuisier
7 Chartrain Mme veuve Ph., couturière
8–10 Hospice St Joseph de Miséricorde
(*Couillard*)
12 Olivier N., de Olivier & Letellier
13 Hurly Michael, painter p
Fournier Thomas, doreur
14 Labrecque Pierre, messager
15 Godin Roger, commis marchand
Evanturel Eudore, employé civil
16 Blackburn Mme Ths., maison de pens.
17 Bergevin Charles
18 ——
19 Baillairgé Mme veuve Théo.
20 Raymond Wm., H. salesman
21 Lynch Lawrence, advocate
22 Cannon James, advocate
23 Thomas James P., accountant
24 Baillairgé Louis G., avocat
25 Meiklejohn Wm. E., insurance agent
26 Gormeley Miss Catherine, dressmaker
Paquet Edouard, menuisier

Finlay Market Place, opposite Quebec & Levis ferry, Dalhousie street, St Peter w. ; vis-à-vis la traverse de Québec & Lévis, rue Dalhousie, q. St Pierre.

1–3 Dallaire Olivier, restaurant
4 Légaré Alexandre, fruits et provisions
5 Emond Joseph, commerçant
Bourbeau Joseph, chaloupier
6–8 Thibaudeau Damase, marchand de provisions
7 Jacques Octave, march. de provisions
9 Paquet Elzéar, épicier (r)
11 Lambert Louis, hotel
13 Clouette & St Pierre, commerçants
13½ Thibaudeau Damase, commerçant (r)
15 Poulin Louis, épicier
17 Garneau Joseph, maison de pension
Demers L. J. A., commis (bds)
19–21 Fortier Barthélemi, traiteur
23 Marceau Georges, sellier
25 Bonhomme Ant., sellier et mar. de cuir
27 Lépine Albert, commerçant
29 Lapierre Pierre, hôtelier
31 Lamontagne Alphonse, journalier
33 Garneau Joseph, hôtel
35–37 Cloutier George, hôtel
39–41 Bérubé & Chouinard, épiciers
(*Union et Laplace*)
43–47 Coulombe & Fils, com. de poissons
45 Dufour Louis, barbier
Derome Hortiste, salle d'huitres
49 Coulombe & Fils, cuisine
49½ Derome Hortiste, maison de pension
51 Marois Louis, regrattier
53 Thibaudeau, Frère & Cie., salle de déballage

Fleurie, de 15 Grant à 16 Dorchester, q. Jacques-Cartier ; from Grant 15 to Dorchester 16 Jacques-Cartier w.

5 Broom Isaac, carter p
8 Murphy Patrick B., clerk
10 O'Leary Miss Margaret p
11 Fortin Honoré, charretier
13 Routhier J. B., emboutcilleur de bière
14 Charters John, carter p
(*Fontaine*)
15r Deslauriers Mlles Nérée et Clara
17r Cédras Alphonse, charretier
21 Dawe John, sailm., of Dawe & Jarvis p
28 Gandle James, boat owner
Brennan W. N., clerk
32 Laporte Mlle Marie, couturière
33 Mallin James, shoemaker
Towner David, journalier
34 Dionne Achille, journalier
36 Hamel Ovide, agent
37 Richard Mme Louis
Richard Jérémie, relieur
39 Lheureux Bruno, menuisier
(*Blanchet*)
40 Bonenfant Anthime, batelier
41 Savard Jean-Bte., commerçant
Marcoux Ed. P., cond. de tramway
43 Gagné Alphonse, menuisier
Leclerc Mme Jean Bte
44 DeCourcy Pierre, menuisier (boutiq.)
45 Benson John, laborer
Lelièvre Joseph, journalier
47 Gore Mrs Reek
Little Mrs James p
(*Du Pont*)
57 Drouin Henri, mécanicien
Premont Arthur, messager
58 Vachon Mme Dominique, comm. (r) p
60 Breton Jos. E., de Bouchard & Breton
61 Drouin Louis, de L. Drouin & Frère
64 Simpson Mrs. Thomas p
Simpson Isaac, clerk
65 Croteau Joseph, mason
67 Leclerc Dominique, charretier
69 Tremblay Jean-Bte, pilote p
70 Côté Louis, charretier
72 Plante Alexandre, commerçant p
73 Bélanger Frs., boucher p
76 Pichette Mme Jos. p
Pichette J. Ovide, commis marchand
77 Joly Adolphe, commis marchand
80 Burnett Mrs. Edward, laundress
81 Mercier Herménégilde, journalier
82 Labbé Mme Pierre
84 Laprise Paul, commis-marchand
85 Delamarre Charles, commis

87 Tremblay Mme Jean Bte., p
Paradis Joseph
(De la Chapelle)
89 Roy Victor E., commis
93 Pouliot Ferdinand, boulanger
94 Bérubé Joseph, épicier
95 Pouliot Charles, gardien de nuit
96 Consigny Nicolas, mécanicien (r)
98 Consigny Mme Nicolas
99 Lefrançois Ignace, menuisier p
100 Gagnon Charles, menuisier p
Gagnon Odilon, épicier (r)
Gagnon Joseph, commerçant
101 Blouin Louis, boucher p
Blouin George, tailleur
103 Bacon Adolphe, couvreur
104 Trudel Frs. X., menuisier
Dreuin Joseph, machiniste p
110 Riverin Chs. S., épicier
Roy Pierre, collecteur
112 Dumas Louis, tailleur p
113 Beaubien Ls. O., de Beaubien & Fils p
115 Langlois Joseph, commis marchand
Dubeau J. B. Z.
116 Boucher Télesphore, porteur de tabac
117 Sirois Jean-Bte., messager p
Sirois George, peintre
118 Bourget Pierre, menuisier
122 Béland Pierre N., cordonnier
123 Garant Villebon, teneur de livres p
124 Ratté Joseph, charretier p
126 Dompierre Michel, charpentier p
127 Bouchard Berthélemi, commis march.
127½ Wallard Auguste, apparitеur U. L. p
128 Tardif Chrysologue, menuisier
131 Daigle Philéas, journalier
132 Letarte Napoléon, commis-marchand
133 Ampleman Jean, charpentier
134 Bidégaré André, armurier (r)
Donaldson Mme veuve Pierre
Légaré Jos., dép. inspecteur de cuir
135 Desjardins Frs, menuisier
137 Deguise Mme Jacques
138 Thibaudeau George, maçon
Lessard Mlles Elise & Philomène, couturières
140 Bélanger capt. Sigismond
(De l'Eglise)
141 Chabot Etienne, menuisier
142 Pinet Horace, commis-marchand
146 Gervais J. B., journalier
Lafontaine Joseph, typographe
147r Gosselin Joseph, journalier
149 Bedard Jean Bte, forgeron
Bedard Mlle Césarie, couturière
150 Soulard Elie, corroyeur
Paradis Joseph, peintre
Boucher Odilon, corroyeur
152 Lacasse Damase, sergent de police
Dénéchaud Joseph, tailleur en cuir
153 Pâquet Antoine, teneur de livres
155 Dunham Philip, carter
L'Heureux François X., journalier
157 Roy Prosper, charretier
162 Levasseur Zéphirin p
Le Vasseur Nazaire, inspecteur de gaz et sect. Chambre de Commerce
165 Marceau Jean, charron
169 Berouard Edouard, commis
(De la Couronne)
178 Bédard Henry A., comptable
180 Thivierge Ferdinand, journalier
184 Robitaille Mme Rémi, modiste
185 Bourbeau Jacques, boulanger
Laliberté Laurent, empaqueteur
187 Petitclerc Louis p
188 Rousseau Benjam., insp. de farine (r) p
191 Gourdeau Napoléon, corroyeur (r) p
192 Jobin Mlle Malvina, couturière
Davidson John, boulanger
193 Nadeau, cour à bois
194 Fournier Samuel, garde-magasin
198 Minguy Théophile, tailleur
Chalifour Mme Pierre, femme de peine
Boiteau Antoine, charretier
199 Grondin François, journalier
Tremblay Joseph, journalier
Soucy Germain, journalier
200 Hupé Mme Michel, p
Hupé Mlle Lucie, institutrice
201 Minguy Narcisse, jnr., mouleur
Tremblay Mme Athanase
Tremblay Wilbrod, cordonnier
Lavoie Mme veuve Edouard, couturière
205 St Pierre Noël, journalier
Beaulieu Louis, menuisier
206 Dugal Pierre, tannerie
210 Robitaille Pierre, charron
212 Bélanger André, pompier
Lavoie Mlle Georgiana, modiste
214 Giguère Mme Philéas, magasin

Fontaine, de 14 Fleurie à 115 des Prairies, q Jacques-Cartier; from Fleurie 14 to Des Prairies 115, Jacques-Cartier w.

12 Jobin Louis, tailleur de pierre
16 Lacombe Ovide, journalier
Ouellet George, menuisier

Franklin, de 33 Boulevard Langelier allant à l'Ouest, q. St Sauveur; from Boulevard Langelier 33 to West, St Sauveur w.

5 Giroux Louis, pressier
7 Chevrette Louis, typographe
9 Lefrançois Louis, menuisier p
11 Larochelle Alfred, boucher p
13r Robin Charles, charpentier
14 Nolet Henri, tanneur
17 Marquis François, journalier
Marquis Frs., jnr., journalier
Marquis Gaudiose, charretier
18 Vézina Joseph, charretier
Bélanger Marcel, cordonnier
20 Marcoux Napoléon, maçon
Bédard Jean-Bte., journalier
21 Laberge Mme Isidore p
Laberge Victor, cordonnier

24 Boucher
28–30 Langlais Mme Antoine, épicerie
29 Huot Prisque, charpentier p
Huot Victor, journalier
(Signaï)
32 Paquet Joseph, charretier p
34 Poitras Télesphore, cordonnier
(Sauvageau)
41 Boutin Pierre, de Boutin et Carrier
50 Letarte Joseph, meublier p
53 Marcoux Joseph, tanneur
54 Station du Feu No. 2
56 Maheux François, cordonnier p
57 Vachon Olivier, charpentier
58 Paquet Pierre, charpentier
Ledoux Napoléon, cordonnier
60 Plante Mlle Olympe p
Michaud Mme Jean Bte.
61 Bédard Charles, journalier p
63 Davoine Joseph, cordonnier p
64 Richard Mlle Henriette, institutrice
67 Fortier Frs.-X., menuisier p
68 Martin Alfred, cordonnier p
69 Beaumont Chs., charretier p
70 Lachance Joseph, boulanger
72 Trudel Delphis, corroyeur
76 Langlais Alfred, couvreur p
77 Ledoux Alphonse, snr., journalier p
79 Duchesneau William, corroyeur
80 Plante Octave, charretier p
81 Picard Paul, ouvrier en chaises p
(Victoria)
91 Perrault Jacques, journalier p
92–94 ——
93 ——
98 Ferland Joseph, cordonnier p
99 Langlois Joseph, cordonnier p
100 Laplante Charles, journalier
Picard Joseph, charretier
101 Barbeau A., snr., couvreur p
102 Laurent Pierre, journalier p
103 ——
104 Lacroix Jos. Nap., cordonnier p
106 Dumais Cyprien, journalier
Vaillancourt
107 Bélanger Benoit, bourreur p
109 Petitclerc Prosper, peintre p
Petitclerc Jean, typographe
110 Tremblay Isidore, journalier p
112 Gagné Joseph, journalier p
113 Maheux Mme C. p
Maheux Théophile, commis
114 Gagnon Antoine, commerçant p
Dubuc
117 Clusiau, cordonnier
120–122 Bourget Victor, épicier p
(Albert)
130 Dion François, charretier p
133 Michaud Fabien, cordonnier
Michaud Achille, mécanicien p
137 Emond Cyrille, menuisier p
138 Morency Basile, jnr., forgeron p
140 Jobin Jean-Bte., typographe p
141 Ouellet Joseph, journalier p
146 Jobin Napoléon, meublier p
147 Emond Napoléon, menuisier p
148 Parent Léon, menuisier p
151 Fournel Napoléon, cordonnier p
153 Lacroix F.-X., cordonnier p
157 Boutin Daniel, conducteur d'engin p
161–163 Larose Prime, maçon p
Larose Prosper, imprimeur (r)
Larose Arthur, barbier (r)
(Bayard)
178 Duchesneau Gaudiose, journalier p
182 Lefebvre F. Lum., charretier p
Perrault Frs., cordonnier
(Aqueduc)
199 Larochelle J.-Bte., couvreur p
200 Gauvin Joseph, laitier
204 Mathieu Michel, journalier p
Mathieu Eugène, charretier
205 Fiset Léon, journalier
208 Bocher Louis, journalier p
211 Laroche Rémi, journalier p
217 Cadéras Frs., machiniste p
218 Chamberland Napoléon, tailleur
220 Chamberland Joseph, cordonnier p
225 Boivin Michel, cordonnier p
(St Luc)
226 Bélanger Pierre, jnr., maçon en briq. p
Bélanger Pierre, snr., journalier
227 Chamberland Charles, cordonnier p
229 ——
234 Forgues Joseph, cordonnier p
237 ——
240 Roy Louis, snr., journalier
243 Maddison Alfred, laborer p
245 Maddison Charles, laborer p
246 Descarreau Mme Wm.
249 Maddison Christopher, painter p
250 Forgues Pierre, journalier
252 Bourbeau Etienne, journalier
253 Fréchette Frs., journalier p
256–258 ——
259 Robitaille Léon, commerçant
Robitaille F.-X., journalier
265 Godbout Louis, charretier
267 Cameron Joseph, couvreur p
271 Paquet Alphonse, charretier
277 Demers F.-X., boulanger
(St Sauveur)
279 Mercier Philippe, journalier p
Vaillancourt Louis, journalier
280 Robitaille Gaudiose, cordonnier
287 Loranger Joseph, couvreur
295 Lessard Louis, journalier p

Frontenac, de l'escalier de la rue Buade à la rue Ste Anne, q. St Louis ; from Buade stairs to St Anne, St Louis w.

2 Pageau Jos. O., gardien

Garden, (See Des Jardins page 153)

Garneau, de 38 Ste Famille à l'intersection des rues St Jean et Couillard, q. du Palais, et de la Fabrique, q. St Louis : from Ste Famille 38 to intersection of St John and Couillard, Palace w. and Fabrique, St Louis w.

3 Fisher & Son, saddlers
5 Simons John, of Simons & Foulds
7–9 Watters Adam, rear entrance
8 Rouillard Jean, officier de douane p
10 ——
(Ferland)
11–13 Glover, Fry & Co., dry goods
12 Fortier Mme veuve George
Fortier Gaud. M., de Fortier, Royer & Belleau
Ferland Mme veuve Edouard
O'Neil Mrs widow Michael
O'Neil Miss Sarah, school teacher
14 Grondin Mme veuve Joseph
Shepperd William, insurance agent
15 Power John, stevedore
Power D. J., service civil clerk
16 Balzaretti R. A., arpenteur
17 L'*Exénement*, départ. des presses
18 Bélanger Olivier, maison de pension
Lefebvre Louis, employé civil (bds)
Mailhot Raoul, commis (bds)
Power Richard, culler (bds)
Dunn James, operator (bds)
Lemay C. Albert, avocat (bds)
19 Seifert Gustavus, rear entrance
20 Dechêne Elzéar, maison de pension
Andrews William, clerk (bds)
Michaud Arthur, avocat (bds)
Hamel Mlle Emélie (bds)
Stewart D. B., reporter (bds)
Laprise Pierre, empl. serv. civil (bds)
Jalbert Fortunat, commis (bds)
(Ferland)
22 Dionne Dr N. E., rédacteur
23 Jones John L., photographer (rear)
24 Moffatt Mme William
Moffatt Georges, commis de banque
25 Maguire John, shoemaker (r)
Maguire W. J., prop. *Daily Mercury*
McFarlane the Misses, charwomen
26–28 Charon capt. Z.
27 Raymond A. O., libraire (r)
29–31 Dubé Joseph P., hôtelier (r)
30–32 Couture Jos. G., de Meredith & Couture
32 Tweddell Th. N., steamboat agent
33 Valin Charles, perruquier (r)
Pacaud E. L., commis de banque (bds)
34 Lemieux P., Télesphore, relieur
35 Smeaton Miss Annie, of Smeaton & Co.
36 Boisseau Roch P., rentier
Boisseau Roch J., commis
40 Fiset Joseph, messager
42–44 Lafrance J.-B., hôtelier
Roy Thos A. H. agent Royal Canadian Insurance Co. (bds)
46 Turcotte Joseph, cordonnier
Cloutier Mlle Rosalie, couturière
48–50 Kuhring Carl, merchant tailor
Kuhring James
52 Drolet Ls. T., barbier
54 Wyse & Co., general engravers and copper plate printers
Moisan Mlle Zoé, modiste
55 Livervois J. E., photographe

Gosford, de 215 Prince Edouard à 16 de Varennes, q. St Roch : from Prince Edward 215 to de Varennes 16, St Roch w.

7r Grimard Michel, journalier
Patry Mme Louis
(Railway crossing)
10 Coveney William, potash maker
Gaulin Urbain, journalier
12 Bilodeau André, charretier
r Saillant Emilien, journalier
13 Morel Pierre, batelier p
15 Dumas Trefflé, emballeur
Verrault Aimé, charretier
Nadeau André, cordonnier p
Hunt Henry, laborer
16 Gaulin Pierre, batelier p
St Hilaire Abel, journalier
17 Nadeau Félix, journalier p
Janvier Napoléon, charretier
(Ryland)

Grande Allée, de la porte St Louis à la barrière, q. Montcalm : from St Louis gate to Toll gate, Montcalm w.

49 Verret Barth., de Verret & Stuart p
51 Langelier hon. Frs, de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau
53 Painchaud Ant., arpenteur p
Painchaud A. J., commis acheteur
55 Shehyn, hon. Jos., trérorier provincial p

HAMEL TERRACE

59 Lacroix Edouard, rentier
61 Blanchet hon. Jean, de Blanchet, Drouin & Dionne
63 Fry John S., de Glover, Fry & Co

GOVERNMENT HOUSE

64 Sheppard H. Collings, aide-de-camp
Fréchette Louis H., greffier du Conseil législatif
Hatt Samuel S., Usher of Black rod
LaRoque Dr Gédéon, sergent d'armes
Hughes Henry, caretaker
Pelletier Mme J. B.
65 Garneau Edouard B., de P Garneau, Fils & Cie
67 Taschereau L. Alex., avocat (r)
69 Holt John H., of G. R. Renfrew & Co
71 Quebec Racket Club
Boakes Henry, caretaker
r Riding School, Roussel R. L., gardien
Office of Quebec Military Library
73 Turcotte Nazaire, importateur p
82 Hearn John G., assistant super. cartridge factory
84 Hearn honorable John

86 Henderson Miss M., music teacher
88 Wurtele William G
90 ——
92 Pruneau Mme veuve J. B.
Pruneau A. R., de A. R. Pruneau & Cie
94 Consulat Français, bureau du
96 Scott Erskine G., of H. S. Scott & Co.
101 Genest Edouard, gardien en chef Quebec Armory
103 Drill Hall
104 Welch W. W. secretary Quebec Fire Insurance Co

KINKARDINE PLACE

105 Lion d'Or Hotel, E. G. Boulé & Co. p
Huot Ed., officier de douane
Hughes Frank, civil serv. clerk (bds)
Huot Auguste J., copiste (bds)
Pinault Ls. F., avocat (bds)
Pilon Victor, employé serv. civil (bds)
106 Hossack Miss M. B.
107 Champion C. P., insurance agent
Champion Chs. A.
Champion Walter S., insurance clerk
(*D'Artigny*)
108 Dean W. R., inspector of Quebec Bank
109 Goodday H. G., of Goodday, Benson & Co
110 Gagnon Hon. C. A. E., shérif
111 Charlebois J. A., de J. A. Charlebois & Pampalon
111½ Meredith Ed. G., of Meredith & Couture
112 Bowen Mrs. widow James
113 Joseph Montefiore, of A. Joseph & Son
114 Richardson Jas. O., clerk
115 Joseph Andrew C., of A. Joseph & Son and Consul for Belgium
116 Sewell Mrs. widow Jas. A.
Sewell Trevor, clerk
117 Hall Paterson P., of Hall & Price p

STADACONA TERRACE

118 Drum S. Wilson, insurance agent p
120 Scott C. A., civil engineer
122 Poston Mrs. widow Ed. p
124 Lemon E. of Em. Lemon & Co.
Lemon James, accountant
126 Parant F.-X., commis
127 Richardson O. L., of O. L. Richardson & Son (r) p
Richardson O. B. C., merchant
128 Hamel Ernest, de Jos. Hamel & Cie.
130 Hamel Henri, commis marchand p
135 Maguire J. Arthur, of Maguire & Co.
137 Benson E. W., of Godday, Benson & Co
139 Chinic Mme veuve Eugène
141 Renfrew G. R., of G. R. Renfrew & Co
(*Lachevrolière*)
143 Laurie Duncan p
Laurie A., clerk
Laurie Archibald, student at law
144 Scott Mrs. W. W. p
Scott W. B., teller Merchant's Bank
Martin Mrs. widow Wm.

BLEAK HOUSE

145 Patton J., jnr., manager Q. & L. Ferry
147 Richardson Rev. Canon
153 Breakey John, lumber merchant
(*Lansdowne Avenue and Berthelot*)

BILODEAU'S BLOCK

159 Ryder J. W., ticket agent C. P. R. (r)
161 Amyot Jean-Bte, député shérif
162 Pentland Chs A., of Caron, Pentland & Stuart p
163 Peebles Mrs widow Ph.
Myles Mrs widow James
164 Gagnon Ernest, sec. des Trav. Pub. p
165 Aylwin T. C., advocate
167 Trudelle Edouard, traducteur
169 Bilodeau Louis, marchand p
Langelier Mme veuve John
170 Chouinard Mlle Alphonsine
171 Tessier Louis, agent d'assurance
172 Stewart Miss Eleonor J.
Macdonald Miss E., principal of the Girl's High School (bds)
(*Scott*)
173 Demers L. J., prop. de l'*Ecénement*
174 Guilmartin Laurence J. p
175 Thomson Miss C. A.
177 Scott Mrs. widow J. G.
179 Morin J. Bte, de Ed. Morin & Cie
(*Claire Fontaine*)
Martello Tower No 1
Dechêne André, journalier
Martello Tower No 2
Power Maurice, policeman
219 Walsh Patrick, dép. chief police p
225 Church Engl. Female Orphan Asylum
Browning Mrs N., matron
246 Hogan Edward, stevedore
254 St Bridget Asylum p
Sister Ste Youville, Superioress
Percy Mrs. Francis (bds)
257 Gagnon Philéas, laitier
(*De Salaberry*)
258 Huot Charles, artiste peintre
260 Lamothe George, commis voyageur
272 Shirley Charles, policeman
274 Chambers E. T. D., journalist
275 Ladies Protestant Home
Miss Arnol, matron
r Quebec Observatory, W. A. Ashe, superintendent
277 Borlase George, notary (r)
Borlase Mrs widow
278 Cutter Saül, civil engineer
280 Wilson C. W.,
Wilson William H., clerk
281 Lampson Frederick, advocate
Lampson George, advocate p
296 ——

FRONTENAC PLACE

298 ——

RICHMOND PLACE

300 Murray Hon. Judge Denis

301 Charlebois Alphonse A., contractor r Lamontagne Siméon, cocher
302 Young G. B. S., clerk
304 Hamel Lomer, employé civil
306 Hatch Wm. H., civil service clerk
308 Deschamps Clément, empl. serv. civil
311 Murphy Michael, culler p r Quebec Gaol
MacLaren Wm. M., gaoler
Mulholland Rich., inspector of work
Plamondon Olivier
Lapointe J.-Bte., turnkey
Delage Elzéar, gardien de prison
Powell Alex., turnkey
Delâge Elzéar, marchand
Crofton Wm gaol guard
Modler Richard J., gaol guard
314 Bélanger J. J. B., gardien de barrière

Grant, de 231 St Valier, q. Jacques-Cartier, à 148 Prince Edouard, q. St Roch; from 231 St Valier, Jacques-Cartier w. to Prince Edward 148, St Roch w.

9 Dassylva Emile, journalier
Bernier Jules, journalier
11 Giguère François, garde magasin p
15 Blouin Frs.-X., typographe p
(*Fleurie et Baronne*)
31 Pouliot F.-X., de Myrand & Pouliot
(*Des Prairies*)
35 Bryson John, épicier
42–44 Vocelle Olivier, épicier p
45–47 St Hilaire George, forgeron p
49 Gore George Henry, contractor p
53–55 Rosa Edmond, fabricant de liqueur
54 Crépault Mme Louis
Roy George P., arpenteur p
(*Ste Marguerite*)
Verret Joseph, march. seconde main
63 Farent Edmond, corroyeur
Pricot Pierre, cordonnier
70 Ruhlman Alphonse, charcutier
(*Des Fossés*)
71–73 Pouliot Pierre O., épicier
75 Brodie Peter, clerk
97 Grenier Georges R., encanteurs et courtiers
81 Jeffrey Fred. Alb., comm. de poissons
83 McKay Alfred C., commis-marchand
85 Bergeron Raoül, commis-marchand
Nicol Venière Narcisse, jnr., (r)
(*Octave*)
86 Bérilla Jean, tailleur en pelleterie
Bôdy André, tailleur en pelleterie
(*St Joseph*)
92 Pelletier Guill. Wilfrid, épicier (r)
93 Routhier Edouard, boulanger
Routhier Edouard, jnr, typographe
Routhier Jean Bte, boulanger
94 Vezina Mme veuve Louis
Ouellet Théophile, journalier
95 Leclerc Laurent, restaurant
98 Fitzback Joseph, journalier
(*St. François*)
104 Poiré Charles, limeur de scie (r)
113 Lefebvre Odilon, épicier
(*Du Roi*)
120 Boucher Mlle Cémida, modiste
122 Boivin Alfred, corroyeur
Parent Louis, maçon
124 Keraghan John, confectioner (r)
128 O'Shea Michael, laborer
129 Grenier George, gardien de la paix p Blais
130 Berthiaume Philéas, charretier p
Dionne Nathaniel, cordonnier
Parent Mme Antoine
131 Charest Mme David, épicerie
134 Taillon Charles, charretier p
135 Gagnon Isaie, charretier
136 Gousse Louis, snr., cordonnier p
Petit Louis Nap., teneur de livres
140 Bilodeau Ovide, journalier
145 Grosleau Oliva, charretier
Boutet Cyrille, journalier
(*Richardson*)
146 Lafrance Nicolas, journalier
149 McDermont Michael, chauffeur
Chrétien Charles, ébéniste
Touchette Napoléon, menuisier
150 Chouinard Damase, peintre
151 Raymond Hubert, pilote
(*De la Reine*)
159 Duval Honoré, épicier p
161 Tessier Jean, maçon
163 Harvey Charles, fitter
164 Jeffrey Henry J., clerk
Alarie Louis, calfat
165 Auger Mlle Marie Anne
167 Auger Alphonse, charpentier p
171 Loriot Emile, préposé aux bagages
173 Trépanier Joseph, chauffeur
179 Sharpe John, moulder
180 Auger Elzéar, charpentier p
Auger Charles de A. J. Auger & Cie
(*Prince Edouard*)
Renaud's Building
184 Letarte Frédéric, journalier
Dufour Arthur, navigateur
186 Martin Gaudiose, peintre
Poulin Alexandre, menuisier
Defoy Etienne, emp. C. P. R.
188 Martel Jean-Bte., snr, journalier
Harbour John, relieur
Jean Gédéon, journalier
190 Flood Thomas, marchand de bois
189 Peters Simon, office

Guyart, pied de la rue Marie de l'Incarnation, q. St Valier; foot street of Marie de l'Incarnation, St Valier w.

Grenon Frs., briquetier p
Dupuis & Cie., briquetiers
Marquis Louis, moulin à scie
Laliberté Pierre, manuf. de colle p
Dupont Mme Frs.
Dupont William, teneur de livres
Picard Mme Louis

Haldimand, de 25 St Louis à 18 Mont Carmel, q. St Louis; from St Louis 25 to Mont Carmel 18, St Louis w.

2–10 St Louis Hotel
9 Garneau hon. P.- ministre des T. P.
Garneau J. G., de P. Garneau,fils & Cie
11 Dessane Antoine
12 Gingras Mme veuve F. N. p
13 Bouchette Mme veuve R. S. M. p
Bouchette R. Errol, journaliste
14 Campbell W. N., of Auger & Campbell
15 Lemesurier Edw., merchant
17 Deguise Chs., employé civil et secrét. privé de l'hon. Chs Langelier
Deguise Mme veuve Charles

Hamel, de 51 des Remparts à 18 Couillard, q. du Palais; from Ramparts 51 to Couillard 18, Palace w.

1 Carbray Fél., of Carbray Routh & Co p
Carbray Wm. J., clerk
3 Côté Augustin, de A. Côté & Cie.
Côté Jules, notaire
5 Lemieux Narcisse p
Lemieux Jos., de N. Lemieux & Noël
7 Hamel Mme veuve Ferdinand E. p
Hamel Edmond, copiste
9 Langlois Chs. B., avocat
11 Hamel Théofrède, agent général (r)
13 Chaloult Louis P., avocat
Chaloult P. Victor, étudiant en droit
15 Flynn hon. Ed. J., avocat

Hébert, de 1 des Ramparts à 15 Ste Famille, q. du Palais; from Ramparts 1 to Ste Famille 15, Palace w.

4 Simard F., marchand (r)
5 Vallière Philippe, manufacturier
Vallière George, marchand de meubles
6 ——
7 Proulx révd. Louis
Proulx Mlle V.
Proulx Elie, relieur
8 Croteau Frs. Regis, maison de pension
Rioux Samuel, pilote (bds)
Hawkins Alf., custom hse. officer (bds)
Muir Robert, manager J. F. McLaughlin & Bro. (bds)
Drolet A., agent (bds)
(*Laval*)
9 Cressman G. S., manager, M. & C. Ry.
9½ Holiwell Charles E., stationer (r)
10 Bruneau Frederick, commis voyageur
11 ——
12 O'Farrell John, advocate
O'Farrell Geo. D., civil service clerk
O'Farrell F., civil service clerk
13 Gourdeau Alph., commis de banque
14 Russell William R., civil engineer
15 Convey Mrs. widow John, bdg house
Gagnon Pierre, emp. s. civil (bds)
16 Gariépy Chs., agent de fret p
17 Duchesneau Wm., manager C.P.R. Tel.,
18 Blagdon Auguste, commis marchand
18 Blagdon John, salesman
19 Lemieux Joseph, r
21 Newton John, bookkeeper
22 Lespérance Mme veuve p
23 Université Laval, entrée
Lavergne David, gardien
Grégoire Mme veuve André
24 Fontaine A., de Pelletier & Fontaine
25 Batterton William, p. o. clerk
Batterton James, locker
26 Rinfret G. E. T., de Rinfret & Marcotte
27 Joncas Charles, courtier (r)
28 Bergevin L. A., de L. A. Bergevin & Roy
Bergevin Mme veuve Alexandre
Bergevin Arthur, commis
29 Montambault D. J., C. R., de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau
30 Leclerc Urbain T., rentier
(*Ste Monique*)
32 Quick Mrs widow Ellen

Henderson, de 319 St Paul à Place d'Orléans, q. St Pierre; from St Paul 319 to Place d'Orléans, St Peter w.

2–4 Brousseau Sem P., épicier p (r)
6–8 Trudel Louis, jnr, hôtelier
Gauthier Sévère, ingénieur
Gagnon Mme veuve Eusèbe
10–12 Gunner Joseph, boatman
14–16 Brousseau Théophile, journalier
Tremblay H., garde-magasin
18 Gagnon Mme veuve Joseph
Gaumond Pierre, navigateur
20 Brousseau Napoléon, ferblantier
22–24 Brousseau E. & Cie, épiciers
26 Tremblay Pierre, commis
28 Godreau Auguste, serrefrein
Jalbert Olivier, sergent de police
30 Cloutier Narcisse, commerçant
32 Patry Ferdinand, épicier
34 Brousseau Mlle Esther
36 Jonphe Henri, navigateur
Jonphe Jean, navigateur
Goulet Louis, journalier
36–38 Desbiens David, cordonnier
40 Aubut Théophile, ébéniste-sculpteur
Richard Perron, serrefrein
42 Drolet Jean, commis
44 Paquet restaurant
46 Belleau Jacques, rentier p
Paquet Théophile, restaurateur
48 ——
50 Gore John, freight checker C. P. R.
Jonphe Zoël, navigateur
52 Desjardins Alfred, journalier
Demeule Epiphane, journalier
54 St Laurent, charretier
Girard Mme Maxime, f. de peine
56 Tremblay Joseph, menuisier
Matta Joseph Peter, pedlar
Matta Solomon, pedlar
(*Assurance*)

58 Phillips & McKean, brass founders & finishers
60 ——
62 Gauthier Noël, clicheur
Gauthier George, chauffeur
Tessier George, cordonnier
Bouissède Ernest, journalier
Desbiens George, journalier
64–66 Vineberg Mayer, pedlar
68–70 Tremblay Odilon, maison de pens.

Hermine, de 2 St Félix, allant à l'ouest, q. St Sauveur; from St Félix 2, to west, St Sauveur w.

1 ——
5 Johnson Joseph, journalier
6 Bernier Charles, tailleur en cuir
7 Bédard Gaudiose, cordonnier
8 Déry Joseph, corroyeur
Desrosiers Louis, cordonnier
10 Duchesneau Joseph, pressier
Duchesneau Elie, boulanger
12 Bédard Nazaire, cordonnier
(*Signaï*)
25 Eglise de Notre-Dame de Lourdes
26 Beauregard Mme Louis
28–30 Bacon Olivier, épicier p
Robitaille Philéas, commis
(*Sauvageau*)
35 Bacon Olivier, meublier
36 Fortin Bélonie, cordonnier
40 Audy Louis, cordonnier p
41 Beaumont Isidore, charretier p
42 Couture Philippe, menuisier
44 Laroche François, menuisier p
47 Montminy Adjutor
48 Gilbert Célestin, tourneur p
49 Plante Simon, snr., charretier
50 Nadeau Mme Jean p
51 Bélanger François, boucher
52 Tardif Edouard, charretier p
54 Tardif Napoléon, machiniste p
55 Cook George, jnr., typographe p
58 ——
59 Denis Joseph, journalier p
60 Galarneau David, corroyeur p
63 Patry Edouard, journalier p
67 Bourget Honoré, cordonnier p
Boutet Antoine, journalier
68 Laliberté Raymond, commis
Laliberté Télesphore, cordonnier
73 Paquet Napoléon, menuisier
74 Matte Frs.-Xavier, journalier p
75 Vaillancourt Alex., peintre p
76 Labrèque Mme Charles
Labrèque Charles, charpentier
78 Roberge Mme Jacques p
79 L'Hérault Maxime, commer. de lard
Plante Jean, jnr., maçon
81 Vézina Honoré, épicier p (r)
(*Victoria*)
89 ——
93 Papillon Octave, ferblantier
r Gosselin Philippe, journalier
94 Alain Mme Charles p
r Baribeau Alfred, journalier
95 Roberge Mme F. p
98 Gauvin Aurèle, chauffeur
99 Mann Félix, charretier p
101 Dion François, boucher p
102 Jacques Louis, menuisier
103 Paquet Mme veuve Félix, charretier p
104 Villeneuve Lévi, gardien de la paix
106 Deslauriers Frs.-X., journalier p
107 Cauchon Joseph, marchand de bois
114 Laroche Napoléon, cordonnier
115 Boulanger Narcisse, journalier p
116 Boulanger Sim., journalier p
Boulanger Auguste, commis-marchand
Boulanger Siméon, jnr., cordonnier
Cantin Edouard, tailleur de pierre
119 Fiset Jérôme, épicier
120 Laroche Louis, garde magasin
(*Albert*)
130 Delisle Félix, épicier
132 Langlois Gilbert, journalier
133 Boucher Joseph, cordonnier p
136 Rochette Siméon, journalier p
137 ——
140 Faucher Joseph, ferblantier p
Lachance Edmond, ferblantier
141 Plamondon Joseph, pompier p
142 LeSaulniers Jos., journalier p
Guilbault Mme Geo.
148 Vaudreuil Nap., charretier p
149 Plante Philéas, tanneur p
150 Dion
151 Plamondon Mme Elie p
152 Roussin George, meublier
154r Drapeau Joseph, commerçant
155 Drapeau Victor, confiseur p
r Fricot Joseph, journalier
156 Drolet Philippe, commerçant p
159 Mercier Mme Joseph
Mercier Alfred, cordonnier
r Shields Mrs. John
160 Bolduc Louis, typographe p
164 Cantin Louis, épicier p (r)
(*Bagard*)
179 Ferland Pierre, gardien de la paix
180 Langlois Jean, messager p
r ——
186–192 ——
187–189 ——
188 Dubois Joseph, commerçant de lard
193 Latulippe Joseph, jnr., charpentier p
196 Edmond Ulysse, cordonnier
197 Latulippe Joseph, snr., épicier p
198 Gravel Prosper, épicier p
(*St Germain*)
199 Beaulé Joseph, tanneur
201 Tardif Victor, tailleur en cuir
207 Ferland
208 Garneau Joseph, journalier p
211 Plante Eugène, journalier p
212 Simard Onésime, commerçant p

214 Patry Albert, charretier p
218 Giroux Louis, tanneur p
219 Galarneau Noël, journalier p
221 Gingras Elzéar, garde-magasin p
222 Huot Narcisse, tanneur p
227 Duchesneau Jacques, charretier p
(St Luc)
230 Racine Ignace, cordonnier p
(Aqueduc)
238 Garneau Frs.-X., cordonnier p
246 Levesque Pierre, cordonnier
247 Lachance Frs.-X. cordonnier p
248 Bélanger Napoléon, journalier p
249 Seconnelli Antoine, charretier p

Hudon, de 262 St François à 190 du Roi, q. St Roch: from St François 262 to Du Roi 190, St Roch w.

No building upon

Jacques-Cartier, de la rue Panet au pont Bickell, q. St. Roch: from Panet to Bickell's Bridge, St Roch w.

— Quebec Worsted Co.
— Asselin Jean-Bte., scieur de long
— Asselin Cyrille, journalier
— Racine Léon, journalier
— Racine Joseph, journalier
— Bergeron François, journalier
— Molony Thomas, laborer
— Racine John, journalier
— Racine Joseph, jnr., journalier

Jérôme, de 117 Colomb au Cap, q. Jacques-Cartier: from Colomb 117 to Cape, Jacq.-Cartier w.

8 Lessard Frs X., forgeron
9 Bolduc Frédéric, cordonnier p
13 Bolduc Godiose, mécanicien p
17 Bourbeau Augustin, charretier p
21 Bilodeau Mme veuve Louis p
Bilodeau Eugène, cordonnier
22 Pageau Mme Jacques p
23 Bilodeau Henri, cordonnier
Bilodeau George, cordonnier p
24 Bélanger Louis, tailleur de pierre
27 Pelletier Philippe, tailleur en cuir
Racine Pierre, tailleur en cuir
28 Boucher Théophile, tanneur
Plante Narcisse, charretier
29 Mercier Emile, corroyeur
33 Guimond Joseph, cordonnier
Carrier Mme Joseph p
34 Pepin Mme Félix
36 Bilodeau George, cordonnier p
Guay Ernest, teneur de livres
39 Laliberté Joseph, corroyeur p
41 Joannet Napoléon U., facteur
47 Guimont Achille, journalier
Trudel Mme veuve Jean
48 Blouin T. & Cie., savonniers
49 Villeneuve Jacques, cordonnier
55 Mercier Hippolyte, charpentier
(Arago)
66 Thibault Arthur, commis marchand
Thibault Mme veuve Joseph
70 Larochelle Herménégil. E., corroyeur
74 Angers Joseph, charretier p
78 Plante Louis, cordonnier
79 Moisan George, cordonnier
80 Armand Frs.-Xavier, corroyeur
Lacasse Joseph, journalier

Joliette, de 165 Victoria à 220 Albert, q. St Sauveur: from Victoria 165 to Albert 220, St Sauveur w.

9 Moisan Jean, commerçant p
11 Moisan Alfred, commerçant p
13 Soucy Joseph, menuisier p
17 Robitaille Joseph, menuisier p
19 Bedard Pierre, journalier p
21 Bedard Narcisse, fondeur p
25 Bédard Mme Narcisse p
27 Boulet Wm., journalier
29 Faucher Gaudiose, journalier p
31 Plante Joseph, cordonnier p

Jupiter, de 381 St. Jean à 120 St. Patrick, q. Montcalm: from St. John 381 to St. Patrick 120, Montcalm w.

1 Furois L., courrier de malle
Furois L. J., commis express
Furois Philippe, teneur de livres
2 Pageau A. Joseph, architecte
4 Bertrand Mme veuve Hippolyte p
7 McNeil George, organiste
9 Côté Mme Octave p
Vézina Charles A., commis voyageur
Corriveau & Côté, entrepren. maçons
Côté Emile, de Corriveau & Côté
12 Côté Joseph, embouteilleur de bière
(St. Gabriel)
15 Chassé Félix, employé civil
19 Reardon Denis, butcher
21 Frédéric Mme veuve Joseph
Frédéric George, marchand (r)

King, (see du Roi, page 169)

Kirouac, de 110 Sauvageau allant à l'Ouest, q. St Sauveur: from Sauvageau 110 to West, St Sauveur w

7 Carpentier Jean, corroyeur
Laroche Frs., cordonnier
Marois Joseph, cordonnier
8 Brindamour Honoré, fab. de brosses
13 Bégin Alphonse, corroyeur
14 Déry Joseph, typographe
Aubé Mme veuve Elzéar
17 Mercier Jean-Bte., cordonnier p
18 Duplein Jean, commis p
21 Chartré Charles, charretier p
24 Drouin
Collins Mrs. Patrick
25 Conseillers Paul, couvreur p
28 Paquet Narcisse, charretier p
29 Paquet Joseph, charretier p
32 Boucher Honoré, corroyeur
Brousseau Mme Pierre p
34 Gagnon Jacques, couvreur
Bouchard Auguste, menuisier
35 Blouin Louis, corroyeur

35 Marcoux Joseph, charpentier
Lelièvre François, corroyeur
36 Moisan Louis, cordonnier
Cook William, mécanicien
37 Jacques Edouard, journalier
38 Villeneuve Jean-Bte., charretier p
39 Villeneuve Joseph, charretier p
40 Paquet Louis, charretier p
41 Blainé Mme veuve Wm
42 ——
43 Clavet Napoléon, charpentier p
44 Laverdière Thomas, menuisier
45 Chrétien Mme André p
Chrétien Mlle Julie, couturière
(*Victoria*)
58 Laberge Jean, épicier p
63 Bussière Sifroi, charpentier
65 Boutet
66 Pagé Mme veuve Alexandre
67 Coté François, cordonnier p
68 Faucher Napoléon, couvreur p
69 Ratté
71 Pouliot Léon, cordonnier
72 Sansfaçon Jean, forgeron
74 Montreuil Louis, journalier p
75 Breton Frs. P., journalier p
76 Rouillard Mme C. p
Rouillard Joseph, journalier
79 Gamache Thomas, menuisier p
80 Chevalier Pierre, tanneur p
81 Lelièvre Alfred, cordonnier p
85 Drouin Frs.-X., couvreur p
Lacombe Napoléon, ferblantier
86 Rouillard Ferdinand,
87 Cauchon William, charretier
89 Joncas Etienne, repasseur de peaux
90 Dalaire Eugène, garde-magasin p
94–96 Pouliot Léon, cordonnier p
(*Albert*)
98–100 Gamache Ludger, épicier p
101 Plante Frs.-X., journalier
102 Cauchon Alfred, forgeron p
108 Rouillard Jean, peintre p
St Laurent Jean Bte, agent de moulins
109 Bédard Frs.
110 Marceau Joseph, cordonnier
Pelletier Louis, maçon p
Pelletier Napoléon, journalier
112 Pelletier Frs, peintre p
113 ——
116 Bédard Pierre, journalier
117 Gadoury Chrysologue, journalier
119 ——
120 Auclair Charles, journalier p
123 Fortin Joseph, cordonnier
124 Létourneau Mme Olivier p
125 St Michel Mme Louis
128–130 LaRue Mlle Alphonsine, institut.
LaRue Mlle Alvina, institutrice
LaRue Mme Frs.-X.
129 Chrétien George, épicier p
131 Voyer Joseph, ferblantier
(*Bayard*)
137 Galarneau Herménegilde, journalier
Galarneau Eugène, journalier
Galarneau Frs.-X., journalier
143 Paquet Joseph, journalier p
Dandoff Mme veuve Christophe
144 Bonneau Joseph, journalier
151 Picard Jean, ouvrier en chaise p
152 Turgeon Louis, journalier
154 Drouin Louis, cordonnier p
163 Gagnon Frs., charretier p
164 Toussaint Eloi, charretier
(*St Germain*)
174 Kirouac Joseph, journalier p
Kirouac Mme J.
Ménard Pierre, calfat p
180 Galarneau Elie, corroyeur p
186 Guilmet Jacques, couvreur p
(*Aqueduc et St Luc*)
195 Dumont F. X., journalier p
201 Gagnon Louis, journalier p
204 Campagna F. X. journalier p
207 Casse Frs.-X., journalier

Laberge, de 66 de la Reine à 87 Prince Edouard q. St Roch; from de la Reine 66 to Prince Edouard 87, St Roch w.

6 Geniron F.-X., journalier
Roy Jean Etienne, mécanicien
10 Mathieu Edmond, menuisier
12 Thivierge Louis, menuisier p
13 Coulombe Pamphile, gard. de la paix p
14 Hamel David, journalier
16 Bolduc Joseph, marin
17 Lafrance Michel, collecteur p
18 Marcoux Pierre, boulanger
19 Bilodeau Narcisse, journalier
Lachance Herménégilde, cordonnier
20 Tremblay Charles, sergent de police
22 Guay Joseph, journalier
25 Normand Octave, snr., forgeron
Normand Octave, jnr., commis
26 Bergeron Eloi, menuisier
28 Noël Mme Olivier
Alarie Mme Auguste
32 Noël Olivier, chaloupier de douane p

Lachevrotière, de 110 St Patrick a 144 Grande Allée, q. Montcalm: from St Patrick 110, to Grande Allée 144, Montcalm w.

1 La pesée
2 Marché Berthelot
3 Hutchison Alfred, piano tuner
5 Larose David, maçon
Gagnon Jean-Baptiste, empl. s. civil
Gagnon Thomas, empl. s. civil
6–8 O'Brien Jeremiah, grocer
O'Brien William, salesman
7 Donovan Mrs. widow William
9 Marcotte L., de Rinfret & Marcotte p
18 Moisan Jean, de Moisan & Fils
Moisan Joseph, de Moisan & Fils
19 Turgeon Louis, commerçant
20 Normand Hubert Joseph, cordonnier
Cashman J. R., driver St John st Ry.

(*Artillery*)
21 Golden J. F., harbour com. clerk
22 Marcoux L. C., secr.-trés. Caisse d'Economie N.-D. de Québec
25 Power Joseph, policeman
26 Mahony Miss Nora, dressmaker
27 Hutchison W.m. J. snr., piano tuner
Graham Mrs. widow Joseph
Graham Peter A., salesman
Côté Marie Pierre
28 McKean Peter, of Phillips & McKean
29 Kimlin Henry J., post office clerk
31 Pender John, coachman
32 Têtu Louis, employé civil
33 Blanchet Mlle Marguerite
Verret Joseph, architecte (pension)
Verret Gaudias, menuisier (pension)
34 Chassé Honoré, avocat
35 Hunter James, laborer
36 Enright Timothy, stevedore p
37 Coleman John, laborer p
39 Marmion Mrs. widow Henry p
41 Dumaine Ferd., gardien de nuit
(*Bon Pasteur*)
43 Grenier Gustave, greffier du Con. Ex.
Généreux Mme veuve Ed. A.
Généreux Alphonse, employé civil
45 Thibaudeau Joseph Misaël, commis
47 Whalen Mrs. widow P.
47½ Blouin Emile, policeman
49 Thérien Mme veuve P. p
Guilmet Mme veuve Aug., blanchiss.
53 Lemesurier W. J. of Lemesurier & Son
55 Gauvreau Mme veuve J. Ferdinand
Tourangeau J., snr., fabric. de pétrins
57 Tourangeau Jos., jnr., bijoutier
64-74-78 Bon Pasteur
Bernier Rév. B., chapelain
Casgrain Révd. H. R., pension.
69 Wardlaw Thomas D., manager
71 D'Eschambault A., employé civil p
73 Bedard Elzéar, gérant du *Courrier du Canada*
Bedard Mme veuve Jacques
Turgeon Mme veuve Philippe, modiste
Gauvin Bénoni, voiturier p
Godin François, menuisier
75 Casault Alph., opérateur
(*St Amable*)
80 Graham Mrs. widow Michael, grocer
81 Nicholson William, carter p
McDermott Edward, carter
83 Ready J. A., bank clerk
84 Phillips the Misses p
85 Woods Alexander, civil service clerk
86 Duchesnay Mme veuve Jules J.
87 Beach George, carter p
Beach Miss Minnie, dressmaker
87½ Flood Joseph, porteur de pain
Rancour Joseph, peintre
88 Taché Jules, snr., employé civil p
Taché Jules, jnr., commis de banque
89 Moffatt Robert, tide waiter
91 Holt Stanley H., civil service clerk
93 Bignell William, notary
Bignell H. B., insurance clerk

Lacroix, de St Valier à St Paul, q. St Pierre; from St Valier to St Paul, St Peter w.

7 Trudel Louis, hôtelier
17 Sasseville J. Bte., marchand de nouv.
18 Huot Phidime, épicier (r)
Pelletier Joseph Amable, facteur

Lalemant, de 20 St Jacques au pied de la rue Caron, q. St Roch; from St Jacques 20 to foot Caron street, St Roch w.

5 Faucher Jean, charpentier p
6 Paquet Charles, charretier p
Pageau F. X., charretier
8 Lheureux Joseph, batelier
Cloutier Jean, journalier
9 L'Heureux Chs., ouvrier en chaisses
9r Boucher Elzéar, charpentier
13 Hallesey Michael, brewer
r Marcoux Zéphirin, cordonnier
Patry Philippe, menuisier p
Graham Mrs. widow John
27 Morreels Alphonse, de Pion & Cie
(*Dorchester*)
39 Dufresne Joseph, charretier
41 Drolet Jacques, calfat
43 Bilodeau Félix, menuisier
44 Blais Alfred, cordonnier
51 Drolet Jean-Bte., calfat p
53 Bigaouette Gaudiose, cordonnier
55 Pichette Edouard, typographe
69 Roberge Alphonse, cordonnier
71 Bouliane Charles, cordonnier
72 Paré George E., manuf. de boites p

Lansdowne Avenue, de Grande Allée aux Covefields, q. Montcalm; from Grande Allée to Covefields, Montcalm w.

No building upon

Laplace, du Marché Finlay au Carré Notre-Dame, q. St Pierre; from Finlay Market Place to Notre-Dame square, St Peter w.

2-6 Turgeon Pierre L., épicier
7 Potvin Dr Arthur, pharmacien
(*St Pierre*)
8 Boisseau & Beland, artic. de fantaisies

Laporte, de 13 Mont Carmel à 2 St Denis, q. St Louis; from Mont Carmel 13 to St Denis 2, St Louis w.

— Governer's Garden—Jardin du Gouv.
(*Ste Geneviève*)
33 Angers C. Panet, de Casgrain, Angers & Lavery
35 Mitchell Robert, genera l agent (r)
37 Boswell Mrs. widow Joseph K.

Lasalle, de 15 Boisseau à 18 Napoléon, q. St Sauveur; from Boisseau 15 to Napoléon 18, St Sauveur w.

10 Beliveau Mme
14 Lortie Joseph, cordonnier

Latourelle, de 14 Côte Ste Geneviève au côteau Ste Geneviève q. St Jean: from 14 Côte Ste Geneviève to côteau Ste Geneviève, St John w.

1 Couture Mme ve Frs., femme de peine
2 Côté Mme veuve Praxède, épicerie
3 Goudreau Odilon, corroyeur
8 Brousseau Jos. p
Loignon Augustin, com. de bois (bds)
Vien Mlle Mathilde
9 Kirouac Pierre, police riveraine
(*Robitaille*)
10 Desroches Mme veuve Nap.
Girard François, journalier
11 Dorion Honoré, entrep. maçon p
12 Gaulin Achille, peintre
Pageau Mme veuve Pierre, modiste
15 Jolin Joseph, journalier p
16 Roberge Joseph, journalier
17 Jolin Mlle Philomène p
18–20 Huot Miss Joséphine
21 Martel Chs., jnr., charretier p
Michaud Treffle, commis
22 Poitras Hector J., typographe
Moisan Mme veuve Louis
(*Ste Marie*)
24 Breton Paul, jnr., menuisier p
r Gravel Théodule, journalier
26 Gaboury Mme veuve J.-Bte.
Gaboury Johnny, pressier
28 Jacob François pompier
32 Plamondon Pierre, journalier p
33 Cummings work shop
34 Bertrand Narcisse, sculpteur
35 Noreau Jos. George, opérateur
Guenette Adélard, commis
36 Corcoran Thomas, shoemaker p
38 Godin Léon, typographe
39 Crépault Eloi, menuisier
40 Dolbec Adjutor, charretier
42 Dolbec Charles, maçon p
Fortin Clovis, cordonnier
42½ Morrissette Adjutor, corroyeur
44 Defoy Mme veuve Louis p
47 Mignault Alphonse, menuisier p
48 Martel Mme veuve Charles p
Chouinard Joseph, cordonnier
Richard Mme Pierre, couturière
49 Burke J. A., agent p
50 Fortin Ferdinand, charretier
53 Doré Pierre, employé civil p
Casault Nazaire, maçon
58 Morin Fortunat, journalier
Rancour Mme veuve Jos.
Germain Eustache, employé civil p
(*Ste Claire*)
64 Mercier Joseph A., forgeron
Moisan Ulric, cordonnier
Poirier Alcide, cordonnier p
65 Drolet Athanase, cordonnier
66 Côte Joseph, snr., maçon p
Dussault Etienne, commis-marchand
67 Drolet Antoine, commis-marchand
72 Plante Jean-Bte., peintre p
Genest Désiré, menuisier
72½ Ouellet Onésime, tanneur
74 Ouellet F.-X., employé civil
Gosselin F.-X., menuisier
76 Dubuc Joseph, garde-magasin
Bigaouette Alexis, sellier p
77 Desloriers Louis, charpentier p
Plante X., mécanicien
78 Robitaille Joseph, corroyeur p
80 Pleau Edouard
Vézina Mme veuve Camille
82 Légaré Pierre, charretier p
Cardinal Frs., agent de journaux
Pagé Mme veuve Joseph
84 Buteau Joseph, police provinciale
Plourde J.-Bte., journalier
86 Buteau Mlle Laure, modiste
88 Tardif Alfred, charretier
Rochette Alfred, forgeron
87 Poitras Michel, tailleur en fourrure
89 Juneau Basile, charretier p
Juneau B. A., commis
r Laperrière Paul, charretier
90 Rochette Gédéon, menuisier
Fiset Mme Pierre
Cantin J. Arthur, commis voyageur
91 Chamberland Hilarion, cordonnier
92 Chabot Mme veuve Damase
Chabot L. G., relieur
93 Blouin Joseph, cordonnier
Pagé Pierre, charretier
r Paquet Mme veuve Edouard
Paquet Epiphane, journalier
94 Chabot Joseph A., épicier
95 Laliberté Napoléon, charretier
(*Déligny*)
96 Poulin Jean Bte, boulanger p
97 Drolet Jean Bte, menuisier
Robitaille Napoléon, cordonnier
Genois Maxime, cordonnier
99 Lafleur Romuald, menuisier
Robitaille Omer, porteur de pain
101 Larochelle Edm., agent d'assurance
Drolet Mme veuve J. B. p
r Croteau Léonidas, commissionnaire
102 Lafleur Edmond, charron
104 Plante Charles, menuisier
105 Dion Elzéar, cordonnier
Arcand Arthur, cordonnier
106 Martel Emilien, cordonnier p
Garneau Jacques, charron
107 Racine Alfred, cordonnier
Bérubé Joseph, cordonnier
Lacombe Edouard, journalier (bds)
108 Drolet Augustin, sellier p
Côté Jules, cordonnier
109 Chouinard Victor, cordonnier
Desrochers J. Bte, commis-marchand
110 Julien Jean, cordonnier p
Baker Joseph, journalier
112 Martel Jean-Bte., menuisier
Marceau Mlle Joséphine p

114 Moisan Jacques, boulanger p
Cantin Alfred, charretier
115 McClish Mlles Marguerite et Joséphine
116 Boiteau O., charretier
Morissette Emile, menuisier
117 Gingras Dieudonné, laitier p
118 Marier Edouard, menuisier p
Jobin Pierre, jnr., menuisier
119 Latulippe Joseph P., commis march.
119½ Savard Louis, menuisier p
120 Vézina Edouard, menuisier
121 Boiteau Siméon, charretier
Routhier capt., Luc, jnr.
Routhier Luc, snr., messager
122 Trudel Antoine, charretier
124 Gingras Art., menuisier
125 Arteau Jean, charretier p
DeCourcy Nazaire, journalier
126 Vézina Napoléon, cordonnier
Côté Félix, forgeron
127 Dorval George, cordonnier p
Favron Olivier, journalier
128 Provençal Michel, charretier
Juneau Stanislas, charretier
129 Côté Jean-Bte., charretier
130 Murphy Andrew, laborer p
Thibault, Joseph, journalier
132 Côté Thomas, maçon
Côté Léon, commis marchand
133 Dorval Mme veuve Raymond p
134 Desroches Mme veuve Léon
136 Houde Frs., commerçant p
137 Rondeau Elisée, commerçant de lard p
r Rondeau Barth., boucher
(Sutherland)
140 Boiteau George, menuisier p
142 ——
143 Richard Jean, cordonnier
144 Beaumont Mme veuve L. p
r Beaumont Onésime, charretier
145 Brousseau Edouard, boucher p
146 Renaud Chs., jnr., menuisier p
Gagnon Pierre, cordonnier
147 Delisle Praxède, tailleur en cuir
148 Renaud Chs., snr., menuisier p
Soulard Arthur, commis
149 Gilbert Prisque, laitier p
r Langlais Mme veuve
150 ——
151 Cantin Mlle Basilice p
Renaud Cyrille, menuisier
152 Loranger Alfred, charron
Garneau Boniface, charretier p
153 Gingras Urbain, maçon p
154 Darveau Joseph, menuisier p
Juneau Dominique, cordonnier
155 Joubert Philippe, charretier
156 Brousseau Olivier, laitier
157 Marier Mme veuve Onésiphore p
Gingras Ferdinand, menuisier
160 Moisan Charles, cordonnier
162 Asselin Joseph, épicier
165 Gilbert Théodore, laitier
168 DeCourcy Chrysostôme, épicier
169 Dechêne Charles, journalier
r Boivin Joseph, journalier
r Paradis Mme veuve David
171 Gagnon Michel, chauffeur
Jinchereau Joseph, boulanger
Prolongement
Marcoux Achille, commerçant de lard
Trudel Mme veuve Aug., couturière
Hamel Michel, cordonnier

Laval, de 6 Hébert à Ste Monique, q. du Palais; from Hebert 6 to Ste Monique, Palace w.

4 ——
6 Jeffrey E. A., of Jeffrey, Montreuil & Co
8 Leslie Mrs widow W. H. p
9 Brown Henry, diver
10 Ellis James, of Madden & Ellis
11 Cahill J. H., deputy collector Int. Rev
12 Bruneau John G., agent général
14 Olscamp Miss A
Lafrance Ambroise A., orfèvre (r)
16 Oliver Théop. H., advocate (r)
20 Johnston Frank, Quebec Exchange (r)
Johnston Miss M.
Clearihue Mrs. W.
22 Foy Michael, clerk Finlay Market
24 Paton Thomas, inspector C. P. R. p
Lynch Michael, agent (r)
Shee Mrs. P. A.
26 ——

Laviolette, de 716 St Valier à 53 Bedard, q. St Valier; from St Valier 716 to Bedard 53, St Valier w.

30r Lapointe Alphonse, journalier
Gilbert Damase, tailleur de pierre
40 Vachon Honoré, boulanger
Thivierge Joseph, corroyeur
41 Drouin Marcel, journalier
42 Dubois Pierre, peintre
43 Dompierre Mme veuve C., p

Letellier, de 154 de la Reine à 131 Prince Edouard, q. St Roch; from Queen 154 to Prince Edward 131, St Roch w.

4 Lachance Cléophas, tailleur en cuir
6 Déchêne Guillaume, cuisinier p
10 ——
12 Rémillard Pierre, tanneur
14 Beaulieu Mme Edouard
16 Rousseau André, journalier
18 Murphy Wm, carter
19 Néron Hermenégilde, journalier
21 Morency Edouard, commis
23 Racine Bruno, journalier p
26–28 ——

Lévis, de 200 Sauvageau à 26 Vaudreuil, q. St Sauveur; from Sauvageau 200 to Vaudreuil 26, St Sauveur w.

3 Dignard Honoré, charretier
5 Bureau Barthelémi, cordonnier p
8 Brunet Arthur, mécanicien
Fortier Philéas, menuisier p

11 Denis Jean, journalier p
Gagné Narcisse, journalier
r Denis Gaudiose, cordonnier
13 Leclerc Pierre, cordonnier
14 Latulippe Narcisse, charpentier p
15 Houde Edouard, cordonnier p
Houde Victor, journalier
19 Audy Joseph, cordonnier p

Little Champlain, from Mountain Hill 54 to Champlain. Champlain w. ; de 54 Côte de la Montagne à Champlain, q. Champlain.

1–3 Dery Edmond, restaurant
2 Bouchard Ferdinand, journalier
6 Pelletier Mme Magloire, modiste
Pelletier Magloire L. C., commis
7–9 Desbecquets Napoléon, journalier
Rousseau
Dupéré J. B., journalier
8 Kelly Henry, letter carrier
Servais Louis Nap., huissier
10 Robitaille Alex., commis marchand
Ray Mme
11 Lefrançois Mme J.-Bte., modiste
Lefrançois Jean-B., menuisier
Bourré François, commis
12 Giguère Mme Pierre, modiste
Giguère Pierre, batelier
(Sous-le-Fort)
13–15 Signoretti Francesco, peintre
Zanettin Laurent, peintre
14 Levesque Mme Joseph, modiste
Levesque Joseph, commis marchand
16 Ascensor—Elévateur
Tweddell Charles, clerk
18 ——
19 Huot Adolphe, ferblantier
Huot Jos. A., de A. Huot & Cie
20 O'Brien Michael, laborer, bdg house
21 Gallagher William, laborer
22 Wheeler Mrs. widow Jeremiah
23 Lambert Mlle Marie
Faquet James, laborer
Campbell Daniel, laborer
O'Brien Mrs. James
Murphy James, laborer
24 Vincent Louis, journalier
Donnelly Mrs. Patrick
Doyle Mrs. widow Peter
25 Hunter John, plumber and gasfitter (r)
26 Murphy Charles, laborer
28 Flynn Michael, laborer
Daly Mrs. Timothy
Feigh James, boatman
Bradley Mrs. Daniel
Hall Mrs. Thomas
Gilmour Mrs.
29 Ord Mann John, stevedore
30 ——
31 Sheridan John, trader
Sheridan James, laborer
Duffey Mrs. John
32 Bryant Mrs. William
34 McShane Thomas, laborer
36 O'Neil John, laborer
37 Gunn John, clerk
38 Hannon Martin, shoemaker
39 Power John, ship laborer
Dolbec Mme Honoré
40 McCann John, stevedore
Dorval Louis, journalier
Joyce Mrs. P.
Joyce Joseph
41 ——
42 Savage Mrs. John
44 Kelly Miss
46 Dickson William H., laborer
48 Dickson William
(Stairs)
49 Beauchamp Joseph, commerçant
50 Tobin James, shoemaker
51 Ball John, laborer
52 McCauley Mrs. Peter, grocer
53 O'Conner Daniel, trader
O'Conner Mrs Daniel
54–56 Doherty Mrs James
55–57 O'Halloran Mrs. T., hotel
59 Kelly James, Commercial hotel
61 Quinn Henry, engine driver
School house
62 Hackett Thomas, laborer
63 Ryan Stephen, laborer
64 ——
65 McCauley James, laborer
66 O'Brien John, laborer
67 Foster Mrs. widow John
68 ——
69 ——
70 Fusk John, laborer
71 Beauchamp Fred., commerçant (r)
72 Fusk Lewis, rigger
74 Murphy Patrick, laborer
(Stairs)
75 Mullin John, river police
76 Moran John, laborer
Lacey Mrs widow Patrick
77 Watt William, laborer
Tubbert Mrs widow Thomas
79 ——
81 Rankin Joseph, ship laborer
83 Rankin Mrs Alex., boarding house
85 Meehan John, ship laborer
86 ——
87 Doyle Michael, tailor
88 Hickey Robert, laborer
89 Grant Alexander, grocer p
(Provision lane)
90 McLaughlin William, laborer
96 ——
101 Dooley Mrs. James
Power
102 Rose William, picture agent
Lynch Thomas, laborer
Salmon Edwin, laborer
104 Kelly John, ship laborer
106 Homes Thomas, ship laborer

Lorette Road,—(See Chemin de Lorette, page 132, and Municipalité de St Roch Nord, page 132.)

Maple Avenue, de chemin Ste Foye au chemin St Louis; from St Foye road to St Louis road.

EAST SIDE

O'Donnell Patrick, gardener

Bijou Terrace

Taschereau Léonce, empl. s. c.
Shaw William, of Chinic Hardw. Co.

Burroughs Terrace

Bélanger Anaclet, doreur (r)
Pageau Charles, notaire et empl. s. c.
Burroughs Ed. L., prothonotaire-conjoint
Burroughs L. F., avocat
Burroughs G. H., sec. commiss. à Bar.
Meiklejohn Chs., bookkeeper
Guay J. F., ingénieur civil
Burroughs Chs. J.
Carrel Mrs. widow James
Carrel Frank, of the *Daily Telegraph*.
Littlejohn Edward, messenger

WEST SIDE

Dérome Jean-Baptiste, rentier
Larivière rév. L. V.
Dessaint T., Dép. greffier Cour Circuit

Marché Berthelot, de 10 St Michel au Marché Berthelot, q. Montcalm; from St Michel 10 to Berthelot Market, Montcalm w

— Guay Norbert, clerc marché Berthelot
— Trudel George, chauffeur
— O'Brien J., hôtel

Marché Finlay,—(See Finlay Market Place, page 163.)

Marie de l'Incarnation, de la rivière St Charles à 1170 St Valier, q. St Valier; from river St Charles to St Valier 1170, St Valier w

19 Boutet Edmond, commis
33 Drouin Ls. & Fils, marchands de bois p
77 Hobson Walter, potter p
79 Martel Jacques, journalier
82 Légaré Joseph, journalier
83 Delisle Odilon, potier
99 Picard Louis, commerçant p
102 Laliberté Télesphore, journalier
105 Cantin Ulderic, corroyeur
107–109 Maison d'École
O'Reilley Miss Margaret
108 Caron Grégoire, charretier p
110 Blais Eugène, commis p
113 Caron Paul, journalier p

Market, de 17 Ramsay à Henderson, q. St Pierre from Ramsay 17 to Henderson, St Peter w.

5 Patry Ferdinand, épicier
6 Moran James, boarding house

Massue, de 779 St Valier, allant à l'ouest, q. St Sauveur; from St Valier 779 to West, St Sauveur w.

1 Dubois Eugène, cordonnier (r)
Lamothe Mme
Girard Ulderic, cordonnier
3–5 Thérien Abraham, barbier
15 *Oblats R. R. P. P.*
Grenier Rév. Ferd., supérieur et curé
Royer Rév. J. M.
Drouet Rév. J. M., procureur
Baron Rév. M. Joseph
Boissonnault Rév. C.
Gladu Rév. L. G.
Valiquette Rév. A.
Pelletier Rév. Jos. Octave
Désilets Rév. Aldéric
Gagnon frère E.
Laporte frère J.
Verret frère Ferd.
Raboin frère Armand
Schinck frère Alexandre
14 Faucher Elzéar, charpentier
16 ——
— Eglise St Sauveur
20 Picard Mme Jos. p
22 ——
24 Bouchard P. A., menuisier p
26–28 Fiset Elzéar, cordonnier p
30–32 Robitaille François, tailleur
34 Huot Flavien, cordonnier
36 ——
38 Laroche Louis, peintre
40 Drolet Joseph, charpentier p
Fecteau Joseph, journalier
r Taillon
42 Falardeau François, menuisier
Garant Frs.-X., menuisier p
Lamontagne Jean, menuisier p
44 Greffard Théodore, cordonnier
48 Turcotte Onésime, boucher
52 Prunéau François, cordonnier
Prunéau Mme veuve François
54 Vézina Octave, épicier
56 Laliberté Edouard, corroyeur
Goyer Félix, instituteur
60 Bélard Mlle Domitilde, commer. p
Couet Philéas, mecanicien
62 Martel George, barbier
64 Kirouac François, employé civil
66 Thibault Jean, tailleur
68 Prémont Frs.-Xavier, ferblantier
70 Couture Ludger, cordonnier
Poulin Mme Magloire
72 Lépine Mlle Adélaïde p
74 Robitaille Mme Michel
Dubuc Mme Augustin
76 Mathieu Onésime, tailleur de pierre
St Jean Pierre, tailleur de pierre
St Jean Mme Nazaire
St Jean Eugène, tailleur de pierre
82 Gingras Charles, menuisier

83 Couvent de la congrégation de N.-D. Révde Sœur St Calixte, supérieure
84 Lavoie Hyacinthe
90 Filteau Alphonse, commerçant de lard
92 Métivier Mlle Octavie, magasin
r Dombroski Herman, agt. de machines (*Albert*)
89 Lapointe Jean-Baptiste, organiste p
91 Montreuil Ferd., jnr., tailleur en cuir
Montreuil Ferd., snr., gardien de nuit
95 Déry Louis, journalier
Caouette Isidore, commerçant
98 Dupuis Mme Thomas p
Dupuis Léon, boucher
99 Petitclerc Edouard, peintre
Simard Chs., commerçant
100 Vézina Gaudiose, forgeron
101 Lafrance Cyrille, charpentier p
103 Gignac Louis, snr., commerçant
Gignac Louis, jnr., journalier
Gignac Joseph, commerçant
Gignac Elzéar, cordonnier
104 Leclerc Rosaire, de Leclerc & Frère
Leclerc Lazare, de Leclerc & Frère
106 Falardeau Léopold, notaire p
107 Moffet Félix, meublier p
109 Paquet François, boucher
111 Déchesne Thomas, boucher
Jacques Auguste, meublier
113 Déry Albert, journalier
115 Routhier Emile, garde-magasin p
117 Gignac Louis, boulanger
119 Routhier Charles, boulanger p
122 Blondeau Charles, cordonnier
Caouette Elzéar, police provinciale p
124 Carpentier Joseph, tailleur de pierre
128 Noël Alfred, plombier
130 Lemieux Alfred, charretier
Charpentier Mme Louis
Deslauriers Ulderic, corroyeur (*Bayard*)
132 Lachance Nazaire, épicier p
141 Ecole des Frères, frère Elphinien, supérieur
142 Grenier Alexandre, maçon en brique
Rancour Eugène, cordonnier
144 Genest Ferdinand, sellier p
Allard Pierre, journalier (*St Germain*)
152 Brousseau Joseph, cordonnier
153 Gosselin Samuel, cordonnier
154 Vézina Edouard, couvreur
155 Montreuil François, commerçant p
156 Plamondon
Bélanger J. Evangéliste, journalier p
157 Vézina Léger, charpentier p
Vézina Cyrille, violoniste
161 Thibaudeau Narcisse, cordonnier
Cliche Michel, journalier
163 Guay Onésime, batelier
Berthiaume Jean, meublier p
Bouliane Onésime, cordonnier
164 ——
167 Laroche Joseph, journalier
170 Bélanger J. Evangéliste, cordonnier
171 Blais Jean-Bte., journalier
172 Seconnelli Louis, cordonnier p
173 Grégoire Alfred, machiniste
176 Caron Cyprien, cordonnier p
177 Morency Célestin, charretier p
178 Lelièvre Joseph, jnr., agréeur
179 Morency Romain, épicier
187 Caron Mme Félix p
Caron Félix, nouveautés
Gosselin Napoléon, menuisier (*St Luc*)
189–191 ——
190 Renaud Joseph, épicier
192 Paquet Mme veuve Joseph
198 Bisson François, cordonnier p
199 Campagna Mme J. p
205 Giguère Victor, boucher
206 Deslauriers Mme Barthélemi p
209 Lagacé Joseph, charretier p
211 Létourneau Napoléon, boucher
213–223 Stephen Honoré, meublier p
214 Laforte Joseph, cordonnier
215 Dion Eugène, cordonnier
216 Chevrette Frs., bourreur p
222 Matte Narcisse, commerçant p
224 Matte Joseph, peintre
227 L'Hérault Joseph, commerçant p
234 Légaré Jacques, menuisier p
Légaré Aldéric, menuisier (*St Sauveur*) et (*Aqueduc*)
247 Drolet Josephat, charretier
248 ——
249 Laperrière Joseph, journalier
250 Pouliot Joseph, laitier p
253 Brousseau Mme Jean p
261 Gingras François, cordonnier p
265 Bolduc Ls., gardien de la paix
Bolduc Nap., teneur de livres
266 Drouin George, journalier p
268 Gobeil Moral, charretier p
270 Noël Joseph, menuisier
282 Garneau Ferdinand, journalier

McMahon, de 12 du Palais à 3 d'Auteuil, s. du Palais; from Palace 12 to d'Auteuil 3, Palace w.

1 Piddington Ths. A., soap manufact. (r)
2 Jackson Edwin, snr.
3 Jackson Earl, jnr., clerk
4–6 Pfeiffer A. S. & Co., dyers
Pfeiffer Ed. A., of A. S. Pfeiffer & Co.
5 ——
7–11 St Patrick's church
10 St Patrick's school
12 Scott James G., manager L. St J. Ry
13 Dagneau D. C., conducteur de malle
Dagneau J. F., commis-voyageur
Dagneau J. M., teneur de livres
— Baptist Church (*Artillery Park*)
Government Cartridge factory
Pelletier Capt. Oscar (r)

Prevost major Oscar, superintendent
Hallée François, contre-maitre
Dixon William, foreman
St. Pierre Joseph, machiniste

Montcalm, de 40 Chénier, allant à l'Ouest, q. St Valier; from Chénier 40, to West, St Valier w.

1 Godin Louis, colporteur
3 Bedard Jos., emballeur p
5 Bélanger Hubert, commis
Paradis Ambroise, commerçant p
Bureau Joseph, menuisier
Caron Thomas, tailleur de pierre
15 Laberge François, forgeron p
(*Duquesne*)
27 Cameron Octave, journalier p
29 Lépine
31 Gingras Edouard, emballeur
37–39 Morissette Mme veuve
39 Dion Pierre, journalier
(*Albert*)
43 Noël Elie, insp. de bois p
Noël Mlle Elmina, modiste
45 Vézina Charles, meublier
49 Pepin Onésime, commerçant p
51 Lacroix Pierre, charpentier p
Paradis Alphonse, journalier
53 Vézina Jacques, journalier p
Vézina Jérémie, commis
Vézina Mlle Octavie, modiste
57 Tessier dit Laplante Ls, cond. tramway
Laliberté Mlle Philomène f. de peine
59 Anger François, cordonnier
61 Laliberté Frs.-X., callat p
63 Renaud Théophile, cordonnier
65 Plante Mme veuve Germain
67 Villeneuve W., snr, menuisier
Villeneuve Wm, jnr, comm. marchand
(*Bayard*)
78 ——
81 Sansfaçon Jean, forgeron p
82 ——
83 Beaulieu Mme Alfred
Langlois Alphonse, ouvrier en balais
84 Chamberland Octave, cordonnier p
87 Carrier Mme Joseph p
88 ——
89 Gauvreau Elzéar, cordonnier p
92 Carley James, charretier p
94 Bisson Augustin, laitier p
(*St Germain*)
105 Turcotte William, cordonnier p
106 Laforme Joseph, conducteur d'engin
108 Fortin Mme Maxime
Fortin François, menuisier p
110 Lelièvre Napoléon, peintre
Pelletier Napoléon, peintre
111 Asselin Gaetane, cordonnier
112 Nolet Jean, journalier p
113 Baker John, carter p
117 Turcotte Cyrille, cordonnier
119 Turcotte George, cordonnier
120 Lapointe F.-X., cordonnier p
122 Garneau Olivier, charretier
126 Fortier Pierre, charpentier p
(*St Luc*)
132 Paquet Honoré, épicier p
137 Garneau Mme Joseph p
Garneau Pierre, cordonnier
Garneau Gaudiose, cordonnier
140 Garneau Charles, cordonnier
141 Garneau Alfred, cordonnier p
143 Blouin Joseph, charretier p
146 Perron Louis, forgeron p
147 Boutin Mme Edmond p
148 Bégin George, corroyeur
149 Garneau Ferdinand, cordonnier
153 Lelièvre Joseph, agréeur
159 Létourneau Pierre, charpentier
r Bergeron Narcisse, batelier
160 Demeule Jean, batelier p
167 Perron Napoléon, cordonnier
Bégin Odilon, journalier
(*St Sauveur*)
183 Noël Mme veuve Jean p
186 Liret Joseph, menuisier p
187 Laperrière Edouard, cordonnier
189 Pelletier Joseph, journalier p
191 Martel Gaspard, journalier p
194 Giroux Jean-Baptiste, peintre p
197 Pichet Octave, journalier p
199 Pichet Louis, journalier
200 Pelletier Louis, journalier p
201 Bedard Magloire, journalier p
202 Pelletier Mathias, journalier p

Mont Carmel, de 14 des Carrières à l'ouest, q. St Louis; from des Carrières 14, to west, St Louis w.

Jardin du Gouverneur
2 Louis Joseph p
4 Campbell Mrs widow W. D.
12 Laird John, insurance agent
Laird Miss Agnes p
16 Delagrave Dr Chs G.
(*Haldimand*)
18 Schwartz W. A., Norwegian consul
Schwartz John A., clerk
20–22 Steele's boarding house
Reeve R. F., teller, Bank of Montreal
Prower J. Elton, Lt-Col. 8th Batt. (bds)
Hemming H., civil s. clerk (bds)
Storey C., clerk (bds)
Kennedy Harold, lumber broker (bds)
Bailey N., bank clerk
Maxham A. J., (bds)
Beaudet E., de Beaudet, Lefaivre & Garneau (bds)
Gregor T. A., (bds)
Racey Ernest, bank clerk (bds)
Mackay
de St Laurent, Baron H.
Turcotte Mme veuve Buteau
(*Des Grisons*)
23 Robertson Miss L. p
24 Eno John C
25 Ryder Frederick M., U. S. consul

27 Dionne J. A., de Blanchet, Drouin & Dionne
29 Sewell Henry Hope, steamship and assurance agent
31 Irvine honble judge George

Montmagny, de 1120 St Valier à 77 St Bonaventure, q. St Valier; from St Valier 1120 to St Bonaventure 77, St Valier w.

7 Savard Olivier, fermier p
12 Bussières Raymond, laitier p
15 Genest Mrs. veuve François Vézina Joseph, cordonnier
23 O'Connor Patrick, laitier p
34 Béland Alfred, ferblantier p
38 Caron Charles, charretier p

Morin, de 75 Sauvageau allant à l'ouest, q. St Sauveur; from Sauvageau 75 to west, St Sauveur w.

4 Hébert George
5 Blouin Frs.-Xavier, menuisier p
6 Charest Joseph, mécanicien
7 ——
10 Gagnon François, charpentier p
Gagnon Joseph, typographe
12 Blais Cléophas, cordonnier p
13 Boivin Joseph, charretier p
15 Lapointe Napoléon, journalier
17 Blouin
18 Nolet Philémon, boucher
Guilmain George, meublier
19 Trudel Napoléon, menuisier p
20 Roberge Louis, cordonnier
Plante Antoine, porteur de pain
21 Caron Joseph, menuisier
Héon Mlle Eléonore
Thibault Mlle Adèle
22 Gourdeau Philippe, peintre
24 ——
25 Guilmain F. X., ébéniste
r Shields James, journalier
27 ——
28 Fecteau Joseph, corroyeur
29 Germain Elie, tailleur (r)
30 Nadeau François-Xavier, tanneur p
33 Picard Pierre, cordonnier p
35 Rivard Onésime, charpentier p
Genest Joseph, commerçant
36 Fecteau David, cordonnier p
38 Drouin Louis, charpentier
39 Dion Arthur, cordonnier
Cook Patrick, armurier
45 ——

(Victoria)

55 Auclerc Ernest, cordonnier
59 Bolduc Octave, journalier p
60 Auchu F.-X., peintre
r Guilmain Jean-Bte. X., menuisier
Guilmain François-Xavier, menuisier
62 Havard Joseph, ébéniste
r Hallaire Paul, tanneur
64 St Hilaire Gaudiose, cordonnier p
65-67 Métayer Omer, charretier p
r Martin Joseph Arthur, cordonnier
Martin Louis, journalier
68 Sansfaçon Nap., corroyeur p
Paquet Samuel, menuisier
69 Lafrance Ferdinand, boucher p
72 Couture Onésime, boulanger p
73 Roy Mme Joseph p
Bélanger Joseph, cordonnier
75 Bedard Joseph, cordonnier
77 Chrétien Mlle A., p
79 Caron Mme Théodore p
80 Pelletier Alfred J.-B., sellier p
Pelletier Frs., journalier
81 Joly Joseph, charpentier
82 Hébert Louis, journalier p
Joly David, cordonnier p
83 Bérubé Pierre, tanneur
85 Joly Frs.-Xavier, calfat p
r Perrault Mme F. Régis
87 Turgeon Eugène, journalier
89 Boissonnault Joseph
r Leblond Léonidas, cordonnier

(Albert)

99 Auclair Joseph, journalier p
102 Gagné J.-Bte., journalier p
Lacombe Philéas, journalier
103 St. Jean Hubert, mineur p
106 Renaud J.-B., gardien de la paix
107 Drolet Michel, charretier
111 Beaupré Gaudiose, journalier
112 Parent Napoléon, cordonnier
115 Roy Pierre, journalier
Dorval Ulderic, journalier p
116 Gagnon J. Chris., sellier p
117 Fortin Octave, cordonnier
r Larue Mlle Léda p
119 Charon Auguste, menuisier p
120 Arial George, couvreur p
r Mathieu Joseph, charpentier
124 Dompierre Joseph, journalier p
129 Trépanier Honoré, maçon
Trépanier Odilon, cordonnier

(Bayard)

137 Allard Félix, corroyeur p
138 Barette Edouard, cordonnier p
Picard Charles, cordonnier
139 Bouffard Pierre, cordonnier
140 Drolet Pierre, menuisier
142 Simard Louis, commerçant p
143 Matte Louis, boucher
Marcoux Louis, menuisier
146 Asselin Alexis, charretier p
152 ——
154 Coulombe Léopold, cordonnier p

(St Germain)

160 Bouthillet Honoré, charpentier
Corriveau Narcisse, journalier
165 Barette Polycarpe, cordonnier
165r Boissonnault J.-Bte., snr., journalier
167 Gagnon Napoléon, cordonnier
168 Jobin Isaïe, journalier p
172 Jobin Louis, journalier
Jobin George, corroyeur

174 Marsan Louis, agréeur
177 Touchette Félix, journalier p
Touchette Zéphirin, relieur
Touchette Félix Elzéar, typographe
178 Boissonnault J.-Bte., jnr, corroyeur
r McKennen Frs.-X., charretier
180 Marsan Charles, agréeur p
188 Ruel Eusèbe, menuisier
199 Ratté David, journalier p
(St Luc)
201 Soucy Elie, menuisier
(Aqueduc)
212 Portelance Napoléon, commerçant p
216 Gourdeau Alexandre, calfat
218 Goudreau Gaspard, journalier p

Mountain Hill.—(See Côte de la Montagne, page 137)

Murray, de 35 St Joachim, à S Artillery, q. Montcalm; from St Joachim 35 to Artillery S, Montcalm w.

1 Handley John, laborer
Légaré Alphonse, horloger
7 Darveau Jean Bte., peintre p
10 Lebel Mme Israel F.
12 Williams Henry, fireman
16 Binodeau Pierre, charretier p

Napoléon, de 33 Sauvageau allant à l'Ouest, q. St Sauveur; from Sauvageau to West, St Sauveur w.

2 Roy Télesphore, journalier
7 Guérard Mme Isidore p
8 Nolet François, snr, journalier
Noel Mme veuve Louis p
11 Plante Jean, journalier p
12 ——
13 ——
15 Delisle Télesphore, tailleur en cuir
Giroux Alphonse, tailleur en cuir
18 Bougis Narcisse, charpentier p
Bougis William, march. seconde main
21 Juneau Mme Chrysandre p
Juneau Chrysandre, commis-marchand
Garant Joseph, typographe
(Lasalle)
22 Laurent Jean, calfat p
r Martin Ligori, cordonnier
23 Tardif Gédéon, tailleur en cuir
24 Trudel Edouard, maçon
Rhéaume Pierre, journalier
25 Tardif Télesphore, charpentier p
28 Paquet Trefflé, journalier
Simard Mme Jean p
30 Latrance Jean, menuisier p
Paquet Félix, journalier
Fortin Napoléon, journalier
33 Arial Gabriel
Dom Carlos Elzéar, tail. de pierre p
34 Faucher Mme Jean p
35 Dom Carlos P., tailleur de pierre p
r Comeau Joseph, corroyeur
36 Renaud Charles, journalier
Boutet Joseph, mécanicien
36r Boutet Louis, peintre
37 Duplein Edouard, journalier p
(Victoria)
45 Perrin George, entrepreneur maçon
Blais Narcisse, agent p
47 Marchand George, corroyeur
Marchand Mme veuve Louis
Marchand Louis, commis-marchand
52 Guay Michel, menuisier
53 ——
54 Corriveau Théop., pilote p
Dostie Mme Pierre
Trudelle Edmond, pâtissier
56 Dostie Napoléon, cordonnier
57 Dubé Pierre, commis
59 Arial George, cordonnier
r Cardinal Joseph, maçon
60 Bacon Mme veuve Joseph
Garns James, tailor
62 ——
63 Bérubé Mme veuve Magloire p
Morency Anselme, journalier
65 ——
67 Rousseau Mme veuve Honoré p
68 Pepin Théophile, meublier p
69 Tanguay Benjamin, charretier
Tanguay Magloire, journalier
70 Rhéaume Louis, boucher
71 Latulippe Michel, cordonnier p
Houde Gaudiose, journalier
72 Station du feu
73 Fraser Alfred, snr., cordonnier p
75 Fraser Alfred, jnr., tailleur en cuir
79 Lavigueur J.-B., boulanger p
Lavigueur Jacques, commis-marchand
r Brousseau Louis, cordonnier
80 Cimon Elzéar, menuisier p
82 Gingras Olivier, cordonnier
84 Deblois Grégoire, épicier (r)
(Albert)
85-87 Lavoie Louis, journalier
86-88 Gamache Philippe, épicier p
Lavigueur Alphonse, commis
89 Simard Adolphe, couvreur
90 Hébert Mme Louis
91 Jobin Napoléon, forgeron p
92 Dubuc Charles, maçon p
94 ——
96 Trépanier François, collecteur p
98 Hébert Adjutor, tailleur en cuir
Trudel Mme veuve Michel, f. de peine
99 Laverdière Thomas, charretier
100 Greffard Napoléon, cordonnier
Corriveau Mme Arsène p
Corriveau George, cordonnier
Corriveau Napoléon, corroyeur
101 Rood George, cordonnier p
102 Gingras Omer, commis-marchand p
105 Deslauriers F.-X., charpentier p
107 Ferland Joseph, cordonnier p
109 Ratté David, journalier
110 Caouette Edouard, charretier p

110 Marcoux Simon,
Guérard Elzéar, peintre
113 St Antoine Chs., snr, menuisier p
St Antoine Chs, jnr, commis-voyageur
114 Marsan Delphis J., cordonnier
116 Marsan Mme Joseph
(*Bayard*)
123 Prémont Jean, journalier
126 St Antoine Mlle Geneviève p
133 Plamondon Joseph, charretier
134 Pageau François, boulanger
137 Plamondon Honoré, charretier
140 Petitclerc Michel, épicier (r)
(*St Germain*)
142 Poliquin Laurent, épicier
144 Deslongchamps Mme Charles, épicerie
r Deslongchamps Chs., gard. de la paix
150 Desnoyers Joseph, batelier p
151 Lippé George, charretier
153 Martel Louis, cordonnier
154 Bergeron Joseph G., cordonnier p
156 Boivin Arthur, tailleur en cuir
157 Bonneau Hubert, cordonnier
158 Boivin François, cordonnier p
159 Trudel Charles, journalier p
164 Gervais Mme veuve Isaac
165 Bois Joseph, cordonnier p
166 Mercier François-Xavier, journalier p
176 Drolet Napoléon, charretier p
(*St Luc*)
178 Guénard Joseph, journalier p
186 Renaud Napoléon, maçon p
187 Guérard Louis, corroyeur
188 Zicat Eugène, cordonnier p
195 Lelâcheur Jean, cordonnier p
196 Thériault Henri, menuisier
199 Rousseau Frs-X., maçon en brique p
r Masson Joseph, charpentier
201 Hamel Joseph, cordonnier
203 Binette Frs.-X., menuisier p
Voisel Narcisse, jnr, cordonnier
204 St Pierre Jean, forgeron p
205 Simard Gaudiose, cordonnier p
206 Bourbeau Louis, journalier p
217 Pelletier Charles, journalier
220 Alain Louis, menuisier p
r Nadeau François-Xavier, menuisier
222 Club de croquet "Le Napoléon"
224 Simard Mme Frs. p
226 Voiselle Narc., snr, calfat
(*Aqueduc*)
225 ——
229 Dompierre Joseph, journalier
Fortin Mlle Hélène p
231 Dompierre Pierre, journalier
232 Lefebvre Nathaniel, charretier
Bedard François, menuisier p

Nelson, de 553 St Valier à 127 Arago, q. Jacques Cartier; from St Valier 553 to Arago 127, Jacques Cartier w.

1 Richard Ferdinand, marchand de cuir
2 Cantin Antoine A., épicier
(*Colomb*)
21 Roy Mme Chs. p
23 Létourneau Mme veuve Prudent
24 Dominion Corset factory
26 ——
27 Côté Napoléon, tanneur
28–30 ——
31 Pouliot Auguste, cordonnier p
34 Walsh Damase, baker p
37 Coulombe Olivier, march. de poissons
44–46 Pâquet Joseph, boucher p
45 Drolet François, commerçant p
50 Déry Narcisse, cordonnier
51 Roy Nazaire, tanneur p
52 Talbot Elzéar, corroyeur
54 Kirouac Napoléon, cordonnier

Notre-Dame, du Marché Champlain, q. Champlain, à 114 Côte de la Montagne, q. St Pierre; from Champlain market place, Champlain w. to Mountain Hill 114, St Peter w.

1 Heiffiel Mrs. widow, mais. de pension
2 Quinn Mrs. Jas. A., restaurant
3 Lapointe Célestin, ferblantier
3½ Godbout Pierre, cordonnier
(*Champlain*)
4 Thibaudeau Misaël, entrepôt
5–7 Morin Jean-Bte., ferblantier
6 Shaw S. J. & Co., hardware
(*Sous-le-Fort*)
10 Roy Chs., snr., fabricant de chaussures
11 Blais & Lefebvre, nouveautés
13 Potvin Dr Arthur
Potvin Mme Olivier, maison de pens.
Rouleau Joseph, commis-march. (bds)
Sullivan C. Q. H. C.
Sullivan J. C., junk stores
Burns James (bds)
Burns M., clerk (bds)
Talbot Alex., commis-marchand (bds)
Pouliot J.-A., commis (bds)
15–17 Dugal A. L. G., chapelier
19 Boivin Alfred, cordonnier
21 Bilodeau & Godbout, nouveautés
23 Morency Léonidas B., march. tailleur
25 Tracey William, confectioner
27 Toussaint A. & Cie., marchands de vin
29–31 Bélanger Edmond, nouveautés
(*Notre-Dame square*)
30–32 Dagneau Joseph, barbier
Corriveau Ludger, barbier (bds)
32 Larose Prosper C., typographe
33 Lemieux N. & Noël, entrepôt
34 Boucher Léon, barbier
35–45 Bergevin L. A. & Roy, marchands de nouveautés
36 Savard William, restaurateur (r)
Baker Michel, peintre
Dallaire Pierre, journalier
Dallaire André, journalier
Gravel Joseph, jur., commerçant
38 Savard William, Snow Shoe Club restaurant
(*Du Porche*)

42 Smith Thomas, barber
Smith Miss Mary, tobacconist
Smith James, clerk
43 Mountain Hill House entrance
44 Henchey Dr. J. H.
46–48 Turcot Israël, imprimeur
47–49 Dechêne & Fils, nouveautés
(*Mountain Hill*)
50 *Morning Chronicle Office*
51 *L'Electeur* et *La Justice*
52 ——
54 Whitehead & Turner, steam broom and brush factory
Daly Randolph, pork dealer
Carrier L. M. (r)
Martel Sévérin, commis marchand

Notre-Dame-des-Anges, de 69 de la Couronne à 134 Boulevard Langelier, q. Jacques-Cartier; from de la Couronne 69 to Boulevard Langelier 134, Jacques-Cartier w

1 Lavoie Félix E., marchand de thé
7–9 Bolduc Joseph, hôtelier
11 ——
13–15 Allaire Pierre, hôtelier
17–21 Bilodeau Isidore, manuf. chaussures
23 Guillot Félix, hôtelier p
25 Allard Louis, barbier
(*Jacques-Cartier*)
26 Huot Mme veuve François-Xavier
31–33 Chamberland Cyrille, hôtelier p
35 Joly Joseph, cordonnier
37–41 Cordollaz Camille, hôtelier
45 Boisvert Mme Alexandre G
Gagnon David, chimiste (bds)
47 Langlois dit Traversy F. X., off d'accise
49 Lafrance Oliv. Xavier, menuisier p
53 Bouffard Louis, boulanger
54 Laflamme boulangerie
(*Dorchester*)
74 Fitzback William, pompier
75 Jacques Omer, tailleur en cuir
77 Gosselin Ferdinand, forgeron p
78 Lemay Alexandre, pompier
Lemay Mme Louis
80 Talbot Louis, pompier
86 Bertrand François-X., machiniste
Jolicœur François, menuisier
Chartré Elzéar, porteur de pain
Beaumont Omer, commis marchand
93 Gagnon Zélada, teneur de livres
Hamel Frs.-X., journalier
Hamel Joseph, commis marchand
96 Parent Alfred, porteur de bière
97 Dussault N. snr., commer. de lard p
Dussault Napoléon jnr., corroyeur
98 Poliquin Israël, cordonnier
Fortier Mme Flavien p
99 Lachance Jean Alphonse, pilote
100 Rouleau Charles, tailleur de pierre p
102 Renaud Arthur, commis voyageur
103 Chouinard Pierre, marchand de bois p
107 Vallerand Frs.-X., porteur de bière
Pouliot Albert, cordonnier
109 Turgeon Léonidas, corroyeur
112 Asselin, cordonnier
Gendreau Pierre, corroyeur
113 Hamel Louis, cordonnier
114 Landry Ovide, gardien de la paix
Rousseau Hubert, émouleur
115 Budds George W., carter p
117 Bouchard Mme Th., femme de peine
119 Labrie Odilon, teneur de livres
Roy Arthur, cordonnier
120 Lemieux Joseph, facteur de pianos p
126 Vaillancourt André, ferblantier
127 Bedard Mlle Marie Louise p
Patry Napoléon, manuf. de balais
128 Tremblay Ovide, menuisier
131 Lauzon Onésime, fendeur de cuir
133 Villeneuve Ls. G., commis-marchand
Villeneuve Mme veuve Olivier
135 Gingras F.-X., de Déchêne & Gingras (r)
(*Caron*)
139 Bernier F.-X., charpentier p
142 Tessier Ernest, épicier (r)
144 Raymond Thomas, architecte p
145 Leclerc & Fils, manuf. de chaussures
148 Larivée Louis, charpentier
156 Drouin Ferdinand, ingénieur
160 Jacques Napoléon, commis-marchand
162 St Pierre
164 Lamothe Firmin, mécanicien
166 Dion Elzéar, charretier
168 Doyon Philippe, commis-marchand
Jolicœur Joseph, commis-marchand
(*St Anselme*)
184 Dorval George S., peintre décorateur
189 Parent Mme Polycarpe
Parent J.-Baptiste, maçon en brique
191 Ratté Octave, entrepreneur maçon p
192 Société Bienveillante des ouvriers de Navires, section No. 5
195 Larivière Théophile, charretier p
199 Roberge Onésime, charretier
202–204 Renaud Joseph, forgeron p
203 Portugais Ferdinand, journalier p
206 Mercier Mme veuve Jos. Oliva p
207 Aubé Honoré, journalier
208 Bonhomme Théodore, journalier
Bonhomme Alphonse, charretier
Bouchard Auguste, journalier

Notre-Dame Square, (See Ruelle Notre-Dame, page 193)

O'Connell, de 67 St Augustin à 82 Côte Ste Geneviève, q. Montcalm; from St Augustin 67 to Côte Ste Geneviève 82, Montcalm w.

1 Boucher Mme veuve
2 Treslers Mrs. William
3 Desbiens Mme F. X., femme de peine
4 Sansfaçon Mlle Julie, couturière
5 Langelier Mme veuve Fabien p
6 Savard François, porteur de bière
7 Larose George, plâtrier
10 Bigaouette Ferdinand, journalier
11 McCaffrey Mrs widow Patrick

12 ——
13 Lyons James, of Lyons & Cotter
14 Arkinson Robert, laborer
15 Girard Alfred, cordonnier
Drolet Joseph, domestique
16 Waite James, laborer
DeMontigny Mlle Flore, couturière
17 Morissette Mme veuve George
18 Cummings Thomas, blacksmith
20 Ross Richard, baker
Miller John, ship laborer
22 Martel Aubert, journalier
Duquet Cyprien, journalier
23 Courtney Miss Elizabeth, dressmaker
Courtney Robert, cabinetmaker
(*St Simon*)
25 Beaupré F.-X., cordonnier
26 Robertson Wm., laborer
27 Waite John, upholsterer
Merchant Alfred, bottler p
28 Carbray John, coachman
Casault Alphonse, menuisier
30 Gingras Frs.-X., menuisier
33 Perrault Samuel, typographe p
Perrault Mme veuve Bernard
35 Boivin Louis, jnr., bourreur
37 McCormick Patrick, laborer
38 Poitras Mme veuve Honoré p
39 Quinn James, joiner
Collins John, painter
40 Vézina Elzéar, bijoutier
42 Poitras Michel, snr., menuisier
Fréchette Arthur P., agent
43 Poitras Ferdinand, journalier
44 Magee Edward, tinsmith
Morrow Francis, shoemaker
45 Burgess Mrs. F.
48 Garneau Mme veuve Paschal
Garneau Mlle Emélie, couturière
51 Labrecque Augustin, huissier
52 Côté Pierre, épicier p

Octave, de 85 Grant à St Du Pont, q. Jacques-Cartier : from 85 Grant to Du Pont St. Jacques-Cartier w.

13 Lavoie Pierre, fondeur
14 Côté Ls., de Côté, Roc & Cie
15 Giguère Edouard, charretier p
Beaupré Mme veuve François
16 Grenier
17 St Pierre Irénée, commerçant
19 Grenier François-Xavier, journalier
24 Soucy Joseph Elisée, boucher p
26 Ménard Prudent, journalier
27 Lefrançois Jos., bois de corde (r) p
32 Drolet, atelier
33 Scott William, laborer
36 Samson Olivier, jnr., ébéniste
Savard Mme veuve Joseph
38 Brousseau Mme Alexandre
Cayer Siméon, journalier
42 Berthiaume Joseph, charretier
46 Leblanc Hilaire, cordonnier
47 Jobin Charles, cordonnier
48 Boissonnault Mme Ferd., f. de peine
Boissonnault Ferdinand, cordonnier
49 Dumas Ferdinand, cordonnier p
60 Létourneau Joseph, tailleur (r)
Letourneau Célestin, charpentier
Chartrain Eugène, hôtelier (r)

Palace. (See du Palais, page 157)

Panet, pied de la Couronne à Dorchester, q. St Roch : foot of Crown to Dorchester, St Roch w.

14 Hôpital de la Marine
15 Réaume Alexis, marchand de bois
23 Dechêne Théodore M., charpentier

Panet, place St Pierre, q. St Valier : St Peter place, St Valier w.

1 Martin John, boucher p
3 Lefebvre Olivier, journalier

Parent, de 447 St Joseph à 57 St Ambroise, q. St Valier : from St Joseph 447 to St Ambroise 57, St Valier w.

8 Lapointe Jacques Alfred, notaire
Brousseau Napoléon, confiseur
Cardinaud Mme veuve Ferdinand
Denis François, journalier
10 Armand Jérémie, journalier
11 Fiset Alfred, manufacture de savon
12 Caron Louis, journalier
r Guay Théophile, corroyeur
16 Morency Basile, jardinier
r Gagnon Ernest, menuisier
18 Leclerc Paul, cordonnier
22-24 Labrecque Pierre, charron
26 Guilbault Mme veuve Pierre p
Guilbault Pierre, typographe
Guilbault Gaudiose, typographe
28 Poulin Trefflé, menuisier
32 Drolet Samuel, cordonnier
Savard Louis, ébéniste
34 Miller Alfred, boucher
(*Laviolette*)
36 Gagnon Romain, commerçant
Bélanger Mme Joseph, épicerie
40 Royer Laurent, corroyeur
Fortin Patrice, journalier
Patry Mme Charles
42 Bougis Odilon, journalier
43 Turgeon Télesphore, charretier p
44 Perron Isidore, jnr, commis-march.
Hamel Mme Siméon
47 Thibaudeau A., snr, charretier p
r Thibaudeau A., jnr, commis
48 Thibaudeau Félix, journalier
49 Brunet, écuries de
50 Bedard Frs., mécanicien p
51 Cardinal Mme Jean p
Rousseau Clovis, cordonnier
52 Bedard Edouard, typographe
53 Ouellet Lazare, menuisier p
54 Gagnon Narcisse, journalier p
Gagnon Onésime, cordonnier
57 Tessier Mme Elzéar
58 Paquet Elzéar, corroyeur p
59 Rochette Narcisse, journalier

r Vermette Joseph, boucher
60 Royer Jean, journalier
61 Goudreau Napoléon, boucher p
62 Perron Isidore, maçon en brique
63 Miller Flavien, boucher
r Métivier Albert, cordonnier
65 Blouin Adelm, tailleur en cuir
66 Langlois Paul, scieur de long p
70 Tardif Alfred, nouveautés (r)
r Dompierre George, garde-magasin
72 Paquet Antoine, charretier
74 Grenier Nazaire, maçon
76 Thérien Napoléon, corroyeur
78 Gagnon Edouard, journalier
80 Falardeau Jean, plâtrier p
82 Taylor Charles, carter p
Boivin Pierre, mécanicien
84 Paquet François, cordonnier
86 Savard Félix, corroyeur
Paradis Alfred, couvreur
Lelièvre Louis, jnr., journalier
88 Lelièvre Louis, snr., épicier
90 Durand Edouard, jnr., couvreur p
92 Durand Félix, commerçant
94 Lacroix Charles, tailleur en cuir
96 ——
98 Pelletier Frs.-X., journalier
r Haggie George, boucher
100 Lamontagne Jean-Baptiste, menuisier
102 Lelièvre Joseph, menuisier p
St Pierre Nicolas, journalier
104 Dorval Napoléon, charretier p
r Carbonneau Narcisse tanneur
108 Lawlor Timothé, cordonnier
114 Drouin Gaudiose, cordonnier p
Chastonnet Joseph, journalier
118 Clusiau Etienne, charpentier p
Clusiau Gaudiose, cordonnier

Parke, de 85 de la Reine à 77 Prince-Edouard, q. St Roch; from Queen 85, to Prince Edouard 77, St Roch w.

4 Cormier
r Gamache Charles, journalier
6 Bolduc George, chauffeur
7 Bélanger Chrysostôme F., menuisier
Gravel Louis, cordonnier
8r Poulin Pierre, journalier
Tardif Alphonse, journalier
9 Stiglich Mathew, laborer p
10 Beaumont Joseph, menuisier
11 Ampleman Charles, charretier p
Alarie Mme Louis
12 Bertrand Alfred, peintre p
13 Chrétien Louis, journalier
Bédard François, charretier
14 Tremblay Philibert, corroyeur
16 Tremblay Norbert, charretier
17 Léteau Thomas, ferblantier
Boucher Félix, ferblantier
20 Rousseau Jacques, journalier p
Leblond Elzéar, barbier
21 Giffard Théodore, charpentier
22 Plante Pierre, scieur de long p
25 Poulin Joseph, journalier p
28 Plante Eloi, menuisier p
Bergeron Ls. N., de Bergeron & Cie
30 Boucher Guillaume, machiniste
32 Stonehouse François-X., journalier
34 Letourneau Mme Moise
36 Boutet François, maçon

Petit Champlain.—(Voir Little Champlain, page 176)

Petite Hermine, pied de la Couronne, q. St Roch; foot Crown, St Roch w.

— Rhéaume Alexis, march. bois, bureau

Place d'Orléans. de Ramsay à Henderson, q. du Palais; from Ramsay to Henderson, Palace ward.

1–3 ——
2–4 Quebec gas works and office
5 Boisbrillant Eugène, menuisier
7 Armstrong Thomas, machinist
Thérien Pierre, machiniste
Michaud François, journalier
r Thérien Joseph, mégissier
11 Gauthier Napoléon, chauffeur
Fortin Mme Frédéric
Fortin Thos., journalier

Place Jacques-Cartier. de 23 Notre-Dame des Anges, q. Jacques-Cartier, à 278 du Roi, q. St Roch; from Notre-Dame des Anges 23, Jacques-Cartier w., to King 278, St Roch w.

1 Huot Mme Frs. X.
3 Beaulieu Alfred, barbier
5 Huot Louis J., pharmacien (c)
(*St Joseph*)
7–9 Deslauriers Alphonse, hôtelier
11 ——
13 Desjardins Thomas, barbier
15–17 Robitaille Thomas, hôtelier

Place Marché Finlay,—(Voir Finlay Market place, page 163

Place Marché Champlain,—(Voir Champlain Market Place, page 139)

Place sans Bruit, —(Voir Bijouville, page 122)

Plessis, de 60 Scott à 35 Claire Fontaine, q. Montcalm; from Scott 60 to Claire Fontaine 35, Montcalm w.

1 Paré Napoléon, journalier
2 Giroux Jérémie, charretier
Mercier Alphonse, garde-magasin
4 Delisle entrepôt
6 Vidossevich Jean, gardien de la paix
Vidossevich T. J. B., commis
7 Laliberté Honoré, menuisier
Laforce Pierre, tailleur de pierre (r) p
8 Richardson Miss J. H.
9 Fiset Elzéar, charretier
11 Boiteau Léon, cordonnier
Fiset Mme veuve Antoine
12 Edwards Robert Jas., typographer

13 Fiset Joseph, charretier
Fiset Mme veuve Damase
14 Côté Alfred, contre-maitre typographe
Rousseau Mme veuve H.
15 Moisan Joseph, garde magasin
Boivin Mme veuve Jacques p
Letarte Frs, snr, charretier
16 Aird Adam, jnr, carter
Rény Mme veuve Joseph
Rény Joseph, typographe
17 Amyot Jean, charretier p
Rancour Omer
Hunault Honoré, tailleur de pierre
18 Laforce Elzéar, tailleur de pierre
19 Gingras Zéphirin, boucher p
20 Marticotte Magloire, cordonnier
21 Côté Zéphirin, menuisier
22 Bradford J., carter
Arteau E., charretier
23 Giguère François, charretier
Lapierre Joseph, ferblantier
24 Larose Louis, jnr, entrepr. maçon p
26 Dolbec Joseph, employé service civil

Port Dauphin, des Remparts à 14 Buade, q. du Palais; from Ramparts to Buade 14, Palace w.

1 Dussault Joseph, imprimeur
2 Palais Cardinalice
3 Eau minérale St Léon
5 LaRoche William H., pharmacien
7 Jones Miss Annie, boarding house
Jones Thomas H., bank clerk
Smith A., bank clerk (bds)
Leggo Alfred H., Ry contractor
McGie Allan, clerk
9 Laroche & Co., pharmaciens

Prevost, de 42 Scott à 31 Claire-Fontaine, q. Montcalm; from Scott 42, to Claire Fontaine 31, Montcalm w.

2 Boiteau Onésime, menuisier
10 Turner James B., clerk P. O. p
13 Racine Olivier, maçon
16 Trudel Antoine, charretier p
Trudel Mlle Elmire, modiste
Racine François, journalier
17 Letarte Frs, jnr, charretier p
19 Gendron Napoléon, plombier
20 Patry Magloire, typographe
21 Richard Mlle O., couturière
Richard Z., menuisier
22 Gingras François, charretier
24 Bilodeau Joseph, peintre
26 Fiset Olivier, menuisier p

Prince Edouard, pied de la rue St Roch à 138 St Anselme, q. St Roch; from foot St Roch to St Anselme 138, St Roch w.

Renaud's building

40 Bolduc Jean-Bte., cordonnier
Martel Joseph, journalier
Martel Philibert, journalier
Boutin Alexis, journalier
42 Dufour Alfred, cordonnier
44 Sullivan Daniel, laborer
Tessier George, sellier
Boucher Mme veuve Cyrille
Vandale Jean, journalier
46 Lafrance Clovis, journalier
48 Bouchard Jules, messager
50 Martel Abraham, mégissier
(*Grant*)
72 Mercier & Kennedy, march. de bois
74 Peters Simon, saw mill owner
(*Parke*)
75 Cunningham Ismaël, laborer
77 Veilleux Mme Michel
79 Lonergan Thomas, boil ermaker
83 ——
85 Landry David, journalier p
89 Adam Joseph p
Adam Mlles Cordélie et Arthémise, institutrices
(*Du Pont*)
103 Godbout Damase, menuisier
119 Rousseau Honoré, employé serv. civil
Turcotte Mme Hubert
121 Giguère Louis, ferblantier
(*De la Chapelle et Letellier*)
126 Chalifour, hangar—usines
127–129 ——
137 Bélanger Joseph, machiniste
(*Daulac*)
149 Gignac O. & Fils, scieries
161 Glacière St Pierre
179 Nadeau Joseph, menuisier (r) p
181 Pion A., de Pion & Cie.
183 Matte J. Octave, snr., garde-magasin
Matte J. Octave, jnr., teneur de livres
185 Blouin Fidèle, fabricant de contre-forts, fausses semelles, etc
(*De la Couronne*)
203 Fortune Mme Guillaume p
Fortune François-Xavier, boucher
r Toussaint Prisque, forgeron
204 Lacombe Joseph, cordonnier
r L'heureux Jean, journalier
205 Guérard Siméon, charpentier
206r Trépanier Léon, journalier
208 Mercier Cyrille, tanneur
Dupont David, journalier
209 ——
211 Renaud Jean, journalier
(*Gosford*)
215 Breton Elzéar, commis-voyageur
216 Paradis Narcisse, charpentier
217 Auger Mme veuve Joseph, magasin
218 Lachance Paul, ouvrier en bouilloire
220 Gagnon J. Adelard, commis
Turgeon Laurent, commis-marchand
221 Bouret Philippe, contre-maitre
Corbonneau Elzéar, peintre
222 Tobin Mrs. James p.
r Richard
223 Proulx Auguste, charpentier p
224 Renaud Adjutor, assist.-sec.-trés. de la corporation des pilotes p

225 Fortune Mme Jean p
Lachance Thomas, journalier
227 Vézina Mme Jean-Bte
228 Woods Joseph Frederick, engineer
229 ——
230 Jobin Mme Louis, magasin
(*St Jacques*)
232 Létourneau Gaudias, épicier
233 Grégoire Mme veuve François
r Bergeron Alibée, laitier
234 Boucher Edmond, menuisier
235 Masson Philippe, avocat
Masson Louis p
237 Julien Joseph, ingénieur
239 Philibert Edouard, avocat, employé au bureau de poste
240 Morency Bruno, charretier p
241 Blouin Joseph, marchand de fruits
242 Lapointe Gabriel, corroyeur
243 Bruneau Frs-X., boucher p
244 Roy Charles, tanneur p
247 Pichet Mathias, charpentier p
248–250 Marcoux Jean-Bte, mécanicien
249r Paré Louis, journalier
251r Jinchereau Mme Guillaume
252 Villeneuve Joseph, maçon en briques
253 Hanley Mrs John, dressmaker
Quinn Charles, laborer
r Lemay Mlle Sarah, ouv. en chauss. p
255 Bruneau Elzéar, emboiteilleur p (r)
256 Lemay Louis, plombier
258 Masse Juste, menuisier p
260r Poulin Narcisse, charpentier
261 Aubin Marcellin, cordonnier p
262 Déchêne Ernest, journalier
264 Paré Chrysostôme, menuisier
r Caron Elzéar, journalier p
265 Coulombe Gaudiose, corroyeur
r Normand George, navigateur
271 Grondines Télesphore, ingénieur
(*Dorchester*)
276 Gagnon Joseph, épicier (r)
278 Dufresne George, calfat p
279 Lambert Noé, journalier p
282 Dufresne Félix, journalier p
283 Bougis Mme J.-Bte p
Visien Elzéar, cordonnier
286 Dumontier Félix P., commis
287 St Michel Narcisse, journalier p
290 Bougis Louis, charpentier p
291 Gaulin Jean, journalier
292 Gosselin Félix, calfat p
293 Roberge Louis, jnr, charpentier p
294 Jobin Mme Charles
295 Guérin Bénoni, laitier
297 Fortin Mme veuve François
r Visien Alexandre, cordonnier
298 Clusiau Joseph, journalier p
Dallaire Mme Joseph
299 Tanguay Mme Pierre p
300 Métayer Joseph, journalier
301 Drolet Elzéar, charpentier
302 Poulin Ferdinand, menuisier
303 Morin
r Jolicœur Moïse, cordonnier
r Chrétien Joseph, ferblantier
304 Richard George, tanneur
305 Picard Alphonse, charpentier p
306 Poulin Alfred, tanneur
307 Bidégaré Théodore, mégissier
r Poirier, manufacture de tabac
Jobin Joseph, charretier
308 Bidégaré Pierre, mégissier
Depeyre E., de A. Pion & Cie p
311 Verret Jean-Bte., journalier
r Verret Joseph, journalier
313 Godbout Joseph, jnr., menuisier
315 Godbout Théod., charpentier p
Godbout Joseph, snr., menuisier
318 Godbout Alphonse, teneur de livres
Godbout Charles, charpentier p
319 Verret Edouard, charpentier
320 Roberge Ls., snr., p
Roberge Joseph, cordonnier
Roberge Alphonse, cordonnier
321 Verret Joseph, scieur de long p
326 Borne Lucien, mégissier, de A. Pion & Cie
329 Tremblay Marc., journalier
Gauthier Damase, journalier
331 Langlois Edouard. march. de bois p
332 Bruneau Jean-Baptiste, charpentier
(*Caron*)
337 Staes Adolphe, cont.-maitre mégissier
345 Saucier Mme J.-Bte
344 Pion A. & Cie., mégissier p

Prince of Wales, de St James à St André, q. St Pierre; from St James to St André, St Peter w.

1–3 Thomas F. T., warehouse
4 Baile John, coal merchant
(*Arthur*)
12–14 Davis J. A., hotel
13 Rattray D. & Son, warehouse
16 Hackett William, steamboat owner
18 Thom John S., boat owner

Queen, (See de la Reine, page 146)

Racine, de Ste Cécile à St Jean, q. St Jean; from Ste Cecile to St John, St John w.

Nouvelle rue—New street

Rameau, de 695 St Valier à 423 St Joseph, q. St Valier; from St Valier 695 to St Joseph 423, St Valier w.

4 Rochette Flavien, cordonnier
14–16 Maheux N., fabric. de chandelles p

Ramparts, (See des Ramparts, page 154)

Ramsay, de St Paul à Place d'Orléans, q. St Pierre; from St Paul to Place d'Orléans, St Peter w.

4 Power John, ship laborer
6 Lee Richard, machinist and founder p
Bourdeau Stanislas, navigateur
Farley Miss, school teacher

8 Nolan Mrs. Patrick
10 Shea Michael, shoemaker
11-13 Brousseau E. & Cie., épiciers
15 Cloutier Narcisse, commerçant
17 Patry Entrepôt
(Market)
19 Mullins Bernard, laborer
Canty John, laborer
21 Keating John, laborer
Nokley John, clerk
23r Baron Joseph, journalièr
Boucher Zotique, journalier
r Leclerc Etienne, sieur de bois
McKann Louis, marin
r Caron Joseph, journalier
r Noël Louis, journalier
25 Gagnon Chrysologue, journalier
Croteau Philéas, journalier
Dallaire
27 ——
Moisan Philéas, ouvrier en valises
Hawkins Mrs. Alexander
Hawkins Mrs. John
(Assurance)
45 McKay Alexander, boilermaker
Berry Melville B., store

Richardson. de 140 Grant à 182 Boulevard Langelier, q. St Roch ; from Grant 140 to Boulevard Langelier 182, St Roch w.

1 Drouin
6 Laforme Joseph, charretier
7 Tremblay Charles, journalier
9 Cantin Joseph, boulanger p
13 Kennedy Daniel, boilermaker
Kennedy John, sailmaker
Bouret Frs.-X., journalier
17 Plante Joseph P., commis-voyageur
19 Dupuis Vital, commis
Pinault Joseph, commis-marchand
14 Lamontagne Cléophas, ferblantier (r)
16 Garneau Louis, menuisier
18 Paré Frs.-X., forgeron p
20 Gunner Wm., carpenter p
24 Fréchette Odina, serrefrein
25 Noël Joseph, commerç. de cordages p
26 Renaud Hippolyte, forgeron p
29 Michaud J.-Bte., boulanger p
30 Létourneau F.-X., de F.-X. Létourneau & Cie.
32 Laflamme F.-X., march. de vaisselle (r)
33 Paterson Mrs. James
Royer Mme Jean
Caron Joseph, cocher
34-36 Jarnac Mlle Sophie p
Jarnac Jean, charpentier
37 Huot L. P., commis Cour de Circuit
39 Letellier Léon, gardien de la paix
40 Allard Philippe, charretier p
Bélanger George, charretier
41 Gaulin Jean-Bte., mouleur
43 Turcotte Philippe, cordonnier (r)
44 Goulet Lactance, de C. Goulet & fils
45 Laberge Mme J. O. p
Laberge Alphonse, commis-marchand
46 Lambert J. B. A., commis
47 Gignac Joseph, journalier
48 Lapointe Louis, cuisinier
49 Gaulin Alphonse, mouleur
51 Goulet Charles, de C. Goulet & fils p
52 Laberge Joseph, ferblantier (r) p
53 Martineau Alfred, march. de bois, de Béland & Martineau
56 Chouinard Elzéar, restaurateur (r)
57 Pichette Prudent, menuisier
Lachance Mme veuve Louis
(Du Pont)
61 Plante Mme F.-X., souliers sauvages
65 ——
71 Dechêne Hilaire, menuisier
72 Dubeau Philéas, journalier
Dubeau Pierre, journalier
75 Lessard Elzéar, charretier p
77 Bélanger Joseph, charretier
78 Dubeau Joseph, charretier
79 Gagnon Joseph, chauffeur
81 Labranche Robert, journalier
83 Toussaint F.-X., jnr., gérant
85 Toussaint F.-X., snr., prof. E. N. L.
90 Filion Philéas, march. de grains
91 Barrette François, cuisinier
92 Sansfaçon François, épicier (r) p
(De la Chapelle)
97 Leblanc Guillaume, ingénieur
101 Renaud Frs., voitures de louage p
103 Doré Wilbrod, serviteur
108 Lessard Alexandre, charretier p
111 Vézina Onésime, charretier
113 Boucher Mme George
114 Drolet Alexandre, agent d'assurance
Dumontier Frs.-Xavier, tonnelier p
115 Gosselin Pierre, de Gosselin & Bédard
119 Goulet Eugène, contre-maitre
121 Robitaille Frs.-Xavier, contre-maitre
Robitaille Jos. F. X., de Cantin & Robitaille
Robitaille G., de Cantin & Robitaille
122 Ferland Sévère, journalier
123 Plamondon Joseph, commis-marchand
124 Filion Philéas, marchd grains (r) p
127 Filion Anatole, commerçant de bois
Lapointe Jean-Bte, cordonnier p
128 Masson Mme Prisque p
Masson Joseph, commis
130 Roy J.-Bte., de Jean-Bte Roy & Cie
131 Gendron Frs.-X., tailleur p
132 Ampleman
135 Lachance J. Honoré, teneur de livres
Lachance Mme Claude
136 Giguère Joseph, charretier p
137 Pelletier Pierre, de Pelletier & Cie p
138 Forgues Siméon, charretier
139 Baillargeon Mme veuve J., manchon.
Goulet Mlle Euphémie, couturière p
145 Giguère Onésime, charretier p
147 Lachaine Georges, commis-marchand
150 Dompierre Albert, photographé (r)

152 Berthiaume Mme Michel p
154 Dompierre F., snr., gardien de barrière
155 Moisan Joseph, épicier (r)
(De l'Eglise)
163 Savard Joseph, menuisier
165 Drolet Louis A., de Drolet & Poitras p
Drolet Louis J.
168 Grégoire Alphonse, mécanicien
170 Moisan Jacques, tailleur de pierre
171 Minguy Joseph, mouleur p
Lepage Louis, journalier
172 Ferguson William, engine driver p
173 Schrybert François, tailleur en cuir
174 Gignac Napoléon, menuisier
Picard Mme Napoléon p
175 Lapointe Célestin, ferblantier (r) p
179 Feuiltault Octave, commis marchand
181 Pelletier Auguste menuisier p
182 Gignac J. Honoré, de O. Gignac & fils
185 Masson Mme Michel p
Masson Edouard, plombier
Morin
186 Gauvreau Eusèbe, cordonnier
Bréard Thomas, jnr., charretier
188 Bréard Thomas, cordonnier
189 Dionne Jean-Bte., charretier
Gardner Charles, laborer
190 Gauthier Léandre, charretier p
Bréard Thomas, snr., charpentier p
193 Gosselin Frs.-X., machiniste
195 Benoit Samuel, commis marchand
(De la Couronne)
204 Morency Cléophas C., comptable
205 Martel Frédérier, plombier
209 Tardif Célestin, journalier
Dupont Mlle Julie, souliers sauvages
Saillant Mlle Ludivine, soul. sauvages
210 Leclerc Octave, com. marché à foin p
213 Larochelle Siméon, cordonnier
215 Michaud Avelin, boulanger
216 Darveau George, gérant
218 Breton Mme Joseph
Ardouin George, commis marchand p
220 Perron Joseph, journalier
r Gariepy Edouard, charretier
221 Gamache Hormidas, journalier p
224 Labbé Pierre, charpentier p
Labbé Joseph, charpentier p
225 Bolduc Alphonse, machiniste
Doré batelier
226 Colton Mrs Martin p
228 Cloutier Albert, fabricant de cuir (r)
229 Dechêne Prudent, forgeron p
231 Deblois Philéas, menuisier
232 Martel Frédéric, menuisier
r Bernard Moïse, journalier
235 Dupras Stanislas, journalier p
236 Gagnon Elzéar, charpentier p
Gagnon George, corroyeur
237 Gaulin Edmond, charretier
240 Magnan Léon, maçon p
241 Cayen Amable, calfat p
Drouin François-Xavier, charretier
244 Picard Prudent, charpentier
246 Blouin Jean-Baptiste, menuisier p
247 Drolet Frs.-X., mécanicien (r) p
249 Lagacé Joseph, charpentier p
Auclair Charles, de Bégin & Cie
250 Langlais Mlle Hélène
Blouin Pierre, cordonnier
252 Asselin Ferdinand
Asselin Mlle Joséphine, couturière
254 Vachon Eugène, pâtissier
255 Nadeau François-Xavier, charpentier
r Morency Magloire, journalier p
256 Sansfaçon Edouard, menuisier
257 St Pierre Alfred, contre-maître
258 Renaud Victor, menuisier p
259 Ouellet Alfred, menuisier
260 Morency Frs.-X., cordonnier p
262 Bedard Pierre, forgeron r
264 Beaupré Joseph, tailleur en cuir
266 Lachance Apollinaire, cordonnier p
270 D'Auteuil Louis, commis-marchand
271 Ernst Alfred, typographe
272 Julien Mme Jean
Julien Théophile, épicier (r) p
(Dorchester)
279 Touchette Mme François
281–283 ——
285 Fontaine Hector, cordonnier p
287 Larochelle Herm., manuf. chaussures
288 Côté Mme Octave, institutrice
289 Mondard Thomas, maçon en brique
290 Côté Octave, charretier
295 Lachance Hubert, boucher
296 Cloutier Mme Edouard p
297 Dion Honoré, charretier p
299 Dupont Edouard, cordonnier
Lemelin Pierre, journalier
300 Chartré, jnr, boucher
302 Beauregard Omer, cordonnier
303 Latulippe Frédéric, commerçant p
304–306 Morency Léandre, menuisier
308–310 Béland Philéas, de Béland & Martineau, marchand de bois (r) p
309 Bélanger Pierre, charretier p
313 Marceau Jean, charretier p
315 Langlois Alfred, garde magasin
317 Tremblay
324 Trudel Pierre, charretier
325 Jinchereau Jean, entrep. maçon
326–328 ——
331 Bouchard Samuel, commerçant
322 Turcotte George H., épicier (r)
Asselin François-Xavier, journalier p
Dion Onésime, charretier
(Caron)
335 Shink Octave, cordonnier
336 St Cyr Godefroi, peintre
337 Laberge Joseph, charretier
Sansfaçon Absolon, cordonnier
339 Marcoux Mme Elie p
Marcoux Etienne, maçon en brique
340 Laroche Alphonse, menuisier p
341 Pelletier Honoré, corroyeur

342 Angers Mme veuve Edouard
343 Fontaine Pierre, pilote p
Fontaine Delphis, agent
345 Fortier Antoine, charretier
347 Verrault Octave, charretier p
348 Trahan Mme veuve Joseph
350 Laurencelle François, menuisier p
351 Gingras Thomas, facteur
352 Beaudoin Etienne, journalier p
353 Lachance Napoléon, tanneur p
356 Fluet Alphonse, garde-magasin p
Dassylva Arthur, menuisier
357 Germain François, charretier p
359 Gagnon Arcade, journalier
Nicole Mlle Rose
362 Asselin Joseph Léandre, charretier p
363 Dupuis Louis, charretier p
Mathieu Onésime, cordonnier (bds)
Audette Ferdinand, notaire (bds)
Beaulieu Mlle Olympe (bds)
365 Martineau Pierre, charretier
366 Rhéaume Nap., commerç. de grains p
370 Bédard Pierre, boucher
(*St Anselme*)
375 Blais George F., commis-marchand
380 St-Hilaire Louis, cordonnier p
381 Dompierre Edmond, commis march.
382 Grenier Joseph, maçon p
383 L'Heureux Pierre, commis-marchand
384 ——
385 Marceau Romain, menuisier p
Soucy Jules, sellier
389 Saucier Joseph, cordonnier
390 Breton Jean, menuisier
391 Fontaine Noël, menuisier
r Bedard Mme Charles
392 Langlois Louis, jnr., journalier
393 Tranquille Moïse, ébéniste
394 Langlois Louis, charpentier p
397 Labrèque Joseph, charretier
Richard J. L., de J. L. Richard & Frère
399 Dumais Bruno, charretier
401 Barbeau Edmond, couvreur
413 Lapierre Eugène, journalier

Richelieu, de 24 des Glacis à de Salaberry q. St Jean; from De, Glacis 24 to De Salaberry, St John w

6 Godbout rév. A., chapelain
Lavoie rév. Jos., assistant-chapelain
8 Eglise des Sœurs de la Charité
(*D'Youville*)
9 St-Amant Pierre, journalier
16–18 Ecoles des Sœurs de la Charité
(*St Eustache*)
28 Patry Edmond, menuisier, boutique
(*St George*)
31 St-Laurent F. Alfred, encanteur (r)
33 Horan William, clerk
34 Bureau Jean-Bte., agent
35 St-Laurent Mme veuve Jean-Bte.
St-Laurent Elzéar, commis
36 Langlais George, poseur d'échelle
Roy Mme Théophile, couturière
37 Tranquille J. A., employé civil
38 Giguère Mlle Z.
39 Gale Benjamin, clerk at Sheriff's office
40 ——
41 Allaire L. N., march. de musique (r)
Allaire François, rentier
43 Matte Napoléon, snr., comptable et liquidateur (r)
Matte Nap., jnr., assistant-comptable
St Amant Mme veuve Onésime
45 Chabot A. F. A., conducteur de malles
47 ——
46–48 Lachance Frs.-Xavier, forgeron
Lachance Napoléon, forgeron
49 O'Neil Thomas, bookkeeper
49½ Shapera Charles, pawn broker
50 McMillan Hugh, trader
51 ——
54 Emrose Mrs. widow Geo.
59–61 Fabrique de ciment Gauvreau
(*St Augustin*)
60 Nadeau T. L., commis-marchand
62 Flood Thomas, marchand de bois p
Flood John, commis
64 Verrault Arthur, surveillant
66 Lafrance Arthur, teneur de livres
68 Silk Mrs. widow James
Silk James, baker
Smith Mrs. widow Robert, sick nurse
75 Marmen James, carter p
Tanguay Charles, de Tanguay & Lafleur
71 Lachance Onésime, forgeron
72 Picher Jos., commis
Normand Mme veuve Jacques
Gagné Alfred, menuisier-entrepreneur
73 Laverdière Joseph, corroyeur
74 Guérard Frédéric, menuisier
75 Valin Mlle Mathilde, couturière
O'Malley Edward, clerk
76 Tanguay Joseph, commis p
Bouchard Mme veuve O.
78 Kelly Thomas, baker
Déry Raphaël, menuisier p
79 Hudson James, engineer
r2 Auger Eugène, journalier
r3 Doré Michel, journalier
80 LeSueur Richard, comptable
81 Bonnet
r1 Proteau Mme veuve Jean-Baptiste
r2 Nolet Mme veuve
r3 St Hilaire Joseph, domestique
82 Alexander John, sparmaker
84 Déry Mme veuve Edouard
Déry Joseph, snr., peintre p
Déry Joseph, jnr., tailleur
Guénard Samuel, sellier
85 Matte Edouard, commis
86 McNamara Matthew, excise officer
86½ Timmons Pat., of M. Timmons & Son
87 Bilodeau Ignace, tailleur de pierre (r)
Gagnon Albert, menuisier
88 Levesque Cyprien, employé civil
89 Pampalon Mme veuve Moïse

89 Pampalon Arthur T., entrepreneur
Poitevin Ed. Arthur, pharmacien (r)
90 Reyner Thomas, letter carrier
92 Gingras Olivier, menuisier p
93 Papillon, tailleur de pierre
Lépine Joseph p
94 Doddridge Mrs widow Edward
95 Robitaille Louis, menuisier p
96 Martel Mlles V. & D., couturières
Martel Mme veuve Joseph
97 Dugal S., contre-maitre tpyographe
Dugal Jean S., teneur de livres
Délorier Olivier, ferblantier
98 Tessier Nap., agent d'assurance
100 Paradis Jean, boucher p
100½ Blais Damase
101 Labranche Adolphe, ferblantier
102 Robitaille Chs, mécanicien p
104 ——
105 Scott Mrs widow Stewart
Fraser Elliot, teneur de livres
106–108 Létourneau & Frères, épiciers
107 Bentley Mrs widow Henry
(*Côte Ste Geneviève*)
111 Pampalon Thomas, entrepren. maçon
112 Falardeau Joseph, rentier p
114 Buchanan John, baker
114½ Barril H. Désiré, teneur de livres
Barry Mme veuve Panet
114¾ Lepage Ed., ass.-huissier audiencier
114⅞ Craig Thomas, bookkeeper
116 White Samuel R., salesman
Paradis Louis, ancien marchand (bds)
116½ Bélinge Alexandre, sténographe
117 Hunter Mrs Robert E.
118½ Chabot Marcel, avocat
Suzor L. A., de Suzor & Trudel (bds)
119 ——
120 Meyors George, leather cutter
120½ Simard Hercule
121 Laliberté Jos., de Laliberté & Cie
122 ——
122½ Pelletier Mme veuve Jean-Bte
123 Amyot Louis S., entrep.-menuisier p
Pagé Mme veuve Benjamin
124 Débigaré Cyrille, commis-marchand
124½ Desroches Joseph, facteur
125 Amyot Geo. E., de Jos. Amyot & Frère
126 Béland Eugène, commis
Béland Mme E., modiste
127 Quirouet Mrs Rémi
Morton Mrs widow, sicknurse
128 Boulet Mlle Perpétue, modiste
129 Montminy Charles, jnr, graveur (r)
Montminy Charles, sur
130 Roy George E., teneur de livres
131 Gauvreau Elz., employé civil
132–134 Richard Jean-Bte, épicier p
133 Lamontagne Louis
Lamontagne A., teneur de livres
136 Malouin Honoré, chauffeur
137 Dalaire Philippe, couvreur
(*Ste Marie*)
139 Giguère Honoré, épicier
141 Papillon Isidore, menuisier p
142 Poulin Siméon, typographe
Poulin Mme François-Xavier
143 Savary Ferdinand, employé serv. civil
144 Poulin Adjutor, plâtrier
146 Blanchet Désiré, pompier
151 Pampalon, cour à pierres
157 Bordeleau Joseph, commis-marchand
158 Gingras Mme veuve Pierre
Gingras Albert, teneur de livres
159 Bertrand François, commis
160 Lépinay Elzéar, de Tanguay & Lépinay
161 Bordeleau Honoré, charretier p
162 Lépinay Félix, jnr., commis-marchand
163 Vézina Philippe, menuisier p
Juneau Félix, garçon de table
164 Lépinay Félix, snr., maçon
165 Roy Joseph, employé service civil
166 Defoy Mme veuve Augustin p
Labadie L. Alfred, commis-marchand
167 Turcotte Israël P., imprimeur (r)
169 Meunier Ferdinand, charpentier p
171 Laperrière Mme veuve C.
172 Trudel Pierre Isidore, menuisier
Chouinard Edmond, snr., plombier
Chouinard Edmond, jnr., commis
Harpe Edou[illegible] serg. police provin.
173 Cantin Victor horloger
173½–175 Robitaille Amand, forgeron
174 Gauvin Pierre, charretier p
176 Rochette Joseph, tailleur en cuir
177 Patry Eusèbe, pressier
Petit Réal, journalier
179 Henry John, joiner
180 Boivin Mme veuve Joseph
182 Jordan J. A., journaliste p
(*Ste Claire*)
184 Matte Edouard, entrepren. menuisier
186 Lamontagne Romuald, sr., typographe
Lamontagne Romuald, jr., com. voyag.
188 Angers Emilien, épicier (r)
189 Houde B. & Cie., fabrique de tabac
194 Dugal Ephrem, clerc du marché Mont.
196 Bourret Barthélemi, mécanicien
198 Morissette Honoré, employé B. de P.
199 Fiset Mme veuve Jean
200 Beaulieu Charles, tailleur
Laperrière Joseph, cordonnier
201 Cantin Melville, commis-marchand
202 Boivin Louis, sr., entrep. menuisier p
203 Jobin François, laitier p
204 Boivin Louis, jnr., menuisier
Robitaille Uldéric, garde-magasin
205 Dorval, peintre
Janois Pierre, charretier p
206 Drolet Désiré, marchand de farine
207 Soulard Phidime, menuisier
Bouchard Louis, cordonnier
r Huot Mme veuve Moïse
Careau Mme veuve Louis
208 Gagnon Simon, teneur de livres
209 Careau Moïse, charretier

209 Boivin Michel, charretier p
211 Delisle Louis, charretier p
212 Marois Paul charretier p
213 Lapointe Hercule, comptable
Hardy George, charretier
214 Béland Eleusippe, commis
214½ Caron Joseph, charretier p
215 Dussault Lévy, commis
Bon Almour Napoléon, corroyeur
Bon Almour Mme veuve Henri
Bedard, charretier
216 Mailhot Octave, tailleur de pierre
r Laperrière Mme veuve
218 ——
220 Savary Wilfrid, horlorger
222 Routhier Alfred, forgeron
Robitaille Napoléon, cordonnier
224 Voyer Frs.-Xavier, cordonnier p
Hamel Joseph, journalier
226 Voyer Isidore, épicer
(Déligny)
230 Matte Damien, boucher p
232 Trudel Victor, ouvrier en tabac
233 Charland Joseph, cordonnier
234 Giasson Nicolas, facteur
r Morency Joseph, plâtrier
235 Rochette François, garde prison p
236 Papilon Samuel, gardien
Papillon N. E., de Bedard & Papillon
237 Côté Joseph, agent d'assurance
238 Lafrance Elzéar, boulanger p
240 Métivier Edouard, ingénieur
242 Dorval Mme veuve Alfred
Tardif Victor, menuisier
Beaupré Mme veuve Ignace, coutur
243 Bertrand Siméon menuisier
244 Bédard J.-Bte., corroyeur
245 Paré Urbain, charpentier
247 Jobin Ferdinand, menuisier p
Jobin O., teneur de livres
248 Drolet, sellier
249 Bourbon Louis, jnr., commis-marchand
Carcau Mme veuve Fabien, f. de peine
250 Gauvin Michel, commis
251 Beaupré Gaudias, laitier
252 Côté Michel, cordonnier
253 Langlois Narcisse, laitier p
r Parent Elisée, charretier
254 Robitaille Edouard, charretier p
256 Richard George, peintre
258–262 Amyot L.s., menuisier modeleur p
260 Germain Isidore, cordonnier
Gelineau Adolphe, commis
(Vauban)
266 Robitaille Rémi, serviteur
Trépanier Elie, journalier
268 Boiteau Joseph, épicier p (r)
Lanouette Mme veuve Léandre
Lanouette Jules, commis
Lanouette Louis, commis
(Sutherland)
270 Bussière Jean, laitier p
Langlois Jean-Bte., journalier
270 Pagé François, tanneur
Dinel Alfred, boucher
272 Gingras Alfred, laitier
274 Gingras François, laitier p
Fiset Joseph, journalier
276 Denis Augustin, laitier p
277 Robitaille Louis P., charretier p
Carpentier Louis, boucher
278 Gilbert Joseph, menuisier
279 Vocelle Eugène, mécanicien
Bouchard Alphonse, garde-magasin
280 Martineau, menuisier
282 Hull H., bank messenger
284 Doré Nazaire, messager
Bussière Mme veuve Paul p
286 Drolet Léon, menuisier
Pouliot F.-X., journalier
288 Fortier Louis, menuisier
289 Robitaille Jacques, charretier
L'heureux Jean, cocher
290 Langlois Pimodan, commis
292 Tardif Louis, snr., charretier p
Tardif Louis, jnr., charretier
293 Langlois Frs., laitier p
294 Lefebvre Philippe, journalier p
Morasse Mme Cyprien
296 Hardy Rosaire, chauffeur p
Mercier Mme veuve P
298 Drolet Jérémie, journalier
300 Bedard Joseph, menuisier
Drolet Alfred, charretier
Drolet Théoduie, charretier
302 Blouin F.-X., cordonnier
Ritter Henry, painter
304–306 Gagné Joseph, gardien de paix
308 Morissette Jean, journalier
Faguy Joseph, journalier
310 Marcoux Alphonse, gardien de paix
Gilbert François Omer, laitier
318 Corriveau Cyrille, de Corriveau & Côté
320 Martel Pierre, menuisier
322 Cauchon Jos., menuisier
324 Tardif Pierre, cordonnier
328 Paxman William G. L., c. s. clerk
330 Richard Noël L., menuisier
338 Rochon J.-Bte., laitier
Pagé Joseph, commis-marchand
340 Pagé Edouard, commis
350 Côté Emile, plâtrier
352 ——
Prolongement.
Côté Arthur, ferblantier
Auger Edouard, journalier
Poitras Arthur, commerçant de lard p
Lépine Arthur, plâtrier
Savary Albert, commis
Gosselin Zéphirin, serviteur

Robitaille, de 1 St Réal à 2 Latourelle, q. St Jean; from St Réal 1 to Latourelle 2, St John w.
2 Papillon Ludger, forgeron
(Ste Cécile)
12 Gagnon Mlle Joséphine
13 Parent Gaudiose, couvreur

Ruelle Notre-Dame, entre les rues N.-Dame et St Pierre, q. St Pierre; between N.-Dame and St Peter streets, St Peter w.

1 Dagneau Joseph, barbier
2–3–5 Hôtel Blanchard
Pelletier Mme veuve Napoléon
(*Laplace*)
6–7 Laveau Chs., marchand de fer
Laveau Alphonse, commis
8–10 Hardy Narcisse S., libraire
9 Boivin Alfred, march. de chaussures(r)
11–13 Lemieux & Noël, marchands de fer
12–14–16 Fortin Antoine, sacristain
13 Turcotte Napoléon, commis
Fortin Siméon, mécanicien
Marcoux Philippe, conducteur d'engin
Royer Joseph, maison de pension
St Michel Joseph, commerçant
Lamontagne Alphonse, journalier
18 Sacristie
20 Bouchard J. Ernest, barbier-coiffeur

Sault-au-Matelot, de 115 Côte de la Montagne à 61 St Paul, q. St Pierre; from Mountain Hill 115, to St Paul 61, St Peter w.

2 Clinic Hardware Co.
3 *Morning Chronicle* press room
4–6 ——
5–7 ——
8 Carr Thomas, restaurant
9 Ledroit Théophile, épicier en gros
10 Turgeon Louis, épicier (r)
Turgeon Pierre, navigateur
11 Supervisor of cullers office
Crown timber dues
Patton James, supervisor of cullers
Harney Thomas, messenger
Inspection du gaz
Inspection de poids et mesures
Nicholson B., clerk
(*St Antoine*)
13 Hearn horble John, general merchant
17–19 Chavanel Israël, march. de fruits
18–20 Gauvreau, Pelletier & Cie., import.
21 Rooney Joseph, restaurant
23–29 Guérard Louis, ébéniste
28 La Banque Nationale
Paquet Edouard, snr., messenger
Paquet Ed., jnr., commis
31–39 Fraser A. & Co., fish store
Levesque Jean-Bte, charpentier
40 Great North Western Telegraph Co.
41 Gaumond J.-B., commis marchand
Crain Michael, typographer
42 Dominion Express Co., office
43–45 Parent Thomas, tonnelier p
Parent Pierre I, tonnelier
44 C. P. R. Telegraph office
Bélanger L. U., commis-marchand
47 Joly Nicolas, typographe
Parent Thomas, tonnelier
48 Beemer H. J., office
49–51 Jacques Octave, entrepôt
53 Fraser And., of Fraser & Sutherland
Sutherland Wm., (r) p
54 Donnelly J. T., St. Peter restaurant (r)
Doyle Mrs. widow John
55 Fraser & Sutherland, coopers
56 Fraser A. & Co., fresh fish store
57–59 Convey Michael, trader
58 Glass John, ship bread baker
60 Alleyn John, sail loft
62 Gingras P. & Cie., marchands charbon
63 Débigaré Félix, commis
64 Auger & Campbell, average ajuster
(*St. James*)
67–69 Porte des pompiers, No. 5
Caody Garrett, laborer
73 Matte Théo., fabricant de hardes cirés
75 Perry Miss Mary-Ann
77 Peterson Andrew., baggageman C.P.R.
79 Wagner Chs., snr., batelier
Wagner Nap., batelier
81 Grenier Wilbrod, tonnelier
83–85 Grenier Eutrope, tonnelier et inspecteur de poisson et d'huile
Bégin J. Alphonse, commis
86 Madden & Ellis, coal merchants
87 Côté, Roe & Co., coopers
88 Philibert Louis, menuisier
Wagner Joseph, batelier
89 Roe Jeffrey, of Côté, Roe & Co.
90–92 Delmonico Restaurant
91 ——
93 Kirby Thomas, boarding house
95–97 Convey Augustine, grocer-trader

Sauvageau, de 779 St Valier au Cap, q. St Sauveur; from St Valier 779 to Cape, St Sauveur w.

13 Marcoux George, limeur de scie
17 Bailey Joseph, laborer
19 Lapointe J.-B., tailleur p
(*Boisseau*)
21 Lebel François, sellier p
Campagna Louis Jos., commerçant
23 Debonville Jos., peintre
25 Paradis Octave, épicier p
27 Gosselin Joseph, corroyeur
28 Côté Adélard, mégissier
30 Dompierre Jean, boulanger
33 McHugh Andrew, milkman p
(*Napoléon*)
39 Perrin Georges, jnr., plâtrier
St-Pierre Hilaire, boulanger
40 Maranda Joseph, tanneur p
42 ——
43 Hamel J. Alfred, commis-marchand
44 Gagné Damase, cordonnier
48 Lavigueur Jean, charpentier
Lavigueur Philias, cordonnier
Lavigueur Joseph, cordonnier
Lapointe Edouard, cordonnier
50 Carreau Arthur, menuisier
53 Lapointe Antoine, pilote p
55–57 Larose Cyrille, barbier

60 Langevin Philippe, snr., épicier
Langevin Philippe, jnr., teneur de liv.
Langevin Léonidas, commis marchand
61 Labrecque Cyrille, laitier p
62 Drolet Napoléon, mécanicien
63 Ponsant Mme veuve Léger, couturière
65 Bedard Aurélien, journalier
Lepire Jean, journalier
67 Labrecque Cyrille, jnr., journalier
69 Plamondon Flavien, commerçant
Guérard Honoré, menuisier
70 Plante Augustin, cordonnier
Plante Jean-Bte., cordonnier
Gingras Théophile, contre-maitre
71r Bouchard Joseph, journalier
Letarte Prosper, boucher
72 Lapointe Charles, cordonnier
Lapointe Wilfrid, commis
Laforte Frs.-Xavier, cordonnier
74 Picard Mme veuve Joseph
Picard Albert, cordonnier
Gauvin Mlle Julia, modiste
75 Langlois Damase, boucher

(*Morin*)

77 Simard Narcisse, batelier p
Faucher Séline, couvreur
79 Laberge Mme Charles p
Boivin Ferdinand, commerçant p
80 Lortie Jean, snr., cordonnier p
Lortie Jean, jnr., cordonnier (r)
84 Lafrance Joseph, charpentier p
85 Bouffard Clovis, confiseur p
Petitclerc Clément, teneur de livres
91 Bacon Olivier, épicier
92 Toussaint Louis, charretier
Guay Louis, facteur p
94 Fitzback Thomas, cordonnier

(*Hermine*)

96–100 Pouliot Elzéar, épicier
98 Royer Pierre, cordonnier
104 Bolduc Benjamin, bijoutier (r)
110 Beaumont Joseph, charretier p

(*Kirouac*)

112 Duchesneau Jacques, charretier p
120 Cazeau Mme Joseph, magasin
128 Rochon Jacques
Cantin Mme veuve Edouard
Laliberté Octave, ouvrier en fourrures
130 Genest Michel, journalier
Genest Edmond, typographe
131 Daspe Pierre, charcutier
133 Julien Joseph, menuisier p

(*Colomb*)

132–134 Gagnon Théodore, épicier p
136 ——
137 Rousseau Edouard, maçon p
140 Curodeau Narcisse, journalier
Allard Joseph, menuisier
142 Blouin
143 Trudel Joseph, empl. s. c. p
144 Dorval
146 Côté Louis, cordonnier p
147 Frenet Mlle S., institutrice

(*Châteauguay*)

150 Gosselin Siméon, boulanger
152 Noël Célestin, boulanger p
156–160 Gosselin Jonas, boulanger p
158 Hallée & Cie, manuf. de vermicelle
163 Henderson Alex., menuisier p

(*Franklin*)

171 Gagnon Charles, ferblantier p
173 Dion Jean, journalier
Plante Joseph, cordonnier
177 Duchesneau Onésime, charretier p
178 Picard Charles, boucher p
Picard Thomas, journalier
184 ——

(*Arago*)

196 Malouin Jean Baptiste, cordonnier p
200 Malouin Honoré, maçon p
206 Rochette François, cordonnier
210 Courteau Télesphore, journalier
212 ——
214 Ouellet Michel, journalier
216 Roberge Napoléon, cordonnier
227 Brunet Ovide, agent et collecteur
Brunet Omer, peintre p

Scott. de 453 St Jean à 172 Grande Allée, q. Montcalm: from St John 453 to Grande Allée 172, Montcalm w

4 Blanchet L. Alfred, employé civil
5 Matte Edouard, boutiq. de menuiserie
6 Soulard Joseph, huissier audiencier
Vallière Mme veuve R.
8 Vézina God., voiturier

(*St Gabriel*)

12 Hardy Charles, voiturier p

(*St Patrick*)

16 Janois Jean, journalier
17 Gauvin Denis, voiturier p
18 Boulet Michel, commerçant de lard p
Boulet Herménégilde, boucher
19 Godin Mme veuve François p
Godin Théophile, typographe
21 Morency William, journalier
22 Dufresne Joseph, peintre p
23 Lavoie Edmond p
24 Girard Joseph, charretier
24½ Nadeau Philéas, ferblantier

(*Burton*)

25 Frédéric Ant., mesureur de bois p
26 Godin Alfred, commis-marchand
27 Lefebvre Victor, typographe
Lepire Edmond, menuisier
29 Dugal Céréal
Lacasse Léon, bijoutier
Richard Mme veuve Félix
30 Vincent A. Elzéar, typographe
30½ Langlois Chs., Inspct. Assur. Quebec
33 Laforce Antoine, charretier p
Marcotte Louis, forgeron
34 Gosselin Joseph, racristain p
Bourret Mme Frs., couturière
35 Gagné L. Michel, commis
36 Letarte Alfred, charretier
37 Falardeau Frs.-X., menuisier p

38 Boiteau Jean, charretier p
Moisan Louis, charretier
39 Gagnon Thomas, garde de prison
40-42 Grenier Frs., typographe, épicier p
41 Lafleur Romuald, menuisier
Ménard François, bourreur p
Thibault Henri, boucher
(*Prévost*)
44 Morissette Alfred, employé civil
48 Moisan Joseph, charretier
Gauvin Joseph, charretier
53 Le françois S. E., épicier
(*Artillerie*)
52 Juneau Joseph, entrepr. menuisier
54 Robitaille Joseph, charretier
r Martel Michel, messager
55 DeLille Ferdinand, courtier (r) p
56-60 Delisle Frs., épicier p
Delisle J. A., courtier (r)
59 Robitaille Siméon, charretier p
(*Plessis*)
61 Michaud Geo., relieur
Michaud Mme veuve Jos. Vienno
Petitclerc Mme veuve Et. p
Petitclerc Gabriel, commis march.
62 Lacroix Mme veuve Elzéar
Lacroix Mlle J., modiste
63 Robitaille Philéas, barbier
64 Laveau C. P., commis
65 Côté Praxède, cordonnier p
Côté Mme veuve Nicolas
Rochette Odina, forgeron
66 Rousseau Alf., cordonnier
Hamel Hermenégilde, charretier p
67 Belleau Joseph, charretier p
Belleau Henri, charretier
68 Furois Annibal, gardien de nuit
Furois Mlle Lydia, prof. de musique
Laperrière Mme veuve Louis p
70 Grenier Pierre, typographe p
71 Poitras Jean, commis
72 Carbonneau David, charretier p
73 Couet Adolphe, messager p
74 Barry Wilbrod, cordonnier
75 Potvin Edmond, journalier
79 Alcrow Wm., carter p
r Côté Philéas, charron
80 Barry Edmond, cordonnier p
81 McDermott Jos. W., carter p
Soulard Edmond, peintre p
82 Fortin Achille, menuisier
Blondeau Frs., charretier p
85 Gagnon Olivier, cour à bois
91 Mulhall Miss Ellen, milkvendor
Mathieu Jos., journalier
92 Gagnon Olivier, snr., marchand bois p
93 O'Reilly Andrew, cocher
Petitclerc Joseph, charretier p
94 Gagnon Olivier, jnr., marchand bois
95 Walsh Wm., carter p
96 Samson Mme veuve Ths. p
98 Boulet Albert, facteur
100 Dechêne Joseph
102 Auclair Narcisse, peintre p
105 ——
106 Mercier Jean, menuisier
Noël Prudent, menuisier p
Bérubé Mme veuve Charles I.
107-115 Ecole du Bon Pasteur
r Martineau P., gardien
108 Lafrance F.-X., domestique
110 Beauregard Ludger, employé civil
110½-112½ Marchand H., épicier
112 Ouellet Louis, commis-marchand
114 Leclerc Alfred p
Martineau Mlle M., couturière
Bédard Louis, journalier
Carreau Prosper, charretier
Fournier Chs., garde-magasin
116 Jobin Patrice, mécanicien
Fortier Wm., commis
117 Genest Mlle Marie E.
Genest J. B. Albert
118 Jobin Mme veuve Ths. p
Jobin Jean J., plâtrier
Pla nondon J. Petrus, employé civil
(*St Amable*)
121-123 Frédérick George, nouveautés
125 Poirier Pierre, messager p
Dufresne Geo. peintre
Roy F.-X. messager
127 McKenna John, carter
129 Britt Mrs. widow James
Britt P. J., clerk
131 Vial Mrs widow W. S.
140 Lemoine L. Darley, employé civil
143 Harkin Daniel, milkman
145-147 Rancour Noël, march. de glace p
149 Bedard Augustin, charretier
Drouin Joachim, charretier
150 ——
151 Minguy François, menuisier p
152 Genest Frs.-X., inspecteur de cadastre
153 Dufresne Jean, sculpteur p
155 Owen Henry, ship laborer
Daigle Alfred, tailleur de pierre
157 Turner Mrs. widow J.
Turner B. A., stevedore
159 Bolduc Archelas, inspect. des postes
161 Montizambert Mme veuve Charles
163 Dallaire Octave, charpentier

Signal. de 64 Demers à 218 Arago, q. St Sauveur : from Demers 64 to Arago 218, St Sauveur w.

4 Angers Frs. H., journalier
10 Dumontier Georges, jnr., tonnelier p
Dumontier Georges, snr., boucher
12 Pelchat Gaudiose, journalier
22 Belanger Marcel, cordonnier
23 Juneau Mme J.-Bte p
Juneau J.-Bte, écurie de louage
24 Dorval Jean, charretier
26 Faguy Napoléon, charretier
Lapointe Emile, corroyeur
28 Nolet Georges, messager
30 Leclerc Flavien, journalier

31-33-35 ——
37 Vézina Louis, cordonnier
Laliberté Alfred, machiniste
39 Lepire Jean, charretier
41 ——
45 Verrault Charles, corroyeur
Letellier Joseph, ébéniste
47r Fournier Pierre, journalier
49 Laflamme Joseph, tanneur p
53 Trépanier F.-X., cordonnier
Bélanger Mme veuve Geo., f. de peine
57 Marquis Joseph, charretier
63 Simard Narcisse, cordonnier p
66 Bois Augustin, menuisier p
67 Casse Philéas, cordonnier
72 Barbeau Alexis, jnr., corroyeur p
Verret Jean-Bte., porteur de pain
73 ——
76 Barbeau P. Alexis, couvreur
(*Châteauguay*)
77 Duplessis Onésime, cordonnier p
78 Laflamme Joseph, tailleur en cuir
79 Paradis Cyprien, cordonnier
80 Rochette Marcel, jr., man. de chauss.
81 Cameron Nap., maçon en brique
82 Rochette Marcel, inspect. de chemins
83 Bedard J.-B., peintre
92 Marquis Régis, magasin
96 Maheux Frs.-X., manuf. de chandelles
100 Létourneau D., huissier p
102 Lessard Mme veuve Frs.-X.
103 Pichette Pierre, journalier
104 Poitras Télesphore, cordonnier
(*Franklin*)
110 Plante Joseph, ouvrier en chaises
113 Pichet Paul, journalier p
114 Goudreau Richard, tanneur
r Matte George, cordonnier
116 Blouin Augustin, charpentier
117 Armand Mme Jean Baptiste
Perron Napoléon, journalier
118 Faucher dit Bastone F. X., menuisier

Simard, de 620 St Jean au Mont Plaisant, q. St Jean; from St John 620 to Mont Plaisant, St John w.

Sanschagrain Ed., boulanger
Sanschagrin Mme veuve Jos.
2 Williams, right rev James, Lord Bishop of Quebec
4 Stuart Sir Andrew, judge
6 Martin Wm W., manager St J. St. R.
r Dumas Pierre, journalier
8 Judge Cornelius, bookkeeper

Smith, de 207 de la Couronne à 220 Dorchester, q. St Roch; from Crown 207 to Dorchester 220, St Roch w.

1 Picard Edouard, snr., navigateur
3 Martineau Alexandre, journalier
Lemon John, painter
8 Verreault Onésime, journalier
12 Villeneuve Napoléon, charpentier
Lamothe Alphonse, journalier
12 Lessard Joseph, journalier
Marquis François, corroyeur
14 Bailey Alphonse, journalier
15 Marcoux Gaspard, charpentier
17 Lessard François, corroyeur
r Royer Germain, journalier
20 Morel Claude, journalier
22 Gagnon Mme Frs.-Xavier p
23 Lessard Alfred, charretier
r Clément Edouard, journalier
24 Auger Jacques, charpentier p
26 Villeneuve Elzéar, messager p
27 Drouin Nap., de Drouin, Frères & Cie.
Drouin Alex., de Drouin, Frères & Cie.
28 Ratté Honoré, charpentier p
29 Martineau Magloire, journalier
Catara Joseph, plâtrier
30 Poulin, chauffeur
31 Villeneuve Georges, snr., peintre
Nolin Maxime, menuisier
32 Dufresne Jean, calfat
Racine Joseph, journalier
34 Lheureux George, charretier p
35 Drouin, Frère & Cie., épiciers
Drouin Edm., de Drouin, Frères & Cie
Drouin Mme Olivier p
Quebec Vinegar Work
39 Drouin Gilbert, sieur de long p
r Martineau Alfred, journalier
r Lessard Mme Narcisse
41 Drouin Alexis, charretier p
Bourbeau Jean-Bte., journalier
45 Brière Louis, peintre
r Dallaire Alfred, corroyeur
47 Asselin Paul, charretier p
Morin Elie, journalier
51 Dickey John, journalier p
55 Chevrette Elzéar, cordonnier
Bouret George, cordonnier
57 ——

Sous-le-Cap, de Dambourgès à St James, q. St Pierre; from Dambourgès to St James, St Peter w.

3 Lachance Philéas, ferblantier
O'Malley Patrick, carter
Kelley Joseph, laborer
Soucy Norbert, journalier
5-7 ——
9 Duperré Bruno, de Dagneau & Cie
Cooper
Allan
11 Fleury Damase, cordonnier
Duval Ed., journalier
Blouin Paul, journalier
15 Dundon James, laborer
Godin Nazaire, journalier
17 Soucy E. & Cie., selliers
24 Desjardins Mme André
Havey Philip, marin
Cyr Mme Onésime
25 Mercier Louis, épicier
26 Jonphe Vital, navigateur

Thérioux Daniel, navigateur
27 Marois Félix, typographe
29 Lemieux Alfred, armurier p
Brousseau George, snr., ferblantier
31 Fluet Albert Eugène, commerçant
33 Corriveau F.-X., commerçant
34 ——
35 Renaud Mlle Flore, nouveautés
37 Vaudreuil Octave, hôtelier
39 Brousseau George, jnr., garde-magasin
Fortin Mme veuve, hôtel
41–43 Dechêne Louis, journalier
45 Mercier Honoré
46 Boudreau Alcide, capt. au long cours
47 ——
49 Marcoux Napoléon, journalier
Guillemette Jean-Baptiste, charretier
51 Convey Augustine, grocer
55 Roe Jeffrey, of Côté, Roe & Co.
57 Grenier Eutrope, insp. de poisson
59 Wagner Charles, snr., boatman
Grenier Wilbrod (r)
61 Quinn George, fireman
Langlois François, marchand de fruits
63 Guérard Napoléon, meublier
65 Matte Théophile (r)
69 Kipp Albert, cook
Wagner Philippe, batelier
71 Paré Polycarpe, pompier
Poulin François, pompier

Sous-le-Fort, du fleuve St. Laurent à Petit Champlain, q. Champlain : from river St. Lawrence to Petit Champlain, Champlain w.

2 Bureau de la Cie Richelieu et Ontario
4 Potvin Mme veuve Th., mais. de pens.
Plamondon Joseph, commis, (bds)
6 Paquet Elz., épicier
(*Dalhousie*)
8 Dubois Octave, hôtel
9 Bussière Paul G., marchand de farine
10 ——
12 Jacques Octave, entrepôt
14 Paquet Elzéar, entrepôt
15 Labrecque Ferd., maison de pension
Laliberté Jules, chaloupier
Gravel Joseph, boucher
16 Poulin Louis, épicier
Garneau Joseph, maison de pension
17 Shipman Thos. D., ticket agent
18–22 Langlois & Paradis, négoc. en gros
19–21 Robitaille & Laperrière, magasin de marine
(*St Pierre*)
23–25 Joseph A. & Son, wholesale grocery
Joseph Andrews C., consul for Belgium
24 ——
26 Doyle W., entrepôt
(*Notre-Dame lane*)
27 Kane Daniel, stevedore
Fraser F. Auguste, de Vézina & Fraser
29 Gunn Francis, ship chandler
31–35 Thibaudeau Misaël, épicier
32 Bouchard J. Ernest, barbier-coiffeur
34
36 Roy Charles, snr, fabricant et mar. chand de chaussures
37 Shaw S. J. & Co., hardware
(*Notre-Dame*
38 ——
39–41 Morin Jean Bte, ferblantier p
Morin Roch, ferblantier
43 Paul Mrs Robert, hotel
44–46 Lavoie B., fabricant et marchand de chaussures
45–47 Bilodeau Louis, fabricant et marchand de chaussures
48–50 Moloney James, dry goods
49 Dechêne Arthur M., de Dechêne & Fils
Dechêne Edgar, de Dechêne & Fils
51–53 Marceau Marcellin, tailleur
Turcot Frs, tailleur, pension
52–54 Bernier Cédélis, barbier
55 Rouillard Nicolas, nouveautés p
Rouillard Philippe, commis
56 Foran W., timber tower
57 Drolet Eugène, tailleur
58–60 ——

Ste Agnès, de 24 Avenue Renaud, allant à l'est, q. St Valier ; from Avenue Renaud 24 to East, St Valier w.

5 Langlois Antoine, corroyeur
9 Gingras Joseph, cordonnier
Béland Magloire, ébéniste
13 Girard Jacques, commerçant
Paquet François, charretier

St Amable, de 146 St Augustin au clos de la Tour, q. Montcalm : from St Augustin 146, to Towerfield, Montcalm w.

4 Webb John, shipsmith (r) p
6 Dorion C. E., de Bédard, Dechêne & Dorion
6½ Glass Mrs. widow Henry
Musson Mrs. widow George
8 Taylor Mrs. widow W., grocer
(*Conroy*)
10 Mathews James, agent G. T. R.
12 Fraser Mrs. widow Alexandre
13 Gilchen Thomas p
14 Charleson John B., civil service clerk
15 Gurry Mrs. James
16 Gallagher Jeremiah, civil engineer
18 Kelly James, storeman
Boyce Mrs. widow Edouard
Murphy Denis, laborer
20 Leyden John, gardener
(*D'Artigny*)
22 Miller Joseph, c. s. clerk p
23 Leclerc Pierre, pension de chevaux
24 Seeberg Lauritz, ship chandler (r) p
26 Malouin Horace, comptable
Drysdale Alex R., book-keeper
34 Shaw Alexandre, carter p
(*Lachevrotière*)
68–70 Ecole du Bon Pasteur

69 Giroux Prosper, charron
71 Preston C. de Taillebois, c. s. clerk p
76 Delisle François, contre maitre
Allard Joseph, journalier
(*Berthelot*)
78 Hospice St Charles
Gignac Rvd. J., chapelain, sœur Ste. Antoinette, supérieure
89 Savard François, gardien à la prison
Fortier Joachim, gardien
90 Dionne Mme Napoléon
91 Gingras Honoré, journalier
r Morand Elzéar, peintre p
(*Scott*)
93 Marchand H., épicier

St Ambroise, de 708 St Valier à la rivière St Charles, q. St Valier: from St Valier 708 to river St Charles, St Valier w.

2 4–6 Villeneuve Charles, de Villeneuve & Frère
Villeneuve A., de Villeneuve & Frère
Villeneuve Charles, snr., boulanger
10–12 Gaboury Désiré, charron p
14 ——
16 ——
18 Vachon Charles, boulanger p
22 Miller William, cordonnier p
24 Poitras Jacques, ébéniste
30 St-Hilaire Mlle Marie, institutrice
32 Grégoire Auguste, cordonnier p
43 Fortier Jean, batelier
45 Côté Mme Louis p
Côté Adélard, saucissier
48 Thibaudeau Louis, épicier p
Desroches Mme Léandre
Miller Ferdinand, commis
50 Vézina Louis, journalier
51 Julien Elzéar, commerçant
54 Gravel Charles, cordonnier
56 Fournier Pierre, pressier
57 Lamontagne Charles, menuisier p
Martel Joseph, épicier p
58 Bédard Thomas, cordonnier
62 Picard Jean Bte, batelier p
64 Fournier Pierre, journalier
(*De Villiers*)
68 Bouffard Elzéar, boucher p
r Maheux George, machiniste
69 Langlois Léonidas, corroyeur
71 Pâquet Eugène, tailleur en cuir p
76 Latarte Joseph, boucher p
79 Côté François X., commerçant lard p
Côté Nazaire, épicier
(*Bédard*)
93 Verret Télesphore, boucher
95 ——
109 Laberge Octave, snr, épicier p
Marceau George, menuisier
(*De Jumonville*)
110 Gagnon Napoléon, menuisier
153 Duchesneau Mme Joseph
Parent Mme Olivier
102 Trudel Mme François
159 Chrétien George, maçon
Bisson Jean, journalier
Gariépy Alexis, cordonnier p
Cazeau Pierre, journalier
Chrétien David, maçon p

St André, du fleuve St Laurent à la Place d'Orléans, q. St Pierre: from river St Lawrence to Place d'Orléans, St Peter w.

4 Custom House
Griffiths Jacob, caretaker
Mountain James, stoker
17 ——
21–23 Rattray & Son, warehouse
(*Dalhousie*)
22 Examining Warehouse
(*Prince of Wales*)
25–27 Syndicat des propriétaires vignerons de la Gironde
33–35 Tanguay George, march. de farine
37 Brodie W. & R., flour merchants
38 Lennon E. J. & Co., flour merchants
40 Nolan David, pork inspector
41 Bank of Montréal
(*Bell's lane*)
45 Kirouac E. & Fils, farine et grains
47–49–51 Renaud & Cie., vaisselle
55 Rolland J.-B. & Fils, papiers, etc.
57 Frost & Wood, agricult. implements
59 Létourneau F.-X., marchand marine
61 Bureau de Perception
63 Noël Joseph, commerçant
69 Gagnon & Frère, marchand de bois
71 Leclerc & Letellier, épiciers en gros
73–89 Renaud J.-B. & Cie., entrepots
78–82 do do
(*Buteau*)
95 Lachance Louis, hôtelier
101 Laroche, entrepôt
102 Laroche, entrepôt
103 Rioux, entrepôt
Lefrançois J. G., instrum. aratoires
125 Dupuis A. B., confiseries
127–129 ——
128–130–133 Reid J. & W., papers, &c.
(*St Thomas*)
138 Archer & Co., lumber merchants
140 Desjardins Joseph, journalier
141–145 Terreau, fonderie
160 Quebec, Montmorency & Charlevoix Railway Station
— Quebec & Lake St John Ry Station
— Lumber yard

St Andrew, de 81 Ste Anne à 35 St Stanislas, q. St Louis: from Ste Anne 81 to St Stanislas 35, St Louis w.

2 Bureau du Revenu de l'Intérieur
Dr. J. E. Fortier
Huot Philippe, notaire
Archives Department
3 St Andrew's church
5 Cook Rvd. John

6 ——
8 Woodside Hugh, agent
10 Smith Henry, accountant
12 Quinn Mrs widow John
Maillet Mlle Philomène, couturière
Thompson John, jnr., carter
Cahill Michael
Drouin Mlle Archange, gardienne
Pepin Mlle Caroline, couturière
Boulet Mlle Marc., femme de peine
r Masse Gaudiose, peintre
14 Simons John, of Simons & Foulds
16–20 McKnight P. W., carriage maker

Ste Angèle, de McMahon, q. du Palais, à 126 Ste Anne, q. St. Louis; from McMahon, Palace w., to 126 Ste Anne, St Louis w.

2 Glass John, biscuit maker (r) p
4 Tremain Mrs. widow W.
Tremain Misses, school teachers
(*Elgin*)
7 Verreault Mlle Emma, maison pens.
Duchesnay E. J. (bds)
Duchesnay A. J., commis cartoucherie
Dorion Jules C., pharmacien (bds)
9 Kerwin Luke, of L. Kerwin & Co
11 Detoy Mlle A
13 Doyle Patrick, deputy Immigr. agent
15–17 Thom's Commercial Academy p
16 Brousseau Elzéar, menuisier
(*Des Anges*)
18 Hatch's joiner shop
19 Thom William, teacher (r) p
20 Lyons & Cotter, plumbers
(*St. Jean*)
22 Garneau L. Honoré, com. b. de poste
24 Henderson Mrs. widow Chs.
Henderson H., of Dawe & Henderson
25 Fraser George, messager du shérif
26 O'Donnell James, beer bottler
Duchesneau W., local mang. C. P. R. Te.
Piper James T., of L. Kerwin & Co.
27 Chaperon Samuel, libraire
28 Foley Martin, jr., tailor p
30 Mahony Thomas H. p
32 Warren Mrs. widow Chs. p
34 Kaine Bernard, city assessor
38 Sharpe James, sexton
Rodgers Arthur, night watchman
40 Larue Félix A., notaire
Methodist Church
(*Dauphine*)
46 McKenzie Mrs. widow William
Begg James, storeman
47 Morrin college school

Ste Anne, de Frontenac à 43 d'Auteuil, q. St Louis; from Frontenac to d'Auteuil 43, St Louis w.

— Entrance to passenger elevator
(*Frontenac*)
(*Place d'Armes*)
10 Clapham J. Greaves, notary (r) p
(*Du Fort*)
12 Morgan David, tailor p
16 Scott Mrs. widow Michael
18 Henry Joseph W. p
20 Hudon L. Denis, insp. d'assurance
Languedoc Wm. C., avocat
(*Du Trésor*)
22 Vallée Dr Arthur p
24 Fiset Louis J. C., protonotaire
26 Toussignant J. O., avocat p
28–30 LaRue V. W., notaire p
32 Ahern Dr Michael
34–40 Henchey's Hotel
Henchey Pat. p
Moreau E., direct. chemin de fer (bds)
Garneau Zotique, com.-voyageur (bds)
Gooch F. W., secr., Y. M. C. A. (bds)
36 Ledroit Théophile, négociant p
Ledroit Théophile A., teneur de livres
Ledroit Joseph, commis
42 Hossack G., of G. & C. Hossack
44–46 Hossack G. & C., grocers
(*Des Jardins*)
49–51–53 Russell House
55–57 Lambert Louis, hôtelier
59 Campeau Olivier F., rentier p
Campeau M. A. O. F., comptable
61 Andrews Ferd. H., of F. H. Andrews & Son
Thom John S., tugboat owner
63 Dechêne George M., avocat
65 Lane Misses H. & M., bdg house and school teachers
Scott Mrs. Hugh (bds)
Atkinson Mrs. widow (bds)
Austin Miss M. (bds)
Dawson Miss F., artist (bds)
67 Bickell Mrs. W. J., boarding house
Shaw James, com. traveller (bds)
Newton Miss Emma (bds)
71 Jolicœur Philippe J., avocat
Jolicœur Philippe, jnr., avocat (r)
URSULINE TERRACE
73 ——
75 Dawson J. Thomas, of Dawson & Co.
76 Chouinard T., surveillant
77 Ross Dr Harrison D., dentist
78 Chouinard Ernest, rédact. *La Justice*
79 Scott Wm. C., mgr Canad. Express Co
Scott G. C., manager City express
81 Parke Dr C. Smith
85 Trudel Ferdinand, charretier
87 Trudelle Mme veuve Ferdinand p
Trudelle L. A., caissier Sun Life Ass.
Trudelle J. O., de Suzor & Trudelle
89 Bedard Mlle Célina, modiste
Côté J. Thos. L., du *Canadien*
91 Lefebvre Léonard p
93 Morrison Michael J., stenographer
95–103 Hough, livery stables
(*St Andrew*)
102 St Andrew church
105 Dugal Mlles
Fontaine Mme veuve Jos. O.

Pelletier J.E.C.,of Pelletier & Allaire p
106 Cook rev. John p
(St Stanislas)
107 Robertson Alex., advocate p
109 Hough George, livery stables (r)
111 Lavery J. L., de Casgrain Angers & Lavery
111½ Bédard & Belleau, menuisiers
113 Waddell Mrs. widow A. p
Ross Dr H. R.
Prendergast James (bds)
115 Atkinson Miss Jessie p
117 Lloyd James, advocate (r)
Lloyd Miss Charlotte p
119-123 Tara Hall
St Patrick's Literary Institute
124 Morrin College Court
1 Patterson George, broker
2 Weir rev. George
3 Cook Archibald, of W. & A. H. Cook
4 Walters H., professor
5 Macadam rev. Thomas
125 Women's Christian Association room
Wilson Miss Isabel, matron
Mimmie Miss, clerk
Woodhouse Mrs. Annie
Young Miss M. (bds)
Young Miss I. (bds)
Chesley Miss (bds)
King Miss, teacher (bds)
Neil Miss E. (bds)
Young Miss S., op. G. N.W. T. Co. (bds)
(St Angèle)
126 Evans Lorenzo, lumber merchant (r)
128 Hamel Dr Auguste C. p (r)
(Ste Ursule)
130 Elliot Dr Chs E.,
131 Sharples John, of W. & J. Sharples
Laroche Eug., coachman
132 Ievers Dr Henry, dentist
134 Thompson D. C. lumb., merchant (r) p
135 Landry Ernest p
136 Fitch Edson, lumber merchant (r) p
137 Oliver Stuart S., civil engineer
138 Gowen H., advocate (r)
139 Bossé Henri C., agent général
141 Welch J. L., accountant
142 Obalski J., ingénieur mines de la Prov.

St Anselme, de 580 St Valier, q. Jacques-Cartier, à 345 Prince-Edouard, q. St Roch; from St Valier 580, Jacques-Cartier w., to Prince Edouard 345, St Roch w.

9 Jobin Charles, forgeron p
St Pierre Léopold, menuisier
10-12 Mcisan H., voiturier (boutique)
11 Blondeau J., sr., de Blondeau & Gravel
13 Blondeau Jos., jnr., corroyeur
14 Hallée Joseph, préposé aux bagages p
15 Laurencelle Philippe, menuisier p
Huot Joseph, charretier
(Charest)
19-21 Julien Paul, épicier p
22 Migner manufacture
25 Côté Joseph, corroyeur
27 Laforte Alexandre, cordonnier
29 Julien Gaudias, charretier
30 Migner Oct., manuf. de chaussures (r)
(Notre-Dame des Anges)
33-35 Giguère Mme Martin
38 Carrier William (r)
39 Beau Célestin P., teinturier (r)
(St Joseph)
45 Dechêne Ant. M., cordonnier
Dechêne Joseph M., manufacturier de farine préparée
47 Savard G., insp. et mesureur de bois
Langlois David, journalier
50 Colin Servule, lineur de scie (r) p
52 Bedard Joachim, jnr., boucher
54 ——
56 Langevin Zéphirin, commis-marchand
58 Armand T., horloger (r)
(St François)
62 Langlois Laurent, épicier (r)
69 Dubé Joseph, commis-marchand
71 Dubé Anselme, cordonnier p
73 Guay Jérôme, boucher p
74 Gauvin Samuel, épicier
75 Guay Camille, agent d'assurance
(Du Roi)
76 St Hilaire Antoine, tailleur en cuir
80 Goulet L. Maxime, teneur de livres
82 Lessard Frs X., forgeron (r)
(Richardson)
88 Beaupré Philéas, cordonnier
Faucher Narcisse, cordonnier
(De la Reine)
97 Bédard Etienne, commis
101 Richard Elie, mécanicien
r Racine Joseph, journalier
104 Paradis Treffé, tailleur de pierre
105 Poulin Napoléon, cordonnier
107 Breton Jacques, menuisier p
(Des Commissaires)
114 Landry Louis, journalier p
118 Maranda Alfred, corroyeur p
Godbout Mme Olivier
120 Caron Gaspard, journalier p
r Dompierre Cyprien, calfat
126 Tanguay Joseph, cordonnier
128 Bidégaré George, mégissier
132 Bougis Elzéar, journalier
Bédard Etienne, charpentier
136 Gariépy Louis, charpentier p
138 Gariépy Jean, charretier
(Prince-Edouard)

St Antoine, de Sault-au-Matelot à Dalhousie, q. St Pierre; from Sault-au-Matelot to Dalhousie, St Peter w.

2 Hanrahan Patrick, foreman
4 MacNider J. & Co., stock broker
(St Pierre)
6 Doherty John, ship laborer
Cunningham James, acting chief River Police
7 Hall & Price, lumber merchants

7 Smith Henry B., caretaker
Fiset Pierre, messager
8–10 Sullivan John, hotel
11–17 Ross John & Co., wholesale grocers
12 Montreuil Gandiose A., tailleur
Bilodeau Laurent, commis
Racine Mme veuve George
14–16 Morissette Narcisse, garde-magasin
18 Vallerand André E., marchand de vaisselle

St Augustin, de l'escalier St Augustin, q. St Jean, à la Grande Allee, q. Montcalm; from St Augustin stairs, St John w., to Grande Allée, Montcalm w.

1 Bazin P. I., boutique de menuiserie
2 Boucher Jean-Bte., journalier
3 Dorval Théodule, mécanicien
Bazin P. Isidore, snr., menuisier p (r)
3½ Turgeon Jos. A., commis-voyageur
5 Charest Elzéar, architecte
7 Côté Isaïe, charretier
9 Ruthman Edouard, charcutier
(*Côte d'Abraham*)
11 Daly James, of J. & J. Daly
13 Foster Mrs. widow Michael
(*St Olivier*)
20 Hough Mrs widow Samuel
22 Langlais Eugène, journalier
23 Masson Mlle Philomène p
Marcotte François, gardien
(*Richelieu*)
33–35 Gauvreau T. A. & Cie., ciment
(*D'Aiguillon*)
36 Denis Joseph, hôtelier
37 Bowen Miss Alice p
38 Coombe Isaac, clerk
Cooper Wm F., prof. of gymnastic
39–43 Roy Alphonse, restaurant p
Roy Frs.-X.
43½ Rousseau E. & Cie., cordonniers
(*St Jean*)
47–49 Miller James, grocer
53 Lafrance Edouard, cordonnier
(*St Joachim*)
57–59 Pinsonneault G. T., march. meubles
r Pelletier Mme veuve Maurice
Christie Mme veuve Joseph
62 Frédéric Arthur, commis-marchand
63 Winfield Joseph, broker p
64 Martin Joseph, avocat
(*O'Connell*)
65 Hébert J. B. C., notaire, empl. civil
67 Cooper Thomas W., clerk
Cooper Arthur, clerk
Flanagan Mrs widow M.
69 McCaffrey Thomas, clerk
Hannon Mrs widow John
Dowling Mrs widow Patrick
71 Teakle Thomas, journalist
Teakle C. M., foreman
77 Romerill George, confectioner p
(*St Patrick*)
80 Kell Mrs Thomas, grocery
80 Kell Thomas, sergeant of police
82 P. G. Dugal, agent d'assurances
84 Bresnahan John, laborer
85 McKeown Patrick, laborer
86 Lawrence Mrs widow James
88 Costolow Michel, journalier
(*Artillery*)
93 Howlett John, shoemaker p
(*St Julia*)
108 Boivin Joseph, assist-sec. provincial
110 ——
112 Corrigan Miss Catherine p
114 Sewell Alexander, civil engineer
Sewell W.
116 DeBoucherville George B. p
118 Tait revd D.
120 Côté J. Alphonse, commis-marchd p
122 Murphy Patrick, book-keeper
124 Vallière Edouard, de P. Vallière p
126 Turcotte Mme veuve Alfred
138 ——
140 Garneau Mme veuve Charles
141 DEPARTMENTAL OFFICES
Western block
142 Légaré J. B. D., commis-marchand p
144 Girl's High School
Norton Mrs widow Richard, caretaker
146 Stewart George, jnr, editor of the *Morning Chronicle*
(*St Amable*)
148 O'Regan James, carter
Imrie Mrs Alex., registry for servants

St Bernard, de 19 St Sauveur, q. St Valier, allant à l'Ouest, q. St Sauveur; from St Sauveur 19, St Valier w., to West, St Sauveur w.

3 Savard Théodore, garde-magasin p
Verret Jean, menuisier
11 Boucher Jean-Baptiste, cordonnier
Lheureux François, maçon en brique p
19 ——
21 Fleming Thomas, car driver p
26 Jobin Jérémie, charretier p
31 Stroud John, laborer p
37 Brownrigg George, car driver
Brownrigg Wm., car driver p
40 Kelly Richard, laborer p
51 Faucher Albert, laitier
58 Drouin Jac., couvreur en gravier, etc.
59 Auclair Pierre, couvreur
62 Thérien Ferdinand, journalier
68 Brousseau Eloi, cordonnier p
75 Savard Jacques, journalier
78 Poitras Mme veuve Jos. p
Caron François, journalier
83 Montminy Jean-Bte, boulanger p
84 Auger Louis, commerçant p
86 Auger Israël, commerçant p
90 Lepire Frs., charretier p
90r Côté Jean-Baptiste journalier

St Bonaventure, de 24 St Luc à 7 Montmagny, q. St Valier: from St Luc 24 to Montmagny 7, St Valier w.

12 Bourgoing Louis, platrier
21 Courchêne Jos., commerçant p
r Fournel Augustin, journalier
24 Vézina Edmond, cocher de tramway
Cardinal Mme Pierre
Cardinal Pierre, commerçant
Cardinal Charles, cordonnier
25 Lavallée Mme veuve
28 Vézina Ferdinand, garde-magasin
30 DeVarennes Etienne, laitier p
34 Morin Charles, journalier
Morin Joseph, journalier
(*St Sauveur*)
57 Genest Isidore, commerçant p
61 Laverdière Jean-Bte., journalier
63 Lemay Salem, couvreur p
69 Doyer David, journalier p
70 Bourbeau Louis, journalier p
71 Germain Isidore, journalier p
73 Marcotte Olivier, journalier p
77 Levasseur Achille, journalier p

Ste Catherine, de 127 Bedard à 827 St Valier, q. St Valier: from Bedard 127 to St Valier 827, St Valier w.

1 Drolet Alfred, maçon en brique
3 Dubeau Philéas, forgeron
5 Dubeau Narcisse, charpentier p
8 Jobin
(*St Ambroise*)
32 Garneau Louis, gardien de la paix p
33 McKennon Michel, boucher p
35 Gignac Jean-Bte
42 Montagnon Jules, charretier p
52 Magnan Gaudiose, cordonnier
54 Drouin Jean-Bte., gardien de la paix
r Lagace François, journalier

Ste Cécile, de Robitaille à de Salaberry, q. St Jean: from Robitaille to de Salaberry, St John w.

1 Côté Siméon, relieur
Fournier Flavien, menuisier
2 Lajeunesse Onésime, cordonnier
3 Mercier Arthur, menuisier
Bouillé Elie, pilote
4 Drolet Philéas, typographe
5 Paquet Pierre, cordonnier
7 De Manolli, Mme veuve Henri
Godin L., charretier
8 Drolet, boutique de menuiserie
9 Dandurand Ed., ouvrier en balais
11 Morissette Etienne, batelier
13 Marcheterre Honoré, journalier
(*Ste Marie*)
19 Gagnon Mme veuve Joseph
Sansfaçon Mlle Philomène
20 Gravel Mlle Alma
21 Laberge Edouard, peintre
Brulotte Joseph, pompier
22 Drouin Ferdinand, messager p
23 Laberge Mme Etienne
24 Hammond Mrs. widow J. F.
25 Blais Louis, journalier
Laurent Joseph, journalier
26 Dion F.-X., commis
28 Proulx Louis
32 Julien Mme veuve Jacques
Martineau Narcisse, jnr., menuisier
34 Normand Jean-Baptiste, journalier
Gravel Jacques, journalier
36 Gravel Thomas, charpentier p
r Bilodeau Célestin, charretier
37 Magnan Achille, cordonnier
38 Girard Onésime, pompier
Girard Siméon, journalier p
Doyer Mme veuve David
39 Bilodeau Isaïe, charretier
41 McCallum Charles, carpenter
Boudreau Théophile, gard. de la paix
42 Burke Michael, provincial police p
43 Brown John, bar keeper p
44 Gauvin P. Napoléon, facteur
45 Garneau Ferdinand, charron
Robitaille Jean, menuisier
46 Lachance Joseph, emp. civil
r Laforce Antoine
Laforce Fred., charretier
47 Lévesque Georges, menuisier p
48 Blouin Théodore, charretier
Blouin Cléophas, charretier
49 Trottier Georges, maçon p
50 Perkin Richard, jnr., baker
51 Boivin Elzéar, charretier
51¼ Gagnon Eugène, cordonnier
(*Ste Claire*)
51½ Langlois Napoléon, facteur
51¾ Lecomte Edmond, cordonnier
Leveillée F. X., forgeron
53 Boivin Narcisse, cordonnier
54 Robitaille Louis, charron
55 Guay Elzéar, cordonnier
56 Buteau Jacques, menuisier
57 Dorion Georges, menuisier p
58 Martel Jos., serrefrein
59 Blais Elzéar, journalier
61 Martineau Narcisse, snr., menuisier p
Brousseau Joseph, tailleur en cuir
63 Gagnon Wilbrod, menuisier
Côté François, tailleur de pierre (r)
64 Desjardins Frs., journalier
Pourtier Mme veuve J. B.
65 Laroche Cléophas, cordonnier
Houde Mme veuve Isaïe
66 Martel Félix, charretier p
68 Morgan Mme veuve Nap., couturière p
70 Cantin Edmond, menuisier p
Vézina Elzéar, menuisier
71 East Hubert, menuisier p
Dugal Arthur, typographe
74 Drolet Athanase, épicier
Laroche Alp., cordonnier
Turcotte Jos., peintre
76 Robitaille Louis, charretier

76 Falardeau Mme Wilbrod
78 Couture Joseph, corroyeur
Gagnon Thomas, boulanger p
80 Hawey Pierre, cordonnier
82 Giroux Mme veuve Edouard
83 Martel Honoré, snr., charretier
Martel Augustin, journalier
Girard Anselme, journalier
84 Giguère Joseph, menuisier p
86 Bureau Nicolas, journalier
87 Lefebvre Onésime, journalier
88 Laperrière Napoléon, ébéniste p
Lacroix Napoléon, cordonnier
(Déligny)
90–92 Rowbottom J., hôtelier p
93 Prémont Mlle Aurélie
94 Wagner Alexandre, magasin
95 Côté Mlle Flore
96 St Jean Mlle Clara
98 Hanley Mrs. James
99 Beaubien Philéas, charretier
r Gagnon Mme Ferdinand
101 Morin Achille, journalier
102 Morency Mme Georgiana
103 Auclair Ferdinand, snr., journalier p
Auclair Ferdinand, jnr., peintre
104 Delisle Frs., charretier
Nadeau Théophile, commerçant
Métivier Arthur, journalier
106 Doyer Mme veuve Joseph
108 Pouliot Mme veuve A., blanchisseuse
109 Fontaine Télesphore, journalier p
110 Bérubé Henri, journalier
112 Delamarre, charretier
r Giguère Mlle Z.
Bernier Mme veuve Léon
(Côte de la Négresse)
118 Martel Louis, jnr., charretier p
120 Vézina Hector, menuisier
(Sutherland)
122 Roy Honoré, marchand de sirop
Cantin Jean, journalier
124 Blais David, journalier p
r Blais Jean Bte., journalier
126 Fleury Edouard, menuisier p
Fleury Eugène, menuisier p
128 Paradis Isidore, charretier
(Clos de la Tour)
Giroux Napoléon, journalier
Marois Joseph, journalier

Ste Claire, de 47 St Réal à 436 St Jean, q. St Jean: from St Réal 47 to St John 436, St John w.

1 Scott David, jr., bread driver
Larue Eugène, tailleur en cuir
2 Police Station No. 7
3 Morin Mme veuve Herménégilde
5 Dorion Mlle Georgiana, institutrice
(Ste Cécile)
7 Lacasse Télesphore, épicier
9 Lacasse Arthur, cordonnier
Lacasse Victor, typographe
8–10 Langlois Cyrille, maçon et épicier
Langlois Gédéon, pressier
Vézina Joseph, commis (bds)
12 Moisan Arthur, journalier
(Latourelle)
15 Gingras Augustin, menuisier p
16 Connolly Mrs widow Thomas, dry goods
17 Boivin Charles, typographe
18 Connolly Mrs widow Thos (r)
19 Lachance Mlle Rébecca, couturière p
20 Ternan Edward N., saiesman
22 Desaulniers Octave, commis marchand
24 Lortie Henri, commis voyageur
26 Bernier
27 Larue Mme veuve Octave, épicier
(St Olivier)
29 Jacquis Mme veuve A.
Marmen Joseph, commis
31 Patry Magloire, journalier
33 Depeins Antoine, journalier p
Goulet Thomas, maçon
34 Lépine Mme veuve François, magasin
36 DeVarennes Ferdinand, boutique de menuiserie
(Richelieu)
41 Beaudoin J.-Bte., snr.
Beaudoin J.-Bte., jnr., cordonnier
43 Parent Mme veuve Augustin p
Trudel Edouard, journalier
44 Houde B. & Cie., dépôt de tabac
45 Vallerand Ed., charpentier
Laberge Mlle S. p
46 Beaulieu Napoléon, commis
Lemieux Pierre, cordonnier
Cantin Mme Léon
47 Thibault Onésime, police riveraine
49 Roy Onésime, commis
(D'Aiguillon)
57 Lenghen & Pâquet, ferblantiers
59 Lenghen Cleop., de Lenghen & Pâquet
Presbytère St-Jean-Baptiste

St Denis, de 37 Laporte à 19 Ste Ursule, q. St Louis: from Laporte 37 to Ste Ursule 19, St Louis w.

2 Rowand Mrs. widow A
4 More John C., manager Merch's Bk.
6 Anderson Mrs. widow H. S.
8 Boswell St George, civil engineer
(Des Grisons)
10 Fry Edward C., of H. Fry & Co.
12 Ahern Arthur, sec. Queb. Steam Co.
14 McKenzie Chs. p
McKenzie Miss Annie
Provan Mrs. widow Alexander
16 Webb E. Elliot, cashier Union Bk
18 Petry rev. H. J.
20 Sewell E. L., lumber merchant
(De Brebeuf)
26 Machin Henry T., asst. Prov. treasurer
28 Baldwin Wm. H. p
Baldwin Wm. A. C., commission agent
30 Quebec High School
Young T. Ainslie, rector
Hewton Robert, janitor

St Dominique, de 194 St Valier, q. Jacques-Cartier, à la rivière St Charles, q. St Roch : from St Valier 194, Jacques-Cartier w., to river St Charles, St Roch w.

4 Guillaume François, fondeur
7 Emond Joseph, garde-n agasin
9 Gravel Arthur, plombier
11 Létourneau Frs.-X., de Létourneau & Lizotte
13 Voyer Napoiéon, commis-voyageur
(Baronne)
17 Plan ondon Jos. Ed. Zotique, tailleur
18 Vézina Victor, pilote p
19 Mercier Louis, gardien de la paix
21 Richard Jacques, fabricant d'huile p
27 Rhéaume Narcisse, menuisier p
Dassylva Dominique snr menuisier
(Des Prairies)
33 Brisebois Adolphe, menuisier
34 Battis R. W., boat owner
39 Michaud R., de Fortin & Michaud
Brownrigg G.
40 Gagnon Jean-Bte, messager
41 Dassylva Dominique, jnr, menuisier
42 Dubé Félix, cordonnier
44 Denis John, storeman
46 Soucy Joseph, charretier
48 Perry John, cabinet maker
49 Grenier Joseph, commerçant
50 Adam George, meublier
51 Glackemeyer Ed. C., notaire
52 Potvin Jean, cordonnier
53 Walsh Patrick, milkman
(Ste Marguerite)
55 Gingras Frs-X., épicier p
61 Poulin Célestin, forgeron p
62 Gaumond Théophile, menuisier
63 Mercier Alfred, tailleur
65 Lefrançois J. G., agent d'ins. agricol.
(Des Fossés)
70 Roy Léon, pâtissier
Paquet Chs., garde quai
Roy Honoré, ébéniste
Routhier Joseph, ébéniste
73 Ouellet Octave, contre-maitre
Valin Edmond, commis
75 Portugais Mme Pierre
Portugais Pierre, couvreur
r Bérubé Mlle Eléonore p
78 Matte Augustin, charretier
81 Learmonth Alex. J., of Jewell & Learmonth p
84 Willock Miss Eliza
(St Joseph)
85 Hookes Albert E., lumber merc. (r) p
92 Morin Pierre, barbier
96 Arel Mme veuve Léon
Beaudoin Mme Delphis, modiste
(St François)
Archer's lumber yard
(Du Roi)
118–132 Rochette O. & Fils, tannerie p
119 Mathieu, boutique de menuiserie
120 Clément & Boivin, marchands de cuir
129 Guilbeitte Nazaire, journalier
Boyd William, machinist
131 Paquet Herménégilde, journalier
Dudley Miss Catherine Jane
133 Hubert Joseph, journalier
135 Giroux
Mathieu Augustin, menuisier
137 Martin Eusebe, journalier
Tremblay P. A., commis
(De la Reine)

St Eustache, de 6 Cliff View Place, q. St Jean, à 2 Ste Julie, q. Montcalm : from Cliff View Place 6, St John w., to St Julia 2, Montcalm w.

1 Côté Célestin V., mécanicien
2 Driscoll James, carter p
4 Smith Mrs. widow William
8 Read Mrs. widow Samuel
Cream Daniel, timber merchant
(St Olivier)
16 Woodley Mrs. widow James E.
(Richelieu et Côte d'Abraham)
28 Hawkins Fred., marble works p
(D'Aiguillon)
29 French Protestant School
31 Turgeon Mme veuve Narcisse
33 Bilodeau F.-X., messager
34 Breton George E., tailleur
37 Dion Charles E., employé s. civil
38 Trudel Mme Jos., mais. de pension
Tanguay & Vallée, architecte
Tanguay Emile, architecte (r)
Turcotte Jos., de Vandry & Turcotte
Bilodeau L. Philéas, commis-marchand
Valin Hector, commis marchand
Lebel J. A. W., étudiant en droit
LaRue Achille, employé s. civil
Barthe Phil., employé s. civil
Codère Amédée, étudiant en médecine
Morissette Côme, étudiant en droit
Lebel A. W., commis bureau de poste
Jacques René, commis
(St Jean)
39 Darbyson Joseph, laborer
41 Browning Mrs., milliner
Argue Thomas, storeman
42 Houghton Thomas, vet. surgeon p
44 Kelly Michael, culler
(St Joachim)
50 Kavanagh Richard, laborer
Simon Mme veuve F.
51 Montreuil Mme veuve André
Amiot Mme veuve A.
52 Hunt James, policeman
Shea James, clerk
Boucher Pierre, batelier
Bourget Mlle Odile, manchonnière
54 Elvin Mrs. widow Elizabeth

HARTFORD TERRACE

55 Légaré Art., secrétaire de l'honorable ministre des Terres de la Couronne

56 O'Sullivan Jeremiah, horse-shoer
57 Kiley Patrick, laborer
58 Gingras Arthur
Picher Mme veuve Edouard
59 Sheehan Thomas, civil service clerk
60 Picher J. G., sculpteur et modeleur
61 Leeming Mrs. widow Robert
62 Caulfield Miss Mary
Meadows George, confectioner
McPherson Miss Marg., dressmaker
Sherlock Matthew, laborer
63 Hurley John p
64 Robitaille Antoine menuisier
65 Johnston William, armorer p
66 Copeman James, snr., confectioner
68 Skeith Thomas, laborer
69 Fluke Miss Isabella p
Murray Mrs. Thomas
Beauchamp Andrew, shoemaker
70 Donovan Miss Julia
71 Kingwell Mrs. widow H.
72 Teaffe Mrs. widow Patrick
73 Walsh Michael, laborer
McCarthy, Daniel, laborer
75 Shea Patrick
Shea David, laborer
Shaw Mrs. widow James
Read Mrs. widow James, sicknurse
(*St Patrick*)
77 Dempsey Joseph, typographer
Lepage Frs. R., sous-huiss.audiencier
78 McKee Frank, beer driver
Vincent John, mason
79 Jackson Edouard, jr., typographe
Barnwell Mrs. widow Edward
80 Carr John p
Hewitt Alfred, laborer
81-83 Talbot Mlle Amanda, magasin
Gosselin Elzéar, journalier
82 Wilson Douglass, corporation clerk
84 McCausland Chs., coachman
86 Tanguay Mlle Maria
86½ Buies Arthur, homme de lettres
87 Sullivan W. carter
(*Artillery*)
88 Kirkwood Alexander, driver
Lacasse Mme veuve Ignace
Giroux Mlle Adèle, modiste
90 Ritchford Peter, laborer
93 Hartin Mrs widow Patrick
95 Doy Charles, laborer
97 Ely William, blacksmith
99 Boivin Mme veuve Louis, magasin
100 Marcotte Robert, charretier
Stoppelben Peter
Brown Lewis, machiniste (r)
103 Kelly Owen, stonecutter p
Kelly John, master joiner (r)
104 O'Neil Mrs. widow Thomas
O'Reilly Miss M. A., music teac. (bds)
105 Connolly Mrs. widow John
Walsh J. M., employé fédéral
106 Mead Mrs Widow Geo. p
107 Marsden Mrs. widow William
109 Birmingham Miss Mary p

Ste Famille, de 35 des Remparts à 2 de la Fabrique, e. du Palais : from Ramparts 35 to Fabrique 2, Palace w.

1 Vidal J. L. O., de J. L. O. Vidal & Fils
2 Talbot Aimé, employé civil
3 Marquis A. T. A., co r. cour supérieure
Labranche Mme veuve N.
4 Gauvreau Mlle Joséphine
Gagnon Alp., employé civil
5 Legendre Nap., employé civil
6 Shee Mrs. P. p
Wherry Mrs. J. L.
7 Chouinard Mathias, avocat
Sylvestre Mme veuve Y.
8 Gouin Charles, douanier
9 Terreau Louis, fondeur
9½ Mercier Louis, épicier (r)
Mercier Mme Eusèbe
10 DeMartigny C. P. L., employé civil
11 Hardy Joseph L., prop. de vapeurs p
12 Marmette Alp., commis
13 Frew Miss Marguerite
Frew Mrs. widow John
14 Roy Mlle Alice p
Roy Charles, commis de banque
Roy Alfred, commis-marchand
(*Hébert*)
15 McKenna Eugène, conducteur
16 Sammon Misses, boarding house
Savard Joseph, commis (bds)
Redmond John, clerk
(*Couillard*)
17 Dionne Z., empl. séminaire de Québec
Neville Mlle Elise, institutrice
18 Duffett Samuel, lumber broker
Duffett Miss Grace, school teacher
19 Gauthier Mme veuve Ed. C. E.
Piddington James, accountant
20 Larue Alfred P., commis voyageur
21 Robitaille Napol., commis voyageur
Robitaille J. E., caissier G. T. R.
22 LaRoche Amb., marchand de farine p
23 Entrée de l'Université Laval
24 Languedoc W. C., avocat
26 Anetil Jean L., employé de poste
28 Larochelle Edouard, relieur
30 Dorion Mme veuve
Giroux Mme veuve P. O. p
Cannon Mrs. veuve Lawrence
34 DeVarennes Mlles, maison de pension
Gauthier Pierre, entrepreneur
Evanturel Gus., conducteur de malles
Audet Mme George
34½ Grenier Napoléon, commis
36 Delorme Louis, greffier de l'Assemblée législative
38 LaRue George, percepteur Rev. Int.
LaRue Alexandre, pharmacien (r)
LaRue Arthur, commis G. T. R.
(*Garneau*)

40 Beemer H., paymaster Q. & L. St. J. Ry
42 Garneau F.-X., of P. Garneau, Fils & Cie
Garneau F. P., commis voyageur
44 Lambert Mlle H., couturière
Lambert Mme veuve Pierre
46 Turcotte Geo., portier
Gauthier Mlle A., professeur musique
48 Morrison J. E., pharmacien (r)

St Félix, de 42 Demers à 153 Colomb, q. St S ouest: from Demers 42 to Colomb 153, St. S. ouest w.

1 Bédard Gabriel, épicier p
2 Lacroix Charles, sellier
3 Grenier Louis, maçon en brique p
4 Picard Joseph, ébéniste
6 Dugal Ulric, cordonnier
8 Beaulé François p
Beaulé Narcisse, facteur
Beaulé Félix, ébéniste
Lemieux Jean-Bte, repasseur
9 Faucher André, menuisier p
Faucher E. D., commis-merchand
11 Lemieux Jean, tailleur en corsets
Chabot Joseph, maçon p
10 Adam George, cordonnier
12 Duchesneau Siméon, boulanger
14 Lelièvre François, journalier
r Caouette Joseph, tailleur en cuir
15 Labrecque Pierre, repasseur et teinturier p
16 Bolduc Napoléon, menuisier
Fortin Mme Jérémie
Fortin Isaïe, cordonnier
18 Pouliot Paul, commerçant
19 Plante Jean, jr., journalier
21r Drolet Mme Moïse p
22 Mercier Mme veuve Pierre
24 Colin Jérôme, contre-maitre p
27 Savard Mme veuve François
28 ——
29 Leclerc Prudent, charretier
32 Giguère Edouard, menuisier p

St Flavien, de 43 des Remparts à 22 Garneau, q. du Palais: from Ramparts 43 to Garneau 22, Palais w.

7 Munn William, jeweller
8 Simoneau Laurent, emp. service civil
9 L'heureux Louis, empl. bureau poste
Courchesnes A. E., employé civil et professeur de musique
10 Lamère Mme veuve J.-B.
11–13 Hospice de la Miséricorde
12–14 ——
15 Duprat Louis, contre-maitre
(Conillard)
16 Gagné Célestin, gardien
17 Marmette Olivier, relieur
Myrand Mme veuve L. J.
Ferland Mlle Justine
Voyer Mlle Marie
18 Nolan David, pork inspector p
Ledden Jos. E., clerk
19 Roy Simon, rentier
20 Bergevin Edgar, agent et gérant L. A. Bergevin & Roy (r)
20½ Prince J. Evariste, avocat
22 Shea Mrs widow James p
23 Carr Ths, of the Mercantile Restaurant
24 Malouin Mme veuve George
Malouin George, tailleur en fourrures
26 Battle John, river police
Battle John J., post office clerk p
27 Medley Mrs widow William H.
Medley Thomas, G. N. W. Telg Co.
Medley William, G. N. W. Telg. Co.
Rolph Benjamin
28 Walsh Thadeus J., book-keeper p
Walsh J., clerk
29 Chouinard Mlle Virginie, modiste
30 O'Neil James, clerk
O'Neil Mrs widow Jeremiah
O'Neil William, tailor
Vallerand Mme veuve Olivier
31 Mathieu Jean, menuisier
Lavallée Mlle Clara, couturière
Mallard Mme veuve Louis
Mallard Ferd., cordonnier

Ste Foye Road, de la barrière, q. St. Jean, allant à l'ouest: from toll gate, St. John w., to west

NORTH SIDE.

Ross John T., of John Ross & Co.
Pope Mrs widow Alexander
Templé T. N.
Lawrence Mrs widow George p
Lawrence Thomas, accountant
Finlay Asylum
Judd H. J., supt. male
Judd Mrs H. B., matron
Richardson J. O., supt. female
Richardson Mrs J. O., matron female
Smith Robert H., pres. Que Bank
Smith R. Harcourt, agent McArthur Bros (limited)
Hall Wm. C. J.
McLimont Wm. C. J., of W. McLimont & Son p
McLimont J. C., of W. McLimont & Son
McLimont Harry, clerk
Rankin Miss Georgiana E. p
Miller Archibald, book-keeper
Hall George B.
Thomson John C., pres. Y. M. C. A. p
Ross Hon. David A., advocate (r) p
Thomson Andrew
Thomson H. W., bank clerk
Hamilton Robert, lumber merchant p
Eon Clément, jardinier
MONUMENT DES BRAVES
Dunscomb John W. p
Barrow Edmund C., broker
Ross John, farmer

Ross Miss Margaret
Brown Stephen, gardener
Duval Bruno, employé s. civil
Thompson Henry

SOUTH SIDE

Paquet Jean C., collecteur
Paquet Chs. A., laitier
Williams revd. Lennox, rector of St Matthews
Cook Wm., advocate, of W. & A. H. Cook
Thomson G. H. p
Hamel Eugène, artiste-peintre p (*Maple Avenue*)
McMichael Hugh M. J., manager Bank B. N. America
Defoy Joseph A.
Tardivel J. P., prop. de *La Vérité* p
Brousseau Mme veuve Léger p
Brousseau Léger
Delaney William, stevedore
Lewis Patrick, emp. military store
Lemieux Mme Léon, fleuriste (r)
Lemieux Léon
Jobin Pierre, cultivateur
Châteauvert Victor, de J. B. Renaud & Cie

St François, de 85 St Roch à 154 Boulevard Langelier, q. St Roch ; from St Roch 85 to Boulevard Langelier 154, St Roch w

2 Bouret Honoré, charron
3 Russell's ice house
4 Julien Napoléon, journalier
Bouret Honoré, charron (r)
6 Hilley Augustus, tailor
Turcotte Napoléon, garde-magasin
r Métivier Pierre, journalier
Métivier Mme Pierre
8 Archer Joseph, snr., contractor p
Archer John, clerk
Leduc Mme veuve Ovide
10 Belle-Teste Joseph, serrefrein C. P. R.
Morin Charles L., chauffeur
r Morin Louis, journalier
14 Hallessy John, laborer
Létourneau Philéas, commis
Joncas Louis, serrefrein
17 ——
19 Vézina Charles, charretier
Arel Mme veuve Séraphin p
Arel Mlle Victoire, couturière
27 Bedard J. Bte., de J. B. Bédard & Frère (*St Dominique*)
38 Hookes Albert E., lumber merch. p
45 Samson Aurélien, commerçant
47 Patry Zéphirin, journalier
51 Boucher Abel, march. de seconde main
52 Lamonde Albert, manufacturier d'instruments agricoles p
Boutin Joseph, tanneur
53 Blouin Jean, snr., garde-magasin
54 Chouinard Mme Louis E.
54 Chouinard Mlle G., blanchisseuse
55 Blouin Jean, jnr., commis marchand
56 Bowden Alfred C., clerk custom hse
57 Gagnon Marc, porteur de pain
Pleau Mme veuve Antoine
60 Gagnon Belles Iles, Stan., gérant de Renaud & Cie., marc. de vaisselle
62 Minguy Jean, commis-marchand (*Grant*)
69 Vézina Mme Jean-Baptiste p
70 Réaume Alex., marchand de bois (r) p
71 Croteau Philéas, épicier (r)
Bergeron Thomas, garde-magasin
74 Dionne Isaïe, charretier
76 Renaud Napoléon, journalier
80 Buteau Louis, chauffeur
Morissette Mlle Caroline
81 Dancause François, huissier
Métayer François, boulanger
Métayer Joseph, plombier
Métayer Mme Vincent
Paquet Arthur, bijoutier
84 Mathieu Jos., entrepr. menuisier (r) p
Mathieu Louis, menuisier
89 Fournier Joseph, relieur
Roy Mme Isaïe, modiste
90 Monier Arthur J., commis-voyageur
94 Gastonguay Geo., commis du marché Champlain p
97 Bellerive Chs, manuf. de gants
98 Bégin Honoré, commis-voyageur
99 Gamble Robert, candle maker
101 Tremblay Alfred, snr, navigateur
Tremblay Jules, marin
Tremblay Herménégilde, instituteur
108 Lapierre Pierre Alp., com. marchand
109 Brindamour Narcisse, hôtelier (r)
Hayes William, carter
Chartrain Jean, ébéniste
Roberge Charles, garde-magasin
111 Tremblay Eugène, peintre
Boivin Mme Jean-Baptiste p
112 Marier Mme Joseph S. p
114 Fortier Isidore, navigateur
118 Poiré Charles, snr, limeur de scie
123 Martel Mme veuve Jean-Baptiste
Martel Mlle Emma, prof. de musique
124 Vermette Ferdinand, march. fruits (r) (*Du Pont*)
129 Marcoux Maurice, menuisier p
130 Charest Joseph, sellier (r)
132 Mallard Mme François-Xavier
133 Paré Edmond, de Corriveau & Paré
134 Rhéaume Auguste, avocat (r)
136 Valin Mme veuve Narcisse
Valin Siméon, commis
137 Fortin I. A., de Fortin & Michaud (r) p
138 Morency Léonidas B., march. tailleur
Nolin Joseph, journalier
139 Soucy Joseph A., garde-magasin
Soucy Léonidas, commis
140 Labrecque Jos., entrep. pomp. funèb. (r)
141 Guillot Edmond, collecteur

141 Guillot Mlle Delphine p
142 Nolin Joseph, journalier
143 Beaubien L. Omer, avocat (r)
144 Soucy Evariste, de E. Soucy & Cie
145 Paquet Joseph O., commis-marchand
146 Drouyn Jean-Bte., employé serv. civil
148 Blouin Mme veuve Mathias
149 Soucy Mme Fabien p
150 Laroche Jean-Bte., tailleur en cuir
Plamondon Edouard, boucher p
151 Gagnon Jean E., horloger (r)
153 Samson Dr Charles I. p (r)
154 Pouliot Hilaire, forgeron
155 Matte Dr George
Matte Mme Antoine
156 Labrecque J.E., entrep. pompes funèb.
(De la Chapelle)
164 Turcotte Alphonse, tailleur
166 Crépault Nap., professeur de musique
172 Lortie Edmond, avocat p (r)
174 Morency Louis, de L. Morency & Frère
188 Cercle Catholique p
Tremblay
194 Beaudoin Antoine, march. de bois (r)
Beaudoin Delphis, employé au manège
196 Brunet George H., de W. Brunet & Cie
198 Gagnon George, commis-voyageur
202 Déry Elz. A., juge cour du Recorder p
(Hudon)
206 Lemesurier J., of Lemesurier & Son (r)
Lemesurier H., of Lemesurier & Son (r)
(De l'Eglise)
212 Lachance Onésime, cordonnier
214 Valin Pierre V., const. de navires
216 Brochu Dr Delphis M.
218 McCormick John, manager
223 Le couvent Notre-Dame de St Roch
224 Externat
(De la Couronne)
Marché Jacques Cartier
233 Robitaille Thomas, hôtelier
236 Police Station No 3
(Jacques-Cartier)
238 Tanguay Albert, gardien de la paix
Thibaudeau Cyrille, journalier
244 Goulet Jos. O., asst.-collecteur R. I.
246 Verret Pierre, jnr., boucher
Bedard Joachim, sr., boucher
248 Rochette Philéas, commis-marchand
250 Tardif Télesphore, teneur de livres
256 Martineau, cour à bois
259 Lachance François-Xavier, commis
263 Bernier Joseph, maître-maçon p
Bernier Charles, architecte (r)
264–266 Grenier Charles, notaire p
Grenier Mme Thomas
276 Bertrand Léon, snr., percepteur du marché Jacques-Cartier
Bertrand Phil., de Bertrand & Guillot
280 Bedard Pierre, forgeron
(Dorchester)
283 Racine & Dion, manufacturiers de chaussures
284 Martineau Jos., marchand bois p (r)
286 Gilbert Mme Jean-Baptiste p
Lépine Louis, menuisier
288 Côté Octave, typographe
290 ——
292 Barras Louis, peintre
294 St Pierre Jean, journalier p
St Pierre Arthur, cordonnier
295 Gauthier J. & Frère, peintres
298 Gauthier O., de Jos. Gauthier & Frère
300 Jobin Pierre, commis-marchand
303 Soucy Magloire, journalier p
304 Cantin Philéas, cordonnier
Langlois Mme Louis p
305 Greffard Cyrille, boulanger
306 Bédard Alfred, de Bédard & Belleau
Mercier Hubert, menuisier
308 Martel Théophile, cordonnier
Blanchard Arthur
Boivin P. Isaie, march. de chauss. (r)
Moisan Mlle Joséphine p
311 Dugal Jos. Victor, de Dugal & Cie.
315 Martel Elzéar, menuisier
316 ——
317 Grenier Hilaire, maçon
320 Poiré Charles, jnr., batelier
Fraser Mme Frédéric
Bernier Mlle Henriette
322 Poulin Télesphore, commis p
326 Ecole des Frères
(Caron)
336 Traversy D. Nap., plombier (r)
338 Rhéaume Louis, commis
346 Martel Abraham, mégissier p
Lefrançois Pierre, cordonnier
350 Dugal Léandre, officier de douane p
Dugal Joseph Arthur, corroyeur et marchand de cuir (r)
352 Lafontaine François-Xavier, agent
354 DeBeaumont Mme Damase
DeBeaumont L. Napoléon C.
356 Pouliot Joseph A., peintre décorateur
357 Congrégation, entrée
Gauvin révérend J.
360 Caron George, charretier p
Minguy Mme Benjamin
365 Portugais Octave, peintre, de Portugais & Beauregard
Portugais & Beauregard, peintres
Dassylva Phillippe, menuisier p
366 Lambert Isaie, gardien de nuit p
Marois Mme Joseph, couturière
367 Barras Mme veuve Robert
372 Grenier Frs.-X., menuisier
376 Blais Mme Joseph p
Blais Charles, fondeur
378 Langlois Laurent, épicier p (r)
(St Anselme)
384 Marceau Ovide, fourreur p
Clapin Mme veuve Joseph
388 Gravel Mme Simon p
396 Giguère Frs.-X., teneur de livres p
398 Giguère Odilon, ferblantier

400 Blouin François-X., commis-marchand
401 Desroches Hildevert, cordonnier
402 Deslauriers Mme veuve Moïse Béland
Béland
403 Delamare Joseph
404 Fortier Edouard, cordonnier
407 Turcotte Mme Marie
Falardeau Mme Pierre
408 Deslauriers Théophile, cordonnier
411 Bacquet capitaine Annibal p
412 Bedard François-Xavier, cordonnier
414 Gravel Julien, charretier p
Bedard Simon, journalier

St Gabriel, de 68 Côte Ste Geneviève au Clos de la Tour, q. St Jean : from Côte Ste Geneviève 68 to Tower Field, Montcalm w.

1 Rancour Alexis, voiturier p
2 Bussière Alphonse, facteur
4 Gauvin Antoine Nap., commis marchd
5-9-15 Rancour, boutique
10 Daly John, of J. & J. Daly p
12 Cahill Michael, clerk
14 Coveny Joseph, tide waiter C. H.
16 Brousseau Olivier, huissier
17 Samson Ulric, commis
17½ Châteauvert George, bijoutier (r)
Dussault Mme veuve F. X
Dussault Mme veuve David
18 Cloutier Mme veuve Louis
19 Aubé, commis
r Lépine J. Bte., charretier
20 St Hilaire Pierre, charpentier p
Landry George, employé C. P. R.
21 Matte Isidore, boucher
Deguise Frs, empl. de la corporation
r Desroches Samuel, journalier
22 Union Typographique, No 159
23 Vézina Alfred, menuisier p
Gobeil E., commis (bds)
24 Merret Elzéar, domestique
25 Robitaille Mme Vve P., femme de peine
Ouellet Cléophas, domestique
27 Bilodeau Paul, domestique
Garneau Nazaire, tailleur de pierre
29 Lacasse Jos., typographe
28-30 Robitaille Jacques, épicier
31 Richard Sam., commis
(*Jupiter*)
32 Côté Joseph, embouteilleur de bière p
33 Lacasse Napoléon, professeur
34 Hetherington James, emp. at H. bakery
Davison R., bank clerk
35 Lacasse Alfred, messager p
36 Laroche François, employé civil
38 Clavet Eugène P., ingénieur p
40 Vézina Ulric, employé Bureau Poste
41 Matte Olivier, cordonnier
43 Côté Mlle Luce, couturière p
45 Côté Charles, de C. Côté & Cie
Côté Alphonse, de C. Côté & Cie
48 Enright Maurice, commercial traveller
50 Turgeon Hector, charretier
Turgeon Louis, charretier
Roy Herménégilde, employé civil p
Gingras Hubert
55 Vézina N. G., commis voyageur p
57 Côté Télesphore, snr., forgeron
63 Lépine Mme veuve Napoléon p
68 Gingras François-X., messager p
70-72 Langlois Jean-Bte., épicier
(*Scott*)
74 Vézina Godefroi, voiturier p
76 Vézina Onésiphore, peintre
75-79 Hardy Charles, voiturier
81 Pageot J. H. A., peintre-décorateur
Thibault Joseph, garde-magasin
Picard Clovis, menuisier
83 Rochette Théophile, garde-magasin
85 Lemelin Pierre, jardinier
r Lemelin François, journalier
91 Hardy Charles, (boutique)
(*Claire Fontaine*)
99 Vézina Omer, menuisier
Trudel Jacques, snr., charretier
Trudel Jacques, jnr.,
100 Morton Harry, empl. à la cartoucherie
Trudel Ferdinand, menuisier

Ste Geneviève, de 46 des Carrières à 79 Ste Ursule, q. St Louis : from des Carrières 46 to Ste Ursule 79, St Louis w.

— Jardin du Gouverneur
1 Peters Fred.
3 Brown John
5 Thibaudeau hon. L., de Thibaudeau, Frère & Cie
7 Rae William, of Allans, Rae & Co.
9 Pacaud Ernest, rédacteur de l'*Electeur*
11 Bennett Mrs. widow Benson
Bennett William, of Bennett & Co.
Bennett S. Sloan, of Bennett & Co.
13 White George R. p
(*Laporte*)
15 White Mrs. widow Alfred H. p
17 Dion Aurélien, employé de douane
19 Young John R. p
(*Des Grisons*)
21 Riopel Louis J., avocat
Robitaille L. A.
23 Lesage Siméon, assist.-commissaire de l'Agriculture et Colonisation
25 Sharples Mrs. widow J. p
Sharples Henry H., of Sharples Bros
Sharples Archibald, of Sharples Bros
27 Oliver Mrs. widow Fred.
29 Brosnan Alf., civil service clerk
30 Hall Miss Margaret
31 ——
32 Joly de Lotbinière Ed. G., avocat (r)
33 Fraser Alexander, fish merchant
(*De Brebœuf*)
34 Bayaud Mme Florence
35 Drayner Mrs. widow A. p
37 Flood Nicholas, lumber merchant

39 O'Hare Denis, boarding house
Phillips C. W., book-keeper (bds)
Pemberton Ed. H., advocate (bds)
41 Russell Mrs. widow R. H.
42 Auger A. J., de A. J. Auger & Cie
43 Gregory J. U., Marine Department p
44 ——
45 Würtele F. C., accountant
46 Dessane L. J., comptable au Crédit F.
48 Fraser R. G., accountant
52 Paterson George, broker (r)

St Germain, de 975 St Valier, q. St Valier, au Cap, q. St Sauveur; from St Valier 975, St Valier w., to Cape, St Sauveur w

3 Gingras Michel, charretier
11 Huppé Elzéar, messager p
17 Falardeau François-X., charretier p
18 Tremblay François, fermier p
Savard Napoléon, journalier
22 Turcot Solime, commerçant de lard p
(*Dollard*)
30 Bélanger Jean Evangéliste, corroyeur
33 Patry Jean, snr., arrimeur p
Patry Jean, jnr., boucher
34 Zicat Edouard, cordonnier p
37 Gervais Isaac, couvreur
38 Savard Charles, cordonnier
Savard George, cordonnier
Ouellet Thomas, cordonnier
37–39 St Jean Jacques, épicier
40 Drolet Joseph, épicier (r)
(*Ste Thérèse*)
42 Allard Mme veuve Honoré p
48 Lépine Pierre, cordonnier p
(*Montcalm*)
56 Paré Louis, épicier
60 Lamonde Eugène, menuisier p
74 Turcotte Alphonse, ferblantier
75 Bélanger Joseph, commis p
Dion Joseph, journalier
(*Massue*)
80 Gauvreau Ferdinand, cordonnier p
(*Boisseau*)
89 Fréchette Edouard, journalier p
Fréchette Jean-Bte., cordonnier
91 Fréchette Basile, journalier p
90 Lelièvre George, charretier p
99 Petitclerc Michel, épicier p (r)
(*Napoléon*)
100 Gingras
101 Plamondon Honoré, charretier
104 Godbout Moise, pilote
106 Matte Charles, boucher p
107 Godbout Rémi, menuisier
108 Matte Narcisse, commerçant p
110 Cauchon Mlle Maguerite, institutrice
113 Thivierge Joseph, magasin
(*Bagot*)
115 Guérard Jacques, charretier p
116 Ferland Pierre, inspecteur de bois p
119 Langlais Mme veuve Michel
122 ——
130 Nolin Ferdinand, commerçant p
r Corriveau Narcisse, journalier
(*Morin*)
132 Lachance Philéas, épicier p
133 Dion Martin, commerçant p
St Antoine Ferd, jnr., farine préparée
137 Boissonnault Jacques, journalier
139 Roy Alfred, cordonnier
Trépanier Mme Onésime
Trépanier Arsène, garde-magasin
140 Roy Louis, journalier p
142 Bouthillet Edouard, cordonnier
144 Faucher Joseph, charpentier p
(*Hermine*)
146 Carcau Louis, journalier p
150 Lessard Thomas, journalier p
151 Pelletier Magloire, charretier
152 Laperrière Gaudiose, journalier p
154 Cloutier Louis, maçon p
(*Kirouac*)
160 ——
164 Morissette Joseph, jnr, peintre
Muller Napoléon, cordonnier
165 ——
166 Lamontagne Michel, journalier
Morissette Joseph, peintre
173–175 Bisson Louis, hôtelier p
177 Racine Télesphore, épicier p
(*Colomb*)
178 Desrousselles Maxime, charretier
180 Blouin David, cordonnier
182 Lamothe Mme veuve André
185 Masson Jacques, cordonnier
187 Boucher François, menuisier p
191 Hébert Frs., épicier p
(*Châteauguay*)
196 Chamberland Philéas, cordonnier
Vaillancourt Mlle Marie
200 Dion Joseph, journalier p
(*Franklin*)
202 Marois Alfred, charretier
210 Malouin Philéas, journalier p

Ste Hélène, de 31 de la Chapelle à 6 St Anselme, q. Jacques-Cartier; from Church 31 to St Anselme 6, Jacques Cartier w.

1 Roussel Prudent, épicier
2r Lapointe Vital, charpentier
Pouliot Pierre, charretier
5 Boivin Arthur, tailleur en cuir
7 Mercier Pierre, boulanger
9 Picard Joseph, menuisier
Picard Gaudiose, manuf. de boites (r)
Marcoux Maxime, garde-magasin
10 Lemieux Mme Pierre p
11 Proteau Mme Augustin
Proteau François, journalier
13 Sansfaçon Joseph, charretier
17 Talbot Alphonse, barbier (r)
18 Fraser Mlle Caroline, couturière
19 Talbot Henri, charretier p
20 Couillard Octave, menuisier p
21 Fortune Louis, commis-marchand

23 Hudon Joseph, menuisier entrep. p
Jacques Nazaire, commis-marchand
27 Payment Adolphe, garde-magasin
29 Vézina François, porteur de pain
30 Tardif Odilon, boulanger
35 Campagna Frs.-X., journalier p
36 ——
37 Gaulin F. Olivier, batelier p
43 Lépine Louis, journalier
44 Brillard Mlle Eugénie p
47 Lachance Vildoc, journalier
(De l'Eglise)
57 Bertrand J. Philippe, commis march.
58 ——
59 Thibaudeau Jean-Bte., fruitier p (r)
60 Henry William, joiner p
61 Bouchard Jean-Bte., journalier
62 Lebrun Onésime, commis marchand p
65 Boucher Louis, cordonnier
69 Dompierre Eustache, journalier
71 Giguère Odilon, commerçant p (r)
75 Lachaine Mme veuve Frs. M.
Leduc Zéphirin, commis de banque
77 Goudreau Philippe, mécanicien
79 Huot J. H., de Carrier & Huot
81 ——
85 Lorin Ernest, fabricant de corsets
(De la Couronne)
92 Morency Joseph, boucher
94 Sylvain Thos, commis marchand
96 Vaillancourt F. X., peintre
98 Tremblay Mme veuve
Latouche Mlle Philomène p
100 Laurencelle Alfred, tailleur
102 Côté Pierre, commerçant
Derome dit Descarreau Mme Joseph
Emond Mme Pierre
103 Perron Eucharistе, garde-magasin
105 Bédard Joseph, garde-magasin
108 Emond Pierre, commerçant (r) p
109 Dalaire Joseph, charretier p
110 Paquet Alexandre, commis
111 Guillot Mme veuve David p
112 St. Jean Thomas, cordonnier
Frenette Mme veuve Octave
113 Thivierge Amédée, journalier
Paquet
115 Asselin Pierre, cordonnier
Ferland Narcisse, journalier p
123 Dugal Pierre, tannerie
127 Ouellet
128 Lizotte Mme Prudent
129 Gagnon Mme veuve Chs J. E., p
130 Giguère Alfred, commerçant
131 Gauvin Patrick, hôtelier (r) p
132 Rousseau Ls., snr, tourneur p
134 Rousseau Ls, jnr, tourneur p
(Dorchester)
141 Rochette Mme veuve Edouard
147 St Cyr G. Wilbrod, peintre-décorateur
155 Gadoury Chrysolophe, journalier
158 Dugal Pierre, tanneur (r) p
166–168 Griffith H., boot and shoe
171 Langlois & Langlois, manuf. de chauss.
172 Poulin F. X., journalier
Julien Elzéar, peintre
174 Déry Jean, journalier
Lepage Mme Michel
177 Consigny Nicolas, mécanicien
182 Arnold Thomas, carter p
183 Ritchie John, boot and shoe factory
Blais Wilbrod, tanneur
185 Laverdière & Côté, corroyeurs
Cloutier J. A., marchand de cuir
186–188 Beaulieu Joseph, boucher p
192 Beaubien O., de O. Beaubien & Fils p
200 Latouche Arthur, cordonnier
202 Martin Edouard, cordonnier
207 Pichette Mme
208 Leclerc Mme Honoré
Leclerc Napoléon, taill. en pelleterie
Leclerc Léger, confiseur
Croteau François, journalier
209 Déry Edmond, cordonnier
Déry Alfred, commis de banque
210 Venne Jean-Bte., commis-marchand
211 Gravel Louis, de Blondeau & Gravel
Gravel Omer, corroyeur
Deslauriers Gédéon, menuisier p
212 Bédard Azarie, charretier
Bédard Azarie, jnr., étudiant en méd.
Jobin Edouard, messager
222 Guay Désiré, tanneur p (r)
(Caron)
223 Blondeau & Gravel, corroyeurs
224–228 Falardeau & Paquet, corroyeurs p
225–229 Falardeau & Paquet, tanneurs
232 Falardeau Cyrille, corroyeur p
235 Langlois David, journalier
242r Hardy George, journalier
246 Boucher Isaac, cordonnier
248 Germain Mme Lazare p
250 Bertrand Pierre, charpentier
252 Mercier Augustin, charpentier
254 St Michel Paul, cordonnier
Lortie Mme Justin, garde-malade
Lortie Joseph, commis
256 Fiset Alphonse, cordonnier p
258–260 Brousseau Alfred, forgeron p
270 Moisan Hubert, carrossier

St Ignace, de 22 St Germain allant à l'ouest, q. St Valier ; from St Germain 22 to west, St Valier w.

9 Paré Clovis, cordonnier p
11 Labrecque L., journalier p
14 Beaubien Antoine, commerçant
15 Giroux Raphaël, journalier
18 ——
(St Luc)
32 Lepage Anselme, journalier
Lepage Anselme, jnr., emballeur
Lepage Joseph, journalier
36 Gingras Zéphirin, jnr., commis
Gingras Zéphirin, snr., journalier p
Gingras Mlle Adèle, modiste

37 Lagacé J.-Bte., cordonnier p
39 Fitzback Joseph, cordonnier
42 Labrie Magloire, p
Labrie Joseph, journalier
43 Beaupré Mme François p
Henderson Gaud., cordonnier p
49 Pelletier Pierre, plâtrier
50 Lepire Joseph, charretier p
56 Simard Joseph, cordonnier p
62 Letellier Joseph, snr., cordonnier p
64 Letellier Joseph, jnr., cordonnier p
65 Germain Augustin, charretier p
67 Côté Ferdinand, cordonnier
73 Filion Mme Adjutor
76 Coulombe Jean-Bte., charretier
(*St Sauveur*)
81 Bertrand Zotique, menuisier p
Bertrand C. Georges, avocat
82 Bédard Frs., jnr., journalier
83 Bertrand J. Zot., jnr., tailleur en cuir
86 Desrochers Mme Mathias
r Brulotte
90 Parent Joseph, journalier p
98 Simoneau Louis, journalier p
Simoneau Ferdinand, journalier
r Larose Frs.-X., journalier
Johnson Esdras, journalier
101 Beaulieu Euclide, gardien de la paix
102 Jolicœur Jean, journalier p
111 Delançon Louis, réparateur de parapluies

St Jacques. de 219 Prince Edouard à 20 Gosford, q. St Roch; from Prince Edward 219 to Gosford 20, St Roch w.

3 Létourneau Gaudiose, épicier
5 Renat Edmond, menuisier p
10 Dechêne Mme veuve Solyme
Fecteau J. M. C., commis-marchand
11 ——
13 Gunner George, meublier p
Gunner Mme George
Guay Frédéric, corroyeur
14 Valin Gabriel, marchand de bois (r)
15 Blouin David, ouvrier en tabac
Levesque George, serrefrein
17 Déchêne Alphonse Miville, journalier
20 Caron Thomas D., machiniste p
(*Lalemant*)
Railway crossing
28 Forgues Narcisse, charretier p

St James. de 64 Sault-au-Matelot à 92 Dalhousie, q. St Pierre; from Sault-au-Matelot 64 to Dalhousie 92, St Peter w.

1 Station du feu No. 5
2 Schwartz William A., Norwegian and Swedish Consul
Schwartz Ed., ship broker and commission merchant and vice consul of Sweeden, Norway, Danemark and for Italy
4 Seeberg Lauritz, ship chandler
(*Sault-au-Matelot*)
6 Auger & Campbell, notaires-dispacheurs
(*St Pierre*)
9 Winfield Joseph, broker
11 McKibbin William, hotel
13 Blakiston Wm. C., sailmaker
Hardy Elzéar, march. à commission
Jalbert Wil., gérant, hoisting engine association
Fraser J. A., general agent
14 Smith, Wade & Co.,
The McArthur Brothers Lumber Co. Limited of Toronto, R. Harcourt Smith, agent
Smith Robert H., president Quebec Bank
17 ——
18 French H. W. & Co., lumber merchts
Michaud A., avocat et agent minier
Clark John, timbertower
19 Peverley Clavering, Astral oil
Ed. Dolbec, manager
20 Thomson D. C. & Co., lumber merchts and agents for the Commercial Union Assurance Co.
Duggan James, laborer
Bossé H. C., agent minier
22 Wiggs W. H., hardware
23 Whitty Phillip, machine shop
26–28 Potvin Victor, emboutcilleur Montreal Brewing Co.
(*Dalhousie*)
32–36 Drolet & Poitras, march. de farine
35 Thomas Francis T., chinawares
(*Prince of Wales*)
40 Baile John, coal merchant
48 ——

St Jean. des rues de la Fabrique, Garneau et Couillard, quartiers du Palais et St Louis, à la barrière Ste Foye; from Fabrique, Garneau, Couillard, Palace and St Louis wards, to Ste Foye toll gate.

1–3 Duquet Cyrille, bijoutier
2 Montminy Marc A., photographe
4 Simard C. O., marchand de fruits
5 Andrews T. W., hardware
Hicks J. P., manufacturer
6 Garneau N. & Cie., nouveautés
7 King John C., tobacconist (r)
King Mrs. J. C., wigmaker
9 Harris & Simonson, tobacconists
9½ Bergeron Jos. A., commis
11 Phillips G. T., plumber
12–14 Garant F.-X. & Cie., libraires
13 Shaw S. J. & Co., hardware p
15 Pelletier Pierre A., typographe
Shaw Samuel K., of S. J. Shaw & Co
16–18 Kerr David, painter
White Miss Margaret
17–19 Roumilhac Ed., marchand de vin
20 Forg Guil. tailleur
22r Dion Narcisse, menuisier

r Bélanger Mme veuve Léon
Bélanger Léon, menuisier
Gauthier Fabien, forgeron
21 La Caisse d'Economie N.-D. de Québec
23 Société de Construction Permanente de Québec
Gagnon Art., teneur de livres
Gagnon Gustave, organiste et prof. de musique
Pampalon rév. David
Pampalon Av. M., Caisse d'Economie
Simard Chs. O., marchand de fruits (r)
25 Walsh John E., bookseller
26 Cotter Patrick, clerk
27 Côté & Faguy, nouveautés
28 Mathie Paul, pharmacien
29 Côté A. Napoléon, de Côté & Faguy
29–31 Labrecque Mme J., modiste
(Du Palais)
33 Quesnel Eugene, gérant
Quesnel William, commis-marchand
34 Bell Telephone office
Dauphin H. A., (r)
35 Vanlry & Turcotte, épiciers
36 Turcotte Paul, cordonnier
37 Pourtier & Dorval, dentistes
Pourtier Mme veuve Dr Michel
38 Gamache Mme veuve Lazare
Jean Alex., barbier (r)
39–43 Vallée L. Prudent, photographe
Jean Alexandre, barbier
40 Maheux Eusèbe, horloger
44 Hunter John, coppersmith p
45 Vallée Mme L. Prudent, modiste
47–49 Dynes Jos., artist and dry goods
Dynes H. S., oils and lamps
48 Julien Joseph, depôt d'huitres
51 Casgrain Dr Edmond, dentiste
52 Zingerle Joseph, interpreter
Weippert Hubert, commis-marchand
Weippert Weip H., commis
Dugas Jean, pilote
Dugas E. Théodule, mécanicien
Dubé Joseph E., commis
53–55 Leonard B., painter
54 Lizotte Mme Prudent, modiste
Lizotte Prud.,de Létourneau & Lizotte
Galibois Mme veuve Alphonse
56 Lachance Jos., commis
Martel Victor, typographe
58 McLeish William, fruit and vegetable
59 " Au Bon Ton "
60–62 Morgan Robert, music store
61 Pageau Mme Chs., maison de pension
Pageau Charles (bds)
Hagens Hans (bds)
67 Pouliot Justinien, tailleur
68–70 Copeman James, painter
69 Julien Jean, mécanicien
71–73 Blais Arthur, cordonnier
72–74 Walker John, snr., plumber
76 Lachance Achille, plombier
Lefebvre Mme veuve Louis, modiste
78 Babin Arsène, hôtelier (r)
Tremblay Mme veuve Fidèle
Durand Pierre L., argenteur
Lapointe Urbain, gérant
Fontaine Mlle Philomène, couturière
Lapointe Urbain, avocat
80 Babin A., restaurant
(St Stanislas)
93–95 Allaire, Fils & Cie., pianos, harmoniums, etc.
94–96 Grenier A., épicier
97 Gallagher Francis M., teacher
98 Wood Miss Jane, bible depository
99 Lemieux Mme Thos. L. fleur
Lemieux Ths L.
100 Tourangeau Ad. G., maitre de poste
Jourdain Aug.
101 Thom Alexander, plumber
103 O'Donnell John, beer bottler (r)
105 Pidgeon John A., cashier
106 Alford George, rentier p
107 Turner Brothers, pianos, sewing machines, &c
109 Roy J. Emile, pharmacien
110 Lyons & Cotter, plumbers
111 Dawe & Henderson, hats and furs
(Ste Angèle)
112 Murgatroyd John, taxidermist
113 Ouellet David, bureau d'architecture
114 McManamy Daniel, fruit store
115 L'Heureux Jules, tailleur
Boivin Joseph, employé civil
Boivin J. Arthur, commis
116 Côté Charles, émouleur
117 Caron J. Emile & Cie., march. tailleurs
118 Coolican Mrs James
Quinn Miss Eliza J., seamstress
119 Murgatroyd John, taxidermist (r)
120 Wright & Co., booksellers
121–123 Mohr Miss F., laidies & children under wear
124–126 Winfield Ric., confectioner p
(Ste Ursule)
128–130 McCone James, grocer
132 Rigali & Fils, statuaires
134 Rigali Michel de Rigali & Fils
Rigali John de Rigali & Fils
135–137 Bernard Fils & Cie, pianos, etc
136–138 McWilliam William, confectioner
139 Talbot L. N., commis
142 Lyons William, bakery
143 White Mrs. James, dressmaker
145 Smith Robert, bank messenger
Creighton widow John
(D'Auteuil)
Porte St Jean
Marché Champlain
Y. M. C. Association
146 Singer Sewing Machine Co.
Asselin N. H., gérant
148 Moore T. J. & Co., stationers
150 Young Men's Christian Association p
Norton Richard, caretaker

152 Watters David, grocer
156 Rinfret P. François, pharmacien
(Des Glacis)
160 Plante Octave, ferblantier
161–165 Robitaille & Picher, quincailliers
163 Barthe Ulric, journaliste
Burke Lewis G., laborer
Burke Miss E., dress maker
162 Forrest Misses Margaret et Rachel, dress makers
164 Butler James S., broker
166 Boldue G. A. & Cie, horlogers
167 Guillet Jean, Ottawa hotel
Guillet Charles
168 Dion & Frère, épiciers
169 Vandry & Matte, ferblantiers-plombiers
171 ——
(D'Youville)
172 Béland Théop., nouveautés
173 Chartré Mlle Emélie p
Chartré Mlle Léa
Chartré Ferdinand
Bernier Charles, maison de pension
Caron Joseph, messager
Zelinka, tailleur en fourrures
174 Taylor Miss, private bdg. house
Wright Wm., tailor (bds)
Dion Mlle Zélia
175 Cosgrove George, tea store
176 Brown Sam. P., agent Fleishman & Co
177 Cantin Léon, typographe
Davidson & Horan, dry goods
178–180 Horan Jer., of Davidson & Horan
Demers J. A., commis
179–181 Cantin Isidore, horloger
Cantin David, bijoutier
Cantin Léon, import. de bijouteries
182 Walling Edward H., cigar store
183–185 Bélanger Anaclet, doreur p
184 L. N. Miller, agent de manufactures
Pelletier Léo., agent
Mathews James, custom house officer
185 Bignell Georges, surveyor
186 Chateauvert Georges, bijoutier
187 Dumas Louis G., tailleur
188–190 Donohue Thos, dry goods
189 Robitaille Dr Ol. p
Robitaille V., commis de banque
192 Roy Mlle Joséphine, modiste
Amiot Mlle Philomène, couturière
Dufour Mme veuve Maxime
Cronin Miss A. P., music teacher
193 Laliberté Sévérin, tailleur
194 Stobo John M., boots and shoes
195 Rinfret Gustave, dessinateur
Rinfret Mme veuve Sam
197–199 Picard Ovide, ferblantier p
Picard Arthur
198 Studam Thomas M., crockery
(St Eustache)
201 Marier Mlle Odile, modiste
Marier Charles, cordonnier
201 Houghton Thos., veterinary surgeon p
202 Shapera Chs., pawn broker
203 Beuthner C. A., commercial traveller
204 Vézina & Fraser, march. de nouveautés
205 Beaudry Jos., photographe
206–208 Alméras Louis, snr., doreur
Alméras Louis, jr., commis
207 Blouin Jos., charcutier
209 Berlinguet Frs.-X., architecte p
210–212 Taylor T., tailor
213–215 Colvin George, grain store p
214 Rousseau J. Benj., magasin thé et café
216 Robitaille Dr Arthur
Robitaille O., commis de banque
217 Simard H. B., tailleur
218 Wilson Thomas G., watchmaker
C. P. R. Telegraph Office
219 Chartré J. A., ferblantier
220 Maheux Mme Eusèbe, modiste
Fitzgerald Mrs P.
221 Plante Mlle Hélène, modiste
Healey Fred.
Healey Mrs. Fred. dressmaker
222–224 Curodeau Mme François, magasin de vaisselle
223 O'Neil William, tailleur
224 Gaulin Mme veuve Jean-Bte.
Robitaille Chs. J., de Robitaille & Laperrière (pension)
Laperrière Louis, de Robitaille & Laperrière
225 Beaudoin Odilon, cordonnier
227 Falardeau Honoré, barbier
228 Tanguay & Lépinay, nouveautés
229 French Protestant Church
230 Wright J. Wil., ass. treas. corporation
Wright Horatio, bookseller
St-Hilaire Mme veuve L. N., photog.
Gagné Jos., photographe
232 Lambert Alex., réparateur de parapluies
233 Carey Mrs. Daniel
Carey Miss A., music teacher
234–236 Vincent Elzéar, libraire et impri.
Vincent J. E.
Michon Mme Théo., maison de pension
Huot Mlle Dorothée (bds)
Turgeon H. A., employé civil (bds)
Richard Léo., employé civil (bds)
Beaudry Maurice, commis-march. (bds)
235–237 Gaboury Léon, épicier p
238 Boivin Geo., marchand de chaussures
239–241 Campbell James, shoe store
240 Baller Christopher, ham curer
242 Mann Thomas J., stationer
243 Hamel Mlle Antoinette, modiste
Hamel Antoine
244 Dussault Mme veuve L. T., modiste
245 Lagacé François, ferblantier
246 Clark Samuel, bookkeeper
247–249 Desplats Victor, barbier p
248 Durand Edouard, magasin de fruits
250 Bedard Thomas, peintre p
Bedard Edmond, commis

250 Bedard Albert, horloger
Hébert Etienne, architecte
252 Ledden Miss Catherine, dry goods
Ledden Timothy,
251–253 Trudel L. Zéphirin, ferblantier p
253 Drolet Arthur, commis
254 Richard Olivier, marchand p
255 Bond Mrs. Chs., boarding house
256 Caron M me Vve Jos., maison de pens.
257 Bond Miss, millinery store
258 Blahout Jos., chapelier
259–261 Sampson Robert, brass founder p
260 Marois Elzéar, libraire et bimbeloterie
264 Turcotte Lazare, dépôt Eau minérale
263–265 Lemieux Oct. & Cie., encanteurs
Lemieux J.-Bte., commis
266 Lapointe J. Athanase, barbier-coiffeur
267 Miller James, temperance grocer
268 Bédard Eugène, peintre
270 Demers Honoré, restaurant
(*St Augustin*)
272 Hardy & Drolet, épiciers
274 Hardy P. A., de Hardy & Drolet (r)
Drolet Mme veuve Stanislas
Drolet Eugène, de Hardy & Drolet (r)
Lambert J. M. T., teneur de livres
Drolet Napoléon, journalier
276 Béland Ferdinand, dépôt de journaux
278 Garneau Mme veuve F. X. p
Garneau Siméon, agent
Garneau capt. Elzéar
Lortie François, typographe
280 Donati Joseph, horloger
286 Bureau de Poste
G. N. W. telegraph office
288 Demers Louis B., maitre de poste
Demers Silvio A., comptable
290–292 Desroches N., meublier p
294 Côté Narcisse, cordonnier
296 Dorval Eug., de Pourtier & Dorval (r)
298 Hatch John, snr., master joiner
Hatch John, jnr., clerk
302 Paterson Mrs. James
Poulin Mme veuve Pierre
304–306 Baller Lewis, ham-curer
308–310 Magnan Joseph, cordonnier
312 Watters David, grocer (r)
316 Grenier Honoré, march. de chaussures
318–320 Gilbert Joseph, cordonnier et marchand de chaussures
322 Bender F., manager G. R. Renfrew & Co
Bender Mme veuve Prosper
324 Hudon Délime, tailleur
326 Morin Edouard, rentier
Morin Louis D., avocat (r)
328 Nicol Venière, chapelier
332 Tanguay Louis, sellier p
334 Premont Joseph, inspecteur d'écoles
336 Gauvreau F. E. & Frère, pharmaciens
337–339 Rickaby David S., Woven Wire Mattresses Manufacturers p
(*Côte Ste Geneviève*)
338 Morin Dr E. & Cie, pharmaciens
340 Morin Dr Edouard (r)
341–343 Moisan Jean A., épicier p
342 Armstrong E. W., collector
344 Côté Jean Bte, épicier
345 Bélanger P. Emile, notaire, de Labrèque & Bélanger
Bélanger Pierre, charron
346 Belleau George, commis-voyageur
347 Patoine Mme veuve Napoléon
348 Bazin Philippe J., comptable
349 Cloutier Mlle Adèle, couturière
350 Houde B. & Cie, marchands de tabac
351 Duggan Edward, culler
353 Gracey Samuel, jnr, driver
354 Faguy Nap., de Côté & Faguy (r)
356 Frederic Joseph, commis-voyageur
Marier E. F., teneur de livres
357 Falardeau Dr M. Alfred
358 Gagnon & Rochette, nouveautés
359 Boivin Geo., march. de chaussures (r)
360 Cameron D. M., excise officer
361 Tremblay Mme veuve G. T.
363 Paradis G. A., notaire
Tanguay Augustin, charretier
364 Hethrington's bakery
365 Lajeunesse Edouard, emp. s. civil
Dugal Ulric, typographe
366 Hethrington Ths. (r)
Hethrington T. S.
367 Vidal Mlle Célina, modiste
368 Bonhomme C., agent
369 Drolet J. Alphonse, barbier
370 Lamontagne Mme O., modiste
372 Lamontagne Omer, confiseur
373 Picher Napoléon
Picher Edouard, teneur de livres
Picher J. G., sculpteur (r)
374 Lavigne Valère, menuisier
375 Châteauvert V., de J. B. Renaud & Cie
376 Hudon Barthélemi, magasin de tabac
377 Châteauvert G. P., notaire
378 Déry Napoléon, facteur d'orgues (r)
Trumble Miss Emm., school teacher
379 Belland Jos. Elz., employé civil
380 Cazault Charles, fruitier
(*Ste Marie*)
381 Bisset Mrs. D. S.
(*Jupiter*)
382–384 Côté P. J., marchandises sèches
386 Gingras Mme veuve Jérôme
Gingras Odilon, commis
Gingras Mlle Alvina, prof. de musique
388 Juneau Victor, épicier p
390 Poitras Mme veuve Henri
392 Robitaille Olivier, employé civil
394 Bédard & Papillon, march de fourrures
395 Thibaudeau Mme Flavien, modiste
396–398 Talbot Mme Vve Ed., V. confiseur p
397 Fiset Mlle M., couturière
Fiset Joseph, cordonnier
399–401 Blais François, forgeron
400 Hardy Alex., agent Q. & L. St J. Ry.
402 Talbot Octave, conducteur de malle

403 Lafrance Pierre, caissier Banque Nat.
Lafrance Cyrille Alfred, de Gauvreau & Lafrance
Lafrance Ernest, teneur de livres
404 Vallée L. A., ingénieur civil
405 Show Howard, leather merchant
406 Watters Dr Arthur
407 Johnson Abraham, carpenter
408–412 The Florence, B. Trudel, prop.
409 Budden Heber, of A. J. Maxham & Co
411 Dykernan A. T., paster of Baptiste Ch
413 Gingras Ph., march. de charbon (r) p
Scott A. E., insurance clerk (room)
415 Vézina F. R. A.
416–418 Rondeau Jos., vaisselle p
417 Trudel Mme veuve Augustin p
Michaud Pierre, charretier
419 Paquin Dr C. R.
420 Guilbault A. Chs., employé civil
422 Brocklesby Chs. M., sec. El. Light Co.
423 Malouin Philippe, dép. protonotaire p
425 Desbarats W. S., agent d'immigration
426 Evanturel Mme veuve François
427 Plamondon P. R., employé civil
Faucher de St Maurice Arthur, emp. civil, (bds)
428 Bégin Edouard, notaire et dépt. shérif
429 Desplats Homère, barbier p
430 Rousseau Eugène, barbier
431 Cloutier Jules, professeur
432 Weary William C., bookkeeper
433 Grenier Hon., march. de chaussures (r)
434–436 Grenier Hector, quincaillier
435 Gaboury Augustin, prés. Banq. Natio. p
Payment Emile, teneur de livres
Ray Gaboury Charles, commis d'assu.
Laroche Robert, secrétaire-trésorier de la Société de Prêts et Placements
437 Peters Wm J., contractor and builder
439 Laberge M. P., assist.-maitre de poste
441 Gauvreau F. D., avocat, employé civil
(*Ste Claire*)
443 Drolet Rév. George F. E.
445 Dumont Jos., employé civil
447 Béland Théo., nouveautés (r)
448 Presbytère St Jean-Baptiste
Plamondon révd F.-X., curé
Lessard révd H.
Tessier-Laplante révd F.-X.
Pagé révd Edouard
449 Bigaouette Mlle Adelaide
Valois Mlle Joséphine
451 Lamb Ralph
453 Budden John S., of A. J. Maxham & Co
Wheeler Miss Kate
(*Scott*)
455 Lacasse P. Calixte, de Poulin & Cie
457 Dubé Théodore, asst.-réd. à *L'Electeur*
459 Côté Jean-Baptiste, épicier (r)
461 Côté Alphonse, trés. Soc. Cons. Per. Q.
Côté Edouard, du Syndicat de Québec
463 Vézina J. Onésime, cotiseur p
Vézina Joseph, menuisier
465 Laberge Mlle Marguerite p
467 Dechênes Pierre M., commis voyag.
— Eglise St Jean-Baptiste
(*Déligny*)
469 Dussault Frs.-X., de B. Houde & Cie, res
473 Gauvreau Félix, menuisier
Gauvreau O. Edouard, de Gauvreau, Pelletier & Cie
475 Lebeau Joseph, rentier p
(*Claire Fontaine*)
477 Cercle Salaberry
479–481 Blondeau Donat, cond. de malle
483 Bouret Edouard, boucher
Drolet Louis, boulanger
Clavet William, boucher
Martel Louis, marchand de bois p
484 Ecole des Frères
485 Vézina A. & Cie., magasin de musique
Vézina A., professeur de violon
487 Laforce Isidore, journalier
Reinhardt George, commerçant
489 Gauvreau Fortunat, pharmacien (r)
493 Langlois Pierre, jnr., commis
Langlois Mme P., couturière
494 Peachy J. Ferdinand, architecte p
495 Langlois Pierre, snr., menuisier p
496 Robitaille Amédée, de Robitaille & Roy
497 Sylvestre S., employé civil
498 Dorion Mme veuve Isaac
Belleau Mme veuve H.
499 Verret A. H., auditeur de la prov. p
500 Handford William, Post Office clerk p
501–503 L'Heureux Joseph, voiturier p
502–506 Déry Napoléon, facteur d'orgues
505 Amyot Jos. A., de Jos. Amyot & Frère
Amyot Arthur, commis
507 O'Donnell Hugh, civil engineer
509 Burroughs J. H. R., de Fiset, Burroughs & Campbell
Green T. S., deputy inspector p. o.
511 Norris Mrs. widow Thomas
Norris Chas., clerk
Glackemeyer Mrs. widow S.
(*Vauban*)
513 Connolly Michael, commercial trav.
515 Dunlop Johnston J., agent
516 Bussière Joseph, menuisier (r) p
518 Davidson Mrs. widow Henry
519 Bussière Paul G., mar. de farine (r) p
(*Sutherland*)
521 Cloutier Charles, commis de banque
523 Michaud J. R., employé civil
525 Derome Victor, employé civil
527 Dugal Alfred, commis p
529 Renaud Joseph, typographe p
Rochette Irénée, messager
531 Bédard Mme veuve Jean
533–535 Desroches Joseph, hôtelier p
537 Campbell John, joiner
541 Shaw John, clerk
543 Evanturel Lt.-Col. Arth., empl. civil p
546 Brown Wm, chief account. Quebec Bnk
(*D'Aiguillon*)

547 Rochette Mme veuve Olivier
Rochette John, de O. Rochette & Fils
549 Cockburn F. J., accountant
551 Pariseault Chs A.
553 Laird John, bank clerk
555 Irvine Matthew Bell, commiss. general
557 Carter Wm H., chief clerk custom hse
559 Lawrence Mrs widow G.
Tapp major W. H.
561 Green James H., fruit dealer (r)
563 Laurie Frank C.
565 Bain capt. James, manager p
566 St John street Ry office
567 Foulds Archib. of Simons & Foulds p
569 Marsh W. A. de W. A. Marsh & Co
570 Myler Mrs widow James p
Myler Jos. machiniste
Myler Michael, Post Office clerk
(*Simard*)
573 Ritchie John, shoe factory p (r)
575 Balfour Rév. A. J., rector St Peter Ch
Shaw Mrs widow Peter A.
579 Welch Mrs. H. W.
Welch Ernest, insurance clerk
Welch Robert, e. ins. clerk
582 Poley W. H., of W. H. Poley & Son
Poley W. F., of W. H., Poley & Son
585 O'Dell L. S., of H. J. Fisk & Co
589 Doran Mrs Wm.
591 Bonham George, book-keeper
593 Home Mrs W.
Home W. A., bookkeeper
595 Payne George, bookkeeper
596 Laurie Mrs Archibald
597 Carbray H.J.W. of Carbray, Routh & Co
Valleau Mrs widow W. B.
601 Reid James, of J. & W. Reid p
615 Perry George, foreman
617 Stevenson James, manager of Quebec Bank p
(*De Salaberry*)
619 Drolet Raymond, hotelier
620 Griffith Wm. A., prop. of the Elevator p
621 O'Dowd Francis H., guardian
(*Mount Pleasant*)
622 Hoare Edward A., civil engineer (r)
624 Hossack William p
626 Thivierge Domin., gardien de barrière
Meunier Hild., ass. gardien de barrière
(*Toll gate*)
Paquet J. C., collecteur

St Joachim, (Q. St Jean)—de 38 des Glacis à 75 Côte Ste Geneviève, q. Montcalm; from Des Glacis 38 to Côte Ste Geneviève 75, Montcalm w.

(*Des Glacis*)
1–1½ Turcotte Lazare, hôtelier (r)
Turcotte Mlle Amanda, modiste
(*D'Youville*)
2 Robitaille Napoléon, commis
3 Bleau Alexandre, commerçant
Molloy Misses Sarah, Anna and Mary
5 Poitevin P. N., employé service civil
Poitevin Geo. H., commis
11 Guilfoyle Patrick, green grocer
12–14 Plymouth Brethren
13 Smith Mrs. widow Andrew
15–17 Armée du Salut, salle
(*St Eustache*)
24 Graham capt. Mary, of the Salv. A.
28 Hatch Andrew, civil service clerk
29 Matte Antoine, menuisier
31 Mulrooney John, policeman
33 Dolbec Sifroi, charretier
Donati François, peintre p
Donati Cyrille
35 Parent Mme veuve Jean-Baptiste
(*Stewart*)
37 Ecole des Arts et Métiers
Duquet J. Norbert, sec. E. des A. et M.
Duquet Cyrille, bijoutier
Laurencelle Mme veuve Pierre
45 Nolet Mme Magloire, couturière
Wilkinson Rich., letter carrier p
Presho James, upholsterer
46 Drolet Louis, mécanicien
51 Mahony Thomas H., insurance agent
53 Frédéric Philéas, commis-marchand
55 Fraser Malcolm, clerk
56 Cleary John, laborer
Moore James, driver
57 Déry Mme veuve François
58 Mitchell Miss Mary, dress maker
Gardner Joseph, laborer
59 Dorval Ph., chef de la brigade du feu
61 Gauvreau Pierre, libraire (r)
62 Boivin Michel, menuisier p
r Smith William, servant
63 Coleman George, mason
r Morissette Michel, batelier
64 Handley Henry, laborer
65 Rattè P. Zotique, garde magasin p
r Vézina Ferdinand, journalier
66 Cooper Thomas, waiter
Landrigan Daniel, laborer
r Doyle John, laborer
67 Collard Mme veuve André
68 Desroches Zéph., marchand de bois p
69 Boivin Louis, snr., bourreur
70 Desroches Arthur, ébéniste (r)
Desroches Mme A., modiste
73 Myrand Léon H., R. & O. N. Co
r Myrand Louis, mesureur de bois
75 Hare Mrs. widow John
76 Bernard F.-X., de Bernard, Fils & Cie
Bernard J. G., clerc pharmacien
(*St Augustin*)
77–79 Verret Prosper, épicier p
81 Police station No 2
85 Marois François, maçon p
87 Molloy Thomas, laborer
Cullen Thomas, stevedore
89 Lessard Mme veuve François-Xavier
91 Harkins Mrs widow Thomas
r Lamontagne J.-Bte., domestique

93 Munn Miss Elizabeth p
95 Lavigueur Henri E., commis voyageur
97 Proulx P. Charles, teneur de livres
(*St Simon*)
99 St Michel George, architecte
Vandry Zéphirin, de Vandry & Matte
101 Tapin Jos. A., huissier
103 Desplats Mme Edouard
105 Rigby John, sergeant of police p
107 Daly's ice store
111 Trudel Frs.-X., menuisier p
113 Cloutier Léon, journalier
115 Voyer Mme veuve Narcisse
Gaulin Léon, garde-magasin
117 Cantin Charles, cordonnier

St Joachim. (Q. St Valier)—de 95 St Ambroise to 30 Carillon, q. St Valier; from St Ambroise 95 to Carillon 30, St Valier w.

2 Laliberté Mme Joseph, épicier p
4 Vézina Olivier, charretier
8 De Varennes P., cordonnier p
9 Desroches Joseph, journalier
13 Drolet Jean, charretier p
15 Bilodeau Alfred, journalier
16 Gagnon Isaie, charretier p
17 Shink Louis, cordonnier p
18 Ratté Frs.-X., snr., charpentier p
19 Gravel Jean-Baptiste, charpentier
29 Côte Damase, cordonnier p
30 Savard Amable, charpentier p
34 Bidégaré Napoléon, snr, charpentier p
Bidégaré Napoléon, jnr., peintre
35 Roussel Charles, peintre p
37 Tremblay Elzéar, tanneur
38 Monier Mme Joseph p
Tanguay Mme Joseph, couturière
Tanguay Joseph, cordonnier
39 Paquet Léandre, cordonnier p
42 Blouin François-Xavier, cordonnier p

St Joseph. de 77 St Roch, des quartiers Jacques-Cartier et St Roch, à 703 St Valier, q. St Valier; from St Roch 77, Jacques-Cartier and St Roch wards, to St Valier 703, St Valier ward

1–3 Lemelin George, épicier p
2 Bigaouette J. Elz., marchand de fer p
Ouellet Narcisse, journalier
Ouellet Mlle Aglaée, modiste
4 Ouimet Calixte, tonnelier
6 Ouellet Pierre, navigateur
Demers Idophe, cordonnier
8 Couture Jean, march. seconde main
10 Rousseau Pierre Oct., commis voyag.
11 ——
12 Roy Jos. P., avocat
13 Petitgrew Chs., de N. Rioux & Cie.
Petitgrew Marcelin, teneur de livres
14 ——
15 Rouleau Joseph, officier d'accise p
16 Vallée R. Pamphile, avocat (r)
17 Rouleau Edmond, agent
18 Castonguay Mme Théodore
19 Martel J.-Bte., forgeron
20 Tierney John, fire-wood
21 Dudevoir E. O., remèdes sauvages
21½ ——
22 Boily Edouard, rentier p
Rousseau Joseph, rentier
23 Dostie Victor, commis voyageur
24 Boily J. Edouard, notaire
25 Racicot J. E. P., médecin herboriste
fabricant de remèdes sauvages
26 Sexton John, officier d'accise
27 Chamberland Cyrille, confiserie
28 Falardeau David, épicier
(*St Dominique*)
29 Pelletier P., de P. Pelletier & Cie
30 Delisle Mme Régis, garde malade
31–33½ Jouvin Azarie, hôtel
32 Magnan Joseph, charretier p
33 Desjardins & Cie., libraires
34 Ménard André, menuisier p
37 Brown Alexander, second hand store
38–40 Prévost Mme Louis p
39 Wallace
41 Berti & Tourangeau, libraires
41¼ Henry Francis, fabricant de cadres
41½ Turcotte Mme veuve Elzéar, pension
Turcotte Elzéar, commis, pension
Greffard Elz., commis-march. pension
42 Langlois Mme Clément
Langlois Octave, commis-voyageur
43 Myrand Louis, maison de pension
43¼–43½ ——
44 Rouillard Eugène, journaliste
46 Pelletier G. W., épicier
Michaud Jean Bte, réparateur de machines à coudre
(*Grant*)
45–47 Roy Elisée, march. de nouveautés p
48 Arsenault J. Napoléon, ébéniste
50 Drouin Mme Etienne p
51–51½ Fraser Alexandre, hôtelier
52–54 Vézina Alfred, forgeron, p
53 Roy J.-Bte & Cie, horlogers
55 Lemieux Mlle Eléonore, modiste
Carrier Mlle Marie R., modiste
r Laprise Jean P., cordonnier p
56 Talbot Eugène M., architecte
56½ Wah-kee & Fong-Lin, buanderie
57 Bernier Chs., architecte, bureau
57½ Plamondon Jacq. Ed., notaire
58 Donaldson F., de Donaldson & Cie
Donaldson & Cie
58½ ——
59 Masson Philippe, de l'*Association*
60 Drouin F.-X., avocat, de Blanchet, Drouin & Dionne
62 Bureau de Poste, St Roch
63–65 Fellis John E., hôtel
64 Hénault L. Narcisse, march. de tabac
66 Paradis Et., de Langlois & Paradis
66½ Fortin Mlle Henriette, magasin de seconde main
Montreuil Mme P
67 Corriveau Cléophas, peintre
68–68½

69 Dionne Charles E., taxidermiste
69½ Julien Elzéar, marchand d'huitres
70 Greenshield Son & Co., Sample Room
70½ ——
71 Marois Elzéar, comptable
72 Bellerive Charles, manuf. de gants
73 La Caisse d'Economie
74 ——
76 Lépine L. George, rentier
76½ ——
77–79 Drolet Frs Xavier, mécanicien
78 Duchesneau Mme veuve
80 Lavoie Napoleon, gérant
81 Allard Joseph, marchand de meubles
82 Vaillancourt Chs, jur, marc. de tabac
82½ Lapierre L. G. Emile, charcutier et confiseur
83 Bissonnette Rom., empl. au manège
84 Martineau George, batelier
85–87 Turgeon Arsene, hôtelier p
86–88 Sauviat Geo. E., march. de fruits
89 Huot L. P., maitre de poste, St Roch
90–92 Bouret Ferdinand, hôtel p
Binet Omer, commis
91 ——
93 Racine Ant., maison de pension
94 Blondeau F. Eus., notaire p
95 Bruneau Louis, marchand de vaisselle
96 Drouin L. & Frère, libraires imprim.
La Vérité, bureau de renseignements
97 Mahon Miss Mary, modist
Giroux Albert, bureau du télégraphe G. N. W.
98–100 Laflamme F.-X., vaisselle, etc.
99–103 Fortin & Bélanger, nouveautés
102–104 Réaume P. F., quincaillier p
(*Du Pont*)
105–111 Fortin L. A. & Cie., nouveautés
106 Bouchard & Breton, magasin de l'*Ouvrier*, marchands de nouveautés
108 Bouchard Ovi., de Bouchard & Breton
110 Binet Chs. & Cie., cordonniers
112 Vallerand Achille, commis
112–114 ——
113 Morency L. & Frère, artist. et doreurs
115 Roy Honoré, photographe, atelier
116 Lavoie Raoul, quincaillier
Langlois Joseph S., cordonnier
117 Vaillancourt Adjutor, horloger
118 Dassylva Pierre Victor, entrepren. p
120-122 Veldon John J., pharmacien p
121–123 Huot & Langevin, nouveautés
122 Veldon James J., pharmacien (r)
124 Grand Union Clothing Co
125 Gagnon H., de Gagnon & Rochette (r)
128 Pomerleau Théophile, sellier
130 Turcotte Philippe, cordonnier
132 Plante Alfred, photographe
Wiseman P. E., de Forgues & Wiseman
133–135 Martineau J. E., quincaillier
134 Forgues & Wiseman, libraires
137 Simard Franç., marc. de nouveautés
138 Martineau Elie, marchand de bois
139–141 Brunet W. & Cie, pharmaciens
140 ——
142 Dechêne & Gingras, chapeliers
(*De la Chapelle*
145 Laliberté J. Bte, import. de fourrures
147 Allard J. B., pâtissier, de J. B. Allard & Fils
149 Allard Jean Bte & Fils, pâtissiers p
151–153 Boivin P. Isaie & Cie, marchands de chassures
155 Brunet, Laurent & Cie, nouveautés
157–159 Jacot Emile, horloger et bijoutier
158 Presbytère de St Roch
Béianger rév. F. H., curé
Plaisance rév. V. W.
Fortin rév. Auguste
Feniltault rév. Jos. A.
Delisle rév. L. P.
Guimond rév. D.
Lachance rév. A.
161–161½ Morin Dr J. A., pharmacie St Roch
163–173 Paquet Zéphirin, nouveautés
175–177 Langlais J. Alf., libraire p
Langlais Alfred, commis
Langlais Arthur, commis
179–181 Dallaire Louis, horloger et bijout.
183 Gagnon & Rochette, nouveautés
185 Roy A. R., photographe
189 Dassylva Ant., march. de chaussures
189½ Godbout J. N. & Cie., march. tailleurs
(*De l'Eglise*)
191 Larue Alexandre, pharmacien
193 Brunet Philémon, bijoutier p
195 Benoit Aristide, commis de banque
Benoit Mme Samuel
197 La Banque du Peuple
199 Davis William, confiseur
201–203 Fortier & Royer, nouveautés
205 Bergeron L. N. & Cie., épiciers
207 Syndicat de Québec, nouveautés
208–214 Couvent de St Roch
213 Myrand & Pouliot, nouveautés
219 Gervais & Hudon, march. de musique
225 Drolet Delphis, nouveautés
(*De la Couronne*)
228–230 Marché Jacques-Cartier
(*Place Jacques-Cartier*)
232–234 Simard Jean, mar. de chaussures
233 Huot Louis J., pharmacien
235–237 Gauvin F., manch. d'art. fantaisie
236–240 Rousseau J. Benj., thé et café p
239 Dompierre Albert, photographe
241–243 Leclerc A. & Cie., pharmaciens
242 Thibaudeau David, commis marchand
244 Darveau George, courtier
245–247 Leclerc Louis, notaire p
246–248 Labbé Joseph, thé et café
249–251 Amyot Mme David, jouets
250 Patoine Jean, tailleur (r)
Chevaliers du Travail, salle des
Union des Monteurs, salle de l'
Société Bienveillante St Roch, salle de

250 Forestiers Catholiques (Cour St Roch)
Union des Machinistes
Union des Tailleurs en cuir
251 ——
252 Patoine Jean, tailleur
253 Yvon Joseph, marchand de jouets
255 Yvon Mme Hippolyte p
254–254½ ——
255 Proulx J. Narcisse, emp. service civil
256 Lepage Léon, journalier
257 Laflamme François, boulanger p
Laflamme Alphonse, commis
Laflamme Cyrille, porteur de pain
258 Richard L. Alphonse, cordonnier
259 Chartré Charles, avocat
260 Pelletier Arthur, commis-voyageur
Guenette Télesphore, contre-maitre
261 Turcotte Edouard R., ferblantier
262–264 Binet C., de Charles Binet & Cie. p
263 Boldue Benjamin, horloger et bijoutier
263¼ Lelièvre John, cordonnier
264 ——
264¼ Asselin Joseph E., épicier (r)
264½ Nicol Narcisse Venière, chapelier
264¾–266 Noël Elie, de Noël & Cie
266 ——
267 Barras J. Alfred, tapissier
268–272 Simard G. & Cie., ferblantiers
269 ——
270 ——

(*Dorchester*)

271 Asselin Joseph E., épicier
271½ Brochu Cyrille, commis
271¾ Paquet Joseph, cordonnier
273 Paradis William, commerçant p
274–276 Bélanger J. Ambroise, marbrier
275–277 Pouliot Elzéar, marc. chevaux p
279 Boucher Mlles Julie et Cédulie, mod.
Boucher Mme N. p
281 Bernier A. Victor, agent d'assurance
282–282¼ Maheux Nicolas, cordonnier
283 Maheux Nicolas, cordonnier (r)
283½ Bédard Octave, fantaisie en cire
284–286 Pageau Théod., articl. de fantaisie
285–287 Guimond Joseph, de Robitaille & Guimond
285½ ——
286 Gagnon Jean E., bijoutier
287 Casse Joseph, cordonnier
288 Bédard Charles O., ébéniste
289 Tranquille Mlle C., confiserie
290 Gauthier Joseph, peintre
290½ Gauthier Jos. & Frère, peintres p
291 Tranquille Joseph, charpentier
295 Roger Zotique, eau minérale
297–299 ——
298–300 Drolet Alfred G., forgeron p
302–306 Turgeon, Darveau & Cie, manuf. de chaussures
301 Plamondon Alfred, ébéniste p
303 Boldue Jos., jnr., commis-marchand
305 Gosselin Pierre, arpenteur
307 Fortier Nazaire, tanneur p
309 Chartré Pierre, corroyeur
Chartré Mme Pierre, modiste
308–310 Laforce Pierre, marbrier
312 Vallière Geo., marchand de meubles
311–313 Pelchat André, marchand
310 Dion Dr Louis p
Trépanier Louis, commis
314–314½ Richard J. L. & Frère, mécanicien
315 Thibault Mme veuve Guillaume p
315½ Dalziel Joseph, tailleur (r)
316 Lacombe Mlle Elizabeth C.
317 Roussel Lambert, charretier
317½–319 Giguere Ls. Chs., march. de fer
Shink Mme veuve Louis
Shink Joseph, commis-marchand
318 Gingras Alfred, barbier
320 Robitaille & Guimont, moul. à coudre
(*Caron*)
321 Carcau Achille, encadreur et doreur
323 Lamothe Frs.-X., tailleur p
Lamontagne Joseph, corroyeur
323½ Lamothe Dr Alphonse
325 Bélanger Mme Philippe
Bélanger L., de Drolet & Bélanger
Grégoire Mme Jos.
325¼ Allard & Boudreau, libraires
Boudreau François, de Allard & Boudreau
325½ Corriveau Eugène, bijoutier
325¾ Allard E., de J. B. Allard & Fils
327–329 O'Sullivan David, maréchal ferrant
331 Larose Prosper, imprimeur
333 Bouchard Pierre, commerçant de lard
Lamothe Joseph, corroyeur
333½ Letarte Léon, cordonnier p
Letarte Mme Léon, modiste
335–335½ Vaillancourt J.-B., cordonnier p
337 Gervais Louis B., de Gervais & Hudon
Hudon V. E. P., de Gervais & Hudon
339 Gervais & Hudon, mach. coudre, pianos
340 La Congrégation de St Roch
341 Garant J. Nap., commis marchand
343 Berlinguet L. P., magasin de tabac
344 Gauthier Arthur, horloger
345 Larose Arthur, barbier
346 Germain Ed., march. de chaussures
347 Lavoie Antoine p
Germain Hypolite
348 Bélanger Ambroise, marbrier
Bélanger J. Ambroise, marbrier
349–351 Lavoie Geo. N., cordonnier p
350 Béchard J.-Bte., cordonnier
352 Tremblay Elzéar, sacristain
353 Giguère Mme veuve Philéas
354 Fournier Mlle Marie, modiste p
354½ Gagné Joseph, magasin de chaussures
356 Leclerc Cléophas, de Leclerc & Fils p
357 Gagnon Mlle Clarice, couturière
Bélanger Mme Noël, blanchisseuse
Beaudoin Pierre, tailleur en cuir
358 Leclerc Joseph C., de Leclerc & Fils
360–362 Bourget Octave, hôtelier
361 Gauthier Louis, contre-maitre

363 Deblois Dr Philéas G. P.
365 Carrier Wm, marchand de farine (r)
366 Colin Servule, limeur de scie

(*St Anselme*)

367 Beau Célestin, teinturier
368 Dechêne Ant. Miville, snr, cordonnier
Dechêne Alph. Miville, jnr, barbier
369 L'Heureux Ephr., commis-marchand
370 Drouin Elzéar, confiseur
371–379 Morency Ed, marchd de bois p
372 Bouchard Pierre, machiniste
Bedard Mme Frs X.
372½ Vallière Jérémie, de J. & J. Vallière
374 Vallière J. & J., meubliers p
376 Vallière Jos., jnr, meublier
378 Légaré Etienne, collecteur
Michaud Mme Maximilien
381 Guilmet Jean-Bte., navigateur
Hamel Moïse, de la Union Shoe Co.
383 Bonhomme Ant., marc. de cuir (r) p
384 Pelletier & Morency, marchands de meubles
Parent Edouard, magasin
386 Paré J. Alphonse, employé s. civil
386½ Sommerville William John, machinist
387 Goulet David, commis
388 Lepage Joseph, agent général p
389 Giroux J.-B., marchand de fruits
390–392 Paquet Philéas, ferblantier
391 McNeil Joseph, teneur de livres
394 Pagé Jean, doreur
Bilodeau
395 Beaupré Joseph, commerçant
398 Daigle Alfred, hôtelier p

(*Boulevard Langelier*)

402 Lamontagne & Fils, horlogers
404 Bédard Mlle Ezilda
406 Bédard Désiré, photographe
408 Chamberland Siméon, de Lamontagne & Chamberland
410 Mallard Mme Ferd., magasin
412 Greffard Mme Joseph
414 Hamel Elie, forgeron p
415–423 Loupret Chs., seconde main p
416 Augert Ignace, avocat (r)
417 Montreuil Joseph C. Em., commis
420–424 Charest Désiré patissier
432 Lachance J., insp. de trav. C. P. R. p
440–442 Armand Théophile, bijoutier
441–445 Quebec Street Ry
444 ——
446–448 Dion & Parent, ferblantiers
447 Kienger Philippe, mécanicien
452 Fiset J. A. Alfred, savonnier p
454 Chouinard Camille, huissier corporation et dépôt de journaux
456 Giguère Magloire, commerçant p
457 Clusiau Théodore, cordonnier
458 Leclerc R. & Frère, bijoutiers
460 Juneau Frédéric, cordonnier
464 Parent Aurèle, tailleur

St Jude, de 691 St Valier à 66 Demers, q. St Sauveur: from St Valier 691 to Demers 66, St Sauveur w.

14 Duhamel Zéphirin, service civil p
Dinel Zéphirin, typographe, coin des rues Demers et St Jude

Ste Julie, du Boulevard Dufferin à 21 St Michel, q. Montcalm: from Dufferin Boulevard to St Michael 21, Montcalm w.

2 Sinclair Jules, employé service civil
4 Grant Robert, clerk
6 Delagrave Dr C. G., employé civil
8 Delagrave Henri, employé civil
10 Holt Thomas, bookkeeper
12 Jackson Onésiphore, painter p
14 Rogers Robert, messenger p
Rogers William, druggist (r)
16 Ackerman Richard, clerk
Goodeare R. S., clerk G. T. R.
18 Pelletier Maxime, commis b. de poste
19 Faucher de St Maurice, Narcisse
20 Walsh Thomas, cooper
22 Prendergast Godfroy, emp. serv. civil
23 Drolet Mme veuve Gaspard
24 Staton George, bookbinder p
Staton G. I., clerk
26 Brown Samuel, baker and agent
McCorkell Arthur, clerk (bds)
McCorkell Ernest, clerk (bds)
30 Neillan Edward, carter
31 Martin Miss Bertha
Cathcart James, machinist p
32 Garneau Joseph Elzéar, employé civil
33 Jennings Sam. B., goal guard
Murphy Mrs. widow A.
Murphy Thomas, operator C. P. R.
34 Arnett John, laborer
McDonald John, ship laborer
36 Johnson Fraser, laborer
Farley Edward, driver
Thompson Mrs. widow A.
Thompson Alexder, emp. cart. factory
40 Kelly Mrs. widow James
Clark Albert, laborer
41 Shee Mrs. widow Mortimer p
42 Martin Francis, carter p
43 McAllister John, blacksmith
44 Murtagh John, Custom House officer p
Hynds Michael J., book keeper
Hamel Philippe, pompier
Létourneau Joseph, professeur (bds)
45 Murray Sam., sergeant of police
46 Griffith George, custom house clerk

(*St Augustin*)

47 Lannen C., waiter
Carson Mrs James
r Granary James, laborer p
48 Vézina Napoléon, de Vezina & Fraser
49 Higgins Mrs widow William
50 Bruneau, commis
51 Hamilton Gavin, engineer
53 Scully William, laborer

55 Roy Mme veuve Michel
McCullen Edward, policeman
57 Gorman Lawrence, laborer
Raymond Ant., emp. bureau de poste
58 McGill Miss Isabella
McKernan Mrs widow Henry
59 Garrett Francis, clerk
60 Kerwin Patrick, clerk
Ahern John, teacher
(*Conroy*)
62 Granary James, laborer
Kelly Thomas, bookkeeper
64 Blouin Paul, avocat et journaliste
66 McCullen James p
McWilliam Michael, waiter
67 Gugy John, journalier
Lacombe, charretier
69 Giguère Mme veuve Joseph
Buteau Mme veuve Jacq., f. de peine
70 Moisan Napoléon, épicier
(*D'Artigny*)
71 Collins W., jnr., civil service clerk
Temple Miss Kate p
Johnson Ed. W., ticket agent
77 Donnovan Mrs widow John
Flynn John, laoorer
78 Henchey John, driver p
79 Murray Jeremiah, carter
Quinn George, ship laborer

St Louis. de 2 des Carrières à la porte St Louis q. St Louis : from Des Carrières 2 to St Louis gate, St Louis w.

1 Dunbar James, advocate p
Dunbar J. Secretan, advocate
3 Leonard Miss B. M., boarding house
5–7 LaRue J. E. hon. juge p
9 Union Bank Savings Department p
Veasey George, manager

12 COUR DE JUSTICE

No. de chambre — SOUS-SOL

1 Chambre du Shérif
2–3 Bureau du Sous Shérif
4–12 Salles des ventes
— Vestibules des Huissiers
29 Chambre de la Police Provinciale
26 Chambre des témoins Cour de Police
24–25 Cour de Police
Chambre du Grand Connétable
21–22 Chambre du juge Cour de Pol.
18–20 Greffe de la Paix
17 Chambre du Greffier de la Paix
14 Salles des enquêtes
— Cellules des prisonnier
11 Bureau du Régistraire
10 Bureau du Cadastre
9 Cabinet du Régistraire
6 Chambre du Machiniste
5 Voûtes pour les Greffes

REZ-DE-CHAUSSÉE

43 Chambre du Greffier de la Couronne
44 Chambre du Sous-Greffier
45 Chambre du juge Irvine
46 Chambre du Régistraire
48–49 Cour de la Vice Amirauté
50–51 Cour de Circuit
52 Chambre du Maréch Cour V A
42 Greffe de la Cour de Circuit
— Greffe des Archives
39 Greffe de la Cour Supérieure
35 Chambre du Protonotaire Fiset
34 Chambre du Protonot. Campbell
33 Chambre du Protonotaire Burroughs
38 Chambre du Député Protonotaire Malouin
37 Chambre du Député Protonotaire Burroughs

PREMIER ÉTAGE

66 Cour d'Appel
67 Cour Criminelle
65 Chambre de délibér Cour d'Appel
64 Chambre du juge Bossé
63 Chambre du juge Casault
— Chambre des juges
61–62 Cour d'Enquête et Mérite
59 Chambre juges Caron & Andrews
58 Cour de Révision
57 Chambre du juge Routhier
56 Cour Supérieure
55–71–42 Vestiaire des Avocats
81 Substitut du Procureur-Général

DEUXIÈME ÉTAGE

83 Chambre des Petits Jurés
84 Bureau du Gardien
80 Chambres des jug. Cross et Church
79 Chambre du juge Andrews
78 Chambre du juge Caron
77 Salle des Grands Jurés
74–75–76 Bibliothèque
73 Salle du Conseil du Barreau

TROISIÈME ÉTAGE

87 Bureau Emile, gardien
17 Militia office
Mathieu L. Jos., ins. trav. militaires
Taschereau Lt-Col. Ernest, maj. brig.
19 Duchesnay Lt-Col. Théo. J.
21 Minister of Militia office
23 *Kent house*

1ER ÉTAGE—1ST FLAT

Bedard, Déchêne & Dorion, avocat
Malouin & Malouin, avocats

2ÈME ÉTAGE—2ND FLAT

Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, avocats
Corriveau & Paré, avocats

3ÈME ÉTAGE—3RD FLAT

Carrier Achille, avocat
Piché Arsène, avocat
Ashe & Morency, arpenteurs

4ÈME ÉTAGE—4TH FLAT

Blanchet Alphonse, cocher
25 Taschereau J. Ed., avocat (r)
(Haldimand)
26 Taschereau Hon. juge J. T. p
Masonic Hall Building
28 Great North Western telegraph office
Bazar du voyage
30 Stocking Robert M., Vice Consul U. S.
31-35½ Château St Louis Hôtel
Wyatt W. G. (bds)
Holt John, of G. R. Renfrew & Co
Light Alex Luders, civil engineer (bds)
32 Stocking Robert, ticket office
Harris Henry, ticket agent
(Des Jardins)
33 C.P.R. Ry. ticket office, J.W. Ryder agt
34 O'Brien William, laborer
Fitzpatrick Patrick, carter
35 Russell William, president château St Louis Hotel
36 Moisan Thomas, hôtelier
37-39 Academy of Music
38-40 Fréchet Léan., maison de pension
Hardy Mme veuve Joseph S.
Brown Frederick, advocate
Brosnan Mme veuve S. N.
De Chabanne, vicomte
Henry Emile
Cimon Simon, ingénieur
39½ Academy of Music, ticket office
41 Pelletier Hon. juge H. Cyrias
42 De Léry G., de Tessier, Delage et De Léry
43 Caron Mlle Héloise
44 Parkin John B., notary p
(Du Parloir)
45-47 Campbell Patrick, livery stable
46 Simard Dr Ls. J. A., oculiste
48 Baillairgé Ls. G., avocat p
Pelletier & Chouinard, avocats
Tessier Mlle Julie
49 Bélanger L. Jules, snr., avocat p
51 Marois Dr Albert p
Marois Mme L.
52 Harris Henry, ticket agent (r)
Harris Edward B., annuitant
53 Caron honorable juge Bonaventure
54 Biarnez Paul, du Syndicat des Vignerons de la Gironde
55 Larue George, de Thibaudeau, Frères & Cie
56 LaRue Rogers, de Thibaudeau, Frères & Cie p
57-59 Forrest Lt.-Col. Wm. H., dis. pay master
58 Beauprê Dr Wilfrid, oculiste
60 Molony Thomas J., advocate and civil s. clerk
61 Taschereau J. E. N., major de brigade p
62 Brousseau Jean Docile
Brousseau J. D., jnr, étudiant
63r Drolet Abraham, sous-gardien
Drolet Abraham, jnr
McGlory Daniel, caretaker
Fitzgerald Patrick, caretaker Louise embankment
Club des Jeunes Conservateurs
Septuor Haydn, salles du
64 Belleau Sir N. F., avocat p
65 Donohue Mrs Wm, boarding house
Gosselin F. X., notaire, de Austin & Gosselin (bds)
Myrand Mme S. Achille, (bds)
Dorion Louis N., teneur de livres (bds)
66 Connolly N. K., of Larkin, Connolly & Co. p
67 Kane Robert, capt.
68 Peters Simon, marchand de bois p
Peters Albert, clerk
69 Chauveau Honble juge A. p
70 Tessier Honble juge Ulric J. p
71 Fitzpatrick Charles, advocate
72 Baillairgé Charles, ingénieur de la cité
73 Langevin Sir Hector L. p
Langevin H. L., ingénieur civil (r)
Chapais Thomas, propriétaire et rédacteur du *Courrier du Canada*
74 Hogan Mrs widow Michael
(Ste Ursule)
75 Brousseau Anselme p
76 *City Hall*
Bureau du Maire—Mayor's office
Bureau du Trésorier—Treasurer's off
Bureau du Greffier—City clerk's office
Bureau de l'Ingénieur de la Cité—City Engineer office
Départ. de l'Aqueduc—Water works department
Dépt. des chemins—Road department
Bureau de collection légale—Judicial collection office
Wright Peter E., caretaker
77 Carrier Mme Ferdinand
Carrier Achille F., avocat (r)
78 Cour du Recorder
79 Baby M. William p
80 Maguire Bernard, restaurant p
81 The Union Club
83 Routhier Honble juge A. Basile
85 Bossé Honble juge Joseph G.
(D'Auteuil)
— Esplanade
87-89 Cavalry school officer quarters
Hamel Arthur, sergent quartier-maître
97 Quebec Garrison Club
(Citadel hill)
St Louis Gate

St Louis Road. from City toll gate to Belvedere road ; de la barrière au chemin du Belvedère.

SOUTH SIDE.

Davis Mrs. Joseph p
Fairburn John, caretaker
Penny John, farmer
Turenne d'Aynac, comte de, consul de France (r)
Penny William, farmer

NORTH SIDE.

Blanchet L. A., comptable
Lee William, merchant tailor p
Swift Henry, stevedore p
Collins William E.
Reason Mrs. widow William
Boyd William, stevedore
Jacques Wm., shoemaker
Jacques Wm. C.
Pratten Henry J., Dep. C. Court of Police
Hunt Patrick, milkman p
Burns Edward, snr.
Carbray Edward, farmer
Power Patrick, stevedore p
Ross Thomas, stevedore p
Gingras Chs. Ed., Belvedere Lodge p
Lamontagne Gaudias, commis

St. Luc. de 1017 St. Valier, q. St Valier, au Cap q. St. Sauveur ; from St Valier 1017, St Valier w., to Cape, St Sauveur w.

3 Toussaint Joseph, laitier
5 Gingras Mlles Elizabeth et Délina
10 ——
12 Vaillancourt Alphonse, menuisier
16 Dagoury Frédéric, laitier
r Lafrance Philéas, tanneur
19 St. Hilaire Alphonse, cordonnier
20 Turcotte Célestin, tailleur (r) p
(St Bonaventure)
21 Asselin Elzéar, calfat
22–24 Potvin Honoré, épicier p
27–29 Côté Jean, charron
28 Lefebvre Jean, snr., cordonnier p
Lefebvre Ulric, cordonnier
31 Beaumont Elzéar, peintre
35 ——
(St Ignace)
36 Rochette Louis, commerçant
37 ——
38 Côté Mme Etienne
Beaulieu
50 Sanschagrin François-X., boulanger
52 Bonhomme Jacques, épicier p
(Dollard)
53 Poitras Joseph, cordonnier
54 Plante Pierre, épicier p
55 Lachance Olivier, épicier
59 Langlois Augustin, laitier p
(Ste Thérèse)
62 Cameron Moïse, journalier
Clusieau Théodore, cordonnier
64 Cloutier Pierre, cordonnier p
72 Beaumont Jac., snr, journalier p
78 Montminy Marcelin, cordonnier p
81 Asselin François, calfat p
83 Gignac Ferdinand, jnr, plâtrier
84 Dupuis Napoléon, cordonnier
86 Paquet Honoré, épicier p
(Montcalm)
97 Lajeunesse Mlle Cédulie, institutrice p
99 Plamondon Honoré, cordonnier
Plamondon Charles, gardien de nuit
103 Montminy Edouard, cordonnier
Delisle Mme Louis p
108 Renaud Joseph, épicier, (r)
(Massue)
109 Caron Félix, de F. E. Caron & Cie.
113 Favron Mme J.
Mercier Honoré, journalier
116 Marceux George, cordonnier
Renaud Léon, maçon p
Renaud Joseph, ferblantier
119 Prumeau Joseph, épicier
120 Ratté François, commerçant
(Boisseau)
121–123 Gagnon Louis, épicier
122 Patry François, snr., charretier p
124 Patry Télesphore, journalier
125 Langlois Mlle Marie
126 Lessard Frs. X., charretier
127 Dufresne Jérémie, pilote p
(Napoléon)
135 Boutin Alphonse, menuisier
136 Wagner Benjamin, épicier
137 Boutin Louis, menuisier p
140 Asselin Barthazar, laitier p
141 Chevalier Louis, couvreur
142 Savard Abraham, cordonnier p
143 Déry Philéas, cordonnier p
148–150 Letarte Joseph, épicier p
(Bagot)
160 Barrette Norbert, épicier
161 Roy Lazare, charretier p
Légaré Alphonse, journalier p
162 Frenette Hypolyte, forgeron
Frenette Paul, commerçant p
166 Jean Edouard, calfat p
172 Martel Antoine, journalier p
(Morin)
174 Larue Adjutor, épicier p
175 Drolet Albert, épicier
176 Savard Honoré, commerçant
Gauvin Gaudiose, plâtrier
(Hermine et Aqueduc)
181 Tardif Ferdinand, journalier p
194 Bourassa Jean-Bte., commerçant p
195 Piercy Frs.-X., journalier p
(Kirouac)
207 Lainé Honoré, charretier p
208 St Laurent Mme C p
212 St Laurent Chs., couvreur p
214 Morisset Etienne, journalier p
(Colomb)
220 Toussaint Barnabé, charretier p

225 Ruel Napoléon, menuisier p
226 Plante Simon, jnr., garde-magasin p
228 Racine Ferdinand, journalier p
(Châteauguay)
232 Brillard Ferdinand, charretier
234 Dalaire Zéphirin, maçon p
236 Bélanger Joseph, cordonnier
241 Beaulieu Lambert, journalier
242 Amyot Augustin, peintre p

Ste Madeleine, de 67 St Olivier à 13 Côte Ste Geneviève, q. St Jean; from St Olivier 76 to Côte Ste Geneviève 13, St John w.

2 Donati Elie, peintre
Fournier Mme Cyrias p
6 Gingras Honoré, ébéniste
Drouin Mme veuve Chs p
Drouin J.-Bte., typographe
8 Martin Henri, journalier
10 Frève J. D., prof. Ecole Normale Laval
12 Paradis Napoléon, menuisier
14 Gagnon Alfred, tailleur de pierre
19 Roussel J. R., commis voyageur
21 Trudel Charles, cordonnier
23 ——
25 Broomer Wm., plumber
27 Gagné Antoine, charretier p
31 Potvin X., commis d'hôtel
Noël Mme F.-X.
Martineau Mme Jacques
33 Dion J. B. M., entrepôt

Ste Marguerite, de 43 St Roch à 44 de la Couronne, q. Jacques-Cartier; from St Roch 43 to de la Couronne 44, Jacques-Cartier w.

2 O'Donnell James, storeman
4 Hickey Mrs. James
8 Ryan Thomas, policeman
10 Walsh Mrs. James
11 Carbonneau Ferdinand, messager
13 Monier Pierre, contre-maitre
19-23 Ste Marguerite School
20 ——
29 Caron Joseph, journalier
30 Ouellet F. X., navigateur
32 Brady John, stevedore
(St Dominique)
36 Gingras François-Xavier, épicier p
37 Drolet Théophile, relieur
38-40 Gingras Alfred, commis
41 Dion Mme Jean-Baptiste p
Dufour Mme veuve Boniface
42 Pouliot François, menuisier
44 Soucy Louis, charretier
Robitaille Gaudiose, contre-maitre
47 Bouré Alfred, boulanger
St. Pierre Paul, relieur
51 Lecomte Omer, commis marchand
Guilmet George, snr., charretier
Guilmet George, jnr., charretier
50 Soucy Alexandre, ébéniste
Soucy André, charretier p
Chabot Edouard, gardien de la paix
52 Turgeon Damase, gardien de la prison
Ouellet Ernest, menuisier
55 Vocelle O. Elzéar, teneur de livres p
56 Robitaille J. B., avocat (r)
58 Robitaille J. B., snr., contre-maitre
60 Paré Mme Jean-Baptiste
(Grant)
61 Rosa E. E. & Cie., manuf. de liqueurs
62 St Pierre Joseph, marchand de glace
St Pierre Ernest, commis-marchand
68 Kaine John C., boat owner (r) p
69 Convey Miss Mary Ann, teacher
71 O'Sullivan Peter J., plumber
73 Lachance Mme Joseph
75 Marceau L. Octave, commis-marchand
76 Caron Cléophas, journalier
77 Lecours Louis, ébéniste
r Pepin Mlle Virginie p
Talbot Mme Louis
79 Lacombe J.-B., snr., charretier p
80 Blouin Mlle Nathalie, épicerie p
Tremblay Mme veuve Louis
81r Lacombe Arthur, charretier
82 Cauchon Romain, douanier
83 Joannette Télesphore, cordonnier
Drapeau Louis, pompier
84 Masson Prisque, commis-voyageur
85 Givin Samuel, laborer p
LeBel Mme Florian, garde-malade
87 ——
88 Dignard J.-B., porteur de bière
Plante Alfred, hotographe (r)
89 Julien Philéas, garde-magasin
90 Laroche Georges, collecteur
Vézina Onésime, menuisier
91 Bélanger Philéas, ingénieur civil p
r Lavoie Pierre, charretier
r Tanguay Joseph, journalier
92 Doyle Mme William p
Doyle George, commis
94 Tardif Chrysologue, surveillant C.P.R.
Tardif Mlle Alphonsine, institutrice
95r Vermette Jean, cordonnier p
97 Simard Robert, laitier
Simard Odilon, commis
98 Bouchard Edouard, journalier
99 Fiset Achille, commis-marchand
101 Rhéaume François, menuisier p
103 Auger
105 Bertrand Edmond, commer. de bois
107 Gagnon Mlle Marguerite, institutrice p
Gobeil Napoléon, cordonnier
Marcotte Gaspard, cordonnier p
Roy George, sacristain
113 Dion Arthur, comptable
115 Gingras, commis
(Du Pont)
119 Gingras Magloire, commis-marchand
123 Noreau Guillaume, épicier
125 Pepin Mlle Victoire p
Pepin Mlle Délia, institutrice
129 Martin Mme Elie
Martin Mlle Philomène, couturière

136–138 ——
140 Sansfaçon Jean-Bte., cordonnier
141 ——
144 Dion F.-X., sec.-trés. corp. pilotes p
145 ——
146 Lachance Paul, pilote
149 ——
150 Caron Hyppolite, journalier
152 Picard Joseph N.
155 Gastonguay Charles, commerçant
(De la Chapelle)
158–160 Drolet George, épicier p
159 Racine Mlle Obéline, couturière
161 Goulet Charles, cordonnier
Carrier J. O., de Carrier & Huot
164 Noreau Charles, snr., bijoutier p
Poulin Mme François-Xavier
166 Côté Philippe, tanneur
167 Paquet Arthur, de la maison Z. Paquet
168 Bédard David, manchonnier
Bédard Mme Noël
168 Noreau Chr., jnr., teneur de livres
172 ——
174 Bérubé Damase, cordonnier p
175 Marceau Cyrille, snr, charpentier
Marceau Narcisse, charretier p
177 Angers Simon, cordonnier
180 Bédard
181 Noël Edouard, boucher p
Lemieux Mme George
183 Sansfaçon Etienne, charretier
187 Nadeau Louis, journalier p
Maheux Mme Alfred
188 Roy David, cordonnier
Giguère Mme David, couturière
Giguère Hilarion, commis-marchand
189 Lamonn Cornelius, snr., chaloupier p
190 Hudon Maxime, menuisier
Blackburn Mme Henri
192 Leclerc Henri, chauffeur
Deguise Frs., cordonnier
193 Huard Théophile, typographe
Mercier
195 Huard Mme François p
196 Rochette Mme François
198 ——
(De l'Eglise)
202 Masson Ludger, mécanicien
205–207 Bérubé Jérôme, commerçants p
210r Drolet Joseph, garde-magasin
212 Racine Philéas, cordonnier
211 Perrault Louis, cordonnier
213 Charland Joseph, journalier p
216 Jobin Henri, batelier p
Gauvreau Théophile, confiseur p
220 Mailloux Mme Joseph p
Mailloux Joseph, typographe
Bédard Alfred, peintre décorateur
221 Lapointe Pierre, charretier
222 Dugal Michel, cordonnier
Couillard Louis, journalier
223 Gagnon Louis, charretier
Petitgrew Mrs. Cyr.
226 Jeandron Jean E., boulanger
Marcoux Pierre, journalier
234 Salles de l'Union Théatrale

Ste Marie. de 15 St Réal à 382 St Jean, q. St Jean: from St Réal 15 to St John 382, St John w

7 Girard Charles, charretier
9 Robitaille Louis, charretier
13 Dubé Wilbrod, messager
15 Laperrière Edmond, charretier
(Latourelle)
18 Martel Mme veuve Mathieu
Gilbert Alphonse, meublier
22 Poitras Onésime, menuisier
(St Olivier)
23–27 Matte Mme veuve Ed, épicerie
Matte E. Albert, commis
25 Desroches Nérée, commis-voyageur
29 Poitras Ferdinand, menuisier
(Richelieu)
31 Lemoine L. St Geo., commis de banq.
32 Giguère Honoré, épicier (r)
34 St Pierre Mme veuve Germain
St Pierre George, employé civil
35 Bégin Omer J., opérateur
36 Patry Thomas, mesureur de bois
37 Marier Victor, agent
38 Robitaille Ernest, conducteur C. P. R.
(D'Aiguillon)
46 Ross Ernest E., commercial traveller

St Mathias. de 159 St Ambroise à St Carillon, q. St Valier; from St Ambroise 159 to Carillon St, St Valier w.

3 Raineau Joseph, cordonnier
6 Drolet Adélard, peintre p
10 Larochelle Jean, journalier
12 Hervieux Télesphore, charpentier p
13 Poulin Edouard, charretier p
17 Caron Zéphirin, journalier p
Rousseau Frs., cordonnier
Vézina Ferdinand, journalier
18 Drolet Edouard, peintre p
Wiseman Louis, charpentier
22 Loupret Pierre, menuisier p
23 Dorval Féréol, charretier p
Dorval Fortunat, charretier
30 Michaud Antoine, journalier

St Michel. de 97 St Patrick à St Amable, q. Montcalm: from St Patrick 97 to St Amable, Montcalm w.

5 Côté Victor, typographe
7 Boutet David, peintre
Boutet Jean-Bte., journalier p
Lacasse Joseph, émouleur
7½ Trudel L. N., peintre
Trudel L. J. D., commis-voyageur
9 Drolet Arthur, commis marchand
9½ Denis Hyacinthe, mécanicien
Denis Mrs. H., maison de pension
Fawcette Wm., carter (bds)
Germain Hildevert, ingénieur (bds)
r Ouellet Hippolyte, journalier

r Chatigny Honoré, journalier
10 Blouin Frs.-Xavier, commerçant p
10½ Ryan P., carter
Côté Joseph, agent d'assurance
11½ Lamontagne Honoré, journalier
12 Piché Arsène, avocat (r)
13 Côté Louis P., de P. Côté & Cie.
Côté Ferdinand, de Verret & Cie.
13½ Pagé Mme veuve Richard
16 Smith Alexandre, laborer
(*Artillery and St Julia*)
20 Granary Patrick, carter
21–23–25 McClusky, John, grocer
McClusky Miss Cathrine
22 McCarry Peter, laborer
24 Ferguson Mrs. widow James
26 McCabe William, turnky
Ferguson John, stonecutter
28 Costolow Michel, journalier
30 O'Donnell James, laborer p
O'Donnell Hugh, carter
32 Burke Miles, policeman
33 Cole Patrick, carter
Holwell Andrew, policeman p
34 Molloy James, laborer
36 Read James, carter
37 Rowbotham Jos., carter
Proctor Mrs. widow John
38 Duggan A. T., proof reader
40 Murphy Peter, laborer
41 O'Rourke Timothy, policeman p
Rowley Miss Mathilda
42 Blais Ferdinand, charretier
Janois Charles, boucher p
50 Kindellan Thomas J., clerk
52 Dewfall Joseph, laborer
53 Thomson Mrs. John p
Gaterill James, engineer
Thomson W. J., clerk of Q. & L. Ferry
54 Eckhardt W. H. A., P. O. clerk
56 Lower Samuel, upholsterer
Sewell Mrs. widow James
Sewell B., bill poster
Meehan Bernard, laborer
57 Cooper William, carter
58 Ghent Wm., coachman
59 Norton Lee, shoemaker
Kelly Geo., coachman
60 Morissey Mrs. widow Thomas
Morissey Thomas, typographer
Caron Grégoire, charretier
61 Corcoran Wm., carter
Murray William, carter
62 Carrol John, carter p
Morrison Thomas, typographer
Phillips Mrs. widow J. W.
63 Douglas John, armorer
Gale Georges, typographer
64 Gagnon Alfred, commis de table
66½ Mullins Patrick, messenger p
Labbé Michel, charretier
68 Falck J. V., clerk C. P. R.
Johnson J. George, tailor (r)
69 McGreevy's stable
70 Crotty Robert, plumber
Smith John, ship laborer
72 Martin Mrs. widow John
Crotty Thos., carter
74 Slattery John, grocer

Ste Monique, de des Remparts à Hébert, q. du Palais ; from des Remparts to Hébert, Palace w.

No building upon

St Nicolas, de 88½ St Valier à 361 St Paul, q. St Pierre ; from St Valier 88½ to St Paul 361, St Peter w

10 Harvey Paul, journalier
Leclerc Joseph, journalier
12 Vachon Chs., journalier
14 Chamberland Mme M, couturière
15–19 O'Donnell John, grocer
16 Debiens Malcolm, journalier
McDonald John, carpenter
20 Poliquin Villemaire, maison de pension
Baron Samuel, charretier
22 Ouellet Mme Frs.-Xavier, tabac
24–26 Guérard Philéas, débit de tabac
Rubin Morris, peddlar
28 Barnwell James, freight dept. C. P. R.
Brown Peter, engineer
30 Moisan Louis, sellier
33–37 Restaurant Windsor, Dechêne Jos.
34 Berry Melville C., Abestos Manf. Co. p
Gagnon Edouard, commis
36–38 Barry Mme Alb., mais. de pension
Gagnon Ant. de Gagnon & Frère (bds)
Barry Albert, garde-magasin
Vincent G. T., de Vincent & Beaudoin
Beaudoin O., de Vincent & Beaudoin
39–41 Tanguay & Lafleur, selliers
Lafleur Joseph, de Tanguay & Lafleur
Emond Jean-Baptiste, snr., pilote
Emond J.-B., jnr., capt. au long cours
40–42 Bédard Isidore, poêle et coutellerie
Lessard Louis, teneur de livres
Brown James, conductor Q. Street Ry
43 Laroche Henri, maison de pension
44 Bédard Simon, rentier
Bédard Elie, bijoutier (r)
45 Dufresne J. Arthur, hôtel
46 Bédard Isidore, ferblantier
47 Beaulieu Edouard, barbier
48–52 Goulet Alfred, hôtelier
49 Simard Gonzague, journalier
Morgan Henry, laborer
Linteau Jean-Bte, journalier
51 Dumas Mme veuve Frs., quincaill. p

St Olivier, de des Glacis à de Salaberry, q. St Jean ; from Des Glacis to de Salaberry, St John w.

1–5–15 Sœur de la Charité, Parloir
Rvde. Sœur Ste Hélène, supérieure
Rvde. Sœur St Jean, dépositaire
Rvd. A. Godbout, chapelain
Rvd. Jos. Lavoie, assistant-chapelain

2–4 Jeffrey Hale Hospital
Bignell Miss E., matron
12 Atelier gén. des Sœurs de la Charité
16 Forest Alexander, bank clerk
18 Brown W. D., lumber merchant, of J. & W. D. Brown
20 Thomas Francis T., china ware (r)
21 Dispensaire des Sœurs de la Charité
(St Eustache)
23–25 Malouin J., de Malouin & Malouin
Malouin Alb., de Malouin & Malouin
24 Mylett Patrick, plumber
27 Shea Daniel, laborer
28 Blakiston Wm. Robt., sailmaker
30 Philipps Geo., of Philipps & McKean
34–40 Terrain du Patronage
(Côte dAbraham)
49 Bedard Ferdinand
51 Bedard Pierre, forgeron
52 Chouinard Mme veuve Marc.
53 Ruthman H. G., Canadian Exp. driver
r Tobin Henry, master joiner shop
55 Bedard Pamphile, commis
Proulx Amable, manch. et chapelier
Proulx Amable, de Dussault & Proulx
57 Hardy Edouard, commerçant
59–61 Ardouin Augustin, charretier
(St Augustin)
63 Garner Mme veuve Ch., couturière
65 Pagé Thomas, contre-maitre
67 Dorion Pierre, tailleur de pierre
67½ Martel J. Rodolphe, agent
69 Fortin Joseph, cordonnier
69¼ Vézina Alf. J., commis-voyageur
(Ste Madeleine)
70 Lafrance Joseph, tailleur en cuir
71 Vaillancourt Célestin, journalier
Trudel Joseph, charretier
r Roy Alfred, journalier
72 Guillet Mme veuve Edouard
73–75 Drouin Pierre, menuisier
Drouin P. Ernest, commis
76 Lefebvre Mme veuve Célina
77 Vermette Octave, ouvrier en fourrure
Lavoie Norbert, journalier
r Guy Joseph, cordonnier
78 Carbonneau Joseph, sculpteur
79 Alain Mme veuve Charles
Cantin Mme Charles, couturière
80 Richard Elie, commis-marchand
82 Phillips Edward C., plumber
84 Broomer George, master carter
83–89 Darveau Joseph, imprimeur (r) p
85 Gauvin Pierre, charretier
86 Grenon Sifroid, forgeron
88 Lapointe J. A., barbier (r)
90 Samson O. Bénoni, agent
Pampalon Wilbrod, tailleur de pierre
91 Grenon Paul, journalier
92 Trumble James, joiner
93 Grenon François, maçon
Juneau Gaudiose, commis marchand
Grenon Mlle Marie, modiste
94 Rigali Lévy, menuisier
96 Carrier Charles, peintre
Carrier Félix, journalier
97 Boulanger Edouard, journalier
98 Lemay O. P., cordonnier
99 Mills, domestique
101 Fournier Honoré, maçon
Frenette Isidore, maçon
103 Laliberté Napoléon, forgeron
105 Poitras Théophile, menuisier
106 Légaré
(Côte Ste Geneviève)
107 Vallerand Philippe, charpentier
108–110 Gingras Jules, direct. de fanfare et cordonnier p
109 Drolet David, boulanger
111 Gauvreau Marc. A., commis marchand
112 Robitaille Joseph, ouvrier en fourrur.
113 Blouin F., charretier
r Germain G., journalier
117 Gingras Mlle Eliza, institutrice
118 Godbout Majorique, menuisier p
Delisle George, garde-magasin
120 Paxman Samuel, tobacconist (r)
122 Lamb John T., messenger
123 Débigaré Napoléon, commis-marchand
Débigaré Philippe, commis-marchand
124 Delisle Siméon, messager p
r Lizotte Godias, batelier
125 Dussault A., commis
126 Laurent Edmond, commerçant
128 Dassylva dit Portugais Nap., ébéniste
Fecteau Etienne, professeur
Fecteau Eugène, commis-marchand
Fecteau Alphonse, commis
130 Poitras Oct. T., de Drolet & Poitras p
131 Dérome Jean-Bte, commis
Villeneuve Honoré, menuisier p
132 Bélanger Eugène, employé s. civil
138 Dion L., journalier
140 Laperrière George, charretier p
Laperrière Napoléon, charretier
142 Dugal Théop. B., commis de banque
(Ste Marie)
144 Lemoine Alexandre, teneur de livres
146 Drolet Phid., march. farine préparée
147 Masselotte Mme veuve Paul G.
Fiset Mme veuve M.
Alain Mme veuve Jean
148 Cloutier Jean-Baptiste, instituteur
149 Boldue Albert, corroyeur
Matte Joseph, boucher p
Matte Louis, commis marchand
150 Magnan C. J., professeur et journaliste
152 Dénéchaud Claude G., employé civil
Blais Mme veuve Théo.
153 Readman Wm., sergeant police p
154 Lemieux Mme veuve Urbain
Gosselin Paul, employé Cie téléphone
155 Gagné Mme veuve Charles, modiste
Patry L. N. Jos. police provinciale p
156 Grenier Joseph, employé service civil
157 Simard Joseph, tanneur

157 Simard Joseph, commis
157½ Bussière Ferdinand, sergent de police
158 Talbot George, commis voyageur
159 Gingras Cyrille, teneur de livres
159½ Simard Théophile, police provinciale
160 Vézina George, rentier
161 Dechêne Grégoire, commis voyageur
162 Carpentier Gaspard, teneur de livres
163 Bourget Mme veuve Louis
164 Lafrance George, relieur
165 Breton Joseph, menuisier
166 Lavoie Hyppolite, huissier
Evarts John, commis bureau de poste
167 Lecomte Charles, tanneur
167½ Simard Mme veuve
168 Morissette Isid., sr., tailleur de pierre
169 Timmons James, of M. Timmons & Son
170 Côté Charles, émouleur (r)
171 Coté A. E., teneur de livrés
172 Côté Achille, du Syndicat de Québec p
172½ Gingras Alfred, menuisier
173 Guenette Napoléon, cordonnier
174 Gingras J.-Bte, menuisier p
174½ Huot Lazare, mécanicien
175 Breton Paul, snr., menuisier p
Breton Elzéar, architecte
176 Gingras J.-Bte., boutique
177 Myrand S. Jos., de Myrand & Pouliot
178 Genest Pierre, menuisier p
r Bond Magloire, laborer
179 Myrand Michel, menuisier p
180 Larue Mme veuve Octave, épicerie
181 Nicol Venière manchonnier (r)
182½ Desroches Hyacinthe, laitier
183 Costolow Jules, menuisier
184 Turgeon Louis, journalier
r Goulet A., cordonnier
185 Costolow George, entrepreneur p
186 Drolet Alphonse, commis-marchand
187 Andrews W. Marsden, agent (r)
Meunier Mme veuve Pierre
DeVarennes Siméon, teneur de livres
188 Rochon Gaudias, menuisier
189 Simard Alfred, gardien de la paix
190 Leclerc Mme veuve Théodore
Leclerc Eugène, collecteur
Leclerc Mlle Laura, couturière
190½ Fecteau F. X. C., teneur de livres
191 Morin capt. Cyp. p
192 Ouellet, mécanicien
Blondeau Pierre, corroyeur
(*Ste Claire*)
193 DeVarennes F., menuisier entrep. (r)
194 Cantin Joseph, laitier p
Auger Onésime, laitier
195 Dussault Edouard, teneur de livres
196 Martel Augustin, jnr, menuisier p
Leclerc Mlle V.
Drolet Mlle Délina, modiste
Marois Jos., journalier
199 Marcoux Eugène, charretier p
200 Turcotte Joseph, peintre
198 Martel Augustin, snr, charretier
205 Gingras Joseph, laitier p
208 Paradis Louis, commerçant p
217 Delisle Trefflé, pharmacien
215 Leblanc Joseph, commis
219 Delisle Charles, charretier p
220 Picher Philéas, commis voyageur
Dubé J. N., teneur de livres
221 Marois Damase, charretier p
222 Garièpy Mme veuve Joseph A.
223 Paradis Processe, commerçant
224 Garneau Alphonse, charretier p
224–1 Gosselin Jean-Bte., employé civil
224–2 Charland
225 Jobin Lévis, charretier p
Bourbon Louis, snr., charretier
Bourbon Edmond, commis marchand
226–1 Lavoie Alexis
Masson Louis, laitier
227 Tardif Mme veuve Joseph
228–1 Gagnon Irénée, emballeur
228–2 Soucy Ed., snr., cocher d'omnibus
230 Lepage E. C., commis voyageur
232 Drolet Philéas, commis emballeur
Breton Hector, commis
236 Michaud Charles R., notaire
234–2 Baker François, boucher p
(*Déligny*)
238 Boulanger Achille, tailleur
243 Gobeil Joseph, cordonnier
Gauvin Michel, cordonnier p
244 Gingras F. X., charretier
Côté Lazare, menuisier
245 Proulx Eugène, charretier
Tardif Mme veuve Michel p
246 Paradis Mme Siméon
247 Lagacé Télesphore, waiter
248 Roy Joseph, tanneur
249 Drolet Eugène, tailleur
250 Buchanan Wm. telegraph operator
252 Brousseau Michel, charretier
254 Chantal Joseph, charretier
Brousseau Edouard, cordonnier
255 Légaré Alexandre, commerçant
256 Doré Etienne, charpentier
256½ Delisle Eugène, charretier p
258 Fiset Pierre, menuisier
259 Boucher Mme veuve L.
Smith Misses, seamstresses
(*Sutherland*)
260 Paquet Jean, épicier
r Charland Thomas, snr., charretier p
263 Godin Joseph, boucher
Béland Pierre, menuisier p
Béland Joseph, typographe
265 Milaire Ferd., cordonnier
Brière Félix, corroyeur
266 Delisle Hilaire, charretier p
Arteau Ludger, charretier
268 Handford Jas., laborer
Cloutier Isidore, journalier
270 Boivin Stanislas, journalier
Déry Joseph, menuisier p
272 Delisle Narcisse, menuisier p

274 Béland Moise, charretier
Hamel Charles, boulanger
276 Gingras Charles, charretier p
276½ Godin Wilbrod, tailleur de pierre
278 Dussault Gédéon, tailleur de pierre
Godin Célestin, tailleur de pierre
279 Marois Mme veuve Damase p
Marois Gaudias, charretier
280 Garneau George, tailleur de pierre p
Garneau Joseph, commis marchand
281 Fiset Joseph, menuisier
r Bussière Auguste, journalier
283 Garneau Edouard, menuisier p
285 Carpentier Louis, snr., charpentier
Moisan Olivier, pressier
287 Marois Adolphe, charretier
r Marois Lazare, menuisier
289 Gauvin Philéas P., boucher
r Gauvin Edmond, cordonnier
290 Perrin George, briquetier
291 Trudel P., cordonnier
292 Boutet Flavien, commerçant de lard
293 Laperrière Charles, menuisier
295 Drolet Omer, pressier
r McCallum George, joiner
296 Houde Ernest, charretier
298 Thibault Alphonse, charretier
Cloutier Mme veuve Cyrille
300 Gauvin Michel, contre-maître tanneur
302 Lepire Napoléon, charretier
311 Bertrand Mlle P.
Cardinal Pierre, menuisier
312 Doucet Alfred, cordonnier
Delisle Wilbrod, charretier p
313 Fréchette Germain, journalier
316 Caron Philéas, garde-magasin
Labrecque Thomas, charretier
Highfield Wm., coachman
317 Delisle George
323 Chartré F.-X., contre-maître
Frenette Elzéar, peintre
325 Genois Jean, charretier
Giroux Mlle
327 Greffard Michel, conduct. de tramway
Simard Zéphirin, charretier
350 Pageau F.-X., boulanger
Baker Robert, cordonnier
(*Clos de la Tour*)
Audy Pierre, meublier p
Drolet Théodule, tanneur
Pagé Joseph, commis-marchand
Dompierre Jean, cordonnier
Lafrance Pierre, cordonnier
Vézina Hildebert, laitier
Brindamour Narcisse, charretier
Jobin Joseph, menuisier
Côté P. V. & Cie., épiciers

St Patrick, from Kent gate to Scott 17, Montcalm w.; de la porte Kent à 17 Scott, q. Montcalm.

Kent gate
Marché Montcalm
1 Richard Mlle A., modiste
2-4 Coveney Timothy, grocer p
6 Lane Wm., joiner
7 Hunt Thomas, laborer
Gleenan Mrs. widow Bridget
8 Walls William, laborer
Walls Mrs. widow Michael
9 Rowand Bernard, grocer
r McPherson David, laborer
r Blais Joseph, journalier
11 Caron François, gardien de la paix
r Fuller Thomas, plumber
r Fuller George, laborer
12 O'Reilly John, carter
12½ Hayes Michael, laborer
13 Burke Mrs. Patrick p
14 Keating Edmund, shoemaker
14½r Hamel Charles, charron
15 Brown Mrs. widow
16½ Culliton James, laborer
18 Molloy Malcolm, laborer
Prendergast Mme veuve Jacques
18½r Read Henry, ship laborer
McCall Mrs. widow P.
19 Lewis Mrs. John
20 McCarthy Cornelius, milkman
22 Cooper Mrs. widow Wm., Registry office for servants
24 Little W. H., typographer
25 McDonald Donald, carter
26 Farley James, laborer
Boyle Henry, laborer
27 Montague Patrick, laborer
28 Meadows Mrs. widow Frs.
29 McConnell Mrs. widow Thomas
30 Hay Mrs. widow James p
Hay A., insurance clerk
31 Ryan Mrs. widow James
32 Hethrington Miss Cathrine
Roe Miss Rosanna
33 William Robert, chimney sweeper
35 Stephens Patrick, river police
36 Thomas Philip, salesman
Thomas Michael, clerk at A. Watters
37 McQuillan Mrs. widow Thomas
Tardivel Eugène, peintre
38 Gauvreau Ulric, conducteur de malles
39 Casault Honoré, huissier p
Casault Thomas, teneur de livres
40 McLean John, salesman
45 Reardon Miss Cathrine p
Anderson Michael, " B " Battery
Burns James, laborer
49 Trainor John, laborer
51 Cousins Henry, laborer
52 Clark W. M., jeweller
53 Lamontagne Mme F. X., copiste
54 Romerill George, confectioner p
Connolly E., shoemaker
(*St Augustin*)
59 Marshall S., adjutant salvation Army
61 Grant Mrs. W., milliner
63 McEwan J., stableman
65 Gouge Mme veuve Pierre

Rancourt C. G., étudiant médecin (bds)
66 Laumière Joseph, gardien
Lemelin Mlle Arthemise, couturière
67 Goulet Edouard, barbier
68 Mahoney Miss Mary, clerk
69 Fiset Jacques, capitaine de bateaux
70 Brennan Thomas, carter p
Brennan Jack, plumber
72 Coveny Edward
73 Vincent George, typographe
74 Bertrand Ferdinand, charretier p
Bertrand Pierre Adélard, commis
78 Gingras Magloire, boucher
Paré Mme veuve Prisque
(D'Artigny)
80 Bouret Alexis, meublier p
82 Gagné Mme veuve André
Royer J. J., sténographe
83 Rousseau Charles, journalier
84 Fellows John, shoemaker
85 Berriyan Edward, laborer
r Drolet Mme veuve Louis
Drolet Mlle Joséphine, modiste
86 Langlois Antoine, snr., peintre p
87 Faguy Charles, épicier
88 Giroux Mme veuve Napoléon p
Dinel Zéphirin, boucher
88¼ Pelletier Joseph, cordonnier
Petit Ferdinand, journalier
89 Burford John S., painter and decorator
Swift Mrs. widow John
(Côte Ste Geneviève)
90 Allard Mme veuve
r Chamberland F.-X., gardien de nuit
91 Cantin Charles, pressier
95 Carson George S., stevedore
97 Bedard Victor, épicier p
(St Michel et Lachevrotière)
98 Pelletier Joseph, journalier
98½ Emond E., journalier
Valcourt Gilbert, journalier
100 Arcand Charles, journalier
Arcand Mme Antoine
r Cantin Théodore
102 Rochette Elzéar, commis d'hôtel
Rochette Ant., cordonnier pension
104 Girard Napoléon, charretier
106 Parent Paul, ferblantier boutique
108 Gagnon Jean, cordonnier
Petit Jean, maçon
Lachance Joseph, journalier
110 Parent Paul, magasin (r)
Lépine Mme veuve Pierre
112–114 Reinhardt Ferd., joiner
Marché Berthelot
120 Gilbert Amable, charron p
122 Bordeleau Camilien, messager
130 Salle de l'Union Musicale
132 Racine Napoléon, charretier
135–137 Fire Station No. 2
(Berthelot)
139 Gingras Edouard, tailleur de pierre
141 Déry George, charretier
143 Paris Mme veuve Joseph
144 Mulholland Andrew, plumber
145 Larose Edouard, entrepreneur
146 Cameron Noé, pressier
148 Poitras Michel, typographe
150 Gauvin Bénoni, charron
151–155 Gauvin D., boutique de charron p
152 Côté Télesphore, snr, charron p
Laberge Mme veuve Frs
153 Mercier Napoléon, peintre
154 Robitaille Mme veuve Louis
Robitaille Michel, charron (r) p
156 Gauvin Bénoni, boutique de charron

St Paul, du fleuve St Laurent, q. St Pierre, à St Joseph quartiers Jacques-Cartier et St Roch; from river St Lawrence, St Peter w. to St Joseph, Jacques-Cartier and St Roch wards.

2 Webster G. M. & Co., wharf
Mathews James, ticket agent
5 Grand Trunk Railway
16 Verret, Stewart & Cie., com. merch.
(Prince of Wales)
30 Davis J. A., hotel keeper
34–36 Rattray D. & Son, warehouse
35 Carrier William, hangar
(Dalhousie)
39 Merchants Exchange
Quebec Board of Trade
40–42 Beaudet, Lefaivre & Garneau, marchands de fer en gros
(Bell's lane)
48 Tanguay George, farine et provisions
50 Tanguay Mme veuve George
51 Bégin & Cie, manufacturiers de balais
52 Brodie W. & R., flour and provision
53 Dawe & Jarvis, sailmakers
57 Boisvert Alexandre, hôtelier (r)
Quebec Yacht club rooms
58 Bank of Montreal p
Macara John, manager
61 Delmonico restaurant, Edwin Fraser p
(Sault-au-Matelot)
64–66 Andrews F. H. & Son, gener. merc
Rousseau Benj., inspecteur de farine
63–65 Convey Mrs. widow William
67–69 Ryan Mrs widow M., restaurant p
71–72 Mercier Honoré p
Marceau Thomas, barbier
Grenier Mme veuve Hilaire
72 Renaud & Cie., importateurs vaisselle
74 ——
75 ——
76 Rolland Jean-Bte & Fils, papetiers
Rheaume Pierre, commerçant de fruits
77 Dechêne Louis, journalier
78 Frost & Wood, agricul. implements
Ross W. A., representing Frost & Wood
79 Fortin Mme Ignace, hôtel
83–85 Brousseau George, snr., ferblantier
84 Gingras Narcisse, manuf. de balances
86 ——
87–89 Vaudreuil Octave, hotelier
90–92 Noël Joseph, cordage et agrès

91 Renaud Mlle Flore, nouveautés p
93 Dubé Germain, hôtelier
95 Corriveau Frs-X., traiteur
Rousseau Charles, typographe
98–100 Gagnon & Frère march. de bois
103 Fluet Albert Eugène, com merçant
104–106 Leclerc & Letellier, épiciers en gros
105–107 Lemieux Zéphirin, armurier
109–111 Barbeau Joseph, couvreur p
115 Kennedy Mrs. William
Meredith Mrs. William
Starkey Mrs. Isabella
113–117 Mercier Louis, épicier
118–120 Letellier J. B. E., épicier en gros
119 Cormier Mme veuve Edouard
Roberge Antoine, navigateur
Boudreault Cyrille, navigateur
121 Forgues Edmond, commis marchand
Galibois Mme Ambroise, couturière
123 Duperré & Cie, selliers
125 McNamara Charles, laborer
126 Renaud J. B. & Cie, marchands de farine et provisions en gros
127 Carrier Mme P., manf. de chaussures
129–131 Montambault Ovide, hôtelier
133–135 Soucy E. & Cie, selliers
137 ——
139 McCarthy James, laborer
Kelly Mrs widow Thomas
140 Boisbrillant Frs, garde magasin
Lacasse David, percept. quais Renaud
141 Dundon James, grocer
142–146 Lajeunesse & Cie, ferblantiers
143 Fleury Damase, cordonnier p
145 Flynn Patrick, bateau owner
146 Lajeunesse Nap., de Lajeunesse & Cie
147–149 ——
148 Carrier & Huot, marchands d'agrès
151 Lachance Philéas, ferblantier
152–154 Rousseau Cléophas & Cie, épiciers
Godet Alfred, garde-magasin
Collard Joseph, journalier
Belleau Joseph, de Bedard & Belleau
153 Mongeon Louis, ébéniste
(*Dambourgès et Buteau*)
156–158 Laroche A., marchand de farine p
157 Latrance Mme veuve Charles
r Martel Alexandre, embouteilleur
159 Alain Pierre, orfèvre
161 ——
162–164 Rioux N. & Cie, marchands de farine et provisions en gros
163–167 Gauvin M., embout. de bière Atkin
Roy Philéas, embouteilleur
165 Gauvin Michel (r)
172 Picard Eusèbe, mécanicien
173–179 Boswell Beer Vault
180 Lefrançois J. G., march. inst. agricoles
181 Cullen Thomas, laborer
183 Donnelly Peter, laborer
Burke Michael, laborer
185 O'Reilly Edward, watchman
Dobson John, laborer
185 Wheeler Mrs. Patrick
Dollard Mrs Michael
186–188 Piddington T. A., soap manuf. and leather merchant
187–189 ——
191 Thivierge François, commerçant
190–192 Dupuis A. B., march de biscuits
193 Baylis Thomas, laborer
Toohey Patrick, laborer
Dallaire Elie, journalier
Lawlor John, laborer
Fontaine Louis, ancien pilote
196–198 Vidal J. L. O. & fils, agents de manufactures
197 Cunningham Mrs. James
Kennedy S., laborer
Dorval Louis, journalier
199 Walsh David, laborer
200 Reid J. & W., paper makers
201 McAneeny David, confectioner
203 Perouin Frs., fabricant de poulies
205 Hackett William, boat owner (r)
207 Burns Edward, hotel
(*St Thomas*)
209 Globe Hotel, M. Côté, propriétaire
210 Lavoie Alphonse, menuisier
213 Lavoie Archange, fondeur
212–228 Terreau Mme veuve Chs., fonderie
215 Leblanc Joseph, commis
Lamonde George, maçon
216 Marcoux Mme veuve Antoine
Gaulin Louis, fondeur
217 Patry Jos., marchand à commission
Dugas Mme veuve Achille
219 Cantin Jean-Bte., commis
McGough captain Thomas
221 Kelly Mrs. James
Hannon Owen, custom house officer
Kennedy Philippe, painter
223 Boissonnault August, offic. de douane
Dussault Alphonse, teneur de livres
Tremblay Philippe, commis
225 Blackburn
Enright Thomas, laborer
Neil Mrs. widow Michael
227 Hudson Richard, sailmaker
Hudson Joseph, snr., machiniste
236–237 Lemesurier & Son's office and fac.
(*St Valier*)
242 Paxman Samuel, general merchant
McKeraghan John, foreman
244–246 Quebec & Lake St John terminus
Entrance to Quebec, Montmorency & Charlevoix terminus
249 Murphy John, hotel
251–253 Learmonth A & Co., machinists
260 Bisset James, & Co.
Peters W. J., builder and contractor
263–271 Demers & Riverin, fondeurs
268–270 McCallum brewery
273 Latimer & Légaré, instr. d'agriculture
277–279 Montreuil N Y., agent et embouteilleur de bière Labatt London

280–282 Clint John H., lumber merchant
283 Brown J., rag dealer
286–288–290 ——
293–295 Griffin Sylvestre, n. pension, hôtel
294 Sasseville George, colporteur (r)
(Ramsay)
301 Bowen William, of Bowen Bros & Co
Bowen Peter F., of Bowen Bros & Co
Bowen John, commercial traveller
303 Bowen Bros & Co., watchmakers
305 Fortin Octave, custom house locker
Lavigueur Mme George
Patry Edmond, commerçant
309 Demeule Louis, journalier
Gagné Pierre, journalier
311 Tremblay Elie, cordonnier
313–317 Bedard Ths., cordonnier et sellier
316–318 Lee Rich., machinist & founder p
320–322 Brousseau Samuel P., épicier p
319 Savard Louis, charretier,
Dumas Joseph, journalier
Wells Wm J., laborer
321 Perry James (r)
323 Perry James, furniture manifacturer
325 Vincent & Beaudoin, inst. agricoles
327r Klenberg Jean, colporteur
r Bloum Wolf, colporteur
r Golden A., colporteur
r Schwartz I., colporteur
329–331 Huot Phidime, épicerie et prov.
333 Sasseville Jean-Bte., nouveautés
335–337 Bernier Eugène, hotel
339 Fournier Augustin, maison de pension
341 Châteauvert Joseph, hôtelier
343–345 Samson & Fillion, quincailliers
(Ancien Chantier)
C. P. R. Station
347 Lebel Dr Chs. O. & Cie., pharmaciens
349 Lamontagne & Chamberland, horlogers
351 Lebel Dr Chs. O., de Lebel & Cie.
Lebel Chs. A., étudiant pharmacien
353 Bedard Mme Samuel, horlogerie
Lachance Rosario, horloger
355 Côté Joseph, barbier
357 Bédard Elie, horloger et bijoutier
359 Deschamps Mme M., maison pension
Deschamps Phidime
Mathurin Edouard, navigateur (bds)
Côté Joseph, barbier (r)
361 Goulet Alfred, hôtelier
363 Dumas Mme veuve Frs., quincaillerie
Dumas Alfred, gérant
365 Morin Joseph, cordonnier
367–369 Soucy Frs.-X., hôtelier
Beaulieu Edouard, barbier
373 Marché aux animaux
381 Lemay Edouard, gardien stat. du feu
385 Station de Police No. 4
Grenier George, pompier
Wagner Henri pompier
387 Station du feu No. 4
r Trudel François, pompier
r Kennedy Thomas, fireman
388 Lawrence Geo. B., wood merchant
391 Marché à foin
Etal No. 1 Sasseville Geo., peddlar
" 2 Boucher A., seconde main
" 3 Chartrain James, sec. main
" 4 Girard Cecil, gargote
" 6 Wagner Mrs. Ph., gargote
403 ——
405 Brindamour Edmond & Cie., hôteliers
(Des Fossés)
407 Patry Philippe, boucher
409 Loriot Emile, commerçant de fruits
415 Beaudoin Frs.-Xavier, boucher
417 Morency Joseph, boucher
419 Bouffard Godfroi, marchand de fruits
Forgues J.-Bte., commerçant de bois
423 Lefrançois Jos., commerçant de bois
426 Laine Léon, commerçant de bois
Poste des charretiers

St Pierre, de la place du marché Champlain à 55 St Paul, q. St Pierre ; from Champlain Market place to St Paul 55, St Peter w.

1–3 Joseph A. & Sons, wholesale grocers
2 Turcotte Jean, épicier
4 Aubert Ignace, avocat
Gosselin Jean, avocat
Chabot Marcel H., avocat
Gagnon Joseph A. M., avocat
Allaire Joseph, notaire
Pelletier J. E. C., notaire
Miller W. James, avocat
Turcotte Jean (r)
Godbout Pierre, cordonnier
6 Robitaille & Laperrière, mar. marine
(Sous-le-Fort)
7 ——
8–10 Langlois & Paradis, épiciers en gros
9 Olivier, Letellier & DeGuise, avocats
Beauchamp Louis L., commerçant
O'Dowed Frank, mail conductor
Labrie F.-X., commis marchand
Labrie Ferdinand, tailleur
11 Martineau H. A., quincaillier
12 Angers Edouard J., notaire
La Compagnie du Gaz Combustible
Côté Chas. T., insp. des manufactures
Beaulieu Joseph, agent et inspecteur
14–16 Barden Richard, fruit merchant
15 Doyle W., quincaillier, gros et détail p
17–19 Lemieux N. & Noel, quincailliers p
18–20–22 Lapierre Pierre, hôtel Orléans
Nadeau L. J. B., commis
Blais Alex., de Blais & Lefebvre (bds)
Caron J.-Bte., restaurateur (bds)
Lefebvre Ls., de Blais & Lefebvre (bds)
24 ——
25 Thibaudeau J. B., marc. fruits et prov.
26 ——
27–29 Laveau Charles, quincaillier p
28 Langlois Antoine, agent d'annonces
Chouinard A., de Bérubé & Chouinard
Bérubé O., de Bérubé & Chouinard
Houde Nazaire, cordonnier

30 Potvin Dr Arthur, pharmacien
(Laplace)
31–35 Boisseau & Béland, importateurs
32–34 Morin Dr E. & Cie., pharmaciens
36 Caron Jean-Bte., restaurateur
Duperré George, barbier
36½–38 Amyot J. & Frere, importateurs d'articles de fantaisie
37–39 Giroux E. & Frère, pharmaciens en gros et détail
40 Déry I. Pierre, libraire-importateur
41–43 Caverhill, Kissock & Binemore, importateurs de modes, Eugène Quesnel, gérant
42 Dalaire Elzéar, restaurateur (r)
Ferland Alfred, meublier
Fréchette Clément, épicier (r)
Garneau Michel, commis
44–46 Bedard J.-B. & Frères, importateurs et agents de manufactures
45 Delille, Dion & Cie., banquiers, courtiers et agents d'assurance
(Du Porche)
47–49 Richardson O. L. & Son, leather, boot and shoe manufecturers (factory Levis)
48 Garneau P. Fils & Cie., importateurs
51–53 Paterson John A., millinery furnish. P. Labbé, gérant
52 McCall, Shehyn & Co., importateurs
(Mountain Hill)
Union Bank Building
54 Union Bank of Canada
55–57 The Chinic Hardware Co.
56 Bureaux, bâtisse Banque Union
1 Crédit Foncier Franco-Canadien
Belleau, Stafford & Belleau
2 Belleau James F., agent d'assurance
Giroux Ed., comptable et secrétaire du Conseil de Beauport
2 Sharples W. & J., lumber merchants
4 Flynn hon. E. J., avocat
Frémont & Hamel, avocats
6 Gibsone & Aylwin, advocates
Plunket Matthew, messenger
59 Miller M. & Son, stationers
60 Scott H. S. & Co., hardware
61 Bowen Amos, Cap Rouge, manager Pier & Wharf Co'y
Blanchet, Drouin & Dionne, avocats
DeWolf & Powell, ship agents
Cook W. & A. H., advocates
Austin & Gosselin, notaires
Pemberton Edw. H., advocate
Bradley R. J., advocate
Murphy Fergus, student at law
Borlase George, notary
Larby Thomas, concierge
63 McGie D. & Son, brokers
64 Clint W., assurance agent
65 Bruneau John G., agent d'assurance
66 Champion Chs. P., insurance agent for Royal & Queen, Ins. Co.
66 Champion W. S., London Ass. Corporation Co.
67 DeLille J. A., courtier et agt de change
68 Lortie Edmond, avocat
Turcotte H. Adjutor, C. R., avocat
O'Flaherty Mrs Martin
O'Flaherty John, reporter
68½ Baillargeon Jules, marchand de vins
69 O'Donohue John, watchmaker
69½ MacNider J. & Co., stock and exchg. brokers
70 Glover & Brais, gent's furnishing, Chs. Cyr, agent
(St Antoine)
71–73 Gauvreau, Pelletier & Cie., importateurs de marchandises sèches
72 La Banque du Peuple, P. B. Dumoulin, gérant
74 Arcand Dosithée, courtier, agt change
75 Bâtisses Banque Nationale
Cie de chemin de fer de la Baie des Chaleurs, A. Faucher, secrétaire
Cie d'assur. le *Soir*, L. Tessier, gérant
Casgrain, Angers & Lavery, avocats
Société de Prêts et Placements de Québec, Robert Laroche, sec.-trés.
Matte N., comptable, auditeur et liquidateur
Gauvreau & Lafrance, notaires
76 Mitchell Robert, commission agent
Lemesurier Ed., wine merchant
Donaldson Albert, laborer
77 La Banque Nationale p, caissier, P. Lafrance
Département d'Epargnes
78 Mahony Thomas H., insurance agent
Maxham Geo., subagent
79 Merchant's Bank, J. C. More, cashier
80 McLamont W. & Son, wholesale dry goods
81 Charlebois & Pampalon, notaires
Burstall J. & Co., lumber merchants
Cie d'Assurance de Québec
Mitchell Samuel, messenger
Cusick Daniel, messenger
82 Morissette J.-Bte, agent d'assurance
(Gibb lane)
83–85 G. N.-W. Telegraph Co. p
Roy J. P., avocat
Robertson Alexander, advocate
Oliver Theop. H., advocate
Taylor, Pierce & Co., lumber merchants
Kennedy Harold, lumber agent
84 Bouffard Edouard, avocat
Turgeon & Carroll, avocats
Plante Théophile, commis d'hôtel
Plante Vincent, commis
86 *Le Canadien*, bureau d'affaires
87 Dominion Express Co.
C. P. R. telegraph office
88 Fry, Henry & Co., ship brokers, general commission merchants and Lloyd's agents

88 Dawson Robert, interpretor
Fitzsimmons Mrs H.
89 Murphy O. & Nephew, insur. agents
91 McCann John, stevedore
(Commercial Chambers)
92 Ross & Co., general merchants
Drum S. Wilson, insurance agent
Meredith & Couture, notaires
Q. & Lake St John R. Co'y, office
Engineer's office
Hoare Edward A., civil engineer
Oliver Stuart S., civil engineer
Petrie Alexander, caretaker
Hagans Hans & Son, brokers
93 Q. & L. St John constr. department, H. J. Beemer, contractor
95 Quebec North Shore Turnpike trust
Vézina Samuel, batelier
McManus Denis, fireman
96 Wiggs W. H., hardware and mechanic supply
97 St Peter restaurant & dinning room, Donnelly J. T., proprietor
98 Dunn & Co., lumber merchants
Prince J. Ev., avocat et sec. barreau
Bernier Alphonse, avocat
Beaubien L. Omer, avocat
Gosselin C. A., avocat
O'Donnell & Parent, avocats
Rhéaume Aug. A., avocat
Lemay Albert, avocat
Duval Pierre, journalier
Poliquin Pierre, garde-magasin
99 Fraser A. & Co., fresh & salt fish dealers
Holliday James, clerk
Bureau Veritas, Simons William
101 Fraser William J., insurance agent
Lee T. Conrad, general comm. agent
103 Glass Francis L., clerk & insurance agt
Glass John, ship bread baker
105 Holloway Frank, insurance agent
Burroughs Ls. F., avocat et sec. Cie du Pont, Quebec
Fraser John, of Fraser & Sutherland
107 Gingras Ph. & Cie, marchands charbon
109 Auger & Campbell, notaires et dispacheurs
110 Quebec Bank, J. Stevenson, cashier
(St James)
111 Demers George, courtier
Couillard Thomas, courtier
112 McKibbin W. & Co., hotel
Hansen Andreas K. & Co., ship brokers
1 Shaw John, accountant, liquidator and general agent
2 Laird John, general agent
4 ——
5 The Calvin & Co., lumber merchants
Dunlop J. J., agent
6 Staveley Harry, architect
Gleason Francis, laborer
114 Carbray, Routh & Co., general commission, lumber shipping agents
114 Blakiston Wm. C., sailmaker
116 Borland Robert & Co., coal merchants
Patterson & Co., divers & sub-marine miners
Paterson George, broker
Bégin Pierre, plongeur
118 Maguire J. Arthur, Argentine Consulate general
Maguire & Co., ship owners
Laird J. C., vice-consul for Brazil
McLaughlin J. F. of Bro.
Muir R. C., manager
Bell J. L., avocat
Bell W. & D., manufacturers
Jones Allen G. E., advocate
Strang John, notary
119 Cie Assurance Royale Canadienne, Thos. Roy, agent
2 Pennée F., agent for Canada Life Co.
3 Smith David, insurance agent, New York Life insurance Co.
4 ——
5 Murphy J. S., lumber and com. agent
6 Fitzpatrick & Taschereau, avocats
7–8–9 ——
10 Langlois Charles B., avocat
Thomas Luc, laborer
McCallister Peter, laborer
120 St. Laurent F. Alfred, encanteur, évaluateur, etc.
124 Bank of British North America
McMichael H. M. J., manager
125 *Gowen's building*
1–3 Welch J. Y., state and ins. agent
2 Sewell Henry H., Insurance & Steamship agent
4 White J. R. H., insurance agent
5–8 Bedard Henry A., comptable et liquidateur
6–7 Irvine hon. Judge G., Q.C., V. Am.C.
Lynch Lawrence, student at law
10–11 ——
12 Quebec Engraving Co., Chs. Montminy, manager, gérant
12 Campbell Robert, advocate
13 Grenier G. R. & Cie., encanteurs, etc.
126 Fontaine Delp., agent pour J. McDonald & Co., Toronto
128 Beaudet & Chinic estate, D. Rattray, agent
Rattray D. & Son, accountants and general agents
r Dawe & Jarvis, sailmakers
Goodday, Benson & Co., lumber merc.
Gosselin Achille, tonnelier
130 Maxham A. J. & Co., auctioneers
131 Madden & Ellis, coal merchants
133 Ontario Express and Transportation Co, (limited)
Andrews W. Marsden, manager
135–137 Delmonico restaurant
Fraser Edwin, restaurateur
Salles d'échantillons

Côté Gonzague, commis d'hôtel
(*St Paul*)
136 Commercial restaurant
138 Dobell, Beckett & Co., lumber merch.
Fraser Donald, collector
139 Victoria Chambers
Baldwin W. A. C., commission and general agent
2 Consulat d'Espagne, chevalier O. Fréchette
3 Price, Bros & Co., lumber merchants
Ray Walter J., manager
4 Caron, Pentland & Stuart, advocates
Robinson John, caretaker
144 Trumble James, caretaker

St Réal, de Côte Ste Geneviève allant à l'Ouest, q. St Jean; from Côte Ste Geneviève going West, St John w.

1 Fournier Mlle Delphine
(*Robitaille*)
7 Lessard Onésime, charretier
7½ Trudel Charles, journalier
9 Couture Mme veuve Louis
Drolet Philippe, maitre menuisier p
13 Masson Antoine, hôtelier p
15 Bédard Mlle Rosanna
(*Ste Marie*)
19 Hurst Benjamin, waiter
Thibault Mme veuve Henri, modiste
21 Béchard Narcisse, teneur de livres p
25 Chabot Mme veuve Jean
27 Leblanc Mme veuve Louis
Clavet Joseph, commerçant de fruits p
29 Paradis Frs.-X., charretier
Beaulieu Mlles Anna et Elmina
31 St-Michel Pierre, menuisier
33 Brousseau Jean-Bte, menuisier
35 Boivin Pierre, charretier p
Favron Mme veuve Louis
37 Lavoie Mme veuve Charles
r Foisy Michel, batelier p
Lavoie Edouard, couvreur
DeCourcy Edouard, cordonnier
39 Légaré Mme veuve Louis
41 Thibaudeau Jean L., commis p
43 Thibaudeau Jean-Bte, maçon
45 Turpin Moses, engine driver
47 Barr James, baker
(*Ste Claire*)
55 Pichette Joseph, agent d'émigration p
57 Fortin Mme veuve Pierre Ernest
59 Bélanger Frs-X., empl. de la douane

St Roch, de 167 St Valier, q. Jacques-Cartier, à la rivière St Charles, q. St Roch; from 167 St Valier, Jacques-Cartier w., to the river St Charles, St Roch w

1 Siméon Hector, gardien de la prison
3 Lefebvre Ls., teneur de livres
5 Dillingham Wall. B., trunks maker
7 Perrett John, cooper
9 Gauvreau Etienne, messager p
17 Gore Thos., plasterer
19 Carson Samuel, stevedore
21 Turner Thomas B., of Turner & Bros.
23 Turner William p
Turner Richard P., of Turner & Bros
Turner Joseph M., of Turner & Bros.
(*Des Prairies*)
31 Crogan Stephens P., clerk
31½ Laurie Chs. A.
52 Lortie Adolphe, maçon
(*Des Fossés*)
61–63 Proulx Mme veuve Narcisse
Mooney James, upholsterer
69 Bilodeau Ignace, bureau
71 Tierney William, marchand de bois p
Hervieux George, corroyeur
73 Lemelin Mme Joseph
Ade Frank Joseph, clerk
75 Lemelin George, épicier p (r)
(*St Joseph*)
83 Lépine Albert, commerçant p
85 Bélanger Victor, préposé au bagage
105 Archer's lumber yard
(*Du Roi*)
115 Marchand J. Fr., mécanicien
118 Rochette entrée de la tannerie
127 Brown J. & W. D., lumbers' office
131 Nesbitt's lumber yard, office
Trudel, Tardif & Cie., wood yard

St Sauveur, de 1073 St Valier, q. St Valier, au Cap q. St Sauveur; from St Valier 1073, St Valier w., to Cape, St Sauveur w.

10 Thérien Mlle Evelina
(*St Bernard*)
19 Lemoine J.-Bte., cond. de tramway
21 Deslauriers Jos., journalier
(*Bonaventure*)
22 St Jean Thomas, laitier p
r Boivin
(*St Ignace*)
45 Maranda Aug., épicier p
47 Turgeon Damase, laitier
52 Boutin Jean, cordonnier
Roy Thomas, journalier p
r Roy Arthur, cordonnier
54–56 Bédard Thomas, épicier p
(*Dollard*)
67 Gagné Odilon, luthier p
(*Ste Thérèse*)
77 Cantin Nicolas, menuisier p
Cantin Moise, maçon en briques
79 Rousseau Ant., cotiseur
82 Laflamme Napoléon, charretier
90 Blouin Théo., menuisier p
92 Portelance Hub., charpentier
(*Massue*)
111 Bonhomme Alphonse, commis
113 Nadeau Jean, charpentier p
(*Boisseau, Napoléon* et *Bagot*)
142 Lacombe Ferdinand, cordonnier p
146 Doddridge Edouard, journalier p
148 Jean Joseph, cordonnier p
(*Franklin*)
200 Barette Bruno, menuisier p

St Simon, de 97 St Joachim à 76 Artillerie, q. Montcalm; from St Joachim 97 to Artillery 76 Montcalm w

1 Côté Joseph, relieur
2 St Michel Jean-Bte, entrep. menuisier
St Michel Achille, commis-marchand
6 Courtney James, plasterer p
Bibby W. H., Battery B
(*O'Connell* and *St Patrick*)
12–14 Vézina Mlle L., couturière
Bedard Mlle Marie Louise, modiste
13 Corbin Mme veuve Joseph p
Corbin W. A., pompier
15 Amyot Mme veuve Abraham p
Amyot Sévère, commis de banque
r McLaughlin Mrs widow Ed.
24 Juneau Mlle Marcel., manchonnière p
Turgeon Joseph, messager

St Stanislas, de 13 McMahon, q. du Palais, à 111 Ste Anne, q. St Louis; from McMahon 13, Palace w., to Ste Anne 111, St Louis w

1 Lefebvre Ernest, commis-marchand
2 O'Meara D. D., custom house insp. p
5 Thomson Miss J., p
6 Griffith Henry, shoe manufacturer (r)
7 St Patrick's presbytary
Oates Rev. M. C. SS., Rector
Walsh revd. Owen, C. SS. R.
Rein revd. J., C. SS. R.
Miller revd. L., C. SS. R.
White revd W., C. SS. R.
Molony revd. M., C. SS. R.
8 Métivier Mlle Joséphine p
Allaire J. O., teneur de livres
(*Elgin*)
9 McManamy Daniel, fruit merchant (r)
10 Pinhey Mrs. Henry
Dupré Alf., emp. cartoucherie (rooms)
11–13 Trinity Chapel
12 Messervy Alex. J., clerk & stenog. p
Ward Henry, clerk
14 ——
15 Kelly Mrs. James p
Lévesque Mlle H.
Drolet Eugène G., employé civil
Panet lieut. A. C. de Lotbinière
16 Presho D., upholsterer
17 Gately Miss Mary-Ann, dressmaker
19–21 Babin Arsène, hôtelier
22 Grenier A., épicier
26 Turcotte Mme veuve P. p
(*St Jean*)
27 Gale Joseph, curiosity shop
28 Gilbert Mme veuve Louis
Drouin Mme veuve Jean, modiste
Power J., stevedore
Stevens Wm., foreman
29 Leader George, shoemaker
30 Pageau, boutique de menuiserie
31 Picard Mme veuve Joseph
Picard S., teneur de livres
Cooper George, laborer
33–35 McKnight P. W., carriage maker
McKnight Miss M. A., teacher
36 Wilkins Mrs widow Thomas, teacher
Higgins C. S., clerk
40 Methodist Church
(*Dauphine*)
44 Morrin College
Literary and Historical Society
Strachan John, caretaker

Ste Thérèse, de 34 Bayard allant à l'ouest, q. St Valier; from Bayard 34 going to west, St Valier w.

7 Gignac Pierre, commerçant p
3 Cardinal François, snr., boucher p
14 Malouin Narc., snr., commerç. de lard
Maiouin Joseph, maçon
Malouin Fortunat, commis marchand
19 Moisan Eugène, journalier
21 Rochette Joseph, laitier p
(*St Germain*)
28 Drolet Joseph, épicier p
31 Jacques Raphaël, journalier p
35 Desrochers Alex., cordonnier p
37 Mercier Pierre, pâtissier p
40 Plamondon Joseph, cordonnier
41 Roy Antoine, journalier
42 Thérien Frs.-Xavier, cordonnier
45 Thibault Louis, charretier p
47 Paquet Mme Edouard
Paquet Alphonse, journalier
52 Langlois Joseph, cordonnier
54 Thibaudeau Napoléon, meublier p
(*St Luc*)
58 Laberge Laurent, épicier p
65 Létourneau Léandre, charpentier p
66 Drouin Jean-Bte., journalier p
70 Dorion Eugène, menuisier p
73 Langlois Alexandre, charretier p
74 Lelièvre Louis, charpentier
76 Létourneau François, journalier
82 Blanchet Théophile, menuisier
84 Lachance Louis, gardien p
85 Lachance Ferdinand, charpentier p
90 Germain Napoléon, cordonnier
92 Lachance Pierre, calfat p
(*St Sauveur*)
113 Renaud Pierre, journalier p
Beaulieu Joseph, journalier p
119 Charland Ligori, charpentier p
120 Letellier Alexis, charretier p
121 Boutet Napoléon, journalier p
124 Boutet Félix, journalier p
125 Boutet Paul, journalier p
126 Brulotte Napoléon, journalier
129 Morrissette Octave, journalier p
131 Moussette Alfred, journalier p
132 Isabel Napoléon, peintre p
(*Aqueduc*)
145–147 Métayer Edouard, épicier p
150 Paradis Louis, cordonnier p

St Thomas, de la Côte de la Canoterie au Bassin Louise, q. St Pierre; from Côte de la Canoterie to Princess Louise basin, St Peter w.

1½ Drouin Laurent, fabricant de poulies
6 Reid J. & W., paper manufacturers
7–9 Terreau fonderie
11 Cadin Joseph, contre maitre

Ste Ursule, de 133 St Jean à 30 St Denis, q. St Louis; from St John 133 to St Denis 30, St Louis w.

2 Cosgrove John, porter G. T. R.
3 Mohr S., manager of Elec. Light Co.
4 Feore James, cutler
Marois Mlle Délina, modiste
5 Clancy Mrs widow R.
6 Rolph Josuah, machinist
7 Blair Dr Robert C.
8 Maguire James, plumber p
9 Brodie Robert of W. & R. Brodie
Maguire James, plumber (r)
11 Sewell Mrs widow W. S. p
12 Lefaivre George, de Beaudet Lefaivre & Garneau
14 Gauvreau Alex., notaire
15 Nicholson Byron, lumber merchant
17 Turner R., of Whitehead & Turner p
(Dauphine)
19 Meredith Sir William Collis p
20 Weatherley, F. S., bank clerk
21 Hamel Dr Auguste C. p
(Ste Anne)
22 Webster A. D., of G. M. Webster & Co.
23–25 Lemieux Dr Chs. E., snr. p
Lemieux Dr C. E., jnr.
24 Belleau Dr A. G., coroner et secrétaire du collége des médecins et chirurgiens
26 Frémont Mme veuve Charles
28 Russell Dr Henry
29 Frémont J. Joseph, avocat et maire de la cité p
30 Smith David, insurance agent
Smith Henry J., clerk
31 Hudon Mme veuve Théophile p
32 Brunet W. E., de Brunet & Cie, p
Brunet Ludovic, greffier de la paix
33 Baillargeon Dr. P. p
Baillargeon Jules, march. de vins (r)
34 Hall Dr. Wm. B., veterinary surgeon
35 Marcou Hector F. p
36 Bédard Mme vve. J., garde-malade
Daigneault Mlle Adèle, couturière
Lamarre Mlle Marie Louise, coutur.
Lamarre Mme vve Elz., garde-malade
37 Gale Dr. G. Goldworthy
Gale Mrs. widow J. V. p
39 Austin Henry C., notary
Austin H. K., clerk
40 Tessier Geo., commis de banque
Boyle Mrs widow Isabella
41 Vallerand F. O., march. de vaisselle (r)
Vallerand Irénée, commis
Vallerand Philippe, architecte
42 Miller Mrs., widow Math.
42½ Gagnon Oscar, teneur de livres
43 Gibsone W. C., of Gibsone & Aylwin p
44 Quebec Steam Laundry Co
45 Roy Mme veuve Frs. E. p
46 Carrier J. Emile, employé de poste
Robidoux honorable J. E.
47 Wilkie Miss
47½ Harrower Jas. T., c. s. clerk
48 Flanagan Mrs. widow John
49 Station de police No 1
50 Archer Jos., jnr, of Archer & Co. p
Archer Charles, avocat
51 Chief of Police office
Detective office
52 Taché Eug. E., député commissaire des terres de la Couronne p
53 Cellules—Cells—Station de police
54 Wakeham George
55 Office of the Board of Health
56 Würtele Ernest F., accountant
57 Purdie John H., teacher (r)
Laird J. W., merchant
58 Verge Dr Charles A. p
59 Langelier J. Chrys., sous-régistraire
60–64 Fire Station No 1
(St Louis)
66 Pelletier hon. C. A. P., avocat
70 Allaire Joseph, notaire
71 Montizambert Dr F.
73 Stuart Mrs widow G. Okill p
75 Murphy Owen, of Owen Murphy & Nephew p
Murphy J. E., of Murphy & Nephew
76 Chalmers Free Church
r Murdock James, sexton
77 Poulin Louis, épicier (r)
79 Buchanan Mrs widow A. C.

St Valier, de 237 St Paul, q. St. Pierre, allant à l'ouest, q. St. Valier; from St Paul 237, St Peter w., to West, St Valier w.

1 Lemesurier & Son, tobacco manuf.
2 Murphy John, hotel
8–10 Learmonth A. & Co., machinists
(Brewery Lane)
24 Fonderie
26–28 Demers S. J., de Demers & Riverin p
32–36 Latimer & Légaré, instru. aratoires
34 Trudel Robert, garde-magasin
38 Brown Joseph, of J. & A. Brown
Brown Joseph, bookkeeper
40–42 Michaud Romuald, gardien
Ecole des Sœurs Grises
45 Curling Club
48 ——
50 Haim
52 Sommer Medden pedlar
54 Kennedy M., beer bottler
Kennedy John, laborer
(Bath)
64–66 Dillingham Wal B., trunk and box factory
68 Perry James, furniture factory

70–72 Berry Melville B., Asbestos Mnf. p
76 Martin Thomas, laborer
Martin Mrs. widow Frank
78 O'Reilly Denis, ship laborer
O'Reilly Michael, operator G. N. W.
Hallessy Mrs. widow W.
80–82 Montreuil N. Y., emboat. de bière
84 Alleyn John, sail maker (r)
86 Byrne Daniel, snr., custom house off. p
88 Slavin Patrick, clerk
88¼ Simons Wm. pork vendor
88½ Lemieux F. X., notaire
Vocelle Mme veuve Augustin p
88¾ Deblois Mme veuve François
90–92 O'Donnell John, grocer (r)
Chavanel L., marchand de fruits (bds)
94 Boswell James, of Boswell & Bros.
Boswell Veasey, of Boswell & Bros.
113–119 Boswell & Bros., brewery
114–116 Gagnon Ant. & Cie. mécaniciens
118 Dodbridge John, moulder
120 Boland Edw., conducteur Q. & L. St J.
122 Lawrence G. B., wood merchant
(Vallière)
125 Plamondon Olivier, service civil p
Leo Isaac, brasseur
130 Learmouth Alex., of Learmouth & Co p
Learmouth William, private secretary to hon. D. A. Ross
134 Campbell John, machinist p
140 Kipling Benjamin, sailmaker
Smith Henry, stevedore p
142–154 Vallière, manufacture de meubles
156 Marticotte Henri, cordonnier
158 Donnelly
(St Roch)
163 Martel François, journalier
165 Bouchard André, messager
167 Dion Zotique, journalier
169 ——
171 Talbot Alphonse E., teneur de livres
Talbot Mme George
176 Barlow Nathan, bagage master C.P.R.
176½ O'Donnell John, engine driver
O'Donnell Joseph, clerk
179 Conway James, butcher
McVey Mrs James, sick nurse
180 Conway John, butcher p
Conway Peter, butcher
181 Whelan James, shoemaker
Whelan Mrs James, sick nurse
182 Hall William C., supt. East C. P. R.
183 Wagner Joseph, batelier
(Côte à Coton)
185 Mooney John, watchman
186–188 Cazeau Edouard, charron p
187 Simor Michael, laborer
Lavoie Mme veuve Thos, fem. de peine
189 Rancour Joseph, charretier
Rancour François, journalier
190 Beauchamp J., com. maître typographe
191 Trudel Joseph, charretier
194 Lefrançois F. Chs., épicier
Lefrançois Joseph, garde-magasin
(St Dominique)
195 Jinchereau Zotique, commis en pellet.
197 Jinchereau Jean-Baptiste, menuisier
Jinchereau Napoléon, commis
Jinchereau Philéas, commis march.
201 Doddridge Wm. H., beer driver
202 Sansfaçon Mlle Marie L., couturière
Sansfaçon Alfred, charretier
St Pierre Jos., snr., journalier
203 ——
204 Trudel Barthélemi, forgeron p
Trudel L. Elzéar mécanicien
205 Martel Charles, épicier (r)
206 Lamkin James B., emigration agent
207 Stoyles James, engine driver
208 Mc Carron Charles, contractor
211 Gaucher Alphonse, teneur de livres
213 ——
215 Carson Will. J., tide water. cust. house
217 Tims Frank D., civil service
218 Dignard Phil., de P. Dignard & Cie.
220–224 Dignard P. & Cie., embouteilleur
221 Parent F. L., agent general
223 Lépinay Noël, commerçant (r) p
Lépinay Félix, cordonnier
225 Bernier Philéas H., commis
r Turgeon François, forgeron p
227 Robitaille Arthur, cordonnier
Robitaille George, cordonnier
(Grant)
231 Emond Pierre, journalier
233 Arel Séraphin de D. & S. Arel
Arel Chs. Delphis, de D. & S. Arel
Arel Joseph, mégisier
235 ——
237 Roy François, cordonnier
241–243 Fortin Mme Nicolas, nouveautés
Parent François, agent
242 Sutherland John D., cooper
244 Lépine Louis, officier d'accise p
Lépine E., commis de banque
246 Kerwin Mrs widow Michael
Kerwin Michael, laborer
247 Jalbert George, de Jalbert & Frère
248 Robinette Frs., tanneur p
249 Bélanger Odilon, commis
250 L'Heureux Napoléon, journalier
253 Handley Charles, cordonnier p
Touchette Georges, menuisier
254 Boldue capt. Ludger
Forgues J.-Bte., march. de bois (r)
255 Desjardins Théodore, menuisier
256 Neil Alexandre T., bookkeeper
Neil Mrs Robert p
257 Brown James, plumber
259 Dudley Mrs Ths. p
261 Audy Joseph, charpentier p
265 Marchand Philibert, forgeron
267 Dion Adérisse, huissier
268 St Peter church p

269 Kennedy Wm., laborer
Fortin Joseph, journalier
(St Augustin stairs)
274 Brown Mrs Charles F. p
275 ——
277 Boutillet Pierre, journalier
278 Bouchard Mlle Emma
280 Palmer John, laborer
280½ ——
281–283 Lépine G., snr., entrepreneur de pompes funèbres p
282 Trumble William, baker
284 Lemieux Joseph, conducteur C. P. R.
(Du Pont)
287 Bigaouette J. Elz., marchand de fer (r)
Bigaouette Mme J. O.
289 Edge William E., douane
Edge Auguste, avocat
Edge Philippe, service civil
291 Thompson J. Alf., commercial traveller
295–297 Marceau Evariste, charron p
298 Stafford L.,of Belleau,Stafford&Belleau
300 Montreuil Charles, menuisier (bds)
Montreuil George, commis (bds)
Auclair J.-B., commis marchand (bds)
Pouliot Joseph, commis march. (bds)
303 St-Laurent F.-X., commis
304 William Mrs widow John
305 Larue Alphonse, commis marchand
306 Sylvain Pierre Elzéar, commerçant
307 Forgues J.-B., jnr., contre-maitre C.P.R.
308 Turgeon P., de Gagnon & Turgeon
309 Kelly William, boilermaker p
310 Poitras Louis, porteur de bière
311 Bayne James p
312 Lachance Joseph, gardien
313 Brown Charles F., pilot
314 Huot Ls. Herménégilde, com.-march.
315 St Pierre Narcisse, cordonnier
Matte J. S., teneur de livres (bds)
Matte J. B., comptable (bds)
317 Martineau Philéas, commis-marchand
318 Bédard O. W., de J. B. Bédard & Frère
319 Roy Honoré, photographe (r) p
320 Godbout Jean N., de Godbout & Cie
(De la Chapelle)
321 Paquet Jos., de Falardeau & Paquet
Jobin Mme Jean-Bte. p
322 Pouliot Alphonse, commis-marchand
Daly Miss Emilie p
326 Roy Mathias, commerçant
328 Lapierre Didace, commerçant
329 ——
331 Belleau Nazaire, photographe (r) p
332 Kelly John, carter
334 Goudreau Mme Barthélemi
Goudreau Louis, commis-voyageur
335 McMullen John A., confectioner
340–344 Childs William H., boulanger
343 Chaplin William, laborer
Gignac Edmond, journalier
Fournier Jean-Bte., musicien
346 Michel Jean, rentier p
350–352 Allaire Urbain, tanneur
Allaire David, tanneur
351 Pelletier, cuisinier
Lemay J. A., de MacKay & Lemay
Tanguay Mme veuve Pierre
Coulombe Chs. Olivier, photographe
Plante Louis, maçon en briques
356 Moffat Gaudiose, tailleur en cuir
358 Boucher J. B., journalier
359 Lord Mme veuve Paul
360 Rousseau Jos. C., typographe p
361 Wagner Louis, huissier de la corpor.
362 Martel Onésime, journalier
363 ——
364 Grenon Solfrid, forgeron
Montreuil Frédéric, forgeron
365 Lemieux Alfred, menuisier
367 Fournier J. B., cordonnier
369 Bertrand Honoré, charron p
370–372 Fleury Samuel, forgeron p
(De l'Eglise)
380 Bertrand Narcisse, charron
Légaré Joseph, commis
382 Tardif Isidore, charretier p
383 ——
384–386 Campbell Benjamin, chinaware
385 Leclerc George, hôtelier
387 Fiset
389 McCord Thos., of Thos. McCord & Co.
392 Goudreau Tim., marc. seconde main
393 McCord T. & Co., dry goods
394 Martel Joseph, charretier
395 Coulombe Eugène T.
397–399 Bérouard Frs., manuf. de chauss.
401 Bérouard François, cordonnier (r)
402 Green Miss Hélène p
Donoghue Miss Eliza
404 Bernier Jos. Alfred, épicier
407 Falardeau Jos. Ignace, horloger
(De la Couronne)
408 Lheureux Elzéar, barbier
409 Savard Mme Edouard
411 Turgeon Onésime, tanneur
412 Talbot Hyppolite
413–415 Roy Chs. E., marchand de cuir
414 Turgeon Mme Noël, magasin
416 Patry Mme François
Patry Mlle Elise, modiste
418 Bedard François, cordonnier
419 Duplessis Ephrem, tanneur
420 Roy Mme R. Phil. p
422 Marceau Etienne, menuisier
423 Turgeon Elie, tanneur p
Turgeon O., de Turgeon, Darveau & Cie
424 Poirier Louis, contre-maitre
Soulard Mlle Alina p
426 Matte Mme veuve Alfred
Matte Alfred, garde-magasin
Gilbert Joseph, cordonnier
(Arago)
430 Gourdeau Félix, tanneur (r) p
432 St Pierre Charles F., cordonnier
438 Tanguay Alphonse, garde magasin

440 Létourneau Gaudiose, boulanger
442 Sylvain Antoine, cordonnier
444 St Cyr Wilfrid, ébéniste
446–448 Côté Elzéar, hôtelier
450 Contant Z., de Turgeon, Darveau & Cie
451 Germain, tannerie
452 Rochette Léon, journalier
(Dorchester)
453 Germain Gaspard, tanneur (r)
454–458 Bidégaré P., marchand de cuir
455 Germain Edmond, cordonnier
457 Morin David, menuisier
461 Labrecque
462 Rochette Mme veuve Olivier, snr
463 Nolin Narcisse, corroyeur
464 ——
466–468 Marsh W. A. & Co., shoes factory
470–472 Gourdeau Félix, tanneur
Gourdeau N. & Cie., corroyeurs
471 Guay Mme Jos. p
473–475 Mooney George A., leather merch.
Lynch Michael, agent
Whitney J. E. & Co., agents
474–476 Maheux Jos., fabr. de chandelles
(Belleau)
479 Rochette Alf., de Gagnon & Rochette
480 Darveau Théophile, jnr., épicier
482 Darveau Joseph, boucher
483 Boilard Achille, cordonnier
Julien Louis, snr., de Julien & Guay
Julien Louis, jnr., corroyeur
484 Jobin Joseph, de Verret & Cie.
485 Rochette Télesphore, tanneur
486 Wordlow H. & Co., leather merchant,
T. G. Lane, agent
487 Hicks James P., shoe manufacturer
488–490 Rochette Gaspard, tanneur (r) p
489 Woodley Samuel, leather finding
491 Jobin Elie, de Rochette & Jobin
492——
494 Rochette J., gérant, O. Rochette & Fils
495–497 Poliquin Mme Honoré p
501 Poliquin Odilon, tanneur
502–504 Galarneau George, tanneur p
505–509 Labrecque Frs., tanneur p
511 Fortier Nazaire, tanneur p
513 Vallière & Maranda, corroyeurs
514–516 Dugal J. & Cie., tanneurs
Dugal Jos. Victor, de Dugal & Cie.
Dugal Mme Ignace p
515 Fortier Nazaire, bureau
518–520 Dugal J. A., corroyeur et marchand
de cuir
521 Vadeboncœur Wilfrid, corroyeur
522r Blais Wilbrod, tanneur
524 ——
(Voltigeurs)
526 Mercier F. X. menuisier
527 Guay George, tanneur
Vincent Narcisse
528 Vadeboncœur Edouard, tanneur p
Matte Napoléon, commis

529 Girard Elzéar, barbier
532–534 Robitaille Joseph Aurèle, hôtelier
533 Rochette, marchand de grains
537 Bédard Misaël, journalier
538 ——
539 ——
540–542 Cantin Octave, ferblantier
541 Traversey D. N. & Cie., ferblantiers
543 Vallière Célestin, corroyeur p
544–546 Légaré Narcisse, charron p
(Caron)
547 Hervieux Pierre, hôtelier
551 Roy George, tanneur p
553 ——
(Nelson)
555–557 Cantin Antoine A., épicier p
559 Robinson James, carter p
Légaré Etienne, commis
Studam Thos. M., chinaware (bds)
560 Julien & Guay, tanneurs p
561 Ferguson George, foreman
563 Vallières Michel, corroyeur
564 Corriveau Théophile, plâtrier
Corriveau Eugène, bijoutier, de Corriveau & Couture
565 Bégin Olivier, cordonnier
566–570 Cassils J. M. & Co., leather merch.
569 Labrecque Mme Alexis p
Labrecque Elzéar
571–573 Union Shoe Co.
577–579 Guay Désiré, tanneur p
578–580 Fisk H. J. & Co., leather merch.
(St Anselme)
580 Moisan Hubert, charron (r) p
585 Polley W. H. & Son, shoe factory
589–593 Labbé J. O. & Cie., manufacturiers de chaussures
596 Giroux Mlle Henr., pharmacie p
597 Frenette Jean C., épicier
Frenette Olivier, marchand de cire p
598 Roy Edouard, boulanger p
(Turgeon)
599 Frenette Joseph O. A., comptable
601–603 Dugal Alexis, forgeron p
Gaboury Edouard, charron
602 Lamontagne J., cordonnier p
604 Grenier Odilon, commis
605–607 Gosselin Jean, charron p
606 Lamontagne Alfred, barbier
610–612 Barry Andrew, grocer p
611 Dugal Cyrille, tanneur et corroyeur (r)
613 Jobin Ephrem, boucher
r Bleau Alfred, journalier
615–617 Botterell's factory
(Boulevard Langelier)
623 Savard Télesphore, buvette
624 Bédard Lévi, commerçant
626–628 Corriveau Philéas, de Corriveau & Paré, avocat
627 Kirouac chevalier François, échevin
632 Dufresne Mme Joseph p
Bédard Alfred, commis

633–635 Rochette Cléophas, manuf. semelles
637–639 Godin Ferdinand, remises
638 Borland Mrs R. p
Borland George, marchand de charbon
Borland Andrew, march. de charbon
642 Rochette Cléophas, manufacturier (r)
643 Brulotte Alfred, corroyeur
645 Rochette Cléophas, bureau
646 Samson Pierre, corroyeur
647 Couture Joseph Odilon, instituteur
Couture Jos. Edm., commis marchant
648–650 Poulin Alexis, barbier
651 Minguy Mme Narcisse, confiserie p
Martel Joseph Olivier, commis
652 Dion I. Sifroi, cordonnier p
654 Blais Wilbrod, tanneur (r)
656 Mather Adam, grocer
657 Pageau Hector, encadreur
659 Lemieux Jean-Bte, ferblantier
663 Corriveau Apollinaire, avocat p
665 Smith Robert, shoemaker
(*Rameau*)
669–671 Allaire Eugène, hôtelier
673–675 Cloutier Narcisse, barbier
Légaré Lazare, boulanger
677–679 Piton Alphonse, hôtelier
678 Fiset Louis, menuisier
680 Vézina Louis, barbier
682 Mederscheim C., journalier
Martineau Mme J. D.
683–685 Bertrand Napoléon, commerç. (p)
691 Savard Elzéar, hôtelier
693–695 Légaré Jacques, sellier p
694 Dion Gaspard, ferblantier
695 Légaré Mme Jacques, modiste
698–704 Clusiau Jules, menuisier p
699–701 Gingras Dr Chs. E., p
703 Rochette J. Abel, avocat
705 ——
707 Morissette Mme Alfred, modiste
Belleau Alphonse, garde-magasin
708 Marcoux Dr Alphonse
709 Bureau de poste
Saucier Jos. Léon, maitre de poste p
710 Bertrand & Guiliot, marchands
711 Berti L. Ach., de Berti & Tourangeau
712–716 Drolet Arthur, épicier
Rinfret Arthur, commis
713 Bernier, Savard & Pepin, épiciers
715 L'Hérault Joseph p
719 Trudel Ignace, tailleur en cuir
721 Gagnon Thomas, ébéniste p
Pelletier Mme veuve Jean Marie
723–725 Laroche John I., pharmacien
727–729 Plamondon Joseph, marchand p
Plamondon Arthur, commis marchand
Plamondon Alf., commis marchand
728–730 Auger François, épicier p
Renaud Pierre, commis
Auger Mlle Léda, institutrice
734 Guignard Louis, cordonnier
735 Labbé Alphonse D., marchand p
736 Thérien Joseph, marchand de tabac
737–739 Patry Hilarion, marchand de fer p
738–740 Brunet Wilfrid E., pharmacien p
740–742 Juneau Frédéric, cordonnier
741 Leclerc Joseph, cordonnier
743 Leclerc Mme Joseph p
745 Gastonguay & Vaillancourt Mlles p
Gastonguay Mlle Malvina
Vaillancourt Mlle Malvina
746–748 Venner Pierre E., marchand
749 Claise Napoléon, snr., boulanger p
Claise Napoléon, jnr., boulanger
751 Brousseau Albert, bijoutier
752 Trépanier Jos. Elz., marchand
754 Belleau Honoré, snr, commerçant p
755 Schwartz Godfritz, tailor
757 Gravel Mlle Léocadie, magasin
758 Belleau Honoré, jnr, de Fortier, Royer & Belleau
759 ——
760 Rousseau Jos. M., marchand de thé
764 Savard Joseph, notaire
Dolbec Edouard, gérant p
765–767 Bigaouette Jos., forgeron p
Bigaouette Ant., forgeron
766 Lacroix Félix, tabaconiste
768 Villeneuve & Frère, marchands
769 Banque Jacques-Cartier
771 Dion Narcisse, jnr., gérant
773 Alain Joseph, marchand de fer p
775 Paquet Adolphe, bijoutier
777 Simard Paul, tailleur
779 Dubois Eugène, cordonnier
(*Massue*)
780–782 Allaire Jean-Bte., hôtelier
781 Cantin & Robitaille, chapeliers
783–785 Falardeau Adol. S., photographe
Paré Philéas, snr., boulanger
Paré Philéas, jnr., charretier
784–786 Dion Joseph, jnr., marchand de fer
Dion Joseph, snr., p
787 Lefebvre Thomas, avocat
Audette Ferdinand, notaire, bureau
789 ——
790 Jolicœur Fr. W., p
791 Laberge François, forgeron
792 Colin Godfroi, commis-marchand
794 Pageau Arthur, barbier
795–797 Rousseau David, ferblantier p
796 Lamontagne, hôtel
798 Bergeron Mme Basile p
799 Paquet George, cordonnier p
Bergeron Napoléon, boucher
Bergeron Louis, boucher
Lebel François, sellier
800 Tozer Mme Wm p
801 ——
803–805 Lépine Elzéar, entrepreneur de pompes funèbres p
806 Larochelle Dr Abraham p
Vézina Mme Evariste
807 Langlois Ph., restaurant
808 Pelletier & Cie., épiciers
809 Fiset Dr Michel p

810 Turcotte Ferdinand, cordonnier p
811 Allaire, Chevrette & Parent, bourreurs
812 Leblanc Elzéar, charretier
Simoneau Mlle Odile, institutrice
Pelletier Mme Hector
814 Alain Arthur, forgeron
Laperrière Alfred, menuisier
815 Griffin M. F. & Brothers, grocers
Griffin Charles, of Griffin & Brothers
Griffin Michael, of Griffin & Brothers
816 Loranger & Fiset, charrons, boutique
817 Lebel Wilfrid, commis de banque
819 Griffin Thomas, hotelkeeper
823 Madden Geo., of Madden & Ellis
854 Tozer William Alph., butcher
Tozer R. Sam., butcher p
Elliot William, butcher
Elliot Dr Chs. Ed., bureau
857 Bouchard Auguste, hôtelier
Bouchard Arthur, commis
(*Duquesne*)
866 Drolet Mme H. p
868 Pelletier Napoléon, maçon en brique
870 Alain Joseph, cordonnier
876 Liret Charles, charron
Côté Chs. Eugène, médecin
878 Côté Narcisse, meublier p
Côté P. Omer, agent
882 Harpe Luc, commerçant p
886 Allaire Jean-Baptiste, hôtelier p
891 Alarie Olivier, forgeron p
892 Côté Jean-Baptiste, commerçant p
Rousseau Eutrope, commis-marchand
894 Simard Ferdinand, commerçant
898 Cloutier Napoléon, sr., cordonnier
900 Alarie Hector, commis-voyageur
Simard Boniface, limeur de scie
Simard Joseph, commerçant
Gosselin Moïse, inspecteur téléphone
902 Marois Louis, fruitier p
(*Albert*)
908 Martineau Ferdinand, offic. de douane
912 Blouin Fidèle, jr., de Blouin & Frère
914 Blouin & Frère, épiciers
919 ——
920 Poliquin Mme veuve Napoléon
922–924 Patry Albert, épicier
923 ——
925 Latulippe Damase, cordonnier
926–932 Maranda Zéphirin, marbrier
938 Dion Narcisse, snr., épicier
Grégoire George, commis
942 Picher Jean-Bte., commerçant p
(*Bayard*)
949 Giguère Cyrille, commerçant
r Fraser dit Trudel Joseph, journalier
950 Picher Jean-Bte., commerçant (r)
953–955 Boyte William, tinsmith
Bonhomme Wilbrod, commis march
Bonhomme Mme veuve Wilbrod
r Brulotte Isidore, cordonnier
954 Kindelan Garret, boucher p
957 Hallaire Joseph, tailleur en cuir p
958 ——
960 Langlois Mme veuve Charles
Lépine Eugène, cordonnier
962 Blouin Eugène, journalier p
963 Hallaire Arthur, commis
Hallaire Rodolphe, tailleur de cuir
Hallaire Trefflé, commis
Hallaire Mlle Georgiana
968 Campagna Frs.-X., cordonnier
969 Côté Edouard, sellier p
970–972 Béland Wilbrod, charron p
973–975 Gosselin Zéphirin, épicier p
974 Carreau Louis, charretier
978 Chartré Napoléon, cordonnier p
(*St Germain*)
983 Drolet Télesphore, ferblantier p
989 Bisson Elzéar, cordonnier
999 Parent N. de O'Donnell & Parent p
1000 Bigaouette Félix p
1001 Marois Epiphane, charretier
1003 Marois George, charretier
1007 Godbout
1009 Pouliot Joseph, tailleur en cuir
1011 Pouliot Zacharie, menuicier p
1013 ——
1015 Plante Jean, charpentier
1016 Légaré Charles, mécanicien
1017 Dignard Gaudiose, cordonnier
1018 Chartré Pierre, mécanicien p
(*St Luc*)
1023 Montreuil Alcide, cordonnier p
1024 Hôpital du Sacré-Cœur de Jésus
Trudelle révd. Charles, chapelain
1033 Gauvin Télesphore, jnr., cordonnier
Gauvin Télesphore, snr., cordonnier
r Demers Pierre, journalier
1035 Blondeau E., cordonnier p
Blondeau Joseph, cordonnier
1037 Santerre George, tailleur
1039 Masse Prosper, tailleur de pierre
1041 Gilbert Et., entrepreneur de pompes funèbres p
r Berthiaume Charles, journalier
r Pagé
1043 ——
1049 Beaumont C. (de) El., snr, charron p
1051 Beaumont C. (de) El., jnr. charretier
Caron Joseph, commis-voyageur
1053 ——
1059 Grégoire Julien, laitier p
1061 ——
1063 Renaud Léon, forgeron
1071–1073 Lheureux David, épicier p
(*St Sauveur*)
1076 Boucher Paul, journalier
1078 Légaré Charles, fermier
1091 Hamel Jean A., manuf. de colle p
1094 Morel Octave, sculpteur
1095 Brousseau Léon, cordonnier p
1096 Loranger Ferd, de Loranger & Liret
1098 Dignard Victor, cordonnier
1101 Cantin Théodore, commis
1102 Sansfaçon Pierre, cultivateur p

1105–1109 Rondeau Léon, épicier p
(*Montmagny*)
1120 Lachance Frs-X., journalier
1121 O'Brien Mrs widow Patrick
1122 Duggan James, laborer
r Beaudry Joseph, journalier
1127 Petit Ferdinand, voiturier
1128 O'Reilly Mrs Charles p
1130r Boutin Jérémie, journalier
r Boutin François-Xavier, journalier
r Piercy François-Xavier, journalier
r Tellier Alfred, journalier
r Tellier François-Xavier, journalier
1131 Beaulieu Joseph, snr, commerçant p
1136 Delisle Joseph, corroyeur
Bresse Olivier, commis
1138–1140 Blondeau Isidore, épicier
1139 Thibault Honoré, menuisier
1143 Tardif Michel, laitier p
1144 Savard Mlle Marie p
1146 Jobin Joseph, journalier
1150 Bergeron Joseph, boucher p
1151 Rhéaume Pierre, épicier p
1154–1156 Blondeau Eusèbe, forgeron p
1162 Allard Frs. Gaudiose, teneur de livres
1164 Grenon Frs., briquetier (r)
1169–1171 Jacques David, menuisier p
1170 Bélanger Olivier p
Renaud François, commis
(*Marie de l'Incarnation*)
1175 Routhier Charles, épicier p
1176 Savard Joseph, boulanger p
1177 Drolet
1185 Légaré P. T., de Latimer & Légaré
1191 Barette David, péager
Dumas Cyrille, péager
1199 Patry Mme Ferdinand
Patry Ebenezer, boucher p
1206 Leclerc Edmond, boulanger p
1207 Trudel Nicolas, cultivateur p
1214 Lacroix J.-Bte., couvreur
1218 Dion François, laitier
1230 Corriveau Mme Etienne p
1232 Corriveau George, épicier
Conway Thomas, provision grocer

Stuart, (Q. St Roch)—de 227 de la Couronne allant à l'ouest, q. St Roch ; from de la Couronne 227 to west, St Roch w.

1r Létourneau Joseph, calfat
3 Lacombe Joseph, cordonnier
7 Légaré Joseph, journalier
13 Larose Antoine, scieur de long p
15r Paré Alfred, journalier
17 Giroux Mme Ignace p
21 Breton Eugène, charpentier p
23 Bouret Geo., snr., charpentier p
24 Caron Cyrille, journalier
31 Lessard Cyrille, journalier
L'Heureux Jean, journalier

Stuart, (Q. St Valier)—de 927 St Valier au marché St Pierre, q. St Valier ; from St Valier 927 to St Peter market, St Valier w.

DeVarennes Ulric, cordonnier

Sutherland, de 120 Ste Cécile à 518 St Jean q. St Jean ; from Ste Cécile 120 to St John 518, St John w.

1 Trudel Francis, pressier
Marois Pierre, journalier p
3 Bernard Samuel, journalier
4 Sykes Mrs. widow Jas. S. p
Sykes Miss Harriet
Snaith Mrs. Wm., school teacher
5 Léveillé Pitre, cordonnier
r Léveillé Isaïe, cordonnier
8 Kirouac Jérémie, farine préparée
10 Houde Frs.-X., journalier
Charest Pierre, charretier p
r Turcotte Honoré, maçon
17 Doré Joseph, charretier
Rochette Eugène, commis marchand
18 Marois Alphonse, charretier
20 Drolet Narcisse, charretier
Drolet Narcisse, charretier
Drolet Arthur, charretier
22–24 Trudel Joseph, nouveautés p
Trudel Ernest, peintre
25 Gingras Jean-Bte, laitier p
Gingras Mme veuve Joseph
27 Boiteau Joseph, épicier
33 Dussault Mme veuve David
Dussault Achille, commis de banque
35 Bussière J. A., de S. Bussière & Fils
37 Bussière Samuel, march. de grains (r)
40 Bussière Samuel, entrepôt de farine
41 Poitras Edouard, commis
43 Bussière Jos., boutique de menuiserie

Talon, de 153 St Ambroise à 76 Carillon, q. St Valier ; from St Ambroise 153 to Carillon 76, St Valier w.

11 ——
12 Gariépy Vincent, charretier
13 Labbé Joseph, cordonnier
15 Julien Joseph, tourneur p
16 Poulette Elzéar, journalier p
Poulette Cléophas, journalier
22 Villeneuve Ignace, snr., journalier p
25 Guilbault Napoléon, charpentier p
28 Beaupré Victor, menuisier p

Taschereau, de Ste Cécile à St Jean, q. St Jean ; from Ste Cécile to St John, St John w.

Doré Narcisse, charretier

Tourangeau, de 580 St Valier à 194 Charest, q. Jacques-Cartier ; from St Valier 580 to Charest 194, Jacques-Cartier w.

14 ——
18 Marshall Charles, clerk

Turgeon, de 593 St Valier à 160 Arago, q. Jacques-Cartier ; from St Valier 593 to Arago 160, Jacques-Cartier w.

21 Darveau Edouard, boucher
23 Moisan François, cordonnier
26 Blouin Nazaire, peintre p
27 Godbout Amb., charpentier p
28 Pelletier Joseph, tanneur

30 Ruel Pierre, charretier p
Beaupré Louis, menuisier
31 ——
34 Maheux Théophile, barbier
36 Turgeon Pierre, charretier p
37 Côté Abraham, charretier
39 Turgeon Mme Hubert
Turgeon Frs.-X., charretier p
41 Côté Mme veuve Abraham p
42 Vermette Mme Pierre
Jolin Mme François
44 Grenier Thomas, journalier
Fortier Arthur, journalier
48 Lépine Frs.-X., journalier p
50 Jacques J. Honoré, commis p
Jacques Alphonse, commis
51 Turgeon Joseph, charretier p
Guay Abraham, charretier
52 Côté Elzéar, corroyeur
Paquet Mme Eugène
55 Beaulieu Mme Louis p
57 Tessier Elzéar, cordonnier p
Beaubien Napoléon, journalier
58 Hamel Joseph, charretier p
59 Raymond Mme Joseph
61 Barbeau Napoléon, journalier
63 Giguère Jean-Baptiste, charpentier p

Union, de la place du marché Finlay à Côte de la Montagne, q. St Pierre : from Finlay Market place to Mountain Hill, St Peter w.

1 Turgeon Pierre L., épicier
3 Caron Jean-Bte., hôtelier
5 Derome Hortiste, restaurant
9–13 Amyot J. & F., chambre d'expéd.
12 Dufour Louis, barbier
Derome Hortiste, salle d'huitre
13½ Plamondon P. & Fr., com. de poissons
14 Thibaudeau, chambre d'expédition
(*Du Porche*)
16–20 Cie Chinic, entrepôt
17 Garneau P. Fils & Cie
19 McCall, Shehyn & Cie

Union Lane, de McMahon à Carleton, q. du Palais ; from McMahon to Carleton, Palace w.

No building

Ursuline Lane, de Ste Ursule à d'Auteuil, q. St Louis ; from Ste Ursule to d'Auteuil, St Louis w.

2 Harrower Jas. T., civil service clerk
3 Bureau du télégraphe d'alarme
Bureau du chef de la brigade du Feu

Vallière, de St Paul à St Valier, q. St Pierre : from St Paul to St Valier, St Peter w.

Nouvelle rue — New street

Vauban, de 244 d'Aiguillon à 511 St Jean : from d'Aiguillon 244, to St John 511, St John w.

1–3 Langlois Narcisse, laitier
4 Bussière Joseph, laitier

Vaudreuil, de 255 Arago, au Cap, q. St. Sauveur ; from Arago 255, to Cape, St Sauveur w.

6 Arcand Alexis, charretier
7 Hamel Mme veuve Théop. couturière
8 Beaupré Onésime, cordonnier
9 Hamel Jos. Chs., garde-magasin p
12 Giroux Félix, charretier p
16 L'Heureux & Dallaire, couvreurs
L'Heureux T.,de L'Heureux & Dallaire
20 Dubois Charles, menuisier p
22 Bérubé Joseph, charpentier p
28 Leclerc Joseph, charretier p
36 Malouin Alfred, journalier p
38 Marquis Joseph, ouvrier en balais p

Victoria, de 41 Boisseau, au Cap, q. St Sauveur ; from Boisseau 41, to Cape, St Sauveur w.

6 Dufresne Thomas, magasin
8 Fortier Mme Chs.
Vézina Victor, sculpteur p
13 Bouffard Napoléon, cordonnier
Ouellet Mme Jean-Bte. p
19 Cloutier Mme E., épicerie
(*Napoléon*)
23 Légaré Ignace, peintre
Légaré Mme Ignace, modiste
28 Saufaçon Louis p
29 Leclerc Joseph
31 Vermette Mme Louis
32 Dion Thomas,
33–35 Dom Carlos Mme veuve Ls., magasin
34 Tremblay Mlles
(*Bagot*)
36 Lépine Pierre, snr., journalier
38 Venner Pierre
41 Fortier Edouard, commerçant
43 Labranche Pierre, menuisier
St Laurent Mme veuve François p
46 Côté Nazaire, commerçant
Dion George, messager
47 Giguère Delphis, corroyeur
Pelletier Joseph, corroyeur
Pelletier
48 Dion J.-Bte. Elzéar, épicier
(*Morin*)
49–51 Ruel George, épicier p
52 Vallière François, épicier p
53 ——
55 Racine Edouard, cordonnier
56 Lelièvre Louis, charretier p
57 Morissette Joseph, journalier
61 Fortier Antoine, tonnelier p
62 Paquet Babylas, cordonnier
r Jobin Pierre, cordonnier p
63 Beaupré Eugène, tailleur en cuir
65 Thérien Napoléon, photographe
(*Hermine*)
66 Germain François, charpentier p
68 Lasanté Joseph, maçon en brique p
Côté Jean, charron (r)
69 Vézina Honoré, marchand p
74 Huppé Mlles Caroline & Délina, cout.

Huppé Joseph, cordonnier p
75 Lépine Gaspard, cordonnier
76 Racine Edouard, cordonnier
79 Boisjoli Alphonse, commerçant
Nadeau Mlle Philom., manchonnière
81 Gosselin Wilbrod, tailleur en cuir
83–85 Gosselin Mme D. p
84 Laberge Jean, épicier (r) p
(*Kironac*)
86 Dion Jacques, boucher
88 Moisan Charles, sellier p
Rochon Napoléon, cordonnier
89 Beaulieu Narcisse, cordonnier
91 Vaillancourt Mme Basile p
92 Rivard
95 Larose Hector, cordonnier p
96 Pelletier Théodore, tanneur
Larose Louis, boucher
99 Vermette Joseph, snr., repasseur de peaux p
(*Colomb*)
101 Lajeunesse Joseph, épicier
102 Morency Napoléon, épicier p
103 Drouin Pierre, cordonnier p
105 Laroche Pierre, cordonnier
110 Boufflard George, commerçant
111 Lafrance Ferdinand, chapentier p
115–117 Bussières Odilon, épicier
116 Pagé François-X., épicier
(*Châteauguay*)
118 Plamondon Mme Jean, magasin
120 Plamondon Can., cordonnier p
121 Julien Joseph, cordonnier p
123 Jacques Magloire, jnr., menuisier
125 Goulet Thomas, charretier p
Bédard Mlle Eliz., couturière
126 Ledoux Alphonse, cordonnier
Vachon Jean-Bte., cordonnier
131 Potvin Frs-Xavier, journalier
133–135 Lachance Gabriel, épicier p
(*Franklin*)
134–136 Filion Raphaël, épicier p
139 Chatigny
140 Jobin François-X., commerçant p
141 Patry Joseph, tanneur
148 Cloutier Narcisse, cordonnier
150r Larochelle Joseph, calfat p
152 Bourré Narcisse, messager p
156 Jacques Antoine, journalier
(*Arago*)
165 Cardinal François-X., commerçant p
(*Joliette*)
167 Laurent Pierre, charpentier p
168 Roussin Edouard, charpentier p
171 Bérubé Mme F. p
177 Cloutier Pierre, journalier p

Voltigeurs, de 521 St Valier à 90 Arago, q. Jacques-Cartier; from St Valier 521 to Arago 90, Jacques-Cartier w.

21 Jolicœur Mme G. p
23 De Varo Mme E.
27 ——
31 Labrecque Théodore, corroyeur p
35 Cantin Napoléon, journalier p

Wolfe, de De Salaberry, q. Montcalm, à l'Avenue des Erables; from De Salaberry, Montcalm w., to Maple Avenue.

1 Stobo rev. E. G.
Stobo John M., dealer in boot & shoes
3 Harper John, school inspector
9 Montizambert Ed., bookkeeper
11 Rexford rev. Elson J., english secretary of Public instruction
13 Gauvin Charles E., arpenteur

JOHN AULD

PROPRIETOR

CANADIAN CORK CUTTING COMPANY

(BY PATENT MACHINERY)

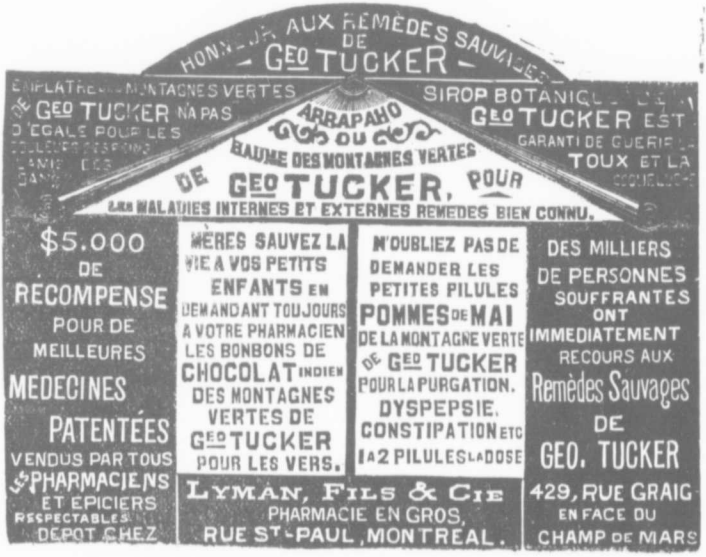
Office & Factory: 642 LAGAUCHETIERE, CORNER CHENNEVILLE ST

MONTREAL

Every description of Corks on hand and Cut to order: also, Cork Wood and Cork Life Preservers

All sizes of Hard and Soft Wood Taps, Bungs Spiles, Caps, Bottling Wire, Cork Driving & Capping Machines, Capsules, &c.

CANE BOTTLE BASKETS, TIN-FOIL

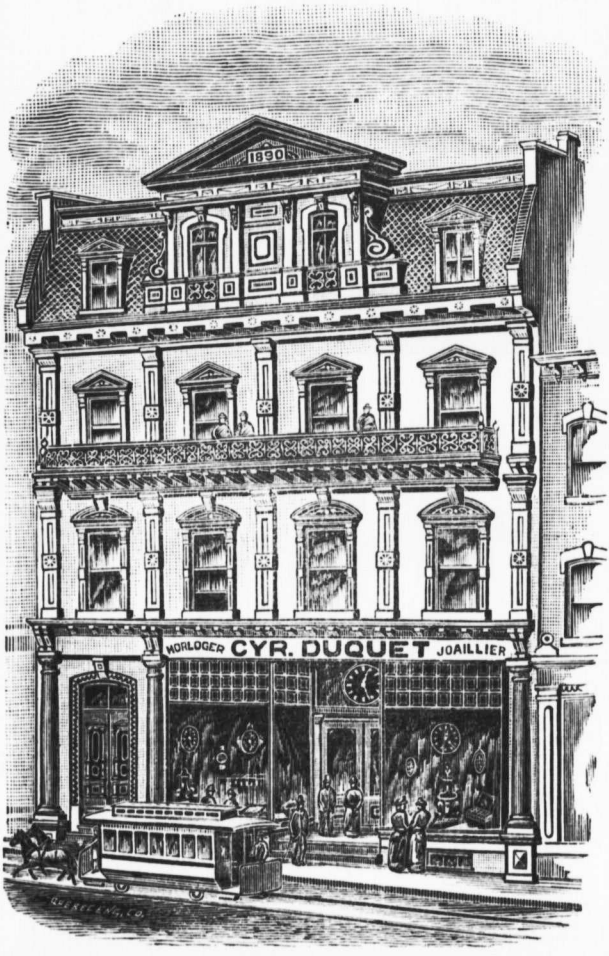


Dépôts pour Québec : **Dr Ed. MORIN & Cie.,**
W. BRUNET & Cie., Pharmaciens.

CYR. DUQUET

Nº 1, ST. JOHN STREET

FINE DIAMOND JEWELLERIES, WATCHES,



SILVER AND PLATEDWARE, CLOCKS, Etc.

No. 1, RUE SAINT-JEAN

QUÉBEC

MAISON FONDEE EN 1875

E. ROUMILHAC

17 & 19 RUE SAINT-JEAN,

QUEBEC

Marchandises d'importations Françaises de Provenance directe des pays de production.

Vins et Liqueurs, Cognac, Fines Champagnes, Conserves alimentaires, Huile d'olives, Moutardes, etc., etc.

L. J. GARROS

Grands Vins de Bordeaux.

DEVEVEY BERTHOUD,

BEAUNE

Grands Vins de Bourgogn

LACAUX FRERES

Limoges.

LIQUEURS ET VINS FINS

Vieille Fine Champagne.

D. GUILLOT & Cie.

Bordeaux

SPÉCIALITÉ

de Liqueurs Surfines.

Vins ordinaire et de table

1er CRU

CHATEAU CAILLAVA

Alex. GARRIC, fils aîné,

Propriétaire.

GUILLAUME MALIFAUD

COGNAC

Grande Fine Champagne

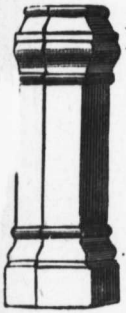
Prix très modérés

GROS - - - - - DETAIL

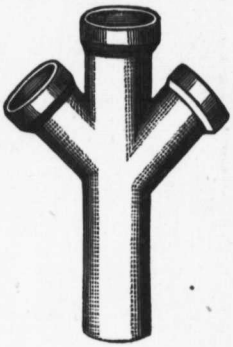
TELEPHONE 246.

E. D. COLLERET

IMPORTER OF



Hardware, Scotch drain pipes, Chimney vent linings, Chimney tyle tops, Portland Cement, Canadian cement, Fire bricks, Fire clay, Paints, Oils, Glass, Putty, &c., &c.



(—)o( )o(—)o(—)o(—)o(—)o(—)o(—)o(—)o(—)o(—)o(—)o(—)

General Agent for the

LYTLE SAFE & LOCK CO.,

CINCINNATI, OHIO

MANUFACTURERS

OF THE

Celebrated Asbestos

King Safes,

Vault Doors,

&c., &c., &c.

* *

522½ - CRAIG STREET, - 522½

MONTREAL.

Telephone 1638 - - - - - - - Federal Telephone 439

LA PRESSE

surpasse la circulation réunie de tous les autres journaux français quotidiens

DE MONTREAL.

Toute annonce publiée dans "LA PRESSE" donne absolument autant d'avantages que si elle était publiée par tous les autres journaux français à la fois.

Tous les membres du clergé, les gens de profession et d'affaires reçoivent

LA PRESSE QUOTIDIENNE

et la plus grande partie des cultivateurs reçoivent

LA PRESSE HEBDOMADAIRE

Circulation Quotidienne

AU DELA DE

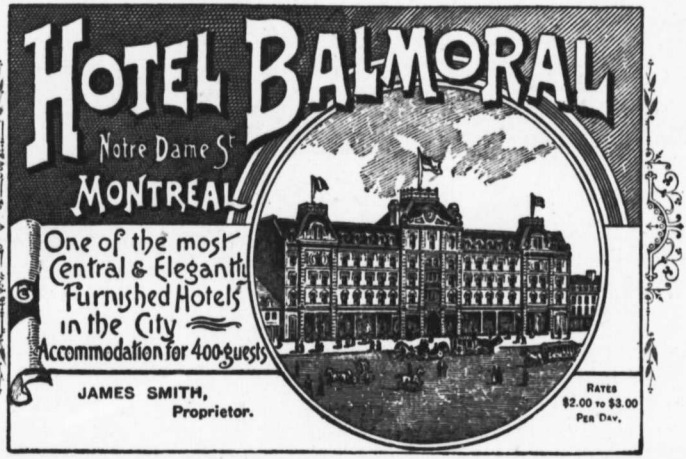
20,000

et elle augmente continuellement

THE Balmoral Hotel

NOTRE-DAME STREET, MONTREAL.

New under an entire change of management, is unrivalled by any Hotel in Canada. The equipment is most complete.



The Cuisine is unexcelled and every consideration is given for the comfort of guests, It is in the heart of the city, and within a few minutes walk of the R. R. depots and steamboat landings.

When you are in Montreal put up at the

BALMORAL HOTEL

JAMES SMITH,

Proprietor.

CHATEAU "BEL-AIR"

ISLAND OF ORLEANS

ISLAND OF ORLEANS

STRANCERS visiting Quebec either on business or in search of pleasure and sight seeing, and *more particularly Quebec citizens* who, having a family, desire to enjoy the comfort and health to be generally derived from a protracted sojourn in the country, and who otherwise wish to free themselves and families, during the hot summer months, of the turmoil and consequent annoyances of a city life, *cannot do better than take immediate steps towards securing accommodation in this*

FIRST CLASS AND ELEGANT HOTEL

unsurpassed on the grand St. Lawrence for *Location, Comfort, Elegant Rooms of Extreme Cleanliness, good Ventilation and Good Attendance.* First Class Board with all the *delicacies of the season.* Excellent Wines and Liquors, Ales, Porter, Aerated Waters, &c.

Attached to this hotel will also be found *Billiard Rooms, Lawn Tennis* and *Croquet Grounds.*

Bathing, Yachting, Rowing and Fishing

All these requisites and Comforts of a Country Life can be secured and enjoyed at the above Hotel.

Terms moderate, and in keeping with the requirements of families and pleasure seekers.

ADDRESS :

THOMAS H. LIZOTTE

PROPRIETOR AND MANAGER

ISLAND OF ORLEANS

"LE MONDE"

Le grand journal à nouvelles et aux beaux feuilletons, est le plus ancien, à Montréal, des journaux français quotidiens de l'après-midi.

"LE MONDE" offre aux annonceurs des avantages qu'aucun autre journal ne peut offrir.

La clientèle du "**MONDE,**" tant en lecteurs qu'en annonceurs, progresse constamment et comprend les marchands les plus importants du Canada et des Etats-Unis, ainsi que les meilleures familles de toute la Puissance.

PRIX D'ABONNEMENT :

POUR UN AN	$3.00	POUR 6 MOIS	$1.50
POUR 8 MOIS	2.00	POUR 4 MOIS	1.00

PRIX DES ANNONCES :

Pour prix des annonces, s'adresser au Bureau du "MONDE," à Montréal.

☞ Conditions spéciales aux annonceurs par contrats, suivant l'importance du contrat.

"LE MONDE"

— ET —

"LE FOYER CANADIEN"

EDITION HEBDOMADAIRE

Huit grandes pages, publiée tous les Jeudis

Contient un résumé fidèle de toutes les matières intéressantes qui paraissent dans l'édition quotidienne, y compris les **MAGNIFIQUES FEUILLETONS** ainsi que les articles sur l'agriculture, le commerce et les industries de tout genre, écrits spécialement pour cette édition.

ABONNEMENT : $1.00 PAR ANNEE, OU 50 Cts. POUR SIX MOIS.

ANNONCES : Taux speciaux donnes sur demande.

"**LE MONDE**" marche dans la voie du progrès, et porte sa bannière en tête de la procession.

Envoyez l'argent par lettre enrégistrée ou par mandat de poste.

Adressez toutes communications comme suit :

"LE MONDE"

1650, RUE NOTRE-DAME, Montreal,

Vis-à-vis la Côte St-Lambert.

MECHANICS' FOUNDRY

DAY & DEBLOIS

MANUFACTURERS OF

Heavy and
Ornamental Castings,
Stairs, Railings,
Balconies, &c.,
and also of the
"Eclipse and Etna"
Economical and improved
HOT WATER BOILERS
— FOR —
HOUSES,
STORES,
CONVENTS,
and CHURCHES.

☞ These Boilers have given in every case, the most entire satisfaction for thei splendid heating qualities and extraordinary economy of fuel.

A complete assortment
Steam Fittings,
Coil Screens,
and Radiator
AILWAYS IN STOCK

110 to 120 ANN STREET,

MONTREAL.

NEW-YORK HOUSE,

738, 740, 742, LAGAUCHETIERE ST.,

MONTREAL.

This is one of the quietest and most central Hotel in this City,

Refitted throughout, Central Locality,

FIRST CLASS LIVERY CONNECTED.

Rates: $1.50 to $2.50 per day.

R. J. McNALLY & Co.,

PROPRIETORS

P. DeCOURCY

ENTREPRENEUR-MENUISIER

RESIDENCE
—18—
RUE DU PONT
Saint-Roch
QUEBEC.

ATELIER
—46—
RUE FLEURIE
Saint-Roch
QUEBEC.

Toute commande concernant la charpenterie, menuiserie, sculpture, etc., sera exécutée avec soin et ponctualité.

PRIX MODERES

CHS. VEZINA

FERBLANTIER, PLOMBIER ET GAZIER

Nos. 117-119-121, RUE DU PONT, ST-ROCH, QUEBEC

M. CHARLES VÉZINA informe le clergé, les corporations, les maisons d'éducation, les fabricants et le public en général, qu'il se charge de la pose d'appareils de chauffage à la vapeur et à l'eau chaude et de toute sorte de travaux de plomberie.

Jusqu'à présent il a été employé par un grand nombre de maisons importantes pour la pose des appareils de chauffage, et partout l'ouvrage a donné pleine et entière satisfaction à des prix défiant toute compétition.

ATELIERS : 124 RUE DU ROI

Téléphone : 377

GERVAIS & HUDON

IMPORTATEURS D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE

DE FRANCE, D'ALLEMAGNE DES ETATS-UNIS ET DE FABRIQUE CANADIENNE.

PIANOS :

HEINTZMAN & Cie.,
DECKER BROS. N.-Y.
Wm. BELL & Cie.
DOMINION & Cie.,
SCHIEDMAYER, etc.

HARMONIUMS :

Wm. BELL & Cie.,
DOMINION & Cie.,
CORNWALL & Cie.,
BURDET & Cie.,
SCHEIDMAYER, etc.

LES PLUS BEAUX PIANOS DU MONDE

MACHINES A COUDRE

NEW WILLIAMS,
LE DAVIS
(A ENTRAINEMENT VERTICAL.)

Coffres de Sureté,--- Safes
Vitrines pour Comptoir.

TELEPHONE, 278.

Les dernières publications musicales reçues chaque semaine

219, RUE ST - JOSEPH, ST-ROCH, **QUEBEC.**

QUEBEC ALPHABETICAL INDICATOR

L'INDICATEUR DES ADRESSES PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE

Les noms en *lettres noires* sont ceux de nos annonceurs et de nos souscripteurs.
Names in *special types* are those of our advertisers and subscribers.

ABRÉVIATIONS : *res.* residence ; *r* rear, entrée de côté ou par la cour ; *bds.* boards, pension.

A

Abgrall Victor, boatman, batelier, Champlain 813
Académie Commerciale de Québec, Rév. frère Stephens, principal, coin Ste Angèle et Elgin 11 et St Andrew 4
Académie de Musique, Ticket office, St Louis 391
Ackerman Richard, salesman, commis-marchand, St Julia 16
Adam Amédée, ferblantier, tinsmith, de la Chapelle 80-82
Adam Georges, cordonnier, shoemaker, St Félix 10
Adam Georges, ébéniste, cabinetmaker, St Dominique 50
Adam Joseph, Prince Edouard 89
Adam Mlles Arthémise et Cordélie, institutrices, school teachers, Prince Edouard 89
Ade Frank Joseph, clerk, commis, St Roch 73
Addie G., agent for the Quebec Central, Dalhousie 22, res. St Joseph 21, Lévis
Advocates Library, D. J. Montambault, trésorier, treasurer, Court House, St Louis 12
Ætna Life Insurance Co., Camille Guay, agent, Mountain hill 120
Ahern Arthur, secretary of the Quebec Steamship Co., St Denis 12
Ahern Dr Michael J., médecin et chirurgien, physician and surgeon, Ste Anne 32
Ahern John, professeur à l'école Normale Laval, professor, et secrétaire des Ecoles du Soir, St Julia 60
Aird Adam, jnr., carter, charretier, Plessis 16
Aird Adam, snr., cocher, coachman, Ste Anne 103
Aird Capt. John, Champlain 405
Airy William, laborer, journalier, Champlain 306

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER } 318-320 ST. JOHN STR., } FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER } QUEBEC } LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Alain Alphonse, commis, clerk, De l'Eglise 132
Alain Arthur, cordonnier, shoemaker, Colomb 144
Alain Arthur, forgeron, blacksmith, St Valier 814
Alain Edmond, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 35
Alain Jacques, journalier, laborer, Albert 188
Alain Jean, menuisier, joiner, Avenue Taschereau 16
Alain J. E. & Cie, marchands de meubles, argenteries, miroirs, cadres, horloges, moulures, album, etc., vendu par installement, agent pour le Dominion Express Co., de la Couronne 84-90
Alain Joseph, cordonnier, shoemaker, St Valier 870
Alain Joseph, charron, wheelwright, Bagot 93
Alain Joseph, quincaillier, hardware, St Valier 773
Alain Louis, journalier, laborer, Boisseau 188
Alain Louis, menuisier, joiner, Napoléon 220
Alain Mme Charles, Côte Ste Geneviève 21
Alain Mme Charles, Hermine 94
Alain Mme Jean, St Olivier 147
Alain Mme Louis, Bagot 93
Alain Paul, charretier, carter, Berthelot 20
Alain Pierre, horloger, watchmaker, St Paul 159
Alain Toussaint, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau r 16
Alarie François-Xavier, calfat, caulker, De la Chapelle 156
Alarie Louis, calfat, caulker, Grant 165
Alarie Mme Auguste, Laberge 28
Alarie Mme Louis, Parke 11
Alary Hector, commis voyageur, commercial traveller, De la Reine 221
Alary Olivier, forgeron, blacksmith, St Valier 891
Albion Hotel, Du Palais 29-33
Alcrow William, carter, charretier, Scott 79
Alexander George, ship laborer, ouvrier de navires, Artillery 22
Alexander John, sparmaker, ouvrier en espars, Richelieu 82
Alford George, rentier, annuitant, St Jean 106
☞ Allaire voir aussi Hallaire
Allaire, Chevrette & Parent—*J. B. Allaire, Arthur Chevrette & Louis Parent*—bourreurs, upholsterers, St Valier 811
Allaire David, tanneur, tanner, St Valier 350-352
Allaire Eugène, hotel, St Valier 669-671
Allaire, Fils & Cie.,—*François & Louis N. Allaire*—Pianos, Harmoniums, musique en feuille et Machines à coudre, à tricoter; pianos, sewing and knitting machines, etc., etc., St Jean 93-95
Allaire François, calfat, caulker, Arago 180
Allaire François, rentier, annuitant, Richelieu 41
Allaire François Gaudiose, teneur de livres, book-keeper, St Valier 1162
Allaire François-Xavier, épicier, grocer, de la Chapelle 114, rés. du Roi 150
Allaire Gaudiose, tailleur en cuir, leather cutter, Avenue Taschereau 78
Allaire Jean-Baptiste, hôtelier, hotelkeeper, St Valier 886
Allaire Jean-Baptiste, hôtelier, hotelkeeper, St Valier 780-782
Allaire Joseph, notaire de la Corporation et agent du domaine de la Couronne et surintendant des lots de grève, notary to City Corporation, St Pierre 4, rés. Ste Ursule 70
Allaire Joseph, pompier, fireman, Boisseau 67
Allaire Joseph O., teneur de livres, bookkeeper, St Stanislas 8
Allaire Léonidas, charretier, carter, De la Reine 182
Allaire Louis N., de Allaire, Fils & Cie., Richelieu 41
Allaire Mme Etienne, De l'Eglise 119
Allaire Pierre, hôtelier, hotelkeeper, N.-D. des Anges 13-15
Allaire Urbain, tanneur, tanner, St Valier 350-352
Allans, Rae & Co.,—*Andrew A., H. Montague A., John I. A., Hugh A. A., Andrew A. Allan & Wm. Rae*—agents and owners of the Allan Line of steamships, agents et propriétaires des bateaux transatlantiques de la Ligne Allan, Champlain 169

Liverpool & London & Globe Ins. Co. } La plus grande Compagnie d'Assurance contre le Feu dans le monde.—Wm M. Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Quebec

Allard Dédime, cordonnier, shoemaker, Boisseau 203
Allard Edouard, commerçant, trader, De la Chapelle 154
Allard Félix, corroyeur, currier, Morin 137
Allard Jacques, cordonnier, shoemaker, Chénier 50
Allard J.-B. & Fils,—*Jean-Bte & Jean-Bte E. Allard*—confiseurs et manufacturiers de biscuits, confectioners and biscuit bakers, St Joseph 149
Allard Jean-Baptiste, de J.-B. Allard & Fils, St Joseph 147
Allard Jean-Baptiste E., de J.-B. Allard & Fils, St Joseph 325¾
Allard Joseph, marchand de meubles, furniture store, St Joseph 81
Allard Joseph, commerçant de lard, pork dealer, De l'Eglise 31
Allard Joseph, commis, clerk Dominion Express, Du Roi 92
Allard Joseph, charretier, carter, Boisseau 191
Allard Joseph, journalier, laborer, pension St Amable 76
Allard Joseph, menuisier, joiner, Sauvageau 140
Allard Louis, jnr., barbier, barber, Notre-Dame des Anges 25
Allard Louis, snr., messager, messenger, De la Reine 113
Allard Mlle Angéline, maitresse d'école, school teacher, Du Roi 89
Allard Mlle Cédulie, Arago 70
Allard Mme veuve Honoré, St Germain 42
Allard Mme veuve, St Patrick 90
Allard Philippe, charretier, carter, D'Iberville 1
Allard P. O., libraire, stationer, St Joseph 325¼, rés. St Joseph 147
Allard Pierre, journalier, laborer, Massue 144
Allard T. H. & Cie.,—*Ths. H. Allard*—magasin général, general store, Côte d'Abraham 40-42
Allard Théophile, journalier, laborer, Boisseau 215
Allen Miss Elizabeth, D'Auteuil 25
Alleyn John, sail, tent and awning maker, voilier, Sault-au-Matelot 60, res. St Valier 84
Almeras Louis, jnr., commis, clerk, St Jean 208
Almeras Louis, snr., doreur, guilder, St Jean 206-208
Amateurs de Raquettes de l'Union Commerciale de Québec, de l'Eglise 73-77
Ampleman Charles, charretier, carter, Parke 11
Ampleman Charles P., charron, wheelwright, De la Reine 261
Ampleman Jean, charpentier, carpenter, Prince Edouard 48
Ampleman Jérémie, charretier, carter, De la Reine 223
Ampleman Joseph, boulanger, baker, Caron 19
Ampleman Mme Charles, De la Reine 217
Ampleman Mme Edouard, De la Chapelle 7
Ampleman Napoléon, Fleurie 180
Amyot Arthur, commis, clerk, St Jean 505
Amyot Augustin, peintre, painter, St Luc 242
Amyot G. Elie, of Dominion Corsets Manufacturing Co., D'Aiguillon 63
Amyot George E., de Jos. Amyot & Frère, Richelieu 125
Amyot Guillaume, M. P., pour Bellechasse, de Amyot & Pinault, avocats, d'Auteuil 63
Amyot Jean, charretier, carter, Plessis 17
Amyot Jean-Bte., député-shérif, deputy sheriff, St Louis 12, rés. Grande Allée 161
Amyot Joseph A., de Jos. Amyot & Frère, St Jean 505
Amyot Jos. & Frère,—*Joseph A. & George E. Amyot*—importateurs d'articles d'utilité et de fantaisie, importers of useful and fancy goods, St Pierre 36½-38, Union 9-13
Amyot L. N. Cyrille, commis bureau de poste, clerk, D'Aiguillon 118
Amyot Louis, menuisier et modeleur, joiner, Richelieu 258-262
Amyot Louis S., entrepreneur-menuisier, master joiner, Richelieu 123
Amyot Mlle Philomène, couturière, St Jean 192, rés. des Fossés 40
Amyot Mme veuve Abraham, St Eustache 51
Amyot Mme veuve Abraham, St Simon 15

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Engraver—Graveur.

D. S. RICKABY, Manufacturer of Household Furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. Funeral Director 337 St. JOHN Str., QUEBEC.

WILLIAM E. RUSSELL Téléphone: A 270
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC 4½ RUE STE-URSULE
Blanchissage fait avec soin et celerité. Le linge est pris et livré a domicile.

Amyot Mme veuve David, " Bazar du bon marché," fantaisie, etc., cheap bazar of toys, St Joseph 249-251, rés. des Fossés 40
Amyot & Pinault,—*Guil. Amyot & F. Pinault*—avocats, advocates, Côte de la Montagne 111
Amyot Raoul, commis, clerk, Desfossés 40
Amyot Sévère, commis de banque, bank clerk, St Simon 15
Anctil François-Xavier, tailleur en cuir, leather cutter, Albert 188
Anctil Jean L., Ste Famille 26
Anctil Joseph, comptable, accountant, Dalhousie 43, res. St Romuald
Anctil Louis, tailleur en cuir, leather cutter, Caron 87
Anctil Théophile, barbier, barber, Des Fossés 237
☞Anderson see also Henderson
Anderson Andrew, interpreter, interprête, d'Artigny 20
Anderson & Armstrong,—*John Anderson & C. M. Armstrong*—practical plumbers, gas and steam fitters. Special attention given to sanitary work. Electric Bells always on hand, plombiers et poseurs d'appareils à gaz et à eau chaude, St Louis 74
Anderson Edouard, plumber, plombier, Avenue Renaud 61
Anderson Honoré, peintre, painter, Des Commissaires 197
Anderson John, of Anderson & Armstrong, St Jean 342
Anderson Michael, " B " Battery, St Patrick 45
Anderson Miss Elizabeth, Charest 37
Anderson Mrs widow Horatio S., St Denis 6
Andrew Augustus J., d'Artigny 84
Andrew William, laborer, journalier, Champlain 790
Andrews F. H. & Son,—*F. H. Andrews & F. H. Andrews, jnr.*—commission merchants and dealers in mill and factory supplies. Lubricating oils, &c. Oysters in season. Marchands commissionnaires, St Paul 64-66
Andrews Fred. H., jnr., of F. H. Andrews & Son, D'Aiguillon 29
Andrews Fred. H., snr., of F. H. Andrews & Son, St Anne 61
Andrews F. William, honorable juge de la Cour Supérieure, judge of the Superior Court, Little River St Charles
Andrews Thom. W., hardware, quincaillier, St John 5, res. Des Commissaires 76
Andrews W. Marsden, agent for the Ontario Express & Transportation Company, St Peter 133, res. St Olivier 187
Andrews William M., clerk, commis, bds. Garneau 20
Androw Adam, jnr,, laborer, journalier, Champlain 809
Androw Adam, snr., boatman, batelier, Champlain 821
Androw Claude, laborer, journalier, Champlain 809
Androw Gordon, timbertower, journalier, Champlain 685
Andrew John, carpenter, charpentier, Champlain 801
Androw Paul, commerçant de bois, fire wood, Champlain 821
Androw William, jnr., laborer, journalier, Champlain 804-806
Androw William, snr., carpenter, charpentier, Champlain 801
Angers Auguste-Réal, lieutenant-gouverneur de la Province de Québec, Spencer Wood, chemin St Louis
Angers A. Robert, commis au greffe de la Cour d'Appel, D'Aiguillon 53
Angers C. L., teneur de livres, bookkeeper, D'Artigny 63
Angers C. Panet, C. R., de Casgrain, Angers & Lavery, Laporte 33
Angers Edouard J., notaire, commissaire Cour Supérieure, districts de Québec et Ile du Prince Edouard, secrétaire de la compagnie du gaz combustible, St Pierre 12, rés. de la Couronne 107-109 (anciens Nos 91-93)
Angers Emilien, épicier, grocer, Champlain Mkt place 28, rés. Richelieu 188
Angers François H., journalier, laborer, Signaï 4
Angers François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Montcalm 59
Angers Joseph, charretier, carter, Jérôme 74
Angers Mlle Clara, rentière, Des Fossés 219
Angers Mme veuve Edouard, Richardson 341
Angers Simon, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 177

Dr Ed. Morin & Cie., Pharmaciens en Gros { 112-114 Rue Dalhousie, Basse-Ville. Magasin de détail: 338 Rue et Faubourg St. Jean, Québec.

Annette Mme veuve Jean Marie, pension, Côte d'Abraham 64
Anselin Gaétano, cordonnier, shoemaker, Montcalm 111
Antoine Philippe, mécanicien, machinist, Bagot 38
Arcand Alexis, charretier, carter, Vaudreuil 6
Arcand Alfred, de T. Blouin & Cie., rés. Trois-Rivières
Arcand Arthur, cordonnier, shoemaker, Latourelle 105
Arcand Charles, journalier, laborer, St Patrick 100
Arcand Dosithée, courtier et liquidateur, broker and liquidator, St Pierre 74, rés. Isle d'Orléans (en été)
Arcand Mme Antoine, St Patrick 100
Archbishop Palace, His Eminence the Cardinal Elzéar A. Taschereau, Archbishop, Port Dauphin 2
Archer & Co.—*Joseph Archer, jnr*—lumber and coal merchants, marchand de bois et charbon, St André 138 cor. St Thomas
Archer Chs., avocat, advocate, et secrétaire particulier de l'honorable président du Conseil Législatif, St Ursule 50
Archer John, clerk, commis, St François 8
Archer Joseph, jnr., of Archer & Co., St Ursule 50
Archer Joseph, snr., builder and contractor, constructeur et entrepreneur, chantier, St Roch 105, rés. St François 8
Archer William Augustin, joiner, menuisier, Desfossés 89
Archevêché, Son Eminence le Cardinal Elzéar Alexandre Taschereau, Archevêque, Port Dauphin 2
Ardouin Augustin, charretier, carter, St Olivier 59-61
Ardouin George, commis marchand, salesman, Richardson 218
Arel Chs. Delphis, de D. & S. Arel, St Valier 233
Arel D. & S.,—*Séraphin & Delphis Arel*—pourvoyeurs, victuallers, stall 18 Champlain Market hall
Arel Joseph, mégissier, tawer, St Valier 233
Arel Joseph F., agent d'assurance, insurance agent, Des Commissaires 29
Arel Mlle Victoire, couturière, seamstress, St François 19
Arel Mme Séraphin, St François 19
Arel Mme veuve Léon, St Dominique 96
Arel Séraphin, de D. & S. Arel, St Valier 233
Argue Thomas, garde-magasin, storeman, St Eustache 41
Arial Gabriel, Napoléon 33
Arial George, couvreur, roofer, Morin 120
Arial George, cordonnier, shoemaker, Napoléon 59
Arial Joseph, couvreur, roofer, Bagot 121
Arial Louis, commerçant, trader, Bagot 178
Arial Louis, cordonnier, shoemaker, Bagot 225
Arial Mme Jean Baptiste, magasin, shop, Falardeau 19
Arkinson Robert, laborer, journalier, O'Connell 14
Armand Elzéar, hôtellier, hotelkeeper, Parent 10
Armand François-Xavier, corroyeur, currier, Jérôme 80
Armand Jérémie, journalier, laborer, Parent 10
Armand Joseph, garde-magasin, storeman, Des Commissaires 54
Armand Mme Jean Baptiste, Signaï 117
Armand Mme Joseph, couturière, seamstress, Des Commissaires 54
Armand Mme Octave, couturière, seamstress, Dorchester 4
Armand Mme veuve Octave Charest 95
Armand Théop., horloger, watchmaker, 440-442 St Joseph, rés. St Anselme 58
Armstrong C. M., de Anderson & Armstrong, St Jean 342
Armstrong Thomas, machinist, mécanicien, Place d'Orléans 7
Arnett John, laborer, journalier, Ste Julie 34
Arnold J. Porteous, professor and vice rector Quebec High School, professeur, D'Auteuil 29
Arnold Thomas, carter, charretier, Ste Hélène 182
Arnot Miss, matron Ladies Protestant Home, Grande Allée 275
Arsenault Antoine, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 126
Arsenault Hilaire, batelier, boatman, De Tracy 24

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie, a payé en 1890 $8,000,000.00 en réclamation } Aucune contestation dans ses livres.
J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec. Bureau: 82 rue St-Pierre, Québec
Assurez-vous dans L'Union Fire Society of London, G. B. Actif: $11,000,000.00

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Brass Writing Sets, Accessoires d'écriture en cuivre.

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOE / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Arsenault J. Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, St Joseph 48
Arteau E., charretier, carter, Plessis 22
Arteau François, charretier, carter, Côte St Geneviève 80
Arteau Jean, charretier, carter, Latourelle 125
Arteau Ludger, charretier, driver, St Olivier 266
Ashe & Morency—*W. A. Ashe & D. C. Morency*—land surveyors and engineers, arpenteurs et ingénieurs, Kent house, St Louis 23
Ashe William A., superintendent of the Observatory of Quebec, surintendant de l'observatoire de Québec, St Louis 23, res. off Grande Allée 275
Asile d'Aliénés de Québec, C. Vincelette, préfet ; Mme C. Vincelette, matronne, chemin de Beauport
Asile du Bon Pasteur, Révde Mère St Louis, supérieure, superioress; revd. B. Bernier, chapelain, Lachevrotière 64-78
Asile Ste Brigitte, Révérende Sœur St Youville, supérieure, superioress ; E. Foley, secretary, secrétaire, Grande Allée 254
Askin Mrs. widow Robert, Champlain 268
Asselin,——Colomb 369
Asselin Alexis, charretier, carter, Morin 146
Asselin Balthazar, laitier, milkman, St Luc 140
Asselin C. & Cie—*Cyrille Asselin & P. Philéas Gosselin*,—épiciers, grocers, Caron 103, et de la Reine 364
Asselin Charles, calfat, caulker, des Commissaires 98
Asselin Clément, charpentier, carpenter, Béglard 119
Asselin Cyrille, de C. Asselin & Cie., de la Reine 368
Asselin Cyrille, journalier, laborer, Jacques Cartier, Pointe-aux-Lièvres
Asselin Elzéar, calfat, caulker, St Luc 21
Asselin E. Joseph, commis-épicier, clerk, Latourelle 162
Asselin Ferdinand, Richardson 252
Asselin François, boulanger, baker, Bagot 171
Asselin François, calfat, caulker, St Luc 81
Asselin François, driver, porter, Notre-Dame des Anges 112
Asselin François-Xavier, journalier, laborer, Richardson 332
Asselin Jean-Baptiste, scieur de long, Jacques Cartier, Pointe-aux-Lièvres
Asselin Joseph, charretier, carter, De la Reine 379
Asselin Joseph E., épicier, marchand de vins et de liqueurs, spécialité de cigars, grocer and liquor dealer, St Joseph 271, res. 264½
Asselin Joseph Léandre, charretier, carter, Richardson 362
Asselin Mlle Joséphine, couturière, seamstress, Richardson 252
Asselin Mme François, Châteauguay 32
Asselin Mme veuve Isaïe, Dorchester r 195
Asselin N. H., gérant de la Singer Manufacturing Co, St Jean 146, pension St Jean 361
Asselin Paul, charretier, carter, Smith 47
Asselin Pierre, boulanger, baker, Du Roi 307
Asselin Pierre, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 115
Association des Raquetteurs Jacques Cartier, J. A. Hamel, président, Des Fossés 256
Assurance Royale Canadienne, T. A. H. Roy, gérant, manager, St Pierre 119
Asylums,— Female Orphan, (church of England)—Mrs J. Williams, president, Grande Allée 225
— Finlay Asylum, (church asylum) J. Okill Richardson, supt., Mrs J. O. Richardson, matron
— Male Asylum, (H. B. Judd, supt ; Mrs H. B. Judd, matron—) Ste Foye road.
Atherden Mrs. Georges, Champlain 48-50
Atkinson Mrs. widow, board Ste Anne 65
Atkinson Miss Jessie, Ste Anne 115
Aubé Honoré, journalier laborer, Notre-Dame des Anges 207
Aubé Jean Etienne, instituteur, teacher, Bijouville
Aubé Mme Elzéar, Kirouac 14

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { LOSSES PROMPTLY PAID / Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Aubert Ignace, avocat, advocate, St Pierre 4, res. St Joseph 416
Aubert Marcelin, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 261
Au Bon Ton,—Produits français, vins, liqueurs, conserves alimentaires.—Importation directe.—St Jean 58
Aubut Mme veuve Henri, Bagot 8
Aubut Théophile, sculpteur sur bois, wood carver, Henderson 40
Auchu François-Xavier, peintre, painter, Morin 60
Auclair Abraham, commerçant, trader, Bayard 165
Auclair Charles, journalier, laborer, Kirouac 120
Auclair Charles, de Bégin & Cie., Richardson 249
Auclair Ernest, cordonnier, shoemaker, Morin 55
Auclair Ferdinand, jnr., peintre, painter, Ste Cécile 103
Auclair Ferdinand, snr., journalier, laborer, Ste Cécile 103
Auclair F.-X., ouvrier en balais, broommaker, de Bégin & Cie., Bagot 87
Auclair Jean-Baptiste, commis-marchand, salesman, pension, St Valier 300
Auclair Joseph, charretier, carter, Chénier 17
Auclair Joseph, journaiier, laborer, Morin 99
Auclair Mlle Julie, institutrice, teacher, Châteauguay 24
Auclair Mme Charles, Boulevard Langelier 182
Auclair Mme Ferdinand, de la Chapelle 160
Auclair Narcisse, peintre, painter, Scott 102
Auclair Octave, journalier, laborer, Dollard 91
Auclair Pierre, couvreur, roofer, St Bernard 59
Auclair Thomas, charretier, carter, Des Commissaires 82
Audet Ferdinand, notaire, notary, St Valier 787, pension Richardson 363
Audet François M., notaire, notary, Artillery 108
Audet Mme Georges, pension, Ste Famille 34
Audette Jean R., commis, clerk, Collins 1
Audette Joseph, menuisier, joiner, de la Chapelle 172
Audette Mme Jean, Collins 1
Audette Rodolphe, de Thibaudeau, Frères & Cie., Collins 1
Audibert Edouard, menuisier, joiner, Caron 33
Audibert Elzéar, teneur de livres, bookkeeper, Boulevard Langelier 81
Audibert François-Xavier, épicier, grocer, Boulevard Langelier 81
Audibert Mlles, couturières, seamstresses, De la Reine 274
Audibert Mme Philéas, modiste, dressmaker, Boulevard Langelier 85
Audibert Mme Pierre, De la Reine 274
Audibert Philéas, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 85
☞Audit dit Lapointe voir Lapointe
Audry Charles, charpentier, carpenter, des Prairies 123
Audy Cléophas, pâtissier, pastry cook, St Joseph 325
Audy Joseph, charpentier carpenter, St Valier 261
Audy Joseph, cordonnier, shoemaker, Lévis 19
Audy Louis, cordonnier, shoemaker, Hermine 40
Audy Maxime, ferblantier, tinsmith, Caron 102
Audy Mme Narcisse, Des Commisaires 35
Audy Odilon, ferblantier, tinsmith, De la Reine 360
Audy Pierre, menuisier, joiner, Caron 106
Audy Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 263 (prolongement)
Auger A. J. & Cie.—*Amédée J. & Chs.*—marchands de bois, lumber merchants, St Pierre 119
Auger Alphonse, charpentier, carpenter, Grant 167
Auger Amédée J., de A. J. Auger & Cie., Ste Geneviève 42
Auger & Campbell,—*Jacques Auger & W. Noble Campbell*—notaires et dispacheurs, notaries and average adjusters, St Pierre 109 et Sault-au-Matelot 64
Auger Charles, de A. J. Auger & Cie., Grant 180
Auger Edouard, journalier, laborer, Richelieu (prolongement)
Auger Elzéar, charpentier, carpenter, Grant 180
Auger Eugène, journalier, laborer, Richelieu 79 r 2
Auger François, épicier, grocer, St Valier 728–730

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Repeaters and Chronograph Watches.

OLD CANADIAN RELICS. Silver and Old Plateware. } H. J. GALE { Old Mahogany and Rosewood Furnitures. 27 ST. STANISLAS, QUEBEC

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture / Ameublements Riches et unis
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Auger Israël, commerçant, trader, St Bernard 86
Auger Jacques, charpentier, carpenter, Smith 24
Auger Jacques, notaire, notary, de Auger & Campbell, Des Prairies 143, résidence d'été, Avenue Lesage, Bijouville
Auger Joseph, charpentier, carpenter, Caron 129
Auger Joseph, journalier, laborer, Arago 202
Auger Louis, commerçant, trader, St Bernard 84
Auger Menelas, mouleur, moulder, Ste Marguerite 103
Auger Mlle Léda, institutrice, teacher, St Valier 728
Auger Mlle Marie Anne, Grant 165
Auger Mme veuve Joseph, magasin, shop, Prince Edouard 217
Auger Onésime, laitier, milkman, St Olivier 194
Auger Télesphore, boulanger, baker, Boisseau 13
Auld John, proprietor of Canadian Cork Cutting Company, Lagauchetière 642, Montreal (see adv., page 246)
Austin & Gosselin,—*H. C. Austin & François-Xavier Gosselin*—notaires, agents d'immeubles et de prêts hypothécaires, notaries and estate agents, &c., St Pierre 61
Austin H. C., notaire, notary, of Austin & Gosselin, Ste Ursule 39
Austin H. K., bank clerk, commis de banque, Ste Ursule 39
Austin Mrs M., boards Ste Anne 65
☞ Avard voir Havard
Aylward Thomas, laborer, journalier, Champlain 419
Aylwin Thomas C., of Gibsone & Aylwin, Grande Allée 165

B

Babin Arsène, propriétaire du restaurant Européen, proprietor of European restaurant. DEALER IN OYSTERS IN THE SEASON. EXTRA FINE MUTTON AND OYSTER PIES AND SANDWICHES ALWAYS ON HAND. FIRST CLASS WINES, CIGARS AND OLD WHISKIES, St Jean 80, res. 78, coin St Stanislas 19–21
" B" Battery, Royal school of Artillery, Lt. Col. Montizambert, commandant. Citadel
Baby M. William, St Louis 79
Bacon Adolphe, couvreur, roofer, Fleurie r 103
Bacon Charles, cordonnier, shoemaker, Arago 254
Bacon Elzéar, ébéniste, cabinetmaker, Hermine 37
Bacon Eudore, ferblantier, tinsmith, Hermine 37
Bacon François, corroyeur, currier, Arago r 51
Bacon George, journalier, laborer, Citadel Hill
Bacon Mme Joseph, Napoléon 60
Bacon Olivier, jnr, épicier, grocer, Sauvageau 91 coin Hermine 28–30
Bacon Olivier, snr, ébéniste, cabinetmaker, Hermine 35
Bacquet capt. Annibal, St François 411
Bagnall Mrs Patrick, Artillery 26
Baile David R., marchand de charbon, coal merchant, D'Aiguillon 112½
Baile John, snr., charbon et briques à feu, coal and fire bricks, Wellington, Gillespie & Baile wharves, office, Prince of Wales 4, res. Glenburnie, St Foye road
Bailey Alphonse, journalier, laborer, Smith 14
Bailey Joseph, journalier, laborer, de Varennes 41
Bailey N., bank clerk, commis de banque, Uds Mont Carmel 22
Bailey William, jnr, journalier, laborer, Bedard 158
Baillairgé chevalier Chs., ingénieur de la cité, City surveyor, St Louis, 76, rés. 72
Baillairgé Louis G., Q. C., avocat, advocate, St Louis 48, rés. Ferland 24
Baillairgé Mme veuve Théophile, Ferland 19
Baillairgé W. D., assistant-inspecteur des chemins, assistant road inspector, St Louis 72
Baillargeon Jules, importateur de vins, importer of wines, St Pierre 68½, res. St Ursule 33

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Baillargeon Mme veuve Joseph, manchonnière, furrier, Richardson 139
Baillargeon Pierre, Dr. dentiste, dentist, St Ursule 33
Baillargeon Pierre, journalier, laborer, Napoléon 65
Bain capt. James., agent de, dock agent for J. Roche, St Jean 565
Baker François, boucher, butcher, St Olivier 234
Baker John, carter, charretier, Montcalm 113
Baker Joseph, journalier, laborer, Latourelle 110
Baker Michel, peintre, painter, Notre-Dame 36
Baker Mrs. Honoré, Boisseau 87
Baker Robert J., shoemaker, cordonnier, St Olivier 350
Baldwin William A. C., agent, St Pierre 139, res. St Denis 28
Baldwin William H. C., St Denis 28
Balfour Rév. Andrew J., rector of St Peter's church, St Jean 575
Ball John, journalier, laborer, Petit Champlain 51
Baller Christopher, ham curer, charcutier, St Jean 240
Balier Lewis, snr., charcutier, ham curer and sausage maker, St Jean 304
Baller Lewis, jnr., ham curer, charcutier, D'Aiguillon 188
Balmoral Hotel, (the)—One of the most central and elegantly furnished Hotel in the city of Montreal, Notre-Dame street (see advertisement)
Balzaretti R. A., arpenteur, land surveyor, Garneau 16
Bank of British North America, H. M. J. McMichael, manager, gérant, St Pierre 124
Bank of Montreal, John Macara, manager, gérant, St Paul 58
Banks John, collector, collecteur, St James 14
Bannon Martin, gaol guard, gardien prison, Conroy 36
Banque d'Epargnes de la Banque Nationale, St Pierre 77
Banque de Québec, J. Stevenson, caissier, cashier, St Pierre 110
Banque du Peuple, P. B. Dumoulin, gérant, manager, St Pierre 72.—Succursale à St Roch, St Joseph 197, Napoléon Lavoie, gérant (voir annonce, page 13)
Banque Jacques-Cartier, Narcisse Dion, jnr., gérant, St Valier 769
Banque Nationale (La), Pierre G. Lafrance, caissier, cashier, St Pierre 77, et Sault-au-Matelot 28
Banque Union (La), E. E. Webb, general manager, J. G. Billett, local manager, St Peter 54
Barbeau Alexis, jnr., conseiller pour le quartier St Sauveur, entrepreneur couvreur, tôle galvanisée et noire, ferblanc, gravier, bardeau, corniches, etc., contractor roofer, Signai 72
Barbeau Alexis, snr., couvreur, roofer, Franklin 101
Barbeau Delphis, couvreur, roofer, Châteauguay 35
Barbeau Edmond, couvreur, roofer, Richardson 401
Barbeau Félix, couvreur, roofer, Victoria 139
Barbeau François-Xavier, couvreur, roofer, Boisseau 55
Barbeau George, typographe, typographer, De l'Eglise 11
Barbeau Jacques, charretier, carter, Arago 170
Barbeau Jean J., (fils) entrepreneur couvreur, tôle noir, galvanisée et ferblanc, roofer, Dorchester 143
Barbeau Jean J., snr., couvreur, roofer, Dorchester 150
Barbeau Joseph, couvreur et ferblantier, roofer and tinsmith, St Paul 109–111
Barbeau Napoléon, couvreur, roofer, Des Commissaires 92–94
Barbeau Napoléon, journalier, laborer, Turgeon 61
Barbeau P. Alexis, couvreur, roofer, Signai r 76
Barclay James, telegraph operator, télégraphiste, Cliff View Place 10
Barclay John, mécanicien, machinist, Des Fossés 103
Barden Richard, wholesale dealer in fruits and vegetables, St Pierre 14–16,
Barette Bruno, menuisier, joiner, St Sauveur 200
Barette Bruno, jnr., cordonnier, shoemaker, Boisseau 199
Barette Bruno, cordonnier, shoemaker, Bagot 124
Barette David, péager, toll-gate keeper, St Valier 1191
Barette Edouard, cordonnier, shoemaker, Morin 138
Barette Norbert, épicier, grocer, St Luc 160

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie est la plus grande Cie du monde entier
J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec
Bureau: 82 Rue St-Pierre, QUEBEC
Tél. 275
Assurances nouvelles enrégistrées en 1890: $203,826,107.00
Total des assurances en cours: $720,662,473.00

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Barette Paul, batelier, boatman, Bagot 152
Barette Policarpe, cordonnier, shoemaker, Morin 165
Baribeau Alfred, journalier, laborer, Hermine r 94
Baribeau J. E., greffier des comités, clerk of committees, rés. Trois-Rivières
Barnard Ed. A., secrétaire du conseil d'agriculture et directeur du *Journal d'Agriculture*. Bureaux : No. 9, aile du Conseil législatif, 1er étage. Résidence, d'Aiguillon 120
Barnwell James, freight department C. P. R., St Nicolas 28
Barnwell Mrs widow Edward, St Eustache 79
Baron Joseph, journalier, laborer, Ramsay r 23
Baron Samuel, charretier, carter, St Nicolas 18–20
Baronet Octave, agent et manufacturier d'objets en cire, agent and manufacturer of wax articles, Du Roi 192
Barou, révérend Joseph, O. M. I., Massue 15
Barr James, baker, boulanger, St Réal 47
Barras J. Alfred, bourreur, upholsterer, St Joseph 257
Barras Louis, peintre, painter, St François 292
Barras Mme veuve Robert, St François 367
Barret François, cuisinier, cook, Richardson 91
Barret Louis, journalier, laborer, Du Pont 174
Barret Mlle R. D., modiste, milliner, Berthelot 12
Barret Sauveur, journalier, laborer, Berthelot 12
Barril Mme veuve Panet, Richelieu 114½
Barrow Edmund C., banking and exchange broker, courtier, Buade 17, res. St Foye road
Barrow J. W., Cliff View Place 1
Barrow Nathan, préposé au bagage, baggage-master C. P. R., St Valier 176
Barry Albert, storeman, garde-magasin, St Nicolas 36–38
Barry Andrew, grocer, épicier, St Valier 610–612
Barry Edmond, cordonnier, shoemaker, Scott 80
Barry Honoré, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 114½
Barry Mrs. Albert, maison de pension, boarding house, St Nicolas 36–68
Barry Wilbrod, cordonnier, shoemaker, Scott 74
Barthe Philippe, employé du service civil, c. s. clerk, pension, St Eustache 38
Barthe Ulric, rédacteur de *L'Electeur*, editor, St Jean 163
Basilica Presbytery, rév. F.-X. Faguy, curé, curate, Buade 16
Batterton James, locker, douanier, Hébert 25
Batterton Wm., post office clerk, commis bureau de poste, Hébert 25
Battis Rob. W., steamboat ower, propriétaire de bateaux, St Dominique 34
Battle J. J., post office clerk, commis bureau de poste, St Flavien 26
Battle John, river police, police riveraine, St Flavien 26
Battle Thomas, post office clerk, commis bureau de poste, St Flavien 26
Baxter Miss Ellen, Artillery 78
Baxter Miss Theresa, school teacher, maitresse d'école, Artillery 78
Bayaud Mme Florence, Ste Geneviève 34
Baylis Thomas, laborer, journalier, St Paul 193
Bayne James, St Valier 311
Bazar du Voyage, H. Harris, manager, gérant, St Louis 28
Bazin Fortunat, entrepreneur menuisier, master joiner, Côte d'Abraham 30
Bazin Philippe J., comptable, accountant, St Jean 348
Bazin P. Isidore, entrepreneur menuisier, master joiner, St Augustin 1, res 3
Beach George, charretier, carter, Lachevrotière 87
Beach Miss Minnie, modiste, dressmaker, Lachevrotière 87
Beaubien Ambroise, journalier, laborer, Richardson r 281
Beaubien Antoine, commerçant, trader, St Ignace 14
Beaubien Isaïe, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 84
Beaubien L. Omer, avocat, advocate, St Pierre 98, rés. St François 143
Beaubien Louis, de Chs. Binet & Cie., Du Roi 318
Beaubien Louis, de O. Beaubien & Fils, Fleurie 113
Beaubien Louis, journalier, laborer, bloc Simons, De la Reine 15
Beaubien Napoléon, journalier, laborer, Turgeon 57

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { PERTES PAYÉES PROMPTEMENT / Wm. M. Macpherson, agent, / 75 rue Dalhousie, Québec

Beaubien O. & Fils,—*Onézime & L. Onézime Beaubien*—marchands de bois, lumber merchants, Du Pont 206
Beaubien Onésime, de O. Beaubien & Fils, Ste Hélène 192
Beaubien Philippe, charretier, carter, Ste Cécile 99
Beau Célestin P., teinturier, dyer, St Joseph 367–369, rés. St Anselme 39
Beauchamp ——, De la Couronne 117
Beauchamp Andrew, shoemaker, cordonnier, St Eustache 69
Beauchamp F., commerçant, trader, Petit Champlain 71 et Champlain 56
Beauchamp Gustave, typographe, typographer, Champlain r 28
Beauchamp Joseph, commerçant, trader, Petit Champlain 49
Beauchamp Joseph, contre-maitre-typographe, typographer, et secrétaire-archiviste de la Société St Jean-Baptiste de Québec, St Valier 190
Beauchamp Louis L., fruitier, fruit dealer, Champlain Market Place 8, res. St Pierre 9
Beauchamp Pierre, journalier, laborer, Champlain 34
Beaudet & Chinic Estate, Dean's Building, D. Rattray, liquidator, St Pierre 128
Beaudet Elisée, de Beaudet, Lefaivre & Garneau, pension Mont Carmel 22
Beaudet, Lefaivre & Garneau,—*Elisée Beaudet, George Lefaivre & Pierre H. Garneau*—importateurs de quincailleries et ferronneries en gros, wholesale hardware merchants, Dalhousie 111–113 et St Paul 40–42
Beaudet Léon, journalier, laborer, Châteauguay 219
Beaudet Mme veuve Jean-Baptiste, Champlain 788
Beaudet Zéphirin, journalier, laborer, Champlain 788
Beaudoin A., bois, lumber, Du Roi 181, De la Chapelle 135, rés. St François 194
Beaudoin Cléophas, charretier, carter, De la Reine r 374
Beaudoin Delphis, employé au Manège, Drill Hall, St François 194
Beaudoin Edouard, cordonnier, shoemaker, Côte Ste Geneviève 75
Beaudoin Etienne, journalier laborer, Richardson 352
Beaudoin Etienne, cordonnier, shoemaker, de l'Eglise 27
Beaudoin François-Xavier, boucher, butcher, St Paul 415, rés. De la Reine 79
Beaudoin Isidore, cordonnier, shoemaker, De la Reine 388
Beaudoin J. D., révérend, vicaire à la Basilique, Buade 16
Beaudoin Jean-Baptiste, jnr., cordonnier, shoemaker, Ste Claire 41
Beaudoin Jean-Baptiste, snr., Ste Claire 41
Beaudoin Joseph, menuisier, joiner, Alfred 30
Beaudoin Mme Delphis, modiste, milliner, St Dominique 96
Beaudoin Mme veuve Jean, Côte Ste Geneviève 75
Beaudoin Odilon, cordonnier, shoemaker, St Jean 225
Beaudoin Olivier, tailleur en cuir, leather cutter, Du Roi 429
Beaudoin Pierre, tailleur en cuir, leather cutter, St Joseph 357
Beaudoin Urbain, menuisier, joiner, Ste Marguerite 28
Beaudry Auguste, avocat, advocate, pension Ste Angèle 7
Beaudry Joseph, photographe, photographer, St Jean 205
Beaudry Maurice, commis-marchand, salesman, St Jean 236
Beaudry Joseph, journalier, laborer, St Valier r 1122
Beaulac Mme François, Châteauguay 102
Beaulé Clovis, journalier, laborer, Colomb 390
Beaulé Félix, ébéniste, cabinetmaker, St Félix 8
Beaulé François, St Félix 8
Beaulé Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 331
Beaulé Joseph, tanneur, tanner, Hermine 199
Beaulé Narcisse, facteur, letter carrier, St Félix 8
Beaulieu Alfred, barbier, barber, Place Jacques-Cartier 3
Beaulieu Alfred, cordonnier, shoemaker, Boisseau 149
Beaulieu Alfred, sergent de police, sergeant of police, de la Reine 356
Beaulieu Arsène, menuisier, joiner, De la Couronne 141
Beaulieu Charles, commis, clerk, D'Iberville 21
Beaulieu Charles, charron, wheelwright, De Courcelles 33
Beaulieu Charles, tailleur, tailor, Richelieu 200
Beaulieu Dominique, plombier, plumber, Couillard 17
Beaulieu Edouard, barbier, barber, St Nicolas 47, pension St Paul 367

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

D. S. RICKABY, Manufacturier de Meubles de lre qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. 337 Rue St-JEAN, QUEBEC.

Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL,
44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: 2250

Beaulieu Euclide, gardien de la paix, policeman, St Ignace 101
Beaulieu Etienne, cordonnier, shoemaker, Dollard 78
Beaulieu François-Xavier, journalier, laborer, Aqueduc 166
Beaulieu George, barbier, barber, Du Pont 110
Beaulieu Jean-Baptiste, constable Palais de Justice, Du Pont 77½
Beaulieu Joseph, agent commissionnaire et inspecteur, St Pierre 12, r Lévis
Beaulieu Joseph, snr., commerçant, trader, St Valier 1131
Beaulieu Joseph, boucher, butcher, Ste Hélène 188
Beaulieu Joseph, journalier, laborer, St Luc 38
Beaulieu Joseph, journalier, laborer, Ste Thérèse 113
Beaulieu Lambert, journalier, laborer, St Luc 241
Beaulieu Louis, menuisier, joiner, Fleurie 205
Beaulieu Mlles Anna et Almida, couturières, seamstresses, St Réal 29
Beaulieu Mlle Olympe, pension, Richardson 363
Beaulieu Mme Alfred, Montcalm 83
Beaulieu Mme Edouard, Letellier 14
Beaulieu Mme Louis, Turgeon 55
Beaulieu Napoléon, commis, clerk, Ste Claire 46
Beaulieu Narcisse, cordonnier, shoemaker, Victoria 89
Beaulieu Onésime, serrefrein, brakesman, De la Reine 210
Beaulieu T. Eusèbe, révérend, chapelain de l'Hôtel-Dieu, Du Palais 1
Beaulieu Augustin, révérend, Hôpital Général, Boulevard Langelier 250
☞ Beaumont voir aussi DeBeaumont
Beaumont C. Elzéar de, jnr., charretier, carter, St Valier 1051
Beaumont C. Elzéar de, snr., charron, wheelwright, St Luc 31, res. St Valier 1049
Beaumont Charles, charretier, carter, Franklin 69
Beaumont Isidore, charretier, carter, Hermine 41
Beaumont Jacques, snr., journalier, laborer, St Luc 72
Beaumont Jacques, jnr., journalier, laborer, des Commissaires 199
Beaumont Joseph, charretier, carter, Sauvageau 110
Beaumont Joseph, menuisier, joiner, Parke 10
Beaumont L. Napoleon C., St François 354
Beaumont Mme veuve Louis, Latourelle 144
Beaumont Omer, commis-march., salesman, pension, Notre-Dame des Anges 86
Beaumont Onésime, charretier, carter, Latourelle r 144
Beaumont Pierre, journalier, laborer, Demers 64
Beauport Asylum. chevalier C. Vincelette, préfet, warder, Beauport road
Beaupré B. A. R. A., gérant, manager for J.-B. Rolland & Fils, chambre Des Fossés 132
Beaupré Elie, journalier, laborer, Des Commissaires r 171
Beaupré Eugène, tailleur de cuir, leather cutter, Victoria 63
Beaupré François-Xavier, cordonnier, shoemaker, O'Connell 25
Beaupré Gaudias, laitier, milkman, Richelieu 251
Beaupré Gaudiose, journalier, laborer, Morin 111
Beaupré George, commerçant, trader, Arago 78
Beaupré Honoré, journalier, laborer, Du Roi r 74
Beaupré Ignace, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 75
Beaupré Jérôme, cordonnier, shoemaker, Bagot 95
Beaupré Joseph, commerçant, trader, St Joseph 395
Beaupré Joseph, journalier, laborer, Ste Hélène 143
Beaupré Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Richardson 264
Beaupré Louis, menuisier, joiner, Turgeon 30
Beaupré Mme François, St Ignace 43
Beaupré Mme François, Octave 15
Beaupré Mme veuve Ignace, couturière, seamstress, Richelieu 242
Beaupré Onésime, cordonnier, shoemaker, Vaudreuil 8
Beaupré Philéas, cordonnier, shoemaker, St Anselme 88
Beaupré Victor, journalier, laborer, Talon 23
Beaupré Wilfrid, M. D., oculiste, ancien élève des hôpitaux de Paris et de New-York, et des Drs de Wacker et Abadie, de Paris, et Knopp, de New-York, St Louis 58

Vin a la Creosote de Hetre du Dr Ed. Morin. { Pour la guérison des Toux, Bronchites, Crachements de sang, Consomption. Se vend partout.

Beauregard Félix, menuisier, joiner, Des Commissaires r 209
Beauregard Félix, peintre, de O. Portugais & Beauregard, Du Roi 304
Beauregard Honoré, cordonnier, shoemaker, Richardson 302
Beauregard L., employé service civil, civil service clerk, Scott 110
Beauregard Mme Louis, Hermine 26
Beauregard Omer, cordonnier, shoemaker, Richardson 302
Beaurivage Job, maison de pension, boarding house, Champlain Market place 36
Beautey Henri,—Eudore Patry, gérant—CAVE BORDELAISE—agent des producteurs français en vins, spiritueux et conserves alimentaires. Agent de brevets d'inventions pour la France et le Canada. Agent for fine french products, De la Fabrique 51 et 196 rue St Gènes, Bordeaux
Beauvais Victor Ed., commis-voyageur, commercial traveller, D'Aiguillon 137
Beaver Oil Co., (The)—rue du Collége 62-64, Montréal (voir annonce)
Beaver Steam Laundry, J. Ousler, Elgin 17
Béchard Charles, cordonnier, shoemaker, Bagot 126
Béchard Cyprien, cordonnier, shoemaker, Bagot 81
Béchard Jean-Bte., marchand de chaussures, boot and shoe store, St Joseph 350
Béchard Louis, charretier, carter, Boulevard Langelier 56
Béchard Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bagot 81
Béchard Narcisse, comptable, accountant, St Réal 21
Béchard Olivier, boulanger, baker, Bagot 81
Béchard Simon, corroyeur, currier, Boulevard Langelier 48
Béchette Joseph, journalier, laborer, Champlain 812
Béchette Simon, journalier, laborer, Champlain 700
Beckett Thomas, of Dobell, Beckett & Co., Marchmont, St Louis road
Bedard A., jnr., étudiant en médecine, student, Richardson 384
Bedard A., snr., Richardson 384
Bedard Albert, bijoutier, jeweller, St Jean 250
Bedard Alfred, commis marchand, salesman, St Valier 632
Bedard Alfred, de Gosselin et Bedard, du Roi 141
Bedard Alfred, menuisier, de Bedard & Belleau, St François 306
Bedard Alfred, peintre, painter, Ste Marguerite 220
Bédard Andronic, batelier, boatman, Des Commissaires 178
Bedard Augustin, charretier, driver, Scott 149
Bedard Aurélien, journalier, laborer, Sauvageau 65
Bedard & Belleau.—*A. Bedard & J. Belleau*—menuisiers, Ste Anne 111½
Bedard Bénoni, charretier, carter, Berthelot 16
Bedard Azarie, jnr., étudiant en médecine, pension, Ste Hélène 212
Bedard Azarie, snr., charretier, carter, Ste Hélène 212
Bedard Caleb, tailleur en cuir, leather cutter, De Villiers 20
Bedard Charles, journalier, laborer, Franklin 61
Bedard Charles, journalier, laborer, Du Pont 189
Bedard Charles, charretier, carter, De la Reine 167
Bedard Charles O., ébéniste, cabinet maker, St Joseph 288, res. St François 284
Bedard Cléophas, charretier, carter, De la Reine 213
Bedard David, manchonnier, furrier, Ste Marguerite 169
Bedard, Dechêne & Dorion.—*Joseph E. Bedard, François Gilbert M. Dechêne & C. Edouard Dorion,* avocats, advocates, St Louis 23
Bedard Désiré, photographe, photographer, St Joseph 406
Bedard Edmond, commis, clerk, St Jean 250
Bedard Edouard, typographe, typographer, Parent 52
Bedard Edouard, charretier, carter, DeCourcelles 31
Bedard Edouard, snr, commis marchand, salesman, Duquesne 25
Bedard Edouard, jnr, teneur de livres, book keeper, Duquesne 25
Bedard Elias, commis, clerk, pension, Côte de la Montagne 42
Bedard Elie, importateur de montres et de bijoux, horloger et bijoutier. Importer of watches and jewellry, watchmaker and jeweller, opposite Canadian Pacific Railway Depot, Palais, St Paul 357, res. St Nicolas 44
Bedard Elzéar, commerçant, trader, Aqueduc 118
Bedard Elzéar, gérant du *Courrier du Canada,* manager, Lachevrotière 73
Bedard Elzéar, menuisier, joiner, De la Chapelle 26
Bedard Etienne, commis, clerk, St Anselme 97

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. English Table Ware. Bibelots de table Anglais.

Assurez vos propriétés dans (Etablie 1810) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. Département de la vie L'EQUITABLE J. B. MORISSETTE Bureau: 82 rue St. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Bedard Etienne, charpentier, carpenter, St Anselme 132
Bedard Eugène, peintre, painter, St Jean 268
Bedard Ferdinand, St Olivier 49
Bedard Firmin, tanneur, tanner, Bagot 175
Bedard Flavien, journalier, laborer, De la Reine 292
Bedard François, charretier, carter, Parke 13
Bedard François, cordonnier, shoemaker, St Valier 418
Bédard François, Kirouac 109
Bedard François, boucher, butcher, Avenue Renaud 28
Bedard François, jnr., journalier, laborer, St Ignace 92
Bedard François, mécanicien, machinist, Parent 50
Bédard François, menuisier, joiner, Napoléon 232
Bedard François-Xavier, cordonnier, shoemaker, De Villiers 24
Bedard François-Xavier, cordonnier, shoemaker, St François 412
Bedard François-Xavier, ébéniste, cabinet maker, Ancien Chantier 15
Bedard François-Xavier, charretier, carter, De la Reine 217
Bedard Frédéric, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 56
Bedard Gabriel, épicier, grocer, St Félix 1
Bedard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Hermine 7
Bedard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Du Pont 167
Bedard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Bagot 115
Bedard George, cordonnier, shoemaker, Chenier r 29
Bedard Henry A., comptable public et liquidateur, public accountant and liquidator, St Pierre 125, room 5-8, Gowen's Building, rés. de la Couronne 21
Bedard Honoré, commis, clerk, de la Reine 321
Bedard Isidore, ferblantier, poêles et coutellerie, tinsmith, stoves and cutlery, St Nicolas 40-42-46
Bedard J.-B. & Frères.—*Jean-Baptiste, J. Jérémie & O. Wilfrid Bedard* —agents généraux et marchands commissionnaires, general agents and commission merchants, St Pierre 44-46 coin du Porche 11
Bedard Jean-Baptiste, commerçant trader, Dorchester 14
Bedard Jean-Baptiste, journalier, laborer, Franklin 20
Bedard Jean-Baptiste, peintre, painter, Signal 83
Bedard Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, De la Couronne 136
Bedard Jean-Baptiste, corroyeur, currier, Richelieu 244
Bedard Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, Fleurie 149
Bedard Jean-Baptiste, de J.-B. Bedard & Frères, St François 27
Bedard Jean-Baptiste, tailleur, tailor, Des Fossés 225-227
Bedard Jérémie, charretier, carter, De la Reine 251
Bedard J. Jérémie, de J.-B. Bedard & Frères, De la Reine 328
Bedard Joachim, jnr., boucher, butcher, St Anselme 52
Bedard Joachim, snr., boucher, butcher, St François 246
Bedard John, sellier, saddler, Ancien Chantier 11
Bedard Joseph, charretier, carter, Du Roi 67
Bedard Joseph, cordonnier, shoemaker, Morin 75
Bedard Joseph, emballeur, packer, Montcalm 3
Bedard Joseph, menuisier, joiner, Richelieu 300
Bedard Joseph, garde-magasin, Ste Hélène 105
Bedard J. E., teneur de livres, bookkeeper, coin Duquesne et Montcalm
Bedard Joseph Elz., de Jos. Hamel & Frère, Ste Foye
Bedard Joseph E., commis, clerk, St Jean 268
Bedard Joseph E., avocat, de Bedard, Dechêne & Dorion, res. Beauport
Bedard J. R., pharmacien, druggist, St François 401
Bédard Lévi, commerçant, trader, St Valier 624
Bedard Louis, journalier, laborer, Scott 114
Bedard Ludger O., du Syndicat de Québec, du Roi 194
Bédard Magloire, journalier, laborer, Montcalm 201
Bedard Misaël, journalier, laborer, St Valier 537
Bedard Mlle Célina, modiste, milliner, Ste Anne 89
Bedard Mlle Césarie, couturière, seamstress, Fleurie 149

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { LOSSES PROMPTLY PAID / Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Bedard Mlle Domitile, commerçante, trader, Massue 60
Bedard Mlle Elizabeth, couturière, seamstress, Victoria 125
Bedard Mlle Ezilda, St Joseph 404
Bedard Mlle Marie, modiste, dressmaker, St Simon 12
Bedard Mlle Georgiana, commis, clerk, St Ignace 86
Bedard Mlle Marceline, couturière, seamstress, Du Pont 33
Bedard Mlle Marie Louise, Notre-Dame des Anges 127
Bedard Mlle Rosanna, St Réal 15 et Ste Cécile 89
Bedard Mme Charles, Richardson 391
Bedard Mme Charles, Bayard 102
Bedard Mme Etienne, De la Reine 328
Bedard Mme François, Ancien Chantier 15
Bedard Mme François-Xavier, St Joseph 372
Bedard Mme François-Xavier, Arago 121
Bedard Mme Narcisse, Joliette 25
Bedard Mme Noël, Ste Marguerite 169
Bedard Mme Pierre, Du Roi 210
Bedard Mme veuve Jacques, Lachevrotière 73
Bedard Mme veuve Jean, St Jean 531
Bedard Mme veuve Jean-Baptiste, D'Aiguillon 95
Bedard Mme veuve Jérémie, garde-malade, sickness, Ste Ursule 36
Bedard Mme veuve Léandre, Dorchester 30
Bedard Mme veuve Thomas, Des Fossés 114
Bedard Narcisse, jnr, forgeron, blacksmith, Joliette 21
Bedard Nazaire, cordonnier, shoemaker, Hermine 12
Bedard Nazaire, journalier, laborer, Du Roi 159
Bedard Octave, articles de fantaisie en cire, St Joseph 283½
Bedard O. Wilfrid, de J. B. Bedard & Frères, St Valier 318
Bedard Pamphile, commis, clerk, St Olivier 55
Bedard & Papillon, manchonniers et chapeliers, hatters & furriers, St Jean 394
Bedard Pierre, boucher, butcher, Richardson 370
Bedard Pierre, forgeron, blacksmith, Bagot 118
Bedard Pierre, forgeron, blacksmith, St Olivier 49–51
Bedard Pierre, forgeron, blacksmith, St François 280
Bedard Pierre, forgeron, blacksmith, Richardson 262
Bedard Pierre, journalier, laborer, Joliette 19
Bedard Pierre, journalier, laborer, Kirouac 116
Bedard Pierre, journalier, laborer, Richelieu 234
Bedard Prisque, journalier, laborer, Bedard 19
Bedard P. Théophile, employé civil, c. s. clerk, D'Aiguillon 24
Bedard Samuel Mme,—*Rosario Lachance, gérant* — bijoutier et importateur de montres et de bijoux; jeweller and importer of watches and jewelleries, St Paul 353, vis-à-vis la gare du C. P. R., opposite C. P. R. Depot, Palais
Bedard Simon, rentier, annuitant, St Nicolas 44
Bedard Simon, journalier, laborer, St François 414
Bedard Stanislas, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 98
Bedard Télesphore, commis, clerk, de l'Eglise 25
Bedard Thomas, épicier, grocer, St Sauveur 54–56
Bedard Thomas, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 58
Bedard Thomas, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 208
Bedard Thomas, cordonnier et sellier, shoemaker and saddler, St Paul 313–317, res. Bath 11
Bedard Thomas, snr, peintre-décorateur, painter & decorat., St Jean 250
Bedard Timothée Misaël, commis marchand, salesman, Du Roi 410
Bedard T. Ulbald, commis-marchand, salesman, Champlain Market Place 10
Bedard Victor, menuisier et épicier, joiner and grocer, St Michel 5 coin St Patrick 97
Bedard Zéphirin, journalier, laborer, De Tracy 4
Beemer Harrison G., paie-maître, paymaster, Q. & L. St John Ry., Ste Famille 40
Beemer Horace J., entrepreneur, contractor, St Pierre 93 and Sault-au-Matelot 48, boarding, when in town, at St Louis Hotel

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Agent for the Celebrated Dresden Watches

Ancient Furnitures, Old English and French Clocks. H. J. GALE 27 ST. STANISLAS, QUEBEC Old Canadian Relics, Old China and Glassware.

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, 321-323 ST-PAUL, PALAIS } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et unis.

Begg James, garde-magasin, storeman, Ste Angèle 46
Bégin Alphonse, corroyeur, currier, Kirouac 13
Bégin & Cie.,—*Benjamin Bégin, Charles et François Auclair & Joseph Marquis*—manufacturiers de balais, broom makers, St Paul 51
Bégin Edouard, notaire et député shérif, notaries and deputy sheriff, St Jean 428
Bégin François, plongeur, diver, De la Reine 73
Bégin François-Xavier, corroyeur, currier, Bayard 67
Bégin George, corroyeur currier, Montcalm 148
Bégin Honoré, commis-voyageur, commercial traveller, St François 98
Bégin J. A., teneur de livres, bookkeeper, Sault-au-Matelot 85, bds Champlain Market Place 10
Bégin Joseph Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Dorchester 173
Bégin Odilon, journalier, laborer, Montcalm 167
Bégin O. & Cie.,—*Olivier Bégin*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Arago 18-20
Bégin Olivier, cordonnier, shoemaker, St Valier 565
Bégin Omer J, télégraphiste, telegraph operator, Ste Marie 35
Bégin Pierre, plongeur, diver, et de Patterson & Co., St Pierre 116, rés. Grant 151
Behan Andrew J., of Behan Bros., Buade 41
Behan Bros.,—*Andrew J. Behan*—importers of dry goods, men's furnishing, oil cloths, iron and brass bedsteads, and general house furnishing, importateurs de nouveautés, Buade 43
Behan Miss E. M., Buade 41
Béland Alfred, ferblantier, tinsmith, Montmagny 34
Béland Eugène, commis, clerk, Richelieu 126
Béland Eleusippe, commis, clerk, Richelieu 214
Béland Ferdinand, débit de tabac, tobacconist, St Jean 276, res. D'Artigny 10
Béland François, cordonnier, shoemaker, Bedard r 168
Béland Hyacinthe, journalier, laborer, D'Argençon 21
Béland Isidore, charretier, carter, Richelieu (prolongement)
Béland J. Elzéar, employé civil, civil service clerk, St Jean 379
Béland J. Emile, de Boisseau & Béland, D'Artigny 8
Béland Joseph, typographe, typographer, St Olivier 263
Béland Joseph, charretier, carter, Bagot 151
Béland Magloire, ébéniste, cabinetmaker, St Agnès 9
Béland & Martineau,—*Philéas Béland & Alfred Martineau*— marchands de bois de chauffage et de construction, fire wood and lumber merchants, office: du Pont 199; cour Prince Edouard (voir annonce dernier couvert)
Béland Mme Eugène, modiste, dressmaker, Richelieu 126
Béland Mme Prince, d'Artigny 10
Béland Mme veuve Joseph, Desfossés 26
Béland Moise, charretier, carter, St Olivier 274
Béland Philéas, de Béland & Martineau, Richardson 308-310
Béland Pierre, cordonnier, shoemaker, Fleurie 122
Béland Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 263
Béland Théophile, marchand de nouveautés, dry goods merchant, St Jean 172, rés. 447
Béland Wilbrod, charron, wheelwright, St Valier 970-972
Bélanger Adjutor, bière de gingembre, ginger beer, St Ambroise 16
Bélanger Alexandre, journalier, laborer, Colomb 337
Bélanger Ambroise, tailleur de pierre, stonecutter, St Joseph 348
Bélanger Anaclet, doreur, gilder, St Jean 183-185, rés. Burroughs terrace, Avenue des Erables
Bélanger André, pompier, fireman, Fleurie 212
Bélanger Auguste, domestique, servant, r de la Fabrique 53
Bélanger Barthélemi, cordonnier, shoemaker, Morin 73
Bélanger Benoit, bourreur, upholsterer, Franklin 107
Bélanger Charles, boucher, butcher, Bédard 149
Bélanger Cléophas, épicier, grocer, Du Pont 102-104, rés. 109
Bélanger Chrysostôme F., menuisier, joiner, Parke 7

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Bélanger Edmond, marchand de nouveautés et d'articles de fantaisie, dry and fancy goods dealer, Notre-Dame 29-31, Mountain hill 88
Bélanger Edouard, journalier, laborer, Des Fossés 38
Bélanger Eugène, employé civil, civil service clerk, St Olivier 132
Bélanger F. H., rév., curé de, curate of St Roch, St Joseph 158
Bélanger François, boucher, butcher, Fleurie 73
Bélanger François, boucher, butcher, Hermine 51
Bélanger François, journalier, laborer, Arago 359
Bélanger François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Du Roi 447
Bélanger François-Xavier, douanier, landing waiter, St Réal 59
Bélanger George, charretier, carter, Richardson 40
Bélanger George, cordonnier, shoemaker, Bédard 51
Bélanger Germain, machiniste, machinist, Arago 71
Bélanger Hospice, de Fortin et Bélanger, De l'Eglise 9
Bélanger Hubert, commis, clerk, Montcalm 5

BELANGER J. AMBROISE,

Marbrier et tailleur de pierre—Marble and Stonecutter,

MANUFACTURE A LA VAPEUR

Monuments en marbre et en granit, — 274-276, rue St Joseph, St Roch, Québec. résidence 348.

STEAM

Granit and Marble Works.—274-276, St Joseph Street, St Roch, Quebec, residence 348.

Bélanger J. Evangéliste, corroyeur, currier, St Germain 30
Bélanger J. Evangéliste, snr., journalier, laborer, Massue 156
Bélanger J. Evangéliste, jnr., cordonnier, shoemaker, Massue 170
Bélanger J. Jean-Baptiste, garde-barrière, toll-keeper, Grande Allée 314
Bélanger Joseph, charretier, carter, Richardson 77
Bélanger Joseph, machiniste, Prince Edouard 137
Bélanger Joseph, menuisier, joiner, Richardson 77
Bélanger Joseph, commis, clerk, St Germain 75
Bélanger Joseph, cordonnier, shoemaker, Morin 73
Bélanger Joseph, cordonnier, shoemaker, St Luc 236
Bélanger Joseph, cordonnier, shoemaker, Morin 14
Bélanger Jules, jnr., commis, clerk, St Louis 49
Bélanger Léon, menuisier, joiner, St Jean r 22
Bélanger Léonidas, bijoutier, jeweller, St Joseph 325
Bélanger Léonidas, commis, clerk, St Joseph 333½
Bélanger Louis, tailleur de pierre, stone cutter, Jérôme 24
Bélanger Louis, boucher, butcher, Bédard 127
Bélanger Louis, boucher, butcher, Boisseau 79
Bélanger L. Jules, avocat, advocate, St Louis 49
Bélanger L. U., commis, clerk, Sault-au-Matelot 47
Bélanger Marcel, cordonnier, shoemaker, Franklin 18
Bélanger Martial, cordonnier, shoemaker, Signai 22
Bélanger Mlle Mathilde, couturière, seamstress, Du Roi 210
Bélanger Mme Emilien, Dorchester 27
Bélanger Mme Joseph, épicerie, grocery, Parent 36
Bélanger Mme Léon, St Jean r 22
Bélanger Mme Narcisse, femme de peine, charwoman, Drolet 9
Bélanger Mme Noël, blanchisseuse, laundress, St Joseph 357
Bélanger Mme veuve Edouard, Du Roi 210
Bélanger Mme veuve George, femme de peine, charwoman, Signai 53
Bélanger Mme veuve Joseph Pierre, d'Youville 15
Bélanger Mme veuve Philippe, St Joseph 325
Bélanger Moïse, charretier, carter, Charest r 80
Bélanger Octave, cordonnier, shoemaker, De la Couronne 138
Bélanger Odilon, commis-marchand, salesman, St Valier 249
Bélanger Olivier, épicier, grocer, St Valier 1170
Bélanger Olivier, maison de pension, boarding house, Garneau 18

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Genuine Russian Leather Goods. Articles en véritable cuir de Russie.

CITIZENS INS. CO. SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS dans cette Cie—25 cts par jour donne droit à $3,000 au cas de mort; $15 par semaine au cas d'accident; même somme pendant 26 semaines. J. B. MORISSETTE Bureau: 82 RUE ST. PIERRE Téléphone: 275 QUÉBEC

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER } FINE AND MEDIUM SHOES
318-320 ST. JOHN STR., } CORDONNIER } LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES
QUEBEC

Bélanger Napoléon, journalier, laborer, Hermine 248
Bélanger P. E. Emile, notaire, de Labrèque & Bélanger, St Jean 345
Bélanger Philéas, ingénieur civil, civil engineer, Ste Marguerite 91
Bélanger Pierre, carossier, coachmaker, St Jean 407, rés. 345
Bélanger Pierre, charretier, carter, Richardson 309
Bélanger Pierre, jnr., maçon en brique, bricklayer, Fronklin 226
Bélanger Pierre, snr., journalier, laborer, Franklin 226
Bélanger Pierre, sellier, saddler, pension Arago 353
Bélanger P. Olivier, menuisier, joiner, Colomb 85
Bélanger Sigismond, capt., Fleurie 140
Bélanger Victor, préposé au bagage, baggageman, St Roch 85
Belinge Alexandre, de Belinge & Dumontier, sténographe, stenograper, Richelieu 116½
Bélinge & Dumontier, sténographes officiels français, french official stenographers, St Louis 12
Béliveau Mme Absalon, Lasalle 10
Beliveau Mme Jean, Des Fosses 92
Beliveau Mme Israël, épicerie, grocery, Côte d'Abraham 84
Bell J. Langlois, advocate, avocat, St Pierre 118, res. Little River road
Bell Joseph, batelier, boatman, Champlain r 739
Bell Mlle L., modiste, dressmaker, Côte d'Abraham 82
Bell Mme François, Côte d'Abraham 82
Bell Telephone Co., H. A. Dauphin, manager, gérant, St Jean 34
Bell W. & D.—*D. Bell & D. F. Bell*—tuyaux d'égouts, drain pipe manufacturers, St Pierre 118, factory, Little River road
Bellamy Louis, commerçant, trader, Du Roi 210
Belleau Alphonse, garde-magasin, storeman, St Valier 707
Belleau & Cie., imprimeurs et éditeurs, printers and publishers; administrators of, administrateurs de l'*Electeur* et de *La Justice*, Mountain Hill 111-113
Belleau Dr. Alfred G., M. D., C. M., médecin et chirurgien, physician and surgeon. Coroner et secrétaire du Collège des Médecins et Chirurgiens, Coroner and Secretary of the College of Physicians and Surgeons, Ste Ursule 24
Belleau Elzéar, commerçant, trader, Colomb 377
Belleau George, commis, clerk, St Eustache 55
Belleau George, commis-voyageur, traveller, St Jean 346
Belleau Henri, charretier, carter, Scott 67
Belleau Honoré, jnr., de Fortier, Royer & Belleau, St Valier 758
Belleau Honoré, snr., commerçant, trader, St Valier 754
Belleau Jacques, rentier, Henderson 46
Belleau James F., agent général d'assurance, general insurance agent. General agent for the Lancashire Fire Insurance Co., of Manch. England; Guardian Assurance Co., of London, England; The Citizens Life and Accident Co., of Canada; and Canada Life Assurance Co; office, Union Bank building St Pierre 56, res. Highlands, St Louis Road
Belleau Joseph, charretier, carter, Scott 67
Belleau Joseph, de Bedard & Belleau, St Patrick 154
Belleau Ls J. J., étudiant en droit, student at law, The Highlands, St Louis Road
Belleau Mlles Eugénie et Joséphine, Des Commissaires 150
Belleau Mme veuve H., St Jean 498
Belleau Mme veuve Pierre, De la Couronne 21
Belleau Nazaire, photographe, Côte d'Abraham 144, res. St Valier 331
Belleau Siméon, commis marchand, salesman, De la Reine 251
Belleau Sir Narcisse F., avocat, advocate, St Louis 64
Belleau, Stafford & Belleau.—*Isidore N. Belleau, C. R., Lawrence Stafford, jnr, & Eusèbe Belleau*—avocats, advocates, St Pierre 56
Bellehache François, commerçant, trader, du Roi 312
Bellerive Charles, manufacturier de gants et mitaines, glove and mitt manufacturer, St Joseph 72, rés. 68
Bellerive François, charretier, carter, de l'Eglise 102

Liverpool & London and Globe Ins. Co. } On charge les taux courants les plus bas
Wm. M. Macpherson, agent,
75 rue Dalhousie, Québec

Bellerive Joseph, conducteur Q. & L. St Jean, Du Pont 161
Bellerive Laurent, machiniste, mécanicien, de l'Eglise 146
Belle-Teste, serrefrein, brakesman, St François 10
Bellevue Couvent, Revd. sister Sabine, superioress, Ste Foye road
Belmont Retreat, Dr. J. M. Mackay, proprietor, Ste Foye road
Belvedere Club House, Chs E. Gingras, prop., cor. Belvedere St Louis road
Belzil Louis G., de "Les quatre saisons", Dorchester 64
Bender Frédéric H., manager for G. R. Renfrew & Co., St Jean 322
Bender Mme veuve Prosper, St Jean 322
Benn Thomas, carter, charretier, Claire Fontaine 41
Benevolent Societies, *see* Informations p. 57
Bennett & Co.,—*S. Sloan & William S. Bennett*—marchands de bois, lumber merchants, Bell's Lane 15
Bennett Mrs. Benson, St Geneviève 11
Bennett Samuel J., lumber and commission merchant, marchand commissionnaire en bois, Mill Cove, Lévis
Bennett S. Sloan, of Bennett & Co., St Geneviève 11
Bennett William S., of Bennett & Co., St Geneviève 11
Benoit George, journalier, laborer, Champlain 752–754
Benoit J. A., commis de banque, bank clerk, St Joseph 195
Benoit Jacques, tanneur tanner, Châteauguay 251
Benoit Jean-Baptiste, employé civil, civil service clerk, pension Dalhousie 17
Benoit Mme veuve Samuel, St Joseph 195
Benoit Samuel, commis marchand, salesman, Richardson 195
Benson Edward, resides at New Liverpool, Levis
Benson E. W., lumber merchant, of Goodday, Benson & Co., Grande Allée 137
Benson John, journalier, laborer, Fleurie 45
Bentley Charles, journalier, laborer, Côte d'Abraham 134
Bentley Mrs widow Henry, Richelieu 107
Bergeron Alibée, laitier, milkman, Prince-Edouard r 233
Bergeron C. Philéas, commis, clerk, D'Aiguillon 91
Bergeron Eloi, menuisier, joiner, Laberge 26
Bergeron Em., forgeron, blacksmith, D'Aiguillon 86
Bergeron François, journalier, laborer, Arago 204
Bergeron Jos., inspecteur et mesureur de bois, culler, Boulevard Langelier 35
Bergeron Joseph, boucher, butcher, St Valier 1150
Bergeron Joseph A., commis, clerk at St Louis Hotel, De la Fabrique r 51
Bergeron Joseph Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Napoléon 154
Bergeron L. N. & Cie.—*L. N. Bergeron*—épiciers et marchands de vins, grocers and wine dealers, St Joseph 205
Bergeron Louis N., de L. N. Bergeron & Cie, Parke 28
Bergeron Louis, machiniste, engine driver, Colomb 163
Bergeron Louis, boucher, butcher, St Valier r 798
Bergeron Mme Basile, St Valier r 798
Bergeron Napoléon, boucher, butcher, St Valier r 798
Bergeron Narcisse, batelier, boatman, Montcalm r 159
Bergeron Thomas, garde-magasin, storeman, St François 71
Bergeron Vital, commis, clerk, Du Roi 68
Bergevin Arthur, commis-marchand, salesman, Hébert 28
Bergevin Charles, Ferland 17
Bergevin Edgar, gérant, manager for L. A. Bergevin & Roy, and agent for the Montreal Steam Laundry Co., Côte de la Montagne 38, rés. St Flavien 20
Bergevin L. A., de L. A. Bergevin & Roy, Hébert 28
Bergevin L. A. & Roy.—*L. A. Bergevin & Esdras Roy*—marchands de nouveautés. Spécialité de hardes; dry goods merchant. Suits a speciality, Mountain Hill 100–102 and Notre-Dame 35–45
Bergevin Louis, tailleur, tailor, Mountain Hill 54
Bergevin Mme veuve Alexandre, Hébert 28
Bergevin Odessa, marchand tailleur, tailor, Côte de la Montagne 56
Bergevin Raoul, commis-marchand, salesman, Grant 85
Berilla Jean, ouvrier en fourrures, furrier, Grant 86

D. S. RICKABY, { MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. FUNERAL DIRECTOR { 337 St. JOHN Str., QUEBEC.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile. { Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC 44 RUE STE-URSULE } WILLIAM E. RUSSELL Telephone: A 270

Berlinguet François-Xavier, architecte, ingénieur et arbitre officiel pour la province de Québec, architect, civil engineer and official arbitrator for the province of Quebec, St Jean 209
Berlinguet L. P., magasin de tabac, tobacco store, St Joseph 343
Bernard Elzéar, fabrique de moulanges, De la Reine 141
Bernard, Fils & Cie.,—*François-Xavier & J. A. Bernard* — marchands de pianos, harmoniums, instruments à cordes et en cuivre, éditeurs de musique, dealers in pianos, sheet music, harmoniums, string and brass instruments &c., St Jean 135–137
Bernard François-Xavier, de Bernard, Fils & Cie., St Joachim 76
Bernard J. A., de Bernard, Fils & Cie., Artillery 120
Bernard J. G., clerc pharmacien, St Joachim 76
Bernard Jean, journalier, laborer, Boisseau 105
Bernard Joseph, menuisier, joiner, De la Reine 61
Bernard Moïse, journalier, laborer, Richardson r 232
Bernard Narcisse, boulanger, baker, De l'Eglise 66–68
Bernard Philéas, cordonnier, shoemaker, Boisseau 105
Bernard Pierre, journalier, laborer, DeVilliers 16
Bernard Pierre, journalier, laborer, Champlain 710
Bernard Rémi, journalier, laborer, Des Commissaires 102
Bernard Samuel, journalier, laborer, Sutherland 3
Bernier Adélard, pilote, pilot, Des Prairies 106
Bernier Alphonse, avocat, advocate, St Pierre 98, res. Lévis
Bernier B. Victor, de Bernier, Savard & Pepin, St Joseph 281
Bernier Bernard, revd, chapelain de l'asile du Bon Pasteur, Lachevrotière 64
Bernier Cedelis, barbier, barber, Scus-le-Fort 52–54
Bernier Charles, architecte, architect, St Joseph 57, rés. St François 263
Bernier Charles, tailleur en cuir, leather cutter, Hermine 6
Bernier Charles, maison de pension, bdg. house, St Jean 173
Bernier Denis, forgeron, blacksmith, Des Prairies 90
Bernier Edouard, cordonnier, shoemaker, Des Prairies 113
Bernier Edouard, jnr., cordonnier, shoemaker, Du Roi 75
Bernier Eugène, épicier, grocer, Couillard 23
Bernier Eugène, Transfer Hotel, St Paul 335–337
Bernier Fabien, cordonnier, shoemaker, Napoléon 135
Bernier François-Xavier, charpentier, carpenter, Notre-Dame-des-Anges 139
Bernier Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Bagot 137
Bernier Godefroi, boucher, butcher, De la Couronne 121
Bernier J. Alfred, épicier, grocer, St Valier 404, rés. De la Couronne 4
Bernier Joseph, pilote, pilot, De la Reine 278
Bernier Joseph, maitre maçon, master mason, St François 263
Bernier Jules, journalier, laborer, Grant r 15
Bernier Léon T., menuisier, joiner, Du Pont 55
Bernier Mlle Henriette, St François 320
Bernier Mme J., modiste, dressmaker, De la Couronne 4
Bernier Mme Fabien, Charest 161
Bernier Mme Léon, blanchisseuse, laundress, Ste Cicile r 112
Bernier Philéas, cordonnier, shoemaker, Bagot 96
Bernier Philéas H., commis, clerk, St Valier 225
Bernier, Savard & Pepin.—*B. Victor Bernier, Joseph Savard & Jérémie Pepin* —épiciers, grocers, St Valier 713
Bérouard Edouard, commis, clerk, Fleurie 169
Bérouard François, marchand de cuirs et manufacturier de souliers sauvages, dealer in leathers and mocassin manufacturer, St Valier 397–399, De la Couronne 16–18, rés. St Valier 40
Bérouard Isaac, charretier, carter, Arago 376
Bérouard Odilon, corroyeur, currier, Arago 328
Berrigan Edward, laborer, journalier, St Patrick r 85
Berrigan Thomas, carter, charretier, Conroy 27
Berry Melville B., manufacturer of and dealer in Asbestos goods of all descriptions, also Plastering Hair always in stock Factory, St Valier 70–72, res. St Nicholas 34

Specifique du Dr Ed. Morin. { Le remede sans rival contre la Dyspepsie. Essayez-le.

Berthiaume Amable, cordonnier, shoemaker, des Fossés 83
Berthiaume Arthur, commis marchand, salesman, Du Pont 48
Berthiaume Charles, journalier, laborer, St Valier 1041
Berthiaume Jean, ébéniste, cabinetmaker, Massue 163
Berthiaume Jean, journalier, laborer, Champlain 673
Berthiaume Joseph, charretier, carter, Octave 42
Berthiaume Joseph, journalier, laborer, Falardeau 31
Berthiaume Louis, journalier, laborer, Champlain 671
Berthiaume Mme Michel, Richardson 152
Berthiaume Mme veuve Jean, Champlain 744
Berthiaume Philéas, charretier, carter, Grant 130
Berthiaume Pierre, journalier, laborer, des Commissaires 140
Berthiaume Victor, menuisier, joiner, Des Prairies 146
Berthiaume William, journalier, laborer, Champlain 774
Berti L. Achille, de Berti & Tourangeau, St Valier 711
Berti & Tourangeau,—*J. Alp. Tourangeau & L. A. Berti* — libraires, stationers, St Joseph 41
Bertrand Alfred, peintre, painter, Parke 12
Bertrand & Cie, — *Jean Baptiste Bertrand* — architectes et marchands de bois, architects and lumber merchants, Des Commissaires 18-20
Bertrand C. George, avocat, advocate, St Ignace 81
Bertrand Edmond, commerçant de bois, lumber merchant, Ste Marguerite 105
Bertrand Ferdinand, charretier, carter, St Patrick 74
Bertrand François, commis, clerk, Richelieu 159
Bertrand François-Xavier, machiniste, engineer, Notre-Dame des Anges 86
Bertrand & Guillot,— *Philippe Bertrand & Joseph Alphonse Guillot*— marchands de nouveautés, dry goods, St Valier 710
Bertrand H., carrossier, carriagemaker, St Valier 369, res. Côte d'Abraham 182
Bertrand Jean-Baptiste, de Bertrand & Cie, architectes et estimateurs, architects and valuators, Des Fossés 123
Bertrand J. Philippe, commis-marchand, salesman, Ste Hélène 57
Bertrand J. Zotique, snr., menuisier, joiner, St Ignace 81
Bertrand J. Zotique, jnr., tailleur en cuir, leather cutter, St Ignace 83
Bertrand L. G. Alfred, de Bertrand & Cie, De la Reine 195
Bertrand Mlle Philomène, St Olivier 311
Bertrand Mme veuve Hippolyte, Jupiter 4
Bertrand Louis, charretier, carter, Artillery 152
Bertrand Louis Nap., commis-voyageur, commissioner traveller, Des Fossés 36
Bertrand Léon, jnr., commerçant de lard, pork dealer, De la Reine 277
Bertrand Léon, snr., percepteur marché Jacq.-Cartier, collector, St François 276
Bertrand Napoléon, marchand de grains et farines. Chevaux de louage, voitures d'hiver et d'été ; grain and flour dealer ; livery stable keeper and dealer in carriages, sleighs, &c., St Valier 683-685
Bertrand Narcisse, charron, wheelwright, St Valier 380
Bertrand Narcisse, sculpteur, sculptor, Latourelle 34
Bertrand Philippe, de Bertrand & Guillot, St François 276
Bertrand Pierre, charpentier, carpenter, Ste Hélène 250
Bertrand Pierre Adélard, commis, clerk, St Patrick 74
Bertrand Rémi, ingénieur, engine driver, Arago 133
Bertrand Siméon, ébéniste, cabinetmaker, D'Aiguillon 116
Bertrand Siméon, menuisier, joiner, Richelieu 244
Bertrand T. Arthur, commis-marchand, salesman, Richelieu 36
Bertrand Wilbrod, marchand de grains et farines. Chevaux de louage, voitures d'hiver et d'été ; grain and flour dealer ; livery stable keeper and dealer in carriages, sleighs, &c., Côte d'Abraham 121-123
Bérubé Alfred, journalier, laborer, Chateauguay 247
Bérubé Aristobule, messager, messenger, Artillerie 34
Bérubé & Chouinard,—*Octave Bérubé & Alphonse Chouinard*—épiciers, grocers, Finlay Market Place 39-41
Bérubé Damase, journalier, laborer, Ste Marguerite 174
Bérubé Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Arago r 335
Bérubé François, journalier, laborer, Colomb 389

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie, a payé en 1899 $8,000,000.00 en réclamation. Assure sans contestation dans ses livres.
J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec. Bureau: 82 rue St-Pierre, Quebec
Assurez-vous dans L'Union Fire Insurance Society of London, G. B. Actif: $11,000,000.00

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Crape Stone Jewelry. Bijouterie en pierre crêpée.

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER | 318-320 ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOE
CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Bérubé Henri, journalier, laborer, Ste Cécile 110
Bérubé Jean-Baptiste, épicier, grocer, Fleurie 147 coin Dorchester 16
Bérubé Jérôme, commerçant, trader, Ste Marguerite 205–207
Bérubé Joseph, cordonnier, shoemaker, Latourelle 107
Bérubé Joseph, épicier, grocer, De la Chapelle 19, cor. Fleurie 94
Bérubé Joseph, charpentier, carpenter, Vaudreuil 22
Bérubé Louis, étudiant en droit, law student, Colomb 233
Bérubé Mlle Eléonore, St Dominique r 75
Bérubé Mme Ferdinand, Victoria 171
Bérubé Mme veuve Charles Irénée, Scott 106
Bérubé Mme veuve Magloire, Napoléon 63
Bérubé Mme veuve Raymond, De la Reine 299
Bérubé Napoléon, charretier, carter, De la Reine 192
Bérubé Octave, de Bérubé & Chouinard, pension St Pierre 28
Bérubé Pierre, commis-marchand, salesman, Bedard 6
Bérubé Pierre, tanneur, tanner, Morin 83
Berubé Sévère, jnr., cordonnier, shoemaker, Arago 206
Bérubé Sévère, snr., cordonnier, shoemaker, Arago 206
Bérubé Zébédée, jnr., cordonnier, shoemaker, Colomb 233
Bérubé Zébédée, snr., polisseur, finisher, Colomb 233
Beuthner C. A., commercial traveller, commis-voyageur, St Jean 203
Besserer Mrs widow J., Berthelot 20
Bezeau David, restaurant. Boissons des meilleures marques, Du Pont 43–45
Bezeau Georges, journalier, laborer, Bagot 1
Bezeau Jean, journalier, laborer, Chateaug[illegible] 54
Bezeau Joseph, menuisier, joiner, Bagot 1
Biarnez Paul, du Syndicat des propriétaires Vignerons de la Gironde, Dalhousie 117, St André 25–27, res. St Louis 54
Bibby W. H., soldier B. battery, St Simon 6
Bibliothèque des Ouvriers, Chs. T. Côté, secrétaire, De la Couronne 63
Bickell J. H., clerk, commis, Du Palais 20
Bickell John, commis, clerk, Du Palais 20
Bickell Mrs W. J., maison de pension, bdg house, Ste Anne 67
Bickell William C., teneur de livres, bookkeeper, and secretary for LeBoutillier, Bros & Co. (Limited), Du Palais 20
☞ Bidégaré voir aussi Débigaré
Bidégaré And., armurier, gunsmith, Champlain 2, rés. Fleurie 134
Bidégaré Félix, commis, clerk, Cie. quincaillerie Chinic, Sault-au-Matelot 63
Bidégaré George, mégissier, tawer, St Anselme 128
Bidégaré Joseph, photographe, photographer, Dorchester 175
Bidégaré Mme Jean, Dorchester 164
Bidégaré Napoléon, jnr, peintre, painter, St Joachim 34 St S
Bidégaré Napoléon, snr, charpentier, carpenter, St Joachim 34 St S
Bidégaré Pierre, marchand de cuir, leather merchant, St Valier 454–458
Bidégaré Pierre, mégissier, tawer, Prince Edouard 308
Bidégaré Pierre, nouveautés, dry goods, St Valier 464
Bidégaré Théodore, mégissier, tawer, Prince Edouard 307
Bigaouette Alexis, sellier, saddler, Latourelle 76
Bigaouette Antoine, forgeron, blacksmith, St Valier 765
Bigaouette Etienne, Arago 250
Bigaouette Félix, St Valier 1000
Bigaouette Ferdinand, journalier, laborer, O'Connell 10
Bigaouette Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Lalemant 53
Bigaouette J. Elzéar, quincaillerie et coutellerie, hardware and cutlery, St Joseph 2, res. St Valier 287
Bigaouette Joseph, commerçant de chevaux, horse dealer, Belleau 21
Bigaouette Joseph, forgeron, blacksmith, St Valier 765–767
Bigaouette Mlle Adélaïde, St Jean 449
Bigaouette Mme J. Olivier, St Valier 287
Bignell H. B., insurance clerk, commis d'assurance, Lachevrotière 93
Bignell Miss Elizabeth, matrone, matron, Jeffery H. Hospital, St Olivier 2–4

Liverpool & London & Globe Ins. Co. { LOWEST CURRENT RATES CHARGED
Wm. M. Macpherson, agent,
75 Dalhousie street, Quebec

Bignell William., notaire, notary, Lachevrotière 93
Billingsley Frederick, of J. Burstall & Co., Des Remparts 7
Billett I. G., clerk at Union Bank, commis de Banque
Bilodeau Alfred, journalier, laborer, St Joachim 15, St Sauveur
Bilodeau Ambroise, journalier, laborer, Belleau 28
Bilodeau André, charretier, carter, Gosford 12
Bilodeau Camille, menuisier, joiner, Des Commissaires 193
Bilodeau Célestin, journalier, laborer, Dela Reine 104
Bilodeau Célestin, charretier, carter, Ste Cécile r 36
Bilodeau David, fabricant d'outils, toolmaker, De la Chapelle 171
Bilodeau Eugène, cordonnier, shoemaker, Jérôme 21
Bilodeau François, journalier, laborer, De Tracy 17
Bilodeau François-Xavier, messager, messenger, St Eustache 33
Bilodeau & Godbout.—*Joseph Bilodeau & Joseph Arthur Godbout*—marchands de nouveautés, dry goods, Notre-Dame 21
Bilodeau George, cordonnier, shoemaker, Jérôme 23
Bilodeau Henri, cordonnier, shoemaker, Jérôme 23
Bilodeau Ignace, marchand de marbres en tous genres, tailleur de pierre et de granit ; dealer in stones, marble and granite, and marbles for building and cemetery works ; headstones, monuments, &c., executed in the latest styles, St Roch 69, res. Richelieu 87
Bilodeau Isaïe, charretier, carter, Ste Cécile 39
Bilodeau Isidore, manufacturier de chaussures, shoe factory, Notre-Dame des Anges 17–21
Bilodeau Jean-Baptiste, couvreur, roofer, De la Chapelle 167
Bilodeau Joseph, peintre, painter, Prevost 24
Bilodeau Joseph S., de Bilodeau & Godbout, pension Mountain Hill 94
Bilodeau Laurent, commis, salesman, St Antoine 12
Bilodeau, Lamontagne & Cie,—*P. A. Isaure Bilodeau & Edmond Lamontagne*,—corroyeurs, curriers, Arago 13–15
Bilodeau Louis, marchand de chaussures en gros et détail, wholesale and retail boots and shoes, Sous-le-Fort 45–47, res. Grande Allée 169
Bilodeau Louis, corroyeur, currier, Chateauguay 90
Bilodeau L. Philéas, commis-marchand, salesman, St Eustache 38
Bilodeau Mlle Angèle, modiste, milliner, De la Reine 225
Bilodeau Mlle Rufine, modiste, milliner, Desfossés 215
Bilodeau Mme David, De la Chapelle 171
Bilodeau Mme Edouard, De L'Eglise 19
Bilodeau Mme Eugène, magasin, shop, Du Pont 196
Bilodeau Mme Henri, Arago 120
Bilodeau Mme veuve Louis, Jérôme 21
Bilodeau Mme veuve Michel, du Roi 400
Bilodeau Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Joseph 394
Bilodeau Narcisse, journalier, laborer, Laberge 19
Bilodeau Onésime, journalier, laborer, Charest 34
Bilodeau Onésime, journalier, laborer, Bayard 113
Bilodeau Ovide, journalier, laborer, Grant 140
Bilodeau P. A. Isaure, de Bilodeau, Lamontagne & Cie., Arago 5
Bilodeau Paul, serviteur, servant St Gabriel 27
Bilodeau Pierre, charretier, carter, Murray 16
Bilodeau Philéas, journalier, laborer, Richardson 324
Bilodeau Thomas, cordonnier, shoemaker, de la Reine 347
Binet Charles & Cie.—*Charles Binet & Louis Beaubien*—cordonniers, shoemakers, St Joseph 110 et 262–264
Binet Charles, de Charles Binet & Cie., St Joseph 262–264
Binet Edouard, charron, wheelwright, Dorchester 56
Binet François-Xavier, menuisier, joiner, Napoléon 203
Binet François-Xavier, charretier, carter, Bedard 81
Binet George, commis-voyageur, commercial traveller, Du Pont 65
Binet Louis, cordonnier, shoemaker, De la Reine 292
Binet Mme François-Xavier, Bedard 117

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Photo Frames — Cadres à photographies.

OLD CANADIAN RELICS. Silver and Old Plateware. H. J. GALE 27 ST. STANISLAS, QUEBEC Old Mahogany and Rosewood Furnitures.

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et unis.
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Binet Mme Louis, Dorchester 15
Binet Mme veuve Louis, Kirouac 69
Binet Napoleon, épicier et marchand de vins et spiritueux, grocer, wine and spirit merchant, Buade 69, coin Desjardins, res. Buade 67
Binet N. Philéas, commis, clerk, Buade 67
Binet Omer, commis, clerk, St Joseph 92
Binet Ulric, commis, clerk, commission du Havre, Dalhousie r 124
Birmingham Miss Mary, St Eustache 109
Birmingham Mrs. Michael, grocery, épicerie, Artillery 49–51, cor St Augustin 90
Bishop Edward A., organiste, organiste, D'Auteuil 93
Bisset James, of James Bisset & Co., Gros Pin
Bissett James & Co., machinery and paper dealers and manufacturers' agents, machineries et papeteries. Representing St Basile Paper Co., Montreal Paper Co., J. W. Patterson & Co., Montreal; and Massey Manufacturing Co., Toronto, St Paul 260
Bisset Mrs. D. S., St Jean 381
Bisson Augustin, journalier, laborer, Montcalm 94
Bisson A. Wilfrid, comptable, accountant, D'Aiguillon 27
Bisson Edouard, commis, clerk, D'Aiguillon 27
Bisson Elzéar, cordonnier, shoemaker, St Valier 985
Bisson E. O., commis de banque, bank clerk, Boulevard Langelier 135
Bisson Eugène, journalier, laborer, Champlain 677
Bisson François, cordonnier, shoemaker, Massue 198
Bisson Jean, journalier, laborer, St Ambroise 159
Bisson Jean-Baptiste, journalier, laborer, Des Commissaires 177
Bisson Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 75
Bisson Louis, hotel, St Germain 173–175
Bisson Mlle Emerilda, modiste, milliner, De la Chapelle 37
Bisson Mme Pierre, Boulevard Langelier 9
Bissonnette Ferdinand, journalier, laborer, du Roi 180
Bissonnette Joseph, menuisier, joiner, Dollard 3
Bissonnette Michel, tanneur, tanner, Falardeau 23
Bissonnette Oscar, journalier, laborer, Du Pont 175 (ruelle)
Bissonnette Romuald, employé au Manège, St Joseph 83
Bittner David, civil service clerk, employé service civil, Des Prairies 66
Bittner George, maçon, mason, Duquesne 15
Black Mrs. Sheriff, Conroy 42
Black Mrs. widow Henry, D'Artigny 4
Blackburn Georges, foreman, contremaitre, St Paul 225
Blackburn Malcolm, policeman, gardien de la paix, Du Pont 178
Blackburn Mme Henri, Ste Marguerite 190
Blackburn Mrs. widow Thomas, bds. Ferland 16
Blagdon Auguste, commis-marchand, salesman, Hébert 18
Blagdon John, commis-marchand, salesman, Hébert 18
Blahout Joseph, chapelier, furrier, St Jean 258
Blain Honoré, boatman, batelier, Champlain 703
Blainé Mme veuve William, Kirouac 41
Blair Dr Robert C., physician and surgeon, médecin et chirurgien, Ste Ursule 7
Blais Alexandre, de Blais & Lefebvre, pension, St Pierre 20
Blais Alfred, cordonnier, shoemaker, Lalemant 44
Blais Alfred Jean, journalier, laborer, Châteauguay 138
Blais Arthur, cordonnier, shoemaker, 71–73
Blais Charles, conducteur, conductor, Des Commissaires 185
Blais Charles, fondeur, founder, St François 376
Blais Cléophas, cordonnier, shoemaker, Morin 12
Blais Damase, Richelieu 100½
Blais Daniel, commis, clerk, Dorchester 127
Blais David, journalier, laborer, Ste Cécile 124
Blais Edouard N., employé civil, c. s. clerk, Deligny 19
Blais Elzéar, journalier, laborer, Ste Cécile 59
Blais Eugène, commis, clerk, Marie de l'Incarnation 110

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Blais Ferdinand, charretier, carter, St Michel 42
Blais Ferdinand, Côte d'Abraham 64
Blais François, forgeron, blacksmith, St Jean 399, rés. 401
Blais Gaspard, ébéniste, cabinetmaker, Du Roi r 456
Blais George F., commis marchand, salesman, Richardson 375
Blais Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, Caron 110
Blais Jean-Baptiste, journalier, laborer, Massue 171
Blais Jean-Baptiste, journalier, laborer, Ste Cécile r 124
Blais Joseph, journalier, laborer, St Patrick r 9
Blais & Lefebvre,—*Alexandre Blais & Louis Lefebvre*—marchands de nouveautés, hardes faites, etc. Dry goods and ready made clothing, Notre-Dame 11, téléphone 577
Blais Louis, corroyeur, currier, De Tracy 28
Blais Louis, journalier, laborer, Ste Cécile 25
Blais Majorie, corroyeur, currier, De Tracy 23
Blais Mme Augustin, De Tracy r 23
Blais Mme Joseph, St François 376
Blais Mme veuve Théo., St Olivier 152
Blais Narcisse, agent, Napoléon 45
Blais Nazaire, charpentier, carpenter, Des Commissaires 35
Blais Oscar, menuisier, joiner, Chat-eauguay 15
Blais Pierre E., épicier, grocer, De la Couronne 163–165
Blais Wilbrod, tanneur, tanneur, Ste Hélène 183
Blais Wilbrod, tanneur, tanner, St Valier 522, res. 654
Blais Xavier, serrefrein, brakesman, Grant 129
Blakiston Mrs. widow Raymond, Des Ramparts 17
Blakiston W. C., sailmaker, voilier, St James 13, res. St Pierre 114
Blakiston Williamm Robert, sailmaker, voilier, St Olivier 28
Blanchard Arthur, St François 308
Blanchard Eugène, teneur de livres, book-keeper, pension Mountain Hill 94
Blanchard's Hotel, Mrs. N. Pelletier, proprietor, N.-Dame Square 2–3–5
Blanchet Alphonse, cocher, coachman, St Louis 23
Blanchet Charles, employé service civil, civil service clerk, Scott 4
Blanchet David, huissier, bailliff, bds Christie 5
Blanchet Désiré, pompier, fireman, Richelieu 146
Blanchet Dr Hilarion, pension Couillard 35
Blanchet, Drouin & Dionne,—*Honble Jean Blanchet, L. L. B., C. Q., Frs.-X. Drouin, C. Q., & J. Adolphe Dionne, L. L. B.*,—avocats, advocates, St Pierre 61
Blanchet F. H., étudiant, student, pension Buade 57
Blanchet François, gardien Asile de Beauport, caretaker, De la Reine 416
Blanchet François-Xavier, pressier, pressman, Côte Ste Geneviève 16
Blanchet Georges, agent, Des Fossés 139
Blanchet honble Jean, C. R., de Blanchet, Drouin & Dionne, Grande Allée 61
Blanchet Joseph, typographe, typographer, Artillerie 118
Blanchet L. Alfred, employé civil, civil service clerk, Chemin St Louis
Blanchet Mlle Marguerite, Lachevrotière 33
Blanchet Mlle Mélanie, couturière, seamstress, Dauphine 18
Blanchet Théophile, menuisier, joiner, Ste Thérèse 82
Bland rev. H. F., minister of the Methodist Church, D'Auteuil 39
Bland rev. Salem G., B. A., minister of the Methodist Church, D'Auteuil 39
Bleau Alexandre, Bagot 19
Bleau Alexandre, marchand de fruits, fruit dealer, St Joachim 3
Bleau Alfred, journalier, laborer, St Valier 613
Blondeau Charles, cordonnier, shoemaker, massue 122
Blondean Donat, conducteur de malle, mail clerk, St Jean 481
Blondeau Eusèbe, cordonnier, shoemaker, St Valier 1035
Blondean Eusèbe, forgeron, blacksmith, St Valier 1154–1156
Blondeau F. Eusèbe, notaire, notary, St Joseph 94
Blondeau François, charretier, carter, Scott 82

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie est la plus grande Cie du monde entier. J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec. Bureau: 82 Rue St. Pierre, Quebec. Vol. 1903 Assurances nouvelles enregistrées en 1903 $203,826,107.00 Total des assurances en cours. $720 662 473 00

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER, CORDONNIER } 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOE LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Blondeau & Gravel,—*Joseph Blondeau & Louis Gravel*—tanneurs, tanners, Ste Hélène 223, office Caron 9
Blondeau Isidore, épicier, grocer, St Valier 1138–1140
Blondeau Joseph, jnr., corroyeur, currier, St Anselme 13
Blondeau Joseph, snr., de Blondeau & Gravel, St Anselme 11
Blondeau Onésime, menuisier, joiner, chemin de Lorette
Blondeau Pierre, corroyeur, currier, St Olivier 192
Blondeau Pierre, épicier, grocer, Arago 346–348
Blood P. J., clerk, commis, res. Bergerville
Blouin Adelm, tailleur en cuir, leather cutter, Parent r 57
Blouin Adjutor, tailleur, tailor, Des Fossés 159
Blouin Alfred, teneur de livres, book-keeper, St François 53
Blouin Alphonse, cordonnier, shoemaker, Morin 17
Blouin Augustin, charpentier, carpenter, Signaï 116
Blouin Charles, journalier, laborer, Bedard 69
Blouin Cléophas, charretier, carter, Ste Cécile 48
Blouin Clovis, de L. Blouin & Fils, Boulevard Langelier 153
Blouin David, cordonnier, shoemaker, St Germain 180
Blouin David, ouvrier en tabac, tabacconist, St Jacques 15
Blouin Emile, gardien de la paix, policeman, Lachevrotière 47½
Blouin Eugène, cordonnier, shoemaker, St Valier 962
Blouin F., charretier, carter, St Olivier 113
Blouin Fidèle, jnr., épicier, grocer, St Valier 912–914
Blouin Fidèle, snr., épicier, vins des meilleurs caves, liqueurs fines, cognacs supérieurs, vins et liqueurs pour les malades, bois de corde, etc., grocer, fire woods, &c., Boulevard Longelier 69, et manufacturier de contre-fort, fausses semelles, etc., Prince Edouard 185
Blouin François-Xavier, menuisier, joiner, Morin 5
Blouin François-Xavier, jnr., cordonnier, shoemaker, St Joachim 42 St S
Blouin François-Xavier, snr., charpentier, carpenter, Bedard 156
Blouin François-Xavier, commis-marchand, salesman, St François 400
Blouin François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Richelieu 302
Blouin François-Xavier, commerçant, trader, St Michel 10
Blouin François-Xavier, typographe, typographer, Grant 15
Blouin Georges, tailleur, tailor, Fleurie 101
Blouin Germain, tailleur, tailor, Fleurie 101
Blouin Guillaume, épicier, grocer, Colomb 276–278
Blouin Honoré, Boulevard Langelier 69
Blouin Jean, cordonnier, shoemaker, Du Roi 140
Blouin Jean-Baptiste, jnr, commis marchand, salesman, St François 55
Blouin Jean-Baptiste, snr, garde-magasin, storeman, St François 53
Blouin Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Richardson 246
Blouin Joseph, journalier, laborer, Laviolette r 30
Blouin Joseph, charretier, carter, Montcalm 143
Blouin Joseph, charcutier, ham curer, St Jean 207
Blouin Joseph, cordonnier, shoemaker, Colomb 293
Blouin Joseph, cordonnier, shoemaker, Latourelle 93
Blouin Joseph, marchand de fruits, fruit dealer, Prince Edouard 241
Blouin Joseph, menuisier, joiner, Morin 7
Blouin Joseph, menuisier, joiner, Sauvageau 142
Blouin Joseph, messager, messenger, Des Fossés 159
Blouin L. & Fils,—*Louis & Clovis Blouin*—marchands de bois, lumber merchants, Boulevard Langelier 110–118 et Marie de l'Incarnation 33
Blouin Louis, boucher, butcher, de F. Blouin & Fils, Fleurie 101
Blouin Louis, menuisier, joiner, Ste Catherine 44
Blouin Louis, de L. Blouin & Fils, marchand de bois de chauffage, madriers, etc., St André, village St Charles, res. Boulevard Langelier 149
Blouin Louis, corroyeur, currier, Bayard 42
Blouin Louis, corroyeur, currier, Kirouac 35
Blouin L. Moïse, prop. Windsor Restaurant, St Nicolas 37
Blouin Mlle Nathalie, épicerie, grocery, Ste Marguerite 80

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { PERTES PAYÉES PROMPTEMENT Wm. M. Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Québec

Blouin Mme Mathias, St François 148
Blouin Mme veuve Charles, Charest 95
Blouin Mme veuve George, Charest 145
Blouin Moïse, jnr., boucher, butcher, Charest 23
Blouin Moïse, snr., boucher, butcher, Charest 31
Blouin Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richardson
Blouin Narcisse, charretier, carter, Des Commissaires 32
Blouin Nazaire, peintre, painter, Turgeon 26
Blouin Paul, jnr., avocat et journaliste, advocate and journalist, Ste Julie 64
Blouin Paul, journalier, laborer, Sous-le-Cap 11
Blouin Paul, snr., messager, messenger, Conroy 3
Blouin Pierre, menuisier, joiner, Arago 120
Blouin Pierre, cordonnier, shoemaker, Richardson 250
Blouin Pierre, journalier, laborer, Arago 446
Blouin Siméon, journalier, laborer, Ancien Chantier 1½
Blouin T. & Cie., savonniers, soap makers, Boulevard Langelier 42–44 et Jérôme 48
Blouin Théodore, Ste Cécile 48
Blouin Théophile, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 90
Blouin Théophile, de T. Blouin & Cie., Jérôme 48
Blouin William, épicier, grocer, Colomb 272–276
Blouin Wolfe, colporteur, pedlar, St Paul r 327
Blumhart Mme Eugène, pension Du Pont 8
Boakes Henry, caretaker, Q. Racket Club, gardien, Grande Allée r 71
Board of Health, Dr L. Larue, secrétaire, secretary, Ste Ursule 55
Bocher Louis, journalier, laborer, Franklin 208
Bôdy André, tailleur en pelleteries, fur cutter, Grant 86
Boilard Achille, cordonnier, shoemaker, St Valier 483
Boilard Arthur, commerçant de lard, pork dealer, Arago 42–44
Boilard Mme veuve Louis, Daulac 7
Boily Alfred, cordonnier, shoemaker, Côte d'Abraham 76
Boily Edouard, rentier, annuitant, St Joseph 22
Boily Edouard, journalier, laborer, Bedard 17
Boily J. Edouard, notaire, agent d'immeubles et agent des terres et des bois de la Couronne, notary, real estate agent and Crown land and timber agent, St Joseph 24, res. 22
Bois Augustin, menuisier, joiner, Signaï 66
Bois Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 165
Bois Joseph, tailleur de pierre, stonecutter, De Tracy 16
Bois Léon, journalier, laborer, Bagot 49
Boisbrillant Eugène, menuisier, joiner, Place d'Orléans 5
Boisbrillant François, garde-magasin, storeman, St Paul 140
Boisjoly Alphonse, commerçant, trader, Victoria 79
Boisjoly Joseph I., teneur de livres, book-keeper, de la Reine 317
Boisjoly Mme veuve Moïse, De la Reine 317
Boisseau A. E., de Boisseau & Béland, Du Pont 20
Boisseau & Béland, — *Alfred E. Boisseau & J. E. Béland* — marchands d'articles de fantaisie, fancy and small wares, St Pierre 31–35
Boisseau Gaspard N., Des Fossés 94
Boisseau Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Roi 347
Boisseau Mme veuve Joseph, Des Commissaires 94
Boisseau R. J., commis, salesman, Garneau 36
Boisseau Roch P., rentier, annuitant, Garneau 36
Boissonnault Adelme, journalier, laborer, Bayard 119
Boissonnault Alphonse, maison de pension, boarding house, Des Fossés 217
Boissonnault Augustin, douanier, custom house officer, St Paul 223 et Côte de la Canotterie 26
Boissonnault Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Octave 48
Boissonnault François-Xavier, charretier, carter, Falardeau 30
Boissonnault Jacques, journalier, laborer, St Germain 137
Boissonnault Jean-Baptiste, snr, journalier, laborer, Morin r 165
Boissonnault Jean-Baptiste, jnr, corroyeur, currier, Morin 178

D. S. RICKABY, { Manufacturier de Meubles de lre qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Meubles en fil métallique } 337 Rue St-JEAN, QUEBEC.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } 44 ST. URSULE ST. { WILLIAM E. RUSSELL. TELEPHONE: A 270

Boissonnault Joseph, charretier, carter, Falardeau 39
Boissonnault Joseph, menuisier, joiner, Morin 89
Boissonnault Mme Ferdinand, femme de peine, charwoman, Octave 48
Boissonnault Onésime, charretier, carter, De la Reine 159
Boissonnault Philéas, cordonnier, shoemaker, De la Reine 211
Boissonnault Pierre, cordonnier, shoemaker, Dorchester 131
Boissonnault rév. Charles, O. M. I., Massue 15
Boissonnault Wilfrid, commis marchand, salesman, De la Reine 282
Boisvert Ernest, tailleur en fourrures, fur cutter, Du Roi 406
Boisvert L. Alexandre, Commercial restaurant, St Pierre 136, corner St Paul 57
Boisvert Mme Alexandre, Notre-Dame-des-Anges 45
Boiteau Alphonse, garde de prison, gaol guard, D'Aiguillon 192
Boiteau Antoine, charretier, driver, Fleurie 198
Boiteau George, menuisier, joiner, Latourelle 140
Boiteau Jean, charretier, carter, Scott 38
Boiteau Joseph, épicier, grocer, Sutherland 27, rés. Richelieu 268
Boiteau Léon, cordonnier, shoemaker, Plessis 11
Boiteau Mme Joseph, D'Aiguillon 192
Boiteau Olivier, charretier, carter, Latourelle 116
Boiteau Onésime, menuisier, joiner, Prévost 2
Boiteau Siméon, charretier, carter, Latourelle 121
Boivin Abraham, doreur, gilder, St Luc 83
Boivin Abraham, laitier, milkman, St Elisabeth 53
Boivin Alfred, mineur, miner, Châteauguay 50
Boivin Alfred, corroyeur, currier, Du Roi 67, rés. Grant 122
Boivin Alfred, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame 19, rés. Ruelle Notre-Dame 9
Boivin Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 156
Boivin Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Ste Hélène 5
Boivin Augustin, cordonnier, shoemaker, Albert 200
Boivin Charles, mineur, miner, Châteauguay 50
Boivin David, typographe, typographer, De la Reine 338
Boivin Charles, typographe, typographer, Ste Claire 17
Boivin Cléophas, journalier, laborer, St Bonaventure r 22
Boivin Elzéar, charretier, driver, Ste Cécile 51
Boivin Ferdinand, commerçant, trader, Sauvageau 79
Boivin François, cordonnier, shoemaker, Napoléon 158
Boivin George, marchand de chaussures, boot & shoe store, St Jean 238, rés. St Jean 359
Boivin J. Arthur, commis, clerk, St Jean 115
Boivin Joseph, charretier, carter, Morin 13
Boivin Joseph, journalier, laborer, Latourelle r 169
Boivin Joseph, employé civil, civil service clerk, St Jean 115
Boivin Joseph, assistant Secrétaire Provincial, assistant Provincial Secretary, St Augustin 108
Boivin Louis, jnr., bourreur, upholsterer, Ste Cécile 7
Boivin Louis, snr, bourreur, upholsterer, St Joachim 69
Boivin Louis, jnr, menuisier, joiner, Richelieu 204
Boivin Louis, snr., entrepreneur menuisier, master joiner, Richelieu 202
Boivin Louis, journalier, laborer, Du Roi 225
Boivin Louis A., tailleur en cuir, leather cutter, Arago 27
Boivin Michel, charretier, carter, Richelieu 209
Boivin Michel, menuisier, joiner, St Joachim 62
Boivin Michel, cordonnier, shoemaker, Franklin 225
Boivin Mme Jacques, Plesis 15
Boivin Mme Jean-Baptiste, St François 111
Boivin Mme veuve Joseph, Richelieu 180
Boivin Mme veuve Louis, magasin, shop, St Eustache 99
Boivin Narcisse, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 53
Boivin P. Isaïe., marchand de chaussures, boots and shoes, St Joseph 151–153
Boivin Pierre, charretier, carter, St Réal 35

Pilules Anti-Bilieuses du Dr Ed. Morin. { S'emploient dans les maladies du Foie, Constipation, Dyspepsie, etc. Sont vendues partout.

Boivin Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 73
Boivin Pierre, jnr., commis, clerk, Parent 82
Boivin Pierre, snr., mécanicien, machinist, Parent 82
Boivin Pitre, De la Chapelle 178
Boivin Stanislas, journalier, lakorer, St Olivier 270
Boivin Télesphore, épicier, grocer, Arago 236–238
Boivin Thomas, magasin de seconde main, second hand store, Côte d'Abraham 28
Boland Edward, conductor Q. & L. St J. Ry., conducteur, St Valier 120
Bolduc A., commis, clerk, Côte d'Abraham 124
Bolduc Albert, corroyeur, currier, St Olivier 149
Bolduc Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, Châteauguay 207
Bolduc Alphonse, machiniste, engine driver, Richardson 225
Bolduc Archelas, inspecteur des Postes, P. O. inspector, Buade 3, rés. Scott 159
Bolduc Benjamin, bijoutier, jeweller, Sauvageau 104
Bolduc Benjamin, horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller, St Joseph 263
Bolduc Frédéric, cordonnier, shoemaker, Jérôme 9
Bolduc G. A. & Cie., horlogers, bijoutiers, opticiens et importateurs de montres, bijouteries, diamants, etc. ; watchmakers, jewellers, opticians and importers of fine watches, jewelleries, diamonds, &c., St Jean 166
Bolduc Gaudiose, mécanicien, machinist, Jérôme 13
Bolduc Godefroi A., de G. A. Bolduc & Cie, St Jean 166
Bolduc George, chauffeur, stoker, Parke 6
Bolduc Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 40
Bolduc Joseph, snr, hôtel, Notre-Dame des Anges 7–9
Bolduc Joseph, jnr, commis-marchand, salesman, St Joseph 303
Bolduc Joseph, jnr, commis-marchand, salesman, Charest 20
Bolduc Joseph, marin, sailor, Laberge 16
Bolduc Joseph E., comptable et agent général, accountant and general agent, Côte d'Abraham 124
Bolduc Joseph E., Dr, Côte d'Abraham 124
Bolduc Louis, typographe, typographer, Hermine 160
Bolduc Louis Napoléon, gardien de la paix, policeman, Massue 265
Bolduc Ludger capt., St Valier 254
Bolduc Mme Jacques, magasin de seconde main, second hand shop, De la Couronne 47–49, rés. Charest 9
Bolduc Mme Louis, Colbert 27
Bolduc Mme Ludger, garde malade, sick nurse, St Jean 274
Bolduc Mme veuve Henri, D'Aiguillon 149
Bolduc Napoléon, menuisier, joiner, St Félix 16
Bolduc Napoléon, teneur de livres, bookkeeper, Massue 265
Bolduc Octave, journalier, laborer, Morin 59
Bolduc Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 308
Bolger Michael, landing waiter, douanier, Conroy 51
Bon Almour Mme veuve Henri, Richelieu 215
Bon Almour Napoléon, corroyeur, currier, Richelieu 215
Bond Mrs. Charles, milinery and music store, and boarding house, magasin de modes et de musique, et maison de pension, St Jean 255–257
Bonenfant Anthime, batelier, boatman, Fleurie 40
Bonham George, book-keeper, teneur de livres, St Jean 591
Bonhomme Alphonse, commis, clerk, St Sauveur 113
Bonhomme Alphonse, charretier, carter, Notre-Dame des Anges 208
Bonhomme Antoine, marchand de cuir, leather merchant, Marché Finlay 25, res. St Joseph 383
Bonhomme Cyrille, agent de manufactures et courtier, manufacturer's agent and broker, St Jean 368
Bonhomme Jacques, épicier, grocer, St Luc 52
Bonhomme Mme veuve Wilbrod, St Valier r 953
Bonhomme Théodore, journalier, laborer, Notre-Dame des Anges 208
Bonhomme Wilbrod, commis marchand, salesman, St Valier 953
Bonneau Hubert, cordonnier, shoemaker, Napoléon 157

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Fancy Lamps — Lampes de fantaisie.

Assurez vos propriétés dans L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B. ; HARTFORD FIRE INS. CO. (Etablie 1810) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'EQUITABLE { J. B. MORISSETTE Bureau : 82 rue St. PIERRE Téléphone : 275 QUEBEC

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER, CORDONNIER } 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOE LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Bonneau Joseph, journalier, laborer, Kirouac 144
Bonneau Joseph, cordonnier, shoemaker, St Mathias 3
Bonnefond Jean-Baptiste, agent, De Tracy 25
Bon Pasteur, révd. B. Bernier, chapelain, Lachevrotière 64-76-78
Bon Ton (Au)—Produits français, vins, liqueurs, conserves alimentaires—Importation directe.—St Jean 58
Boomer Augustus, clerk, commis, D'Aiguillon 154
Boomer Francis T., manager Quebec Street Railway, Côte d'Abraham 34
Boomer Mrs. John, Côte d'Abraham 34
Bordeleau Camilien, employé service civil, civil service clerk, St Patrice 122
Bordeleau Honoré, charretier, carter, Richelieu 161
Bordeleau Joseph, commis marchand, salesman, Richelieu 157
Borland Andrew, marchand de charbon, coal merchant, St Valier 638
Borland George, of R. Borland & Co., St Valier 638
Borland Mrs. Robert, St Valier 638
Borland Robert & Co.,—*George Borland*—coal merchants, marchands de charbon, St Pierre 116
Borlase Mrs. widow, Grande Allée 277
Borlase George E., notary public, notaire public, St Pierre 61, res. Grande Allée 277
Bornais François, mécanicien, machinist C. P. R., Des Commissaires 37
Borne Lucien, de A. Pion & Cie, Prince Edouard 326
Bossé Henri C., agent général et agent de mines, general and mining agent, St James 20, rés. St Anne 139
Bossé Joseph G., honorable juge de la Cour d'Appel, St Louis 85
Boswell & Bro.,—*James & Veasy Boswell*—brewers, brasseurs, brewery and bottling vaults, brasserie et caves pour la mise en bouteille, St Valier 96-102-110, beer vault, St Paul 113-119
Boswell James, of Boswell & Bro., St Valier 94
Boswell Mrs. widow Joseph K., Laporte 37
Boswell St George, civil engineer, ingénieur civil, Dalhousie 122-124, res. St Denis 8
Boswell Veasy, of Boswell & Bro., St Valier 94
Botterell J. H. & Co., chaussures, shoes, St Valier 615-617, res. St Foye rord
Bouchard Alexandre, journalier, laborer, Du Roi 226
Bouchard Alphonse, garde-magasin, storeman, Richelieu 279
Bouchard André, messager, messenger, St Valier 165
Bouchard Arthur, commis, clerk, St Valier 857
Bouchard Auguste, St Valier 857 et Duquesne 1
Bouchard Auguste, menusier, joiner, Kirouac 34
Bouchard Auguste, journalier, laborer, Notre-Dame des Anges 208
Bouchard Barthélemi, commis marchand, salesman, Fleurie 127
Bouchard & Breton.—*Ovide Bouchard & Joseph E. Breton*—magasin de l'ouvrier, nouveautés, dry goods, St Joseph 106 et Du Pont 91, Telephone 336
Bouchard Edmond, De la Chapelle 108
Bouchard Edouard, journalier, laborer, Ste Marguerite 98
Bouchard Ernest, mécanicien, machinist, De la Chapelle 9
Bouchard Ferdinand, journalier, laborer, Petit Champlain 2
Bouchard George, charretier, carter, Des Commissaires 221
Bouchard Guillaume, commerçant de lard, pork dealer, De la Reine 396
Bouchard Jean-Baptiste, journalier, laborer, Ste Hélène 61
Bouchard J. Ernest, barbier-coiffeur et parfumeur, hair dresser and perfumer, Sous-le-Fort 32 et ruelle Notre-Dame 20, rés. Champlain 701
Bouchard Joseph, journalier, laborer, Sauvageau r 71
Bouchard Joseph J., comptable, accountant, D'Aiguillon 11
Bouchard Jules, Du Roi 168
Bouchard Jules, messager, messenger, Prince Edouard 48
Bouchard Louis, cordonnier, shoemaker, Richelieu 207
Bouchard Mlle Alexina, modiste, dressmaker, De la Chapelle 108
Bouchard Mlle Emma, St Valier 278

Liverpool & London & Globe Ins. Co. { LOWEST CURRENT RATES CHARGED Wm M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Bouchard Mlle Georgiana, couturière, seamstress, Des Fossés 95
Bouchard Mlle Judith, modiste, milliner, Mountain Hill 108
Bouchard Mme Thomas, femme de peine, charwoman, Notre-Dame-des-Anges 117
Bouchard Mme veuve Elie, D'Auteuil 37
Bouchard Mme veuve O., Richelieu 76
Bouchard Ovide, de Bouchard & Breton, St Joseph 108
Bouchard Pierre, commerçant de lard, pork dealer, St Joseph 333
Bouchard Pierre, machiniste, engine driver, St Joseph 372
Bouchard Pierre A., menuisier, joiner, Massue 24
Bouchard Samuel, commerçant, trader, Richardson 331
Bouchard Télesphore, charretier, carter, Dorchester 197
Boucher Abel, magasin de seconde main, second hand store, Hay Market place 2, St Paul 391, rés. St François 51
Boucher Achille, contre-maitre, foreman, Côte d'Abraham 15
Boucher Achille, mégissier, tawer, Arago 234
Boucher Aimé, journalier, laborer, Chateauguay r 107
Boucher Aurélien, chauffeur, stoker, Côté de la Négresse 3
Boucher Charles, briquetier bricklayer, Richelieu 119
Boucher Edouard, ouvrier en parapluie, umbrella mender, De la Couronne 10
Boucher Elzéar, charpentier, carpenter, Lalemant r 9
Boucher Elzéar, jardinier, gardener, De la Reine 414
Boucher Edmond, menuisier, joiner, Prince Edouard 234
Boucher Ernest, tanneur, tanner, Chateauguay 156
Boucher Félix, plombier, plumber, Parke 17
Boucher François, menuisier, joiner, St Germain 187
Boucher Guillaume, journalier, laborer, Arago 81
Boucher Guillaume, machiniste, machinist, Parke 30
Boucher Honoré, corroyeur, currier, Kirouac 35
Boucher Isaac, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 246
Boucher Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Augustin 2
BoucherJean-Baptiste, journalier, laborer, St Valier 358
BoucherJean-Baptiste, journalier, laborer, St Bernard 11
BoucherJean-Baptiste, journalier, laborer, Franklin 24
Boucher Joseph, cordonnier, shoemaker, Hermine 133
Boucher Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Pont 54
Boucher Joseph, journalier, laborer, Daulac 21
Boucher Joseph, journalier, laborer, Daulac 9
Boucher Lecline, pâtissier, biscuit maker, Bayard 193
Boucher Léon, barbier, barber, Notre-Dame 34, pension Mountain Hill House
Boucher Louis, journalier, laborer, Ste Hélène 65
Boucher Mlle Cimida, modiste, dressmaker, Grant 120
Boucher Mlle Virginie, couturière, seamstress, pension, Du Pont 40
Boucher Mlles J. & C., modistes, milliners, St Joseph 279
Boucher Mme George, Richardson 113
Boucher Mme Louis, femme de peine, charwoman, St Olivier 259
Boucher Mme Narcisse, St Joseph 279
Boucher Mme Rémi, Chateauguay 156
Boucher Mme veuve Achille, Arago 234
Boucher Mme veuve Cyrille, Prince Edouard 44
Boucher Napoléon, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 26
Boucher Napoléon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 27
Boucher Odilon, corroyeur, currier, Fleurie 150
Boucher Paul, journalier, laborer, St Valier 1076
Boucher Philéas, cordonnier, shoemaker, Bedard r 63
Boucher Pierre, batelier, boatman, St Eustache 52
Boucher Télesphore, porteur de tabac, tobacco carrier, Fleurie 156
Boucher Théophile, tanneur, tanner, Jérôme 28
Boucher Zotique, journalier, laborer, Ramsay r 23
Bouchette Mme Robert S. M., Haldimand 13
Bouchette R. Errol, L.L.B., avocat, secrétaire particulier du Commissaire des Travaux Publics et assistant-rédacteur de l'*Electeur*, D'Auteuil 77

Ancient Furnitures. Old English and French Clocks. } H. J. GALE { Old Canadian Relics. Old China and Glassware.
27 ST. STANISLAS, QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Importer of Diamonds. Importateur de diaments.

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et unis.
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Boudreau Alcide, capitaine au long cours, Sous-le-Cap 46
Boudreau Amédée, journalier, laborer, Arago r 359
Boudreau Cyrille, navigateur, navigator, St Paul 119
Boudreau Stanislas, navigateur, navigator, Ramsay 6
Boudreau Théophile, gardien de la paix, policeman, Ste Cécile 41
Bouffard Clovis, confiseur, confectioner, Sauvageau 85
Bouffard Edouard, avocat, advocate, St Pierre 84 et St Joseph 26, pension St Pierre 20
Bouffard Elzéar, boucher, butcher, St Ambroise 68
Bouffard George, commerçant, trader, Victoria 110
Bouffard Godfroi, marchand de fruit, fruit merchant, St Paul 419
Bouffard Jean, avocat et employé civil, service civil clerk, D'Aguillon 62
Bouffard Louis, boulanger, baker, Notre-Dame des Anges 53
Bouffard Mlles A. et L., couturières, seamtresses, Des Fossés 231
Bouffard Napoléon, cordonnier, shoemaker, Victoria 13
Bouffard Ovide, gardien de la paix, policeman, D'Aiguillon 268
Bouffard Pierre, cordonnier, shoemaker, Morin 139
Bouffard Pierre, étudiant, student, St Joseph 24, pension Ste Famille 16
Bougis Elzéar, journalier, laborer, St Anselme 132
Bougis François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Dorchester 208
Bougis Jean-Baptiste, fabricant de bouilloires, boilermaker, Champlain 704
Bougis Jean-Baptiste, journalier, laborer, Champlain r 741
Bougis Louis, charpentier, carpenter, Prince Edouard 290
Bougis Mme Jean Baptiste, Prince Edouard 282
Bougis Narcisse, charpentier, carpenter, Napoléon 18
Bougis Odilon, journalier, laborer, Parent 42
Bougis William, seconde main, second hand store, Napoléon 16
Bouillet Elie, pilote, pilot, Ste Cécile 3
Boussède Ernest, journalier, laborer, Henderson 62
Boulanger Achille, tailleur, tailor, St Olivier 238
Boulanger Alfred, commis marchand, salesman, Charest 20
Boulanger Auguste, commis marchand, salesman, Hermine 116
Boulanger Edouard, journalier, laborer, St Olivier 97
Boulanger Joachim, gardien de prison, goal guard, Charest 18
Boulanger & Marcotte—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—éditeurs-propriétaires de l'*Indicateur de Québec et Lévis* ; publishers and proprietors of the *Quebec & Levis Directory*, Côte de la Montagne 28–34
Boulanger Narcisse, journalier, laborer, Hermine 115
Boulanger Pierre, étudiant en médecine, student, pension, Du Palais 46
Boulanger Prosper, maçon en brique, bricklayer, Bedard 136
Boulanger Siméon, snr., menuisier, joiner, Hermine 116
Boulanger Siméon, jnr., cordonnier, shoemaker, Hermine 116
Boulanger T. L., Major commandant la Batterie de Garnison No 2, de Boulanger & Marcotte, De la Fabrique 30, rés. Des Prairies 79
Boulé Elisée G. & Cie., propriétaires du restaurant Lion d'Or, proprietors of Lion d'Or Restaurant, Grande Allée 105
Boulet Albert, facteur, letter carrier, Scott 98
Boulet Dr J. Philéas, médecin et chirurgien, physician and surgeon, et président de la Société des Artisans Canadiens-Français de la cité de Montréal, (succursale de Québec), D'Aiguillon 136
Boulet E. Odilon, quincaillerie, hardware, d'Aiguillon 132–134
Boulet Hermenégilde, boucher, butcher, marché Berthelot, étaux 8–9, rés. Scott 18
Boulet Joseph, charretier, carter, D'Aiguillon 139½
Boulet Michel, commerçant de lard, pork dealer, Scott 18
Boulet Mlle Marceline, femme de peine charwoman, St Andrew 12
Boulet Mlle Perpétue, modiste, milliner, Richelieu 128
Boulet Mme veuve Laurent, regrattière, huckster, De la Reine 224
Boulet William, journalier, laborer, Joliette 27
Bouliane Alphonse, épicier, grocer, Bagot 214–216
Bouliane André, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 49

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Bouliane Charles, cordonnier, shoemaker, Lelemant 71
Bouliane George, cordonnier, shoemaker, Bagot 141
Bouliane Michel, cordonnier, shoemaker, Bagot 211
Bouliane Onésime, cordonnier, shoemaker, Massue 163
Bouliane William, cordonnier, shoemaker, Colomb 274
Bound Magloire, laborer, journalier, St Olivier r 178
Bourassa Alexandre, journalier, laborer, Colomb 261
Bourassa Jean-Baptiste, commerçant, trader, St Luc 194
Bourassa Joseph, charretier, carter, Arago r 355
Bourassa Philippe, inspecteur de poids et mesures, Sault-au-Matelot 13
Bourbeau Augustin, charretier, carter, Jérôme 17
Bourbeau Damase, batelier, boatman, Boisseau 238
Bourbeau Etienne, journalier, laborer, Franklin 252
Bourbeau Honoré, batelier, boatman, Boisseau 238
Bourbeau Ismaël, corroyeur, currier, Desfossés 247
Bourbeau Jacques Ismaël, snr., boulanger, baber, Fleurie 185
Bourbeau Jean, batelier, boatman, Boisseau 238
Bourbeau Jean-Baptiste, journalier, laborer, Smith 41
Bourbeau Joseph, chaloupier, boatman, Finlay Market place 5
Bourbeau Joseph, cordonnier, shoemaker, Colomb 346
Bourbeau Louis, journalier, laborer, St Bonaventure 70
Bourbeau Mme François-Xavier, regrattière, huckster, Charest 123
Bourbeau Norbert, menuisier, joiner, Du Roi 447
Bourbon Edmond, commis-marchand, salesmen, St Olivier 225
Bourbon Louis, jnr., commis-marchand, salesman, Richelieu 249
Bourbon Louis, snr, charretier, carter, St Olivier 225
Bouré Alfred, boulanger, baker, Ste Marguerite 47
Bouré François, commis, clerk, Petit Champlain 11
Bouré Narcisse, messager, messenger, Victoria 152
Bouré William, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 19
Bouret Alexis, meublier, cabinetmaker, St Patrick 80
Bouret Alfred, charretier, carter, De la Reine 350
Bouret Auguste, journalier, laborer, Arago 312
Bouret Barthélemi, mécanicien, machinist, Richelieu 196
Bouret Edouard, boucher, butcher, St Jean 483
Bouret Ferdinand, propriétaire du restaurant Lorne, St Joseph 90–92
Bouret François-Xavier, journalier, laborer, Richardson 13
Bouret George, jnr., cordonnier, shoemaker, Smith 55
Bouret George, snr., charpentier, carpenter, Stuart 23
Bouret Henri, journalier, laborer, De la Chapelle 26
Bouret Honoré, charron, wheelwright, St François 2–4
Bouret Joseph, charron, wheelwright, Des Commissaires 79
Bouret Mme François, couturière, seamstress, Scott 34
Bouret Mme Jean-Baptiste, Des Commissaires 156
Bouret Philippe, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 221
Bourgelas Hilaire, charpentier, carpenter, Des Fossés 51
Bourget François, commis, clerk, coin Franklin et Albert
Bourget Honoré, cordonnier, shoemaker, Hermine 69
Bourget Mlle Odile, manchonnière, furrier, St Eustache 52
Bourget Mme Adolphe, Boulevard Langelier 47
Bourget Mme veuve Joseph G., D'Aiguillon 53
Bourget Mme veuve Louis, St Olivier 161
Bourget Octave, hôtelier, hotel keeper, St Joseph 360–362
Bourget Pierre, menuisier, joiner, Fleurie 118
Bourget Victor, épicier, grocer, Albert coin Franklin 120–122
Bourgoing Joseph, charretier, carter, Arago r 359
Bourgoing Louis, plâtrier, plasterer, St Bonaventure 12
Bourgoing Ludger, conservateur Institut Canadien, De la Fabrique 57
Boutet Alfred, commerçant de lard, pork dealer, Avenue Renaud 45
Boutet Anthime, journalier, laborer, Jacques-Cartier 65

CITIZENS INS. CO. { SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS dans cette Cie—25 cts par jour donne droit à $3,000 au cas de mort; $15 par semaine au cas d'accident, même somme pendant 26 semaines. } J. B. MORISSETTE Bureau: 83 RUE ST. PIERRE Téléphone: 275 QUÉBEC

G. SEIFERT, 84 Fabrique Str. } Ladies Fob Chains—Chaines-pendeloques pour dames.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER 318-320 ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER QUEBEC LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Boutet Antoine, journalier, laborer, Hermine 67
Boutet Cyrille, gardien, caretaker, Grant 145
Boutet David, peintre, painter, St Michel r 7
Boutet Edmond, agent et commis, clerk and agent, Marie de l'Incarnation 19
Boutet Félix, journalier, laborer, Ste Thérèse 124
Boutet Flavien, commerçant de lard, pork dealer, St Olivier 292
Boutet François, maçon, mason, Park 36
Boutet François-Xavier, commerçant de lard, pork dealer, Colomb 19-21
Boutet Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Michel r 7
Boutet Joseph, mécanicien, machinist, Napoléon 36
Boutet Joseph, tanneur, tanner, Arago 280
Boutet Léonidas, commerçant de lard, pork dealer, Arago 318
Boutet Louis, boucher, butcher, Arago 239
Boutet Louis, peintre, painter, Napoléon r 36
Boutet Mme Jean, Bagot 208
Boutet Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bagot 174
Boutet Napoléon, journalier, laborer, Ste Thérèse 121
Boutet Paul, journalier, laborer, Ste Thérèse 125
Boutet Pierre, journalier, laborer, Du Roi 280
Boutet Pierre, journalier, laborer, Colomb 379
Boutillet Edouard, cordonnier, shoemaker, St Germain 142
Boutillet Honoré, charpentier, carpenter, Morin 160
Boutillet Pierre, charpentier, carpenter, St Valier 277
Boutin Alexis, journalier, laborer, Prince Edouard 40
Boutin Alphonse, menuisier, joiner, St Luc 135
Boutin Antoine, laitier, milkman, Boisseau 37
Boutin & Carrier.—*Pierre Boutin & Louis Carrier*—bière de gingembre, ginger beer, Franklin 41
Boutin Daniel, machiniste, engine driver, Franklin 157
Boutin François-Xavier, journalier, laborer, St Valier r 1130
Boutin Jean, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 52
Boutin Jérémie, journalier, laborer, St Valier r 1130
Boutin Joseph, tanneur, tanner, St François 52
Boutin Louis, menuisier, joiner, St Luc 137
Boutin Mme Edmond, Montcalm 147
Boutin Modeste, charpentier, carpenter, Du Pont 100
Boutin Octave, corroyeur, currier, De la Reine 223
Boutin Pierre, de Boutin & Carrier, bière de gingembre, ginger beer, Franklin 41
Bowden Alfred G., douanier, custom house clerk, St François 56
Bowen Amos, gérant, manager of Cap Rouge Pier and Wharf Co., St Pierre 61, res. D'Auteuil 57 and St Félix du Cap Rouge
Bowen Bros. & Co — *Wm. & Peter F. Bowen* — horlogers, watchmakers, St Paul 303
Bowen John, commercial traveller, commis voyageur, St Paul 301
Bowen Miss Alice, St Augustin 37
Bowen Mrs widow James, Grande Allée 112
Bowen Peter F., of Bowen Bros. & Co., St Paul 301
Bowen William John, of Bowen Bros. & Co., St Paul 301
Bowles James, cashier at J. Ross & Co., boards at D'Artigny 39
Boyce John J., of Michael Boyce & Son, D'Aiguillon 9
Boyce Michael, of M. Boyce & Son, Côte d'Abraham 17
Boyce M. & Son,—*Michael & John J. Boyce*—wholesale and retail grocers liquor and wine merchants, épiciers et marchands de vins, Côte d'Abraham 19-21
Boyce Mrs widow Edward, St Amable 18
Boyle Mrs widow Isabella, Ste Ursule 40
Boyte George, jnr., typographe, typographer, Arago 354
Boyte George, snr., menuisier, joiner, Bayard 212
Boyte Joseph, typographe, typographer, Bayard 212
Boyte William, ferblantier, tinsmith, St Valier 953-955
Boyd Miss Mary, caretaker, gardienne, D'Aiguillon 56

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { On charge les taux courants les plus bas
Wm. M. Macpherson, agent,
75 rue Dalhousie, Québec

Boyd William, machinist, mécanicien, St Dominique 129
Boyd William, stevedore, arrimeur, St Louis road
Boyle Henry, laborer, journalier, St Patrick 26
Bradford J., carter, charretier, Plessis 22
Bradford Wm., charretier, carter, Richelieu 40
Bradley James, laborer, journalier, Little Champlain 28
Bradley Mrs Daniel, Little Champlain 28
Bradley Robert J., advocate, avocat, St Peter 61
Brady John, stevedore, arrimeur, St Marguerite 32
Breakey George, lumber merchant, marchand de bois, Chaudière Mills
Breakey John, lumber merchant, marchand de bois, Grande Allée 153
Bréard Thomas, snr, charpentier, carpenter, Richardson 190
Bréard Thomas, cordonnier, shoemaker, Richardson 188
Bréard Thomas, jnr., charretier, driver, Richardson 186
Breen Michael, grocer, épicier, Champlain 515
Breen Thomas, resident engineer Dominion Public Works, Collins 3
Brennan J., plumber, plombier, St Patrick 70
Brennan John, laborer, journalier, Champlain r 489
Brennan John, manager, Du Palais 10
Brennan Mrs. widow Phillip, Artillery 36
Brennan Peter, carter, charretier, Champlain 823
Brennan Thomas, carter, charretier, St Patrick 70
Brennan W. N., clerk, commis, Fleurie 28
Bresnahan John, laborer, journalier, St Augustin 84
Bresse honble Guillaume, conseiller législatif, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, Dorchester 47, res. 35
Bresse Olivier, commis, clerk, St Valier 1136
Breton——, De l'Eglise 136
Breton Damase, journalier, laborer, Albert 221
Breton Elzéar, architecte, architect, St Olivier 175
Breton Elzéar, commis-voyageur, commercial traveller, Prince Edouard 215
Breton Eugène, charpentier, carpenter, Stuart 21
Breton Eugène, journalier, laborer, Du Roi 142
Breton François-Xavier, journalier, laborer, Kirouac 75
Breton George, menuisier, joiner, St Anselme 107
Breton George E., tailleur, tailor, St Eustache 34
Breton Hector, commis, clerk, St Olivier 234
Breton Jean, menuisier, joiner, Richardson 390
Breton Joseph, menuisier, joiner, St Olivier 165
Breton Joseph, plâtrier, plasterer, Avenue Renaud 59
Breton Joseph E., de Bouchard & Breton, Fleurie 60
Breton Mme Joseph, Richardson 218
Breton Paul, jnr., menuisier, joiner, Latourelle 24
Breton Paul, snr., entrepreneur menuisier, master joiner, St Olivier 175
Breton Thomas, comptable de la maison Z. Paquet, De la Couronne 126
Brière Félix, corroyeur, currier, St Olivier 265
Brière Louis, peintre, painter, Smith 45
Brière Mme Isidore, Bedard 105
Brillard Ferdinand, charretier, carter, St Luc 232
Brillard Mlle Eugénie, Ste Hélène 44
Brindamour Ed. & Cie., hôteliers, hotelkeepers, St Joseph 91
Brindamour Edouard, de Ed. Brindamour & Cie., Du Roi 90
Brindamour George, manufacturier de brosses, brush maker, Albert 160-162
Brindamour Honoré, fabricant de brosse, brush maker, Kirouac 8
Brindamour Honoré, jnr., corroyeur, currier, Kirouac 22
Brindamour Joseph, boucher, butcher, Chenier 6
Brindamour Narcisse, charretier, carter, St Olivier, prolongement
Brindamour Narcisse, hôtelier, hotelkeeper, res. St François 109
Brindell William J., laborer, journalier, Champlain 317
Brisebois Adolphe, menuisier, joiner, St Dominique 33
Brisson Napoléon, commis, clerk, De l'Eglise 7
Britt Mrs James, Scott 129

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

D. S. RICKABY, } Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. } 337 St. JOHN Str, QUEBEC.
Funeral Director

WILLIAM E. RUSSELL Téléphone: A 270
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
Blanchissage fait avec soin et célérité.
Le linge est pris et livré a domicile.

Britt P. J., agent for "The Caligraph" Type Writer, agent pour la machine à écrire "The Caligraph," St Pierre 92, res. Scott 129, (see adv. on cover)
Brochu André, journalier, laborer, Bayard r 206
Brochu Charles, rentier, annuitant, Du Pont 148
Brochu Cyrille, commis, clerk, De la Reine 133
Brochu Cyrille, commis, clerk, St Joseph 271½
Brochu Dr Delphis M., méd.-chirurgien, prof. d'hygiène, physician and surgeon, and professor of Hygiène at Laval University, St François 216
Brochu Elzéar & Cie., photographes et propriétaires fabricants de l'huile électrique de Bourke, manufacturers, Côte Shaw 27, Lévis (voir annonce, page xxxi)
Brochu Martial, commis-voyageur, commercial traveller, Côte Ste Geneviève 10
Brochu Mme Joseph, Dorchester 27
Brocklesby Chs. M., secretary-treasurer Electric Light Co'y., St Peter 119, res. St Jean 422
Brodie Alexander, book-keeper, teneur de livres, D'Aiguillon 45
Brodie Charles, clerk, commis, Ferland 2
Brodie & Harvie, manufacturers of "Brodie's Self-Raising Flour," (see adv. page 8)
Brodie James, of Campbell & Brodie, De l'Eglise 123
Brodie Peter, clerk, commis, Grant 75
Brodie Robert, of W. & R. Brodie, St Ursule 9
Brodie Thomas, of W. & R. Brodie, Côte Ste Geneviève 40
Brodie William, of W. & R. Brodie, Ferland 2
Brodie W. & R.—*Robert, Ths. & W. Brodie*—marchands de farine, grains et provisions, flour, grain and provision merchants, St Paul 52, St André 37
☞ Brodrique voir aussi Rodrique
Brodrique Joseph, du Roi 172
Brodrique Mme Joseph, Du Roi 172
Brodrique Olivier, menuisier, joiner, Du Roi 431
Broom Isaac, master carter, charretier, Fleurie 5
Broomer George, carter, charretier, St Olivier 84
Broomer William, plumber, plombier, Ste Madeleine 25
Brosnan Alfred, comptroller of the Provincial revenue, controleur du Revenu de la province, Ste Geneviève 29
Brosnan Mme veuve S. N., pension St Louis 38–40
Brothers of the Christian Schools, Frères des Ecoles Chrétiennes, Brother Stephens, superior, St Andrew 4; branch schools: Champlain, 481; Déligny cor. St Jean; Desfossés cor. Grant, St François cor. Caron; and Bayard cor. St Germain
Brouard Daniel, of T. & D. Brouard, Du Pont 179
Brouard T. & D.,—*Ths. & D.*,—épiciers, grocers, Du Pont 183
Brouard Thomas, de T. & D. Brouard, Du Pont 179
Brousseau Albert, bijoutier, jeweller, St Valier 751
Brousseau Alfred J., forgeron, blacksmith, Ste Hélène 258–260
Brousseau Anselme, St Louis 75
Brousseau Arthur G., révd, Hôpital Général, bds Boulevard Langelier
Brousseau E. & Cie., épiciers, grocers, Henderson 22–24
Brousseau Edouard, boucher, butcher, Latourelle 145
Brousseau Edouard, cordonnier, shoemaker, St Olivier 254
Brousseau Edouard, de E. Brousseau & Cie., Henderson 24
Brousseau Eloi, cordonnier, shoemaker, St Bernard 68
Brousseau Elzéar, menuisier, joiner, Ste Angèle 16
Brousseau Eugène, barbier, barber, St Jean 430
Brousseau François-Xavier, agent de fret, freight agent, Des Commissaires 167
Brousseau George, corroyeur, currier, Bagot 207
Brousseau George, jnr., garde-magasin, storeman, Sous le Cap 39
Brousseau George, snr., ferblantier et plombier, tinsmith and plumber, St Paul 83–85, Sous le Cap 29
Brousseau Honoré, batelier, boatman, Boisseau 240
Brousseau Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Bedard 85

Dr Ed. Morin & Cie., Pharmaciens en Gros
112-114 Rue Dalhousie, Basse-Ville.
Magasin de détail:
338 Rue et Faubourg St. Jean, Québec.

Brousseau Jean-Baptiste, menuisier, joiner, St Réal 33
Brousseau Jean-Baptiste, bois, lumber, Dorchester 220
Brousseau Jean D., jnr., étudiant, student, St Louis 62
Brousseau Jean D., snr., St Louis 62
Brousseau Joseph, charretier, carter, Dollard 76
Brousseau Joseph, cordonnier, shoemaker, Massue 152
Brousseau Joseph, journalier, laborer, Latourelle 8
Brousseau Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Ste Cécile 61
Brousseau Léger, imprimeur, printer, *Le Courrier du Canada*, Buade 11–13, rés. Chemin Ste Foye
Brousseau Léon, cordonnier, shoemaker, St Valier 1095
Brousseau Louis, charretier, carter, Burton 10
Brousseau Louis, cordonnier, shoemaker, Albert r 83
Brousseau Louis, cordonnier, shoemaker, Napoléon r 79
Bronsseau Michel, menuisier, joiner, Dollard 83
Brousseau Michel, charretier, carter, St Olivier 252
Brousseau Mlle Esther, Henderson 34
Brousseau Mme Alexandre, Octave 38
Brousseau Mme Damase, Bagot 207
Brousseau Mme François-Xavier, Des Commissaires 167
Brousseau Mme Jean, Massue 253
Brousseau Mme veuve Léger, chemin Ste Foye
Brousseau Napoléon, confiseur, confectioner, Parent 8
Brousseau Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bayard 53
Brousseau Napoléon, ferblantier, tinsmith, Henderson 20
Brousseau Olivier, huissier, bailiff, St Gabriel 16
Brousseau Olivier, laitier, milkman, Latourelle 156
Brousseau Samuel P., marchand général en gros et en détail, general merchant, wholesale and retail; épicerie, poissons, chaux, etc., grocery, fish, lime, &c., St Paul 320–322, cor. Henderson 2, res. 4
Brousseau Simon, journalier, laborer, De la Couronne 140
Brousseau Théophile, journalier, laborer, Henderson 16
Brown Alexander, dealer in Wrapping papers, Manilla, Grey, Brown, Shoe and Sheating; also Old Metals, Brass Lead and all kinds of paper stock, St Joseph 37
Brown Charles F., pilot, pilote, St Valier 313
Brown Frederick, advocate, avocat, boards St Louis 38–40
Brown Henry, diver, plongeur, Laval 9
Brown Joseph, dealer in Wrapping papers, Manilla, Grey, Brown, Shoe and Sheating. Also, Old metals, Brass Lead and all kinds of paper stock, St Paul 281–283, res. St Valier 38
Brown James, conductor street railway, conducteur, St Nicolas 40–42
Brown James, plumber, plombier, St Valier 257
Brown J. & W. D.,—*John & William D. Brown*—dealers in building lumber of all descriptions. Also joisting and square timber oak, pine, spruce, &c., delivered at any part of the city, free of charge; commerçants de bois de construction, St Roch 127, corner De la Reine
Brown John, of J. & W. D. Brown, La Canardière
Brown John, barkeeper, commis de bar, Ste Cécile 43
Brown John, policeman, gardien de la paix, Côte de la Canotterie 2
Brown John, Ste Geneviève 3
Brown John E. & Cie.—Fertilizing works, Charlesbourg road. Telephone 36
Brown Joseph, bookkeeper, teneur de livres, St Valier 38
Brown Lewis, machinist, mécanicien, Dorchester 2, res. St Eustache 100
Brown Miss Mary, Champlain 444
Brown Mrs. Charles F., St Valier 274
Brown Mrs. widow, St Patrick 15
Brown Peter, engineer, ingénieur, St Nicolas 28
Brown Peter, jnr., charretier, driver, Des Fossés 12
Brown P. W., pressman, pressier, Artillery 93
Brown Samuel T., baker, boulanger, agent for the Fleischman & Co., St Jean 176, res. Ste Julie 26

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Agent for the Celebrated Dresden Watches.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie est la plus grande Cie du monde entier
J. B. MORISSETTE, AGENT GÉNÉRAL, QUÉBEC
Bureau: 82 Rue St-PIERRE, QUEBEC
Tél. 57
Assurances nouvelles enrégistrées en 1890: $203,826,107 00
Total des assurances en cours: $730,662,473.00

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Brown Stephen, gardener, jardinier, St Foye road
Brown Thomas, gardener, jardinier, D'Aiguillon 233
Brown William, chief accountant Quebec Bank, St Jean 546
Brown William D., of J. & W. D. Brown, St Olivier 18
Browning Mrs., milliner, couturière, St Eustache 41
Browning Mrs. N., matron Female Orphan Asylum, Grande Allée 225
Brownrigg G., foreman street car railway, contre-maitre, St Dominique 39
Brownrigg George, conducteur de tramway, car driver, St Bernard 37
Brownrigg William, conducteur de tramway, car driver, St Bernard 37
Brulot Isidore, cordonnier, shoemaker, St Valier 953–955
Brulotte Alfred, corroyeur, currier, St Valier 643
Brulotte Joseph, pompier, fireman, Ste Cécile 21
Brulotte Joseph, journalier, laborer, St Ignace 86
Brulotte Napoléon, journalier, laborer, Ste Thérèse 126
☞Bruneau voir aussi Bruno
Bruneau Elzéar, embouteilleur de bière, beer bottler, Prince-Edouard 255
Bruneau François-Xavier, boucher, butcher, Prince-Edouard 243
Bruneau Frederick, commis voyageur, commercial traveller, Hébert 10
Bruneau George, commis, clerk, Ste Julie 50
Bruneau Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, Prince-Edouard 332
Bruneau John G., agent for the Manufacturers Life and Accident Insurance Co. and Fire Insurance Broker, agent d'assurances, St Pierre 65, res. Laval 12
Bruneau Louis, porcelaine, faïence, verrerie, huile et lampes, etc., gros et détail; china ware, crockery, glass ware, oil and lamps, &c., wholesale and retail, St Joseph 95, rooms Du Trésor 7
Bruneau Mme veuve François-Xavier, Du Pont r 29
Brunelle Ehe O., inspecteur du bassin de raboub "Louise", inspector of "Louise" bassin, Bon Pasteur 12
Brunelle Philippe, chef du département du Télégraphe d'Alarme, chief of the fire Alarm Telegraph Department, Côte d'Abraham 13
Brunelle Pierre D., inspecteur de navires et agrès, hull and equipement, res. Lauzon, Lévis
Brunet Arthur, mécanicien, machinist, Lévis 8
Brunet Félix, révérend, De l'Eglise 87
Brunet George H., de W. Brunet & Cie., St François 196
Brunet Joseph C., de Brunet, Laurent & Cie., De l'Eglise 126
Brunet, Laurent & Cie.,—*Jos. C. Brunet & Pierre M. Laurent*—marchands de nouveautés, dry goods merchants, St Joseph 155
Brunet Louis, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 221
Brunet Ludovic, L. B., L. L. L., greffier de la paix, clerk of the peace, Palais de Justice, St Louis 12, rés. Ste Ursule 32
Brunet Mlle Sarah, couturière, dressmaker, Christie l
Brune Omer, peintre, painter, Sauvageau 227
Brunet Ovide, agent et collecteur, agent and collector, Sauvageau 227
Brunet Philémon, horloger et bijoutier, jeweller and watchmaker, St Joseph 193, rés. de l'Eglise 87
Brunet Philippe, De l'Eglise 87
Brunet W. & Cie.,—*Wilfrid E. W., Jean Baptiste & George H. Brunet*—chimistes et pharmaciens, chemists and druggists, St Joseph 139–141
Brunet Wilfrid E., de W. Brunet & Cie, St Ursule 32
Brunet Wilfrid E., pharmacien, chemist, St Valier 738–740
Brunet W. Jean-Baptiste, de W. Brunet & Cie, Du Pont 16
Bruno Honoré, fondeur, founder, Grant 102, rés. De la Reine 53
Bryant Mrs widow William, Little Champlain 32
Bryson John, grocer, épicier, Grant 35, res. Des Prairies 104
Buchanan John, baber, boulanger, Richelieu 114
Buchanan Mrs Alexander C., Ste Ursule 79
Buchanan William, operator, opérateur, St Olivier 250
Buckley James, livery stable, écurie de louage, Bell's lane 8
Budden Heber, of A. J. Maxham & Co., St Jean 409

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { Largest Fire In. Co in the World.—Invested Funds. $34,500,000.—Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Budden John S., of A. J. Maxham & Co., St Jean 453
Budds George William, carter, charretier, Notre-Dame-des-Anges 115
Buies Arthur, hommes de lettres, St Eustache 86½ coin Artillerie 2
Bulger Francis, laborer, journalier, Champlain 390
Bulger James, laborer, journalier, Champlain 392
Bulger Rich., timbertower, journalier, Champlain 459
Bulger Thomas, laborer, journalier, Champlain 381
Bureau Barthélemi, cordonnier, shoemaker, Lévis 5
Bureau de collection légale, A. Plamondon, comptable, accountant, Hôtel-de-Ville, St Louis, 76
Bureau de la Chambre de Commerce, N. LeVasseur, secrétaire, St Paul
Bureau de la Corporation des Pilotes, F.-X. Dion, trésorier, Dalhousie 105
Bureau de la fabrique, Labrèque & Bélanger, notaires, notaries, Buade 18
Bureau de l'inspection des poids et mesures, P. E. Bourassa, inspecteur en chef, Sault-au-Matelot 13
Bureau de l'inspection du gaz, N. LeVasseur, Sault-au-Matelot 11
Bureau de l'inspection pour le poisson et les huiles de poisson, Wm. Sutherland, Louis Côté, Jeff. Roe, Eut. Grenier, inspecteur, Sault-au-Matelot 85
Bureau d'enregistremont, l'honorable E. Rémillard, régistrateur, St Louis 12
Bureau de perception des quais Renaud, David Lacasse, percepteur, St André 61
Bureau de Poste de St Jean, Louis B. Demers, maitre de poste, St Jean 286
Bureau de Poste de St Roch, L. P. Huot, maitre de poste, St Joseph 62
Bureau de Poste de St Sauveur, Joseph Léon Saucier, mtre de P., St Valier 709
Bureau des Examinateurs du service civil, examens en novembre, (bureau de poste, H.-V.) E. Rouillard, examinateur
Bureau des Licences, Dr J. E. Fortier, collecteur, St Andrew 2
Bureau des Pilotes de Montréal, Charles Gariépy, secrétaire, Côte de la Montagne 155
Bureau Emile, gardien du Palais de Justice, Court House caretaker, St Louis 12
Bureau Gaudias, commis, clerk, d'Aiguillon 253½
Bureau Jean-Baptiste, agent, Richelieu 34
Bureau Louis, sellier, saddler, Du Pont 175
Bureau Louis, sellier, saddler, D'Aiguillon 101
Bureau Joseph, menuisier, joiner, Montcalm 5
Bureau Mlle Marie, blanchisseuse, laundress, D'Aiguillon 214
Bureau Mme Jean-Baptiste, Boisseau 153
Bureau Mme Joseph, Dorchester 114
Bureau Mme Louis, magasin, shop, Du Pont 175–177
Bureau Mme veuve Urbain, D'Aiguillon 232
Bureau Nicolas, journalier, laborer, Ste Cécile 86
Bureaux du Gouvernement,—(*Voir Départements publics*)
Burford John S., painter decorator, peintre décorateur, St Patrick 89
Burgess Mrs. F., O'Connell 45
Burke G. Lewis, laborer, journalier, St Jean 163
Burke J. A., agent for the *Quebec and Levis Directory*, Latourelle 49
Burke John, laborer, journalier, Champlain 461
Burke John, laborer, journalier, Hearn's wharf, Champlain r 451
Burke John E., chemist and druggist, Quebec Dispensary. Also a complete assortment of garden, field and flower seeds, chimiste et pharmacien, De la Fabrique 2
Burke Michael, laborer, journalier, St Paul 183
Burke Michael, sergeant, sergent police provinciale, Ste Cécile 42
Burke Miles, policeman, gardien de la paix, St Michael 32
Burke Miss Elizabeth, dressmaker, modiste, St Jean 163
Burke Mrs. Patrick, St Patrick 13
Burke Mrs. widow Edward C., Elgin 2
Burke Richard, laborer, journalier, Champlain 315
Burke Richard, laborer, journalier, Champlain 421

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Sterling Silver Spoons and Forks. Cuillères et Fourchettes, etc.

OLD CANADIAN RELICS, Old Curiosity Shop. H. J. GALE 27 ST. STANISLAS, QUEBEC Old Books on Canada. Brass Antiquities.

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture / Ameublements Riches et unis
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Burke Richard, snr., laborer, journalier, Champlain 453
Burnett Mrs. Edward, laundress, blanchisseuse, Fleurie 80
Burns Alfred, ship laborer, journalier, Drolet 20
Burns Amos, clerk, commis, St Louis road
Burns Edward, jnr., stevedore, Richelieu 204
Burns Edward, snr., St Louis road
Burns Edward, laborer, journalier, Artillery 20
Burns George, stevedore, arrimeur, Artillery 93
Burns James, laborer, journalier, D'Artigny 53
Burns James, restaurant, Champlain Market Place 34, bds at 13 Notre-Dame
Burns James, laborer, journalier, St Patrick 45
Burns John, baker, boulanger, Artillery r 133
Burns John, Artillery 41
Burns M., clerk, commis, boards at Notre-Dame 13
Burns William, timber tower, remorqueur de radeau, Champlain 348
Burque Louis, cordonnier, shoemaker, De Tracy 29
Burress Joseph, journalier, laborer, Champlain 440-442
Burroughs Charles J. L., Burroughs terrace, Avenue des Erables
Burroughs Edouard L., protonotaire conjoint, deputy prothonotary, Burroughs terrace, Avenue des Erables
Burroughs George H., secrétaire-trésorier de la commission des barrières, secretary-treasurer of the Turnpike Trust, St Pierre 95, rés. Burroughs terrace, Avenue des Erables
Burroughs J. H. R., of Fiset, Burroughs & Campbell, St Jean 509
Burroughs Louis F., avocat et secrétaire Cie du Pont, advocate and secretary Bridge Co., St Pierre 105, res. Burroughs terrace, Avenue des Erables
Burstall J. & Co.—*John Burstall & Frederick Bellingsley*—exportateurs et marchands de bois, shipping and timber merchants, St Pierre 81
Burstall John, of J. Burstall & Co., Elm grove, St Louis road
Bussière Alphonse, facteur, letter carrier, St Gabriel 2
Bussière Auguste, journalier, laborer, St Olivier r 281
Bussière Ferdinand, sergent de police, policeman, St Olivier 157½
Bussière Edmond, menuisier, joiner, d'Aiguillon 225
Bussière Georges, architecte, architect, d'Aiguillon 72
Bussière J. A., de S. Bussière & Fils, Sutherland 35
Bussière Jean, laitier, milkman, Richelieu 270
Bussière Jean-Baptiste, laitier, milkman, Châteauguay 103
Bussière Jos., entrep.-menuisier, master joiner, Sutherland 43, rés. St Jean 516
Bussière Joseph, épiciers, liqueurs, vins, etc., groceries, liquors, wines, etc., D'Aiguillon 248-250
Bussière Joseph, laitier, milkman, Vauban 4
Bussière Mme Olivier, femme de peine, charwoman, Colomb r 113
Bussière Mme veuve Paul G., Richelieu 284
Bussière Odilon, épicier, grocer, Victoria 115-117
Bussière Paul G., marchand de farine, grains et provisions, flour, grain and provisions merchant, Dalhousie 7-13, coin Sous-le-Fort, res St Jean 519
Bussière Raymond, laitier, milkman, Montmagny 12
Bussière Samuel, conseiller pour le quartier St Jean; grains et farine, grain and flour, Sutherland 40, rés. 37
Bussière S. & Fils.—*S. & J. Arthur Bussière*—épiciers, grocers, D'Aiguillon 246
Bussière Sifroi, charpentier, carpenter, Kirouac 63
Bussière Wilfrid, journalier, laborer, Des Carrières 1-3
Buteau E. Elzéar, pension, Christie 12
Buteau Jacques, menuisier, joiner, Ste Cécile 56
Buteau Joseph, police provinciale, provincial police, Latourelle 84
Buteau Louis, chauffeur, stoker, St François 80
Buteau Mlle Laure, modiste, milliner, Latourelle 86
Buteau Mme Jacques, femme de peine, charwoman, Ste Julie 69
Buteau Omer, confiseur, confectioner, D'Aiguillon 67

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Château St-Louis Hotel Company

Butler James, stevedore, arrimeur, Champlain 481
Butler James S., broker, courtier, St Jean 164
Butler Miss Mary Louisa, D'Aiguillon 75
Butler Mrs. Patrick, Champlain 481
Butler Mrs. Thomas, Champlain r 421
Byrne Daniel, jnr, employed G. T. R., Côte de la Canotterie 12
Byrne Daniel, snr., custom house clerk, douanier, St Valier 86
Byrne James, laborer, journalier, Champlain 724
Byrne John, stevedore, arrimeur, Champlain r 547
Byrne Mrs widow James, Champlain 278
Byrne William, stevedore, arrimeur, Champlain 327

C

Cadéras François, machiniste, engine driver, Franklin 217
Cadin Joseph, contre-maitre, foreman, St Thomas 11
Cadorette Napoléon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 93
Cadorette Wilfrid, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 25
Cahill Joseph H., deputy collector of Inland Revenue, sous-percepteur du Revenu de l'Intérieur, Laval 11
Cahill Michael, clerk, commis, St Gabriel 12
Cahill Michael, St Andrew 12
Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, L. C. Marcoux, secrétaire-trésorier, secretary-treasurer, St Jean 21 ; succursale, branch office, V. Robitaille, comptable, accountant, St Joseph 73
Caisse Léon, chauffeur, stoker, De la Chapelle 175
Caligraph (The) type writer, Morton, Phillips & Co., proprietors, P. J. Britt, agent, St Peter 92 (see advertisement on cover)
Calvin Co., (the) limited, lumber merchants, marchands de bois, J. J. Dunlop, agent, St Lawrence Chambers, St Pierre 113, room 5
Cameron D. M., excise officer, officier de douane, St Jean 360
Cameron John D., contractor, entrepreneur, Du Palais 4
Cameron Joseph, couvreur, roofer, Franklin 267
Cameron Louis, portier, door-keeper, Artillery 83
Cameron Moise, journalier, laborer, St Luc 62
Cameron Napoléon, maçon en brique, bricklayer, Signaï 81
Cameron Noë, pressier, pressman, St Patrick 146
Cameron Octave, journalier, laborer, Montcalm 27
Cameron Siméon, gardien de la paix, policeman, Du Pont 172
Camiré Arthur, cordonnier, shoemaker, Bayard 81
Camiré François, peintre, painter, Bayard 81
Campagna François-Xavier, journalier, laborer, Ste Hélène 35
Campagna François-Xavier, confiseur, confectioner, St Valier 968
Campagna François-Xavier, journalier, laborer, Kirouac 204
Campagna Louis Joseph, commerçant, trader, Sauvageau 21
Campagna Mme Joseph, Massue 199
Campbell Amos, of Campbell & Brodie, De l'Eglise 123
Campbell Archibald, of Fiset, Burroughs & Campbell, St Louis road
Campbell Benjamin, chinaware, porcelaine, St Valier 384-386
Campbell & Brodie,—*Amos Campbell & James Brodie*—boots, shoes and rubbers wholesale ; chaussures, souliers et claques en gros, Dalhousie 77
Campbell Daniel, ship laborer, journalier de navires, Little Champlain 23
Campbell James, fancy boot and shoe maker, cordonnier et bottier, St John 239, boards St Jean 256
Campbell John, joiner, menuisier, St John 537
Campbell John, machinist, mécanicien, St Valier 134
Campbell Miss Annie, school teacher, institutrice, Artillery 66
Campbell Miss M. A., teacher, institutrice, d'Auteuil 31-33
Campbell Miss Mary, D'Aiguillon 52
Campbell Mrs. widow John, D'Aiguillon 46
Campbell Mrs. widow John, D'Aiguillon 52

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturing Jeweller. Fabricant de bijoux.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie a payé en 1890 $8,000,000.00 en réclamation } Aucune contestation dans ses livres.
J. B. MORISSETTE Agent Général, Québec
Bureau : 82 rue St-PIERRE, QUEBEC
Assurez-vous dans la Compagnie d'Assurance sur la Vie de Londres, Angl. Actif : $11,000,000.00

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., | QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOE LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Campbell Mrs. W. Darling, Mont Carmel 4
Campbell Patrick, livery hack and sale stables, chevaux de louage, single and double carriages always on hand, St Louis 45–47
Campbell Robert P. W., advocate, accountant, clerk of English Journal and english translator, avocat, St Peter 125, room 12, res during summer St Columban of Sillery
Campbell W. Noble, of Auger & Campbell, Haldimand 14
Campeau M. A. O. F., comptable des dépenses contingentes, accountant of contengencies, Ste Anne 59
Campeau Olivier F., Ste Anne 59
Campeau Pierre, Artillerie 99
Canada Life Insurance Co., F. Pennée, agent, Quebec, Chambers, St Peter 116, room 2 (voir annonce)
Canadian Express Co., forwarders of parcels, head office in Montreal, G. Cheney, president ; J. Bryce, superint. ; W. C. Scott, agent in Quebec, Mountain Hill 107
Canadien (Le), J. I. Tarte, propriétaire ; bureau d'affaires, business office, St Pierre 86 ; rédaction, De la Fabrique 32
Canadian Pacific Railway, ticket office, J. W. Ryder, agent, St Louis 33, Mechanical Department, De la Couronne 196–204
Canadian Pacific Railway telegraph offices, head office of Quebec : St Pierre 87 and Sault-au-Matelot 44 ; branch offices : St Louis Hotel and 33 St Louis street, 346 St Paul street, (Palais Station) ; 218 St John street, Immigration Buildings, Louise bassin, 723 St Valier street. Parliament Buildings (during session). W. Duchesneau, local manager
Cannel Joseph, laborer, journalier, De la Chapelle 159
Cannon James, advocate and deputy clerk Admiralty Court, avocat, Ferland 22
Cannon L. J., assistant procureur général, asst. attorney general, Collins 5
Cannon Mrs. widow Lawrence A., Ste Famille 39
Cantillon P. J., commis, clerk, Des Prairies 52
Cantin A. A., épicier, grocer, St Valier 555–557
Cantin Adjutor, charretier, carter, Dollard 22
Cantin Alfred, charretier, carter, Latourelle 114
Cantin Alphonse, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame-des-Anges 122
Cantin Alphonse, menuisier, joiner, Bagot 14
Cantin Alphonse Odilon, épicier, grocer, Morin coin Bayard 126
Cantin Charles, cordonnier, shoemaker, St Joachim 117
Cantin Charles, cordonnier, shoemaker, Colomb 282
Cantin Charles, pressier, pressman, St Patrice 91
Cantin Chrysandre, corroyeur, currier, Arago 74
Cantin David, bijoutier, jeweller, St Jean 179–181
Cantin David, cuisinier, cook, Châteauguay 78
Cantin Dieudonné, laitier, milkman, Arago 440
Cantin Edmond, menuisier, joiner, Ste Cécile 70
Cantin Edouard, tailleur de pierre, stone cutter, Hermine 118
Cantin Fabien, forgeron, blacksmith, Avenue Taschereau 52
Cantin Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 76
Cantin Gaudiose, corroyeur, currier, Arago 111
Cantin Gaudiose A., de Cantin & Robitaille, Richardson 121
Cantin George, corroyeur, currier, Hermine 55
Cantin George, corroyeur, currier, Arago 74
Cantin Isidore, horloger, watchmaker, St Jean 179–181
Cantin J. Arthur, représentant de F. J. Leclaire & Cie., et H. Duverger, Montréal, Latourelle 90
Cantin J. H., teneur de livres, bookkeeper, Albert 177
Cantin Jean, journalier, laborer, Ste Cécile 122
Cantin Jean-Baptiste, commis, clerk, St Paul 219
Cantin Joseph, laitier, milkman, St Olivier 194
Cantin Joseph, boulanger, baker, Richardson 9
Cantin Joseph, charretier, carter, Bagot 97
Cantin Léger, corroyeur, currier, Belleau 15

Liverpool & London & Globe Ins. Co. { La plus grande Compagnie d'Assurance contre le Feu dans le monde.—Wm. M. Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Québec.

Cantin Léon, typographe, typographer, St Jean 177
Cantin Louis, épicier, grocer, Bayard 143-145, res. coin Hermine 164
Cantin Magloire, menuisier, joiner, Avenue Renaud 56
Cantin Melville, commis-marchand, salesman, Richelieu 201
Cantin Mlle Basilice, Latourelle 151
Cantin Mme Charles, couturière, seamstress, St Olivier 79
Cantin Mme Edouard, Sauvageau 128
Cantin Mme François, Du Roi 386
Cantin Mme Léon, Ste Catherine 46
Cantin Mme veuve Joseph, Charest 30
Cantin Moïse, maçon en briques, bricklayer, St Sauveur 77
Cantin Napoléon, épicier, grocer, Albert 175-177
Cantin Napoléon, journalier, laborer, Voltigeurs 35
Cantin Napoléon, journalier, laborer, Bagot 189
Cantin Nicolas, menuisier, joiner, St Sauveur 77
Cantin Octave & Cie., ferblantiers, plombiers et poseurs d'appareil de chauffage, tinsmith, plumbers and heating apparatus, St Valier 540
Cantin Philéas, cordonnier, shoemaker, St François 304
Cantin & Robitaille,—*A. Gaudios Cantin & Joseph François-Xavier Robitaille,*—chapeliers et manchonniers, furs and curriers, St Valier 781
Cantin Théodore, St Patrick r 100
Cantin Théodore, commis, clerk, St Valier 1101
Cantin Ulédric, corroyeur, currier, Marie de l'Incarnation 105
Cantin Victor, horloger, watchmaker, Richelieu 173
Canty John, laborer, journalier, Champlain 568
Canty John, laborer, journalier, Ramsay 19
Caouette Edouard, charretier, carter, Napoléon 110
Caouette Elzéar, police provinciale, provincial police, Massue 122
Caouette François-Xavier, épicier, grocer, Bayard 50
Caouette Gaudiose, charretier, carter, Bayard 49
Caouette Isidore, commerçant, trader, Massue 95
Caouette Jean-Baptiste, commis au bureau de poste, post office clerk, Du Roi 154
Caouette Joseph, tailleur de cuir, leather cutter, St Félix r 14
Carbonneau David, charretier, carter, Scott 72
Carbonneau Elzéar, peintre, painter, Prince-Edouard 221
Carbonneau Ferdinand, messager, messenger, Ste Marguerite 11
Carbonneau Joseph, sculpteur, wood carver, St Olivier 78
Carbonneau Louis, commerçant, trader, Châteauguay 245
Carbonneau Michel, jnr., sculpteur, sculptor, Bagot 131
Carbonneau Michel, snr., menuisier, joiner, Bagot 123
Carbonneau Michel, charpentier, carpenter, Dorchester 119
Carbonneau Mme Louis, Châteauguay 245
Carbonneau Napoléon, commerçant, trader, Bagot 63
Carbonneau Narcisse, tanneur, tanner, Parent r 104
Carbonneau Omer, cordonnier, shoemaker, De Tracy 11
Carbray Edward, farmer, fermier, St Louis road
Carbray Félix, of Carbray, Routh & Co, consul du, consul of Portugal, St Pierre 114, res. Hamel 1
Carbray Herbert J. W., of Carbray, Routh & Co., St Jean 597
Carbray John, coachman, cocher, O'Connell 28
Carbray W. J., clerk, commis, boards St Louis 65
Carbray, Routh & Co.,—*Félix & H. J. W. Carbray & F. A. Routh*—general commission, lumber and shipping agents, agents commissionnaires, Stadacona Chambers, St Pierre 114
Cardif James, laborer, journalier, Ancien Chantier 7½
Cardinal Alphonse, cordonnier, shoemaker, Boisseau 170
Cardinal Charles, cordonnier, shoemaker, St Bonaventure 24
Cardinal Elzéar, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 76
Cardinal François, jnr., boucher, butcher, Dollard 63
Cardinal François, snr., boucher, butcher, Ste Thérèse 8
Cardinal François, journalier, laborer, Arago 24

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

D. S. RICKABY, MANUFACTURER DE Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. 337 Rue St-JEAN, QUEBEC.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. 44 ST. URSULE ST. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270

Cardinal François, agent de journaux, newspaper agent, Latourelle 82
Cardinal François-Xavier, journalier, laborer, Arago 24
Cardinal François-Xavier, commerçant, trader, Victoria 165
Cardinal Israël, maçon, mason, Napoléon r 59
Cardinal Mme Pierre, St Bonaventure 24
Cardinal Mme veuve Ferdinand, Parent 8
Cardinal Mme veuve Jean, Parent 51
Cardinal Pierre, commerçant, trader, St Bonaventure 24
Cardinal Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 311
Cardinal Pierre Israël, corroyeur, currier, Arago 427
Careau Achille, encadreur et doreur, St Joseph 321, res. Boulevard Langelier 21
Careau Arthur, menuisier, joiner, Sauvageau 50
Careau George, menuisier, joiner, Bayard 184
Careau Honoré, électricien, Bagot 32
Careau Joseph, corroyeur, currier, Napoléon r 35
Careau Louis, charretier, carter, St Valier 974
Careau Louis, journalier, laborer, St Germain 146
Careau Louis Félix, charretier, carter, Charest 82
Careau Mme Pierre, Bayard 184
Careau Mme veuve Fabien, femme de peine, charwoman, Richelieu 249
Careau Mme veuve Louis, Richelieu r 207
Careau Moise, charretier, carter, Richelieu 209
Careau Prosper, charretier, carter, Scott 114
Careau Thomas, boulanger, baker, Bagot 6
Carey Edward, carter, charretier, De la Chapelle 158
Carey Miss A., music teacher, professeur de musique, St Jean 233
Carey Mrs. Daniel, St Jean 233
Carleton Miss Christopher, St Joseph 138
Carley James, carter, charretier, Montcalm 92
Carolan Owen, sergeant of police, sergent de police, Artillery 50
Caron Alfred, peintre, painter, De la Reine 182
Caron Alphonse rév., préfet et professeur Ecole Normale Laval, Des Carrières 2-4
Caron Basile, journalier, laborer, Bedard 13
Caron Blaise, peintre, painter, Artillerie 147
Caron Bonaventure honble juge, judge, St Louis 53
Caron Camille, news boy, vendeur de journaux, Artillerie 71
Caron Charles, charretier, carter, Montmagny 38
Caron Cléophas, journalier, laborer, Ste Marguerite 76
Caron Cyprien, cordonnier, shoemaker, Massue 176
Caron Cyrille, journalier, laborer, Stuart 24
Caron Dominique, peintre, painter, St François 17
Caron Elzéar, journalier, laborer, Prince Edouard r 264
Caron Félix, nouveautés, dry goods, Massue 187, res. St Luc 109
Caron François, journalier, laborer, St Bernard 78
Caron François, gardien de la paix, policeman, St Patrice 11
Caron François-Xavier, charretier, carter, Des Fossés 96
Caron Gaspard, journalier, laborer, St Anselme 120
Caron George, charretier, carter, St François 360
Caron George, journalier, laborer, Châteauguay 258
Caron Grégoire, charretier, carter, Marie de l'Incarnation 108
Caron Grégoire, charretier, carter, St Michel 60
Caron Hippolyte, journalier, laborer, Ste Marguerite 150
Caron Jean, peintre, painter, De la Reine 218
Caron Jean-Baptiste, journalier, laborer, Des Prairies 127
Caron Jean-Bte., hôtel St Pierre 36, et Union 3, pension St Pierre 20
Caron J. Emile & Cie., Ladies and Gentlemen fashionable tailors, marchands tailleurs. High grade goods always in stock, St Jean 117
Caron J. Emile, de J. Emile Caron & Cie., Couillard 15
Caron Joseph, commis-marchand, salesman, Avenue Taschereau 64
Caron Joseph, charretier, carter, Richelieu 214½
Caron Joseph, corroyeur, currier, Richardson 33

Vin de Pepsine du Dr Ed. Morin. { Fait digérer les aliments gras, soulage les pésanteurs d'estomac, les vents, etc.

Caron Joseph, journalier, laborer, Ste Marguerite 29
Caron Joseph, menuisier, joiner, Des Fossés 230
Caron Joseph, messager, messenger, St Jean 173
Caron Joseph, journalier, laborer, Ramsay r 23
Caron Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, St Valier 1051
Caron Joseph, menuisier, joiner, Morin 21
Caron Joseph A., commis-marchand, salesman, Avenue Taschereau 2
Caron Louis, journalier, laborer, Parent 12
Caron Louis, messager, messenger, Côte Ste Geneviève 19
Caron Louis C., sacristain, sexton, Christie 3
Caron Mlle Héloïse, St Louis 43
Caron Mme Félix, Massue 187
Caron Mme ——, St Valier 1043
Caron Mme Jos., maison de pension, boarding house, St Jean 256
Caron Mme Pierre, Artillery 71
Caron Mme Théodore, Morin 79
Caron Narcisse, charretier, carter, Des Commissaires 64
Caron Paul, journalier, laborer, Marie de l'Incarnation 113
Caron, Pentland & Stuart.—*Sir A. P. Caron, Chs A. Pentland & Geo. G. Stuart*—advocates, avocats, Victoria Chambers, St Pierre 139, room 4
Caron Philéas, garde magasin, storeman, St Olivier 316
Caron Théodore, journalier, laborer, St Valier 1043
Caron Thomas, tailleur de pierre, stone cutter, Montcalm 5
Caron Thomas D., machiniste, machinist, St Jacques 20
Caron Zéphirin, journalier, laborer, St Mathias 17
☞ Carpentier voir Charpentier
Carpentier Célestin, laitier, milkman, D'Aiguillon 264
Carpentier Gaspard, teneur de livres, book-keeper, St Olivier 162
Carpentier Jean, corroyeur, currier, Kirouac 7
Carpentier Louis, boucher, butcher, Richelieu 277
Carpentier Japhet, jnr., menuisier, joiner, Arago 29
Carpentier Japhet, snr., journalier, laborer, Arago 25
Carpentier Joseph, journalier, laboreur, Boisseau 171
Carpentier Joseph, tailleur de pierre, stonecutter, Massue 124
Carpentier Louis, charpentier, carpenter, St Olivier 285
Carpentier Louis, journalier, laborer, De Jumonville 28
Carpentier Ludger, cordonnier, shoemaker, Arago 267
Carr John, St Eustache 80
Carr Thomas, proprietor Mercantile Restaurant, propriétaire du Café Mercantile, Sault-au-Matelot 8, res. St Flavien 23
Carrel Frank, printer, proprietor and editor of *The Daily Telegraph* and *Saturday Budget*, imprimeur, propriétaire-éditeur du, Buade 21-23, res. Burroughs Terrace, Maple Avenue
Carrel Mrs widow James, Burroughs Terrace, Maple Avenue
Carrier Achille F., M. P. P. pour Gaspé, de Carrier & Delisle, St Louis 77
Carrier Alfred P., commis marchand, salesman, Du Roi 412
Carrier Charles, peintre, painter, St Olivier 96
Carrier & Delisle,—*A. F. Carrier & Arthur Delisle*—avocats, advocates, St Louis 23
Carrier Félix, journalier, laborer, St Olivier 96
Carrier & Huot,—*J. O. Carrier & J. H. Huot*, agrès, junk store, St Paul 148
Carrier J. Emile, commis bureau de poste, post office clerk, Ste Ursule 46
Carrier Jean-Baptiste, journalier, laborer, Côte d'Abraham 51
Carrier J. O., de Carrier & Huot, Ste Marguerite 161
Carrier Joseph, chauffeur, stoker, Du Roi 356
Carrier, Lainé & Cie., manufacturier d'engins, etc., Commerciale 96, Lévis. (Voir annonce, page XXXII)
Carrier Léon M., marchand commissionnaire, farine, grain et provisions, flour, grain and feed, Bell's lane 15
Carrier Louis, brasseur, brewer, de Boutin & Carrier, Du Roi 412
Carrier Louis, Notre-Dame 54
Carrier Mlle Marie R., modiste, milliner, St Joseph 55

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Opera Glasses — Lunettes d'Opéra.

Assurez vos propriétés dans (Etablie 1810.) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. Département de la vie L'EQUITABLE { J. B. MORISSETTE Bureau: 82 rue St. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER | 318-320 ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Carrier Mme Augustin, De la Chapelle 174
Carrier Mme François, Arago 118
Carrier Mme Joseph, Montcalm 87
Carrier Mme Joseph, Jérôme 33
Carrier Mme J. W., de la Couronne 173
Carrier Mme P.,—*Mme P. Carrier & Leonard Vir,*—fabrique de chaussures, shoemakers, St Paul 127 et Sous-le-Cap 39
Carrier Mme veuve Ferdinand, St Louis 77
Carrier Onésime, batelier, boatman, Arago 131
Carrier Philippe, reporter, St Louis 77
Carrier William, farine, flour, Dalhousie 104-108, res. St Joseph 365
Carrière Jean-Baptiste L., du Roi 178
Carroll H. G., M. P. pour Kamouraska, de Turgeon & Carroll, bds Mountain Hill House (when in Quebec)
Carroll John, carter, charretier, St Michel 62
Carroll Stephen, engine driver, ingénieur, Des Fossés 29-31
Carson Geo. Saxon, stevedore, arrimeur, St Patrice 95
Carson Mrs. James, Ste Julie 47
Carson Samuel, stevedore, arrimeur, St Roch 19
Carson William, watchman, gardien, Berthelot 24
Carson Wm. J., tide surveyor, douanier, St Valier 215
Carter William H., chief clerk of Customs House, commis en chef, St Jean 557
Cartoucherie du Gouvernement, Major O. Prévost, surintendant, Artillery Park, McMahon street
Carty Mrs. widow Nicholas, Champlain 350
☞Cary see Carey
☞Casault voir aussi Cazeau
Casault Alphonse, charretier, driver, Du Roi 52
Casault Alphonse, opérateur télégraphe, operator, Lachevrotière 75
Casault Alphonse, menuisier, joiner, O'Connell 28
Casault Charles, marchand de fruits, fruit dealer, St Jean 380
Casault honorable juge Napoléon, judge, De Salaberry 9
Casault Honoré, huissier, bailiff, St Patrick 39
Casault Nazaire, maçon, mason, Latourelle 53
Casault Thomas, teneur de livres, book-keeper, St Patrick 39
Casey Daniel, laborer, journalier, Champlain 413
Casgrain, Angers & Lavery,—*Th. Chase-Casgrain, Q. C., LL.D., C. P. Angers, LL.B., & J. I. Lavery, LL. B.*—avocats, advocates, bâtisse de la Banque Nationale, St Pierre 75
Casgrain C. Perrault, commis au dépt. de l'aqueduc, Corporation, clerk, Collins 4
Casgrain Edmond, chirurgien-dentiste, surgeon-dentist, St Jean 51
Casgrain l'abbé H. R., pension Bon Pasteur, Lachevrotière 64
Casgrain Philippe B., avocat, advocate, Collins 4
Casgrain Th. Chase, C. R., LL.D., de Casgrain, Angers & Lavery, et professeur à l'Université Laval, res. Des Remparts 25
Cashman John R., driver, charretier, Lachevrotière 20
Casse François-Xavier, journalier, laborer, Kirouac 207
Casse Joseph, charpentier, carpenter, Charest 123
Casse Joseph, cordonnier, shoemaker, St Joseph 287
Casse Philéas, cordonnier, shoemaker, Signai 67
Cassidy Mrs. widow John, Champlain 386
Cassils John M. & Co.,—*Shaw Bros. & Cassils*—leather merchants, marchands de cuir, John McCormick, manager, St Valier 566-570
Catara Joseph, plâtrier, plasterer, Smith 29
Cathcart James, machinist, mécanicien, St Julia 31
Catellier Dr A., fils, d'Aiguillon 18
Catellier Dr Laurent J., médecin-chirurgien, physician-surgeon, D'Aiguillon 18
Catellier Mlle M. Obéline, coiffeuse, hairdress, Des Fossés 177
Cathedral Church Hall, Des Jardins 31

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { Largest Fire In. Co in the World.—Invested Funds. $34,500,000.—Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Cathedral Vestry, J. O. Richardson, vestry clerk, Des Jardins 23
Cattarinich Joseph, capt. au long cours, pilote, Champlain 765
Cattle Market, St Paul 391
Cattle Quarantine, J. A. Couture, V. S., inspector, Garden 49
Cauchon Alfred, forgeron, blacksmith, Kirouac 102
Cauchon Edouard, charpentier, carpenter, Bedard 14
Cauchon Edouard, menuisier, joiner, Richelieu (prolongement)
Cauchon Joseph, marchand de bois, lumber merchant, Hermine 107
Cauchon Joseph, menuisier, joiner, Richelieu 322
Cauchon Louis, journalier, laborer, Arago 359
Cauchon Magloire, menuisier, joiner, Du Roi 345
Cauchon Mlle Marguerite, institutrice, teacher, St Germain 110
Cauchon Norbert, menuisier, joiner, Des Commissaires 165
Cauchon Pierre, menuisier, joiner, De la Reine 338
Cauchon Pierre, laitier, milkman, Bagot 46
Cauchon Romain, douanier, locker, Ste Marguerite 82
Cauchon William, charretier, carter, Kirouac 87
Caufield James J., laborer, journalier, Artillery 134
Caulfield Miss Mary, St Eustache 62
Caulfield Mrs widow Tobias, Champlain 819
Caulfield Mrs widow William, Champlain 705
Cavalry School Office Quarters, St Louis 87
☞ Cavanagh see Kavanagh
Cavannah Jonh, laborer, journalier, Champlain r 685
Caverhill, Kissock & Binmore,—*J. B. Caverhill, W. Kissock & F. Binmore*—importateurs de haute nouveautés en gros, wholesale milliners. E. Quesnel, manager, gérant, St Pierre 41-43
Cayen Amable, calfat, caulker, Richardson 241
Cayer Napoléon, conducteur d'engin, engine driver, Boisseau 154
Cayer Siméon, journalier, laborer, Octave 38
☞ Cazeau voir aussi Casault
Cazeau Edouard, charron, wheelwright, St Valier 186-188
Cazeau Mlle Antoinette, Charlevoix 1
Cazeau Mme Joseph, magasin, shop, Sauvageau 120
Cazeau Pierre, journalier, laborer, St Ambroise, près rivière St Charles
Cedras Alphonse, charretier, carter, Fleurie r 17
Cedras Mme Pierre, Du Roi 399
Cercle Catholique, Chevalier C. Vincelette, président, St François 188
Cercle de la Salle, A. O. Pruneau, président; E. Fraser, secrétaire, St Andrew 4½, B. P. 1073
Cercle Frontenac, A. Tanguay, président, D'Aiguillon 186
Cercle Salaberry, T. W. M. Pampalon, président, St Jean 477
Chabot A. F. A., conducteur de malles, mail conductor, I. C. Ry, Richelieu 45
Chabot Edouard, gardien de la paix, policeman, Ste Marguerite 50
Chabot Etienne, menuisier, joiner, Fleurie 141
Chabot Joseph, mécanicien, machinist, Morin 6
Chabot Joseph, maçon, mason, St Félix 11
Chabot Joseph A., épicier, grocer, Déligny 7 coin Latourelle 94
Chabot Julien, gérant général de la Cie du Richelieu, general manager of Richelieu Co., Montréal
Chabot L. G., relieur, bookbinder, Latourelle 94
Chabot Marcel H., avocat, advocate, St Pierre 4, res. Richelieu 118½
Chabot Mlle Eulalie, modiste, dressmaker, Côte Ste Geneviève 10
Chabot Mme Damase, Latourelle 92
Chabot Mme veuve Jean, St Réal 25
Chabot Pierre, journalier, laborer, Boisseau 127
Chabot Rémi, journalier, laborer, Boisseau 145
Chabot Thomas, commerçant de lard, pork dealer, Berthelot 18
Chalifour Louis F., fondeur et finisseur en cuivre, plombier, etc., coppersmith, plumber and gas-fitter, Des Fossés 10-12
Chalifour Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Fleurie 198

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Photo Frames—Cadres à photographies.

H. J. GALE { Old Canadian Relics. Silver and Old Plateware. } { Old Mahogany and Rosewood Furnitures. 27 ST. STANISLAS, QUEBEC

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture / Ameublements Riches et unis
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Chalifour Onésime, manufacturier de formes et rubans à chaussures, moulins à scie et à planer ; last manufacturer, Prince Edouard 126 coin de la Chapelle, res. New Waterford
Chalmers Free Church, (Presbyterian), Ste Ursule 76
Chaloner Henry J., Dauphine 12
Chaloult Louis P., avocat, advocate, Hamel 13
Chaloult Philippe Victor, étudiant, student, Hamel 13
Chamberland Charles, cordonnier, shoemaker, Franklin 227
Chamberland Charles, commis, p. o. clerk, Du Pont 7
Chamberland Cyrille, hôtel, Notre-Dame-des-Anges 31-33
Chamberland Cyrille, confiseur, confectioner, St Joseph 27
Chamberland David, épicier, grocer, Victoria coin Arago 282-284
Chamberland François-Xavier, gardien, night watchman, St Patrice r 90
Chamberland Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Arago 305
Chamberland Hilarion, cordonnier, shoemaker, Latourelle 91
Chamberland Joseph, pâtissier, pastry cook, Des Commissaires 109
Chamberland Joseph, snr, De la Couronne 16
Chamberland Joseph, journalier, laborer, Artillery r 123
Chamberland Joseph, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 229
Chamberland Joseph, cordonnier, shoemaker, Franklin 220
Chamberland Léon, tailleur en cuir, leather cutter, Du Roi 427
Chamberland Mme M., St Nicolas 14
Chamberland Mme veuve N., couturière, seamstress, St Nicolas 12
Chamberland Napoléon, tailleur, tailor, Franklin 218
Chamberland Octave, cordonnier, shoemaker, Montcalm 8
Chamberland Philéas, cordonnier, shoemaker, St Germain 196
Chamberland Pierre, charpentier, carpenter, Des Commissaires 93
Chamberland Siméon, de Lamontagne & Chamberland, St Joseph 408
Chamberland Théodore, cordonnier, shoemaker, Charest 135
Chamberland Théophile, hôtel, Du Roi 256-258
Chambers Edward T. D., rédacteur au, editor at the *Morning Chronicle*, and councillor of St Louis ward, Grande Allée 274
Chambre de Commerce, N. Levasseur, secrétaire, St Paul 39
Champion Charles A., Grande Allée 107
Champion Charles P., agent for the Royal and Queen Insurance Companies and vice-consul for Monte-Video, agent des compagnies d'assurances Royal et Queen et vice-consul pour Monto-Video, St Pierre 66, res. Grande Allée 107
Champion Walker S., agent London Assurance Corporation, St Pierre 66, res. Grande Allée 107
Chantal Joseph, charretier, carter, St Olivier 254
Chantal Joseph, commerçant, trader, Alfred 33
Chantal Pierre, boucher, butcher, Bayard 71
Chapais Thomas, propriétaire et rédacteur du, proprietor and editor of *Courrier du Canada*, Buade 13, rés. St Louis 73
Chaperon Samuel, libraire, stationer, De la Fabrique 42½, res. Ste Angèle 27
Chaplin William, laborer, journalier, St Valier 343
Chapman W., employé du service civil, civil service clerk, pension St Jean 256
Charest Désiré, pâtissier, pastry cook, St Joseph 420-424
Charest Elzéar, architecte et ingénieur du département des Travaux Publics, architect and engineer of Public Works Department, St Augustin 5
Charest Joseph, sellier, saddler, Du Pont 107-109, res. St François 130
Charest Joseph D., sellier, saddler, Du Pont 140-142
Charest Mme David, épicerie, grocery, Grant 131
Charest Pierre, charretier, carter, Sutherland 10
Charier Rémi, forgeron, blacksmith, Champlain 802
Charland Jacques, charpentier, carpenter, Boisseau 133
Charland Joseph, cordonnier, shoemaker, Richelieu 233
Charland Joseph, pompier, fireman, Ste Marguerite 213

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St. Louis Hotel Company.

Charland Liguori, charpentier, carpenter, Ste Thérèse 119
Charland Thomas, jnr., charretier, carter, D'Aiguillon 247
Charland Thomas, snr., charretier, carter, St Olivier r 260
Charlebois Alphonse, constructeur et entrepreneur, builder and contractor, Dufferin Boulevard, res. Grande Allée 301
Charlebois Jean A., de Charlebois & Pampalon, notaire et agent d'immeubles : agence des révérendes Dames Ursulines. Notary, land agent and conveyancer, Ursulines ladies agency, St Pierre 81, res. Grande Allée 111
Charlebois & Pampalon, — *J. A. Charlebois & T. M. W. Pampalon*— notaires, notaries, St Pierre 81
Charleson John B., government superintendent of forest, St Amable 14
Charon Auguste, menuisier, joiner, Morin 119
Charon capt. Z., Garneau 26–28
Charpentier Mme Louis, Massue 130
Charters John, carter, charretier, Fleurie 14
Chartrain Eugène, hôtel, Du Pont 84, res. Octave 60
Chartrain James, vieux-neuf, sec. hand store, Marché à foin, étal 3, St Paul 391
Chartrain Jean, ébéniste, cabinetmaker, St François 109
Chartrain Mme veuve Philippe, couturière, seamstress, Ferland 7
Chartré Charles, charretier, carter, Kirouac 21
Chartré Charles, avocat et employé civil, civil service clerk, St Joseph 259
Chartré Elzéar, porteur de pain, bread driver, Notre-Dame des Anges 86
Chartré Ferdinand, St Jean 173
Chartré François, mécanicien, machinist, Carillon 84
Chartré François-Xavier, contre-maitre, foreman, St Olivier 323
Chartré Jean, boucher, butcher, Richardson 300
Chartré J. A., plombier et poseur d'appareils à gaz et à vapeur, plumber, gas and steam fitter, St Jean 219
Chartré Mlles Emilie et Léa, St Jean 173
Chartré Mme Pierre, modiste, milliner, St Joseph 309
Chartré Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Valier 978
Chartré Pierre, corroyeur, currier, St Joseph 309
Chartré Pierre, mécanicien, machinist, St Valier 1016
Chassé Félix, employé civil, civil service clerk, Jupiter 15
Chassé Honoré, avocat et journaliste, advocate and journalist, Lachevrotière 34
Chassé T. N., gérant, manager, et secrétaire-trésorier de la Société des Artisans Canadiens-français de la Cité de Montréal, Des Fossés 155
Chastonnet Joseph, journalier, laborer, Parent 114
Château "Bel-Air", Isle d'Orléans, Thomas H. Lizotte, prop.,(voir annonce)
Chateau St Louis Hotel Co., W. Russell, president, St Louis 31–35½
Chateauvert George, horloger, bijoutier et graveur, jeweller, engraver and watchmaker, St Jean 186, res. St Gabriel 17½
Chateauvert George P., notaire, agent d'immeubles et commissaire de la Cour Supérieure ; notary, real estate agent and commissioner for Superior Court, St Jean 377
Chateauvert Joseph, hôtelier, hotelkeeper, St Paul 341, pension 339
Chateauvert Théod., employé service civil, civil service clerk, St Dominique 15
Chateauvert Victor, de J.-B. Renaud & Cie, St Jean 375, res. d'été, chemin Ste Foye
Chatigny Honoré, journalier, laborer, St Michel r 9½
Chatigny Pierre, charretier, carter, Victoria 141
Chaumette Charles, porteur de pain, bread driver, Dorchester 157
Chaumette Edouard, machiniste, engine driver, Dorchester 157
Chaumette Mme E. Robert, Des Fossés 171
Chaumette Philéas, Dorchester 157
Chauveau honorable Alexandre, Q. C., J. P., juge des Sessions, judge of Sessions, res. St Louis 69
Chavanel Israel, marchand de fruits, fruit dealer, Sault-au-Matelot 17–19, res. St Valier 92
Cheevers James, laborer, journalier, Champlain 546

CITIZENS INS. CO. { SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS dans cette Cie—25 cts par jour donne droit à $3,000 au cas de mort : $15 par semaine au cas d'accident ; même somme pendant 26 semaines. } J. B. MORISSETTE Bureau : 82 RUE ST. PIERRE Téléphone : 275 QUÉBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER, } 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES MADE AS COMFORT AT LOW PRICES }

Cheevers Michael, laborer, journalier, Champlain 332
Cherrier Trefflé, pension, De l'Eglise 23–25
Chesley Miss, boards Ste Anne 125
Chevalier du travail (salle des), St Joseph 250
Chevalier Jean, journalier, laborer, Champlain 811
Chevalier Joseph, plâtrier, plasterer, Avenue Renaud 38
Chevalier Louis, couvreur, roofer, St Luc 141
Chevalier Pierre, tanneur, tanner, Kirouac 80
Chevalier Théophile, journalier, laborer, De la Reine 52
Chevalier Thomas, batelier, boatman, Champlain 845
Chevalier Thomas, menuisier, joiner, Avenue Taschereau 54
Chevrette Elzéar, cordonnier, shoemaker, Smith 55
Chevrette François, bourreur, upholsterer, Massue 216
Chevrette Hector, cordonnier, shoemaker, Boisseau 260
Chevrette Louis, typographe, typographer, Franklin 7
Chevrette Mme Charles, Arago 165
Chien d'Or Restaurant, J. T. Levallée, prop., Buade 8 et Côte de la Montagne 2
Childs W. H., baker, boulanger (successeur de James McCorkell). Fine bread bakery. Pains et gâteaux de première qualité, St Valier 340–342, res 344
Chinic Eugène, de la Compagnie Chinic, pension Florence Hotel, St Jean 410
Chinic Hardware Co., (The) Hardware Merchants, wholesale and retail, and Manufacturers of nails and mill stones, foot of Mountain Hill.—Directors: Edwin Jones, William Shaw, Edmond Dupré, Geo. T. Davie, E. Winceslas Méthot. Eugène Chinic, assistant-manager.
Chinic Mme veuve Eugène, Grande Allée 139
Chouinard Alphonse, de Bérubé & Chouinard, St Pierre 28
Chouinard Camille, jnr., huissier, corporation, bailliff, et dépôt de journaux, agent, St Joseph 454
Chouinard Camille, snr., menuisier, joiner, Des Commissaires 125
Chouinard Charles, menuisier, joiner, Arago 79
Chouinard Charles, sculpteur, sculptor, Charest 127
Chouinard Damase, peintre, painter, Grant 150
Chouinard Edmond, jnr., commis, clerk, Richelieu 172
Chouinard Edmond, snr., plombier, plumber, Richelieu 172
Chouinard Elzéar, restaurant Albany, coin du Pont 138, rés. Richardson 50
Chouinard Ephrem, commis-marchand, salesman, Mountain Hill 64
Chouinard Ernest E., rédacteur de la *Justice*, journalist, Ste Anne 78
Chouinard François-Xavier, tailleur, tailor, Des Fossés 84
Chouinard H. J. J. B., avocat et greffier de la cité, advocate, Conroy 54
Chouinard Joseph, cordonnier, shoemaker, Latourelle 48
Chouinard J. H. & Cie, épiciers, grocers, St Anselme 62 et Des Commissaires 221
Chouinard Mathias, avocat, advocate, de Pelletier & Chouinard, Ste Famille 7
Chouinard Mlle Alphonsine, Grande Allée 170
Chouinard Mlle Georgiana, blanchisseuse, laundress, St François 54
Chouinard Mlle Virginie, modiste, dressmaker, St Flavien 29
Chouinard Mme Louis E., St François 54
Chouinard Mme veuve Marc, St Olivier 52
Chouinard N. & Cie, épiciers, grocers, Du Pont 155–157
Chouinard N., de N. Chouinard & Cie, De la Reine 116
Chouinard Pierre, bois de chauffage, firewood, Notre-Dame des Anges 103
Chouinard Théodore, surveillant des chemins, road surveyor, Ste Anne 76
Chouinard Victor, cordonnier, shoemaker, Latourelle 109
Chrétien Charles, ébéniste, cabinetmaker, Grant 149
Chrétien David, snr., maçon, mason, St Ambroise, rivière St Charles
Chrétien George, épicier, grocer, Bayard 161, coin Kirouac 129
Chrétien George, maçon, mason, St Ambroise 159
Chrétien Jean-Baptiste, charretier, carter, de Jumonville 4
Chrétien Joseph, ferblantier, tinsmith, Prince Edouard r 303
Chrétien Joseph, journalier, laborer, Citadel Hill
Chrétien Joseph, commis, clerk, Colomb 315

Liverpool & London & Globe Ins. Co. { La plus grande Compagnie d'Assurance contre le Feu dans le monde.—Wm. M. Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Quebec

Chrétien Louis, journalier, laborer, Parke 13
Chrétien Mlle Anna, Morin 77
Chrétien Mlle Julie, couturière, seamstress, Kirouac 45
Chrétien Mme André, Kirouac 45
Chrétien Pierre, épicier, grocer, Colomb 313–315 coin Bayard
Christian Brothers Commercial Academy, revd. Brother Stephens, superior, Elgin 11 and St Andrew 4
Christie Mme veuve Joseph, St Augustin r 59
Chronicle—the Morning,—Dr Georges Stewart, jnr., chief editor, rédacteur, J. J. Foot, printer, imprimeur, Mountain Hill 115
Church of England, Grande Allée 225
Cimon Elzéar, menuisier, joiner, Napoléon 80
Cimon Simon, ingénieur civil, civil engineer, boards St Louis 38–40
Cinq-Mars Bélarmin, boucher, butcher, De la Reine 300
Cinq-Mars Dr Jos., médecin-chirurgien, physician-surgeon, Des Fossés 87
Cinq-Mars Mme veuve Charles, pension, St Louis 65
Circuit Court, Fiset, Burroughs & Campbell, greffiers, clerks, Court House, St Louis 12
City Corporation, H. J. J. B. Chouinard, greffier, city clerk; C. J. L. Lafrance, trésorier, treasurer, St Louis 76
City Express,—parcels delivery—G. C. Scott, manager, Mountain Hill 107 and St Joseph 139
Clairmont Alphonse, journalier, laborer, Champlain 722
Clairmont Mme Alexandre, Champlain 717
Clairon d'Or, restaurant, F. X. Galibois, propriétaire, Garneau 44
Claisse Napoléon, jnr., boulanger, baker, St Valier 749
Claisse Napoléon, snr., boulanger, baker, St Valier 749
Clancy Mrs. widow Richard, Ste Ursule 5
Clapham J. Greaves, notary, notaire, Ste Anne 10
Clapin Mme Joseph, St François 384
Clark Albert, laborer, journalier, Ste Julie 40
Clark Edouard, épicier, vins, liqueurs, etc., grocer, wines, liquors, Du Pont 81, res. 79½
Clark John, timbertower, remorqueur de radeaux, St James 18
Clark Mrs. Robert, boarding house, maison de pension, Des Fossés 241
Clark Samuel, book-keeper, teneur de livres, St Jean 246
Clark William M., jeweller, bijoutier, St Patrick 52
Claude Joseph, agent, De la Reine 62
Clavet Adjutor, laitier, milkman, D'Aiguillon 237
Clavet Augustin, charretier, carter, Colomb 309
Clavet Eugène P., ingénieur, engineer, St Gabriel 38
Clavet François-Xavier, peintre, painter, Du Roi 470
C. M. B. A.,— (succursale de St Roch, No. 97), De la Chapelle 83, coin St François
— (succursale St-Jean-Baptiste, No. 109), D'Aiguillon 154
— (succursale St-Sauveur, No. 110), Albert 11
Clavet Gédéon, charretier, carter, De l'Eglise 109
Clavet Joseph, peintre, painter, Du Roi 468
Clavet Joseph, commerçant de fruit, fruit dealer, St Réal 27
Clavet Joseph, corroyeur, currier, Bayard 181
Clavet Napoléon, charpentier, carpenter, Kirouac 43
Clavet Narcisse, commerçant, trader, Bagot 210
Clavet Odilon, journalier, laborer, Colomb 251
Clavet William, boucher, butcher, St Jean 483
Clayton Miss Ellen, Artillery 69
Clear Michael, chef de train, conductor, St Valier 136½
Clearihue Mrs. William, Laval 20
Cleary James, laborer, journalier, Conroy r 40
Cleary John, laborer, journalier, St Joachim 56
Clément Alexandre, secrétaire privé de l'hon. H. Mercier; private secretary to hon. H. Mercier, Grande Allée 64

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. **Engraver—Graveur.**

D. S. RICKABY, MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. 337 St. JOHN Str., FUNERAL DIRECTOR QUEBEC.

WILLIAM E. RUSSELL Téléphone: A 270
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC 44 RUE STE-URSULE
Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile.

Clément & Boivin,—*F.-X. Maximilien Clément & Alfred Boivin*—marchands de cuir, tanneurs et corroyeurs; leather merchants, tanners and curriers, St Dominique 120

Clément & Lemieux, — *Pierre Clément & F. X. Lemieux, N. P.* — agents généraux; et la United States Life Ins. Co., St Valier 88½

Clément Pierre, de Clément & Lemieux, Du Roi 109

Clément Edouard, charpentier, carpenter, Smith r 23

Clément François-Xavier Max., de Clément & Boivin, res. Des Prairies 84

Cliche François, commis marchand, salesman, Dorchester 152

Cliche Michel, journalier, laborer, Massue 161

Clifford James, car checker C. P. R., Des Fossés 16

Clint J. H., lumber and commission merchant, marchand de bois et à commission, St Paul 280-282, res. d'Auteuil 91

Clint William, agent for the British Empire Life Assurance Co., of London, England, St Pierre 64, res. D'Auteuil 89

Clouet Philippe, commerçant, trader, Du Roi 312

Clouet Pierre O., commis marchand, salesman, Des Fossés 120

Clouet & St Pierre,—*P. Clouet & Irénée St Pierre*—commerçants, traders, Finlay market place 13

Cloutier Alfred, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, d'Aiguillon 223

Cloutier Alfred, marchand de cuir, leather merchant, Ste Hélène 185, res. Richardson 228

Cloutier Arsène, plâtrier, plasterer, Des Commissaires 231

Cloutier Célestin, charpentier, carpenter, De la Reine 62

Cloutier Charles, commis de banque, bank clerk, et trésorier de l'Union St Joseph de St Jean-Baptiste de Québec, St Jean 521

Cloutier Charles, serrefrein, brakesman, Des Prairies 125

Cloutier Charles, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, D'Aiguillon 178-180

Cloutier David, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, D'Aiguillon 180

Cloutier Ephrem & Cie, marchands de peaux et de cuirs, hide and leather merchants, Arago 12

Cloutier Ephrem, de Ephrem Cloutier & Cie., Arago 209

Cloutier Félix, cordonnier, shoemaker, De la Reine 359

Cloutier François-Xavier, forgeron, blacksmith, Dollard 46

Cloutier François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Colomb 370

Cloutier George, hôtelier, hotelkeeper, Marché Finlay 35-37

Cloutier Hippolyte, commerçant, trader, De la Reine 82

Cloutier Isidore, journalier, laborer, St Olivier 268

Cloutier Jean, journalier, laborer, Lalemant 8

Cloutier Jean, jnr, commerçant de lard, pork dealer, De la Reine 343

Cloutier Jean, snr, journalier, laborer, De la Reine 343

Cloutier Jean-Baptiste., professeur Ecole Normale, professor, St Olivier 148

Cloutier Joseph, gérant, Mountain Hill House, Mountain Hill 94-96-98

Cloutier Joseph, serrefrein, brakesman, Du Pont 53

Cloutier Joseph V., messager, messenger, Du Roi 58

Cloutier Joseph Vincent, journalier, laborer, Du Roi 38

Cloutier Jules, professeur, teacher, St Jean 431

Cloutier Léon, journalier, laborer, St Joachim 113

Cloutier Louis, boulanger, baker, De Varennes 43

Cloutier Louis, maçon, mason, St Germain 154

Cloutier Mlle Adèle, couturière, dressmaker, St Jean 349

Cloutier Mlle Elise, couturière, seamstress, De l'Eglise 44

Cloutier Mlle Rosalie, couturière, seamstress, Garneau 46

Cloutier Mme Edouard, épicerie, grocery, Victoria 19

Cloutier Mme Edouard, Richardson 296

Cloutier Mme Edouard, St Paul 149

Cloutier Mme Joseph, Arago 78

Cloutier Mme veuve Cyrille, St Olivier 298

Cloutier Mme veuve Louis, St Gabriel 18

Cloutier Napoléon, commis-marchand, salesman, Du Roi 132

Sirop Calmant du Dr Ed. Morin. { Est prescrit avec succès dans les maladies des enfants. Est vendu partout.

Cloutier Napoléon, journalier, laborer, Artillerie 58
Cloutier Napoléon, snr., cordonnier, shoemaker, St Valier 898
Cloutier Narcisse, cordonnier, shoemaker, Victoria 148
Cloutier Narcisse, épicier, grocer, Henderson 30, res. Du Pont 59
Cloutier Narcisse, barbier, barber, St Valier 673–675
Cloutier Onésime, cordonnier, shoemaker, Du Pont 153
Cloutier Pierre, journalier, laborer, Des Commissaires 164
Cloutier Pierre, menuisier, joiner, St Luc 64
Cloutier Pierre, journalier, laborer, Victoria 177
Cloutier Winceslas, épicier, grocer, De la Reine 162–164
Club de Croquet "Jacques-Cartier," Caron 6
Club de Croquet "Le Napoléon," Napoléon 222
Club de la Garnison, Lt-Col. Arthur Evanturel, trésorier, St Louis 97
Club des Marchands, Léon Hardy, gérant, Des Fossés 256–260
Club de Québec, M. Shields, manager, gérant, Collins 8
Club Union, J. R. H. White, secrétaire, secretary, St Louis 81
Clubs—voir (see) informations, page 59
Clusiau Etienne, charpentier, carpenter, Parent 118
Clusiau Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Parent 118
Clusiau Joseph, cordonnier, shoemaker, Franklin 117
Clusiau Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 298
Clusiau Jules, meublier, cabinetmaker, St Valier 698–704
Clusiau Théodore, cordonnier, shoemaker, St Joseph 457
Clusiau Théodore, cordonnier, shoemaker, St Luc 62
Clyne Andrew, ship laborer, journalier de navire, D'Artigny 5
Coady Garret, laborer, journalier, Sault-au-Matelot 71
Coady Michael, laborer, journalier, Champlain 400
Coakly Mrs. Edward, Champlain r 447
Cockburn F. J., accountant, Bank of Montreal, comptable, St Jean 549
Codère Amédée, étudiant en médecine, St Eustache 38
Cole Patrick, carter, charretier, Boulevard Dufferin 5
Coleman Denis, policeman, Conroy 44
Coleman George, maçon, mason, St Joachim 63
Coleman John, laborer, journalier, Lachevrotière 37
Coleman Matthew, deputy chief Fire Brigade, sous-chef Brig. du Feu, D'Artigny 1
Coleman Maurice W., family grocer, teas and wines a specialty, analysed when desired ; épiceries, vins, liqueurs, thés, etc., Du Pont 98
Coleman Michael, rope maker, cordier, Du Pont 108
Coleman Mrs. widow Thomas, Artillery 16
Colfer Mrs. widow George W., Des Remparts 17
Colin Cyprien, tailleur en cuir, leather cutter, Boulevard Langelier 71
Colin Godfroi, commis-marchand, salesman, St Valier 792
Colin Jérôme, contre-maitre, foreman, St Félix 24
Colin Magloire, journalier, laborer, Des Fossés 135
Colin Servule, limeur de scies, saw filer, St Joseph 366, res St Anselme 50
Colin Théodore, charretier, carter, Bagot 204
Colin Wilfrid, charretier, carter, De la Couronne 179
Collard Joseph, journalier, laborer, St Paul 154
Collard Mme veuve André, St Joachim 67
Colleret E. D., importer of Hardware, &c., importateur de quincallerie, etc., Craig 522½, Montréal (see advertisement, voir annonce)
Collet dit Picard Jean-Baptiste, commerçant, trader, Chemin de Lorette
Colley Arthur W., custom house broker, courtier de douane, Desjardins 26
Colley Miss Veasey, Desjardins 26
Collier James, provincial police, Conroy 12
Collier James M., bookkeeper, teneur de livres, Conroy 12
Collins John, painter, peintre, O'Connell 39
Collins Mrs. Patrick, Kirouac 24
Collins the Misses M. and H., St Jean 145
Collins William, jnr., civil service clerk, employé civil, St Julia 71
Collins William E., civil service clerk, employé civil, St Louis road
Collopy Patrick, journalier, laborer, bloc Simons, De la Reine 9

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. English Table Ware. Bibelots de table Anglais.

Assurez vos propriétés dans (Etablie 1809) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'EQUITABLE L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. J. B. MORISSETTE Bureau: 82 rue St. PIERRE Telephone: 275 QUEBEC

Colston Amos J., clerk, commis, Cliff View Place 4½
Colton Mrs. Martin, Richardson 226
Colvin George, grain and feed store, grains et provisions, St Jean 213–215
Comeau Thomas, commis-marchand, salesman, pension Côte de la Montagne 94
Commercial Restaurant, L. A. Boisvert, propriétaire, St Pierre 136
Commission du Havre, entrepôt, James Wood, acting secretary, Dalhousie 128
Compagnie Chinic, Marchands de Fer, gros et détail, et fabricants de clous et de moulanges, pied de la Côte de la Montagne. Directeurs: Edwin Jones, William Shaw, Edmond Dupré, Geo. T. Davie et E. W. Méthot. Eugène Chinic, gérant-adjoint
Compagnie d'Assurance de Québec,—*fondée en* 1818, *incorporée en* 1829—W. W. Welch, secrétaire, St Pierre 81
Compagnie de chemin de fer de la Baie des Chaleurs, A. Faucher, représentant, St Pierre 75, bâtisse Banque Nationale
Compagnie de chemin de fer de Québec et du Lac St Jean, J. G. Scott, secretary manager, secr.-gérant, St Pierre (voir annonce, page 14)
Compagnie de Navigation de Richelieu et Ontario, L. H. Myrand, agent, coin Dalhousie et Sous-le-Fort.
Compagnie du Gaz de Québec, D. H. Geggie, secrétaire et gérant, Place d'Orléans
Compagnie du Pont de Québec, L. F. Bourroughs, secrétaire-trésorier, St Pierre 105
Compagnie du Saguenay, L. H. Myrand, agent, Dalhousie 40
Compagnie Ostréicole, de Québec, (Limitée), Dalhousie 40
Congrégation des Hommes de St Roch, St Joseph, coin Caron et St-François
Conn J. C., hotelkeeper, hotelier, St Pierre 24
Conners Patrick, laborer, journalier, Artillery 16
Connolly Edward, shoemaker, cordonnier, St Patrick 55
Connolly Joseph, farmer, fermier, Lorette Road
Connolly Michael, com. traveller, commis voyageur, St Jean 513
Connolly Michael, of N. K. & M. Connolly, Toronto
Connolly Mrs. widow John, St Eustache 105
Connolly Mrs. widow Thomas, dry goods, nouveautés, Ste Claire 16
Connolly N. K. & M., builders and contractors, entrepreneurs et contracteurs, Dalhousie 128
Connolly N. K., of N. K. & M. Connolly, St Louis 66
Conroy Mrs. widow John, Champlain 308
Conroy Mrs. Thomas, Bagot 72
Conseillers François-Xavier, couvreur, roofer, Demers 19
Conseillers Mme Jean F., Demers 15
Conseillers Paul, couvreur, roofer, Kirouac 25
Consigny Arsène, mécanicien, machinist, De la Reine 249
Consigny Nicolas mécanicien, machinist, Ste Hélène 177, rés. Fleurie 96
Consigny Mme Nicolas, Fleurie 98
Constantin Edouard, commis-marchand, salesman, D'Aiguillon 196
Constantin Mme Jean-Baptiste, Caron 38
Contant Zotique, de Turgeon, Darveau & Cie, St Valier 450
Consulat général d'Espagne, Chevalier Ovidio Fréchette, consul général, St Pierre 139, rés. Grande Allée 69
Consulat général de Belgique, A. C. Joseph, vice-consul, Sous-le-Fort 23–25
Consulat général de France au Canada, le comte de Turenne d'Aynac, consul général; baron H. de Saint Laurent, chancelier, Grande Allée 94
Consulat général des Etats-Unis, F. M. Ryder, consul général, Mont Carmel 25
Convey Augustine, grocer, épicier, Sault-au-Matelot 95–97
Convey Michael, trader, commerçant, Sault-au-Matelot 57–59
Convey Miss Mary Ann, teacher, institutrice, Ste Marguerite 69
Convey Mrs widow John, boarding house, maison de pension, Hébert 15

Jos. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOE LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Liverpool and London and Globe Ins. Co. LOSSES PROMPTLY PAID Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Convey Mrs widow William, St Paul 63–65 Sous-le-Cap 49
Conway James, butcher, boucher, St Valier 179
Conway John, butcher, boucher, St Valier 180
Conway Peter, butcher, boucher, St Valier 180
Conway Thomas, grocer, épicier, St Valier 928–930
Cook Archibald H., of W. & A. H. Cook, St Peter 61, res. Morrin College Court, 3, St Ann 124
Cook George, snr., gunsmith, armurier, ruelle Du Pont r 175
Cook George, jnr., typographe, typographer, Hermine 55
Cook John, foreman, contre-maitre, Conroy 41
Cook Patrick, armurier, gunsmith, Morin 39
Cook rev. John, St Anne 106
Cook W. & A. H.,—*William & Archibald H. Cook*—Advocates, avocats, St Pierre 61
Cook William, of W. & A. H. Cook, St Foye road
Cook William, mécanicien, machinist, Kirouac 36
Cooke Mrs. widow John Y., school teacher, institutrice, D'Aiguillon 26
Coolican Mrs. James, St Jean 118
Coombe Isaac, clerk, commis, St Augustin 38
Cooper Arthur, clerk, commis, St Augustin 67
Cooper F. J., caretaker, gardien, Desjardins 33
Cooper George, laborer, journalier, St Stanislas 31
Cooper John, laborer, journalier, St Paul 149
Cooper Mrs. widow William, registry office for servants, St Patrick 22
Cooper Thomas, waiter, garçon de table, St Joachim 66
Cooper Thomas W., salesman, commis marchand, St Augustin 67
Cooper William, laborer, journalier, Champlain 14
Cooper William, carter, charretier, St Michael 57
Cooper Wm. F., prof. of gymnasium, prof. de gymnase, boards at St Augustin 38
Coote Charles A. D'Artigny 56
Coote Dr. Patrick, physician and surgeon, médecin-chirurgien, d'Artigny 56
Coote John, D'Artigny 56
Copeman James, jnr., house, sign & fresco painter, peintre décorateur, St John 68–70
Copeman James, snr., confectioner, confiseur, St Eustache 66
Corbin Mme veuve Joseph, St Simon 13
Corbin W. A., pompier, fireman, St Simon 13
Corcoran Thomas, shoemaker, cordonnier, Latourelle 36
Corcoran William, carter, charretier, St Michael 61
Cordollaz Camille, hôtel, Notre-Dame des Anges 37–41
Cormier Gédéon, journalier, laborer, bloc Simons, De la Reine 13
Cormier Mme veuve Edouard, St Paul 119
Coroner A. G. Belleau, M. D., St Ursule 24; J. A. Garneau, M. D., deputé-coroner, deputy-coroner, De l'Eglise 70–72
Corporation de Québec, J. J. T. Frémont, maire, St Louis 76
Corporation des Arpenteurs de la province de Québec, Grande Allée 64
Corporation des pilotes, F.-X. Dion, secrétaire-trésorier, Dalhousie 105
Corrigan Miss Catherine, St Augustin 112
Corriveau Apollinaire, avocat, advocate, St Pierre 98, rés. St Valier 663
Corriveau Cléophas, peintre, painter, St Joseph 67, rés. Des Prairies 124
Corriveau & Côté.—*Cyrille Corriveau & Emile Côté*—entrepreneurs maçons, master masons, Jupiter 9
Corriveau & Couture, — *Eugène Corriveau & Jos. Couture* — horlogers, bijoutiers et graveurs, watchmakers, jewellers & engravers, St Joseph 325½
Corriveau Cyrille, de Corriveau & Côté, Richelieu 318
Corriveau Edgar, St Paul 95
Corriveau Eugène, de Corriveau & Couture, St Valier 564
Corriveau François-Xavier, traiteur, trader, St Paul 95, Sous-le-Cap 33
Corriveau François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Falardeau 27
Corriveau François-Xavier, ferblantier, tinsmith, Colomb 224
Corriveau George, épicier, grocer, St Valier 1222

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Repeaters and Chronograph Watches.

OLD CANADIAN RELICS, Silver and Old Tableware. } H. J. GALE { 27 ST. STANISLAS, QUEBEC } Old Mahogany and Rosewood Furnitures.

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et unis.
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Corriveau George, cordonnier, shoemaker, Napoléon 100
Corriveau Joseph, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame des Anges 112
Corriveau Ludger, barbier, barber, pension, Notre-Dame 32
Corriveau Magloire, tourneur, turner, Côte d'Abraham 49
Corriveau Mme Arsène, Napoléon 100
Corriveau Mme Etienne, St Valier 1230
Corriveau Mme P., voiture, Châteauguay 16
Corriveau Mme Pierre, Dorchester 108
Corriveau Napoléon, corroyeur, currier, Napoléon 100
Corriveau Narcisse, journalier, laborer, Morin 160
Corriveau & Paré,—*Philéas Corriveau & Edm. Paré*—avocats, advocates, St Louis 23
Corriveau Pascal, Châteauguay 16
Corriveau Philéas A., de Corriveau & Paré, avocat et commissaire de la Cour Supérieure, advocate and commissioner of Superior Court, St Valier 626-628
Corriveau Théophile, pilote, pilot, Chénier 13
Corriveau Théophile, plâtrier, plasterer, St Valier 564
Cosgrove George, tea store, marchand de thés, St Jean 175
Cosgrove John, carter, charretier, Artillery 145
Cosgrove John, porter G. T. R., employé au G. T. R., St Ursule 2
Costolow George, entrepreneur menuisier, master joiner, St Olivier 185
Costolow Jules, menuisier, joiner, St Olivier 183
Costolow Michel, journalier, laborer, St Augustin 88
Costolow Michel, journalier, laborer, St Michel 28
Côté Abraham, charretier, carter, Turgeon 37
Côté Achille, du Syndicat de Québec, St Olivier 172
Côté A. & Cie.,—*Augustin Côté*—imprimeurs et éditeurs, printers, Du Fort 8
Côté Adelard, mégissier, tawer, Sauvageau 28
Côté Adelard, saucissier, sausagemaker, St Ambroise 45
Côté A. E., teneur de livres, book-keeper, St Olivier 171
Côté Alexandre, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 73
Côté Alexandre, typographe, typographer, D'Aiguillon 257
Côté Alfred, typographe, typographer, Plessis 14
Côté Alphonse, trésorier de la Société de Construction Permanente de Québec, St Jean 23, res. 461
Côté Alphonse, de C. Côté & Cie, St Gabriel 45
Côté Alphonse, boucher, butcher, Albert 32
Côté A. Napoléon, de Côté & Faguy, St Jean 29
Côté Arthur, ferblantier, tinsmith, Richelieu (prolongement)
Côté Augustin, de A. Côté & Cie, Hamel 3
Côté Augustin, commis, clerk, Demers 21
Côté Boniface, menuisier, joiner, D'Aiguillon 172
Côté C. & Cie.,—*Charles & Alphonse,*—entrepreneurs maçons, master masons, St Gabriel 45
Côté Célestin Victor, mécanicien, millright, St Eustache 1
Côté Charles, émouleur, grinder, St Jean 116, res. St Olivier 170
Côté Charles, de C. Côté & Cie., St Gabriel 45
Côté Charles Eugène, Dr., St Valier 876
Côté Charles T., inspecteur des manufactures, inspector, St Pierre 12, res. La Canardière
Côté Damase, cordonnier, shoemaker, St Joachim 29 St S.
Côté Damase, épicier, grocer, Carillon 30
Côté E. Abdon J., employé civil, civil service clerk, De la Reine 66
Côté Edouard, jnr., menuisier, joiner, d'Aiguillon 78
Côté Edouard, menuisier, joiner, D'Aiguillon 163
Côté Edouard, menuisier, joiner, Burton 16
Côté Edouard, du Syndicat de Québec, St Jean 461
Côté Edouard, snr., maitre-charretier, master carter, D'Aiguillon 76
Côté Edouard, sellier, saddler, St Valier 969
Côté Elzéar, commis, clerk, Albert 34

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Côte Elzear, restaurant, St Valier 446-448
Côté Elzéar, de Côté & Laverdière, corroyeur, currier, Turgeon 52
Côté Emile, de Corriveau & Côté, Jupiter 9
Côté Etienne, charretier, carter, Des Commissaires 122
Côté Eudore J., commis de banque, bank clerk, D'Aiguillon 147
Côté Eugène, typographe, typographer, pension, Côte de la Montagne 24
Côté Eusèbe, journalier, laborer, Arago 230
Côté & Faguy, — *A. Napoléon Côté & Napoléon Faguy* — Importateurs de nouveautés, importers of fancy and staple dry goods, gents furnishings a speciality, tailor's department on the premises, St Jean 27
Côté Félix, forgeron, blacksmith, Latourelle 126
Côté Ferdinand, de Verret & Cie., St. Michel 13
Côté Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Ignace 67
Côté François, commis de banque, bank clerk, D'Aiguillon 172
Côté François, charretier, carter, Burton 18
Côté François, tail. de pierre, stonecutter, Côte d'Abraham 81, res. Ste Cécile 63
Côté François, cordonnier, shoemaker, Arago 349
Côté François, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 202
Côté François, cordonnier, shoemaker, Kirouac 67
Côté François, tanneur, tanner, Du Roi 293
Côté François A., menuisier, joiner, de P. Côté & Cie., Artillery 94
Côté François-Xavier, commerçant de lard, pork dealer, St Ambroise 79
Côté François-Xavier, forgeron, blacksmith, Colomb 284
Côté Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 8
Côté Gonzague, commis d'hôtel, bar.keeper, pension St Pierre 132
Côté Jacques, charretier, carter, Champlain 777
Côté Isaïe, charretier, carter, St Augustin 7
Côté J. Alphonse, commis, salesman, St Augustin 120
Côté Jean, charron, wheelwright, St Luc r 29, res. Victoria 68
Côté Jean-Baptiste, commerçant, trader, St Valier 892
Côté Jean-Baptiste, journalier, laborer, Boisseau r 49
Côté Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau r 202
Côté Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Bernard r 90
Côté Jean-Baptiste, épicier, grocer, St Jean 344, res. St Jean 459
Côté Jean-Baptiste, charretier, carter, Latourelle 129
Côté Jean-Baptiste, sculpteur, sculptor, De la Couronne 125
Côté Joseph, agent d'assurance, insurance agent, Richelieu 237
Côté Joseph, barbier, barber, St Paul 355, rés. 359
Côté Joseph, charretier, carter, D'Aiguillon 198
Côté Joseph, commis, salesman, Avenue Renaud 20
Côté Joseph, corroyeur, currier, St Anselme 25
Côté Joseph, greffier du bureau de santé, sec. Board of Health, D'Aiguillon 172
Côté Joseph, jnr, relieur, book binder, St Simon 1
Côté Joseph, snr, maçon, mason, Latourelle 66
Côté Joseph, journalier, laborer, Châteauguay 109
Côté Joseph L., porteur de bière, beer driver, D'Aiguillon 270
Côté Joseph, snr., embouteilleur de la bière et porter Boswell, beer bottler, Jupiter 12, rés. St Gabriel 32
Côté J. Thomas L., étudiant en droit, student at law, pension Ste Anne 89
Côté Jules, notaire, notary, Du Fort 8, rés. Hamel 3
Côté Jules, tailleur en cuir, leather cutter, Latourelle 108
Côté Juste, journalier, laborer, Boisseau 201
Côté L. Abdon, De la Couronne 92
Côté & Laverdière,—*Elzéar Côté & Louis Laverdière* — corroyeurs, currriers, Ste Hélène 185
Côté Lazare, menuisier, joiner, St Olivier 244
Côté Léon, Dr., médecin et chirurgien, physician and surgeon, Du Pont 28, coin Des Prairies
Côté Léon, commis-marchand, salesman, Latourelle 132
Côté Louis, boucher, butcher, Chemin de Lorette
Côté Louis, menuisier, joiner, Sauvageau 146
Côté Louis, charretier, driver, Des Prairies 70

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. > First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie est la plus grande Cie du monde entier } J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec } Bureau: 82 Rue St-PIERRE, QUEBEC } Assurances nouvelles enrégistrées en 1890 $303,686,107.00 Total des assurances en cours: $730,668,473.00

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER | 318-320 ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Côté Louis, tonnelier, cooper, de Côté, Roe & Cie, Sault-au-Matelot 87, res Octave 14
Côté Louis P., menuisier, joiner, de P. Côté & Cie, St Michel 13
Côté Médéric, épicier, grocer, Arago 62
Côté Michel, charpentier, carpenter, Déligny 21
Côté Michel, cordonnier, shoemaker, Richelieu 252
Côté Michel, propriétaire du Globe Hotel, St Paul 209, res. St Thomas 1
Côté Mlle Flore, Ste Cécile 95
Côté Mlle Luce, couturière, seamstress, St Gabriel 43
Côté Mme Abraham, Turgeon 41
Côté Mme Charles, Boisseau 202
Côté Mme Etienne, magasin, shop, St Luc 38
Côté Mme Jean-Baptiste, De l'Eglise 17
Côté Mme Joseph, Du Pont 22
Côté Mme Louis, St Ambroise 45
Côté Mme Moïse, Bagot 51
Côté Mme Nicolas, Scott 65
Côté Mme Octave, institutrice, teacher, Richardson 288
Côté Mme Pierre, Lachevrotière r 27
Côté Mme Praxède, épicerie, grocery, Latourelle 2
Côté Mme veuve Narcisse, Côte Ste Geneviève 31
Côté Mme veuve Octave, Jupiter 9
Côté Napoléon, tanneur, tanner, Nelson 27
Côté Napoléon, boucher, butcher, Daulac 32
Côté Narcisse, cordonnier, shoemaker, St Joseph 294
Côté Narcisse, ébéniste, cabinetmaker, St Valier 878
Côté Nazaire, commerçant, trader, Victoria 46
Côté Nazaire, épicier, grocer, St Ambroise 79, res. Bedard 133
Côté Octave, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 75
Côté Octave, charretier, carter, Richardson 290
Côté Octave, typographe, typographer, St François 288
Côté Oscar, tailleur de pierre, stone cutter, Richelieu 266
Côté P. & Cie,—*Patient, Louis P. & François A. Côté*—entrepreneurs menuisiers, master joiners, Artillerie 90
Côté Patient, de P. Côté & Cie, Artillerie 94
Côté Patient, charretier, carter, Artillerie 67
Côté Philéas, charron, wheelwright, Scott r 79
Côté Philéas, charretier, driver, Du Pont 158
Côté Philippe, tanneur, tanner, Ste Marguerite 166
Côté Pierre, menuisier, joiner, Bayard 84
Côté Pierre, commerçant, trader, Ste Hélène 102
Côté Pierre, épicier, grocer, Côte Ste Geneviève 79, coin O'Connell 52
Côté Pierre, peintre, painter, Berthelot 16
Côté P. J., marchand de nouveautés, dry goods and novelty store, dealer in trunks, hats and caps, St Jean 384, res. 386
Côté P. Omer, agent, St Valier 878
Côté P. V., employé service civil, civil service clerk, St Olivier (prolongement)
Côté P. V. & Cie, épiciers, grocers, coin St Olivier et Taschereau
Côté Praxède, cordonnier, shoemaker, Scott 65
Côté Roe & Co., tonneliers, coopers, Sault-au-Matelot 87
Côté Siméon, relieur, bookbinder, Ste Cécile 1
Côté Sylla, messager, messenger, D'Aiguillon 147
Côté Télesphore, snr., forgeron, blacksmith, St Patrick 152, res. St Gabriel 57
Côté Télesphore, jnr., typographe, typographer, Burton 8
Côté Thomas, maçon, mason, Latourelle 132
Côté Victor, typographe, typographer, St Michel 5
Côté Zéphirin, menuisier, joiner, Plessis 21
Cotter Andrews, of Lyons & Cotter, Conroy 48
Cotter Patrick, clerk, commis, St Jean 26
Cottrell William, laborer journalier, Champlain r 323
Couet Adolphe, messager, messenger, Scott 73

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { LOSSES PROMPTLY PAID
Wm. M. Macpherson, Agent,
75 Dalhousie street, Quebec

Couet Jacques, plongeur, diver, Ancien Chantier 11
Couet Philéas, mécanicien, machinist, Massue 60
Couillard Aristobule, journalier, laborer, Drolet 10
Couillard Joseph Philippe, pilote, pilot, Hedleyville
Couillard Louis, journalier, laborer, Ste Marguerite 222
Couillard Octave, menuisier, joiner, Ste Hélène 20
Couillard Thomas, courtier, broker, St Pierre 111, res. St Pierre, eté Montmagny
Coulombe Charles O., photographe, photographer, Côte d'Abraham 162, res. St Valier 351
Coulombe Edouard, commerçant, trader, de Coulombe & Fils, Alexandre 18
Coulombe & Fils,—*Olivier & Edouard*— poissons, fish dealers, Champlain Market Place 43–47
Coulombe Eugène T., manufacturier de hardes, clothing facturer, St Valier 395
Coulombe Jean-Baptiste, charretier, carter, St Ignace 76
Coulombe Léopold, cordonnier, shoemaker, Morin 154
Coulombe Mme Louis, De Varennes 48
Coulombe Olivier, de Coulombe & Fils, Finlay Market place 43–47, gargote, eating house 49, res. Nelson 37
Coulombe Pamphile, gardien de la paix, policeman, Du Pont 192
Courchêne Joseph, commerçant, trader, St Bonaventure 21
Courchesne A. E., professeur de musique et employé civil, pension St Flavien 9
Cour d'Appel—Court of Appeals, J. Nadeau, greffier, clerk, St Louis 12
Cour de Police—Court of Police, L. Brunet, greffier, clerk, St Louis 12
Cour du Recorder, E. A. Déry, juge, St Louis 78
Courrier du Canada, (Le) Thomas Chapais, propriétaire et rédacteur, L. Brousseau, éditeur, publisher, Buade 11–13
Courteau Télesphore, journalier, laborer, Sauvageau 210
Courtney James, plasterer, plâtrier, St Simon 6
Courtney Miss Elizabeth, dressmaker, couturière, O'Connell 27
Courtney Peter, laborer, journalier, Champlain 323
Courtney Robert, cabinetmaker, ébéniste, O'Connell 23
Cousin James, journalier, laborer, Champlain 736
Cousin Paul, architecte et dessinateur, architect and draughtsman, D'Aiguillon 74
Cousins Henry, journalier, laborer, St Patrick 51
Coutellier N. S. E., commis de banque, rés. Fraser 70, Lévis
Couture Arthur, cordonnier, shoemaker, D'Iberville 27
Couture Auguste, boulanger, baker, De l'Eglise 34
Couture Benjamin, charpentier, carpenter, Bayard 102
Couture Elzéar, tailleur en cuir, leather cutter, Du Roi 297
Couture François-Xavier, cordonnier, shoemaker, De la Reine 431
Couture J. A., médecin vétérinaire, et directeur de l'Ecole vétérinaire, veterinary surgeon and director of the Veterinary School, Des Jardins 49
Couture Jacques, charpentier, carpenter, Champlain 784
Couture Jean, calfat, caulker, Champlain 790
Couture Jean, journalier, laborer, Des Commissaires r 193
Couture Jean, magasin de second main, second hand store, St Joseph 8
Couture John, menuisier, joiner, Champlain 784
Couture Joseph, de Corriveau & Couture, St Roch 9
Couture Joseph, menuisier, joiner, Champlain 784
Couture Joseph, cordonnier, shoemaker, Des Prairies 112
Couture Joseph, corroyeur, currier, Ste Cécile 78
Couture Joseph Edmond, commis, clerk, St Valier 647
Couture Joseph G., notaire, notary, de Meredith & Couture, St Pierre 92, res. Garneau 32
Couture Joseph Odilon, instituteur, teacher, St Valier 647
Couture Louis, journalier, laborer, Champlain 708
Couture Ludger, cordonnier, shoemaker, Massue 70
Couture Mlle Julie, Champlain 782
Couture Mme Jean-Baptiste, St. Valier 539
Couture Mme Jean-Baptiste, Caron 111

D. S. RICKABY, { Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Mateles en fil métallique. } 337 Rue St-JEAN, QUEBEC.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

{QUEBEC STEAM LAUNDRY Co.} WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A 270
44 ST. URSULE ST.
Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.

Couture Mme veuve Elzéar, De Varennes 56
Couture Mme veuve François, femme de peine, charwoman, Latourelle 1
Couture Mme veuve Louis, St Réal 9
Couture Onésime, boulanger, baker, Morin 72
Couture Philippe, menuisier, joiner, Hermine 42
Couture Rémi, menuisier, joiner, Des Commissaires 181
Couvent de Bellevue, révérende Sœur Ste Sabine, supérieure, Chemin Ste Foye
Couvent de Jésus Marie, révde Sr St Cyrille, supérieure, Rvd Audet, chapelain
Couvent de la Congrégation Notre-Dame, révérende Sœur St Calixte, supérieure, Massue 83
Couvent des Dames de la Congrégation St Roch, De l'Eglise 85, Externat, St François 224
Couvent des Ursulines, révde Sr Marie de l'Incarnation, supér., Donnacona 18
Coveney Edward, St Patrick 72
Coveney François, potashmaker, fabricant de potasse, De la Couronne 179
Coveney Joseph, tide-water, employé de douane, St Gabriel 14
Coveney Timothy, grocer, épicier, St Patrick 2-4
Coveney William, potashmaker, fabricant de potasse, Gosford 10
Coveney William, driver, charretier, Gosford 10
Cowan John H., plombier, plumber, De la Fabrique 53
Cowan Mrs. widow Abraham, d'Aiguillon 182
Cowan Mrs. Thomas, Fabrique 53
Cowan William, St Foye road
Craig George M., bookkeeper, teneur de livres, D'Aiguillon 57
Craig Miss Margaret, d'Aiguillon 41
Craig Miss Margaret E., d'Aiguillon 44
Craig Thomas, bookkeeper, teneur de livres, Richelieu 114½
Crain Michael, typographer, typographe, Sault-au-Matelot 41
Crain Miss Catherine, Sault-au-Matelot 41
Crawford Andrew, jur. fabricant de boissons gazeuses, manufacturer of aerated waters, ginger ale, soda water, cider, etc., factory Carleton 2, res. Arsenal 13
Crawford Andrew, snr, embouteilleur de la bière et porter de Dow, bottler of Dow's India Pale Ale and Porter, Bottling Vault, Arsenal 3-5; office, corner Palace and Arsenal, res. Arsenal 1
Crawford W. Henry, of W. H. Crawford & Co., St Foye road
Crawford William H. & Co.—*W. Henry Crawford*—coal merchants, merchands de charbon, Dalhousie 73
Cream Daniel, bois, lumber, St Pierre 113, res. St Eustache 8
Crédit Foncier Franco-Canadien, St Pierre 56
Creighton James, civil service clerk, employé civil, Claire Fontaine 35
Creighton John, laborer, journalier, Champlain 544
Creighton Mrs widow John, St John 145
Crépault Alexandre, charretier, carter, Bedard 111
Crépault Eloi, menuisier, joiner, Latourelle 39
Crépault François-Xavier, commerçant, trader, Du Pont 124-126
Crépault Joseph, charretier, carter, Alfred 25
Crépault Mme Louis, Grant 54
Crépault Napoléon, professeur de musique, music teacher, St François 166
Crépault Pierre, charpentier, carpenter, du Roi 340
Crépault Pierre, de la Dominion Shoe Co, De la Reine 354
Crépault Siméon, cordonnier, shoemaker, Richelieu 40
Crépault Zéphirin, de la Dominion Shoe Co., Caron 73
Crépin Antoine, épicier, grocer, Arago 183-185
Crépin Mme Thomas, Boulevard Langelier 68
Cressman George S., manager Quebec M. & Charlevoix Ry., gérant, Hébert 9
Crofton William, gaol guard, garde prison, off Grande Allée 311
Cronin Miss A. P., music teacher, professeur de musique, St Jean 192
Cross Henry, accountant, comptable, Du Palais 26
Croteau François, journalier, laborer, Ste Hélène 208
Croteau François R., maison de pension, boarding house, Hébert 8

Vin a la Creosote de Hetre du Dr Bd. Morin. {Pour la guérison des Toux, Bronchites, Crachements de sang, Consomption. Se vend partout.}

Croteau & Frere,—*Louis A. Croteau*—épiciers, grocers, marchands de thés et vins, tea, wine and liquor dealers, Champlain Market Place 30
Croteau Joseph, maçon, mason, Fleurie r 65
Croteau Léger, navigateur, sailor, Champlain Market place 26
Croteau Léonidas, commissionnaire, messenger, Lacourelle r 101
Croteau Louis A., de Croteau & Frère, Côte de la Montagne 30
Croteau Philéas, épicier, grocer, St François 71
Croteau Philéas, journalier, laborer, Ramsay 25
Crotty Robert, plumber, plombier, St Michael 70
Crotty Thomas, carter, charretier, St Michael 72
Crotty William, policeman, gardien de la paix, Drolet 20
Crown Timber Dues Office, John Mackay, collector, Sault-au-Matelot 11
Cuff W. A. H., professeur de, music teacher and organist, D'Aiguillon 274
Cullen Thomas, laborer, journalier, St Paul 181
Cullen Thomas J., stevedore, arrimeur, St Joachim 87
Culliton James, laborer, journalier, St Patrick r 16½
Cultivateur (Le), hebdomadaire, weekly, abonnement payable d'avance, annual subscription payable in advance, $1.00, J. I. Tarte, propriétaire. St Pierre 86
Cummings Alexander, builder and contractor; also all jobbing in the joiner trade promptly attended to, entrepreneur-menuisier, Du Trésor 5-7 corner St Ann
Cummings Miss B., D'Aiguillon 57
Cummings Thomas, blacksmith, forgeron, O'Connell 18
Cummins Bros. — *Patrick, Michael, Robert & Thomas Cummins* — farriers and blacksmiths, maréchaux ferrants, Des Jardins 26½
Cummins Michael, of Cummins Bros, Desjardins 32
Cummins Patrick, of Cummins Bros., Des Jardins 32
Cummins Peter H., veterinary surgeon, médecin vétérinaire, St Andrew 6
Cunningham Ismael, laborer, journalier, Prince Edouard 75
Cunningham James, acting chief water police, police riveraine, St Antoine 6
Cunningham Mrs James, St Paul 197
Curling Club, St Valier 465
Curodeau Mme François, porcelaine, verrerie, faience, huile et lampes, ouvrages en cire, fleurs artificielles, etc., china and glass ware, crockery, oil and lampes, wax goods, artificial flowers, St Jean 222-224
Curodeau Mme Nazaire, modiste, milliner, De la Couronne 38
Curodeau Narcisse, journalier, laborer, Sauvageau 140
Cusick Daniel, messenger, messager, St Pierre 81
Cusick John, laborer, journalier, Artillery 123
Custom House, J. Bell Forsyth, collector, collecteur, (Pointe à Carcy) St André 4
Custom Postal baggage office, Du Fort 3
Cutter Saul, civil engineer, ingénieur civil, Grande Allée 278
Cyr Charles, agent pour Glover & Brais, et président de l'Union Commerciale, St Pierre 70, pension Mountain Hill House
Cyr Mme Onésime, Sous-le-Cap 24

D

Dagneau D. Calixte, courrier, mail conductor, McMahon 13
Dagneau François, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 104
Dagneau J. F., commis voyageur, commercial traveller, McMahon 13
Dagneau J. M., teneur de livres, bookkeeper, McMahon 13
Dagneau Joseph, barbier, barber, Notre-Dame 30, res. 82
Dagoury Frederick, laitier, milkman, St Luc 16
Daigle Alfred, hôtel, St Joseph 398
Daigle Alfred, tailleur de pierre, stonecutter, Scott 155
Daigle Charles, Arago 204
Daigle François, cordonnier, shoemaker, Falardeau 33
Daigle François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Albert 223
Daigle Philéas, journalier, laborer, Fleurie 131

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie, a payé en 1890 $8,000,000.00 en réclamation } Aucune contestation dans ses livres.
J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec. Bureau: 82 rue St-Pierre, Québec
Assurez-vous dans l'Union, Ins. Society of London, G. B. Actif: $11,000,000.00
G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Brass Writing Sets. Accessoires d'écriture en cuivre.

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Daignault Mlle Adèle, couturière, seamstress, Ste Ursule 36
Daily Telegraph (the) F. Carrel, printer, imprimeur, Buade 21–23
Dalançon Louis, réparateur, de parapluie, St Ignace 111
D'Albuoy Mrs. widow, Buade 15
Dall Andrew, plumber, plombier, D'Aiguillon 49
Dallaire Alfred, corroyeur, currier, Smith r 45
Dallaire André, couvreur, roofer, de L'Heureux & Dallaire, Arago 146
Dallaire André, journalier, laborer, Notre-Dame-des-Anges 36
Dallaire André, corroyeur, currier, Arago 198
Dallaire Andréas, couvreur, roofer, Arago 144
Dallaire Elie, journalier, laborer, St Paul 193
Dallaire Elzéar, hotel, Champlain Market Place 8, res. St Pierre 42
Dallaire Eugène, garde-magasin, storeman, Kirouac 90
Dallaire Félix, tanneur, tanner, Kirouac 90
Dallaire Jean, jnr, cordonnier, shoemaker, Arago 263
Dallaire Jean, snr, charpentier, carpenter, Arago 255
Dallaire Joseph, charretier, carter, Ste Hélène 109
Dallaire Joseph, hôtelier, hotelkeeper, Boulevard Langelier 80
Dallaire Louis, horloger, watchmaker, St Joseph 179, res. 181
Dallaire Mme Joseph, Prince Edouard 298
Dallaire Mme veuve Antoine, D'Aiguillon 98
Dallaire Octave, charpentier, carpenter, Scott 163
Dallaire Olivier, restaurateur, huitres, pâtés, vins et liqueurs, cigares, etc., coin du marché Finlay et Dalhousie 17
Dallaire Philippe, couvreur, roofer, Richelieu 137
Dallaire Philippe, teneur de livres, bookkeeper, Artillery 121
Dallaire Pierre, journalier, laborer, Notre-Dame-des-Anges 36
Dallaire Zéphirin, maçon, mason, St Luc 234
Dalton Andrew, coachman, cocher, D'Artigny r 10
Dalton Mrs. Joseph, grocery, épicerie, Champlain 513–515
Daly Alfred, stonecutter, tailleur de Pierre, Charest 76
Daly C. Garret, culler, mesureur de bois, De la Chapelle 2
Daly Dominique, tailleur de pierre, stone cutter, Sauvageau 212
Daly J. & J.—*James & John*—traders, commerçants, Montcalm Market
Daly James, of J. & J. Daly, Côte d'Abraham 67
Daly John, of J. & J. Daly, St Gabriel 10
Daly Joseph, laborer, journalier, Sauvageau 17
Daly Miss Emelie, St Valier 322
Daly Mrs. Timothy, Petit Champlain 28
Daly Randolph, pork dealer, commerçant de lard, Notre-Dame 54
Dalziel Joseph N., tailleur, tailor, Du Pont 73, res. St Joseph 315
Damour George, journalier, laborer, Arago r 331
Dancausse François, huissier, bailiff, St François r 81
Dandoffe Mme veuve Christophe, Kirouac 143
Dandurand Edouard, ouvrier en balais, broom maker, Ste Cécile 9
Danglade Clément, marin, sailor, Du Roi 110
Daniel Philippe, cordonnier, shoemaker, Alfred 11
Danjou Théophile, cordonnier, shoemaker, Parent 65
Darbyson Joseph, laborer, journalier, St Eustache 39
Darlington John J., civil and military tailor, clothier and importer of gents furnishings, marchand tailleur et importateur, Buade 7, res. Du Fort 2
Darveau C., imprimeur, printer, Côte de la Montagne 80–82–84
Darveau Charles, de Turgeon, Darveau & Cie, Boulevard Langelier 43
Darveau Edouard, boucher, butcher, Turgeon 21
Darveau François, encadreur, frame maker, D'Aiguillon 135½
Darveau George, gérant, manager, Richardson 216
Darveau George, courtier et circulateur de la Banque Nationale, broker, St Joseph 244
Darveau Jean-Baptiste, peintre, painter, Murray 7
Darveau Joseph, boucher, butcher, St Valier 482
Darveau Joseph, menuisier, joiner, Latourelle 154

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { PERTES PAYÉES PROMPTEMENT / Wm. M. Macpherson, agent, / 75 rue Dalhousie, Québec

Darveau Joseph, imprimeur, printer, de C. Darveau, St Olivier 83-89
Darveau Mme François, Déligny 35
Darveau Mme Théophile, Boulevard Langelier 43-45
Darveau Mme veuve A. F. Edouard, Côte D'Abraham 89
Darveau Théophile, épicier, grocer, St Valier 480
Darveau Victor, boucher, butcher, Demers 11
Daspe Pierre, charcutier, sausagemaker, Sauvageau 131
☞ Dassylva, *voir* aussi Portugais
Dassylva (dit Portugais) Alfred, menuisier, joiner, De la Reine 424
Dassylva Antoine, snr., marchand de chaussures, boot and shoe, St Joseph 189, rés. de l'Eglise 76
Dassylva Antoine, menuisier, joiner, Boisseau 208
Dassylva Arthur, menuisier, joiner, Richardson 358
Dassylva Dominique, jnr., menuisier, joiner, St Dominique 41
Dassylva Dominique, snr., menuisier, joiner, St Dominique 27
Dassylva Emile, journalier, laborer, Grant 9
Dassylva Ferdinand, tailleur en fourrures, furrier, Charest 139
Dassylva Mme François-Xavier, Côte d'Abraham r 68
Dassylva Narcisse, menuisier, joiner, St Ambroise 133
Dassylva Octave, peintre, painter, de Portugais & Beauregard, St François 365
Dassylva Philéas, menuisier, joiner, Bédard 71
Dassylva Philippe, menuisier, joiner, St François 365
Dassylva Pierre, ébéniste, cabinetmaker, Des Fossés 127
Dassylva Pierre, jnr., couvreur, roofer, Des Prairies 75
Dassylva Pierre, snr, couvreur, roofer, Du Roi 156
Dassylva Pierre V., entrepreneur, contractor, St Joseph 118
Dassylva T., ébéniste, cabinetmaker, St Olivier 128
Daudet D'Orsennens Alfred, comptable, accountant, Ste Geneviève 31
Daunais Pierre V., employé civil, civil service clerk, Côte Ste Geneviève 21¼
Dauphin Henri A., gérant, manager Bell Telephone Co., St Jean 34
D'Auteuil Louis, commis marchand, salesman, Richardson 270
D'Auteuil P. Charles, de Lacombe, D'Auteuil & Cie, De l'Eglise 125
Davidson & Horan,—*Jeremiah Horan*—dry goods importers, importateurs de nouveautés, St Jean 178-180
Davidson John, baker, boulanger, Fleurie 192
Davidson Mrs widow Henry, St Jean 518
Davidson Thomas, clerk, commis, Conroy 18
Davidson William, carter, charretier, Bon Pasteur 18
Davis Dennis, painter and grocer, peintre et épicier, Blanchet 2-4
Davis J. A., hotelkeeper, hôtelier, St Paul 30
Davis John M., caretaker, gardien, Dalhousie 118
Davis Walter, confectioner, confiseur, De la Couronne 123
Davis William., confectioner, confiseur, St Joseph 199, res. Du Roi 205
Davison Roderick, bank clerk, commis de banque, St Gabriel 34
Davoine Joseph, cordonnier, shoemaker, Franklin 63
Dawe & Henderson,—*E. H. Dawe & H. Henderson*—hatters and furriers, chapeliers et manchonniers, St Jean 111
Dawe E. H., of Dawe & Henderson, Fleurie 21
Dawe & Jarvis,—*John Dawe & John Jarvis*—sailmakers, and manufacturers of tent's awnings, horse and waggon covers, flags, &c., voiliers, Bell's Lane 13, St Paul 53
Dawe John, of Dawe & Jarvis, Fleurie 21
Dawson & Co.,—*J. Thomas Dawson*—stationers and printers, libraires et imprimeurs, Mountain Hill 118
Dawson G. W., die sinker and engraver and manufacturer of steel stamps and stencils, &c., Craig 765, Montreal (see advertisement)
Dawson J. Thomas, of Dawson & Co., Ursuline terrace, Ste Anne 75
Dawson Miss Fanny, professor of drawing and painting, professeur de dessein et de peinture, boards St Anne 65
Dawson Robert, interpreter, interprète, St Pierre 88
Dawson Sam J., shipsmith, forgeron de navire, Champlain 272-274

Ancient Furnitures. Old English and French Clocks. } H. J. GALE { Old Canadian Relics. Old China and Glassware.
27 ST. STANISLAS, QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. > Agent for the Celebrated Dresden Watches

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture / Ameublements Riches et unis
321-323 ST-PAUL. PALAIS

Day & Deblois, mechanics foundry, &c., 110 to 120 Ann street, Montreal (see advertisement)
Dead House—(Morgue) Des Prairies 1–8
Dean Mrs. widow James, D'Auteuil 95
Dean William R., Quebec bank inspector, inspecteur, Grande Allée 108
☞ DeBeaumont voir aussi Beaumont
DeBeaumont Louis Napoléon C., St François 354
DeBeaumont Mme Damase, St François 354
DeBellefeuille Cyrille, journalier, laborer, Du Pont 47
DeBellefeuille Joseph, charretier, carter, De la Reine 314
☞ DeBiens voir aussi Desbiens
DeBiens Malcolm, journalier, laborer, St Nicolas 16
DeBiens Mme François-Xavier, femme de peine, charwoman, O'Connell 3
☞ Débigaré voir aussi Bidégaré
Débigaré Cyrille, commis marchand, salesman, Richelieu 124
Débigaré Napoléon, commis, clerk, St Olivier 123
Débigaré Philippe, commis, clerk, St Olivier 123
de Blois Eugène, clerc pharmacien, Du Palais 8
de Blois Dr Arthur, M. D. L., médecin et chirurgien, physician and surgeon, Professeur agrégé à l'Université Laval. *Traite spécialement les maladies de la peau,* Du Palais 8
de Blois Dr Philéas L. G., médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Joseph 363
DeBlois Grégoire, épicier, grocer, Albert 89 coin Napoléon 84
DeBlois Mme veuve François, St Valier 88¾
DeBlois Mme veuve J., Du Palais 8
DeBlois Napoléon, typographe, typographer, D'Aiguillon 96
DeBlois Philéas, menuisier, joiner, Richardson 231
DeBlois Régis, commerçant, trader, De la Reine 209
DeBonville Jean-Baptiste, jnr., tailleur, tailor, Boisseau 98
DeBonville Jean-Baptiste, snr., peintre, painter, Boisseau 98
DeBonville Joseph, peintre, painter, Sauvageau 23
De Boucherville (de) George B., St Augustin 116
De Cazes Paul, secrétaire du département français de l'Instruction Publique, secretary of the french department of Public Instruction, res. de Brebœuf 8
De Chabanne, Vicomte, pension St Louis 38–40
Dechêne Alphonse A., de Dechêne & Gingras, De la Couronne 26
Dechêne Alphonse Miville, jnr., barbier, barber, St Joseph 368
Dechêne Alphonse Miville, journalier, laborer, St Jacques 17
Dechêne André, journalier, laborer, Martello Tower, No. 1, off Grande Allée
Dechêne Antoine Miville, snr., cordonnier, shoemaker, St Joseph 398, res. St Anselme 45
Dechêne Arthur M., de Dechêne & Fils, Sous-le-Fort 49
Dechêne Auguste, menuisier, joiner, De la Reine 134
Dechêne Augustin, menuisier, joiner, De la Chapelle 36
Dechêne C., charron, wheelwright, Ste Julie 67
Dechêne Charles, hôtelier, hotel-keeper, Côte d'Abraham 148–150
Dechêne Charles, journalier, laborer, Latourelle 169
Dechêne Edgar, commis, clerk, Sous-le-Fort 49
Dechêne Elzéar, maison de pension, boarding house, Garneau 20
Dechêne E. M., commis, clerk, Sous-le-Fort 49
Dechêne Ernest, journalier, laborer, Prince-Edouard 262
Dechêne Eustache, journalier, laborer, St Paul 95
Dechêne & Fils,—*François M. & Arthur Dechêne*—nouveautés, dry goods, Notre-Dame 47–49 et Côte de la Montagne 104
Dechêne F. M., de Dechêne & Fils, Côte de la Montagne 106
Dechêne François Gilbert M., L. L. L., M. P. P., pour l'Islet, de Bédard, Dechêne & Dorion, St Louis 23, chambre Du Fort 6
Dechêne Geo. Miville, avocat, advocate, Ste Anne 63, res. Cap Rouge

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Dechêne & Gingras,—*François-Xavier Gingras & Alphonse A. Dechêne*—chapeliers et manchonniers, hatters and furriers, St Joseph 142
Dechêne Grégoire, commis voyageur, commercial traveller, St Olivier 161
Dechêne Guillaume, cuisinier, cook, Letellier 6
Dechêne Hilaire, menuisier, joiner, Richardson 71
Dechêne Jean-Baptiste, journalier, laborer, Colomb 386
Dechêne Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Colomb 376
Dechêne Joseph, Scott 100
Dechêne Joseph, capitaine au long cours, master, St Nicolas 33
Dechêne Joseph M., ébéniste, cabinetmaker, Arago 85
Dechêne Joseph M., manufacturier de farine préparée, St Anselme 45
Dechêne Louis, journalier, laborer, St Paul 77, Sous-le-Cap 41–43
Dechêne Mme veuve Solyme, St Jacques 10
Dechêne Mlle Clara, modiste, dressmaker, De la Chapelle 36
Dechêne Mme Narcisse, Colomb 139
Dechêne Napoléon, encadreur, frame maker, Boulevard Langelier 77–79
Dechêne Pierre M., commis-voyageur, commercial traveller, St Jean 467
Dechêne Prudent, forgeron, shipsmith, Richardson 229
Dechêne Théodore M., charpentier, carpenter, Panet 23
Dechêne Thomas, boucher, butcher, Massue 111
DeCourcy Chrysostôme, épicier, grocer, Latourelle 168
DeCourcy Edouard, cordonnier, shoemaker, St Réal 37
DeCourcy Nazaire, journalier, laborer, Latourelle 125
DeCourcy Pierre, entrepreneur-menuisier, master joiner, Du Pont 18, boutique, Fleurie 44. (Voir annonce)
Dedanjou Léandre, cordonnier, shoemaker, Alfred 26
Deegan Joseph, water police, police riveraine, Artillery 9
Deegan Miss Margaret, Artillerie 135
Defoy Etienne, employé C. P. R., Grant 186
Defoy Joseph A., chemin Ste Foye
Defoy Mademoiselle A., Ste Angèle 11
Defoy Mme Louis, Latourelle 44
Defoy Mme veuve Augustin, Richelieu 166
Degagné Joseph, marin, sailor, De la Chapelle 157
Degesne révérend P., chapelain de l'Œuvre du Patronage, Côte d'Abraham 64
Dégondec François, journalier, laborer, Champlain 809
Deguise Charles, avocat de Olivier, Letellier & Deguise, et secrétaire particulier de l'honorable Chs. Langelier, St Pierre 9, rés. Haldimand 17
Deguise François, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 192
Deguise François, employé de la Corporation, St Gabriel 21
Deguise Mme veuve Charles, Haldimand 17
Deguise Mme Jacques, Fleurie 137
Deguise Mme veuve, Charest r 149
DeKastner Frederic, professeur, professor, D'Youville 43
Delâge Charles, journalier, laborer, De la Reine 49
Delâge Charles, journalier, laborer, Du Roi 97
Delâge C. F., étudiant en loi, law student, Des Fossés 86
Delâge Elzéar, snr., gardien de prison, gaol guard, off Grande Allée 311
Delâge Elséar, jnr., commis-marchand, salesman, off Grande Allée 311
Delâge Jean-Baptiste, de Tessier, Delâge & DeLérv, secrétaire du Bureau Provincial des Notaires, secretary of the Provincial Board of Notaries, D'Aiguillon 10, rés. Des Fossés 86
Delagrave Dr. Charles G., employé civil, civil service clerk, Mont Carmel 16
Delagrave Henri, employé service civil, civil service clerk, Ste Julie 8
Delamarre Bruno, boucher, butcher, Du Roi 155
Delamarre Charles, commis, clerk, Fleurie 85
Delamarre Charles, journalier, laborer, Fleurie 85
Delamarre Charles, charretier, carter, Ste Cécile 112
Delamarre Désiré, charretier, carter, Prince Edouard 220
Delamarre Joseph, St François 403

Assurez vos propriétés dans (Etablie 1810) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. L'ÉQUITABLE J. B. MORISSETTE Bureau: 82 rue St. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Genuine Russian Leather Goods. Articles en véritable cuir de Russie.

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER, } 318-320 ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER } QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES.

Delamarre Mme Charles, Des Commissaires 200
Delaney Martin, laborer, journalier, Champlain 665
Delaney Michael, timbertower, remorqueur, Champlain 657
Delaney T. J., butcher, boucher, Champlain 86–88
Delaney William, stevedore, arrimeur, St Foye road
de Léry G. F. C., de Tessier, Delâge & de Léry, St Louis 42
de Léry Mlle C., D'Auteuil 55
de Léry Mme veuve L. Chaussegros, D'Artigny 44
de Léry Gold Mines Company, office Mountain Hill 116
DeLille, Dion & Cie.—*Ferdinand DeLille, Arthur Dion & Clodius Dion*—banquiers et courtiers, agents d'assurances contre le feu et sur la vie, St Pierre 45
DeLille Ferdinand, de DeLille, Dion & Cie, échevin pour le quartier Montcalm, res. Scott 55, résidence d'été, St Jean Ile d'Orléans.
Delisle Adjutor, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 82
Delisle Arthur, M. P. pour Portneuf, de Carrier & Delisle, Des Fossés 9–11
Delisle Charles, charretier, carter, St Olivier 219
Delisle Clodomir, commis-marchand, salesman, et secrétaire de l'Union St Joseph de St Jean-Baptiste, D'Aiguillon 130
Delisle Eugène, charretier, carter, St Olivier 256½
Delisle Félix, épicier, grocer, Hermine 130
Delisle François, journalier, laborer, Ste Cécile 104
Delisle François, épicier et marchand de grains, grocer and grain dealer, Scott 56–60, Téléphone 668
Delisle François, contre-maître, foreman, St Amable 76
Delisle François, journalier, laborer, Ste Cécile 104
Delisle François-Xavier, marchand de bois, lumber merchant, Dorchester 300
Delisle Gaudiose, tailleur en cuir, leather cutter, Albert 80
Delisle Georges, laitier, milkman, St Olivier (prolongement)
Delisle Georges, imprimeur, printer, pension St Jean 286
Delisle Georges, garde-magasin, storeman, St Olivier 118
Delisle Hilaire, charretier, carter, St Olivier 266
Delisle J. A., courtier, broker, St Pierre 67, res. Scott 56, Téléphone 669
Delisle Joseph, barbier, barber, D'Aiguillon 97
Delisle Joseph, corroyeur, currier, St Valier 1136
Delisle Joseph, charretier, carter, Déligny 36
Delisle Joseph, police secrète, detective, Bayard 20
Delisle L. P., révérend, vicaire à St Roch, St Joseph 158
Delisle Mme Louis, St Luc 103
Delisle Moïse, menuisier, joiner, pension D'Aiguillon 111
Delisle Mme Régis, garde-malade, sick nurse, St Joseph 30
Delisle Mme veuve, D'Aiguillon 70
Delisle Mme veuve Alexis, D'Aiguillon 242
Delisle Mme veuve Louis, Richelieu 211
Delisle Mme veuve Samuel, D'Aiguillon 250½
Delisle Mme veuve Sifroy, D'Aiguillon 70
Delisle Narcisse, menuisier, joiner, St Olivier 272
Delisle Odilon, potier, potter, Marie de l'Incarnation 83
Delisle Praxède, tailleur en cuir, leather cutter, Latourelle 147
Delisle Siméon, messager, messenger, St Olivier 124
Delisle Télesphore, tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 15
Delisle Treffié, pharmacien, druggist, St Olivier 217
Delisle Ubalde, commis, clerk, pension, Champlain Market Place 10
Delisle Wilbrod, charretier, carter, St Olivier 312
Delisle Wilfrid, corroyeur, currier, pension Charest 133
Delmonico Restaurant, E. Fraser, proprietor, St Pierre 137, St Paul 61, and Sault-au-Matelot 90–92
☞ Delongchamp voir *Deslongchamps*
☞ Délorier, voir *Deslauriers*
Delorme Louis, greffier de l'Assemblée législative, chief clerk of the Legislative Assembly, Ste Famille 36

Liverpool & London and Globe Ins. Co. } **On charge les taux courants les plus bas**
Wm. M. Macpherson, agent,
75 rue Dalhousie, Quebec

Delsemme Eugène, marchand de tabac, tobacco merchant, et de médecines patentées, remedies, Des Fossés 133
DeManolli Mme veuve Henri, Ste Cécile 7
De Martigny Chs P. L., employé civil, c. s. clerk, Ste Famille 10
Demers Albert, commis-marchand, salesman, Des Fossés 187
Demers A. Guil., de Thomas May & Co., de Montréal, res. Des Fossés 187–189
Demers Arthur, comptable au *Canadien*, rés. Wolfe 39, Lévis
Demers François-Xavier, boulanger, baker, Franklin 277
Demers Georges, courtier, broker, St Pierre 111
Demers Honoré, hôtel, St Jean 268–270
Demers Idolphe, cordonnier, shoemaker, St Joseph 6
Demers Joseph, maison de pension, boarding house, Champlain 11–13, Champlain market place 48
Demers L. J. & Frère, — *Louis J. Demers* — propriétaires et éditeurs du journal *L'Evénement*, imprimeurs de l'*Indicateur de Québec et Lévis*, De la Fabrique 30
Demers Louis, cordonnier, shoemaker, St Joseph 6
Demers Louis, étudiant en loi, law student, pension Du Palais 46
Demers L. J. A., commis, clerk, pension Finlay, Market place 17
Demers Louis B., maitre de poste du faubourg St Jean, post master of St John suburb post office, St Jean 286, res. 288
Demers L.s. J., de L.J. Demers & Frère, propriétaire de l'*Evénement*, De la Fabrique 30, res. Grande Allée 173
Demers Octave, serviteur, servant, pension, Du Roi 431
Demers Pierre, journalier, laborer St Valier r 1041
Demers & Riverin—*Sauveur J. Demers*—fondeurs et commerçant de poêles, founders and dealers in stoves, St Paul 263–271
Demers Robert L., capitaine du steamer *Druid*, Côte Ste Geneviève 33
Demers Sauveur J., de Demers & Riverin, St Valier 26–28
Demers Silvio A., comptable, L. J. Demers & Frère, accountant, St Jean 288
Demers William, boulanger, baker, Châteauguay 176
Demeule Eudore, boulanger, baker, De la Reine 429
Demeule Epiphane, journalier, laborer, Henderson 52
Demeule Jean, batelier, boatman, Montcalm 160
Demeule Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 325
Demeule Louis, journalier, laborer, St Paul 309
Demeule Thadée, messager, pension, St Michel 9½
DeMontigny Mlle Flore, couturière, seamstress, O'Connell 16
Dempsey John, laborer, journalier, Champlain 572
Dempsey Joseph, typographer, typographe, St Eustache 77
Dempsey Mathew, journalier, laborer, Champlain 583
Denamur Agaton, Arago 151
Dénéchaud Claude G., employé civil, civil service clerk, St Olivier 152
Dénéchaud Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Fleurie 152
Dénéchaud Télesphore, Frontenac 2, ou St Augustin, comté de Portneuf
Denis Augustin, laitier milkman, Richelieu 276
Denis Damel, préposé au baggage, baggageman, St Olivier 67½
Denis François, journalier, laborer, Parent 8
Denis Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Lévis r 11
Denis Hyacinthe, mécanicien, machinist, St Michel 9½
Denis Jean, journalier, laborer, Châteauguay 131
Denis Jean, journalier, laborer, Lévis r 11
Denis John, storeman, garde magasin, St Dominique 44
Denis John, St Olivier 67½
Denis Joseph, hôtel, D'Aiguillon 65, res. St Augustin 36
Denis Joseph, journalier, laborer, Hermine 59
Denis Louis, commis, clerk, Avenue Renaud 43
Denis Mme Hyacinthe, maison de pension, boarding house, St Michel 9½
Denis Mme veuve Michel, d'Aiguillon 251
Denis Mme veuve Thomas P., d'Aiguillon 75
Denis Moïse, épicier, grocer, Bayard 410

D. S. RICKABY, { MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. { 337 St. JOHN Str, FUNERAL DIRECTOR { QUEBEC.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL
44 RUE STE-URSULE Téléphone: A 270
Le linge est pris et livré a domicile. } Blanchissage fait avec soin et celerité.

Denis Victor, menuisier, joiner, Artillerie 10
Denis Thomas, commis, clerk, Mountain Hill 60
Denoncourt Adolphe, cordonnier, shoemaker, Arago 82
Denoncourt Louis, cordonnier, shoemaker, Arago 78
Department of Marine, Champlain 101-103
DEPARTEMENTS PUBLICS,—Bâtisses du Parlement
Agriculture et Colonisation,—Hon. H. Mercier, commissaire ; H. A. Turgeon, directeur de la Colonisation
Assemblée législative,—Hon. F. G. Marchand, orateur ; L. Delorme, greffier
Auditeur,—A. Hector Verret, auditeur provincial, T. D. Tims, assistant
Bibliothèque,—L. P. LeMay, bibliothécaire
Conseil Exécutif,—Hon. H. Mercier, président ; Gustave Grenier, greffier
Conseil législatif,—Hon. Henry Starnes, orateur ; L. H. Fréchette, greffier
Instruction publique,— Honble G. Ouimet, surintendant ; Paul de Cazes, secrétaire du département français
Imprimeur de la Reine,—C. F. Langlois.
Procureur Général,—Hon. J. E. Robidoux, procureur-général ; L. J. Cannon, assistant procureur
Régistraire provincial,—Hon. Chs Langelier, régistraire ; J. C. Langelier, sous-régistraire
Revenu de la Province,—Alfred Brosnan, contrôleur
Secrétaire Provincial,—Hon. Chs. Langelier, secrétaire ; Jos. Boivin, sous-secrétaire
Terres de la Couronne,—Hon. G. Duhamel, commissaire ; E. E. Taché, assistant-commissaire
Travaux Publics,—Hon. Pierre Garneau, commissaire ; S. LeSage, sous-commissaire ; Ernest Gagnon, secrétaire
Trésor,—Hon. Joseph Shehyn, trésorier, H. T. Machin, assistant-trésorier
Depeins Antoine, journalier, laborer, Ste Claire 33
Depeyre Elie, mégissier, de A. Pion & Cie., Prince Edouard 308
Dermody John, stevedore, arrimeur, Champlain 451
Derome dit Descarreau, Mme Joseph, Ste Hélène 102
Derome Emile, commis, clerk, Avenue des Erables
Derome Hortiste, maison de pension, boarding house, Finlay market place 49½, Salle d'huitres 45,—restaurant, Union lane 5
Derome Jean-Baptiste, commis, clerk, St Olivier 131
Derome Jean-Baptiste, rentier, annuitant, Avenue des Erables
Derome Joseph Delphis, corroyeur, currier, Bagot 52
Derome Victor, employé service civil, civil service clerk, St Jean 525
Derome Zéphir, gérant, manager, Du Roi 314
☞ Deroin, voir aussi Drouin
Derouin Alexis, menuisier, joiner, Drolet 4
Derouin Joachim, charretier, carter, Scott 149
Déry Albert, journalier, laborer, Massue 113
Déry Alfred, commis de banque, bank clerk, Ste Hélène 209
Déry Cyrille, corroyeur, currier, Colomb 238
Déry Edmond, hôtel, Mountain Hill 58, pension Hôtel Blanchard
Déry Edmond, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 209
Déry Elie, journalier, laborer, De la Reine 315
Déry Elzéar, boucher, butcher, Arago 80
Déry Elzéar A., juge de la Cour du Recorder, St François 202
Déry Georges, charretier, carter, St Patrick 141
Déry I. Pierre, librairie et papeterie en gros et en détail, wholesale and retail stationer, St Pierre 40, res. Couillard 42, Isle d'Orléans en été
Déry Jacques, garde-magasin, storeman, Couillard 10
Déry Jean, journalier, laborer, Ste Hélène 174
Déry Joseph, sellier, saddler, Côte d'Abraham 82
Déry Joseph, forgeron, blacksmith, Du Roi 318
Déry Joseph, jnr, tailleur, tailor, Richelieu 84
Déry Joseph, menuisier, joiner, St Olivier 270
Déry Joseph, snr, peintre, painter, Richelieu 84

Specifique du Dr Ed. Morin. } Le remède sans rival contre la Dyspepsie. Essayez-le.

Déry Joseph, journalier, laborer, Kirouac 18
Déry Joseph, typographe, typographer, Kirouac 14
Déry Joseph, jnr, corroyeur, currier, Hermine 8
Déry Joseph S., commis, clerk, Dorchester 14
Déry Louis, journalier, laborer, Massue 95
Déry Louis, rentier, Artillery 46
Déry Mlle Marie, Côte d'Abraham 76
Déry Mlle Philomène, pension D'Aiguillon 99
Déry Mme François, modiste, dressmaker, St Joachim 57
Déry Mme Jacques, modiste, milliner, Couillard 10
Déry Mme veuve Edouard, Richelieu 84
Déry Napoléon, fabricant d'orgues, organ manufacturer, St Jean 502–506, res. 378
Déry Narcisse, cordonnier, shoemaker, Nelson 50
Déry P. & Cie.—*Pierre Déry*—propriétaire de l'Hôtel Québec, proprietor of the Quebec Hotel, Du Pont 112–116, Salle d'échantillons, sample room, Du Roi 113–115
Déry Phidime, corroyeur, currier, Colomb 175
Déry Philéas, cordonnier, shoemaker, St Luc 143
Déry Pierre, sellier, saddler, Côte d'Abraham 78
Déry Raphaël, charretier, carter, Arago 97
Déry Raphaël, menuisier, joiner, Richelieu 77
Desaulniers Hilarion, boulanger, baker, D'Aiguillon 264
Desaulniers Octave, commis-marchand, salesman, Ste Claire 22
Desbarats W. Selby, immigration offices: Princess Louise Embankment and G. T. R., South Quebec, res. St Jean 425
Desbecquets Napoléon, journalier, laborer, Petit Champlain 7
☞Desbiens voir aussi Debiens
Desbiens David, cordonnier, shoemaker, Henderson 36–38
Desbiens George, journalier, laborer, Henderson 62
Desbiens Hilarion, commis, clerk, Boulevard Langelier 65
Desbiens Pierre, journalier, laborer, Chénier r 34
Desbiens Sylvestre, cordonnier, shoemaker, Chénier r 34
Desbiens William, commis, clerk, Boulevard Langelier 65
Descarreau Mme William, Franklin 246
Descarreau Napoléon, corroyeur, currier, Bagot 42
D'Eschambault A. M. Fleury, comptable du département de l'agriculture et de colonisation, accountant, Lachevrotière 71
Deschamps Clément, employé service civil, civil service clerk, Grande Allée 308
Deschamps Mme M., maison de pension, boarding house, St Paul 359
Deschamps Phidime, St Paul 359
☞ Deschênes voir Dechêne
Descombes Narcisse, batelier, boatman, Dorchester 216
Descombes Pierre, journalier, laborer, De Varennes 26
☞ Desgagné voir Degagné et Gagné
Desilets Alderic, révérend, O. M. I., Massue 15
Desjardins Alfred, journalier, laborer, Henderson 52
Desjardins Arthur, charretier, carter, De la Reine 18
Desjardins Arthur, contre-maitre, foreman, Des Fossés 20
Desjardins & Cie., libraires, stationers, St Joseph 33
Desjardins François, menuisier, joiner, Fleurie 135
Desjardins François, journalier, laborer, Ste Cécile 64
Desjardins Hilaire, jnr., plombier, plumber, Belleau 13
Desjardins Hilaire, snr., Belleau 13
Desjardins Joseph, typographe, typographer, Christie 8
Desjardins Joseph, journalier, laborer, St André 140
Desjardins L. George, M. P. pour L'Islet, journaliste, pension St Louis 65
Desjardins Mlle Louise, Christie 8
Desjardins Mlles Marie et Louise, modistes, milliners, du Pont 77
Desjardins Mme André, Sous-le-Cap 24
Desjardins Philéas, cocher, coachman, De la Reine 18
Desjardins Théodore, menuisier, joiner, St Valier 255

CITIZENS INS. CO. { SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS dans cette Cie—\$3,000 par jour donne droit à \$3,000 au cas de mort; \$15 par semaine au cas d'accident, même somme pendant les premières } J. B. MORISSETTE, Bureau: 82 RUE ST PIERRE { Téléphone 275

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Fancy Lamps — Lampes de fantaisie.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER, CORDONNIER } 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOE LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Desjardins Thomas, barbier, barber, Place Jacques-Cartier 13, res. Kirouac 119
Deslauriers Alphonse, hôtel, Place Jacques-Cartier 7–9
Deslauriers François-Xavier, charpentier, carpenter, Napoléon 105
Deslauriers François-Xavier, charpentier, carpenter, Hermine 106
Deslauriers Gédéon, menuisier, joiner, Ste Hélène 211
Deslauriers Joseph, menuisier, joiner, Du Roi 466
Deslauriers Joseph, journalier, laborer, St Sauveur 21
Deslauriers Louis, charretier, carter, Latourelle 77
Deslauriers Mlles Marie et Clara, Fleurie r 15
Deslauriers Mme Barthélemi, Massue 206
Deslauriers Mme Moïse, St François 402
Deslauriers Olivier, ferblantier tinsmith, Richelieu 97
Deslauriers Théophile, cordonnier, shoemaker, St François 408
Deslauriers Thomas, charretier, carter, Falardeau 12
Deslauriers Ulderic, de Bedard & Deslauriers, Massue 130 et 114
Deslongchamps Charles, gardien de la paix, policeman, Napoléon r 144
Deslongchamps Michel, journalier, laborer, De la Reine r 299
Deslongchamps Mme Charles, épicerie, grocery, Napoléon 144
Deslongchamps Napoléon, sergent de police, sergeant of police, Alfred 21
Desnoyers Edouard, charretier, carter, Champlain 733
Desnoyers Joseph, batelier, boatman, Napoléon 150
Despatis Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Du Roi 226
Despatis Narcisse, manufacture de potasse, potash factory, Bayard 203
Despatis Pierre, tailleur en cuir, leather cutter, Des Commissaires 158
☞ Despins voir Depins
Desplats Homère, barbier-coiffeur et grimeur, parures de tête, parfumeries, etc. ; barber, hair dresser, wigmaker and theatrical face maker, hair goods, perfumeries, &c., St Jean 429
Desplats Mme Edouard, St Joachim 103
Desplats Victor, perruquier-coiffeur, hair dresser and wigmaker. Inventeur et propriétaire du nouveau sécheur de cheveux "Shampoo Dryer". Parfumeries, parures de tête, etc. ; perfumeries, hair goods and work, &c., St Jean 247–249
Desrochers Alexandre, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 35
Desrochers Mme Mathias, St Ignace 86
Desrochers Narcisse, cordonnier, shoemaker, Dollard 73
Desroches Arthur, ébéniste, cabinetmaker, St Joachim 70
Desroches Delphis, peintre, painter, Colomb 250
Desroches Georges, journalier, laborer, Châteauguay 143
Desroches Georges, teneur de livres, book-keeper, D'Aiguillon 104
Desroches Georges, menuisier, joiner, Artillery 12
Desroches Hildevert, cordonnier, shoemaker, St François 403
Desroches Hyacinthe, laitier, milkman, St Olivier 182½
Desroches Jean-Baptiste, commis, clerk, Latourelle 109
Desroches Jean-Baptiste, garde-magasin, storeman, Latourelle 109
Desroches Jean-Baptiste, peintre, painter, Arago 174
Desroches Joseph, hôtelier, St Jean 533–535
Desroches Joseph, laitier, milkman, D'Aiguillon 29
Desroches Joseph, journalier, laborer, St Joachim 9 St S
Desroches Joseph, facteur, letter carrier, Richelieu 124½
Desroches Mme Arthur, modiste, dressmaker, St Joachim 70
Desroches Mme Charles, D'Aiguillon 104
Desroches Mme Joseph, Arago 337
Desroches Mme Léandre, St Ambroise 48
Desroches Mme Léon, Latourelle 134
Desroches Mme Ludger, D'Iberville 27
Desroches Mme veuve Napoléon, Latourelle 10
Desroches Narcisse, ébéniste, cabinetmaker, assortiment de meubles de première classe, St Jean 290, res. 292
Desroches Nérée, commis-voyageur, commercial traveller, Ste Marie 25
Desroches Samuel, journalier, laborer, St Gabriel r 21

Liverpool & London & Globe Ins. Co. { LOWEST CURRENT RATES CHARGED Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Desroches Ulderic, huissier, bailiff, Artillerie 111
Desroches Zéphirin, marchand de bois, lumber merchant, St Joachim 68
Desrosiers Elzéar, pilote, pilot, Charest 148
Desrosiers Louis, cordonnier, shoemaker, Hermine 8
Desroussels Maxime, charretier, carter, St Germain 178
Desruisseau François, charpentier, carpenter, De l'Eglise 37
Dessaint T., député greffier cour de circuit, res. Avenue des Erables
Dessane Antoine, Haldimand 11
Dessane Léon J., comptable, accountant, Ste Geneviève 46
Désy Rév. Père J. E., S. J., Dauphine 14
DeTonnancourt Mlle Emélie, Albert 147
DeVarennes Antoine, menuisier, joiner, Bagot 170
DeVarennes Etienne, laitier, milkman, St Bonaventure 30
DeVarennes Etienne, épicier, grocer, Arago 216-218
DeVarennes Ferd., entrep. menuisier, joiner, Ste Claire 36, res. St Olivier 193
DeVarennes Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 218
DeVarennes Mlle Philomène, modiste, dressmaker, Côte Ste Geneviève 20
DeVarennes Mlles, maison de pension, boarding house, Ste Famille 34
DeVarennes Pierre, tanneur, tanner, St Joachim 8 St 8
DeVarennes Siméon, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 187
DeVarennes Ulric, cordonnier, shoemaker, Stuart, St 8
De Varo Mme E., Voltigeurs 23
Dewhall Joseph, laborer, journalier, St Michael 52
DeWolf & Powell,—*William H. DeWolf & John A. Powell*—ship brokers, courtiers de navires, St Pierre 61
Dick James, machinist, mécanicien, Richelieu 208
Dick Mlle Anna, couturière, seamstress, Caron 109
Dick Mrs. Thomas, milliner, modiste, De la Couronne 38
Dickey captain John, De la Couronne 145
Dickey John, laborer, journalier, Smith 51
Dickson Alexander, Grant 77
Dickson William, Little Champlain 48
Dickson William H., laborer, journalier, Petit Champlain 48
Dignan Patrick, laborer, journalier, Champlain 630
Dignard Jean, journalier, laborer, Colbert 3
Dignard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Valier 1017
Dignard Honoré, charretier, carter, Lévis 3
Dignard Jean-Baptiste, porteur de bière, beer driver, St Marguerite 88
Dignard P. & Cie.,—*Philippe Dignard & Joseph Parent*—fabricants d'eaux gazeuses, aerated water manufacturers, and sole agents in Quebec for the Toronto Brewing and Malting Co., St Valier 218-224
Dignard Philippe, de P. Dignard & Cie., St Valier 218-220
Dignard Victor, cordonnier, shoemaker, St Valier 1098
Dillingham Wallace B., manufacturer of trunks and packing boxes, commercial travellers trunks, etc., manufacturiers de valises, de boites à empaquetage, St Valier 60-66, res. St Roch 5
Dillon Charles, laborer, journalier, Champlain 271
Dillon Mrs. James, Champlain 418
Dinan Joseph, laborer, journalier, Champlain 475
Dinan Patrick, jnr, laborer, journalier, Champlain 362
Dinan Patrick, snr, laborer, journalier, Champlain 421
Dinel Alfred, boucher, butcher, Richelieu 271
Dinel Zéphirin, typographe, typographer, chez L. J. Demers & Frère, Demers 66
Dinel Zéphirin, boucher, butcher, St Patrick 88
Dion Adérisse, huissier, bailiff, St Valier 267
Dion Abraham, journalier, laborer, De l'Eglise 44
Dion Alfred, hôtelier, hotelkeeper, Du Pont 188-190
Dion Arthur, snr, cordonnier, shoemaker, Morin 39
Dion Arthur, de DeLille, Dion & Cie., Ste Marguerite 113
Dion Auguste, préposé au bagage, baggage master, Richelieu 198

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Importer of Diamonds. Importateur de diaments.

Ancient Furnitures. Old English and French Clocks. **H. J. GALE** 27 ST. STANISLAS, QUEBEC Old Canadian Relics. Old China and Glassware.

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et unis.
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Dion Augustin, charpentier, carpenter, De la Reine 323
Dion Aurélien V., examinateur, custom house, Ste Geneviève 17
Dion Charles E., employé service civil, civil service clerk, St Eustache 37
Dion Claudius, de DeLille, Dion & Cie., Des Prairies 135
Dion Clovis, scieur de long, sawyer, Des Fossés 23
Dion Cyrille, employé service civil, service civil clerk, Du Pont 129
Dion Damase, emballeur, packer, De la Reine 386
Dion David, de l'Eglise 66
Dion Dr Louis, St Joseph 314
Dion Edmond, pompier, fireman, Boisseau 67
Dion Edouard, commis-marchand, salesman, De la Chapelle 38
Dion Elzéar, charretier, carter, Notre-Dame des Anges 166
Dion Elzéar, cordonnier, shoemaker, Latourelle 105
Dion Elzéar, journalier, laborer, Colbert 15
Dion Esique, propriétaire, Mountain Hill House, Côte Lamontagne 94
Dion François, laitier, milkman, St Valier 1218
Dion François-Xavier, commis, clerk, Ste Cécile 26
Dion François-Xavier, comptable de A. Côté & Cie, accountant, Du Pont 79½
Dion François-Xavier, jnr, de Dion & Frère, D'Youville 19
Dion François-Xavier, snr, D'Youville 19
Dion François-Xavier, secrétaire-trésorier du bureau des Pilotes, sec.-treasurer of the Pilots' office, Ste Marguerite 144
Dion François-Xavier, boucher, butcher, Hermine 101
Dion François-Xavier, charretier, carter, Franklin 130
Dion & Frère, épiciers et marchands de vins, grocers, wine and liquor dealers, St Jean 168
Dion Gaspard, ferblantier, tinsmith, St Valier 694
Dion George, messager, messenger, Victoria 46
Dion George Alphonse, préposé au bagage C. P. R., baggageman, Des Prairies 150
Dion Guillaume, typographe, typographer, De la Reine 260
Dion Hilarion, charretier, carter, Des Prairies 129
Dion Honoré, charretier, carter, Richardson 297
Dion Honoré, fabricant de poulier, blockmaker, D'Iberville 8
Dion Jacques, boucher, butcher, Victoria 86
Dion Jacques, cordonnier, shoemaker, Dorchester r 35
Dion Jacques, charretier, carter, De la Reine 147
Dion Jacques, snr., journalier, laborer, Champlain 723
Dion Jacques Joseph, commis-marchand, salesman, Du Roi 306
Dion J. B. M., épicier, grocer. Poissons de toutes sortes, en gros et en détail. Fish of all kinds, wholesale and retail, Côte Ste Geneviève 13-17, res. 14
Dion Jean, menuisier, joiner, De la Reine 378
Dion Jean, pompier, fireman, Arago 264
Dion Jean, journalier, laborer, Sauvageau 173
Dion Jean-Baptiste Elzéar, épicier, grocer, Victoria 48
Dion Joseph, cordonnier, shoemaker, St Germain 75
Dion Joseph, cordonnier, shoemaker, Jacques-Cartier 53
Dion Joseph, maçon, mason, Albert 161
Dion Joseph, jnr., marchand de fer, hardware, St Valier 784-786
Dion Joseph, snr., St Valier 784
Dion Joseph, corroyeur, currier, Dorchester 10
Dion Joseph, menuisier, joiner, Du Roi 415
Dion J. Napoléon, de Racine & Dion, De la Couronne 147
Dion L., journalier, laborer, St Olivier 138
Dion L. Sifroi, cordonnier, shoemaker, St Valier 652
Dion Martin, commerçant, trader, St Germain 133
Dion Mlle Zélia, modiste, dressmaker, St Jean 174
Dion Mme veuve Arthur, Cliff View Place 8
Dion Mme Edouard, Des Commissaires 47
Dion Mme Jean, Dorchester 10
Dion Mme Jean-Baptiste, Charest 116

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Dion Mme Jean-Baptiste, Ste Marguerite 41
Dion Mme veuve Joseph Solyme, Du Roi 306
Dion Napoléon, fruitier, St Jean 143½
Dion Napoléon, menuisier, joiner, Colomb 256
Dion Narcisse, jnr., gérant de la Banque Jacques-Cartier, manager, St Valier 771
Dion Narcisse, snr., épicier, grocer, St Valier 938
Dion Narcisse, menuisier, joiner, St Jean 22
Dion Nazaire, journalier, laborer, Bagot 127
Dion Onésime, charretier, carter, Richardson 332
Dion Pamphile E., commis, clerk, Du Roi 306
Dion & Parent,—*Oscar Dion & P. Parent*—ferblantiers, tinsmith, St Joseph 446
Dion Pierre, commerçant, trader, Bayard 128
Dion Pierre, journalier, laborer, Montcalm r 39
Dion Pierre, journalier, laborer, De Villiers 12
Dion Pierre, mécanicien, machinist, Boisseau 94
Dion Pierre, journalier, laborer, Albert 117
Dion Rodolphe, commis, clerk, Cliff View Place 8
Dion Thomas, Victoria 32
Dion Thomas, magasin, shop, Bagot 62
Dion Zéphirin, couvreur, roofer, Arago 327
Dion Zotique, journalier, laborer, St Valier 167
Dionne Achille, journalier, laborer, Fleury 34
Dionne Charles E., taxidermiste et naturaliste, St Joseph 69
Dionne Didier, commis, clerk, Couillard 35
Dionne Dr. N. E., rédacteur au *Courrier du Canada*, Garneau 22
Dionne Fortuné, jnr., commis, clerk, coin de la Chapelle et Ste Marguerite
Dionne Isaïe, charretier, carter, St François 74
Dionne J. Adolphe, L. L. L., avocat, de Blanchet, Drouin & Dionne, rés. Mont Carmel 27
Dionne Jean-Baptiste, charretier, driver, Richardson r 189
Dionne Mme L. Napoléon, St Amable 90
Dionne Mme veuve Fortune, Du Pont 100
Dionne Mme veuve Pierre, Du Pont 182
Dionne Nathaniel, cordonnier, shoemaker, Grant 130
Dionne Octave, de " Les Quatre Saisons," Du Roi 163
Dionne Zéphirin, employé au Séminaire, Ste Famille 17
Dispensaire des Sœurs de la Charité, St Eustache coin St Olivier 21
District Paymaster's office, lieut.-colonel W. H. Forrest, Citadel Hill
Dixon William, foreman, contre-maitre, Artillery Park, McMahon street
Dobbin John F., watchmaker, horloger, Mountain Hill 46
Dobbin Patrick, plumber, plombier, Conroy 37
Dobell Richard R., of Dobell, Beckett & Co., St Louis road
Dobell, Beckett & Co.—*Richard R. Dobell, Thomas Beckett, Lorenzo Evans & Thomas Stevenson, of London*—lumber merchants, marchands de bois, St Pierre 138
Dobson John, laborer, journalier, St Paul 185
Doddridge Edouard, journalier, laborer, St Sauveur 146
Doddridge François-Xavier, jr., journalier, laborer, Bagot 228
Doddridge François-Xavier, snr., calfat, caulker, Bagot 228
Doddridge George, journalier, laborer, Boisseau 194
Doddridge John, Côte Ste Geneviève 77
Doddridge John, moulder, mouleur, St Valier 118
Doddridge Mrs Edward, Boisseau 194
Doddridge Mrs widow Edward, Richelieu 94
Doddridge William, journalier, laborer, Boisseau 186
Doddridge William H., beer driver, porteur de bière, St Valier 201
Doherty Cornelius, tailor, tailleur, Champlain 332
Doherty John, laborer, journalier, St Antoine 6
Doherty Mrs James, Petit Champlain 54-56
Doherty Patrick, laborer, journalier, Champlain r 123
Dolbec Adjutor, charretier, carter, Latourelle 40

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie, est la plus grande Cie du monde entier. J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec. Bureau: 82 Rue St-PIERRE, QUEBEC. Assurances nouvelles enregistrées en 1890 $203,826,167.00. Total des assurances en cours $739 663 473 00

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques.

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOE LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Dolbec Charles, maçon, mason, Latourelle 42
Dolbec Edouard, gérant C. Peverley, St Valier 764
Dolbec Edouard, commis, clerk, St Valier 764
Dolbec Joseph, employé civil, civil service clerk, Plessis 26
Dolbec Mme veuve Honoré, Petit Champlain 39
Dolbec Sifroi, charretier, driver, St Joachim 33
Dollard Mrs. Michael, St Paul 185
Dombroski Adolphe, charcutier, sausagemaker, Boulevard Langelier 57–59
Dombroski Alfred, charcutier, sausagemaker, Boulevard Langelier 57–59
Dombroski Edouard, charcutier, sausagemaker, Octave 49
Dombroski Herman, agent, Massue 92
Dombroski Simon, charcutier, sausagemaker, Boulevard Langelier 57–59
Dom Carlos Elzéar, tailleur de pierre, stonecutter, Napoléon 33
Dom Carlos Mme Louis, magasin, shop, Victoria 33–35
Dom Carlos Philémon, tailleur de pierre, stonecutter, Napoléon r 35
Dominion Corset Manufacturing Co.,—*G. E. Amyot & O. Amyot*—coin Colomb et Nelson
Dominon Express Co., (The)—John D. Kippan, agent, St Pierre 87 et Sault-au-Matelot 42
Dominion Government Immigration Office, L. Stafford, agent, Champlain 101–103
Dominion House, Joseph Poitras, hôtelier, propriétaire, proprietor, D'Aiguillon 109
Dominion Public Works Office, A. P. Lépine, commis, clerk, Du Fort 5
Dominion Shoe Company,—J. H. Lachance, gérant et directeur du bureau; Z. Crépault, directeur de l'ouvrage; Pierre Crépault, contremaître, manufacture de chaussures, De la Couronne 158
Dominion Steamship Company, W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 75
Dompierre Albert, photographe, St Joseph 239, rés. Richardson 150
Dompierre Cyprien, calfat, caulker, St Anselme r 120
Dompierre Damase, cordonnier, shoemaker, Du Roi 378
Dompierre Edmond, commis marchand, salesman, Du Roi 381
Dompierre Eustache, journalier, laborer, Ste Hélène 69
Dompierre Ferdinand, calfat, caulker, De la Reine 381
Dompierre Ferdinand, snr., gardien de barrière, C. P. R., Richardson 154
Dompierre François, menuisier, joiner, Du Roi 462
Dompierre Gabriel, charretier, carter, D'Artigny 51
Dompierre Georges, garde-magasin, storeman, Parent r 70
Dompierre Jean, cordonnier, shoemaker, St Olivier (prolongement)
Dompierre Jean-Baptiste, boulanger, baker, Sauvageau 30
Dompierre Joseph, cordonnier, shoemaker, Bedard 67
Dompierre Joseph, journalier, laborer, Napoléon 229
Dompierre Joseph, journalier, laborer, Morin 124
Dompierre Michel, charpentier, carpenter, Fleurie 126
Dompierre Mme C., Laviolette 43
Dompierre Pierre, journalier, laborer, Napoléon 231
Donaldson Albert, laborer, journalier, St Pierre 76
Donaldson & Cie,—*Ferdinand Donaldson*—marchands, merchants, St Joseph 58
Donaldson Ferdinand, de Donaldson & Cie, St Joseph 58
Donaldson Joseph, butcher, boucher, Des Commissaires 198
Donaldson Mme Jacques, Boulevard Langelier 47
Donaldson Mrs. Alfred, modiste, milliner, De la Couronne 52–54
Donaldson Mrs. widow Peter, Fleurie 144
Donati Cyrille, St Joachim 33
Donati Elie, peintre, painter, Ste Madeleine 2
Donati François, peintre, painter, St Joachim 33
Donati Joseph, bijoutier, jeweller, St Jean 280
Donnelly John, policeman G. T. R., St Valier 156
Donnelly John, boatman, batelier, Champlain 740–742
Donnelly John, laborer, journalier, Champlain 286

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { PERTES PAYÉES PROMPTEMENT Wm. M. Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Québec

Donnelly Joseph T., proprietor of St Peter's Restaurant and lunch room, St Pierre 97, res. Sault-au-Matelot 54
Donnelly Mrs. Patrick, Petit Champlain 24
Donnelly Peter, laborer, journalier, St Paul 183
Donoghue John, ship laborer, ouvrier de navire, Artillery 26
Donoghue Miss Eliza, St Valier 402
Donoghue Mrs. William, boarding house, maison de pension, St Louis 65
Donohue Thomas, dry goods, millinery and fancy goods; nouveautés, articles de modes de fantaisie, St Jean 188–190
Donovan Miss Julia, St Eustache 70
Donovan Mrs widow John, milk vendor, laitier, St Julia 77
Donovan Mrs widow William, Lachevrotière 7
Donovan Patrick, laborer, journalier, Champlain 28–30
Doolan Martin, shoemaker, cordonnier, Champlain 416
Dooley Michael, cultivateur, farmer, St Valier 1149
Dooley Mrs James, Petit Champlain 101
Doran Mrs widow James, Champlain 398
Doran Mrs widow William, St John 589
Doran William, timbertower, journalier, Champlain 630
Doré Albert, messager, messenger, D'Aiguillon 262
Doré Etienne, charpentier, carpenter, St Olivier 256
Doré Francis, porteur, driver, Des Fossés 167
Doré François, batelier, boatman, Richelieu 225
Doré Joseph, charretier, carter, Sutherland 17
Doré Joseph, teneur de livres, book keeper, Demers 74
Doré Joseph, commis, clerk, Demers 74
Doré Michel, journalier, laborer, Richelieu 79 r 3
Doré Napoléon, journalier, laborer, Champlain 652
Doré Narcisse, charretier, driver, Taschereau coin St Olivier
Doré Nazaire, messager, messenger, Richelieu 284
Doré Pierre, employé civil, civil service clerk, Latourelle 53
Doré Wilbrod, porteur de bière, beer driver, Richelieu 298
Doré Wilbrod, serviteur, servant, Richardson 163
Dorion Alexandre, tailleur de pierre et marbrier, stone and marble cutter, monuments funéraires, etc., Fleurie 64, rés Des Prairies 119
Dorion C. Edouard, L. B., LL. L., avocat, de Bedard, Dechêne & Dorion, St Amable 6
Dorion Eugène, menuisier, joiner, Ste Thérèse 70
Dorion George, menuisier, joiner, Ste Cécile 57
Dorion Honoré, entrepreneur maçon, master mason, Latourelle 11
Dorion Jules C., pharmacien, druggist, pension, Ste Angèle 7
Dorion Louis N., teneur de livres, bookkeeper; président des Amateurs de raquettes de l'Union Commerciale, pension St Louis 65
Dorion Mlle Georgiana, institutrice, teacher, Ste Claire 5
Dorion Mme Charles, épicerie, grocery, Des Prairies 119
Dorion Mme François-Xavier, Du Pont 196
Dorion Mme veuve Edouard, Ste Famille 30
Dorion Mme veuve Isaac, St Jean 498
Dorion Pierre, tailleur de pierre, stone cutter, St Olivier 67
Dorval Adjutor, charretier, carter, De Villiers 17
Dorval Eugène, L. B. D., chirurgien-dentiste, de Pourtier & Dorval, St Jean 37, rés. 276
Dorval Féréol, charretier, carter, St Mathias 23
Dorval Fortunat, charretier, carter, St Mathias 23
Dorval François, charretier, carter, De Villiers ruelle r 23
Dorval Gédéon, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 184
Dorval George, cordonnier, shoemaker, Latourelle 127
Dorval George, inspecteur et mesureur de bois, culler, Arago 372
Dorval George S., peintre-décorateur, artist painter, Notre-Dame des Anges 184
Dorval J. F., commis de banque, bank clerk, D'Aiguillon 184
Dorval Jean, charretier, carter, Signai 24

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

D. S. RICKABY, } MANUFACTURER OF © Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres © Mateles en fil métallique. } 237 Rue St-JEAN, QUEBEC.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL 44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: A 270

Dorval Jean, jnr., boucher, butcher, Albert 200
Dorval Jean, snr., cordonnier, shoemaker, Albert 200
Dorval Joseph, charretier, carter, De Villiers 9
Dorval Joseph, charretier, carter, Napoléon 12
Dorval Joseph, charretier, carter, Alfred 20
Dorval Louis, journalier, laborer, Petit Champlain 40
Dorval Mme Raymond, Latourelle 133
Dorval Mme veuve Alfred, Richelieu 242
Dorval Mme veuve Augustin, D'Aiguillon 184
Dorval Napoléon, charretier, carter, Parent 104
Dorval Onésime, laitier, milkman, Arago 83
Dorval Philippe, chef de la brigade du feu, chief of the fire brigade, office Ursuline Lane 3, res. St Joachim 59
Dorval Philippe, tailleur en cuir, leather cutter, Châteauguay 48
Dorval Théodule, mécanicien, machinist, St Augustin 3
Dorval Ulderic, journalier, laborer, Morin 115
Dostie Mme Pierre, Napoléon 56
Dostie Napoléon, cordonnier, shoemaker, Napoléon 56
Dostie Victor, commis-voyageur, commercial traveller, St Joseph 23
Douane (la), Custom House, St André 4
Doucet Alfred, cordonnier, shoemaker, St Olivier 312
Douglass John, armorer, armurier, St Michel 63
Douville Jean-Baptiste, capt., Champlain 779
Dowling Mrs. Patrick, St Augustin 69
Doyer Achille, tanneur, tanner, Du Roi 424
Doyer Augustin, journalier, laborer, Champlain 661
Doyer David, journalier, laborer, St Bonaventure 69
Doyer Mme veuve David, Ste Cécile 38
Doyer Mme veuve Joseph, Ste Cécile 106
Doyle Charles, journalier, laborer, St Eustache 95
Doyle Garret, laborer, journalier, Champlain 723
Doyle George, commis, clerk, Ste Marguerite 92
Doyle James, laborer, journalier, Champlain 561
Doyle John, laborer, journalier, St Joachim r 66
Doyle Michael, tailor, tailleur, Petit Champlain 87
Doyle Mrs. Thomas, Champlain 547
Doyle Mrs. William, Ste Marguerite 92
Doyle Mrs. widow John, Champlain 888-890
Doyle Mrs. widow John, Sault-au-Matelot 54
Doyle Patrick, laborer, journalier, Champlain 517
Doyle Patrick, sub-immigration, agent, sous agent d'immigration, Ste Angèle 13
Doyle Peter, stevedore, arrimeur, Champlain 882
Doyle William, hardware and cutlery, quincaillerie et coutellerie, St Pierre 15, res. Des Prairies 68
Doyon Philippe, commis marchand, salesman, Notre-Dame des Anges 168
Drapeau George, charretier, carter, Assurance 5
Drapeau Honoré, boulanger, baker, Hermine 154
Drapeau Joseph, typographe, typographer, Des Fossés 59
Drapeau Joseph, commerçant, trader, Hermine 154
Drapeau Louis, pompier, fireman, Ste Marguerite 83
Drapeau Victor, confiseur, confectioner, Hermine 155
Drayner Mrs Astill, Ste Geneviève 35
Driscoll James, carter, charretier, St Eustache 2
Drew David, laborer, journalier, Champlain 570
Drolet A., agent, pension, Hébert 8
Drolet Abraham, snr, assistant-gardien Palais de Justice, caretaker, St Louis 63
Drolet Abraham, jnr, employé à la Cour, employee Court House, St Louis 63
Drolet Adélard, peintre, painter, St Mathias 6
Drolet Adjutor, boulanger, baker, Charest 137
Drolet Albert, épicier, grocer, St Luc 175
Drolet Alexandre, agent d'assurance, agent, Richardson 114

Pilules Anti-Bilieuses du Dr Ed. Morin. { S'emploient dans les maladies du Foie, Constipation, Dyspepsie, etc. Sont vendues partout.

Drolet Alfred, commis, clerk, St Jean 253
Drolet Alfred, charretier, carter, Richelieu 300
Drolet Alfred, journalier, laborer, Ste Catherine 1
Drolet Alfred G., forgeron, blacksmith, St Joseph 298-300, res. De la Reine 418
Drolet Alphonse, commis-marchand, salesman, St Olivier 186
Drolet André, menuisier, joiner, Champlain r 815
Drolet Antoine, commis-marchand, salesman, Latourelle 67
Drolet Arthur, charretier, carter, Sutherland 20
Drolet Arthur, commis-marchand, salesman, St Michel 9

DROLET ARTHUR,

Epicier, grocer, Marchand de vins, liqueurs, épiceries et assortiment de thés. Dépôt de l'eau minérale St. Léon

Téléphone: 383. **St Valier 712-714-716**

Drolet Athanase, épicier, grocer, Ste Cécile 74
Drolet Athanase, cordonnier, shoemaker, Latourelle 65
Drolet Augustin, sellier, saddler, Latourelle 108
Drolet David, boulanger, baker, St Olivier 109
Drolet Delphis, importateur de nouveautés, importer of dry and fancy goods, St Joseph 225, res. de l'Eglise 85
Drolet Désiré, laitier, milkman, D'Aiguillon 238
Drolet Désiré E., marchand de farine, grains et provisions, flour, grain and provision merchant, Côte de la Montagne 151-157-159 et Dalhousie 50-52, res. Richelieu 206
Drolet Edouard, peintre, painter, St Mathias 18
Drolet Elzéar, charpentier, carpenter, Prince Edouard 301
Drolet Eugène, épicier, de Hardy & Drolet, St Jean 274
Drolet Eugène, tailleur, tailor, Sous-le-Fort 57, res. St Olivier 249
Drolet Eugène G., employé service civil, civil service clerk, St Stanislas 5
Drolet François, commerçant, trader, Nelson 45
Drolet François, cordonnier, shoemaker, Mountain Hill 72
Drolet François-Xavier, charretier, carter, Charest 86
Drolet François-Xavier, fondeur et mécanicien, founder and machinist, St Joseph 77-79, res. Richardson 247
Drolet Geo., épicier, grocer, De la Chapelle 45-47 coin Ste Marguerite 158-160
Drolet George, cordonnier, shoemaker, D'Argenson 17
Drolet George, forgeron, blacksmith, St Olivier 285
Drolet George, menuisier, joiner, Demers r 11
Drolet George, plombier, plumber, De la Reine 123
Drolet Jacques, calfat, caulker, Lalemant 41
Drolet Jacques, charretier, carter, D'Aiguillon 260
Drolet Jacques, charretier, carter, Déligny 34
Drolet Jean, commis, clerk, Henderson 42
Drolet Jean, charretier, carter, St Joachim 13 St S
Drolet Jean, jnr., boucher, butcher, Bijouville 2
Drolet Jean, snr., boucher, butcher, Dollard 14
Drolet Jean Alphonse, barbier, barber, St Jean 369
Drolet Jean-Baptiste, calfat, caulker, Lalemant 51
Drolet Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Latourelle 97
Drolet Jérémie, journalier, laborer, Richelieu 298
Drolet Joseph, mécanicien, machinist, St Joseph 302, rés. De la Reine 418
Drolet Joseph, domestique, servant, O'Connell 15
Drolet Joseph, charpentier, carpenter, Du Roi 422
Drolet Joseph, charcutier, sausagemaker, Déligny 20
Drolet Joseph, charpentier, carpenter, Arago 329
Drolet Joseph, charpentier, carpenter, Massue 40
Drolet Joseph, épicier, grocer, St Germain 40, coin Ste Thérèse 28
Drolet Joseph, garde-magasin, storeman, Ste Marguerite r 210
Drolet Joseph, journalier, laborer, Avenue Taschereau 12
Drolet Josephat, charretier, carter, Massue 247

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Crape Stone Jewelry. Bijouterie en pierre crêpée.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie, a payé en 1890 $8,000,000.00 en réclamation. Assume contestation dans ses livres.

J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec. Bureau: 82 rue St-PIERRE, QUEBEC

Assurez-vous dans L'Union Fire Co. of London, G. B. Actif: $11,000,000.00

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER CORDONNIER } 313-320 ST. JOHN STR., QUEBEC } FINE AND MEDIUM SHOE LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Drolet Joseph G., boulanger et épicier, baker and grocer, Côte D'Abraham 136
Drolet Joseph Olivier, marchandde nouveautés, dry goods. Spécialité de tweeds, serges, chapeaux et fourrures; objets de toilette et de fantaisie. Gents furnishing, hats, gloves, furs, &c., coin St Olivier et Déligny 18
Drolet Joseph S., commis-marchand, salesman, D'Aiguillon 228
Drolet Léon, charpentier, carpenter, Caron 42
Drolet Léon, menuisier, joiner, Richelieu 206
Drolet Léon, forgeron, blacksmith, Colomb 151
Drolet Louis, boulanger, baker, St Jean 483
Drolet Louis, mécanicien, machinist, St Joachim 46
Drolet Louis, artiste, artist, Caron 119
Drolet Louis A., de Drolet & Poitras, res. Richardson 165
Drolet Louis Jos., bijoutier, Richardson 165
Drolet Louis T., barbier, barber shop, Garneau 52
Drolet Michel, charretier, carter, Morin 107
Drolet Michel, cordonnier, shoemaker, Arago 330
Drolet Mlle Délina, modiste, dress maker, St Olivier 196
Drolet Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, St Patrick 85
Drolet Mme Chs A., maison de pension, boarding house, Du Pont 31
Drolet Mme Jean-Baptiste, Latourelle 101
Drolet Mme Louis, St Patrick 85
Drolet Mme Moïse, St Félix r 21
Drolet Mme veuve Gaspard, Ste Julie 23
Drolet Mme veuve Honoré, St Valier 866
Drolet Mme veuve Pierre, Duquesne 25
Drolet Mme veuve Stanislas, St Jean 274
Drolet Napoléon, journalier, laborer, St Jean 274
Drolet Napoléon, commis, clerk, D'Aiguillon 234
Drolet Napoléon, mécanicien, machinist, Sauvageau 62
Drolet Napoléon, charretier, carter, Napoléon 176
Drolet Narcisse, charretier, carter, Sutherland 20
Drolet Omer, pressier, pressman, St Olivier 295
Drolet Phidime, farine préparée, self raising flour, St Olivier 146
Drolet Philéas, commis emballeur, packer, St Olivier 23
Drolet Philéas, typographe, typographer, Ste Cécile 4
Drolet Philippe, menuisier, joiner, St Réal 9
Drolet Philippe, commerçant, trader, Hermine 156
Drolet Pierre, menuisier, joiner, Morin 140
Drolet Pierre, journalier, laborer, Charest 37
Drolet Pierre A., boulanger, baker, Côte d'Abraham 136
Drolet & Poitras,—*Louis A. Drolet & Octave T. Poitras*—marchands de farines, grains et provisions, en gros; flour, grain and provision wholesale merchants, Dalhousie 92 cor. St James 32-36
Drolet Raymond, hotel, St Jean 619
Drolet rév. George F. E., St Jean 443
Drolet Samuel, cordonnier, shoemaker, Parent 32
Drolet Télesphore, ferblantier, tinsmith, St Valier 983
Drolet Théodule, charretier, carter, Richelieu 300
Drolet Théodule, tanneur, tanner, Richelieu 203
Drolet Théophile, relieur, bookbinder, Ste Marguerite 37
Drolet Victor, sellier, saddler, Richelieu 248
Drolet William, cordonnier, shoemaker, Arago 168
Drolet Zéphirin, mécanicien, machinist, Du Roi 276-278
Drouet Révd Joseph M., O. M. I., procureur, Massue 15
Drouin ——, Richardson 9
Drouin Alexis, charretier, carter, Smith 41
Drouin Alexis, épicier, grocer, de Drouin, Frère & Cie., Smith 27
Drouin Alfred, commis voyageur, commercial traveller, De la Couronne 225
Drouin Alfred, charretier, carter, Colomb 153
Drouin Edmond, épicier, grocer, de Drouin, Frère & Cie., Smith 35
Drouin Elzéar, commerçant, trader, Du Roi 408

Liverpool & London & Globe Ins. Co. } LOWEST CURRENT RATES CHARGED Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Drouin Elzéar, charretier, carter, Ste Marguerite 145
Drouin Elzéar, boulanger et confiseur, baker and confectioner, St Joseph 370
Drouin Ferdinand, messager, messenger, Ste Cécile 22
Drouin Ferdinand, machiniste, machinist, Notre-Dame des Anges 156
Drouin Ferdinand, épicier et charretier, grocer and carter, Avenue Renaud 24
Drouin François, fabricant de poulies, blockmaker, St Paul 203
Drouin François-Xavier, C. R., de Blanchet, Drouin & Dionne, St Joseph 60
Drouin Fraugois-Xavier, charretier, carter, Richardson 241
Drouin François-Xavier, journalier, laborer, Du Roi 354
Drouin François-Xavier, magasin, shop, Du Pont 200
Drouin François-Xavier, charretier, carter, Bedard 115
Drouin François-Xavier, couvreur, roofer, Kirouac 85
Drouin Frédéric, journalier, laborer, Signaï 33
Drouin, Frère & Cie,— *Alexis, Edmond & Napoléon Drouin* — épiciers et propriétaires de la fabrique de vinaigre ; grocers and proprietors Quebec Vinegar works, Smith 35
Drouin Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Parent 114
Drouin George, journalier, laborer, Massue 266
Drouin Gilbert, scieur de long, sawyer, Smith 39
Drouin Henri, mécanicien, machinist, Fleurie 57
Drouin Jacques, journalier, laborer, Kirouac 24
Drouin Jacques, couvreur en gravier et bitume, coaltar, St Bernard 58
Drouin Jean-Baptiste, gardien de la paix, policeman, Ste Catherine 54
Drouin Jean-Baptiste, journalier, laborer, Ste Thérèse 66
Drouin Jean-Baptiste, typographe, typographer, Ste Madeleine 6
Drouin Joseph, tanneur, tanner, Chateauguay 74
Drouin Joseph, machiniste, engine driver, Fleurie 104
Drouin Laurent, fabricant de poulies, blockmaker, St Thomas 1, res. 1½
Drouin L. & Frère,—*Louis & Odilon Drouin*—libraires et imprimeurs, booksellers and printers, St Joseph 96
Drouin Louis, commerçant de lard, pork dealer, Du Roi 414
Drouin Louis, de L. Drouin & Frère, Fleurie 61
Drouin Louis, pompier, fireman, Des Commissaires r 88
Drouin Louis, charpentier, carpenter, Morin 38
Drouin Louis, charpentier, carpenter, Morin 43
Drouin Louis, cordonnier, shoemaker, Kirouac 154
Drouin Marcel, journalier, laborer, Laviolette 41
Drouin Mlle Archange, gardienne, caretaker, St Andrew 12
Drouin Mlle Mathilde, Caron r 23
Drouin Mme Etienne, St Joseph 50
Drouin Mme François-Xavier, institutrice, teacher, Du Roi 354
Drouin Mme Jean, Bédard 62
Drouin Mme Louis, femme de peine, charwoman, Des Commissaires 89
Drouin Mme Olivier, Smith 35
Drouin Mme veuve Charles, Ste Madeleine 6
Drouin Mme veuve Jean, modiste, dressmaker, St Stanislas 28
Drouin Napoléon, commis, clerk, Ste Marguerite 61
Drouin Napoléon, épicier, de Drouin, Frère & Cie., Smith 27
Drouin Odilon, de L. Drouin & Frère, libraire, Du Roi 82
Drouin P. Ernest, commis-marchand, salesman, St Olivier 75
Drouin Pierre, cordonnier, shoemaker, Victoria 103
Drouin Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 73–75
Drouin Thomas, charpentier, carpenter, Caron 75
Drouyn Jean-Baptiste, employé service civil, civil service clerk, et secrétaire-archiviste de l'Union St Joseph de St Roch, St François 146
Droy Daniel, Artillery 97
Druhan James, laborer, journalier, Champlain 396
Drum S. Wilson,—Accident, Life, Plate Glass and Fire Insurance Agent. General Agent for The Standard Life of Edinburgh, Travelers of Hartford, Dominion Plate Glass Ins. Co. of Montreal, and an Agent of the London and Lancashire Fire Co., offices : St Peter 92, res. Grande Allée 118

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Photo Frames — Cadres à photographies.

OLD CANADIAN RELICS. Silver and Old Plateware. } H. J. GALE { Old Mahogany and Rosewood Furnitures. 27 ST. STANISLAS, QUEBEC

Drysdale Alexander R., bookkeeper, teneur de livres, St Amable 26
Dubé Abraham, journalier, laborer, De la Reine 425
Dubé Anselme, cordonnier, shoemaker, St Anselme 71
Dubé Antoine, agent de moulins à coudre, agent, Bayard 200
Dubé Antoine, gardien de barrière, toll keeper, Champlain 930
Dubé Arthur J., teneur de livres, bookkeeper, Du Roi 244
Dubé David, hôtelier, hotel keeper, De la Couronne 100, res. Du Roi 244
Dubé Félix, cordonnier, shoemaker, St Dominique 42
Dubé Germain, restaurant, St Paul 93
Dubé Jean, journalier, laborer, Champlain 736
Dubé Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Arago r 77
Dubé J. N., teneur de livres, book-keeper, St Olivier 220
Dube Joseph, hotel, De la Fabrique 48, res. Garneau 29
Dubé Joseph, charpentier, carpenter, Champlain 803
Dubé Joseph, commis-marchand, salesman, St Anselme 69
Dubé Joseph E., commis, clerk, St Jean 52
Dubé Mlle Hélène, modiste, dressmaker, Bayard 200
Dubé Mme veuve Alphonse, Côte d'Abraham 84
Dubé Pierre, commis, clerk, Napoléon 57
Dubé Théodore, assistant-rédacteur à l'*Electeur*, St Jean 457
Dubé Wilbrod, messager, messenger, Ste Marie 13
Dubé Zéphirin, pompier, fireman, De la Reine 425
Dubeau J.-B. Zéphirin, Fleurie 115
Dubeau Joseph, charretier, carter, Richardson 78
Dubeau Mme J.-B. Zéphirin, De la Couronne 31
Dubeau Napoléon, ouvrier en tabac, tobacco, De la Reine 130
Dubeau Narcisse, charpentier, carpenter, Ste Catherine 5
Dubeau Philéas, forgeron, blacksmith, Ste Catherine 3
Dubeau Philéas, journalier, laborer, Richardson 72
Dubeau Pierre, journalier, laborer, Richardson 72
Dubois Charles, menuisier, joiner, Vaudreuil 20
Dubois Edouard, charpentier, carpenter, Champlain 797
Dubois & Frère, voituriers, carriagemakers, Carillon 9
Dubois Eugène, cordonnier, shoemaker, St Valier 779, res. Massue 1
Dubois Joseph, de Dubois & Frère, Carillon 11–13
Dubois Joseph, commerçant de lard, pork dealer, Hermine 188
Dubois Louis, charretier, carter, Desjardins 9
Dubois Louis, journalier, laborer, Boulevard Langelier 17
Dubois Louis, charretier, coachman, Des Jardins 9
Dubois Mme veuve Chrysostôme, modiste, milliner, Des Jardins 15
Dubois Nazaire, de Dubois & Frère, Carillon 11–13
Dubois Oct., hôtelier, hotel-keeper, Sous-le-Fort 8, rés. Champl. Market Place 26
Dubois Pierre, peintre, painter, Laviolette 42
Dubord Rich, commis voyageur, commercial traveller, Claire Fontaine 3
Dubuc Augustin, ferblantier, plombier, tinsmith, plumber, Dorchester 2, pension Côte Ste Geneviève 6
Dubuc Félix, herboriste, herborist, St Valier 1053
Dubuc Charles, maçon, mason, Napoléon 92
Dubuc Elzéar, journalier, laborer, D'Aiguillon 83
Dubuc Félix, herboriste, herborist, St Valier 1053
Dubuc George, laitier, milkman, D'Aiguillon 217
Dubuc Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 105
Dubuc Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Franklin 114
Dubuc Joseph, garde-magasin, storeman, Latourelle 76
Dubuc Joseph, laitier, milkman, D'Aiguillon 215
Dubuc Mlle Marie Célina, couturière, dressmaker, Châteauguay r 71
Dubuc Mme Augustin, Massue 74
Dubuc Napoléon, charretier, carter, Albert 174
Dubuc Prosper, commis-marchand, salesman, Boulevard Langelier 63
Dubuc Théodore, commis-marchand, salesman, D'Aiguillon 133
Duchaine John D., médecin-vétérinaire, veterinary surgeon, Du Pont 54, rés. Fleurie 116

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et unis.
321-323 ST-PAUL, PALAIS

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Duchaine Thomas, manufacture de chaussures, boot and shoe factory, De Varennes 11, rés. De la Couronne 195
Ducharme Candide, tailleur, tailor, Des Fossés 191–193
Duchesnay Arthur J., commis, clerk at Government Cartridge Factory, pension, Ste Angèle 7
Duchesnay Edouard Juchereau, pension, Ste Angèle 7
Duchesnay lieutenant-colonel Théodore J., député Adjudant Général, St Louis 17, rés. 19
Duchesnay Mme veuve Jules Juchereau, Lachevrotière 86
Duchesneau Edouard, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 14
Duchesneau Elie, boulanger, baker, Hermine 10
Duchesneau Ferdmand, tailleur en cuir, leather cutter, Demers 65
Duchesneau Gaudiose, journalier, laborer, Franklin 178
Duchesneau Jacques, charretier, carter, Sauvageau 112
Duchesneau Jean-Baptiste, boulanger, baker, Hermine 6
Duchesneau Joseph, pressier, pressman, Hermine 10
Duchesneau Mme Joseph, St Ambroise 153
Duchesneau Mme veuve Guillaume, St Joseph 78
Duchesneau Onésime, charretier, carter, Sauvageau 177
Duchesneau Siméon, boulanger, baker, St Félix 12
Duchesneau William, gérant, local manager of the C. P. R. Telegraph Co., St Pierre 87, res. Hébert 17
Duchesneau William, corroyeur, currier, Franklin 79
Duclos Jean-Baptiste, journalier, laborer, Demers 89
Dudevoir E. O., remèdes sauvages, indian remedies, St Joseph 21
Dudley Miss Catherine J., St Dominique 131
Dudley Mrs. Thomas, St Valier 259
Duffet Miss Grace, school teacher, institutrice, Ste Famille 18
Duffet Sam, lumber merchant, marchand de bois, Ste Famille 18
Duffey Mrs. John, Petit Champlain 31
Dufort Mlle M., Artillery 55
Dufour Alfred, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 42
Dufour Arthur, navigateur, navigator, Grant 184
Dufour Edouard, marin, sailor, Des Fossés 85
Dufour Louis, barbier, barber, Finlay Market Place 45, res. St Dominique 87
Dufour Mme Boniface, Ste Marguerite 41
Dufour Mme veuve Maxime, St Jean 192
Dufour Narcisse, forgeron, blacksmith, St Marguerite 136
Dufour Thomas, conducteur de tramway, Des Commissaires r 195
Dufour Thomas, charretier, driver, Boulevard Langelier 145
Dufresne Félix, journalier, laborer, Prince Edouard 282
Dufresne George, jnr, calfat, caulker, Dorchester 183
Dufresne George, peintre, painter, Scott 125
Dufresne George, snr, calfat, caulker, Prince Edouard 278
Dufresne H. L., tailleur, tailor, St Joseph 703, res. Charest 36
Dufresne Jean, sculpteur, sculptor, Scott 153
Dufresne Jean, calfat, caulker, Smith 32
Dufresne Jean-Bte R., service civil, civil service clerk, Boulevard Langelier 171
Dufresne Jérémie, pilote, pilot, St Luc 127
Dufresne Joseph, charretier, carter, Lalemant 39
Dufresne Joseph, peintre, painter, Scott 22
Dufresne Louis, fonctionnaire civil, civil service clerk, Boulevard Langelier 171
Dufresne Mme Joseph, St Valier 632
Dufresne Thomas, magasin, shop, Victoria 6
Duhamel Zéphirin, service civil, civil service clerk, St Jude 14
Dugal Achille, menuisier, joiner, De la Reine 286
Dugal Alexis, forgeron, blacksmith, St Valier 601–603
Dugal Alfred, commis acheteur, St Jean 527
Dugal Alfred L. G., chapelier et marchand de fourrures, hatter and furrier, DEALER IN RUBBER GOODS, SNOW SHOES, TOBOGGANS, MOCCASSINS AND MINATURE INDIAN WORKS, Notre-Dame 15, res. 17

CITIZENS INS. CO. { SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS dans cette Cie—2½ cts par jour donne droit à $3,000 au cas de mort: $15 par semaine au cas d'accident, même somme pendant 26 semaines. } J. B. MORISSETTE Bureau: 82 RUE ST. PIERRE Téléphone: 275 QUÉBEC

G. SEIFERT, 84 Fabrique Str. } Ladies Fob Chains—Cnaines-pendeloques pour dames.

JOS. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES BOTH ASSORTMENT AT LOW PRICES

Dugal Arthur, typographe, typographer, Ste Cécile 71
Dugal Céréal, Scott 29
Dugal Cyrille, tanneur et corroyeur, tanner and currier, res. St Valier 611
Dugal Edmond E., typographe, typographer, pension Sous-le-Fort 4
Dugal Ephrem, clerc du marché Montcalm et président de l'Union St Joseph de St Jean-Baptiste, Richelieu 194
Dugal Eugène, charron, wheelwright, Chénier 14
Dugal Félix, journalier, laborer, Artillery 19
Dugal J. A., corroyeur et marchand de cuir, St Valier 518-520, res. St François 350
Dugal J. & Cie., tanneurs, tanners, St Valier 514–516
Dugal Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Dorchester 6
Dugal Jean-Baptiste, pressier, pressman, Arago 328
Dugal J. F. S., teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 97
Dugal Joseph, forgeron, blacksmith, Sauvageau 28½
Dugal Joseph, tanneur, tanner, Charest 194
Dugal Joseph, charretier, carter, Des Commissaires 207
Dugal Joseph Victor, de Dugal & Cie., St François 311
Dugal Léandre, officier de douane, custom house clerk, St François 350
Dugal Michel, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 222
Dugal Mlles, Ste Anne 105
Dugal Mme Félix V., Du Roi 204
Dugal Mme Ignace, St Valier 514
Dugal Mme veuve Henri, Artillerie 31
Dugal Mme veuve Joseph, St Valier 514
Dugal P. George, agent d'assurance, insurance agent, St Augustin 82
Dugal Pierre, tanneur, tanner, Fleurie 146, rés. Ste Hélène 158
Dugal Roch, tailleur en cuir, leather cutter, Des Commissaires 36
Dugal Siméon, cordonnier, shoemaker, Demers 15
Dugal Siméon, contre-maître-typographe, typographer and foreman at L. J. Demers & Frère, Richelieu 97
Dugal Théophile B., commis de banque, bank clerk, St Olivier 142
Dugal Ulric, cordonnier, shoemaker, St Félix 6
Dugal Ulric, typographe, typographer, St Jean 365
Dugas Alfred, cordonnier, shoemaker, Arago 151
Dugas F. Théodule, conducteur d'engin, engine driver, St Jean 52
Dugas Jean, pilote, pilot, St Jean 52
Dugas Mme veuve Achille, St Paul 217
Duggan A. Thomas, proof reader, correcteur d'épreuves, St Michael 38
Duggan Edward, culler, mesureur de bois, St John 351
Duggan James, of Duggan & Malone, St James 20
Duggan James, laborer, journalier, St Valier 1122
Duggan John, boucher, butcher, Place Sans Bruit 6, Bijouville
Duggan & Malone,—*James Duggan & M. Malone*—hotel, Mountain Hill 141
Duggan Patrick, laborer, journalier, Champlain r 277
Duggan Wm. E., greffier de la Couronne et député greffier des Appels, clerk of Crown and deputy clerk of Appeals, D'Auteuil 67
Duhamel hon. George, ministre des Terres de la Couronne, D'Auteuil 73
Duhamel Zéphirin, employé civil, civil service clerk, St Jude 1
Duhig Mrs. widow Thomas, Champlain 265
Duhig Patrick, stevedore, arrimeur, Artillerie 95
Dumaine Ferdinand, gardien de nuit, nightwatchman, Lachevrotière 41
Dumais Alphonse, notaire, notary, Artillery 85
Dumais Bruno, charretier, carter, Richardson 399
Dumais Cyprien, journalier, laborer, Franklin 106
Dumas Alfred, gérant pour Mme François Dumas, St Paul 361, res. St Nicolas 51
Dumas Charles, cordonnier, shoemaker, Charest 88
Dumas Cyrille, péager, toll-gate keeper, St Valier 1191
Dumas David, journalier, laborer, St Félix 21
Dumas Edmond, journalier, laborer, St Félix 22
Dumas F., cordonnier, shoemaker, Octave 49, res. Des Fossés 124
Dumas François, mécanicien, machinist, De la Reine 366

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { On charge les taux courants les plus bas Wm. M. Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Québec

Dumas Jean, journalier, laborer, Falardeau 35
Dumas Joseph, journalier, laborer, St Paul 319
Dumas Louis, tailleur, tailor, Fleurie 112
Dumas Louis G., marchand-tailleur et drapier, merchant tailor and clothier, St Jean 187, rés. D'Aiguillon 34
Dumas Mme François, quincaillerie, hardware, St Paul, 363, rés. St Nicolas 51
Dumas Mme Laurent, Boisseau 144
Dumas Mme veuve Pierre, couturière, seamstress, Christie 12
Dumas Napoléon, menuisier, joiner, Du Roi 78
Dumas Onésime, charpentier, carpenter, De Jumonville 27
Dumas Pierre, journalier, laborer, Simard r 6
Dumas Trefflé, contre-maitre, foreman, Boulevard Langelier 67
Dumas Trefflé, emballeur, packer, Gosford 15
Dume John, coachman, cocher, Ste Julie 71
Dumont François-Xavier, journalier, laborer, Kirouac 195
Dumont Joseph, employé service civil, civil service clerk, St Jean 445
Dumont Joseph, journalier, laborer, Bijouville Lorette road
Dumont Mme François, Des Commissaires 32
Dumont Norbert, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 62
Dumontier Félix, commis, clerk, Prince Edouard 286
Dumontier François-Xavier, tonnelier, cooper, Richardson 114
Dumontier François-Xavier, gérant de la maison A. Toussaint & Cie., Demers 63
Dumontier George, jnr., boucher, butcher, Signaï 10
Dumontier George, snr., tonnelier, cooper, Signaï 10
Dumontier J. Félix, sténographe, de Bélinge & Dumontier, Du Pont 129
Dumontier Mme Flavien, Demers 50
Dumontier Mme Jean, Du Roi 460
Dumoulin P. Benjamin, gérant de la Banque du Peuple, manager, St Pierre 72, res. D'Auteuil 77
Dunbar James, Q. C., advocate and registrar Vice-Admiralty Court, avocat et régistraire de la cour de Vice-Amirauté, St Louis 12, private office Des Carrières 2, res. St Louis 1
Dunbar J. Secretan, avocat, advocate, Des Carrières 2, res. St Louis 1
Dundon James, laborer, journalier, St Paul 141 and Sous-le-Cap 15
Dunham Phillip, carter, charretier, Fleurie 155
Dunkin John, boatman, batelier, Champlain 721
Dunlop Johnston J., agent for the Calvin Co. (limited), St Pierre 113, room 5, res. St Jean 515
Dunn Albert, clerk, commis, Cliff View Place 2
Dunn Chs. J., clerk, commis, Cliff View Place 2
Dunn & Co.,—*Logie H. & Stuart H. Dunn*—lumber merchants, marchands de bois, St Pierre 98
Dunn James, Passumpsic Ry passengers and freight agent, Dalhousie 16, res. Déziel 19, Lévis
Dunn James, operator, opérateur, boards. Garneau 18
Dunn Logie H., of Dunn & Co., l. of Orleans, boards Quebec in winter
Dunn Miss Catherine, dressmaker, couturière, D'Aiguillon 97½
Dunn Mrs. Charles, Caron 133
Dunn Mrs. widow John, Cliff View Place 2
Dunn Stuart H., of Dunn & Co., Island of Orleans, boards at Quebec in winter
Dunn Timothy H., Island of Orleans, boards Quebec in winter
Dunn T. W. S., court house clerk, commis au greffe, Cliff View Place 2
Dunscomb John W., St Foye road
Duperré A. Bruno, sellier, saddler, de Duperré & Cie, Sous-le-Cap 9
Duperré & Cie, — *A. Bruno Duperré* — selliers, saddlers, St Paul 123 et Sous-le-Cap 21–23
Duperre George, barbier, barber, St Pierre 36, res. Des Prairies 104
Duperre Horace, forgeron, blacksmith, Des Prairies 104
Duperré Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Petit Champlain 7–9
Duperré Mme Jean-Baptiste, modiste, dressmaker, Petit Champlain 7–9
Dupil Joseph G., pilote, pilot, Du Pont 25

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

D. S. RICKABY, MANUFACTURER OF Household Furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. FUNERAL DIRECTOR 337 St. JOHN Str., QUEBEC.

WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A. 270
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
Blanchissage fait avec soin et célérité.
Le linge est pris et livré a domicile.

Duplein Edouard, journalier, laborer, Napoléon 37
Duplein Jean, commis, clerk, Kirouac 18
Duplessis Ephrem, tanneur, tanner, St Valier 418
Duplessis François-Xavier, tanneur, tanner, Caron 97
Duplessis Onésime, cordonnier, shoemaker, Signaï 77
Dupont Alphonse, journalier, laborer, Du Roi 37
Dupont David, journalier, laborer, Prince Edouard 208
Dupont Edouard, boucher, butcher, Dorchester 103
Dupont Edouard, cordonnier, shoemaker, Richardson 299
Dupont Mlle Julie, souliers sauvages, moccassins, Richardson 209
Dupont Mme François, Guyard, village Ste Angèle
Dupont Napoléon, tailleur en cuir, leather cutter, De la Reine 347
Dupont William, comptable, bookkeeper, Guyard, village St Angèle
Dupras Louis, contre-maitre, foreman, St Flavien 15
Dupras Stanislas, journalier, laborer, Richardson 235
Dupré Alfred, commis, clerk, rooms St Stanislas 10
Dupré Edmond, de la Compagnie Chimic, of the Chimic hardware Co., res. rue Blanchet, Lévis
Dupuis Albert, cordonnier, shoemaker, De la Reine 382
Dupuis Alphonse B., commerçant en gros de biscuits et confiseries françaises, anglaises et américaines; dealer in french, english and american sweetmeats and biscuits of all kinds, at moderate prices. En gros seulement, wholesale only, St Paul 190-192, rés. Du Pont 150
Dupuis & Cie,—*L. C. Dupuis, J. C. Lesbois & N. Bernatchez*—briquetiers, brickmakers, Guyart, village St Angèle
Dupuis dit St Michel Pierre, charpentier, carpenter, Albert 112
Dupuis dit St Michel P., fruitier, fruit dealer, Champlain Market place 13, épicerie Albert 106, rés. Bagot 108
Dupuis Joseph, épicier, grocer, Bayard 92
Dupuis Léon, boucher, butcher, Massue 98
Dupuis Louis, charretier, carter, Richardson 363
Dupuis Mme Thomas, Massue 98
Dupuis Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Luc 84
Dupuis Octave, laitier, milkman, St Olivier (prolongement)
Dupuis Pierre, commerçant, trader, St Ursule 9
Dupuis Vital, commis, clerk, Richardson 19
Duquet Cyprien, menuisier, joiner, O'Connell 22
Duquet Cyrille, joaillier, bijoutier et importateur de bijouteries, diamants, etc., working jeweller, watchmaker and importer of diamonds, jewelleries, &c., St Jean 1-3—(Voir annonce, page 248)
Duquet Cyrille, bijoutier, jeweller, St Joachim 37
Duquet J. N., secrétaire de l'Ecole des Arts et Métiers, St Joachim 37
Duquet Mme veuve Louis, Côte d'Abraham 67
Duquet Stanislas, maison de pension, boarding house, Dalhousie 17
Durand Edouard, fruits, légumes, poissons, huitres, etc., détail; fruits, vegetables, fish, oysters, &c., retail, St Jean 248
Durand Edouard, jnr., entrepreneur-couvreur, tôle galvanisée, ferblanc, gravier; spécialité, corniches, master roofer, Parent 90
Durand Edouard, snr., couvreur, roofer, Bedard 27
Durand Félix, commerçant, trader, Parent 92
Durand François, gardien barrière C. P. R., Chemin de Lorette
Durand Napoléon, couvreur, roofer, Bedard r 29
Durand Pierre L., argenteur, sylverplater, St Jean 78
☞ Durocher voir Desrochers
Dusablond J. Henri, commis voyageur, commercial traveller, De la Chapelle 40
Dussault A., commis, clerk, St Olivier 125
Dussault Achille, commis de banque, bank clerk, Sutherland 33
Dussault Alphonse, teneur de livres, bookkeeper, St Paul 223
Dussault Delphis, confiseur, confectioner, De la Reine 410
Dussault Edmond, clerc architecte, Sutherland 33
Dussault Edouard, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 195

Dr Ed. Morin & Cie., Pharmaciens en Gros
112-114 Rue Dalhousie, Basse-Ville.
Magasin de détail:
338 Rue et Faubourg St. Jean, Québec.

Dussault Etienne, commis-marchand, salesman, Latourelle 66
Dussault Frs.-X., de B. Houde & Cie., St Jean 328, res. St Jean 469
Dussault Gédéon, tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 278
Dussault Joseph, de Dussault & Proulx, imprimeur, et président de la Société Bienveillante St Roch, Port Dauphin 1, res. Dorchester 59
Dussault Lévis, commis-marchand, salesman, Richelieu 215
Dussault Louis, commerçant, trader, Dorchester 84
Dussault Melville, charron, wheelwright, Avenue Renaud 23–25
Dussault Mme Joseph, institutrice, teacher, De Courcelles 20
Dussault Mme L. T. & Cie.,—modistes, milliners, St Jean 244
Dussault Mme veuve David, Sutherland 33
Dussault Mme veuve David, St Gabriel 17½
Dussault Mme veuve François-Xavier, St Gabriel 17½
Dussault Napoléon, jnr, corroyeur, currier, Notre-Dame-des-Anges 97
Dussault Napoléon, snr, commerçant, trader, Notre-Dame-des-Anges 97
Dussault Olivier, journalier, laborer, Dorchester 6
Dussault Prosper, maison de pension, boarding house, Dorchester 57
Dussault & Proulx,—*Joseph Dussault & Amable Proulx*—imprimeurs, printers, Port Dauphin 1
Duval Alfred, journalier, laborer, Champlain r 701
Duval Bruno, employé civil, civil service clerk, Ste Foye road
Duval Edouard, journalier, laborer, Sous-le-Cap 11
Duval E. H., courtier de navires, ship broker, St Pierre 113, room 1
Duval Honoré, épicier, grocer, Grant 159, coin De la Reine 60
Duval Louis, journalier, laborer, Champlain 788
Duval Mme Charles, blanchisseuse, laundress, Déligny 4
Duval P. Emile, employé civil, civil service clerk, D'Aiguillon 16
Duval Pierre, journalier, laborer, St Pierre 98
Dykeman Revd A. T., Pastor of Baptist Church, St Jean 411
Dwer Stephen, laborer, journalier, Champlain 531½
Dwyer Mrs widow Patrick, grocer, épicier, Champlain 588–590
Dyer William, of Glover, Fry & Co., D'Auteuil 47
Dynes Joseph, artiste, peintre. Portrait and landscape painter and agent for the White sewing machine and Butterick's patterns, and British American Dying Company; also staple and fancy dry goods, St John 49, res. 47

E

East Hubert, menuisier, joiner, Ste Cécile 71
Eau Minérale St Léon, Mme N. E. Laforce, propriétaire, Port Dauphin 3
Eckhardt William H. A., post office clerk, commis, St Michel 54
Ecole Chrétienne des Frères : St Jean, 484 rue St Jean; St Roch, 326 rue St François et 72 rue Des Fossés; St Patrick, 10 rue McMahon
Ecoles des Arts et Métiers, J. N. Duquet, secrétaire, St Joachim 37
Ecole du Bon Pasteur, Scott 107-115
Ecole du Patronage, Côte D'Abraham 58
Ecoles des Sœurs de la Charité, coin Richelieu et St Eustache; Halle Finlay et St Valier 40-42
Ecoles du Soir,—Révd. Thomas G. Rouleau, directeur général; J. Ahern, secrétaire, Des Carrières 2
Ecole Normale Laval, T. G. Rouleau, principal, Des Carrières 1–3
Ecole Royale de Cavalerie, St Louis 87
Ecole Vétérinaire de Québec, J. A. Couture, directeur, Des Jardins 49
Edge Auguste, avocat, advocate, St Valier 289
Edge Philippe, employé civil, c. s. clerk, St Valier 289
Edge William E., officier de douane, custom house officer, St Valier 289
Edwards James, laborer, journalier, Champlain 540
Edwards Robert, laborer, journalier, Artillery 119
Edwards Robert James, typographe, typographer, Plessis 12
Elliot Adam John, teacher, instituteur, Ste Marguerite 19

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturing Jeweller. Fabricant de bijoux.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie a payé en 1890 $8,000,000.00 en réclamation } Aucune contestation dans ses livres.

J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec. Bureau: 82 rue St-PIERRE, QUEBEC. Tel. 275 { Assurez-vous dans L'Union Ins. Society of London G. B. Actif: $11,000,000.00

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER | 318-320 ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Elliot Mrs widow John, Champlain 796
Elliot Robert, carpenter, charpentier, Champlain 807
Elliot William, of Tozer & Co., St Valier 854
Elliott Charles E., M. D., physician and surgeon, médecin-chirurgien, St Ann 130 and St Valier 854
☞ Eglise, voir informations, page 85–86
Ellis James, coal merchant, of Madden & Ellis, Laval 10
Elvin Mrs. widow Elizabeth, St Eustache 54
☞ Ely *see* also Healy
Ely William, blacksmith, forgeron, St Eustache 97
Emond Alfred, commis, clerk, De la Reine 76
Emond Alphonse, cordonnier, shoemaker, Bagot 89
Emond B., journalier, laborer, St Patrick 98½
Emond Cyrille, menuisier, joiner, Franklin 137
Emond David, journalier, laborer, Bonaventure 4
Emond Edouard R., boulanger, baker, Massue 189–191
Emond Elzéar Alexandre, commis, clerk, De l'Eglise 22
Emond Eugène, facteur, letter carrier, Bijouville, Lorette road
Emond Félix, teneur de livres, bookkeeper, Du Roi 206
Emond François, contre-maitre, foreman, Colomb 175
Emond Jean-Baptiste, boulanger, baker, Bayard 85
Emond Jean-Baptiste, jnr., capitaine au long cours, St Nicolas 39
Emond Jean-Baptiste, snr., pilote, pilot, St Nicolas 39
Emond Joseph, garde-magasin, storeman, St Dominique 5
Emond Joseph, menuisier, joiner, Châteauguay 18
Emond Joseph, commerçant, trader, Finlay Market place 5
Emond Mlle Catherine, Des Commissaires 43
Emond Mlle Zoé, De l'Eglise 23–25
Emond Michel, St Dominique 5
Emond Mme Gervais, de l'Eglise 35
Emond Mme Jean, Des Commissaires 118
Emond Mme Pierre, Ste Hélène 102
Emond Napoléon, menuisier, joiner, Franklin 147
Emond Onésime, tonnelier, cooper, Aqueduc 151
Emond P., commerçant, trader, Marché Finlay, res. St Hélène 108
Emond Pierre, journalier, laborer, St Valier 231
Emond Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 244
Emond Ulysse, cordonnier, shoemaker, Hermine 196
Emond V. A. & Cie, fabricants d'outils, tool maker, De la Couronne 197–201
Emond Vital, de V. A. Emond & Cie, De la Couronne 197
Emrose Mrs. widow George, Richelieu 54
English Edward, clerk, commis, Champlain 54
Eno John C., Mont Carmel 24
Enright John, tailor, tailleur, Conroy 40
Enright Maurice, commercial traveller, commis-voyageur, St Gabriel 48
Enright Mrs. widow Maurice, d'Artigny 6
Enright Thomas, laborer, journalier, St Paul 225
Enright Timothy, stevedore, arrimeur, Lachevrotière 36
Enseignement Primaire (L'), semi-monthly; subscription $1.00; J.-B. Cloutier, éditeur-propriétaire, Côte de la Montagne 84
Eon Clément, jardinier, gardener, St Foye road
Equitable Life Assurance Society of United States, J.-B. Morrissette, agent, St Pierre 82. Téléphone 275
Ernst Alfred, typographe, typographer, Richardson 271
Eschamback Eugène, typographe, typographer, Morin 55
Esculier Mlle Georgiana, propriétaire Steele boarding house, maison de pension, Mont Carmel 20–22
Evans Lorenzo, of Dobell, Beckett & Co., St Anne 126
Evanturel Lt.-Col. Arthur, employé civil, civil service clerk, et trésorier du Club de la Garnison, St Jean 543
Evanturel Eudore, employé civil, civil service clerk, Ferland 15

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { Largest Fire In. Co in the World.—Invested Funds. $34,500,000.—Wm. M. Macpherson agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Evanturel Gustave, courrier, mail conductor, pension Ste Famille 34
Evanturel Mme veuve François, St Jean 426
Evarts John, post office clerk, commis bureau de poste, rooms St Olivier 166
Everell Jos. Alp., agent pour le Quebec M. & Charlevoix, De la Chapelle 165
Evoy Moses, stevedore, arrimeur, Champlain 509
Examining wharehouse, Dalhousie 118 and St André 22
Executive Council, Conseil Exécutif, Gustave Grenier, greffier, clerk, Government building, Grande Allée 64

F

Fabrique Notre-Dame, Labrèque & Bélanger, procureur de la, Buade 18
Fabrique St Jean-Baptiste, Geo. P. Châteauvert, procureur de la, St Jean 377
Fabrique St Roch, Charles Grenier, procureur de la, St François 264
Fackney Alexander, plasterer, plâtrier, Artillerie 81
Fackney Miss Mary A., school teacher, institutrices, D'Artigny 3
Fackney Mrs. widow Robert, D'Artigny 3
Fages capt. J. A., B Battery, Quebec Citadel
Fages Narcisse, deputy clerk of the Recorder's Court, greffier adjoint de la Cour du Recorder, pension, Lachevrotière 57
Faguy Alexandre, D'Aiguillon 210
Faguy Augustin, journalier, laborer, Hermine 89
Faguy Barthélemi, commerçant, trader, Du Roi 290
Faguy Charles, épicier et marchand de charbon; bois de chauffage en gros et en détail, grocer and coal merchant; fire wood wholesale and retail, St Patrick 87
Faguy Cyrille, commis-marchand, salesman, D'Aiguillon 226
Faguy Jean, laitier, milkman, D'Aiguillon 224
Faguy Joseph, journalier, laborer, Richelieu 308
Faguy Mme veuve François, D'Aiguillon 210
Faguy Napoléon, charretier, carter, Signai 26
Faguy Napoléon, de Côté & Faguy, St Jean 354
Faguy rev. Frs.-X., curé de la Basilique de Notre-Dame de Québec, curate, Buade 16
Fahey Patrick, Conroy 55
Fairburn James, caretaker, gardien, St Louis road
Falardeau Adolphe, photographe, photographer, St Valier 783-785
Falardeau Cyrille, corroyeur, currier, Prés. fanfare Lambillotte, Ste Hélène 232
Falardeau David, épicier, marchand de vins, liqueurs, poissons, etc., grocer and wine, liquor and fish dealer, St Joseph 28
Falardeau Dr. M. Alfred, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 357
Falardeau Elzéar, corroyeur, de Falardeau & Paquet, rés. Colomb 117
Falardeau Etienne, boulanger, baker, Charest 102
Falardeau Etienne, forgeron, blacksmith, Franklin 11
Falardeau François, boulanger, baker, Charest 100
Falardeau François, menuisier, joiner, Massue 42
Falardeau François-Xavier, charretier, carter, St Germain 17
Falardeau François-Xavier, menuisier, joiner, Scott 37
Falardeau & Frère,—*Edouard & Odilon Falardeau*—tanneurs et corroyeurs, tanners and curriers, Charest 196
Falardeau Honoré, barbier, barber, St Jean 227
Falardeau Ignace, charpentier, carpenter, Aqueduc 7
Falardeau Jacques, boulanger, baker, De la Couronne 116
Falardeau Jean, plâtrier, plasterer, Parent 80
Falardeau Jean-Baptiste, Boulevard Langelier 133-135
Falardeau Joseph, rentier, annuitant, Richelieu 112
Falardeau Joseph, Sauvageau 2
Falardeau Joseph L., joaillier, jeweller, St Valier 407

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Sterling Silver Spoons and Forks. Cuilleres et Fourchettes, etc.

OLD CANADIAN RELICS. Old Curiosity Shop. H. J. GALE 27 ST. STANISLAS, QUEBEC Old Books on Canada. Brass Antiquities.

Cabinet Ware & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture Ameublements Riches et unis
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Falardeau Leopold P., notaire, et commissaire de la Cour Supérieure; notary, and commissioner for taking affidavits for Circuit and Superior Courts, in the district of Quebec, Massue 106
Falardeau Louis, boulanger, baker, De la Couronne 28–30
Falardeau Louis Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 77–79
Falardeau Magloire, commis, clerk, Du Roi 131
Falardeau Mme Pierre, St François 407
Falardeau Mme veuve Prospère, Chateauguay 120
Falardeau Mme Wilbrod, Ste Cécile 76
Falardeau & Paquet,—*Elzéar Falardeau & Joseph Paquet*—tanneurs et corroyeurs, tanners and curriers, Ste Hélène 224–228–225–229
Falardeau Philéas, sacristain, sexton, Du Roi 105
Falardeau Pierre L., boulanger, baker, Caron 46–48
Falardeau Odilon, de Falardeau & Frère, Demers 44
Falardeau Thomas, charpentier, carpenter, Arago 271
Falck J. V., clerck, C. P. R., commis, St Michel 68
Falkenberg F. A., ship broker, courtier de navires, bds., D'Artigny 39
Falls Thomas, laborer, journalier, Conroy 10
Fanning Miss Mary, Champlain 384
Fanning William F., clerk, commis, Artillery 91
Faquet James, laborer, journalier, Petit Champlain 23
Farley Bernard R., bottler, emboutcilleur, Artillery r 147
Farley capt. A. A., "B Battery," Quebec Citadel
Farley Edward, driver, charretier, St Julia 36
Farley James, laborer, journalier, St Patrick 26
Farley Miss Julia, school teacher, mstitutrice, Ramsay 6
Farrell Patrick, laborer, journalier, Champlain 604
Farrell Phillip, stevedore, arrimeur, Champlain 425
Farrell Thomas, laborer, journalier, Champlain r 277
Farwell Alfred, commercial traveller, commis-voyageur, Conroy 20
Faucher A., représentant la Cie du Chemin de fer de la Baie des Chaleurs, St Pierre 75, Bâtisse Banque Nationale
Faucher Albert, laitier, milkman, St Bernard 51
Faucher André, menuisier, joiner, St Félix 9
Faucher Arthur, employé civil, civil service clerk, pension St Jean 427
Faucher de St-Maurice, Narcisse Henri Ed., homme de lettres, Ste Julie 19
Faucher dit Bastone François-Xavier, menuisier, joiner, Signai 118
Faucher E. D., commis-marchand, salesman, St Félix 9
Faucher Edouard, ébéniste, cabinetmaker, Colomb 300
Faucher Edouard, journalier, laboaer, Jacques-Cartier r 3
Faucher Elzéar, charpentier, carpenter, Massue 14
Faucher François, laitier, milkman, D'Aiguillon 252
Faucher François-Xavier, barbier, barber, Du Pont 194
Faucher François-Xavier, machiniste, machinist, Prince Edouard 244
Faucher Gaudiose, journalier, laborer, Joliette 29
Faucher Jean, charpentier, carpenter, Lalemant 5
Faucher Joseph, corroyeur, currier, Colomb 227
Faucher Joseph, ferblantier, tinsmith, Hermine 140
Faucher Joseph, couvreur, roofer, St Germain 144
Faucher Léandre, charretier, carter, De Varennes 26
Faucher Mme Jean, Napoléon 34
Faucher Napoléon, couvreur, roofer, Kirouac 68
Faucher Narcisse, cordonnier, shoemaker, St Anselme 88
Faucher Narcisse, charpentier, carpenter, Caron 71
Faucher Pierre, laitier, milkman, D'Aiguillon 220
Faucher Sélim, couvreur, roofer, Sauvageau 77
Faveur Honoré, cordonnier, shoemaker, Colbert 19
Faveur Joseph, cordonnier, shoemaker, Dollard 34
Faveur Napoléon François N., typographe, typographer, Bagot 37
Favreau Abraham colporteur, pedler, pension, Dalhousie 17
Favreau Bruno, colporteur, pedler, pension, Dalhousie 17

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSEL, Proprietor Cor. Buade & St-Louis

Favron François-Xavier, repasseur de peaux, d'Argenson 15
Favron Mme Jean, St Luc 113
Favron Mme veuve Louis, St Réal 35
Favron Olivier, journalier, laborer, Latourelle 127
Fawcett William, carter, charretier, bds, St Michael 9½
☞ Fecteau, *voir aussi* Feuiltault et Filteau
Fecteau Alphonse, commis, clerk, St Olivier 128
Fecteau Charles, commis-marchand, salesman, Des Prairies 91
Fecteau David, cordonnier, shoemaker, Morin 36
Fecteau Emile, teneur de livres, bookkeeper, Des Prairies 91
Fecteau Etienne, instituteur, school teacher, St Olivier 128
Fecteau Eugène, commis, clerk, St Olivier 128
Fecteau F.-X. Clovis, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 190½
Fecteau J. M. Clovis, commis-marchand, salesman, St Jacques 10
Fecteau Joseph, corroyeur, currier, Morin 28
Fecteau Joseph, journalier, laborer, Massue 40
Fecteau Joseph E., commis à la cour, court clerk, D'Aiguillon 186½
Feeney Francis, laborer, journalier, Champlain 661
Feeney John, laborer, journalier, Champlain 674
Feeney Mrs widow Michael, Champlain 674–676
Feigh James, boatman, batelier, Little Champlain 28
Feigh Patrick, laborer, journrlier, Champlain 410–412
Fellis John R., hotelkeeper, hôtelier, St Joseph 63–65
Fellows John, shoemaker, cordonnier, St Patrick 84
Feore James P., culler, mesureur de bois, St Ursule 4
Ferguson George, foreman, chef d'atelier, St Valier 561
Ferguson John, laborer, journalier, Champlain 457
Ferguson John, stone cutter, tailleur de pierre, St Michael 26
Ferguson Mrs widow James, St Michel 24
Ferguson William, engine driver, ingénieur, Richardson 172
Ferland Alfred, ébéniste, cabinetmaker, St Pierre 42
Ferland Amédée, argenteur, silver-plater, De la Reine 369
Ferland François, machiniste, millwright, De la Reine 311
Ferland Gaudiose, tailleur en cuir, leather cutter, Bayard 90
Ferland Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Napoléon coin Bayard 88
Ferland Jean, épicier, grocer, De la Chapelle 44
Ferland Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 107
Ferland Joseph, cordonnier, shoemaker, Franklin 98
Ferland Joseph, charretier, carter, Des Commissaires 71
Ferland Louis, ébéniste et marchand de meubles neufs et de seconde main; cabinetmaker, and second hand furniture store, Champlain Market hall 37
Ferland Louis Hermenégilde, messager, messenger, St Bonaventure 11
Ferland Mlle Justine, St Flavien 17
Ferland Mme Edouard, Garneau 12
Ferland Mme Sévère, De la Reine 255
Ferland Mme veuve, St Valier 387
Ferland Mme veuve Romain, de l'Eglise 92
Ferland Napoléon, menuisier, joiner, De la Reine 259
Ferland Narcisse, journalier, laborer, Ste Hélène 115
Ferland Philippe, jnr., commis, clerk, Albert 224
Ferland Philippe, snr., charpentier, carpenter, Bayard 76
Ferland Pierre, gardien de la paix, police, Hermine 179
Ferland Pierre, inspecteur et mesureur de bois, culler, St Germain 116
Ferland Sévère, charretier, carter, Richardson 122
Ferme St Denis, J. Israël Tarte, propriétaire, chemin St Louis
Ferrie James, instituteur, teacher, bds Du Palais 46
☞ Feuiltault, *voir aussi* Fecteau et Filteau
Feuiltault Joseph A., révérend, vicaire à St Roch, St Joseph 158
Feuiltault Octave, commis-marchand, salesman, Richardson 179
Feuiltault Paul, maçon en brique, bricklayer, Morin r 32
Feuiltault Romain, charretier, carter, Des Commissaires 118
Filion Anatole, bois de corde, fire wood, Richardson 127

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie est la plus grande Cie du monde entier } J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec } Bureau: 82 Rue St-Pierre, QUEBEC
Assurances nouvelles encaissées en 1890: $303,436,107 00
Total des assurances en cours: $720,665,473.00

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Agent for the Celebrated Dresden Watches

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., | QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOE / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Filion Bruno, corroyeur, currier, Arago 85
Filion Elzéar, charretier, carter, Richardson 40
Filion Jean-Baptiste, corroyeur, currier, Charest 22
Filion Louis, charretier, carter, Richardson 40
Filion Mme Adjutor, St Ignace 73
Filion Napoléon, propriétaire de Montmorency Hotel, du Pont 156–158
Filion Onésime, de Samson & Filion, Ancien Chantier 14
Filion Philéas, marchand de grain, foin, paille et provisions ; grain, flour and provision merchant, Richardson 90, res. 124
Filion Philéas, épicier, grocer, Arago 217–221
Filion Raphael, épicier, grocer, Victoria 134–136
☞ Filteau, *voir aussi* Feuiltault et Fecteau
Filteau Alphonse, commerçant de lard, pork dealer, Massue 90
Filteau J. O., & Frère,—*Alphonse & J. Ovide Filteau*—libraires, booksellers, Buade 27
Filteau J. Ovide, de J. O. Filteau & Frère, Du Trésor 1
Filteau Louis, typographe, typographer, pension Côte de la Montagne 24
Filteau Nazaire, ingénieur, engine driver, Côte de la Montagne 32
Filteau Nazaire, charpentier, carpenter, Des Commisiaires 92
Finlay Market, Dalhousie 25
Finlay Asylum, St Foye road
Fire Alarm Telegraph office, St Ursule cor Ursuline Lane
Fire Station No. 1, Ste Ursule 60–64
No. 2, St Patrick 135–137
No. 3, Dorchester 67
No. 4, St Paul 387
No. 5, Sault-au-Matelot 67–69
No. 6, Champlain 480
No. 7, Boisseau 67
Fiset Achille, commis marchand, salesman, Ste Marguerite 99
Fiset Albert, commis de banque, bank clerk, Elgin 6
Fiset Alfred, charron, wheelwright, Claire Fontaine 4
Fiset Alphonse, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 256
Fiset Alphonse, hôtelier, hotelkeeper, Des Fossés 129
Fiset Antome, marchands de fruits, fruit dealer, Bon Pasteur 24
Fiset, Burroughs & Campbell,—*L. J. C. Fiset, H. R. Burroughs & A. Campbell*—protonotaire, prothonotary, Court house, St Louis 12
Fiset Dr Michel, échevin pour le quartier St Valier, médecin chirurgien et analyste public, physician and surgeon, and public analyst, St Valier 809
Fiset Edmond, cordonnier, shoemaker, Chénier 26
Fiset Elzéar, charretier, carter, Plessis 9
Fiset Elzéar, étudiant, student, Elgin 6
Fiset Elzéar, cordonnier, shoemaker, Massue 26–28
Fiset François, cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 86
Fiset François Frédéric, cordonnier, shoemaker, Chénier 24
Fiset J. Alfred, manufact. de savon, soap factory, Parent 11, res. St Joseph 452
Fiset Jacques, capitaine de bateaux, ship captain, St Patrick 69
Fiset Jérôme, épicier, grocer, Albert coin Hermine 119
Fiset Joseph, charretier, carter, Plessis 13
Fiset Joseph, cordonnier, shoemaker, St Hélène r 256
Fiset Joseph, cordonnier, shoemaker, St Jean 397
Fiset Joseph, journalier, laborer, Richelieu 274
Fiset Joseph, menuisier, joiner, St Olivier 281
Fiset Joseph, messager, messenger, Garneau 40
Fiset Léon, journalier, laborer, Franklin 205
Fiset Louis, charretier, carter, Berthelot 31
Fiset Louis, menuisier, joiner, St Valier 678
Fiset Louis J. C., de Fiset, Burroughs & Campbell, St Louis 12, res. St Anne 24
Fiset Michel, garde-magasin, storeman, Charest 15
Fiset Mlle M., couturière, dressmaker, St Jean 397

Liverpool & London & Globe Ins. Co. { La plus grande Compagnie d'Assurance contre le Feu dans le monde.—Wm. M. Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Québec.

Fiset Mme veuve Antoine, Plessis 11
Fiset Mme veuve Damase, Plessis 13
Fiset Mme veuve Elzéar, Elgin 6
Fiset Mme veuve Jean, Richelieu 199
Fiset Mme Michel, St Olivier 147
Fiset Mme Pierre, Latourelle 90
Fiset Moïse, commis-marchand, salesman, De l'Eglise 114
Fiset Napoléon, commis, clerk, Drolet 14
Fiset Napoléon, journalier, laborer, Du Roi 136
Fiset Olivier, menuisier, joiner, Prevost 26
Fiset Pierre, ingénieur, engineer, St Olivier 258
Fiset Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 258
Fiset Pierre, messager, messenger, St Antoine 7
Fish and Oil inspection office, E. Grenier inspector; W. Sutherland L. Côté and J. Roe, asst.-inspectors, Sault-au-Matelot 83–85
Fisher Samuel, of Fisher & Sons, De la Fabrique 10
Fisher S. & Sons.—*Samuel Fisher*—saddlers and harness-makers, trunks, portmanteau, wholesale and retail; selles, harnais, valises et portemanteaux, De la Fabrique 8
Fisk H. J. & Co.—*H. J. Fisk & L. S. Odell*—leather merchants, marchands de cuir, St Valier 578–580
Fitch Edson, lumber merchant, marchand de bois, res. Ste Anne 136
Fitzback Joseph, pompier, fireman, St Ignace 39
Fitzback Joseph, journalier, laborer, Grant 98
Fitzback Thomas, cordonnier shoemaker, Sauvageau 94
Fitzback William, pompier, fireman, Notre-Dame de Anges 74
Fitzgerald James, timbertower, journalier, Champlain r 511
Fitzgerald Michael, stevedore, arrimeur, Champlain 427
Fitzgerald Miss Mary, Champlain r 463
Fitzgerald Miss Mary, boarding house, maison de pension, Champlain 70
Fitzgerald Patrick, gardien, caretaker Louise embankment, St Louis r 63
Fitzgerald Thomas, timbertower, journalier, Champlain 587
Fitzgerald Thomas, timbertower, journalier, Champlain 443
Fitzhenry L. P., plumber, plombier, Queen's wharf, Lower Town
Fitzhenry Nicholas, caretaker, gardien, Champlain r 79
Fitzpatrick Charles, M. P. P., de Fitzpatrick & Taschereau, St Louis 71
Fitzpatrick John Joseph, clerk, commis, Arago r 131
Fitzpatrick & Taschereau—*Chs. Fitzpatrick & L. Alexandre Taschereau*, avocats, advocates, St Pierre 119, room 6
Fitzpatrick Patrick, carter, charretier, St Louis 34
Fitzsimmons Mrs. Henry, St Pierre 88
Fitzsimmons Mrs. Patrick J., Du Roi 68
Flamand Charles, commis d'hôtel, bar tender, pension Champlain r 11
Flanagan Mrs. John, Ste Ursule 48
Flanagan Mrs. William, Ste Ursule 48
Flanagan Mrs. widow Mary, St Augustin 67
Fleischman & Co., compressed yeast, levain comprimé, Samuel Brown, agent, St Jean 176
Fleming Thomas, laborer, journalier, Du Roi 52
Flemming Thomas, street car conductor, conducteur de tramway, St Bernard 21
Fleurie Eusèbe, charretier, carter, Dollard 21
Fleury Damase, cordonnier, shoemaker, St Paul 143, res. Sous-le-Cap 11
Fleury Edouard, menuisier, joiner, Ste Cécile 126
Fleury Louis, police secrète, détective, D'Aiguillon 90
Fleury Samuel, forgeron, blacksmith, St Valier 370–372
Flood John, clerk, commis, Richelieu 62
Flood Joseph, bread driver, porteur de pain, Lachevrotière 87½
Flood N., lumber merchant, marchand de bois, res. Ste Geneviève 37
Flood Thomas, lumber merchant, marchand de bois, foot Grant, res. Richelieu 62
Florence Hotel (the), Benjamin Trudel, propriétaire, St Jean 408-412
Fluet Albert E., commerçant, trader, St Paul 103, res Sous le Cap 31

D. S. RICKABY, Manufacturer of Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. 337 Rue St-Jean, QUEBEC.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

{ QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL
44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: A 270
Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.

Fluet Alphonse, garde-magasin, storeman, Richardson 356
Fluet Mme veuve Arthur, Côte d'Abraham 83
Fluke Miss Isabella, St Eustache 69
Flynn honble Edmund J., Q. C., LL.D., advocate, avocat, St Pierre 56, res. Hamel 15
Flynn John, laborer, journalier, St Julia 77
Flynn John & Co., masters carpenters and joiners, menuisiers entrepreneurs, Couillard 16–18
Flynn John P., of J. Flynn & Co., Couillard 18
Flynn Maurice, stevedore, arrimeur, St Pierre 26
Flynn Michael, laborer, journalier, Champlain 546
Flynn Michael, laborer, journalier, Little Champlain 28
Flynn Patrick, bateau owner, propriétaire de bateaux, St Paul 145
Fogarthy Mrs. widow Martin, Champlain 550
Fogarthy Thomas, laborer, journalier, Champlain 690
Foisy Michel, batelier, boatman, St Réal r 37
Foisy Mme veuve Jean, Champlain 799
Foisy Thomas F. G., fabricant de pianos, manufacturer, St Laurent 429–435, Montréal (voir annonce, page 9)
Foley & Co., merchant tailors and outfitters, always on hand full lines of English, Scotch and Canadian tweeds, also of celebrated "Blarney tweed" a speciality, marchands-tailleurs, Mountain Hill 18
Foley Edward, advocate and clerk of Recorder's Court and secretary St Bridget Asylum, avocat et greffier de la Cour du Recorder, St Louis 78
Foley Martin, jnr., of Foley & Co., city councillor for St Peter ward, St Angèle 28
Foley Martin, snr., Mountain Hill 16
Foley Michael, laborer, journalier, Champlain 373
Fontaine Adalbert, avocat, de Pelletier & Fontaine, et professeur agrégé à l'Université Laval, Hébert 24
Fontaine Delphis, représentant de J. O. McDonald & Co., de Toronto, St Pierre 126, res. Richardson 343
Fontaine Hector, cordonnier, shoemaker, Richardson 285
Fontaine Louis, pilote, pilot, St Paul 193
Fontaine Mlle Philomène, couturière, seamstress, St Jean78
Fontaine Mme veuve Joseph O., Ste Anne 105
Fontaine Noel, menuisier, joiner, Richardson 391
Fontaine Pierre, journalier, laborer, Châteauguay 204
Fontaine Pierre, pilote, pilot, Richardson 343
Fontaine Télesphore, journalier, laborer, Ste Cécile 109
Fontaine Théodore, commis-marchand, salesman, Du Roi 352
Foote John J., proprietor of *The Morning Chronicle*, D'Auteuil 71
Foran William, timbertower, journalier, Sous-le-Fort 56
Ford William, plumber, gaz and steam fitter, plombier et poseur d'appareils à gaz et à eau chaude, Des Jardins 47
Forestiers Catholiques (voir Supplément), St Joseph 250 et d'Aiguillon 154
Forg Guillaume, tailor, tailleur, St Jean 122
Forgues Edmond, commis-marchand, salesman, St Paul 121
Forgues G. Adj., de Forgues & Wiseman, pension Des Fossés 217
Forgues Jean Baptiste, contre-maitre, general foreman C. P. R., St Valier 307
Forgues Jean Baptiste, bois de corde, firewood, St Paul 419, rés. St Valier 254
Forgues Joseph, cordonnier, shoemaker, Franklin 234
Forgues Narcisse, journalier, laborer, Falardeau 13
Forgues Narcisse, charretier, driver, St Jacques 28
Forgues Pierre, journalier, laborer, Franklin 250
Forgues Pierre, journalier, laborer, Arago 369
Forgues Siméon, charretier, carter, Richardson 138
Forgues & Wiseman, — *G. A. Forgues & P. E. Wiseman*—libraires-importateurs, fournitures de fabriques, livres classiques, etc., SPÉCIALITÉ DE LIVRES D'OCCASION, booksellers and stationers, St Joseph 134
Forrest Alexander, bank clerk, commis de banque, St Olivier 16
Forrest Alexander, plumber, plombier, Desjardins 36, res. Donacona 2

Vin de Pepsine du Dr Ed. Morin. { Fait digérer les aliments gras, soulage les pésanteurs d'estomac, les vents, etc.

Forrest lieutenant-colonel William H., paymaster and store-keeper of military district No. 7, office Citadel Hill, res. St Louis 59
Forrest Miss A. M., teacher, institutrice, D'Auteuil 31–33
Forrest Misses Margaret and Rachel, milliners, modistes, St Jean 162
Forsyth James, laborer, journalier, Artillery 24
Forsyth J. Bell, collector custom house, St André 4, Roslin Gomin road
Forsyth R., importer and manufacturer of Marbles, and sole agent in Dominion for Stuart's Patent Granolithic for Pavement, &c., Bleury 130 corner Dorchester, Montreal, (see adv. page 5.)
Fortier Albert, journalier, laborer, Champlain 814
Fortier Arthur, journalier laborer, Turgeon 44
Fortier Antoine, tonnellier, cooper, Victoria 61
Fortier Antoine, charretier, carter, Richardson 345
Fortier Barthélémie, cuisinie, eating house, Finlay Market place 19–21
Fortier capt. Elzéar, propriétaire du " Brothers " de la ligne Ste Anne, res. Ste Anne de Beaupré
Fortier Damase, journalier, laborer, Dollard 103
Fortier Dr. Joseph E., percepteur du Revenu de la Province, collector of Province Revenue, St Andrew 2, res. D'Auteuil 51
Fortier Edouard, cordonnier, shoemaker, St François 404
Fortier Edouard, commerçant, trader, Victoria 41
Fortier François-Xavier, menuisier, joiner, Franklin 67
Fortier François-Xavier, épicier, grocer, Dorchester 118–120
Fortier François-Xavier, batelier, boatman, Champlain 784
Fortier Gaudiose M., de Fortier & Royer, Garneau 12
Fortier George, cordonnier, shoemaker, Bayard 162
Fortier George, journalier, laborer, Champlain r 659
Fortier Ignace, garde de prison, gaol guard, Conroy 22
Fortier Isidore, navigateur, sailor, St François 114
Fortier Jean, journalier, laborer, Champlain 692
Fortier Jean, batelier, boatman, St Ambroise 43
Fortier Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Arago 266
Fortier Joachim, gardien, caretaker, St Amable 89
Fortier Joseph, menuisier, joiner, Arago 241
Fortier Joseph, tanneur, tanner, Du Roi 287
Fortier Joseph, journalier, laborer, Champlain 673
Fortier Louis, menuisier, joiner, Richelieu 288
Fortier Mme Charles, Victoria 8
Fortier Mme Flavien, Notre-Dame des Anges 98
Fortier Mme George, épicerie, grocery, Bayard 162
Fortier Mme veuve George, Garneau 12
Fortier Narcisse, entrepreneur menuisier, master joiner, Des Commissaires 172
Fortier Nazaire, tanneur, tanner, St Valier 516, bureau 515 ; St Joseph 307
Fortier Philéas, menuisier, joiner, Lévis 8
Fortier Pierre, jnr., batelier, boatman, Champlain 793
Fortier Pierre, snr., batelier, boatman, Champlain 706
Fortier Pierre, charpentier, carpenter, Montcalm 126
Fortier, Royer & Belleau,—*Gaudias M. Fortier, Numa Royer & Honoré Belleau*—nouveautés, dry goods, St Joseph 201–203
Fortier Thomas, plâtrier, plasterer, Albert 167
Fortier W., commis, clerk, Scott 116
Fortier Zéphirin, messager, messenger, Arago 364
Fortin Achille, menuisier, joiner, Scott 82
Fortin Alderic, inspecteur de cuir, leather inspector, Arago 14, res. Du Pont 4
Fortin Antoine, sacristain, sexton, ruelle Notre-Dame 12–16
Fortin Auguste rév., vicaire à St Roch, St Joseph 158
Fortin Béloni, cordonnier, shoemaker, Hermine 36
Fortin & Bélanger,—*Eugène F. Fortin & Hospice Bélanger*—nouveautés, dry goods, St Joseph 99–103
Fortin Clovis, cordonnier, shoemaker, Latourelle 42
Fortin Eloi, journalier, laborer, Arago 213

Assurez vos propriétés dans L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. J. B. MORISSETTE
(Etablie 1810) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'EQUITABLE Bureau: 82 rue St. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Opera Glasses — Lunettes d'Opéra.

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER | 318-320 ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Fortin Ernest, commis, clerk, Du Pont 4
Fortin Eudore, commis, clerk, Des Remparts 11
Fortin F. Eugène, de Fortin & Bélanger, Des Fossés 126
Fortin Ferdinand, charretier, carter, Latourelle 50
Fortin François, menuisier, joiner, Montcalm 108
Fortin George, menuisier, joiner, Dollard 11
Fortin Honoré, charretier, carter, Fleury 11
Fortin I. A. & Cie.,—*I. A. Fortin*—nouveautés, dry goods, St Joseph 105-111, res.
Fortin I. Abel, de I. A. Fortin & Cie., St François 137
Fortin Isaac, journalier, laborer, Boulevard Langelier 170
Fortin Isaïe, cordonnier, shoemaker, St Félix 16
Fortin Jean-Baptiste, journalier, laborer, De la Reine 105
Fortin Jérémie, pompier, fireman, Boisseau 67
Fortin Joseph, commis, clerk, Arago 208
Fortin Joseph, cordonnier, shoemaker, Kirouac 123
Fortin Joseph, cordonnier, shoemaker, St Olivier 69
Fortin Joseph Edmond, avocat, advocate, Du Parloir 4, res. Des Fossés 175
Fortin Joseph, journalier, laborer, St Valier 269
Fortin Mlle Hélène, Napoléon 229
Fortin Mlle Henriette, magasin de seconde main, second hand store, St Joseph 66½
Fortin Mme Félix, Bédard 75
Fortin, Mme Frédéric, Place d'Orléans 11
Fortin Mme Ignace, hôtel, St Paul 79
Fortin Mme Jérémie, St Félix 16
Fortin Mme Joseph, Des Prairies 104
Fortin Mme Joseph, Des Prairies r 148
Fortin Mme Léon, Dorchester 195
Fortin Mme Maxime, Montcalm 108
Fortin Mme Nicolas, nouveautés, dry goods, St Valier 241-243
Fortin Mme veuve François, Prince Edouard 297
Fortin Mme veuve Irénée, Des Remparts 11
Fortin Mme veuve J. E., Des Fossés 175
Fortin Napoléon, commerçant, trader, Bagot 77
Fortin Napoléon, journalier, laborer, Napoléon 30
Fortin Octave, cordonnierl shoemaker, Morin 117
Fortin Octave, custom house locker, St Paul 305
Fortin Patrice, journalier, laborer, Parent 40
Fortin Pierre Célestin, entrepreneur maçon, master mason, Bédard 77
Fortin Réal, cordonnier, shoemaker, De la Reine 105
Fortin Rémi, maçon en brique, bricklayer, Boisseau 103
Fortin Siméon, mécanicien, machinist, ruelle Notre-Dame 13
Fortin Thomas, journalier, laborer, Du Pont 198
Fortin Thomas, journalier, laborer, Place d'Orléans 11
Fortress Hotel Company, J. R. H. White, secretary, St Pierre 125, room 4
Fortune François-Xavier, boucher, butcher, Prince Edouard 203
Fortune Louis, commis-marchand, salesman, St Hélène 21
Fortune Mme Guillaume, Prince Edouard 203
Fortune Mme Jean, Prince Edouard 225
Foster Mrs. widow John, Petit Champlain 67
Foulds Archibald, of Simons & Foulds, St Jean 567
Fournel Augustin, cordonnier, shoemaker, St Bonaventure r 21
Fournel François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Albert 2
Fournel George, couvreur, roofer, Aqueduc 96
Fournel Napoléon, cordonnier, shoemaker, Franklin 151
Fournel Z., cordonnier, shoemaker, Albert 2
Fournier Arthur, tailleur de pierre, stonecutter, Dorchester 10
Fournier Augustin, maison de pension, boarding house, St Paul 339
Fournier Charles, garde-magasin, storeman, Scott 114
Fournier Clovis, tailleur de cuir, leather cutter, Dorchester 128

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { Largest Fire In. Co in the World.—Invested Funds. $34,500,000.—Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Fournier Flavien, menuisier, joiner, Ste Cécile 1
Fournier François, maçon, mason, Des Fossés 23
Fournier François, journalier, laborer, De la Couronne r 16
Fournier Honoré, maçon, mason, St Olivier 101
Fournier Jean-Baptiste, commis-marchand, salesman, d'Aiguillon 53
Fournier Jean-Baptiste, musicien, St Valier 383
Fournier Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St Valier 367
Fournier Jean-Baptiste, épicier, grocer, Albert 182
Fournier Joseph, commis-marchand, salesman, des Commissaires 111
Fournier Joseph, relieur, bookbinder, St François 89
Fournier Louis, journalier, laborer, Dorchester 8
Fournier Mlle Delphine, St Réal 1
Fournier Mlle Marie, modiste, dressmaker, St Joseph 354
Fournier Mme Cyrias, Ste Madeleine 2
Fournier Odulphe, journalier, laborer, Desfossés 25
Fournier Pierre, journalier, laborer, Signaï 45
Fournier Pierre, pressier, pressman, St Ambroise 62
Fournier Raphaël, cordonnier, shoemaker, Bayard 38
Fournier Raphaël, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 15
Fournier Samuel, garde-magasin, storeman, Fleurie 194
Fournier Thomas, doreur, gilder, Ferland 13
Fox John, shipsmith, forgeron, Champlain 405
Foy Michael, market clerk, clerc du marché Champlain, Laval 22
Fradet François, journalier, laborer, Champlain 794
Fradet Jean, police riveraine, water police, Champlain 740
Fradet Mathias, fabricant de bouilloires, boilermaker, Champlain 695
Fradet Ovide, charretier, carter, De la Reine 178
Fradet Pierre, ouvrier en bouilloire, boilermaker, Champlain 745
Fradet Thomas, ouvrier en bouilloire, boilermaker, Champlain 745
Francœur Joseph, propriétaire de l'hôtel Albion, du Palais 29–33
Francœur Ulric, pension St Pierre 20
Francq G., typographe, typographer, d'Aiguillon 170
Fraser A. & Co.,—*A. Fraser & J. Holliday*—fish dealers and prop. *SS. Otter, Beaver* and *St Olaf*, marchands de poisson, St Pierre 99 and Sault-au-Matelot 31–39, Wharf and store, Louise embankment
Fraser Achille, D'Artigny 43
Fraser Alexander, hôtel, St Joseph 51–51½
Fraser Alexandre, of A. Fraser & Co., Ste Geneviève 33
Fraser Alfred, snr., cordonnier, shoemaker, Napoléon 73
Fraser Alfred, jnr., tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 75
Fraser Andrew, of Fraser & Sutherland, Sault-au-Matelot 53
Fraser dit Trudel Joseph, journalier, laborer, St Valier r 949
Fraser Donald, messenger, messager, St Pierre 138
Fraser Edwin, proprietor of, propriétaire du Delmonico Restaurant, St Paul 61, St Pierre 135–137 and Sault-au-Matelot 90–92
Fraser Elliott, bookkeeper and agent Ambergs' patent cabinet letter file, teneur de livres, secrétaire du Cercle de la Salle, Richelieu 105
Fraser F. Auguste, de Vézina & Fraser, Sous-le-Fort 27
Fraser George, messager du shérif, messenger, Ste Angèle 25
Fraser J. Achille, agent général, agent, D'Artigny 43
Fraser Jacques, boucher, butcher, Chenier 62
Fraser John, of Fraser & Sutherland, St Pierre 105
Fraser Kenneth G., accountant, comptable, Ste Geneviève 48
Fraser Malcolm, clerk, commis, St Joachim 55
Fraser Mlle Caroline, seamstress, couturière, Ste Hélène 18
Fraser Mme Frédéric, St François 320
Fraser Mrs. widow Alexander, St Amable 12
Fraser Simon, clerk at Ross & Co., commis, d'Aiguillon 6
Fraser & Sutherland, Andrew Fraser & J. D. Sutherland—coopers, tonneliers, Sault-au-Matelot 55

G. SEIFERT, 84 Fabrique Str. Photo Frames—Cadres à photographies.

Old Canadian Relics, Silver and Old Plateware. H. J. GALE 27 St. Stanislas, Quebec Old Mahogany and Rosewood Furnitures.

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture / Ameublements Riches et unis
321-323 ST. PAUL, PALAIS

Fraser William J., insurance agent for the Western Fire and Marine Assurance Co. of Toronto; Mutual Life of New-York, and Mutual Accident, and Plate Glass of Manchester, England; agent d'assurance, St Pierre 101, res. Des Remparts 13

Frawley Patrick, laborer, journalier, Champlain 616–618

Fréchet Arthur P., agent, agent, Dalhousie 67, res. O'Connell 43

Fréchet Edouard, journalier, laborer, St Germain 99

Fréchet Léandre, maison de pension, boarding house, St Louis 38–40 (voir annonce page 87)

Fréchette Alex., de E. Fréchette & Frère, res. Charlesbourg

Fréchette Basile, journalier, laborer, St Germain 91

Fréchette Basile, charretier, carter, Des Commissaires 31

Fréchette capitaine Edouard, Charlevoix 5

Fréchette Chevalier Ovidio, consul d'Espagne, Victoria Chambers, St Pierre 139, res. Dauphine 35

Fréchette Clément, épicier, grocer, Champlain market hall, res. St Pierre 42

Fréchette E. & Frère, — *Alexandre Fréchette* — manufacturiers de tabac, tabacco manufacturers, St Pierre 88

Fréchette Edouard, menuisier, joiner, Charest 143

Fréchette Etienne, cordonnier, shoemaker, pension, boards St Jean 256

Fréchette François, journalier, laborer, Franklin 253

Fréchette Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St Germain 89

Fréchette George, rés. Charlesbourg

Fréchette Germain, journalier, laborer, St Olivier 313

Fréchette L. H., greffier du Conseil législatif, clerk of the Legislative council, Grande Allée 64

Fréchette Mlles Caroline et Malvina, D'Youville 8

Fréchette Odina, serrefrein, breakesman, Richardson 24

Fréchette Simon, journalier, laborer, Champlain 700

Fréchette Thomas, commis marchand, salesman, Ancien Chantier 11

Frédéric Antoine, mesureur de bois, culler, Scott 25

Frédéric Arthur, commis-marchand, salesman, St Augustin 62

Frédéric George, nouveautés, dry goods, Scott 121–123, res. Jupiter 21

Frédéric Mme veuve Joseph, Jupiter 21

Frédéric Philéas, commis marchand, salesman, St Joachim 53

Frédéric Joseph, commis voyageur, commercial traveller, St Jean 356

Frédéric Siméon, typographe, typographer, pension Côte d'Abraham 28

Frémont & Hamel, — *J. J. T. Frémont & Gustave F. Hamel,* — avocats, advocates, St Pierre 56

Frémont J. J. T., de Frémont & Hamel, avocat et maire de Québec, advocate and mayor of Quebec, St Pierre 56, res. Ste Ursule 29

Frémont Mme veuve Charles, Ste Ursule 26

French Consulate General, Comte de Turenne d'Aynac, consul général; Baron de St Laurent, chancelier, res. Grande Allée 94

French H. W. & Co.,— *Henry W. French*—lumber merchants, marchands de bois, St James 18 and Three Rivers

French Protestant School, St Eustache 29

Frenette Elzéar, peintre, painter, St Olivier 323

Frenette Hippolite, forgeron, blacksmith, St Luc 164

Frenette Isidore, maçon, mason, St Olivier 101

Frenette Jean C., épicier, grocer, St Valier 597

Frenette Joseph O. A., comptable, accountant, St Valier 599

Frenette Mlle Sophie, institutrice, teacher, Sauvageau 147

Frenette Mme veuve Octave, Ste Hélène 112

Frenette Olivier, marchand de cire, wax dealer, St Valier 597

Frenette Paul, commerçant, trader, St Luc 164

Frenette Prosper, corroyeur, currier, Arago 90

Frenette Siméon, porteur de pain, bread driver, Du Roi 376

Frenette T., manufacturier de coffre-forts, etc., safe manufacturer, &c., Craig 377, Montréal (voir annonce page 109)

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St Louis Hotel Company.

Frenière Alexandre, meublier, cabinetmaker, Bagot 25-27
Frenière Mlle Hélène, Morin r 14
Frève J. David, instituteur, professor, St Madeleine 10
Frew Miss Margaret, Ste Famille 13
Frew Mrs. widow John, Ste Famille 13
Fricot Joseph, journalier, laborer, Hermine r 155
Fricot Léon, charretier, carter, Colomb 269
Fricot Napoléon, police provinciale, provincial police, Des Fossés 85
Fricot Pierre, cordonnier, shoemaker, Grant 63
Frost & Wood, of Smith's Fall, Ontario, manufacturers of agricultural implements ; manufacturiers d'instruments aratoires, Wm. A. Ross, manager, gérant, St Paul 78
Fry Edward C., of Henry Fry & Co., St Denis 10
Fry Henry & Co.,—*Edward C. Fry & Robert Stanley*—ship brokers and general commission merchants, courtiers et marchands généraux, and Lloyd's agents, St Pierre 88
Fry John S., of Glover Fry & Co., Grande Allée 63
Fuchs Jacques, tailleur, tailor, Du Palais 52
Fudge Mrs. widow Edward, Artillery 69
Fullens Mrs. widow Owen, Champlain 456
Fuller George, laborer, journalier, St Patrick r 11
Fuller Thomas, plumber, plombier, St Patrick r 11
Fullerton John, laborer, journalier, Champlain 299
Fullerton Robert, laborer, journalier, Champlain 311
Furois Annibal, garde de nuit, nightwatchman, Scott 68
Furois Léger, courrier, mail conductor, Jupiter 1
Furois L. G., commis, clerk, Jupiter 1
Furois Mlle Lydia, professeur de musique, music teacher, Scott 68
Furois Philippe, teneur de livres, book-keeper, Jupiter 1
Fusk John, laborer, journalier, Petit Champlain 70
Fusk Lewis, rigger, gréeur, Petit Champlain 72
Futvoye Miss Julia, D'Aiguillon 127

G

Gaboury Augustin, président de la Banque Nationale et secrétaire de la Compagnie de Navigation du St. Laurent, St Jean 435
Gaboury Désiré, peintre et voiturier, carriagemaker, St Ambroise 10-12
Gaboury Edouard, charron, wheelwright, St Valier 603
Gaboury Ernest, copiste, Artillerie 121
Gaboury Félix, employé au bureau de poste, post office clerk, Artillery 121
Gaboury Hilaire, commis voyageur, commercial traveller, Berthelot 14
Gaboury Johnny, pressier, pressman, Latourelle 26
Gaboury Léon, épicier, grocer, St Jean 235, rés. 237
Gaboury Mme Jean-Baptiste, Latourelle 26
Gaboury Mme Jean-Baptiste, St Valier 598
Gaboury Mme Olivier, Alfred 32
Gadoury Chrysologue, journalier, laborer, Kirouac 117
Gadoury Chrysologue, journalier, laborer, Ste Hélène 155
Gagné Alfred, menuisier entrepreneur, master joiner, Richelieu 73
Gagné Alphonse, menuisier, joiner, Fleurie 43
Gagné Antoine, charretier, carter, Ste Madeleine 27
Gagné Célestin, gardien, caretaker, St Flavien 16
Gagné Cléophas, charpentier, carpenter, Bayard 160
Gagné Damase, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 44
Gagné Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Albert 147
Gagné François, charretier, carter, De la Reine 194
Gagné François-Xavier, charpentier, carpenter, De la Chapelle 161
Gagné George, charretier, carter, de la Reine 374

CITIZENS INS. CO. { SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS dans cette Cie—$5 cts par jour donne droit à $3.000 au cas de mort: $15 par semaine au cas d'accident; même somme pendant 26 semaines. } J. B. MORISSETTE Bureau: 82 RUE ST. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. { Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER | 318-320 ST. JOHN ST., { FINE AND MEDIUM SHOE
} CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES.

Gagné Jean-Baptiste, journalier, laborer, Morin 102
Gagné Jean-Baptiste, journalier, laborer, Aqueduc 161
Gagné Joseph, journalier, laborer, Franklin 112
Gagné Joseph, magasin de chaussures, boot store, St Joseph 354
Gagné Joseph, corroyeur, currier, Dorchester 14
Gagné Joseph, gardien de la paix, policeman, Richelieu 304–306
Gagné Joseph, photographe, photographer, St Jean 230
Gagné Louis, journalier, laborer, Champlain 817
Gagné L. Michel, commis, clerk, Scott 35
Gagné Michel, sculpteur, sculptor, Berthelot 2
Gagné Mme Charles, modiste, dressmaker, St Olivier 155
Gagné Mme François-Xavier, Châteauguay 135
Gagné Mlles Marie et Joséphine, Albert 118
Gagné Mlle Séraphine, couturière, seamstress, de la Reine 256
Gagné Mme veuve André, St Patrick 82
Gagné Mme veuve Jean, Albert 32
Gagné Mme veuve Paul, Champlain 788
Gagné Mme veuve Thomas, Colomb r 223
Gagné Narcisse, journalier, laborer, Lévis 11
Gagné Napoléon, charretier, carter, Châteauguay r 133
Gagné Odilon, luthier, musical instrument repairer, St Sauveur 67
Gagné Pierre, journalier, laborer, St Paul 309
Gagné Siméon, messager, messenger, Elgin 11
Gagné Victor, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 11
Gagnon A. & Cie.,—*James Reid & Antoine Gagnon* — propriétaire de la Quebec Machine Shop, St Valier 114–116
Gagnon Adelard, journalier, laborer, Prince Edouard 220
Gagnon Alexis, charretier, carter, Des Commissaires 71
Gagnon Alfred, garçon de table, waiter, St Michel 64
Gagnon Alfred, tailleur de pierre, stone cutter, Ste Madeleine 14
Gagnon Alphonse, employé civil, civil service clerk, pension Ste Famille 4
Gagnon Alphonse, menuisier, joiner, pension Des Fossés 217
Gagnon Antoine, commerçant, trader, Franklin 114
Gagnon Antoine, de Gagnon & Frère, St Paul 42-44, pension St Nicolas 36–38
Gagnon Arcade, journalier, laborer, Richardson 359
Gagnon Arsène, commis, clerk, Des Fossés 235
Gagnon Arthur, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 23
Gagnon Auguste, cordonnier, shoemaker, Arago 232
Gagnon Basile, gardien de nuit, watchman, Bayard 125
Gagnon Belles Isles Joseph, menuisier, joiner, Des Fossés 262
Gagnon Belles Isles Stanislas, gérant Renaud & Cie., St François 60
Gagnon C. A. E., honorable, shérif, sheriff, Grand Allée 110, res. d'été Rivière Ouelle
Gagnon Charles, ferblantier, tinsmith, Sauvageau 171
Gagnon Charles, journalier, laborer, Aqueduc 90
Gagnon Charles, boulanger, baker, Boulevard Langelier 151
Gagnon Charles, commerçant, trader, Fleurie 100
Gagnon Chrysologue, journalier, laborer, Ramsay 25
Gagnon Cyprien, charretier, carter, Burton 14
Gagnon David, chimiste, chimist, Notre-Dame des Anges 45
Gagnon Edouard, commis marchand, salesman, St Nicolas 34
Gagnon Edouard, journalier, laborer, Parent 78
Gagnon Edouard, frère, Eglise St Sauveur, Massue 15
Gagnon Elzéar, charretier, carter, Arago 93
Gagnon Elzéar, charpentier, carpenter, Richardson 131
Gagnon Emile E., épiceries, vins et liqueurs, grains, farines, provisions, etc., groceries, wines, liquors, grain, flour and provisions, De la Reine cor De l'Eglise, res. De la Reine 195
Gagnon Ernest, secrétaire du Département des Travaux Publics, Grande Allée 164
Gagnon Ernest, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 138

Liverpool and London and Globe Ins. Co. } LOSSES PROMPTLY PAID
Wm. M. Macpherson, agent,
75 Dalhousie street, Quebec

Gagnon Ernest, menuisier, joiner, Parent r 16
Gagnon Eugène, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 514
Gagnon Eugène, laitier, milkman, D'Aiguillon 266
Gagnon François, charpentier, carpenter, Morin 10
Gagnon François, journalier, laborer, Kirouac 163
Gagnon François-Xavier, commerçant de lard, pork dealer, d'Aiguillon 272
Gagnon François-Xavier, Hôpital Général
Gagnon François-Xavier, commis, clerk, St Luc 34
Gagnon & Frère,—*Antoine & Thomas Gagnon*—commerçants de bois, lumber merchants, scierie à la rivière Pentecôte, St Paul 98-100
Gagnon Gédéon, arpenteur, surveyor, Artillerie 87
Gagnon George, commis voyageur, commercial traveller, St François 198
Gagnon George, corroyeur, currier Du Roi 304
Gagnon George, corroyeur, currier, Richardson r 236
Gagnon George, charpentier, carpenter, Champlain 783
Gagnon Gustave, organiste, organist, St Jean 23
Gagnon Hercule, serrefrein, brakesman, Charest 16
Gagnon Hippolite, capt., Du Pont 169
Gagnon Honoré, de Gagnon & Rochette, St Joseph 125
Gagnon Hubert, corroyeur, currier, Bagot r 73
Gagnon Irénée, emballeur, packer, St Olivier 228
Gagnon Isaïe, charretier, carter, Grant 135
Gagnon Isidore, menuisier, joiner, Bedard r 87
Gagnon J. Adelard, commis, clerk, Prince Edouard 220
Gagnon J. A. M., avocat, advocate, St Pierre 4
Gagnon Jacques, jnr., couvreur, roofer, Kirouac 34
Gagnon Jean, cordonnier, shoemaker, St Patrick 108
Gagnon Jean-Baptiste, messager, messenger, St Dominique 40
Gagnon Jean-Baptiste, employé service civil, civil service clerk, Lachevrotière 5
Gagnon Jean Chrysostôme, sellier, saddler, Morin 116
Gagnon Jean E., joaillier et horloger, graveur sur métaux; jeweller and watchmaker, engraver on metals, St Joseph 286, res. St François 151
Gagnon Joseph, commerçant, trader, Fleurie 100
Gagnon Joseph, commerçant de lard, pork dealer, Du Pont 170
Gagnon Joseph, commis de banque, clerk bank, Du Pont 170
Gagnon Joseph, épicier, grocer, Dorchester 181, res. Prince Edouard 276
Gagnon Joseph, ingénieur, engine driver, Richardson 79
Gagnon Joseph, journalier, laborer, D'Aiguillon 158
Gagnon Joseph, chauffeur, stoker, Richardson 79
Gagnon Joseph, boulanger, baker, Boulevard Langelier 54
Gagnon Joseph, journalier, laborer, Châteauguay 179
Gagnon Joseph, typographe, typographer, Morin 10
Gagnon Joseph, journalier, laborer, Franklin 64
Gagnon J. Philéas, conseiller pour le quartier Jacques-Cartier, de Gagnon & Turgeon, Du Pont 67
Gagnon J. Télesphore, teneur de livres, bookkeeper, De la Reine 78
Gagnon Louis, journalier, laborer, Champlain 815
Gagnon Louis, charpentier, carpenter, De la Reine 427
Gagnon Louis, charretier, carter, Ste Marguerite 223
Gagnon Louis, maison de pension, boarding house, Champlain Market place 18
Gagnon Louis, journalier, laborer, Kirouac 201
Gagnon Louis P., épicier, grocer, St Luc 121-123
Gagnon Marc, porteur de pain, bread driver, St François 57
Gagnon Michel, chauffeur, stoker, Latourelle 171
Gagnon Mlle Clarice, couturière, seamstress, St Joseph 357
Gagnon Mlle Joséphine, Robitaille 12
Gagnon Mlle Marguerite, institutrice, teacher, Ste Marguerite 107
Gagnon Mme Eusèbe, Henderson 8
Gagnon Mme Ferdinand, Ste Cécile r 99
Gagnon Mme François-Xavier, De la Chapelle 39
Gagnon Mme Louis, Champlain 786

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Electric Bells and Apparatus. Appareils et sonneries électriques.

D. S. RICKABY, Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. 337 St. JOHN Str., Funeral Director QUEBEC.

Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC { WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone A 270
44 RUE STE-URSULE
Blanchissage fait avec soin et celerite. { Le linge est pris et livré a domicile.

Gagnon Mme veuve Augustin, Champlain 786
Gagnon Mme veuve Charles J. E., Ste Hélène 129
Gagnon Mme veuve Edouard, Couillard 38
Gagnon Mme veuve Eusèbe, De la Couronne 56
Gagnon Mme veuve François Xavier, Smith 22
Gagnon Mme veuve Joseph, Ste Cécile 19
Gagnon Mme veuve Joseph, Henderson 18
Gagnon Mme veuve Isaie, St Joachim 16, St S.
Gagnon Napoléon, cordonnier, shoemaker, Morin 167
Gagnon Napoléon, menuisier, joiner, St Ambroise 110
Gagnon Napoléon, boulanger, baker, Des Commissaires 147, rés. De la Reine 360
Gagnon Narcisse, journalier, laborer, Parent 54
Gagnon Odilon, épicier, grocer, De la Couronne 115-117, rés. Fleurie 100
Gagnon Olivier, jnr, marchand de bois, lumber merchant, Scott 94
Gagnon Olivier, snr, marchand de bois de construction de toutes sortes, lumber merchant, Scott 85, rés. 92
Gagnon Onésime, cordonnier, shoemaker, Parent 54
Gagnon Onésime, tailleur, tailor, Bedard 87
Gagnon Oscar, teneur de livres, book-keeper, Ste Ursule 42½
Gagnon Ovide, commis, clerk, Desfossés 235
Gagnon Philéas, laitier, milkman, Grande Allée 257
Gagnon Philémon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 99
Gagnon Philippe, chauffeur stoker, De la Reine 84
Gagnon Pierre, cordonnier, shoemaker, Latourelle 146
Gagnon Pierre, employé civil, civil service clerk, bds Hébert 15
Gagnon rév. F. C., Procureur du Séminaire de Québec
Gagnon & Rochette,—*Honoré Gagnon & Alfred Rochette* — nouveautés, dry goods, St Joseph 183
Gagnon & Rochette, (succursale), N. Bedard, gérant, St Jean 358
Gagnon Romain, commerçant, trader, Parent 36
Gagnon Siméon, journalier, laborer, Bayard 183
Gagnon Simon, teneur de livres, book-keeper, Richelieu 208
Gagnon Stanislas, épicier, grocer, Colomb 156-158
Gagnon Télesphore, cordonnier, shoemaker, Dollard 35
Gagnon Télesphore, menuisier, joiner, Colomb 147
Gagnon Télesphore, charretier, carter, Des Commissaires 119
Gagnon Théodore, épicier, grocer, Colomb coin Sauvageau 132-134

GAGNON THOMAS,

Ebéniste et tapissier. Meubles de toutes qualités et dans les goûts les plus nouveaux. Matériaux les mieux choisis, Cabinet-maker and upholsterer. Furnitures of the very best quality made in good style and with choicest materials, at moderate rates. Call, examine and judge for yourself

St VALIER 721, res. DEMERS 94

Gagnon Thomas, employé service civil, civil service clerk, Lachevrotière 5
Gagnon Thomas, boulanger, baker, Ste Cécile 78
Gagnon Thomas, gardien de la prison, goal guard, Scott 39
Gagnon Thomas, journalier, laborer, Albert 32
Gagnon Timothé, commis, clerk, Des Fossés 235
Gagnon & Turgeon,—*J. Philéas Gagnon & Philéas Turgeon* — marchands tailleurs et drapiers ; merchant tailors and clothiers. All kinds of work done as heretofore, and in the best style at the sign of the Ram, Du Pont 71
Gagnon Victor, tonnelier, cooper, Dorchester r 179
Gagnon Wilbrod, menuisier, joiner, Ste Cécile 63
Gagnon Zélada, teneur de livres, bookkeeper, Notre-Dame-des-Anges 93
Gagnon Zéphirin, jnr., tanneur, tanner, Du Pont 166
Gagnon Zoël, commis du bureau de poste, p. o. clerk, Des Fossés 100

Sirop Calmant du Dr Ed. Morin. { Est prescrit avec succès dans les maladies des enfants. Est vendu partout.

Galarneau David, corroyeur, currier, Hermine 60
Galarneau Edouard, jnr., journalier, Racine coin St Olivier
Galarneau Edouard, snr., journalier, Racine coin St Olivier
Galarneau Elie, tanneur, tanner, Kirouac 180
Galarneau Eugène, journalier, laborer, Kirouac 137
Galarneau Ferdinand, journalier, laborer, Chateauguay 168
Galarneau François-Xavier, journalier, laborer, Kirouac 137
Galarneau George, tanneur, tanner, St Valier 502–504
Galarneau Hermenégilde, journalier, laborer, Kirouac 137
Galarneau Noël, journalier, laborer, Hermine 219
Gale Benjamin, clerk at Sheriff office, commis, Richelieu 39
Gale Dr. G. Goldworthy, homœpathic physician and surgeon, médecin et chirurgien homéopathe, Ste Ursule 37
Gale H. J., Old Curiosity Shop and dealer in Old Canadian Relics, magasin de vieilles curiosités, St Stanislas 27. (See adv.)
Gale Joseph, of H. J. Gale, veux-neuf, St Stanislas 27
Gale George, typographer, typographe, St Michael 63
Gale Mrs. John V., Ste Ursule 37
Gale Ths., high constable, grand connétable, off. Court Hse., res. De Salaberry 7
Galibois F.-X., propriétaire du Royal Mail Restaurant, du Fort 4, et du Restaurant Clairon d'Or, Garneau 44.—Le public trouvera dans ces deux restaurants un grand choix de vin, champagne, liqueurs, cigares de la Havane, etc.
Galibois Mme Alphonse, St Jean 54
Galibois Mme Ambroise, couturière, seamstress, St Paul 121
Gallagher Francis M., school teacher, instituteur St Jean 97
Gallagher James, carter, charretier, Champlain 781
Gallagher Jeremiah, civil engineer, ingénieur civil, St Amable 16
Gallagher Michael, boarding house, maison de pension, Champlain 163
Gallagher William, laborer, journalier, Petit Champlain 21
Gamache Charles, cordonnier, shoemaker, Chateaugnay 111
Gamache Charles, journalier, laborer, Parke r 4
Gamache Hormidas, journalier, laborer, Richardson 221
Gamache Louis Auguste, boucher, butcher, Albert 154
Gamache Lucien, journalier, laborer, Boisseau 67
Gamache Ludger, épicier, grocer, Albert coin Kirouac 98–100
Gamache Mme veuve Lazare, St Jean 38
Gamache Noël, couvreur, roofer, St Ignace r 86
Gamache Philippe, épicier, grocer, Napoléon 86–88
Gamache Philéas, tailleur en cuir, leather cutter, Albert 158
Gamache Pierre, shoemaker, Boulevard Langelier 49
Gamache Thomas, menuisier, joiner, Kirouac 79
Gamble Robert, candle maker, fabricant de chandelles, St François 99
Gandle James, boat owner, propriétaire de bateaux, Fleurie 28
Garant Eugène, copiste, copying clerk, pension, St Jean 173
Garant Edouard, manchonnier, furrier, Du Pont 85½
Garant François-Xavier, menuisier, joiner, Massue 42
Garant François-Xavier & Cie., libraires, booksellers, St Jean 12–14
Garant Georges, corroyeur, currier, Châteauguay 65
Garant J. N., commis marchand, salesman, St Joseph 341
Garant Joseph, typographe, typographer, Napoléon 21
Garant Villebon, teneur de livres, book-keeper, Fleurie 123
Garant Pierre, journalier, laborer, Colomb 406
☞ Gardner voir Garner
Gardner Charles, laborer, journalier, Richardson 189
Gardner Joseph, laborer, journalier, St Joachim 58
Gariépy Alexandre, machiniste, machinist, De la Reine 163
Gariépy Alexis, journalier, laborer, St Ambroise, près rivière St Charles
Gariépy Charles, agent de bateaux et sec. du bureau de Pilotes de Montréal, Côte de la Montagne 153, res. Hébert 16
Gariépy Edouard, charretier, carter, Richardson r 220

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. English Table Ware. Bibelots de table Anglais.

Assurez vos propriétés dans (Etablie 1806) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. L'EQUITABLE J. B. MORISSETTE Bureau: 82 rue St. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER, CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR. QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Gariépy Jean, charretier, carter, St Anselme 138
Gariépy Louis, charpentier, carpenter, St Anselme 136
Gariépy Mme veuve Joseph A., St Olivier 222
Gariépy Vincent, charretier, carter, Talon 12
Garneau Alfred, cordonnier, shoemaker, Montcalm 141
Garneau Alphonse, charretier, carter, St Olivier 224
Garneau Boniface, charretier, carter, Latourelle 152
Garneau Charles, cordonnier, shoemaker, Montcalm 140
Garneau Dr Joseph A., député coroner, De l'Eglise 70-72
Garneau Edouard, menuisier, joiner, St Olivier 283
Garneau Edouard B., de P. Garneau, Fils & Cie, Grande Allée 65
Garneau Elzéar, capitaine, St Jean 278
Garneau Ferdinand, charron, wheelwright, Ste Cécile 45
Garneau Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Montcalm 149
Garneau Ferdinand, journalier, laborer, Massue 282
Garneau François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Hermine 238
Garneau François-Xavier, de P. Garneau, Fils & Cie, Ste Famille 42
Garneau F. P., commis-voyageur, com. traveller, Ste Famille 42
Garneau Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Montcalm 137
Garneau George, tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 280
Garneau honorable Pierre, commissaire des Travaux Publics, commissioner of Public Works, et de P. Garneau, Fils & Cie., Haldimand 9
Garneau Jacques, charron, wheelwright, Latourelle 106
Garneau Capt. J. George, de P. Garneau, Fils & Cie., Haldimand 9
Garneau Joseph, journalier, laborer, Heraine 208
Garneau Joseph, charretier, carter, Kirouac 113
Garneau Joseph, maison de pension, boarding house, Place Marché Finlay 17, restaurant 33
Garneau Joseph, entrepreneur menuisier, contractor, Côte d'Abraham 61
Garneau Joseph, commis marchand, salesman, St Olivier 280
Garneau Joseph Elzéar, employé civil, civil service clerk, Ste Julie 32
Garneau L. Hector B., employé civil, civil service clerk, Côte d'Abraham 6
Garneau L. Honoré, commis bureau de poste, post office clerk, Ste Angèle 22
Garneau Louis, gardien de la paix, policeman, Ste Catherine 32
Garneau Louis, menuisier, joiner, De la Reine 247
Garneau Louis, menuisier, joiner, Richardson 16
Garneau Michel, commis, clerk, pension St Pierre 42
Garneau Mlle Emélie, couturière, dressmaker, O'Connell 48
Garneau Mme Bruno, St Flavien 14
Garneau Mme Charles, St Augustin 140
Garneau Mme Gabriel, D'Aiguillon 110
Garneau Mme Joseph, Montcalm 137
Garneau Mme Léon, épicerie, grocery, Caron 77, coin Du Roi 384
Garneau Mme veuve Barnard, D'Aiguillon 194
Garneau Mme veuve François-Xavier, St Jean 278
Garneau Mme veuve Pascal, O'Connell 48
Garneau Nazaire, tailleur de pierre, stonecutter, St Gabriel 27
Garneau N. & Cie.,—*N. Garneau & F.-X. Pélitclerc*—Au bon Marché—nouveautés, articles de modes et marchandises de fantaisie ; dry goods, millinery and fancy goods, St Jean 6 com Collins
Garneau Némèse, de N. Garneau & Cie., res la Grimaudière, chemin Ste Foye
Garneau Olivier, charretier, carter, Montcalm 122
Garneau Omer, garde-magasin, storeman, Du Porche 13
Garneau P. Fils & Cie.,—*Honorable Pierre, Edouard B., Frs.-X. & J. G. Garneau*—importateurs de nouveautés en gros, wholesale dry goods importers, St Pierre 48
Garneau P. H., de Beaudet, Lefaivre & Garneau, Trois-Pistoles (en été)
Garneau Pierre, cordonnier, shoemaker, Montcalm 137
Garneau Siméon, commis, clerk, St Jean 278
Garneau Zotique, commis-voyageur, commercial traveller, pension Henchey's Hotel Ste Anne 38

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { LOSSES PROMPTLY PAID Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

☞Garner voir aussi Gardner
Garner Mrs. Charles, seamtress, couturière, St Olivier 63
Garnett Barthelemi, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 4
Garns James, tailor, tailleur, Napoléon 60
Garon Théophile, magasin 2nd main, 2nd hand store, Des Fossés 59, res. Charest 28
Garret Francis, clerk, commis, St Julia 59
Garrison Club,—Lieutenant-colonel Arthur Evanturel, treasurer, trésorier, St Louis 97
Gastonguay Charles, commerçant, trader, Ste Marguerite 155
Gastonguay George, commis du marché Champlain, market clerk, St François 94
Gastonguay Mlle Malvina, de Gastonguay & Vaillancourt, St Valier 745
Gastonguay Mme Théodore, St Joseph 20
Gastonguay & Vaillancourt, Mlles, librairies, stationers, St Valier 745
Gastonguay Victorien, commerçant, trader, Bijouville 3
Gateley Miss Mary A., dressmaker, modiste, St Stanislas 17
Gaterill James, engineer, ingénieur, St Michael 53
Gaucher Alphonse, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 211
Gaudry Tancrède, courrier, mail conductor, D'Youville 18
Gaulin Achille, peintre, painter, Latourelle 12
Gaulin Alphonse, mouleur, moulder, Richardson 49
Gaulin Edmond, charretier, driver, Richardson 237
Gaulin F. Olivier, batelier, boatman, Ste Hélène 37
Gaulin Hubert, Richardson 138
Gaulin Jean, journalier, laborer, Prince-Edouard 291
Gaulin Jean-Baptiste, mouleur, moulder, Richardson 41
Gaulin Jean-Baptiste, mouleur, moulder, Octave 50
Gaulin Léon, garde-magasin, storeman, St Joachim 115
Gaulin Louis, mouleur, moulder, St Paul 216
Gaulin Mme veuve Jean-Baptiste, St Jean 224
Gaulin Pierre, batelier, boatman, Gosford 16
Gaulin Urbain, journalier, laborer, Gosford 10
Gaumond A. A. A., teneur de livres et trésorier de l'Union Commerciale, book-keeper, Du Roi 421
Gaumond Adolphe, commis-marchand, salesman, Du Roi 421
Gaumond Edouard, commerçant, trader, Charest 34
Gaumond Jean Baptiste, commis-marchand, salesman, Sault au Matelot 11
Gaumond Pierre, navigateur, sailor, Henderson 18
Gaumond Théophile, menuisier, joiner, St Dominique 62
Gaumond Thomas, garde-magasin, storeman, Victoria 53
Gauthier Alphonse, commis, clerk, St Valier 211
Gauthier Alphonse, chauffeur, stoker, pension Place d'Orléans 11
Gauthier Antoine, charpentier, carpenter, De Jumonville 30
Gauthier Arthur, charpentier, carpenter, De Villiers r 16
Gauthier Arthur, bijoutier, jeweller, St Joseph 344
Gauthier Augustin, journalier, laborer, Côte de la Canotterie 12
Gauthier Damase, journalier, laborer, Prince-Edouard 329
Gauthier Emile, épicier, grocer, De la Reine 143
Gauthier Félix, cordonnier, shoemaker, Bagot 71
Gauthier Fabien, forgeron, blacksmith, St Jean r 22
Gauthier Gédéon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 189
Gauthier George, chauffeur, stoker, Henderson 62
Gauthier Jean-Baptiste, messager, messenger, pension Dalhousie 17
Gauthier Joseph, de Jos. Gauthier & Frère, St Joseph 290
Gauthier Joseph, charretier, carter, Napoléon 216
Gauthier Joseph & Frère,—*Joseph & Ovide Gauthier*—peintres décorateurs et vitriers, painters, decorators and glaziers, St Joseph 292.—(*Voir annonce*)
Gauthier Léandre, charretier, carter, Richardson 190
Gauthier Louis, chef d'atelier, foreman, St Joseph 361
Gauthier Mlle Aglaée, professeur de musique, pension Ste Famille 46
Gauthier Mme veuve Edouard C. E., Ste Famille 19
Gauthier Napoléon, chauffeur, stoker, Place d'Orléans 11

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Guinea Gold Wedding Rings. Alliances en or de Guinée

Ancient Furnitures. Old English and French Clocks. } **H. J. GALE** { Old Canadian Relics. Old China and Glassware. 27 ST. STANISLAS, QUEBEC

Cabinet Maker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture / Ameublements Riches et ordinaires
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Gauthier Noël, clicheur, stereotyper, Henderson 62
Gauthier Ovide, de Joseph Gauthier & Frère, St François 298
Gauthier Pierre, entrepreneur, joiner, pension Ste Famille 34
Gauthier Sévère, ingénieur, engineer, bds Henderson 8
Gauvin Antoine Napoléon, commis marchand, salesman, St Gabriel 4
Gauvin Aurèle, chauffeur, stoker, Hermine 98
Gauvin Bénoni, carrossier, coachmaker, St Patrick 156, res. 150
Gauvin Charles E., arpenteur, surveyor, Wolfe 13
Gauvin Denis, carrossier, coachmaker, St Patrick 151-155, res. Scott 17
Gauvin Edmond, cordonnier, shoemaker, St Olivier r 289
Gauvin Edouard, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 209
Gauvin Etienne, libraire, bijouterie, objets de fantaisie, cadeaux, etc., spécialités de tabacs, St Joseph 235-237, res. Des Fossés 194
Gauvin Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Luc 176
Gauvin Honoré, journalier, laborer, Bayard 153
Gauvin Honoré, cordonnier, shoemaker, Bayard 192
Gauvin J. Olivier, épicier, grocer, D'Aiguillon 106, res. 102
Gauvin Joseph, charretier, carter, Scott 48
Gauvin Joseph, journalier, laborer, Bayard 130
Gauvin Joseph, laitier, milkman, Franklin 200
Gauvin Michel, embouteilleur de bière, beer bottler, St Paul 165, res. 167
Gauvin Michel, commis marchand, salesman, Richelieu 250
Gauvin Michel, contre-maître, foreman, St Olivier 300
Gauvin Michel, cordonnier, shoemaker, St Olivier 243
Gauvin Mlle Julie, couturière, seamstress, Sauvageau 74
Gauvin Patrick, hotel, Dorchester 32, coin Ste Hélène 131
Gauvin Pierre, charretier, carter, Richelieu 174
Gauvin Pierre, charretier, carter, St Olivier 85
Gauvin P. Napoléon, facteur, letter carrier, Ste Cécile 44
Gauvin Philéas, boucher, butcher, St Olivier 289
Gauvin révd. J. Narcisse, St François 356
Gauvin Samuel, épicier, grocer, St Anselme 74, res. Du Roi 432
Gauvin Télesphore, snr., journalier, laborer, St Valier 1033
Gauvin Télesphore, jnr., cordonnier, shoemaker, St Valier 1033
Gauvin Ulric, ferblantier, tinsmith, D'Aiguillon 81
Gauvreau Alexandre, notaire, notary, de Gauvreau & Lafrance, St Ursule 14
Gauvreau Dr Ed., ferme à vaccin, vaccine farm, St Foye road
Gauvreau Elzéar, cordonnier, shoemaker, Montcalm 89
Gauvreau Elzéar, employé civil, civil service clerk, Richelieu 131
Gauvreau Etienne, messager, messenger, St Roch 9
Gauvreau Eusèbe, cordonnier, shoemaker, Richardson 186
Gauvreau Félix, menuisier, joiner, St Jean 473
Gauvreau Félix E., de F. E. Gauvreau & Frère, D'Aiguillon 112
Gauvreau Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Germain 80
Gauvreau F. E. & Frère, pharmaciens-chimistes, chimists, St Jean 336
Gauvreau Flavien D., avocat et empl. civil, advocate and c. s. clerk, St Jean 441
Gauvreau Fortunat F., de F. E. Gauvreau & Frère, St Jean 489
Gauvreau & Lafrance,—*Alexandre Gauvreau & C. A. Lafrance*—notaires et commissaires de la Cour Supérieure, notaries, St Pierre 75, bâtisse Banque Nationale. Téléphone 353
Gauvreau L. Petrus, ingénieur, civil engineer, D'Aiguillon 60
Gauvreau M. Aurèle, commis-marchand, salesman, St Olivier 111
Gauvreau Mlle Joséphine, Ste Famille 4
Gauvreau Mme veuve E. Télesphore, Du Parloir 3
Gauvreau Mme veuve J. Ferdinand, Lachevrotière 55
Gauvreau Mme veuve Onésime, Des Commissaires 109
Gauvreau Mme veuve Pierre, D'Aiguillon 60
Gauvreau N. E., commis de banque, bank clerk, pension Du Fort 6
Gauvreau O. Ed., de Gauvreau, Pelletier & Cie., St Jean 473
Gauvreau, Pelletier & Cie.—*O. Edouard Gauvreau & Elzéar Pelletier*—importateurs de nouveautés en gros, wholesale dry goods importers, St Pierre 71-73

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Gauvreau Pierre, libraire, stationer, Côte de la Montagne 122, res. St Joachim 61
Gauvreau T. A. & Cie.,—*T. Alfred Gauvreau*—fabricants de ciment, ciment manufacturers, D'Aiguillon 64, St Augustin 33–34
Gauvreau T. Alfred, de T. A. Gauvreau & Cie., D'Aiguillon 60
Gauvreau Théophile, confiseur, confectioner, Ste Marguerite 217
Gauvreau Ulric, conducteur de malle, mail conductor, St Patrick 38
Geggie David H., secretary and manager of the Quebec Gas Co., secrétaire et gérant de la compagnie du Gaz, Du Palais 6
Gelineau Adolphe, commis, clerk, Richelieu 260
Gendreau Pierre, corroyeur, currier, Notre-Dame-des-Anges 112
☞Gendron voir aussi Jeandron
Gendron François-Xavier, journalier, laborer, Laberge 6
Gendron François-Xavier, tailleur, tailor, Richardson 131
Gendron Hector, ferblantier, tinsmith, Claire Fontaine 37
Gendron Manufacturing Co., (the) limited, manufacturers of High Grade Safety Bicycles, &c., Notre-Dame 1910, Montreal, (see advertisement, page 2)
Gendron Napoléon, plombier, plumber, Prévost 19
Généreux Alphonse, teneur de livres, bookkeeper, Lachevrotière 43
Généreux Chénier Ulric, commis-voyageur, comm. traveller, D'Aiguillon 100
Généreux Mme veuve Edouard, Lachevrotière 43
Genest Aristide, étudiant, student, Ferland 4
Genest Désiré, menuisier, joiner, Latourelle 72
Genest Edmond, typographe, typographer, Sauvageau 130
Genest E. W., gardien de l'Arsenal et du Manège, Armory & Drill Hall, off. Grande Allée 101
Genest Ferdinand, sellier, saddler, Massue 144
Genest François-Xavier, arpenteur et inspecteur du cadastre, land surveyor and cadaster inspector, Scott 152
Genest Isidore, commerçant, trader, St Bonaventure 57
Genest Ismaël, mécanicien, machinist, Colomb 229
Genest Jean, charretier, driver, Des Fossés 180
Genest Jean-Baptiste Albert, Scott 117
Genest Joseph, charpentier, carpenter, Châteauguay 95
Genest Joseph, commerçant, trader, Morin 35
Genest Joseph, journalier, laborer, St Thérèse 85
Genest L., commis, clerk at Military Pay off. and store dept., off. Grande Allée 101
Genest Michel, journalier, laborer, Sauvageau 130
Genest Mlle Marie E., Scott 117
Genest Mme veuve François, Montmagny 15
Genest Pierre M. A., fonctionnaire civil et artiste sculpteur, civil service clerk and artist sculptor, Conroy 28
Genest Théophile, mécanicien, machinist, Colomb 95
Genest Pierre, menuisier, joiner, St Olivier 178
☞Genois voir aussi Janois
Genois Jean, charretier, carter, St Olivier 325
Genois Maxime, cordonnier, shoemaker, Latourelle 97
Geographical Society, St Andrew 4
Gentil Hilarion, menuisier, joiner, Aqueduc 138
☞Gérard voir Girard
Germain Alfred U., commis, clerk, St Valier 927
Germain Augustin, charretier, carter, St Ignace 65
Germain Edmond, mocassin, St Joseph 346, res. St Valier 455
Germain Elie, tailleur, tailor, Morin 29
Germain Eustache, employé civil, service civil clerk, Latourelle 58
Germain François, charretier, carter, Richardson 357
Germain François, charpentier, carpenter, Hermine coin Victoria 66
Germain G., journalier, laborer, St Olivier r 113
Germain Gaspard, corroyeur, currier, Arago 10, res. St Valier 453
Germain Hildebert, mgénieur, engineer, pension, St Michel 9½
Germain Hyppolite, corroyeur, currier, St Joseph 347

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie est la plus grande Cie du monde entier
J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec
Bureau: 82 Rue St-Pierre, QUEBEC
Assurances nouvelles enrégistrées en 1890: $303,869,107.00
Total des assurances en cours: $730,662,473.00

Jos. GILBERT, SHOEMAKER / CORDONNIER 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Germain Isidore, journalier, laborer, St Bonaventure 71
Germain Isidore, cordonnier, shoemaker, Richelieu 260
Germain Mme François-Xavier, commerçante, trader, Du Roi 298
Germain Mme Lazare, Ste Hélène 248
Germain Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Thérèse 90
Germain Télesphore, corroyeur, currier, Massue 78
Gervais Eugène, doreur, gilder, Boisseau 166
Gervais François-Xavier, menuisier, joiner, Du Porche 15
Gervais & Hudon,—*Louis B. Gervais & V. E. Pantaléon Hudon*—marchands de machines à coudre, pianos, orgues et coffre-forts, etc., dealers, in sewing machines, pianos, organs and safes, St Joseph 219 et 339—(Voir annonce sur carton)
Gervais Isaac, couvreur, roofer, St Germain 37
Gervais Jean-Baptiste, journalier, laborer, Fleurie 146
Gervais Louis B., de Gervais & Hudon, St Joseph 337
Gervais Mme veuve Alphonse, Caron 87
Gervais Mme veuve Isaac, Napoléon 164
Gervais Mme veuve Louis, Albert 84
Gettrill John, laborer, journalier, shipsmith's wharf, Champlain 499
Ghent William, coachman, cocher, St Michel 57
Giard N. Arthur, D'Artigny 45
Giasson Dr Zéphirin, St Joseph 450
Giasson Nicolas, facteur, letter carrier, Richelieu 234
Gibb James, Dalhousie 75
Gibbs John, laborer, journalier, Colomb 114
Gibsone & Aylwin,—*William C. Gibsone & Thomas C. Aylwin*—advocates, avocats, St Pierre 56, room 6
Gibsone William C., of Gibsone & Aylwin, St Ursule 43
Giffard Mme Joseph, Du Roi 310
Giffard Théodore, charpentier, carpenter, Parke 21
Giffard Victor, menuisier, joiner, Du Roi 310
Gignac Charles, laitier, milkman, Boisseau 114
Gignac Collet, journalier, laborer, De Courcelles 15
Gignac Edmond, journalier, laborer, St Valier 343
Gignac Elzéar, cordonnier, shoemaker, Massue 103
Gignac Ferdinand, jnr, plâtrier, plasterer, St Luc 83
Gignac Ferdinand, snr, journalier, laborer, Boisseau 207
Gignac François, postillon, mail carrier, Boisseau 168
Gignac François, journalier, laborer, De la Couronne r 16
Gignac George, boucher, butcher, Boisseau 174
Gignac George, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 96
Gignac George, cordonnier, shoemaker, Bayard 178
Gignac Honoré, maçon en briques, bricklayer, Du Roi 453
Gignac Jean-Baptiste, Ste Catherine 35
Gignac Jean Baptiste, journalier, laborer, Boisseau 114
Gignac J., révd, chapelain, Hospice St Charles, St Amable coin Berthelot
Gignac J. Honoré, conseiller pour quartier St Roch, de O. Gignac & Fils, Richardson 182
Gignac Joseph, conducteur d'engin, engine driver, St Valier 1142
Gignac Joseph, journalier, laborer, Richardson 47
Gignac Joseph, commerçant, trader, Massue 103
Gignac Joseph, journalier, laborer, Aqueduc 98
Gignac Louis, jnr., journalier, laborer, Massue 103
Gignac Louis, snr., commerçant, trader, Massue 103
Gignac Louis, commerçant, trader, Bagot 83
Gignac Louis, charpentier, carpenter, Massue 117
Gignac Louis, journalier, laborer, Bayard 16
Gignac Mme François-Xavier, Daulac 12
Gignac Napoléon, menuisier, joiner, Richardson 174
Gignac Odilon, gardien, caretaker, De la Fabrique 55

Liverpool & London & Globe Ins. Co. **La plus grande Compagnie d'Assurance contre le Feu dans le monde.**—Wm. M. Macpherson, agent, 5 rue Dalhousie, Quebec

Gignac O. & Fils,—*Olivier & J. Honoré Gignac*—propriétaires de scieries, saw mill owners, Prince Edouard 149, bureau Des Commissaires 12
Gignac Pierre, boucher, butcher, Bayard 34
Gignac Pierre, commerçant, trader, Ste Thérèse 7
Gignac Pierre, charretier, carter, Dollard 16
Gignac Théophile, jnr, cordonnier, shoemaker, Bagot r 233
Gignac Théophile, snr., cordonnier, shoemaker, Aqueduc 66
Giguère Alfred, commerçant, trader, Du Roi 346
Giguère Alfred, commerçant, trader, Ste Hélène 130
Giguère Alfred, commis marchand, salesman, Du Roi 345
Giguère Bruno, charretier, carter, Du Roi 287
Giguère Claude, capitaine, Champlain 757
Giguère Cyrille, commerçant trader, St Valier 949
Giguère Delphis, corroyeur, currier, Victoria 47
Giguère Edouard, menuisier, joiner, St Félix 32
Giguère Edouard, charretier, carter, Octave 15
Giguère Ernest, commis marchand, salesman, Couillard 6
Giguère Etienne, jnr, tapissier, upholsterer, De la Reine 165
Giguère Evariste, calfat, caulker, Colomb 257
Giguère Firmin, journalier, laborer, De la Reine 214
Giguère François, charretier, carter, Plessis 23
Giguère François, fabricant de boites, paper box maker, Des Fossés 181
Giguère François, ferblantier, tinsmith, Des Fossés 4
Giguère François, garde-magasin, storeman, Grant 11
Giguère François, menuisier, joiner, Caron 80
Giguère François-Xavier, teneur de livres, bookkeeper, St François 396
Giguère Hilarion, commis marchand, salesman, Ste Marguerite 188
Giguère Honoré, épicier, grocer, Richelieu 139, res. Ste Marie 32
Giguère Isaie, commerçant, trader, De la Reine 387
Giguère Jean, journalier, laborer, Champlain 794
Giguère Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, Turgeon 63
Giguère Jean-Baptiste, ferblantier, tinsmith, pension Du Roi 287
Giguère Jean-Baptiste, jnr, ferblantier, tinsmith, Bagot 145
Giguère Jean-Baptiste, snr, charretier, carter, Bagot 147
Giguère J. Ernest, commis de banque, bank clerk, De la Reine 291
Giguère Joseph, charretier, carter, Richardson 136
Giguère Joseph, menuisier, joiner, Ste Cécile 84
Giguère Louis, calfat, caulker, Du Roi 282
Giguère Louis, ferblantier, tinsmith, Prince-Edouard r 121
Giguère Louis, snr, charretier, carter, Falardeau 27
Giguère Louis, jnr, cordonnier, shoemaker, De Villiers 10
Giguère Louis C., marchand de fer, hardware, St Joseph 317½-319
Giguère Magloire, commerçant, trader, St Joseph 456
Giguère Mlle Christine, femme de peine, charwoman, Daulac 14
Giguère Mlle Z., Ste Cécile r 112
Giguère Mme David, couturière, seamstress, Ste Marguerite 188
Giguère Mme Magloire, Des Fossés 54
Giguère Mme Martin, commerçante, trader, N.-D.-des-Anges 108, St Anselme 33-35
Giguère Mme Pierre, modiste, dressmaker, Petit Champlain 12
Giguère Mme veuve Joseph, Ste Julie 69
Giguère Mme veuve Joseph, Champlain 776
Giguère Mme veuve Philéas, magasin, shop, Fleurie 214
Giguère Mme veuve Philéas, St Joseph 353
Giguère Mme veuve Pierre, Couillard 6
Giguère Napoléon, barbier, barber, De la Reine 385
Giguère Odilon, commerçant de lard, pork dealer, Ste Hélène 71
Giguère Odilon, ferblantier, tinsmith, St François 398
Giguère Onésime, charretier, carter Richardson 145
Giguère Pierre, charretier, carter, Châteauguay 17
Giguère Pierre, batelier, boatman, Petit Champlain 12

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

D. S. RICKABY, { Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. } 337 Rue St-JEAN, QUEBEC.

WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A 270
{QUEBEC STEAM LAUNDRY Co.}
44 ST. URSULE ST.
Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.

Giguère Pierre P., ferblantier, plombier, couvreur et poseur d'appareils à eau chaude, tinsmith and dealer in tinwares, plumber, gas fitter and roofer, Des Fossés 56, rés. 54
Giguère Théophile, charretier, carter, Des Commissaires 85
Giguère Victor, boucher, butcher, Massue 205
Giguère Wilfrid, pressier, pressman, Champlain 776
Gilbert Alphonse, meublier, cabinetmaker, Ste Marie 18
Gilbert Amable, St Patrick 120
Gilbert Arthur, tailleur en cuir, leather cutter, Boisseau 57
Gilbert Célestin, tourneur, turner, Hermine 48
Gilbert Damase, tailleur de pierre, stonecutter, Laviolette r 30
Gilbert Etienne, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 1041
Gilbert François Omer, laitier, milkman, Richelieu 310
Gilbert Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Albert 169
Gilbert Jean, menuisier, joiner, Bagot 229
Gilbert Jean-Baptiste, secrétaire particulier de l'honorable Joseph Shehyn, private secretary of, Grande Allée 64
Gilbert Joachim, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 212
Gilbert Joseph, cordonnier, bottier et magasin de chaussures, boot and shoemaker, St Jean 318–320.—(Voir annonce)
Gilbert Joseph, cordonnier, shoemaker, St Valier 426
Gilbert Joseph, menuisier, joiner, Richelieu 278
Gilbert Mme Isidore, Boisseau 57
Gilbert Mme Jean-Baptiste, St François 286
Gilbert Mme Jacques, Bayard, 119
Gilbert Mme Thomas, Bagot 112
Gilbert Mme veuve Joachim, Des Commissaires 196
Gilbert Mme veuve Louis, St Stanislas 28
Gilbert Odina, commis-marchand, salesman, Boisseau 59
Gilbert Prisque, laitier, milkman, Latourelle 149
Gilbert Rosario, machiniste, engine driver, Boisseau 57
Gilbert Sifroid, messager, messenger, D'Aiguillon 253
Gilbert Théodore, laitier, milkman, Latourelle 165
Gilchen Thomas, St Amable 13
Gilchrist Mrs. widow James, St Roch 2
Gillanders James, baker, boulanger, Des Prairies 137
Gilmour Mrs., Petit Champlain 28
Gingras Adolphe Elie, facteur, letter carrier, Boisseau 43
Gingras Albert, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 158
Gingras Alfred, barbier, barber, St Joseph 318, rés. Alfred 30
Gingras Alfred, commis, salesman, Ste Marguerite 38–40
Gingras Alfred, menuisier, joiner, St Olivier 172½
Gingras Alfred, laitier, milkman, Richelieu 272
Gingras Arthur, menuisier, joiner, Latourelle 124
Gingras Arthur, St Eustache 58
Gingras Augustin, menuisier, joiner, Ste Claire 15
Gingras Aurèle, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 54
Gingras Bazile, jnr., batelier, boatman, Champlain 756
Gingras Basile, snr., batelier, boatman, Champlain 741
Gingras Charles, charretier, carter, St Olivier 276
Gingras Charles, menuisier, joiner, Massue 82
Gingras Charles E., prop. Belvedere Lodge, Chemin St Louis
Gingras Cléophas, cordonnier, shoemader, Aqueduc 26
Gingras Cyrille, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 159
Gingras Cyrille, cordonnier, shoemaker, Colomb 148
Gingras Damase, charretier, carter, Bayard 137
Gingras Dieudonné, laitier, milkman, Latourelle 117
Gingras Dr Charles, M. D., médecin et Chirurgien; médecin visiteur de l'Hôpital du Sacré-Cœur, Physician and surgeon and visiting physician of the Hospital of the Sacred-Heart, St Valier 699–701

Vin a la Creosote de Hetre du Dr Ed. Morin. {Pour la guérison des Toux, Bronchites, Crachements de sang, Consomption. Se vend partout.

Gingras Edouard, emballeur, packer, Montcalm 31
Gingras Edouard, tailleur de pierre, stone cutter, St Patrice 139
Gingras Elzéar, garde-magasin, storeman, Hermine 221
Gingras Eugène, Desjardins 30
Gingras Ferdinand, menuisier, joiner, Latourelle 157
Gingras François, cordonnier, shoemaker, Massue 261
Gingras François, barbier, barber, Albert 85
Gingras François, messager, messenger, St Gabriel 68
Gingras François, laitier, milkman, Richelieu 274
Gingras François, charretier, carter, Prevost 22
Gingras François-Xavier, épicier, grocer, St Dominique 55, coin Ste Marguerite 36
Gingras François-Xavier, menuisier, joiner, O'Connell 30
Gingras François-Xavier, charretier, carter, St Olivier 244
Gingras François-Xavier, de Dechêne & Gingras, Notre-Dame des Anges 135
Gingras Gaspard, boulanger, baker, Fleurie 17
Gingras George, journalier, laborer, Hermine 95
Gingras Honoré, journalier, laborer, St Amable 91
Gingras Honoré, ébéniste, cabinetmaker, Ste Madeleine 6
Gingras Hubert, St Gabriel 51
Gingras J. B., commis, clerk, Artillery 76
Gingras Jean, charretier, carter, Avenue Taschereau 44
Gingras Jean-Baptiste., cordonnier, shoemaker, Bagot 23
Gingras Jean-Baptiste, menuisier, joiner, St Olivier 174
Gingras Jean-Baptiste, commis, clerk, Artillerie 76
Gingras Jean-Baptiste, laitier, milkman, Sutherland 25
Gingras Joseph, cordonnier, shoemaker, Ste Agnès 9
Gingras Joseph G., typographe, et secrétaire de la Société Bienveillante St Roch, typographer, Arago 253
Gingras Joseph, laitier, milkman, St Olivier 240
Gingras Joseph, laitier, milkman, St Olivier 205
Gingras Joseph, de P. Gingras & Cie, Desjardins 30
Gingras Joseph, employé civil, c. s. clerk, pension, Du Pont 8
Gingras Joseph, journalier, laborer, Champlain 772
Gingras J. N., forgeron, tout ordre exécuté sous le plus court délai, blacksmith, all orders promptly executed, Berthelot 29
Gingras Jules, cordonnier et directeur de fanfare, shoemaker, St Olivier 108-110, Côte Ste Geneviève 24
Gingras Léon, commis, clerk, Couillard 11
Gingras Magloire, boucher, butcher, St Patrick 78
Gingras Magloire, commis marchand, salesman, Ste Marguerite 119
Gingras Magloire, cordonnier, shoemaker, St Valier r 1011
Gingras Michel, charretier, carter, St Germain 3
Gingras Mlle Adèle, modiste, dressmaker, Boisseau 37, res St Ignace 36
Gingras Mlle Alvina, professeur de musique, music teacher, St Jean 386
Gingras Mlles Elizabeth & Délina, St Luc 5
Gingras Mlle Elizabeth, femme de peine, charwoman, St Luc 5
Gingras Mlle Eliza, institutrice, school teacher, St Olivier 117
Gingras Mlle Louise, Couillard 11
Gingras Mme Ferdinand, Desjardins 30
Gingras Mme François N., Haldimand 12
Gingras Mme J. A., Desfossés 89
Gingras Mme Léon, Latourelle 58
Gingras Mme veuve Jean Elie, Boisseau 82
Gingras Mme veuve Jérôme, St Jean 386
Gingras Mme veuve Joseph, Sutherland 25
Gingras Mme veuve Pierre, D'Aiguillon 188½
Gingras Mme veuve Pierre, Richelieu 158
Gingras Narcisse, charpentier, carpenter, Boisseau 5
Gingras Narcisse, fabricant de balance, scale manufacturer, St Paul 161
Gingras Narcisse, charretier, carter, Berthelot r 29½

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Brass Writing Sets. Accessoires d'écriture en cuivre.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie a payé en 1890 $8,000,000.00 en réclamation } Aucune contestation dans ses livres.
J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec
Bureau: 82 rue St-PIERRE. QUEBEC
Assurez-vous dans L'Union Ins. Society of London, G. B. Actif: $11,000,000.00

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER | 318-320 ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Gingras Nazaire, chauffeur, stoker, Arago 293
Gingras Nazaire, commis, clerk, Arago 151
Gingras Odilon, commis, clerk, St Jean 386
Gingras Olivier, menuisier, joiner, Richelieu 92
Gingras Olivier, cordonnier, shoemaker, Napoléon 82
Gingras Omer, commis-marchand, salesman, Napoléon 102
Gingras Philippe & Cie.,—*Philippe & Joseph Gingras*—marchands de charbon et de bois de chauffage ; coal and fire wood merchants, St Pierre 107, Sault-au-Matelot 62, quai Convey. Telephone 286
Gingras Philippe, de Philippe Gingras & Cie., St Jean 413
Gingras Théodule, garde-magasin, storeman, Artillery r 142
Gingras Théophile, contre-maitre, foreman, Sauvageau 70
Gingras Théophile, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 39
Gingras Thomas, agent, Couillard 11
Gingras Thomas, facteur, letter carrier, Richardson 351
Gingras Ulric, cordonnier, shoemaker, St Valier 1097
Gingras Urbain, maçon, mason, Latourelle 153
Gingras Zéphirin, boucher, butcher, Plessis 19
Gingras Zéphirin, jnr, commis, clerk, St Ignace 36
Gingras Zéphirin, snr, journalier, laborer, St Ignace 36
Girard Alfred, cordonnier, shoemaker, O'Connell 15
Girard Anselme, journalier, laborer, Ste Cécile 83
Girard Athanase, journalier, laborer, Du Palais r 38
Girard Augustin, cordonnier, shoemaker, St Bonaventure 40
Girard Edouard, journalier, laborer, Bagot r 82
Girard Elzéar, barbier, barber, St Valier 529
Girard François, journalier, laborer, Latourelle 10
Girard François, épicier, grocer, Châteauguay 36
Girard François-Xavier, journalier, laborer, Châteauguay 249
Girard George, cordonnier, shoemaker, Arago 226
Girard Jacques, commerçant, trader, St Agnès 13
Girard Joseph, charretier, carter, Scott 24
Girard Louis, menuisier, joiner, Alfred 7
Girard Mlle Josephine, Côte d'Abraham 176
Girard Mme veuve Eusèbe, Arago 232
Girard Mme veuve, Henderson 14
Girard Mme veuve Maxime, Henderson 54
Girard O., gargote, eating house, stall 4 Hay market, St Paul 391
Girard Onésime, pompier, fireman, Ste Cécile 38
Girard Napoléon, charretier, carter, St Patrick 104
Girard Siméon, journalier, laborer, Ste Cécile 38
Girard Ulderic, cordonnier, shoemaker, Massue 1
Girardin Augustin, commis au greffe, court de circuit, clerk, De la Reine 77
Giroux A., opérateur, operator G. N. W. T. Coy, St Joseph 97
Giroux Alfred, tailleur en cuir, leather cutter Arago 224
Giroux Alexandre, journalier, laborer, Arago 149
Giroux Alphonse, tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 15
Giroux Alphonse, maçon, mason, Bedard r 41
Giroux Edmond, comptable et trésorier du conseil de la municipalité de Beauport, accountant and treasurer of the council of Beauport, St Pierre 56, res. Beauport
Giroux Edmond & Frère,—*Edmond Giroux, snr, & Victor Giroux*—chimistes et droguistes en gros et en détail, chemists and druggists, wholesale and retail, St-Pierre 37-39
Giroux Edmond, snr, de Edm. Giroux et Frère, Couillard 34
Giroux Edouard, batelier, boatman, Albert r 94
Giroux Edouard, batelier, boatman, Albert 134
Giroux Elzéar L. J., notaire, notary, officier de douane, custom clerk officer, Des Fossés 219
Giroux Félix, charretier, carter, Vaudreuil 12
Giroux Jean-Baptiste, peintre, painter, Montcalm 194

Liverpool and London and Globe Ins. Co. } PERTES PAYÉES PROMPTEMENT
Wm. M. Macpherson, agent,
75 rue Dalhousie, Québec

Giroux Jean-Baptiste, St Joseph 389
Giroux Jérémie, charretier, carter, Plessis 2
Giroux Joseph, maçon en briques, bricklayer, Bédard 45
Giroux Joseph, maçon, mason, Falardeau 9
Giroux Joseph, typographe, typographer, Alfred 10
Giroux Louis, pressier, pressman, Franklin 5
Giroux Louis, tanneur, tanner, Hermine 218
Giroux Napoléon, charretier, carter, Des Prairies 129
Giroux Mlle Adèle, modiste, milliner, St Eustache 88
Giroux Mlle Délima, ouvrière en chaussons, St Olivier (prolongement)
Giroux Mlle Henriette, droguiste, druggist, St Valier 594–596
Giroux Mlle Philomène, Ste Cécile 87
Giroux Mme David, Bédard 45
Giroux Mme Ed., femme de peine, charwoman, Ste Cécile 82
Giroux Mme Ignace, Stuart 17
Giroux Mme Ferdinand, Colomb 172
Giroux Mme Michel, Alfred 26
Giroux Mme Pierre O., Ste Famille 30
Giroux Mme Thomas, Du Roi 401
Giroux Mme veuve Napoléon, St Patrick 88
Giroux Napoléon, journalier, laborer, Ste Cécile, clos de la Tour
Giroux Napoléon, charretier, carter, St Dominique 133
Giroux Napoléon, maçon, mason, Arago 292
Giroux Narcisse, cordonnier, shoemaker, Albert 174
Giroux Narcisse, messager, messenger, De la Reine 190
Giroux Octave, garde-magasin, storeman, De la Chapelle 42
Giroux Pierre, menuisier, joiner, Boisseau 19
Giroux Prosper, charron, wheelwright, St Amable 69
Giroux Raphaël, journalier, laborer, St Ignace 15
Giroux Rosario L., comptable à la corpor. de Québec, accountant, Boisseau 21
Giroux Victor, de Edm. Giroux & Frère, Des Prairies 61
Givin Samuel, laborer, journalier, Ste Marguerite 85
Glackemeyer Edouard C., notaire, notary, St Dominique 51
Glackmeyer Mrs widow Samuel, St Jean 510
Gladu rév. L. George, O. M. I., Massue 15
Glass Francis L., commis, clerk, agent in Quebec for the Federal Life Assurance Co., of Hamilton, Ont., St Pierre 103, res. Des Prairies 53
Glass John, ship bread baker, fabricant de biscuits de matelot. Fabrique: Des Prairies 57; office: St Pierre 103 and Sault-au-Matelot 58, res. Ste Angèle 2
Glass Mrs. widow Henry, St Amable 6½
Glaude Joseph, agent, De la Reine 62
Gleason Francis, laborer, journalier, St Peter 113
Gleenan Mrs. Bridget, St Patrick 7
Glenton Thomas, gunsmith, armurier, Conroy 2–4
Globe Hotel, Michel Côté, propriétaire, St Paul 209
Glover & Brais, mercerie, haberdashery, Chas. Cyr, agent, St Pierre 70
Glover, Fry & Co.—*John S. Fry & William Dyer*—nouveautés, dry goods, De la Fabrique 24–26
Gobeil E., commis, clerk, bds St Gabriel 23
Gobeil François-Xavier, garde-magasin, storeman, De la Chapelle 73
Gobeil Joseph, cordonnier, shoemaker, St Olivier 243
Gobeil Marcel, charretier, carter, Massue 268
Gobeil Napoléon, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 107
Godbout Alphonse, marchand de bois, wood dealer, Prince Edouard 318
Godbout Ambroise, charpentier, carpenter, Turgeon 27
Godbout Antoine, restaurant, Albert 40
Godbout Antoine, charpentier, carpenter, Côte de la Montagne 42
Godbout Antoine, épicier, grocer, Albert 103 coin Bagot 102
Godbout Charles, charpentier, carpenter, Prince Edouard 318
Godbout Damase, menuisier, joiner, Prince Edouard 103

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Repeaters and Chronograph Watches.

OLD CANADIAN RELICS, Silver and Old Plateware. } **H. J. GALE** { Old Mahogany and Rosewood Furnitures. 27 ST. STANISLAS, QUEBEC

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et unis.
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Godbout Elzéar, pilote, pilot, Boisseau 82
Godbout Jean, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 52
Godbout Jean N., tailleur, tailor, de J. N. Godbout & Cie., St Valier 320
Godbout J. N. & Cie., marchands tailleurs, merchant tailors, St Joseph 189½
Godbout Joseph, jnr., menuisier, joiner, Prince Edouard 315
Godbout Joseph, snr., menuisier, joiner, Prince Edouard 313
Godbout Joseph A., de Bilodeau et Godbout, pension Côte Lamontagne 42
Godbout Léon, commis, clerk, Du Roi 139
Godbout Louis, charretier, carter, Franklin 265
Godbout Louis Bruno, agent, newspager agent, Du Roi 282
Godbout Majorique, menuisier, joiner, St Olivier 118
Godbout Mme Antoine, maison de pension, bdg house, Côte de la Montagne 42
Godbout Mme Jean, Dorchester 19
Godbout Mme Laurent, Albert 101
Godbout Mme Léon, Du Roi 139
Godbout Mme Olivier, St Anselme 118
Godbout Moise, pilote, pilot, St Valier 1007
Godbout Pierre, commis-marchand, salesman, St Pierre 4, 3me étage
Godbout Pierre, cordonnier, shoemaker, Champlain 5, rés. Notre-Dame 3½
Godbout Rémi, menuisier, joiner, St Germain 107
Godbout Rév. A., chapelain des Sœurs de la Charité, Richelieu 6
Godbout Théodore, charpentier, carpenter, Prince-Edouard 315
Godet Alfred, garde-magasin, storeman, St Paul 154
Godin Joseph, boucher, burcher, St Olivier 263
Godin Alfred, commis-marchand, salesman, Scott 26
Godin Célestin, tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 278
Godin Ferdinand, voitures à louer, livery stable, St Valier 637-639
Godin François, charretier, carter, Boisseau 170
Godin François, menuisier, joiner, Lachevrotière 73
Godin Isaie, tanneur, tanner, Châteauguay 67
Godin Liboire, charretier, carter, Ste Cécile 7
Godin Léon, typographe, typographer, Latourelle 38
Godin Louis, colporteur, pedlar, Montcalm 1
Godin Mme veuve François, Scott 19
Godin Mme veuve Jean-Baptiste, Boisseau 47
Godin Nazaire, journalier, laborer, Sous-le-Cap 15
Godin Roger, commis-marchand, salesman, Ferland 15
Godin Théophile, typographe, typographer, Scott 19
Godin Wilbrod, tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 276½
Godreau Auguste, serrefrein, brakesman, Henderson 28
Godreau Charles, commerçant, trader, pension Mountain Hill 94
Golden A., colporteur, pedlar, St Paul r 327
Golden James F., custom house officer, douanier, Artillery 107-109
Gooch F. W., general secretary Young Men's Christian Association, St John 150, res. Henchey's Hotel, Ste Anne 38
Goodday, Benson & Co., lumber merchants, march. de bois, St Pierre 128
Goodday H. G., of Goodday, Benson & Co., Grande Allée 109
Goodearl R. S., clerk G. T. R., commis, St Julia 16
Gordon John, laborer, journalier, Artillery 76
Gore George H., contractor macon, entrepreneur maçon, Grant 49
Gore John, freight checker C. P. R., Henderson 50
Gore Mrs. Reck, Fleurie 47
Gore Thomas, plasterer, plâtrier, St Roch 17
Gorman Lawrence, laborer, journalier, St Julia 57
Gorman Matthew, fireman, pompier, Artillery 18
Gormely Miss Catherine, dressmaker, modiste, Ferland 33
Goslin William, laborer, journalier, Champlain r 277
Gosselin Achille, tonnelier, cooper, St Pierre 128
Gosselin Amable, menuisier, joiner, Sauvageau 42
Gosselin C. Adelard, avocat, advocates, St Pierre 94
Gosselin Dr Etienne, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Mountain Hill 108

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

Gosselin Elzéar, journalier, laborer, St Eustache 83
Gosselin & Bedard,—*Pierre Gosselin & Alfred Bedard*—barbiers, barbers, De la Chapelle 112
Gosselin Félix, calfat, caulker, D'Iberville 4
Gosselin Félix, calfat, caulker, Prince Edouard 292
Gosselin Ferdinand, forgeron, blacksmith, Notre-Dame des Anges 77
Gosselin François, journalier, laborer, St Ignace 12
Gosselin François-Xavier, menuisier, joiner, Deligny 12
Gosselin François-Xavier, machiniste, machinist, Richardson 193
Gosselin François-Xavier, de Austin & Gosselin, notaire, notary, St Piere 113, pension St Louis 65
Gosselin G., étudiant en droit, student at law, Côte de la Montagne 111
Gosselin Jean, charron, wheelwright, St Valier 605–607
Gosselin Jean, avocat, advocate, St Pierre 4
Gosselin Jean, journalier, laborer, Boisseau 150
Gosselin Jean-Baptiste, journalier, laborer, Bédard 109
Gosselin Jean-Baptiste, employé service civil, c. s. clerk, St Olivier 224
Gosselin Jonas, boulanger, baker, Sauvageau 156–160
Gosselin Joseph, batelier, boatman, Châteauguay 56
Gosselin Joseph, sacristain, sexton, Scott 34
Gosselin Joseph, corroyeur, currier, Sauvageau 27
Gosselin Joseph, journalier, laborer, Fleurie r 147
Gosselin Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Roi 335
Gosselin Joseph Alphonse, boulanger, baker, Châteauguay 4
Gosselin Louis, arpenteur, surveyor, Du Pont 56
Gosselin Mme David, Victoria, 83–85
Gosselin Mme Honoré, de la Chapelle 33
Gosselin Mme veuve Augustin, Charest 30
Gosselin Moise, inspecteur Telephone Bell Co., St Valier 900
Gosselin Napoléon, menuisier, joiner, Massue 187
Gosselin Paul, employé Cie Telephone, St Olivier 154
Gosselin Philippe, journalier, laborer, Hermine r 93
Gosselin Pierre, de Gosselin & Bédard, De la Chapelle 107
Gosselin Pierre, bijoutier, jeweller, Dorchester 59
Gosselin Pierre, arpenteur, surveyer, St Joseph 305
Gosselin Pierre, cordonnier, shoemaker, Desfossés 16
Gosselin Pierre, barbier, barber, de Gosselin & Bedard, Richardson 115
Gosselin Pierre, Des Fossés 247
Gosselin P. Philéas, De la Reine 368
Gosselin Samuel, cordonnier, shoemaker, Massue 153
Gosselin Siméon, boulanger, baker, Sauvageau 150
Gosselin Wilbrod, tailleur en cuir, leather cutter, Victoria 81
Gosselin Zéphirin, épicier, grocer, St Valier 973–975
Gesselin Zéphirin, serviteur, servant, Richelieu (prolongement, dern. maison)
Goudie John, employee at cartridge factory, employé à la manufacture de cartouche, Des Prairies 88
Goudie Norman, garde-magasin, storeman, Couillard 43
Goudreau Adjutor, corroyeur, currier, Boulevard Langelier 23
Goudreau Alexandre, calfat, caulker, Morin 216
Goudreau Gaspard, journalier, laborer, Morin 218
Goudreau Louis, commis voyageur, commercial traveller, St Valier 334
Goudreau Mme Barthélemi, St Valier 334
Goudreau Napoléon, boucher, butcher, Parent 61
Goudreau Odilon, corroyeur, currier, Latourelle 3
Goudreau Philippe, machiniste, engine driver, Ste Hélène 77
Goudreau Richard, tanneur, tanner, Signai 114
Goudreau Timothé, marchand de seconde main, second hand store, St Valier 392
Gouge L. Pierre, photographe, photographer, Drolet 12
Gouge Mme veuve Pierre, St Patrick 65

Assurez vos propriétés dans (Etablie en 1810) L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO., CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'EQUITABLE } J. B. MORISSETTE Bureau: 82 rue St. PIERRE Telephone: 275 QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Genuine Russian Leather Goods. Articles en véritable cuir de Russie.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER, CORDONNIER } 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Gouge Paul, charretier, carter, Drolet 12
Gouhier Mme Louis, couturière, seamstress, St Valier 396
Gouin Charles, douanier, custom house clerk, St Famille 8
Gouin F. X., journalier, laborer, St Valier r 1128
Goulet A., cordonnier, shoemaker, St Olivier r 184
Goulet Alfred, navigateur, navigator, St Paul 359
Goulet Alphonse, journalier, laborer, Richardson 328
Goulet Charles, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 161
Goulet Charles, de C. Goulet & Fils, Richardson 51
Goulet Charles & Fils,—*Charles & Lactance Goulet*—charrons, wheelwrights, Boulevard Langelier 76
Goulet David, commis, clerk, St Joseph 387
Goulet Edouard, barbier, barber, St Patrice 67
Goulet Epiphane, journalier, laborer, Bédard 65
Goulet Eugène, contre-maitre, foreman, Richardson 119
Goulet François, garde-magasin, storeman, Du Roi 346
Goulet Jean, menuisier, joiner, De la Reine 297
Goulet Joseph O., assistant percepteur du Revenu de la Province, assistant collector of Provincial Revenue, St François 244
Goulet Lactance, de C. Goulet & Fils, Richardson 44
Goulet Léon, charpentier, carpenter, De Jumonville 22
Goulet L. Maxime, teneur de livres, bookkeeper, St Anselme 80
Goulet Louis, journalier, laborer, Henderson 36
Goulet Michel, jnr., journalier, laborer, Arago 255
Goulet Mlle Euphémie, couturière, seamstress, Richardson 139
Goulet Onésime, comptable, accountant, De la Reine 345
Goulet P., propriétaire du restaurant St James, proprietor, St James 26
Goulet Samuel, laitier, milkman, Charest 7
Goulet Thomas, charretier, carter, Victoria 125
Goulet Thomas, maçon, mason, Ste Claire 33
Gourde Théophile, mesureur de bois, culler, du Roi 75
Gourdeau Alphonse, commis de banque, bank clerk, Hébert 13
Gourdeau Félix, conseiller pour le quartier Jacques-Cartier—tanneur, corroyeur et marchand de cuirs fins et de peaux; tanner, currier, and dealer in fine leathers and hides, St Valier 470-472, res. 430
Gourdeau François, ébéniste, cabinetmaker, De l'Eglise 16
Gourdeau Godefroi, avocat et secrétaire de la Société de Construction Permanente de Québec, advocate and secretary of the Quebec Permanent Building Society, St Jean 23, res. des Remparts 19
Gourdeau Joseph, corroyeur, currier, Bagot 120
Gourdeau Napoléon, de Gourdeau N. & Cie, Fleurie 197
Gourdeau N. & Cie, corroyeurs et manufacturiers de cuirs fins, curriers and manufacturers of fine leathers, St Valier 470
Gourdeau Philippe, peintre, painter, Morin 22
Gourdeau Théophile, corroyeur, currier, Arago 121
Gousse Louis, cordonnier, shoemaker, Grant 136
GOVERNMENT Departments, Parliament buildings
Agriculture and Colonization,—Hon. H. Mercier, commissioner; H. A. Turgeon, director
Attorney General,—Hon. J. E. Robidoux, attorney general; L. J. Cannon, assistant attorney general
Auditor of Province,—A. Hector Verret, provincial auditor
Crown Lands,—Hon. G. Duhamel, commissioner, E. E. Taché, assistant commissioner
Executive Council,—Hon. David A. Ross, president; G. Grenier, chief clerk.
Legislative Assembly,—Hon. F. G. Marchand, speaker; L. Delorme, chief clerk
Legislative Council,—Honble Henry Starnes, speaker, L. H. Fréchette, chief clerk

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { On charge les taux courants les plus bas Wm. M. Macpherson, agent. 75 rue Dalhousie, Québec

GOVERNMENT Departments, Parliament buildings.—(*Continued*)
Library of Parliament,—P. LeMay, librarian
Provincial Registrar,—Hon. Chs Langelier, registrar; J. C. Langelier, deputy
Provincial Secretary,—Hon. Chs Langelier, secretary; Jos. Boivin, assistant secretary
Provincial Revenue,—Alfred Brosnan, comptroller
Public Instruction,—Hon. G. Ouimet, superintendent
Public Works,—Hon. P. Garneau, commissioner; S. Lesage, assistant commissioner; Ernest Gagnon, secretary
Queen's Printer,—C. F. Langlois, printer
Treasury,—Hon. J. Shehyn, treasurer; H. T. Machin, assistant treasurer
Government Cartridge Factory, major Oscar Prevost, surintendant, superintendent, Artillery Park, McMahon street
Government Immigration office, L. Stafford, snr, agent, Champlain 101-103
Government Steamers Office, J. U. Gregory, manager, gérant, Champlain 101-103
Gowen Edmund, c. s. clerk, employé service civil, Claire Fontaine 5
Gowen Hammond, advocate, avocat, 12 Gowen's building, St Pierre 125, res. St Anne 138
Goyer Félix, instituteur, teacher, Massue 56
Goyette Cyprien, contre-maitre, foreman, De la Reine 210
Gracey Sam, bread driver, porteur de pain, St Jean 353
Graham Mary, capt. of the Salvation Army, St Joachim 24
Graham Mrs. Thomas, Champlain 278
Graham Mrs. widow John, Lalemant 13
Graham Mrs. widow Joseph, Lachevrotière r 27
Graham Mrs. widow Michael, grocer, épicier, Lachevrotière 80
Graham Peter A., salesman, commis-marchand, Lachevrotière r 27
Granary James, laborer, journalier, Ste Julie r 47
Granary James, laborer, journalier, St Julia 62
Granary Patrick, carter, charretier, St Michael 20
Grand Trunk Railway Co., J. Matthews, agent, St Paul 5
Grand Trunk Railway ticket office, T. D. Shipman, agent, Sous-le-Fort 17
Grand Union Clothing Co., Lacombe, D'Auteuil & Cie., propriétaires, St Joseph 124
Grant Alexander, grocer, épicier, Champlain 72 and Petit Champlain 89
Grant David A., boards, d'Artigny 33
Grant Mrs. William, seamstress, couturière, St Patrick 61
Grant Robert, clerk, commis, St Julia 4
Gravel Arthur, ferblantier, tinsmith, St Dominique 9
Gravel Augustin, journalier, laborer, bloc Simons, De la Reine 9
Gravel Charles, commis, clerk, Arago 95
Gravel Charles, cordonnier, shoemaker, Ste Ambroise 54
Gravel Ignace, journalier, laborer, Des Fossés r 5
Gravel Jacques, journalier, laborer, Ste Cécile 34
Gravel Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, St Joachim 19, St S.
Gravel Joseph, jnr., commerçant trader, Notre-Dame 36
Gravel Joseph, snr., commerçant, trader, Sous-le-Fort 15
Gravel Joseph, pilote, pilot, Des Fossés 93
Gravel Jos. F. N., collecteur, collector, Letellier 26
Gravel Julien, charretier, carter, St François 414
Gravel Louis, cordonnier, shoemaker, Parke 7
Gravel Louis, corroyeur, de Blondeau & Gravel, Ste Hélène 211
Gravel Mlle Alma, Ste Cécile 20
Gravel Mlle Léocadie, magasin, shop, St Valier 757
Gravel Mme Siméon, Arago 87
Gravel Mme Simon, St François 388
Gravel Omer, corroyeur, currier, Ste Hélène 211
Gravel Prosper, épicier, grocer, Hermine 198
Gravel Prosper E., boucher, butcher, Boulevard Langelier 47

D. S. RICKABY, { MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. { 337 St. JOHN Str, FUNERAL DIRECTOR { QUEBEC

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile. { Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL
44 RUE STE-URSULE Téléphone: A 270

Gravel Théodule, journalier, laborer, Latourelle 24
Gravel Thomas, charpentier, carpenter, Ste Cécile 36
Gray Ernest, bookkeeper, teneur de livres, Jérôme 36
Gray Thomas, cooper, tonnelier, Franklin 18
Great North Western Telegraph Co., Edwin Pope, manager, gérant; head office 83–85 St Peter and Sault-au-Matelot 40; branch offices: St Louis 28, St Joseph 97, St Jean P. O. 286; St Valier 723, St Sauveur; Parliament House, during session
Green James H., fruit dealer, marchand de fruits, Champlain Market, res. St Jean 561
Green Michael, laborer, journalier, Champlain 687
Green Miss Hélène, St Valier 402
Green T. S., deputy inspector Post office, député inspecteur, St John 509
Greenshields, Son & Co., sample room, salle d'échantillons, St Joseph 68½
☞ Greffard voir aussi Griffard
Greffard Cyrille, boulanger, baker, St François 305
Greffard Elzéar, commis-marchand, salesman, St Joseph 41½
Greffard Louis, sacristain, sexton, Carleton 1
Greffard Mme Joseph, St Joseph 412
Greffard Napoléon, cordonnier, shoemaker, Napoléon 100
Greffard Théodore, cordonnier, shoemaker, Massue 44
Grégoire Alfred, mécanicien, machinist, Massue 173
Grégoire Alphonse, mécanicien, machinist, Richardson 168
Grégoire Auguste, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 32
Grégoire Elie, charpentier, carpenter, Du Roi 350
Grégoire Elzéar, menuisier, joiner, D'Aiguillon 258
Grégoire François, tailleur, tailor, Notre-Dame-des-Anges 19
Grégoire George, commis, clerk, St Valier 938
Grégoire Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, Dollard 40
Grégoire Julien, laitier, milkman, St Valier 1059
Grégoire Mme Joseph, St Joseph 325
Grégoire Mme veuve André, Hébert 23
Grégoire Mme veuve François, Prince Edouard 233
Grégoire Paul, ouvrier en bouilloire, boilermaker, Champlain 780
Gregor T. A., boards Mont Carmel 22
Gregory John U., gérant de, manager of Government steamers and agent for the Department of Marine, Champlain 101–105, res. Ste Geneviève 43
Grenier A., épicier et marchand de vins, grocer, wine and liquor dealer, St Jean 94 coin St Stanislas 22, res. St Jean 96
Grenier Albert, boucher, butcher, St Dominique 49
Grenier Alexandre, maçon en brique, bricklayer, Massue 142
Grenier Alfred, maçon mason, Charest 169
Grenier Charles, marin, sailor, Boisseau 39
Grenier Charles, notaire, notary, St François 264–266
Grenier Chs. W., missionnaire, missionary, Artillery 30
Grenier Cléophas, garde-magasin, storeman, De la Reine 258
Grenier David, corroyeur, currier, Côte de la Négresse 47
Grenier Edmond, maçon en brique, bricklayer, De la Reine 258
Grenier Eutrope, inspecteur de poisson, fish inspector, Sault-au-Matelot 83–85
Grenier François, typographe et épicier, grocer, Scott 40–42
Grenier François-Xavier, menuisier, joiner, St François 372
Grenier François-Xavier, journalier, laborer, Octave 19
Grenier François-Xavier, inspecteur du Revenu, Desfossés 243
Grenier G. R. & Cie., encanteurs, évaluateurs, courtiers et marchands commissionnaires, auctioneers, valuators, brokers and general commission merchants, 13 Gowen's Building, St Pierre 125
Grenier George, de G. R. Grenier & Cie, encanteur et courtier, auctioneer and broker, 13 Gowen's St Peter 125, res. Grant 79
Grenier George, gardien de la paix, policeman, Grant 129
Grenier George, pompier, fireman, St Paul 385

Specifique du Dr Ed. Morin. { Le remède sans rival contre la Dyspepsie. Essayez-le.

Grenier Gustave, greffier du Conseil Exécutif, clerk of the Executive Council, Lachevrotière 43

GRENIER HECTOR, *marchand-quincaillier, hardware merchant' Ferronneries pour maisons, voitures, meubles, etc.; peinture, huile, vernis, vitres, etc.; coutellerie et armes à feu, accessoires de pêche, tôles, ferblanc, plomb, cuivre pour plombiers, plâtre du Nouveau-Brunswick et ciment de Portland, St Jean* 434-436.

Grenier Hilaire, maçon, mason, St François 317

Grenier Honoré, cordonnier et marchand de chaussures, boots and shoes, St Jean 316, rés. 433

Grenier Jacques A., cotiseur, assessor, D'Artigny 7

Grenier Jean-Baptiste, journalier, laborer, Arago 163

Grenier Joseph, commerçant, trader, St Dominique 49

Grenier Joseph, maçon, mason, Richardson 382

Grenier Joseph, employé service civil, civil service clerk, St Olivier 156

Grenier Joseph Théodore, cordonnier, shoemaker, Boisseau 41

Grenier Léandre, cordonnier, shoemaker, Boisseau 97

Grenier Louis, maçon en brique, bricklayer, St Félix 3

Grenier Mme Elzéar, Colomb 91

Grenier Mme Hilaire, St Paul 71-73

Grenier Mme Thomas, St François 264-266

Grenier Mme Thomas, Dorchester 61

Grenier Na oléon, commis-marchand, salesman, Ste Famille 34½

Grenier Napoléon, cordonnier, shoemaker, Du Roi 343

Grenier Nazaire, maçon, mason, Parent 74

Grenier Odilon, commis, clerk, St Valier 604

Grenier Ovide, agent, Côte d'Abraham, 152

Grenier Pierre, typographe, typographer, Scott 70

Grenier rév. Ferdinand, O. M. I., supérieur et curé de l'église St Sauveur, superior and curate of St Sauveur church, Massue 15

Grenier Thomas, journalier, laborer, Turgeon 44

Grenier Ulric, peintre, painter, Alfred 31

Grenier Wilbrod, tonnelier, cooper, Sault-au-Matelot 81, et Sous le Cap 59

Grenon Alfred, forgeron, blacksmith, St Valier 364, res. St Olivier 86

Grenon François, maçon, mason, St Olivier 93

Grenon François, briquetier, bricklayer, Guyart, village St Angèle, rés. St Valier 1164

Grenon Paul, journalier, laborer, St Olivier 91

☞ Grey voir Gray

☞ Griffard voir aussi Greffard

Griffard Michel, cocher, coachman, St Olivier 327

Griffin Daniel, stevedore, arrimeur, Champlain 678-680

Griffin M. F. & Bros.,—*Charles & Michael Griffin*—grocers, épiciers, St Valier 815

Griffin Patrick, stevedore, arrimeur, Champlain 682

Griffin Peter, stevedore, arrimeur, Champlain 689

Griffin Sylvester, hotelkeeper and boarding house, hôtelier et maison de pension, St Paul 293-295

Griffin Thomas, hotel, St Valier 819

Griffith George, custom house officer, commis à la douane, St Julia 46

Griffith Henry, boot and shoe manufacturer, manufacturier de chaussures, Ste Hélène 166-168, rés. St Stanislas 6

Griffith William A., proprietor of the Quebec Passenger Elevator, St Jean 620

Griffiths Jacob, caretaker of the custom house, gardien, St André 4

Grimard Elzéar, forgeron, blacksmith, D'Aiguillon 92

Grimard Michel, journalier, laborer, Gosford 7

Grogan Mrs. Patrick, Champlain 440-442

Grogan Stephen P., clerk, commis, St Roch 31

Grondin Dr. Siméon E., médecin, chirurgien, professeur agrégé à l'Université Laval, physician and surgeon, Du Parloir 8½

Grondin Eugène, débit de tabac, tobacconist, Buade 61, res. 57

Grondin Ferrier, barbier, barber, De la Reine 61

Grondin François, journalier, laborer, Fleurie 199

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie, a payé en 1900 $8,000,000.00 } Aucune contestation, en réclamation } dans ses livres.

J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec. Bureau: 82 rue St-Pierre, Québec. Assurez-vous dans L'Union Fédérale, Société de Secours Mutuels. Actif: $11,000,000.00

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Crape Stone Jewelry. Bijouterie en pierre crêpée.

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER | 318-320 ST. JOHN STR., } FINE AND MEDIUM SHOE
CORDONNIER | QUEBEC } LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Grondin L. E., commis-marchand, salesman, Ste Marguerite 150
Grondin Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Charest r 39
Grondin Mme veuve Joseph, Garneau 14
Grondines Télesphore, ingénieur, engine driver, Prince Edouard 271
Grosleau Oliva, charretier, carter, Grant 145
Gross Marcus, magasin, shop, Desfossés 6–8
Guardian Fire and Life Assurance Co., of London, Eng., J. F. Belleau, agent, Union Buildings, St Peter 56 (see adv.)
Guay Abraham, charretier, carter, Turgeon 51
Guay Adélard, cordonnier, shoemaker, Colomb 170
Guay Alfred, charretier, carter, Arago 291
Guay Alexis, charron, wheelwright, De la Reine 371
Guay Bénoni, charretier, carter, Colomb 226
Guay Camille, agent Ætna Life Ins. Co'y, Côte de la Montagne 120, res. St Anselme 75
Guay Désiré, tanneur, tanner, St Valier 577–579, res. Ste Hélène 222
Guay Elzéar, menuisier, joiner, Bagot 121
Guay Elzéar, cordonnier, shoemaker, St Cécile 55
Guay François, corroyeur, currier, De l'Eglise 135
Guay Fréderic, corroyeur, currier, St Jacques 13
Guay George, tanneur, tanner, St Valier 527
Guay Hubert, employé civil, civil service clerk, D'Aiguillon 103
Guay J. F., ingénieur civil, civil engin., Burroughs Terrace, Avenue des Erables
Guay Jérôme, boucher, butcher, St Anselme 73, rés. Du Roi 433
Guay Joseph, corroyeur, currier, Du Roi 286
Guay Joseph, de Julien & Guay, Colomb 15
Guay Joseph, journalier, laborer, Laberge 22
Guay L. E. B., de L. E. B. Guay & Cie, Du Pont 152
Guay L. & B. & Cie,—*L. E. Bénoni Guay*—horlogers, watchm., Du Pont 152–154
Guay Louis, hôtel, Du Pont 83
Guay Louis, facteur, letter carrier, Sauvageau 92
Guay Louis B. Edmond, bijoutier, jeweller, De la Reine 109
Guay Medéric, corroyeur, currier, St Jacques 13
Guay Michel, menuisier, joiner, Napoléon 52
Guay Mme Joseph, St Valier 471
Guay Mme veuve Florent, Côte de la Montagne 72
Guay Mme veuve George, Artillerie 54
Guay Norbert, clerc de marché, market clerk, Marché Berthelot
Guay Onésime, batelier, boatman, Massue 163
Guay Théophile, corroyeur, currier, Parent r 12
Guénard Samuel, sellier, sadler, Richelieu 84
Guenette Adelard, commis, clerk, Latourelle 35
Guenette François-Xavier, charretier, carter, Arago 260
Guenette Joseph, journalier, laborer, Châteauguay 186
Guénette Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Olivier 173
Guénette Télesphore, contre-maitre, foreman, St Joseph 260
☞Guérard voir aussi Guirard
Guérard Charles, menuisier, joiner, De la Reine 326
Guérard Dr Joseph, médecin chirurgien, physician and surgeon, De l'Eglise 92
Guérard Elzéar, peintre, painter, Napoléon 110
Guérard François, ébéniste, cabinetmaker, Franklin 103
Guérard François-Xavier, boulanger, baker, Des Commissaires 42
Guérard François-Xavier, journalier, laborer, Des Prairies r 109
Guérard Frédérick, menuisier, joiner, Richelieu 74
Guérard Honoré, menuisier, joiner, Sauvageau 69
Guérard Jacques, charretier, carter, St Germain 115
Guérard Jean-Baptiste, journalier, laborer, Du Roi 299
Guérard Joseph, journalier, laborer, Napoléon 178
Guérard Louis, corroyeur, currier, Napoléon 187
Guérard Louis, ébéniste, cabinetmaker, Sault-au-Matelot 23–29

Liverpool & London & Globe Ins. Co. } LOWEST CURRENT RATES CHARGED
Wm. M. Macpherson, agent,
75 Dalhousie street, Quebec

Guérard Michel, charpentier, carpenter, Du Roi 299
Guérard Mlle Marie, couturière, seamstress, De la Couronne 129
Guérard Mme Isidore, Napoléon 7
Guérard Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Sous-le-Cap 63
Guérard Philéas, débit de tabac, tobacco dealer, St Nicholas 24–26
Guérard Siméon, charpentier, carpenter, Prince Edouard 205
Guérin Bénoni, laitier, milkman, Prince Edouard 295
Gugy John, journalier, laborer, St François 314
Guignard Louis, cordonnier, shoemaker, ouvrages des mieux finis, commandes exécutées sans délai, St Valier 734
Guilbault A. Charles, employé civil, service civil clerk, St Jean 420
Guilbault Gaudiose, typographe, typographer, Parent 26
Guilbault Mme George, Hermine 142
Guilbault Mme veuve Pierre, Du Roi r 140
Guilbault Mme veuve Pierre, Parent 26
Guilbault Napoléon, charpentier, carpenter, Talon 25
Guilbault Pierre S., typographe, typographer, Parent 26
Guilfoyle Patrick, green grocer, fruitier, St Joachim 11
Guillaume François, mouleur, moulder, St Dominique 4
Guillet Charles, St Jean 167
Guillet Félix, hôtel, Notre-Dame-des-Anges, 23
Guillet Jean, hôtel St Jean 167
Guillet Mme veuve David, boulanger, baker, Ste Hélène 111
Guillet Mme veuve Edouard, St Olivier 72
Guillot Edmond, collecteur, collector, St François 141
Guillot George, hôtel, Du Pont 86–88
Guillot J. Alphonse, de Bertrand & Guillot, De la Reine 244
Guillot Mlle Delphine, St François 141
Guillot Mme André, De la Reine 244
Guilmain François-Xavier, ébéniste, cabinetmaker, Morin 25
Guilmain François-Xavier, menuisier, joiner, Morin 60
Guilmain George, ébéniste, cabinetmaker, Morin 18
Guilmain J. B. Xavier, menuisier, joiner, Morin r 60
Guilmartin Lawrence J., Grande Allée 174
Guilmet George, snr., charretier, carter, Ste Marguerite 51
Guilmet George, jnr., charretier, carter, Ste Marguerite 51
Guilmet George, cordonnier, shoemaker, Bagot 21
Guilmet Jacques, couvreur, roofer, Kirouac 186
Guilmet Jean-Baptiste, charretier, carter, Sous le Cap 49
Guilmet Jean-Baptiste, navigateur, sailor, St Joseph 381
Guilmet Mme Aug., blanchisseuse, laundress, Lachevrotière 49
Guilmet Nazaire, journalier, laborer, St Dominique 129
Guilmet Pierre, journalier, laborer, Richardson 83
Guimont Achille, journalier, laborer, Jérôme 47
Guimont D., révérend vicaire à St Roch, St Joseph 158
Guimont Joseph, de Robitaille & Guimont, St Joseph 285½
Guimont Joseph, cordonnier, shoemaker, Jérôme 33
Guirard Adolphe, entrepreneur menuisier, contractor joiner, Bayard 182
Gunn Frs., ship chandler, march. de navires, Sous-le-Fort 29, res. Mountain Hill 48
Gunn John, clerk, commis, Petit Champlain 37
Gunner George, cabinetmaker, ébéniste, St Jacques 13
Gunner Joseph, carpenter, charpentier, Henderson 10–12
Gunner Mrs George, St Jacques 13
Gunner William, carpenter, charpentier, Richardson 20
Gunnip Mrs widow George, Champlain 550
Gurney E. & C. & Co., wholesale manufacturers of caters, radiators, etc., manufacturiers d'appareils de chauffage etc., St Paul 385–387, Montreal (see adv. page 16).
Gurry Mrs widow James, St Amable 15
Guthrie John, shoemaker, cordonnier, Richelieu 218
Guthrie William, jnr., shoemaker, cordonnier, Burton 4

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Importer of Diamonds. Importateur de diaments.

Ancient Furnitures, Old English and French Clocks. H. J. GALE 27 ST. STANISLAS, QUEBEC Old Canadian Relics, Old China and Glassware.

GUTTA PERCHA & RUBBER Mfg. Co. of Toronto (The)

MANUFACTURERS OF

Rubber Belting, Packing, Hose, Clothing, and Carriage Cloth, Fire Engine Hose, Rubber, Cotton and Linen, Rubber Lined and Linen Unlined; also, India Rubber goods of every Description.

Montreal Office: 154 St. James st. Bell Telephone: 2332A

See adv. on Back Bone and p. 377

Guy Dominique, plombier, plumber, De la Reine 270
Guy Joseph, charpentier, carpenter, Bagot 75
Guy Joseph, journalier, laborer, St Olivier 77
Guy Pierre, commerçant, trader, Champlain 7

H

Habberland Nicholas, stevedore, arrimeur, Champlain 541
Habberland Nicholas, laborer, journalier, Champlain 461
Hackett Thomas, laborer, journalier, Petit Champlain 62
Hackett William, steamboat owner, propriétaire de bateaux, Prince of Wales 16, res. St Paul 205
Hagens Chs., laborer, journalier, Champlain r 659
Hagens Hans, of Hans Hagens & Son, St Pierre 92, res. St Jean 61
Hagens Hans & Son,—*Hans Hagens, jnr. & snr.*,—brokers, courtiers de navires, St Pierre 92
Haggie George, butcher, boucher, Parent 98
Haifiel Mme veuve, maison de pension, boarding House, Notre-Dame 1
Haim ——, pedl[illegible]colporteur, St Valier 50
Hale E. J., commission merchant, marchand commissionnaire, Dalhousie 75, res. Des Carrières 50
Hale E. R., bank clerk, commis de banque, Des Carrières 50
Hall Dr William B., veterinary surgeon, médecin vétérinaire, St Ursule 34
Hall Georges B., Ste Foye road
Hall Miss Margaret, Ste Geneviève 30
Hall Mrs. Thomas, Petit Champlain 28
Hall P. Patterson, of Hall & Price, Grande Allée 117
Hall & Price,—*F. Patterson Hall & Herbert M. Price*—lumber merchants, marchands de bois, St Antoine 7
Hall Wm. C., asst. superintendent C. P. R., St Valier 182
Hall William C. J., St Foye road
☞Hallaire voir aussi Allaire
Hallaire Arthur, commis, clerk, St Valier 963
Hallaire A. Trefflé, commis, clerk, St Valier 963
Hallaire Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 957
Hallaire Mlle Georgiana, St Valier 963
Hallaire Paul, tanneur, tanner, Morin r 62
Hallaire Rodolphe, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 963
Hallée & Cie.,—*Jos. E. Hallée*—manufacturiers de vermicelle, Sauvageau 158
Hallée Elzéar, conducteur d'engin, engine driver, D'Iberville 9
Hallée François, contre-maitre, foreman, McMahon, Artillery Park
Hallée Joseph, agent de fret, freight agent, St Anselme 10
Hallée Joseph E., de Hallée & Cie., res. Des Fossés 170
Hallessy John, laborer, journalier, St François 14
Hallessy Michael, brewer, brasseur, Lalemant 13
Hallessy Michael, porter, concierge, St Flavien 26
Hallessy Mrs. William, St Valier 78
Halpin Michael, stevedore, arrimeur, Champlain 305
Halpin Miss Mary, Champlain 305
Hamel Alphonse, commis immigration, 3 Place Sans Bruit, Bijouville, St Sauveur
Hamel Alphonse, marchand, merchant, Bijouville 3

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } { Ebeniste & Tapissier } { Rich and Plain Furniture. / Ameublements Riches et unis. }
321-323 ST-PAUL, PALAIS

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

THE GUTTA PERCHA & RUBBER MFG CO.

OF TORONTO.

MANUFACTURERS OF

BELTING

Maltese Cross

Carbolized Rubber

PACKING

TUBING

"Baker fabric"

— COTTON —

Rubber lined

HOSE

FIRE HOSE

RUBBER CLOTHING & SHEETING

CARRIAGE CLOTH, VALVES

WRITE FOR PRICE LIST AND DISCOUNTS

MONTREAL OFFICE

154 ST. JAMES STREET

BELL TELEPHONE 2332A

Hamel Antoine, St Jean 243
Hamel Arthur, sergeant Cavalry School Corps, St Louis 89
Hamel Auguste, journalier, laborer, Artillerie r 142
Hamel Charles, boulanger, baker, St Olivier 274
Hamel Charles, charron, wheelwright, St Patrick r 144½
Hamel Charles, cordonnier, shoemaker, Demers 42
Hamel C. Narcisse, Q. C., de Hamel Tessier & Tessier, chemin Charlesbourg
Hamel David, journalier, laborer, Laberge 14
Hamel Dr Auguste C., M. D. L., médecin-chirurgien et professeur agrégé à l'Université Laval, physician and surgeon and aggregate professor of Laval University, Ste Ursule 21, res. Ste Anne 128
Hamel Elie, forgeron, blacksmith, St Joseph 414
Hamel Edmond, copiste, copist, Hamel 7
Hamel Ernest, de Jos. Hamel & Cie., Grande Allée 128
Hamel Eugène, artiste peintre, portrait painter, Chemin Ste Foye
Hamel Ferdinand, journalier, laborer, Bagot 114
Hamel François-Xavier, journalier, laborer, Notre-Dame-des-Anges 93
Hamel Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Colomb 83
Hamel Gustave F., L. L. L., de Frémont & Hamel, avocat, advocate, St Pierre 56, res. Des Carrières 14
Hamel Henri, commis-marchand, salesman, Grande Allée 130
Hamel Hermenégilde, charretier, driver, Scott 66
Hamel J. Alfred, commis, clerk, président de l'Association des Raquetteurs Jacques-Cartier, Sauvageau 43
Hamel J. André, manufacture de colle, glue factory, St Valier 1091
Hamel Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 201
Hamel Joseph, journalier, laborer, Richelieu 224
Hamel Joseph, charretier, carter, Turgeon 58
Hamel Joseph, commis-marchand, salesman, Notre-Dames-des-Anges 93
Hamel Joseph Charles, garde-magasin, storeman, Vaudreuil 9
Hamel Joseph & Cie.,—*Joseph Hamel, Jos. E. Bedard & Ernest Hamel*—nouveautés en gros, wholesale dry goods, Dalhousie 51–57, magasin de tapis, carpet warehouse, Mountain Hill 62
Hamel Joseph, de Jos. Hamel & Cie., D'Auteuil 75
Hamel Lomer, employé civil, civil service clerk, Grande Allée 304
Hamel Louis, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame des Anges 113
Hamel Michel, cordonnier, shoemaker, Latourelle (prolongement)
Hamel Mlle Antoinette, modiste, dressmaker, St Jean 243
Hamel Mlle Emélie, pension, Garneau 20
Hamel Mgr Thomas Et., P. A., bibliothécaire de l'Université Laval, Séminaire de Québec
Hamel Mme Pierre, modiste, milliner, De la Couronne 22
Hamel Mme Siméon, Parent 44
Hamel Mme veuve Ferdinand, Hamel 7
Hamel Mme veuve François, D'Aiguillon 70
Hamel Mme veuve Théophile, couturière, seamstress, Vaudreuil 7
Hamel Mme veuve Théophile, Des Carrières 14
Hamel Moïse, de la Union Shoe Co., St Joseph 381
Hamel Napoléon, charretier, carter, Demers 75
Hamel Narcisse, tailleur en cuir, leather cutter, Charest 51
Hamel Ovide, agent, St Pierre 68, res. Fleurie 36
Hamel Philippe, pompier, fireman, Ste Julie 44
Hamel Pierre, cordonnier, shoemaker, De la Couronne 22
Hamel Pierre, cordonnier, shoemaker, Du Roi r 351
Hamel Robert, pompier, fireman, Chemin de Lorette
Hamel Siméon, commerçant, trader, Aqueduc 80
Hamel Stanislas, garde magasin, storeman, St Joseph 301
Hamel, Tessier & Tessier,—*C. Narc. Hamel, C. R., Ulric Tessier, jnr. & Jules Tessier, M. P. P.*—avocats, advocates, Mountain Hill 116

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER, 218-220 ST. JOHN STR., } FINE AND MEDIUM SHOE
CORDONNIER, } QUEBEC } LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Liverpool & London & Globe Ins. Co. } LOWEST CURRENT RATES CHARGED
Wm. M. Macpherson, agent,
75 Dalhousie street, Quebec

Hamel Théofrède, marchand d'amiante et importateur de produits français, spécialité étrangère et domestique, French agency, Mountain Hill 44, res. Hamel 11
Hamelin rév. J. B. L., chapelain, Hôpital Général, Boulevard Langelier 250
Hamilton Gavin, engineer, machiniste, St Julie 51
Hamilton John, office, Bell's Lane 15, res. Des Carrières 48
Hamilton Robert, lumber merchant, marchand de bois, Bell's Lane 15, res. St Foye road
Hamilton William, jnr, clerk, commis, d'Artigny 39
Hamilton William, snr, custom house clerk, douanier, d'Artigny 39
Hamon E., revd, S. J., congrégation Notre-Dame, Dauphine 14
Hammond Martin, shoemaker, cordonnier, Petit Champlain 38
Hammond Mrs widow John, Ste Cécile 24
Handford Joseph, journalier, laborer, St Olivier 268
Handford William, commis bureau de poste, post office clerk, St Jean 500
Handley Charles, shoemaker, cordonnier, St Valier 253
Handley Henry, laborer, journalier, St Joachim 64
Handley John, laborer, journalier, Murray 1
Hanlen Mrs widow, Petit Champlain 49
Hanley Henry, clerk, commis, Des Commissaires 99
Hanley Michael, charretier, carter, De la Reine 198
Hanley Michael, Des Fossés 239
Hanley Mrs James, Ste Cécile 98
Hanley Mrs John, seamstress, couturière, Prince Edouard 253
Hannon Martin, laborer, journalier, Côte de la Canoterie 8
Hannon Martin, shoemaker, cordonnier, Petit Champlain 38
Hannon Mrs. widow John, St Augustin 69
Hannon Owen, custom house clerk, douanier, St Paul 221
Hanrahan Patrick, foreman, contre-maitre, St Antoine 2
Hansen Alfred, carter, charretier, Artillery 15
Hansen Andreas K. & Co., of Hansen & Schwartz, and vice consul for the Netherlands, ship brokers and commission merchants, St Pierre 113, rés. Des Carrières 6
Hansen Frederick, laborer and caretaker, journalier, Champlain 540
Harbour F., agent de bateaux, steamboat agent, Champlain market place 6
Harbour John, relieur, bookbinder, Grant 188
Harding Mrs. widow Henry, Champlain 302
Hardy Alexandre, agent général du fret et des passagers, freight and passenger agent Q. & L. St John railway, St Pierre 92, res. St Jean 400
Hardy Charles, voiturier, carriagemaker, St Gabriel 75-79, rés. Scott 12
Hardy & Drolet, épiciers, grocers, St Jean 272
Hardy Edouard, commerçant de lard, port dealer, St Olivier 57
Hardy Elzéar, agent général, general agent, St James 13
Hardy Georges, journalier, laborer, Ste Hélène r 242
Hardy J., prop. de bateaux, steamboat owner, Ste Famille 11
Hardy Léon, gérant du Club des Marchands, Des Fossés 256-260
Hardy Mme veuve Arthur, Du Palais 24
Hardy Mme veuve Joseph S., pension St Louis 38-40
Hardy Mme veuve Pierre-aux-Liens, St Jean 274
Hardy Narcisse S., libraire-éditeur, papetier et importateur; bookseller, publisher, stationer and importer, ruelle Notre-Dame 8-10
Hardy Rosaire, chauffeur, stoker, Richelieu 296
Hare Mrs widow John, charwoman, femme de peine, St Joachim 75
Harkins Daniel, milkman, laitier, Scott 143
Harkins Mrs widow Thomas, St Joachim 91
Harkins William, laborer, journalier, chemin de Lorette
Harmes Frederic, pensioner, Artillery 14
Harney Patrick, laborer, journalier, Champlain 275
Harney Thomas, messenger, messager, Sault-au-Matelot 11
Harpe Edouard, sergent de la police provincial, sergeant, Richelieu 172
Harpe Luc, commerçant, trader, St Valier 882

D. S. RICKABY, MANUFACTURIER DE Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. 337 Rue St-JEAN, QUEBEC.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Harper J., insp., of Academies and model sch., inspecteur Wolfe 3
Harrington Thomas, laborer, journalier, Champlain r 289
Harris Edward B., St Louis 52
Harris Henry, agent, St Louis 32, res. 52
Harris John, journalier, laborer, de la Chapelle 34
Harris Samuel, of Harris & Simonson, d'Aiguillon 40
Harris & Simonson,—*S. Harris & S. Simonson*—tobaccos, St Jean 9
Harrower James T., civil service clerk, employé civil, Ste Ursule 47½
☞ Harteau voir Arteau.
Hartford Hans, bookkeeper, teneur de livres, De la Chapelle 150
Hartigan Miss Mary A., Artillery 60
Hartley Robert, plumber, plombier, Bon Pasteur 22
Hartwigson Miss Mary, St Valier 111
Harvey Charles, fitter, ajusteur, Grant 163
Harvey George, foreman, contre-maitre, Artillerie 131
Harvey Nérée, gardien de la paix, policeman, Des Prairies 18
Harvey Paul, journalier, laborer, St Nicolas 10
Harvey Philippe, navigateur, sailor, Sous-le-Cap 24
Harvey Pierre, shoemaker, cordonnier, Ste Cécile 80
Harvey T. L., commis-voyageur, commercial traveller, Ste Geneviève 39
Hatch Andrew, civil service clerk, employé civil, St Joachim 28
Hatch John, jnr, clerk, commis, St Jean 298
Hatch John, snr., builder and master joiner, constructeur, Des Anges 4, and Ste Angele 18, res. St Jean 298
Hatch William H., civil service clerk, employé civil, Grande Allée 306
Hatt Samuel S., gentleman Usher of the Black Rod, gentilhomme huissier de la Verge Noire, Grande Allée 64
☞ Haugh see also Hough
Haugh David, laborer, journalier, Champlain 366
Havard Jean-Bte, ferblantier, tinsmith, Boisseau 85
Havard Joseph, ébéniste, cabinetmaker, Morin 62
Hawey John, cordonnier, shoemaker, Alfred 34
Hawey Napoléon, tailleur en cuir, leather cutter, Alfred 36
Hawkins Alfred, Custom house officer, officier de douane, bds, Hebert 8
Hawkins F., marble cutter and hotel-keeper, marbrier et hôtelier, Côte d'Abraham 3, res. D'Aiguillon 22
Hawkins John, laborer, journalier, Ramsay r 25
Hawkins Fred., commis, clerk, Côte d'Abraham 3
Hawkins Mrs widow Alexander, Ramsay 27
Hawkins Mrs widow James, Ramsay 27
Hay A., commis d'assurance, clerk, St Patrick 30
Hay Market, St Paul 391, St Patrick cor. Lachevrotière and St Valier cor. Albert
Hay Mrs widow James, St Patrick 30
Hayden Michael, bdg house, maison de pension, Champlain 448–450
Hayes James, laborer, journalier, D'Artigny 61
Hayes Michael, laborer, journalier, St Patrick 12
Hayes Thomas, laborer, journalier, Champlain 648
Hayes William, carter, charretier, St François 109
Hazel William, joiner, menuisier, Des Prairies 89
Heading George, stevedore, arrimeur, De la Fabrique 18
☞ Healey see Ely
Healey Frederick, St John 221
Healey Mrs Frederick, dressmaker, couturière, St Jean 221
Heard Henry, laborer, journalier, Champlain 559
Heard Robert, laborer, journalier, Champlain r 547
Hearn honble John, Sault-au-Matelot 13, res. Grande Allée 84
Hearn John G., ass. supt. cartridge factory, Grande Allée 82
Hearn Matthew A., Q. C., advocate, avocat, Du Parloir 5
Hébert Adjutor, tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 98
Hébert Alexandre, agréeur, rigger, Aqueduc 60
Hébert Eléasar, Caron 84

Washing done with neatness and dispatch. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL, Clothes called for and delivered. { 44 ST. URSULE ST. } TELEPHONE A 270

Pilules Anti-Bilieuses du Dr Ed. Morin. { S'emploient dans les maladies du Foie, Constipation, Dyspepsie, etc. Sont vendues partout.

Hébert Etienne, architecte, architect, St Jean 250
Hébert François, épicier, grocer, St Germain 191
Hébert George, Morin 4
Hébert George, organiste à l'église St Jean-Baptiste, organist, D'Aiguillon 160
Hébert J.-B. C., notaire et employé civil, notary, and c. s. clerk, St Augustin 65
Hébert Joseph, journalier, laborer, Albert 179
Hébert Joseph, menuisier, joiner, Arago 51
Hébert Louis, journalier, laborer, Morin 82
Hébert Louis, épicier, grocer, Albert 124
Hébert Mme Charles, Charest 204
Hébert Mme Louis, Napoléon 90
Hébert Mme veuve Louis, Artillery 5
Hébert N. T., commis, clerk, Richelieu 122
Hébert Toussaint, préposé au bagage, baggageman, C. P. R., Daulac 34
Hébert Toussaint, contre-maitre, foreman, Alfred 15
Heiffeil Mrs. widow, maison de pension, boarding house, Notre-Dame 1
Hemming H., civil service clerk, employé civil, boards Mont Carmel 22
Hénault Louis Narc., marchand de tabac et cigares, en gros et en détail, tobacco, St Joseph 64 ; chaussures, boots, Des Fossés 114–116
Henchey Dr. John H., Notre-Dame 44, bds. Ste Anne 40
Henchey's Hotel, Ste Anne 34–38–40
Henchey John, beer driver, porteur de bière, St Julia 78
Henchey Patrick, propriétaire de l'hôtel Henchey, proprietor Henchey's Hotel, Ste Anne 34–38–40
Henderson Alexander, joiner, menuisier, Sauvageau 163
Henderson Edouard, journalier, laborer, Arago r 217
Henderson Gaudiose, cordonnier, shoemaker, St Ignace 43
Henderson H., of Dawe & Henderson, Ste Angèle 24
Henderson Miss M., music teacher, professeur de musique, Grande Allée 86
Henderson Mrs. widow Charles, dressmaker, modiste, Ste Angèle 24
Henderson Walter H., clerk, commis, D'Artigny 41
Hennessy John, laborer, journalier, Champlain 679
Hennessy Mrs. Michael, De la Reine 43, Block Simons 11
Henri Irénée, employé C. P. R., pension Du Pont 8
Henrichon Napoléon, tanneur, tanner, St Hélène 214
Henry Emile, pension St Louis 38–40
Henry Francis, frame maker, fab. de cadres, St Joseph 414, res. D'Aiguillon 170
Henry John, joiner, menuisier, Richelieu 179
Henry Joseph W., Ste Anne 18
Henry William, joiner, menuisier, Ste Hélène 60
Héon Mlle Eléonore, Morin 21
Herchvich Charles, peddlar, colporteur, St Valier 48
Herrity John, laborer, journalier, Champlain 644
Hervieux Abel, scieur de long, sawyer, D'Iberville 15
Hervieux George, corroyeur, currier, St Roch 71
Hervieux Joseph, menuisier, joiner, Morin 70
Hervieux Pierre, buvette, hotel, St Valier 547
Hervieux Napoléon, cordonnier, shoemaker, D'Iberville 14
Hervieux Télesphore, charpentier, carpenter, St Mathias 12
Hethrington James, employed at Hethrington's bakery, St Gabriel 34
Hethrington James, Conroy 49
Hethrington Miss Catherine, St Patrick 32
Hethrington Thomas, bread and biscuit baker, boulanger et fabricant de biscuits, office St Jean 364, res. 366 ; model baking and biscuit factory, D'Aiguillon 119–125
Hethrington Thomas S., manager, gérant, St Jean 366
Hewitt John, carter, charretier, Artillery 19
Hewton Robert, janitor, concierge, St Denis 30
Hickey Mrs James, Ste Marguerite 4
Hickey Robert, laborer, journalier, Petit Champlain 88
Hicks J. P., boot and shoe, manuf. de chaussures, St Valier 487, res. St Jean 5

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie est la plus grande Cie du monde entier
J. B. MORISSETTE, AGENT GÉNÉRAL, QUÉBEC
Bureau: 82 Rue St. PIERRE. QUEBEC
Vol. 1892 Assurances nouvelles enregistrées en 1892: $203,826,107.00
Total des assurances en cours: $729 662,473 00

JOS. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOE LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Hicks Samuel, boilermaker, ouvrier en bouilloire, Champlain 796
Higgins Henry, laborer, journalier, Arsenal 4
Higgins Moore, civil service clerk, employé service civil, St Stanislas 36
Higgins Mrs. widow William, St Julia 49
Highfield William, coachman, cocher, St Olivier 316
Hilley Augustus, tailor, tailleur, St François 6
Hill Mrs. Shuldham, boarding house, maison de pension, Du Palais 46
Hoare Edward A., civil engineer, ingénieur civil, St Pierre 92, res. St Jean 622
Hobson Walter, potier, potter, Marie de l'Incarnation 77
Hogan Edward, stevedore, arrimeur, Grande Allée 246
Hogan John, trader, commerçant, D'Youville 45
Hogan Mrs widow Michael, fruits, vegetables, poultry and game, fish of all kinds, oysters, &c., wholesale and retail; fruits, légumes, volailles et gibiers, poissons de toutes sortes, etc., en gros et en détail, Montcalm market, stalls 1–10, res. St Louis 72½
Hogan Miss Cécilia, music teacher, professeur de musique, De la Chapelle 24
Hogan Mrs James, De la Chapelle 24
Hogan Mrs. widow John, Champlain 914
Hogan Patrick, fruit dealer, marchand de fruits, Côte d'Abraham 24
Hogan William, laborer, journalier, Champlain 560
Hoisting Engine Co., W. Jalbert, manager, gérant, St James 13
Holiday James, clerk, commis, St Peter 99
Holiwell Chs. E., stationer, papetier, Buade 12, res. Hébert 9½
Holloway Frank, agent d'assurance, insurance agent. Agent for the Northern Fire Ins. Co., of London, England; general agent for the London & Lancashire Life Ins. Co., for P. of Q; the Fire Ins. Asso. of London, Eng.; the British and Foreign Marine Ins. Co., of Liverpool, St Pierre 105, rooms Du Trésor 7
Holloway Mrs. widow C., Couillard 30
Holt John H., of G. R. Renfrew & Co., Buade 35–37, bds at St Louis Hotel
Holt Stanley H., civil service clerk, employé service civil, Lachevrotière 91
Holt Thomas, book-keeper, teneur de livres, St Julia 10
Holwell And., policeman, gardien de la paix, St Michael 33
Home Thomas, laborer, journalier, Little Champlain 106
Home Mrs W., St John 593
Home W. A., book-keeper, teneur de livres, St John 593
Hood Mrs widow William, grocery, épicerie, Artillery 80, res. D'Artigny 9
Hookes Albert E., lumber merchant, marchand de bois, St François 38, res. St Dominique 85
Hooper Miss Mary, Couillard 26½
Hôpital de la Marine, (sous le contrôle de la cité de Québec), Panet 14
Hôpital du Sacré-Cœur.—Sœur St Louis supérieure, superioress; sœur Ste Anne, dépositaire; rév. Charles E. Trudel, chapelain, St Valier 1024
Hôpital Général de Québec. — Révérende sœur Ste Philomène, supérieure, superioress; révde sœur St Stanislas, dépositaire; rév. J. B. L. Hamelin, chapelain, Boulevard Langelier 250
Horan Fenton P., painter, peintre, Artillery 3
Horan Jeremiah, of Davidson & Horan, St John 180
Horan Patrick, court house constable, constable, Côte d'Abraham 126
Horan William, clerk, commis, Richelieu 33
Hospice de la Charité.— Révde sœur Ste Hélène, supérieure; sœur St Jean, dépositaire; rév. A. Godbout, chapelain, St Olivier 1
Hospice de la Miséricorde, Couillard 12–14
Hospice St Charles,—Révde sœur Ste Antoinette, supérieure, superioress; rév. J. Gignac, chapelain, St Amable 78 coin Berthelot 72
Hospital of the Sisters of Mercy, Couillard 12–14
Hossack G. & C., grocers, wine and spirit dealers; épiciers et marchands de vins et de spiritueux, Des Jardins 19, corner St Ann 44–46
Hossack George C., of G. & C. Hossack, Ste Anne 42
Hossack Miss Margaret Black, Grande Allée 106
Hossack William, St Jean 624

Liverpool and London and Globe Ins. Co. PERTES PAYÉES PROMPTEMENT Wm. M. Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Québec

Hôtel-Dieu, sœur Ste Barbe, supérieure, superioress; révd. T. E. Beaulieu, chapelain. Du Palais 11
Hôtel Florence, J. Benjamin Trudel, propriétaire, St Jean 408–412
Houde B. & Cie.,—*François-Xavier Dussault*—fabricants et marchands de tabacs, manufacturers of tobaccos; factory, Richelieu 189, coin Ste Claire 44; magasin, St Jean 350
Houde Edouard, cordonnier, shoemaker, Lévis 15
Houde Ernest, charretier, carter, St Olivier 296
Houde François, commerçant, trader, Latourelle 136
Houde François-Xavier, journalier, laborer, Sutherland 10
Houde Gaudiose, journalier, laborer, Napoléon 71
Houde Henry, commis-voyageur, commercial traveller, Du Roi 358
Houde Jean-Baptiste, contre-maitre, foreman, D'Aiguillon 190
Houde Jean & Cie.,—*Lazare Turcotte & Jean Houde,*—Orléans Hotel, Place d'Orléans 1–3
Houde Joseph, journalier, laborer, Albert 206
Houde Joseph, charpentier, carpenter, Des Commissaires 162
Houde Mme Isaïe, Ste Cécile 65
Houde Mme veuve Barthélemi, pension St Olivier 118
Houde Nazaire, cordonnier, shoemaker, St Pierre 28
Houde Omer, garde-magasin, storeman, Claire Fontaine 2
Houde Victor, journalier, laborer, Lévis 15
Hough George, écurie de louage, livery stable, Ste Anne 95–103, res. 109
Hough Mrs. widow Samuel, St Augustin 20
Houghton Thomas, farrier, maréchal ferrant, St Jean 201, res. St Eustache 42
Houle Moïse, journalier, laborer, Arago r 118
Howard John, stevedore, arrimeur, Artillery 95
Howe Dr John C., physician and surgeon, médecin et chirurgien, Champlain 52
Howe Miles, stevedore, arrimeur, Champlain 423
Howlett John, shoemaker, cordonnier, St Augustin 93
Huard Joseph, charron, wheelwright, Châteauguay 91
Huard Joseph, menuisier, joiner, Colomb 13
Huard Mme François, Ste Marguerite 195
Huard Théophile, typographe, typographer, Ste Marguerite 193
Hubert Joseph, journalier, laborer, St Dominique 133
Huck Michael, jnr., laborer, journalier, Champlain 324–326
Huck Michael, snr., boarding house, maison de pension, Champlain 324–326
Huch Patrick, laborer, journalier, Champlain 324–326
Hudon Alphonse, commis, clerk, pension, Du Pont 8
Hudon Barthélemi, débit de tabac et d'articles pour fumeurs, tobaccos, cigars, &c., St Jean 376
Hudon Dédime, tailleur, tailor, St Jean 324
Hudon François E., employé civil, c. s. clerk, Des Fossés 150
Hudon Joseph, entrepreneur menuisier, master joiner, Ste Hélène 23
Hudon L. A., commis voyageur, commercial traveller, Des Fossés 150
Hudon Louis, garde magasin, storeman, d'Aiguillon 150
Hudon Oscar, commis, clerk, Ste Hélène 23
Hudon major L. Denis, inspecteur d'assurance, insurance inspector, St Anne 20, opp. Place d'Armes, res Charlevoix 3
Hudon Maxime, menuisier, joiner, Ste Marguerite 190
Hudon Mlle Mélina, professeur musique, music teacher, De la Chapelle 35
Hudon Mme Eusèbe, De la Chapelle 35
Hudon Mme Théophile, St Ursule 31
Hudon V. E. Panthaléon, de Gervais & Hudon, St Joseph 337
Hudson James, machinist, mécanicien, Richelieu 79
Hudson Joseph, machinist, mécanicien, St Paul 227
Hudson Rich., snr., voilier, sailmaker, De la Canotterie 28, res. St Paul 227
Hudson Rich., jnr., voilier, sailmaker, Des Prairies 86
Hughes Frank, c. s. clerk, employé civil, bds. Grande Allée 105
Hughes Henry, caretaker, gardien, Grande Allée 64

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Photo Frames—Cadres à photographies.

OLD CANADIAN RELICS, Silver and Old Plateware. } **H. J. GALE** { Old Mahogany and Rosewood Furniture. 27 ST. STANISLAS, QUEBEC

Hughes Mrs. widow Benjamin, Champlain r 604
Hull H., bank messenger, messager, Richelieu 282
Humphrey John, laborer, journalier, Champlain 227

HUMPHREYS J. D.,

Agent for The Gutta Percha and Rubber Mfg. Co, of Toronto,

Office: 154 St James st., Montreal. Bell Telephone: 2332A

See advertisements on Back Bone and page 377.

Hunault Honoré, tailleur de pierre, stonecutter, Plessis 17
Hunt Arthur F., of Weston, Hunt & Son, D'Auteuil 49
Hunt Henry, laborer, journalier, Gosford 15
Hunt James, police, gardien de la paix, St Eustache 52
Hunt Patrick, milkman, laitier, St Louis road
Hunt Thomas, laborer, journalier, St Patrick 7
Hunt Weston & Son,—*Arthur F. Hunt*—commission and general merchants and agents for the Phœnix Insurance Co., marchands à commission et agents d'assurance, Dalhousie 69
Hunter James, laborer, journalier, Lachevrotière 35
Hunter John, coppersmith, ouv. en cuivre, Petit Champlain 25, res. St Jean 44
Hunter Mrs. Robert E., Richelieu 117
Huot A. & Cie.,—*Adolphe & Jos. A. Huot*—ferblantiers et plombiers, tinsmiths and plumbers, Champlain Market Place 38
Huot Adolphe, de A. Huot & Cie, Petit Champlain 19
Huot Alphonse, charretier, carter, Colomb r 163
Huot Auguste J., copiste, copying clerk, pension Grande Allée 105
Huot Charles, artiste peintre, artist, Grande Allée 258
Huot Charles, charretier, carter, Alfred r 32
Huot David, épicier, de O. & D. Huot, du Pont 149
Huot Edouard, offi. de douane, custom house officer, pension Grande Allée 105
Huot Emmanuel, commis de banque, bank clerk, Des Fossés 265
Huot Flavien, marchand de chaussures, shoe store, Massue 34
Huot Gaspard, agent pour Radford, Bros. & Co., res. Chemin St Louis
Huot J. H., de Carrier & Huot, Ste Hélène 79
Huot Joseph, charretier, carter, St Anselme 15
Huot Joseph, contre-maitre, foreman, De la Couronne 191
Huot Joseph, cordonnier, shoemaker, Des Prairies 121
Huot Joseph A., ferblantier, de A. Huot & Cie., Petit Champlain 19
Huot & Langevin,—*Philibert Huot & Ismael Langevin*—articles de modes, fantaisie, etc., millinery, St Joseph 121–123
Huot Lazare, mécanicien, machinist, St Olivier 174½
Huot L. Herm., commis-marchand, salesman, St Valier 314
Huot Louis, peintre, painter, Bagot 33
Huot Louis J., chimiste, St Joseph 233, res. Jacques-Cartier 5
Huot L. Philéas, maitre de poste de St Roch, postmaster, St Joseph 62 res. 89
Huot L. Pierre, commis Cour de Circuit, clerk at Circuit Court, Richardson 37
Huot Mlle Dorothée, pension, St Jean 236
Huot Mlle Joséphine, Latourelle 18–20
Huot Mme veuve Moise, Richelieu r 207
Huot Mme François-Xavier, Notre-Dame des Anges 26
Huot Narcisse, tanneur, tanner, Hermine 222
Huot Narcisse, journalier, laborer, Boulevard Langelier 78
Huot Octave, de O. & D. Huot, Du Pont 149
Huot O. & D.,—*Octave & David Huot*—épiciers, grocers, Du Pont 147
Huot Phidime, épicier, grocer, St Paul 329–331, rés. Lacroix 18
Huot Philibert, de Huot & Langevin, rés. Du Pont 159
Huot Philippe, notaire, agent d'immeubles et des biens des Jésuites; notary, real estate agent, and agent for the Jesuits estate, St Andrew 2, rés. Charlevoix 18
Huot Prisque, charpentier, carpenter, Franklin 29

Cabinetmaker & Upholsterer { **JAMES PERRY,** } **Ebeniste & Tapissier** { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et unis. 321-323 ST-PAUL, PALAIS

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

Huot Théodule, plâtrier, plasterer, Colomb 216
Huot Victor, journalier, laborer, Franklin 29
Hupé Elzéar, messager, messenger, St Germain 11
Hupé Joseph, cordonnier, shoemaker, Victoria 74
Hupé Mlle Lucie, institutrice, teacher, Fleurie 200
Hupé Mlles Caroline et Délima, couturières, seamstresses, Victoria 74
Hupé Mme Michel, Fleurie 200
Hurley John, St Eustache 63
Hurley Michael, painter, peintre, Ferland 13
Hurst Benjamin, servant, serviteur, St Réal 19
Hussey Henry J., rooms Buade 15
Hutchison Alfred, piano tuner, accordeur de pianos, Lachevrotière 3
Hutchison William J., jnr, piano tuner, accordeur de pianos, Artillery 96
Hutchison William J., snr, piano tuner, accordeur de pianos, Lachevrotière 27
Hynds Michael J., book-keeper, teneur de livres, St Julia 44

I

Ievers Henry, L. D. S., dentist, dentiste, St Ann 132 (between St Ursule and D'Auteuil str)
Imbeau Ferdinand, marin, sailor, Du Roi 276
Imbeau Onésime, tanneur, tanner, Arago 134
Immigration Building, A. Marquette, caterer, Princess Louise embankment
Imrie Mrs Alexander, registry office for servants, St Augustin 148
Inland Revenue Office, Bureau du Revenu de l'Intérieur,—J. M. Lemoine, inspecteur du district, district inspector; G. Larue, percepteur, collector, à la Douane, Custom house
Inspecteur des manufactures, Charles T. Côté, St Pierre 12
Inspection of weights and measures, INSPECTION DES POIDS ET MESURES, P. E. Bourassa, chief inspector, Sault-au-Matelot 11
Institut Canadien, E. Huot, trésorier, De la Fabrique 57
Institution vaccinogène de la province de Québec, Dr E. Gauvreau, directeur, Balvenie, chemin Ste Foye
Intercolonial Railway office, Bureau du chemin de fer Intercolonial; Dalhousie 9
Irvine honble George, judge of Vice Admiralty Court, juge Cour de Vice-Amirauté, St Louis 12, St Pierre 125, Gowen's building, rooms 6 and 7, res. Mont Carmel 31
Irvine Matthew Bell, C. B., C. M. G., commissary general, commissaire général, St Jean 555
Isabelle Napoléon, peintre, painter, Ste Thérèse 132

J

Jack William, shoemaker, cordonnier, Boulevard Langelier 39
Jackson Allison M., manager of *The Morning Chronicle*, res. Hedleyville
Jackson Earl, clerk, commis, McMahon 2
Jackson Edouard, snr., typographe, typographer, Drolet 2
Jackson Edouard, jnr., typographe, typographer, St Eustache 79
Jackson Edwin, snr., lumber merchant, marchand de bois, McMahon 2
Jackson George, marine reporter, *Morning Chronicle*, Artillery 53
Jackson George, charpentier, carpenter, Arago 315–317
Jackson Honoré, commerçant, trader, Arago 323
Jackson Joseph, charretier, carter, Bagot 134
Jackson Mme veuve Etienne, Drolet 2
Jackson Onésiphore, peintre, painter, Ste Julie 12
Jackson Pierre, pompier, fireman, Drolet 2
Jacob François, pompier, fireman, Latourelle 28

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Ladies Fob Chains—Cnaines-pendeloques pour dames.
26

CITIZENS INS. CO. SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS dans cette Cie—25 cts par jour donne droit à $3,000 au cas de mort; $15 par semaine au cas d'accident, même somme pendant 26 semaines. J. B. MORISSETTE Bureau: 82 RUE ST. PIERRE Téléphone: 275 QUÉBEC

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER | 318-320 ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER | QUEBEC | LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Jacot Emile, horloger et bijout., watchmaker and jeweller, St Joseph 157–159
Jacques Alphonse, commis, clerk, Turgeon 50
Jacques Antoine, journalier, laborer, Victoria 156
Jacques Auguste, meublier, cabinetmaker, Massue 111
Jacques & Cie.,—*M. S. Mercier*—encanteurs, courtiers et marchands commissionnaires, auctioneers, brokers and commission merchants, De la Couronne 99, res. Du Roi 248
Jacques David, menuisier, joiner, St Valier 1169–1171
Jacques Edouard, journalier, laborer, Kirouac 37
Jacques Jean, menuisier, joiner, Bayard 206
Jacques Jean-Baptiste, de Jacques & Cie., De la Reine 234
Jacques J. Honoré, commis, clerk, Turgeon 50
Jacques Joseph, journalier, laborer, Carillon 74
Jacques Joseph, commis, clerk, Daulac 21
Jacques Louis, menuisier, joiner, Hermine 102
Jacques Magloire, jnr., menuisier, joiner, Victoria 123
Jacques Magloire, snr., menuisier, joiner, Arago 353
Jacques Napoléon, menuisier, joiner, Arago 287
Jacques Napoléon, commis-marchand, salesman, Notre-Dame-des-Anges 160
Jacques Nazaire, commis-marchand, salesman, Ste Hélène 23
Jacques Octave,—conseiller pour le quartier St Pierre—fromage, beurre, œufs, lard salé, etc., cheese, butter, eggs, &c., Finlay Market place 7, res. Des Fossés 197
Jacques Omer, tailleur en cuir, leather cutter, Notre-Dame-des-Anges 75
Jacques Osias, commis-marchand, salesman, Ste Famille 21
Jacques Raphaël, journalier, laborer, Ste Thérèse 31
Jacques Réné, commis, clerk, pension St Eustache 38
Jacques Siméon, menuisier, joiner, Arago 353
Jacques W. C., shoemaker, cordonnier, St Louis road
Jacques Wm., shoemaker, cordonnier, Buade 2, res. St Louis road
Jacquis Mme veuve Adolphe, Ste Claire 29
Jalbert & Frère,—*Geo. & Wilbrod*—mécaniciens, shop, Champlain 119–123
Jalbert Fortunat, commis-marchand, salesman, pension Garneau 20
Jalbert George, de Jalbert & Frère, St Valier 247
Jalbert Mme Napoléon, maison de pension, boarding house, Des Fossés 203
Jalbert Olivier, sergent de police, sergeant, Henderson 28
Jalbert Wilbrod, de Jalbert & Frère, gérant de Hoisting Engine Co., St James 13, res. Buade 33
☞Janois voir aussi Genois
Janois Charles, boucher, butcher, St Michel 42
Janois Jean, journalier, laborer, Scott 16
Janois Joseph, cordonnier, shoemaker, De la Reine 222
Janois Joseph, journalier, laborer, Du Roi 283
Janois Pierre, charretier, carter, Richelieu 205
Janvier Napoléon, charretier, carter, Gosford 17
Jarnac Jean, charpentier, carpenter, Richardson 34–36
Jarnac Mlle Sophie, Richardson 34–36
Jarvis John, of Dawe & Jarvis, D'Aiguillon 19
Jean Abraham, garde-quai, wharfinger, Champlain r 123
Jean Alexandre, barbier, barber, St Jean 40, res. 38
Jean Edouard, calfat, caulker, St Luc 166
Jean Fabien, maçon, mason, Déligny 4
Jean Gédéon, journalier, laborer, Grant 188
Jean Joseph, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 148
Jean Narcisse, commis, clerk, pension Christie 5
Jean Télesphore, cordonnier, shoemaker, Colomb r 339
Jeandron Arthur, boulanger, baker, Ste Marguerite 226
Jeandron J. E., boulanger, baker, Ste Marguerite 206
Jefferey Ernest A., de Jefferey, Montreuil & Co., Laval 6
Jefferey Fred. Albert, fish dealer, commerçant de poisson, Grant 81
Jefferey George, boatman, batelier, Champlain Market Place 26

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { On charge les taux courants les plus bas
Wm. M. Macpherson, agent,
75 rue Dalhousie, Québec

Jefferey, Montreuil & Co.—*E. A. Jeffery & F. A. Jeffery & I. Montreuil*—fish and oyster dealers, marchands de poissons et d'huitres, Dalhousie 60
Jeffery Hale Hospital, Miss E. Bignell, matron, St Olivier, 2–4
Jeffery Hale School, St Joachim 15–17
Jeffery Henry J., clerk, commis, Grant 164
Jeffery Robert A., boatman, batelier, Champlain 8
Jennings Samuel B., gaol guard, gardien de la prison, Ste Julia 33
Jesuits Estate, Philippe Huot, agent, St Andrew 2
Jesuits Residence, rev. J. E. Désy, superior, Dauphine 14
Jewell David, clerk, commis, Des Prairies 54
Jewell Henry, of Jewell & Learmonth, Des Prairies 46
Jewell & Learmonth—*A. J. Learmonth & H. Jewell*—boat owners, propriétaires de bateaux, Dalhousie 60
Jewell William, painter, peintre, Artillery 125
Jinchereau Cyrille, agent, Arago 41
Jinchereau Elzéar, ingénieur, engineer, Dorchester 97
Jinchereau Jean-Baptiste, entrepreneur maçon, mason, Richardson 325
Jinchereau Jean-Baptiste, menuisier, joiner, St Valier 197
Jinchereau Joseph, boulanger, baker, Latourelle 171
Jinchereau Mme Guillaume, Prince Edouard r 251
Jinchereau Napoléon, commis, clerk, St Valier 197
Jinchereau Octave, menuisier, joiner, St Valier 381
Jinchereau Philéas, commis marchand, salesman, St Valier 197
Jinchereau Ulric, bijoutier, jeweller, Dorchester 97
Jinchereau Zotique, commis, clerk, St Valier 195
Joannette François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Colomb 369
Joannette François-Xavier, hôtelier, hotel keeper, Des Jardins 17
Joannette Napoléon U., facteur, letter carrier, Jérôme 41
Joannette Télesphore, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 83
Jobin Charles, cordonnier, shoemaker, Octave 47
Jobin Charles, de Charles Jobin & Fils, St Anselme 9
Jobin Charles & Fils,—*Charles & Hilaire Jobin*—forgerons, blacksmiths, Côte Ste Geneviève 64–66
Jobin David, journalier, laborer, De la Reine 417
Jobin Edouard, messager, messenger, Ste Hélène 212
Jobin Elie, de Jobin & Rochette, Colomb 23, res. St Valier 491
Jobin Ephrem, boucher, butcher, St Valier 613
Jobin Ferdinand, menuisier, joiner, Richelieu 247
Jobin François-Xavier, boucher, butcher, Victoria 140
Jobin George, corroyeur, currier, Morin 172
Jobin Henri, batelier, boatman, Ste Marguerite 216
Jobin Hilaire, de Chs Jobin & Fils, Côte Ste Geneviève 66
Jobin Isaie, journalier, laborer, Morin 168
Jobin Jean J., plâtrier, plasterer, Scott 118
Jobin Jean-Baptiste, typographe, typographer, Franklin 140
Jobin Jérémie, charretier, carter, St Bernard 26
Jobin Joseph, charretier, carter, Ste Catherine 6
Jobin Joseph, charretier, carter, Prince Edouard 307
Jobin Joseph, journalier, laborer, St Valier 1146
Jobin Joseph, menuisier, joiner, St Olivier (prolongement)
Jobin Joseph, de Verret & Cie, St Valier 484
Jobin Joseph, peintre, painter, Dorchester 92
Jobin Lévis, charretier, carter, St Olivier 225
Jobin Louis, sculpter, sculptor, Claire-Fontaine 23, res. Burton 23
Jobin Louis, tailleur de pierre, stone cutter, Fontaine 12
Jobin Louis, journalier, laborer, Morin 172
Jobin Mlle Malvina, couturière, seamstress, Fleurie 192
Jobin Mme Charles, Prince Edouard 294
Jobin Mme Jean-Baptiste, St Valier 321
Jobin Mme Napoléon, Bayard 112
Jobin Mme Louis, commerçante, trader, de la Reine 224

D. S. RICKABY, { MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. { 337 St. JOHN Str, FUNERAL DIRECTOR { QUEBEC.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Blanchissage fait avec soin et célérité.
Le linge est pris et livré a domicile.
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A. 270

Jobin Mme Louis, magasin, shop, Prince Edouard 230
Jobin Mme Thomas, Scott 118
Jobin Mme veuve Joseph, Colomb 59
Jobin Mme veuve Nicolas, D'Aiguillon 224
Jobin Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Franklin 146
Jobin Napoléon, forgeron, blacksmith, Avenue Renaud 25, rés. Napoléon 91
Jobin Narcisse, cordonnier, shoemaker, Fontaine i2
Jobin O., teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 247
Jobin Patrice, machiniste, engine driver, Scott 116
Jobin Pierre, jnr., menuisier, joiner, Latourelle 118
Jobin Pierre, snr., charpentier, carpenter, Caron 32
Jobin Pierre, commis marchand, salesman, St François 300
Jobin Pierre, cultivateur, farmer, Ste Foye road
Jobin Pierre, pompier, fireman, Boisseau 67
Jobin Pierre, cordonnier, shoemaker, Victoria 62
Jobin & Rochette,—*Elie Jobin & Télesphore Rochette*—fabricants de chaussures, boot and shoe manufacturers, Colomb 35
Johnson Abraham, carpenter, charpentier, St Jean 407
Johnson Esdras, journalier, laborer, St Ignace r 96
Johnson Fluid Beef—*(see adv.)*
Johnson Fraser, empl. at Lake St John Railway, St Julia 36
Johnson Joseph, journalier, laborer, Hermine 5
Johnston Edward W., ticket agent, St Julia 71
Johnston Frank, superintendent of Q. Ex., Arthur 12, res. Laval 20
Johnston J. George, tailor, tailleur, bds. St Michael 68
Johnston Miss Mary, Laval 20
Johnston Peter, Couillard 52
Johnston William, armorer, armurier, St Eustache 65
Jolicœur Dr. G. William, médecin et chirurgien, physician and surgeon, conseiller pour le quartier St Valier, et président du comité de santé, St Valier 790
Jolicœur François, menuisier, joiner, Notre-Dame-des-Anges 86
Jolicœur Jean, journalier, laborer, St Ignace 102
Jolicœur Joseph, commis-marchand, salesman, Notre-Dame-des-Anges 168
Jolicœur Mme George, Voltigeurs 21
Jolicœur Mlle Agnèse, couturière, seamstress, Daulac 34
Jolicœur Moïse, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard r 303
Jolicœur Philippe J., snr., avocat, advocate, St Anne 71
Jolicœur Philippe J., jnr., avocat, advocate, Donnacona 8, rés. St Anne 71
Jolicœur Théophile, charpentier, carpenter, De la Reine 145
Jolin Joseph, journalier, laborer, Latourelle 15
Jolin Mlle Philomène, Latourelle 17
Jolin Mme veuve François, Turgeon 42
Jolivet Mme Elize, De la Couronne r 16
Jolivet Vital, jnr., menuisier, joiner, Arago 353
Jolivet Vital, snr., Arago 349
Joly Adolphe, commis-marchand, salesman, Fleurie 77
Joly David, cordonnier, shoemaker, Morin 82
Joly François-Xavier, charpentier, carpenter, Boisseau 112
Joly François-Xavier, calfat, caulker, Morin 85
Joly J. Nicholas, typographe, typographer, Sault-au-Matelot 47
Joly Joseph, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame des Anges 35
Joly Joseph, charpentier, carpenter, Morin 81
Joly de Lotbinière Edm. G., avocat, advocate, Buade 15, rés. Ste Geneviève 32
Joly de Lotbinière hon. H. Gustave, Buade 15, rés. Pointe Platon, Lotbinière, and St Geneviève 32 (when in town)
Joncas Charles E., courtier de Marine et de douane, custom and ship broker, Pointe à Carey, rés. Hébert 27
Joncas Etienne, repasseur de peaux, fur dresser, Kirouac 89
Joncas Louis, serrefrein, brakesman, St François 14

Dr Ed. Morin & Cie., Pharmaciens en Gros
112-114 Rue Dalhousie, Basse-Ville.
Magasin de détail :
338 Rue et Faubourg St. Jean, Québec.

Jones Edwin A., Des Carrières 10
Jones G. E. Allen, advocate, avocat, St Pierre 118, room 4, res. Des Carrières 8
Jones John, agent for the Jackson Gas burner, Garneau 12
Jones John L., photographic artist, artiste-photographe, De la Fabrique 42
Jones Miss Annie, boarding house, maison de pension, Port Dauphin 7
Jones Patrick, Conroy 5
Jones Thos. H., bank clerk, commis de banque, Port Dauphin 7
Jonphe Jean, navigateur, sailor, Henderson 36
Jonphe Henri, navigateur, sailor, Henderson 36
Jonphe Vital, navigateur, sailor, Sous-le-Cap 26
Jonphe Zoël, navigateur, sailor, Henderson 50
Jordan J. A., journalist and correspondent, journaliste, Richelieu 182
Joseph Andrew C., of A. Joseph & Sons, and consul for Belgium in Quebec, Sous-le-Fort 23–25, rés. Grande Allée 115
Joseph A. & Son,—*Montefiore & Andrew C. Joseph*—general merchants and wholesale grocers, marchands généraux et épiciers en gros, Sous-le-Fort 23–25 and St Peter 1–3
Joseph Montefiore, of A. Joseph & Sons, Grande Allée 113
Joubert Philippe, charretier, carter, Latourelle 155
Jourdain Augustin, rentier, annuitant, Metgermette, St Jean 100 (when in town)
Jourdain Pierre, jnr., journalier, laborer, Champlain 788
Jourdain Pierre, snr., batelier, boatman, Champlain 675
Jouvin Azarie, restaurant, St Joseph 31, res. 33½
Jouvin Léonidas, journalier, laborer, Fleurie r 17
Jouvin Pierre Z. & Cie., cordonniers, shoemakers, St Joseph 9
Jouvin Romain, garde-magasin, storeman, Des Commissaires 143
Jouvin Siméon, tailleur de pierre, stone cutter, Napoléon 65
Joyce Joseph, laborer, journalier, Petit Champlain, 40
Joyce Mrs. P., Petit Champlain 40
Joyce Patrick, laborer, journalier, Petit Champlain 40
Joyce Thomas, laborer, journalier, Conroy 42
Joynt Edward, laborer, journalier, Champlain r 427
Joynt Henry, laborer, journalier, Champlain r 277
Joynt Michael, laborer, journalier, Champlain r 265
Joynt Patrick, laborer, journalier, Champlain 312
Judd H. B., supt. of Finlay Asylum, Ste Foye road
Judd Mrs. H. B., matron of Finlay Asylum, St Foye road
Judd William J., book-keeper, teneur de livres, D'Aiguillon 184
Judge Cornelius, chief clerk at Allans, Rae & Co., commis en chef, Champlain 169, res. Simard 8
Judicial Collection office, A. Plamondon, comptable, accountant, City Hall, St Louis 76
Julien Alphonse, tapissier, upholsterer, De la Reine 329
Julien Elzéar, péager, tool gate keeper, Du Pont 223
Julien Elzéar, peintre, painter, Ste Hélène 172
Julien Elzéar, marchand d'huitres, oyster dealer, St Joseph 69½
Julien Elzéar, commerçant, trader, Ste Ambroise 51
Julien Frs.-Xavier, commerçant, trader, Des Fossés 34
Julien Frs.-Xavier, tailleur en cuir, leather cutter, Avenue Taschereau 58
Julien Gaudiose, charretier, carter, St Anselme 29
Julien & Guay,—*L. Julien & J. Guay*—tanneurs et corroyeurs, tanners and curriers, St Valier 560
Julien Jean, mécanicien, machinist, St Jean 69
Julien Jean, cordonnier, shoemaker, Latourelle 110
Julien Jean-Baptiste, commerçant, trader, Ste Thérèse r 66
Julien Joseph, épicier, grocer, Dollard 94–96
Julien Joseph, cordonnier, shoemaker, Victoria 121
Julien Joseph, corroyeur, currier, Talon 15
Julien Joseph, menuisier, joiner, Sauvageau 133
Julien Joseph, ingénieur, engineer, Prince Edouard 237

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie a payé en 1890 $8,000,000.00 en réclamation } Aucune contestation dans ses livres
J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec
Bureau: 82 rue St-Pierre, Quebec
Assurez-vous dans L'Union fire Society of London, G. B. Actif: $11,000,000.00

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturing Jeweller. Fabricant de bijoux.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Julien Joseph, salon d'huitres, oysters, St Jean 48
Julien Joseph, De l'Eglise 79
Julien Louis, jnr., corroyeur, currier, St Valier 483
Julien Louis, snr., de Julien & Guay, St Valier 483
Julien Louis, cordonnier, shoemaker, Colomb 304
Julien Mme Georges, Boulevard Langelier 3
Julien Mme Noel, De la Reine 329
Julien Mme veuve Jacques, Ste Cécile 32
Julien Mme veuve Jean, Richardson 272
Julien Mme veuve Napoléon, Des Prairies 58
Julien Napoléon, journalier, laborer, St François 4
Julien Napoléon, corroyeur, currier, Chemin de Lorette
Julien Octave, corroyeur, currier, Dollard 75
Julien Paul, épicier, grocer, St Anselme 19–21
Julien Philéas, garde-magasin, storeman, Ste Marguerite 89
Julien Prosper, commerçant, trader, Dollard 123
Julien Stephen, journalier, laborer, Champlain 665
Julien Théophile, épicier, grocer, Dorchester 122–124, res. Richardson 272
Juneau Albert, commis-marchand, salesman, Claire Fontaine 33
Juneau André, peintre, painter, Claire Fontaine 33
Juneau Auguste, décorateur et doreur, peintre de maison, d'enseigne et à fresque, painter, Claire Fontaine 31
Juneau Augustin, relieur, bookbinder, Du Palais 35
Juneau B. A., commis, clerk, Latourelle 89
Juneau Basile, charretier, carter, Latourelle 89
Juneau Chrysandre, commis-marchand, salesman, Napoléon 21
Juneau David, peintre, painter, Boisseau 91
Juneau Dominique, cordonnier, shoemaker, Latourelle 154
Juneau Elzéar, laitier, milkman, D'Aiguillon 214
Juneau Félix, garçon de table, waiter, Richelieu 163
Juneau Frédl., cordonnier, shoemaker, St Valier 740–742 et St Joseph 460
Juneau Gaudiose, commis-marchand, salesman, St Olivier 93
Juneau Isidore, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 17
Juneau Jean-Baptiste, écurie de louage, livery stable, Signaï 23 coin Hermine
Juneau Joseph, entrepreneur, contractor, Scott 52
Juneau Mlle Marceline, ouvrière en fourrure, furrier, St Simon 24
Juneau Mme Chrysandre, Napoléon 21
Juneau Mme Jean-Baptiste, Signaï 23
Juneau Onésime, peintre, painter, de Varennes 52
Juneau Stanislas, charretier, carter, Latourelle 128
Juneau Victor, épicier, grocer, St Jean 388

K

Kack Frederick, laborer, journalier, Du Roi 40
Kaine Bernard, city assessor, cotiseur, Ste Angèle 34
Kaine James, laborer, journalier, Champlain 527
Kaine John C., steamboat owner, propriétaire de bateaux à vapeur, Dalhousie 99, res. Ste Marguerite 68
Kane Daniel, stevedore, arrimeur, Sous-le-Fort 27
Kane James, laborer, journalier, Champlain 394
Kane James R., house furnishings, stoves, hardware and tinware, &c.; marchand de quincaillerie, ferblanterie, poêles, etc., De la Fabrique 59–63, res. 61
Kane John, city councillor for Champlain ward, Champlain 527
Kane Mrs. widow James, Champlain 394
Kane Mrs. widow John, Champlain 267
Kane Robert, captain, St Louis 67
☞Kavanagh see Cavanagh
Kavanagh Richard, laborer, journalier, St Eustache 50

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { Largest Fire In. Co in the World.—Invested Funds. $34,500,000.—Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Kean Daniel, coachman, cocher, St Michel 20
Kean Mrs. John, Champlain 555
Kearney Miss Ann, Artillery 135
Keating Edmund, shoemaker, cordonnier, St Patrick 14
Keating John, laborer, journalier, Ramsay 21
Kehoe John, laborer, journalier, Champlain 585
Kell Mrs Thomas, grocery, épicerie, St Augustin 80
Kell Thomas, sergeant, sergent de police, St Augustin 80
Kelly George, coachman, cocher, St Michael 59
Kelly Henry P., letter carrier, facteur, Little Champlain 8
Kelly James, storeman, garde-magasin, St Amable 18
Kelly James, hotel, Champlain 44–46, Little Champlain 59
Kelly John, carter, charretier, St Valier 332
Kelly John, laborer, journalier, Little Champlain 104
Kelly John, master joiner, maitre menuisier, D'Youville 16, res. St Eustache 103
Kelly Joseph, laborer, journalier, Sous-le Cap 3
Kelly Martin, laborer, journalier, Champlain 344
Kelly Michael, culler, mesureur de bois, St Eustache 44
Kelly Miss, Little Champlain 42
Kelly Miss J., Dauphine 6
Kelly Mrs James, St Paul 221
Kelly Mrs James, St Stanislas 15
Kelly Mrs widow James, St Julia 40
Kelly Mrs widow Pierce, Champlain 556–558
Kelly Mrs widow Thomas, St Paul 139
Kelly Mrs widow William, Champlain 578
Kelly Owen, stonecutter, tailleur de pierre, St Eustache 103
Kelly Richard, laborer, journalier, St Bernard 40
Kelly Thomas, baker, boulanger, Richelieu 77
Kelly Thomas, bookkeeper, teneur de livres, St Julie 62
Kelly William, shoemaker, cordonnier, Du Roi 36
Kelly William, boilermaker, ouvrier en bouilloires, St Valier 309
Kelso Mrs. widow Richard, Champlain 738
Kennedy Daniel, boilermaker, ouvrier en bouilloires, Richardson 13
Kennedy D. P., laborer, journalier, Champlain 276
Kennedy Harrold, lumber agent, St Pierre 83, boards Mont Carmel 22
Kennedy John, laborer, journalier, St Valier 54
Kennedy John, laborer, journalier, Champlain 612
Kennedy John, sailmaker, voilier, Richardson 13
Kennedy Joseph, laborer, journalier, Champlain 888
Kennedy M., beer bottler, embouteilleur de bière, Bath 2, res. St Valier 54
Kennedy Michael, laborer, journalier, Champlain 417
Kennedy Miss Catherine, grocery, épicerie, Champlain 303
Kennedy Miss Mary, dressmaker, couturière, Burton 2
Kennedy Mrs. Samuel, Bon Pasteur 16
Kennedy Mrs. William, St Paul 115
Kennedy Oliver, shipsmith, forgeron de navires, Champlain 557
Kennedy Patrick, jnr., laborer, journalier, Champlain 358
Kennedy Patrick, snr., boarding house, maison de pension, Champlain 624–626
Kennedy Philipp, painter, peintre, St Paul 221
Kennedy S., laborer, journalier, St Paul 197
Kennedy Thomas, fireman, pompier, St Paul r 387
Kennedy Thomas, laborer, journalier, Champlain 914
Kennedy Thomas, laborer, journalier, Champlain 683
Kennedy Thomas, laborer, journalier, Champlain 683
Kennedy William, laborer, journalier, St Valier 269
Kennedy William B., salesman, commis-marchand, Bon Pasteur 16
Kenney James, laborer, journalier, Champlain 381, Hearn's wharf
Kenney Michael, laborer, journalier, Champlain 346

OLD CANADIAN RELICS. Old Curiosity Shop. } H. J. GALE { Old Books on Canada. Brass Antiquities.
27 ST. STANISLAS, QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Sterling Silver Spoons and Forks. Cuillères et Fourchettes, etc.

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture / Ameublements Riches et unis
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Kent William, stevedore, arrimeur, D'Artigny 46
Keraghan John, confectioner, confiseur, Grant 124
Kerby Thomas, sailor and boarding house, marin, Sault-au-Matelot 93
Kerr Alexander, laborer, journalier, Côte de la Canoterie 6
Kerr David, painter, peintre décorateur, St Jean 16-18
Kerrigan William, boarding house, maison de pension, Sault-au-Matelot 93
Kerwin James, sergeant, sergent de police, Bon Pasteur 14
Kerwin L. & Co.,—*L. Kerwin & J. T. Piper*—tobaccos, cigars; tabacs, cigares, etc., Buade 19
Kerwin Luke, of L. Kerwin & Co., St Angèle 9
Kerwin Michael, laborer, journalier, St Valier 246
Kerwin Mrs. widow, St Valier 246
Kerwin Patrick, clerk, commis, St Julia 60
Kieninger Philippe, mécanicien, machinist, St Joseph 447
Kiley Patrick, laborer, journalier, St Eustache 57
Kimlin Henry J., p. o. clerk, commis bureau de poste, Lachevrotière 29
Kindellan Garret, butcher, boucher, St Valier 954
Kindellan Thos. J., clerk, commis, St Michel 50
King Brothers.—*Edmond A., Charles & James King*—lumber merchants, marchands de bois, Bell's lane 15, room 3
King Henry, storeman, garde-magasin, D'Artigny 11
King John C., tobacco at St Louis Hotel, res. St Jean 7
King Miss., teacher, institutrice, bds Ste Anne 125
King Mrs. widow John, Champlain 368
King Mrs. J. C., wigmaker for ladies and palace hair dressing, palaces for ladies only, St John 7, above Ths A. Andrews & Co., hardware
Kingston John, laborer, journalier, Côte de la Canoterie 12
Kingwell Mrs widow H., St Eustache 71
Kinsella Mrs widow Martin, Champlain 583
Kipp Albert, cuisinier, cook, Sous-le-Cap 69
Kipling Benjamin, sailmaker, voilier, St Valier 140
Kipling John, machinist, mécanicien, St Olivier 82½
Kippan John D., agent for the Dominion Express Co., St Pierre 87, res. Sault-au-Matelot 44
Kirkwood Alexander, driver, charretier, St Eustache 88
Kirouac Charles Eusèbe, épicier, grocer, Arago 264
Kirouac chevalier François, échevin pour le quartier St Sauveur, St Valier 627
Kirouac Cyprien, charretier, carter, Châteauguay 173
Kirouac Cyrille, commis, clerk, Des Prairies 85 (après novembre)
Kirouac Eugène, commis, clerk, Boisseau 17
Kirouac Eusèbe, cordonnier, shoemaker, Arago 264
Kirouac F. & Fils.—*Cyrille & Napoléon G.*,—marchands de farine et de grains, flour and grain merchants, St Pierre coin St André 45
Kirouac François, service civil, civil service clerk, Massue 64
Kirouac J. Arthur, de Pruneau & Kirouac, Des Prairies 100
Kirouac Jérémie, farine préparée, self raising flour, Sutherland 8
Kirouac Joseph, journalier, laborer, Kirouac 174
Kirouac L. Alphonse, assistant secrétaire trésorier de la Société de Prêts et Placements, bookkeeper, Du Roi 413
Kirouac Mlle Flore, Arago 24
Kirouac Mme Ambroise, femme de peine, charwoman, Artillerie 92
Kirouac Mme Joseph, Arago 24
Kirouac Mme Joseph, Kirouac 174
Kirouac Mme veuve Michel, Des Fossés 50
Kirouac Napoléon, cordonnier, shoemaker, Nelson 54
Kirouac Napoléon, de F. Kirouac & Fils, Du Roi 157
Kirouac Pierre, police riveraine, river police, Latourelle 9
Klenberg Jean, colporteur, pedlar, St Paul 327
Knowles Charles, stevedore, arrimeur, Artillery 28
Knox Mrs. widow John, Champlain 325
Knox William, barber, barbier, Champlain 9, res. 325

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Krieger George, annuitant, rentier, Des Commissaires 47
Kuhring Carl, merchant tailor, clothier and general outfitter, marchand-tailleur et drapier, Garneau 48-50
Kuhring James, Garneau 48
Kyworth John, steward, maitre d'hôtel, Citadel Hill

L

Labadie L. Alfred, commis-marchand, salesman, Richelieu 166
Labadie P. A., comptable à la Banque du Peuple, accountant, res Lévis
La Banque du Peuple, P. B. Dumoulin, gérant, St Pierre 72; Succursale St Joseph 197
Labat Gaston P., Citadelle de Québec
Labatt's Celebrated Ales and Stout, N. Y. Montreuil, agent, St Paul 277
Labbé Alexandre, cordonnier, shoemaker, Falardeau 10
Labbé Alfred, commis, clerk, Du Pont 5
Labbé Alphonse Désiré, marchand, merchant, St Valier 735
Labbé Amable, peintre, painter, Châteauguay 151
Labbé Ferdinand, charpentier, carpenter, De la Reine 236
Labbé François-Xavier, conducteur de malle, mail conductor, D'Aiguillon 124
Labbé François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 149
Labbé François-Xavier, journalier, laborer, Des Fossés 3
Labbé Jean, charretier, carter, Des Fossés 19
Labbé Joseph, thé et café, teas and coffees, St Joseph 246-248
Labbé Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 240
Labbé Joseph, cordonnier, shoemaker, Talon 13
Labbé Joseph, journalier, laborer, Richardson 224
Labbé Joseph O., De l'Eglise 33
Labbé Louis, magasin, shop, D'Iberville 23
Labbé Michel, charretier, carter, St Michel 66½
Labbé Mme Isidore, Des Fossés 19
Labbé Mme Olivier, Arago 251
Labbé Mme Pierre Desprairies 82
Labbé Pierre, batelier, boatman, Champlain r 815
Labbé Pierre, charpentier, carpenter, Richardson 224
Labbé Pierre J. G., gérant, manager for J. A. Paterson & Co., St Pierre 51-53 res., Du Pont 30
Laberge Alphonse, commis marchand, salesman, Richardson 45
Laberge Arthur, menuisier, joiner, De la Reine 91
Laberge Auguste, entrepreneur menuisier, master joiner, De la Reine 93
Laberge Edouard, peintre, painter, Ste Cécile 21
Laberge Dr Elzéar, médecin et chirurgien, physician and surgeon, Du Pont 130
Laberge Ger., étudiant en médecine, student, pension Couillard 35
Laberge François, forgeron, blacksmith, St Valier 791, res., Montcalm 15
Laberge Jean, batelier, boatman, de l'Eglise 144
Laberge Jean, épicier, grocer, Kirouac 58, res., Victoria 84
Laberge Joseph, charretier, carter, Richardson 337
Laberge Joseph, journalier, laborer, Arago, r., 37
Laberge Joseph, plombier, plumber, Du Pont 134, res., Richardson 52
Laberge Laurent, épicier, grocer, Ste Thérèse 58
Laberge Mlle Georgiana, couturière, seamstress, Bagot 1
Laberge Mlle Marguerite, St Jean 465
Laberge Mlle Scholastique, Ste Claire 45
Laberge Mme Charles, Sauvageau 79
Laberge Mme Etienne, Ste Cécile 23
Laberge Mme François, St Patrick 132
Laberge Mme Isidore, Franklin 21
Laberge Mme Joseph O., Richardson 45
Laberge M. Phil., notaire et assistant maitre de Poste, St Jean 439

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Opera Glasses — Lunettes d'Opéra.

Assurez vos propriétés dans L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. (Etablie 1810) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'EQUITABLE { J. B. MORISSETTE Bureau: 83 rue St. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOE LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Laberge Narcisse, épicier, grocer; vins et liqueurs de premier choix, Du Pont 128–132
Laberge Octave, snr., épicier, grocer, St Ambroise 109
Laberge Octave, boucher, butcher, Demers 76
Laberge Philéas, épicier, grocer, Bédard 53
Laberge Victor, cordonnier, shoemaker, Franklin 21
Laberge Victor, notaire et commissaire de la Cour Supérieure, notary, Du Pont 151, res. De la Reine 93
Labonté Joseph, menuisier, joiner, Des Commissaires 70
Labranche Adolphe, ferblantier, tinsmith, Richelieu 101
Labranche Delphat, ferblantier, tinsmith, Sutherland 5
Labranche Hubert, chauffeur, stoker, DeVarennes 22
Labranche Mme veuve N., Ste Famille 3
Labranche Philippe, collecteur, collector, Dorchester 168
Labranche Pierre, menuisier, joiner, Victoria 43
Labranche Robert, journalier, laborer, Richardson 81
Labrecque Augustin, huissier, bailiff, O'Connell 51
Labrecque Elzéar, St Valier 569
Labrecque Ferdinand, maison de pension, boarding house, Champlain Market place 10 et Sous-le-Fort 15, marchand de chaloupe, Dalhousie 119
Labrecque François, tanneur, tanner, St Valier, 505–509
Labrecque George, cordonnier, shoemaker, De la Reine 200
Labrecque Godfroi, commerçant, trader, Berthelot 26
Labrecque Joseph, charretier, carter, Richardson 397
Labrecque Joseph E., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St François 156, res. 140
Labrecque J., commis, bank clerk, Des Fossés 213
Labrecque M. A., inspecteur de la Banque Nationale, Artillerie 99
Labrecque Mlle Esther, Du Pont 35
Labrecque Mme Alexis, St Valier 569
Labrecque Mme Jérôme, modiste, milliner, St Jean 31, res. 29
Labrecque Mme veuve Joseph, Des Fossés 213
Labrecque Moïse, charretier, carter, De la Reine r 380
Labrecque Napoléon, journalier, laborer, De la Reine 200
Labrecque Pierre, messager, messenger, Ferland 14
Labrecque Pierre, charron, wheelwright, Parent 22–24
Labrecque Pierre, teinturier, dyer and fur dresser, St Félix 15
Labrecque rév. M. T., directeur du Grand Séminaire, Séminaire
Labrecque Théodore, corroyeur, currier, Voltigeurs 31
Labrecque Thomas, charretier, carter, St Olivier 316
Labrèque & Bélanger,—*Cyprien Labrèque & P. E. Emile Bélanger*—notaires et agents d'immeubles, notaries and estate agents, Buade 18
Labrèque Charles, ouvrier en balais, broommaker, Hermine 66
Labrèque Cyprien, notaire, notary, procureur de la Fabrique de Notre-Dame de Québec, et de Labrèque & Bélanger, Buade 18, res. 20
Labrèque Cyrille, jnr., doreur, gilder, Sauvageau 67
Labrèque Cyrille, snr., laitier, milkman, Sauvageau 61
Labrèque Eusèbe, commis voyageur, commercial traveller, Du Roi 129
Labrèque Jacques, cordonnier, shoemaker, Dollard 39
Labrèque Laurent, journalier, laborer, St Ignace 11
Labrèque Mme Charles, Hermine 76
Labrèque Mme Damase, Des Fossés 161
Labrie Ferdinand, tailleur, tailor, St Pierre 9
Labrie François-Xavier, commis-marchand, salesman, St Pierre 9
Labrie Joseph, journalier, laborer, St Ignace 42
Labrie Magloire, journalier, laborer, St Ignace 42
Labrie Mme Prosper, Arago 34
Labrie N. J. Octave, asst.-rédacteur à *La Justice*, Des Commissaires 116
Labrie Odilon, teneur de livres, book-keeper, Notre-Dame-des-Anges 119

Liverpool & London & Globe Ins. Co. } La plus grande Compagnie d'Assurance contre le Feu dans le monde.—Wm. M. Macpherson, agent. 75 rue Dalhousie. Québec.

La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, L. C. Marcoux secrétaire-trésorier, secretary-treasurer, St Jean 21; succursale, branch, office, V. Robitaille, comptable, accountant, St Joseph 73
La Canadienne, Cie. d'assurance sur la vie, J. Enoch Lepage, agent, Côte Ste Geneviève 42
Lacasse Albert, limeur de scie, sawfiler, Châteauguay 50
Lacasse Alfred, messager, messenger, St Gabriel 35
Lacasse Arthur, cordonnier, shoemaker, Ste Claire 9
Lacasse Damase, sergent de police, sergeant of police, Fleurie 152
Lacasse David, percepteur des quais Renaud, St André 61, res. St Paul 140
Lacasse Joseph, émouleur, sawfiler, St Michel 7, res. De l'Eglise 6
Lacasse Eugène, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 63
Lacasse Joseph, journalier, laborer, Jérôme 80
Lacasse Joseph, typographe, typographer, St Gabriel 29
Lacasse Léon, horloger, jeweller, Scott 29
Lacasse Louis, émouleur, sawfiler, De la Couronne 26, res. De l'Eglise 6
Lacasse Mme veuve Ignace, St Eustache 88
Lacasse Napoléon, professeur, professor, St Gabriel 33
Lacasse P. Calixte, de P. E. Poulin & Cie., St Jean 455
Lacasse Télesphore, épicier, grocer, Ste Claire 7
Lacasse Victor, typographe, typographer, Ste Claire 9
Lacasse Zéphirin, menuisier, joiner, Du Roi 398
Lacey Mrs widow Patrick, Little Champlain 76
Lachaine George, commis-marchand, salesman, Richardson 147
Lachaine Mme François M., Ste Hélène 75
Lachance A., révérend, vicaire, St Roch, St Joseph 158
Lachance Achille, ferblantier, tinsmith, St Jean 76
Lachance A. L., commis, clerk, pension Couillard 50
Lachance Apollinaire, cordonnier, shoemaker, Richardson 266
Lachance Aristide, horloger, watchmaker, D'Aiguillon 249
Lachance Christophe, journalier, laborer, Des Commissaires 97
Lachance Cléophas, tailleur en cuir, leather cutter, Letellier 4
Lachance Edouard, menuisier, joiner, Champlain 705
Lachance Edmond, ferblantier, tinsmith, Hermine 140
Lachance Elzéar, couvreur, roofer, Arago 302
Lachance Ferdinand, charpentier, carpenter, Ste Thérèse 85
Lachance Ferdinand, scieur de bois, sawyer, Ste Hélène 36
Lachance Ferdinand, charpentier, carpenter, Du Roi 465
Lachance François, charretier, carter, St Olivier prolongement
Lachance François M., grain, flour, Du Pont 160, rés. Du Roi 107
Lachance François-Xavier, ancien constructeur de navires, Conroy 22
Lachance François-Xavier, commis, clerk, St François 259
Lachance François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Hermine 247
Lachance François-Xavier, épicier, grocer, Bayard 187–189
Lachance François-Xavier, forgeron, blacksmith, Richelieu 46–48
Lachance Gabriel, boulanger, baker, Bayard 142–144
Lachance Gabriel, épicier, grocer, Franklin coin Victoria 133–135
Lachance Gaudias, ferblantier, tinsmith, De la Couronne 139
Lachance Gaudias, commis-marchand, salesman, De la Reine 255
Lachance Georges, corroyeur, currier, Bayard 127
Lachance Hermenégilde, cordonnier, shoemaker, Laberge 19
Lachance Hubert, boucher, butcher, Richardson 295
Lachance Hubert, charpentier, carpenter, De la Reine 154
Lachance Jean, charpentier, carpenter, Des Commissaires 135
Lachance Jean A., pilote, pilot, Notre-Dame-des-Anges 99
Lachance J. Honoré, teneur de livres, bookkeeper et financier de la Dominion Shoe Co., Richardson 135
Lachance Joseph, calfat, caultker, Des Commissaires 161
Lachance Joseph, employé civil, civil service clerk, Ste Cécile 46
Lachance Joseph, gardien de nuit, night watchman, St Valier 312.
Lachance Joseph, épicier, grocer, St Germain 160

D. S. RICKABY, Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. 337 Rue St-Jean, QUEBEC.

CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

{ QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL
44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: A 270
Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.

Lachance Joseph, boulanger, baker, Franklin 70
Lachance Joseph, mouleur, moulder, Avenue Taschereau 80
Lachance Joseph, pilote, pilot, Boulevard Langelier 38
Lachance Joseph, jnr, commis, clerk, salesman, De la Chapelle 167
Lachance Joseph, jnr, journalier, laborer, St Patrick r 108
Lachance Joseph, inspecteur des travaux du hâvre, St Joseph 432
Lachance Joseph, (Pepin dit) de J. Savard & Cie, De la Couronne 127
Lachance Joseph T., commis, clerk, St Jean 56
Lachance Louis, corroyeur, currier, Arago 311
Lachance Louis, gardien caretaker, Ste Thérèse 84
Lachance Louis, boulanger, baker, Des Commissaires 42
Lachance Louis, hôtel, Buteau 9 et St André 95
Lachance Louis, de J. Savard & Cie, De la Couronne 127
Lachance Mlle Joséphine, blanchisseuse, laundress, Du Roi 282
Lachance Mlle Léa, couturière, seamstress, Du Roi 67
Lachance Mlle O., institutrice, teacher, D'Aiguillon 43
Lachance Mlle Rebecca, couturière, seamstress, Ste Claire 19
Lachance Mme Claude, Richardson 135
Lachance Mme Joseph, Ste Marguerite 73
Lachance Mme Louis, blanchisseuse, laundress, Richardson 57
Lachance Mme veuve George, Champlain 922
Lachance Napoléon, cordonnier, shoemaker, Signaï 73
Lachance Napoléon, forgeron, blacksmith, Richelieu 48
Lachance Napoléon, tanneur, tanner, Richardson 353
Lachance Narcisse, cordonnier, shoemaker, Bédard 141
Lachance Narcisse, journalier, laborer, Châteauguay 56
Lachance Nazaire, épicier, grocer, Massue 13, rés. Bayard 60
Lachance Norbert, journalier, laborer, Albert 201
Lachance Olivier, épicier, grocer, St Luc 55
Lachance Olivier, forgeron, blacksmith, De la Chapelle 128–130
Lachance Onésime, forgeron, blacksmith, Richelieu 71
Lachance Onésime, cordonnier, shoemaker, De la Reine 212½
Lachance Paul, pilote, pilot, commandant ss. *Polino,* rés. St Jean, Isle d'Orléans
Lachance Paul, ouvrier en bouilloire, boilermaker, Prince-Edouard 218
Lachance Paul, pilote, pilot, Ste Marguerite 146
Lachance Philippe, ferblantier, tinsmith, St Paul 151, rés. Sous-le-Cap 3
Lachance Philéas, épicier, grocer, St Germain 132
Lachance Pierre, ébéniste, cabinetmaker, Bédard 141
Lachance Pierre, calfat, caulker, Ste Thérèse 92
Lachance Pierre, cordonnier, shoemaker, Dollard 22
Lachance Pierre, plongeur, diver, Champlain 749
Lachance Rosario, gérant chez Mme S. Bédard, bijoutier et horloger, jeweller and watchmaker, Des Fossés 26
Lachance Théodule, cordonnier, shoemaker, Dollard 99
Lachance Théophile, couvreur, roofer, Charest 10
Lachance Thomas, journalier, laborer, Prince Edouard r 223
Lachance Vildoc, journalier, laborer, Ste Hélène 47
Lacombe Arthur, charretier, carter, Ste Marguerite r 81
Lacombe C. Alex., de Lacombe, D'Auteuil & Cie., pension Du Pont 144
Lacombe, D'Auteuil & Cie.,—*C. Alexis Lacombe & P. C. D'Auteuil, snr.,* —Grand Union Clothing Co., St Joseph 124
Lacombe Edouard, journalier, laborer, pension Latourelle 107
Lacombe Edouard, journalier, laborer, Du Pont 192
Lacombe Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Sauveur 142
Lacombe Jean-Baptiste, charretier, carter, Bagot 18
Lacombe Jean-Baptiste, snr., charretier, carter, Ste Marguerite r 79
Lacombe Joseph, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 204
Lacombe Joseph, cordonnier, shoemaker, Stuart 3
Lacombe Mlle Catherine, Des Fossés 119
Lacombe Mlle Elizabeth C., St Joseph 316

Vin de Pepsine du Dr Ed. Morin. { Fait digérer les aliments gras, soulage les pésanteurs d'estomac, les vents, etc.

Lacombe Mme veuve Octave, Fontaine 16
Lacombe Mme veuve Ovide, Fontaine 16
Lacombe Napoléon, ferblantier, tinsmith, Kirouac 85
Lacombe Philéas, journalier, laborer, Morin r 102
Lacombe Pierre, journalier, laborer, Ste Julie 67
La Compagnie de Gaz combustible, E. J. Angers, secrétaire, St Pierre 12
La Compagnie des Mines d'or de DeLéry, Hamel, Tessier & Tessier, agents, Côte de la Montagne 116
La Corporation des Pilotes, F. X. Dion, trésorier, Dalhousie 105
Lacroix Charles, tailleur en cuir, leather cutter, Parent 94
Lacroix Charles, sellier, saddler, St Félix 2
Lacroix Cyprien, peintre, painter, De la Reine 81
Lacroix Cyprien, tailleur, tailor, Richardson 225
Lacroix Damase, charpentier, carpenter, Arago 309
Lacroix Edouard, rentier, annuitant, Grande Allée 59
Lacroix Félix, débit de tabac, tobacconist, St Valier 766
Lacroix François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Franklin 153
Lacroix George, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 58
Lacroix Jean-Baptiste, couvreur, roofer, St Valier 1214
Lacroix Joseph, charretier, carter, Bayard 133
Lacroix Joseph Napoléon, cordonnier, shoemaker, Franklin 104
Lacroix Joseph Cyprien, commis marchand, salesman, De la Reine 81
Lacroix Mlle J., modiste, dressmaker, Scott 62
Lacroix Mme François V., pension, De la Reine 91
Lacroix Mme veuve Elzéar, Scott 62
Lacroix Napoléon, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 88
Lacroix Pierre, journalier, laborer, Champlain 764
Lacroix Pierre, charpentier, carpenter, Montcalm 51
Lacroix Simon C., commis acheteur, buying clerk, De l'Eglise 128
Lacroix Winceslas, barbier, barber, Des Fossés 167–169
Ladies Protestant Home, Miss Arnot, matron, Grande Allée 275
Laflamme Alphonse, charretier, carter, Lalemant 7
Laflamme Alphonse, commis, clerk, St Réal 57
Laflamme André, boulanger, baker, De l'Eglise 111
Laflamme Cyrille, porteur de pain, bread driver, St Joseph 257
Laflamme Ferdinand, cordonnier, shoemaker, De l'Eglise 44
Laflamme François, boulanger, baker, St Joseph 257
Laflamme François-Xavier, journalier, laborer, Du Roi 337
Laflamme F.-X., vaisselle, earthenware, St Joseph 98–100, Richardson 32
Laflamme George, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 54
Laflamme Honoré, cordonnier, shoemaker, Massue 16
Laflamme Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Signaï 78
Laflamme Joseph, tanneur, tanner, Signaï 49
Laflamme Joseph, boulanger, baker, Charest 44
Laflamme Napoléon, charretier, carter, Ste Thérèse 65
Laflamme rév. J. C. K., professeur à l'Université Laval
Laflamme Richard, étudiant en droit, student at law, pension Du Pont 8
Lafleur Edmond, charron, wheelwright, Latourelle 102
Lafleur George, charretier, carter, Du Palais 22
Lafleur Joseph, sellier, de Tanguay & Lafleur, St Nicolas 39–41
Lafleur Romuald, menuisier, joiner, Latourelle 99
Lafond C. Napoléon, garde magasin, storeman, Colomb 115
Lafond Joseph, garde margasin, storeman, Charest 37
Lafond Pierre, commerçant, trader, De l'Eglise 30
Lafontaine François-Xavier, agent, St François 352
Lafontaine H. M. A., commis-marchand, salesman, Du Roi 427
Lafontaine Joseph, typographe, typographer, Fleurie 146
Laforce Antoine, charretier, carter, Scott 33
Laforce Antoine, Ste Cécile r 46
Laforce Elzéar, tailleur de pierre, stonecutter, Piessis 18

CITIZENS INS. CO. { SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS dans cette Cie—2 cts par jour donne droit à $3 000 au cas de mort; $15 par semaine au cas d'accident, même somme pendant 26 semaines. } J. B. MORISSETTE Bureau: 82 RUE ST. PIERRE Telephone: 275 QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Fancy Lamps — Lampes de fantaisie.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Laforce Frédéric, charretier, carter, Ste Cécile r 46
Laforce Isidore, journalier, laborer, St Jean 487
Laforce Mme veuve Narcisse, jnr., Du Fort 6
Laforce Mme veuve Narcisse E., snr., Du Fort 6
Laforce Pierre, tailleur de pierre, stonecutter, St Joseph 308–310, res. Plessis 7
Laforme François, Colomb 288
Laforme Joseph, conducteur d'engins, engine driver, Montcalm 106
Laforme Joseph, charretier, carter, Richardson 6
Laforte Alexandre, cordonnier, shoemaker, St Anselme 27
Laforte François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 72
Laforte Joseph, cordonnier, shoemaker, Massue 214
Laforte Pierre, commis-voyageur, commercial traveller, Arago 155
Laforte Pierre, cordonnier, shoemaker, De l'Eglise 17
Laframboise Wilfrid, pâtissier, confectioner, Boulevard Langelier 135
Lafrance Ambroise A., orfèvre en argent et en or, silver and goldsmith, Du Palais 25, res. Laval 14
Lafrance Ambroise R., commis, clerk, Côte d'Abraham 172
Lafrance Arthur, cordonnier, shoemaker, Charest 167
Lafrance Arthur, teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 66
Lafrance C. Alfred, notaire, notary, de Gauvreau & Lafrance, St Jean 403
Lafrance Charles, joaillier, jeweller, Prince Edouard 50
Lafrance C. J. L., trésorier de la cité, city treasurer, City Hall, St Louis 76, res. Côte d'Abraham 91
Lafrance Clovis, journalier, laborer, Prince Edouard 48
Lafrance Cyrille, charpentier, carpenter, Massue 101
Lafrance Edouard, cordonnier, shoemaker, St Augustin 53
Lafrance Elzéar, boulanger, baker, Richelieu 238
Lafrance Ernest, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 403
Lafrance F. A. Gaspard, comptable, accountant, St Louis 76
Lafrance Ferdinand, boucher, butcher, Morin 69
Lafrance Ferdinand, charpentier, carpenter, Victoria 111
Lafrance François-Xavier, journalier, laborer, St Valier 1120
Lafrance François, charpentier, carpenter, Bagot 17
Lafrance François, charretier, carter, De la Reine 393
Lafrance François-Xavier, cocher, coachman, Scott 108
Lafrance George, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 178
Lafrance George, journalier, laborer, Bedard 51
Lafrance George, jnr., relieur, bookbinder, St Olivier 164
Lafrance George A., snr., relieur et régleur, bookbinder and paper ruler, Côte Lamontagne 109, res. Du Palais 15
Lafrance Jean, cordonnier, shoemaker, Boisseau 152
Lafrance Jean, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 80
Lafrance Jean, menuisier, joiner, Napoléon 30
Lafrance Joseph, commis-marchand, salesman, De la Reine 142
Lafrance Joseph, ébéniste, cabinetmaker, De la Couronne 41–43
Lafrance Joseph, charpentier, carpenter, Sauvageau 84
Lafrance Joseph, cordonnier, shoemaker, Dorchester 12
Lafrance Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, St Olivier 70
Lafrance Michel, collecteur, collector, Laberge 17
Lafrance Mme François, Des Commissaires 28
Lafrance Mme Jean-Baptiste, Boisseau 27
Lafrance Mme veuve Charles, St Paul 163
Lafrance Nicolas, journalier, laborer, Grant 146
Lafrance Olivier X., menuisier, joiner, N.-D.-des-Anges 49
Lafrance Philéas, corroyeur, currier, St Luc r. 16
Lafrance Pierre, cordonnier, shoemaker, Richelieu (prolongement)
Lafrance Pierre G., caissier de, cashier of La Banque Nationale, St Pierre 77, res. St Jean 403
Lafrance Théodore, tailleur, tailor, De la Reine 126
Lafrance Victor, relieur, bookbinder, Buade 4, res. Artillerie 122
Lagacé Flavien, typographe, typographer, De la Reine 151

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { Largest Fire In. Co in the World.—Invested Funds. $34,500,000.—Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Lagacé François, ferblantier, tinsmith, St Jean 245
Lagacé François, journalier, laborer, Ste Catherine r 54
Lagacé George, cordonnier, shoemaker, Des Prairies 149
Lagacé Guillaume, menuisier, joiner, de la Chapelle 142
Lagacé Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St Ignace 37
Lagacé Joseph, charretier, carter, Massue 209
Lagacé Joseph, menuisier, joiner, De la Reine 216
Lagacé Joseph, charpentier, carpenter, Richardson 249
Lagacé Télesphore, garçon de table, waiter, St Olivier 247
Lagueux Thomas, journalier, laborer, Colomb 380
Lainé Honoré, charretier, carter, St Luc 207
Lainé Léon, commerçant de bois de corde, firewood dealer, St Paul 426, res. D'Aiguillon 152
Lainé Pierre, commis, clerk, D'Aiguillon 152
Laird John, bank clerk, commis de banque, St Jean 553
Laird John, commission merchant and ship agent and agent for the North British and Mercantile Fire and Life Ins. Co.; consul for Peru. Marchand commissionnaire et agent de navires, St Pierre 113, res. Mont Carmel 12
Laird Joseph U., marchand, merchant, and vice consul for Brezil, St Pierre 118 res. Ste Ursule 57
Laird Miss Agnes, Mont Carmel 12
Lajeunesse Célestin, conducteur de tramway, street car driver, Bedard 101
Lajeunesse & Cie., — *N. Lajeunesse & N. Rouleau* — ferblantiers et plombiers, tinsmiths and plumbers, St Paul 142-146
Lajeunesse Edouard, employé service civil, civil service clerk, St Jean 365
Lajeunesse Gaudiose, commis, clerk, Charest 159
Lajeunesse Joseph, épicier, grocer, Victoria 101
Lajeunesse Mlle Cédulie, institutrice, teacher, St Luc 97
Lajeunesse Napoléon, de Lajeunesse & Cie., St Paul 146
Lajeunesse Onésime, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 2
La Justice, Ernest Chouinard, rédacteur-en-chef, chief editor, Belleau & Cie, administrateurs, Côte de la Montagne 111-113
Laliberté Alexis, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 61
Laliberté Alfred, machiniste, engine driver, Signal 37
Laliberté Edouard, corroyeur, currier, Massue 56
Laliberté François-Xavier, calfat, caulker, Montcalm 61
Laliberté Honoré, menuisier, joiner, Plessis 7
Laliberté Isidore, tailleur de pierre, stonecutter, D'Aiguillon 146
Laliberté Jean-Baptiste, chapelier, marchand de fourrures et négociant en curiosités indiennes; hatter and fur merchant, and dealer in Indian works; manufacture et entrepôt, factory and warehouse, De la Chapelle 71; magasin, shop, St Joseph 145; rés. Des Fossés 182
Laliberté Jean-Baptiste, tailleur en pelleterie, fur cutter, De la Chapelle 178
Laliberté Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, Boisseau 9
Laliberté Joseph, corroyeur, currier, Jérôme 39
Laliberté Joseph, ébéniste, cabinetmaker, de Jos. Laliberté & Cie, Richelieu 121
Laliberté Joseph & Cie, ébénistes, cabinetmakers, Richelieu 121
Laliberté Jules, chaloupier, boatman, Sous-le-Fort 15
Laliberté Laurent, emballeur, packer, Fleurie 185
Laliberté Léger, tanneur, tanner, Colomb 213
Laliberté Mlle Philomène, femme de peine, charwoman, Montcalm 57
Laliberté Mme David, fileuse, spinner, Des Commissaires 120
Laliberté Mme Jean-Bte, maison de pension, boarding hse, De la Chapelle 180
Laliberté Mme Joseph, St Joachim 2, St S.
Laliberté Napoléon, forgeron, blacksmith, St Olivier 103
Laliberté Napoléon, charretier, carter, Latourelle 95
Laliberté Octave, ouvrier en fourrure, fur dresser, Sauvageau 128
Laliberté Philéas, ouvrier en tabac, Colomb 53
Laliberté Pierre, huile et colle, oil and glue, Guyart
Laliberté Raymond, jnr, commis, clerk, Hermine 70
Laliberté Raymond, snr, cordonnier, shoemaker, Hermine 70

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Photo Frames — Cadres à photographies.

Old Canadian Relics, Silver and Old Plateware. H. J. GALE 27 ST. STANISLAS, QUEBEC Old Mahogany and Rosewood Furnitures.

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture Ameublements Riches et unis
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Laliberté Sévérin, tailleur, tailor, St Jean 193
Laliberté Télesphore, manufacturier de colle, Marie de l'Incarnation 102
Laliberté Télesphore, cordonnier, shoemaker, Hermine 68
Lamarre Désiré, charretier, carter, Prince Edouard 220
Lamarre Jules, journalier, laborer, De la Reine 43, bloc Simons 11
Lamarre Mlle Marie Louise, couturière, seamstress, Ste Ursule 36
Lamarre Mme veuve Elzéar, garde-malade, sicknurse, Ste Ursule 36
Lamb John T., messenger, messager, St Olivier 122
Lamb Ralph, St John 451
Lambert Alexandre, réparateur de parapluies, umbrella mender, St Jean 232
Lambert Ferdinand, préposé au bagage, baggageman, Du Pont 187
Lambert Isaie, gardien de nuit, night watchman, St François 366
Lambert J. M. T., professeur de calligraphie et teneur de livres, book-keeper, St Jean 274
Lambert Louis, restaurant Union, vins et liqueurs de premier choix, wines and liquors of first quality, Ste Anne 55, rés. 57
Lambert Mlle Henriette, couturière, seamstress, Ste Famille 44
Lambert Mlle Marie, Petit Champlain 23
Lambert Mme veuve Pierre, Ste Famille 44
Lambert Noé, journalier, laborer, Prince Edouard 279
Lamkin James B., agent, emigration agent, St Valier 206
Lamère Mme Jean-Baptiste, St Flavien 10
Lamond Octave, cordonnier, shoemaker, Colomb 281
Lamonde Albert, manufacturier d'instruments agricoles, agricultural implements, St François 52
Lamonde Eugène F., menuisier, joiner, St Germain 60
Lamonde George, maçon, mason, St Paul 215
Lamone Cornelius, batelier, boatman, Ste Marguerite 190
Lamontagne A., teneur de livres, book-keeper, Richelieu 133
Lamontagne Albert, teneur de livres, book-keeper, De la Couronne 141
Lamontagne Alfred, barbier, barber, St Valier 606
Lamontagne Alfred, horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller, Des Fossés 61
Lamontagne Alphonse, cuisine, eating house, Finlay Market place 31, rés. Ruelle Notre-Dame 13
Lamontagne & Chamberland,—*Geo. Lamontagne & Siméon Chamberland*—horlogers et bijoutiers, jewellers, St Paul 349
Lamontagne Cléophas, ferblantier, plombier et poseur d'appareils à gaz ; tinsmith, plumber, gaz and steam fitter, Du Pont 108, res. Richardson 14
Lamontagne Charles, menuisier, joiner, St Ambroise 54
Lamontagne Edmond, de Bilodeau, Lamontagne & Cie., Arago 9
Lamontagne Eustache, de Pouliot & Lamontagne, Arago 123
Lamontagne Gaudiose, commis, clerk, Belvedere Club, St Louis road
Lamontagne George, de Lamontagne & Chamberland, Des Fossés 61
Lamontagne Honoré, journalier, laborer, St Michel 11½
Lamontagne Isaac, corroyeur, currier, Alfred 11
Lamontagne Jean, menuisier, joiner, Massue 42
Lamontagne Jean-Baptiste, domestique, servant, St Joachim r 91
Lamontagne Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Charest 47
Lamontagne Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Parent 100
Lamontagne Joseph, corroyeur, currier, St Joseph 333
Lamontagne Joseph, cordonnier, shoemaker, St Valier 602
Lamontagne Joseph, hôtel, St Valier 796, res. De Villiers 15
Lamontagne Jules, corroyeur, currier, Arago 135
Lamontagne Léandre, commerçant de lard, pork dealer, Des Fossés 27
Lamontagne Louis, Richelieu 133
Lamontagne Louis D., employé Club de la Garnison, D'Aiguillon 83
Lamontagne Michel, journalier, laborer, St Germain 166
Lamontagne Mme Elzéar, D'Aiguillon 265
Lamontagne Mme François-Xavier, copiste, copist, St Patrick 53
Lamontagne Mme Omer, modiste, milliner, St Jean 370

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Lamontagne Omer, pâtissier, confectioner, St Jean 372
Lamontagne Romuald, jnr., commis voyageur, commerc. traveller, Richelieu 186
Lamontagne Romuald, snr., typographe, typographer, Richelieu 186
Lamontagne Siméon, domestique, servant, Grande Allée 301
Lamontagne Thomas, journalier, laborer, St. Olivier (prolongement)
Lamothe Alexis, charretier, carter, Des Commissaires 100
Lamothe Alphonse, journalier, laborer, Smith 12
Lamothe & Cie., corroyeurs et marchands de cuir, curriers and leather merchants, St Valier 518
Lamothe Dr. J. Alphonse, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Joseph 323½
Lamothe Firmin, menuisier, joiner, Notre-Dame-des-Anges 164
Lamothe Frs.-X., tailleur, tailor, St Joseph 323
Lamothe Georges, commis voyageur, commercial traveller, Grande Allée 260
Lamothe Joseph, corroyeur, currier, Arago 10, rés. St Joseph 333
Lamothe Mme veuve André, St Germain 182
Lamothe Mme veuve, Massue 1
Lamothe Napoléon, boulanger, baker, Arago 182–184
Lampson Frederick, advocate, avocat, Grande Allée 281
Lampson George, advocate, avocat, Grande Allée 281
Landrigan Daniel, laborer, journalier, St Joachim 66
Landry David, journalier, laborer, Prince Edouard 85
Landry Ernest, Ste Anne 135
Landry George, teneur de livres C. P. R., bookkeeper, St Gabriel 20
Landry George, maison de pension, boarding house, Dalhousie 15
Landry Louis, journalier, laborer, St Anselme 114
Landry Mme Moise, couturière, seamstress, Des Commissaires 64
Landry Mme veuve Amateur, D'Aiguillon 105
Landry Moise, commis-marchand, salesman, Des Commissaires 64
Landry Octave, cordonnier, shoemaker, coin Arago et Belleau
Landry Ovide, gardien de la paix, policeman, Notre-Dame des Anges 114
Lané George, journalier, laborer, St Bonaventure 6
Lane & Boissonnault,—*Peter E, Lane & Pierre Boissonnault,*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Colomb 56–58
Lane the Misses, boarding house and school, maison de pension, St Anne 65
Lane Mrs. John widow, Côte D'Abraham 39
Lane J. M., clerk, commis, Côte d'Abraham 39
Lane Miss Bridget, Champlain 298–300
Lane T. J., agent for Whitney, Wadlow & Co., Côte d'Abraham 39
Lane Peter E., of Lane & Boissonnault, Côte d'Abraham 39
Lane T. J., machinist, mécanicien, Champlain 300
Lane William, joiner, menuisier, St Patrick 6
Langelier honorable Charles, Secrétaire Provincial, de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, De Brebœuf 5
Langelier honorable François, Q. C., L. L. D., M. P. pour Québec-Centre, de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, Grande Allée 51
Langelier J. Chrysostôme, avocat et député régistraire, advocate and deputy registrar, St Ursule 59
Langelier Mme veuve Fabien, O'Connell 5
Langelier Mme veuve John, Grande Allée 169
Langevin H. Laforce, ingénieur civil, civil engineer, Dalhousie 122–124, res. St Louis 73
Langevin Ismael, de Huot & Langevin, Du Roi 440
Langevin Léonidas, commis-marchand, salesman, Sauvageau 60
Langevin Mlle Justine, Du Palais 23
Langevin Mme veuve François-Xavier, Côte d'Abraham 118
Langevin Mme veuve Charles F., Des Carrières 12
Langevin Mme Joseph, De la Reine 385
Langevin Philippe, jnr., teneur de livres, bookkeeper, Sauvageau 60
Langevin Philippe, snr., épicier, grocer, Sauvageau 60

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Crape Stone Jewelry. Bijouterie en pierre crépée.

CITIZENS INS. CO. SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS dans cette Cie—elle paie par jour d'une droit à $2.00 au cas de mort: $15 par semaine au cas d'accident; même somme pendant 26 semaines. J. B. MORISSETTE Bureau: 82 RUE ST. PIERRE Téléphone: 275 QUÉBEC

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER | 318-320 ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
} CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Langevin Sir Hector, ministre des Travaux Publics, minister of Public Works, St Louis 73
Langevin Zéphirin, commis-marchand, salesman, St Anselme 56
☞Langhen voir aussi Lenghen
Langlais Alfred, commis, clerk, St Joseph 175
Langlais Alfred, couvreur, roofer, Franklin 76
Langlais Alphonse, plâtrier, plasterer, Des Commissaires r 177
Langlais Arthur, commis, clerk, St Joseph 175
Langlais Eugène, journalier, laborer, St Augustin 22
Langlais George, poseur d'échelle, Richelieu 36
Langlais J. Alfred, libraire-éditeur et papetier, importateur de France, d'Angleterre, d'Allemagne, de Belgique et des Etats-Unis. Bookseller, stationer, wine merchant, and publisher of a french and english series of penmanship for primary and superior schools. Importer of church ornaments, tapers, candlesticks, chalices, ciboriums, ostensoirs, lamps, cruets, ways of the cross, &c., St Joseph 177, res. 175
Langlais Mathias, maçon en brique, bricklayer, De Varennes 30
Langlais Mlle Hélène, Richardson 250
Langlais Mme A., épicerie, grocery, Franklin 28–30
Langlais Mme Joseph, D'Youville r 15
Langlais Mme veuve, Latourelle r 149
Langlais Pierre, commis, clerk, Des Fossés 264
Langlois Alexandre, charretier, carter, Ste Thérèse 73
Langlois Alfred, agréeur, rigger, De Villiers 16
Langlois Alfred, garde-magasin, storeman, Richardson 315
Langlois Alphonse, ouvrier en balais, broommaker, Montcalm 83
Langlois Antoine, corroyeur, currier, Ste Agnès 5
Langlois Antoine, jnr., collecteur et solliciteur d'annonces pour *L'Electeur* et *La Justice*, and general advertising agent, bureau, St Pierre 28
Langlois Antoine, snr., peintre, painter, St Patrick 86
Langlois Arthur, journalier, laborer, D'Aiguillon 222
Langlois Augustin, laitier, milkman, St Luc 59
Langlois Chs., inspecteur, inspector of the Quebec Fire Assurance Co., Scott 30½
Langlois C. Achille, de Langlois & Paradis, Artillerie 116
Langlois Chs. B., Q. C., avocat, advocate, St Pierre 119, room 10, res. Belvedere road (in summer)
Langlois Cyrille, maçon et épicier, mason and grocer, St Claire 8–10
Langlois Damase, épicier, grocer, Sauvageau 75
Langlois Damase, laitier, milkman, D'Aiguillon 227
Langlois David, journalier, laborer, Ste Hélène 235
Langlois Delphis, commis, clerk, Desjardins 9
Langlois dit Traversy Frs., officier d'accise, excise officer, N.-D.-des-Anges 47
Langlois Edouard, marchand de bois, lumber merchant, Prince Edouard 331
Langlois E., teneur de livres, book-keeper, Boulevard Langelier 135
Langlois François, commerçant de fruits, fruit dealer, Sous-le-Cap 61
Langlois François, laitier, milkman, Richelieu 293
Langlois Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Richardson 185
Langlois Gédéon, pressier, pressman, Ste Claire 8–10
Langlois Gilbert, journalier, laborer, Hermine 132
Langlois Jean, messager, messenger, Hermine 180
Langlois Jean, boulanger, baker, De la Reine 216
Langlois Jean, messager, messenger, Kirouac 180
Langlois Jean, laitier, milkman, D'Aiguillon 225
Langlois Jean-Baptiste, épicier, grocer, coin Scott et St Gabriel 72, res., 70
Langlois Jean-Baptiste, journalier, laborer, Richelieu 271
Langlois Joseph, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 52
Langlois Joseph, commis marchand, salesman, Fleurie 115
Langlois Joseph, cordonnier, shoemaker, DeVarennes 42
Langlois Joseph, D'Aiguillon 158
Langlois Joseph Alphonse, cordonnier, shoemaker, DeVillers 23
Langlois Joseph, de Langlois & Langlois, Franklin 99

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { LOSSES PROMPTLY PAID
Wm. M. Macpherson, agent,
75 Dalhousie street, Quebec

Langlois Joseph S., cordonnier et bottier, fancy boot and shoemaker, et de Langlois & Langlois, St Joseph 116, res., Des Fossés 146
Langlois Jules, couvreur, roofer, St Valier 1155
Langlois & Langlois,—*Jos. & Jos. S. L. Langlois*—manufacturiers de chaussures, shoe manufacturers, Ste Hélène 171
Langlois Laurent, épicier, grocer, St Anselme 62, res. St François 378
Langlois Léonidas, corroyeur, currier, St Ambroise 69
Langlois Louis, jnr., journalier, laborer, Richardson 392
Langlois Louis, snr., charpentier, carpenter, Richardson 394
Langlois Mlle Marie, St Luc 125
Langlois Mme Clément, St Joseph 42
Langlois Mme Louis, St François 304
Langlois Mme Michel, St Germain 119
Langlois Mme Pierre, couturières en fourrures, St Jean 493
Langlois Mme veuve Charles, St Valier 960
Langlois Mme veuve Jean-Baptiste, d'Aiguillon 222
Langlois Mme veuve Marcel, Dollard 27
Langlois Napoléon, couvreur, roofer, Charest 152
Langlois Napoléon, facteur, letter carrier, Ste Cécile 51½
Langlois Narcisse, laitier, milkman, Richelieu 253
Langlois Octave, commis voyageur, commercial traveller, St Joseph 42
Langlois & Paradis,—*C. A. Langlois & E. Paradis*—épiciers en gros, thés, cafés, vins, liqueurs et tabac; wholesale grocers, tea, coffee, wine, liquors, tobacco and general merchants, St Pierre 8-10, coin Sous-le-Fort 18-22. P. O. Box 496. Téléphone 64
Langlois Paul, scieur de long, Parent 66
Langlois Philéas, restaurateur, St Valier 807
Langlois Pierre, jnr., commis-marchand, salesman, St Jean 493
Langlois Pierre, snr., menuisier, joiner, St Jean 495
Langlois Pinodan, commis, clerk, Richelieu 290
Langlois Siméon, corroyeur, currier, Dorchester 14
Languedoc William C., avocat, advocate, Ste Anne 20, res. Ste Famille 24
Lannen C., waiter, garçon de table, St Julia 47
Lannen Thomas, laborer, journalier, Conroy 8
Lannen Walter T., chief messenger at Lt-Governor's office, messager en chef, Artillery 38
Lanouette Jules, commis, clerk, Richelieu 268
Lanouette Mme veuve Léandre, Richelieu 268
Lantier Célestin, D'Aiguillon 142
Lantier Mme veuve François, maison de pension, boarding house, D'Aiguillon 142
Laperrière Alfred, menuisier, joiner, St Valier 814
Laperrière Charles, menuisier, joiner, St Olivier 293
Laperrière Edmond, charretier, carter, Ste Marie 15
Laperrière Edouard, cordonnier, shoemaker, Montcalm 187
Laperrière Gaudiose, journalier, laborer, St Germain 152
Laperrière George, charretier, carter, St Olivier 140
Laperrière Jacques, journalier, laborer, Champlain 720
Laperrière Joseph, cordonnier, shoemaker, Richelieu 200
Laperrière Joseph, menuisier, joiner, Bagot 207
Laperrière Joseph, journalier, laborer, Massue 249
Laperrière Louis, de Robitaille & Laperrière, St Jean 224
Laperrière Mme Louis, Scott 68
Laperrière Mme veuve Charles, Richelieu 171
Laperrière Mme veuve Elie, Belleau 15
Laperrière Mme veuve Joseph, Richelieu r 216
Laperrière Napoléon, charretier, carter, St Olivier 140
Laperrière Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Ste Cécile 88
Laperrière Odina, corroyeur, currier, Belleau 15
Laperrière Paul, charretier, carter, Latourelle r 89
Lapierre Didace, commerçant de lard, pork dealer, St Valier 328
Lapierre Etienne, Arago 208

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Electric Bells and Apparatus. Appareils et sonneries électriques.

D. S. RICKABY, Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. Funeral Director 337 St. JOHN Str., QUEBEC

Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL
44 RUE STE-URSULE Téléphone: A 270
Blanchissage fait avec soin et celerite. } Le linge est pris et livre a domicile.

Lapierre Eugène, journalier, laborer, Richardson 413
Lapierre Joseph, ferblantier, tinsmith, Plessis 27
Lapierre L. J. Emile, charcutier et confiseur, sausagemaker and confectioner, St Joseph 82½
Lapierre Pierre, propriétaire de l'hôtel Orléans, proprietor of, St Pierre 18–20–22 et Marché Finlay 29
Lapierre Pierre Alphonse, commis marchand, salesman, St François 108
Lapierre Télesphore, journalier, laborer, Bedard r 85
☞ Laplante (voir Tessier dit)
Laplante Charles, journalier, laborer, Franklin 100
Laplante Elzéar, peintre, painter, Du Roi 351
Laplante Louis, ébéniste, cabinetmaker, Du Roi 307
Laplante Mlle Hermine, Du Roi 286
Laplante Philéas, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 52
Lapointe Alphonse, contre-maitre, foreman, Laviolette r 30
Lapointe Antoine, cordonnier, shoemaker, Boisseau 143
Lapointe Antoine, pilote, pilot, Sauvageau 53
Lapointe Arthur, organiste, organist, Massue 89
Lapointe Arthur, ouvrier en pelleterie, furrier, De la Reine 132–134
Lapointe (Audet dit) Gabriel, boucher, butcher, De la Reine 281
Lapointe Célestin, ferblantier, tinsmith, Notre-Dame 3, res. Richardson 175
Lapointe Charles, menuisier, joiner, Sauvageau 72
Lapointe Damase, commis-marchand, salesman, St Joseph 41½
Lapointe Edouard, first class hotel and dining-room, hotel de première classe et salle à diner, Buade 63-65
Lapointe Edouard, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 48
Lapointe Edouard, snr., charretier, carter, de Jumonville 15
Lapointe Elzéar, boucher, butcher, de la Reine 283
Lapointe Emile, corroyeur, currier, Signaï 26
Lapointe François, tailleur en cuir, leather cutter, Albert 116
Lapointe François-Xavier, tanneur, tanner, Bagot 92
Lapointe François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Montcalm 120
Lapointe Gabriel, corroyeur, currier, Prince Edouard 243
Lapointe Grégoire, conducteur de malles, mail conductor, pension Ferland 4
Lapointe Hercule, comptable, accountant, Richelieu 213
Lapointe J. Athanase, barbier-coiffeur, perruquier, barber, hair dresser and wigmaker. Parfum. etc., perfumery, &c. Steam hair brush, St Jean 266, res. St Olivier 88
Lapointe Jacques Alfred, notaire, notary, St Joseph, coin Parent 8
Lapointe Jean-Baptiste, organiste, organist, Massue 89
Lapointe Jean-Baptiste, tailleur, tailor, Sauvageau 17–19
Lapointe Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Richardson 127
Lapointe Jean-Baptiste, garde prison, gaol guard, Grande Allée, r 311
Lapointe Jérôme, St Olivier 88
Lapointe Joseph, jnr., commis-marchand, salesman, Dorchester 142
Lapointe Joseph, contre-maitre, foreman, Des Commissaires 191
Lapointe Joseph, cordonnier, shoemaker, Boisseau 88
Lapointe Joseph E., teneur de livres, bookkeeper, Du Roi 86
Lapointe J. Napoléon, émouleur, sawfiler, Des Fossés 53
Lapointe L. M., courtier, broker, Des Fossés 104
Lapointe Louis, cordonnier, shoemaker, Colomb 308
Lapointe Louis, cuisinier, cook, Richardson 48
Lapointe Louis, journalier, laborer, Albert 116
Lapointe Napoléon, journalier, laborer, Morin 15
Lapointe Narcisse, snr., boucher, butcher, Boisseau 90
Lapointe Pierre, menuisier, joiner, Demers 63
Lapointe Pierre, charretier, carter, Ste Marguerite 221
Lapointe Urbain, avocat, advocate, St Jean 78
Lapointe Urbain, emp. A. Fraser & Co., St Jean 78
Lapointe Urbain, charpentier, carpenter, Des Commissaires 108
Lapointe Vital, charpentier, carpenter, Ste Hélène r 2

Sirop Calmant du Dr Ed. Morin. } Est prescrit avec succès dans les maladies des enfants. Est vendu partout.

Lapointe Wilfrid, commis, clerk, Sauvageau 72
Laporte frère Joseph, presbytère St Sauveur, Massue 15
Laporte Mlle Marie, couturière, seamstress, Fleurie 32
Laporte Mme veuve Joseph, Arago 108
La Presse, journal quotidien, publié à Montréal à 20,000 exemplaires par jour (voir annonce)
Laprise Alfred, machiniste, machinist, du Roi 232
Laprise Gaudiose, journalier, laborer, Talon 11
Laprise Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, De Tracy 9
Laprise Jean P., cordonnier, shoemaker, St Joseph r 55
Laprise Napoléon, cordonnier, shoemaker, De Jumonville 11
Laprise Paul, commis marchand, salesman, Fleurie 84
Laprise Pierre, employé civil, civil service clerk, pension Garneau 20
Larby Thomas, caretaker, concierge, St Pierre 61
Larcher Elzéar, jnr., cordonnier, shoemaker, chemin de Lorette
Larcher Elzéar, snr., cordonnier, shoemaker, chemin de Lorette
Larcher Mme Pierre, D'Iberville 20
Larivée Alexandre, journalier, laborer, Ancien Chantier 3
Larivée Joseph, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Colbert 9
Larivée Louis, charpentier, carpenter, Notre-Dame des Anges 148
Larivière Alfred, charpentier, carpenter, Bagot 128
Larivière reverend, L. V., Avenue des Erables
Larivière Mme veuve Thomas, Des Fossés 82
Larivière Théophile, charretier, carter, Notre-Dame des Anges 195
Larkin James, laborer, journalier, Champlain 329
Laroche Alphonse, cordonnier, shoemaker, Boisseau 221
Laroche Alphonse, cordonnier, shoemaker, Bédard 157
Laroche Alphonse, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 77
Laroche Alphonse, menuisier, joiner, Richardson 340
LaRoche Ambroise, marchand de grain et provisions: grain and provision merchant, St Paul 156-158, entrepôt et quai LaRoche, res. Ste Famille 22
Laroche Cléophas, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 65
LaRoche & Co.,—*Wm. H. LaRoche*—chimistes et droguistes, chemists and druggists, Buade 14 cor Port Dauphin 9
Laroche Emmanuel, commis-marchand, salesman, Des Prairies 107
Laroche Eugène, cocher, coachman, Ste Anne 131
Laroche Félix, cordonnier, shoemaker, De l'Eglise 15
Laroche Félix, journalier, laborer, De l'Eglise 26
Laroche François, employé civil, civil service clerk, St Gabriel 36
Laroche François, repasseur en pelleterie, fur dresser, Colomb 264
Laroche François, menuisier, joiner, Hermine 44
Laroche François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Kirouac 7
Laroche G. Alphonse, hôtelier, hotelkeeper, St Paul 361, res. Des Fossés 96
Laroche Gaudiose, repasseur de peaux, fur dresser, Albert 169
Laroche George, collecteur, collector, Ste Marguerite 90
Laroche Henri, maison de pension, boarding house, St Nicolas 43
Laroche Isaie, charretier, carter, Bedard 168
Laroche Jean-Baptiste, tailleur de cuir, leather cutter, St François 150
Laroche John L., Pharmacie centrale de St Sauveur—chimiste et droguiste, chemist and druggist; importer of British and foreign drugs, chemicals and perfumery: importateur de produits chimiques anglais et étrangers et de parfumerie. G. N. W. Telg. Co., Canadian Express Co., City Express Co., and agent for B. Laurance spectacle, St Valier 723, res. 725. Téléphone 127.—(Voir annonce carton)
Laroche Joseph, journalier, laborer, Massue 167
Laroche Léandre, cordonnier, shoemaker, De l'Eglise 15
Laroche Louis, peintre, painter, Massue 38
Laroche Louis, garde magasin, storeman, Hermine 120
Laroche Marc, journalier, laborer, Châteauguay 152
Laroche Mme Cléophas, commerçante, trader, Du Roi 364
Laroche Mme veuve Louis, Déligny 35
Laroche Napoléon, cordonnier, shoemaker, Hermine 114

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } English Table Ware. Bibelots de table Anglais.

Assurez vos propriétés dans L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. (J. B. MORISSETTE Bureau: 82 rue St. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC
(Etablie 1809) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'EQUITABLE (

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER } 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOE / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES.

Laroche Philippe, cordonnier, shoemaker, Colomb r 239
Laroche Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier (prolongement)
Laroche Pierre, cordonnier, shoemaker, Victoria 105
Laroche Rémi, ramoneur, chimney sweeper, Franklin 211
Laroche Rémi, batelier, boatman, St Andrew 12
LaRoche Robert, secrétaire-trésorier de, secretary-treasurer of La Société de Prêts et Placements de Québec, St Pierre 75, pension, St Jean 435
LaRoche William H., of LaRoche & Co., Port Dauphin 5
Larochelle Alfred, boucher, butcher, Franklin 11
Larochelle Dr Abraham, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Valier 806
Larochelle Edmond, agent d'assurance, insurance agent, Latourelle 101
Larochelle Edouard, relieur, bookbinder, Ste Famille 28
Larochelle Ernest, cordonnier, shoemaker, Colomb 146
Larochelle Etienne, horloger, watchmaker, Des Fossés 163
Larochelle Herm., manufacturier de chaussures, De la Reine 287
Larochelle Hermenégilde E., corroyeur, currier, Jérôme 70
Larochelle Jean, journalier, laborer, St Mathias 10
Larochelle Jean-Baptiste, couvreur, roofer, Franklin 199
Larochelle J. H., manufacturier de chaussures, boot and shoe, Arago 16–22
Larochelle Joseph, calfat, caulker, Victoria r 150
Larochelle J. L. Philéas, typographe, foreman, Des Fossés 183
Larochelle Louis, cordonnier, shoemaker, Joséphine 1
Larochelle Louis, insp. des Ponts, I. C. R. Bridge insp., De la Couronne 152
Larochelle Mlle Ema, De la Reine 298
Larochelle Mme Jean-Baptiste, Arago 228
Larochelle Mme Victor, Colbert 29
Larochelle Mme veuve Arthur, De l'Eglise 67
Larochelle Mme veuve Honoré, De la Reine 355
Larochelle Mme veuve Louis, Arago 357
Larochelle Siméon, cordonnier, shoemaker, Richardson 213
Laroque Dr Gédéon, sergent d'armes, Grande Allée 64
Larose Alfred, typographe, typographer, Arago 337
Larose Antoine, scieur de long, sawyer, Stuart 13
Larose Arthur, barbier, barber, St Joseph 345
Larose Arthur, barbier, barber, Franklin 163
Larose Cyrille, barbier, barber, Sauvageau 55–57
Larose David, maçon, mason, Lachevrotière 5
Larose Edouard, entrepreneur maçon, master mason, St Patrick 145
Larose Edouard O., commis marchand, salesman, Des Fossés 109
Larose François-Xavier, journalier, laborer, St Ignace r 98
Larose George, plâtrier, plasterer, O'Connell 7
Larose Honoré, journalier, laborer, Boisseau 196
Larose Hector, cordonnier, shoemaker, Victoria 95
Larose Henri, maçon, mason, Arago 340
Larose Jacques, pompier, fireman, Berthelot 3
Larose Jean-Baptiste, couvreur, roofer, Ste Monique 46
Larose Joseph, cordonnier, shoemaker, Boisseau 202
Larose Joseph, tanneur, tanner, Du Roi 399
Larose Louis, jnr., entrepreneur maçon, master mason, Plessis 24
Larose Louis, snr., entrepreneur maçon, master mason, Artillery 32
Larose Louis, boucher, butcher, Victoria 96
Larose Magloire, journalier, laborer, Boisseau 196
Larose Mme Joseph, Des Fossés 109
Larose Mme veuve Charles, Artillerie 29
Larose Prime, maçon, mason, Franklin 161–163
Larose Prosper, imprimeur, job printing office, St Joseph 331, res. Franklin 163
Larose Prosper C., typographe, typographer, Notre-Dame 32
Larue Achille, employé service civil, c. s. clerk, pension, St Eustache 38
Larue Adjutor, épicier et tailleur de pierre, grocer and stonecutter, St Luç 174

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { LOSSES PROMPTLY PAID / Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

LaRue Alexandre, pharmacien et droguiste, chemist and druggist, St Joseph 191, res. St Famille 38
Larue Alfred, corroyeur, currier, Avenue Renaud 13
Larue Alfred P., commis-voyageur, commercial traveller, St-Famille 20
Larue Alphonse, commis marchand, salesman, St Valier 305
LaRue Arthur, commis, G. T. R., clerk, Ste Famille 38
LaRue Dr. Léonidas, médecin et chirurgien, physician and surgeon D'Aiguillon 62
Larue Eugène, tailleur en cuir, leather cutter, St Claire 1
LaRue Félix A., notaire, notary, and commissioner for Superior Court, Des Jardins 51, res. Ste Angèle 40
Larue George, de Thibaudeau, Frères & Cie., St Louis 55
Larue George, percepteur du, collector of Inland Revenue, Ste Famille 38
Larue J. George, commis, clerk, pension, D'Aiguillon 53
LaRue honble juge Jules E., St Louis 5
LaRue Joseph, commis bureau de poste, p. o. clerk, d'Aiguillon 28
Larue Mlle Léda, Morin r 117
Larue Mlles, institutrices, teachers, Kirouac 128-130
Larue Mme François-Xavier, Kirouac 128
Larue Mme veuve F. A. Hubert, D'Aiguillon 28
Larue Mme veuve Octave, épicerie, grocer, St Claire 27, res. St Olivier 180
Larue Roger, de Thibaudeau, Frères & Cie., St Louis 56
Larue Sem., charpentier, carpenter, Colomb 207
LaRue V. Winceslas, notaire et agent d'immeubles, notary and real estate agent. Commissioner for receiving affidavits, Ste Anne 28, res. 30
Lasanté Joseph, maçon en brique, bricklayer, Victoria 68
Lasfargues rév. Edouard, supérieur de l'Ecole de l'Œuvre du Patronage, Côte d'Abraham 58
L'Association, Ph. Masson, propriétaire-éditeur, St Joseph 59
La Société des Artisans Canadiens-Français de la Cité de Montréal,—(succursale de Québec)—Dr. J. P. Boulet, président; T. N. Chassé, secrétaire-trésorier, De la Chapelle 85
Latimer & Légaré,—*R. J. Latimer & P. T. Légaré*—instruments agricoles, voitures, etc,, agricultural implements, carriages, &c., St Paul 273 and St Valier 32-36
Latimer R. J., de Latimer & Légaré, res. Montréal
Latimore John, carter, charretier, Artillery 27
Latouche Alphonse, typographe, typographer, Dorchester 62
Latouche Arthur, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 200
Latouche Mlle Philomène, Ste Hélène 96
Latouche Mme François, Dorchester 62
Latulippe Alexandre, maçon, mason, Chénier 28
Latulippe Amédée, maçon, mason, D'Iberville 28
Latulippe Damase, cordonnier, shoemaker, St Valier 925
Latulippe Ernest, boulanger, baker, Avenue Renaud 19
Latulippe Frédéric, commerçant, trader, Richardson 303
Latulippe Israël, journalier, laborer, Bedard 155
Latulippe Joseph, jnr, charpentier, carpenter, Hermine 193
Latulippe Joseph, snr, épicier, grocer, Hermine 197
Latulippe Joseph P., commis-marchand, salesman, Latourelle 119
Latulippe Michel, cordonnier, shoemaker, Napoléon 71
Latulippe Mme J. Elzéar, Arago 88
Latulippe Narcisse, menuisier, joiner, Lévis 14
Latulippe Napoléon, journalier, laborer, St Paul 197
Latulippe Odilon, cordonnier, shoemaker, Arago 241
Launière Joseph, gardien, caretaker, St Patrick 66
Launière Thomas, employé service civil, civil service clerk, Victoria 27
Laurencelle Alfred, tailleur, tailor, Ste Hélène 100
Laurencelle François, menuisier, joiner, Richardson 345
Laurencelle Mme veuve Pierre, St Joachim 37
Laurencelle Philippe, menuisier, joiner, St Anselme 15

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Repeaters and Chronograph Watches.

OLD CANADIAN RELICS, Silver and Old Plateware. } H. J. GALE { 27 ST. STANISLAS, QUEBEC } Old Mahogany and Rosewood Furnitures.

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture / Ameublements Riches et unis
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Laurent Albert, commis, clerk, De la Couronne 67
Laurent Edmond, commis-marchand, salesman, St Olivier 126
Laurent Elzéar, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 143
Laurent Jean, calfat, caulker, Napoléon 22
Laurent Joseph, journalier, laborer, Ste Cécile 25
Laurent, Laforce & Bourdeau, importateurs de pianos et orgues, importers of pianos and organs, Notre-Dame 1637, Montreal; H. Maynard, agent, Hôtel Blanchard, Basse-Ville, Québec (voir annonce sur carton)
Laurent Louis, journalier, laborer, Dollard 57
Laurent Pierre, journalier, laborer, Franklin 102
Laurent Pierre, charpentier, carpenter, Victoria 167
Laurent Pierre M., de Brunet, Laurent & Cie., De la Couronne 67
Laurie Archibald, student at law and secretary of Quebec Athletic Skating Rink, Grande Allée 143
Laurie A., clerk, commis, Grande Allée 143
Laurie Charles A., St Roch 31½
Laurie Duncan, Grande Allée 143
Laurie Frank C., St Jean 563
Laurie Mrs. widow Archibald, St Jean 596
☞ Laurin voir Lorin
Lauzier Alphonse, commis, clerk, Du Roi 252
Lauzier Frédéric, expéditeur de journaux, Du Roi 252
Lauzon François, chef d'atelier, foreman C. P. R., De la Couronne 108
Lauzon Onésime, fendeur en cuir, leather splitter, Notre-Dame-des-Anges 131
Laval Normal School, révd T. G. Rouleau, principal, Des Carrières 1-3
Laval University & Medical School, revd J. C. K. Laflamme, secrétaire, secretary, Hébert 23
☞ Lavallée voir Levallée
Lavallée Joseph, charretier, carter, Du Palais r 38
Lavallée Mlle Clara, couturière, seamstress, St Flavien 31
Lavallée Mme veuve Magloire, St Bonaventure 85
Laveau Alphonse, commis, clerk, ruelle Notre-Dame 7
Laveau Arthur, journalier, laborer, Bédard 62
Laveau Charles, marchand de fer, hardware, St Pierre 27-29, res. ruelle Notre-Dame 6-7
Laveau C. P., commis, clerk, Scott 64
Laveau Mme Charles, Caron 124
Laverdière Adelm, meublier, cabinetmaker, Montcalm 82
Laverdière Damase, corroyeur, currier, De l'Eglise 136
Laverdière François-Xavier, tanneur, tanner, Boisseau 125
Laverdière Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Bonaventure 61
Laverdière Louis, corroyeur, currier, Richelieu 73
Laverdière Louis, journalier, laborer, D'Aiguillon 242
Laverdière Ludger, commis voyageur, commercial traveller, Bayard 112
Laverdière Thomas, charretier, carter, Napoléon 99
Laverdière Thomas, menuisier, joiner, Kirouac 44
Lavergne David, gardien, caretaker, Hébert 23
La Vérité, J. P. Tardivel, éditeur-propriétaire; bureaux d'affaires: chemin Ste Foye; bureau de renseignements: St Joseph 96
Lavery Joseph L., de Casgrain, Angers & Lavery, Ste Anne 111
Lavigne Arthur, éditeur de musique et marchand importateur de Pianos et Harmoniums, etc.; music publisher and importer of Pianos and Organs, &c., De la Fabrique 55, res. D'Aiguillon 25
Lavigne Valère, menuisier, joiner, St Jean 374
Lavigueur Alphonse, commis, clerk, Napoléon 88
Lavigueur Camille, charretier, carter, Boisseau 87
Lavigueur Edouard, charpentier, carpenter, Napoléon 13
Lavigueur Henri E., commis voyageur, commercial traveller, St Joachim 95
Lavigueur Jacques, commis marchand, salesman, Napoléon 79
Lavigueur Jean, charpentier, carpenter, Sauvageau 48
Lavigueur Jean-Baptiste, boulanger, baker, Napoléon 79

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Lavigueur Joseph, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 48
Lavigueur Mme George, St Paul 305
Lavigueur Mme veuve Achille, Albert 132
Lavigueur Philéas, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 48
Lavoie Abel, épicier, grocer, Dorchester, 138–140
Lavoie Alexis, journalier, laborer, Henderson 54
Lavoie Alexis, St Olivier 226
Lavoie Alphonse, menuisier, joiner, St Paul 210
Lavoie Antoine, St Joseph 347
Lavoie Archange, fondeur, foudeur, St Paul 213
Lavoie Bonaventure, fabricant et marchand de chaussures, boot and shoe manufacturer and merchant, Sous-le-Fort 44, res. 46
Lavoie Charles, maitre d'hôtel, steward, Bedard 8
Lavoie Charles, commis marchand, salesman, De la Reine 132–134
Lavoie Denis, tanneur, tanner, Arago 137
Lavoie Dr J. P., médecin et chirurgien et professeur de médecine légale et de Toxicologie à l'Université Laval; physician and surgeon and professor at Laval University, Des Fossés 187–189
Lavoie Edmond, Scott 23
Lavoie Edouard, couvreur, roofer, St Réal r 37
Lavoie Edouard, journalier, laborer, Albert 94
Lavoie Elzéar F., de Elzéar F. Lavoie & Cie., rés. Heddleyville
Lavoie Elzéar F. & Cie., — *E. F. Lavoie & Hildorie Robitaille* — farines, grains et provisions, flour, grain and provision, Champlain Market Place 16
Lavoie Félix E., thé, tea merchant, De la Couronne 69, res. Dorchester 133
Lavoie George N., cordonnier, shoemaker, St Joseph 349–351
Lavoie Hippolyte, huissier, bailiff, St Olivier 166
Lavoie Hyacinthe, Massue 84
Lavoie Jacob, journalier, laborer, Arago 45
Lavoie Jean-Baptiste, journalier, laborer, Des Fossés 251
Lavoie Jean-Baptiste, emballeur, packer, Dorchester 72
Lavoie Louis, snr., journalier, laborer, Napoléon 85
Lavoie Louis, jnr., cordonnier, shoemaker, Napoléon 87
Lavoie Mlle Adèle, couturière, seamstress, des Fossés 215
Lavoie Mlle Georgiana, modiste, dressmaker, Fleurie 212
Lavoie Mlle Philomène, couturière, seamstress, Des Fossés 215
Lavoie Mme Amable, Du Roi 134
Lavoie Mme Athanase, De l'Eglise 117
Lavoie Mme Jean-Baptiste, modiste, dressmaker, Desfossés 251
Lavoie Mme Thomas, femme de peine, charwoman, St Valier 187
Lavoie Mme veuve Charles, St Réal 37
Lavoie Mme veuve Edouard, couturière, seamstress, Fleurie 201
Lavoie Napoléon, gérant de la banque du peuple (succursale St Roch) manager, St Joseph 80
Lavoie Norbert, journalier, laborer, St Olivier r 77
Lavoie Pierre, fondeur, founder, Octave 13
Lavoie Pierre, charretier, carter, Ste Marguerite r 91
Lavoie Raoul, du Roi 134
Lavoie rev. Jos., assistant chapelain des Sœurs de la Charité, Richelieu 6
Lawlor John, laborer, journalier, St Paul 193
Lawlor Timothy, laborer, journalier, Côte de la Canotterie 4
Lawlor Timothy, shoemaker, cordonnier, Parent 108
Lawrence George B., wood merchant, commerçant de bois, St Paul 388, res. St Valier 122
Lawrence Mrs. George, St Jean 559
Lawrence Mrs. widow George, Mount Pleasant Terrace, St Foye road
Lawrence Mrs. widow James, St Augustin 86
Lawrence Th., accountant, comp., Mount Pleasant Terrace 2, Ste Foye road
Lawson Henry, laborer, journalier, Conroy 46
Lawson Lawrence, timbertower, journalier, Champlain 545
☞Layden see Leyden

G. EIFERT, 34 Fabrique Str. } Agent for the Celebrated Dresden Watches.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie est la plus grande Cie du monde entier } J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec. Bureau: 92 Rue St-PIERRE, QUEBEC
Vol. 27 } Assurances nouvelles enregistrées en 1890: $283,696,107 00
Total des assurances en cours: $720,662,473.00

Jos. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 318-320 ST. JOHN STE., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Leader George, shoemaker, cordonnier, St Stanislas 29
Learmonth A. & Co.—*Alex. Learmonth*—machinists, mécaniciens, St Paul 254-257 and St Valier 20
Learmonth Alexander, of A. Learmonth & Co., St Valier 130
Learmonth Alexander J., of Jewell & Learmonth, St Dominique 81
Learmonth Robert, machinist, mécanicien, Des Prairies 44
Learmonth William, civil service clerk, employé service civil, St Valier 130
Lebeau Joseph, rentier, St Jean 475
Lebel A. W., commis au bureau de poste, post office clerk, bds. St Eustache 38
Lebel Chs. A., étudiant, student, St Paul 351
Lebel Dr Charles O., de C. O. Lebel & Cie, Ancien Chantier 15, res. St Paul 351
Lebel Dr Charles O. & Cie., chimistes et droguistes, chemists and druggists, St Paul 347
Lebel E. Lucien, teneur de livres, bookkeeper, pension D'Aiguillon 53
Lebel François, sellier, saddler, St Valier 798, res. Sauvageau 21
Lebel François-Xavier, menuisier, joiner, Côte d'Abraham 37
Lebel J. A. W., secrétaire particulier de l'hon. David A. Ross, président du Conseil Exécutif, secretary, pension St Eustache 38
Lebel J. E., horloger-bijoutier, watchmaker, jeweller, St François 170
Lebel Mme Florian, garde-malade, sick nurse, Ste Marguerite 85
Lebel Mme Israel F., Murray 10
Lebel Théophile, tanneur, tanner, Boisseau 25
Lebel Wilfrid, commis de banque, bank clerk, St Valier 817
Leblanc Elzéar, charretier, driver, St Valier 812
Leblanc Guillaume, ingénieur, engine driver, Richardson 97
Leblanc Hilaire, cordonnier, shoemaker, Octave 46
Leblanc Joseph, commis, clerk, St Paul 215
Leblanc Léandre, journalier, laborer, St François 316
Leblanc Mme veuve Louis, St Réal 27
Leblanc Théophile, journalier, laborer, Des Commissaires 107
Leblond Elzéar, barbier, barber, Parke 20
Leblond Joseph L., correcteur d'épreuves, proof reader, D'Aiguillon 140
Leblond Léonidas, cordonnier, shoemaker, Morin r 89
Leblond Olivier, charretier, carter, De la Reine 373
LeBoutillier Bros. Co. Limited (the), Paspebiac, Richard Turner, President; W. C. Bickell, Secretary.—Fish and oils. Poisson et huiles, Dalhousie 83
Lebrun Jean-Baptiste, épicier, grocer, Arago 43
Lebrun Joseph, commis aux vivres, stewart, Du Parloir 4
Lebrun Onésime, commis-marchand, salesman, Ste Hélène 62
Le Cercle Catholique, M. le Chevalier Vincelette, président; E. Lortie, secrétaire-archiviste, St François 188
Lechasseur Cyrille, menuisier, joiner, Alfred 23
Lechasseur Louis, tailleur en pelleteries, furrier, Charest 44
Lechasseur Mme Gabriel, Charest 44
Leclerc A. & Cie.—*A. Leclerc*—chimistes, druggists, St Joseph 241-243
Leclerc Aldéric, charretier, carter, De la Reine r 212
Leclerc Alexandre, charretier, carter, Des Prairies 118-120
Leclerc Alfred, Scott 114
Leclerc Alphonse, commis marchand, salesman, Des Prairies 93
Leclerc Ambroise, épicier, grocer, De la Couronne 42-44
Leclerc Barthélemi, forgeron, blacksmith, Artillerie 132, rés. 113
Leclerc Charles, cordonnier, shoemaker, Colomb 171
Leclerc Cléophas, de Leclerc & Fils, St Joseph 356-358
Leclerc Dominique, charretier, carter, Fleurie 67
Leclerc Edmond, boulanger, baker, St Valier 1206
Leclerc Etienne, journalier, laborer, Ramsay r 23
Leclerc Ernest, cordonnier, shoemaker, Morin 55
Leclerc Eugène, collecteur, collector, St Olivier 190
Leclerc Evariste, journalier, laborer, Du Roi 182
Leclerc Flavien, journalier, laborer, Signai 30

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { PERTES PAYÉES PROMPTEMENT Wm. M. Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Québec

Leclerc François, épicier, grocer, Côte Ste Geneviève 29, coin St Olivier
Leclerc & Frère,—*Rosaire & Lazare*—bijoutiers, jewellers, St Joseph 458
Leclerc Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Bedard 136
Leclerc George, hôtelier, hotelkeeper, St Valier 385
Leclerc Henri, chauffeur, stoker, Ste Marguerite 192
Leclerc Jacques, journalier, laborer, Daulac 26
Leclerc Joseph, journalier, laborer, Des Commissaires 157
Leclerc Joseph, journalier, laborer, St Nicolas 10
Leclerc Joseph, journalier, laborer, St Olivier (prolongement)
Leclerc Joseph, snr, charretier, carter, Vaudreuil 28
Leclerc Joseph, magasin de chaussures, shoe store, St Valier 741
Leclerc Joseph C., de Leclerc & Fils, St Joseph 358
Leclerc Joseph, Victoria 29
Leclerc & Fils.—*Cléophas & Joseph Cléophas*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, Notre-Dame-des-Anges 145
Leclerc Laurent, restaurant, Grant 95
Leclerc Laurent, corroyeur, currier, Alfred 5
Leclerc Lazare, de Leclerc & Frère, Massue 104
Leclerc Léger, confiseur, confectioner, Ste Hélène 208
Leclerc Léon, charretier, carter, De la Reine 220
Leclerc & Letellier.—*Alphonse Letellier*—épiciers en gros, wholesale grocers, St Paul 104–106
Leclerc Louis, notaire, commissaire de la cour Supérieure et de Circuit, notary, St Joseph 245, res. 247
Leclerc Louis, charretier, carter, Du Pont 37
Leclerc Mlle Laura, couturière, seamstress, St Olivier 190
Leclerc Mlle Marie, institutrice, teacher, Du Pont 37
Leclerc Mlle Virginie, St Olivier 196
Leclerc Mme Honoré, Ste Hélène 208
Leclerc Mme Jean-Baptiste, Fleurie 43
Leclerc Mme Joseph, St Valier 743
Leclerc Mme Marcel, Demers 23
Leclerc Mme Norbert, Des Prairies 93
Leclerc Mme veuve Théodore, St Olivier 190
Leclerc Napoléon, tailleur en pelleterie, fur cutter, Ste Hélène 208
Leclerc Napoléon, tanneur, tanner, Fleurie 128
Leclerc Octave, commis marché à foin, hay market clerk, Richardson 210
Leclerc Octave, couvreur, roofer, Demers 23
Leclerc Paul, cordonnier, shoemaker, Parent 18
Leclerc Pierre, cordonnier, shoemaker, Lévis 13
Leclerc Pierre, pension de chevaux, livery stables, St Amable 23
Leclerc Prudent, charretier, carter, St Félix 29
Leclerc P. Rosario, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 743
Leclerc Rosaire, de Leclerc & Frère, Massue 104
Leclerc Silvio, charretier, carter, Des Prairies 118–120
Leclerc Siméon, emballeur, packer, Artillerie 101½
Leclerc Thomas, jnr., commis-marchand, salesman, D'Aiguillon 229
Leclerc Thomas, snr., journalier, laborer, D'Aiguillon 229
Leclerc Thomas, menuisier, joiner, Artillerie 34
Leclerc Urbain T., rentier, Hébert 30
Leclerc Wilfrid, teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 11
Lecomte Charles, tanneur, tanner, St Olivier 167
Lecomte Edmond, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 51¾
Lecomte Honoré, menuisier, joiner, Charest 89
Lecomte Omer, commis-marchand, salesman, Ste Marguerite 51
Lecours Louis, ébéniste, cabinetmaker, Ste Marguerite 77
Lecours Pierre Cléophas, charpentier, carpenter, Colomb 294
LeCouteur Georges, constable pour les mines d'or, Côte de la Canoterie 18
Ledden Joseph E., commis-marchand, salesman, St Flavien 18
Ledden Miss Catherine, dry goods, nouveautés, St Jean 252
Ledden Timothy, St Jean 252

D. S. RICKABY, { Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. } 337 Rue St-JEAN, QUEBEC.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A 270
{ QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. }
44 ST. URSULE ST.
Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.

Ledieu Léon, traducteur français, french translator, D'Artigny 57
Ledoux Alphonse, cordonnier, shoemaker, Victoria 126
Ledoux Alphonse, snr., cordonnier, shoemaker, Franklin 77
Ledoux Napoléon, cordonnier, shoemaker, Franklin 53
Ledroit Théophile, épicier en gros, wholesale grocer, Sault-au-Matelot 9, rés. Ste Anne 36
Ledroit Théophile A., teneur de livres, bookkeeper, Ste Anne 36
Ledroit Joseph, commis, clerk, Ste Anne 36
Leduc Mme Ovide, St François 8
Leduc Zéphir, commis de banque, bank clerk, Ste Hélène 209
Lee Richard, fondeur, founder, St Paul 316-318, res. Ramsay 5
Leeming Mrs. widow Robert St Eustache 61
Lee T. Conrad, representing N. K. Fairband & Co., lard renners Chicago; Moncton Sugar refining Co., Moncton N. B.; S. Hanson, Son & Barte, teas, coffees and spices, London, England Office St Peter 101, boards Ste Famille 4
Lee William,—mayor of the parish of Notre-Dame of Quebec—civil and military tailor, clothier and draper, marchand tailleur et drapier, Buade 25, res. Bona place, St Louis road
Lee You, buanderie chinoise, St Joseph 285½
Lefaivre George, de Beaudet, Lefaivre & Garneau, Ste Ursule 12
Lefebvre Charles, peintre, pasnter, Arago 196
Lefebvre Cléophas, garde-magasin, storeman, D'Aiguillon 249
Lefebvre Ernest, commis-marchand, salesman, St Stanislas 1
Lefebvre Etienne, menuisier, joiner, De la Reine 262
Lefebvre Eusèbe, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 187
Lefebvre F., journalier, laborer, Des Commissaires 170
Lefebvre Frs. L., charretier, carter, Franklin 182
Lefebvre Isidore, journalier, laborer, Bayard 183
Lefebvre Jean, snr., journalier, laborer, St Luc 28
Lefebvre Joseph, commerçant, trader, De la Reine 322
Lefebvre Jean, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 56
Lefebvre Joseph, tailleur de pierre, stonecutter, D'Aiguillon 140
Lefebvre Léonard, Ste Anne 93
Lefebvre Louis, employé civil, civil service clerk, pension Garneau 18
Lefebvre Louis, teneur de livres, book-keeper, St Roch 3
Lefebvre Louis, de Blais & Lefebvre, pension St Pierre 20
Lefebvre Mme Louis, modiste, dressmaker, St Jean 76
Lefebvre Mme veuve Célina, St Olivier 76
Lefebvre Nathan, charretier, carter, Napoléon 232
Lefebvre Odilon, épicier, grocer, Du Roi 65, res. Grant 113
Lefebvre Olivier, journalier, laborer, Panet 3
Lefebvre Onésime, journalier, laborer, Ste Cécile 87
Lefebvre Philippe, journalier, laborer, Richelieu 294
Lefebvre Pierre, sacristain, sexton, Des Commissaires 175
Lefebvre révd. Zotique, pastor french protestant church, D'Aiguillon 43
Lefebvre Zotique, journalier, laborer, Richelieu, 284
Lefebvre Thomas, avocat, advocate, St Valier 787
Lefebvre Ulric, cordonnier, shoemaker, St Luc 28
Lefebvre Victor, typographe, typographer, Scott 27
Lefevre Chs. A., architecte et prof. de dessin, architect and prof., D'Aiguillon 42
Lefrançois Arthur, Côte Ste Geneviève 44
Lefrançois F. Charles, négociant en épiceries de première qualité, grocer, St Valier 194
Lefrançois J. G., instruments agricoles, agricultural implements, St Paul 180, res. St Dominique 65
Lefrançois Ignace, menuisier, joiner, Fleurie 99
Lefrançois Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Petit Champlain 11
Lefrançois Joseph, bois de corde, wood, St Paul 421, res. Octave 27
Lefrançois Joseph, garde-magasin, storeman, St Valier 194
Lefrançois Louis, menuisier, joiner, Franklin 9

Vin a la Creosote de Hetre du Dr Ed. Morin. { Pour la guérison des Toux, Bronchites, Crachements de sang, Consomption. Se vend partout.

Lefrançois Mme Dr Sosthène, Des Fossés 181
Lefrançois Mme Epiphane, Des Commissaires 152
Lefrançois Mme Jean-Baptiste, modiste, milliner, Petit Champlain 11
Lefrançois N. J. Emile, arpenteur, surveyor, Des Fossés 152
Lafrançois Nicolas Emile, arpenteur, surveyor, De la Reine 169
Lefrançois Pierre, cordonnier, shoemaker, St François 346
Lefrançois S. E., épiceries de choix, choice grocery, Scott 53
Légaré Albert, typographe, typographer, Alfred 22
Légaré Aldéric, menuisier, joiner, Massue 234
Légaré Alexandre, commerçant, trader, Halle Finlay No 4, res. St Olivier 250
Légaré Alfred, boucher, butcher, Bagot 179
Légaré Alphonse, barbier, barber, Des Jardins 9
Légaré Alphonse, cordonnier, shoemaker, St Luc 161
Légaré Alphonse, horlogrer, watchmaker, Murray 1
Légaré Antoine, corroyeur, currier, Alfred 7
Légare Arthur, secrétaire particulier de, private secretary of honorable G. Duhamel, St Eustache 55
Légaré Arthur, gérant, manager, De la Reine 420
Légaré Arthur, boucher, butcher, Bagot 148
Légaré Charles, commis, clerk, Avenue Renaud r 49
Légaré Charles, mécanicien, machinist, St Valier 1016
Légaré Charles, fermier, farmer, St Valier 1078
Légaré Charles, menuisier, joiner, Aifred 22
Légaré Etienne, collecteur, collector, St Joseph 378
Légaré Etienne, commis, clerk, St Valier 559
Légaré Ignace, peintre, painter, Victoria, 23–25
Légaré Jacques, écurie de louage, livery stable, Châteauguay 14
Légaré Jacques, jnr., boucher, butcher, Bagot 148
Légaré Jacques, snr., boucher, butcher, Bagot 148
Légaré Jacques, menuisier, joiner, Massue 234
Légaré Jacques, sellier, saddler, St Valier 693–695
Légaré J.-B. David, commis marchand, salesman, St Augustin 142
Légaré Jérémie, sellier, saddler, Du Pont 123–125
Légaré Joseph, commis, clerk, St Valier 380
Légaré Joseph, journalier, laborer, Stuart 7
Légaré Joseph, sous-inspecteur, deputy inspector of leather, Fleurie 134
Légaré Joseph, journalier, laborer, Marie de l'Incarnation 82
Légaré Joseph, cordonnier, shoemaker, Bagot 148
Légaré Joseph, teneur de livres, bookkeeper, St Valier 673
Légaré Lazarre, boulanger, baker, St Valier 673
Légaré Louis, journalier, laborer, Caron 19
Légaré Mme Jacques, modiste, dressmaker, St Valier 695
Légaré Mme veuve Louis, St Michel 11
Légaré Mme veuve Louis, St Réal 39
Légaré Narcisse, charron, wheelwright, St Valier 544–546
Légaré Pamphile, inspecteur Caisse d'Economie, D'Aiguillon 114
Légaré Philippe, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 5
Légaré Pierre, journalier, laborer, Du Pont 57
Légaré Pierre, charretier, carter, Latourelle 82
Légaré Pierre T., de Latimer & Légaré, instruments aratoires, agricultural implements, St Valier 1185
Legendre Alfred, commis marchand, salesman, Des Fossés 165
Legendre Arthur, commis marchand, salesman, Des Fossés 165
Legendre Joseph, commis marchand, salesman, Des Possés 165
Legendre Lazare, commis, clerk, De la Reine 227
Legendre Mme Timothé, Des Fossés 165
Legendre Napoléon, homme de lettres et employé civil, Ste Famille 5
Léger Jean, journalier, laborer, Châteauguay 242
Legislative Assembly, Assemblée Législative, L. Delorme, greffier, clerk, Grande Allée 64

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie a passé en 1890 $8,000,000.00 en réclamation } Aucune contestation dans ses livres.
J. B. MORISSETTE, Agent Général, Quebec
Bureau: 82 rue St-PIERRE, QUEBEC
Assurez-vous dans L'Union Fire Society of London, Eng. Actif: $11,000,000.00

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Brass Writing Sets. Accessoires d'écriture en cuivre.

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER | 218 1/2 ST. JOHN STR. | FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER } QUEBEC } LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Legislative Council, Conseil Législatif, L. H. Fréchette, greffier, clerk, Grande Allée 64
Leggo Alfred H., railway contractor, bds. Port Dauphin 7
Leitch John G., city auditor, auditeur de la cité, D'Artigny 66
Leitch W. B., bank clerk, commis de banque, D'Artigny 66
Lelacheur Alfred, corroyeur, currier, Côte d'Abraham 130
Lelacheur Jacques, sellier, saddler, Côte d'Abraham 130
Lelacheur Jean, cordonnier, shoemaker, Napoléon 195
L'Electeur, Ernest Pacaud, rédacteur en chef, chief editor, Belleau & Cie., admistrateurs, Côte de la Montagne 111–113
Lelièvre Alfred, cordonnier, shoemaker, Kirouac 81
Lelièvre Alfred, ébéniste, cabinetmaker, Caron 95
Lelièvre Cyrille, commis marchand, salesman, Dorchester 102
Lelièvre Ferdinand, boulanger, baker, Dorchester 102
Lelièvre François, corroyeur, currier, Kirouac 35
Lelièvre François, journalier, laborer, St Félix 14
Lelièvre George, charretier, carter, St Germain 90
Lelièvre John, cordonnier, shoemaker, St Joseph 263½, res. Dorchester 102
Lelièvre Joseph, journalier, laborer, Fleurie 45
Lelièvre Joseph, jnr, agréeur, rigger, Montcalm 153
Lelièvre Joseph, menuisier, joiner, Parent 102
Lellèvre Joseph, jnr, agréeur, rigger, Massue 178
Lelièvre Joseph, snr, agréeur, rigger, Ste Gertrude r 22
Lelièvre Louis, charretier, carter, Victoria 56
Lelièvre Louis, jnr, journalier, laborer, Parent 86
Lelièvre Louis, jnr,, relieur, bookbinder, Parent 86
Lelièvre Louis, snr, épicier, grocer, Parent 88
Lelièvre Louis, snr, charpentier, carpenter, Ste Thérèse 74
Lelièvre Louis U., commis-marchand, salesman, Des Commissaires 151
Lelièvre Napoléon, peintre, painter, Montcalm 110
Leloup Alfred, gantier, glove maker, Des Commissaires 168
Le Magasin du Louvre, nouveautés, general assortment of staple goods, gents furnishing a speciality. Tailor's department on the premises, St John 27, Upper town
Lemay Albert, avocat, advocate, St Pierre 98, pension Garneau 18
Lemay Alex., pompier, fireman, Notre-Dame-des-Anges 78
Lemay Charles, commis, clerk, pension St Jean 256
Lemay Edouard, gardien, caretaker, St Paul 381
Lemay Elzéar, cordonnier, shoemaker, Arago 230
Lemay Henri, commis-marchand, salesman, Burton 11
Lemay J. A., de MacKay & Lemay, avocat, advocate, St Valier 351
Lemay Joseph, cordonnier, shoemaker, Albert 220
Lemay Louis, plombier, plumber, Prince Edouard 256
LeMay L. P Pamphile, bibliothécaire de l'Assemblée Législative, librarian Legislative Assembly, Burton 11
Lemay Mlle Sarah, ouvrière en chaussures, Prince Edouard r 253
Lemay Mme Louis, Notre-Dame des Anges 78
Lemay Napoléon, de Portugais & Lemay, Côte de la Négresse 49
Lemay Onésime, cordonnier, shoemaker, St Olivier 96
Lemay P., cordonnier, shoemaker, St Olivier 98
Lemay Salem, couvreur, roofer, St Bonaventure 63
Lemay Théodore, fondeur, founder, r Arago 355
Lemelin François, journalier, laborer, St Gabriel r 85
Lemelin George, épicier, grocer, St Joseph 1–3, res. St Roch 75
Lemelin Jean, De la Reine 96
Lemelin Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Chenier 29
Lemelin Joseph, ferblantier, plombier et poseur d'appareil de chauffage, tinsmith, plumber and steam fitter, Du Pont 127, res. 131
Lemelin Mlle Arthémise, couturière, seamstress, St Patrick 66
Lemelin Mme Joseph, St Roch 73
Lemelin Pierre, jardinier, gardener, St Gabriel 85

Liverpool & London & Globe Ins. Co. } **La plus grande Compagnie d'Assurance contre le Feu dans le monde.**—Wm. M. Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Québec

Lemelin Pierre, journalier, laborer, Richardson 299
LeMesurier Edward, marchand, merchant, St Pierre 76, ses. Haldimand 15
Lemesurier Henry, of Lemesurier & Sons, res. St François 206
Lemesurier John, of Lemesurier & Sons, res. St François 206
Lemesurier N. G. & G. G., Tea Co., Mrs Marsh, agent, Buade 29
Lemesurier & Sons,—*Henry, John & Wm. J. Lemesurier*—manufacturers of tobaccos, manufacturiers de tabac, factory, St Paul 237, office 230
Lemesurier William J., of Lemesurier & Sons, Lachevrotière 53
Lemieux Alfred, armurier, gunsmith, Sous-le Cap 29
Lemieux Alfred, charretier, carter, Massue 130
Lemieux Arthur, relieur, bookbinder, Des Fossés 97
Lemieux Dr. Chs E., jnr., médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Ursule 23
Lemieux Dr. Chs E., snr., médecin et chirurgien et professeur d'anatomie descriptive et topographique et de cliniques internes à l'Hôtel-Dieu, physician and surgeon, Ste Ursule 23–25
Lemieux Félix, messager, messenger, Artillery 48
Lemieux F.-X., notaire, notary, et de Clément & Lemieux, St Joseph 57½, res. St Valier 88½
Lemieux François-Xavier, M. P P. pour Lévis, et de Lemieux & Rochette, avocats, advocates, res. Des Jardins 40
Lemieux Jean, tailleur en corsets, Signaï 11
Lemieux Jean-Baptiste, ferblantier, tinsmith, St Valier 659
Lemieux Jean-Baptiste, commis, clerk, St Jean 265
Lemieux Jean-Baptiste, repasseur, shirt ironer, St Félix 9
Lemieux Joseph, barbier, barber, St Joseph 252, res. Dorchester 88
Lemieux Joseph, conducteur C. P. R., conductor, St Valier 284
Lemieux Joseph, de N. Lemieux & Noël, Hamel 5
Lemieux Joseph, réparateur pianos, repairer of, Notre-Dame des Anges 120
Lemieux Joseph, Hébert 19
Lemieux Joseph D., commis marchand, salesman, Du Pont 99
Lemieux Mlle Eléonore, modiste, mi'liner, St Joseph 55
Lemieux Mlle Marie Louise, couturière, seamstress, Ste Ursule 36
Lemieux Mme George, Ste Marguerite 181
Lemieux Mme veuve Louis, blanchisseuse, laundress, Des Fossés 100
Lemieux Mme Thomas L., fleuriste, Central floral depot. Boston roses always on hand, Crosses and wreaths made to order, St Jean 99, and St Foye road
Lemieux Mme veuve Urbain, St Olivier 154
Lemieux Napoléon, relieur bookbinder, Dorchester 149
Lemieux Narcisse, Hamel 5
Lemieux N. & Noel,—*Victor Lemieux, Jos. E. Lemieux & Lazare Noël*—quincaillerie, hardware, St Pierre 17–19, Ruelle Notre-Dame 11–13
Lemieux O. & Cie,—*Octave Lemieux*—encanteurs, estimateurs, et marchands commissionnaires, auctioneers, valuators and commission merchants, St Jean 263
Lemieux Octave, de O. Lemieux & Cie., St Jean 265
Lemieux Pierre, Dollard r 34
Lemieux Pierre, cordonnier, shoemaker, Ste Claire 46
Lemieux Mme veuve Pierre, St Hélène 6
Lemieux P. T., relieur et régleur, bookbinder and paper ruler, Garneau 34, rés. Du Pont 34
Lemieux & Rochette,—*F.-X. Lemieux & J. A. Rochette*—avocats, advocates, Des Jardins 32–34
Lemieux Thomas Léon, St Jean 99, res. chemin Ste Foye
Lemieux Victor, de N. Lemieux & Noël, Des Remparts 29
Lemieux Zéphirin, armurier, gunsmith, St Paul 105–107
LeMoine Alexandre, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 144
LeMoine Alphonse, médecin vétérinaire, veterinary surgeon, Des Ramparts 21
LeMoine Edouard, employé civil, civil service clerk, Des Remparts 21
LeMoine Gaspard, de J. B. Renaud & Cie., Des Remparts 9
LeMoine Jas. M., inspector of Inland Revenue, Spencer Grange, St Louis road

Ancient Furnitures. Old English and French Clocks. } H. J. GALE { Old Canadian Relics. Old China and Glassware.
27 ST. STANISLAS, QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Guinea Gold Wedding Rings. Alliances en or de Guinée

LeMoine Jules, employé service civil, civil service clerk, Des Remparts 23
Lemoine Jean-Baptiste, conducteur de tramway, conductor, St Sauveur 19
LeMoine L. Darley, employé service civil, civil service clerk, Scott 140
LeMoine Louis, surintendant des chemins, superintendant, turnpike roads, Berthelot 87
LeMoine Ls St George, commis de banque, bank clerk, Ste Marie 31
LeMoine L. Thomas, employé civil, civil service clerk, D'Artigny 52
LeMoine Mme veuve Alexandre, Des Remparts 23
Lemoine Pierre, journalier, laborer, St Sauveur 16
Lemon John, painter, peintre, Smith 3
Le Monde, le plus ancien et le plus grand journal à nouvelles, publié à Montréal (voir annonce)
Lenghen Cléophas, ferblantier, tinsmith, de Lenghen & Paquet, Ste Claire 59
Lenghen Gaudiose, boulanger, baker, Charest 106
Lenghen Mme Edouard, Charest 106
Lenghen & Paquet, ferblantiers, plombiers et couvreurs, tinsmiths, plumbers, gas and steam fitters and roofers, Ste Claire 57
Lennon Christophe, watchman, gardien, Claire Fontaine 41
Lennon Edward M., of E. M. Lennon & Co, Grande Allée 124
Lennon E. M. & Co.—*Edward M. Lennon*—flour, grain and provision merchants, marchands de farine, grain et provisions, Wellington Wharf, opposite G. T. R.
Lennon James, accountant, comptable, Grande Allée 124
Leo Isaac, brasseur, brewer, St Valier 126
Leo Pierre, journalier, laborer, Signai 120
Leonard Bernard,—alderman for St Louis ward—painter, glazier and importer of wall papers, peintre, décorateur, St Jean 53, res. 55
Leonard Miss B. M., private boarding house, maison de pension, St Louis 3
Lepage Abraham J., employé civil, civil service clerk, De la Chapelle 125
Lepage Anselme, journalier, laborer, St Ignace 32
Lepage Anselme, jnr., emballeur, packer, St Ignace 32
Lepage E. C., commis-voyageur, commercial traveller, St Olivier 230
Lepage Edmond, assistant-huissier audiencier, bailiff, Richelieu 114½
Lepage François R., sous-huissier audiencier, asst. crier of court, St Eustache 77
Lepage François-Xavier, ancien marchand, De la Couronne 65
Lepage J. Enoch, employé serv. civil, civil service clerk, Côte Ste Geneviève 42
Lepage Joseph, agent, St Joseph 388
Lepage Joseph, journalier, laborer, St Ignace 32
Lepage Joseph Ernest, débit de tabac, &c., tobacco dealer, Côte d'Abraham 14
Lepage Léon, journalier, laborer, St Joseph 256
Lepage Louis, journalier, laborer, Richardson 171
Lepage Mme J. A., professeur de musique, music teacher, De la Chapelle 125
Lepage Mme Michel, Ste Hélène 174
Lepage Octave, journalier, laborer, Des Fossés 3
Lépinay Elzéar, de Tanguay & Lépinay, Richelieu 160
Lépinay Félix, cordonnier, shoemaker, St Valier 223
Lépinay Félix, jnr, commis-marchand, salesman, Richelieu 162
Lépinay Félix, snr, maçon, mason, Richelieu 164
Lépinay Noel, commerçant, trader, Charest 56, rés. St Valier 223
Lépine Adjutor, commerçant de lard, pork dealer, Chenier 60
Lépine Albert, commerçant, trader, St Roch 83
Lépine Albert, commerçant, trader, Finlay Market place 27, res. Des Fossés 255
Lépine Albert P., employé du service civil, civil service clerk, D'Artigny 9
Lépine Arthur, plâtrier, plasterer, Richelieu (prolongement)
Lépine Benjamin, commis-marchand, salesman, Des Commissaires 116
Lépine Bénoni, cordonnier, shoemaker, Bagot 85
Lépine Célestin, cordonnier, shoemaker, Bayard 118
Lépine E., commis de banque, bank clerk, St Valier 244
Lépine Elzéar, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 803–805
Lépine Eugène, cordonnier, shoemaker, St Valier 960
Lépine François, journalier, laborer, St Olivier 198

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et unis.
321-323 ST. PAUL, PALAIS

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Lépine François-Xavier, journalier, laborer, Turgeon 48
Lépine Gaspard, cordonnier, shoemaker, Victoria 75
Lépine Germain, jnr., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 281–283, res. Des Prairies 142
Lépine Germain, snr., entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, St Valier 281–283
Lépine Jean, charretier, carter, pension Côte d'Abraham 32
Lépine Jean-Baptiste, laitier, milkman, Bayard 18
Lépine Jean-Baptiste, charretier, carter, St Gabriel r 19
Lépine Joseph, ferblantier, tinsmith, Burton 4
Lépine Joseph, Richelieu 93
Lépine L. George, rentier, St Joseph 73
Lépine Louis, journalier, laborer, Ste Hélène 43
Lépine Louis, menuisier, joiner, St François 286
Lépine Louis, officier d'accise, excise officer, St Valier 244
Lépine Louis, calfat, caulker, Ste Hélène 43
Lépine Ludger, garde magasin, storeman, Des Commissaires 116
Lépine Mlle Adélaïde, Massue 72
Lépine Mlle Caroline Bedard 93
Lépine Mme veuve Pierre, revendeuse, huckster, St Patrick 110
Lépine Mme veuve Napoléon, St Gabriel 63
Lépine Mrs François, magasin, shop, St Claire 34
Lépine Philippe, corroyeur, currier, Arago 198
Lépine Pierre, cordonnier, shoemaker, St Germain 48
Lépine Pierre, journalier, laborer, Bagot 60
Lepire Edmond, menuisier, joiner, Scott 27
Lepire François-Xavier, charretier, carter, St Bernard 90
Lepire Jean, charretier, carter, DeCourcelles 17
Lepire Jean, snr, charretier, carter, Signai 39
Lepire Jean, journalier, laborer, Sauvageau 65
Lepire Joseph, charretier, carter, St Ignace 50
Lepire Joseph, maçon, mason, Claire Fontaine 11
Lepire Mme veuve Georges, Claire Fontaine 13
Lepire Napoléon, charretier, carter, St Olivier 302
Lepire Pierre, snr, journalier, laborer, Victoria 36
LeSage Simeon, sous-commissaire, deputy commissioner of Public Works, St Geneviève 23
LeSaulniers Joseph, journalier, laborer, Hermine 142
Leslie Mrs. W. Henry, Laval 8
Lespérance Mme, D'Auteuil 61
Lespérance Mme Pierre, Hébert 22
Les Quatre Saisons,—*Georges Robitaille, L. G. Belzil, Octave Dionne, Elz. Pichette,*—nouveau magasin de Marchandises sèches, ayant l'assortiment le plus complet de draps, serges, soie, etc., etc., De la Couronne 68
Lessard Alfred, commis, clerk, Des Commissaires 102
Lessard Alfred, charretier, carter, Smith 23
Lessard Alexandre, charretier, carter, Richardson 108
Lessard Augustin, chauffeur, stoker, De la Reine 59
Lessard Benjamin, journalier, laborer, Colomb 55
Lessard Célestin, cordonnier, shoemaker, Arago 88
Lessard Christophe, charretier, carter, De la Reine 151
Lessard Cyrille, journalier, laborer, Stuart 31
Lessard Elzéar, charretier, carter, De la Reine 183
Lessard Elzéar, charretier, carter, Richardson 75
Lessard Elzéar, journalier, laborer, De la Chapelle 25
Lessard Eugène, commis-marchand, salesman, Des Fossés 194
Lessard France, scieur de bois, sawyer, De la Reine 150
Lessard François-Xavier, charretier, carter, St Luc 126
Lessard François, jnr., corroyeur, currier, Smith 17

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie, a payé en 1900 $8,000,000.00 en réclamation. Aucune contestation dans ses livres.
J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec. Bureau: 82 rue St-PIERRE. QUEBEC
Assurez-vous dans L'Union Fed. Society of London. Actif: $11,000,000.00
G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Genuine Russian Leather Goods. Articles en véritable cuir de Russie

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER / CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES — LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Lessard, capt. F Louis, Cavalry school corps, St Louis 87
Lessard François-Xavier, forgeron, blacksmith, Boulevard Langelier 76, res. St Anselme 82
Lessard George, journalier, laborer, Des Fossés 4
Lessard George, jnr., conducteur d'engin, engine driver, Des Fossés 4
Lessard H., révérend, vicaire, St Jean Baptiste, St Jean 448
Lessard Joseph, journalier, laborer, Smith 12
Lessard Louis, charretier, carter, du Roi 136
Lessard Louis, journalier, laborer, Franklin 295
Lessard Louis, teneur de livres, bookkeeper, St Nicolas 40–42
Lessard Marc., charretier, carter, D'Aiguillon 84
Lessard Mlles Elise & Philomène, couturières, dressmakers, Fleurie 138
Lessard Mme Damase, Du Roi 136
Lessard Mme François-Xavier, Signaï 102
Lessard Mme Narcisse, Smith r 39
Lessard Mme veuve Edouard, Ste Marguerite 138
Lessard Mme veuve François, St Jaochim 89
Lessard Onésime, charretier, carter, St Réal 7
Lessard Théophile, charretier, carter, Des Commissaires 189
Lessard Thomas, journalier, laborer, St Germain 150
LeSueur Richard, manager St Lawrence Dock Wharves for Goodday, Benson & Co., Richelieu 80, and summer residence, St Lawrence Dock Wharves, Levis
Les Ursulines de Québec, révérende Mère Sœur St Georges, supérieure, Du Parloir 2–6
Letarte Adinard, tapissier, upholsterer, St François 110
Letarte Alfred, charretier, carter, Scott 36
Letarte Augustin, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 6
Letarte Edouard, commis marchand, salesman, St François 110
Letarte François, jnr., charretier, carter, Prévost 17
Letarte François, snr., charretier, carter, bds. Plessis 15
Letarte Frédéric, maçon, mason, Grant 184
Letarte Jean-Baptiste, hôtel, Dalhousie 3–5, Champlain Market Place 2
Letarte Joseph, boucher, butcher, St Ambroise 76
Letarte Joseph, ébéniste, cabinetmaker, Franklin 50
Letarte Joseph, épicier, grocer, Bagot 148–150
Letarte Joseph, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 76
Letarte Laurent, commis marchand, salesman, Fleurie 132
Letarte Léon, cordonnier, shoemaker, St Joseph 333½
Letarte Louis, boucher, butcher, Colomb 265
Letarte Mme Gaudiose, Côte d'Abraham 65
Letarte Mme Léon, modiste, dressmaker, St Joseph 333½
Letarte Napoléon, charretier, carter, Côte Ste Geneviève 78
Letarte Napoléon, commis-marchand, salesman, Fleurie 132
Letarte P., peintre, painter, Richelieu, prolongement
Letarte Prosper, boucher, butcher, Sauvageau 71
Letarte Victor, pompier, fireman, Charest 14
Letarte Victor, maçon en briques, bricklayer, De Tracy 10
Léteau Thomas, ferblantier, tinsmith, Parke 17
Letellier Alexis, charretier, carter, Ste Thérèse 120
Letellier Alphonse, de Leclerc & Letellier, Des Remparts 35
Letellier Blaise, avocat, de Olivier, Letellier & Deguise, Des Prairies 130
Letellier Jean-Baptiste E., échevin et président du comité des chemins —épicier, en gros et détail, grocer, wholesale and retail, St Paul 118–120, res. Couillard 7
Letellier Joseph, menuisier, joiner, Charest 129
Letellier Joseph, jnr., cordonnier, shoemaker, St Ignace 64
Letellier Joseph, snr., cordonnier, shoemaker, St Ignace 62
Letellier Joseph, ébéniste, cabinetmaker, Signaï 45
Letellier Léon, gardien de la paix, policeman, Richardson 39
Letellier Louis, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 82

Liverpool & London and Globe Ins. Co. } On charge les taux courants les plus bas
Wm. M. Macpherson, agent.
75 rue Dalhousie, Québec

Létourneau Alfred, commis au Chien d'Or, clerk, Buade 10
Létourneau Anthime, journalier, laborer, Grant 188
Létourneau Arthur, cordonnier, shoemaker, Boisseau 158
Létourneau Bruno, charpentier, carpenter, Boisseau 151
Létourneau Célestin, charpentier, carpenter, Octave 60
Létourneau David, huissier C. S. et agent, bailiff and agent, Signaï 100
Létourneau & Frère,—*Ls & Elzéar*—épiciers, grocers. Epiceries de premier choix. Thé, café, vins, liqueurs, etc., Richelieu 106–108
Létourneau Elzéar, de Létourneau & Frère, Richelieu 106
Létourneau Firmin, teneur de livres, bookkeeper, Christie 8
Létourneau France, journalier, laborer, Prince Edouard 229
Létourneau François, journalier, laborer, Ste Thérèse 76
Létourneau François-Xavier, Richardson 30
Létourneau François-Xavier, épicier, grocer, Caron 113–115
Létourneau François-Xavier, de Létourneau & Lizotte, St Dominique 4
Létourneau Gaudiose, boulanger, baker, St Valier 440
Létourneau Gaudiose, épicier, grocer, Prince Edouard 232, res. St Jacques 3
Létourneau George, commerçant de lard, pork dealer, Dorchester 149
Létourneau Georges, De la Reine 390
Létourneau Germain, teneur de livres, book-keeper, Christie 8
Létourneau Jacques, journalier, laborer, Boisseau 67
Letourneau J. A., tailleur, tailor, coin Des Fossés 176 et De la Chapelle 57
Létourneau Joseph, calfat, caulker, Stuart r 1
Létourneau Joseph, instituteur, teacher, pension Ste Julie 44
Létourneau Joseph, tailleur, tailor, Du Pont 72–74 coin Des Fossés, res. Octave 60
Létourneau Léandre, charpentier, carpenter, Ste Thérèse 65
Létourneau & Lizotte,—*François-Xavier Létourneau & Prudent Lizotte* — imprimeurs, printers, Du Palais 44
Létourneau Louis, de Létourneau & Frère, Richelieu 106
Létourneau Lucien, cordonnier, shoemaker, Boisseau 153
Létourneau Mme François-Xavier, couturière, seamstress, Des Commissaires 86
Létourneau Mme Moïse, Parke 34
Létourneau Mme Olivier, Kirouac 124
Létourneau Mme Philibert, Des Fossés 18
Létourneau Mme Prudent, Nelson 23
Létourneau Mme Urbain, De Jumonville 10
Létourneau Mme Valère, Des Commissaires 141
Létourneau Napoléon, commerçant, trader, Du Pont 80 coin Octave
Létourneau Napoléon, boucher, butcher, Massue 211
Létourneau Pierre, charpentier, carpenter, Montcalm 160
Létourneau Philéas, commis, clerk, St François 14
Létourneau Philéas, charretier, carter, De Jumonville 12
☞ Levallée voir aussi Lavallée
Levallée J. Thomas, propriétaire du restaurant le "Chien d'Or", Buade 8, et gérant du Club St Jacques, Chemin de la Canardière
Levasseur Achille, journalier, laborer, St Bonaventure 77
Levasseur Joseph, bijoutier, jeweller, Des Fossés 261
LeVasseur Nazaire, major 9e bataillon, inspecteur de gaz et secrétaire de la Chambre de Commerce de Québec, gas inspector and secretary of the Quebec Board of Trade, Sault-au-Matelot 13, res. Fleurie 162
Levasseur Zéphirin, Fleurie 162
Leveillé Alfred, cordonnier, shoemaker, Arago 330
Léveillé Didace, Du Roi 178
Léveillé Isaïe, cordonnier, shoemaker, Sutherland r 5
Léveillé François-Xavier, forgeron, blacksmith, Ste Cécile 51¾
Léveillé François-Xavier, ferblantier, tinsmith, Desjardins 9
Léveillé Mme Didace, ouvrière en pelleterie, Du Roi 178
Léveillé Pitre, cordonnier, shoemaker, Sutherland 5
L'Evénement, L. J. Demers & Frère, propriétaires et imprimeurs, proprietors and printers, De la Fabrique 30

D. S. RICKABY, } MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. } 337 St. JOHN Str, FUNERAL DIRECTOR } QUEBEC.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC { WILLIAM E. RUSSELL
44 RUE STE-URSULE Téléphone: A 270
Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile.

Lévesque Alphonse, journalier, laborer, Napoléon 216
Lévesque Cyprien, employé service civil, civil service clerk, Richelieu 88
Lévesque George, menuisier, joiner, Ste Cécile 47
Lévesque George, serre-frein, brakesman, St Jacques 15
Lévesque Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, Sault-au-Matelot 31
Lévesque Joseph, commis-marchand, salesman, Petit Champlain 14
Lévesque Mlle H., St Stanislas 15
Lévesque Mlle Justine, blanchisseuse, charwoman, Du Roi r 96
Lévesque Mme, femme de peine, charwoman, Victoria 13
Lévesque Mme Joseph & Cie.,—*Margaret E. Breen*—modistes, milliners, Little Champlain 14
Lévesque Pierre, journalier, laborer, Hermine 246
Levie Christopher, plasterer, plâtrier, St François 15
Levie Mrs. widow John, St François 15
Lévy-Recio Alex., fabricant de sacs en papier, paper bag maker, De la Reine 45
Lévy-Recio Samuel, corroyeur, currier, De la Reine 45
Lévy Rodolphe, épicier, grocer, Colomb 277–279
Lévy Samuel, corroyeur, currier, Napoléon 62
Lewis Mrs. John, St Patrick 19
Lewis Mrs. widow Jos., Champlain 788
Lewis Patrick, emp. Military store, res. Ste Foye road
☞Leyden see Layden
Leyden John, gardener, jardinier, St Amable 20
L'hérault Joseph, commerçant et boucher, trader and butcher, marché St Pierre, bœuf, étal No. 12; lard, étaux Nos. 37–49, rés. Massue 227
L'hérault Joseph, St Valier 715
L'hérault Maxime, commerçant de lard, pork dealer, Hermine 79
L'heureux Alfred, journalier, laborer, Côte d'Abraham 37
L'heureux Bruno, menuisier, joiner, Fleurie 39
L'heureux Charles, ouvrier en chaises, chairmaker, Lalemant 9
L'heureux & Dallaire,—*T. L'heureux & A. Dallaire*—couvreurs, roofers, Vaudreuil 16
L'heureux David, épicier, grocer, St Valier 1071–1073
L'heureux Elzéar, barbier, barber, St Valier 408
L'heureux Ephrem, commis-marchand, salesman, St Joseph 369
L'heureux François, maçon en brique, bricklayer, St Bernard 11
L'heureux François-Xavier, journalier, laborer, Fleurie 155
L'heureux George, charretier, carter, Smith 34
L'heureux George, boulanger, baker, Châteauguay 174
L'heureux George, maçon, mason, Bagot 37
L'heureux Honoré, charretier, carter, Du Roi r 75
L'heureux Honoré, jnr., commis, clerk, Du Roi r 75
L'heureux Jean, journalier, laborer, Prince Edouard 204
L'heureux Jean, cocher, coachman, Richelieu 289
L'heureux Jean, journalier, laborer, Stuart r 31
L'heureux Jean, maçon, mason, Bagot 90
L'heureux Joseph, maçon, mason, Bagot 90
L'heureux Joseph, batelier, boatman, Lalemant 8
L'heureux Joseph, carrossier, coachmaker, St Jean 501–503
L'heureux Jules, tailleur, tailor, St Jean 115
L'heureux Léon, menuisier, joiner, Arago 261
L'heureux Louis, commis du bureau de poste, post office clerk, St Flavien 9
L'heureux Napoléon, journalier, laborer, St Valier 250
L'heureux Narcisse, journalier, laborer, De Varennes 36
L'heureux Narcisse, boulanger, baker, Châteauguay 174
L'heureux Pierre, commis marchand, salesman, Richardson 383
L'heureux Pierre, journalier, laborer, De Varennes 40
L'heureux Théophile, de L'heureux & Dallaire, Vaudreuil 16
L'heureux Zéphirin, journalier, laborer, Des Commissaires 225
Library of Parliament,— Bibliothèque du Parlement—L. P. LeMay, bibliothécaire, librarian, Grande Allée 64

Essayez-le.

Lieutenant-Governor's Office, Bureau du lieutenant-gouverneur, — honorable A. R. Angers, lieutenant-governor, Grande Allée 64
Light Alex. Luders, ingénieur civil, civil engineer, bds. St Louis Hotel
L'Indicateur de Québec et Lévis.—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte,*— éditeurs-propriétaires, publishers and proprietors, Côte de la Montagne 28–34
Lindsay Crawford W. A., avocat, et chef des traducteurs anglais, advocate, and chief english translator, Berthelot 85
Lindsay R. B., secretary treasurer of Q. W. Co., foot Dorchester street
☞ Linteau voir aussi Léteau
Linteau Charles, journalier, laborer, Des Prairies 145
Linteau Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Nicolas 49
Lion d'Or Restaurant, E. G. Boulé & Cie., propriétaires, Kincardine place, Grande Allée 105
Lippé Alfred, charretier, carter, Colomb 147
Lippé Charles, marchand de fruits, fruit dealer, St Pierre 21, res. De la Reine 247
Lippé Georges, charretier, carter, Napoléon 151
Lippé Joseph, charretier, carter, Colomb 203
Lippé Louis, charretier, carter, Colomb 215
Lippé Mme André, Colomb 147
Lippens Bernard, inspecteur d'écoles, school inspector, D'Aiguillon 23
Liret Charles, de Loranger & Liret, St Valier 876
Liret Joseph, menuisier, joiner, Montcalm 186
Literary and Historical Society, William A. Ashe, corresponding secretary, St Stanislas 44
Little Edward, typographer, typographe, Conroy 23
Little Mrs James, Fleurie 47
Little William H., typographer, typographe, St Patrick 24
Littlejohn Edward, messenger, messager, Maple Avenue
Livernois J. Ernest, photographe, photographer, coin des rues St Jean, Couillard et Garneau, rés. D'Aiguillon 59, Petite Rivière (en été)
Livernois Mme Jules B., D'Aiguillon 59
Liverpool & London & Globe Insurance Co., W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 75 (see advertisements)
Lizotte André, appariteur du cours de droit, Université Laval, Du Palais 22
Lizotte Edouard, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires r 197
Lizotte Gaudiose, batelier, boatman, r St Olivier 124
Lizotte Godefroi, agent de machines à coudre, De l'Eglise 49
Lizotte Joseph, messager, messenger, De la Fabrique r 53
Lizotte Joseph, cocher, coachman, Christie 3
Lizotte Joseph, batelier, boatman, Côte d'Abraham r 68
Lizotte Mme André, modiste, dressmaker, Du Palais 22
Lizotte Mme Edouard, Bagot 83
Lizotte Mme Prudent, modiste, milliner, St Jean 54
Lizotte Mme Prudent, Ste Hélène 128
Lizotte Mme veuve Joseph, Charest 23
Lizotte Prudent, de Létourneau & Lizotte, St Jean 54
Lizotte Thomas H., propriétaire de l'hôtel Château Bel-Air, proprietor of, Ile d'Orléans, (voir annonce)
Lloyd James, advocate, avocat, St Pierre 119, rés. Ste Anne 117
Lloyd Miss Charlotte, Ste Anne 117
Lobery Raoul, colporteur, pedler, D'Aiguillon 51
Loignon Antoine, charpentier, carpenter, Bédard 43
Loignon Augustin, comm. de bois, dealer in fire wood, pension, Latourelle 8
Loignon Bruno, cordonnier, shoemaker, Bédard 43
Loignon François, charpentier, carpenter, Bédard 41
Loignon Joseph, journalier, laborer, Franklin 18
Lonargan Thomas, boilermaker, ouvrier en bouilloire, Prince Edouard 79
Longtin Jean-Baptiste, jnr., barbier, barber, De la Couronne 48–50
Longtin Jean-Baptiste, snr., teinturier, dyer, De la Couronne 48–50
Loranger Alfred, charron, wheelwright, Latourelle 152

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie, est la plus grande Cie du monde. J. B. MORISSETTE, Agent Général, Bureau: 82 Rue St-PIERRE, QUEBEC
Assurances nouvelles enregistrées en 1930: $203,826,107.00
Total des assurances en cours $720 662 473 00

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques.

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER | 318-320 ST. JOHN STS., } FINE AND MEDIUM SHOE
CORDONNIER | QUEBEC | LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Loranger Ferdinand, de Loranger & Liret, St Valier 1096
Loranger Joseph, couvreur, roofer, Franklin 287
Loranger & Liret—*Ferdinand Loranger & Joseph Liret*—charrons, wheelwrights, St Valier 816
Lord Damase Capt., maison de pension, boarding house, Du Pont 144
Lord Mrs. widow Paul, St Valier 459
Lorin Ernest, manufacture de corsets, corsets factory, De la Couronne 34, res. Ste Hélène 85
Lorin Mme Ernest, corsets sur mesure, De la Couronne 34
Loriot Emile, commerçant de fruits, fruit dealer, Grant 171
Loriot Narcisse, huissier, bailiff, St Louis 23, res. D'Aiguillon 113
Lortie Adolphe, maçon, mason, St Roch 53
Lortie Alexis, cordonnier, shoemaker, Signal 73
Lortie Alfred, entrepreneur, contractor, De la Chapelle 124
Lortie Arthur, cordonnier, shoemaker, Bagot 224
Lortie Dominique, comptable public, public accountant, St Jean 18
Lortie Edmond, avocat et secrétaire archiviste du Cercle Catholique, advocate, St Pierre 68, res. St François 172
Lortie François, contre-maitre typographe, typographer, St Jean 278
Lortie François, cordonnier, shoemaker, Boisseau 1
Lortie Henry, commis voyageur, commercial traveller, Ste Claire 24
Lortie Jean, charpentier, carpenter, Bédard 37
Lortie Jean, jnr., cordonnier, shoemaker, Sauvageau 80
Lortie Jean, snr., cordonnier, shoemaker, Sauvageau 80
Lortie Joseph, bois de chauffage, fire wood, Albert 153
Lortie Joseph, commis, clerk, Ste Hélène 254
Lortie Joseph, cordonnier, shoemaker, Lasalle 14 coin Napoléon
Lortie Léon, typographe, typographer, pension Bayard 189
Lortie Mme Justin, garde malade, sick nurse, Ste Hélène 254
Lortie Mme Pamphile, couturière, seamstress, Du Roi 362
Lortie Octave, cordonnier, shoemaker, Boisseau 33
Lortie Octave, journalier, laborer, Colomb 287
Lortie Théophile, notaire, notary, pension Du Palais 29–33
Lots Mrs. John, boarding house, maison de pension, Des Fossés 233
Louis Joseph, Mont Carmel 2
Loupret Charles, marchand de seconde main, 2nd hand store, St Joseph 415–423
Loupret Pierre, menuisier, joiner, St Mathias 22
Loupret Pierre, peintre, painter, De l'Eglise 49
Louvières, (comte de) G. L. A. A., pension au Lion d'Or, Grande Allée
Love revd. And. T., minister St Andrew church, Dauphine 1
Lowe Albert, charretier, driver, Des Prairies 50
Lower James, laborer, journalier, Burton 16
Lower Laurantian Ry., Chs. A. Scott, contractor, Mountain Hill 105
Lower Samuel, tapissier, upholsterer, St Michel 56
Lynch John, laborer, journalier, Champlain 287
Lynch Joseph, laborer, journalier, Champlain 302
Lynch Lawrence, student at law, étudiant en droit, Ferland 21
Lynch Michael, agent, res. Laval 24
Lynch Mrs Thomas, Petit Champlain 102
Lynch Thomas, laborer, journalier, Petit Champlain 102
Lyonnais Alphonse, commis, clerk, Des Fossés 112
Lyonnais Jean-Baptiste, garçon de table, waiter, Bayard 40
Lyonnais Roch, luthier, lutemaker, Des Fossés 110
Lyonnais Théophile, peintre, painter, Des Fossés 2
Lyons & Cotter,—*James Lyons & Andrew Cotter*—plombiers, plumbers, steam and gas fitters, St Jean 110
Lyons J., livery stable, écuries de louage, Couillard 27–29
Lyons James, of Lyons and Cotter, O'Connell 13
Lyons John, laborer, journalier, D'Artigny 21½
Lyons Patrick, plumber, plombier, Conroy 21
Lyons Thomas, shipsmith, forgeron de navire, Champlain 381
Lyons William, biscuit baker, fabric. de biscuits, St Jean 142, res. D'Auteuil 17

Liverpool and London and Globe Ins. Co. } PERTES PAYÉES PROMPTEMENT
Wm. M. Macpherson, agent,
75 rue Dalhousie, Québec

M

Macadam Rev. Thomas, professor of philosophy, professeur de philosophie, 5 Morrin College Court, St Ann 124
☞ MacAdams voir aussi McAdams
MacAdams Miss Annie, music teacher, professeur de musique, Conroy 6
Macara John, manager Bank of Montreal, gérant, St Paul 58
Macdonald Miss Eliz., directrice de, principal of the Girl's High School, St Augustin 144, boards Grande Allée 172
Machin Henry T., assistant provincial treasurer, assistant trésorier de la province, St Denis 26
☞ Mackay see also McKay
Mackay Dr John M., chemist, inspector of anatomy and proprietor of Belmont Retreat ; chimiste, inspecteur d'anatomie et propriétaire de la Retraite Belmont, chemin Ste Foye
Mackay John, collector of Crown Timber dues, percepteur des bois de la Couronne, Sault-au-Matelot 13, res. D'Aiguillon 43
Mackay John, laborer, journalier, Champlain 381
Mackay John, laborer, journalier, Champlain 419
Mackay & Lemay,—*Pierre Mackay & J. A. Lemay*—avocats, advocates, Buade 6
Mackay Mrs. widow William, Champlain 468
Mackay Pierre, avocat, advocate, de Mackay & Lemay, Buade 6, res. Lévis
Maclaren Wm. M., jailor, géolier, off Grande Allée 311
MacLeod D. R., lumber merchant, marchand de bois, D'Auteuil 41
MacNaughton John, pulp manufacturer, manufacturier de pulpe, Berthelot 83
MacNider J. & Co.,—*James MacNider*—stock brokers, agent de change, St Pierre 69½
MacNider James, of J. MacNider & Co., D'Artigny 33
☞ Macpherson see also McPherson
Macpherson William M., agent for the Liverpool & London & Globe Fire and Life Insurance Co., Norwich Union Fire Insurance Society, and agent for the Dominion steamships Co. and general agents,—Agent d'assurance et agent général de vapeurs transatlantiques, Dalhousie 75, res. D'Auteuil 43
Macquet Gérard, ingénieur, directeur de la compagnie des ponts métalliques de la Province de Québec, Grande Allée 64
Madden & Ellis,—*Geo. Madden & James Ellis*—marchands de charbon, coal merchants, office St Pierre 131, Sault-au-Matelot 86, coal yards, Commissioners wharf. Telephone 468
Madden George, of Madden & Ellis, St Valier 823
Maddison Alfred, laborer, journalier, Franklin 243
Maddison Charles, laborer, journalier, Franklin 245
Maddison Chrystopher, painter, peintre, Franklin 249
Maddison Georges, painter, peintre, Arago 342
Magasin de l'Ouvrier, Bouchard & Breton, propriétaires, St Joseph 106
Magee Edward, tinsmith, ferblantier, O'Connell 44
Magnan Achille, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 37
Magnan Alfred, cordonnier, shoemaker, De la Reine 329
Magnan Alphonse, commis-voyageur, commercial traveller, Dollard 18
Magnan C. J., professeur et journaliste, St Olivier 150
Magnan Edouard, commerçant, trader, De la Reine r 297
Magnan Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Ste Catherine 52
Magnan Joseph, charretier, carter, St Joseph 32
Magnan Jos., cordonnier et bottier, boot and shoe maker, St Jean 308-310
Magnan Léon, maçon, mason, Richardson 240
Magnan Thomas, forgeron, blacksmith, Des Commissaires 65-67
Maguire Bernard, hotel, St Louis 80
Maguire & Co.,—*J. Arthur Maguire*—propriétaires de navires, ship owners, St Pierre 118

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Photo Frames — Cadres à photographies.

OLD CANADIAN RELICS. Silver and Old Plateware. H. J. GALE 27 ST. STANISLAS, QUEBEC Old Mahogany and Rosewood Furnitures.

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et unis.
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Maguire James, plumber, gas and steam fitter, plombier, poseur d'appareils à gaz et à vapeur, Ste Ursule 8, res. 10
Maguire J. Arthur, of Maguire & Co., and consul general for Argentine Republic, St Pierre 118, res. Grande Allée 135
Maguire John, boot and shoemaker, cordonnier et marchand de chaussures, De la Fabrique 44, res. Garneau 25 (see adv.)
Maguire Miss Mary, D'Artigny 4
Maguire Mrs. widow Denis, Des Remparts 49
Maguire William J., editor and proprietor of the *Quebec Daily Mercury*, Mountain Hill 22, res. Garneau 25
Maheux Alphonse, savonnier, soap maker, Charest 136
Maheux Eusèbe, horloger, watchmaker, St Jean 40
Maheux François-Xavier, employé civil, civil service clerk, D'Aiguillon 33
Maheux François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Franklin 56
Maheux François-Xavier, fabricant de chandelles, candle manufacturers, Signaï 96
Maheux George, machiniste, engine driver, St Ambroise r 68
Maheux Joseph, fabricant de chandelles, candle factory, St Valier 474-476
Maheux Joseph, entrepreneur maçon, mason, Des Commissaires 75
Maheux Joseph, maçon, mason, Des Fossés 262
Maheux Mme Alfred, Ste Marguerite r 187
Maheux Mme Charles, Franklin 113
Maheux Mme Eusèbe, modiste, dressmaker, St Jean 220
Maheux Mme François-Xavier, Berthelot 6
Maheux Mme Gabriel, Arago 157
Maheux Napoléon, typographe, typographer, Berthelot 6
Maheux Nicolas, cordonnier, shoemaker, St Joseph 282-282½, rés. 283
Maheux Nicolas, fabricant de savon, soap manufacturer, Rameau 14-16
Maheux Odilon, commis-marchand, salesman, Arago 157
Maheux Théophile, barbier, barber, Turgeon 34
Maheux Théophile, commis, clerk, Franklin 113
Mahon Miss Mary, milliner, modiste, St Joseph 97, res. Des Commissaires 78
Mahon Pierre D., lumber, bois, Des Commissaires 78
Mahoney Miss Mary, clerk, commis, St Patrick 68
Mahoney Miss Nora, dressmaker, modiste, Lachevrotière 26
Mahony Bartholomew, Champlain 928
Mahony Thomas H., insurance agent, agent d'assurance, representing the following companies: Accident Insurance, — British America Fire,—London & Lancashire Fire,—Scottish, Union & National Fire & Life,— North America Accident—Equitable Assurance Society New York, St Peter 78, res. St Joachim 51
Mahony Thomas V., Ste Angèle 30
Mailhot Raoul, commis, clerk, pension Garneau 18
Mailhot Mlle Philomène, couturière, seamstress, St Andrew 12
Mailhot Octave, tailleur de pierre, stonecutter, Richelieu 216
Mailloux André, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 11
Mailloux Joseph, commis-marchand, salesman, Ste Hélène 58
Mailloux Joseph, typographe, typographer, Ste Marguerite 220
Mailloux Joseph Amédée, De la Couronne 57
Mailloux Mme Joseph, Ste Marguerite 220
Mailloux Phidime, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 180
Mailloux Philéas, employé service civil, civil service clerk, Conroy 14
Malenfant & McAvoy,—*Narcisse Malenfant & D. McAvoy*—sténographes, stenographers, St Louis 12
Malenfant Narcisse, de Malenfant & McAvoy, De la Fabrique r 51
Mallard Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Flavien 31
Mallard Joseph, cordonnier, shoemaker, Bagot 110
Mallard Mlle Amélie, garde malade des pauvres, Des Commissaires 195
Mallard Mme Ferdinand, commerçante, trader, St Joseph 410
Mallard Mme François-Xavier, St François 132
Mallard Mme Louis, St Flavien 31

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Mallard Napoléon, tonnelier, cooper, Arago 335
Mallin James, shoemaker, cordonnier, Fleurie 33
Mallin Patrick, shoemaker, cordonnier, Des Prairies 132
Malone Daniel, culler, mesureur de bois, Des Prairies 87
Malone Emmet, culler, mesureur de bois, Des Prairies 87
Malone John, laborer, journalier, Champlain 271
Malone Miss Kate, D'Auteuil 94
Malone Maurice, de Duggan & Malone, Côte de la Montagne 141
Malone Thomas, culler, mesureur de bois, Des Prairies 87
☞ Maloney see also Molony
Maloney Mrs. widow Matthew, Champlain 406
Malouin Albert, de Malouin & Malouin, St Olivier 23-25
Malouin Alfred, journalier, laborer, Vaudreuil 36
Malouin Auguste, assistant greffier de la Cité, assistant City clerk, D'Aiguillon 50
Malouin Fortunat, commis marchand, salesman, Ste Thérèse 14
Malouin George, tailleur en fourrures, fur cutter, St Flavien 24
Malouin Honoré, chauffeur, stoker, Richelieu 136
Malouin Honoré, maçon, mason, Sauvageau 200
Malouin Horace, comptable, accountant, St Amable 26
Malouin Jacques, Q. C., de Malouin & Malouin, St Olivier 23-25
Malouin Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 196
Malouin Joseph, maçon, mason, Ste Thérèse 14
Malouin & Malouin,—*Jacques, Q. C. & Albert Malouin*—avocats, advocates, St Louis 23
Malouin Mlle Agnès, Côte d'Abraham 4
Malouin Mme veuve George, St Flavien 24
Malouin Narcisse, snr., commerçant de lard, pork dealer, Ste Thérèse 14
Malouin Philéas, journalier, laborer, St Germain 210
Malouin Philippe, député protonotaire, deputy prothonotary, St Jean 423
Mann Félix, charretier, carter, Hermine 99
Mann J. Ord., stevedore, arrimeur, Petit Champlain 29
Mann Mrs. George, Bédard 109
Mann Pierre, charretier, carter, Du Roi 111
Mann Thomas J., stationer, papetier, St Jean 242
Manning George, trader, commerçant, Champlain 455
Manufacturers Accident Insurance Co., of Toronto, F. Pennée, agent, St Peter 119
Maranda Alfred, corroyeur, currier, St Anselme 118
Maranda Augustin, épicier, grocer, St Sauveur 45
Maranda Charles, commerçant de lard, pork dealer, Boulevard Langelier 148
Maranda Jean, gardien de la paix, policeman, Bagot 30
Maranda Joseph, charretier, carter, De Jumonville 16
Maranda Joseph, boulanger, baker, Charest 212
Maranda Joseph, tanneur, tanner, Sauvageau 40
Maranda Mme Honoré, De Jumonville 18
Maranda Zéphirin, marbrier, épitaphes, monuments, ornements et poteaux en marbre et en pierre; monuments, headstone, posts in marble and stone. Spécialité de monuments d'église, St Valier 1085-1089, res. 1057
Marceau Adolphe, commis-marchand, salesman, Des Fossés 205
Marceau Alphonse, menuisier, joiner, De la Chapelle 9
Marceau Cyrille, charpentier, carpenter, Ste Marguerite 175
Marceau Etienne, commerçant, dealer, Du Roi 339
Marceau Etienne, commerçant de lard, pork dealer, Dorchester 109
Marceau Etienne, menuisier, joiner, St Valier 422
Marceau Eugène, commis, clerk, Daulac 32
Marceau Evariste, voiturier, coachmaker, St Valier 295-297
Marceau François, sellier de la Brigade du feu, saddler, Finlay Market place 23
Marceau George, menuisier, joiner, St Ambroise 109
Marceau George, sellier, saddler, Marché Finlay 23
Marceau Jean, charretier, carter, Richardson 313
Marcean Jean, charron, wheelwright, Fleurie 165

Assurez vos propriétés dans L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. (Etablie 1810) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'EQUITABLE { J. B. MORISSETTE Bureau: 82 rue St. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. { Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques

Marceau Joseph, charretier, carter, Bagot 47
Marceau Joseph, cordonnier, shoemaker, Kirouac 110
Marceau Louis, messager, messenger, Du Roi 442
Marceau L. Octave, commis-marchand, salesman, Ste Marguerite 75
Marceau Marcellin, tailleur, tailor, Sous-le-Fort 51, rés. 53
Marceau Mlle Joséphine, Latourelle 112
Marceau Narcisse, charretier, carter, Ste Marguerite 175
Marceau Ovide, ouvrier en fourrures, furrier, St François 384
Marceau Romain, commis, clerk, banque du Peuple, rés. Fraser 16, Lévis
Marceau Romain, menuisier, joiner, Richardson 385
Marceau Thomas, barbier, barber, St Paul 71–73
Marchand Arthur, commis-marchand, salesman, Bedard 2
Marchand François, jnr, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Charest 106
Marchand George, ouvrier en bouilloires, boilermaker, De la Reine 358
Marchand George, corroyeur, currier, Napoléon 47
Marchand honble F. G., président de l'Assemblée législative, speaker Legislative Assembly, Grande Allée 64, rés. St Jean d'Iberville
Marchand Honoré, épicier, grocer, Scott 112½, rés. 110½
Marchand Jean François, snr, mécanicien, machinist, St Roch 115 coin Du Roi 2–4, rés. Charest 112
Marchand Louis, commis-marchand, salesman, Napoléon 47
Marchand Mme Louis, Napoléon 47
Marchand Philibert, forgeron, blacksmith, St Valier 265, rés. 269
Marchand Wilbrod, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Charest 112
Marchés à foin : St Paul 393, Lachevrotière coin St Patrice et St Valier 942
Marché aux animaux—Cattle Market, St Paul 373
Marché Berthelot, coin St Patrice et Lachevrotière
Marché Champlain, commencement rue St Pierre, beginning St Peter street
Marché Finlay, rue Dalhousie au quai de la Traverse de Lévis
Marché Jacques-Cartier, De la Couronne coin St Joseph
Marché Montcalm, rue St Jean coin des Glacis
Marché St Paul, rue St Paul
Marché St Pierre, rue St Valier coin Albert
Marcheterre Honoré, journalier, laborer, Ste Cécile 13
Marcotte Arsène, relieur et régleur, bookbinder and paper ruler, Côte de la Montagne 28–34, rés. Côte d'Abraham 83
Marcotte Arthur, comptable, accountant, Côte d'Abraham 83
Marcotte Arthur, étudiant en médecine, student, St Eustache 37
Marcotte Charles, agent de machines à coudre, Charest 30
Marcotte Edmond, teneur de livres, book-keeper, Côte d'Abraham 83
Marcotte Edouard, de Boulanger & Marcotte, D'Aiguillon 141
Marcotte François, gardien, caretaker, St Augustin 23
Marcotte Gaspard, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 107
Marcotte François, jnr., journalier, laborer, Albert 192
Marcotte François, snr., charcutier, sausagemaker, Albert 192
Marcotte Irénée, de Rinfret & Marcotte, Lachevrotière 9
Marcotte Jacques, Des Fossés 251
Marcotte Jean, journalier, laborer, Arago 165
Marcotte Jean-Baptiste, peintre, painter, De Tracy 14
Marcotte Joseph, tailleur, tailor, Albert 192
Marcotte Louis, forgeron, blacksmith, Scott 33
Marcotte Olivier, journalier, laborer, St Bonaventure 73
Marcotte Robert, charretier, driver, St Eustache 100
Marcotte Siméon, Côte d'Abraham 83–85
Marcotte Ubléric, cordonnier, shoemaker, Arago 380
Marcou Hector F., rentier, annuitant, St Ursule 35
Marcoux Achille, commerçant de lard, pork dealer, Latourelle (prolongement)
Marcoux Alfred, forgeron, blacksmith, Dorchester 56, res. De la Chapelle 27
Marcoux Alphonse, gardien de la paix, policeman, Richelieu 310 (prolongement)
Marcoux C. Hypolite, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires r 193

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER, CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOE LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Liverpool & London & Globe Ins. Co. } LOWEST CURRENT RATES CHARGED
Wm M. Macpherson, agent,
75 Dalhousie street, Quebec

Marcoux Dr Alphonse, médecin et chirurgien, physician and surgeon, coin St Joseph et St Valier 708
Marcoux Edmond, corroyeur, currier, Colomb 159
Marcoux Ed. P., conducteur de tramway, car driver, Fleurie 41
Marcoux Elie, maçon, mason, du Roi 355
Marcoux Etienne, maçon en brique, bricklayer, Richardson 339
Marcoux Eugène, charretier, carter, St Olivier 199
Marcoux François, maçon, mason, Arago 336
Marcoux François-Xavier, boucher, butcher, Albert 108
Marcoux Gaspard, charpentier, carpenter, Champlain 750
Marcoux Gaspard, charpentier, carpenter, Smith 15
Marcoux Gaudiose, menuisier, joiner, Morin 143
Marcoux George, cordonnier, shoemaker, St Lacr 116
Marcoux George, journalier, laborer, Champlain 702
Marcoux George, émouleur, sawfiler, Sauvageau 13, res. Avenue Taschereau 62
Marcoux Honoré, maçon, mason, Colbert 31
Marcoux Isidore, maçon en briques, bricklayer, Dorchester 135
Marcoux Jean, charpentier, carpenter, Champlain 778
Marcoux Jean-Baptiste, mécanicien, machinist, Prince-Edouard 248–250
Marcoux Joseph, typographe, typographer, Bon Pasteur 10
Marcoux Joseph, jnr., charretier, carter, Jacques-Cartier 35
Marcoux Joseph, snr., journalier, laborer, Jacques-Cartier 35
Marcoux Joseph, snr., charretier, carter, Kirouac 35
Marcoux Joseph, tanneur, tanner, Franklin 53
Marcoux Joseph, tonnelier, cooper, Colomb 161
Marcoux L. Cyrille, secrétaire-trésorier de, secretary-treasurer of La Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec, Lachevrotière 22
Marcoux Louis, charretier, carter, Colomb 251
Marcoux Louis, journalier, laborer, Champlain 695
Marcoux Maurice, menuisier, joiner, St François 129
Marcoux Maxime, charretier, carter, Bon Pasteur 8
Marcoux Maxime, garde-magasin, storeman, Ste Hélène 9
Marcoux Moïse, corroyeur, currier, Hôpital du Sacré-Cœur
Marcoux Mme Elie, Richardson 339
Marcoux Mme veuve Antoine, St Paul 216
Marcoux Mme veuve Frédérick, Champlain 702
Marcoux Napoléon, journalier, laborer, Sous-le-Cap 49
Marcoux Napoléon, maçon en briques, bricklayer, Franklin 20
Marcoux Paul, épicier, grocer, Caron 99
Marcoux Philippe, conducteur d'engin, engine driver, Ruelle Notre-Dame 13
Marcoux Philippe, journalier, laborer, Champlain 750
Marcoux Pierre, boulanger, baker, Laberge 18
Marcoux Pierre, journalier, laborer, Ste Marguerite 226
Marcoux Simon, Napoléon 110
Marcoux Télesphore, corroyeur, currier, Albert 128
Marcoux Télesphore, journalier, laborer, Champlain 751
Marcoux Zéphirin, cordonnier, shoemaker, Lalemant r 13
Marier Charles, cordonnier, shoemaker, St Jean 201
Marier Edouard, menuisier, joiner, Latourelle 118
Marier E. F., teneur de livres, bookkeeper, St Jean 356
Marier Joseph E., épicerie de famille, choice family groceries, Dorchester 136, res. De la Reine 303
Marier Mlle Odile, modiste, milliner, St Jean 201
Marier Mme Joseph S., St François 112
Marier Mme veuve Charles, D'Aiguillon 137
Marier Mme veuve Onésiphore, Latourelle 157
Marier Théophile, journalier, laborer, Colomb 81
Marier Victor, collector, collecteur et agent, D'Aiguillon 139 et Ste Marie 37
Marine Department, J. U. Gregory, agent, Champlain 101–103
Marine and Emigrant Hospital, (Hôpital de la Marine), Panet 14
Mariners' Chapel, Champlain 499

D. S. RICKABY, MANUFACTURER OF ... Meubles de lre qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres ... Materas en fil métallique 337 Rue St-JEAN, QUEBEC.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

WILLIAM E. RUSSELL { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } TELEPHONE: A. 270
44 ST. URSULE ST.
Clothes called for and delivered. { Washing done with neatness and dispatch.

Marmen James, charretier, carter, Richelieu 70
Marmen Joseph, commis, clerk, Ste Claire 29
Marmette A. P., commis marchand, salesman, Ste Famille 12
Marmette Olivier, relieur, bookbinder, St Flavien 17
Marmion Mrs widow Henry, Lachevrotière 39
Marois Adolphe, charretier, carter, St Olivier 287
Marois Alfred, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 199
Marois Alfred, charretier, carter, St Germain 202
Marois Alphonse, charretier, carter, Sutherland 18
Marois Arthur, maçon en briques, bricklayer, Bayard 173
Marois Damase, charretier, carter, St Olivier 221
Marois Dr Albert, médecin et chirurgien, physician and surgeon, et professeur agrégé à l'Université Laval, St Louis 51
Marois Elzéar, bimbeloterie, toys store, St Jean 260
Marois Elzéar, comptable, accountant, St Joseph 71
Marois Epiphane, charretier, carter, St Valier 1001
Marois Félix, typographe, typographer, Sous-le-Cap 27
Marois Ferdinand, maçon en briques, bricklayer, Bayard 175
Marois François, maçon, mason, St Joachim 85
Marois Gaudias, charretier, carter, St Olivier 279
Marois George, commerçant de chevaux, St Valier r 1003
Marois George, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 201
Marois Hector, cordonnier, shoemaker, Bagot 173
Marois Joseph, cordonnier, shoemaker, Kirouac 7
Marois Joseph, journalier, laborer, Ste Cécile (prolongement)
Marois Lazare, menuisier, joiner, St Olivier r 287
Marois Lévite, charretier, carter, Avenue Renaud 22
Marois Louis, marchand de fruits, Finlay Market Place 51, res. St Valier 902
Marois Mgr C. A., C. S., V.G., Archevêché, Port Dauphin 2
Marois Mme veuve Damase, St Olivier 279
Marois Mme veuve Félix, Colomb 173
Marois Mme Jean, Arago 315
Marois Mme Joseph, couturière, seamstress, St François 366
Marois Mme Louis, St Louis 51
Marois Mme Prisque, Colomb 167
Marois Mme Théophile, Arago 369
Marois Paul, charretier, carter, Richelieu 212
Marois Pierre, journalier, laborer, Sutherland 1
Marquette Albert, pourvoyeur, Dominion Government emigration caterer, jetée "Princesse Louise," res. Côte de la Montagne 48
Marquis Abraham C., De la Couronne 143
Marquis A. T. A., commis Cour Supérieure, Ste Famille 3
Marquis François, corroyeur, currier, Smith 12
Marquis François, jnr., journalier, laborer, Franklin 17
Marquis François, snr., journalier, laborer, Franklin 17
Marquis Frederic C., commis marchand, salesman, Des Commissaires 207
Marquis Gaudiose, charretier, carter, Franklin 17
Marquis Jean, agent général, general agent, De la Couronne 24
Marquis Joseph, charretier, carter, Signaï 57
Marquis Joseph, ouvrier en balais, broommaker, Vaudreuil 38
Marquis Louis, moulins à scie, saw mill, Guyart, Village Ste Angèle
Marquis Mme Onésime, couturière en pelleterie, furrier, Du Roi 354
Marquis Philéas, cordonnier, shoemaker, Colomb 201
Marquis Pierre, journalier, laborer, Du Roi 420
Marquis Régis, magasin, shop, Signaï 92
Marsan Charles, agréeur, rigger, Morin 180
Marsan Delphis Joseph, cordonnier, shoemaker, Napoléon 114
Marsan Louis, agréeur, rigger, Morin 174
Marsan LaParre, chapelier et marchand de fourrures, furs, Côte d'Abraham 10
Marsan Mme Joseph, couturière, seamstress, Napoléon 116 et Bayard 89

Pilules Anti-Bilieuses du Dr Ed. Morin. { Se emploient dans les maladies du Foie, Constipation, Dyspepsie, etc. Sont vendues partout.

Marsden Mrs widow William, St Eustache 107
Marsh Mrs widow David, fancy goods, ouvrages de fantaisie, Buade 29, res. Du Trésor 2
Marsh W. A. & Co.,—*W. A. Marsh*—boot and shoe manufacturers, manufacturiers de chaussures, St Valier 466–468, res. St John 569
Marshall Charles, clerk, commis, Tourangeau 18
Marshall S., adj. Salvation Army, St Patrick 59
Martel Abraham, mégissier, tawer, Prince-Edouard 50
Martel Abraham, mégissier, tawer, St François 346
Martel Alexandre, embouteilleur, bottler, St Paul 163
Martel Alfred, boulanger, baker, De la Reine 397
Martel Anselme, cordonnier, shoemaker, Artillery 65
Martel Antoine, garde-magasin, storeman, D'Aiguillon 247
Martel Antoine, journalier, laborer, St Luc 172
Martel Arthur, menuisier, joiner, De la Reine 209
Martel Augustin, journalier, laborer, Ste Cécile 83
Martel Augustin, jnr., menuisier, joiner, St Olivier 196
Martel Augustin, snr., charretier, carter, St Olivier 200
Martel Charles, épicier, grocer, articles de choix à des prix modérés, Couillard 2, res. St Valier 205
Martel Charles, charretier, carter, Latourelle 21
Martel Charles, Albert 147
Martel Charles, journalier, laborer, Caron 35
Martel Charles E., teneur de livres, book-keeper, Du Pont 1
Martel Elzéar, menuisier, joiner, St François 315
Martel Emilien, cordonnier, shoemaker, Latourelle 106
Martel Félix, charretier, carter, Ste Cécile 66
Martel Ferdinand, journalier, laborer, Charest r 155
Martel François, journalier, laborer, St Valier 163
Martel Frédéric, plombier, plumber, Richardson 205
Martel Frédéric, menuisier, joiner, Richardson 232
Martel Gaspard, journalier, laborer, Montcalm 191
Martel George, barbier, barber, Massue 62
Martel Honoré, snr, charretier, carter, Ste Cécile 83
Martel Hubert, journalier, laborer, O'Connell 22
Martel Jacques, journalier, laborer, Marie de l'Incarnation 79
Martel Jean, journalier, laborer, Daulac 10
Martel Jean-Bte., snr., forgeron, blacksmith, St Joseph 17–19
Martel Jean-Bte., journalier, laborer, Grant 188
Martel Jean-Bte., menuisier, joiner, Latourelle 112
Martel Joseph, boulanger, baker, Arago 86
Martel Joseph, charretier, carter, St Valier 394
Martel Joseph, serre-frein, brakesman, Ste Cécile 58
Martel Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 40
Martel Joseph, épicier, grocer, St Ambroise 57
Martel Joseph Olivier, commis, clerk, St Valier 651
Martel J. Rodolphe, agent, St Olivier 67½
Martel Jules, journalier, laborer, Nelson 26
Martel Louis, bois, lumber, St Jean 483
Martel Louis, charretier, carter, Ste Cécile 118
Martel Louis, sellier, saddler, Turgeon 44
Martel Louis, cordonnier, shoemaker, Colomb 371
Martel Louis, cordonnier, shoemaker, Napoléon 153
Martel Michel, messager, messenger, Scott r 54
Martel Mlle E. & Joséphine, épicerie, De la Reine 398
Martel Mlle Emma, professeur de musique, music teacher, St François 125
Martel Mlle Josephte, Charest 208
Martel Mlles V. & D., couturières, dressmakers, Richelieu 96
Martel Mme A., couturière, dressmaker, Artillery 65
Martel Mme Jean-Baptiste, St François 123
Martel Mme veuve Charles, Latourelle 48

G. SEIFERT, 64 Fabrique Str. First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie est la plus grande Cie du monde entier
J. B. MORISSETTE
Agent General, Quebec
Bureau: 82 Rue St PIERRE, QUEBEC
Fol. 75
Assurances nouvelles enrégistrées en 1890: $203,828,107.00
Total des assurances en cours: $730,669,473.00

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER, CORDONNIER } 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOE LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Martel Mme Joseph, modiste, milliner, Richelieu 96
Martel Mme veuve Isidore, Déligny 32
Martel Mme veuve Jean-Baptiste, Du Pont 1
Martel Mme veuve Mathieu, Ste Marie 18
Martel Onésime, journalier, laborer, St Valier 362
Martel Philibert, journalier, laborer, Prince Edouard 40
Martel Pierre, menuisier, joiner, Richelieu 320
Martel Révérend L. Antoine, Hôpital Général, Boulevard Langelier 250
Martel Sévérin, commis-marchand, salesman, Notre-Dame 54
Martel Théophile, cordonnier, shoemaker, St François 308
Martel Victor, typographe, typographer, St Jean 56
Martel Xavier, journalier, laborer, St Valier 169
Marticotte Adolphe, bibliothécaire, Palais de Justice, Des Fossés 90
Marticotte François, journalier, laborer, Arago 296
Marticotte Henri, cordonnier, shoemaker, St Valier 156
Marticotte Isaïe, pilote, pilot, Du Roi 160
Marticotte Magloire, cordonnier, shoemaker, Plessis 20
Martin Alfred, cordonnier, shoemaker, Franklin 68
Martin Edouard, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 202
Martin Edward, carter, charretier, Artillery 59
Martin Eugène, charretier, carter, Des Commissaires 80
Martin Eusèbe, journalier, laborer, St Dominique 137
Martin Flavien, journalier, laborer, Châteauguay r 70
Martin Francis, carter, charretier, St Julia 42
Martin Gaudiose, peintre, painter, Grant 186
Martin Henri, journalier, laborer, Ste Madeleine 8
Martin John, boucher, butcher, Panet 1
Martin Joseph Arthur, cordonnier, shoemaker, Morin r 65
Martin Joseph, de Martin & Turcotte, St Augustin 64
Martin Liguori, cordonnier, shoemaker, Napoléon r 22
Martin Louis, journalier, laborer, Morin r 65
Martin Louis, journalier, laborer, De la Couronne 3
Martin Miss Bertha, Ste Julie 31
Martin Mlle Philomène, couturière, seamstress, Ste Marguerite 129
Martin Mme Elie, Ste Marguerite 129
Martin Mme François, gardienne, caretaker, Côte d'Abraham 64
Martin Mrs. widow John, St Michael 72
Martin Mrs. widow Frank, St Valier 76
Martin Mrs. widow William, Grande Allée 144
Martin Pierre, journalier, laborer, De la Chapelle 156
Martin Terrance, carter, charretier, Artillery 57
Martin Thomas, laborer, journalier, St Valier r 76
Martin & Turcotte,—*Joseph Martin & Joseph Turcotte*—avocats, advocates, Desjardins 34
Martin William, engineer, ingénieur, Christie 5
Martin W. W., gérant, manager of the St John Street Railway, Simard 6
Martineau Alexandre, journalier, laborer, Smith 3
Martineau Alfred, journalier, laborer, Smith r 39
Martineau Alfred, de Béland & Martineau, Richardson 53
Martineau Arthur, mécanicien, machinist, Richelieu 280
Martineau Barthélemi, employé au Bon Pasteur, Scott 119
Martineau chevalier J. Elie, marchand quincaillier, gros et détail, hardware merchant, wholesale and retail, et président de l'Union St Joseph de St Roch, St Joseph 133, res. 135
Martineau Elie, marchand de bois, lumber merchant, St Joseph 138
Martineau Ferdinand, officier de douane, custom house officer, St Valier 908
Martineau François-Xavier, journalier, laborer, Bedard 161
Martineau Georges, batelier, boatman, St Joseph 84
Martineau H. A., quincaillier, hardware, St Pierre 11
Martineau Joseph, bois, lumber merchant, St François 256, rés. 284
Martineau Joseph, journalier, laborer, De Varennes 18

Liverpool & London & Globe Ins. Co. { LOWEST CURRENT RATES CHARGED Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Martineau Magloire, journalier, laborer, Smith 29
Martineau M., révérend, S. J., Dauphine 14
Martineau Michel, Des Commissaires 40
Martineau Mlle M., couturière, seamstress, Scott 114
Martineau Mme veuve Joseph, De la Reine 126
Martineau Mme J., Ste Madeleine 31
Martineau Mme J., St Valier 682
Martineau Napoléon, douanier, tide waiter, Champlain 797
Martineau Narcisse, jnr., menuisier, joiner, Ste Cécile 32
Martineau Narcisse, snr., menuisier, joiner, Ste Cécile 61
Martineau P., gardien, caretaker, Scott r 115
Martineau Philéas, commis marchand, salesman, St Valier 317
Martineau Pierre, charretier, carter, Richardson 365
Martinette Edmond, inspecteur des échelles, ladder inspector, Charest 52
Martinette Mlle Louise, épicerie, grocery, Dorchester 50
Masonic Hall, Des Jardins 51
Masse Gaudiose, peintre, painter, St Andrew r 12
Masse Joseph, journalier, laborer, Champlain r 785
Masse Juste, menuisier, joiner, Prince Edouard 258
Masse Mme Joseph, maison de pension, bdg. house, Champlain Mkt. p. 36
Masse Prosper, tailleur de pierre, stone cutter, St Valier 1039
Masselotte Mme veuve P. G., St Olivier 147
Masson Antoine, hotel, St Réal 13
Masson Edouard, plombier, plumber, Richardson 185
Masson Jacques, cordonnier, shoemaker, St Germain 185
Masson Joseph, commis, clerk, Richardson 128
Masson Joseph, charpentier, carpenter, Napoléon r 199
Masson Louis, Prince Edouard 235
Masson Ludger, mécanicien, machinist, Ste Marguerite 202
Masson Mlle Philomène, St Augustin 23
Masson Mme Michel, Richardson 185
Masson Mme Prisque, Richardson 128
Masson Mme veuve Pierre, D'Aiguillon 206
Masson Philippe, avocat et agent d'assurance, advocate and insurance agent et prop. de *L'Association*, St Joseph 59, res. Prince Edouard 235
Masson Pierre, charretier, carter, Hermine 141
Masson Prisque G., commis-voyageur, commercial traveller, Ste Marguerite 84
Masson R. honorable, Malbaie (durant l'été)
Mathers Adam, épicier, grocer, St Valier 656
Mathews Alfred, carter, charretier, Artillery 7
Mathews James, inspector of boilers, inspecteur, St Jean 184
Mathews James, ticket agent G. T. R., St Paul 5, res. St Amable 10
Mathie Paul, chimiste et droguiste, chemist and druggist, St Jean 28, coin Du Palais 41, res. 39
Mathieu Augustin, menuisier, joiner, St Dominique 135
Mathieu Edmond, menuisier, joiner, Laberge 10
Mathieu Eugène, charretier, carter, Franklin 204
Mathieu François, entrepreneur menuisier, master joiner, Du Roi 457
Mathieu Jacques, journalier, laborer, Du Roi 141
Mathieu Jean, menuisier, joiner, St Flavien 31
Mathieu Joseph, journalier, laborer, Scott 91
Mathieu Joseph, charpentier, carpenter, Morin r 120
Mathieu Joseph, entrepreneur menuisier, master joiner, St Dominique 119, res. St François 84
Mathieu L. Joseph, jnr., inspecteur des travaux militaires, insp. of military works, St Louis 17, res. Du Roi 96
Mathieu Louis, menuisier, joiner, St François 84
Mathieu Louis, menuisier, joiner, De la Reine 322
Mathieu Michel, journalier, laborer, Franklin 204
Mathieu Mlle Philomène, modiste, dressmaker, Des Fossés 249
Mathieu Mme Augustin, couturière, seamstress, Des Fossés 249

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Importer of Diamonds. Importateur de diaments.

Ancient Furnitures. Old English and French Clocks. } H. J. GALE { Old Canadian Relics. Old China and Glassware.
27 ST. STANISLAS, QUEBEC

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et unis.
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Mathieu Onésime, cordonnier, shoemaker, pension Richardson 363
Mathieu Onesime, bourreur, upholsterer, Massue 76
Mathieu rév. O. E., Directeur du Petit Séminaire
Mathurin Edouard, commerçant, trader, St Paul 359
Mathurin Napoléon, journalier, laborer, Châteauguay 11
Matta Joseph Peter, colporteur, pedler, Henderson 56
Matta Salomon, colporteur, pedler, Henderson 56
Matte Alfred, garde-magasin, storeman, St Valier 426
Matte Alfred, journalier, laborer, Du Roi 423
Matte Antoine, menuisier, joiner, St Joachim 29
Matte Augustin, charretier, carter, St Dominique 78
Matte Charles, boucher, butcher, St Germain 106
Matte Damien, boucher, butcher, marché Berthelot, étaux 5-6, res. Richelieu 230
Matte Dr George, St François 155
Matte E. Albert, commis, clerk, Ste Marie 27
Matte Edouard, entrepreneur menuisier, master joiner, Scott 5, rés. Richelieu 184
Matte Edouard, commis, clerk, Richelieu 85
Matte Félix, commis, clerk, D'Aiguillon 111
Matte François-Xavier, journalier, laborer, Hermine 74
Matte George, cordonnier, shoemaker, Signaï r 114
Matte George, cordonnier, shoemaker, Bayard 129
Matte George, commis-marchand, salesman, Du Roi 439
Matte Isidore, boucher, butcher, St Gabriel 21
Matte Isidore, charpentier, carpenter, Du Roi 443
Matte Jean-Bte, comptable, accountant, pension St Valier 315
Matte Joseph, boucher, butcher, St Olivier 149
Matte Joseph, peintre, painter, Massue 224
Matte J. Octave, snr., garde-magasin, storeman, Prince Edouard 183
Matte J. Octave, jnr., teneur de livres, bookkeeper, Prince Edouard 183
Matte J. S., teneur de livres, bookkeeper, pension St Valier 315
Matte Louis, commis marchand, salesman, St Olivier 149
Matte Louis, boucher, butcher, Morin 143
Matte Louis, journalier, laborer, Colbert 19
Matte Mme Alfred, St Valier 426
Matte Mme Antoine, St François 155
Matte Mme veuve Edouard, Ste Marie 23
Matte Mme veuve Eustache, Colomb 2[illegible]
Matte N., commis-marchand, salesman, St Valier 528
Matte Napoléon, snr., comptable et liquidateur, accountant and liquidator, St Pierre 75, bâtisse Banque Nationale, res. Richelieu 43
Matte Napoléon, jnr., assistant-comptable, asst.-accountant, Richelieu 43
Matte Narcisse, commerçant, trader, St Germain 108
Matte Narcisse, commerçant, trader, Massue 222
Matte Octave, de Vandry & Matte, D'Youville 23
Matte Olivier, cordonnier, shoemaker, St Gabriel 41
Matte Omer, commerçant de lard, pork dealer, Du Roi 439
Matte Sifroi, commerçant, trader, D'Aiguillon 111
Matte T. B., caoutchouc, rubber goods, Sault-au-Matelot 73, res. Sous-le-Cap 65
Matte Wilbrod, boucher, butcher, Déligny 22
Maxham Andrew J., boards Mont Carmel 22
Maxham A. Jno. & Co.,—*John S. & Heber Budden*—ESTABLISHED IN 1835—auctioneers, brokers and commission merchants, encanteurs, courtiers et marchands commissionnaires, St Pierre 130
Maxham George L., agent d'assurance St Peter 78, res. New Prospect place, St Foye road
May capt. George Musgrave, Des Prairies 152
May Thomas & Co., wholesale importers of straw, fancy and millinery goods, importateurs en gros d'articles de mode et de fantaisie. A. Guillaume Demers, gérant, manager, Du Palais 46

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC, CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Maybanck Matthew, blacksmith, forgeron, Arago 215
Maybrook Mrs. Geo. W., D'Aiguillon 100
Mayes John, laborer, journalier, Champlain 462
McAdams Shoe Co., Dalhousie 115, C. E. McKeen, gérant
McAllister John, blacksmith, forgeron, Ste Julie 43
McAllister Mrs. widow Daniel, Champlain 400
McAllister Peter, laborer, journalier, Champlain 400
McAneeny David, confectioner, confiseur, St Paul 201
McAneeny Wm. H., policeman, gardien de la paix, Ancien Chantier 7
McArthur Alexander, de McArthur Bros, res. Toronto
McArthur Peter, de McArthur Bros., res. Michigan
McArthur Brothers Lumber Co., (The) limited, of Toronto, R. Harcourt Smith, agent, St James 14
McAvoy Daniel, de Malenfant & McAvoy, D'Youville 13
McAvoy Mrs. widow Michael, D'Youville 13
McCabe William, gaol guard, tourne-clef, St Michel 26
McCaffrey Mrs. widow Hugh, Artillery 57
McCaffrey Mrs. widow Patrick, O'Connell 11
McCaffrey Thomas, clerk, commis, St Augustin 69
McCaghey Mrs. widow John, D'Aiguillon 126½
McCaghey William D., clerk, commis, D'Aiguillon 126
McCall Andrew, carter, charretier, Champlain 86–88
McCall Mrs. widow Daniel, Champlain 400
McCall Mrs. widow Patrick, St Patrick r 18
McCall, Shehyn & Co., — *honble Joseph Shehyn* — importateurs de nouveautés, wholesale dry goods, St Pierre 52
McCallister Peter, laborer, journalier, St Peter 119
McCallum Alfred O., cordonnier, shoemaker, De la Reine 153
McCallum Charles, charpentier, carpenter, Ste Cécile 41
McCallum George, joiner, menuisier, St Olivier r 295
☞ McCann *voir aussi* McKann
McCann James, laborer, journalier, Lacroix 9
McCann John, laborer, journalier, Champlain 318
McCann John, stevedore, arrimeur, St Pierre 91
McCarron Charles, contractor, entrepreneur, St Valier 208
McCarry Peter, laborer, journalier, St Michael 22
McCarthy Augustin, police provinciale, provincial police, Bagot 53
McCarthy Charles, civil engineer, ingénieur, Collins 3
McCarthy Cornelius, carter, charretier, St Patrick 20
McCarthy Daniel, laborer, journalier, St Augustin 73
McCarthy James, carter, charretier, Côte de la Canoterie 12
McCarthy James, laborer, journalier, St Paul 139
McCaskill D. A. & Co., manufacturers of fine varnishes and japans, &c., manufacturiers de vernis, St James 190, Montreal (see adv. on back cover)
McCauley George, colllector for the Bell Telephone Co., bds Couillard 50
McCauley H. V., stenographer, sténographe, Couillard 37
McCauley James, laborer, journalier, Petit Champlain 65
McCauley Miss L., music teacher, prof. de musique, Couillard 37
McCauley Mrs. Peter, grocery, épicerie, Petit Champlain 52
McCausland Charles, coachman, cocher, St Eustache 84
McClish Misses Margaret & Josephine, laundresses, blanchisseuses, Latourelle 115
McClusky John, grocer, épicier, St Michael 21–25
McClusky Miss Catherine, St Michael 25
McCone James, grocer, wine and liquor merchant, épicier et marchand de vins, St Jean 130, res. 128
McConnell Mrs widow, St Patrick, 29
McConnell Owen, cocher, coachman, Conroy 23
McCord Charles A., bookkeeper, Q. Gas Co., teneur de livres, Des Fossès 179
McCord J. T. & Co.,—*C. J. Ruth McCord*—nouveautés, dry goods, St Valier 393, res. 389

CITIZENS INS. CO. { SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS dans cette Cie—2, et s par jour donne droit à $3,000 au cas de mort; $15 par semaine au cas d'accident, même somme pendant 26 semaines. } J. B. MORISSETTE Bureau: 82 RUE ST. PIERRE Telephone: 275 QUÉBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Ladies Fob Chains—Cnaines-pendeloques pour dames.

JOS. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 318-320 ST. JOHN STR. QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT ALWAYS ON HAND

McCord Mrs. Thomas, Des Fossès 179
McCorkell Arthur, clerk, commis, collector for estate McCorkell, bds St Julia 26
McCorkell Ernest, clerk, commis, bds St Julia 26
McCormack Miss Mary, Mountain Hill 76–78
McCormick John, manager, gérant, St François 218
McCormick Patrick, laborer, journalier, O'Connell 37
McCormick Patrick, culler, mesureur de bois, Champlain 539
McCullen Edward, policeman, gardien de la paix, Ste Julia 55
McCullen James, St Julia 66
McCullen John, laborer, journalier, Artillery 129
McDermott Edward, carter, charretier, Lachevrotière 81
McDermott Joseph W., carter, charretier, Scott 81
McDermott Michael, chauffeur, stoker, Grant 149
McDonald Donald, carter, charretier, St Patrick 25
McDonald Henry, journalier, laborer, Colomb 268
McDonald James, ship laborer, charpentier de navires, Artillery 44½
McDonald John, carpenter, charpentier, St Nicolas 16
McDonald John, laborer, journalier, St Julia 34
McDonald Mrs, widow Patrick, Artillerie 15
McDonald Mrs. Sarah, dealer in choice tobaccos and cigars, débit de tabac et cigares, Mountain Hill 76–78
McDonas John, boiler-maker, ouvrier en bouilloires, Côte à Coton 1
McEwan J., St Patrick 63
McFarlane the Misses, charwomen, Garneau 25
McFaul John, laborer, journalier, Champlain 360
McFaul Mrs widow Alexander, Champlain 362
McFaul William, laborer, journaiier, Champlain 420
McGarr Bernard, laborer, journalier, St Valier 259
McGie Allen, clerk, commis, bds Port Dauphin 7
McGie Daniel, of D. McGie & Son, Des Remparts 45
McGie Daniel & Son,—*D. McGie*—brokers, courtiers, St Pierre 63
McGie Mrs widow Daniel, Des Remparts 45
McGill Miss Isabella, St Julia 58
McGlory Daniel, caretaker, gardien, St Louis 63
McGough capt. Thomas, St Paul 219
McGrath James B., laborer, journalier, Champlain 548
McGrath Miles, laborer, journalier, Lacroix 9
McGrath Miss Ellen, Champlain 548
McGreevy Charles, civil engineer, ingénieur civil, Couillard 13
McGreevy hon. Th. H., contractor, entrepreneur, Dalhousie 40, res. D'Auteuil 69
McGreevy Robert, of Paul & McGreevy, Dalhousie 86–88, res. St Augustin 28
McGreevy Robert H., contractor, entrepreneur, Gibb lane, res. D'Artigny 52
McHenry Charles, laborer, journalier, Champlain 585
McHenry William, laborer, journalier, Champlain 652
McHenry William, laborer, journalier, Champlain 642
McHugh Andrew, laitier, milkman, Sauvageau 33
McHugh Henry J., signal service clerk, employé à l'observatoire, Buade 49
McHugh Mrs widow Hugh, Buade 49
McKann Louis, marin, sailor, Ramsay r 23
McKay Alexander, snr, boilermaker, ouvrier en bouilloires, cor Ramsay & Assurance, res. D'Artigny 2
McKay Alfred C., salesman, commis-marchand, Grant 83
McKean Peter, plumber, of Philippe & McKean, Lachevrotière 28
McKeaney Patrick, messenger, messager, D'Artigny 23
McKee Frank, beer driver, porteur de bière, St Eustache 78
McKeen C. E., manager for the McAdams Shoe Co, bds Mountain Hill House
McKenna Eugene, railway conductor, conducteur, Ste Famille 15
McKenna John, carter, charretier, Scott 127
McKenna Miss Margaret, dressmaker, couturière, Des Fossés 46
McKennen François-Xavier, carter, charretier, Morin r 178

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { On charge les taux courants les plus bas Wm. M. Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Québec

McKennen Michael, trader, commerçant, Ste Catherine 33
McKenzie Charles, St Denis 14
McKenzie John, stonecutter, tailleur de pierre, Des Fossés 10
McKenzie Miss Annie, St Denis 14
McKenzie Mrs widow William, St Angèle 46
McKeown Patrick, laborer, journalier, St Augustin 85
McKereghan John, foreman, contre-maitre, St Paul 242
McKernan Mrs widow Henry, Ste Julia 58
McKibbin Charles, hotel, Des Fossés 141 et Du Pont 64
McKibbin John, hotel, Champlain 24–26
McKibbin Miss Mary Ann, restaurant, Du Pont 189–191
McKibbin William & Co., hotel, St Pierre 112 and St James 11
McKnight Miss M. A., institutrice, school teacher, St Stanislas 33
McNnight P. W., coach builder, carrossier, St Andrew 16–20, res. Stanislas 33–35
McLaughlin James, laborer, journalier, Champlain 422
McLaughlin J. F. & Bro., Toronto: R. C. Muir, agent; flour and grains, farines et grains, St Pierre 118
McLaughlin Mrs. widow Edward, St Simon r 15
McLaughlin Ths., boarding house, maison de pension, Champlain 501–503
McLaughlin William, laborer, journalier, Petit Champlain 90
McLean John, salesman, commis-marchand, St Patrick 40
McLeish William, dealer in fruits and vegetable, commerçants de fruits et légumes, St Jean 58
McLeod Mrs. widow Roderick, D'Artigny 68
McLimont Harry, clerk, commis, Ste Foye road
McLimont John C., of W. McLimont & Son, St Foye road
McLimont W. & Son, — *W. & John C. McLimont* — wholesale dry goods importers, importateurs de nouveautés, St Pierre 80
McLimont William, of W. McLimont & Son, Ste Foye road
McMahon Michael, laborer, journalier, Champlain 282
McMahon Mrs. James, Du Roi 42
McManamy D., fruit dealer, fruitier, St Jean 114, res. St Stanislas 9
McManus Dennis, fireman, pompier, St Pierre 95
McMichael Hugh M. J., gérant, manager of the Bank of British North America, St Peter 124, res. Ste Foye road
McMillan Hugh, trader, commerçant, Richelieu 50
McMillan W., Quebec & Levis Ferry chief ingineer, res. Lévis
McMullin John A., confiseur, confectioner, St Valier 335, res. Côte d'Abraham 3
McNamara Charles, laborer, journalier, St Paul 125
McNamara Matthew, excise officer, officier d'accise, Richelieu 86
McNamara Michael, stevedore, arrimeur, Champlain 366
McNeil George, organist, organiste, Jupiter 7
McNeil Joseph, bookkeeper, teneur de livres, St Joseph 391
McNeil Philéas, tanneur, tanner, Kirouac 42
☞ McPherson see also Macpherson
McPherson David, laborer, journalier, St Patrick r 9
McPherson Miss Margaret, dressmaker, modiste, St Eustache 62
McPherson & Taché, beurrerie, Côte de la Montagne 105
McQuarrie Alex. D., professor, principal Commercial school, Artillery 64
McQueen Hector, caretaker, gardien, Des Jardins 51
McQuillan Mrs. widow Thomas, St Patrick 37
McReedy Henry, clerk, commis, Des Jardins 24
McShane Thomas, laborer, journalier, Petit Champlain 34
McTaggart Mrs. widow John, D'Artigny 29
McVey Mrs. James, sick nurse, garde malade, St Valier 179
McWilliam Daniel, messenger, messager, Artillery 103
McWilliam William, confectioner and pastry cook, confiseur et pâtissier, St Jean 136–138, and De la Fabrique 50–52, res. D'Auteuil 53
McWilliam Michael, waiter, garçon de table, St Julia 66
Mead Mrs. widow George, St Eustache 106
Meadows George, confectioner, confiseur, St Eustache 62

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA **W. E. RUSSELL,** President Chateau St Louis Hotel Company.

D. S. RICKABY, MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. FUNERAL DIRECTOR 337 St. JOHN Str, QUEBEC.

Blanchissage fait avec soin et célérité. Le linge est pris et livré à domicile. { Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL
44 RUE STE-URSULE Téléphone: A 270

Meadows Mrs. widow Francis, St Patrick 28
Mechanics Supply Co.,—*W. H. Wiggs*—dealers in machinists, engineers, plumbers and gas fitters supplies, St Peter 96 (see advertisement)
Mecteau Honoré, batelier, boatman, Champlain 686
Mederschein Charles, journalier, laborer, St Valier 682
Medley Mrs. widow William, St Flavien 27
Medley Thomas, G. N. W. T. Co., operator, opérateur, St Flavien 27
Medley William, G. N. W. T. Co., operator, opérateur, St Flavien 27
Meehan Bernard, laborer, journalier, St Michael 56
Meehan John, ship laborer, journalier de navires, Petit Champlain 85
Meiklejohn Charles, bookkeeper, teneur de livres, Burroughs Terrace, Maple Avenue
Meiklejohn Wm. E., insurance agent, agent d'assurance, Ferland 25
Ménard André, menuisier, joiner, St Joseph 34
Ménard Charles, typographe, typographer, Bedard r 71
Ménard Charles, commis, clerk, De la Couronne 140
Ménard Damase, ébéniste, cabinetmaker, Bagot 31
Ménard François, snr., batelier, boatman, Burton 9
Ménard François, bourreur, upholsterer, Scott 41
Ménard François-Xavier, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 50
Ménard Joseph, plombier, plumber, Du Roi 357
Ménard Ludger, ébéniste, cabinetmaker, Bagot 31
Ménard Mlle Adelaïde, commerçante, trader, De la Couronne 137
Ménard Mlles Clara et Joséphine, Prince Edouard 129
Ménard Napoléon, charretier, carter, Burton r 12
Ménard Pierre, calfat, caulker, Kirouac 174
Ménard Prudent, journalier, laborer, Octave 26
Ménard Théophile, charretier, carter, Burton 12
Ménard Trefflé, cordonnier, shoemaker, Bagot 40
Merchant Alfred, bottler, embouteilleur, O'Connell 27
Merchants Bank of Canada, J. C. More, manager, gérant, St Peter 79
Mercier Alfred, tailleur, tailor, St Dominique 63
Mercier Alfred, cordonnier, shoemaker, Hermine 159
Mercier Alphonse, garde-magasin, storeman, Plessis 2
Mercier Arthur, menuisier, joiner, Ste Cécile 3
Mercier Augustin, charpentier, carpenter, Ste Hélène 252
Mercier Cléophas, peintre, painter, Sutherland 5
Mercier Cyrille, tanneur, tanner, Prince-Edouard 208
Mercier Delphis, facteur, letter carrier, Côte de la Canoterie 16
Mercier Edmond, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 126
Mercier Emile, corroyeur, currier, Jérôme 29
Mercier François, charpentier, carpenter, Du Roi 431
Mercier François-Xavier, menuisier, joiner, St Valier 526
Mercier François-Xavier, journalier, laborer, Napoléon 166
Mercier Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Bagot 205
Mercier George, corroyeur, currier, Colomb 157
Mercier Herménégilde, journalier, laborer, Fleurie 81
Mercier Hyppolyte, charpentier, carpenter, Jérôme 55
Mercier Honoré, journalier, laborer, St Luc 113
Mercier Honoré, St Paul 71-73, res. Sous-le-Cap 45
Mercier Honoré, honorable, premier ministre et commissaire de l'Agriculture et de la Colonisation, Premier and Commissioner of Agriculture and Colonization, Grande Allée 64, res. De Brebœuf 6
Mercier Hubert, menuisier, joiner, St François 306
Mercier Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Kirouac 17
Mercier Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Scott 106
Mercier Joseph, commis, clerk, Des Fossés 111
Mercier Joseph A., forgeron, blacksmith, Latourelle 64
Mercier Léon, journalier, laborer, Châteauguay 213
Mercier Léon, savonnier, soapmaker, Ste Marguerite 193

Dr Ed. Morin & Cie., Pharmaciens en Gros { 112-114 Rue Dalhousie, Basse-Ville. Magasin de détail: 338 Rue et Faubourg St. Jean, Québec.

Mercier Louis, épicier et marchand de vins; grocer and wine merchant, St Paul 113-117, res. Ste Famille 9½
Mercier Louis, gardien de la paix, policeman, St Dominique 19
Mercier Michel, forgeron, blacksmith, D'Aiguillon 133
Mercier Mme Cléophas, fleuriste, florist, St Joseph 266-268
Mercier Mme Eusèbe, Ste Famille 9½
Mercier Mme Joseph, Hermine 159
Mercier Mme Joseph Oliva, Notre-Dame-des-Anges 206
Mercier Mme Napoléon, couturière, seamtress, Des Fossés 111
Mercier Mme Philibert, Richelieu 296
Mercier Mme veuve Pierre, St Félix 22
Mercier Napoléon, forgeron, blacksmith, St Patrick 153
Mercier Pierre, boulanger, baker, Ste Hélène 7
Mercier Pierre, confiseur, confectioner, Ste Thérèse 37
Mercier Pierre, journalier, laborer, D'Iberville 17
Mercier Philippe, journalier, laborer, Franklin 279
Mercier P. Octave, ouvrier en fourrures, furrier, Dorchester 77
Mercure Elie, savonnier, soapmaker, Charest 181-183, res. 189
Mercure Hildebert, charron, wheelwright, St Gabriel 33
Mercury, (the Quebec Daily), Wm. J. Maguire, editor proprietor, Mountain Hill 20-22
Meredith & Couture,—*E. G. Meredith & J. G. Couture*—notaries, commissioners for the Province of Ontario and issuers of mariage licenses, Commercial Chambers, St Peter 92
Meredith Ed. Greaves, of Meredith & Couture, Grande Allée 111½
Meredith Mrs., St Paul 115
Meredith Sir William Collis, St Ursule 19
Merret Elzéar, domestique, servant, St Gabriel 24
Messervy Alexander J., stenographer and tipewriter, sténographe et calligraphe, St Stanislas 12
Mess Officers B. B., capt. H. C. Sheppard, A. D. C., secretary, Citadel
Métayer Edouard, épicier, grocer, Ste Thérèse 145-147
Métayer François, boulanger, baker, St François 81
Métayer Jean, journalier, laborer, Albert 125
Métayer Joseph, plombier, plumber, St François 81
Métayer Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard 300
Métayer Mme Vincent, St François 81
Métayer Omer, charretier, carter, Morin 65-67
Méthot Dalias, cordonnier, shoemaker, Bijouville 9
Méthot J. Onésime, inspecteur des Travaux Publics, inspector of Public Works, pension D'Aiguillon 142
Méthot Mgr M. E., Séminaire de Québec
Méthot Winceslas, propriétaire de moulin, mill owner, D'Auteuil 83
Métivier Albert, cordonnier, shoemaker, Parent r 63
Métivier Damase, peintre, painter, Colomb 307
Métivier Edouard, machiniste, engine driver, Richelieu 240
Métivier François, menuisier, joiner, Fleurie 134
Métivier Michel, commis-marchand, salesman, Du Roi 162
Métivier Mlle Joséphine, St Stanislas 8
Métivier Mlle Octavie, magasin, shop, Massue 90-92
Métivier Mme Pierre, St François r 6
Métivier Mme veuve François-Xavier, Charest 149
Métivier Mme veuve Joseph, D'Aiguillon 71
Métivier Napoléon, journalier, laborer, Colomb 321
Métivier Pierre, journalier, laborer, St François r 6
Meunier Ferdinand, charpentier, carpenter, Richelieu 169
Meunier Hildevert, assistant gardien de barrière Ste Foye, asst. toll gate keeper, res. D'Aiguillon 216
Meunier Mme veuve Pierre, St Olivier 187
Meyers George, leather cutter, tailleur en cuir, Richelieu 120
Michaud Achille, machiniste, engine driver, Franklin 133

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturing Jeweller. Fabricant de bijoux.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie a payé en 1890 $8,000,000.00 en réclamation } Aucune contestation dans ses livres. | J. B. MORISSETTE Agent Général, Québec Bureau: 82 rue St-PIERRE, QUEBEC | Tel. 275 { Assurez-vous dans L'Union Ins. Society of London, G. B. Actif: $11,000,000.00

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER, CORDONNIER | 318-32 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Michaud Antoine, arrimeur, stevedore, D'Iberville 16
Michaud Antoine, journalier, laborer, St Mathias 30
Michaud Arthur, avocat et agent de mines, advocate and mining agent, St James 18, pension Garneau 20, res. Ste Foye
Michaud Avelin, boulanger, baker, Richardson 215
Michaud Benjamin, journalier, laborer, Du Roi 93
Michaud Charles R., notaire, notary, St Olivier 236
Michaud Fabien, cordonnier, shoemaker, Franklin 133
Michaud François, journalier, laborer, Place d'Orléans 7
Michaud George, relieur, bookbinder, Scott 61
Michaud Jean-Bte., réparateur machine à coudre, sewing machine reparator, St Joseph 46
Michaud Jean-Baptiste, boulanger, baker, Richardson 29
Michaud Joseph, commis marchand, salesman, Du Roi 184
Michaud Joseph, journalier, laborer, Napoléon 217
Michaud J. R., employé civil, civil service clerk, St Jean 523
Michaud Mme Bernard, De l'Eglise 21
Michaud Mme Jean-Baptiste, Franklin 60
Michaud Mme Maximilen, St Joseph 378
Michaud Mme veuve Jos. Vienno, Scott 61
Michaud Onésime, journalier, laborer, De la Reine 162
Michaud Pierre, charretier, carter, St Jean 417
Michaud Romuald, gardien Ecole des Sœurs, caretaker, St Valier 40-42
Michaud Rémi, gardien, caretaker, Déligny 56
Michaud T. & Fils—*Treffié & Tréffié Isidore Michaud*—tanneurs, tanners, Arago 7
Michaud Trefflé Isidore, de T. Michaud & Fils, Arago 7
Michaud Trefflé, commis, clerk, Latourelle 21
Michaud Trefflé, de T. Michaud & Fils, Arago 7
Michaud William, garde-magasin, storeman, Dambourgès 18
Michaud William R., de Fortin & Michaud, St Dominique 39
Michel Jean, rentier, annuitant, St Valier 346
Michel Yves, journalier, laborer, Petit Champlain 106
Michon Mme Théophile, maison de pension, boarding house, St Jean 236
Mignault Alphonse, menuisier, joiner, Latourelle 47
Mignault François-X., journalier, laborer, Charest 204
Mignault Stanislas, journalier, laborer, Colomb 252
Migner Louis, cordonnier, shoemaker, Caron 96
Migner Octave, chaussures, boot and shoe, St Anselme 22, rés. 30
Migner Thomas, cordonnier, shoemaker, Du Roi 358
Milaire Alfred, journalier, laborer, Champlain 659
Milaire Alphonse, journalier, laborer, Champlain 751
Milaire Amable, journalier, laborer, Champlain 751
Milaire André, journalier, laborer, Champlain 810
Milaire Charles, journalier, laborer, Champlain 753
Milaire Edouard, journalier, laborer, Champlain r 753
Milaire Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Olivier 265
Milaire George, cordonnier, shoemaker, Du Roi 283
Milaire Louis, calfat, caulker, Champlain 669
Milaire Mme veuve Ferdinand, Champlain 779
Milaire Pierre, charpentier, carpenter, Champlain 770
Milaire Thomas, charretier, carter, Champlain 537–539
Militia office, lieutenant-colonel T. J. Duchesnay, sous-adjudant général de milice, deputy adjutant general of militia, St Louis 17
Military store department, district No. 7, lieutenant-colonel W. H. Forrest, superintendent, foot Citadel Hill
Miller Alfred, boucher, butcher, Parent 34
Miller Alfred, tailleur en cuir, leather cutter, Colomb 223
Miller Archibald, book-keeper, teneur de livres, St Foye road
Miller Edouard, ébéniste, cabinetmaker, Avenue Taschereau 22
Miller Ferdinand, commis, clerk, St Ambroise 48
Miller Flavien, boucher, butcher, Parent 63

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { Largest Fire In. Co in the World.—Invested Funds. $34,500,000.—Wm. M. Macpherson. agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Miller James, grocer, épicier, St Jean 267, res. St Augustin 47
Miller John, laborer, journalier, O'Connell 20
Miller Joseph N., employé service civil, civil service clerk, St Amable 22
Miller L. N. & Cie, agents généraux, general agents, bds Mountain Hill salle d'échantillons St Jean 184
Miller Mathew, of M. Miller & Son, D'Aiguillon 8
Miller M. & Son,— *Mathew & Henry J. Miller*—booksellers and stationers, libraires et papetiers, St Pierre 59
Mill Joseph, étudiant en droit, student at law, bds Du Palais 46
Miller L., revd., C. SS. R. St Stanislas 7
Miller Mrs. Mat., Ste Ursule 42
Miller Mrs. widow James, Conroy 46
Miller P. R., comm. mcht, march. à commission, St Pierre 113, res St Eustache 8
Miller William, cordonnier, shoemaker, St Ambroise 22
Miller W. James, avocat, advocate, St Pierre 4, res. Des Fossés 118
Mills Harry, express driver, St Olivier 99
Mimmie Miss, clerk, commis, bds Ste Anne 125
Minguy Edouard, Bédard 33
Minguy François, menuisier, joiner, Scott 151
Minguy George, peintre, painter, Bagot 40
Minguy Jean, commis-marchand, salesman, et trésorier de l'Union St Joseph de St Roch, St François 62
Minguy Joseph, mouleur, moulder, Richardson 171
Minguy Mme Benjamin, St François 360
Minguy Mme Gaudiose, Albert 121
Minguy Mme Narcisse, confiserie, confectionery, St Valier 651
Minguy Mme Pierre, De la Chapelle 143
Minguy Mme Pierre, Richardson r 281
Minguy Mrs. widow William, Voltigeurs 27
Minguy Napoléon, commis, clerk, Demers 44
Minguy Narcisse, pâtissier, confectioner, Demers 44
Minguy Narcisse, snr., forgeron, blacksmith, Charest 14
Minguy Narcisse, jnr., mouleur, moulder, Fleurie 201
Minguy Théophile, tailleur, tailor, Fleurie 198
Mitchell Robert, marine agent, Commercial Union Assurance Co. of London, England and commission merchant, res. Laporte 35
Mitchell Samuel, messenger, messager, St Pierre 81
Mitchell Miss Mary, dressmaker, couturière, St Joachim 58
Modler Richard, gaol guard, garde prison, Grande Allée r 311
Modler Robert, snr., D'Artigny 65
Moffat Gaudiose, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 356
Moffatt Georges, commis de banque, bank clerk, Garneau 24
Moffatt Mme William, Garneau 24
Moffatt Robert, tide waiter, douanier, Lachevrotière 89
Moffett Emile, médecin vétérinaire, veterinary surgeon, De l'Eglise 38
Moffett Félix, tanneur, tanner, De la Chapelle 36
Moffett Félix, ébéniste, cabinetmaker, Massue 107
Moffett Joseph, night watchman, gardien de nuit, Du Roi 322
Moffett Mme Félix, De l'Eglise 36
Moffett Pierre, journalier, laborer, Côte D'Abraham r 88
Mohr Miss F., ladies and children underclothing, Toys and Fancy Goods, St John 121–123
Mohr Sigismond, general manager, gérant, of the Quebec and Levis Electric Light Co., res. St Ursule 3
Moisan Alfred, commerçant, trader, Joliette 11
Moisan Alfred, hôtelier, St Nicolas 45, res. Richardson 65
Moisan Alfred, forgeron, blacksmith, ruelle du Pont r 175
Moisan Alfred, ramoneur, chimney sweeper, De la Reine 316
Moisan Arthur, journalier, laborer, Ste Cecile 12
Moisan Charles, cordonnier, shoemaker, Latourelle 160
Molsan Charles, sellier, saddler, Victoria 88

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Sterling Silver Spoons and Forks. Cuillères et Fourchettes, etc.

Old Canadian Relics. Old Curiosity Shop. } **H. J. GALE** } Old Books on Canada. Brass Antiquities.
27 ST. STANISLAS, QUEBEC

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture Ameublements Riches et unis
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Moisan Edouard, cordonnier, shoemaker, Franklin 237
Moisan Eugène, journalier, laborer, Champlain 738
Moisan Eugène, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 19
Moisan & Fils—*Jean & Joseph Moisan*—marchands-épiciers, grocers, Artillerie 112
Moisan François, charretier, carter, Berthelot r 12
Moisan François, cordonnier, shoemaker, Turgeon 23
Moisan François, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, Boulevard Langelier 52
Moisan François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Chateauguay 132
Moisan George, cordonnier, shoemaker, Jérôme 79
Moisan Hubert, carrossier, coachmaker. Atelier St Anselme 10, res. St Valier 580
Moisan Israël, ouvrier en valises, trunk maker, De la Reine 83
Moisan Jacques, boulanger, baker, Latourelle 114
Moisan Jacques, tailleur de pierre, stonecutter, Richardson 170
Moisan Jean, de Moisan & Fils, Lachevrotière 18
Moisan Jean, commerçant, trader, Joliette 9
Moisan Jean A., épicier et marchand de vins, grocery, wine and liquor dealer, St Jean 341–343
Moisan Joseph, épicier, grocer, De l'Eglise 116, res. Richardson 155
Moisan Joseph, de Moisan & Fils, Lachevrotière 18
Moisan Joseph, jnr., charretier, carter, Scott 48
Moisan Joseph, snr., Artillerie 58
Moisan Joseph, garde-magasin, storeman, Plessis 15
Moisan Joseph, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 71
Moisan Laurent, conseiller, quartier St Sauveur, sculpteur, sculptor, Albert 205, res. Arago 320
Moisan Louis, cordonnier, shoemaker, Kirouac 36
Moisan Louis, sellier, saddler, St Nicolas 30
Moisan Louis, charretier, carter, Scott 38
Moisan Michel, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 168
Moisan Mlle Joséphine, St François 312
Moisan Mlle Zoé, modiste, milliner, Garneau 54
Moisan Mme Napoleon, couturière, seamstress, Ste Cécile 68
Moisan Mme veuve Louis, Latourelle 22
Moisan Mme veuve Pierre, Berthelot r 12
Moisan Napoléon, épicier et marchand de vins, liqueurs, etc., grocer, wine and liquor dealer, Ste Julie 70
Moisan Olivier, pressier, pressman, St Olivier 285
Moisan Philéas, ouvrier en valises, trunk maker, Ramsay 27
Moisan Philippe, joaillier, jeweller, Des Fossés 88
Moisan Pierre, journalier, laborer, Chateauguay 183
Moisan Thomas, hôtel, St Louis 36
Moisan Ulric, cordonnier, shoemaker, Latourelle 64
Mollet L. Napoléon, charretier, carter, St Olivier coin Racine
Molloy Andrew, journalier, laborer, Champlain 262
Molloy James, laborer, journalier, St Michel 34
Molloy James, joiner, menusier, Côte d'Abraham 8
Molloy Malcolm, laborer, journalier, St Patrick 18
Molloy the Misses Sarah, Anna and Mary, St Joachim 3
Molloy Thomas, laborer, journalier, St Joachim 87
Molony James, dry goods, nouveautés, Sous-le-Fort 48–50
Molony M., revd, C. SS. R., St Stanislas 7
Molony Thomas, laborer, journalier, Jacques-Cartier, Pointe-aux-Lièvres
Molony Thomas J., L. L. B., avocat, et commissaire pour assermenter les affidavits dans les provinces d'Ontario et Manitoba; advocate & commissioner for taking affidavits for Ontario and Manitoba, St Louis 60
Monarque Mme Pierre, D'Iberville 12
Mondor Louis, journalier, laborer, Dorchester 12
Mondor Thomas, maçon en brique, bricklayer, Richardson 289
Mongé Jean, cordonnier, shoemaker, Kirouac r 42

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Mongeon Félix, menuisier, joiner, De la Reine 125, rés. De la Chapelle 172
Mongeon Louis, ébéniste, cabinetmaker, St Paul 153, rés. Dambourgès 18
Monier Arthur J., commis-voyageur, commercial traveller, St François 90
Monier Basile, menuisier, joiner, Du Roi 82
Monier François-Xavier, saucissier, sausagemaker, Avenue Renaud 137
Monier George, charpentier, carpenter, Des Commissaires 213
Monier J. Alfred, commis-marchand, salesman, Du Roi 82
Monier Mme Alphonse, De Jumonville 34
Monier Mme Joseph, St Joachim 38, St 8.
Monier P. L. H., chef d'atelier à la manufacture de valises de Dillingham, foreman, Ste Marguerite 13
Montagnon Jules, charretier, carter, Ste Catherine 42
Montague Patrick, laborer, journalier, St Patrick 27
Montambault D. J., C. R., de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, et trésorier du Barreau de Québec, Hébert 29
Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau,—*Didier J. Montambault, C. R.; houble C. S. François Langelier, C. R.; houble Charles Langelier & J. Edouard Taschereau, L. L. L.*—avocats, advocates, Kent House, 2nd flat, St Louis 23
Montambault Ovide, hôtel et maison de pension, St Paul 129-131
Montgomery Mrs widow Thomas, Champlain 314
Montgrain Napoléon, chauffeur, stoker, De la Reine 267
Montigny Elzéar, charretier, carter, Des Commissaires 39
Montigny Joseph, charretier, carter, Arago 343
Montmarquet A. E., tailleur, tailor, Artillerie 114
Montizambert Dr Fred., medical superintendent of Quarantine station, médecin à la Quarantaine, St Ursule 71
Montizambert Edw., teneur de livres, book-keeper, Wolfe 9
Montizambert Lieut.-Col. C. E., commandant B. Battery, Citadel.
Montizambert Mme veuve Chs., Scott 161
Montminy Adjutor, cordonnier, shoemaker, Hermine 47
Montminy Alfred, commis-marchand, salesman, Albert 85
Montminy Arthur, commis, clerk, Albert 85
Montminy Charles, jnr, gérant, manager of the Quebec Engraving Co., St Pierre 125, room 9, res Richelieu 129
Montminy Charles, snr, Richelieu 129
Montminy Edouard, cordonnier, shoemaker, St Luc 103
Montminy Jean-Baptiste, boulanger, baker, St Bernard 83
Montminy Marc A., photographe, photographer, STUDIO AND GALLERY, St Jean 2
Moutminy Marcelin, cordonnier, shoemaker, St Luc 78
Montminy Odule, commis, clerk, D'Aiguillon 208
Montmorency Cotton Manufg Co., C. R. Whitehead, manager. Directors: A. F. Gault, President; David Morrice, Vice-President; C. R. Whitehead, Thos. Pringle, and H. M. Price
Montreal Pilots' Office, Chs. Gariépy, secrétaire, Côte Lamontagne 155
Montreal Steam Laundry agency, Mountain Hill 38, Télephone 587
Montreuil Alcide, cordonnier, shoemaker, St Valier 1023
Montreuil Alexis, forgeron, blacksmith, Champlain Market Place 6
Montreuil Charles, menuisier, joiner, pension St Valier 300
Montreuil Ferdinand, jnr., tailleur en cuir, leather cutter, Massue 91
Montreuil Ferdinand, snr., gardien de nuit, night watchman, Massue 93
Montreuil François, commerçant, trader, Massue 155
Montreuil Frédéric, forgeron, St Valier 364, res. Richelieu
Montreuil Gaudiose, tailleur, tailor, St Antoine 12
Montreuil George, commis, clerk, pension St Valier 300
Montreuil Israel, cordonnier, shoemaker, 297
Montreuil Jos. Chs. Emile, commis-marchand, salesman, St Joseph 417
Montreuil Louis, journalier, laborer, Kirouac 74
Montreuil Mme P., St Joseph 66½
Montreuil Mme veuve André, St Eustache 51

Assurez vos propriétés dans
L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO.
Etablie 1803 CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'EQUITABLE
J. B. MORISSETTE
Bureau: 82 rue St. PIERRE
Téléphone: 275
QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. > Opera Glasses — Lunettes d'Opéra.

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Montreuil Nérée Yves, embouteilleur de, bottler of Labatt's celebrated ales and stout, fabricant de boissons gazeuses, manufacturer of aerated waters, St Paul 277–279, rés. St Valier 80–82
Montreuil Olivier, maitre charretier, carter, D'Aiguillon 99
Mooney Geo. A. & Co., leathers, cuirs, St Valier 473–475
Mooney James, upholsterer, tapissier, St Roch 63
Mooney John, night watchman, gardien de nuit, St Valier 185
Moore James, bread driver, porteur de pain, St Joachim 56
Moore T. J. & Co.,—*Thomas J. Moore*—booksellers, libraires, St Jean 148, rés. D'Aiguillon 79
Moore Wm., mail carrier, courrier, Des Prairies 80
Moran George, laborer, journalier, Côte de la Canoterie 10
Moran James, boarding house, maison de pension, Market 6
Moran John, laborer, journalier, Champlain 543
Moran John, laborer, journalier, Petit Champlain 76
Morand Elzéar, peintre de voitures, painter, St Amable r 91
Morasse Mme Cyprien, Richelieu 294
More John C., manager Merchants Bank of Canada, gérant, St Denis 4
Moreau Arthur, teneur de livres, bookkeeper, Côte d'Abraham 154
Moreau Edouard, directeur des chemins de fer, director of railways, pension Ste Anne 34
Moreau Edouard, employé civil, civil service clerk, bds. Henchey's Hotel
Moreau E. Théodore, ferblantier, plombier, couvreur et poseur d'appareil à gaz; tinsmith, roofer, plumber, gaz and steam fitter, Côte d'Abraham 154–156
Moreau Eusèbe, tailleur, tailor, Des Fossés 263
Moreau Joseph, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 117
Moreau Joseph, journalier, laborer, Ancien Chantier 1
Moreau Maxime, commerçant de lard, pork dealer, Du Roi 433
Moreau Napoléon, cordonnier, shoemaker, Boisseau 108
Morcels Alphonse, de A. Pion & Cie., Lalemant 27
Morel Claude, journalier, laborer, Smith 20
Morel François, charretier, carter, Des Commissaires 114
Morel Joseph, journalier, laborer, Du Roi 54
Morel Mme Casimir, Des Commissaires 68
Morel Octave, sculpteur, sculptor, St Valier 1094
Morel Pierre, batelier, boatman, Gosford 13
Morel Philéas, charretier, carter, Des Commissaires 99
Morency Apollinaire, marchand tailleur, merchant tailor, De l'Eglise 81–33
Morency Anselme, journalier, laborer, Napoléon 63
Morency Basile, jnr., forgeron, blacksmith, Franklin 138
Morency Basile, jardinier, gardener, Parent 16
Morency Bruno, charretier, carter, Prince Edouard 240
Morency Célestin, charretier, carter, Massue 177
Morency Cléophas, corroyeur, currier, Du Roi 238
Morency Cléophas C., comptable, accountant, Richardson 204
Morency Cyrille, commis marchand, salesman, De la Reine 366
Morency D. C., de Ashe & Morency, Kent House, St Louis 23, rés. Fraser 23, Lévis
Morency Edouard, marchand de bois, lumber merchant, et de Pelletier & Morency, St Joseph 371–379
Morency Edouard, commis, clerk, Letellier 21
Morency Ferdinand, journalier, laborer De la Chapelle 150
Morency François, émouleur, moulder, Artillerie 117
Morency François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Richardson 260
Morency François-Xavier, de L. Morency & Frère, pension St Valier 300
Morency Gédéon, corroyeur, currier, Colomb 247
Morency Japhet, tonnelier, cooper, Du Roi 238
Morency Joseph, maçon, mason, Richelieu r 234
Morency Joseph, boucher, butcher, Ste Hélène 92
Morency Joseph, boucher, butcher, St Paul 417
Morency Joseph Adalbert, teneur de livres, bookkeeper, Charest 31

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { Largest Fire In. Co in the World.—Invested Funds. $34,500,000.—Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Morency Joseph, corroyeur, currier, Bagot 54
Morency L. & Frère,—*Louis & François-Xavier Morency*—marchands de chromos, gravures, fabricants de moulures et miroirs, portraits au crayon et à l'huile ; french and american frame and mirror makers. CRAYON PORTRAITS A SPECIALITY, and dealers in chromos and engrav., St Joseph 113
Morency Léandre, menuisier, joiner, Richardson 306
Morency Léonidas B., marchand tailleur, merchant tailor, Notre-Dame 23, res. St François 138
Morency Louis, de L. Morency & Frère, St François 174
Morency Magloire, journalier, laborer, Richardson r 255
Morency Mme Cyrille, De la Reine 366
Morency Mme Georgiana, Ste Cécile 102
Morency Mme Vital, Bagot 54
Morency Mme veuve Joseph, Charest 15
Morency Napoléon, épicier, grocer, Victoria 102
Morency Pierre, menuisier, joiner, Des Prairies 116
Morency Romain, épicier, grocer, Massue 179
Morency William, commis, clerk, Colomb 502
Morency William, journalier, laborer, Scott 21
Morgan David, merchant tailor, and haberdasher, marchand tailleur et mercier, Ste Anne 12, corner du Fort 10
Morgan Henry, journalier, laborer, St Nicolas 49
Morgan James, monumental sculptor, marble and granite works. Monuments, mantle pieces and general marble and granite works, Côte d'Abraham 2, res. D'Aiguillon 20
Morgan Robert, musical instruments, pianos, harmoniums, sheet music, &c., marchand de musique, etc., St Jean 60-62
Morgue—Dead house—Des Prairies 18
Morin Achille, huitres, oysters, Ste Cécile 112
Morin capitaine Cyprien, St Olivier 191
Morin Charles, journalier, laborer, St Bonaventure 34
Morin Charles L., chauffeur, stoker, St François 10
Morin David, menuisier, joiner, St Valier 457
Morin David, corroyeur, currier, De la Couronne 223
Morin Dr Edouard, médecin chirurgien, physician and surgeon, de Dr E. Morin & Cie, St Jean 340
Morin Dr Edouard & Cie,— *Dr Edouard & Jean-Baptiste Morin* — chimistes et pharmaciens gros et détail, chemists and druggists wholesale and retail, Dalhousie 112-114 et St Pierre 32-34, et St Jean 338
Morin Edouard, journalier, laborer, Prince Edouard r 303
Morin Edouard, rentier, annuitant, St Jean 326
Morin Elie, journalier, laborer, Smith r 47
Morin Fortunat, journalier, laborer, St Réal 25
Morin François, journalier, laborer, Du Roi 54
Morin François, journalier, laborer, De la Reine 264
Morin Hilaire, journalier, laborer, Colomb 335
Morin Dr Jacques Alfred,—Pharmacie St Roch,—St Joseph 161, rés. 161½
Morin Jean-Baptiste, de Dr Edouard Morin & Cie, Grande Allée 179
Morin Jean-Baptiste, ferblantier et plombier, tinsmith and plumber ; posage d'appareils à gaz, de chauffage à eau et à air chauds, etc ; couvertures en tôle noire et galvanisée, Sous-le-Fort 39-41, coin Notre-Dame 5-7
Morin Jérôme, journalier, laborer, Charest 16
Morin Joseph, cordonnier, shoemaker, St Paul 365
Morin Joseph, charpentier, carpenter, St Bonaventure 34
Morin Joseph, commis, clerk, St Pierre 76
Morin L. D., avocat, advocate, St Pierre 56, res. St Jean 326
Morin Léon, corroyeur, currier, Richardson 185
Morin Louis, journalier, laborer, St François r 10
Morin Louis, rentier, Boulevard Langelier 149
Morin Louis, charretier, carter, Boisseau 214
Morin Louis E., pilote, pilot, Du Roi 126

D. S. RICKABY, { MANUFACTURER OF Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. } 337 Rue St-JEAN, QUEBEC.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC, CANADA. W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL 44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: A 270

Morin Mme veuve François, Richelieu (prolongement)
Morin Mme veuve Herménégilde, Ste Claire 3
Morin Mme veuve Isaac, femme de peine, charwoman, St Olivier 105
Morin Mme Joseph, Du Roi 110
Morin Mme Nicolas, Châteauguay 59
Morin Narcisse, restaurant et maison de pension, restaurant and first class boarding house, Mountain Hill 24-26
Morin Philippe, commerçant, trader, Du Pont 198
Morin Pierre, barbier, barber, De la Fabrique, 53 res. St Dominique 92
Morin Pierre, journalier, laborer, Kirouac 186
Morin Roch, ferblantier, tinsmith, Sous-le-Fort 39-41
Morissette, St Dominique r 58
Morissette Adjutor, corroyeur, currier, Latourelle 42½
Morissette Alfred, hôtelier, hotel keeper, Du Pont 180
Morissette Alfred, employé service civile, civil service clerk, Scott 44
Morissette Alfred, commis voyageur, commercial traveller, Charest 136
Morissette Alfred, journalier, laborer, Ste Thérèse 131
Morissette Alphonse, batelier, boatman, Champlain 734
Morissette Claude, menuisier, joiner, Latourelle 116
Morissette Côme, étudiant en loi, law student, pension St Eustache 38
Morissette Edmond, journalier, laborer, Champlain 732
Morissette Emile, hôtel, Du Pont 180
Morissette Emile, menuisier, joiner, Latourelle 116
Morissette Etienne, journalier, laborer, St Luc 214
Morissette Etienne, batelier, boatman, Ste Cécile 11
Morissette Eusèbe, journalier, laborer, Champlain 920
Morissette Honoré, employé du bureau de poste, post office clerk, Richelieu 198
Morissette Isidore, jnr., corroyeur, currier, De la Reine 250
Morissette Isidore, snr., tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 168
Morissette Isidore, tailleur de pierre, stonecutter, De la Reine 177
Morissette Jean, batelier, boatman, Champlain 739
Morissette Jean, journalier, laborer, Richelieu 308
Morissette Jean-Baptiste, jnr., agent d'assurance, general insurance agent, representing fire, life and accident companies. General agent for the Hartford Fire Ins Co., Union Ass. Society of London, and Equitable Life Assu. Co., of U. S., St Pierre 82, res. Des Fossés 95. Telephone 275
Morissette Jean-Baptiste, gardien de barrière C. P. R., Des Commissaires 29
Morissette Jean-Baptiste, snr., charpentier, carpenter, Des Commissaires 29
Morissette Joseph, journalier, laborer, Victoria 57
Morissette Joseph, jnr., peintre, painter, St Germain 164
Morissette Joseph, snr., peintre, painter, St Germain 166
Morissette Joseph, menuisier, joiner, Christie 12
Morissette Mlle Caroline, couturière, seamstress, St François 80
Morissette Michel, batelier, boatman, St Joachim r 63
Morissette Mme Alfred, modiste, miliner, St Valier 707
Morissette Mme George, O'Connell 17
Morissette Mme Isidore, Arago 33
Morissette Mme veuve F., Champlain 726
Morissette Mme veuve François-Xavier, Côte Ste Geneviève 18
Morissette Mme veuve George, commerçante, trader, Montcalm 184
Morissette Mme veuve Joseph, Champlain r 733
Morissette Mme veuve Thomas, pension St Flavien 30
Morissette Napoléon, ouvrier en fourrure, furrier, Côte Ste Geneviève 18
Morissette Narcisse, garde-magasin, storeman, St Antoine 14-16
Morissette Narcisse, voilier, sail maker, St Dominique r 58
Morissette Octave, journalier, laborer, Ste Thérèse 129
Morissette Philippe, batelier, boatman, Champlain r 733
Morissette Pierre, journalier, laborer, Champlain 669
Morissette Sosthènes, commis-marchand, salesman, Des Anges 2
Morissette Thomas, journalier, laborer, Champlain 720
Morissey Mrs. widow Mathew, Champlain r 265

Vin de Pepsine du Dr Ed. Morin. { Fait digérer les aliments gras, soulage les pésanteurs d'estomac, les vents, etc.

Morissey Mrs. Thomas, St Michael 60
Morissey Thos., typographer, typographe, St Michel 60
Morrais Mlle Délina, modiste, dressmaker, Ste Ursule 4
Morrin College School, Ste Angèle 47
Morrison James, Desfossés 48
Morrison John, foreman, carder, cardeur, St Valier 329
Morrison John, engine driver, ingénieur, Desfossés 48
Morrison Joseph E., chemist and druggist, chimiste et droguiste, De la Fabrique 4, res. Ste Famille 48
Morrison Michael J., stenographer, stenographe, Ste Anne 93
Morrison Thomas, typographer, tppographe, St Michael 62
Morritt Calvert, laborer, journalier, Champlain r 499
Morrow Francis, shoemaker, cordonnier, O'Connell 44
Morton Harry, employed cartridge factory, St Gabriel 100
Morton Henry, gaol guard, garde à la prison, D'Artigny 31
Morton Mrs. widow, sick nurse, garde malade, Richelieu 127
Morton, Phillips & Co., sole agents for Province of Quebec and Eastern Ontario for "The Caligraph" writing machine; P. J. Britt, agent for Quebec, St Peter 92 (see adv.)
Mortureux F., professeur de musique, music teacher, Des Fossés 50
Mount Hermon Cemetery, John Y. Welch, treasurer, St Pierre 125
Mountain Hill House, (established in 1855), Esique Dion, proprietor, propriétaire, J. Cloutier, manager, gérant, Mountain Hill 94-96-98
Mountain Hill Restaurant, J. Cloutier, propriétaire, Mountain Hill 98
Mountain James, stoker, chauffeur, St André 4
Mountain John, plumber, plombier, St André 4
Mountain Mrs. widow Matthew G., D'Auteuil 25
Moussette Zénophile, bimbeloterie, toys, De la Couronne 59-61
Muir Robert C., manager for J. F. McLaughlin & Co., gérant, St Pierre 118, pension Hébert 8
Mulcair John, laborer, journalier, Champlain 475
Mulhall Miss Ellen, milk vendor, lait, Scott 91
Mulholland Andrew, plumber, plombier, St Patrick 144
Mulholland Richard, superintendent of work at the jail, surveillant des travaux à la prison, off Grande Allée r 311
Mulholland Thomas, wharfinger, garde-quai, Champlain r 123
Mullally Michael, laborer, journalier, Champlain 307
Muller Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Bayard 158
Muller Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Germain 164
Mullins Bernard, laborer, journalier, Ramsay 19
Mullins Henry, laborer, journalier, Champlain 16
Mullins John, carter, charretier, Champlain 289
Mullins John, water police, police riveraine, Petit Champlain 75
Mullins Michael, Des Anges 7
Mullins Michael Joseph, shoemaker, cordonnier, Des Anges 7
Mullins Patrick, laborer, journalier, Champlain 469
Mullins Patrick, messenger, messager, St Michael 66½
Mulrooney James, laborer, journalier, Champlain 445
Mulrooney John, city police, gardien de la paix, St Joachim 31
Mulrooney Thomas, fireman, pompier, Berthelot r 1
Mulvany Michael, laborer, journalier, De la Reine 43, bloc Simons 15
Munn Miss Elizabeth, St Joachim 93
Munn William, jeweller, joaillier, St Flavien 7
Murdock James, sexton, sacristain, St Ursule 76
Murgatroyd John, taxidermist, St Jean 112, res. 119
Murphy Andrew, laborer, journalier, Artillery 41
Murphy Andrew, laborer, journalier, Latourelle 130
Murphy Charles, laborer, journalier, Petit Champlain 26
Murphy Denis, stevedore, arrimeur, St Amable 18
Murphy Fergus, student at law, étudiant en droit, St Pierre 61
Murphy James, fireman, pompier, Berthelot 4
Murphy James, laborer, journalier, Petit Champlain 23

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Fancy Lamps — Lampes de fantaisie.

CITIZENS INS. CO. SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS dans cette Cie—2 cts par jour donne droit à $3,000 au cas de mort; $15 par semaine au cas d'accident, même somme pendant 26 semaines. J. B. MORISSETTE Bureau: 82 RUE ST. PIERRE Telephone: 275 QUEBEC

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER. | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOE / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES.

Murphy James, grocer, épicier, Champlain 340-342
Murphy James, laborer, journalier, Champlain 411
Murphy John, driver, charretier, Du Roi 145
Murphy John, hôtel, St Paul 249 et St Valier 8-10
Murphy John E., of Owen Murphy & Nephew, St Ursule 75
Murphy J. S., lumber and commission agent, St Pierre 119 room 5
Murphy Michael, porteur de pain, bread driver, Artillery 101
Murphy Michael, laborer, journalier, Champlain 304
Murphy Michael, culler, mesureur de bois, Grande Allée 311
Murphy Mrs. widow A., St Julia 33
Murphy Mrs. widow, Champlain 463
Murphy Mrs. widow Patrick, Champlain 521
Murphy Mrs. widow Thomas, Berthelot 4
Murphy Mrs. widow Thomas, Champlain 379
Murphy Mrs. widow Thomas, Champlain 283
Murphy O. E., contractor, entrepreneur, Dalhousie 110, res. D'Auteuil 81
Murphy Owen & Nephew.—*Owen & John E. Murphy*—insurance agents for Atlas Assurance Co., of London, England; and National Assurance Co., of Ireland, agents d'assurance, St Pierre 89 and Sault-au-Matelot 46
Murphy Owen, M. P. P., of Owen Murphy & Nephew, St Ursule 75
Murphy Patrick, carter, charretier, Champlain 654-656
Murphy Patrick, laborer, journalier, Petit Champlain 74
Murphy Patrick, laborer, journalier, Champlain 471
Murphy Patrick, bookkeeper, teneur de livres, St Augustin 122
Murphy Patrick B., clerk, commis, Fleurie 8
Murphy Peter, laborer, journalier, St Michel 40
Murphy Thomas, operator C. P. R., opérateur, St Julia 33
Murphy Thomas, culler, mesureur de bois, Champlain 283
Murphy William, laborer, journalier, Champlain 283
Murphy William, carter, charretier, Letellier 18
Murray Denis, Judge of Sessions, juge des Sessions de la Paix, St Louis 12, res. Grande Allée 300
Murray Jeremiah, carter, charretier, St Julia 79
Murray John, laborer, journalier, Champlain r 279
Murray Mrs widow George, St Valier 104½
Murray Mrs widow John, Champlain 297
Murray Mrs widow Henriette, Côte Ste Geneviève 52
Murray Mrs Thomas, St Eustache 69
Murray Samuel, sergeant of police, sergent de police, Ste Julie 45
Murray William, carter, charretier, St Michael 61
Musson Mrs widow George, St Amable 6½
Murtagh John, custom officer, douanier, St Julia 44
Myler Joseph, machinist, mécanicien, St Jean 570
Myler Michael, p. o. clerk, commis de bureau de poste, bds St Jean 570
Myler Mrs James, St Jean 570
Myles Mrs widow James, Grande Allée 163
Mylett Patrick, plumber, plombier, St Olivier 24
Myrand Ernest, employé civil, court house clerk, Du Palais 24½
Myrand Jean-Bte., maître de poste du Sénat, Ottawa, res. Côte d'Abraham 109
Myrand Léon H., agent de la compagnie du Richelieu & Ontario et de la ligne du Saguenay, St Joachim 73
Myrand Louis, maison de pension, boarding house, St Joseph 43
Myrand Louis, menuisier, joiner, De la Reine 177
Myrand Louis, mesureur de bois, culler, St Joachim r 73
Myrand Michel, menuisier, joiner, St Olivier 179
Myrand Mme veuve L. Japhet, St Flavien 17
Myrand Mme S. Achille, pension, St Louis 65
Myrand S. Joseph, de Myrand & Pouliot, St Olivier 177
Myrand Philippe, employé du service civil, c. service clerk, Côte d'Abraham 109
Myrand & Pouliot,—*S. Jos. Myrand & F.-X. Onésime Pouliot*— nouveautés, dry goods, St Joseph 215

Liverpool & London & Globe Ins. Co. { La plus grande Compagnie d'Assurance contre le Feu dans le monde.—Wm. M. Macpherson, agent. 75 rue Dalhousie, Québec.

N

Nadeau Adélard, épicier, grocer, Dorchester 174–176
Nadeau Alfred, peintre, painter, De la Reine 428
Nadeau Alphonse, commis, clerk, Charest 147
Nadeau André, cordonnnier, shoemaker, Gosford 15
Nadeau André, tailleur, tailor, Des Commissaires 83
Nadeau Antoine, mouler, moulder, Des Commissaires 77
Nadeau Etienne, cordonnier, shoemaker, Bagot 107
Nadeau Félix, journalier, laborer, Gosford 17
Nadeau Ferdinand, bois, lumber merchant, De la Couronne 19, res. 40
Nadeau François, tailleur en cuir, leather cutter, Carillon 39
Nadeau François-Xavier, charpentier, carpenter, Des Commissaires 83
Nadeau François-Xavier, tanneur, tanner, Morin 30
Nadeau François-Xavier, menuisier, joiner, Carillon 39
Nadeau François-Xavier, charpentier, carpenter, Richardson 255
Nadeau François-Xavier, menuisier, joiner, Napoléon r 220
Nadeau Gaudiose, corroyeur, currier, Boisseau 187
Nadeau Jean, charpentier, carpenter, Boisseau coin St Sauveur 113
Nadeau Jean, messager, messenger, Desjardins 24
Nadeau Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, Des Fossés 261
Nadeau Joseph, avocat et député greffier de la Cour d'Appel, advocate, deputy clerk of the Court of Appeals, Côte Ste Geneviève 50
Nadeau Joseph, menuisier, joiner, superintendent of Quebec Harbour Commissioners, Dalhousie 126, res. Prince Edouard 179
Nadeau L. J. B., commis, clerk, pension St Pierre 20
Nadeau Louis, épicier, grocer, De la Couronne 151–153
Nadeau Louis, journalier, laborer, Ste Marguerite 187
Nadeau Louis R., maçon, mason, De la Reine 428
Nadeau Mlle Joséphine, modiste, dressmaker, De la Reine 265
Nadeau Mlle Philomène, ouvrière en pelleterie, furrier, Victoria 79
Nadeau Mme Jean, Hermine 50
Nadeau Mme Jean, épicerie, grocery, Arago 195
Nadeau Mme Louis R., De la Reine 428
Nadeau Mme veuve François, Drolet 14
Nadeau Mme veuve Narcisse, De la Reine 272
Nadeau Phléas, ferblantier, tinsmith, Scott 241
Nadeau Pierre, charpentier, carpenter, De la Reine 265
Nadeau Pierre, cordonnier, shoemaker, Richardson 326
Nadeau Pierre, charpentier, carpenter, De l'Eglise 107
Nadeau Théophile, commerçant, trader, Ste Cécile 104
Nadeau T. L., commis-marchand, salesman, Richelieu 60
Nagant H., chimiste et rédacteur de la *Gazette des Campagnes*, Couillard 9
National Girls School, D'Auteuil 31–33
Neely Joseph, baker, boulanger, Charest 184–186
Neil Alexander T., bookkeeper, teneur de livres, St Valier 256
Neil Miss E., boards at Ste Anne 125
Neil Mrs. Robert, St Valier 256
Neil Mrs. widow Michael, St Paul 225
Neilan Edward, bar tender, commis d'hôtel, Ste Julie 30
Neilan Edward, carter, charretier, St Julia 30
Neilson Nicholas, caretaker, gardien, Arsenal 11
Néron Herménégilde, journalier, laborer, Letellier 19
Nesbitt E. T., entrepreneur et constructeur, builder, dealer in lumber; door sash and blind factory, corner St Roch and Queen, res. Couillard 40
Nesbitt Joseph E., commis, clerk, Du Roi 350
Nesbitt Thomas T., advocate, avocat, pension Laval University
Neville Edward, laborer, journalier, Champlain 453
Neville Miss Elizabeth, school teacher, institutrice, Ste Famille 17
Newton John, bookkeeper, teneur de livres, Hébert 21

OLD CANADIAN RELICS. Silver and Old Plateware. } H. J. GALE { Old Mahogany and Rosewood Furnitures. 27 ST. STANISLAS, QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Photo Frames—Cadres à photographies.

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture / Ameublements Riches et unis
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Newton Miss Emma, boards Ste Anne 67
New York House, Montreal, R. J. McNally & Co., proprietors, Lagauchetière 738-740-742 (see adv.)
New York Life Insurance Co., D. Smith, agent, St Pierre 119, room 3
Nicholson Byron, lumber merchant, St Ursule 15
Nicholson B., assistant-collector crown timber dues, Sault-au-Matelot 13
Nicholson William, carter, charretier, Lachevrotière 81
Nicol Venière Narcisse, jnr., manchonnier, furrier, St Joseph 264½, res. Grant 85
Nicol Venière Narc., snr., manchonnier, furrier, St Jean 328, res. St Olivier 181
Nicole Mlle Rose, Richardson 359
Nicolls revd. Gustavus G., rector of Holy Trinity Church
Ninteau Joseph, journalier, laborer, Charest 180
Ninteau Mlle Zoé, Côte de la Négresse 5
Noël Alfred, plombier, plumber, Massue 128
Noël Alphonse, commis clerk, Du Roi 222
Noël Antoine, journalier, laborer, Bagot 58
Noël Célestin, boulanger, baker, Sauvageau 152
Noël Charles, menuisier, joiner, Artillerie 111
Noël & Cie., — *Elie Noel, jnr., & Alphonse Marceau* — marchands de fer, hardware, St Joseph 264¾-266
Noël Dr L. Alidor, (actuellement en Europe), Couillard 22
Noël Edouard, boucher, butcher, Ste Marguerite 181
Noël Elie, inspecteur et mesureur de bois, culler, Montcalm 43
Noël Elzéar, commis marchand, salesman, Bayard 113
Noël Elzéar, commis marchand, salesman, Richelieu r 81
Noël Exir, commis voyageur, commercial traveller, Burton 13
Noël François, charpentier, carpenter, Des Fossés 77
Noël Jean-Baptiste, journalier, laborer, Charest 45
Noël J. M., teneur de livres, bookkeeper, Couillard 22
Noël Joseph, menuisier, joiner, Massue 270
Noël Joseph, cordage et agrès, junk store, St Paul 90-92, res. Richardson 25
Noël Joseph, journalier, laborer, Bagot 58
Noël Jules, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 5
Noël Lazare, de N. Lemieux & Noël, Couillard 22
Noël Louis, charpentier, carpenter, Ramsay 23
Noël Louis, couvreur, roofer, Carillon 76
Noël Mlle Elmina, modiste, milliner, Montcalm 43
Noël Mme Antoine, garde-malade, sick nurse, Bagot 58
Noël Mme Edouard, Du Roi 222
Noël Mme François-Xavier, Ste Madeleine 31
Noël Mme Joseph, Blanchet 5
Noël Mme Léonidas, maison de pension, boarding house, Couillard 50
Noël Mme Olivier, Laberge 28
Noël Mme Pierre, Châteauguay 120
Noël Mme veuve Jean, Montcalm 183
Noël Mme veuve Louis, Napoléon 8
Noël Olivier, chaloupier de douane, custom house boatman, Laberge 32
Noël Pierre, menuisier, joiner, Burton 13
Noël Prudent, menuisier, joiner, Scott 106
Noël Samuel, ingénieur, engineer, bds. Buade 57
Noël Xénophon, chauffeur, stoker, De la Reine 102
Noël William, journalier, laborer, Bagot 49
Nokley John, clerk, commis, Ramsay 21
Nolan David, pork inspector, inspecteur de lard, St André 40, res. St Flavien 18
Nolan John, laborer, journalier, Champlain 308
Nolan Mrs. widow Patrick, Ramsay 8
Nolan Patrick, laborer, journalier, Champlain 280
Nolan Patrick, fireman, pompier, Champlain 476
Nolet François, snr., journalier, laborer, Napoléon 8
Nolet François, menuisier, joiner, Châteauguay 27
Nolet George, messager, messenger, Signal 28

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Nolet Henri, tourneur, turner, Franklin 14
Nolet Jean, journalier, laborer, Montcalm 112
Nolet John, conducteur de malle, mail conductor, De la Couronne 42
Nolet Mlle Marie, St Joachim 45
Nolet Mme Magloire, modiste, dressmaker, St Joachim 45
Nolet Mme veuve, Richelieu 81 r 2
Nolet Philéas, journalier, laborer, De la Reine 223
Nolet Philémon, boucher, butcher, Morin 18
Nolin Augustin, corroyeur, currier, Alexandre 26
Nolin Ferdinand, commerçant, trader, St Germain 130
Nolin François, charretier, carter, de l'Eglise 132
Nolin Joseph, charretier, carter, St François 138
Nolin Joseph, journalier, laborer, St François 142
Nolin Maxime, menuisier, joiner, Smith 31
Nolin Narcisse, corroyeur, currier, St Valier 463
Noonan Michael, carter, charretier, Artillery 83
Noonan Mrs. widow Michael, Champlain 364
Noreau Charles, jnr., teneur de livres, bookkeeper, Ste Marguerite 168
Noreau Charles, snr., joaillier, jeweller, Ste Marguerite 164
Noreau Guillaume, épicier, grocer, Du Pont 49-51, coin Ste Marguerite 123
Noreau Joseph George, télégraphiste, telegraph operator, Latourelle 35
Noreau Mlle Eliza, couturière, seamstress, De la Chapelle 39
Norman rev. R. W., D. D., D. C. L., Dean and Rector of the English Cathedral, Des Jardins 29
Normand Auguste, fabricant de formes, last-maker, Charest 87
Normand Charles, pilote, pilot, De la Chapelle 22
Normand François, commis, clerk, St Joseph 21½
Normand George, marin, sailor, Prince Edouard r 275
Normand Hubert Jos., cordonnier, shoemaker, Lachevrotière 20
Normand Jacques, tonnelier, cooper, Signaï 67
Normand J.-Bte, journalier, laborer, Ste Cécile 34
Normand Joseph, ouvrier en balais, broommaker, Châteauguay 28
Normand Mme veuve François, Du Roi 231
Normand Mme veuve Jacques, Richelieu 72
Normand Octave, jnr., commis, clerk, Laberge 25
Normand Octave, snr., forgeron, blacksmith, Laberge 25
Normand Phidime, menuisier, joiner, De l'Eglise 141
Normand Pierre, forgeron, blacksmith, De la Reine 123
Normandin P. L. Thomas, ex-employé civil, civil service clerk, Lorette
Norris Charles, clerk, commis, St Jean 511
Norris Mrs. widow Thomas, St Jean 511
Norris Thomas, dealer in fine cut, and colored glass ware, crockery and china ware; faience, porcelaine, verrerie, Du Palais 48-50
North British and Mercantile Insurance Co., John Laird, agent St Peter 113 (see adv. page 4)
Norton Lee, shoemaker, cordonnier, St Michel 59
Norton Mrs. widow Richard, caretaker, gardienne, St Augustin 144
Norton Richard, caretaker, gardien, St Jean 150
Norwich Union Fire Insurance Society, W. M. Macpherson, agent, Dalhousie 75
Nugent George, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 43

O

Oates rev. M., C. SS. R., superior Redemptorist Fathers, St Stanislas 7
O'balski Joseph, ingénieur des mines, prov. mining engineer, Ste Anne 142
Oblats O. M. I., rév. Ferdinand Grenier, supérieur et curé, Superior and curate, Massue 15
O'Brien Francis, laborer, journalier, D'Artigny 21
O'Brien Jeremiah, grocer and hoteelkeeper, épicier et hôtelier, Lachevrotière 6-8
O'Brien John, laborer, journalier, Champlain 424

CITIZENS INS. CO. { SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS dans cette Cie—25 cts par jour donne droit à $3,000 au cas de mort; $15 par semaine au cas d'accident; même somme pendant 26 semaines. } J. B. MORISSETTE Bureau: 82 RUE ST. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. { Crape Stone Jewelry. Bijouterie en pierre crêpée.

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER / CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

O'Brien John, laborer, journalier, Champlain 374–376
O'Brien John, laborer, journalier, Petit Champlain 66
O'Brien Martin, laborer, journalier, Champlain 388
O'Brien Michael, butcher, boucher, Champlain 258
O'Brien Michael, bdg. house, maison de pension, Petit Champlain 20
O'Brien Mrs Jas., Petit Champlain 23
O'Brien Mrs. widow Patrick, St Valier 1121
O'Brien Thomas, laborer, journalier, Champlain 336
O'Brien Thomas, laborer, journalier, Champlain 382
O'Brien William, clerk, commis, Lachevrotière 6
O'Brien William, laborer, journalier, St Louis 34
O'Brien William, laborer, journalier, Champlain 315
O'Connell ——, Champlain 58–60
O'Connell Daniel, stevedore, arrimeur, Champlain 370
O'Connell Edward, stoker, chauffeur, Artillery 11
O'Connell Joseph, wharfinger, garde-quai, Champlain 107
O'Connell Mrs. Timothy, grocery, épicerie, Champlain 354
O'Connell Mrs. widow James, grocery, épicerie, Champlain 429
O'Connell Mrs. widow John, Champlain 352–354
O'Connell Mrs. widow Thomas, St Patvick 29
O'Connor Christopher R., D'Aiguillon 55
O'Connor Daniel, trader, commerçant, Petit Champlain 53
O'Connor Edward, laborer, journalier, Champlain 392
O'Connor John, waiter, garçon de table, D'Aiguillon 93
O'Connor John, laborer, journalier, Champlain 392
O'Connor Mrs. Daniel, Petit Champlain 53
O'Connor Mrs. widow Michael, Champlain 346
O'Connor Patrick, laborer, journalier, Champlain 379
O'Connor Patrick, laborer, journalier, Champlain 374–376
O'Connor Patrick, laborer, journalier, Montmagny 23
O'Connor William, river police, police riveraine, Champlain 283
O'Dell L. Swell, of H. J. Fisk & Co., St Jean 585
O'Donnell Hugh, carter, charretier, St Michael 30
O'Donnell Hugh, civil ingineer, ingénieur civil, St Jean 507
O'Donnell James, carter, charretier, Drolet 18
O'Donnell James, storeman, garde-magasin, Ste Marguerite 2
O'Donnell James, laborer, journalier, St Michael 30
O'Donnell John, successor to Alex. Fraser, wholesale and retail grocer, fine wines and liquors, St Nicolas 15–29 corner St Valier 90–92
O'Donnell John, snr., St Valier 176½
O'Donnell John, engine driver, ingénieur, St Valier 176½
O'Donnell John, carter, charretier, Drolet 18
O'Donnell John, beer bottler, embouteilleur de bière, St Jean 103
O'Donnell John C., of O'Donnell & Parent, Gros Pin
O'Donnell Joseph, salesman, commis, St Valier 176½
O'Donnell & Parent,—*John C. O'Donnell & S. Napoléon Parent*—advocates, avocats, St Piere 98
O'Donnell Patrick, gardener, jardinier, Avenue des Erables, East Side
O'Donohue John, watchmaker, horloger, St Peter 69
O'Dowd Francis H., guardian, gardien, St Jean 621
O'Dowd Frank, mail conductor, currier, St Pierre 9
Œuvre du Patronage, Révd Ed. Lasfargues, supérieur, Côte d'Abraham 58–64
O'Farrell D., moulder, mouleur, St Joseph 20
O'Farrell F., civil service clerk, employé service civil, Hébert 12
O'Farrell George D., clerk Marine Department, commis, Hébert 12
O'Farrell John, avocat, advocate, Hébert 12
Officer's Mess B Battery, Capt. H. C. Sheppard, A. D. C., secretary, Citadel
O'Flaherty John, reporter, St Pierre 68
O'Flaherty Mrs. Martin, St Pierre 68
O'Halloran Mrs. widow Thomas, hotel, Champlain 40–42, Petit Champlain 55–57

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { LOSSES PROMPTLY PAID Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

O'Hare Denis, proprietor of O'Hare's Private Boarding House, maison de pension, St Geneviève 39

OLD CURIOSITY SHOP—**H. J. GALE**—*Consisting in Ancient Furnitures, old English and French Clocks, old China and Glasswcare, old Books on Canada,* OLD CANADIAN RELICS, *always on hand at St Stanislas* 27

O'Leary Charles A., builder and contractor, constructeur, Desfossés 99
O'Leary Miss Margaret, Fleurie 10
O'Leary Mrs. widow Maurice, Artillery 33
Oliver Mrs. widow Frederick, Ste Geneviève 27
Olivier Stuart S., civil engineer, ingénieur, St Peter 92, res. St Anne 137
Oliver Theo. H., advocate, avocat, St Pierre 83, res. Laval 16
Olivier, Letellier & Deguise,—*Nazaire Olivier, Blaise Letellier & Chs. Deguise*—avocats, advocates, St Pierre 9
Olivier Nazaire, de Olivier, Letellier & Deguise, Ferland 12
Olscamp Miss A., Laval 14
O'Mahony John, laborer, journalier, Champlain 819
O'Malley Edward, commis, clerk, Richelieu 75
O'Malley John, Mountain Hill 48
O'Malley John, stevedore, arrimeur, Champlain 819
O'Malley Patrick, carter, charretier, Sous-le-Cap 3
O'Meara D. D., inspector of custom, inspecteur de la douane, St Stanislas 2
O'Meara Miss Josephine, D'Aiguillon 15
O'Neil Henry, boilermaker, ouvrier en bouilloires, Champlain 726
O'Neil James, clerk, commis, St Flavien 30
O'Neil John, laborer, journalier, Petit Champlain 36
O'Neil Miss Sarah C., school teacher, institutrice, Garneau 12
O'Neil Mrs. Jeremiah, St Flavien 30
O'Neil Mrs. John, De Tracy 7
O'Neil Mrs. widow James, Champlain 379
O'Neil Mrs. widow Michael, Garneau 12
O'Neil Mrs. widow Thomas, St Eustache 104
O'Neil Simon J., merchant tailor and agent for the Troy Steam Laundry Co., Buade 47, res. Garneau 12
O'Neil Thos., book-keeper, teneur de livres, Richelieu 49
O'Neil Thomas, telegraph operator, télégraphiste, De Tracy 7
O'Neil William, tailor, tailleur, St Flavien 30
Ontario Express and Transportation Co'y (limited), W. Marsden Andrew, agent, St Pierre 133
Ord Mann John, stevedore, arrimeur, Petit Champlain 29
Ordre des Forestiers Catholiques, salles:—coin de la Chapelle et St François, D'Aiguillon 154
O'Regan James, carter, charretier, St Augustin 148
O'Regan Patrick, bottler of Labatt's ale and porter and Allan's APPLE CIDER, Norwich, Ontario; embouteilleur de bière et porter Labatt, et fabricant de cidre de pommes; bottling vaults, Du Palais 56, res. 58
O'Regan Robert H., stenographer, sténographe, Du Palais 58
O'Reilly Andrew, coachman, cocher, Scott 93
O'Reilly Dennis, ship laborer, journalier, St Valier 78
O'Reilly Edward, watchman, gardien, St Paul 185
O'Reilly Francis, messenger, messager, Artillery 40
O'Reilly Hugh A., laborer, journalier, Côte de la Canotterie 6
O'Reilly John, carter, charretier, St Patrick r 12½
O'Reilly Michael, operator G. N. W. Co., opérateur, St Valier 78
O'Reilly Michael, bdg. house, maison de pension, Champlain 654-656
O'Rourke Miss Mary, Du Roi 232
O'Reilly Miss Mary A., music teacher, professeur, bds. at St Eustache 104
O'Reilly Miss Margaret, school teacher, institutrice, M. de l'Incarnation 107-109
O'Reilly Mrs. widow Charles, St Valier 1128
O'Rourke, Timothy, policeman, gardien de la paix, St Michael 41
O'Shea Michael, laborer, journalier, Grant 128

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Electric Bells and Apparatus. Appareils et sonneries électriques.

D. S. RICKABY, MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. FUNERAL DIRECTOR 337 St. JOHN Str., QUEBEC

WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A. 270
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE STE-URSULE
Blanchissage fait avec soin et celerite.
Le linge est pris et livre a domicile.

O'Sullivan David, blacksmith, forgeron, St Joseph 327–329
O'Sullivan Jeremiah, blacksmith, forgeron, Elgin 16, res. 18
O'Sullivan Jeremiah J., horse-shoer, forgeron, St Eustache 56
O'Sullivan Peter J., plumber, plombier, Ste Marguerite 71
Oswald rev. Bro., director of St Patrick school, McMahon 10
O'Toole James, stevedore, arrimeur, Champlain 277
Ouellet ——, mécanicien, machinist, St Olivier 192
Ouellet Alfred, menuisier, joiner, Richardson 259
Ouellet Alfred, pressier, pressman, Parent 53
Ouellet Auguste, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 127
Ouellet Charles, épicier, grocer, Châteauguay 239
Ouellet Charles, menuisier, joiner, du Roi 333
Ouellet & Cie.,—*Pierre Ouellet*—épicier, grocer, Côte d'Abraham 32
Ouellet Cléophas, domestique, servant St Gabriel 25
Ouellet David, architecte et évaluateur, etc., bureau d'architecture, St Jean 113; atelier d'exécution, d'Aiguillon 87, res. D'Aiguillon 85. Damase Blais, gérant
Ouellet Edouard, cuisinier, cook, St Réal 27
Ouellet Ernest, menuisier, joiner, Ste Marguerite 52
Ouellet François-Xavier, facteur, letter carrier, Latourelle 74
Ouellet François-Xavier, navigateur, sailor, Ste Marguerite 30
Ouellet Georges, menuisier, joiner, Fontaine 16
Ouellet Hector, commis, salesman, De la Reine 293
Ouellet Hypolyte, journalier, laborer, St Michel r 9½
Ouellet Joseph, tanneur, tanner, Dorchester 4
Ouellet Joseph, boulanger, baker, Dorchester 147
Ouellet Joseph, journalier, laborer, Franklin 141
Ouellet Lazare, menuisier, joiner, Parent 53
Ouellet Louis, commis marchand, salesman Scott 112
Ouellet Lucien, charretier, carter, du Roi 114
Ouellet Michel, journalier, laborer, Sauvageau 214
Ouellet Mlle Aglaé, modiste, milliner, St Joseph r 2
Ouellet Mme Frs.-X., tabacs, tobaccos, St Nicolas 22
Ouellet Mme Jean-Baptiste, Victoria 13
Ouellet Narcisse, journalier, laborer, St Joseph r 2
Ouellet Nazaire, cocher d'omnibus, car driver, Côte d'Abraham 105
Ouellet Octave, contre-maitre, foreman, St Dominique 73
Ouellet Octave, épicier, grocer, Champlain 785–787–789
Ouellet Olivier, maçon en briques, bricklayer, Bagot 221
Ouellet Olivier, maçon en briques, bricklayer, Arago r 359
Ouellet Onésime, tanneur, tanner, Latourelle 72½
Ouellet Philippe, journalier, laborer, Avenue Taschereau 4
Ouellet Pierre, jnr., cordonnier, shoemaker, Des Fossés 33
Ouellet Pierre, snr., cordonnier, shoemaker, Des Fossés 33
Ouellet Pierre, marin, sailor, St Joseph 6
Ouellet Théophile, journalier, laborer, Grant 94
Ouellet Thomas, menuisier, joiner, St Germain 38
Ouimet Calixte, tonnelier, cooper, St Joseph 4
Ouimet Gustave, employé civil, civil service clerk, D'Artigny 50
Ouimet honorable Gédéon, surintendant de l'Instruction Publique, superintendent of Public Instruction, D'Artigny 50
Ousler J., propriétaire, proprietor of Beaver Steam Laundry, Elgin 17
Ousler J. O., agent, Elgin 17
Ouvrard Philéas François, commis marchand, salesman, St Valier 275
Overell Mrs. Ellen, De la Salaberry 5
Owen Henry, journalier, laborer, Scott 155

P

Pacaud Edouard L., commis de banque, bank clerk, pension, Garneau 33
Pacaud Ernest, avocat et rédacteur en chef de *L'Electeur*, advocate and editor in chief of *L'Electeur*, Côte de la Montagne 113, res. Ste Geneviève 9

Vin a la Creosote de Hetre du Dr Ed. Morin. { Pour la guérison des Toux, Bronchites, Crachements de sang, Consomption. Se vend partout.

Pagé Edouard, commis-marchand, salesman, Richelieu 340
Pagé Ernest, architecte, architect, pension D'Aiguillon 142
Pagé François, journalier, laborer, St Valier r 1041
Pagé François, tanneur, tanner, Richelieu 271
Pagé François-Xavier, charretier, carter, Alfred 17
Pagé François-Xavier, épicier, grocer, Victoria 116
Pagé Jean, doreur, gilder, St Joseph 394
Pagé Joseph, commis marchand, salesman, St Olivier (prolongement)
Pagé Joseph, commis marchand, salesman, Richelieu 338
Pagé Mlle Rosiana, Alfred 20
Pagé Mme Alexandre, Kirouac 66
Pagé Mme Joseph, Avenue Renaud 39
Pagé Mme veuve Benjamin, Richelieu 123
Pagé Mme veuve Joseph, Latourelle 82
Pagé Mme veuve Richard, St Michel 134½
Pagé Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 129
Pagé Pierre, charretier, carter, Latourelle 93
Pagé révd. Edouard, vicaire, église St Jean-Baptiste, St Jean 448
Pagé Thomas, cordonnier, shoemaker, St Olivier 65
Pageau Arthur, barbier et tobacconiste, barber, St Valier 794
Pageau C. A. Joseph, architecte, architect, Jupiter 2
Pageau Charles, St Jean 61
Pageau Charles, notaire et comptable au bureau de l'Imprimeur de la Reine, Burroughs Terrace, Avenue des Erables
Pageau Edouard, charron, wheelwright, Du Pont 40-42
Pageau ——, commis, clerk, Signal 73
Pageau Elzéar, commerçant, trader, Bayard 86
Pageau Ferdinand, corroyeur, currier, Signal 73
Pageau François-Xavier, boulanger, baker, Napoléon 134
Pageau François-Xavier, boulanger, baker, St Olivier 350
Pageau François-Xavier, journalier, laborer, Lalemant 6
Pageau Hector, encadreur, frame maker, St Valier 657
Pageau Jacques, menuisier, joiner, Boisseau 45
Pageau Joachim, menuisier, joiner, Bagot 231
Pageau Joseph, corroyeur, currier, Charest 193
Pageau Joseph O., gardien du bureau de poste, caretaker, Frontenac 1
Pageau Louis, boulanger, baker, Bagot 104
Pageau Louis, boulanger, baker, Latourelle (prolongement)
Pageau Mme Charles, maison de pension, boarding house, St Jean 61
Pageau Mme Jacques, Jérôme 22
Pageau Mme Pierre, modiste, dressmaker, Latourelle 12
Pageau P. & Cie—menuisiers, joiners, Aqueduc 96
Pageau Pierre, menuisier, joiner, Aqueduc 96
Pageau Pierre, charretier, carter, Alexandre 10
Pageau Pierre, ébéniste, cabinetmaker, Côte D'Abraham 80
Pageau Samuel, cordonnier, shoemaker, Du Roi 270
Pageau Théodore, articles de fantaisies, fancy goods, St Joseph 284-286
Pageot J. H. A., peintre-décorateur, painter, St Gabriel 81
Pain Mme Elzéar, Arago 37
Painchaud Antoine, arpenteur, surveyor, Grande Allée 53
Painchaud A. J., commis acheteur chez P. Garneau, Fils & Cie., buying clerk, Grande Allée 53
Palais du Cardinal, S. E. Elzéar Alexandre Taschereau, Port Dauphin 2
Palmer John, laborer, journalier, St Valier 278
Pampalon Arthur T., entrepreneur maçon, tailleur de pierre, briquetier et plâtrier, contractor mason, stonecutter, bricklayer and plasterer, Richelieu 89
Pampalon Avila, employé à la Caisse d'Economie Notre-Dame, St Jean 23
Pampalon Edouard, commis-marchand, salesman, Côte Ste Geneviève 38
Pampalon Mme veuve Moïse, Richelieu 89
Pampalon Phidime, commis, clerk, Côte St Geneviève 38
Pampalon révérend David, St Jean 23

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. English Table Ware. Bibelots de table Anglais.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie payé en 1890 $8,000,000.00 en réclamation } Aucune contestation dans ses livres.
J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec. Bureau: 82 rue St-PIERRE QUEBEC
Assurez-vous dans la L'Union St. Joseph de Canada Actif: $11,000,000.00

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER | 318-320 ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICE

Pampalon Thomas, entrepreneur maçon, master mason, Côte St Geneviève 38
Pampalon Thos. M. W., de Charlebois & Pampalon, notaires, commissaire de la cour Supérieure, notary and commissioner of the Superior Court, St Pierre 81, res. Côte St Geneviève 38
Pampalon Wilbrod, tailleur de pierre, stonecutter, St Olivier 90
Panet Lieut. A. C., de Lotbinière, employé à la cartoucherie, employed at the cartridge factory, room St Stanislas 15
Papillon Alphonse, tailleur de pierre, stonecutter, Des Fossés 266
Papillon Edouard, cordonnier, shoemaker, De Tracy 20
Papillon Félix, journalier, laborer, Chateauguay 21
Papillon François, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 41
Papillon Isidore, menuisier joiner, Richelieu 141
Papillon Jacques, forgeron, blacksmith, Côte Ste Geneviève 48
Papillon J. Elzéar, messager, messenger, Artillery 91
Papillon Joseph, tanneur, tanner, Chateauguay 61
Papillon Ludger, forgeron, blacksmith, Robitaille 2
Papillon N. E., de Bédard & Papillon, Richelieu 236
Papillon Octave, ferblantier, tinsmith, Hermine 93
Papillon Raphael, peintre, painter, Déligny r 36
Papillon Samuel, gardien, caretaker, Richelieu 236
Paquet Abraham, charron, wheelwright, Colomb 149
Paquet Adolphe, bijoutier, jeweller, St Valier 775
Paquet Alexandre, commis, clerk, Ste Hélène 110
Paquet Alphonse, journalier, laborer, Ste Thérèse 47
Paquet Alphonse, charretier, carter, Franklin 271
Paquet Antoine, charretier, carter, Parent 72
Paquet Antoine, marchand de nouveautés, St Joseph 269, res. Charest 40
Paquet Antoine, teneur de livres, book-keeper, Fleury 153
Paquet Antoine, accordeur de pianos, pianos tuner, Côte d'Abraham 132
Paquet Arthur, forgeron, blacksmith, Dorchester 26
Paquet Arthur, de la maison Z. Paquet, Ste Marguerite 167
Paquet Arthur, bijoutier, jeweller, St François 81
Paquet Aurele, commerçant, trader, chemin de Lorette
Paquet Babylas, cordonnier, shoemaker, Victoria 62
Paquet Charles, cordonnier, shoemaker, Colomb 136–138
Paquet Charles, charretier, carter, Lalemant 6
Paquet Charles, commis, clerk, Des Fossés 42
Paquet Charles, garde quai, wharf finger, St Dominique 70
Paquet Charles A., farine préparée et laitier, chemin Ste Foye
Paquet Edouard, commis, clerk, Sault au Matelot 28
Paquet Edouard, menuisier, joiner, Ferland 26
Paquet Edouard, messager, messenger, Sault-au-Matelot 23
Paquet Edouard, peintre, painter, Du Roi 418
Paquet Elisée, mécanicien, machinist, St Hélène 113
Paquet Elzéar, cordonnier, shoemaker, Boisseau 5
Paquet Elzéar, corroyeur, currier, Parent 58
Paquet Elzéar, épicier, grocer, épiceries et liqueurs de choix, Dalhousie 16, Sous le Fort 6, res. Finlay Market place 9
Paquet Epiphane, journalier, laborer, Latourelle r 93
Paquet Etienne, cordonnier, shoemaker, Daulac 20
Paquet Etienne, journalier laborer, Colomb 255
Paquette Etienne, entrepreneur menuisier, contractor joiner, Châteauguay 80–84, res. 86
Paquet Eugene, tailleur en cuir, leather cutter, St Ambroise 71
Paquet E. Théodore honorable, pension Hotel Florence, res. St Nicolas
Paquet Félix, journalier, laborer, Napoléon 30
Paquet François, cordonnier, shoemaker, Parent 84
Paquet François, boucher, butcher, Massue 109
Paquet François, laitier, milkman, Du Roi 144
Paquet François, charretier, carter, Ste Agnès 13

Liverpool & London & Globe Ins. Co. } La plus grande Compagnie d'Assurance contre le Feu dans le monde.—Wm M Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Quebec

Paquet François-Xavier, journalier, laborer, Bagot 177
Paquet George, cordonnier, shoemaker, St Valier 799
Paquet Gaudiose, charretier, carter, Fleurie 70
Paquet Héliodore, boucher, butcher, St Olivier (prolongement)
Paquet Henri, journalier, laborer, Champlain 817
Paquet Hermenégilde, journalier, laborer, St Dominique 131
Paquet Honoré, épicier, grocer, Montcalm 132, rés. St Luc 86
Paquet Honoré, rentier, annuitant, Albert 113
Paquet Honoré, tanneur, tanner, Boisseau 15
Paquet Jacques, journalier, laborer, Dorchester 17
Paquet Jacques, journalier, laborer, Dorchester 26
Paquet Jacques, charretier, carter, Bedard 140
Paquet J. C., collecteur, de J. B. Renaud & Cie., barrière St Foye
Paquet Jean, cordonnier, shoemaker, Colomb 144
Paquet J. Emile, commis, clerk, Côte d'Abraham 132
Paquet Jean, épicier, grocer, St Olivier 260
Paquet Jean-Baptiste, charretier, carter, St Valier 383
Paquet Jean-Baptiste, journalier, laboret, Bagot 116
Paquet Joseph, charretier, carter, Bagot 82
Paquet Joseph, Bagot 76
Paquet Joseph, charretier, carter, Franklin 32
Paquet Joseph, cordonnier, shoemaker, Bagot 89
Paquet Joseph, charretier, carter, Kirouac 29
Paquet Joseph, boucher, butcher, Montcalm Market stall 7, res. Nelson 44-46
Paquet Joseph, cordonnier, shoemaker, St Joseph 271½, rés. De la Reine 217
Paquet Joseph, de Falardeau & Paquet, St Valier 321
Paquet Joseph, pilote, pilot, Côte Ste Geneviève 44½
Paquet Joseph, forgeron, blacksmith, Des Commissaires 40
Paquet Joseph, jnr., tanneur, tanner, Albert 113
Paquet Joseph O., commis marchand, salesman, St François 145
Paquet Joseph, charretier, carter, Kirouac 143
Paquet Léandre, cordonnier, shoemaker, St Joachim 39 St St
Paquet Léon, boulanger, baker, De la Reine 265
Paquet Louis, charretier, carter, Kirouac 40
Paquet Louis H., commis-marchand, salesman, Du Pont 30
Paquet Mgr Benjamin, Supérieure du Séminaire de Québec
Paquet Mme Amable, Alfred 15
Paquet Mme Edouard, Ste Thérèse 47
Paquet Mme Eugène, garde-malade, sick nurse, Turgeon 52
Paquet Mme Joseph, Châteauguay 148
Paquet Mme Joseph, Des Commissaires 40
Paquet Mme Joseph, Du Roi 342
Paquet Mme veuve Edouard, Déligny 9
Paquet Mme veuve Edouard, Latourelle r 93
Paquet Mme veuve Félix, Hermine 103
Paquet Mme veuve Joseph, Massue 192
Paquet Mme Louis, De la Reine 315
Paquet Mme veuve Philippe, commerçante, trader, Des Fossés 58
Paquet Napoléon, cordonnier, shoemaker, Arago 301
Paquet Napoléon, journalier, laborer, De Tracy 15
Paquet Napoléon, menuisier, joiner, Hermine 73
Paquet Narcisse, charretier, carter, Kirouac 28
Paquet Octave, journalier, laborer, Arago 73
Paquet rév. L. H., professeur, Université Laval
Paquet P. & Cie.,—*Philéas Paquet & Joseph Thibault*—plombiers, ferblantiers et poseurs d'appareils à gaz et à vapeur; tinsmiths, plumbers, gas and steam fitters, St Joseph 390-392
Paquet Philéas, de P. Paquet & Cie., St Joseph 390-392
Paquet Pierre, cordonnier, shoemaker, Ste Cécile 5
Paquet Pierre, charpentier, carpentier, Franklin 58
Paquet Samuel, menuisier, joiner, Morin 68

OLD CANADIAN RELICS. Silver and Old Plateware. } H. J. GALE { Old Mahogany and Rosewood Furnitures. 27 ST. STANISLAS, QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Repeaters and Chronograph Watches.

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture / Ameublements Riches et unis
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Paquet Théophile, restaurant, Henderson 44, res. 46
Paquet Trefflé, journalier, laborer, Napoléon 28
Paquet Zéphirin, jnr., de la maison Z. Paquet, Du Roi 250
Paquet Zéphirin, snr., nouveautés, articles de modes, marchandises de fantaisie, fourrures, etc.; dry goods, millinery, furs, &c., St Joseph 163-173
Paquin Dr C. R., médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 419
Paradis Alfred, couvreur, roofer, Parent 86
Paradis Alphonse, journalier, laborer, Montcalm 51
Paradis Ambroise, commerçant, trader, Montcalm 5
Paradis Augustin, commerçant, trader, Des Fossés 113
Paradis C. E., teneur de livres, bookkeeper, pension D'Aiguillon 122
Paradis Charles, jnr., maçon, mason, Charest 151
Paradis Charles, snr., maçon, mason, Charest 97
Paradis Cyprien, journalier, laborer, Signaï 79
Paradis Edmond, menuisier, joiner, Du Roi 88
Paradis Elisée, tanneur, tanner, D'Iberville 2
Paradis Etienne, de Langlois & Paradis, St Joseph 66
Paradis François, couvreur, roofer, Bayard 83
Paradis François-Xavier, charretier, carter, St Réal 29
Paradis G. Arthur, notaire, agent d'immeubles et de placements, notary real estate and loan agent, St Jean 363
Paradis Isidore, charretier, carter, Ste Cécile 128
Paradis Jean, boucher, butcher, Richelieu 100
Paradis Joseph, peintre, painter, Fleurie 150
Paradis Joseph, Fleurie 87
Paradis Joseph, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 142
Paradis Jules, chirurgien-dentiste, surgeon dentist, Couillard 50
Paradis J. W., courtier, broker, St Joseph 273
Paradis Léandre, menuisier, joiner, Du Roi 88
Paradis Louis, ancien marchand, pension Richelieu 116
Paradis Louis, commerçant, trader, St Olivier 208
Paradis Louis, Avenue Renaud 57
Paradis Louis, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 150
Paradis L. R., révérend, vicaire St Roch, St Joseph 158
Paradis Mathias, maçon en briques, bricklayer, Dollard 88
Paradis Mlle Edith, couturière, seamstress, Albert 206
Paradis Mlle Martine, couturière, seamstress, Du Roi 74
Paradis Mme Euclide, D'Aiguillon 122
Paradis Mme Joseph, Du Roi 74
Paradis Mme veuve Abraham, Des Fossés 107
Paradis Mme veuve David, femme de peine, charwoman, Latourelle r 169
Paradis Mme veuve Siméon, St Olivier 246
Paradis Napoléon, menuisier, joiner, Ste Madeleine 12
Paradis Napoléon, journalier, laborer, De Varennes 45
Paradis Narcisse, charpentier, carpenter, Prince Edouard 216
Paradis Narcisse, plâtrier, plasterer, Notre-Dame-des-Anges 122
Paradis Octave, charron, wheelwright, Châteauguay 127
Paradis Octave, épicier, grocer, Sauvageau 25
Paradis P. J., teneur de livres et correspondant du *Prix Courant*, book-keeper, St Joseph 59, rés. D'Aiguillon 122
Paradis Processe, commerçant, trader, St Olivier 223
Paradis Trefflé, tailleur de pierre, stonecutter, St Anselme 104
Paradis V. Elzéar, teneur de livres, book-keeper, Des Fossés 121
Paradis Victor, charretier, carter, Des Commissaires 181
☞ Parant voir aussi Parent
Parant François L., agent général, general agent, St Valier 221
Parant François-Xavier, commis, clerk, Grande Allée 126
Paré Alfred, employé du service civil, civil service clerk, Couillard 13
Paré Alfred, journalier, laborer, Stuart 15
Paré Augustin, charpentier, carpenter, Des Fossés 221

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Paré Chrysostôme, menuisier, joiner, Prince Edouard 254
Paré Clovis, cordonnier, shoemaker, St Ignace 9
Paré Edmond, de Corriveau & Paré, St François 133
Paré François-Xavier, forgeron, blacksmith, Richardson 18
Paré François-Xavier, épicier, grocer, Arago 284
Paré François-Xavier, charpentier, carpenter, De Villiers 28
Paré François-Xavier, cordonnier, shoemaker, De Jumonville 31
Paré Hubert, tailleur en cuir, leather cutter, Dollard 16
Paré George E., propriétaire de scieries et fabricant de boites, saw mill owner, and box manufacturer, Lalemant 40, res. Du Pont 97
Paré H. Adolphe, épicier, grocer, Du Pont 95, rés. Du Roi 103
Pare Hubert, tailleur en cuir, leather cutter, Dollard 16
Paré J. Alphonse, employé civil, civil service clerk, St Joseph 386
Paré Joseph, ingénieur, engine driver, Des Commissaires 87
Paré Léon, commis, clerk, Dalhousie 40
Paré Louis, épicier, grocer, St Germain 56
Paré Louis, journalier, laborer, Prince-Edouard r 249
Paré Louis R., Bagot 187
Paré Mlle Célina, Côte d'Abraham 98
Paré Mme Eugène, Ste Claire 19
Paré Mme Jean-Baptiste, Ste Marguerite 60
Paré Mme veuve Prisque, St Patrick 78
Paré Mme veuve Prisque X., Berthelot r 4
Paré Napoléon, journalier, laborer, Plessis 4
Paré Narcisse, charretier, carter, Des Commissaires 104
Paré Philéas, jnr., charcutier, sausagemaker, St Valier 785
Paré Philéas, snr., boulanger, baker, St Valier 785
Paré Polycarpe, pompier, fireman, Sous-le-Cap 71
Paré Urbain, charpentier, carpenter, Richelieu 245
☞Parent voir aussi Parant
Parent Alfred, tailleur de pierre, stone cutter, Parent 96
Parent Alexis, épicier et marchand de vins, liqueurs, tabac, etc.; grocer and dealer in wine, liquor, tobacco, &c., De la Couronne 112-114
Parent Aurèle, tailleur, taillor, St Joseph 464
Parent Charles A., employé service civil, civil service clerk, Des Fossés 125
Parent Charles A., marchand de quincaillerie, hardware merchant, Du Pont 103-105, res. Des Fossés 209-211
Parent Edmond, corroyeur, currier, Grant 63
Parent Edouard, magasin shop, St Joseph 384
Parent Elisé, charretier, carter, Richelieu r 253
Parent Eugène, journalier, laborer, Dorchester 300
Parent François, agent, St Valier 221
Parent François, journalier, laborer, Richmond r 99
Parent Gaudiose, couvreur, roofer, Robitaille 13
Parent Jacques, jnr., cordonnier, shoemaker, Côte Ste Geneviève 12
Parent Jacques, snr., meublier, cabinetmaker, Côte Ste Geneviève 12
Parent Jean-Baptiste, maçon en briques, bricklayer, N.-Dame des Anges 189
Parent Jean-Baptiste, épicerie et ciment, grocery and cement, Du Roi 262-268
Parent Joseph, journalier, laborer, St Ignace 90
Parent Joseph, journalier, laborer, St Bonaventure 2
Parent Joseph, cordonnier, shoemaker, Arago 250
Parent Léon, menuisier, joiner, Franklin 148
Parent Louis, notaire, notary, Lane Cottage, Des Remparts 51
Parent Louis, de Allaire, Chevrette & Parent, St Valier 1013
Parent Louis, maçon, mason, Grant 122
Parent Mlle Marie, Berthelot 3
Parent Mme Antoine, Grant 130
Parent Mme Augustin, Ste Claire 43
Parent Mme Jacques, Aqueduc 148
Parent Mme Jean-Baptiste, Dauphine 35
Parent Mme Jean-Baptiste, Du Roi 204

Assurez vos propriétés dans
L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. { J. B. MORISSETTE
(Etablie 1810.) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'EQUITABLE { Bureau: 82 rue St. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. { Brass Writing Sets. Accessoires d'écriture en cuivre.

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER CORDONNIER | 31[illegible] ST. JOHN STR., } FINE AND MEDIUM SHOE LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES QUEBEC

Parent Mme Olivier, St Ambroise 153
Parent Mme Polycarpe, Notre-Dame des Anges 189
Parent Mme veuve Jean-Baptiste, commerçante, trader, St Joachim 35
Parent Mme veuve Joseph, De la Reine 102
Parent Napoléon, cordonnier, shoemaker, Morin 112
Parent Napoléon, commis-marchand, salesman, Côte Ste Geneviève 12
Parent Napoléon, tailleur, tailor, De la Reine 416
Parent Paul, jnr., ferblantier, plombier, couvreur et poseur d'appareils à gaz; tinsmith, plumber, roofer and gas fitter, St Patrick 106, res. 110
Parent Pierre, de Dion & Parent, plombier, plumber, Arago 256
Parent Pierre J., tonnelier, cooper, Sault-au-Matelot 45
Parent S. Napoléon, M. P. P.,—conseiller pour le quartier St Valier—de O'Donnell & Parent, St Valier 999
Parent Théodule, épicerie générale, articles de choix à des prix excessivement bas; grocery, De la Couronne 94–96
Parent Thomas, tonnelier, cooper, Sault-au-Matelot 43–45, res. 47
Parent Victor, charron, wheelwright, De l'Eglise 6, res. 53
Parent Wilfrid, cordonnier, shoemaker, Bagot 35
Paris Mme veuve Joseph, St Patrick 143
Pariseault Chs. A., St Jean 551
Parke Dr C. Smith, physician and surgeon, médecin et chirurgien, Ste Anne 81
Parke J., first teller, premier comptable, Quebec Bank, Gros Pin
Parkin John B., notaire, notary, and land agent, office and res. St Louis 44, and marshal of Vice Admiralty Court, St Louis 12
Parr Henry, shoemaker, cordonnier, D'Aiguillon 13
Pascal Ferdinand, maçon, mason, Alfred 8
Patenaude Louis N., private secretary, secrétaire particulier de l'honorable F. G. Marchand, Grande Allée 64
☞ Paterson see Patterson and Peterson
Paterson & Co.,—*P. Bégin & F. Fournier*—divers and sub marine miners, plongeurs, St Peter 116
Paterson Georges, broker, courtier, St Pierre 116, res. Ste Anne 124
Paterson John A. & Co.,—*John A. & Andrew Paterson*—importers of fancy millinery, importateurs de marchandises de mode. P. Labbé, gérant, manager, St Pierre 51–53 et Côte de la Montagne 124
Paterson Mrs., St Jean 302
Paterson Mrs. James, Richardson 33
Patoine G. Alfred, commis voyageur, commercial traveller, Champlain 5
Patoine Jean, marchand tailleur, merchant tailor; spécialité de vêtements pour dames, tels que manteaux, dolmans, confectionnés suivant la dernière mode, St Joseph 252, res. 250
Patoine Mme veuve Napoléon, St Jean 347
Patoine Oscar, commis, clerk, Côte d'Abraham 95
Patoine Pierre, Côte d'Abraham 95
Paton Thomas, trunk inspector C. P. R., Laval 24
Patry Albert, charretier, carter, Hermine 214
Patry Albert, épicier, grocer, St Valier 922–924
Patry Alphonse, corroyeur, currier, Boisseau 190
Patry Cléophas, journalier, laborer, Ste Dominique 135
Patry Ebénézer, boucher, butcher, St Valier 1199
Patry Edmond, commerçant, trader, St Paul 305
Patry Edmond, entrep. menuisier, joiner, Richelieu 28, res. Côte D'Abraham 8
Patry Edouard, journalier, laborer, Hermine 63
Patry Emmanuel, cordonnier, shoemaker, St Olivier (prolongement)
Patry Eudore, gérant maison H. Beautey, manager, De la Fabrique r 51
Patry Eusèbe, typographe, typographer, Richelieu 177
Patry Ferdinand, épicier, grocer, Henderson 32, res. Market 5
Patry Ferdinand, jnr., menuisier, joiner, Du Roi 35
Patry Ferdinand, snr, menuisier, joiner, Du Roi 35
Patry François, snr, charretier, carter, St Luc 122

Liverpool and London and Globe Ins. Co. } LOSSES PROMPTLY PAID Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Patry François, jnr, cordonnier, shoemaker, Bagot 41
Patry Frédéric, pressier, pressman, Arago 197
Patry Georges, commis, clerk, De la Fabrique r 51
Patry Jean, jnr, boucher, butcher, St Germain 33
Patry Jean, snr, arrimeur, stevedore, St Germain 33
Patry J. Hilarion, marchand de fer, hardware; clous, peintures, huiles, vitres, etc., St Valier 737–739
Patry Joseph, tanneur, tanner, Victoria 156
Patry Joseph, marchand commissionnaire, commission merchant, St Paul 217
Patry Léopold, corroyeur, currier, De la Reine 259
Patry L. F. Jos., police provinciale, provincial police, St Olivier 155
Patry Magloire, journalier, laborer, Ste Claire 31
Patry Magloire, typographe, typographer, Prévost 20
Patry Mlle Elise, couturière, seamstress, St Valier 416
Patry Mme Charles, Parent 40
Patry Mme Ferdinand, St Valier 1199
Patry Mme François, St Valier 416
Patry Mme veuve Louis, femme de peine, charwoman, Gosford 7
Patry Napoléon, manuf. de balais, broommaker, res. N.-D. des Anges 127
Patry Octave, menuisier, joiner, De la Fabrique r 51
Patry Philippe boucher, butcher, St Paul 407, rés. Ste Marguerite 30–32
Patry Philippe, menuisier, joiner, Lalemant 13
Patry Philippe, boucher, butcher, Des Fossés 28
Patry Télesphore, journalier, laborer, St Luc 124
Patry T., hotel, St Luc 122
Patry Thomas, mesureur de bois, culler, Ste Marie 36
Patry Zéphirin, tonnelier, cooper, St François 47
☞Patterson see Paterson and Peterson
Patton James, manager, gérant, Q. & L. Ferry Co., Grande Allée 145
Patton James, supervisor of cullers, surintendant des mesureurs de bois, Sault-au-Matelot 11, rés. Lévis
Paul James, city councillor, of Paul & McGreevy, Champlain 279
Paul & McGreevy,—*James Paul & Robt. McGreevy*—steamboat owners, Crawford's wharf, Dalhousie 86–88
Paul Mrs. W. J., Champlain 408
Paul Mrs. widow John, Champlain 523
Paul Robert, hotel, Sous-le-Fort 43, Champlain 4
Paxman Samuel, débit de tabac, tobaconist, St Paul 242, rés. St Olivier 120
Paxman Wm G. L., c. s. clerk, employé civil, Richelieu 328
Payette Maxime, pâtissier, biscuit baker, Châteauguay 27
Payment Adolphe, garde-magasin, storeman, Ste Hélène 27
Payment Emile, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 435
Payne George, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 595
Peachy J. Ferdinand, architecte, architect, St Jean 494
Peachy Mlles, D'Aiguillon 54
Pearson Frederick, stoker, chauffeur, Des Commissaires r 62
Pearson Peter, foreman, contre-maitre C. P. R., De la Couronne 177
Peebles Mrs. widow Philip, Grande Allée 163
Pelchat Alexis, journalier, laborer, Champlain 758
Pelchat André, nouveautés, dry goods, St Joseph 311–313
Pelchat Emile, opérateur-photographe, photographer, Couillard 45
Pelchat Ferdinand, peintre, painter, Charest 192
Pelchat Gaudiose, journalier, laborer, Signai 12
Pelchat Joseph, épicier, grocer, Caron 28
Pelchat Joseph, menuisier, joiner, De la Reine 412
Pelchat Joseph O. & Cie.,—*Mme veuve F.-X. Pelchat*—épiciers, grocers, Caron 28
Pelchat Mme François-Xavier, Caron 30
Pelchat Napoléon, cordonnier, shoemaker, Aqueduc 17
Pelletier Alfred Jean-Bte., sellier, saddler, Morin 80
Pelletier Arthur, commis-voyageur, commercial traveller, St Joseph 260
Pelletier Auguste, menuisier, joiner, Richardson 181

D. S. RICKABY, { Manufacturer de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. { 337 Rue St-JEAN, QUEBEC.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.
{QUEBEC STEAM LAUNDRY Co.} WILLIAM E. RUSSELL
44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: A 270

Pelletier capt. Oscar, Artillery Park, McMahon street
Pelletier Charles, pilote, pilot, Du Pont 22
Pelletier Charles, journalier, laborer, Napoléon 215
Pelletier & Chouinard, — *Honble C. A. Pantaléon Pelletier, C. R., & Mathias Chouinard*—avocats, advocates, St Louis 48
Pelletier & Fontaine, — *Hon. L. P. Pelletier & Adalbert Fontaine* — avocats, advocates, Côte De La Montagne 105
Pelletier Edouard, maçon en briques, bricklayer, Colomb 111
Pelletier Elzéar, de Gauvreau, Pelletier & Cie., D'Aiguillon 128
Pelletier Emile, teneur de livres, bookkeeper, Du Palais 29–33
Pelletier François, charretier, carter, Des Prairies 106
Pelletier François, journalier, laborer, Morin 80
Pelletier François, peintre, painter, Kirouac 112
Pelletier François-Xavier, journalier, laborer, Parent 98
Pelletier François-Xavier, tanneur, tanner, Boulevard Langelier r 89
Pelletier George, sacristain, sexton, Du Roi 83–85
Pelletier Guillaume W., épicier, grocer, St Joseph 46, res. Grant 92
Pelletier H. A., commis du département de la milice, D'Artigny 67
Pelletier honorable C. A. Pantaléon, C. R., sénateur, aviseur légal de la Cité et de Pelletier & Chouinard; senator and City attorney, res. Ste Ursule 66
Pelletier honorable H. Cyrias, juge, judge, St Louis 41
Pelletier Honoré, hôtel, Du Pont 118, rés. Du Roi 118
Pelletier Honoré, corroyeur, currier, Richardson 341
Pelletier Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, Côte d'Abraham 31–33
Pelletier Jean-Baptiste, teneur de livres, bookkeeper, Du Roi 423
Pelletier Joseph Amable, facteur, letter carrier, Lacroix 18
Pelletier Joseph, tanneur, tanner, Turgeon 28
Pelletier Joseph, St Patrick 98½
Pelletier Joseph, journalier, laborer, Avenue Renaud 41
Pelletier Joseph E. C., notaire, notary, St Pierre 4, res. Ste Anne 105
Pelletier Joseph, journalier, laborer, Colomb 366
Pelletier Joseph, cordonnier, shoemaker, St Patrice 88½
Pelletier Joseph, corroyeur, currier, Victoria 47
Pelletier Joseph, épicier, grocer, St Valier 808
Pelletier Joseph, journalier, laborer, Montcalm 189
Pelletier Joseph Cyprien, porteur de pain, bread driver, De la Reine 214
Pelletier Léo, représent. J. C. Wilson & Co., papermakers, Montreal, St Jean 184
Pelletier Leonard, conducteur I. C. R., conductor Du Roi 243
Pelletier Louis, commis, clerk, Du Roi 118
Pelletier Louis, journalier, laborer, Montcalm 200
Pelletier Louis, journalier, laborer, Champlain r 751
Pelletier Louis, maçon, mason, Kirouac 110
Pelletier Louis H., commis-marchand, salesman, Du Roi 187
Pelletier Louis Philippe, marchand, merchant, Chemin de Lorette
Pelletier honble Louis P., M. P. P. pour Dorchester, et de Pelletier & Fontaine, Des Jardins, 38
Pelletier Magloire L. C., commis, salesman, Petit Champlain 6
Pelletier Magloire, charretier, driver, St Germain 151
Pelletier Mathias, journalier, laborer, Montcalm 202
Pelletier Maxime, commis, post office clerk, Ste Julie 18
Pelletier Mme Jean-Baptiste, Grande Allée 64
Pelletier Mme Jean Marie, St Valier 721
Pelletier Mme Magloire, modiste, milliner, Petit Champlain 6
Pelletier Mme veuve Hector, St Valier 812
Pelletier Mme veuve Jean-Baptiste, Richelieu 122½
Pelletier Mme veuve Maurice, St Augustin r 59
Pelletier Mme N., prop. de l'Hôtel Blanchard, ruelle Notre-Dame 2–3–5
Pelletier & Morency, — *Ls. Philippe Pelletier & Edouard Morency*—marchands de meubles; general agents, and cabinetmakers, St Joseph 384
Pelletier Napoléon, journalier, laborer, Colomb 246

Sirop Calmant du Dr Ed. Morin. { Est prescrit avec succès dans les maladies des enfants. Est vendu partout.

Pelletier Napoléon, journalier, laborer, Kirouac 110
Pelletier Napoléon, maçon en briques, bricklayer, St Valier 868
Pelletier Napoléon, peintre, painter, Montcalm 110
Pelletier Nazaire, journalier, laborer, Châteauguay 96
Pelletier Octave, journalier, laborer, De Courcelles 20
Pelletier P. & Cie., nouveautés, dry goods, St Joseph 29
Pelletier Philippe, tailleur en cuir, leather cutter, Jérôme 27
Pelletier Pierre, de Pelletier & Cie., Richardson 137
Pelletier Pierre, plâtrier, plasterer, St Ignace 49
Pelletier Pierre A., topographe, typographer, St Jean 15
Pelletier rév. Joseph Octave, O. M. I., Massue 15
Pelletier Rodolphe, facteur, letter carrier, Ferland 4
Pelletier Théodore, laitier, milkman, Albert 187
Pelletier Théodore, tanneur, tanner, Victoria 96
Pelletier Timothé, épicier, grocer, Bayard 146–148
Pemberton Edward H., advocate, avocat, St Pierre 61, boards at St Geneviève 39
Pender John, coachman, cocher, Lachevrotière 31
Pennée Alfred G., employé civil, civil service clerk, Du Pont 185
Pennée Frank, agent of Canada Life Assurance Co and for The Manufacturers Accident Insurance Co., of Toronto, St Pierre 119, res. Château Bel-Air, Ste Pétronille, Isle d'Orléans
Penny John, farmer, fermier, St Louis Road
Penny William, farmer, fermier, St Louis Road
Pentland C. A., of Caron, Pentland & Stuart, Grande Allée 162
Pepin Alfred, cordonnier, shoemaker, Des Fossés 81
Pepin dit Lachance Louis, de J. Savard & Cie., De la Couronne 127
Pepin Edouard, tailleur en cuir, leather cutter, Signaï 57
Pepin Jérémie, garde-magasin, storeman, Boulevard Langelier 155
Pepin Joseph, journalier, laborer, Du Pont 166
Pepin Mlle Caroline, bur. de placement, registry for servant, Claire Fontaine 2½
Pepin Mlle Délia, institutrice, teacher, Ste Marguerite 125
Pepin Mlle Victoire, Ste Marguerite 125
Pepin Mlle Virginie, Ste Marguerite r 77
Pepin Mme Félix, Jérôme 34
Pepin Onésime, commerçant, trader, Montcalm 49
Pepin Théophile, ébéniste, cabinetmaker, Napoléon 68
Percy Mrs. Francis, bds at St Bridget Asylum Grande Allée 254
Perkins Mrs. widow Wm., Drolet 8
Perkins Richard, baker, boulanger, Des Prairies 137, res. Ste Cécile 50
Perrault Alfred, boucher, butcher, Boulevard Langelier 145
Perrault Arthur, journalier, laborer, Hermine 150
Perrault François, cordonnier, shoemaker, Franklin 182
Perrault Jacques, journalier, laborer, Franklin 91
Perrault Jean, journalier, laborer, Albert 95
Perrault Joseph, charretier, carter, Châteauguay 139
Perrault Louis, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 211
Perrault Louis Arthur, contre-maître, foreman, Côte Ste Geneviève 21
Perrault Mme François Régis, Morin r 85
Perrault Mme veuve Bernard, O'Connell 33
Perrault Mme veuve Joseph A., Fleurie 166
Perrault Richard, charretier, carter, Châteauguay 139
Perrault Samuel, typographe, typographer, O'Connell 33
Perrault Vidal, journalier, laborer, Chateauguay 107
Perrett John, cooper, tonnelier, St Roch 7
Perrin George, briqueleur, bricklayer, St Olivier 290
Perrin George, jnr, plâtrier, plasterer, Sauvageau 39
Perrin George, snr, entrep. maçon, contract mason, Napoléon 45, coin Victoria
Perron Auguste, entrepreneur, contractor, Bijouville 5
Perron Eucharist, garde-magasin, storeman, Ste Hélène 103
Perron François, ingénieur, engine driver, De l'Eglise 105
Perron George, boucher, butcher, De la Reine 302

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie est la plus grande Cie du monde entier } J. B. MORISSETTE AGENT GÉNÉRAL QUÉBEC Bureau: 82 Rue St PIERRE QUEBEC Tel 975

Assurances nouvelles enregistrées en 1900: $203,626,107 00
Total des assurances en cours $720,662,473 00

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Agent for the Celebrated Dresden Watches.

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Perron Isidore, jnr, commis marchand, salesman, Parent 44
Perron Isidore, snr, maçon en brique, bricklayer, Parent 62
Perron Joseph, journalier, laborer, Richardson 220
Perron Louis, forgeron, blacksmith, Montcalm 146
Perron Napoléon, journalier, laborer, Signaï 117
Perron Napoléon, cordonnier, shoemaker, Montcalm 167
Perron Oscar, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 70
Perron Richard, serrefrein, brakesman, Henderson 40
Perron Victor, horloger, watchmaker, D'Auteuil 3
Perry George, foreman, contre-maitre, St Jean 615
Perry James, manufacturier de meubles et tapissier, manufacturer of furniture and upholsterer, St Paul 323, rés. 321 Factory St Valier 68 (see advertisement)
Perry John, ébéniste, cabinetmaker, St Dominique 48
Perry Mrs. Mary-Ann, Sault-au-Matelot 75
Peters Albert, clerk, commis, St Louis 68
Peters Fred., St Geneviève 1
Peters Mme Charles, St Augustin 128
Peters Simon, saw mill owner, propriétaire de scieries, Prince Edouard 74, office Grant 189, rés. St Louis 68
Peters William J., builder and contractor, contracteur et entrepreneur; also agent for Gilmour & Co., of Trenton, Ont., manufactured goods; doors, sashes, blinds, moulding &c., St Paul 437 rés. 260
☞ Peterson see Paterson and Patterson
Peterson Andrew, C. P. R., baggage master, Sault-au-Matelot 77
Petit Ferdinand, journalier, laborer, St Patrice 88½
Petit Ferdinand, voiturier, coachmaker, St Valier 1127
Petit François, cordonnier, shoemaker, Bagot 79
Petit Jean, maçon, mason, St Patrick 108
Petit Louis Nap., teneur de livres, bookkeeper, Grant 136
Petit Mme Evangéliste, Bagot 94
Petit Mme François, Bagot 79
Petit Mme veuve Honoré, Charest 25
Petit Onésime, charpentier, carpenter, Boisseau 144
Petit Philéas, journalier, laborer, Bagot 94
Petit Pierre, laitier, milkman, Boulevard Langelier 184
Petit Réal, journalier, laborer, Richelieu 177
Petit Théophile, teneur de livres, bookkeeper, Boisseau 23
Petitclerc Clément, teneur de livres, bookkeeper, Sauvageau 85
Petitclerc Edouard, peintre, painter, Massue 99
Petitclerc François-Xavier, de N. Garneau & Cie., Collins 9
Petitclerc Gabriel, commis-marchand, salesman, Scott 61
Petitclerc Jean, typographe, typographer, Franklin 109
Petitclerc Joseph, charretier, carter, Scott 93
Petitclerc Louis, Fleurie 187
Petitclerc Michel, épicier, grocer, Napoléon 140, res. St Germain 99
Petitclerc Mme veuve Etienne, Scott 61
Petitclerc Prosper, peintre, painter, Franklin 109
Petite Œuvre de l'Orphelinat, rév. T. G. Rouleau, Des Glacis 1
Petitgrew Charles, of N. Rioux & Cie., St Joseph 13
Petitgrew Marcelin, teneur de livres, bookkeeper, St Joseph 13
Petitgrew Mme Cyrille, Ste Marguerite 234
Petrie Alexander, caretaker, gardien, St Pierre 92
Petry James, laborer, journalier, Champlain 443
Petry James, jnr., typographer, typographe, Champlain 443
Petry rev. Henry J. B. A., assist. minister, English Cathedral, St Denis 18
Petry Wentworth G., Post Office address
Peverley Clavering, huile astrale, astral oil, E. Dolbec, manager, St James 19
Pfeiffer A. S. & Co.—*Abigail Seal Pfeiffer*—teinturiers et dégraisseurs, dyers and scourers and carpet cleaners, McMahon 4-6 (see adv.)
Pfeiffer Edward A., dyer, teinturier, McMahon 4

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { PERTES PAYÉES PROMPTEMENT
Wm. M. Macpherson, agent,
75 rue Dalhousie, Québec

Philbert Edouard, avocat, employé au bureau de poste, post office clerk, solliciteur de brevets d'inventions, Des Commissaires 28, rés. Prince Edouard 239
Philibert Louis, menuisier, joiner, Sault-au-Matelot 88
Philbert Mlle Sarah, Des Commissaires 28
Phillips Charles W., book-keeper, teneur de livres, bds at Ste Genevieve 39
Phillips Edward C., plumber, plombier, St Olivier 82
Phillips George J., of Phillips & McKean, St Olivier 30
Phillips George T., plumber and brass founder, plombier et ouvrier en cuivre, St Jean 11, res. 94
Phillips & McKean,—*Geo. J. Phillips & Peter McKean*—brass founders and finishers, coppersmiths, plumbers, gas and steam fitters, Henderson 58, opposite C. P. R. station
Phillips Mrs Jas W., St Michael 62
Phillips the Misses, Lachevrotière 84
Phœnix Fire Insurance Co. of Hartford, Conn., John Y. Welch, agent, Gowen's Buildings, St Peter 125 (see advertisement)
Picard Adjutor, garçon-magasin, storeman, Charest 140
Picard Albert, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 74
Picard Alfred, commerçant, trader, Avenue Taschereau 40
Picard Alphonse, charpentier, carpenter, Prince Edouard 305
Picard Alphonse, corroyeur, currier, Arago e 153
Picard Arthur, St Jean 197
Picard Charles, boucher, butcher, Sauvageau 178
Picard Charles, cordonnier, shoemaker, Morin 138
Picard Clovis, menuisier, joiner, St Gabriel 81
Picard Edmond, batelier, boatman, De la Couronne 205
Picard Edouard, jnr., navigateur, sailor, Smith 1
Picard Edouard, snr., navigateur, sailor, Smith 1
Picard Edouard, charretier, carter, De Jumonville 19
Picard Eloi, menuisier, joiner, Du Roi 190
Picard Elzéar, commis marchand, salesman, Dorchester 125
Picard Emile, commis, clerk, Du Roi 188
Picard Eugène, batelier, boatman, De Jumonville 19
Picard Eusèbe, mécanicien, machinist, St Paul 172, res. Arago 77
Picard Eusèbe, tailleur, tailor, De la Douronne 58
Picard Félix Jules, cordonnier, shoemaker, Falardeau 1
Picard Gaudiose, fab. de boites, paper box mkr, De l'Eglise 12, res. Ste Hélène 9
Picard George, cordonnier, shoemaker, Bagot 186
Picard Jean-Baptiste, batelier, boatman, St Ambroise 62
Picard Jean-Baptiste, ouvrier en chaises, chairmaker, Kirouac 151
Picard Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Avenue Renaud 54
Picard Joseph, repasseur de peaux, fur dresser, Châteauguay 139
Picard Josebh, ébéniste, cabinetmaker, St Félix 4
Picard Joseph, charretier, carter, Franklin 109
Picard Joseph, marchand de bois, planche, madrier, bardeau, etc., etc., lumber merchant, De la Chapelle 66, res. De la Chapelle 59
Picard Joseph, menuisier, joiner, Ste Hélène 9
Picard Joseph, teneur de livres, bookkeeper, Christie 10
Picard Joseph N., Ste Marguerite 152
Picard Louis, commerçant, trader, Marie de l'Incarnation 99
Picard Mme George, commerçante, trader, Bagot 188
Picard Mme Joseph, Massue 20
Picard Mme Joseph, Sauvageau 74
Picard Mme J., modiste, dressmaker, De la Chapelle 48
Picard Mme Napoléon, Richardson 174
Picard Mme veuve Joseph, St Stanislas 31
Picard Mmê veuve Louis, Guyart village Ste Angèle
Picard Olivier, peintre, painter, Boulevard Langelier 70
Picard Ovide, ferblantier, plombier et couvreur. Spécialité : pose d'appareils à eau chaude et à vapeur. Tinsmith, plumber, roofer, gas and steam fitter ; Hot water and steam heating a speciality, St Jean 199, res. 197

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Guinea Gold Wedding Rings. Alliances en or de Guinée

Ancient Furnitures. Old English and French Clocks. **H. J. GALE** 27 ST. STANISLAS, QUEBEC Old Canadian Relics. Old China and Glassware.

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, 321-323 ST-PAUL, PALAIS } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et unis.

Picard Paul, ouvrier en chaises, chairmaker, Franklin 81
Picard Pierre, cordonnier, shoemaker, Morin 33
Picard Pierre, Boulevard Langelier 13
Picard Prudent, charpentier, carpenter, Richardson 344
Picard S., teneur de livres, book keeper, St Stanislas 31
Picard Thomas, journalier, laborer, Sauvageau 178
Picard Villemont, peintre, painter, De la Chapelle 13
Piché Jean-Baptiste, gardien de la paix, policeman, Bagot 107
Piché Jean-Baptiste, farines et grains, flour and grain St Valier 942, res. 950
Picher Achille, de Robitaille & Picher, d'Artigny 55
Picher Arsène, avocat, advocate, St Louis 23, rés. St Michel 12
Picher Edouard, teneur de livres, bookkeeper, St Jean 373
Picher J. G. sculpteur, moulder, St Eustache 60, rés. St Jean 373
Picher Joseph, commis, clerk, Richelieu 72
Picher Mme Edouard, St Eustache 58
Picher Napoléon, St Jean 373
Picher Philéas, commis voyageur, commercial traveller, St Olivier 220
Picher Treffié, sacristain, sexton, Déligny 37
Pichette Alfred, épicier, grocer, Arago 322
Pichette A. Cléophas, commis marchand, salesman, Côte D'Abraham 120
Pichette Edouard, typographe, typographer, Lalemant 55
Pichette Elzéar, de *Les Quatre Saisons*, De l'Eglise 124
Pichette Jean, plombier, plumber, Ste Hélène 207
Pichette Jean, charretier, carter, Arago 322
Pichette J. O., commis marchand, clerk, Fleurie 73
Pichette Joseph, gardien station du feu, fireman, Boisseau 67
Pichette Joseph, snr., agent d'immigration, St Réal 55
Pichette Louis, journalier, laborer, Montcalm 199
Pichette Mathias, charpentier, carpenter, Prince Edouard 247
Pichette Mme Joseph, Fleurie 76
Pichette Mme veuve Cyrille, Prince Edouard r 222
Pichette Mme veuve Jean, Ste Hélène 207
Pichette Ovide, commis-marchand, salesman, Fleurie 76
Pichette Octave, épicier, grocer, Châteauguay 164–166
Pichette Octave, journalier, laborer, Montcalm 197
Pichette Paul, journalier, laborer, Signaï 113
Pichette Pierre, journalier, laborer, Signaï 103
Pichette Prudent, menuisier, joiner, Richardson 57
Piddington James, accountant, comptable, de Famille 19
Piddington T. A. & Co., leather merchants, marchands de cuir, St Paul 186–188
Piddington Thomas A., soap manufacturer, manufacturier de savon, St Paul 186–188, res. McMahon 1
Pidgeon John A., chief clerk G. T. R., caissier au G. T. R., St Jean 105
Piercy François-Xavier, journalier, laborer, St Luc 195
Piercy François-Xavier, journalier, laborer, St Valier r 1130
Pigeon Louis, tailleur de pierre, stonecutter, Bon Pasteur 20
Pigott Mrs widow John, seamstress, couturiere, Artillery 92
Pigott C. J., rooms, Buade 15
Pilon Victor, employé civil, civil service clerk, pension, Grande Allée 105
Pilote Achille, journalier, laborer, Des Commissaires 146
Pilote Mme Narcisse, Des Commissaires 152
Pilot's Office, (lower St Lawrence) F.-X. Dion, secrétaire-trésorier, secretary-treasurer, Dalhousie 105
Pilot's Office (the Montreal) Mountain Hill 155
Pinault Edouard, cordonnier, shoemaker, Bagot 24
Pinault Joseph, commis-marchand, salesman, Richardson 19
Pinault Louis F., avocat, et M. P. P. pour Matane, advocate, de Amyot & Pinault, pension, Grande Allée 105
Pinet Horace, commis, clerk, Fleurie 142
Pinford Cornelius, laborer, journalier, Ancien Chantier 7

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St Louis Hotel Company.

Pinhey Mrs Henry, St Stanislas 10
Pinsonnault G. L. & Cie., marchands de meubles, furniture merchants, St Augustin 57, res. 59
Pinsonnault G. L., de G. L. Pinsonnault & Cie., St Augustin 59
Pion A. & Cie.,—*Aug. Pion, Elie Depeyre, Alphonse Moreels & Lucien Borne*—mégissiers et manufacturiers de cuirs fins, tawers and kid manufacturers, Prince Edouard 344
Pion Auguste, de Pion A. & Cie., Prince Edouard 181
Piper James, stevedore, arrrimeur, Champlain 205
Piper James T., of L. Kerwin & Co., Buade 19, bds Ste Angèle 26
Pilt Charles, marchand et consul de l'Empire d'Allemagne, general merchant and consul for German Empire, Dalhousie 63–65, St Paul 28, res. Heddley Lodge, La Canardière
Piton Alphonse, hotel, St Valier 677–679
Plaisance V. W., révd., vicaire à St Roch, St Joseph 158
Plamondon, cordonnier, shoemaker, Du Roi 368
Plamondon Adjutor, journalier, laborer, Hermine 87
Plamondon Alfred, ébéniste, cabinetmaker, St Joseph 301
Plamondon Alfred, commis-marchand, salesman, St Valier 729
Plamondon Apollinaire, comptable du bureau de collection légale, accountant of legal collection office, Côte d'Abraham 172
Plamondon Arthur, commis-marchand, salesman, St Valier 729
Plamondon Camille, cordonnier, shoemaker, Victoria 120
Plamondon Charles, gardien de nuit, night watchman, St Luc 99
Plamondon Edouard, boucher, butcher, St François 150
Plamondon Flavien, commerçant, trader, Sauvageau 69
Plamondon Gaudiose, mécanicien, machinist, De la Fabrique 32
Plamondon Honoré, charretier, carter, Napoléon 137
Plamondon Honoré, cordonnier, shoemaker, St Luc 99
Plamondon Ignace, charretier, carter, Du Roi 318
Plamondon J. Edouard, A. B., L. L. B., notaire et commissaire de la Cour Supérieure., notary and commissioner of S. C., et secrétaire-trésorier de la municipalité de St Roch Nord et secrétaire de la municipalité scolaire du comté de Québec, St Joseph 57½, res. New-Waterford
Plamondon Jean, manf. chaussures, boot and shoe manf., Dorchester 76
Plamondon J. E. Zotique, tailleur, tailor, St Dominique 17
Plamondon J. H. E., asst-huissier audiencier, asst. crier of court, Du Roi 148
Plamondon Joseph, commis, clerk, Sous-le-Fort 4
Plamondon Joseph, commis, clerk, Chénier 40
Plamondon Joseph, cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 40
Plamondon Joseph, ferblantier, tinsmith, St Jean 355
Plamondon Joseph, commis-marchand, salesman, Richardson 123
Plamondon Joseph, charretier, carter, Napoléon 133
Plamondon Joseph, pompier, fireman, Hermine 141
Plamondon Joseph, commerçant, trader, Arago 304
Plamondon Joseph, nouveautés, dry goods, St Valier 727–729
Plamondon J. Petrus, employé service civil, civil service clerk, Scott 118
Plamondon Mlle Caroline, femme de peine, charwoman, Desjardins 15
Plamondon Mlles Emma et Georgiana, D'Aiguillon 77
Plamondon Mlles Marie et Louise, De l'Eglise 143
Plamondon Mme Elie, Hermine 151
Plamondon Mme Jean-Baptiste, Du Pont 23
Plamondon Mme Jean, magasin, shop, Victoria 118
Plamondon Olivier, boulanger, baker, Bayard 191
Plamondon Olivier, Grande Allée r 311
Plamondon Olivier, employé civil, civil service clerk, St Valier 126
Plamondon Omer, agent, Desjardins 9
Plamondon P. & Frère,—*Pierre, snr. & jnr. & Joseph Plamondon*—poisson, fish, Union 13½
Plamondon P. R., employé civil, civil service clerk, St Jean 427

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie, a payé en 1890 $8,000,000.00 en réclamation, Aucune contestation dans ses livres.
J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec. Bureau: 82 rue St-PIERRE, QUEBEC
Assurez-vous dans L'Union Ins. Society of London, G. B. Actif: $11,000,000.00
G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Genuine Russian Leather Goods. Articles en véritable cuir de Russie

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER AND CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Plamondon P., charron, wheelwright, Bédard 11
Plamondon Pierre, snr., commerçant, trader, Arago 275–277
Plamondon Pierre, journalier, laborer, Notre-Dame des Anges 171
Plamondon Pierre, journalier, laborer, Latourelle 32
Plamondon Pierre, entrepreneur menuisier, joiner, De la Reine 188
Plamondon rév. François-Xavier, curé de la paroisse de St Jean-Baptiste, curate, St Jean 448
Plamondon rév Jean-Baptiste, de l'Eglise 143
Plamondon Samuel, journalier, laborer, Massue 156
Plamondon Samuel, journalier, laborer, Des Commissaires 125
Plante Adélard, cordonnier, shoemaker, Charest 22
Plante Alexandre, commerçant, trader, Fleurie 72
Plante Alfred, photographe, St Joseph, 122, rés. Ste Marguerite 88
Plante Alfred, jnr., journalier, laborer, Avenue Renaud 36
Plante Alfred, charretier, carter, Hermine 49
Plante Alfred, snr., marchand de 2nd main, second hand store, Avenue Renaud
Plante André, journalier, laborer, Châteauguay 68
Plante Antome, porteur de pain, bread driver, Morin 20
Plante Augustin, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 70
Plante Basile, journalier, laborer, Chenier 52
Plante Charles, journalier, laborer, Falardeau 8
Plante Charles, menuisier, joiner, Latourelle 104
Plante Clément, entrepreneur maçon, contractor, De la Chapelle 20
Plante David, agent, Boulevard Langelier 138
Plante David, journalier, laborer, Côte d'Abraham 28
Plante Edmond, meublier, cabinetmaker, Côte d'Abraham 148
Plante Edmond, cordonnier, shoemaker, Arago 300
Plante Edouard, charretier, carter, Colomb 220
Plante Edouard, journalier, laborer, Falardeau 24
Plante Edouard, pompier, fireman, Berthelot 1
Plante Eloi, menuisier, joiner, Parke 28
Plante Elzéar David, commis-marchand, salesman, Du Roi 200
Plante Elzéar, cordonnier, shoemaker, Arago 299
Plante Elzéar, journalier, laborer, De Jumonville 9
Plante Eugène, cordonnier, shoemaker, Hermine 211
Plante Flavien, ouvrier en chaise, chair maker, Demers 36
Plante François, journalier, laborer, Kirouac 101
Plante Gaudiose, charretier, carter, Du Palais 32–34
Plante Gaudiose, journalier, laborer, St Ignace 18
Plante Honoré, commis, clerk, Albert 182
Plante Jean, jnr., maçon, mason, St Félix 19
Plante Jean, snr, maçon, mason, Hermine 79
Plante Jean, journalier, laborer, Napoléon 11
Plante Jean, charpentier, carpenter, St Valier 1015
Plante Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 70
Plaate Jean-Baptiste, peintre, painter, Latourelle 72
Plante Joseph, journalier, laborer, Gosford 17
Plante Joseph, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 173
Plante Joseph, cordonnier, shoemaker, Joliette 31
Plante Joseph, journalier, laborer, Falardeau 22
Plante Joseph, ouvrier en chaises, chairmaker, Signaï 110
Plante Joseph, typographe, typographer, De Tracy 22
Plante Joseph P., commis voyageur, commercial traveller, Richardson 17
Plante Lazare, épicier, grocer, Alfred 42–44
Plante Louis, cordonnier, shoemaker, Jérôme 78
Plante Louis, cordonnier, shoemaker, Charest 19
Plante Louis, maçon en briques, bricklayer, St Valier 351
Plante Mlle Hélène, modiste, dressmaker, St Jean 221
Plante Mlle Marie, commerçante, trader, Albert 121
Plante Mlle Olympe, Franklin 60
Plante Mme François-Xavier, souliers sauvages, moccasinmaker, Richardson 61

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { On charge les taux courants les plus bas Wm. M. Macpherson, agent. 75 rue Dalhousie, Québec

Plante Mme veuve Germain, Montcalm 65
Plante Napoléon, plâtrier, plasterer, Colomb 183
Plante Narcisse, charretier, carter, Jérôme 28
Plante Nazaire, snr., menuisier, joiner, Bédard 137
Plante Octave, charretier, carter, Franklin 80
Plante Octave, journalier, laborer, Bedard 67
Plante Octave, ferblantier, plombier, couvreur et poseur d'appareils de chauffage; tinsmith and plumber, St Jean 160, res. Des Glacis 36
Plante Philéas, tanneur, tanner, Hermine 149
Plante Pierre, épicier, grocer, St Anne coin St Luc 54
Plante Pierre, corroyeur, currier, Arago 35
Plante Pierre, scieur de long, sawyer, Parke 22
Plante Simon, jnr., garde-magasin, storeman, St Luc 226
Plante Simon, snr., charretier, carter, Hermine 49
Plante Télesphore, Côte D'Abraham 152
Plante Théophile, commis au Mountain Hill restaurant, bar tender, St Pierre 84
Plante Théophile, journalier, laborer, Stuart 1
Plante Wilfrid, meublier, cabinetmaker, Côte d'Abraham escalier 1
Plante X., mécanicien, machinist, Latourelle 77
Pleau Alexandre, commerçant, trader, Châteauguay 108
Pleau Alfred, cordonnier, shoemaker, Colomb 246
Pleau Edouard, journalier, laborer, Latourelle 80
Pleau Elzéar, cordonnier, shoemaker, Arago r 264
Pleau Flavien, gardien, caretaker, Déligny 54
Pleau Mme veuve Antoine, St François 57
Pleau Narcisse, confiseur, confectionner, Châteauguay 123
Pleau Télesphore, cordonnier, shoemaker, Bayard 120
Plourde Jean-Baptiste, journalier, laborer, Latourelle 84
Plourde Raphaël, journalier, laborer, D'Aiguillon 230
Plumket Mathew J., messenger, messager, St Pierre 56
Plymouth Bretheren, St Joachim 12–14
Poiré Charles, jnr., batelier, boatman, St François 320
Poiré Charles, snr., limeur de scies, sawfiller, St François 118 res. Grant 104
Poirier Alcide, cordonnier, shoemaker, Latourelle r 64
Poirier Alfred, de Joseph Poirier & Fils, Des Commissaires 168
Poirier Joseph, de Joseph Poirier & Fils, Des Commissaires 168
Poirier Joseph & Fils.—*Joseph Poirier & Alfred Poirier*—fabricants de chaussures et manufacturiers de tabac canadien, boot and shoe manufacturers and also manufacturers of canadian brand tobacco "Sans Pareil," manufacture de chaussures, Des Commissaires 168
Poirier Louis, contre-maitre, foreman, St Valier 424
Poirier Philippe, manufacturier de tabac, manufacturer of tobacco, Caron 98
Poirier Pierre, messager, messenger, Scott 125
☞ Poitevin voir aussi Potvin
Poitevin E. Arthur, chimiste, chemist, Richelieu 89
Poitevin George H., teneur de livres, bookkeeper, St Joachim 5
Poitevin Pierre N., employé du service civil, civil service clerk, St Joachim 5
Poitras A. J., commis marchand, salesman, Artillery 75
Poitras Arthur, commerçant, trader, Richelieu (prolongement)
Poitras Désiré, forgeron, blacksmith, Des Prairies 115
Poitras Edouard, commis, clerk, Sutherland 41
Poitras Elzéar, charretier, carter, Richelieu (prolongement)
Poitras Elzéar, cordonnier, shoemaker, Bagot 154
Poitras Elzéar, typographe, typographer, St Olivier 126
Poitras Etienne, commis, clerk, Du Roi 353
Poitras Ferdinand, journalier, laborer, O'Connell 43
Poitras Ferdinand, entrepreneur menuisier, joiner, Richelieu 78, res. Artillerie 75
Poitras Ferdinand, menuisier, joiner, Ste Marie 29
Poitras Hector J., typographe, typographer, Latourelle 22
Poitras Jacques, ébéniste, cabinetmaker, St Ambroise 24
Poitras Jean-Baptiste, commis, clerk, Scott 71

P. S. RICKABY, Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. Funeral Director 397 St. JOHN Str., QUEBEC

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC { WILLIAM E. RUSSELL
44 RUE STE-URSULE Téléphone: A. 270
Blanchissage fait avec soin et celerite. { Le linge est pris et livre a domicile.

Poitras Joseph, cordonnier, shoemaker, St Luc 53
Poitras Joseph, propriétaire du Dominion House, et d'écuries pour chevaux de louage, proprietor of Dominion House, and livery stablekeeper, D'Aiguillon 109, res. 105
Poitras Louis, porteur de bière, beer driver, St Valier 310
Poitras Louis T., typographe, typographer, et trésorier de la Société Bienveillante St Roch, et secrétaire-financier des Forestiers Catholiques de la Cour St. Roch, Des Fossés 255
Poitras Michel, menuisier, joiner, O'Connell 42
Poitras Michel, chapelier, furrier, Latourelle 87
Poitras Michel, typographe, typographer, St Patrick 148
Poitras Mme Etienne, Boisseau 35
Poitras Mme Henri, St Jean 390
Poitras Mme veuve Joseph, St Bernard 78
Poitras Mme veuve Honoré, O'Connell 38
Poitras Mme veuve Pierre, Côte d'Abraham 15
Poitras Octave T., de Drolet & Poitras, St Olivier 130
Poitras Omer, teneur de livres, bookkeeper, St Olivier 105
Poitras Onésime, menuisier, joiner, Ste Marie 22
Poitras Pierre, menuisier, joiner, D'Aiguillon 146
Poitras Télesphore, cordonnier, shoemaker, Franklin 34
Poitras Télesphore, cordonnier, shoemaker, Signai 104
Poitras Théophile, menuisier, joiner, St Olivier 105
Police Court, honorable A. Chauveau, juge, judge, St Louis 12
Police Provinciale, honorable A. Chauveau, commissaire, St Louis 12
Police Station No. 1, St Ursule 53 ; No. 2, St Joachim 81 ; No. 3, St François 236 ; No. 4, St Paul 385 ; No. 5, Champlain Market hall 41 ; No. 6, Champlain street 474 ; No. 7, Ste Claire 2 ; No. 8, Albert 13
Poliquin Achille, commis-marchand, salesman, Des Commissaires 29
Poliquin Israel, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame des Anges 98
Poliquin Laurent, épicier, grocer, Napoléon 142
Poliquin L. Nap., hôtelier et barbier, hotelkeeper and barber, De la Couronne 98
Poliquin Mme Honoré, St Valier 495-497
Poliquin Mme veuve Napoléon, St Valier 920
Poliquin Odilon, tanneur, tanner, St Valier 501
Poliquin Pierre, garde-magasin, storeman, St Pierre 98
Poliquin Vilmaire, maison de pension, boarding house, St Nicolas 20
Polley William F., of W. H. Polley & Son, St Jean 582
Polley William H., of W. H. Polley & Son, St Jean 582
Polley W. H. & Son,—*William H. & William F. Polley*—boot and shoe manufacturers, manufacturiers de chaussures, St Valier 585
Pomerleau Joseph, barbier, barber, Côte Ste Geneviève 42½
Pomerleau Théophile, sellier, saddler, St Joseph 128
Ponsant François, cordonnier, shoemaker, Carillon 19
Ponsant Louis Alphonse, Carillon 19
Ponsant Mme veuve Leger, couturière, seamstress, Sauvageau 63
Pope Edwin, superintendent and manager of the Great North Western Telegraph Co., surintendant et gérant, St Pierre 83-85, res. DeSalaberry 10
Pope Mrs. widow Alexander, St Foye road
Portelance Hubert, charpentier, carpenter, St Sauveur 92
Portelance Napoléon, commerçant, trader, Morin 212
Port of Quebec, veterinary insp., J. A. Couture, V. S., Des Jardins 49
Porteous Mme Godfred, épicier, grocer, De la Reine 144
Post Office, (see Bureau de Poste, page 295)
☞ Portugais voir aussi Dassylva
Portugais & Beauregard,—*Octave Portugais & Félix Beauregard*—peintres décorateurs, painters and decorators, St François 365
Portugais Ferdinand, journalier, laborer, Notre-Dame des Anges 203
Portugais & Lemay,—*Olivier Portugais & Napoléon Lemay*—meubliers, cabinet makers, Côte d'Abraham 178
Portugais Mme veuve Pierre, Desprairies 75

Spécifique du Dr Ed. Morin. { Le remède sans rival contre la Dyspepsie. Essayez-le.

Portugais Napoléon, de Portugais & Lemay, St Olivier 128
Portugais Olivier, de Portugais & Lemay, St Olivier 161
Portugais Pierre, couvreur, roofer, Du Roi 156
Portugais Pierre, jnr., couvreur, roofer, Des Prairies 75
Post office—Bureau de Poste.—A. G. Tourangeau, maitre de poste, post master, Buade 5 cor. Du Fort. Branch offices: St Joseph 62, L. P. Huot, maitre de poste, et St Jean 282–286, L. L. Demers, maitre de poste, St Sauveur, J. Léon Saucier, St Valier 709
Post Office, Inspector's office.—Bureau de l'Inspecteur des postes, A. Bolduc, inspecteur, inspector, Buade 3
Poston George, bank clerk, commis de banque, Couillard 36
Poston Mrs. Edward, Grande Allée 122
☞ Potvin voir aussi Poitevin
Potvin Dr Arthur, chimiste et pharmacien, chemist and druggist, St Pierre 30 et Laplace 7, res. Notre-Dame 14
Potvin Edmond, commis-marchand, salesman, Arago 43
Potvin Edmond, journalier, laborer, Scott 75
Potvin Elzéar, charretier, carter, Charest 39
Potvin François-Xavier, journalier, laborer, Victoria 131
Potvin Honoré, jnr., journalier, laborer, St Bonaventure 6
Potvin Honoré, snr., épicier, grocer, St Luc 22–24
Potvin Jean, cordonnier, shoemaker, St Dominique 52
Potvin Mme Olivier, pension, boarding house, Notre-Dame 13
Potvin Mme Thomas, pension, boarding house, Sous-le-Fort 4
Potvin Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago 53
Potvin Victor, embouteilleur, beer bottler, India Pale and mild Ale, cream-ing Irish porter, of Montreal Brewing Co., St James 28
Potvin Xavier, commis d'hôtel, bar keeper, Ste Madeleine 31
Poulette Cléophas, journalier, laborer, Talon 16
Poulette Cléophas, charretier, carter, Arago 344
Poulette Elzéar, journalier, laborer, Talon 16
Poulin Achille, journalier, laborer, Bayard 191
Poulin Adjutor, plâtrier, plasterer, Richelieu 144
Poulin Alex., menuisier, joiner, Grant 186
Poulin Alexis, barbier, barber, St Valier 648–650
Poulin Alfred, tanneur, tanner, Prince Edouard 306
Poulin Célestin, forgeron, blacksmith, St Dominique 61, res. Des Fossés 47
Poulin Edouard, charretier, carter, St Mathias 13
Poulin Elzéar, tanneur, tanner, Charest 155
Poulin Ferdinand, tanneur, tanner, Prince Edouard 302
Poulin François, pompier, fireman, Sous-le-Cap 71
Poulin François-Xavier, journalier, laborer, St Hélène 172
Poulin Jean-Baptiste, boulanger, baker, Latourelle 96
Poulin Joseph, chauffeur, stoker, Smyth 30
Poulin Joseph, ferblantier, tinsmith, du Roi 356
Poulin Joseph, journalier, laborer, Park 25
Poulin Joseph, tanneur, tanner, Des Commissaires 157
Poulin Louis, épicier, grocer, Finlay Market place 15, res. St Ursule 77
Poulin Mlle Julie, couturière, milliner, Arago 283
Poulin Mme Magloire, Massue 70
Poulin Mme François-Xavier, Richelieu 142
Poulin Mme François-Xavier, St Marguerite 164
Poulin Mme veuve Maurice, Artillerie 8
Poulin Mme veuve Pierre, St Jean 302
Poulin Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Anselme 105
Poulin Narcisse, charpentier, carpenter, Prince Edouard r 260
Poulin P. E. & Co.,—*P. E. Poulin & P. C. Lacasse*—joailliers et opticiens, jewellers and opticians, de la Fabrique 40
Poulin Peter E., of P. E. Poulin & Co., De la Fabrique 38½
Poulin Pierre, journalier, laborer, Parke r 8
Poulin Siméon, typographe, typographer, Richelieu 142

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie, est la plus grande Cie du monde entier
J. B. MORISSETTE, Agent général pour Québec
Bureau: 82 Rue St Pierre, QUEBEC
Assurances émises pour encaissées en 1901: $20,320,107.00
Total des assurances en force $230,662,473.00

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques.

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER 1833 ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOE
{ CORDONNIER } QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Poulin Télesphore, commis, clerk, St François 322
Poulin Théo., commis aux vivres, steward, Des Carrières 3
Poulin Treffié, menuisier, joiner, Parent 28
Pouliot Albert, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame-des-Anges 107
Pouliot Alfred, corroyeur, currier, De la Reine 349
Pouliot Alphonse, avocat, advocate, and professor at Laval University. Commissioner for receiving affidavits in the Province of Quebec, for use in the Province of N. B., Donnacona 10, res. Du Palais 27 cor. Charlevoix
Pouliot Alphonse, commis-marchand, salesman, St Valier 322
Pouliot Antoine, forgeron, blacksmith, Du Pont 58–60
Pouliot Arthur & Cie.—*Pierre & Arthur Pouliot & Eustache Lamontagne*—corroyeurs, curriers, Arago 139–141
Pouliot Arthur, corroyeur, de Arthur Pouliot & Cie., Caron 37
Pouliot Arthur P., calligraphe, Du Roi 174
Pouliot Auguste, cordonnier, shoemaker, Nelson 31
Pouliot Aurélien, cordonnier, shoemaker, Dollard 9
Pouliot Charles, gardien de nuit, night watchman, Fleurie 95
Pouliot Elzéar, marchand de chevaux, St Joseph 275–277
Pouliot Elzéar, épicier, grocer, Hermine coin Sauvageau 96–100
Pouliot Ferdinand, boulanger, baker, Desprairies 93
Pouliot François, menuisier, joiner, Ste Marguerite 42
Pouliot François-Xavier, journalier, laborer, Richelieu 286
Pouliot Frs.-X. O., marchand, de Myrand & Pouliot, Grant 31
Pouliot Hilaire, forgeron, blacksmith, St François 154
Pouliot Isidore, commis-marchand, salesman, Charest 131–133
Pouliot J. A., commis-marchand, salesman, pension Notre-Dame 13
Pouliot Jérémie, corroyeur, de J. & S. Pouliot & Frère, Arago 117
Pouliot J. & S. & Frère,—*Jérémie, Stanislas & Léger Pouliot*—corroyeurs, curriers, Arago r 115
Pouliot Joseph, laitier, milkman, Massue 250
Pouliot Joseph, tailleur en cuir, leather, cutter, St Valier 1009
Pouliot Joseph, commis-marchand, salesman, pension St Valier 300
Pouliot Joseph Arthur, peintre-décorateur, painter, St François 356
Pouliot Justinien, tailleur, tailor, pension St Jean 67
Pouliot Léger, de J. & S. Pouliot & Frère, Arago 113
Pouliot Léon, cordonnier, shoemaker, Kirouac 71
Pouliot Léon, cordonnier, shoemaker, Kirouac 94–96
Pouliot Mme Paul, Charest 131–133
Pouliot Mme veuve Charles, Bayard 113
Pouliot Mme veuve Auguste, Ste Cécile 108
Pouliot Moïse, épicier, grocer, Charest 131–133
Pouliot Napoléon, commerçant, trader, Du Roi 174
Pouliot Paul, commerçant, trader, St Félix 18
Pouliot Pierre, charretier, carter, Ste Hélène r 2
Pouliot Pierre, de Arthur Pouliot & Cie., Arago 143
Pouliot Pierre O., épicier, grocer, Des Fossés 74, coin Grant 71–73
Pouliot Stanislas, de J. & S. Pouliot & Frère, Arago 115
Pouliot Théodore, épicier, grocer, Arago 128
Pouliot Wilfrid, commerçant, trader, De la Reine 331
Pouliot Zacharie, menuisier, joiner, St Valier 1011
Pourtier & Dorval,—*M. Pourtier & Eugène Dorval*—chirurgiens-dentistes, surgeons-dentists, St Jean 37
Pourtier Mme veuve Dr Michel, St Jean 37
Pourtier Mme veuve Jean-Baptiste, Ste Cécile 64
Powell Alexander, gaol guard, Grande Allée, r 311
Powell Francis, bookkeeper, teneur de livres, Côte d'Abraham 99
Powell John, steamboat owner, prop. de bateaux, Dalhousie 99
Power D. J., civil service clerk, employé civil, Garneau 15
Power John, Petit Champlain 101
Power John, fisherman, pêcheur, Champlain 86
Power John, stevedore, arrimeur, Garneau 15

Liverpool & London & Globe Ins. Co. { LOWEST CURRENT RATES CHARGED
Wm. M. Macpherson, agent,
75 Dalhousie street, Quebec

Power John, stevedore, arrimeur, St Stanislas 28
Power John, ship laborer, journ. de navires, Ramsay 4
Power Joseph, policeman, gardien de la Paix, Lachevrotière 25
Power Maurice, policeman, gardien de la paix, Martello tower 2
Power Michael, laborer, journalier, Champlain 562
Power Mrs widow, Artillery 44
Power Mrs widow James, Champlain 542
Power Patrick, stevedore, arrimeur, St Louis road
Power Patrick, laborer, journalier, Champlain 566
Power Richard, culler, mesureur de bois, boards Garneau 18
Power William, emp. cartridge factory, De la Fabrique 14
Pozer Miss, Belvedere Road
Pratten Henry J., sous greffier, deputy clerk of the Crown and Peace, St Louis 12, res. St Louis Road
Prayer Frederick, sexton, sacristain, Bagot 86
Prayer Mrs William, Bagot 86
Prégen Louis J., employé civil, civil service clerk, D'Aiguillon 47
Prémont Arthur, messager, messenger, Fleurie 57
Prémont François-Xavier, ferblantier, tinsmith, Massue 68
Prémont Jean, journalier, laborer, Napoléon 123
Prémont Joseph, inspecteur d'écoles, school inspector, St Jean 334
Prémont Mlle Aurélie, Ste Cécile 93
Prendergast Godfrey, employé civil, civil service clerk, St Julia 22
Prendergast James, room Ste Anne 113
Prendergast Mrs widow James, St Patrick 18
Pendergast Mrs widow Jean Joseph, Couillard 11
Presbytère Notre-Dame de Québec, Buade 16
Presbytère St Jean-Baptiste, St Jean 448
Presbytère St Roch, St Joseph 158
Presbytère St Sauveur, Massue 15
Presho Daniel, military store employee, Conroy 7
Presho David, furniture, etc., marchand de meubles, St Stanislas 16
Presho James, tapissier, upholstorer, St Joachim 45
Preston C. de Taillebois, employé service civil, civil service clerk, St Amable 71
Prevost major Oscar, surintendant de la Cartoucherie du Gouvernement, superintendant of Government Cartridge Factory, McMahon, Artillery Park
Prevost Mme Louis, St Joseph 38-40
Prevost Pierre, employé civil, civil service clerk, Artillery 110
Price Brothers & Co.,—*Evan J. Price*—marchands de bois, lumber merchants, Victoria Chambers room 3, St Pierre 139,
Price Evan J., of Price, Brothers & Co., St Louis road
Price Herbert M., of Hall & Price, "The Cottage Montmorency", Montmorency Falls
Price Mrs. widow Joseph, St Valier 203
Price W., clerk at Price, Bros. & Co., commis, Wolfefield Cove
Prince J. Evariste, avocat et secrétaire du Barreau, advocate and secretary of the Q. Bar., télephone 486, St Pierre 98, rés. St Flavien 20½
Proctor Mrs John, St Michael 37
Proteau François, journalier, laborer, Ste Hélène 11
Proteau Mme veuve Jean-Baptiste, Richelieu r 81
Proteau Mme Augustin, Ste Hélène 11
Protestant Commercial School, Alex. D. McQuarrie, principal, Artillery 66
Prothonotary's office, Fiset, Burroughs & Campbell, St Louis 12
Proulx Amable, manchonnier, furrier, St Olivier 55
Proulx Amable, de Dussault & Proulx, St Olivier 55
Proulx Auguste, charpentier, carpenter, Prince-Edouard 223
Proulx Elie, relieur, bookbinder, pension Hébert 7
Proulx Eugène, charretier, carter, St Olivier 245
Proulx Eugène, cordonnier, shoemaker, Ste Elizabeth 40
Proulx J. Narcisse, employé du service civil, civil service clerk, St Joseph 255
Proulx Louis, Ste Cécile 28

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Photo Frames—Cadres à photographies.

OLD CANADIAN RELICS. Silver and Old Plateware. { **H. J. GALE** { Old Mahogany and Rosewood Furnitures. 27 ST. STANISLAS, QUEBEC

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et unis
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Proulx Mlles Victoire et Ursule, Hébert 7
Proulx Mme Magloire, Des Commissaires 210
Proulx Mme Narcisse, St Roch 61-63
Proulx Mme Urbain, Déligny 4
Proulx Mme veuve Firmin, Christie 2
Proulx Odilon, tailleur, tailor, St Olivier 55
Proulx P. Charles, teneur de livres, bookkeeper, St Joachim 97
Proulx rév. Louis, Hébert 7
Provan Mrs. widow Alexander, St Denis 14
Provençal Michel, snr., charretier, carter, Latourelle 128
Provincial Police, Honorable A. Chauveau, commissioner, St Louis 12
Provincial Revenue Office, Dr J. E. Fortier, percepteur, collector, St Andrew 2
Provost Jean-Baptiste, de Turcotte & Provost, De l'Eglise 127
Prowor J. Elton, Lt.-Col. 8th Batt., bds. Mont Carmel 22
Pruneau Adélard, cordonnier, shoemaker, De Jumonville 31
Pruneau Alfred, journalier, laborer, Champlain 910-912
Pruneau A. O., de Pruneau & Kirouac, Du Pont 34
Pruneau A. R., de A. R. Pruneau & Cie., Grande Allée 92
Pruneau A. R. & Cie.,—*Aristide Pruneau*—importateurs de charbon, de briques à feu, ciment, plâtre, tuiles et tuyaux d'égoût ; importers of coal, fire brick, cement, plaster and drain pipes, Dalhousie 90
Pruneau François, cordonnier, shoemaker, Massue 52
Pruneau Joseph, épicier, grocer, St Luc 119
Pruneau & Kirouac,—*A. O. Pruneau & J. A. Kirouac*—libraires et marchands d'ornements d'église, booksellers and merchants of church ornaments, De la Fabrique 28
Pruneau Mme veuve Jean-Baptiste, Grande Allée 92
Pruneau Mme veuve François, Massue 52
Pruneau P., journalier, laborer, Champlain 774
Pruneau Philippe, charpentier, carpenter, D'Iberville 26
Purdie John H., teacher, instituteur, St Stanislas 14, res. St Ursule 57

Q

Quarantaine de bestiaux, J. A. Couture, M. V., inspecteur, Des Jardins 49
Quart George, laborer, journalier, Champlain 546
Quebec Armoury—Drill Hall—Edouard Genest chief caretaker, R. Bissonnette, P. T. Trudel, H. Higgins and D. Beaudoin, caretaker, Grande-Allée 101-105
Quebec Bank, J. Stevenson, cashier, caissier, St Pierre 110.—(See adv.)
Quebec Board of Trade, Nazaire LeVasseur, secretary, St Paul 39
Quebec Bridge Co., (the) L. F. Burroughs, secretary, St Pierre 105
Quebec Central Railway, Geo. Addie, agent, Dalhousie 22
Quebec Citadel, lieutenant-colonel C. E. Montizambert, C. A., assistant-inspector of Artillery, commanding Royal School of Artillery
Quebec City Police Force, lieut.-col. L. P. Vohl, chief; P. Walsh, sous-chef, deputy chief, St Ursule 51
Quebec Club, M. Shields, manager, gérant, Collins 8
Quebec Commercial Academy, Rev. Bro. Stephens, principal, St Angèle corner Elgin 11 and St Andrew 4
Quebec Customs, J. Bell Forsyth, collector, St André 4
Quebec Daily Mercury, Wm J. Maguire, editor and proprietor, Mountain Hill 20-22
Quebec Engraving Co., Charles Montminy, manager, gérant, Gowen's building, room 12, St Pierre 125
Quebec Examining Warehouse, Dalhousie 118
Quebec Fire Insurance Co.,—*founded in* 1818, *incorporated in* 1829,—W. W. Welch, secretary, St Pierre 81
Quebec Gaol, Wm Maclaren, Grande Allée r 311

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

Quebec Garrison Club. lieut.-col. A. Evanturel, secretary-treasurer, secrétaire-trésorier, St Louis 97
Quebec Gas Co., D. H. Geggie, secretary and manager, secrétaire et gérant, Place d'Orléans 2-4
Quebec Geographical Society, Albert Furniss, treasurer
Quebec Harbour Commission.—ENGINEER'S OFFICE—St George Boswell, chief engineer, ingénieur en chef, Dalhousie 122-124
Quebec Harbour Commissioners Office, James Woods, acting secretary-treasurer, Dalhousie 116, Custom wharehouse, entrepôt, Dalhousie 118
Quebec High School, T. Ainsley Young, recteur, rector, St Denis 30
Quebec Hotel, P. Déry & Cie., propriétaires, proprietors, Du Pont 112-116
Quebec Immigration Office, W. S. Desbarats, agent, offices, jetée Princesse Louise and South Quebec
Quebec & Lake St John Railway Co., J. G. Scott, secrétaire et gérant, secretary and manager, St Pierre 92. Terminus St André 160 (see adv.)
Quebec & Lake St John Construction Department, St Pierre 93, H. J. Beemer, contractor
Quebec & Lake St John Railway Co's engineers office, St Pierre 92
Quebec & Levis Directory (The),—*T. L. Boulanger & Ed. Marcotte*—proprietors publishers, éditeurs propriétaires, Mountain Hill 28-34
Quebec & Levis Electic Light Co., (The), S. Mohr, gérant, manager, D'Auteuil 16 corner St Jean; Chas. Brocklesby, sec. treasurer, office St Peter 119
Quebec & Levis Ferry Co., James Patton, jnr., manager, gérant, Dalhousie 24-26
Quebec Lunatic Asylum, chevalier C. Vincelette, préfet, warden, Beauport road
Quebec Machine and Foundry Co., A. Gagnon & Cie., proprietors, St Valier 114-116
Quebec Marble Works, J. Morgan, Côte d'Abraham 2
Quebec Merchants Exchange, F. Johnston, surintendant, St Paul 39
Quebec, Montmorency & Charlevoix Railway, G. S. Cressman, manager. Terminus St André 160
Quebec North Shore Turnpike Trust, G. H. Burroughs, sec.-trésorier, secretary-treasurer, St Pierre 95
Quebec Observatory, Grande Allée r 275, N. E. Ash, superintendant
Quebec Passenger Élevator, W. A. Griffith, manager, Petit Champlain 16
Quebec Permanent Building Society, G. Gouvieau, secretary, St Jean 23
Quebec Postal Division, A. Boldue, inspector, Buade 3
Quebec Post Office, A. G. Tourangeau, maître de poste, postmaster, Buade 3
Quebec Racket, H. Boakes, caretaker, Grande Allée r 71
Quebec Seminary, Mgr. E. Paquet, superior, De la Fabrique
Quebec Skating Club, R. Campbell, secretary-treasurer, Grande Allée
Quebec Steam Laundry Co., W. E. Russell, prop., St Ursule 44
Quebec Steamship Co., A. Ahern, secretary, Dalhousie 40
Quebec Street Railway Co., F. T. Boomer, surintendant, superintendent, depot, St Joseph 441-447, coin St Valier
Quebec Vinegar Work, Drouin, Frère & Cie., Smith 35
Quebec Yatch Club, H. H. Sharples, secretary, St Paul 57
Queen's Printer Office, Bureau de l'Imprimeur de la Reine, C. F. Langlois, imprim. de la Reine, Queen's Printer, Parliament Buildings, Grande Allée 64
Quesnel Eugène, gérant, manager, for Caverkill, Kissock & Binmore, St Pierre 41, res. St Jean 33, rés. d'été, Isle d'Orléans
Quesnel William, commis, clerk, St Jean 33, été Isle d'Orléans
Quick Mrs widow Ellen, Hébert 32
Quinn Chs., laborer, journalier, Prince Edouard 253
Quinn George, ship laborer, journalier, St Julia 79
Quinn George, fireman, pompier, Sous-le-Cap 61

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques

Assurez vos propriétés dans (Etablies en 1809) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO., Département de la vie L'EQUITABLE } J. B. MORISSETTE Bureau: 82 rue St. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER CORDONNIER } 1320 ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOE LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Quinn Henry, engine driver, machinist, Petit Champlain 61
Quinn James L., Couillard 30
Quinn James, joiner, menuisier, O'Connell 39
Quinn J. E., clerk, commis, Couillard 30
Quinn John, laborer, journalier, Champlain 285
Quinn John, of Quinn & Reason, Conroy 21
Quinn Miss Eliza, seamstress, couturière, St Jean 118
Quinn Mrs. J. A., Champlain Market Place 40, res. Mountain Hill 72
Quinn Mrs. widow John, St Andrew 12
Quinn & Reason,—*John Quinn & W. E. Reason*—practical plumbers, gas and steam fitters. Heating public and private buildings by hot water, a speciality : plombiers et poseurs d'appareils de chauffage, Palace 54
Quirk M. B., Du Parloir 10
Quirouet Honoré, cordonnier, shoemaker, Boisseau 162
Quirouet Mme Remi, Richelieu 127

R

Racey Ernest, bank clerk, commis de banque, at Mont Carmel 22
Racicot J. E. P., remèdes sauvages, indian remedies, St Joseph 25
Racine Alfred, cordonnier, shoemaker, Latourelle 107
Racine Antoine, maison de pension, boarding house, St Joseph 93
Racine Archange, gérant, manager, fonderie Mme Chs Terreau, St Paul 212-248, res. Des Remparts 43
Racine Arthur, corroyeur, currier, Côte d'Abraham 87
Racine Bruno, journalier, laborer, Letellier 23
Racine Célestin, journalier, laborer, Boulevard Langelier 192
Racine David, bijoutier, jeweller, Des Fossés 163
Racine & Dion,—*Léon Racine & J. Napoléon Dion*—manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufs, Dorchester 93, coin St François 283
Racine Edouard, jnr., cordonnier, shoemaker, Victoria 76
Racine Edouard, snr., cordonnier, shoemaker, Victoria 55
Racine Eugène, commis, clerk, Côte D'Abraham 87
Racine Ferdinand, journalier, laborer, St Luc 228
Racine François-Xavier, charretier, Des Commissaires 176
Racine François-Xavier, contre-maitre, foreman, Du Roi 37
Racine François-Xavier, journalier, laborer, Prévost 16
Racine Ignace, cordonnier, shoemaker, Hermine 230
Racine Ignace, journalier, laborer, De la Reine 62
Racine John, journalier, laborer, Jacques-Cartier, Pointe aux Lièvres
Racine Joseph, commis marchand, salesman, Caron 108
Racine Joseph, jnr., journalier, laborer, Jacques-Cartier, Pointe-aux-Lièvres
Racine Joseph, snr., journalier, laborer, Jacques-Cartier, Pointe-aux-Lièvres
Racine Joseph, journalier, laborer, St Anselme r 101
Racine Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, DeVarennes 45
Racine Joseph, journalier, laborer, Smith 32
Racine Léon, de Racine & Dion, De la Couronne 35
Racine Léon, journalier, laborer, Jacques-Cartier, Pointe-aux-Lièvres
Racine L. Simon, teneur de livres, bookkeeper, Des Commissaires 163
Racine Mlle Obeline, couturière, seamstress, Ste Marguerite 159
Racine Mlle S., couturière, seamstress, Dauphine 18
Racine Mme Ferdinand, Côte d'Abraham 87
Racine Mme Jacques, Du Pont 41
Racine Mme veuve George, St Antoine 12
Racine Napoléon, tailleur en cuir, leather cutter, Colomb 237
Racine Napoléon, charretier, carter, St Patrick 132
Racine Olivier, maçon, mason, Prévost 13
Racine Pierre, journalier, laborer, De Varennes 22
Racine Pierre, tailleur en cuir, leather, cutter, Jérôme 27
Racine Philéas, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 212
Racine Télesphore, épicier, grocer, St Germain 177

Liverpool & London & Globe Ins. Co. } LOWEST CURRENT RATES CHARGED Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Rae Gaboury Charles, commis d'assurance, insurance clerk, St Jean 435
Rae William, of Allans, Rae & Co., St Geneviève 7
Raiche Jean-Baptiste, journalier, laborer, Bagot 43
Raiche Jean-Baptiste, plâtrier, plasterer, Bagot 43
Ramsay G. B., clerk Dominion line, Dalhousie 75, rés. Lévis
Ramsay Jonathan, sailmaker, voilier, Conroy 39
Rancour Jonathan, carrossier, carriagemaker, St Gabriel 1
Rancour Cléophas, journalier, laborer, Stuart 5
Rancour C. G., étudiant en médecine, pension St Patrick 65
Rancour Eugène, cordonnier, shoemaker, Massue 142
Rancour François, journalier, laborer, St Valier 189
Rancour Jean-Baptiste, journalier, laborer, De la Chapelle 33
Rancour Joseph, peintre, painter, Lachevrotière 87½
Rancour Joseph, charretier, carter, St Valier 189
Rancour Mlle Délina, modiste, dressmaker, Dorchester 145
Rancour Mme veuve Joseph, St Réal 25
Rancour Noel, conseiller pour le quartier Montcalm, marchand de glace, ice dealer, Scott 145–147
Rancour Omer, Plessis 17
Rankin Joseph, ship laborer, journalier de navires, Little Champlain 81
Rankin Miss Georgiana E., St Foye road
Rankin Mrs Alex., boarding house, maison pension, Little Champlain 83
Ratchford Michael, laborer, journalier, Champlain 406
Ratchford Peter, laborer, journalier, St Eustache 90
Ratté David, journalier, laborer, Morin 199
Ratté David, journalier, laborer, Napoléon 109
Ratté François, charretier, carter, Colomb 291
Ratté François, commerçant, trader, St Luc 120, rés. Boisseau 218
Ratté François, journalier, laborer, Châteauguay 115
Ratté François-Xavier, snr, charpentier, carpenter, St Joachim 18 St S
Ratté François-Xavier, jnr, commis, clerk, St Joachim 22
Ratté François-Xavier, commis-marchand, salesman, De la Reine 341
Ratté Honoré, charpentier, carpenter, Smith 28
Ratté Jean, charretier, carter, Kirouac 69
Ratté Joseph, charretier, carter, Fleurie 124
Ratté Léon, tanneur, tanner, Charest 103
Ratté Mme François, Boisseau 127
Ratté Octave, entrepreneur maçon, master mason, N.-Dame des Anges 191
Ratté P. Zotique, garde-magasin, storeman, St Joachim 65
Rattray David, of David Rattray & Son, Des Grisons 14
Rattray David & Son, accountants, estate and general agents, and warehouse men; comptables, agents d'immeubles et agents généraux, St Pierre 128, warehouse St Paul 34–36, Dalhousie 110–116, St André 21–23
Ray Mrs., Champlain 10
Ray Walter J., gérant, manager, Price Bros & Co., St Pierre 139
Raymond Alfred, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 80
Raymond Alphée, journalier, laborer, Arago 111
Raymond A. O., libraire, stationer, De la Fabrique 46, res. Garneau 27
Raymond Antoine, employé bureau de poste, post office clerk, St Julia 57
Raymond Honoré, ébéniste, cabinetmaker, Boulevard Langelier 147
Raymond Hubert, pilote, pilot, Grant 151
Raymond Mme Joseph, Turgeon 59
Raymond Thomas, architecte, architect, Charest 144
Raymond William H., commis marchand, alesman, Ferland 20
Read Henry, ship laborer, journalier de navires, St Patrick r 18½
Read James, carter, charretier, St Michel 36
Read John, carpenter, foreman, charpentier, Côte d'Abraham 5
Read Mrs James, sick nurse, garde malade, St Eustache 75
Read Mrs widow Sam, St Eustache 8
Read William, book keeper, teneur de livres, Côte d'Abraham 5
Readman William, city police, gardien de la paix, St Olivier 153

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

D. S. RICKABY, Meubles de 1re qualité, Pupitres pour ... Rue St-JEAN, QUEBEC.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL 44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: A 270

Ready J. A., bank clerk, commis de banque, Lachevrotière 83
Ready Martin, journalier, laborer, Conroy 39
Reardon Dennis, butcher, boucher, Jupiter 19
Reardon Miss Catherine, St Patrick 45
Reardon Mrs. widow Patrick, Champlain 316
Reason Mrs. widow William, St Louis road
Reason W. E., of Quinn & Reason, St Foye road
☞ Réaume voir aussi Rheaume
Réaume Alexis. marchand de bois, lumber merchant. Bureau : Petite Hermine, bas De la Couronne, res. St François 70
Réaume Jules, commis, clerk, De Varennes 29
Réaume P. Ferdinand, quincaillerie et coutellerie, hardware and cutlery, St Joseph 102–104, cor. Du Pont 90
Recorder's Court. Elzéar Déry, judge, St Louis 78
Reddy John, fireman, pompier, Berthelot 1
Redemptorist Fathers. St Patrick's Church, McMahon 9–11; Revd. P. Oates, C. SS. R., rector; revd O. Walsh, J. Rein, L. Miller, W. White M. Maloney, C. SS. R., Presbytery, St Stanislas 7
Redmond John, clerk, commis, Ste Famille 16
Redmond Mathew, laborer, journalier, Champlain 543
Redmond Michael, laborer, journalier, Champlain 564
Redmond Mrs. J. S., confect. and registry office for servants, D'Auteuil 82–84
Redmond Sylvester, laborer, journalier, Champlain 688
Redmond Wm., sergeant of police, sergent de police, St Olivier 153
Registry office—Bureau d'enregistrement—Honble E. Remillard, régistrateur, C. Trudelle, député régistrateur, St Louis 12
Reave R. F., teller Bank of Montreal, commis de banque, boards Mont Carmel 22
Reid J. & W.—*James Reid*—paper manufacturers, fabricants de papier, dealers in paper and stationary, St Paul 200
Reid James, of J. & W. Reid, De Salaberry 5
Rein revd. J., C. SS. R., St Stanislas 7
Reinhardt Ferdinand, joiner, menuisier, St Patrick 112–114
Reinhardt George, huckster, commerçant, St Jean 487
Reinhardt Louis A., agent d'assurance, insurance agent, Des Fossés 245
Reinhardt Michel, menuisier, joiner, Des Fossés 2 5
Rémillard Arthur, commis, clerk, Couillard 31
Rémillard honorable Edouard, avocat et régistrateur, advocate and registrar, St Louis 12, res. Couillard 31
Rémillard J. Albert, avocat, advocate, res. Couillard 31
Rémillard Joseph, commis, clerk, pension Dalhousie 17
Rémillard Pierre, tanneur, tanner, Letellier 12
Remy Joseph, typographe, typographer, Plessis 16
Remy Mme veuve Jos., Plessis 16
Rénat Edmond, menuisier, joiner, St Jacques 5
Renaud Adjutor, sec.-tresorier Corporation des Pilotes, Prince Edouard 224
Renaud Alexandre, charretier, carter, Bédard 83
Renaud Alphonse, typographe, typographer, St Valier 1063
Renaud A. O., commis pharmacien, clerk, Des Fossés 293
Renaud Arthur, commis voyageur, commercial traveller, N.-D. des Anges 102
Renaud Charlés, journalier, laborer, Napoléon 36
Renaud Charles, jnr., menuisier, joiner, Latourelle 146
Renaud Charles, snr., menuisier, joiner, Latourelle 148
Renaud & Cie.,—*Gaspard LeMoine & Victor Chateauvert*—porcelaine, verrerie et poterie, china, glass and earthenware, St Paul 72 & St André 47–51
Renaud Cyrille, menuisier, joiner, Latourelle 151
Renaud Cyrille, notaire, notary, et secrétaire-trésorier de la municipalité de St Ambroise, res. St Ambroise
Renaud David, forgeron, blacksmith, De la Reine 176
Renaud Edouard, agréeur, rigger, D'Iberville 33
Renaud Eusèbe, collecteur, collector, Des Fossés 229

Pilules Anti-Bilieuses du Dr Ed. Morin. } Se emploient dans les maladies du Foie, Constipation, Dyspepsie, etc. Sont vendues Partout.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie est la plus grande Cie du monde entier } J. B. MORISSETTE Agent Général, Québec } Bureau: 82 Rue St PIERRE, QUEBEC | Assurances nouvelles enregistrées en 1930: $203,826,107.00 | Total des assurances en cours: $730,662,473.00

Renaud Ferdinand, chevaux et voitures de louage, livery stables, Richardson 101
Renaud François, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 36
Renaud François, commis, clerk, Du Roi r 80
Renaud François, commis, clerk, St Valier 1170
Renaud Hippolyte, forgeron, blacksmith, Richardson 26
Renaud Jean-Bte & Cie.,—*Gaspard Lemoine & Victor Chateauvert*—marchands de farine, grains et provisions, et pierres à moulanges ; flour, grain and provision merchants, and mill stones, St Paul 126
Renaud Jean-Baptiste, journalier, laborer, Prince Edouard 211
Renaud Jean-Baptiste, gardien de la paix, policeman, Morin 106
Renaud Joseph, épicier, grocer, Massue 190, res. St Luc 108
Renaud Joseph, ferblantier, tinsmith, St Luc 116
Renaud Joseph, forgeron, blacksmith, Notre-Dame-des Anges 202–204
Renaud Joseph, journalier, laborer, Champlain, 692
Renaud Joseph, typographe, typographer, St Jean 529
Renaud Joseph, jnr., journalier, laborer, Falardeau 18
Renaud Joseph, snr., cordonnier, shoemaker, Falardeau 16
Renaud Léon, forgeron, blacksmith, St Valier 1063
Renaud Léon, maçon, mason, St Luc 116
Renaud Mlle Flore, nouveautés, dry goods, St Paul 91
Renaud Mme veuve Jean-Baptiste, Des Remparts 37
Renaud Napoléon, journalier, laborer, St François 76
Renaud Napoléon, maçon, mason, Napoléon 186
Renaud Pierre, commis, clerk, St Valier 728
Renaud Pierre, journalier, laborer, Ste Thérèse 113
Renaud Siméon, chauffeur, stoker, St François 76
Renaud Théophile, cordonnier, shoemaker, Montcalm 63
Renaud Victor, manchonnier, furrier, De la Fabrique r 53
Renaud Victor, menuisier, joiner, Richardson 258
Renault Adolphe, menuisier, joiner, Ferland 6
Renault Augustin, menuisier, joiner, Ferland 6
Renfrew George R., of G. R. Renfrew & Co., Grande Allée 141
Renfrew G. R. & Co.,—*George R. Renfrew & John Holt*—hatters and furriers. Furriers to the Queen. Chapeliers et manchonniers. Buade 35–37
Resther Z. révd., S. J., Dauphine 14
Révérends Pères Oblats. Reverend Fathers Oblats, révd Ferdinand Grenier, supérieur et curé, superior and curate ; révd J. M. Drouet, procureur, proctor ; révds Joseph Baron, C. Boissonnault, L. G. Gladu, A. Valiquette, J. Octave Pelletier, Aldéric Désilets ; Frères Ed. Gagnon, Ferdinand Verret, Armand Raboin, J. Laporte et Alex. Schinck, Massue 15
Rexford rev. Elson I., secretary of the English Department of Public Instruction, secrétaire du département anglais de l'Instruction Publique, Grande Allée 64, res. Wolfe 11
Reynar George, laborer, journalier, Artillery 133
Reynar Thomas, letter carrier, facteur, Richelieu 90
Reynolds Edward, railway conductor C. P. R., chef de train, Du Palais 2
☞Rhéaume voir aussi Réaume
Rhéaume Auguste A., avocat, avocate, St Pierre 98, res. St François 134
Rhéaume François, menuisier, joiner, Ste Marguerite 101
Rhéaume François-Xavier, charretier, carter, Colomb 166
Rhéaume Joseph, charretier, carter, Charest 163
Rhéaume Louis, boucher, butcher, Napoléon 70
Rhéaume Louis, charretier, carter, De la Reine 195
Rhéaume Louis, St François 338
Rhéaume Lucien, marchand commissionnaire, commission merchant, pension Du Palais 46
Rhéaume Mme veuve Jacques P., Des Fossés 156
Rhéaume Mme veuve Sabin, De la Fabrique r 51
Rhéaume Napoléon, commerçant de grain, grain dealer, Richardson 366
Rhéaume Narcisse, menuisier, joiner, St Dominique 27

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER / CORDONNIER. | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOE LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Rhéaume Narcisse, épicier, grocer; effets d'épicerie de qualité supérieure, vins, liqueurs de choix, prix des plus modérés, Signal 31, rés. 35
Rhéaume Ovide, péager, toll keeper, Du Pont 225
Rhéaume Pierre, journalier, laborer, Napoléon 24
Rhéaume Pierre, marchand de fruits, fruit dealer, Champlain Market Place and (winter) St Paul 76, res. St Valier 1170
Richard Alphonse, cordonnier, shoemaker, Arago 160
Richard & Cie.,—*Louis Richard, jnr.*,—fournitures pour chaussures, stiffning, insole leathertips, shoe findings, Arago 159
Richard Cyprien, calfat, caulker, De la Reine 252
Richard Delphis, cordonnier, shoemaker, Arago 171
Richard Elie, commis marchand, salesman, St Olivier 80
Richard Elie, de J. L. Richard & frere, St Anselme 101
Richard Ferdinand, boucher, butcher, Albert 132
Richard George, tailleur de cuir, leather cutter, Demers 27
Richard George, journalier, laborer, Colomb 95
Richard George, tanneur, tanner, Prince Edouard 304
Richard George, charpentier, carpenter, Arago 158
Richard George, peintre, painter, Richelieu 256
Richard Jacques, huile de pied de bœuf, neat's foot oil, St Dominique 21
Richard Jean, forgeron, blacksmith, Colbert 3
Richard Jean, cordonnier, shoemaker, Latourelle 143
Richard Jean, quincaillier, hardware, D'Aiguillon 244, rés. Burton 5
Richard Jean-Baptiste, épicier, grocer, Richelieu 132–134
Richard Jean-Baptiste, huissier du bureau du Shérif, sheriff's bailiff, Des Jardins 42
Richard Jérémie, relieur, bookbinder, Fleurie 37
Richard J. Eugène, inspecteur du Crédit Foncier, F.-C., Des Jardins 42
Richard J. L. & Frère,—*J. Louis & J. Elie*—mécaniciens et fondeurs, machinists and founders, St Joseph 314–314½
Richard J. L., de J. L. Richard & Frère, St Joseph 314
Richard Joseph, corroyeur, cvrrier, Boulevard Langelier 21
Richard Joseph, corroyeur, currier, Charest 154
Richard Joseph, jnr., encadreur, frame maker, Alfred r 14
Richard Joseph, snr., cordonnier; shoemaker, Alfred 16
Richard Joseph C., mécanicien, machinist, Des Commissaires 239
Richard Léo, employé civil, civil service clerk, pension St Jean 236
Richard Louis, employé civil, civil service clerk, pension 236
Richard Louis Alphonse, cordonnier, shoemaker, St Joseph 258, res. Turgeon 7
Richard Mlle A., modiste, dressmaker, St Patrick 1
Richard Mlle Henriette, institutrice, teacher, Franklin 64
Richard Mlle O., couturiere, seamstress, Provost 21
Richard Mme Félix, Scott 29
Richard Mme Joseph, Belleau 13
Richard Mme Joseph, blanchisseuse, laundress, Des Commissaires 144
Richard Mme Louis, Fleurie 37
Richard Mme veuve Ferdinand, Albert 132
Richard Mme veuve Pierre, couturiere, dressmaker, Latourelle 48
Richard Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bedard 12
Richard Napoléon, menuisier, joiner, De la Reine 146, coin de la Chapelle
Richard Noël L., menuisier, joiner, Richelieu 330
Richard Olivier, nouveautés, dry goods, St Jean 254
Richard Philéas, agent de moulins à coudre, St Valier 923
Richard Pierre, épicier, spécialité de vins et liqueurs; grocer, wines and liquors a speciality, Desjardins 44, rés. 42
Richard Pierre, serrefrein, brakesman, Henderson 40
Richard Rév. Charles, desservant de Notre-Dame de la Garde, Champlain 761
Richard Samuel, commis, clerk, St Gabriel 31
Richard Z., menuisier, joiner, Provost 21
Richardson James O., clerk, commis, Grande Allée 114

Liverpool and London and Globe Ins. Co. } PERTES PAYÉES PROMPTEMENT
Wm. M. Macpherson, agent,
75 rue Dalhousie, Québec

Richardson J. O'kill, vestry clerk English Cathedral, sacristain, Finlay Asylum, St Foye road
Richardson Mrs J. O., matron Finlay Asylum, St Foye road
Richardson Osborn B. C., de O. L. Richardson & Sons, Grande Allée 127
Richardson O. L. & Sons,—*O. L. Richardson*—leathers and findings, and boot and shoe manufacturers, cuirs et fournitures pour chaussures, St Pierre 47–49, factory Levis
Richardson O. L., of O. L. Richardson & Sons, Grande Allée 127
Richardson Miss Joseph H., Plessis 8
Richardson rev. Canon Thomas, rector of St Paul's church, Grande Allée 147
Richelieu & Ontario Navigation Co.,—SAGUENAY LINE.—L. H. Myrand, agent, Dalhousie, cor. Sous-le-Fort 2, and Saguenay Line, Dalhousie 40
Rickaby D. S., manufacturer of household fourniture, office desks &c.; ébéniste et marchand de meubles, St Jean 337, res. 339, (see adv.)
Riding School, Grande Allée r 71
Rigali & Fils,—*Michaelo & John Rigali*—statuaires, statuaries, St Jean 132
Rigali John, de Rigali & Fils, St Jean 134
Rigali Levy, menuisier, joiner, St Olivier 94
Rigali Michaelo, snr., de Rigali & Fils, St Jean 134
Rigby John, sergeant of police, sergent de police, St Joachim 105
Rinfret Arthur, commis, clerk, St Valier 712
Rinfret Dr F. Rémi, médecin chirurgien, physician and surgeon, D'Aiguillon 39
Rinfret Dr R. Ferdinand, M. P. P., pour Québec-Centre, D'Aiguillon 36
Rinfret G. E. Tancrède, de Rinfret & Marcotte, Hébert 26
Rinfret Gustave, dessinateur, draughtsman, St Jean 195
Rinfret & Marcotte,—*G. E. T. Rinfret & Irénée Marcotte*—importateurs de nouveautés et d'articles de fantaisie; jobbers, importers of dry and fancy goods and small wares, Dalhousie 59–61
Rinfret Mme Samuel, St Jean 195
Rinfret Napoléon O., employé civil, c. s. clerk, D'Artigny 13
Rinfret P. François,—CENTRAL DRUG STORE—chimiste et droguiste, chemist and druggist, St Jean 156, res. D'Aiguillon 36
Riopel Louis J., avocat, advocate, Ste Geneviève 21, res. d'été New Carlisle
Rioux Ludger, commis, clerk, Charest 148
Rioux Narcisse, de N. Rioux & Cie., Des Remparts 27
Rioux N. & Cie.,—*N. Rioux & C. Petitgrew*—marchands-épiciers en gros, wholesale grocers, St Paul 162–164
Rioux Samuel, pilote, pilot, pension, Hébert 8
Ritchie John, boots and shoes, chaussures, Ste Hélène 183, res. St Jean 573
Ritchie Robert, agent for Ross & Co., St Thomas, Montmagny
Ritter Henry, painter, peintre, Richelieu 302
Rivard Charles, batelier, boatman, Arago 272
Rivard Désiré, corroyeur, currier, Arago 298
Rivard Joseph, journalier, laborer, Victoria 92
Rivard Louis L., employé civil, civil service clerk, Du Paloir 8
Rivard Olivier, charretier, carter, Arago 276
Rivard Onésime, charpentier, carpenter, Morin 35
River Police Force, police riveraine, J. U. Gregory, superintendent, surintendant, Champlain 101–103
Riverin Charles S., épicier et marchand de vin et liqueurs, grocer and wine and liquor dealer, De la Couronne 55, res. Fleurie 110
Roach Denis, boucher, butcher, De la Reine 344
Roach Patrick, laborer, journalier, Champlain 585
Roach Thomas, laborer, journalier, Champlain 308
Roberge Alphonse, cordonnier, shoemaker, Lalemant 69
Roberge Antoine, navigateur, sailor, St Paul 119
Roberge Charles, garde-magasin, storeman, St François 109
Roberge Edouard, peintre, painter, Colomb 154
Roberge Onésime, charretier, carter, Notre-Dame des Anges 199
Roberge Joseph, journalier, laborer, Latourelle 16

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Importer of Diamonds. Importateur de diamants.

Ancient Furnitures. Old English and French Clocks. H. J. GALE 27 ST. STANISLAS, QUEBEC Old Canadian Relics. Old China and Glassware.

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et unis.
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Roberge Joseph, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 320
Roberge Léon, cordonnier, shoemaker, Bagot 224
Roberge Léon, commis marchand, salesman, Côte d'Abraham 4
Roberge Louis, jnr., charpentier, carpenter, Prince Edouard 293
Roberge Louis, snr., bois, lumber, Dorchester 223, rés. Prince Edouard 320
Roberge Louis, cordonnier, shoemaker, Morin 20
Roberge Mme François, Hermine r 95
Roberge Mme Jacques, Hermine 68
Roberge Napoléon, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 216
Roberge Siméon, laitier, milkman, De Jumonville 35
Robert Albert, tanneur, tanner, Châteauguay 62
Robert François, journalier, laborer, Daulac 20
Robert Jean, journalier, laborer, Colomb 285
Robert Pierre, jnr., journalier, laborer, Colomb r 285
Robert Pierre, snr., journalier, laborer, Colomb 169
Robert Pierre, cordonnier, shoemaker, Colomb 260
Robert Victor, journalier, laborer, Châteauguay 115
Robertson A., avocat, advocate, St Pierre 83, res. Ste Anne 107
Robertson Miss Jane, Mont Carmel 23
Robertson Mrs. widow J., Côte d'Abraham 12
Robertson William, laborer, journalier, O'Connell 26
Robillard Charles, assistant-rédacteur au *Canadien*, De la Fabrique 32, chambre Garneau 20
Robin Charles, charpentier, carpenter, Franklin r 13
Robinet François, tanneur, tanner, St Valier 248
Robinet J. Onésime, tanneur, tanner, Du Roi 380
Robinson Alphonse, clerk, commis, Champlain 921
Robinson E. M., typewriter, St Pierre 125, res. Champlain 921
Robinson George, snr., gérant aux estacades Hall, manager at Hall's booms, res. Spencer Cove
Robinson James, carter, chorretier, St Valier 559
Robinson James, 2nd hand store, magasin de seconde main, Côte d'Abraham 9
Robinson John, caretaker, gardien, St Pierre 139
Robitaille Alexandre, commis-marchand, salesman, Petit Champlain 10
Robitaille Alexis, charretier, carter, Dollard 22
Robitaille Alfred, commis, clerk, St Joseph 41½
Robitaille Alfred, prop. de la vinaigrerie, Place Sans Bruit 7, Bijouville
Robitaille Amand, forgeron, blacksmith, Richelieu 173½-175
Robitaille Amédée, échevin pour le quartier St Jean—avocat, de Robitaille & Roy, advocate, St Jean 496
Robitaille Antoine, menuisier, joiner, St Eustache 64
Robitaille Arthur, cordonnier, shoemaker, St Valier 227
Robitaille & Bélanger, tailleurs, tailors, Du Pont 87
Robitaille Charles, cordonnier, shoemaker, Dorchester 48
Robitaille Charles L., de Robitaille & Laperrière, pension St Jean 224
Robitaille chevalier Dr Olivier, St Jean 189
Robitaille Cyprien, cordonnier, shoemaker, Du Roi 301
Robitaille Cyrille, charretier, carter, Morin 27
Robitaille Cyrille, de Robitaille & Guimont, Caron 58
Robitaille Dr Arthur, St Jean 216
Robitaille Edouard, charretier, carter, D'Aiguillon 256
Robitaille Edouard, charretier, carter, Richelieu 254
Robitaille Ernest, chef de train C. P. R. railway conductor, Ste Marie 38
Robitaille François, journalier, laborer, Arago 294
Robitaille François-Xavier, charretier, carter, Bagot 68
Robitaille François-Xavier, journalier, laborer, Franklin 259
Robitaille François-Xavier, tailleur, tailor, Massue 30-32
Robitaille François-Xavier, contre-maître, foreman, Richardson 121
Robitaille François-Xavier, forgeron, blacksmith, Côte d'Abraham 44-46
Robitaille Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Franklin 280
Robitaille Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 44

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Robitaille George, de " Des Quatre Saisons," De l'Eglise 122
Robitaille George, cordonnier, shoemaker, St Valier 227
Robitaille & Guimont,—*Cyrille Robitaille & Joseph Guimont*—marchands de machines à coudre, pianos et orgues : dealers in sewing machines, pianos and organs, St Joseph 320 coin Caron, vis-à-vis la Congrégation
Robitaille Honoré, charretier, carter, Drolet 10
Robitaille Huldoric, de E. F. Lavoie & Cie., Richelieu 204
Robitaille Ignace, cordonnier, shoemaker, Petit Champlain 46
Robitaille Jacques, boulanger, baker, Boisseau 83
Robitaille Jacques, épicier, grocer, St Gabriel 30
Robitaille Jacques, charretier, carter, Richelieu 289
Robitaille J. E., caissier, cashier G. T. R., pension Ste Famille 21
Robitaille Jean, charretier, carter, Burton 21
Robitaille Jean, cordonnier, shoemaker, Boisseau 165
Robitaille Jean, menuisier, joiner, Ste Cécile 45
Robitaille Jean-Baptiste, journalier, laborer, Arago 356
Robitaille Jean-Baptiste, contre-maitre, foreman, Ste Marguerite 58
Robitaille Jean-Bte., jnr., avocat, advocate, Desjardins 51, res. Ste Marguerite 56
Robitaille Jean-Baptiste, machiniste, engine driver, Châteauguay 20
Robitaille Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Arago 356
Robitaille Joseph, menuisier, joiner, Joliette 17
Robitaille Joseph, charretier, carter, Scott 54
Robitaille Joseph, confiseur, confectioner, D'Aiguillon 86
Robitaille Joseph, cordonnier, shoemaker, Drolet 10
Robitaille Joseph, corroyeur, currier, Latourelle 78
Robitaille Joseph, journalier, laborer, Des Prairies 126
Robitaille Joseph, journalier, laborer, Dorchester 112
Robitaille Joseph, ouvrier en fourrures, furrier, St Olivier 112
Robitaille Joseph A., hotel, St Valier 532–534
Robitaille Joseph F.-X., de Cantin & Robitaille, Richardson 121
Robitaille Joseph Hon., commis, clerk, bds. Mountain Hill House
Robitaille & Laperrière,—*Charles I. Robitaille & Louis Laperrière,*—fournisseurs de navires, ship chandlers, St Pierre 6, cor. Sous-le-Fort 19–21
Robitaille Léon, commerçant, trader, Franklin 259
Robitaille Louis, menuisier, joiner, Richelieu 95
Robitaille Louis, marchand seconde main, second hand store, Ste Cécile 54
Robitaille Louis, charretier, carter, Ste Marie 9
Robitaille Louis, charretier, carter, Ste Cécile 76
Robitaille Louis, journalier, laborer, Bagot 233
Robitaille Louis Adolphe, directeur Cie de chemin de fer de la Baie des Chaleurs, pension Ste Geneviève 21
Robitaille Louis P., charretier, carter, Richelieu 277
Robitaille Louis Philippe, avocat, advocate, De la Chapelle 59
Robitaille Michel, charron, wheelwright ; voitures de toutes sortes et réparations faites avec promptitude à des prix très modérés, Berthelot 29, res. St Patrick 154
Robitaille Michel, journalier, laborer, Châteauguay 53
Robitaille Mme François-Xavier, Arago 276
Robitaille Mme Louis, St Patrick 154
Robitaille Mme Michel, Massue 74
Robitaille Mme Rémi, couturière, seamstress, Fleurie 184
Robitaille Mme veuve Etienne, Drolet 8
Robitaille Mme veuve François, Montcalm 88
Robitaille Mme veuve Joseph, D'Aiguillon 255
Robitaille Mme veuve P., femme de peine, charwoman, St Gabriel 25
Robitaille Napoléon, commis voyageur, com. traveller, Ste Famille 21
Robitaille Napoléon, commis marchand, salesman, St Joachim 2
Robitaille Napoléon, cordonnier, shoemaker, Latourelle 97
Robitaille Napoléon, teneur de livres, book-keeper, Des Fossés 149

CITIZENS INS. CO. { SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS dans cette Cie—2½ cts par jour donne droit à $3,000 au cas de mort ; $15 pour semaine au cas d'accident, même somme pendant 26 semaines. } J. B. MORISSETTE Bureau : 82 RUE ST. PIERRE Téléphone : 275 QUÉBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. { Ladies Fob Chains — Chaines - pendeloques pour dames.

Jos. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 318-320 ST. JOHN STR. QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Robitaille Napoléon, commis, clerk, Des Fossés 147
Rabitaille Napoléon, cordonnier, shoemaker, Richelieu 222
Robitaille Olivier, commis de banque, bank clerk, St Jean 216
Robitaille Olivier, messager en chef, chief messenger, St Jean 392
Robitaille Omer, porteur de pain, bread driver, Latourelle 99
Robitaille Omer, garde magasin, storeman, Bagot 68
Robitaille Philéas, commis, clerk, Hermine 30
Robitaille & Picher,—*Achille Picher, successeur*,—fondée en 1820, importateurs de quincaillerie, hardware importers, St Jean 161–165
Robitaille Pierre, charron, wheelwright, Fleurie 210
Robitaille Philéas, barbier, barber, Scott 63
Robitaille Rémi, serviteur, servant, Richelieu 266
Robitaille & Roy,—*Amédée Robitaille & L. R. Roy*,—avocats, advocates, Masonic building, 2nd flatt, Des Jardins 51
Robitaille Siméon, charretier, carter, Scott 59
Robitaille Télesphore, Boisseau 83
Robitaille Théodore, huissier, bailiff, Artillerie 144
Robitaille Théodore, menuisier, joiner, Artillerie 59
Robitaille Thomas, hôtel, St François 233, Place Jacques-Cartier 15–17
Robitaille Ubléric, garde-magasin, storeman, Richelieu 204
Robitaille Ulric, typographe, typographer, Côte Ste Geneviève 22½
Robitaille Verchères, comptable, accountant, St Jean 189
Robitaille Victor, charretier, carter, D'Aiguillon 255
Robitaille Zéphirin, mécanicien, machinist, Du Roi 194
☞ Roche see also Roach
Roche John, proprietor of graving docks, propriétaire du bassin de radoubs, Wolfe's cove, res. Sillery
Roche Timothy F., accountant, comptable, Artillery 127
Rochette Alfred, de Gagnon & Rochette, St Valier 479
Rochette Alfred, forgeron, blacksmith, Latourelle 88
Rochette Antoine, cordonnier, shoemaker, pension St Patrick 102

ROCHETTE CLEOPHAS, *Fabricant de contre-forts pour les chaussures, semelles d'intérieur en cuir pressé, talons, etc., etc.—Médaille de Bronze à l'Exposition Universelle, d'Anvers* 1885.—*Usine: St Valier* 633-635, *bureau* 645, *res.* 642. *Manufacture de briques a Stadacona*

Rochette Elzéar, commis d'hôtel, bar tender, St Patrick 102
Rochette Eugène, commis-marchand, salesman, Sutherland 17
Rochette Flavien, journalier, laborer, Rameau 4
Rochette François, garde prison, gaol guard, Richelieu 235
Rochette François, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 206
Rochette Gaspard, tanneur, corroyeur, marchand de cuir et exportateur, tanner, currier, leather merchant and exporter, Arago 92–102, rés. St Valier 488–490. Téléphone 546
Rochette Gédéon, menuisier, joiner, Latourelle 90
Rochette Irénée, messager, messenger, St Jean 529
Rochette J. Abel, de Lemieux & Rochette, St Valier 703
Rochette Jean, charretier, carter, De la Reine 155
Rochette Jean, journalier, laborer, Artillerie 73
Rochette John, gérant, manager, de O. Rochette & Fils, St Valier 494, rés. St Jean 547
Rochette Joseph, tailleur en cuir, leather cutter, Richelieu 176
Rochette Joseph, laitier, milkman, Ste Thérèse 21
Rochette Léon, journalier, laborer, St Valier 452
Rochette Léon A., commis bureau de poste, p. o. clerk, Collins 6
Rochette Louis, commerçant, trader, St Luc 36
Rochette Marcel, jnr., manufact. de chaussures, boot & shoe manuf., Signal 80
Rochette Marcel, snr., inspecteur des chemins, Signal 82
Rochette Mme François, Ste Marguerite 196
Rochette Mme veuve, Artillery 56
Rochette Mme veuve Edouard, Ste Hélène 143

Liverpool & London and Globe Ins. Co. Largest Fire In. Co in the World.—Invested Funds. $34,500,000.—Wm. M. Macpherson agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Rochette Mme veuve Olivier, St Valier 462
Rochette Mme veuve Olivier, St Jean 547
Rochette Narcisse, journalier, laborer, Parent 59
Rochette O. & Fils.—*Mme Olivier Rochette & John Rochette*—tanneurs et marchands de cuir, tanners and leather merchants. Tannerie, tannery, coin St Dominique, De la Reine et Du roi. Office, St Valier 492. Succursale à Montréal, 14 rue Lemoine
Rochette Odina, forgeron, blacksmith, Scott 65
Rochette Philéas, commis marchand, salesman, St François 248
Rochette Pierre, cordonnier, shoemaker, Arago r 240
Rochette Sifroy, forgeron, blacksmith, Côte d'Abraham r 51
Rochette Siméon, journalier, laborer, Hermine 136
Rochette Télesphore, de Jobin & Rochette, St Valier 485
Rochette Théophile, garde magasin, storeman, St Gabriel 83
Rochette Wilbrod, commis, clerk, De la Reine 156
Rochon François, laitier, milkman, Colomb 212
Rochon Gaudias, menuisier, joiner, St Olivier 188
Rochon George, charretier, carter, Bagot 107
Rochon Jacques, Sauvageau 128
Rochon Jean-Baptiste, laitier, milkman, Richelieu 338
Rochon Mme veuve Rémi, D'Aiguillon 217
Rochon Napoléon, cordonnier, shoemaker, Victoria 88
Rochon Philéas, cordonnier, shoemaker, Boisseau 73
Rochon Pierre, commis-marchand, salesman, De la Reine 159
Rodgers Arthur, night watchman, gardien de nuit, Ste Angèle 38
☞Rodrique voir aussi Brodrique
Rodrique Alphonse, peintre, painter, Artillery 5
Rodrique Elzéar, peintre, painter, Ste Hélène 119
Roe Jeffery, of Côté, Roe & Co., Sault-au-Matelot 89, res. Sous-le-Cap 55
Roe Miss Rosanna, St Patrick 32
Roger Zotique, eau minérale Divina, St Joseph 295
Rogers Robert, messager, messenger, St Julia 14
Rogers Mrs. widow, Côte Ste Geneviève 85
Rogers William B.—*The Medical Hall*—chemist and druggist, chimiste et droguiste, De la Fabrique 16, res. St Julia 14
Rolland J.-B. & Fils.—*J. Damien, S. Jean-Bte. & O. Rolland*—manufacturiers de papier à imprimer et à lettres, manufacturers of printing and writing papers, St Paul 28.—B. A. R. A. Beaupré, gérant, manager, St Paul 76
Rolph Benjamin, St Flavien 27
Rolph Josiah, machiniste, engine driver, St Ursule 6
Romeril George, confectioner, confiseur, St Patrice 54, res. St Augustin 77
Rondeau Barthélemi, boucher, butcher, Latourelle 137
Rondeau Elisee, commerçant de lard, pork dealer, Latourelle 137
Rondeau Joseph. marchand de porcelaine et verrerie, huile de charbon, lampes et tapisserie; chinaware, glass and earthenware, coal oil, lamps and wall paper, St Jean 416, res. 418
Rondeau Léon, épicier, grocer, St Valier 1105-1109
Rood George N., cordonnier, shoemaker, Napoléon 101
Rood Napoléon, cordonnier, shoemaker, Dollard 114
Rooney Joseph, stevedore, arrimeur, Champlain 36-38
Rooney Joseph, restaurant, Sault-au-Matelot 21
Rosa E. E. & Cie., fabricants de liqueurs, liquors, Ste Marguerite 61
Rosa Jean, conducteur d'engin, engine driver, D'Argenson 19
Rosa Joseph. ingénieur civil, civil engineer, De la Reine 72-74
Rosa Narcisse, constructeur de navires, ship builder, Du Roi 178
Rose William, picture agent, Petit Champlain 102
Ross & Co., (estate of)—in liquidation, St Peter 92
Ross Dr H. R., Ste Anne 113
Ross Ernest E., commercial traveller, commis voyageur, Ste Marie 46
Ross Frank, of John Ross & Co., St Foye road

D. S. RICKABY, MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. FUNERAL DIRECTOR 337 St. JOHN Str, QUEBEC.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A 270
Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC
44 RUE ST-JEAN
Blanchissage fait avec soin et célérité.
Le linge est pris et livré a domicile.

Ross Harrison D., D. D. S., L. D. S., surgeon dentist, chirurgien dentiste, St Ann 77

Ross honorable David A., Q. C., advocate, avocat, Mountain Hill 116, res. Westfield House, St Foye road

Ross John, farmer, fermier, St Foye road

Ross John & Co.,—*Frank & John T. Ross*—wholesale grocers, épiciers en gros, St Antoine 17

Ross John T., of John Ross & Co., St Foye road

Ross Miss Emilie, seamstress, couturière, Dauphine 16

Ross Miss Margaret, St Foye road

Ross Mlle Georgiana M., modiste, milliner, Des Fossés 92

Ross Mrs. widow David, Champlain 396

Ross Mrs. widow John, boarding house, maison de pension, Champlain 48–50

Ross Mrs. S. W., Conroy 35

Ross Percy D., clerk, commis, D'Aiguillon 131

Ross Richard, boulanger, baker, O'Connell 20

Ross Thomas, stevedore, arrimeur, St Louis road

Ross T. P., clerk, commis, Conroy 44

Ross W. G. and W. T., lumber merchants, removed to Montreal

Ross Wm. A., manufacturer of Agricultural implements, steam fire engine and saw mill machinery. Representing Frost & Wood, St Paul 78, res. La Canardière

Roth William, shoemaker, cordonnier, Bayard 51

Rouillard Eugène, rédacteur-en-chef à l'*Ecénement* et examinateur du service civil, St Joseph 44

Rouillard Ferdinand, journalier, laborer, Kirouac 86

Rouillard Jean, peintre, painter, Kirouac 108

Rouillard Jean, officier de douane, custom officer, Garneau 8

Rouillard Joseph, journalier, laborer, Kirouac 76

Rouillard Mme Charles, Kirouac 76

Rouillard Nicolas, nouveautés, dry goods, Sous-le-Fort 55

Rouillard Philippe, commis, clerk, Sous-le-Fort 55

Rouillard William, journalier, laborer, St Valier r 1122

Rouleau Charles, tailleur de pierre, stonecutter, Notre-Dame-des-Anges 100

Rouleau Charles E., journaliste et rédacteur des Débats du Conseil Législatif, D'Aiguillon 72

Rouleau Damase, commerçant de lard, pork dealer, Des Fossés 22

Rouleau Edmond, agent, St Joseph 17

Rouleau François, menuisier, joiner, De la Reine 171

Rouleau Japhet, menuisier, joiner, De la Reine 178

Rouleau Joseph, commis, clerk, pension Notre-Dame 13

Rouleau Joseph, officier d'accise, excise officer, St Joseph 15

Rouleau Mlle Emilie, Du Pont 37

Rouleau rév. Ths. G., Principal de l'Ecole Normale Laval, et directeur général des écoles du soir, Des Carrières 2–4

Roumilhac Edouard,—AUX VIGNOBLES DE FRANCE—vins, liqueurs fines, conserves alimentaires, fruits et charcuterie française; wines, liquors, fruits, preserves, &c., St Jean 17–19. Téléphone 246

Rousseau Adolphe, maçon en brique, bricklayer, Colomb 105

Rousseau Alfred, de E. Rousseau & Cie., Scott 66

Rousseau Alphonse, clicheur, stereotyper, pension, Finlay Market place 17

Rousseau André, journalier, laborer, Letellier 16

Rousseau Antoine, cotiseur, assessor, St Sauveur 79

Rousseau Apollinaire, commis d'hôtel, bar tender, Dalhousie 17

Rousseau Benjamin, inspecteur de garine, flour inspector, St Paul 64–66, res. Fleurie 188

Rousseau Charles, journalier, laborer, Du Porche 15

Rousseau Charles, journalier, laborer, St Patrice 83

Rousseau Charles, typographe, typographer, St Paul 95

Rousseau Cléophas, épicier, marchand de vins, etc., grocer, wine and liquor dealer, &c., coin Buteau, et St Paul 152, res. 154

Dr Ed. Morin & Cie., Pharmaciens en Gros
112-114 Rue Dalhousie, Basse-Ville.
Magasin de détail :
338 Rue et Faubourg St. Jean, Québec.

Rousseau Clovis, cordonnier, shoemaker, Parent 49
Rousseau David, ferblantier, tinsmith, St Valier 795–797
Rousseau E. & Cie.,—*E. & A. Rousseau*—cordonniers, shoemakers, St Augustin 43½
Rousseau Edmond, fabricant de boites, box maker, Arago 47
Rousseau Edouard, maçon, mason, Sauvageau 137
Rousseau Ephrem, de É. Rousseau & Cie., Du Pont 80
Rousseau Eutrope, commis marchand, salesman, St Valier 892
Rousseau François, cordonnier, shoemaker, St Mathias 17
Rousseau François-Xavier, maçon en brique, bricklayer, Napoléon 199
Rousseau François-Xavier, navigateur, sailor, Letellier 10
Rousseau Frédéric, contre-maitre, foreman, Arago 156
Rousseau Georges, gardien de la paix, policeman, Arago 149
Rousseau Honoré, commerçant, trader, Prince Edouard 119
Rousseau Honoré, employé civil, civil service clerk, Prince Edouard 119
Rousseau Hubert, émouleur, saw filer, Du Roi 230, res. Notre-Dame-des-Anges 114
Rousseau Jacques, journalier, laborer, Parke 20
Rousseau J. Benjamin, marchand de thés, cafés, et porcelaine; dealer in choice teas, coffees and china ware, St Joseph 236–240. Branch stores, succursales: St Jean 214; Côte des Marchands, Lévis
Rousseau Jean, charretier, carter, St Bonaventure 40
Rousseau Jean-Baptiste, commerçant, trader, St Luc 194
Rousseau Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Roi 296
Rousseau Joseph, journalier, laborer, St Germain 122
Rousseau Joseph, plombier, plumber, Bayard 99
Rousseau Joseph Mathias, marchand de thé, tea dealer, St Valier 760
Rousseau Joseph, rentier, annuitant, St Joseph 22
Rousséau Joseph, tailleur de pierre, stonecutter, Boulevard Langelier 62
Rousseau Joseph C., typographe, typographer, St Valier 360
Rousseau Jos. E., embouteilleur de la Bière et Porter et du Lager de Milwaukee, beer bottler, Dorchester 113–115
Rousseau Louis, jnr., tourneur, turner, St Hélène 134
Rousseau Louis, snr., tourneur, tanner, Dorchester 36, rés. Ste Hélène 132
Rousseau Mlle Flore, Des Fossés 165
Rousseau Mlles Marie et Philomène, couturières, seamstresses, St Valier 52
Rousseau Mme Antoine, Boulevard Langelier 62
Rousseau Mme Honoré, Napoléon, 67
Rousseau Mme Honoré, Plessis 14
Rousseau Mme Louis, De la Reine 269
Rousseau Mme Pierre, Kirouac 32
Rousseau Philippe, tourneur, turner, Du Roi 376
Rousseau Pierre, commis voyageur, commercial traveller, St Joseph 10
Rousseau Siméon, machiniste, engine driver, Du Roi 305
Rousseau Théophile, journalier, laborer, De la Reine 103
Rousseau Ulric, tailleur, tailor, Boulevard Langelier 62
Roussel Charles, peintre, painter, St Joachim 35, St S
Roussel J. Robert, commis-voyageur, commercial traveller, Ste Madeleine 19
Roussel Lambert, charretier, carter, St Joseph 317
Roussel Prudent, épicier, grocer, De la Chapelle 31 coin Ste Hélène
Roussel rév. Pierre, Séminaire de Québec
Roussel R. L., gardien, caretaker, Riding School, Grande Allée r 71
Roussel Victor, charretier et gardien Station C. P. R., caretaker, Avenue Renaud 150
Roussin Arthur, menuisier, joiner, Ste Hélène 92
Roussin Edouard, charpentier, carpenter, Victoria 168
Roussin François-Xavier, peintre, painter, Des Commissaires r 209
Roussin George, meublier, cabinetmaker, Hermine 152
Roussin Henri, charpentier, carpenter, Du Roi 347
Roussin Jean, tanneur, tanner, Charest 88
Roussin Jean, cordonnier, shoemaker, Caron 77
Roussin Joseph, peintre, painter, Burton 22
Roussin Mme Joseph, Du Roi 353

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie a payé en 1890 $8,000,000.00 en réclamation } Aucune contestation dans ses livres.
J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec. Bureau: 82 rue St-Pierre, Québec
Assurez-vous dans L'Union Ins. Society of London, G. B. Actif: $11,000,000.00

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturing Jeweller. Fabricant de bijoux.

Roussin Napoléon, peintre, painter, Bagot 3
Roussin Théodore, cordonnier, shoemaker, Du Roi 386
Routh F. A., of Carbray, Routh & Co, Montreal
Routhier Alfred, forgeron, blacksmith, Richelieu 222
Routhier Arthur, gardien de la paix, policeman, Alfred 27
Routhier capitaine Luc, tailleur en cuir, leather cutter, Latourelle 121
Routhier François-Xavier, forgeron, blacksmith, D'Aiguillon 211–213
Routhier honble A. Basile, juge, judge, St Louis 83
Routhier Jean-Baptiste, embouteilleur de bière, beer bottler, Fleurie 13
Routhier Joseph, porteur de pains, bread driver, Boulevard Langelier 87
Routhier Louis, journalier, laborer, Arago 31
Routhier Luc, snr, messager, messenger, Latourelle 121
Routhier Mlle H., modiste, dressmaker, D'Aiguillon 89
Routhier Mme veuve Elzéar, Arago 31
Routhier Mme veuve François, D'Aiguillon 89
Routhier Télesphore, menuisier, joiner, Arago 33
Routier A. C., horloger, bijoutier et opticien, watchmaker, jeweller and optician, Côte de la Montagne 50–52
Routier Charles, boulanger, baker, Massue 119
Routier Charles, épicier, grocer, St Valier 1175
Roulier Edouard, jnr, typographe, typographer, Grant 93
Routier Edouard, snr, boulanger, baker, Grant 93
Routier Emile, garde-magasin, storeman, Massue 115
Routier Jean-Baptiste, boulanger, baker, Grant 93
Routier Joseph, ébéniste, cabinetmaker, St Dominique 70
Routier Mme Charles, horloger et bijoutier, gravures, monogrammes, argenterie, objets de fantaisie en or et en argent, lunette, etc., etc., Côte de la Montagne 50–52
Rowan Bernard, grocer, épicier, St Patrick 9
Rowand Mrs. widow A., St Denis 2
Rowbotham John, hôtelier, hotelkeeper, Ste Cécile 90–92
Rowbotham Joseph, carter, charretier, St Michel 37
Rowbotham Robert, carter, charretier, St Michel 33
Rowley Miss Mathilda, St Michel 41
Rowley Robt, bookkeeper, teneur de livres, Place Sans Bruit 4, Bijouville
Roy Alfred, commis au *Canadien*, clerk, pension Ste Famille 21
Roy Alfred, journalier, laborer, St Olivier r 71
Roy Alfred, cordonnier, shoemaker, St Germain 139
Roy Alfred, commis-marchand, salesman, Ste Famille 14
Roy Alphonse, restaurant de PREMIÈRE CLASSE; FIRST CLASS restaurant, St Augustin 39–43
Roy Antoine, journalier, laborer, Ste Thérèse 41
Roy Arthur, cordonnier, shoemaker, St Sauveur r 52
Roy Arthur, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame-des Anges 119
Roy A. Philéas, professeur de musique, music teacher, Côte Ste Geneviève 31
Roy A. R., photographe, photographer. Ateliers : vis-à-vis l'église St Roch, St Joseph 185, et 36–38, Côte du Passage, Lévis. Téléphone 487
Roy Charles, messager, messenger, Ste Famille 14
Roy Charles, snr., fabricant de chaussures, boot and shoe factory, Sous le Fort 36, corner Notre-Dame 10, res. Des Fossés 102
Roy Charles, tanneur, tanner, Prince Edouard 244
Roy Charles, commis, clerk, Ste Geneviève 23
Roy Charles E., commerçant de cuir, dealer in leather and shoe findings, St Valier 413–415, res. Des Fossés 153
Roy David, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 188
Roy David, hôtel des patriotes. Pâtés aux huitres, au mouton et sandwich, vins, liqueurs et cigares de premier choix, Du Pont 76–78
Roy Edouard, boulanger, baker, St Valier 598
Roy Edouard, sacristain, sexton, D'Aiguillon 187
Roy Elizée, nouveautés, dry goods, St Joseph 45–47
Roy Emile, commis, clerk, Ste Famille 14

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES } QUEBEC

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { On charge les taux courants les plus bas Wm. M. Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Québec

Roy Esdras, de L. A. Bergevin & Roy, pension Mountain Hill 24
Roy Ernest, menuisier, joiner, Laberge 13
Roy Etienne, commis, clerk, Arago 183
Roy François, cordonnier, shoemaker, Arago 132
Roy François, cordonnier, shoemaker, St Valier 237
Roy François-Xavier, St Augustin 39
Roy François-Xavier, messager, messenger, Scott 125
Roy George, de la Canadien Shoe Company, St Valier 551
Roy George, sacristain, sexton, Ste Marguerite 107
Roy George E., teneur de livres, bookkeeper, Richelieu 130
Roy George P., arpenteur, surveyor, Grant 54
Roy H. Octave, notaire, agent d'immeubles et commissaire de la Cour Supérieure, notary and real estate agent, du Palais 24, rés. Lorette
Roy Herménégilde, employé civil, civil service clerk, St Gabriel 51
Roy Honoré, ébéniste, cabinetmaker, St Dominique 70
Roy Honoré, marchand (sirops) merchant, Ste Cécile 122
Roy Honoré, photographe, photographer, St Joseph 115, res. St Valier 319
Roy J. A., commis, clerk, Arago 132
Roy J.-B. & Cie,—*J.-B. snr, & J.-Bte, jnr*—orfèvres, watchmakers, St Joseph 53
Roy Jean-Baptiste, snr, de J. B. Roy & Cie, Richardson 130
Roy Jean-Baptiste, jnr, de Jean-Baptiste Roy & Cie, Richardson 130
Roy J. E., pharmacien, droguiste, chemist and druggist, St Jean 109, rés. St Joseph 47
Roy Jean, garde prison, goal guard, Du Trésor 1
Roy Jean, charretier, carter, Bagot 39
Roy Jean Etienne, mécanicien, machinist, Laberge 6
Roy Joseph, tanneur, tanner, St Olivier 248
Roy Joseph, messager, messenger, D'Aiguillon 218
Roy Joseph, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 19
Roy Joseph, employé civil, civil service clerk, Richelieu 165
Roy Joseph, teneur de livres, bookkeeper, Boulevard Langelier 135
Roy Joseph E., courrier de la malle, mail conductor, De la Couronne 108
Roy Joseph P., LL. B., avocat, advocate, St Pierre 83, bureau du soir, St Joseph 12
Roy Lazare, charretier, carter, St Luc 161
Roy Léandre, laitier, milkman, D'Aiguillon 231
Roy Léon, pâtissier, confectioner, St Dominique 70
Roy Louis, snr., journalier, laborer, Franklin 240
Roy Louis, journalier, laborer, St Germain 140
Roy Louis F., comptable, accountant, D'Aiguillon 81
Roy Louis R., avocat, de Robitaille & Roy, pension Ferland 18
Roy Mathias, commerçant de lard, pork dealer, St Valier 326
Roy Mlle Alice, Ste Famille 14
Roy Mlle Joséphine, modiste, St Jean 192
Roy Mlles Rose et Marie, couturières, seamstresses, Dorchester 25
Roy Mme Charles, Nelson 21
Roy Mme Emilie, Côte Ste Geneviève 8
Roy Mme Isaïe, modiste, milliner, St François 89
Roy Mme J. D., Petit Champlain 10
Roy Mme Joseph, Morin r 73
Roy Mme R. Philippe, St Valier 420
Roy Mme Vital, Des Fossés 115
Roy Mme veuve Arthur, Albert 121
Roy Mme veuve François E., St Ursule 45
Roy Mme veuve Henri, Côte Ste Geneviève 16
Roy Mme veuve Michel, Ste Julie 55
Roy Mme veuve Théophile, couturière, seamstress, Richelieu 36
Roy Mme veuve Thomas E., Couillard 8
Roy Moïse, journalier, laborer, Colomb 340
Roy Napoléon, boulanger, baker, Massue 169
Roy Napoléon, Du Roi 90

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Sterling Silver Spoons and Forks. Cuillères et Fourchettes, etc.

OLD CANADIAN RELICS. Old Curiosity Shop. } **H. J. GALE** { Old Books on Canada. Brass Antiquities. 27 ST. STANISLAS, QUEBEC

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture / Ameublements Riches et unis
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Roy Napoléon, sellier, saddler, Côte D'Abraham 86
Roy Onésime, commis, clerk, Ste Claire 49
Roy Onésime, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 172
Roy Nazaire, tailleur, tailor, D'Aiguillon r 182
Roy Nazaire, tanneur, tanner, Nelson 51
Roy Philéas, embouteilleur, bottler, St Paul r 163
Roy Prosper, charretier, carter, Fleurie 157
Roy Pierre, journalier, laborer, Morin r 115
Roy Pierre, collecteur, collector, Fleury 110
Roy Simon, rentier, annuitant, St Flavien 19
Roy Télesphore, journalier, laborer, Napoléon 2
Roy Thomas, journalier, laborer, St Sauveur 52
Roy Thomas A. H., gérant, manager, Royal Canadian Insurance Co., St Pierre 119, pension Garneau 42
Roy Victor E., commis, clerk, Fleurie 89
Royal Canadian Insurance Co., (The) fire and marine, T. A. H. Roy, gérant, manager, St Pierre 119
Royal Mail Restaurant, F.-X. Galibois, proprietor, Du Fort 4
Royal School of Cavalry, D'Auteuil 90–92
Royer César Michel, artiste, artist, Caron 119
Royer Edouard, journalier, laborer, Du Roi 226
Royer Ferdinand, typographe, typographer, Dorchester r 149
Royer Germain, journalier, laborer, Smith r 17
Royer Hubert, corroyeur, currier, Boulevard Langelier 68
Royer Jean, journalier, laborer, Parent 60
Royer Joseph, maison de pension, boarding house, Ruelle Notre-Dame 13
Royer Joseph, Abraham, commis marchand, salesman, Du Roi 202
Royer Joseph J., sténographe et clavigraphe, St Patrice 82
Royer Laurent, corroyeur, currier, Parent 40
Royer Mme Jean, Richardson 33
Royer Mme veuve Louis, Des Commissaires 205
Royer Napoléon, journalier, laborer, Aqueduc 159
Royer Numa, de Fortier, Royer & Belleau, Du Roi 184
Royer rév. Marie Joseph, O. M. I., Massue 15
Royer Pierre, cordonnier, shoemaker, Sauvageau 98
Royer Romain, journalier, laborer, Morin 152
Royer Théodule, boucher, butcher, Demers 48
Rubin Maurice, pedlar, St Nicolas 24
Ruel Eusèbe, menuisier, joiner, Morin 188
Ruel George, épicier, grocer, Victoria 49–51
Ruel Napoléon, menuisier, joiner, St Luc 225
Ruel Pierre, charretier, carter, Turgeon 30
Ruelland Mlles Elise et Mathilde, lingères, Charest 28
Ruest Louis, contre-maitre, foreman, Artillery 62
Ruhman Alph., charcutier, sausagemaker, Des Fossés 69–71, Grant 70
Rusk John, superintendant, surintendant de la société protectrice des animaux, D'Aiguillon 88
Rusk Wm., City Express, D'Aiguillon 88
Russell Dr. Henry, physician and surgeon, médecin et chirurgien, St Ursule 28
Russell Hotel Company (the),—Chateau St Louis hotel, St Louis 31–33 and Russell house, Des Jardins 22
Russell Mrs. Robert H., Ste Geneviève 41
Russell William E., of the Chateau St Louis hotel Co., St Louis 35
Russell Willam R., civil engineer, ingénieur civil, Hébert 14
Rutherford capt. R. W., B Battery, Quebec Citadel
Ruthman Albert, clerk, commis, Côte d'Abraham 96
Ruthman Alfred M., sausagemaker, charcutier, Côte d'Abraham 96
Ruthman Edouard, sausagemaker, charcutier, St Augustin 9
Ruthman Henri G., canadian express driver, commissionnaire, St Olivier 53

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Ruthman R. & Son,—pork butchers and ham curers. A choice assortment of ham, bacon, lard, sausage, bolognas, &c., &c., always on hand, Côte d'Abraham 94-96 and stall 8½ Montcalm market
Ruthman Rob., snr., de Ruthman R. & Son, Côte d'Abraham 94-96
Ruthman Robert F., jnr., Côte d'Abraham 97
Ryan Daniel, laborer, journalier, Champlain 264
Ryan John, Conroy 35
Ryan P., carter, charretier, St Michel 101
Ryan Mrs. Michael, restaurant, St Paul 67-69
Ryan Mrs. widow James, Champlain r 123
Ryan Mrs. widow James, St Patrick 31
Ryan Mrs. widow Champlain 374
Ryan Stephen, laborer, journalier, Champlain 63
Ryan Thomas, policeman, gardien de la paix, St Marguerite r 8
Ryan Thomas, stevedore, arrimeur, Champlain 473
Ryder Frederick M., United States Consul, Mont Carmel 25, rés. Grande Allée 159
Ryder J. Wm., city passenger agent C. P. R., St Louis hotel, rés. Grande Allée 159

S.

Saguenay Line of Steamers, Léon H. Myrand, agent, Dalhousie 40
Saillant Emilien, journalier, laborer, Gosford 12
Saillant Mlle Ludivine, souliers sauvages, mocassins, Richardson 209
Salmon Edwin, laborer, journalier, Petit Champlain 102
Salvation Army,—*English Quarters,* Du Palais 14-16 and Arsenal 15—Captain McGiniss and lieut. Anderson; *French Quarters,* St Joachim 15-17—Captain Betts and lieut. Cole
Sammon the Misses, boarding hause, maison de pension, Ste Famille 16
Sampson Robert, brass founder, plumber gas and steam fitter; fondeur en cuivre, plombier et poseur d'appareils à gaz et à vapeur, St Jean 259-261
Sampson V. P., clerk, commis, D'Aiguillon 84
Samson Alfred, empl. au bureau de poste, post office clerk, Claire Fontaine 25
Samson Aurélien, commerçant, trader, St François 45
Samson Bénoni O., agent, St Olivier 90
Samson Dr Charles I., médecin et chirurgien, physician and surgeon, De la Chapelle 84, res. St François 153
Samson Etienne J., teneur de livres, bookkeeper, De la Reine 165
Samson Eugène, menuisier, joiner, Bedard 4
Samson & Filion,—*Joseph Samson & Onésime Filion*—quincaillerie, hardware, St Paul 343-345
Samson Gaudiose, cordonnier, shoemaker, De la Reine 384
Samson Honoré, corroyeur, currier, Chêner 14
Samson J. A., commis, clerk, Côte de la Montagne 42
Samson Joseph, de Samson & Filion, res. Ancien Chantier 14
Samson Joseph, charpentier, carpenter, Boulevard Langelier 155
Samson Julien, constructeur de navires, shipbuilder, Bédard 4
Samson Mme veuve Thomas, Scott 96
Samson Odilon, corroyeur, currier, Charest 191
Samson Olivier, jnr., ébéniste, cabinetmaker, Octave 36
Samson Olivier, snr., tourneur, turner, Du Pont 85½
Samson Pierre, jnr., corroyeur, currier, Charest 191
Samson Pierre, snr., corroyeur, currier, St Valier 646
Samson Ulric, commis, clerk, St Gabriel 17
Sanders Arthur, hôtelier, hotelkeeper, en face de la halle St Pierre, Albert 40, Place St Pierre
Sanderson Edward, insurance agent, res. Hedleyville
Sanschagrin Edmond, boulanger, baker, coin Simard et de Salaberry
Sanschagrin François-Xavier, boulanger, baker, St Luc 50
Sanschagrin Joseph, boulanger, baker, d'Aiguillon 127
Sanschagrin Mme Jean, De l'Eglise 16

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Opera Glasses — Lunettes d'Opéra.

Assurez vos Propriétés dans (Etablie 1809) L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'EQUITABLE { J. B. MORISSETTE Bureau: 82 rue St. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOE / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Sanschagrin Mme Joseph, coin Simard et de Salaberry
Sanschagrin Noë, manufacturier de talons, Arago 162
Sansfaçon Absalon, cordonnier, shoemaker, Richardson 337
Sansfaçon Alfred, charretier, carter, St Valier 212
Sansfaçon Alfred A., cordonnier, shoemaker, Du Pont 146, rés. du Roi 45
Sansfaçon Edouard, menuisier, joiner, Richardson 256
Sansfaçon Etienne, charretier, carter, Ste Marguerite 183
Sansfaçon F., épicier, grocer, De la Chapelle 132, res. Richardson 92
Sansfaçon Jean, forgeron, blacksmith, Kirouac 72
Sansfaçon Jean, forgeron, blacksmith, Montcalm 81
Sansfaçon Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 140
Sansfaçon Joseph, charretier, carter, Ste Hélène 13
Sansfaçon Louis, épicier, grocer, Caron 49–51
Sansfaçon Louis, Victoria 28
Sansfaçon Mlle Julie, couturière, seamstress, O'Connell 4
Sansfaçon Mlle Marie Louise, couturière, seamstress, St Valier 202
Sansfaçon Mlle Philomène, Ste Cécile 19
Sansfaçon Napoléon, corroyeur, currier, Morin 68
Sansfaçon Pierre, cultivateur, farmer, St Valier 1102
Sansfaçon Théophile, gantier, mitt maker, De la Chapelle 175
Santerre Georges, tailleur, tailor, St Valier 1037
Santerre Louis, commis, clerk, Caron 97
Sasseville Georges, colporteur, pedlar, St Paul 391, res. 394
Sasseville Jean-Baptiste, nouveautés, dry goods, St Paul 333, res. Lacroix 17
Saucier François, teneur de livres, bookkeeper, Des Commissaires 156
Saucier Joseph, cordonnier, shoemaker, Richardson 389
Saucier Joseph Léon, maître de poste, postmaster, St Valier 709
Saucier Léon, commis-marchand, salesman, Demers 80
Saucier Mme Jean-Baptiste, Prince Edouard 345
Sauvageau Benjamin, jnr, typographe, typographer, Aqueduc 200
Sauvageau Benjamin, snr, typographe, typographer, Aqueduc 200
Sauviat George E., marchand de fruits, fruit dealer, St Joseph 88, rés. 86
Sauviat Jacques, tailleur, tailor, St Joseph 86
Sauviat Joseph, barbier, barber, Du Pont 23
Savage Mrs John, Little Champlain 29
Savard Abraham, cordonnier, shoemaker, St Luc 142
Savard Alfred, cordonnier, shoemaker, Chénier 15
Savard Amable, charpentier, carpenter, St Joachim 30 St S
Savard Charles, cordonnier, shoemaker, St Germain 38
Savard Cléophas, commis, clerk, De la Couronne 94
Savard Edmond, tailleur, tailor, Des Prairies r 144
Savard Elzéar, hotel, St Valier 691
Savard Félix, corroyeur, currier, Parent 86
Savard Frédéric, commerçant, trader, Des Commissaires 77
Savard François, garde à la prison, gaol guard, St Amable 89
Savard François-Xavier, porteur de bière, beer driver, O'Connell 6
Savard Gaudias, porteur de bière, beer driver, D'Aiguillon 99
Savard George, cordonnier, shoemaker, St Germain 38
Savard George, épicier, grocer, coin Des Commissaires et Dorchester 156–158
Savard George, mesureur de bois, culler, St Anselme 47
Savard Honoré, commerçant, trader, St Luc 176
Savard Jacques, journalier, laborer, St Bernard 75
Savard J. & Cie.,—*Jos. Savard & Louis Lachance*—nouveautés, dry goods, De la Couronne 62–64
Savard Jean-Baptiste, commerçant, trader, Fleurie 41
Savard Joseph, commis, clerk, pension Ste Famille 16
Savard Joseph, de J. Savard & Cie., De la Couronne 66
Savard Joseph, journalier, laborer, Des Fossés 24
Savard Joseph, épicier, grocer, De la Reine 371
Savard Joseph, épicier, grocer, de Bernier, Savard & Pepin, res. De la Reine 371
Savard Joseph, snr., menuisier, joiner, Arago 127

Liverpool & London & Globe Ins. Co. { La plus grande Compagnie d'Assurance contre le Feu dans le monde.—Wm. M. Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Québec.

Savard Joseph, typographe, typographer, Berthelot 18
Savard Joseph, menuisier, joiner, Richardson 163
Savard Joseph, boulanger, baker, St Valier 1176
Savard Joseph, notaire, commissaire de la cour supérieure, agent général et notaire de la Corporation pour les quartiers St Sauveur et St Valier; notary, commissioner of Superior Court and real estate agent, St Valier 764
Savard Louis, charretier, carter, St Paul 319
Savard Louis, menuisier, joiner, Latourelle 1191½
Savard Louis, mécanicien et fabricant de mastic, St Paul 168, rés. Caron 129
Savard Louis, journalier, laborer, Aqueduc 164
Savard Louis, charpentier, carpenter, D'Iberville 11
Savard Louis, cordonnier, shoemaker, Chenier 15
Savard Louis, ébéniste, cabinetmaker, Parent 32
Savard Mlle Marie, St Valier 1144
Savard Mme Edouard, St Valier 409
Savard Mme Pierre, Chénier 15
Savard Mme veuve François, St Félix 27
Savard Mme veuve Léandre, Berthelot 18
Savard Mme veuve Joseph, rue Octave 36
Savard Napoléon, cordonnier, shoemaker, St Germain 18
Savard Olivier, cultivateur, farmer, Montmagny 7
Savard Pierre, cordonnier, shoemaker, Dollard 122
Savard Télesphore, buvette, tavern, St Valier 623
Savard Théodore, garde-magasin, storeman, St Bernard 3
Savard William, restaurant, Notre-Dame 38, rés. 36
Savary Albert, marchand de chaussures, boot & shoe store, Côte d'Abraham 142, res. Richelieu (prolongement)
Savary Edouard, plombier, plumber, D'Aiguillon 238
Savary Ferdinand, employé civil, civil service clerk, Richelieu 143
Savary Mme veuve David, De la Fabrique 32
Savary Wilfrid, horloger, watchmaker, Richelieu 220
Saving's Bank, George Veasey, manager, gérant, St Louis 9
Scallen Thomas, water police, police riveraine, Artillery 60
Scandinavian Church, Revd T. Bermann, rector, Champlain 540
Scheffers Mrs. widow Narcisse, Champlain r 751
Scheffers Narcisse, laborer, journalier, Champlain r 751
Schryburt Francis, leather cutter, tailleur en cuir, Richardson 173
Schwartz Edward, vice consul de Suède, Norvège, Danemark, et agent consulaire d'Italie; vice consul for Sweden, Norway, Danemark and consular agent for Italie, St James 2
Schwartz Godfrits, tailor, tailleur, St Valier 755
Schwartz John A., clerk, commis, Mont Carmel 18
Schwartz Wilhelm A., consul de Suède et Norvège, consul for Norway and Sweden, St James 2, res. and winter office, Mont Carmel 18
Scott Arthur E., insurance clerk, commis d'assurance, rooms St Jean 402
Scott Chs A., engineer and contractor for Lower Laurantian Ry, Mountain Hill 105, Grande Allée 120
Scott David, jnr., bread driver, porteur de pain, Ste Claire 1
Scott David, snr., carter, charretier, Arago 49
Scott Erskine G., of H. S. Scott & Co., Grande Allée 96
Scott G. C., manager of the City Express Co., gérant, Mountain Hill 107, res. St Ann 79
Scott H. S. & Co.,—*Erskine G. Scott*—importers of heavy and shelf hardware, sadlery and carriage trimmings, wholesale and retail, gros et détail, St Pierre 60
Scott James, sailmaker, voilier, Arago 49
Scott James G., secretary of the Quebec & Lake St John Railway, secrétaire du chemin de fer de Québec et du Lac St Jean, St Pierre 92., res. McMahon 12
Scott Mrs. Hugh, bds at St Ann 65
Scott Mrs. James G., Grande Allée 117

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

D. S. RICKABY, MANUFACTURER OF Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Mateles en fil métallique. 337 Rue St-JEAN, QUEBEC.

WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A 270
{ QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. }
44 ST. URSULE ST.
Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.

Scott Mrs. Stewart, Richelieu 105
Scott Mrs. William W., Grande Allée 144
Scott Mrs. widow Michael, St Anne 16
Scott S., clerk, commis, Côte d'Abraham 93
Scott W. B., teller merchant bank, Grande Allée 144
Scott William, carter, charretier, Arago 49
Scott William, laborer, journalier, Octave 33
Scott William C., agent of the Canadian Express Co., Mountain Hill 107, res. St Ann 79
Scullion Henry, hotel, Des Glacis 34
Scully William, laborer, journalier, St Julia 53
Sears John, snr., painter, peintre, Artillery 3
Seaton W. C., prof. of navigation, rooms Du Trésor 7
Seconnelli Antoine, charretier, carter, Hermine 249
Seconnelli Louis, cordonnier, shoemaker, Massue 172
Seeberg Lauritz, ship chandler, fournisseur de navires, St James 4, res. St Amable 24
Séguin François, journalier, laborer, Victoria 167
Séguin Pierre, forgeron, blacksmith, Du Roi 67
Séguy Jean A., charcutier, sausagemaker, Des Fossés 235
Seifert Gustavus,—EUROPEAN BAZAAR,—manufacturing jeweller and watchmaker, joaillier et horloger, De la Fabrique 34-36 (*see adv.*)
Séminaire de Québec, Mgr B. Paquet, D. T., supérieur; rév. F. C. Gagnon, procureur, De la Fabrique
Septuor Haydn, St Louis r 63
Sergeant's Mess, of Royal School of Cavalry, sergeant A. Hamel, secretary
Servais L. Napoléon, huissier, bailiff, Petit Champlain 8
Sewell Alexander, civil engineer, ingénieur civil, Saint Augustin 114
Sewell B., bill poster, afficheur, St Michel 56
Sewell Dr Collin C., médecin et chirurgien, physician and surgeon, and medical censor of L. C., D'Auteuil 59
Sewell Edward L., lumber merchant, marchand de bois, St Denis 20
Sewell H. Hope, insurance agent, agent d'assurance, room 2, St Pierre 125, res. Mont Carmel 29
Sewell Mrs. widow James, St Michel 56
Sewell Mrs. James A., Grande Allée 116
Sewell Mrs. William S., St Ursule 11
Sewell Trevor, clerk, commis, Grande Allée 116
Sewell W. St Augustin 114
Sexton John, excise officer, officier d'accise, St Joseph 26
Shanahan William, stevedore, arrimeur, Champlain 470
Shapera Charles, pawnbroker, mont de piété, St Jean 202, res. Richelieu 49½
Sharpe James, sexton, sacristain, Ste Angèle 38
Sharpe John, moulder, mouleur, Grant 179
Sharpe Mrs. James, De Varennes 16
Sharpe Walter, master plasterer, plâtrier, De la Couronne 175
Sharples Archibald, of Sharples Bros., St Geneviève 25
Sharples Bros.—*Henry H. & Archibald Sharples*—marchands de bois, lumber merchants, Safety Cove, Sillery
Sharples Henry H., of Sharples Bros., secretary Quebec Yatch Club, Ste Geneviève 25
Sharples John, of W. & J. Sharples, Ste Anne 131
Sharples Mrs. Charles, Elgin 4
Sharples Mrs. John, Ste Geneviève 25
Sharples W. & J.,—*John Sharples*—marchands de bois de construction, timber and lumber merchants, Union Bank building, St Pierre 56, 2nd flat
Shaw Alexandre, carter, charretier, St Amable 34
Shaw Charles H., of S. J. Shaw & Co, Ferland 3
Shaw H., bank clerk, commis de banque, Mont Plaisant
Shaw Howard, leather merchant, commerçant de cuir, St Jean 405
Shaw James, bds St Ann 67

Vin de Pepsine du Dr Ed. Morin. { Fait digérer les aliments gras, soulage les pésanteurs d'estomac, les vents, etc.

Shaw John, accountant, liquidator and general agent, comptable et liquidateur, St Peter 113, room 1
Shaw John, book-keeper, teneur de livres, St Jean 541
Shaw Mrs. widow James, St Eustache 75
Shaw Mrs. widow Peter A., St Jean 575
Shaw Robert, journalier, laborer, Champlain r 604
Shaw Samuel J., of S. J. Shaw & Co., Des Remparts 41
Shaw Samuel K., of S. J. Shaw & Co., St Jean 15
Shaw S. J. & Co.,—*Samuel J., Charles H. & S. K. Shaw*—hardware, quincaillerie, St Jean 13, Sous-le-Fort 37, cor Notre-Dame 6
Shaw William, de la Compagnie Chinic, of the Chinic Hardware Co., Bijou Terrace, Maple Avenue
Shea Daniel, custom house locker, douanier, St Olivier 27
Shea David, laborer, journalier, St Eustache 75
Shea James, clerk, commis, St Eustache 52
Shea John, Côte d'Abraham 47
Shea Michael, shoemaker, cordonnier, Ramsay 10
Shea Miss Catherine, Cliff View Place 2
Shea Mrs. widow James, St Flavien 22
Shea Patrick, St Eustache 75
Shee Edward F., clerk, commis, Côte d'Abraham 7
Shee Mrs. P. A., Laval 24
Shee Mrs. Patrick, St Famille 6
Shee Mrs. widow Mortimer, St Julia 41
Sheehan Thomas, civil service clerk, employé civil, St Eustache 59
Shehyn Aurélien, employé civil, civil service clerk, Grande Allée 55
Shehyn Auguste Réal, commis, clerk, Grande Allée 55
Shehyn honble Joseph, trésorier de la province, provincial treasurer, and of McCall, Shehyn & Co., Bandon Lodge, Grande Allée 55
Shehyn Raoul, étudiant, student, Grande Allée 55
Shepherd Miss Louisa U., milliner, modiste, De la Fabrique 12
Sheppard capt. H. C., A. D. C., Grande Allée 64, res. Citadel
Shepperd Wm., agent d'assurance, insurance agent, Garneau 14
Sheridan James, laborer, journalier, Petit Champlain 31
Sheridan John, laborer, journalier, Champlain 227
Sheridan John, trader, commerçant, Petit Champlain 31
Sheridan Wm., trader, commerçant, Champlain Market place 36
Sherlock Matthew, laborer, journalier, St Eustache 62
Sheriff's Office, honble C. A. E. Gagnon, shérif, sheriff, Court house, Palais de Justice, St Louis 12
Shields Albert, journalier, laborer, Colomb 396
Shields James, journalier, laborer, Morin r 25
Shields James, painter, peintre, Arago 101
Shields Michael, manager, Quebec Club, gérant, Collins 8
Shields——, mécanicien, machinist, D'Aiguillon 129
Shields Mme John, Heranine r 159
Shink Joseph, commis-marchand, salesman, St Joseph 317
Shink Louis, cordonnier, shoemaker, St Joachim 17 St S.
Shink Mme veuve Louis, St Joseph 317
Shink Napoléon, cordonnier, shoemaker, Bédard 75
Shink Octave, cordonnier, shoemaker, St Joseph 333, res. Richardson 335
Shipman Thomas D., ticket agent, agent, Sous-le-Fort 17
Shipping office, J. U. Gregory, surintendant de marine, shipping master, Champlain 101–103
Shirley Charles, policeman, gardien de la paix, Grande Allée 272
Signoretti Francesco, peintre, painter, Petit Champlain 13–15
Silk James J., baker, boulanger, Richelieu 68
Silk Mrs widow James, Richelieu 68
Simard Abraham, journalier, laborer, Boisseau 171
Simard Achille, boucher, butcher, Ancien Chantier 13
Simard Adolphe, couvreur, roofer, Napoléon 89
Simard Adolphe, couvreur, roofer, Boisseau 106

CITIZENS INS. CO. { SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS dans cette Cie—$2,000 par jour donne droit à $3,000 au cas de mort; $15 par semaine au cas d'accident, même somme pendant 26 semaines. } J. B. MORISSETTE Bureau 82 RUE ST. PIERRE Telephone 275

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Fancy Lamps — Lampes de fantaisie.

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER | 318-320 ST. JOHN STR., } FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER | QUEBEC } LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Simard Alfred, gardien de la paix, policeman, St Olivier 189
Simard Alfred, tailleur, tailor, Du Pont 39
Simard Augustin, journalier, laborer, Dollard 126
Simard Boniface, limeur de scie, saw filer, St Valier 919
Simard Charles, commerçant, trader, Massue 99
Simard Charles, gardien de la paix, policeman, De l'Eglise 40
Simard & Cie.,—*Gaudiose Simard*—ferblantiers, tinsmiths, St Joseph 268-272
Simard Charles O., fruits, légumes, conserves alimentaires, poisson, huitres, etc.; fruiterer and green grocer, oyster and fish dealer, St Jean 2, rés. 23
Simard David, pressier, pressman, Ancien Chantier 13
Simard Dr Louis J. A., oculiste et auriste, oculist and aurist, professor at Laval University, St Louis 46
Simard Elzéar, commis-marchand, salesman, Des Fossés 233
Simard Eugène, pressier, pressman, Ancien Chantier 13
Simard F., magasin de nouveautés, clothing and general dry and fancy goods, St Joseph 187, rés. Hébert 4
Simard Ferdinand, commerçant, trader, St Valier 894
Simard Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Napoléon 205
Simard Gaudiose, de Simard & Cie., St Joseph 268
Simard Gonzague, journalier, laborer, St Nicolas 49
Simard Hercule, Richelieu 120½
Simard Hubert B., tailleur, tailor, pension, St Jean 256
Simard Jean, marchand de chaussure, boot and shoe dealer, St Joseph 230-234
Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, Du Roi 453
Simard Joseph, commis, clerk, St Olivier 157
Simard Joseph, tanneur, tanner, St Olivier 157
Simard Joseph, journalier, laborer, Boisseau r 207
Simard Joseph, commerçant, trader, St Valier 900
Simard Joseph, cordonnier, shoemaker, St Ignace 56
Simard Louis, commerçant, trader, Morin 142
Simard Mme Elie, Bagot 132
Simard Mme Eugène, Des Commissaires r 209
Simard Mme François, Napoléon 224
Simard Mme Jean, Napoléon 28
Simard Mme Pierre, Chénier 34
Simard Mme veuve Ferdinand, St Olivier 167½
Simard Narcisse, jnr., batelier, boatman, Sauvageau 77
Simard Narcisse, snr., cordonnier, shoemaker, Signai 63
Simard Octave, cordonnier, shoemaker, Boisseau 106
Simard Odilon, commis, clerk, St Marguerite 97
Simard Onésime, commerçant, trader, Hermine 212
Simard Paul, tailleur, tailor, St Valier 777, res. Boisseau 3
Simard Pierre, maçon en brique, bricklayer, Bagot 134
Simard Robert, laitier, milkman, St Marguerite 97
Simard Théodule, commerçant, trader, Ancien Chantier 13
Simard Théodule, journalier, laborer, Chénier r 54
Simard Théophile, police provinciale, policeman, St Olivier 159½
Simard Thomas, charretier, carter, Des Commissaires 123
Simard Thomas, menuisier, joiner, De la Reine r 133
Simard Zéphirin, charretier, carter, St Olivier 327
Siméon Hector, gardien de prison, jail guard, St Roch 1
Simon Mme veuve F., St Eustache 50
Simon Philibert, menuisier, joiner, Daulac 38
Simoneau Ferdinand, journalier, laborer, St Ignace 98
Simoneau Laurent, employé civil, civil service clerk, St Flavien 8
Simoneau Louis, journalier, laborer, St Ignace 98
Simoneau Mlle Odile, institutrice, teacher, St Valier 812
Simons & Foulds, — *John Simons & Archibald Foulds* — importers of dry goods, importateurs de nouveautés, De la Fabrique 20
Simons John, of Simons & Foulds, St Andrew 14

Liverpool & London and Globe Ins. Co. } Largest Fire In. Co in the World.—Invested Funds. $34,500,000.—Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Simons William, — NAVAL ARCHITECT — Port Warden surveyor, bureau Veritas and inspector Western Insurance Co, and agent for Norwegian Lloyd ; office, St Pierre 99, res. St Valier 88½
Simonson Simeon, of Harris & Simonson, D'Aiguillon 40
Simor Michael, laborer, journalier, St Valier 187
Simpson Isaac, clerk, commis, Fleurie 64
Simpson Mrs Thomas, Fleurie 64
Sinclair Jules, employé civil, civil service clerk, Ste Julie 2
Singer Manufacturing Co., (the) of New-York, sewing machines, machines à coudre, N. H. Asselin, manager, gérant, St Jean 146
Sinott Thomas, laborer, Champlain 461
Sinott William, laborer, journalier, Champlain 451
Sirois Auguste, cordonnier, shoemaker, Boisseau 151
Sirois Gaudiose, tailleur de pierre, stone cutter, Alfred 26
Sirois George, peintre, painter, Fleurie 117
Sirois Jean-Baptiste, messager, messenger, Fleurie 117
Sirois Jérémie, gardien de nuit, night watchman, Charest 111
Sirois Louis P., LL. D., notaire, notary, Couillard 19–21
Sisters of Charity Convent, rev. sister Marie du Sacré-Cœur, supérieure, superioress, St Olivier 1
Sisters of Charity School, Champlain 489–497
Skeith Thomas, laborer, journalier, St Eustache r 68
Slattery John, grocer, épicier, St Michael 74
Slavin Patrick, clerk, commis, St Valier 88
Smeaton Miss A. & Co.—*Miss Annie Smeaton* — embroiderers, brodeuses, De la Fabrique 54–56
Smeaton Miss Annie, of Miss A. Smeaton & Co., Garneau 35
Smith——, Du Roi 62
Smith Alexander, laborer, journalier, St Michael 16
Smith Augustin, charretier, carter, St Olivier prolongement
Smith A. W., bank clerk, commis de banque, bds Port Dauphin 7
Smith David, agent for New York life Insurance Co. and for the London guarantee and accident Co., agent d'assurance, St Pierre 119, room 3, res St Urtule 30
Smith F. W., bank clerk, commis de banque, St Ursule 30
Smith Henry, stevedore, arrimeur, St Valier 140
Smith Henry, accountant, comptable, St Andrew 10
Smith Henry B., caretaker, gardien, St Antoine 7
Smith H. J., clerk, commis, St Ursule 30
Smith Hugh, jnr, carter, charretier, Artillery 17
Smith Mrs widow Hugh, Artillery 39
Smith James, clerk, commis, Notre-Dame 42
Smith John, clerk, commis, Citadel Hill
Smith John, ship laborer, journalier de navires, St Michael 70
Smith Joseph, laborer, journalier, Champlain 266
Smith Miss Mary, tobacconist, Notre-Dame 42
Smith Misses, (the) seamstresses, couturières, St Olivier 259
Smith Mrs. C., D'Auteuil 45
Smith Mrs. widow Andrew, St Joachim 13
Smith Mrs. widow, Sault-au-Matelot 31
Smith Mrs. widow Robert, sick nurse, garde-malade, Richelieu 68
Smith Mrs. William, St Eustache 4
Smith P., carter, charretier, St Olivier (prolongement)
Smith Paul E., deputy clerk, député greffier Ass. Législative, Charlevoix 1
Smith Robert, cordonnier, shoemaker, St Valier 665
Smith Robert, bank messenger, messager de banque, St Jean 145
Smith R. Harcourt, agent for McArthur Bros. Co. (limited), St James 14, res. St Foye road
Smith Robert H., president Quebec Bank, St James 14, res. Ste Foye road
Smith Thomas, barber, barbier, Notre-Dame 42
Smith, Wade & Co.,—*E. Harper Wade & H. Talbot Walcot*—R. Harcourt Smith, representing, St James 14

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Photo Frames — Cadres à photographies.

OLD CANADIAN RELICS. Silver and Old Plateware. } **H. J. GALE** { 27 ST. STANISLAS, QUEBEC } Old Mahogany and Rosewood Furnitures.

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture Ameublements Riches et unis
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Smyth C. M., clerk, commis, bds Florence Hotel
Smyth Dr Thos Duncan, physician and surgeon, médecin chirurgien, Du Palais 12
Smith Mrs. Charles, D'Aiguillon 254
Smith William, servant, domestique, St Joachim r 62
Smyth Thomas, grocer, épicier, Des Prairies 78, res. D'Aiguillon 182
Snaith Mrs. William, school teacher, institutrice, Sutherland 4
Sociétés de Bienfaisances, voir informations, page 57
Société Bienveillante St Roch. Jos. Dussault, président, Jos. G. Gingras, secrétaire, Louis T. Poitras, trésorier, St Joseph 250
Société de Bâtisse (voir Société de Construction Permanente)
Société de Bienveillance des Ouvriers de navires, section No 5, Notre-Dame des Anges 192 ; section No 1, St Lawrence Chapel, (basement) Champlain
Société de Construction Permanente de Québec, G. Gourdeau, secrétaire, Bâtisse de la Caisse d'Economie, St Jean 23
Société des Artisans Canadiens-Français de la Cité de Montréal,—Succursale à Québec—Dr J. P. Boulet, président, F. N. Chassé, secrétaire, De la Chapelle 83
Société de Prêts et Placements de Québec, Robert LaRoche, secrétaire-trésorier, St Pierre 75, bâtisse Banque Nationale
Société Géographique, St Andrew 4
Société Littéraire et Historique, Wm. A. Ashe, secrétaire correspondant, St Stanislas 44
Sœurs de la Charité, révde Sœur Ste Hélène, supérieure, révde Sœur St Jean, dépositaire ; révd A. Godbout, chapelain, St Olivier 1
Solomon Edmond, journalier, laborer, Petit Champlain 102
Sommer Emmanuel, pedlar, colporteur, St Valier 54
Somerville William J., mécanicien, machinist, St Joseph 386½
Soucy Alexandre, ébéniste, cabinetmaker, Ste Marguerite 50
Soucy Alfred, couvreur, roofer, Aqueduc 126
Soucy André, charretier, carter, Ste Marguerite 50
Soucy E. & Cie.,—*Ecariste Soucy*—selliers, saddlers, St Paul 133-135 et Sous-le-Cap 17
Soucy Elie, menuisier, joiner, Morin 201
Soucy Evariste, sellier, saddler, de E. Soucy & Cie., St François 144
Soucy F. X., épicier, grocer, Champlain Market place 4
Soucy F. X., proprietor of Soucy's Hotel, maison de pension, boarding house, near Canadian Pacific Ry station, St Paul 367-369
Soucy Frs.-X., épicier, marchand de thé, café, vins, liqueurs et tabac, etc., Champlain, Market place 4, res. 6
Soucy Germain, journalier, laborer, Fleurie 199
Soucy Joseph, menuisier, joiner, Joliette 13
Soucy Joseph, charretier, carter, St Dominique 46
Soucy Joseph A., garde-magasin, storeman, St François 139
Soucy Joseph Elisée, boucher, butcher, Octave 24
Soucy Jules, sellier, saddler, Richardson 385
Soucy Léonidas, commis, clerk, St François 139
Soucy Louis, charretier, carter, Ste Marguerite 44
Soucy Magloire, journalier, laborer, St François 300
Soucy Mme Fabien, St François 149
Soucy Mme Raphael, Du Roi 83-85
Soucy Norbert, journalier, laborer, Sous-le-Cap 3
Soulard Arthur, commis, clerk, Latourelle 148
Soulard Edmond, peintre, painter, Scott 81
Soulard Elie, corroyeur, currier, Fleurie 150
Soulard Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Arago 189
Soulard Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Bayard 74
Soulard Joseph, huissier audiencier, crier of Court, Scott 6
Soulard Mlle Alina, St Valier 424
Soulard Mlle Célina, modiste, seamstress, Côte d'Abraham 26
Soulard Mme Joseph, Sauvageau 42

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Soulard Mme veuve Cyrille, Côte d'Abraham 26
Soulard Phidime, charretier, carter, Richelieu 207
Spanish Consulate-General, for the Dominion of Canada, British and French possessions in North America, British Guiana, British Honduras, &c., Ovide Fréchette, St Pierre 139
Sponza James, laborer, journalier, De la Canoterie 2
St Amand Jean, menuisier, joiner, Du Roi 305
St Amand Mme veuve Onésime, Richelieu 43
St Amand Pierre, journalier, laborer, Richelieu 9
St Amand Siméon, ouvrier en balais, broommaker, Caron r 133
St Andrew's Church, St Andrew 3
St Antoine Charles, jnr., commis-voyageur, commercial traveller, Napoléon 113
St Antoine Charles, snr., menuisier, joiner, Napoléon 113
St Antoine Ferdinand Jos., farine préparée, self raising flour, St Germain 133
St Antoine Mlle Geneviève, Napoléon 126
St Aubin Hilaire, journalier, laborer, Bayard 224
St Bridget Asylum, Asile Ste Brigite, sister, Sœur St Youville, superioress, supérieure, E. Foley, secretary, Grande Allée 254
St Cyr Dominique N., naturaliste, naturalist, bds Mountain Hill House
St Cyr Godefroi, peintre, painter, Richardson 336
St Cyr G. Wilbrod, peintre-décorateur, painter, Ste Hélène 147
St Cyr Mlle Emélie, Des Fossés 173
St Cyr Mme Jean, Des Fossés 173
St Cyr Wilfrid, ébéniste, cabinetmaker, St Valier 444
St George Society, H. M. Price, president, Des Jardins 51
St Hilaire Abel, journalier, laborer, Gosford 16
St Hilaire Alphonse, tailleur en cuir, leather cutter, De la Reine 374
St Hilaire Alphonse, cordonnier, shoemaker, St Luc 19
St Hilaire Antoine, tailleur en cuir, leather cutter, St Anselme 76
St Hilaire Edmond, commis marchand, salesman, D'Aiguillon 94
St Hilaire François, charpentier, carpenter, Champlain 553
St Hilaire Frank, journalier, laborer, Champlain 572
St Hilaire Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Morin 64
St Hilaire Gédéon, cordonnier, shoemaker, Dorchester 175
St Hilaire George, forgeron, blacksmith, Grant 45–47
St Hilaire Joseph, charretier, carter, Bédard r 105
St Hilaire Joseph, domestique, servant, Richelieu 81 r 3
St Hilaire Louis, cordonnier, shoemaker, Richardson 380, coin St Anselme
St Hilaire Louis N., photographe, photographer, Artillery 150
St Hilaire Mlle Marie, institutrice, teacher, St Ambroise 30
St Hilaire Mme Louis N., artiste photographe, photographer, spécialité pour agrandissement, moulures, cadres faits sur commande, St Jean 230
St Hilaire Pierre, charpentier, carpenter, St Gabriel 20
St Jacques R., employé civil, civil service clerk, pension, Du Palais 29–33
St Jean Eugène, tailleur de pierre, stonecutter, Massue 76
St Jean Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Dollard 136
St Jean Honoré, boucher, butcher, Dollard 24
St Jean Hubert, mineur, miner, Morin 103
St Jean Jacques, épicier, grocer, St Germain 37–39
St Jean Mlle Clara, Ste Cécile 96
St Jean Mme veuve Nazaire, Massue 76
St Jean Pierre, tailleur de pierre, stonecutter, Massue 76
St Jean Thomas, laitier, milkman, St Sauveur 22
St Jean Thomas, cordonnier, shoemaker, Ste Hélène 112
St John Street Ry. Co., W. W. Martin, manager, gérant, St Jean 566
St Jore J. T., employé service civil, civil service clerk, D'Aiguillon 53
St Jore P. Nap., commis voyageur, commer. traveller, pension, D'Aiguillon 53
St Laurent Charles, couvreur, roofer, St Luc 212
St Laurent Elzéar, commis marchand, salesman, Richelieu 35

CITIZENS INS. CO. { SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS dans cette Cie—25 cts par jour donne droit à $3,000 au cas de mort; $15 par semaine au cas d'accident; même somme pendant 26 semaines. } J. B. MORISSETTE Bureau: 82 RUE ST. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Crape Stone Jewelry. Bijouterie en pierre crêpée.

Jos. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

St Laurent F. Alfred, encanteur et courtier, agent d'immeubles, etc., etc. auctioneer and broker, sole manufacturer of elastic paint, estate agent, St Pierre 120, res. Richelieu 31
St Laurent F. X., commis, clerk, St Valier 303
St Laurent G. T., pilote, D'Aiguillon 143
St Laurent Jean-Baptiste, agent de machines à coudre, agent, Kirouac 108
St Laurent Mlle Sophie, Couillard 6
St Laurent Mme Charles, St Luc 208
St Laurent Mme François, Victoria 43
St Laurent Mme veuve Jean-Bte., Richelieu 35
St Laurent Narcisse, cordonnier, shoemaker, Bagot 69
St Lawrence Hall, M. Hogan, proprietor, St James street, Montreal (see advertisement, page 12)
St Lawrence R. Catholic Church, rev. F. Reine, Champlain 481
St Lawrence Steam Navigation Co., A. Gaboury, secrétaire, secretary, Dalhousie 46
St Louis Hotel, the Château St Louis Hotel Co., proprietors, St Louis 31-35 (See adv. page 2)
St Marguerite Infant School, Elliot Adam John, teacher, Ste Marguerite 19-23
St Mathew School, D'Aiguillon 56 cor St Augustin
☞St Michel voir Dupuis dit St Michel
St Michel Achille, commis-marchand, salesman, St Simon 2
St Michel Charles, rentier, annuitant, De l'Eglise 90
St Michel Gabriel, cordonnier, shoemaker, Du Roi 366
St Michel George, architecte architect, St Joachim 99
St Michel Jean-Baptiste, menuisier, joiner, St Simon 2
St Michel Joseph, boucher, butcher, Demers 62
St Michel Joseph, commerçant, trader, ruelle Notre-Dame 13
St Michel Moïse, charpentier, carpenter, De la Reine 423
St Michel Mme Louis, Kirouac 125
St Michel Narcisse, journalier, laborer, Prince Edouard 287
St Michel Paul, cordonnier, shoemaker, St Hélène 254
St Michel Pierre, menuisier, joiner, St Réal 31
St Michel Pierre, charpentier, carpenter, Arago 303
St Patrick's Literary Institute, St Ann 119-123
St Patrick's Presbytery, rev. Oates, rector, St Stanislas 7
St Peter Church, St Valier 268
St Peter Restaurant, J. T. Donnelly, proprietor, St Pierre 97
St Pierre Adolphe, épicier, grocer, Sauvageau 184, res. Arago 240
St Pierre Alfred, contre-maitre, foreman, Richardson 257
St Pierre Alphonse, typographe, typographer, pension Des Fossés 69
St Pierre Arthur, cordonnier, shoemaker, St François 296
St Pierre Charles, cordonnier, shoemaker, St Valier r 432
St Pierre Charles F., cordonnier, shoemaker, St Valier r 432
St Pierre Elzéar, menuisier, joiner, Dorchester 160, res. Des Commissaires 130
St Pierre Emile, commis-marchand, salesman, Ste Marguerite 62
St Pierre Ernest, commis marchand, salesman, Ste Marguerite 62
St Pierre Eugène, commis, clerk, St Valier 432
St Pierre George, employé civil, civil service clerk, Ste Marie 34
St Pierre Hilaire, boulanger, baker, Sauvageau 39
St Pierre Irénée, commerçant, trader, de Clouet & St Pierre, Octave 17
St Pierre Jean, forgeron, blacksmith, Napoléon 204
St Pierre J. Napoléon, manufacturier de chaussures, boot and shoe manufacturer, De la Couronne 158, res. Bedard 33
St Pierre J., machiniste, engine driver, McMahon street, Artillery Park
St Pierre Jean, journalier, laborer, St François 294
St Pierre Joseph & Cie.,—*Joseph & Napoléon St Pierre*—marchands de glace, ice dealer, Prince Edouard 161, res. Ste Marguerite 62
St Pierre Joseph, de Joseph St Pierre & Cie., Ste Marguerite 62
St Pierre Joseph, journalier, laborer, St Valier 202
St Pierre Joseph, tanneur, tanner, Belleau 15

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { LOSSES PROMPTLY PAID Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

St Pierre Léopold, menuisier, joiner, St Anselme 9
St Pierre Louis, commis, clerk, Arago 240
St Pierre Magloire, charretier, carter, Signal 41
St Pierre Mme veuve Germain, St Marie 34
St Pierre Napoléon, de Joseph St Pierre & Cie., Ste Marguerite 62
St Pierre Narcisse, cordonnier, shoemaker, St Valier 315
St Pierre Nicolas, journalier, laborer, Parent 102
St Pierre Noel, journalier, laborer, Fleurie 205
St Pierre Paul, relieur, bookbinder, Ste Marguerite 47
St Pierre Philippe Rosario, garde-magasin, storeman, Notre-Dame-des-Anges 162
Staes Adolphe, contre-maitre, mégissier, tower, Prince Edouard 337
Stafford Lawrence, jnr, de Belleau, Stafford & Belleau, St Valier 298
Stafford Lawrence, snr, agent, Immigration department, Champlain 101–103
Stanford Mrs John, fruit dealer, marché Champlain, res. Carillon 61
Stanton Mrs John, Des Remparts 49
Stapleton Michael, fireman, pompier, Champlain 467
Starkey Miss Isabella, modiste, milliner, St Paul 115
Starnes honble Henry, speaker Legislative Council; président du Conseil Législatif, Grande Allée 64, bds St Louis Hotel
Station de Police (voir Police Station)
Station du Feu (voir Fire station)
Staton George, bookbinding, relieur, St Julia 24
Staton George J., clerk, commis, St Julia 24
Staveley Harry, architect, architecte, St Pierre 113, res. Cliff View Place 6
Steamboat Inspector office, C. F. Samson, inspector, Champlain 101–103
Stein Léonce, de Gosselin & Stein, St Pierre 74, and chief clerk Immigration department, 1er commis, Champlain 103, pension hotel Henchey, St Ann 38–40, rés. d'été Château Bel-Air, Ste Pétronille, Ile d'Orléans
Steel's Boarding House, Mont Carmel 22
Stephen Revd Brother, principal Quebec Commercial Academy, Elgin 11
Stephen Honoré, ébéniste, sculpteur et entrepreneur, cabinetmaker, sculptor and contractor. Spécialité pour les bois durs, noyer, frêne, etc. Exécution prompte. Ouvrage exécuté avec le plus grand soin, Massue 216–223
Stephens Patrick, water police, police riveraine, St Patrick 35
Stevens William, foreman, contremaitre, St Stanislas 28
Stevenson James, general manager, Quebec Bank, St John 617
Stevenson Mrs Michael, Des Grisons 10
Stevenson Walter, Des Grisons 10
Stuart George, jnr, D. C. L., F. R. S. C., F. R. G. S., editor of *The Morning Chronicle*, and commissioner for taking affidavits for New Brunswick, St Augustin 146
Stewart D. B., reporter, bds Garneau 20
Stewart Miss Eleonore J., Grande Allée 172
Stiglich Mathew, laborer, journalier, Parke 9
Stobo Edward G., revd, Wolfe 1
Stobo John M., ladies and gent's shoe parlor, fine goods a speciality, marchand de chaussures, St Jean 194, res. Wolfe 1
Stocking Robert M., general ticket agent for railways and steamship lines, and vice-consul for the United States; agent général de billets pour chemins de fer et bateaux à vapeur, St Louis 32, res. 30
Stonehouse François-Xavier, laborer, journalier, Parke 32
Stoppelben David, upholsterer, tapissier, Artillery 9
Stoppelben Peter, St Eustache 100
Storey Condon, clerk, commis, bds. at Mont Carmel 22
Stoyles James, engine driver, machiniste, St Valier 207
Strachan John, caretaker Litterary historical Society, gardien, St Stanislas 44
Strakan John, caretaker, gardien, St Stanislas 44
Strang John, notary and accountant of Education Department, notaire, St Pierre 128, res. Des Remparts 5
Stroud John, journalier, laborer, St Bernard 31
Stuart Gustavus G., of Caron, Pentland & Stuart, St Louis road

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Electric Bells and Apparatus. Appareils et sonneries électriques.

D. S. RICKABY, } Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. } 337 St. JOHN Str., } Funeral Director } QUEBEC

Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC { WILLIAM E. RUSSELL Téléphone: A. 270
44 RUE STE-URSULE
Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile.

Stuart Mrs. G. Okill, St Ursule 73
Stuart Sir Andrew, judge of Superior Court, juge, Simard 4
Studam Thomas M., china and glass ware, porcelaine et verrerie, St Jean 198, bds. St Valier 559
Sullivan Corn., dep. harbour master, sous-maitre du hâvre, bds. Notre-Dame 13
Sullivan Daniel, laborer, journalier, Prince Edouard 44
Sullivan James C., bds, Notre-Dame 13
Sullivan John, tavern, buvette, St Antoine 8–10
Sullivan Michael, laborer journalier, Champlain 550
Sullivan Mrs. widow Timothy, Champlain 550
Sullivan Owen, laborer, journalier, Conroy r 46
Sullivan Patrick, laborer, journalier, Champlain 570
Sullivan William, carter, charretier, St Eustache 87
Sun Life Insurance Co., L. Tessier, agent, St Pierre 75
Supervisor of Cullers office,—Surintendant du Bureau des Mesureurs de bois, James Patton, supervisor, surintendant, Sault-au-Matelot 11
Suteliff Thomas, carter, charretier, D'Youville 2
Sutherland Joseph D., tonnelier, cooper, St Valier 242
Sutherland Wm, Sault-au-Matelot 53, res. Hebert 6
Sutton Mrs. widow Patrick, Champlain 551
Suzor L. Adélard, de Suzor & Trudelle, bds Richelieu 118½
Suzor & Trudelle,—*L. A. Suzor & J. O. Trudelle*—agents de billets de chemin de fer, railway ticket agents, assurance sur la vie, le feu et accidents, fire, life and accident Insurance agents, Du Pont 87
Swartz J., colporteur, pedlar, St Paul r 327
Sweeney Charles, laborer, journalier, Champlain 549
Swift Henry, stevedore, arrimeur, St Louis road
Swift Mrs. widow John, St Patrick 89
Swindell Richard, shipsmith, forgeron de navire, Champlain 424
Sykes Miss Harriet, Sutherland 4
Sykes Mrs. widow James S., Sutherland 4
Sylvain Antoine, cordonier, shoemaker, St Valier 442
Sylvain Antoine, teinturier en peaux, Arago 341
Sylvain Edmond, commerçant, trader, Arago 193
Sylvain Etienne, épicier, grocer, assortiment complet d'épicerie de première qualité, vins, liqueurs, Du Pont 120–122
Sylvain François, garde de prison, gaol guard, St Patrick 53
Sylvain Pierre Elzéar, commerçant, trader, St Valier 306
Sylvain Thomas, commis marchand, salesman, Ste Hélène 94
Sylvestre Mme veuve Yves, Ste Famille 7
Sylvestre Sylvestre, employé civil, civil service clerk, St Jean 497
Syndicat de Québec, (le), formé de MM., formed by Messrs. E. Bédard, L. O. Bédard, E. Côté et A. Côté, pour la vente en détail de nouveautés, fourrures, tapis, prélats, merceries, etc., for the retail sale of dry goods, furs, carpets, oil cloths and haberdashery, St Joseph 207

T

Taché Eugène E., commissaire adjoint des Terres de la Couronne, deputy commissioner of Crown Lands, St Ursule 52
Taché J. de la Broquerie, secrétaire particulier du lieutenant gouverneur, Du Palais 23
Taché Jules, jnr., commis de banque, bank clerk, Lachevrotière 88
Taché Jules, snr., employé civil, civil service clerk, Lachevrotière 88
Taillon Charles, charretier, carter, Grant 134
Taillon Mme Jean-Baptiste, Ste Hélène 214
Tait rev. D., St Augustin 118
Talbot Aimé, employé service civil, civil service clerk, Ste Famille 2
Talbot Alexandre, commis, salesman, pension Notre-Dame 13
Talbot Alphonse, barbier, barber, Du Pont 75, res. Ste Hélène 17
Talbot Alphonse E., teneur de livres, bookkeeper, St Valier 171

Vin a la Creosote de Hetre du Dr Ed. Morin. { Pour la guérison des Toux, Bronchites, Crachements de sang, Consomption. Se vend partout.

Talbot Arthur, employé civil, civil service clerk, St Jean 241
Talbot Elzéar, corryeur, currier, Nelson 52
Talbot Eugène M., architecte, architect, St Joseph 56
Talbot George, co mmis-voyageur, commercial travaller, St Olivier 158
Talbot Henri, charretier, driver, Ste Hélène 19
Talbot Hippolyte, St Valier 412
Talbot L. N., commis, clerk, St Jean 139
Talbot Louis, pompier, fireman, Notre-Dame des Anges 80
Talbot Mlle Amanda, magasin, shop, St Eustache 81-83
Talbot Mme George, St Valier 171
Talbot Mme Louis, Ste Marguerite r 77
Talbot Mme Prudent, St Jean 139
Talbot Mme veuve Edouard, confiseur, confectioner, St Jean 396-398
Talbot Nicolas, charretier, driver, Des Fossés 266
Talbot Numa, commis, clerk, St Jean 139
Talbot Octave, courrier, mail conductor, St Jean 402
Talbot Saül, cordonnier, shoemaker, Boisseau r 203
Tanguay Albert, gardien de la paix, policeman, St François 238
Tanguay Alfred, de Tanguay & Lépinay, D'Aiguillon 186
Tanguay Alphonse, garde-magasin, storeman, St Valier 438
Tanguay Augustin, charretier, carter, St Jean 363
Tanguay Benjamin, charretier, carter, Napoléon 69
Tanguay Charles, sellier, de Tanguay & Lafleur, St Nicolas 39-41, res. Richelieu 70
Tanguay Dr George, D'Aiguillon 186
Tanguay G. Emile, de Tanguay & Vallée, architecte et dessinateur, architect and draughtsman, St Eustache 38
Tanguay George, marchand de provisions, farine, poissons et beurre, general provision, merchant and dealer in flour, fish and butter, St Paul 48-50 et St André 33-35
Tanguay Joseph, commis, clerk, Richelieu 76
Tanguay Joseph, journalier, laborer, Ste Marguerite r 91
Tanguay Joseph, charretier, carter, Demers 34
Tanguay Joseph, journalier, laborer, D'Iberville 22
Tanguay Joseph, cordonnier, shoemaker, St Joachim 38 St S
Tanguay Joseph, cordonnier, shoemaker, St Anselme 126
Tanguay & Lafleur.— *Charles Tanguay & Joseph Lafleur* — selliers, saddlers, St Nicholas 39-41
Tanguay & Lépinay,—*Alfred Tanguay & Elzéar Lépinay*—nouveautés et articles de fantaisie, dry and fancy goods. Spécialité de tweeds, St Jean 228
Tanguay Louis, cordonnier, shoemaker, De la Reine 380
Tanguay Louis, sellier, saddler, St Jean 332
Tanguay Magloire, journalier, laborer, Napoléon 69
Tanguay Mlle Maria, St Eustache 86
Tanguay Mme George, St Paul 50
Tanguay Mme Joseph, St Joachim 38, St S
Tanguay Mme veuve Jean-Bte., Boulevard Langelier 41
Tanguay Mme veuve Magloire, D'Aiguillon 82
Tanguay Mme Noël, D'Aiguillon 186
Tanguay Mme Pierre, Prince Edouard 299
Tanguay Mme veuve Pierre, St Valier 351
Tanguay Napoléon, sellier, saddler, Côte Ste Geneviève 57
Tanguay Narcisse, boucher, butcher, Avenue Renaud 34
Tanguay & Vallée,—*Emile Tanguay & Alfred N. Vallée*—architectes, architects, St Eustache 38
Tapin Alfred, boulanger, baker, Des Commissaires r 209
Tapin Charles, journalier, laborer, Boisseau 164
Tapin Joseph A., huissier de la Cour Supérieure, bailiff of Superior Court, St Joachim 101
Tapp major William H., St Jean 559
Tara Hall, Ste Anne 119-123

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie est la plus grande Cie du monde entier } J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec. Bureau: 82 Rue St-Pierre Québec | Fait ce jour { Assurances nouvelles enregistrées en 1890: $203,926,107 00 Total des assurances en cours $720,662,473 00

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Agent for the Celebrated Dresden Watches

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Tardif Achille, gardien de nuit, watchman, Belleau 17
Tardif Alfred, journalier, laborer, Champlain 671
Tardif Alfred, charretier, carter, Latourelle 88
Tardif Alfred, Parent 70
Tardif Alphonse, journalier, laborer, Parke 8
Tardif Célestin, journalier, laborer, Richardson 209
Tardif Chrysologue, menuisier, joiner, Fleurie 128
Tardif Chrysologue, surveillant C. P. R., car repairer, Ste Marguerite 94
Tardif Edouard, charretier, carter, Hermine 52
Tardif Ferdinand, journalier, laborer, St Luc 181
Tardif Gédéon, tailleur en cuir, leather cutter, Napoléon 23
Tardif Honoré, couvreur, roofer, Bagot 37
Tardif Isidore, charretier, carter, St Valier 382
Tardif Jean, cordonnier, shoemaker, Colbert 11
Tardif Jean M., jnr., ouvrier en espars, sparmaker, Champlain 884
Tardif Jean M., snr., ouvrier en espars, sparmaker, Champlain 886
Tardif Joseph, journalier, laborer, Champlain 602
Tardif Louis, jnr., charretier, carter, Richelieu 292
Tardif Louis, snr., charretier, carter, Richelieu 292
Tardif Médéric, cordonnier, shoemaker, Dollard 45
Tardif Mlle Alphonsine, institutrice, teacher, Ste Marguerite 94
Tardif Michel, laitier, milkman, St Valier 1143
Tardif Mme A., Bayard 55
Tardif Mme Pierre, De Tracy 28
Tardif Mme veuve Joseph, St Olivier 247
Tardif Mme veuve Michel, St Olivier 245
Tardif Napoléon, mécanicien, machinist, Hermine 54
Tardif Narcisse, charretier, carter, De la Reine 252
Tardif Odilon, boulanger, baker, Ste Hélène 30
Tardif Onésime, cordonnier, shoemaker, Avenue Renaud 37
Tardif Philéas, épicier, grocer, Arago 220
Tardif Pierre, charpentier, carpenter, Champlain 753
Tardif Pierre, cordonnier, shoemaker, Richelieu 324
Tardif Régis, charpentier, carpenter, Place Jacques-Cartier coin Du Roi 277
Tardif Siméon, charretier, carter, D'Aiguillon 223
Tardif Télesphore, charpentier, carpenter, Napoléon 25
Tardif Télesphore, teneur de livres, bookkeeper, St François 250
Tardif Victor, menuisier, joiner, Richelieu 242
Tardif Victor, tailleur en cuir, leather cutter, Hermine 207
Tardivel Eugène, peintre, painter, St Patrick 37
Tardivel Jean Marie, peintre décorateur, painter decorative house and sign, Buade 53, res. 51
Tardivel Jules P., rédacteur et propriétaire de, editor and proprietor of *La Vérité*, Chemin Ste Foye
Targett Mrs. widow M., Artillery 36
Tarte Eugène, de la Ferme St Denis, St Pierre 86, res. chemin St Louis
Tarte Joseph, du *Canadien*, St Pierre 86, res. chemin St Louis
Tarte Napoléon, de la Ferme St Denis, chemin St Louis
Tarte J. Israël, M. P. pour Montmorency, propriétaire et rédacteur-en-chef, proprietor and and chief editor of *Le Canadien* and *Le Cultivateur*. Bureau de rédaction, editorial room, De la Fabrique 32; bureau d'affaires, office, St Pierre 86, res. chemin St Louis
Taschereau honble J. Thomas, juge de la Cour Suprême, judge of Supreme Court, St Louis 26, Castel Country, Little River St Charles in summer
Taschereau J. Edouard, LL. L., de Montambault, Langelier, Langelier & Taschereau, St Louis 25
Taschereau L. Alexandre, avocat, advocate, de Fitzpatrick & Taschereau, Grande Allée 67
Taschereau Léonce, employé civil, civil service clerk, et secrétaire de la municipalité de Notre-Dame de Québec, Avenue des Erables

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { PERTES PAYÉES PROMPTEMENT Wm. M. Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Québec

Taschereau lieut.-col. J. Ernest, St Louis 17, res. 61
Taschereau Son Eminence le Cardinal Elzear Alexandre, Archevêque de Québec, Port Dauphin 2
Taylor Charles, charretier, carter, Parent 82
Taylor E. & H.,—*Edward H. Taylor*—grocers and ship chandlers, épiciers et fournisseurs de navires, Champlain 712–716
Taylor Edward H., of E. & H. Taylor, Champlain 718
Taylor J. B., clerk, commis, Champlain 718
Taylor Mrs. widow Edward, of E. & H. Taylor, Champlain 718
Taylor Mrs. William, grocery, épicerie, Conroy 53 corner St Amable 8
Taylor Pierce & Co., lumber merchants, marchands de bois, St Pierre 83
Taylor Miss, boarding house, maison de pension, St Jean 174
Taylor Thomas, tailor, tailleur, St Jean 210–212
Teaffe John, reporter, journalier, Artillery 52
Teaffe Mrs. widow Patrick, St Eustache 72
Tellier Alfred, journalier, laborer, St Valier 1130
Tellier François-Xavier, journalier, laborer, St Valier r 1130
Teakle C. M., foreman, contre-maitre, St Augustin 71
Teakle Thomas, journalist, journaliste, St Augustin 71
Télégraphe d'alarme, bureau, St Ursule coin Ursuline Lane
Templé E. M., inspecteur général de l'enseignement du dessein de la province de Québec, Chemin Ste Foye, près de la barrière
Temple Miss Kate, St Julia 71
Tendland Louis, cordonnier, shoemaker, St Germain r 137
Ternan Edward N., commis-marchand, salesman, Ste Claire 20
Terreau Louis, fondeur, founder, Ste Famille 9
Terreau Mme veuve Chs., fonderie, foundry, St Paul 212–218, res. Des Remparts 43
Terreau Napoléon, mouleur, moulder, De la Reine 85
Terreau Roch, fondeur, founder, Des Remparts 43
Tessier Cyrille, de Tessier, Delâge & de Léry, d'Aiguillon 12
Tessier, Delâge & de Léry, *Cyrille Tessier, J.-B. Delâge & George F. C. de Léry*—notaires et commissaires pour Québec et Ontario, notaries, d'Aiguillon 10
Tessier dit Laplante Evangéliste, tailleur en cuir, leather cutter, Boisseau 147
Tessier dit Laplante F.-X., révd, vicaire St Jean-Baptiste, St Jean 448
Tessier dit Laplante Ls, conducteur de tramway, street car driver, Montcalm 57
Tessier dit Laplante Louis, journalier, laborer, Charest 19
Tessier dit Laplante Louis, journalier, laborer, Grande Allée r Drill Shed
Tessier Elzéar, cordonnier, shoemaker, Turgeon 57
Tessier Ernest, épicier, grocer, Caron 43, res. Notre-Dame-des-Anges 142
Tessier François, typographe, typographer, Bagot 37
Tessier George, cordonnier, shoemaker, Henderson 62
Tessier George, commis de banque, bank clerk, St Ursule 40
Tessier George, sellier, saddler, Prince Edouard 44
Tessier George J., typographe, typographer, d'Aiguillon 148
Tessier honble juge Ulric J., St Louis 70
Tessier Jean, maçon, mason, Grant 161
Tessier Jules, M. P. P., pour Portneuf, de Hamel, Tessier & Tessier, res. Du Parloir 1
Tessier Louis, gérant, manager of The Sun Life Assurance Co. of Canada, for the Province of Quebec, New-Brunswick and Nova Scotia, St Pierre 75, bâtisse banque Nationale, res. Grande Allée 171
Tessier Mlle Julie, St Louis 48
Tessier Mlle Sophie, Côte d'Abraham 98
Tessier Mme Elzéar, Parent 57
Tessier Mme Louis, Bagot 26
Tessier Mme Romuald, D'Aiguillon 61
Tessier Mme veuve Pierre, Richelieu 98
Tessier Napoléon, agent, Richelieu 98
Tessier Ulric, jnr., de Hamel, Tessier & Tessier, d'Auteuil 79

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Repeaters and Chronograph Watches.

OLD CANADIAN PLATE, Silver and Old Plateware. } **H. J. GALE** { Old Mahogany and Rosewood Furnitures. 27 ST. STANISLAS, QUEBEC

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et unis.
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Tessier Zéphirin, rentier, annuitant, Côte d'Abraham 98
Tétu Horace, pension Du Palais 18
Tétu Louis, employé service civil, civil service clerk, Lachevrotière 32
Têtu Mgr Henri, C. S., Archevêché, Port Dauphin 2
The Bell Telephone Co., H. A. Dauphin, manager, gérant, St Jean 34
The Chinic Hardware Co.,—CAPITAL STOCK $100,000—E. Jones, president; W. Shaw, manager; E. N. Chinic, assistant manager; G. T. Davie, E. Jones, E. W. Méthot; and Edmond Dupré, secretary, St Pierre 55–57
Théberge Alfred, gardien de la paix, policeman, Côte Ste Geneviève 21½
The Florence Hotel, J. Benjamin Trudel, propriétaire, St Jean 408–412
The Union Club, J. R. H. White, secretary, St Louis 81
Thériault Arthur, teneur de livres, bookkeeper, Du Roi 143
Thériault Henri, menuisier, joiner, Napoléon 196
Thériault Jean, journalier, laborer, Charest 87
Thériault Nicaise, boucher, butcher, Du Roi 143
Thérien Abraham, barbier, barber, Massue 3–5
Thérien Charles, commerçant, trader, Albert 32
Thérien Cléophas, mégissier, tawer, De la Reine 397
Thérien David, journalier, laborer, St Eustache 78
Thérien Ferdinand, journalier, laborer, St Bernard 62
Thérien Frédéric, cordonnier, shoemaker, Richardson 229
Thérien Frs.-X., cordonnier, shoemaker, Ste Thérèse 42
Thérien Joseph, mégissier, tawer, Place d'Orléans r 7
Thérien Joseph, débit de tabac, tobacco, St Valier 736
Thérien Mlle Evelina, St Sauveur 10
Thérien Mme Alfred, couturière, seamstress, Falardeau r 14
Thérien Mme Laurent, Châteauguay 218
Thérien Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Lachevrotière 49
Thérien Pierre, machiniste, machinist, Place d'Orléans 7
Thérien Napoléon, corroyeur, currier, Parent 76
Thérien Napoléon, photographe, photographer, Hermine coin Victoria 65
Thérioux Daniel, marin, sailor, Sous-le-Cap 26
The Singer manufacturing Co., N. H. Asselin, manager, gérant, St Jean 146
The Sun Life Assurance Company, Louis Tessier, gérant, manager for the Province of Quebec, New-Brunswick and Nova-Scocia, St Pierre 75, bâtisse Banque Nationale
Thibaudeau Alfred, de Thibaudeau, Frère & Cie, res. Montreal
Thibaudeau Anselme, jnr., charretier, carter, Parent r 47
Thibaudeau Anselme, snr., charretier, carter, Parent 47
Thibaudeau Cyrille, journalier, laborer, St François 238
Thibaudeau Dam., marchand de provisions, provision dealer, Finlay Market place 6–8, res. 13½
Thibaudeau David, représentant Ryle Cheesbrough & Co., de Montréal, res. St Joseph 242
Thibaudeau Félix, journalier, laborer, Parent 48
Thibaudeau, Frère & Cie,—*Honorable Isidore, Alfred A. Thibaudeau, Rodolphe Audette, George & Roger Larue*—nouveautés en gros, wholesale dry goods, Dalhousie 41–43, Du Porche 3–4 et Union 14–20
Thibaudeau George, maçon, mason, Fleurie 38
Thibaudeau George, mécanicien, machinist, Burton 9
Thibaudeau honble I., de Thibaudeau, Frère & Cie., Ste Geneviève 5
Thibaudeau Jean-Baptiste, maçon, mason, St Réal 43
Thibaudeau Jean-Baptiste, fruitier, fruit dealer, St Pierre 25, res. Ste Hélène 59
Thibaudeau Jean L., commis, clerk, St Réal 41
Thibaudeau J. Misaël, commis, clerk, Lachevrotière 45
Thibaudeau Louis, épicier, grocer, St Ambroise 48
Thibaudeau Misaël, épicier, gros et détail; grocer, wholesale and retail, Sous-le-Fort 31–35
Thibaudeau Mme Flavien, modiste, dressmaker, St Jean 395
Thibaudeau Mme Hilaire, Colomb 364

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

Thibaudeau Mme veuve Alfred, Des Commissaires 171
Thibaudeau Narcisse, boulanger, baker, Massue 161
Thibaudeau Napoléon, ébéniste, cabinetmaker, Ste Thérèse 54
Thibault Adjutor, peintre, painter, Du Roi 285
Thibault Alfred, comptable Cie du Richelieu & Ontario, ligne du Saguenay, accountant, D'Aiguillon 188½
Thibault Alphonse, charretier, carter, St Olivier 298
Thibault Arthur, commis marchand, salesman, Jérôme 66
Thibault Eugène, journalier, laborer, Hermine 186
Thibault George, charretier, carter, Bagot r 82
Thibault Henri, boucher, butcher, Scott 41
Thibault Honoré, menuisier, joiner, St Valier 1139
Thibault Jean, tailleur, tailor, Massue 66
Thibault Joseph, charretier, carter, Bagot 122
Thibault Joseph, cordonnier, shoemaker, Colbert 23
Thibault Joseph, journalier, laborer, Latourelle 130
Thibault Joseph, garde-magasin, storeman, St Gabriel 81
Thibault Joseph, de P. Pâquet & Cie., St Réal 19
Thibault L. Joseph, peintre, painter, Du Roi 282
Thibault Louis, charretier, carter, Ste Thérèse 45
Thibault Louis, repasseur de peaux, fur dresser, Colomb 271
Thibault Michel, commis marchand, salesman, De la Reine 301
Thibault Mlle Adèle, Morin 21
Thibault Mlles Clara et Sarah, couturières, seamstresses, Du Roi 339
Thibault Mlle Marie, couturière, seamstress, Du Roi 298
Thibault Mme Guillaume, St Joseph 315
Thibault Mme veuve Henri, couturière, seamstress, St Réal 19
Thibault Mme veuve Joseph, Jérôme 66
Thibault Napoléon, journalier, laborer, Côte D'Abraham 72
Thibault Onésime, police riveraine, water police, St Claire 47
Thibault Théodore, tanneur, tanner, Châteauguay 53
Thivierge Amédée, journalier, laborer, Ste Hélène 113
Thivierge Dominique, péager, tool gate keeper, St Jean 626
Thivierge Ferdinand, journalier, laborer, Fleurie 180
Thivierge François, commerçant, trader, St Paul 191
Thivierge Honoré, boucher, butcher, chemin de Lorette
Thivierge Joseph, corroyeur, currier, Laviolette 40
Thivierge Joseph, magasin, shop, Bagot 162 coin St Germain 113
Thivierge Louis, menuisier, joiner, Laberge 12
Thivierge Stanislas, épicier, grocer, Dorchester 152–154
Thom Alexander, plumber, gas and steam fitter, plombier et poseur d'appareils à gaz, St John 101, res. d'Aiguillon 17
Thom H. L., bank clerk, commis de banque, Ste Angèle 19
Thom John S., tug boat owner, bateaux, Boat's office, Prince of Wales 16, bds at St Ann 61
Thom Mme Pierre, Albert 123
Thom William, professor, instituteur, Ste Angèle 15–17, res. 19
Thomas Francis T. importer of china, glass, earthenware, coal oil and lamps; importateur de porcelaine, poterie, huiles et lampes—Show rooms, Dalhousie 94; warehouse, Prince of Wales 1–3, res. St Olivier 20. Téléphone 282
Thomas James P., accountant, comptable, Ferland 23
Thomas Joseph, photographer, photographe, De Varennes 28
Thomas Luc, laborer, journalier, St Pierre 119
Thomas Michael, commis, clerk at A. Watters, St Patrick 36
Thomas Philip, commis marchand, salesman, St Patrick 36
Thomas W., representing, King Bros., bds. The Florence, St Jean 408–412
Thomas W. H., saddler, sellier, Côte Ste Geneviève 6
Thomassin Célestin, journalier laborer, Colomb 252
Thompson Alexander, employed cartridge Factory, St Julia 39
Thompson J. Alfred, commercial travaller, commis, voyageur, St Valier 291
Thompson John, driver, charretier, corner Claire Fontaine et Grande-Allée

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } English Table Ware. Bibelots de table Anglais.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance survivre à payé en 1840 $8,000,000.00 en réclamation } Aucune contestation dans ses livres.
Assurez-vous dans L'Equitable Life Insurance Society of London, Ont. Actif: $11,000,000.00
J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec
Bureau: 82 rue St-Pierre, QUEBEC

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER | 318-320 ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOE
CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Thompson John, jnr., carter, charretier, St Andrew 12
Thompson John, agent, agent, St Jean 81
Thompson L. E., manager, gérant, l'*Electeur* et la *Justice*, Côte Lamontagne 113, res Lévis
Thompson Mrs. John, St Michael 53
Thompson Mrs. widow Alexander, St Julia 39
Thompson Mrs. widow William, Champlain 302
Thompson William J., clerk at Q. & L. Ferry Co., St Michael 53
Thomson Andrew, Ste Foye road
Thomson D. C. & Co.,—*Donald C. Thomson*—lumber merchants, marchands de bois, and agents for the Commercial Union Ass. Co., Fire, Life and Marine, St James 20
Thomson Donald C., of D. C. Thomson & Co., St Ann 134
Thomson George H., Ste Foye road
Thomson H. W., bank clerk, commis de banque, Ste Foye road
Thomson Henry, Ste Foye road
Thomson J., clerk, commis, St Foye Roye
Thomson John C., president Y. M. C. Assoc., St Foye road
Thomson Miss C. A., Grande Allée 175
Thomson Miss Jane, St Stanislas 5
Thomson Mrs widow James, Dauphine 10
Thorne Auguste, boucher, butcher, Des Commissaires 141
Thorne Charles, provincial police, Artillery 35
Thorne Joseph, mégissier, tawer, De la Reine 147
Thorne Joseph, cordier, ropemaker, Daulac 18
Thierney James, jardinier, gardener, Dorchester 204
Tierney John, fire-wood, bois de corde, St Joseph 20
Tierney Michael, laborer, journalier, De la Canoterie 8
Tierney William, wood dealer, marchand de bois, St Roch 71
Thimony Peter, journalier, laborer, Hermine 1
Timmons James, of M. Timmons & Son, St Olivier 169
Timmons Martin, of M. Timmons & Son, Côte d'Abraham 99
Timmons M. & Son.— *Martin James & James J. Timmons* — cider and aerated water manufacturers, fabricants de cidre et de boissons gazeuses, Côte d'Abraham 92 (see advertisement, page 46)
Timmons Patrick, snr., coachman, cocher, Conroy 48
Timmons Patrick, bar tender, commis d'hôtel, Conroy 51
Timmons Patrick, coachman, Conroy 48
Timmons Patrick F., Richelieu 86½
Tims Frank, empioyed at G. T. R., St Valier 217
Tims Frank D., assistant provincial auditor, Conroy 30
Tobin Henry, builder, constructeur, St Olivier r 53, res. D'Aiguillon 21
Tobin James, shoemaker, cordounier, Petit Champlain 50
Tobin Mrs. James, Prince Edouard 222
Toohey Patrick, laborer, journalier, St Paul 193
Torre Mrs. Robert W., Des Grisons 12
Torrance Mrs. widow Alexander, Champlain 48–50
Touchette Félix Elzéar, typographe, typographer, Morin 177
Touchette Félix, journalier, laborer, Morin 177
Touchette François, journalier, laborer, Richardson 281
Touchette George, menuisier, joiner, St Valier 253
Touchette Mme François, Richardson 279
Touchette Napoléon, menuisier, joiner, Grant 149
Touchette Zéphirin, relieur, book-binder, Morin 177
Toupin Jean, journalier, laborer, Daulac 16
Tourangeau Adolphe G., jnr., agronome à Metgermette, St Jean 100
Tourangeau Adolphe G., notaire et maître de poste, notary and postmaster, St Jean 100
Tourangeau Dr Pierre G., Dorchester 164
Tourangeau Hilaire, journalier, laborer, Boisseau 218
Tourangeau J. Alphonse, notaire, notary, de Berti & Tourangeau, rés. Du Roi 161

Liverpool and London and Globe Ins. Co. } LOSSES PROMPTLY PAID
Wm. M. Macpherson, agent,
75 Dalhousie street, Quebec

Tourangeau Joseph, snr., fabricant de pétrins, manufact. of kneading-troughs, Lachevrotiere 55
Tourangeau Joseph G., horloger, watchmaker, Lachevrotière 57
Tousignant J. Ovide, avocat, advocate, Ste Anne 26
Toussaint A. & Cie.—*Arthur Toussaint*—CAVE FRANÇAISE, dealers only in analysed wines and liquors, office, bureau Notre-Dame 27
Toussaint Alphonse, journalier, laborer, Carillon 28
Toussaint Arthur, de A. Toussaint & Cie., Du Roi 60
Toussaint Bernabé, charretier, carter, St Luc 220
Toussaint Eloi, charretier, carter, Kirouac 164
Toussaint François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Colomb 270
Toussaint François-Xavier, agent pour A. Toussaint & Cie., Richardson 83
Toussaint François-Xavier., snr., professeur, professor, Richardson 85
Toussaint Joseph, laitier, milkman, St Luc 3
Toussaint Louis, charretier, carter, Sauvageau 92
Toussaint Prisque, forgeron, blacksmith, Prince-Edouard r 203
Towner David, laborer, journalier, Fleurie 33
Tozer & Co.—*R. S. Tozer, Wm. A. Tozer & Wm. Elliot*—victuallers and butchers, pourvoyeurs et bouchers, Montcalm Market, stalls 15-16-17
Tozer Mrs. William, St Valier 800
Tozer Richard S., of Tozer & Co., Colbrook place, St Valier 854
Tozer William Alphonse, of Tozer & Co., St Valier 854
Tracy William, confectioner, confiseur, Notre-Dame 25
Trahan Mme veuve Joseph, Richardson 348
Trainor John, laborer, journalier, St Patrick 49
Tranquille George, corroyeur, currier, Parent 96
Tranquille Honoré, charpentier, carpenter, Dorchester 121
Tranquille Joseph, charpentier, carpenter, St Joseph 291
Tranquille Joseph Adolphe, employé civil, civil service clerk, Richelieu 37
Tranquille Mme Honoré, Dorchester 121
Tranquille Mlle Caroline, confiserie, confectioner, St Joseph 289
Tranquille Moise, ébéniste, cabinetmaker, Richardson 393
Traversy D. N., ferblantier, plombier et poseur d'appareil à gaz et de chauffage, St Valier 541, res. St François 336
Treffry Joseph E., journalist, journaliste, correspondence conducted, Mountain Hill 115
Tremain the Misses, institutrices, school teachers, St Angèle 4
Tremain Mrs. widow W., St Angèle 4
Tremblay Adolphe, journalier, laborer, Arago 32
Tremblay Alfred, journalier, laborer, Prince Edouard 48
Tremblay Alfred, gardien de la paix, policeman, Des Commissaires 30
Tremblay Alfred, snr., marin, sailor, St François 101
Tremblay Antoine, journalier, laborer, Colomb 297
Tremblay Auguste, journalier, laborer, Morin 91
Tremblay Auguste, journalier, laborer, Ancien Chantier 3
Tremblay Charles, sergent de police, sergeant, Laberge 20
Tremblay Charles, journalier, laborer, Richardson 7
Tremblay Charles, menuisier, joiner, Ancien Chantier 11
Tremblay Didace, journalier, laborer, De la Reine 333
Tremblay Dorila, journalier, laborer, De la Chapelle 21
Tremblay Elie, cordonnier, shoemaker, St Paul 311
Tremblay E. H., notaire, notary, et commissaire Cour Supérieure et prêts hypothécaire, St Pierre 86, rés. Lévis
Tremblay Ellen, garde-magasin, storeman, Henderson 16
Tremblay Elzéar, commerçant, trader, Des Commissaires 123
Tremblay Elzéar, tanneur, tanneur, St Joachim, St S
Tremblay Elzéar, sacristain, sexton, St Joseph 352
Tremblay Eucharistе, cordonnier, shoemaker, De la Reine 340
Tremblay Eugène, peintre, painter, St François 111
Tremblay Fidèle, charretier, carter, Richardson 317
Tremblay François, fermier, farmer, St Germain 18

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

D. S. RICKABY, { MANUFACTURER DE Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matières en fil métallique. } 337 Rue St-JEAN, QUEBEC.

WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A 270
{ QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. }
44 ST. URSULE ST.
Clothes called for and delivered.
Washing done with neatness and dispatch.

Tremblay Hermel, journalier, laborer, Desprairies 111
Tremblay Herménégilde, instituteur, teacher, St François 101
Tremblay Isidore, journalier, laborer, Franklin 110
Tremblay Jacques, journalier, laborer, Ancien Chantier 13
Tremblay Jean-Baptiste, pilote, pilot, Fleurie 69
Tremblay Joseph, charretier, carter, Chénier 34
Tremblay Joseph, journalier, laborer, Fleurie 199
Tremblay Joseph, menuisier, joiner, Henderson 56
Tremblay Jules, marin, sailor, St François 101
Tremblay Louis A., garde-magasin, storeman, Henderson 16
Tremblay Marcelin, journalier, laborer, Prince Edouard 329
Tremblay Mlle Marie, épicerie, grocery, Victoria 34
Tremblay Mme Arsène, souliers, shoes, Des Commissaires 70
Tremblay Mme Athanase, Fleurie 201
Tremblay Mme Jean-Baptiste, Fleurie 87
Tremblay Mme Joseph, Colbert 5
Tremblay Mme Louis, Ste Marguerite 80
Tremblay Mme veuve Ephrem, Ste Hélène 98
Tremblay Mme veuve Fidèle, St Jean 78
Tremblay Mme veuve George T., St Jean 361
Tremblay Mme veuve Jean, Côte Ste Geneviève 4½
Tremblay Noël, journalier, laborer, Côte Ste Geneviève 4½
Tremblay Noël, journalier, laborer, Smith 57
Tremblay Norbert, charretier, carter, Parke 16
Tremblay Odilon, maison de pension, boarding house, Henderson 68-70
Tremblay Ovide, menuisier, joiner, Notre-Dame des Anges 128
Tremblay P. A., commis, clerk, St Dominique 137
Tremblay Philibert, corroyeur, currier, Parke 14
Tremblay Philibert, journalier, laborer, De la Reine 185
Tremblay Philippe, commis, clerk, St Paul 223
Tremblay Pierre, commis, clerk, Henderson 26
Tremblay Samuel, gardien, caretaker, St François 188
Tremblay Télesphore, journalier, laborer, Des Prairies 133
Tremblay Théodore, Du Palais 30
Tremblay Thomas, charretier, carter, Colbert 3
Tremblay Wilbrod, cordonnier, shoemaker, Fleurie 201
Tremblay Wilbrod, navigateur, sailor, Côte d'Abraham 36
Tremblay Wilfrid, journalier, laborer, Assurance 5
Tremblay William, cordonnier, shoemaker, Colbert 5
Trépanier Amand, menuisier, joiner, Côte Ste Geneviève 22
Trépanier Arsène, garde-magasin, storeman, St Germain 139
Trépanier Elie, journalier, laborer, Richelieu 266
Trépanier Emmanuel, agent, St Joseph 219
Trépanier François, collecteur, collector, Napoléon 96
Trépanier François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Signaï 53
Trepanier Honoré, maçon, mason, Morin 121
Trepanier Joseph, maçon en brique, bricklayer, Albert 162
Trépanier Joseph, chauffeur, stoker, Grant 173
Trépanier Jos. Elz., nouveautés, dry goods, assortiment de marchandises de choix, chapeaux, pelleteries, etc. Un tailleur est attaché à la maison, St Valier 752, res. Boisseau 7
Trépanier Léon, journalier, laborer, Prince Edouard r 206
Trépanier Louis, agent de machines à coudre, agent, St Joseph 119
Trépanier Louis, charretier, carter, Bédard 61
Trépanier Louis, menuisier, joiner, Boisseau 75
Trépanier Louis, commis voyageur, commercial traveller, pension Côte Ste Geneviève 44½
Trépanier Louis, commis, clerk, St Joseph 314
Trépanier Mme Charles, couturière, seamstress, Châteauguay 114
Trépanier Mme Onésime, St Germain 139
Trépanier Mme Prisque, Bagot 48

Sirop Calmant du Dr Ed. Morin. { Est prescrit avec succès dans les maladies des enfants. Est vendu partout.

Trépanier Odilon, cordonnier, shoemaker, Morin 129
Trépanier Oswald, agent, De la Chapelle 29
Trépanier Uldéric, cordonnier, shoemaker, Boisseau 75
Treslers Mrs. William, O'Connell 2
Trihey Daniel, shoemaker, cordonnier, Champlain 404
Trinity Chapel, St Stanislas 11–13
Trottier George, maçon, mason, Ste Cécile 49
Trudeau Bruno, commis, clerk, Richardson 132
Trudel Antoine, charretier, carter, Prévost 16
Trudel Antoine, charretier, driver, Latourelle 122
Trudel Barthélemi, forgeron, blacksmith, St Valier 204
Trudel Camille, typographe, typographer, Claire Fontaine 4
Trudel Charles, journalier, laborer, St Réal 7½
Trudel Charles, cordonnier, shoemaker, Ste Madeleine 21
Trudel Charles, journalier, laborer, Napoléon 159
Trudel Delphis, corroyeur, currier, Franklin 72
Trudel Edmond, pâtissier, confectionner, Napoléon 54
Trudel Edouard, journalier, laborer, St Claire 43
Trudel Edouard, hôtel, Côte d'Abraham 158–160
Trudel Edouard, Claire-Fontaine 4
Trudel Edouard, maçon, mason, Napoléon 24
Trudel Elzéar, cordonnier, shoemaker, Dollard 70
Trudel Elzéar, mécanicien, machinist, St Valier 204
Trudel Emile, peintre, painter, Du Pont 27
Trudel Ernest, peintre, painter, Sutherland 22
Trudel Eugène, commerçant de bois, lumber merchant, Burton 20
Trudel Ferdinand, charretier, carter, St Anne 85
Trudel Ferdinand, menuisier, joiner, St Gabriel 100
Trudel François, pressier, pressman, Sutherland 1
Trudel François, pompier, fireman, St Paul r 387
Trudel François-Xavier, menuisier, joiner, Fleurie 104
Trudel François-Xavier, menuisier, joiner, St Joachim 111
Trudel George, chauffeur, stoker, Marché Berthelot
Trudel George, huissier, bailiff, D'Aiguillon 69
Trudel George, jnr, menuisier, joiner, Christie r 12, res. D'Aiguillon 216
Trudel George, snr., messager, messenger, d'Aiguillon 216
Trudel George, menuisier, joiner, Arago 380
Trudel Ignace, tailleur en cuir, leather cutter, St Valier 719
Trudel Isaie, maçon en brique, bricklayer, Arago 276
Trudel Jacques, jnr., charretier, carter, St Gabriel 99
Trudel Jacques, snr., charretier, carter, St Gabriel 99
Trudel J. Benjamin, proprietor of "The Florence," St Jean 408–412
Trudel Joseph, nouveautés, dry goods, Sutherland 22–24
Trudel Joseph, charretier, carter, St Olivier 71
Trudel Joseph, charretier, carter, St Valier 189
Trudel Joseph, charretier, carter, Bedard 157
Trudel Joseph, fonctionnaire civil, civil service clerk, Sauvageau 143
Trudel Joseph, plâtrier, plasterer, Bayard 171
Trudel J. O., teneur de livres, book-keeper, Ste Anne 87
Trudel L. A., caissier Sun Life Assurance, St Pierre 75, res. Ste Anne 87
Trudel L. Elzéar, mécanicien et marchand de poêles, machinist and stove merchant, St Valier 204 et Hedleyville
Trudel L. J. D., commis, clerk, St Michel 7½
Trudel Louis, jnr., hotel, Henderson 6–8
Trudel Louis, snr., Lacroix 7
Trudel Louis, ferblantier, tinsmith, Bagot 230
Trudel Louis, photographe, photographer, Châteauguay 110
Trudel Louis N., peintre, painter, St Michel 7½
Trudel L. Zéphirin, ferblantier, plombier et couvreur; spécialité, pose d'appareils de chauffage à eau chaude et à vapeur. Tinsmith, plumber, gas and steam fitter and roofer, St Jean 251, res. 253
Trudel Mlle Elmire, couturière, seamstress, Prévost 16

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Brass Writing Sets. Accessoires d'écriture en cuivre.

Assurez vos propriétés dans L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. (Etablie 1810) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'EQUITABLE J. B. MORISSETTE Bureau: 82 rue St. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER CORDONNIER } 313-320 ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Trudel Mme François, St Ambroise 153
Trudel Mme Joseph, maison de pension, boarding house, St Eustache 38
Trudel Mme veuve Augustin, St Jean 87
Trudel Mme veuve Augustin, couturière, seamstress, Latourelle (prolongement)
Trudel Mme veuve Ferdinand, Ste Anne 417
Trudel Mme veuve Jean, Jérôme 47
Trudel Mme veuve Michel, femme de peine, charwoman, Napoléon 98
Trudel Napoléon, menuisier, joiner, Morin 19
Trudel Narcisse, charretier, carter, Albert 133
Trudel Narcisse, ferblantier, tinsmith, Des Prairies 112
Trudel Nicolas, menuisier, joiner, St Jean 408½
Trudel Nicolas, cultivateur, farmer, St Valier 1207
Trudel Philéas, cordonnier, shoemaker, De la Reine 346
Trudel Pierre, charretier, carter, Richardson 324
Trudel Pierre, commis-marchand, salesman, Boisseau 114
Trudel Pierre, cordonnier, shoemaker, St Olivier 291
Trudel Pierre L., menuisier, joiner, Richelieu 172
Trudel Robert, garde-magasin, storeman, St Valier 34
Trudel Victor, ouvrier en tabac, tobacconist, Richelieu 232
Trudelle Charles, député régistrateur, deputy registrar, St Louis 12, res. Dauphine 31
Trudelle Edouard, traducteur, translator, Grande Allée 167
Trudelle J. Onésiphore, de Suzor & Trudelle, Ste Anne 87
Trudelle Mme Jean-Baptiste, Dauphine 31
Trudelle rév. Chs. E., chapelain de l'Hôpital du S. C. de Jésus, St Valier 1024
Trudelle T. Alf., architecte au Dépt. Travaux P., architect, res. D'Aiguillon 14
Trumble & Co., bakers, boulangers, St Valier 282
Trumble Hubert, carpenter, charpentier, St Jean 143
Trumble James, caretaker, gardien, St Pierre 144
Trumble James, menuisier, joiner, St Olivier 92
Trumble Miss Ema, school teacher, institutrice, St Jean 378
Trumble William, of Trumble & Co., St Valier 282
Tubbert Mrs. widow Thomas, Petit Champlain 77
Tucker George. propriétaire des célèbres remèdes indiens, Craig 429, Montréal, en face du Champ de Mars.—(Voir annonce, page 247)
Tucker Marc, grocer, épicier, Champlain 447
Turcot Dr Edwin. médecin-chirurgien, et professeur agrégé à l'Université Laval, physician-surgeon, Du Palais 17-19
Turcot Israël P., imprimeur, job printer, Côte Lamontagne 114 et Notre-Dame 46-48, res. Richelieu 167
Turcot Mme veuve Narcisse, Mountain Hill 40
Turcot Narcisse, commis-voyageur, commercial traveller, Mountain Hill 40
Turcotte Alphonse, plombier, plumber, St Germain 74
Turcotte Alphonse, tailleur, tailor, St François 164
Turcotte Arthur J., de Turcotte & Provost, Des Fossés 267
Turcotte Célestin, tailleur, tailor, Côte de la Montagne 38, res. St Luc 20
Turcotte Cléophas, menuisier, joiner, Boulevard Langelier 63
Turcotte Cyrile, cordonnier, shoemaker, Montcalm 117
Turcotte Dr J. Magloire, employé service civil, civil service clerk, Ste Julie 6
Turcotte Edouard, cordonnier, shoemaker, St Joseph 250, res. Du Roi 194
Turcotte Edouard R., ferblantier, tinsmith, St Joseph 261
Turcotte Elzéar, commis, clerk, St Joseph 411½
Turcotte Emmanuel, cordonnier, shoemaker, Des Commissaires 107
Turcotte Etienne, garde-magasin, storeman, Bayard 94
Turcotte Eugène, agent, Boisseau 164
Turcotte Félix, teneur de livres, book-keeper, D'Aiguillon 38
Turcotte Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Dorchester 15
Turcotte Ferdinand, cordonnier, shoemaker, St Valier 810
Turcotte Ferdinand, peintre, painter, Boisseau 102
Turcotte Goorge, portier, porter, Ste Famille 46
Turcotte George, cordonnier, shoemaker, Montcalm 119

Liverpool & London & Globe Ins. Co. } La plus grande Compagnie d'Assurance contre le Feu dans le monde.—Wm. M. Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Québec.

Turcotte George H., épicier, grocer, Caron 92, res. Richardson 332
Turcotte H. Adjutor, C. R., avocat, St Pierre 68, res. Du Pont 36
Turcotte Honoré, maçon, mason, Sutherland r 10
Turcotte Jean, épicier, grocer, Champlain Market place 20–22, res. St Pierre 4
Turcotte Jean-Bte., peintre, painter, De la Reine 147
Turcotte J. J.-Bte., commis voyageur, commercial traveller, Côte d'Abraham 43
Turcotte Joseph, cordonnier, shoemaker, Garneau 46
Turcotte Joseph, de Vandry & Turcotte, pension St Eustache 38
Turcotte Joseph, peintre, painter, Ste Cécile 77
Turcotte Joseph E., menuisier, joiner, Côte d'Abraham 43
Turcotte J. Onésime, teneur de livres, bookkeeper, De la Reine 119
Turcotte Joseph P., de Martin & Turcotte, avocat, advocate, pension Garneau 20
Turcotte Lazare, hotel, Des Glacis 38–40. Dépôt Eau Minérale, St Jean 264, res. St Joachim 1
Turcotte Mlle Amanda, modiste, milliner, St Joachim 1½
Turcotte Mlle M., couturière, dressmaker, Côte D'Abraham 43
Turcotte Mme veuve Buteau J., pension Mont Carmel 20
Turcotte Mme Elzéar, maison de pension, boarding house, St Joseph 41½
Turcotte Mme Hubert, Prince Edouard 119
Turcotte Mme Marie, St François 407
Turcotte Mme P., St Stanislas 26
Turcotte Mme veuve Alfred, St Augustin 125
Turcotte Mme veuve Pierre, maison de pension, bdg house, St Valier 304
Turcotte Napoléon, garde-magasin, storeman, St François 10
Turcotte Nap., commis de bar, bar tender, ruelle Notre-Dame 13
Turcotte Nazaire, importateur d'épiceries, vins, huiles et tabac ; wholesale grocer and importer of wines, oils and tobaccos, &c., Dalhousie 54–58, res. Grande Allée 73
Turcotte Onésime, boucher, butcher, Massue 48
Turcotte Paul, cordonnier, shoemaker, St Jean 36 res. 38
Turcotte Philippe, cordonnier, et magasin de chaussures, boot and shoemaker, St Joseph 130, res. Richardson 43
Turcotte Pierre, hôtelier, hotelkeeper, Champlain 62
Turcotte & Provost,—*Arthur J. Turcotte & Jean-Baptiste Provost*—épiciers et marchands de vins, general grocers, provision and liquor dealers, De la Couronne 70
Turcotte Robert, cordonnier, shoemaker, St Valier 926
Turcotte Sélime, cordonnier, shoemaker, St Germain 22
Turcotte William, cordonnier, shoemaker, Montcalm 105
Turcotte Zéphirin, charpentier, carpenter, De la Reine r 416
Turenne d'Aynac, comte de, consul de France, res. Chemin St Louis
Turgeon Achille & Cie, restaurant, Du Roi 254
Turgeon Adélard, M. P. P., de Turgeon & Carroll, rés. Lévis
Turgeon A. D., rév., S. J., Dauphine 14
Turgeon Antoine, ferblantier, tinsmith, Des Jardins 28
Turgeon Arsène, buvette, tavern, St Joseph 85–87
Turgeon Damase, laitier, milkman, St Sauveur 47
Turgeon Damase, gardien de la prison, gaol guard, Ste Marguerite 52
Turgeon & Carroll,—*A. Turgeon & H. G. Carroll*—avocats, advocates, St Pierre 84
Turgeon, Darveau & Cie,— *Odilon Turgeon & Charles Darveau* — manufacturiers de chaussures, boot and shoe manufacturers, St Joseph 302–306
Turgeon Elie, tanneur et marchand de cuir, tanner and leather merchant, St Valier 423
Turgeon Eugène, journalier, laborer, Morin r 87
Turgeon E. Lucien, charretier, carter, D'Aiguillon 251
Turgeon François, forgeron, blacksmith, St Valier r 225
Turgeon François, menuisier, joiner, Caron 86
Turgeon François-X., charretier, carter, Turgeon 39
Turgeon H. Alphonse, directeur de la colonisation, director of colonization, Grande Allée 64, pension St Jean 236

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Guinea Gold Wedding Rings. Alliances en or de Guinée

Ancient Furnitures. Old English and French Clocks. } **H. J. GALE** { Old Canadian Relics. Old China and Glassware. 27 ST. STANISLAS, QUEBEC

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture / Ameublements Riches et unis
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Turgeon Hector, charretier, carter, St Gabriel 50
Turgeon Hubert, ouvrier en bouilloire, boilermaker, Champlain 693
Turgeon J. Alfred, commis voyageur, commercial traveller, St Augustin 3½
Turgeon Johnny, gardien de la paix, policeman, De la Chapelle 153
Turgeon Joseph, charretier, carter, Turgeon 51
Turgeon Joseph, chauffeur, stoker, De la Reine 160
Turgeon Joseph, messager, messenger, St Simon 24
Turgeon Laurent, commis, clerk, Prince Edouard 220
Turgeon Léonidas, corroyeur, currier, Notre-Dame des Anges 109
Turgeon Louis, commerçant, trader, Lachevrotière 19
Turgeon Louis, charretier, carter, St Gabriel 50
Turgeon Louis, journalier, laborer, Bagot 21
Turgeon Louis, journalier, laborer, Kirouac 152
Turgeon Ludger, cordonnier, shoemaker, Morin r 89
Turgeon Mme Hubert, Turgeon 39
Turgeon Mme Louis B., Berthelot 26
Turgeon Mme Narcisse, Richelieu 173
Turgeon Mme Noel, magasin shop, St Valier 414
Turgeon Mme veuve Antoine, Des Jardins, 28
Turgeon Mme veuve David, De la Reine 418
Turgeon Mme veuve Philippe, modiste, dressmaker, Lachevrotière 73
Turgeon Narcisse, garde-magasin, storeman, Côte Ste Geneviève 68
Turgeon Odilon, de Turgeon, Darveau & Cie, St Valier 423
Turgeon Philippe, journalier, laborer, Lorette road
Turgeon P. Onésime, tanneur, tanner, St Valier 411
Turgeon Philéas, de Gagnon & Turgeon, St Valier 308
Turgeon Pierre, charretier, carter, Turgeon 36
Turgeon Pierre, épicier, grocer, Arago 148–150
Turgeon Pierre L., navigateur, navigator, Sault-au-Matelot 10
Turgeon Pierre L., épicier, grocer, Union et Laplace, res. Sault-au-Matelot 10
Turgeon Télesphore, charretier, carter, Parent 43
Turgeon Zotique, tanneur et corroyeur, De la Reine 282
Turgeon Zéphirin, journalier, laborer, Charest 150
Turnbull lieut.-col. James F., Claremont, St Louis road
Turner Brothers.—*Thos. B. Richard & Joseph M. Turner*—sewing machines, pianos; machines à coudre, pianos, St Jean 107
Turner Benjamin A., stevedore, arrimeur, Scott 157
Turner James B., employé du bureau de poste, post office clerk, Prévost 10
Turner Joseph M., of Turner Brothers, St Roch 23
Turner Mrs. widow James, Scott 157
Turner Richard, of Turner Brothers, St Roch 23
Turner Richard, of Whitehead & Turner, St Ursule 17
Turner Thomas B., of Turner Brothers, St Roch 21
Turner William, St Roch 23
Turpin Moses, engine driver, machiniste, St Réal 45
Tweddell Charles, clerk, commis, Petit Champlain 16
Tweddell Edward, shipsmith, forgeron de navire, Commissioners wharf
Tweddell T. Newton, tug boat owner, propriétaire de remorqueurs, Dalhousie 42, res. Garneau 32½
Tyrrell Mrs. George, De la Fabrique r 53

U

Union Bank of Canada, E. E. Webb, general manager, St Pierre 54
Saving department, St Louis 9
Union Commerciale de Québec, Chs. Cyr, président; Victor Bertrand, secrétaire-archiviste; Eugène Fecteau, secrét.-correspondant; A. A. A. Gaumond, trésorier, De l'Eglise 73–77

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Union des tailleurs en cuir, St Joseph 250
Union des Machinistes (salle) St Joseph 250
Union des Monteurs (salle) St Joseph 250
Union Musicale (fanfare), St Patrick 130
Union Notre-Dame (salle) Côte d'Abraham 58
Union Protectrice des monteurs de chaussures, G. Picard, secrétaire, (salle) St Joseph 252
Union Shoe Co.—Désiré Guay, Moise Hamel, Jos. E. Asselin, Louis Guay, J. B. Lamontagne—St Valier 571–573
Union St Joseph de St Jean-Baptiste de Québec, Ephrem Dugal, président: Clodomir Delisle, secrétaire ; C. Cloutier, trésorier ; Déligny 76
Union St Joseph de St Roch, chevalier J. E. Martineau, président ; J. B. Drouyn, secrétaire-archiviste ; J. P. Masson, secrétaire-correspondant ; Jean Minguy, trésorier; De la Chapelle 83–85
Union Théâtrale, Ste Marguerite 234
Union Typographique de Québec No 159, St Gabriel 22
United States Consul, Fred. M. Ryder, Mont Carmel 25
United States Insurance Co., Clément & Lemieux, agents, St Pierre 133
Université Laval, Ste Famille 23
Ursuline Convent, Couvent des Ursulines, révérende Sœur Marie de l'Assomption, supérieure, superioress, Donnacona 18

V

Vacari Antoine, journalier, laborer, Arago 88
Vachon Charles, journalier, laborer, St Nicolas 12
Vachon Charles, boulanger, baker, St Ambroise 18
Vachon Damase, charretier, carter, Dorchester 212
Vachon Eugène, pâtissier, pastrycook, Richardson 254
Vachon Jean Baptiste, cordonnier, shoemaker, Victoria 126
Vachon Honoré, boulanger, baker, Laviolette 40
Vachon Mme Dominique, Du Pont 17 et Fleurie 58
Vachon Norbert, commis marchand, salesman, De la Chapelle 61
Vachon Olivier, charpentier, carpenter, Franklin 57
Vachon Pierre Théodule, menuisier, joiner, Arago 89
Vadeboncœur Edouard, tanneur, tanner, St Valier 528
Vadeboncœur Wilfrid, tanneur, tanner, St Valier 521
Vados Daniel, tailleur en pelleterie, fur cutter, Ste Hélène 100
Vaillancourt Adjutor, horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller, St Joseph 117, res. De la Reine 276
Vaillancourt Alexandre, peintre, painter, Hermine 75
Vaillancourt Alphonse, menuisier, joiner, St Luc 12
Vaillancourt Alphonse, comptable, accountant, St Joseph 41½
Vaillancourt A. M. H., vicaire Basilique, Buade 16
Vaillancourt Célestin, journalier, laborer, St Olivier 71
Vaillancourt Charles, snr., De la Couronne 173
Vaillancourt Charles, jnr., agent, De la Couronne 173
Vaillancourt Charles, marchand de tabac, tobacconist, St Joseph 82
Vaillancourt Ferdinand, cordonnier, shoemaker, Franklin 106
Vaillancourt François-Xavier, charretier, carter, De Villiers 24
Vaillancourt François-Xavier, peintre, painter, Ste Hélène 96
Vaillancourt George, peintre, painter, Arago 402
Vaillancourt Henri, garde-magasin, storeman, Bayard 150
Vaillancourt Jean, charretier, carter, Colomb r 269
Vaillancourt Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St Joseph 333–335½
Vaillancourt Louis, cocher, coachman, station du Palais
Vaillancourt Louis, journalier, laborer, Franklin 279
Vaillancourt Mlle Marie, St Germain 196
Vaillancourt Mme Basile, Victoria 91

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie, payé en 1860 $8,000,000.00 en réclamation } Assurance contestation dans ses livres.
J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec. Bureau: 82 rue St-PIERRE, QUEBEC
Assurez-vous dans L'Union Ins. Society of London, G. B. Actif: $11,000,000.00
G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Genuine Russian Leather Goods. Articles en véritable cuir de Russie

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER, 320 ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOE
CORDONNIER, QUEBEC LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Vaillancourt Napoléon, journalier, laborer, De Jumonville 32
Vaillancourt Ovide, ferblantier, tinsmith, N.-D. des Anges 126
Vaillancourt Philéas, boucher, butcher, Du Roi 18
Vaillancourt Pierre, journalier, laborer, Colomb 240
Vaillancourt Simon, charretier, carter, Daulac 28
Valcourt Gilbert, journalier, laborer, St Patrice 98½
Valin Charles, charpentier, carpenter, De Varennes 35
Valin Charles, perruquier, wigmaker, De la Fabrique 44½, res Garneau 33
Valin Edmond, commis, clerk, St Dominique 73
Valin Gabriel, bois, lumber, foot Dorchester, res. St Jacques 14
Valin Hector, commis marchand, salesman, pension St Eustache 38
Valin Mlle Mathilde, couturière, dressmaker, Richelieu 71
Valin Mme veuve Augustin, Elgin 11
Valin Mme veuve Narcisse, St François 136
Valin Narcisse, fruitier, fruit dealer, Du Pont 162
Valin Pierre V., rentier, annuitant, St François 214
Valin Siméon, comms, clerk, St François 136
Valiquette A., révd., Massue 15
Valleau Mme William B., St Jean 597
Vallée Albert, journalier, laborer, de l'Eglise 132
Vallée Alfred, ouvrier en bouilloires, boilermaker, Champlain 762
Vallée Alfred, forgeron, blacksmith, Champlain 762
Vallée Alfred N., de Tanguay & Vallée, res. Du Pont 38
Vallée Dr Arthur, M. D., prof. de tocologie, Université Laval, Ste Anne 22
Vallée Etienne, jnr., journalier, laborer, Champlain 766
Vallée Etienne, snr., Champlain 765
Vallée Louis A., arpenteur, surveyor and inspector of railways, St Jean 404
Vallée L. P., photographe, photographer. Spécialité : Vues de Québec, St Jean 39, res. 43
Vallée Mme L. P., MAGASIN DE MODES—St Jean 45, res. 43
Vallée Mme veuve Philippe, De la Couronne 32
Vallée Olivier, Du Pont 38
Vallée R. Pamphile, avocat, advocate, Côte de la Montagne 108, res. St Joseph 16
Vallerand Achille, commis, clerk, St Joseph 112
Vallerand André E.,—Agent des manufacturiers et importateur d'huiles, lampes et lanternes ; manufacturer's agent and jobber in burning oils, machine oils, lamps, lanterns and silver plated ware. GLASSWARE A SPECIALTY. Special goods and boxes for the "T prize trade." Seul agent pour, sole agent in Quebec for the Petrolia Oil Co., and proprietor of the Oil warehouse, on the "Princesse Louise" embankment. Office, Dalhousie 67 and St Antoine 18, res. Des Remparts 31
Vallerand Aristide G. L., teneur de livres, book keeper, Des Prairies 74
Vallerand Edouard, charpentier, carpenter, Ste Claire 45
Vallerand Elzéar, charpentier, carpenter, Colomb 292
Vallerand Flavien, charpentier, carpenter, Des Commissaires 88
Vallerand Frs.-Xavier, porteur de bière, beer driver, Notre-Dame des Anges 107
Vallerand F. Olivier, huiles, lampes et verreries ; coal oil, lamps and glassware, Mountain Hill 90-92, res. Ste Ursule 41
Vallerand Irénée, commis, clerk, Ste Ursule 41
Vallerand Jean-Baptiste, menuisier, joiner, De la Reine 250
Vallerand Louis N., douanier, custom house officer, Des Prairies 58
Vallerand Mme Firmin, Colomb 235
Vallerand Mme veuve Olivier, St Flavien 30
Vallerand Philéas, journalier, laborer, Châteauguay 246
Vallerand Philippe, architecte, architect, St Ursule 41
Vallerand Philippe, charpentier, carpenter, St Olivier 107
Vallière Alexandre, tapissier, upholsterer, De la Reine 325-327
Vallière Célestin, corroyeur, currier, St Valier 543
Valliere Edouard, de Philippe Vallière, St Augustin 124
Vallière François, épicier, grocer, Victoria 52
Vallière Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Du Roi 429

Liverpool & London & Globe Ins. Co. { LOWEST CURRENT RATES CHARGED
Wm. M. Macpherson, agent,
75 Dalhousie street, Quebec

Vallière George, journalier, laborer, Dollard 82
Vallière George, boucher, butcher, Demers 38
Vallière George, propriétaire du Grand Dépôt de meubles ; furniture merchant, St Joseph 312, res. Hébert 5 (voir ann. carton)
Vallière J. & J.,—*Jérémie & Joseph Vallière*—marchands et fabriquants de meubles, fournitures d'Eglise, St Joseph 374, ateliers St Anselme 45
Vallière Jérémie, de J. & J. Vallière, St Joseph 372½
Vallière Joseph, jnr., ébéniste, cabinetmaker, Du Roi 456
Vallière Joseph, snr., de J. & J. Vallière, St Joseph 376
Vallière & Maranda, corroyeurs, curriers, St Valier 513
Vallière Michel, corroyeur, currier, St Valier 563
Vallière Mme veuve Romain, Scott 6
Vallière Philippe, ébénisterie de première classe, cabinet and steam chair factory, show room and factory, St Valier 142–154, bureau 152, res. Hébert 5 (voir annonce, page 6)
Valois Mlle Joséphine, St Jean 449
Vandale Jean, journalier, laborer, Prince Edouard 44
Vandry G. A., de Vandry & Turcotte, Domaconna 6
Vandry Joseph, rentier, annuitant, Couillard 28
Vandry & Matte,—*Zéphirin Vandry & Octave Matte*—ferblantiers, plombiers, couvreurs et poseurs d'appareils de chauffage ; tinsmiths, plumbers, roofers, gas and steam fitters, St Jean 169
Vandry & Turcotte,—*G. A. Vandry & Joseph Turcotte*—épiciers et marchands de vins, grocers and wine merchants, Agence spéciale de Walkers pure candy and cream soda, St Jean 35
Vandry Zéphirin, de Vandry & Matte, St Joachim 99
VanFelson Arthur, bank clerk, commis de banque, D'Artigny 59
VanFelson George, clerk, commis, D'Artigny 59
VanFelson Mrs. widow George, D'Artigny 59
Vaudreuil Gaudiose, cordonnier, shoemaker, Boulevard Langelier 80
Vaudreuil Jean-Baptiste, charretier, carter, Colomb 296
Vaudreuil Louis, jnr., charretier, carter, Colomb 85
Vaudreuil Louis, snr., cordonnier, shoemaker, Colomb 121
Vaudreuil Napoléon, charretier, carter, Hermine 148
Vaudreuil Octave, hotel, St Paul 87–89 et Sous-le-Cap 37
Veasey George, manager of the Savings Bank, St Louis 9
Veilleux Mme Michel, Prince Edouard 77
Veilleux Théophile, menuisier, joiner, De la Chapelle 171
Veldon James J., snr, chimiste, chemist, St Joseph 122
Veldon John J., jnr, importer of Drugs, Chemicals, Perfumery, Toilet articles, Dyes, Garden and Field Seeds, wholesale and retail, St Joseph 120, rés. 122
Venne Jean-Baptiste, commis-marchand, salesman, Ste Hélène 210
Venner Pierre, Victoria 38
Venner Pierre Edouard, nouveautés, dry goods, St Valier 746–748
Venner Théophile A., dentiste, dentist, Collins 2
Venner William, rentier, annuitant, coin Du Pont et Des Fossés
Verge Dr Charles A., Ste Ursule 58
Verge Dr William A., Des Fossés 188–190
Vérité (La), Jules P. Tardivel, éditeur-propriétaire, editor proprietor, bureau d'affaires, chemin St Foye, bureau de renseignements, St Joseph 96
Vermet Edouard, journalier, laborer, Arago 367
Vermette & Cie,—*Elzéar Talbot & Ferdinand Vermette*—marchands de fruits, fruit dealers, Du Pont 106
Vermette Ferdinand, de Vermette & Cie, Du Pont 106, rés. St François 124
Vermette Jean, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite r 95
Vermette Jean-Baptiste, charpentier, carpenter, De la Reine 382
Vermette Joseph, boucher, butcher, Parent r 59
Vermette Joseph, jnr., teinturier, dyer, Colomb 202–204
Vermette Joseph, snr., teinturier en peaux, dyer, Victoria 99
Vermette Mme Louis, Victoria 31

D. S. RICKABY, Manufacturer of Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. Funeral Director 997 St. JOHN Str., QUEBEC

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC } WILLIAM E. RUSSELL
Téléphone: A 270
44 RUE STE-URSULE
Blanchissage fait avec soin et célérité.
Le linge est pris et livré a domicile.

Vermette Mme Pierre, femme de peine, charwoman, Turgeon 42
Vermette Octave, ouvrier en fourrure, furrier, St Olivier 76
Vermette Octave, ouvrier en fourrure, fur dresser, Colomb 330
Verrault Aimé, charretier, carter, Gosford 15
Verrault Arthur, inspecteur de voierie, road inspector, Richelieu 64
Verrault Charles, charretier, carter, De la Couronne 164
Verrault Charles, corroyeur, currier, Signaie 45
Verrault Honoré, charretier, carter, De la Reine 206
Verrault J. Edouard, commis, clerk, De la Reine 213
Verrault Mlle Emma, maison de pension, boarding house, Ste Angèle 7
Verrault Octave, charretier, carter, Richardson 347
Verrault Onésime, journalier, laborer, Smith 8
Verrault Philéas, charretier, carter, Châteauguay 114
Verret A. Hector, auditeur de la province, auditor of the Province, St Jean 499
Verret Alexandre, tanneur, tanner, Colomb 193
Verret Barthélemi, de Verret, Stewart & Co., Grande Allée 49
Verret Charles, charretier, carter, De Villiers 20
Verret Charles, charretier, carter, Dollard 106
Verret & Cie., — *Abraham Paquet, Joseph Jobin & Ferdinand Côté* — carrossiers et voituriers, carriage and sleigh makers, Côte d'Abraham 101–103
Verret Edouard, charpentier, carpenter, Prince Edouard 319
Verret Godias, menuisier, joiner, pension Lachevrotière 33
Verret Isidore, jnr., journalier, laborer, Morin 73
Verret Isidore, snr., charretier, carter, Colomb 280
Verret Jean, menuisier, joiner, St Bernard 3
Verret Jean-Baptiste, journalier, laborer, Prince Edouard 311
Verret Jean-Baptiste, porteur de pain, bread driver, Signai 72
Verret Jean-Baptiste, Aqueduc 162
Verret Joseph, journalier, laborer, Prince Edouard r 311
Verret Joseph, corroyeur, currier, Prince Edouard 209
Verret Jos., march. seconde main, 2nd hand store, Desfossés 73–75, res. Grant 63
Verret Joseph, scieur de long, sawer, Prince Edouard 321
Verret Joseph, architecte, pension Lachevrotière 33
Verret Joseph, boucher, butcher, Bedard 132
Verret Louis, charretier, carter, Colomb 301
Verret Mme J. O., modiste, dressmaker, Des Fossés 24
Verret Mme Pierre, Kirouac 184
Verret Paul, snr., charretier, carter, Avenue Taschereau 2
Verret Pierre, jnr., boucher, butcher, St François 246
Verret Prosper, épicier, grocer, St Joachim 77–79
Verret Stewart & Co.,—*Barthélemi Verret & James F. Steward* — commissionnaires en marchandises, commission merchants, St Paul 16
Verret Télesphore, boucher, butcher, St Ambroise 93
Verret Théodore, maçon, mason, Du Roi 95
Verret Zéphirin, journalier, laborer, Demers 23
Veterinary School, J. A. Couture, director, Des Jardins 49
Vézina A. & Cie.,—*Alfred Vézina*—musique, music, St Jean 485
Vézina Alfred, forgeron, blacksmith, St Joseph, 52–54
Vézina Alfred, menuisier, joiner, St Gabriel 23
Vézina Alfred, professeur de violon, professor, St Jean 485
Vézina Alfred J., commis-marchand, salesman, St Olivier 69½
Vézina Alphonse, entrepreneur menuisier, master joiner, Avenue Renaud 22
Vézina Alphonse J., commis marchand, salesman, Dorchester 46
Vézina Arthur, commis, clerk, D'Aiguillon 138
Vézina Charles, plombier, ferblantier, couvreur et poseur d'appareils à gaz et à vapeur, tinsmith, plumber, roofer, gaz and steam fitter, Du Pont 117–121
Vézina Charles, charretier, carter, St François 19
Vézina Charles, ébéniste, cabinetmaker, Montcalm 45
Vézina Charles, forgeron, blacksmith, Bayard 108

Spécifique du Dr Ed. Morin. } Le remède sans rival contre la Dyspepsie. Essayez-le.

Vézina Charles A., commis-voyageur, commercial traveller, Jupiter 9
Vézina Cyrille, violoniste, violonist, Massue 157
Vézina Damase, épicier, grocer, Albert 131
Vézina Damase L., menuisier-entrepreneur, contractor joiner, D'Aiguillon 138
Vézina Edmond, conducteur de tramway, street car conduc., St Bonaventure 24
Vézina Edouard, couvreur, roofer, Massue 154
Vézina Edouard, menuisier, joiner, Latourelle 120
Vézina Elzéar, menuisier, joiner, St Cécile 70
Vézina Elzéar, bijoutier, jeweller, O'Connell 40
Vézina Elzéar, relieur, bookbinder, Bagot 36
Vézina Ferdinand, journalier, laborer, St Mathias 17
Vézina Ferdinand, garde-magasin, storeman, St Bonaventure 28
Vézina Ferdinand, journalier, laborer, St Joachim r 65
Vézina & Fraser,—*Napoléon Vézina & F. Auguste Fraser*—marchands de nouveautés, gros et détail. Un tailleur expérimenté est attaché à l'établissement. Dry goods merchant, wholesale and retail; agents pour la Provident Saving Life Assurance Society, New York, St Jean 204
Vézina François, porteur de pain, bread driver, Ste Hélène 29
Vézina François R. A., rentier, St Jean 415
Vézina Gaudiose, forgeron, blacksmith, Massue 100
Vézina Godefroi, voiturier, carriagemaker, Scott 8, res. St Gabriel 74
Vézina George, courtier, broker, St Olivier, 160
Vézina Hector, menuisier, joiner, Ste Cécile 120
Vézina Hildebert, laitier, milkman, St Olivier (prolongement)
Vézina Honoré, épicier, grocer, Victoria 69 et Hermine 81
Vézina Jacques, journalier, laborer, Montcalm 53
Vézina Jean, jnr., charretier, carter, Colomb 222
Vézina Jean, snr., charretier, carter, Colomb 217
Vezina J. Edmond, commis-marchand, salesman, De la Reine 349
Vézina Jérémie, commis, clerk, Montcalm 53
Vézina J. Olivier, agent, Du Roi 370
Vézina J. Onésime, cottseur, assessor, St Jean 463
Vézina Joseph, chef d'orchestre, band master, Citadel
Vézina Joseph, commis, clerk, pension Ste Claire 8–10
Vézina Joseph, commerçant, trader, Champlain 3½
Vézina Joseph, menuisier, joiner, St Jean 463
Vézina Joseph, charretier, carter, Franklin 18
Vézina Joseph, cordonnier, shoemaker, Montmagny 17
Vézina Léger, charpentier, carpentier, Massue 157
Vézina Louis, barbier, barber, St Valier 680
Vézina Louis, cordonnier, shoemaker, Signai 37
Vézina Louis, journalier, laborer, St Ambroise 50
Vézina Mlle Octavie, modiste, dressmaker, Montcalm 53
Vézina Mme Camille, femme de peine, charwoman, Latourelle 80
Vézina Mme Evariste, St Valier 806
Vézina Mme Joseph, Franklin 18
Vézina Mme Jean-Baptiste, Prince Edouard 227
Vézina Mme Jean-Baptiste, St François 69
Vézina Mme veuve Honoré, D'Aiguillon 156
Vézina Mme veuve Jean-Baptiste, Cliff View Place 3
Vézina Mme veuve Joseph, Arago 109
Vézina Mme veuve Louis, Grant 94
Vézina Napoléon, cordonnier, shoemaker, Latourelle 126
Vézina Napoléon, de Vézina & Fraser, Ste Julie 48
Vézina Napoléon, ferblantier, tinsmith, Du Roi 316
Vézina N. Gaudiose, commis voyageur, commercial traveller, St Gabriel 55
Vézina Octave, épicier, grocer, Massue 54
Vézina Olivier, charretier, carter, St Joachim 4 St S
Vézina Olivier, menuisier, joiner, Du Roi 370
Vézina Omer, menuisier, joiner, St Gabriel 99
Vézina Onésime, comptable, accountant, Colomb 56–58
Vézina Onésime, menuisier, joiner, Ste Marguerite 90

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques

Assurez vos propriétés dans L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. { J. B. MORISSETTE Bureau: 82 rue St. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC
(Etablie 1809) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'EQUITABLE }

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER } 318-320 ST. JOHN STR., } FINE AND MEDIUM SHOE
CORDONNIER } QUEBEC } LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES.

Vézina Onésime, charretier, carter, Richardson 111
Vézina Onésiphore, peintre painter, St Gabriel 76
Vézina Philippe, menuisier, joiner, Richelieu 163
Vézina Robert, commis d'assurance, assurance clerk, D'Aiguillon 138
Vézina Samuel, batelier, boatman, St Pierre 95
Vézina Ulric, employé du bureau de poste, post office clerk, St Gabriel 40
Vézina Victor, pilote, pilot, St Dominique 18
Vézina Victor, sculpteur, sculptor, Victoria 8
Vézina William, D'Aiguillon 138
Vial Mrs. widow William S., Scott 131
Vice-Admiralty Court, honble Geo. Irvine, judge, juge, and J. J. Dunbar, Q. C., registrar, régistraire, St Louis 12
Vidal J. L. O., de J. L. O. Vidal & Fils, Ste Famille 1
Vidal J. L. O. & Fils, agents pour Engins, Bouilloires, toutes espèces de Machines pour fer et bois, Dynamos, etc. Lampes Electriques. Steam Engines, Boilers, full line of iron tools and wood working Machinery, Shafting, Belting, Saws, &c., St Paul 196–198
Vidal Mlle Célina, couturière, seamstress, St Jean 367
Vidossevich Jean, gardien de la paix, policeman, Plessis 6
Vidossevich T. J. B., commis, clerk, Plessis 6
Vien Mlle Mathilde, blanchisseuse, laundress, Latourelle 8
Vienno-Michaud Mme veuve Joseph, Scott 61
Viger François, jnr., cordonnier, shoemaker, Avenue Taschereau 28
Vignault William, cordonnier, shoemaker, Bagot 95
Vignola Pitre, cordonnier, shoemaker, St Joseph 444
Villeneuve Alb., de Villeneuve & Frère, St Ambroise 6, res. d'été Charlesbourg
Villeneuve Chs., de Villeneuve & Frère, St Ambroise 6, res. d'été Charlesbourg
Villeneuve Charles, snr., boulanger, baker, St Ambroise 6
Villeneuve Edouard, menuisier, joiner, Dollard 112
Villeneuve Elzéar, messager, messenger, Smith 26
Villeneuve Ferdinand, barbier, barber, Dorchester 177–179

VILLENEUVE & FRÈRE, *marchands de nouveautés. Draps, Serges, Tweeds Canadiens, Anglais et Ecossais. Etoffes à robes, etc. Chapeaux pour Dames et Messieurs. Aussi valises, portemanteaux, etc. Pelleteries de toutes sortes, St Valier* 768, *et St Ambroise* 2-4-6

Villeneuve George, commis marchand, salesman, Du Roi 387
Villeneuve George, maçon, mason, Arago 91
Villeneuve George, snr., peintre, painter, Smith 31
Villeneuve Honoré, menuisier, joiner, St Olivier 131
Villeneuve Ignace, snr., charpentier, carpenter, Talon 22
Villeneuve Jacques, Carillon 52
Villeneuve Jacques, cordonnier, shoemaker, Jérôme 49
Villeneuve Jacques, inspecteur et mesureur de bois, culler, Bayard 152
Villeneuve J.-B., charretier, carter, Kirouac 38
Villeneuve Jean-Baptiste, commis marchand, salesman, Arago 186
Villeneuve Joseph, maçon en briques, bricklayer, Prince Edouard 252
Villeneuve Joseph, charretier, carter, Kirouac 39
Villeneuve Lévi, gardien de la paix, policeman, Hermine 104
Villeneuve Louis O., commis marchand, salesman, N.-D. des Anges 133
Villeneuve Mme Olivier, Notre-Dame des Anges 133
Villeneuve Napoléon, charpentier, carpenter, Smith 12
Villeneuve Napoléon, peintre, painter, Du Roi 391
Villeneuve William, jnr., commis clerk, Montcalm 67
Villeneuve William, snr., menuisier, joiner, Montcalm 67
Vincent A. Elzéar, typographe, typographer, Scott 30
Vincent & Beaudoin,—*G. T. Vincent & O. Beaudoin*—marchands d'instruments agricoles, St Paul 325, pension St Nicolas 36
Vincent Elzéar, conseiller pour le quartier St Jean, imprimeur et libraire, printer and bookseller, St Jean 234, rés. 236
Vincent George, typographe, typographer, St Patrick 73

Liverpool & London & Globe Ins. Co. } LOWEST CURRENT RATES CHARGED
Wm. M. Macpherson, agent,
75 Dalhousie street, Quebec

Vincent John, maçon, mason, St Eustache 78
Vincent John, laborer, journalier, Fleurie 45
Vincent Joseph E., St Jean 236
Vincent Louis, journalier, laborer, Petit Champlain 24
Vincent Narcisse, St Valier 527
Vincent William, merch. tailor and out fitter. Gents furnishing, &c., marchand tailleur et drapier, De la Fabrique 38, res. 38¼
Vineberg et Ferber,—*M. Vineberg & J. Ferber*—fabricants de bretelles, manufacturers of braces, Henderson 64
Vineberg Mayer, de Vineberg & Ferber, pedlar, colporteur, Henderson 66
Visien Alex., cordonnier, shoemaker, Prince Edouard r 294
Visien Elzéar, cordonnier, shoemaker, Prince Edouard 283
Vocelle Eugène, mécanicien, machinist, Richelieu 279
Vocelle Mme veuve Augustin, St Valier 88½
Vocelle O. Elz., teneur de livres, bookkeeper, Ste Marguerite 55
Vocelle Olivier, épiceries de choix, choise famely groceries, Grant 42-44
Vohl Lieut.-Col. Léon P., chef de police et prévôt des incendies, chief of police and fire commissioner, St Ursule 51-55, res. Charlevoix 5
Vohl Cyprien, commis, post office insp. clerk, D'Aiguillon 108
Voiselle Félix, journalier, laborer, Champlain 646
Voiselle Félix, journalier, laborer, Champlain 695
Voiselle François, cordonnier, shoemaker, Du Roi 287
Voiselle Jean, snr., journalier, laborer, Arago 249
Voiselle Narcisse, jnr., cordonnier, shoemaker, Napoléon 203
Voiselle Narcisse, snr., calfat, caulker, Napoléon 226
Voiselle Victor, cordonnier, shoemaker, Victoria 6
Von Iffland R. L., Bank clerk, commis de banque, St Louis road
Voyer François-Xavier, cordonnier, shoemaker, Richelieu 224
Voyer Isidore, épicier, grocer, Richelieu 226, res. Déligny 25
Voyer Joseph, ferblantier, tinsmith, Napoléon 131
Voyer Joseph, charretier, carter, Côte Ste Geneviève 86
Voyer Laurent, boulanger, baker, Des Prairies 138-140
Voyer Mlle Marie, St Flavien 17
Voyer Mme Michel, blanchisseuse, laundress, De la Reine 330
Voyer Mme veuve Narcisse, St Joachim 115
Voyer Napoléon, commis-voyageur, commercial treveller, St Dominique 13
Voyer Pierre, rentier, D'Aiguillon 200
Voyer Pierre, charron, wheelwright, Dorchester 10
Voyer Thomas, cordonnier, shoemaker, Déligny 30

W

Waddell Mrs. Alexander, St Anne 113
Wade Ed. Harper, of Smith, Wade & Co., Longwood House, New-Liverpool, D'Auteuil 65
Wagner Alex., magasin, shop, Ste Cécile 94
Wagner Benjamin, épicier, grocer, St Luc 136
Wagner Charles, snr., batelier, boatman, Sault-au-Matelot 79, res. Sous-le-Cap 59
Wagner Henri, pompier, fireman, St Paul 385
Wagner Joseph, boatman, batelier, Sault-au-Matelot 88
Wagner Joseph, boatman, batelier, St Valier 183
Wagner Louis, bailiff, huissier, St Valier 361
Wagner Mrs Philippe, gargote, eating house, étal 6, marché à foin, St Paul 391
Wagner Napoléon, batelier, boatman, Sault-au-Matelot 79
Wagner Philippe, batelier, boatman, Sous-le-Cap 69
Wah-kee Fong-Lin & Lun-wah, laundry, buanderie, St Joseph 56½
Waite James, ship laborer, journalier de navires, O'Connell 16
Waite John, upholsterer, tapissier, O'Connell 27
Waite Peter, river police, police riveraine, Berthelot 27
Wakeham George, St Ursule 54
Wakelman Antoine, storeman, garde-magasin, Ste Hélène 5

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Importer of Diamonds. Importateur de diaments.

Ancient Furnitures, Old English and French Clocks.
H. J. GALE
27 ST. STANISLAS, QUEBEC
Old Canadian Relics, Old China and Glassware.

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et unis.
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Walcot H. Talbot, of Smith, Wade & Co., St James 14, res. 17 Gracechurch' London, Eng.
Walker J. H., designer and wood engraver, dessinateur et graveur sur bois, St James 181, Montreal *(see adv. p. 88)*
Walker John, snr., plumber, plombier, St Jean 74, res. 72
Wallace Mrs. H. F., St Joseph 39
Wallard Auguste, appariteur, Université Laval, Fleurie 127½
Walling Edward H., tobacconist, débit de tabac, St Jean 182, res. 184
Walls Mrs. widow Michael, laundress, blanchisseuse, St Patrick 8
Walls William, laborer, journalier, laborer, St Patrick 8
Walsh Damase, baker, boulanger, Nelson 34
Walsh David, laborer, journalier, St Paul 199
Walsh Edward, laborer, journalier, Artillery 14
Walsh J., clerk, commis, St Flavien 28
Walsh James, Côte de la Montagne 72
Walsh James, carter, charretier, De Salaberry 13
Walsh John, laborer, journalier, Boulevard Dufferin 7
Walsh John, fireman, pompier, Artillery 37
Walsh John E., stationer, libraire, St John 25, res. d'Aiguillon 151
Walsh Joseph, laborer, journalier, Ste Marguerite 10
Walsh J. M., employé du Gouvernement Fédéral, St Eustache 105
Walsh Michael, barber, barbier, Des Fossés 117
Walsh Michael, laborer, journalier, St Eustache 73
Walsh Miss Ellen, Couillard 4
Walsh Mrs. James, Ste Marguerite 10
Walsh Mrs Michael, De Salaberry 13
Walsh Mrs. Robert, Des Fossés 117
Walsh Mrs. widow Edward, Dufferin Boulevard 7
Walsh Mrs. widow James, Champlain 366
Walsh Mrs. widow John, Champlain 650
Walsh Mrs. widow William, DesFossés 117
Walsh Patrick, laitier, milkman, St Dominique 53
Walsh Patrick, deputy chief of police, sous préfet, Grande Allée 219
Walsh Patrick, policeman, gardien de la paix, D'Artigny 59½
Walsh Patrick, laborer, journalier, Champlain 372
Walsh rév. Owen, C. SS. R., St Stanislas 7
Walsh Thadeus J., bookkeeper, teneur de livres, St Flavien 28
Walsh Thomas, cooper, tonnelier, St Julia 20
Walsh Thomas, detective, police secrete, Conroy 25
Walsh Thomas, laborer, journalier, Champlain 306
Walsh William, carter, charretier, Scott 95
Walsh William, barber, barbier, Des Fossés 117
Walsh William H., grocer, épicier, Artillery 1
Walters A. Henry, professor, 4 Morrin College Court, St Ann 124
Ward James, laborer, journalier, Champlain 334
Ward John, laborer, journalier, Champlain 325
Ward Henry, clerk, commis, St Stanislas 12
Ward Michael, laborer, journalier, Champlain 356
Wardlaw Thomas D., manager for Worsted Co., Lachevrotière 69
Warner John H., timbertower, Champlain 461
Warren Mrs. widow Charles, St Angèle 32
Watson James, teller of bank of B. N. A., comptable, Bell's Lane 9
Watt William, laborer, laborer, journalier, Champlain 314
Watters Adam, grocer, épicier—TEAS A SPECIALITY—wine and liquor dealer, marchand de vins, De la Fabrique 22, res. Garneau 7
Watters David, grocer, épicier, St Jean 152, res. 312
Watters Dr Arthur, médecin et chirurgien, physician and surgeon, St Jean 406
Watter James G., clerk, commis, Champlain 304
Weary William C., teneur de livres, bookkeeper, St Jean 432
Weatherley F. S., bank clerk, commis de banque, St Ursule 20

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

Webb E. Elliott, general manager Union Bank, St Denis 16
Webb John, shipsmith, forgeron, Champlain 825, res. St Amable 4
Webb William, journalier, laborer, Champlain 467
Webster Andrew D., of G. M. Webster & Co., St Ursule 22
Webster Edward, carter, charretier, Ste Marguerite 87
Webster George, shoemaker, cordonnier, Des Prairies 110
Webster G. M. & Co.,—*George M. Webster*—coal merchants, marchands de charbon, Dalhousie 95–97
Webster John, carter, charretier, Artillery 142
Webster Victor, cordonnier, shoemaker, Ste Marguerite 198
Weights & Measures inspector's office, Bureau d'inspection des poids et mesures, P. E. Bourassa, chief inspector, Sault-au-Matelot 13
Weippert A. Faucher, d'Aiguillon 95
Weippert Mme veuve Ferdinand, Couillard 1
Weippert W. H., commis-marchand, salesman, St Jean 52
Weippert Hubert, employé civil, civil service clerk, St Jean 52
Weir Mrs widow John, Champlain 307
Weir rev. George, professor, Morrin College Court 2, St Ann 124
Welch Ernest E., commis, clerk, St John 579
Welch J. Lacon, accountant, comptable, St Ann 141
Welch John Y., estate agent, agt of Phœnix Fire Ins. Co., of Hartford, Conn., and secretary for the Mount Hermon cemetary; comptable et agent d'assurance, office: Gowen's buildings, St Peter 125, res. Des Ramparts 47
Welch Mrs Henry, St John 579
Welch Robert C., Insurance clerk, commis d'assurance, St John 579
Welch Wm. J., laborer, journalier 219
Welch W. W., secretary Quebec Fire Assurance Co., Grande Allée 104
Wells Dr Philippe, Couillard 38
Wheeler Miss Kate, St John 453
Wheeler Mrs Patrick, St Paul 185
Wheeler Mrs widow Jeremiah, Petit Champlain 22
Whelan James, shoemaker, cordonnier, St Valier 181
Whelan Mrs James, sick nurse, garde-malade, St Valier 181
Whelan Mrs Patrick, Lachevrotière 47
Whelan Mrs widow, Champlain 284
Wherry Mrs John L., Ste Famille 6
Whitehead & Turner,—*Richard Turner*—wholesale grocers and general merchants, importateurs d'épiceries, Dalhousie 83, and proprietors of the Quebec steam broom and brush factory, Notre-Dame 54.—Head office of the LeBoutillier Bros. Co., (limited) Paspébiac
White George R., Ste Geneviève 13
White James R. H., Insurance agent for the Fire & Life Insurance of Canada, agent for the Insurance Company of North America, and secretary Fortress Hotel Co., agent d'assurances, St Pierre 125, room 4, res. D'Auteuil 27
White Miss Margaret, bds St Jean 16
White Mrs James, modiste, dressmaker, St Jean 143
White Mrs widow Alfred H., Ste Geneviève 15
White Samuel R., salesman, commis-marchand, Richelieu 116
White William, p. o. clerk, employé du bureau de poste, Artillery 115
White W., revd., C. SS. R., St Stanislas 7
Whitney Herbert P., of H. P. Whitney & Co., res. Des Fossés 101
Whitney H. P. & Co.,—*Herbert P. Whitney*—agents of the Metropolitan Manufacturing Co., machines à tordre et à laver, clothes wringers and washing machines, spring mattresses, clocks and rugs, Du Pont 79
Whitney J. E. & Co., agents, St Valier 473–475
Whitty Phil., machinist, mécanicien, St James 23
Wiggs W. H., of Mechanic's Supply Co., quincaillerie, St Pierre 96 and Dalhousie 87, res. D'Aiguillon 79 (see adv)

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie, est la plus grande Cie du monde entier
J. B. MORISSETTE, AGENT GÉNÉRAL, QUÉBEC
Bureau: 82 Rue St-PIERRE, QUEBEC
Fondée en 1859
Assurances nouvelles enregistrées en 1899: $30,820,167.00
Total des assurances en force: $230,662,475.00

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques.

JOS. GILBERT, } SHOEMAKER | 318-320 ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOE
CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Wilkie Miss, St Ursule 47
Wilkins Mrs Thomas, teacher, institutrice, St Stanislas 36
Wilkinson Ferdinand, electrician, bds Du Palais 46
Wilkinson Richard, letter carrier, facteur, St Joachim 45
Williams Henry, fireman, pompier, Murray 12
Williams John, hairdresser and perfumer, barbier-coiffeur, St Louis 34, Des Jardins 50, res. Artillery 82
Williams Mathew, stevedore, arrimeur, Champlain 405
Williams Misses Margaret & Kate, seamstresses, couturières, D'Aiguillon 135
Williams Mrs widow John, St Valier 304
Williams Revd Lennox, rector, of St Mathews Church, St Foye road
Williams right revd James, Lord Bishop of Quebec, Simard 2
Williams Robert, chimney sweeper, ramoneur, St Patrick 33
Williamson Joseph, painter, peintre, Châteauguay 116
Williamson Mrs. J., grocery, épicerie, Artillery 13
Willis Henry T., foreman, contre-maitre, Des Prairies 62
Willock Miss Eliza, St Dominique 64
Wilson Charles W., Grande Allée 280
Wilson Douglass, corporation clerk, commis, St Eustache 82
Wilson Henry, river police, police riveraine, Champlain r 123
Wilson John M. D., salesman, commis marchand, D'Aiguillon 48
Wilson John, snr., Blanchet 3
Wilson Miss Isabel, superintendant of W. C. A., St Ann 125
Wilson Ths. G., watchmaker, horloger, St Jean 218, res. Artillery 45
Wilson Wm. H., clerk, commis, Grande Allée 280
Winfield Joseph, courtier en marchandises, Broker and commission merchant; representing St Lawrence Sugar Refining Co., Montreal; Reinachs, Nephew & Co., tea merchants, London, Eng.; the Imperial Oil Co., of Petrolia, Ont., and Jos. Travers & Sons (Limited), London, England, St James 9, res. St Augustin 63
Winfield Richard, confectioner and pastry cook, confiseur et pâtissier, St Jean 124-126
Winn Miss H. E., teacher, institutrice, D'Auteuil 31-33
Winn Mrs. widow Martin, caretaker, gardienne, Arsenal 2
Wiseman Edouard, charpentier, carpenter, Du Roi 339
Wiseman Jacques, stevedore, arrimeur, Champlain 728
Wiseman James, carpenter, charpentier, Du Roi 339
Wiseman James L., designer wood and photo-zinc engraver, St James 186, Montreal (see adv. page 110)
Wiseman J. Frs., ship carpenter, charpentier, Champlain 795
Wiseman Joseph, laborer, journalier, Champlain 786
Wiseman Louis, charpentier, carpenter, St Mathias 18
Wiseman Miss Catherine, Champlain r 703
Wiseman Mrs. Jacques, Champlain r 705
Wiseman Philippe E., de Forgues & Wiseman, St Joseph 132
Wittycomb Miss Jane, wool depot, magasin de lainages, Couillard 54
Wolf John, laborer, journalier, Champlain r 285
Wolfe Patrick, laborer, journalier, Champlain 305
Wolseley Darley Wm. D., clerk, commis, Côte Ste Geneviève 14
Women's Christian Association Rooms, Miss Isabel Wilson, superintendent, St Ann 125
Wood Alexander, civil service clerk, employé civil, Lachevrotière 85
Wood James, boarding house, maison de pension, Champlain 269-271
Wood Joseph F., engine driver, machiniste, Prince Edouard 228
Wood Miss Jane, church society book Depositary and fancy goods store, St Jean 98
Woodhouse Mrs. Annie, bds. St Ann 125
Woodley Mrs widow James E., St Eustache 16
Woodley Samuel, leather agent, agent, St Valier 489, res. St Eustache 16
Woods James, acting secretary-treasurer Q. H. C., secrétaire-trésorier, Artillery 89

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { PERTES PAYÉES PROMPTEMENT
Wm. M. Macpherson, agent,
75 rue Dalhousie, Québec

Woods Joseph F. engineer, ingénieur, Prince Edouard 228
Woods Mrs. widow William, Artillery 55
Woods Peter, porter, concierge, Côte de la Canoterie 4
Woodside Hugh, agent, St Andrew 8
Wordlow H. & Co., leather merc., marc. cuir, Ths. J. Lane, agent, St Valier 486
Wright & Co., booksellers, stationers, St John 120
Wright H. H., stationer, bookseller, and news agents; libraire, papetier, et agent, Buade 31-33, bds. St Jean 230
Wright J. William, assistant-trésorier, assistant City Treasurer, and of Wright & Co., St Jean 230
Wright Peter E., caretaker City Hall, concierge, St Louis 76
Wright William, tailor, tailleur, bds. St Jean 174
Wurtele Ernest F., comptable, accountant, St Peter 128, res. St Ursule 56
Wurtele Frederick C., accountant, comptable, St Geneviève 45
Wurtele William G., Grande Allée 88
Wyatt William G., bds. at St Louis Hotel
Wyse & Co., general engravers and copper plate printers, &c., graveurs et imprimeurs sur cuivre, etc., Garneau 54
Wyse George J., engraver, graveur, De Salaberry 4

Y

Young George B. Symes, bank clerk, commis de banque, Grande Allée 302
Young Herman, general hardware, bar and sheet iron, steel, paints, varnishes, glass, wholesale and retail, machinists tools a speciality. Office and store: Du Pont 111-115. Telephone No. 106
Young James, bank clerk, commis de banque, D'Artigny 48
Young John R., Ste Geneviève 19
Young Men's Christian Association, F. W. Gooch, general secretary, rooms, Association Hall, St John 150
Young Miss Sarah, operator G. N. W. Tel. Co., bds Ste Anne 125
Young Miss J., bds. at Ste Anne 125
Young Miss M., bds. at Ste Anne 125
Young Mrs. George, Du Pont 113
Young T. Ainslie, rector, recteur, Q. H. School, St Denis 30
Young William, teneur de livres, bookkeeper, De la Couronne 152
Yourans Honoré, laborer, journalier, Champlain 710
Yourans James, charpentier, carpenter, Champlain 698
Yourans Joseph, laborer, journalier, Champlain 684
Yvon Joseph, débit de tabac, tobacco store, St Joseph 253
Yvon Mme Hippolyte, St Joseph 255

Z

Zannettin Laurent, peintre, painter, Petit Champlain 13
Zelinka ——, tailleur en fourrures, furrier, St Jean 173
Zicat Edouard, cordonnier, shoemaker, St Germain 34
Zicat Eugène, cordonnier, shoemaker, Napoléon 183
Zingerle Joseph, interprète, interpreter, St Jean 52

GEORGE BOIVIN

MARCHAND DE CHAUSSURES

238—RUE SAINT-JEAN—238

QUÉBEC

Assortiment complet et à des prix modérés.

D. S. RICKABY, MANUFACTURER OF Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et cos célèbres Matelas en fil métallique. 237 Rue St-JEAN, QUEBEC.

POELES A GAZ

La Compagnie de Gaz de Québec offre en vente un assortiment des meilleurs **Poeles de Cuisine et de Chauffage à Gaz.**

Le gaz est fourni et compté au moyen de gazomètres spéciaux au prix de $1.25 par mille pieds.

Avantages des poeles a gaz sur les poeles a bois et au charbon

Toujours prêts, plus commodes et plus économiques. Pas de cendres, pas de débris, pas de poussière et pas de suie.

VENEZ LES VOIR

GAS STOVES

The Quebec Gas Company have an assortment of the most improved **Gas Cooking and Heating Stoves** on exhibition and for sale at the Company's Office.

Gas for Cooking and Heating supplied by separate meters at $1.25 per thousand feet.

The advantages by cooking by gas

No ashes, dirt or soot. Always ready for service, more reliable and economical than cooking by coal and wood.

Call and see them in operation

TEINTURERIE A VAPEUR

Nettoyage des Tapis et Dégraissage des Vêtements

Vêtements pour Dames et Messieurs teints et nettoyés sans aucun dommage. Rubans, soieries et tous les articles de toilette teint et remis à neuf.

Plumes teintes, nettoyées et frisées.

Tapis nettoyés à merveille au moyen de la vapeur. Ils sont pris à domicile et retournés nettoyés sous 24 heures.

Steam Dyeing, Scouring & Carpet Cleaning Works

Ladies and Gentlemen's made up Garments Dyed or Scoured without ripping. Trimmings, Hosiery, Kid Gloves, redyed or cleaned. Lace, Muslin and Damask Curtains, Rugs, Piano and Table Covers, Cashmere and Camel's Hair Shawls dyed and refinished. Crape re-steamed or dyed. Feathers dyed, cleaned or recurled. Carpets cleaned by steam power. Carpets called for and returned within twenty four hours.

A. S. PFEIFFER & Co.

Nos. 4-6, McMAHON STREET

(Opposite St Patrick's Church, Quebec)

Branch: 44-46 Lombard st., Toronto. **Telephone No. 524**

JOHN Y. WELCH

OFFICE : GOWEN'S BUILDINGS, 125 St. PETER Street,

LOWER TOWN, QUEBEC.

AGENT FOR THE FIRE INSURANCE Co.

PHŒNIX

Of Hartford, Conn.

PAID UP CAPITAL - - - - - - - - - - TWO MILLIONS OF DOLLARS

The above first class Company, as an evidence of whose stability it may be stated paid its losses in the Great Chicago Conflagration without delay, compromising or discount, is now prepared to issue Polices on all insurable risks.

APPLY AS ABOVE TO

JOHN Y. WELCH,
GOWEN'S BUILDINGS,
LOWER TOWN, QUEBEC.

JOHN Y. WELCH

BUREAU : BLOC GOWEN, 125 RUE ST-PIERRE

BASSE-VILLE, QUEBEC.

AGENT POUR LA COMPAGNIE D'ASSURANCE CONTRE LE FEU

PHŒNIX

De Hartford, Conn.

CAPITAL PAYE - - - - - - - - - - DEUX MILLIONS DE PIASTRES

Cette compagnie d'assurance de première classe est surtout remarquable par sa stabilité. Lors de la grande conflagration à Chicago, elle a payé sans délai les pertes qu'elle y a éprouvées. La compagnie est à se préparer en ce moment à émettre des polices sur tout ce qui est susceptible d'être assuré.

S'ADRESSER AU SOUSSIGNÉ

JOHN Y. WELCH,
BLOC GOWEN,
BASSE-VILLE, QUEBEC.

GUARDIAN

FIRE AND LIFE ASSURANCE Co.

Of London, Eng.

CAPITAL AND FUNDS EXCEED - - - - - $31,700,000

The largest paid up Capital of any Fire Insurance Co. in the World.

Robt. Simms & Co.
Geo. Denholm
} GENERAL AGENTS FOR CANADA

43, ST. SACRAMENT STREET, MONTREAL.

Insurances against Fire accepted on all descriptions of property at lowest rates.

Quebec Office:—*J. F. BELLEAU, AGENT.*

UNION BUILDING.

AYEZ TOUJOURS

UNE PROVISION DE

JOHNSTON'S FLUID BEEF

IL EST TRES UTILE DANS LA CUISINE DOMESTIQUE.

IL EST INDISPENSABLE EN CAS DE MALADIE.

IL SE PREPARE AISEMENT,

SE DIGERE BIEN

—ET—

EST LE PLUS PROPRE A DONNER DE LA FORCE.

GRAND DEPOT

DE MEUBLES

GEORGES VALLIERE, Propriétaire

EN GROS ET EN DETAIL

312, RUE ST-JOSEPH,

St-ROCH,

QUEBEC

LES ALENTOURS DE QUÉBEC

ANCIENNE LORETTE

Conseil Municipal.

P. A. Hamel, maire ; J. E. Pageot, secrétaire-trésorier et huissier de la Cour Supérieure et greffier de la Paix ; H. Théophile Pageau, assistant-secrétaire-tresorier du conseil municipal ; Jos. Voyer, Antoine Noreau, Jos. Hamel, L. Drolet, F. Bédard et Jacques Gauvin, conseillers.

Commissaires d'écoles.

P. Hamel, président ; P. Déry, M. Bédard, L. Blondeau, Sam. Robitaille ; Pierre A. Hamel, secrétaire-trésorier.

Société St-Jean-Baptiste de l'Ancienne Lorette.

H Octave Roy, président ; Antoine Dion, vice-président ; Napoléon Alain, secrétaire-trésorier ; Frs. Gauvin, com.-ordonnateur.

L'Union St-Joseph de l'Ancienne-Lorette.

Rév. J. O. Faucher, Ptre, chapelain ; Ant. Dion, président ; Jacques Gauvin, vice-président ; H. Octave Roy, secretaire-trésorier ; H. Théophile Pageot, assistant-trésorier.

Bureau de Santé.

Pierre Bédard, Ant. Paradis, M. Hamel.

Quartiers généraux du 87me Bataillon Infanterie du comté de Québec, Lt-Col Laurin, commandant

Club de Croquet St-Louis.

Officiers—I. Mailly, président honoraire ; S. Beaupré, président ; P. Mailly, vice-président ; H. Duchesneau, secrétaire ; E. Duchesneau, trésorier ; B. Beaupré, administrateur

---

Explications—B—Bélair ; D—Demaure ; G — Gaudarville ; S—Sillery ; St G — St Gabriel

Alain Charles, cultivateur, St G
Alain Edmond, cultivateur, B
Alain Edouard, blanchisseur, St G
Alain Elzéar, épicier, B
Alain Elzéar, manufacturier St G
Alain Jacques, cultivateur, G
Alain Jean, cultivateur, G
Alain Jean, meublier, St G
Alain Léonidas, teneur de livres, St G
Alain Mme Isidore, cultivateur, B
Alain Michel, cultivateur, D
Alain Michel, cultivateur, G.
Alain Michel, cultivateur, St G
Alain Napoléon, cordonnier, St G
Alain Olivier, blanchisseur, St G
Alain Pierre, charron, G
Alain Pierre, cultivateur, G
Allard Narcisse, cultivateur, St G
Allard Onésime, cultivateur, St G
Amyot Louis, cultivateur, D
Barbeau Antoine, journalier, St G
Barbeau Napoléon, journalier, St G
Beaumont Jean, blanchisseur, St G
Beaumont Jean, cultivateur, D
Beaumont Joseph, cultivateur, D
Beaumont Pierre, cultivateur, D
Beaumont Pierre, fils, cultivateur St G
Beaupré Béloni, menuisier, St G
Beaupré Charles, charpentier, St G
Beaupré Charles, cultivateur, St G
Beaupré Charles, mineur, St G
Beaupré Charles, snr., cultivateur, St G
Beaupré Léon, cultivateur, B
Beaupré Pierre, cultivateur, B
Beaupré Siméon, cordonnier, St G
Beaupré Télesphore, cultivateur, St G
Beaupré Théodore, blanchisseur, St G
Bédard Balthazar, cultivateur, G
Bédard François, cultivateur, St G
Bédard Louis, manufacturier, St G
Bédard Michel, cultivateur, G
Bédard Narcisse, blanchisseur, St Gabriel
Bédard Pierre, épicier, St G
Bédard Pierre, menuisier, St G
Bédard Napoléon, cultivateur, St G
Bédard Victor, cultivateur, St G
Belleau Gaudiose, journalier, St G
Belleau Gabriel, cultivateur, St G
Belleau Jacques, cultivateur, St G
Belleau Jean, cultivateur, St G
Belleau Jean-Bte, cultivateur, G
Belleau Michel, cultivateur, St G
Belleau Mlle Marie, St G
Belleau Edmond, Hilaire, cultivateur
Belleau Mme Michel, blanchisseuse, St G
Blondeau Aurèle, menuisier, St G
Blondeau Isidore, forgeron D

Blondeau Joseph, forgeron, D
Blondeau Joseph, horloger, St G
Blondeau Joseph, menuisier, D
Blondeau Louis, cultivateur, St G
Blondeau Michel, forgeron, St G
Blondeau Mlle Marg, blanchisseuse, St G
Blondeau Mme Ignace, blanchisseuse St G
Blondeau Pierre, forgeron G
Blondeau Thomas, forgeron, G
Boiteau Alfred, cultivateur, D
Boivin Etienne, cultivateur, St G
Boivin Ferdinand, blanchisseur, St G
Boivin François, St G
Boivin Jean, blanchisseur, St G
Boivin Jean, maçon, St G
Boivin Louis, cultivateur, St G
Boivin Michel, cultivateur, D
Boivin Pierre, cultivateur, St G
Bouchard Vital, cultivateur, G
Bourré Pierre, cultivateur B
Boutet François, cultivateur, G
Brousseau Elzéar, cultivateur, D
Bureau Adolphe, cultivateur, St G
Bussière Joseph, cultivateur, S
Cantin Edmond, cultivateur, B
Cantin Ferdinand, cultivateur, D
Caron rév. M., vicaire
Cloutier David, cultivateur, B
Cloutier Jean, cultivateur G.
Cloutier Onésime, cultivateur G
Côté Joseph, menuisier, St G
Côté Prisque, menuisier, St G
Coulombe Xavier, journalier, St G
Delisle Augustin, cultivateur, D
Delisle Eugène, cultivateur, G
Delisle Ferdinand, cultivateur, D
Delisle François, barbier St G
Denis Michel, cultivateur G
Denis Pierre, cultivateur, S
Déry Mme Octave, maison de pension, D
Déry Pierre, cultivateur, B
DeVarennes Joseph, cultivateur, G
DeVarennes Onésime, cultivateur, G
Dion Antoine, cultivateur St G
Dion Antoine fils & Frères, potiers St G
Dion Jacques, cultivateur, St G
Dion Jean, potier, St G
Dorion Mme Noël, blanchisseuse, G
Drolet Antoine, cultivateur G
Drolet Cyprien, cultivateur, G
Drolet Denis, cultivateur, D
Drolet François, cultivateur, St G
Drolet François, jnr., cultivateur, St G
Drolet François, snr, cultivateur, St G
Drolet Gabriel, cultivateur, D
Drolet George, cultivateur, G
Drolet Jean Bte, cultivateur St G
Drolet Jean-Bte., manufacture de chaussures
Drolet Joseph, cultivateur, St G
Drolet Joseph, menuisier, St G
Drolet Lazare, cultivateur St G
Drolet Louis, cultivateur St G
Drolet Mme Louis, cultivateur, St G
Drolet Napoléon, boucher, G
Drolet Nazaire, cultivateur, D
Drolet Pierre, cultivateur, B
Drolet Pierre, cultivateur G
Drolet Siméon, cultivateur, B
Drolet Thomas, cultivateur, D
Dubuc Télesphore, cultivateur, S
Duchesne Herménégilde, ferblantier, G
Duchesneau Louis, cordonnier, St G
Duchesneau Louis, journalier, St G
Duchesneau Maxime, menuisier, St G
Duchesneau Pierre, cordonnier, St G
Dufresne George, tailleur, St G
Dufresne Isaie, cultivateur, G
Ecuyer Théodore, cultivateur, St G
Falardeau A. H., épicier, St G
Falardeau C. Napoléon, commis, St G
Falardeau Louis, journalier, St G
Falardeau ——, fils, cordonnier, St G
Faucher rév. Joseph O., curé
Fiset Antoine, cultivateur, D
Fiset Antoine, jnr., cultivateur, G
Fiset Charles, cultivateur, G
Fiset Germain, cultivateur, D
Fiset Jean, cultivateur, D
Fiset Joseph, cultivateur, D
Fiset Louis, cultivateur, D
Fiset Louis A., cultivateur, D
Fiset Zoël, journalier, D
Gagné Etienne, charretier, St G
Gagné Joseph, charretier, St G
Gauvin Pierre Ant., cultivateur, G
Gauvin Aurèle, cultivateur, D
Gauvin Charles, cultivateur, G
Gauvin Eugène, boucher, G
Gauvin François, cultivateur, G
Gauvin Hubert, boucher, D
Gauvin Jacques, cultivateur, B
Gauvin Jacques, cultivateur, D
Gauvin Jacques, cultivateur, G
Gauvin Jacques, cultivateur, St G
Gauvin Jacques, juge de paix
Gauvin Joseph, cultivateur, D
Gauvin Joseph L., cultivateur, D
Gauvin Michel, cultivateur, St G
Gauvin Michel, épicier, St G
Gauvin Michel L., cultivateur, D
Gauvin Moïse, cultivateur, D
Gauvin Pierre, charron, G
Gauvin Pierre, cultivateur, G
Gauvin Pierre, jnr., charron, G
Gauvin Trefflé, chef d'équipe, G
Gauvin Wilbrod, cultivateur, D
Genest Charles, blanchisseur, G
Genest Ignace, blanchisseur, St G
Genest Napoléon, journalier, St G
Genest Pierre, cordonnier, St G
Gingras Arthur, forgeron, St G
Gingras Mme Prosper, blanchisseuse, St G
Gingras Mme veuve C., blanchisseuse, St G
Girard Louis, cultivateur, St G
Girard Mme Eléonore, cultivateur, St G

Gouge Pierre, cultivateur, St G
Hamel Antoine, cultivateur, G
Hamel Charles, cultivateur, St G
Hamel Didace, cultivateur, G
Hamel Edmond, cultivateur, St G
Hamel Edouard, cultivateur, G
Hamel François, cultivateur, G
Hamel François, cultivateur, St G
Hamel Gabriel, cultivateur, G
Hamel Gabriel, cultivateur, St G
Hamel Jacques, peintre, St G
Hamel Jean, cultivateur, St G
Hamel Joseph, cordonnier, St G
Hamel Joseph, cultivateur, D
Hamel Joseph P., cultivateur G
Hamel Joseph, forgeron, St G
Hamel Michel B., rentier
Hamel Pierre, blanchisseur, St G
Hamel Mme Philippe, cultivateur, St G
Hamel Narcisse, cultivateur, G
Hamel Olivier, juge de paix, D
Hamel Pierre, cultivateur, D
HAMEL PIERRE A., maire et juge de paix
Hamel Pierre J., cultivateur, St G
Hamel Siméon, cultivateur, St G
Harriet Samuel, cultivateur, St G
Horan Daniel, jnr., journalier, G
Huot Albert, sec-trésorier scolaire, St G
Huot Joseph, sacristain, St G
Huot Victor, cordonnier, St G
Huot Zéphirin, cordonnier, St G
Jobin Charles, S
Jobin Jacques, jnr., boucher, D
Jobin Jacques, snr., boucher, D
Jobin Pierre, cultivateur, D
Jobin Timothée, jnr., cultivateur, D
Jobin Timothée, snr., cultivateur, D
Langelier Hortance, journalier, St G
Langlois Narcisse, cultivateur, St G
Laurin Dr Victor, médecin, St G
Légaré Elie, cultivateur, St G
Légaré Louis, cultivateur, D
Légaré Pierre, cultivateur, D
Lépine Damase, cordonnier, St G
Lépine Damase, cultivateur, G
Lépine Joseph, cultivateur, G
Lépine Joseph F., cultivateur, G
Lépine Mme François, épicier, G
L'Heureux François, St G
L'Heureux Honoré, cordonnier, St G
L'Heureux Jean, cordonnier, St G
Lincteau Jean, cultivateur, St G
Livernois J. E., photographe, St G
Mailloux David, cultivateur, G
Mailly Aurèle, manuf. de chaussures, St G
Mailly A., cordonnier
Mailly Isidore, jnr., cordonnier, St G
Mailly Isidore, snr., cordonnier, St G
Marquis Adjutor, tailleur de cuir, St G
Mainguy Thomas, charron, S
Martel Ferdinand, cultivateur, St G
Martel François, pépiniériste, St G
Martel Gabriel, contre-maitre, St G
Martel Trefflé, cultivateur, D
Matte Casimir, cultivateur, G
Matte Samuel, cultivateur, D
Matte Siméon, cultivateur St G
Merette Flavien, fermier, St G
Milhomme Jacques, cultivateur, St G
Milhomme Jean-Baptiste, journalier, St G
Moisan Félix, cultivateur G
Moisan Gastien, journalier, D
Moisan Hector, cultivateur, D
Moisan Olivier, cultivateur, B
Montreuil Charles, cultivateur, St G
Montreuil Jacques, cultivateur, St G
Moreau Chrysologue, restaurateur, S
Moreau Edmond, peintre, St G
Moreau Joseph, fils, menuisier, St G
Moreau Joseph, menuisier, St G
Morand Jacques, journalier, G
Morand Michel, journalier, G
Noel Frs.-X., matelassier, St G
Noreau Alfred, cultivateur, B
Noreau Antoine, cultivateur, B
Noreau Joseph, cultivateur, G
O'Neil Thomas, cultivateur, S
O'Donnell John, cultivateur, S
O'Donnell David, cultivateur, S
PAGEOT JACQUES, secrétaire-trésorier de la municipalité St G
Pageot Théophile, organiste, St G
Pageot Ulric, épicier, St G
Paquet Ambroise, cultivateur, St G
Paquet François, cultivateur, B
Paquet Ignace, cultivateur, S
Paquet Jean, cultivateur, G
Paquet Louis, cultivateur, S
Paquet Onésime, cultivateur, G
Paradis Antoine, cultivateur, G
Paradis Charles, cultivateur, St G
Paradis Germain, cultivateur G
Paradis Jean, cultivateur, G
Paradis Michel, cultivateur, B
Paradis Mme Alexis, cultivateur, B
Paradis Mme Frs.-Xavier, cultivateur, St G
Parent Pierre, cultivateur, G
Pepin Joseph, forgeron, St G
Pepin Philippe, cultivateur, D
Perry James, cultivateur, S
Petitclerc Michel, cultivateur, D
Piché Camille, meunier, D
Piché E-X, meunier, D
Piché F-X. & fils, moulin à farine et à carder
Plamondon Aurèle, boulanger, St G
Plamondon Honoré, charron, B
Plamondon Honoré, cultivateur, S
Plamondon Isidore, cultivateur, St G
Plamondon Jacques, cultivateur, St G
Plamondon Jean, commerçant, St G
Plamondon Rémi, cultivateur, St G
Poulin Charles, cultivateur, G
Poulin George, cultivateur, G
Robitaille Amédée, cultivateur, G
Robitaille Charles, cultivateur, G
Robitaille Hilaire, charron, St G

Robitaille Honoré, maître de poste, G
Robitaille Jacques, cultivateur, G
Robitaille Jacques, cultivateur, St G
Robitaille Jean, cultivateur, G
Robitaille Joseph, cultivateur, G
Robitaille Mme Joseph, fermière, G
Robitaille Napoléon, cultivateur, B
Robitaille Pierre, cultivateur, G
Robitaille Pierre J., cultivateur, G
Robitaille Pierre S., cultivateur, St G
Robitaille Samuel, cultivateur, G
Robitaille Siméon, boulanger, St G
Robitaille Siméon W., cultivateur, St G
Robitaille Victor, meunier, St G
Rochette Charles, cultivateur, B
Rochette Onésime, journalier, B
Rochette Pierre, cultivateur, B
Rochette Pierre, journalier, St G
Rouillard Napoléon, journalier, D
Roy Arthur, boucher, St G
ROY H. OCTAVE, notaire, agent pour la Queen Ins. Co., St G et bureau Côte du Palais
Roy H. Théophile, marchand, St G
Savard François, cordonnier, St G
Savard Jean, forgeron, St G
Savard Joseph, jnr., journalier, St G
Savard Joseph, snr., journalier, St G
Savard Léon, journalier, St G
Savard Pierre, journalier, St G
Société d'Aqueduc, Bedard, Drolet & Cie.,
Tardif Jacques, épicier, St G
Tardif Joseph, charretier, St G
Tardif Mme Thomas, blanchisseuse, D
Tardif Pierre, rentier, St G
Tardif Wilbrod, boucher, St G
Tessier Antoine, cultivateur, St G
Tessier Charles, cordonnier, St G
Tessier Elie, journalier, St G
Tessier Joseph, cultivateur, G
Tessier Louis, cordonnier, St G
Tessier Louis, jnr., cultivateur, B
Tessier Louis, snr., cultivateur, B
Tessier Napoleon, cultivateur
Tessier Pierre, cultivateur, B
Tremblay Béloni, St G
Tremblay Frs.-X., moulin à bardeau
Tremblay Godfroi, moulin à farine
Tremblay Joseph, cultivateur, St G
Tremblay Joseph, journalier, S
Tremblay Godfroi, boulanger, St G
Tremblay Mlle Marie, épicier, S
Tremblay Napoléon, boulanger, S G
Trudel Fabien, cultivateur, B
Trudel Louis, cultivateur, D
Trudel Louis I., cultivateur, D
Trudel Louis I., moulin à farine et à carder
Verret Charles, laitier, St G
Verret Frs.-X., cultivateur, St G
Verret Ignace, laitier, St G
Voyer Isidore, cordonnier, St G
Voyer Jacques, cultivateur, St G
Voyer Joseph, charron, St G
Voyer Joseph, contre-maitre, St G
Voyer Joseph, cultivateur, G
Voyer Omer, cordonier, St G
Voyer Théodore, boucher St G

BEAUPORT

Conseil municipal

Edward O'Brien, maire ; Thomas Parent, pro-maire ; E Giroux, secrétaire-trésorier ; Théophile Latouche, L Parent, J E Bédard, François Parent, Jean Binet, conseillers. —*Officiers du conseil :* Ant Guillot, Edouard Provençal et Pierre Rainville, assesseurs ; F Giroux, Chs Bédard, fils, et David Mailloux, inspecteurs agraires ; L Thérien et F-X Laplante, auditeurs.

Municipalité scolaire de Beauport.—J E Bedard, écr, président ; Ed Cleo Giroux, secrétaire-trésorier ; P Latouche, David Grenier, Frs Lafleur, Jos Latouche, commissaires.

Municipalité scolaire de St Michel de Beauport. — Antoine Guillot, président ; Ed Cléophas Giroux, secrétaire-trésorier ; Léon Marcoux, Barthélemi Proteau, Onésime Chalifour, Abraham Pascal, commissaires.

Union St Joseph de Beauport

Isaie Tessier, écr, président ; Léon Thérien, 1er vice-président ; François Bernard, 2e vice-président ; Ed Cléophas Giroux, sec-trésorier ; D Grenier, 1er ass. sec-trésorier ; Jules Bélanger, 2e ass-sec-trésorier ; Nap Grenier, comm-ordonnateur ; Nap Patry, ass-comm-ordonnateur ; Jos Ed Giroux, bibliothécaire.

Corps de musique indépendant de N-D de Beauport

Ed Vallée, président ; D Grenier, secrétaire ; J Poulin, directeur.

B du S—Bas du Sault ; C des P—Côte des Pères ; E—Enceinte ; H du S—Haut du Sault ; P V—Petit Village ; S—Sault ; St J—St Joseph ; St M—St Michel ; Ste T—Ste Thérèse ; V—Village ; V de B—Village de Beauport.

Allard François, journalier, H du S
Allard David, journalier, H du S
Allard Léon, maçon, S
Auger Joseph, journalier, C des P
Bailey Ferdinand, journalier, Ste T
Barbeau George, charretier, C des P
Barret Jacques, journalier, C des P
Beaudoin Henri, cultivateur, Ste T
Beaudoin Honoré, cordonnier, B du S
Beaudoin Mme Chs., femme de peine, Ste T
Beaupré Olivier, charron, St M
Bedard Antoine, maçon, C des P
Bedard Charles, jnr., cultivateur, C des P
Bedard Charles, snr., cultivateur, C des P
Bedard Edouard, ferblantier, B du S
Bedard Elzéar, journalier, B du S
Bedard François, cultivateur, C des P
Bedard François, journalier, Ste T
Bedard Jean-Bte., cultivateur, C des P
Bedard Jos. Chs., charretier, C des P
Bedard Joseph, charretier, C des P
Bedard Joseph, journalier, H du S
BEDARD J. E., avocat, de Bedard, Dechêne & Dorion
Bedard Octave, boulanger, E
Bélanger Amable, cultivateur, St M
Bélanger Antoine, journalier, S
Bélanger Cyrille, maçon, V
Bélanger David, jnr, cultivateur, St M
Bélanger David, snr., cultivateur, St M
Bélanger Edmond, journalier, B du S
Bélanger Edouard, jnr., maçon, S
Bélanger Elie, cultivateur, St M
Bélanger Elzéar, maçon, C des P
Bélanger Elzéar, menuisier, C des P
Bélanger François, journalier, St M
Bélanger George, journalier, C des P
Bélanger Herménégilde, maçon E
Bélanger Hilaire, journalier, B du S
Bélanger Honoré, cultivateur, St M
Bélanger Isidore, maçon, St M
Bélanger Jean-Bte., cultivateur, St M
Bélanger Jean-Bte., journalier, S
Bélanger Jean Marie, commerçant, V de B
Bélanger Jérôme, menuisier, S
Bélanger Joseph, journalier, S
Bélanger Joseph, manufacturier, St M
Bélanger Mme Hon., commerçante, St M
Bélanger Mme Olivier, St M
Bélanger Onésime, maçon, St M
Bélanger Pierre, maçon, S
Bélanger Pierre, maçon, St M
Bélanger Thomas, rentier, V de B
Bélanger U. Ant. D., médecin, C des P
Belley Jean, journalier B du S
Belley Samuel, journalier B du S
Bernard François, commerçant, H du S
Bernatchez Mme Jean-Bte., B du S
Bérubé François, journalier, St M
Binet Flavien, journalier H du S
Binet François, cultivateur, St J
Binet Isidore, journalier, H du S
Binet Isidore, maçon, C des P
Binet Jean, cultivateur, St. M
Binet Joseph, jnr., journalier B du S
Binet Mme Joseph, cultivateur, St J
Binet Joseph, snr., journalier, H du S
Binet Léon, cultivateur, St J
Binet Louis, cultivateur, St J
Binet Mme Jean-Bte., H du S
Binet Odilon, maçon, C des P
Binet Onésime, journalier, S
Binet Polycarpe, cultivateur, V de B
Binet Polycarpe, maçon, Ste T
Bittner Charles, commis, E
Blackburn Robert, facteur
Bois Jean Marie, journalier, B du S
Bois Octave, journalier, B du S
Boisvert Siméon, domestique, V de B
Boivin Alphée, journalier, H du S
Boivin Théophile, domestique, H du S
Bolduc J.-Bte., medecin, H du S
Bolduc J.-Bte., snr., cultivateur, H du S
Bouchard Jean, journalier, B du S
Boucher Elzéar, journalier, C des P
Boucher Ferdinand, corroyeur, C des P
Boucher François, journalier, C des P
Boucher Joseph A., journalier, C des P
Boucher Louis, journalier, C des P
Boucher Thomas, jnr., journalier, B du S
Boucher Thomas, snr., journalier, B du S
Boutet Albert, maçon, S
Boutet Charles, journalier, H du S
Boutet Edouard, journalier, B du S
Boutet Jean-Bte., maçon, V de B
Boutet Joseph, journalier, B du S
Boutet Silfrid, maçon, V de B
Boutet Télesphore, menuisier, V
Brown Edouard, cultivateur, C des P
Brown Henry, cultivateur, C des P
Brown Matthew, cultivateur E
Bureau Frs.-X., journalier, H du S
Bureau Jean, journalier, B du S
Bureau Louis, forgeron, H du S
Cambray Etienne, charron, E
Cambray Isidore, huissier, V
Carbonneau Octave, journalier, C des P
Cardinal Isidore, maçon, V
Caron Adrien, journalier, B du S
Caron Edouard, meunier, C des P
Caron Firmin, journalier, B du S
Caron Octave, employé du s c, B du S
Cauchon Edouard, journalier, B du S
Cauchon Joseph, journalier, B du S
Chalifour Antoine, cultivateur, E
Chalifour Ernest, cultivateur, Ste T
Chalifour Félix, cultivateur, Ste T
Chalifour Ferdinand, charretier, C des P
Chalifour François, journalier, C des P
Chalifour Mme Boniface, St M
Chalifour Joseph, cultivateur, St M
Chalifour Léon, menuisier, H du S
Chalifour Louis, charretier, C des P
Chalifour Louis, maçon, V
Chalifour Napoléon, contre-maitre, H du S
Chalifour Onésime, cultivateur, P V

Chalifour Onésime, cultivateur, St M
Chamberland J.-Bte., charretier, C des P
Chamberland Joseph, charretier, C des P
Chamberland Lazare, forgeron, V
Clouet David, mesureur de bois, H du S
Clouet Mlle Nathalie, couturière, S
Clouet Félix, cultivateur, Ste T
Clouet Joseph, maçon, S
Clouet Michel, commerçant, S
Cochrane Napoléon, journalier, B du S
Côté Célestin, forgeron, H du S
Côté Charles, journalier, S
Côté Rév. Emile, vicaire de Beauport
Côté Jean, batelier, B du S
Côté Jean-Bte., journalier; H du S
Côté Mme Jean, B du S
Côté Mme Michel, S
Couillard François, journalier H du S
Coulombe Georges, tailleur, S
Couture Grégoire, cultivateur, V
Crepin Alexis, jnr, menuisier, H du S
Crepin Alexis, snr, forgeron, H du S
Crepin Mme Antoine, S
Daigle Jean-Bte, cultivateur, C des P
Dallaire Joseph, journalier, V
Damour Edouard, batelier, B du S
DeBlois Félix, journalier
DeBlois P Antoine, C des P
Decker John, cultivateur, P V
Derosiers Israel, journalier, B du S
Dery Achille, batelier, B du S
Dery Antoine, journalier, P V
Dery Honoré, cultivateur, St M
Dery Mme veuve Isaie, B du S
Dery Narcisse, journalier, B du S
Dery Philéas, journalier, B du S
Desgagné Denis, journalier, H du S
Desgagné Onésime, journalier, H du S
Desjardins Mme Isidore, B du S
Donati Joseph, bijoutier, V
Drapeau Alexandre, journalier, Ste T
Drapeau George, journalier, Ste T
Drouin Célestin, forgeron P V
Drouin Charles, cultivateur, St J
Drouin David, cultivateur, P V
Drouin Honoré, cultivateur, St J
Dorion Napoléon, charron, C des P
Dubé Hubert, journalier, B du S
Dubé Louis, journalier, B du S
Dubé Michel, journalier, B du S
Dubé Napoléon, journalier, H du S
Dubeau Napoléon, cultivateur, St M
Dubeau Pierre, jnr., cultivateur, St M
Dubeau Pierre, snr., cultivateur, St M
Dubeau Théodore, cultivateur, St M
Dubord Charles E., manufacturier, P V
Dubreuil David, cultivateur, Ste T
Dubreuil Honoré, cultivateur, Ste T
Dubreuil Isidore, journalier, Ste T
Dubreuil Jean-Baptiste, journalier, Ste T
Duclos Sévère, journalier, B du S
Dufresne Joseph N., cultivateur, St M
Dufesne Pierre M., cultivateur, St M
Dufresne Pierre N., maçon, V
Dumas Jean-Bte., journalier, H du S
Ferland Marcel, maçon, V
Filiau Joseph, maçon, Ste T
Filiau Mathias, maçon, St J
Filiau Joseph, maçon, St J
Flamand Sinaï, journalier, B du S
Fleury Samuel, cultivateur, P V
Fontaine Joseph, journalier, B du S
Fortier Napoléon, journalier, Ste T
Fortin Joseph, journalier, C des P
Fortin Marcel, journalier, P V
Fortier Narcisse, commerçant, S
Gagné Jean-Bte., journalier, C des P
Gagné Michel, commerçant, B du S
Gagnon Augustin, journalier, B du S
Gagnon George, cordonnier, C des P
Gagnon Joseph, ferblantier, V
Gagnon Joseph, tonnelier, V
Gagnon Louis, tonnelier, V
Gagnon Pierre, journalier, B du S
Gagnon William, journalier, B du S
Galarneau Arthur, cultivateur, S
Galarneau Edouard, cultivateur, S
Galarneau George, maçon, V
Galarneau Mme Louis, H du S
Gamache Hyppolyte, journalier, Chemin de Laval
Garneau Cléophas, journalier, H du S
Garneau Félix, journalier, Ste T
Garneau Frs.-X., pêcheur, B du S
Garneau Gabriel, journalier, H du S
Garneau Jacques, journalier, H du S
Garneau Jacques, jnr., journalier, H du S
Garneau Joseph, journalier, H du S
Garneau Joseph, journalier, Ste T
Garneau Mme Jean-Bte., H du S
Garneau Napoléon, journalier, Ste T
Garon Joseph, journalier, B du S
Gauthier Damase, journalier, P V
Geggie James, teneur de livres, V
Giguère Isaie, charretier C des P
Gingras Antoine, journalier, B du S
Gingras Edouard, journalier, B du S
Gingras Joseph, menuisier, S
Girardin Ignace, cultivateur, V
Girardin Jacques, cultivateur, Ste T
Giroux Auguste, journalier, C des P
Giroux Cléophas, journalier, S J
Giroux Cléophas, journalier, S
Giroux Cléophas, cultivateur, V
Giroux Cléophas, trésorier, V
Giroux Charles, batelier, V
Giroux Charles, menuisier, S
Giroux Cyrille, maçon, S
Giroux David, jnr., batelier, V
Giroux David, journalier, Ste T
Giroux David, snr., batelier, V
GIROUX EDMOND, comptable et sec.-trésorier, V
Giroux Edmond, menuisier, V
Giroux Edouard, journalier, H du S
Giroux Edouard, maçon, S

Giroux Edouard, V
Giroux Egesippe, boulanger, V
Giroux Eloi, maçon, S
Giroux Eusèbe, journalier, B du S
Giroux Ferdinand, cultivateur, S
Giroux Frs.-X., contre-maitre, H du S
Giroux George V., journalier, H du S
Giroux Guillaume, journalier, Ste T
Giroux Honoré, batelier, V
Giroux Honoré, cultivateur, S
Giroux Isidore, charretier, H du S
Giroux Isidore, commerçant, H du S
Giroux Isidore, menuisier, V
Giroux J. Raphaël, cultivateur, H du S
Giroux Jean-Bte., charron, C des P
Giroux Jean-Bte., cultivateur, H du S
Giroux Joseph, cultivateur, S
Giroux Joseph, cultivateur, H du S
Giroux Joseph, charretier, V
Giroux Joseph, journalier, H du S
Giroux Louis, mesureur de bois, S
Giroux Frs.-X., menuisier, V
Giroux Frs.-X., jnr, journalier, H du S
Giroux Frs.-X., snr, journalier, H du S
Giroux Frs.-X. R., cultivateur, H du S
Giroux Louis, cultivateur, S
Giroux Louis, journalier, H du S
Giroux Louis, journalier, S
Giroux Louis G., cultivateur, V
Giroux Michel, cultivateur S
Giroux Michel, mesureur de bois, S
Giroux Mme Charles, S
Giroux Mme Joseph, H du S
Giroux Napoléon, boulanger, V
Giroux Onésime, boucher, S
Giroux Onésime, gardien, H du S
Giroux Philéas, journalier, H du S
Giroux Philéas, journalier, S
Giroux Philéas, jnr., journalier, S
Giroux Pierre, cultivateur, S
Giroux Pierre, journalier, Ste T
Giroux Théodore, journalier, S
Giroux Théodore, menuisier, C des P
Giroux Théodore, carrieur
Giroux Théophile, journalier, B du S
Giroux Théophile, journalier, S
Giroux Théophile, jnr, journalier S
Giroux Théophile J, cultivateur, H du S
Giroux Vital, menuisier, H du S
Gosselin Laurent, menuisier, V
Goudreau Joseph, commerçant, C des P
Goulet Florian, menuisier, P V
Gourde Antoine, journalier, H du S
Gravel Ferdinand, journalier, C des P
Gravel Théophile, journalier, H du S
Green Mme Martin, B du S
Grenier Alfred, maçon, V
Grenier Alphonse, menuisier, V
Grenier Antoine, tonnelier, C des P
Grenier Célestin, journalier, S
Grenier Charles, journalier, S
Grenier Charles E., cultivateur, H du S
Grenier Clément, cultivateur, S
Grenier Cléophas, journalier, S
Grenier David, marchand, C des P
Grenier David, marchand, Ste T
Grenier Ellias, maçon, St J
Grenier Elie, C des P
Grenier Ernest, corroyeur, V
Grenier Eusèbe, journalier, H du S
Grenier Félix, cultivateur, St M
Grenier Félix, journalier, Ste T
Grenier François, jnr., journalier, H du S
Grenier François, cultivateur, H du S
Grenier François P., journalier, S
Grenier Georges, journalier, H du S
Grenier Georges, journalier, Ste T
Grenier Georges, tailleur, H du S
Grenier Honoré, maçon, S
Grenier Isidore, journalier, H du S
Grenier Jean, journalier, S
Grenier Jean-Bte., cultivateur, S
Grenier Jean-Bte., forgeron, C des P
Grenier Jean-Bte., journalier, H du S
Grenier Jean-Bte., jnr, journalier, H du S
Grenier Jean-Bte., menuisier, S
Grenier Jean-Bte., mennuisier, V
Grenier Joseph, cultivateur, Ste T
Grenier Joseph, cultivateur, H du S
Grenier Joseph, cultivateur, S
Grenier Joseph, maçon, St J
Grenier Joseph, maçon, V
Grenier Joseph T., cultivateur, H du S
Grenier Joseph J., cultivateur, S
Grenier Lazare, journalier, H du S
Grenier Lévi, journalier, S
Grenier Louis, journalier, C des P
Grenier Louis, journalier, H du S
Grenier Louis J., journalier, H du S
Grenier Mlle Marie, H du S
Grenier Mme Charles, S
Grenier Mme Frédérick, E
Grenier Mme Jean S., commerçante, S
Grenier Mme Louis, H du S
Grenier Louis, cultivateur, S
Grenier Napoléon, cultivateur, S
Grenier Napoléon, maçon, St J
Grenier Napoléon, menuisier, V
Grenier Pamphile, journalier, S
Grenier Paul, journalier, S
Grenier Philéas, journalier, S
Grenier Pierre, charron, H du S
Grenier Pierre, journalier, H du S
Grenier Pierre, maçon, S
Grenier Régis, E
Grenier Théodore, menuisier, H du S
Grenier Théophile, cultivateur, H du S
Grosleau Edouard, charretier, H du S
Guay Louis A., instituteur, V
Gugy Mme A B C, V
Guillot André, maçon, Ste T
Guillot Antoine, menuisier, C des P
Guillot Bénoni, journalier, H du S
Guillot David, maçon, C des P
Guillot Edouard, cultivateur, Ste T
Guillot Edouard, maçon, H du S

Guillot George, maçon, St M
Guillot Henri, maçon, Ste T
Guillot Joseph, maçon, St M
Guillot Joseph, cultivateur, St M
Guillot Joseph, journalier, V
Guillot Louis E, cultivateur, Ste T
Guillot Mme Jean-Bte, Ste T
Guillot Narcisse, maçon, C des P
Guillot Nazaire, journalier, H du S
Guillot Noel, cultivateur, St M.
Guillot Pierre, maçon, Ste T
Hardy Charles, mécanicien, P V
Hardy Joseph, batelier, B du S
Hardy Joseph O., manufacturier, P V
Hayes Mme Vve John, Ste T
Hearly Michael, bourgeois, P V
Hincks Gilbert, journalier, Ste T
Hincks Philéas, journalier, Ste T
Hunt Henry F., bourgeois, P V
Jobin Joseph, journalier, St M
Jones Honoré, maçon, St M
Kennedy John, commerçant de bois, B du S
Kennedy Patrick, journalier, St M
Kennedy Peter, commis, B du S
Laberge Alphonse, menuisier, V
Laberge Félix, journalier, S
Laberge Jacques, menuisier V
Lacasse Mme Hon., commerçante, H du S
Lachance Pierre, boucher, S
Lachance Victor, gardien, P V
Lacombe Ambroise, rentier V
Lacombe Jean, rentier, V
Lafleur Charles, batelier, B du S
Lafleur François, commerçant, B du S
Lafleur George, journalier, B du S
Lagacé Charles, cordonnier, C des P
Lagacé Isaac, cordonnier, C des P
Lainé Edouard, mesureur de bois, B du S
Lamothe Edouard, journalier, Ste T
Langevin Edmond, journalier, E
Langevin Elzéar, menuisier S
Langevin Honoré, menuisier E
Langevin Jean-Bte., cultivateur, E
Langevin Napoléon, cultivateur, E
Langevin Phidime, cultivateur, V
Langevin Philéas, mécanicien, V
Langlois Placide, ferblantier, V
Laperrière Alfred, sellier, B du S
Laplante Aimé, journalier, H du S
Laplante Alphonse, journalier H du S
Laplante Antoine, journalier, H du S
Laplante David, journalier, H du S
Laplante Louis, cultivateur, H du S
Laplante Frs.-X., cultivateur, H du S
Laplante Frs.-X., journalier, H du S
Laplante Frs.-X., maçon H du S
Laplante George, journalier, H du S
Laplante Isaie, cultivateur H du S
Laplante Isidore, journalier, H du S
Laplante Joseph, journalier, H du S
Laplante Louis, commerçant, H du S
Laplante Louis, cultivateur, H du S
Laplante Louis, journalier, H du S
Laplante Mme David, H du S
Laplante Mme Jérémie, H du S
Laplante Mme Vincent, H du S
Laplante Napoléon, commerçant, B du S
Laplante Olivier, charpentier, H du S
Laplante Pierre, maitre de poste, H du S
Lapointe Antoine, charretier, V
Laroche Siméon, corroyeur, C des P
Larue Dr G. Antoine, médecin C des P
Larue William, journalier C des P
Latouche Edouard, journalier, H du S
Latouche George, journalier, H du S
Latouche Joseph, cultivateur, H du S
Latouche Pierre, cultivateur, H du S
Latouche Théophile, journalier, H du S
Latulippe Jacques, menuisier, H du S
Latulippe Joseph, journalier, Ste T
Latulippe Louis, journalier, H du S
Lay Alfred F., mécanicien, B du S
Leblond Léon, journalier, C des P
Lefebvre Boniface, gardien, H du S
Lefebvre Evariste, journalier, S
Lefebvre Jean, batelier, H du S
Lefebvre Théophile, cultivateur, S
Lefrançois Pierre O., arpenteur, V
Légaré rév. A., prêtre, curé de Beauport, V
Legros Fortunat, peintre, C des P
Lemelin Joseph, journalier, V
Lemieux Antoine, journalier, V
Lemieux Napoléon, cordonnier, V
Lemieux Philéas, cordonnier, V
Lepage Amable, journalier, H du S
Lespérance Napoléon, cultivateur, C des P
Lessard Nazaire, journalier, C des P
Levasseur Cyrice, journalier, C des P
Levasseur Fabien, journalier, V
Levasseur Frs X., chauffeur, C des P
Levasseur Isaie, gardien, V
Lortie Antoine, tonnelier, C des P
Lortie Cyrille, cultivateur, P V
Lortie Damase, menuisier, C des P
Lortie Dominique, cultivateur, P V
Lortie Edmond, corroyeur, C des P
Lortie Ferdinand, journalier, B du S
Lortie Hector, messager, C des P
Lortie Herménégilde, cordonnier, C des P
Lortie Lazarre, messager, C des P
Lortie Moïse, maçon, E
Lortie Moïse, corroyeur, H du S
Lortie Napoléon, cultivateur, C des P
Lortie Pierre, cultivateur, E
Lortie Samuel, tonnelier, C des P
Maheux Antoine, maçon, V
Maheux Arthur, cultivateur, St M
Maheux Célestin, cultivateur, St Louis
Maheux Charles, menuisier, V
Maheux Edouard, cultivateur, St M
Maheux Frs-X, cultivateur, St M
Maheux Ismaël, cultivateur, St M
Maheux Jacques, journalier, V
Maheux Jean, cultivateur, St M
Maheux Jean, maçon, St M
Maheux Joseph, journalier, H du S

Maheux Philéas, maçon, V
Maheux Philippe, maçon, V
Mailloux David, cultivateur, St J
Mailloux Honoré, menuisier, H du S
Mailloux Jean, cultivateur, St J
Mailloux Joseph, cultivateur, Ste T
Mailloux Mme Jacques, St J
Mailloux Michel, cultivateur, Ste T
Mailloux Pierre, cultivateur, St M
Mailloux Prisque, cultivateur, Ste T
Marcoux Alexandre, corroyeur, C des P
Marcoux André, cultivateur, V
Marcoux Antoine, cultivateur, St J
Marcoux Célestin, forgeron, V
Marcoux Charles, cultivateur, V
Marcoux Charles, maçon, S
Marcoux Edmond, charretier, C des P
Marcoux Edouard, maçon, V
Marcoux Etienne, maçon, S
Marcoux François, cultivateur, E
Marcoux Joseph, maçon, S
Marcoux Joseph D., notaire, V
Marcoux Louis, cultivateur, C des P
Marcoux Pierre A., rentier, V
Marcoux Philéas, cordonnier, V
Martel Jean-Bte., journalier, H du S
Martel Mme Olivier, commerçante, E
Martel Pierre, journalier, V
Martineau Frs.-X., forgeron, H du S
Martineau Napoléon, journalier, B du S
Mathieu Andre, journalier, B du S
Mathieu Charles, jnr., journalier, B du S
Mathieu Charles, snr., journalier, B du S
Mathieu Cléophas, journalier, B du S
Mathieu Jean, batelier, B du S
Mathieu Mlle Virginie, commerçante, E
Mathieu Philéas, menuisier, B du S
Mathieu Pierre, charretier, H du S
Matte George, charretier, P V
McCallum John, journalier, B du S
Ménard Charles, journalier, B du S
Ménard Charles, journalier, H du S
Mercier Elzear, journalier, H du S
Mercier Emas, journalier, B du S
Mercier F.-X., commerçant de bois, B du S
Mercier Hubert, contre-maitre, B du S
Mercier Mme Célestin, H du S
Mercier Napoléon, batelier, B du S
Mercier Napoléon, commis, B du S
Métaillé Edouard, menuisier, St M
Métivier Guillaume, cultivateur, P V
Michaud Fabien, journalier, B du S
Michaud Mme David, B du S
Montreuil Jean, journalier, H du S
Morency Joseph, corroyeur, C des P
Morency Lazare, charretier, V
Morin Alfred, journalier, C des P
Nolet Honoré, charretier, C des P
Nolet Jean, cordonnier, C des P
Nolet Napoléon, journalier, C des P
Normand Bonaventure, journalier, B du S
Normand Joseph, journalier, B du S
O'BRIEN EDOUARD, notaire, maire de la municipalité de Beauport, V
O'Burns Thomas, journalier, B du S
Ouellet Jean, tailleur, V
Ouellet Jean-Baptiste, journalier, B du S
Ouellet Magloire, journalier, B du S
Palmer William, journalier, B du S
Paquet Ferdinand, journalier, Ste T
Paquet George, journalier, V
Paquet Honoré, cultivateur, Ste T
Paquet Honoré, journalier, Ste T
Paquet Jean, cultivateur, Ste T
Paquet Louis, journalier, B du S
Paquet Mme Germain, Ste T
Paquet Philéas, cordonnier, H du S
Paquet Victor, journalier, Ste T
Paradis Joseph, forgeron, C des P
Paré Jean, journalier, B du S
Parent Alexis, entrepreneur, C des P
Parent Antoine, forgeron, St M
Parent Célestin, journalier, C des P
Parent Charles, cultivateur, V
Parent Charles, cultivateur, E
Parent Charles, journalier, St J
Parent Cléophas, maçon V
Parent Cyrille, charretier, V
Parent David, charretier, V
Parent Edouard, charretier, C des P
Parent Edouard, charretier, V
Parent Edouard, cultivateur, C des P
Parent Edouard, maçon, C des P
Parent Edouard, maitre charretier, V
Parent Elzéar, cultivateur E
Parent Elzéar, forgeron, V
Parent Félix, charron, E
Parent Ferdinand, cultivateur, St J
Parent Ferdinand, forgeron, C des P
Parent Ferdinand, jnr, cultivateur, St J
Parent Ferdinand, tonnelier, C des P
Parent François, entrepreneur, C des P
Parent François, ferblantier, H du S
Parent François, maçon, V
Parent François-X, cultivateur, E
Parent Honoré, corroyeur, V
Parent Jacques, cultivateur, C des P
Parent Jean, cordonnier, V
Parent Jean, cultivateur, E
Parent Jean-Bte, journalier, C des P
Parent Joseph, messager, C des P
Parent Joseph, cultivateur, C des P
Parent Joseph, cultivateur, E
Parent Joseph, cultivateur, E
Parent Joseph, journalier, V
Parent Joseph, maçon, C des P
Parent Louis, charron, St J
Parent Mme Amable, V
Parent Mme Frs A., C des P
Parent Mme Polyc., commerçante, C des P
Parent Marcel, journalier, H du S
Parent Olivier, menuisier, P V
Parent Pierre, cultivateur, St J
Parent Pierre, maçon, V
Parent Polycarpe, ferblantier, C des P
Parent Sylvain, cultivateur, C des P
Parent Thomas, cultivat., pro-maire, C d P
Paschal Jean, St M

Patry Joseph, journalier, B du S
Patry Napoléon, maçon, S
Pelletier Joseph, journalier, C des P
Pemmington William, commis, H du S
Pepin Alfred, journalier, P V.
Pepin Edouard, journalier, C des P
Perusse Jean-Bte., journalier, B du S
Proteau Barthélemi, cultivateur, St J
Proteau Elzéar, journalier, B du S
Proteau Pierre, charron, H du S
Provençal Edouard, commerçant, B du S
Provençal Prosper, instituteur, V
Poulin Alfred, cultivateur, C des P
Poulin Hector, corroyeur, C des P
Poulin Jean, journalier, B du S
Poulin Léon, cultivateur, C des P
Poulin Théophile, menuisier, C des P
Poulin Wilfrid, journalier, C des P
Racine David, journalier, H du S
Racey Joseph R., avocat, C des P
Rainville Edmond, cultivateur, St J
Rainville Edouard, maçon, St J
Rainville Louis, maçon, St J
Rainville Octave, maçon, St J
Rainville Paul, cultivateur, S
Rainville Pierre, cultivateur, S
Rainville Théodore, maçon, St J
Ricken John, jardinier, H du S
Ringer James, mécanicien, B du S
Roberge Arthur, journalier, B du S
Roberge Eleuthère, journalier, B du S
Robert Edmond, cultivateur, V
Robert Fidèle, maçon, E.
Robert François, journalier, V
Robert Jean, cultivateur, S
Robert Jean A., journalier, V
Robert Joseph, cultivateur, E
Robert Joseph, journalier S
Robert Joseph P., cultivateur, S
Robert Louis, cultivateur, S
Robert Mme Jean, S
Robert Pierre, commerçant, S
Robert Pierre, cultivateur, S
Rodrique Edouard, cultivateur, Ste T
Rodrique Félix, cultivateur, Ste T
Rodrique Isidore, cultivateur, Ste T
Rodrique Jean-Bte., Ste T
Rodrique Louis, cultivateur, St M
Rodrique Théophile, cultivateur, St M
Roy Dr Saluste, C des P
Roy Guillaume, cultivateur, C des P
Ruel rév Jean-Bte., curé de la mission de St Grégoire, Sault Montmorency
Ryland Herman, C des P
Sansfaçon Charles, journalier H du S
Sansfaçon Dr Victor C., médecin, V
Sansfaçon Jean-Bte., charretier, C des P
Sansfaçon Jean-Bte., cultivateur, St M
Sansfaçan Jérémie, cultivateur, St M
Sénéchal Pierre, domestique, C des P
Shanks Léon S, maçon, H du S
Simard François, journalier, C des P
Simard Honoré, journalier, B du S
Soucy F.-X., charretier, H du S
Soucy Napoléon, charretier, H du S
Spénard Jules, ingénieur, C des P
St Hilaire Joseph, journalier, V
St Pierre Samuel, journalier B du S
St Pierre Louis, journalier, B du S
Tardy Prudent, journalier, B du S
Tessier Joseph, commerçant, B du S
Tessier Philéas, commerçant, B du S
Therrien Alexis, maçon, C des P
Therrien Edouard, corroyeur, ——
Therrien Gaudiose, corroyeur, V
Therrien Léon, commis, V
Therrien Olivier, cordonnier, V
Therrien Philéas, corroyeur, C des P
Therrien Pierre, journalier, C des P
Therrien Pierre, tanneur, C des P
Thibault Louis, cordonnier, H du S
Thom Joseph, journalier, B du S
Tomassin Célestin, journalier, C des P
Touchette Joseph, cordonnier, B du S
Touchette Philéas, journalier, B du S
Tremblay Achille, charron, V
Tremblay Dorila, journalier, P V
Tremblay Elie, journalier, P V
Tremblay Joseph, journalier, P V
Tremblay Louis, journalier, P V
Tremblay Nérée, journalier, S
Tremblay Pierre, journalier, B du S
Tremblay Thomas, journalier, C des P
Trépanier rév T., vicaire de Beauport, V
Trudelle Joseph, cultivateur, St M
Turcotte Joseph, journalier, C des P
Turcotte Joseph, peintre, C des P
Vachon Abraham, charpenter, V
Vachon Edouard, cultivateur, H du S
Vachon Moise, menuisier, V
Vachon Pierre, journalier, C des P
Vaillancourt Frs.-Xavier, calfat, B du S
Vallée Alexandre, batelier, E
Vallée Charles, cultivateur, V
Vallée Elzéar, charpentier, E
Vallée Isidore, batelier, V
Vallée Isidore, menuisier, V
Vallée Joseph, forgeron, V
Vallée Joseph, maçon, E
Vallée Louis, maçon, V
Veilleux Ignace, cultivateur, Ste T
Veilleux Joseph, journalier, H du S
Verrault Joseph, fermier, C des P
Verret François, maçon, V
Verret Honoré, boulanger, V
Verret Joseph, forgeron, Ste T
Vézina Mme Pierre, B du S
Viger Alphonse, journalier, E
Viger Delle Philomène, couturière, E
Viger Isidore, Maçon E
Viger Isidore, jnr, maçon, E
Viger Siméon, maçon, E
Villeneuve Edouard, Boucher, V
Ward John, cultivateur, P V
Watts Richard, fermier, H du S

CHARLESBOURG

Auvergne

Bedard Louise, rentière
Bedard veuve Chs. Th., cultivateur
Bedard Edouard, cultivateur
Bedard Barthélémi, cultivateur
Bedard Chs. Th. Chs., cultivateur
Bedard Ismaël, cultivateur
Doucet Eugène, employé de douane
Guilbault Alphonse, cultivateur
Guilbault Jérémie, cultivateur
Hamel Narcisse, avocat
Magnan Jean, cultivateur
Renaud Pierre A., cultivateur
Villeneuve Pierre, cultivateur

Bourg Royal

Bedard François, cultivateur
Bedard Jacques, cultivateur
Bedard Jérémie, cultivateur
Bedard Napoléon, cultivateur
Bourret Isidore, cultivateur
Bourret Joseph, cultivateur
Bourret Joseph Prisque, cultivateur
Bourret Octave, cultivateur
Cardinal Michel, cultivateur
Dery Narcisse, cultivateur
Daigle Xavier, cultivateur
Daigle Napoléon, cultivateur
Daigle Baptiste, cultivateur
Giroux H. Frs., cultivateur
Giroux Xavier, cultivateur
Hyns veuve Frs., cultivateur
Lachance Albert, cultivateur
Lachance Joseph, cultivateur
Langevin Alfred, cultivateur
Langevin Edouard, cultivateur
Laroche William, cultivateur
Lortie Pierre, cultivateur
Lortie Jean, père, cultivateur
Lortie Jean, fils, cultivateur
Paradis Xavier, cultivateur
Paradis Joseph, cultivateur
Paquet Joseph, cultivateur
Pageau Frederick, cultivateur
Potvin Narcisse, cultivateur
Potvin Baptiste, cultivateur
Potvin Michel, cultivateur
Pageau Georges, cultivateur
Pageot William, cultivateur
Potvin Honoré, cultivateur
Potvin Louis, cultivateur
Potvin Octave, cultivateur
Potvin Charles, cultivateur
Renaud veuve Azarie, cultivateur
Villeneuve Ferdinand, cultivateur
Villeneuve Joseph, cultivateur
Villeneuve Pierre, cultivateur

Brulé

Paradis Charles, cultivateur
Poulin François, cultivateur

Commune

Bedard Xavier, cultivateur
Daigle Eusèbe, cultivateur
Drouin Honoré, cultivateur
Drouin Jean, cultivateur
Déry Pierre, cultivateur
Déry Charles, cultivateur
Giroux Isidore, cultivateur
Paradis Georges, cultivateur
Proteau Auguste, cultivateur
Proteau Jacques, cultivateur
Proteau Réal, cultivateur

Gros Pin

Bedard Charles, cultivateur
Bedard Charles, cultivateur
Bedard Jacques, cultivateur
Byrne Thomas, cultivateur
Délâge Joseph, père, cultivateur
Délâge Joseph, fils, cultivateur
Détage Jean, cultivateur
Dorion Charles, cultivateur
Dorion Cyrille, cultivateur
Dorion Alsarie, cultivateur
Dorion Octave, cultivateur
Legaré M. N., employé civil
Paradis Laurent, cultivateur
Renaud Jean-Bte., cultivateur
Villeneuve Xavier, père, cultivateur
Villeneuve Xavier, fils, cultivateur
Villeneuve Alexandre, cultivateur

Petit Village

ALFORD GEORGES, rentier
Fortier Charles, cultivateur
Giroux Alfred, cultivateur
Giroux Jean, cultivateur
Hupé Georges, cultivateur
Leclerc veuve Alexis, cultivateur
Leclerc Paul, cultivateur
Villeneuve Isidore, cultivateur
Villeneuve Thomas, cultivateur

Rivière Jaune

Auclair Pierre, cultivateur
Bédard, Frederick, cultivateur
Bedard Joseph, cultivateur
Bedard Jean, cultivateur
Bedard Isidore, commerçant

Bigaouette Jean, cultivateur
Boivin Jean, cultivateur
Calin Baptiste, cultivateur
Calin Joseph, cultivateur
Chavanel Joseph, père, cordonnier
Chavanel Joseph, fils, cultivateur
Fortier, Joseph, cultivateur
Fournier Jean, cultivateur
Fournier Dominique, cultivateur
Garneau Joseph, cultivateur
Garneau Louis, cultivateur
Garneau Pierre, cultivateur
Garneau Pierre, cultivateur
Garneau Georges, cultivateur
Lafrance Charles, cultivateur
Lafrance Germain, cultivateur
Lafrance Xavier, cultivateur
Leblond Magloire, cultivateur
Légaré Joseph, cultivateur
Légaré Pierre, cultivateur
Letellier Michel, cultivateur
Michaud Jean, cultivateur
Paquet Antoine, menuisier
Paulin Charles, cultivateur
Pelletier Luc, cultivateur
Pelletier Jean-Bte., cultivateur
Pelletier Zotique, cultivateur
Pepin Octave, cultivateur
Renauld Jean-Bte., cultivateur
Rhéaume Rémi, cultivateur
Verret Pierre, cultivateur
Verret Jérémie, cultivateur
Villeneuve Napoléon, cultivateur

St. Bernard

Auclair Jean, fils, cultivateur
Auclair Jean, père, cultivateur
Beaulieu Baptiste, cultivateur
Beaulieu Godias, cultivateur
Bédard Michel, cultivateur
Dorion Réal, cultivateur
Jobin François, cultivateur
Légaré Narcisse, charron
Légaré Olivier, cultivateur
Lepire Pierre, cultivateur
Parent Barnabé, cultivateur
Parent Jean-Baptiste, cultivateur
Simard H. O., cultivateur
Sanfaçon Jean-Bte., cultivateur
Sanfaçon Louis, cultivateur
Trudelle Jacques, cultivateur
Trudelle Théophile, cultivateur
Vézina Joseph, cultivateur
Villeneuve Jérémie, cultivateur

St. Bonaventure

Auger Joseph, cultivateur
Beaupré Pierre, cultivateur
Bedard Isidore, cultivateur
Bedard Jacques, cultivateur
Bedard Xavier, cultivateur
Bedard Clément, cultivateur
Bedard Onésime, cultivateur
Bedard Albert, cultivateur
Bedard Pierre, cultivateur
Bourbeau Jacques, cultivateur
Fleurie George, cultivateur
Fortier Bénoni, cultivateur
Giroux Félix, cultivateur
Hamel Gabriel, cultivateur
Hamel Jean, cultivateur
Jobin Jean-Bte., cultivateur
Légaré Joseph, cordonnier
Légaré Pierre, cultivateur
L'Heureux Jean-Bte., cultivateur
L'Heureux Jean, cultivateur
Martel Joseph, cultivateur
Martel Jean, cultivateur
Paquet Edouard, père, cultivateur
Paquet Edouard, fils, cultivateur
Parent Joseph, cultivateur
Parant Charles, cultivateur
Sanfaçon Pierre, cultivateur
Trudelle Charles, cultivateur
Trudelle Ambroise, fils, cultivateur
Trudelle Ambroise, père, cultivateur
Trudelle Xavier, cultivateur
Trudelle Joseph, cultivateur
Vallée Xavier, cultivateur

St. Joseph

Audy Jérémie, cultivateur
Audy Baptiste, cultivateur
Beaumont Joseph, cultivateur
Bedard Antoine, cultivateur
Bedard Jean-Bte., cultivateur
Bourbeau Alfred, cultivateur
Bourbeau Joseph, cultivateur
Boyce John, cultivateur
Bresse Guillaume, cultivateur
Dussault Adolphe, gardien de la prison de Québec
Dussault Théophile, cultivateur
Drouin Baptiste, cultivateur
Jobin Pierre François, cultivateur
Jobin Pierre, cultivateur
Laframbroise Joseph, cultivateur
Lefebvre Jacques, cultivateur
Lefebvre Napoléon, cultivateur
Lefebvre Théophile, cultivateur
Nadeau Joseph, cultivateur
Paradis Charles, cultivateur
Paradis Etienne, cultivateur
Pagé Jean-Bte., cultivateur
Pepin Joseph, cultivateur
Pepin Mme veuve Félix, cultivateur
Pepin Joseph, cultivateur
Renauld Baptiste, cultivateur
Renauld Joseph, père, cultivateur
Renauld Joseph, fils, cultivateur
Trudelle Théophile, cultivateur
Villeneave Edmond, cultivateur
Villeneave Henri, cultivateur

ST. PIERRE

Bernard Pierre, cultivateur
Boivin Adolphe, cultivateur
Bedard Georges, cultivateur
Bedard Alexis, cultivateur
Bédard Louis, cultivateur
Bédard Narcisse, cultivateur
Bédard Nathan, cultivateur
Bédard Charles S., cultivateur
Bédard Charles, cultivateur
Bédard Cléophas, cultivateur
Bédard Elzéar, cultivateur
Bédard Chs. Etienne, cultivateur
Bédard Joseph, cultivateur
Bédard Joseph Frs., cultivateur
Bedard Wilfrid, cultivateur
Bedard Léon, cultivateur
Bedard Pierre, cultivateur
Bedard Jean, cultivateur
Bibeau Jean, cultivateur
Berthiaume Georges, cultivateur
Berthiaume Alexandre, cultivateur
Calin Joseph, cultivateur
Carmickaël James, cultivateur
Carmickaël Louis, cultivateur
Chamberland François, cultivateur
Chamberland Edouard, cultivateur
Côté Onésime, journalier
Chalifour Joseph, cultivateur
Darveau Vve. Elisée, cultivateur
Deschamps Xavier, cultivateur
Deschamps Désiré, cultivateur
Duquet Damase, cultivateur
Fecteau François, cultivateur
Fortier Louis, cultivateur
Fortier Ferdinand, cultivateur
Guilbault Pierre, cultivateur
Houde Lazare, meunier
Jobin Jean, père, cultivateur
Jobin Jean, fils, cultivateur
Labrecque Honoré, cultivateur
Labrecque Elzéar, cultivateur
Labrecque Jacques, cultivateur
Lafrance André, cultivateur
Lafrance Georges, cultivateur
Lafrance Pierre, père, cultivateur
Lépine Baptiste, cultivateur
Magnan Elzéar, cultivateur
Magnan Louis, cultivateur
Martel Jean-Bte., cultivateur
Paradis Isidore, cultivateur
Pélisson Louis, cultivateur
Pichette, Thomas, père, cultivateur
Pichette Thomas, fils, cultivateur
Pageot Joseph, père
Pageot Joseph, fils, cultivateur
Plamondon Joseph, forgeron
Plamondon Louis, cultivateur
Parent Charles, journalier
Parant Barnabé, cultivateur
Paradis Thomas, cultivateur
Rainville Cléophas, cultivateur
Renaud Xavier, cultivateur.
Roy Charles, cultivateur
Sansfaçon Elzéar, cultivateur
Sansfaçon Louis, cultivateur
Tremblay Wilfrid, cultivateur
Tremblay Alphonse, cultivateur
Tremblay Philibert, cultivateur
Tremblay Isidore, cultivateur
Tremblay Georges, cultivateur
Vaillancourt Fréderick, commerçant
Vaillancourt Bernard, cultivateur
Villeneuve Alfred, cultivateur
Villeneuve Etienne, cultivateur
Villeneuve Laurent, cultivateur
Villeneuve Joseph, cultivateur

TRAIT QUARRÉ

Ampleman Joseph, cultivateur
Ampleman Elzéar, cultivateur
Ampleman Georges, cultivateur
Allard Charles, journalier
Allard Charles, cultivateur
Allard Pierre, menuisier
Allard Charles, journalier
Beaulieu Jacques, cultivateur
Bedard Joseph, cultivateur
Bédard Elzéar, cultivateur
Bedard Honoré, cultivateur
Bedard Lévi, menuisier
Bedard Théophile, cultivateur
Bedard Cléophas, journalier
Bedard Joseph Urbain, cultivateur
Bourbeau Alexis, cultivateur
Bourret Adolphe, cultivateur
Bourret Joseph E., cultivateur
Byrne Michel, cultivateur
Bourbeau Baptiste, cultivateur
Beaunt Adolphe, boulanger
Bélanger Pierre, forgeron
Bélanger Honoré, forgeron
Beaumont Pierre, cultivateur
Binet Joseph, charron
Binet Onésime, charron
Berthiaume Jean, cultivateur
Cinq Mars Charles, cultivateur
Cloutier Charles, cultivateur
Cloutier Louis, cultivateur
Cloutier Léon, journalier
Croteau Vve Aug., rentière
Cloutier Jean, cultivateur
Duhault Eusèbe, agent
Duhault Louis, cultivateur
Dorion Honoré, cultivateur
Dickey Mathias, rentier
Daigle Zéphirin, forgeron
Galarneau Georges, cultivateur
Galarneau Jean, cultivateur
Guilbault Jean, cultivateur
Huot Gaspard, menuisier
Lefebvre Etienne, journalier
Légaré Pierre, marchand
Latulippe Octave, cultivateur

Magnan Louis, cultivateur
Magnan Baptiste, cultivateur
McGrath Patrick, cultivateur
Morand Jérémie, boulanger
Nolin Cyrille, cultivateur
Nolin Joseph, forgeron
Pageot Xavier, père, cultivateur
Pageot Xavier, fils, cultivateur
Paradis Honoré, journalier
Paradis Joseph, menuisier
Pageot Joseph, menuisier
Paradis Paul, meunier
Paradis Elzéar, cultivateur
Paradis Germain, cultivateur
Pageot Edouard, cultivateur
Pageot Charles, cultivateur
Paradis Alexis, menuisier
Pageot veuve Pierre, rentière
Pageot Charles, journalier
Rhéaume Mme veuve Charles, cultivateur
Rhéaume Julien, cultivateur
Roy Antoine, cultivateur
Roy Georges, forgeron
Roy Mme Vve Charles, rentière
Tremblay Mars, charron
Tremblay Joseph, charron
Verret Jacques, boulanger
Villeneuve Fierre, cultivateur
Villeneuve Georges, cultivateur
Villeneuve Jacques, cultivateur
Villeneuve Charles, rentier
Villeneuve Louis, cultivateur

VIDE POCHE

Bedard Elie, cultivateur
Bedard Jacques, cultivateur
Bedard Louis Etienne, cultivateur
Bélanger Edouard, cultivateur
Calin Michel, père, cultivateur
Calin Michel, fils, cultivateur
Guilbault Honoré, cultivateur
Laumière Michel, cultivateur
Léonard Honoré, cultivateur
Poulin Alexis, cultivateur

—

Malouin Narcisse, jnr., commerçant de lard
Villeneuve Alb., Québec, marchand
Villeneuve Chs., Québec, marchand

NOTRE-DAME DE QUEBEC

comprenant : chemin de Belvedère, l'Avenue des Erables, le Village Mont Pleasant ou Faubourg Guenette, chemin Ste Foye, chemin St Louis, et les estacades Wolfe et Ottawa

CONSEIL MUNICIPAL

W. Lee, maire ; L. E. Taschereau, secrétaire-trésorier ; R. H. Smith, J. Baile, E. C. Barrow, J. A. Deloy, G. Thomson, P. Morgan, conseillers.

EXPLICATION : B rd—Belvedere Road ; M av—Maple Avenue ; M P v—Mount Pleasant village ; St F rd—St Foye road ; St L rd—St Louis road ; W & O cvs—Wolfe and Ottawa Coves.

Ashmead Frank, St F rd
Baile John, marchand, St F rd
BARROW EDMUND C., courtier, St F rd
Brown Stephen, cultivateur, St F rd
Belanger Anaclet, doreur, M av
Belanger Jacques, péager, St L rd
Bellevue Convent, St F rd
BELVEDERE CLUB HOUSE, Chs Gingras, proprietor, corner Belvedere and St Louis roads
Bennett Patrick, journalier, W & O cvs
Blais Théophile, Mrs., M P v
Blanchet L. A., employé du s. c., St L rd
Blouin Théodore, commis, M P v
Boivin Michel, gail guard, M P v
Bordeleau Frank, charretier, M P v
Botterell John, marchand, St F rd
Boyce G., B rd
Brousseau Léger, Mme veuve St F rd
Bruce Miss, St F rd
Bruyère Cyrille, cordonnier, M P v
Bruyère Joseph, typographe, M P v
Buckley James, journalier, M P v
Buckley John, cocher, M P v
BURNS EDWARD, jnr., hotelkeeper (r) St L rd
Burns Edward, snr, arrimeur, St L rd
Burns James, journalier, W & O cvs
Burroughs Charles, employé du s. c., M av
Burroughs Edw., député protonot., M av
BURROUGHS GEORGE H., secrétaire-trésorier des chem. à barrières, M av
Burroughs John H R, protonotaire, St F rd
BURROUGHS LS. F., avocat, secrétaire de la Cie du Pont, M av
Cagney Mrs Thomas, M P v
Cagney Patrick, cultivateur, B rd
Cantin Charles, journalier, M P v
Cantin Lazare, cocher, M P v
Carbray Edward, journalier, St L rd
Carrel Frank, pr. of the Daily Telegraph (r)

Carrel Mrs widow James, M av
CARRIER LÉON, marchand à comm. M av
Charlebois Alph., entrepreneur, St L rd
Collins William E., empl. c. s. St L rd
Comfort John, M. P. v
Commeford Patrick, tailleur, M P v
COOK WILLIAM, advocate, of W. & A. H. Cook, St F rd
Conforth John, cocher, M P v
Côté Elie, charretier, M P v
Côté Eugène, clicheur, M P v
Côté Louis, laitier, M P v
Côté Mrs Théop., femme de p. M P v
Côté Réal, cocher, M P v
Couture Charles, cultivateur, M P v
Cowan William, cultivateur, St F rd
Darlington John, tailleur, St F rd
Davis Mrs Joseph, buvette, St L rd
Delany William, arrimeur, B rd
Defoy Jos. A., advocate, St F rd
Derome Jean Bte, ingénieur civil, M av
Deschamps C. E., employé civil, St L rd
Doré Isidore, charpentier, M P v
Driscoll Richard, journalier, M P v
Dubé Antoine, péager, W & O cvs
Dubois Louis, cocher, M P v
Dufresne Ferdinand, garde magasin, M P v
Dumas Pierre, journalier, Simard St
Dunscomb John W., St F rd
Eon Clement, cultivateur, St F rd
Faguy Gaudiose, laitier, St F rd
Fiset Arthur, typographe, M P v
Fiset Charles, peintre, M P v
Frenet Jean, maçon, M P v
Gaffney John, cocher, M P v
Gagnon Arthur, typographe, M P v
Gagnon François, charpentier, M P v
Gauvreau Dr Edmond, St F rd
Gingras Chs, St L rd
Greeley Samuel, palefrenier, St L rd
Grenon Prudent, journalier, M P v
Guay G. F., ingénieur civil, M av
Hall Geo. Benson, marchand, St F rd
Hall William C. J., marchand, St F rd
Hamel Daniel, cordonnier, M P v
Hamel Eugène, artiste, St F rd
Hamel Lomère, empl. civil, St L rd
Hamel Moise, cordonnier, M P v
HAMILTON ROBERT, marchand, St F rd
Hamilton Samuel, jardinier, M P v
Hanley Joseph, journalier, M P v
Hanley Peter, jnr, charpentier, M P v
Harely Moise, journalier, M P v
Hatch William H., commis, St L rd
Hardy P. Moise, ingénieur, M P v
Hawkins A, hotel W & O cvs
Henry Joseph W, St Ferd summer resid'ce
Hoare Edward B, ingénieur civil, St F rd
Hossack Wm, St F rd
Houle Victor, letter carrier, M P v
Hunt John, cultivateur, St F rd
Hunt Patrick, laitier, St L rd
Jacques William, cordonnier, St L rd
Jobin Pierre, cultivateur, St F rd
Joyce Mrs, M P v
Judd Henry B. Finlay Asylum keeper
JUDGE CORNELIUS, chief clerk at Allans, Rae & Co., M P v
Julien Moise, buvette, St F rd
Kegney Mrs Thomas, M P v
Kennedy Olivier, forgeron, W & O cvs
Laliberté Joseph, menuisier, W & O cvs
Lagacé Onésime, typographe, M P v
Lawrence Mrs George, St F rd
LAWRENCE THOMAS, accountant St F rd
LEE WILLIAM, mayor of the Parish of Notre-Dame de Québec — merchant tailor, St L rd
Lessard Louis, cultivateur, St F rd
Littlejohn Edward, messenger, M av
Lonergan John, jardinier, M P v
Marklen William, laitier, St F rd
Marcoux Napoléon, journalier, M P v
MARTIN W. W., manager, St John St Ry, M P v
McDonald Mrs Alexander, M P v
McLIMONT JOHN C., of W. McLimont & Son, St F rd
McLIMONT WM., of W. McLimont & Son St F rd
McManus Michael, Officier, douane, M P v
McMICHAEL H. F. J., cashier of the Bank of British North America, St F rd
Meiklejohn Charles, teneur de livres M av
Miller André, cordonnier, M P v
Miller Archibald, teneur de livres, St F rd
Miller George, charpentier, M P v
Miller George, journalier, M P v
Miller Louis, corroyeur, M P v
Mills Samuel, cocher, M P v
Modeler M., turnkey, St L rd
Moore George, journalier, (cove)
Moore Mrs, W & O cvs
Morgan Patrick, police riveraine, M P v
Morissette George, charpentier, M P v
Moses Mrs John, St L rd
Murphy Michael, mesureur de bois, St L rd
O'Donnell Patrick, M av
Paquet Chs A
Paquet J C, collecteur, St F rd
Pageau Chs, employé du s c, M av
Plain Jos., cultivateur, St F rd
Pope Mrs Alexander, St F rd
Potvin Ferdinand, journalier, W & O cvs
Potvin Joseph, journalier, W & O cvs
Potvin Pierre, journalier, W & O cvs
Powell Alexander, gard de prison, S L rd
Power Patrick, arrimeur, St L rd
PRATTON H. J., deputy clerk of the Crown and Peace, St L rd
Racine François, jardinier, M P v
Ross John T, St F rd
Rankin Miss G R, St F rd
Reason Mrs William
Richardson J Okill, sacritain, St F rd
Robinson George, gérant, W & O cvs

Roch John, (Cove)
Rochon Alfred, cordonnier, M P v
Rochon Placide, charpentier, M P v
Ross Frank, marchand, St F rd
ROSS Honble DAVID A., advocate, St F rd
Ross John, cultivateur, St F rd
Ross Robert, B rd
Ross Thomas, arrimeur, St L rd
Samson Zéphirin, journalier, W & O cvs
SHAW WILLIAM, of the Chinic Hardware Co., M av
Shea John, épicier, M P v
Sleet Michael, cultivateur, St F rd
Smith Robert H, marchand, St F rd
St Michel Joseph, ferblantier, M P v
St Michel Samuel, journalier, M P v
STUART SIR ANDEWRS, judge S. C., M P
Swift Henry, arrimeur, St L rd
Tardivel Jules, éditeur propriétaire du journal La Vérité, St F rd
Tardif Etienne, laitier, M av
TASCHEREAU LEONCE, secrétaire de la municipalité, employé civil, M av, Bijou terrace
Thivierge Dominique, péager, St F rd
Thomson Andrew, marchand, St F rd
Thomson George, St F rd
Thomson Henry, courtier, St F rd
THOMPSON JOHN C., marchand, president of Y M C A, St F rd
Tremblay Etienne, journalier, M P v
Walsh R, cocher, St F rd
Wheelan Mrs, M P v
Williams right rev James, Lord Bishop of Quebec, M P

ST AMBROISE

Conseil municipal. — Prosper Martel, maire ; Cyr. Renaud, N. P., secrétaire-trésorier ; Augustin Bédard, Jacques Durand, Grégoire Leclerc, Xavier Boivin, Azarie Jobin et J. B. Paquet, conseillers.

Commissaires d'écoles. — Charles Savard, président ; Cyr. Renaud, N. P., secrétaire-trésorier ; Jacques Bédard, Pierre Lafond, Félix Roy et Ignace L'Heureux, commissaires.

Union St Joseph de St Ambroise. — Chs Durand, président ; Pierre Savard, vice-président ; Cyr. Renaud, N. P., secrétaire-trésorier ; Charles Pageau, assistant-secrétrésorier ; J. B. Dussault, comm.-ordonnateur ; Frs. Martel, ass.-comm.-ordonnateur ; Georges Bertrand, auditeur.

Allard Jean, cultivateur
Andregan Patrick, cultivateur
Auclair Germain, cultivateur
Auclair Charles, journalier
Auclair Jean, forgeron
Auclair Joseph, cultivateur
Auclair Louis, cultivateur
Auclair Jean, cultivateur
Auclair François, cultivateur
Béland Mlle Marie-Louise, institutrice
Barbeau Antoine, charron
Boutet Charles, menuisier
Boucher Dr Alex., M. D.
Bédard Augustin, cultivateur
Bédard Jacques, maçon
Boivin Pierre, charron
Barbeau Théodore, sellier
Bertrand J.-B., contre maître, moulin à papier de James Reid de Québec
Bedard Joseph, cultivateur
Bertrand Georges, commis
Bedard Elzéar, cultivateur
Barbeau Charles, cultivateur
Barbeau Victor, cultivateur
Boulé Joseph, tailleur de cuir
Beaumont Louis, épicier
Bittner Emélie, Institutrice
Beaulieu François, charron
Beaulieu Etienne, cultivateur
Beaulieu Pierre L., cultivateur
Beaulieu Joseph, boucher
Beaulieu Jacques, cultivateur
Bélanger V. G., (post office)
Boutet Joseph, cultivateur
Bédard Charles, cultivateur
Bédard Elie, cultivateur
Bourbeau Etienne, cultivateur
Boisselle Denis, cardeur
Boivin Xavier, cultivateur
Bédard Pierre, cultivateur
Bernard J. B., cultivateur
Blondeau Joseph, forgeron
Chartré Frs. Baptiste, charretier
Cloutier Léon,
Couture Jules, tailleur de cuir
Chartré Baptiste, faubourg
Chamberland Louis,
Chartré Domitilde, institutrice
Cardinal Philippe, maçon
Cardinal Wilfrid, maçon
Chantal François, boucher
Couture François, cultivateur
Coal John, cultivateur
Coal James, cultivateur
Daigle Félix, cultivateur
Daigle Joseph, cultivateur
Daigle Xavier, cultivateur
Durand Jacques, cultivateur
Durand Joseph, commerçant
Durand Charles, cultivateur
Durand Jean, boulanger

Durand Joseph, boucher
Durand Edouard, commerçant
Dubeau J. B., cultivatexr.
Dubeau Pierre, cultivateur
Dubeau Théodore, cultivateur
Durand Louis, cultivateur
Durand Jacques
Deschamps Olivier, cultivateur
Darveau Joseph, journalier
Darveau Alex., journalier
Dion Narcisse, cultivateur
Dion Joseph, cultivateur
Dion Jean, cultivateur
Drolet Jean, père, cultivateur
Drolet Jean, fils, cultivateur
Drolet Pierre, cultivateur
Dussault Cléophas, organiste
Falardeau Etienne, cultivateur
Falardeau Laurent, meublier
Falardeau Jacques, scieur
Falardeau Levis, cultivateur
Falardeau Antoine, cultivateur
Falardeau Magloire, menuisier
Falardeau Jules, menuisier
Falardeau Alfred, cultivateur
Falardeau Edouard, cultivateur
Falardeau Joseph, cultivateur
Falardeau Joseph, peintre
Falardeau Joseph, chantre
Fiset Onésime, menuisier
Fournier Joseph, charron
Genest Louis, major, maçon
Genest Jacques, cultivateur
Genest Joseph, cultivateur
Godin Louis, cultivateur
Hamel Nazaire, cultivateur
Hamel Michel, cultivateur
Huart F.-X., menuisier
Jolin Jacques, cultivateur
Jobin Azarie, cultivateur
Jobin Charles, cultivateur
Jobin Francis, cultivateur
Jack Thomas, cultivateur
Larue Honble Jules, village
Leclerc Grégoire, cultivateur
Lyrette Charles, cultivateur
L'Hérault Ferdinand, cultivateur
L'Hérault Louis, cultivateur
L'Hérault Nathalie, institutrice
L'Heureux Jean, cultivateur
L'Heureux Jacques, scieur
L'Heureux Ignace, menuisier
L'Heureux Baptiste, meublier
L'Heureux Pierre, meublier
L'Heureux Louis, menuisier
L'Heureux Jacques, cultivateur
L'Heureux Etienne P., cultivateur
L'Heureux Etienne, cultivateur
Linteau Louis, cultivateur
Linteau François, cultivateur
Langlais William
Latulippe Louis, cultivateur

B

Latulippe Jean, cultivateur
Légaré Jean, cultivateur
Légaré Jérémie, cultivateur
Legaré Joseph, cultivateur
Laflamme Charles, cultivateur
MARTEL PROSPER, marchand, maire
Martel François, meunier
Martel Joseph, pharmacien
Martel Alphonse, menuisier
Martel William
Martel Pierre, menuisier
Martel François, cultivateur
Martel Pierre A., cultivateur
Martel Pierre L., cultivateur
Martel Louis, cultivateur
Martel Jean, père, cultivateur
Martel Jean, fils, cultivateur
Manning Thomas, cultivateur
Moulin a papier de James Reid, de Quebec
Moffet François, cultivateur
Martel Louis, cultivateur
Noel Roger, cultivateur
Noel Pierre, cultivateur
Ouellet Damase, fils, cultivateur
Ouellet Damase, père, cultivateur
O'Sullivan Henry, arpenteur
Paquet Charles, cultivateur
Paquet Jean, cultivateur
Penisson Mlle Philomene, institutrice
Pageau Charles, épicier
Pageau Charles, forgeron
Pageau Damien, cultivateur
Pageau Théodore, charron
Parent Adolphe, cordonnier
Parent Olivier, cultivateur
Parent Frs., cultivateur
Parent Pierre, charretier
Penisson Jérémie, cultivateur
Pageau Pierre, cultivateur
Pageau Joseph, cultivateur
Paquet Pierre, cultivateur
Pageau Frédéric, cultivateur
Parent Sifroi, boulanger
Parent Pierre, charretier
Pepin Jacques, cultivateur
Pepin Joseph, cultivateur
Pepin François, cultivateur
RENAUD CYRILLE, N. P., et secrétaire-trésorier
Renaud Félix, cultivateur
Rhéaume Charles, cultivateur
Rhéaume Pierre, cultivateur
Rhéaume Johnny, cultivateur
Rhéaume Pierre Michel
Roy Félix, forgeron
Renaud Joseph, menuisier
Racine Michel, forgeron
Rochette Désiré, commerçant
Renaud Joseph, cultivateur
Renaud Norbert, cultivateur
Rochette François, cultivateur
Rochette Joseph, cultivateur
Richardson George, cultivateur

Ross Henry, marchand
Savard Pierre, marchand général
St Amand Alex., commerçant
St Amand Mme A., maison de pension
Savard Ferdinand, cultivateur
Savard J.-B., cultivateur
Savard Charles, cultivateur
Savard Charles, cultivateur et commerçant
Savard Xavier, meunier
Savard Joseph, forgeron
Savard Etienne, cultivateur
Sanfaçon J. B., cultivateur
Sanfaçon Jos., cultivateur
Stanfield Mme J., maison de pension
Savard Etienne, cultivateur
Savard Joseph, cultivateur
Savard Pierre, cultivateur
Savard Jacques, cultivateur
Savard Charles, forgeron
Savard Joseph, boucher
Therrien Joseph,
Turcotte Mathias, boucher
Trudel Napoléon, ferblantier
Vincent Philippe, raquettes, toboggans, souliers en caribou, etc.
Verret J. A., commerçant
Villeneuve Cyprien, charretier
Verret Baptiste, cultivateur
Verret Louis R., cultivateur
Verret Louis, cultivateur
Verret Pierre, peintre
Verret Jérémie, cultivateur
White Samuel,

VILLAGE HURON

Bastien Maurice, grand chef
Bastien Antoine, agent
Bastien Narcisse, cultivateur
Bastien Maurice, fils, manufacturier de mocassins
Cloutier Georges, cultivateur
Deconsagne Vve Augustin
Groslouis Francis, cultivateur
Groslouis Alfred, cultivateur
Groslouis Etienne, cultivateur
Picard Gaspard, cultivateur
Picard Paul, notaire
Picard Moise, cultivateur
Picard Narcisse, cultivateur
Savard Ambroise, manufacturier
Sioui Thomas, cultivateur
Vincent Louis, cultivateur

ST COLOMBAN DE SILLERY

ANGERS HON. A. R., lieutenant-gouverneur
Municipal Council: J. Timmony, mayor; M. H. O'Ryan, Secretary-Treasurer; J. Sharples, R. R. Dobell, P. Murphy, Wm Power, jnr, A. H. Falardeau, Michel Langlois, councillors.
Alain Henri, journalier, Graddon's hill
Alain Jean, charretier, Graddon's hill p
Allard Louis, charretier, Bergerville
Allard Victor, couvreur, Bergerville p
Amyot Joseph, domestique, Bergerville p
Anger Alfred, journalier, Ringsend cve
Arnott George, fermier, Gomin
Arnott John, fermier, Kird Ella
Aubin Frs, journalier, Dobell's c, Sillery
Aubin Philippe, journalier, Wolfe's c
Aubin Théophile, journalier, Sillery hill p
Aubin William, épicier, Sillery hill p
Auger Eloi, journalier, Dobell's c, Sillery
Auger George, journalier, Spencer c
Badeau Ferd., journalier, Dobell's, Sillery
Baldwin Christ., jardinier, St L rd
Barieau Fabien, journalier, New London c
Barrette François, journalier, St Michael c
Beaumont Edm., journalier, Bergerville p
Beaumont Elzéar, journalier, Sillery hill
Beaumont Jos., charpentier, Bergerville p
Beaurivage Félix, journalier, Woodfield c
Beaurivage Frs, charretier, Bergerville p
Beckett Thos, marchand, Marchmont p
Bedard Jean, journalier, Union c
Bedard Jean, journalier, Union c
Bedard Jean, journalier, Union c
Bedard Jér., mesureur de b, Sillery hill p
Bedard Pierre, journalier, Union c
Beland Archibald, journalier, Belvedere
Beland Chas, journalier, Bridgewater c
Beland Edouard, journalier, Bergerville p
Beland George, journalier, Sillery hill
Beland John, journalier, Sharples cove
Benoit Jean, jnr, journalier, Graddon's hill
Benoit Jean, snr, Graddon's hill
Bergeron E., journalier, Graddon's hill p
Bergeron F., journalier, Sharples c, Sillery
Bergeron Henri, journalier, Graddon's hill
Bergeron Jérémie, Sharples c, Sillery
Bergeron J, journalier, Bowen's c, Sillery
Bergeron O., menuisier, Dobell's c, Sillery
Berthiaume Mme Louis, Union c
Berthiaume Vila, journalier, Union c, p
Bierney John, journalier, Woodfield c
Bremir George, ingénieur, Spencer c p
Bremir John, journalier, Spencer c
Boivin Joseph, journalier, Bergerville p
Boivin Joseph, journalier, Bergeville
Burstall John jr, marchand, Elm Grove
Belleau Jas F agt d'assurance, Highlands p
Belleau Louis J J, commis Highlands p
Blood P J, commis, Bergerville

Billingsley Fred., marchand, Woodfield c
Binet Marcel, charpentier, Bergerville p
Blanchet Gilles, contre-maitre, Bowen's c, Sillery
Blanchet Onésime, cont.-maitre, Bowen's c, Sillery
Blondeau Jos, forgeron, Dobell's c, Sillery
Bogue Charles, commis, Pointe au Pizeau p
Bogue Charles, commis, Gomin
Bogue James, commis, Pointe au Pizeau p
Bogue John, étudiant en droit, Gomin
Bogue P. A., commis, Pointe au Pizeau p
Boisjoli Jean, journalier, Graddon's hill
Boisjoli Jean, jnr., journalier, Graddon's h
Boisvert Frs., journalier, Dobell's c, Sillery
Boivin Joseph, carrossier, Bergerville p
Bouchard H., journalier, Sharples c, Sillery
Bouchard O., journalier, Sharples c, Sillery
Boucher Cléophas, journalier, Sharples c
Boucher Frs-Xavier, journalier, Union c
Bordeleau C., journalier, Dobell's c, Sillery
BOWEN AMOS, of Bowen Bros & Co., Bowen's c, Sillery p
Brennan William, commis, Bridgewater c
Brown George, journalier, Bridgewater c
Buckley W., snr., journalier, Woodfield c
Butler James, mesureur de bois, Union c p
Burns Mrs J. Sillery hill
Burns Timothy, journalier, Sillery hill p
Burstall John, marchand, Elm Grove p
Burstall John, jr
Cadoret Ed., journalier Bridgewater mill
Cadoret Pre, journalier, Bridgewater mill
Cahill Thomas, journalier, Bergerville p
Campagna Et., journalier, Bergerville p
Campbell Arch., protonotaire, St Louis rd, p
Campbell Robert, avocat, P Kirk Ella p
Cantillon Francis, commis, Sillery hill
Cantillon Joseph, commis, Sillery hill
Cantillon Mrs Joseph, Sillery hill
Cagney Patrick, journalier, Belvedere
Carbray Edward, journalier, Bergerville
Carbray John, journalier, Bardfield
Carbray Patrick, journalier, Bergerville
Carbray Terrance, journalier, Bergerville p
Cardinal Jean, journalier, Sharples
Carl Irénée, journalier, Graddon's Hill
Carrier Dav., journalier, Bowen's c, Sillery
Carrier Ls., journalier, Bowen's c, Sillery
Carroll Michael, commis, St Louis road p
Carroll Michael, journalier, Wolfe's c
Carroll Mrs. M., St Louis road
Casgrain rév. R., curé, St Colomban Sillery
Cassidy Patrick, meunier, Sillery Hill
Chambers Charles, journalier, Spencer c
Chambers James, journalier, Spencer c
Clavette Alexandre, journalier, Union c p
Clavette Mrs., Union c
Cleary Daniel, journalier, Sillery hill
Cleary Michael, journalier, Sillery hill
Comerford Frank, journalier, Spencer c
Comerford John, forgeron, Spencer c
Comerford Thos., journalier, Spencer c
Connolly Mar., jnr., commis, Woodfield c, p
Connolly S., marchand, P Woodfield c, p
Connors John, journalier, Wolfe's c
Coss John, journalier, Bowen's c, Sillery
Côté David, journalier, Sharples c, Sillery
Côté Joseph, charretier, Victoria c
Couture Félix, journalier, Sillery hill
Couture George, voiturier, Bergerville p
Croteau L., journalier, Pointe au Pizeau
Crowe Tim., journalier, Bridgewager mill
Cullen Mrs. John, maitresse de poste
Daigle Jos., journalier, Dobell's c, Sillery
Daily Michael, journalier, Wolfe's c
Dechaine Mme, Woodfield c
Dechêne Elzéar, journalier, Woodfield c
Delâge Charles, journalier, Spencer-Wood
Delâge J., gard. de la paix, St Louis rd p
Demers Constant, boulanger, Bergerville p
Demers Gaudios, journalier, Bowen's c
Demers Gédéon, journalier, Bowen's c
Demers Ignace, charretier, Wolfe's c
Demers Joseph, journalier, Bergerville
Demers Louis, journalier, Bergerville
Demers Mme Sauveur, Bergerville
Demers Napoléon, journalier, St Michael c
Demers William, boulanger, Bergerville p
Desrochers Ed., journalier, Ringsend c
Deschesne Elz., journalier, Woodfield c p
Deschesne H., jnr., cordonnier, St Michel c
Deschesne H., snr., journalier, St Michel c
Deschesne Ls., journalier, Bridgewater c
Devarennes Jean-Bte G., Union c p
Deviller Jean-Bte., jnr., New London c
Deviller J.-B., snr., journ., New London c
Dineen William, forgeron, Wolfe's c
Dionne Romuald, journalier, Bergerville p
DOBELL R. R., of Dobell, Beckett & Co., Beauvoir p
Dobell Wm. M., jnr., marchand, Beauvoir
Donaghy M., journalier, St Louis road
Doré Augustin, journalier, Spencer c
Drolet Ant., journalier, Graddon's hill
Dubé Charles, batelier, Dobell's Sillery
Dubois Napoléon, journalier, St Michael's c
Dubé Pierre, journalier, Dobell's c
Dubois Joseph, journalier, Bergerville p
Duperré Edouard, journalier, Sillery hill p
Dunscomb John, W., St Louis road p
Earley Charles, journalier, Bergerville
Earley James, arrimeur, Bergerville p
Earley John, journalier, Mount Hermon Cemetery c
Earley Patrick, arrimeur, Bergerville p
Earley Ter., ingénieur, Dobell's c, Sillery
Edwards Thomas, commis, Spencer c
Egan J., culler, Sharple's c, Sillery
Egan L., contre-maitre, Sharple's c, Sillery
Egan Martin, journalier, Sharple's c, Sillery
Egan Michael, commis, Sharple's c, Sillery
Egan Patrick, exportatr., Sharple's Sillery
Elliott Michael, journalier, Spencer cove
Falardeau André H., marchand, Spencer c
Falardeau David, commis, Spencer c

Falardeau David, épicier, Sillery hill p
Falardeau Ferd. E., marchand, Union c p
Falardeau Frs., marchand, Union c p
Falardeau Napoléon, marchand, Union c
Falardeau A. O., commis, Spencer c p
Falls William, journalier, Spencer c
Feeney Jas., journalier, Sharple's c Sillery
Feeny Jas., exportateur, Bowen's c, Sillery
Feeney John, commis, Sharple's c, Sillery
Feeney Thos, journalier, Bowen's c, Sillery
Fiset Eugène, boulanger, Spencer cove
Fitzpatrick John L., commis, Spencer c,
Flanagan P., march. de bois, St Michael c
Fleming David, charron, Bergerville
Fleming Jas., jardinier, Dobell's c, Sillery
Forsyth William, journalier, Spencer c
FORSYTH J. C. BELL, of J. Bell Forsyth & Co., collector C. H. Gomin rd p
Fortier Jos., charretier, Bridgewater c
Fortier P., charretier, Dobell's c, Sillery
Fournier Michel, contre, St Michael c
Fréchette Edouard, journalier, Ringsend c
Fréchette Ferdinand, journalier, Union c
Fréchette Frs., journ., Dobell's c, Sillery
Fréchette Jean, Sharples c, Sillery p
Fréchette Jean, journ., Sharples c, Sillery
French John, charretier, Graddon's hill p
French Mme John, Graddon's hill
French Wm., journalier, Dobell's c
Fry Edw., marchand, Bowen's c, Sillery p
Fry Henry, jnr., mar., Bowen's c, Sillery p
Fry Henry, snr., mar., Bowen's c, Sillery p
Furness A. H., Bardfield p
Gaffney Michael, fermier, Bergerville p
Gaffney Patrick, fermier, Gomin p
Gaffney Thomas, charretier, Bergerville
Gagnon George, jardinier, Spencer c
Gagnon Rémi, jnr., journalier, Spencer c
Gagnon Rémi, snr., journalier, Spencer c
Garneau Victor, exportateur, Ringsend c
Gauthier Honoré, charretier, Sillery hill
Gauthier Michel, journalier, Sillery hill
Gignac Omer, charretier, New London c
Gabouri Lazare jnr, journalier, Ringsend c
Gabouri L., snr, journalier, Graddon's hill p
Gignac Nap. snr, charpentier, Union c p
Gignac Calixte snr, charpentier, Union c p
Girard Napoléon, journalier, Sharples c
Julien Honoré, expéditeur, Wolfe's c
Gernon Ferd, journalier, Graddon's hill p
Gignac Alphonse, journalier, Ringsend c
Gignac André, commis, Ringsend c p
Gignac Elzéar, charpentier, Union c
Gignac François, journalier, Union c
Gignac François, jnr, charretier, Union c p
Gignac Joseph, journalier, Ringsend c p
Gignac Joseph H., architecte, Union c p
Gingras Hon., journalier, Dobell's c Sillery
Girard Joseph, charretier, Union c p
Giroux Elzéar, journalier, Sharples c, Silley
Giroux Jér., journalier, Sharples c Sillery
Giroux Jos., journalier, Sharples c, Sillery
Giroux Léon, journalier, Union c p
Giroux P., journalier, Sharples c, Sillery
Giroux Samuel, charretier, St Michael c
Gleeson John, journalier, Sillery hill
Graddon Chs S., fermier, Kilmarnock p
Gray lt-col Frost Wood, St L rd p
Graddon Wil., arpenteur, St L rd p
Guérin Léon, journalier, St Michael c
Guérin Nap., journalier, Dobell's c, Sillery
Groves John, journalier, Wolfe's c
Hanly Elzéar, carrossier, Cataraqui
Henry William, journalier, Bridgewater c
Hiscock John, forgeron, Sharples c, Sillery
Houde François, épicier, Bergerville p
Hourigan Cornelius, charretier, Spencer c
Hughes James, jardinier, St L rd p
Hughes Stephen, journalier, Wolfe's c
Hughes William, journalier, Bergerville p
Humphrey Mrs George E., St Michael c
Hunt John, journalier, St L rd
Huot Edmond, batelier, Ringsend c p
Huot Ed., journalier, Bowen's c, Sillery
Huot Léon, Ringsend c p
Huot Mrs H., Sillery hill
Jackson E. M., commis, Bowen's c, Sillery
Johnson Atkinson, journalier, Spencer c
Johnson Mrs George, Spencer c
Jolin Edmond, forgeron, Union c p
Jolin Louis, commis, Union c p
Jolin Mme C., Union c
Julien Elzéar, journalier, St Michael c
Julien François, journalier, Union c
Julien Hon., mesureur de bois, Dobell's c
Julien Octave, journalier, Bergerville p
Kane Peter, journalier, Bergerville p
Kelley Jas., mesur. bois, Sharples c, Sillery
Kelley Thomas, gardien, New London c
Kennedy Mrs, Bergerville
Kennefic Pat., commis, Sharples c, Sillery
Kerr Patrick, employé civil, St Michael c
Kerwin Miss, Union c
Labelle Octave, journalier, Woodfield c
Labadie Joseph, cordonnier, Sillery hill p
Labadie Pierre, journalier, Sillery hill
Lang John, charpentier, Wolfe's c
Laisner G., journalier, Sharples c, Sillery
Laliberté Edouard, journalier, Spencer c
Levey John, commis, Sharples c
Kennedy Sam. A. N., journ., Bergerville p
Levy Mrs, Sharples c
Laliberté Ferdin., journalier, Woodfield c
Laliberté Joseph, laitier, Spencer c
Lamond Jean-Bte., carter, Sillery hill
Lamond Jos., jnr., journalier, Bergerville
Lamond Jos., snr., journalier, Bergerville p
Lamonde Elzéar, journalier, St Michael c
Lamontagne C., charpentier, Bergerville p
Lamontagne Théophile, Sharples c, Sillery
Lamontagne Damase, journalier, Union c
Lamontagne D., journalier, Graddon's hill p
Lamontagne Mrs Docité, Graddon's hill
Lamontagne N., ferblantier, Bergerville p
Lamontre Frs., journalier, Bridgewater c
Lamontre Frs., journalier, Bridgewater c
Langlois F., jr., journalier, Dobell's c, Sill.
Langlois F., sr., journalier, Dobell's c, Sill.

Langlois Jos., commis, Dobell's c, Sillery
Langlois M., cont.-maitre, Dobell's c, Sill.
Lachance Ignace, journalier, St Michael c
Lablond Paul, journalier, Sillery hill
Labord Jean-Bte., journalier, Sharple's c
Laliberté Joseph, laitier, Sillery hill
Laperriere A., journalier, Dobell's c, Sill.
Laperrière Ferd., journalier, New London c
Laperrière P., journalier, Graddon's hill p
Lapointe P., Bowen's c
Lapointe Sél., journalier, Bowen's c, Sill.
Larkin Daniel, journalier, Sillery hill p
Laroche Nap., journalier, Ringsend c
Laroche A., journalier, Sharples c, Sillery
Laroche E., domestique, Sharple's c, Sill.
Laroche N., journalier, Sharple's c, Sillery
Larue George, journalier, St Michel c
Lavertu Alfred, charretier, Spencer c
Leclerc Joseph, journalier, Union c
Lecomte Henri, journalier, New London c
Legendre Remi, cordonnier, Sillery hill p
LEMOINE J. M. offi. du revenu, Spencer Grange p
Listen Ed., cordonnier, Sharples c, Sillery
Lloyd John R., professeur, St Louis road
Lowe Peter, jardinier, Cataraqui
Livingstone S., journalier, Bergerville p
Lynch James, jardinier, Bergerville
Lynch John, commis, Spencer c p
Laroche Alfred, Union c
Lavoie Arthur M. D., Sillery hill
Larkin Michael, journalier, Gomin.
Macpherson John, jardinier, Wolfe's c
Maguire Mich., journalier, New London c
Mahoney J. J. T., mesureur, Woodfield c
Malone M., mesureur de boit, Sillery hill
Malone Mrs. Bergerville
Malone Mrs. Jeffrey, Sillery hill
Manning James, journalier, Spencer c
Masson Jos., journalier, Graddon's hill
Marceux F., journalier, Dobell's Sillery c
Martel Hêb., journalier, Gradden's hill p
Martel Louis, journalier, Union c
Martin Ferd., journalier, Graddon's hill
Martin Mme, Graddon's hill
Martineau David, journalier, Sharpless c
Martineau J. L., ferblantier, Bergerville p
Martineau Pierre, journalier, Bowen's c
Martineau Sam., charretier, St Michael c
Masson Frs., journalier, Graddon's hill p
McBarron And., journalier, Sillery hill p
McCabe Ross P., épicier, Spencer c p
McCann Charles, journalier, Graddon's hill
McCann Ferd., charretier, Graddon's hill p
McCormick John, journalier, St Michael c
McCusker Miss M., mai. de pen., Union c p
McKindry John, mesureur, Bergerville p
McGuire Lawr., mesureur, New London c
McCusker Miss M. J., m. de p., Union c p
McCusker the Miss, Union c
McCusker Ths, mesureur de b, Union c p
McGoldrick Jas, mesureur, Bridgewater c
McHugh Francis, journalier, Sharples c
McHugh William, journalier, Dobell's c
McInenly Mrs widow Jas., Sillery hill
McInenly Thomas, mesureur, Sillery hill p
McKenna J., mesureur de b, Union c p
McKindry Daniel, mesureur, Bergerville p
McLean James, gardien, Sharples c
McLish John, fermier, Gomin p
McMahon John, épicier, Spencer c p
McNeil Maurice J., commis, Sillery hill p
McNeil Pierre, contre-maitre, Dobell's c
McPeck Henry, journalier, Bergerville p
McPeck W., mesureur de bois, Bergerville
Melville William, fleuriste, Bergerville p
Moisan Ignace, journalier, Bowen's c
Moisan Ignace, snr, journalier, Bowen's c
Moisan Philéas, journalier, Bowen's c
Moisan Philéas, snr, journalier, Bowen's c
Monaghan Peter, commerçant, Sillery h p
Montizambert Fred., M. D., Sillery hill p
Moore John, journalier, Spencer, c
Moore Thomas, journalier, Woodfield c
Morissette E., mesureur de b, Union c p
Morissette Jos., mesureur de bois, Union c
McLean Lachlin, journalier, Sharples c
Mullalley Mrs., Spencer cove
Mullalley Thomas, commis, Spencer c p
Munro Chs., marchand, New London c p
Munro H., mesur. de bois, New London c
Munro Wm., jur., commis, New London c
Munro Wm., snr., culler, New London c p
Murphy James J., commis, St Louis road p
Murphy Mrs., Bergerville
Murphy P., mes. de bois, St Louis road p
Murphy Richard, plombier, Bergerville p
Murphy Thos., mesureur de bois, Wolfe's c
Murphy Timothy, journalier, Spencer c
Murphy William, charretier, Spencer c p
Myler James, charpentier, Sillery Hille
Myler Wm., charpentier, Sillery Hill
Myler Richard, charpentier, Sillery Hill p
Mirand P., jur., charretier, Graddon's hill p
Myrand P., jr., charretier, Pointe au Pizeau
Nadeau Cyprien, charretier, Bergerville p
Nadeau Pierre, charretier, Bergerville
Nash Mrs. Richard, Union c
Neily John, journalier, Dobell's c
Nelson Thos., journalier, Spencer Grange
Nestor John, gardien, Spencer c
Nestor Mrs. John, Spencer c
Nestor Stephen, journalier, Sillery hill
Noel Joseph, journalier, Graddon's hill p
O'Dowd Thomas, laborer, Wolfe's c
Paquet Jean, laborer, Highlands
Nolan John, journalier, Sillery hill
Nolan Miss Kate, Graddon's hill
Nolet François, boulanger, Bergerville p
O'Brien John, Bridgewater c
O'Brien Martin, mes. de bois, Sillery hill p
O'Brien Thos., journalier, New London c
O'Brien Wm., journalier, New London c
O'Brien Will, sr., journalier, New London c
O'Connell John, marchand, New London c p
O'Connell William, commis, New London c

O'Donnel Michael, journalier, Dobell's c
O'Dowd John, journalier, Spencer c
O'Leary Denis, journalier, Dobell's c
O'Neil James, journalier, Bergerville
O'Riely Michael, journalier, Woodfield c
O'RYAN MICHAEL H., secretary of the municipality, Sillery hill p
O'Sullivan Timothy, gardien, Bowen's c
Pagé Isidore, journalier, Bowen's c
Paquet Augustin, journalier, Woodfield c
Penney Geo., commerçant, Belvedere p
Penney John, mennisier, Wolfe's c
Penney William, jardinier, Wolfe's c
Petitclere Mme Bergerville, p. o. p
Phillips George, charretier, Sharple's c
Phillips George, snr., cocher, Sharple's c
Phillips Martin, batelier, Sillery hill p
Pichette Laurent, charretier, Bergerville p
Poliquin Louis, journalier, Dobell's c
Poliquin Paul, jnr., journalier, Dobell's c
Poliquin Paul, sr., journalier, Sillery hill p
Power Wm., jnr., commis, Bridgewater c
Power Wm., snr., commis, Bridgewater c
PRICE E. J., of Price Brother & Co., St Louis road p
Quinn Mrs. William, Belvedere road
Racette Charles, journalier, New London c
Rancour Jean, charretier, St Michael c
Rancour Jean, journalier, Wolfe's c
Read Alexander, journalier, Spencer c
Ready P., journalier, Bridgewater mill
Reid John, contre-maitre, Wolfe's c
Reily Michael, journalier, Woodfield c
Remillard Antoine, journalier, Woodfield c
RHODES Hon. Wm., colonel, Benmore p
Roberts Mrs. St Foye road
Robitaille Ignace, journalier, Union c
Robitaille Jacques, gardien, Dobell's c
Robitaille Joseph, journalier, Ringsend c
Robitaille Joseph, journalier, Dobell's c
Robitaille Léon, journalier, Union c p
Robitaille Louis, exportateur, Dobell's c
Robitaille Michel, journalier, Dobell's c
Robitaille Nap., exportateur, Dobell's c
Roche J., marchand de bois, Wolfe's c p
Roche James D., capt. Wolfe's c
Roche Charles, marchand, Wolfe's c
Remillard Ant., journalier, Pointe Pizeau
Rockett Mrs., Bridgewater c
Rondeau Augustin, forgeron, Bergerville p
Rousseau L., jnr., journalier, Bridgewater c
Rousseau L., snr., journalier, Bridgewater c
Rousseau Mme, Graddon's hill
Rousseau T., journalier, Graddon's hill p
Routhier Ferd., journalier, Sillery hill p
Roy Narcisse, sacristain, Sillery hill p
Russell Henry, M. D., Belvedere p
Ryan John, charretier, Bergerville p
Ryan John, gardien, Clermont
Ryan John L., journalier, Bergerville
Ryan Law. P., journalier, Bergerville p
Ryan Law. T., journalier, Bergerville p
Ryan Patrick, journalier, Bergerville p
Ryan Patrick, exportateur, Dobell's c
Sammon William, journalier, Bergerville
Savard Jean, charpentier, Bergerville p
Savigny Ludger, journalier, Spencer c
Scullion Anthony, fermier, Bergerville
Scullion Daniel, gardien, Bergerville
Sévigny Edgar, mesur. de bois, Spencer c
Sharples Archib., marchand, Sharples c p
Sharples Bros, lessees, Sharples c
Sharples Henry H., marchand, Sharples c p
Sharples John, marchand, Sharples c p
Shead Walter, watchmaker, Bergerville p
Sheppardson Rich., journalier, Spencer c
Sims John, journalier, Bergerville
Sinclair Alexandre, jardinier, Beauvoir
Stevenson Walter, marchand, Union c p
Stock Richard, journalier, Gomm
Stock Richard, jr., journalier, Cataraqui
Stock Phillip, journalier, Bergerville
St Pierre Prudent, journalier, St Michael c
Sullivan Timothy, gardien, Bowen's c
Taillon J.-Bte., commerçant, Bergerville p
Tardif Abraham, forgeron, Bowen's c
Tardif Joseph, journalier, Sillery hill
TARTE J. ISRAEL, propriétaire et rédacteur en chef du *Canadien* et du *Cultivateur*, et propriétaire de la Ferme St Denis, chemin St Louis
Thérien Barth., journalier, St Michael's c
Thérien Edouard, journalier, St Michael's c
Thérien Modeste, journalier, Bowen's c
Thivierge Mme George, Bergerville
Thivierge Placide, Spencer c p
TIMMONY JAMES, mayor, merchant, Union c p
Timmony John, mes. de bois, St Louis rd p
Todd Miss E. Jane, Bergerville
Tregget William, gardien, Mount Hermon
Turnbull lieut. col. J. Fred., Clermont p
Tremblay Rich., boulanger, Sillery Hill p
Valhère Elie, journalier, Sharples c
Vernet François, charretier, Dobell's c
Verret rev. F. X., vicaire de St C. de Sil'ry
Villeneuve Cyrille, journalier, Dobell's c
Villeneuve Elzéar, journalier, Dobell's c
Villeneuve Etienne, journalier, Dobell's c
Villeneuve Et., jnr., journalier, Dobell's c
Villeneuve Et., snr., journalier, Dobell's c
Villeneuve Honoré, journalier, Dobell's c
Villeneuve Joseph, journalier, Dobell's c
Villeneuve Sam., jnr., journalier, Dobell's c
Villeneuve Sam., contre-maitre, Dobell's c
Villeneuve Théo., mes. de bois, Dobell's c
Villier Jean-Bte., journalier, New London c
Villier J.-B., snr., journalier, New London c
Von Ilfland rév. A. A., St Louis road p
Walsh John, charretier, Wolfe's c
Walsh Maurice, march., Bridgewater mill
Walsh Richard, journalier, Bergerville p
Wilson Charles, journalier, New London c
Wilson Georges, journalier, Bergerville p
Wheeler Alf., officier de douane, St L road
Young G. B. S., com. de banque, Spencer c

ST FELIX DU CAP ROUGE

Onésime Voyer, maire; François Garneau, Ferdinand Charland, Jos. Ed. Plante, Jos. Garneau, Jos. Robitaille et Wilbrod Veilleux, conseillers; M. Feeney, secrétaire-tresorier.

Municipalité scolaire.—Christophe Boisvert, président; Elzéar Thibault, Wilbrod Veilleux, Alf. Gaboury, Fréd. Roussel, rév. V. O. Marois, secrétaire-trésorier.

Marguillers du banc d'œuvre, André Trudel, père, chef, Ls. Bedard et Onésime Paquet.

EXPLICATIONS—C R—Côte du Cap Rouge; D—Domaine; E—Eglise; O P—Ouest du Pont; S—Scott

Alain Joseph, menuisier S p
Aubin Adolphe, charretier O P
Baron Lazare, journalier S
Bédard G., Hôtel de Tempérance C R p
Bédard Louis, charretier, marguiller S p
Bédard Louis, gardien du pont C R
Bergeron Romuald, journalier O P p
Bertrand Charles, journalier C R
Blanchet Onésime, contre-maitre C R
Blondeau Michel, journalier, S
Boisvert Chris, cultivateur, C d'école O P p
Boucher Joseph, journalier C R p
BOWEN AMOS, manager of Cap Rouge Pier & Wharf Co C R
Beaupré Hypolite, journalier
Blondeau Joseph, forgeon C R p
Bilodeau Napoléon, mesureur de bois (dans le boom) C R
Béland Hypolite, journalier C R
Béland Joseph, journalier C R
Bourbeau Dlle Sophie, O P
Brousseau Damase, journalier O P
Brousseau Ignace, menuisier O P p
Cantin David, cultivateur, Domaine
Charland Ferd., journalier O P p
DECHENE GEORGE MIVILLE, avocat S
Delisle Honoré, com de fruits et légumes E
Delisle Nap., cultivateur O P p
Dionne Elzéar, journalier C R
Doré Augustin, épicier C R
Doré Etienne, rentier S p
Doré Jean, cultivateur O P p
Doré Joseph, journalier O P
Doré Joseph, snr., cultivateur O P p
Drolet Joseph, charretier J. P., C R p
Dubeau Norbert, journalier O P p
Everell Norbert, navigateur C R p
FEENEY MICHAEL, comptable et secrétaire-trésorier du conseil municipal C R p
Feeney Daniel, jardinier O P p
Feeney Richard, expéditeur O P
Flood Nicholas, commerçant de bois et contre-maitre de la Cie Cap-Rouge Pier & Warf Co C R
Fréchette Frs. X., journalier S p
Gaboury Alfred, cultivateur, président des commissaires d'école O P p
GABOURY AUGUSTIN, président de la Banque Nationale O P
Gaboury Mme Frs., cultivateur O P p
Gagnon Joseph, jnr., journalier O P
Gagnon Joseph, snr., charron E
Gagnon Théodore, journalier O P
Gagnon Tancrede, journalier C R
Garneau François, journalier O P p
Garneau Joseph, cultivateur, cons O P p
Gauvin Pierre, journalier O P
Gingras Joseph, journalier O P
Girard Alfred, journalier O P p
Girard Edouard, journalier O P
Girard Isidore, journalier O P p
Girard Wm., journalier O P
Giroux Joseph, journalier O P p
Giroux Michel, journalier S p
Hamel A. Frédéric, inspecteur de bois E
Hamel Alexandre, boulanger E
Hamel Michel, jnr., boulanger E
Hamel M., snr., boulanger C R p
Juneau Edouard, journalier O P p
Laisnée Alexandre, journalier C R
Laisnée Nazaire, journalier S
Langlais François, menuisier S p
Leclerc Philippe, boulanger C R
Lecomte Octave, journalier, O P p
Lemieux David, journalier, C R
Letellier I. Ferdinand, anc. instituteur, E.
Maher James, cultivateur, O P p
Marois rév Victor Odilon, curé, sec.-trés. Com scolaire E
Mathieu Pierre, O P p
Moisan Alexandre, C R p
Moisan George, journalier, C R
Moisan Lazare, journalier D
Moisan Mme Joseph, cultivateur O P
Moisan Mme Michel, cultivateur O P p
Moisan Pierre, cultivateur O P p
Murphy D., inspecteur de bois, O P
Murphy John, commerçant de bois O P
Paquet Norbert, épicier, E p
Paquet Onésime, journal., marguiller C R p
Papillon Olivier, charretier, S p
Petitclerc Elie, journalier, S
Petitclerc Calixte, journalier, O P
Petitclerc Mme Aug., cultivateur O P p
Plamondon Pierre, journalier, C R p
Plante Jos Ed., forgeron, conseiller, O P
Provancher rév Léon, prêtre S p
Racine Mlle Marguerite, rentière E p
Ratté Joseph, journalier, O P
Robitaille Adolphe, C R p

Robitaille Frs.-X., cordonnier S p
Robitaille Frs.-X., journalier, S p
Robitaille Jean-Marie, S p
Robitaille Chs. Nap. com. voyageur D p
Robitaille Jos., cult., conseiller D p
Robitaille Pierre, rentier, D
Robitaille Ls. cultivateur, D p
Robitaille Pierre, fermier O P
Roussel Fréd., journalier, com. d'école S p
Routhier Alph., rentier S loc
Roy Vidal, cultivateur O P
Thibault Edouard, cultivateur O P p
Thibault Elzéar, journ., com. d'école O P
Thibault Joseph, cultivateur O P p
Thibault Joseph, journalier O P p
Thibault Lazare, jnr., cultivateur O P p
Thibault Lazare, snr., cultivateur O P
Trudelle André, jnr., journalier O P
Trudelle A. snr., cultivat., marguillier en charge O P p
Trudelle Joseph, cultivateur O P
Trudelle Victor, journalier E
Valin Michel, épicier E p
Veilleux Wilbrod, épicier, conseiller, commissaire d'école C R p
Vermette Mme Fabien O P p
VOYER ONESIME, épicier, maire et maitre de Poste S p
Vallière Albert Alexandre C R

STE FOYE. (paroisse)

Conseil Municipal.

Edouard Routier, maire ; J. E. Bédard, Dr M. H. Brophy, Ant. Laberge, Edouard Routier, Charles Drolet, Siméon Falardeau et Jos. Blais, conseillers ; Ulric L'Heureux, secrétaire-trésorier.

Commission Scolaire.

Edouard Routier, président ; Alphonse Légaré, Olivier Moreau, P. F. Mainguy, Edouard Routier et Maxime Thivierge, commissaires ; Ulric L'Heureux, secrétaire-trésorier.

Société St-Jean-Baptiste.

Antoine Laberge, président ; Edouard Routier, vice-président ; Jacques Légaré, trésorier ; Ulric L'Heureux, secrétaire ; Olivier Moreau, commissaire-ordonnateur ; Maxime Thivierge, asst.-com.-ordonnateur.

Conseil Local d'Hygiène.

Jean Routier, président ; Désiré Brousseau, James Fleming, Samuel Mainguay et George Myrand, directeurs ; M. H. Brophy, médecin ; Ulric L'Heureux, secrétaire.

Amiot Godfroid, menuisier
Anderson W. H., avocat
Arteau Louis, journalier
Arteau Napoléon, journalier
Arteau Victor, journalier
Arteau Jean-Bte., journalier
Ballar C. A., cultivateur
Bedard Désiré, Mme veuve
Bedard Jacques, forgeron
BEDARD JOS. ELZ., de Jos. Hamel & Cie.
Bedard Louis, entrepreneur menuisier
Bedard Napoléon, menuisier
Bedard F. X., cocher
Bélanger F. X., officier de douane
Belleau Félix, cultivateur
Belleau Honoré, cultivateur
Belleau Jules, cultivateur
Belleau Napoléon, menuisier
Belleau R. G., Mme veuve
Berthiaume Charles, snr., cultivateur
Berthiaume Frs.-X., cultivateur
Berthiaume Joseph, cultivateur
Berthiaume Michel, mesureur de bois
Berthiaume Michel, cultivateur
Berthiaume P., Mme veuve
Berthiaume Théodore, cultivateur
Blais Francis, forgeron
Blais J. B., cultivateur
Blais Joseph, cultivateur
Blondeau J.-Bte., journalier
Blondeau Pierre, marchand
Boivin J.-Bte., jnr., cultivateur
Boivin Jean, cultivateur
Boivin Joseph, cultivateur
Boldue Charles, tailleur de pierre
Boldue P. M., gardien, cimetière Belmont
Burns Lawrence, cultivateur
BOYCE JOHN J., of M. Boyce & Son
BOYCE MICHAEL, of M. Boyce & Son
Brophy J. J., cultivateur
Brophy Michael, Mme veuve
Brophy M. H., médecin
Brophy M. W., médecin
Brousseau Désiré, cultivateur
Burns Lawrence, cultivateur
Bussière Joseph, cultivateur
Chateauvert Geo., notaire
Cameron Damase, maçon
Coterell Maurice, journalier
Carswell Thomas, journalier
Canty William, marchand
Cogan James, cultivateur
Congrégat. Bon Pasteur, couvent Ste Foye

Copeman Preston, cultivateur
Corrigan Thomas, cultivateur
Côté Adolphe, charron
Côté François, menuisier
Côté Ignace, menuisier
Côté Joseph, forgeron
Côté Louis, boucher
Couture Charles, cultivateur
Craig David, cultivateur
Craig Robert, cultivateur
Crawford W. H., marchand
Daigle Jean, journalier
Dussault Samuel, journalier
Doolan Michael, cultivateur
Demers Ignace, cultivateur
Denis Pierre, cultivateur
Drolet Desiré, laitier
Drolet Antoine, cultivateur
Drolet Charles, cultivateur
Drolet Charles, cultivateur
Drolet Mme veuve Jos.
Dubuc Télesphore, cultivateur
Dunn John, cultivateur
Eagan John, cultivateur
Falardeau A. H., marchand
Falardeau Ferdinand, marchand
Falardeau François, marchand
Falardeau J. B., cultivateur
Falardeau Siméon, cultivateur
Flanagan Mme veuve John
Fleming David, cultivateur
Fortin Pierre, cultivateur
Fraser D., cultivateur
Gaffnay Patrick, journalier
Gaffnay W., charretier
Garneau Eugène, cultivateur
Garneau Lazare, cultivateur
GARNEAU NÉMÉSE, de N. Garneau & Cie
Germain Eugène, charron
Gauthier J. B., marchand
Gauvin Michel, cultivateur
Gauvin Wilbrod, cultivateur
Genest J. Bte., laitier
Gilbert Francis, laitier
Giroux Abraham, cultivateur
Giroux François, cultivateur
Giroux Jean-Bte., cultivateur
Giroux Jérôme, cultivateur
Guérard Joseph, cultivateur
Hamel Abel, cultivateur
Hamel Alexandre, cultivateur
Hamel Charles, cultivateur
Hamel Homère, cultivateur
Hamel Louis, cultivateur
Herring William, bourgeois
Hossack William, bourgeois
Jobin Godefroi, cultivateur
Jobin Nazaire, cultivateur
Laberge Antoine, cultivateur
Laberge Etienne, cultivateur
Lamonde Désiré, journalier
Landry Gabriel, cultivateur
Langlois C. E. A., marchand
Langlois C., Mme veuve
Langlois Mlle Philomène
Lapointe Simon, cultivateur
Laroche J. Bte, marchand
Laverdière Urbain, cultivateur
Légaré Alphonse, charron
Légaré Antoine, cultivateur
Légaré Jacques, cultivateur
Légaré J.-Bte, charron
Légaré Louis, Mme veuve
LESAGE SIMÉON, assist.-commissaire des Travaux Publics
Letarte Jacques, commerçant
L'Heureux Mme J.-B.
L'Heureux Mlle Marguerite
L'HEUREUX ULRIC, entrepreneur-menuisier et secrétaire-trésorier
Lortie Mlle Marie Louise
MACKAY Dr J. M., prop. Retraite Belmont
Mainguy Joseph, forgeron
Mainguy P. F., cultivateur
Mainguy Samuel, cultivateur
McLish Alexandre, forgeron
Martel Charles, cultivateur
Mainguy Ferdinand, cultivateur
Michaud Arthur, avocat
Moisan Augustin, journalier
Montreuil Félix, cultivateur
Mascham George, agent
McGrath Michael, cultivateur
McGrath John cultivateur
Mathieu Charles, cultivateur
Memee Frederick, rentier
Moss Henry, cultivateur et maître de poste de Milsonville
McLish John, cultivateur
Meek William, cultivateur
Miller Mathew, marchand
Montreuil Edouard, charron
Montreuil Joseph, forgeron
Montreuil Joseph, journalier
Montreuil Louis, charron
Moore Thomas, cultivateur
Moreau Olivier, cultivateur
Morgan David, tailleur
Moss Henry, maît. de poste (Neilsonville)
Morin Tancrède, employé civil
Moisan Jean, menuisier
Myrand George, cultivateur
Myrand J. B., cultivateur
Myrand Jérôme, cultivateur
Murphy Pierce, bourgeois
Neilson John, arpenteur
Neilson Marguerite, Mlle
Nolin Francis, charron
Nolin Joseph, fils, charron
Nolin Normand, charron
O'Connell J., Mme veuve
O'Connell Thomas, cultivateur
O'Brien John, mesureur
Pagé Thomas, cultivateur
Parent Joseph, charron

Petitclerc Jean, cordonnier
Petitclerc Elzéar, journalier
Pichette F. X., commis voyageur
Plamondon Edmond, forgeron
Plamondon Joseph, cultivateur
Poitras Elzéar, charretier
Poitras Paul, cultivateur
Racette Isidore, journalier
Richard Eugène, inspecteur
Richard Jean-Bte., huissier
Richard Dlle Marie-Louise
Roberts Mme veuve James
Roberts Johnny, cultivateur
Robertson Alex., avocat
Robitaille Denis, journalier
Robitaille François, journalier
Robitaille Joseph, rentier
Robitaille Louis, menuisier
Robitaille Napoléon, maitre de poste
Ross D. A., Hon., avocat
Routier Alphonse, cultivateur
ROUTHIER EDOUARD, menuisier et maire
Routier Michel, cultivateur
Routier Ls. Philippe, cultivateur
Routier Mme veuve Samuel
Routier Ant. & F. X., cultivateurs
Routier Siméon, cultivateur
Routier Jean & Charles, cultivateurs
Savard J.-Bte., menuisier
Scott Stewart N., agent
Scott Mme veuve W. W.
Smith Charles, bourgeois
Sharples John, snc.
Sharples Henry, marchand
Sharples John, marchand
Summerville John, détective
STUART GUSTAVUS G., of Caron, Pentland & Stuart
Temple John, capitaine
TESSIER CYRILLE, de Tessier, Delâge & de Léry
Thivierge Maxime, menuisier
Thivierge Narcisse, cultivateur
Thivierge Sifroi, menuisier
Tozer R. L., boucher
Valleau Mme veuve W. B.
Vézina Antoine
Vézina Mlle Suzanne
Waters James, cultivateur
West Archibald, cultivateur
West James, cultivateur
WEST JOHN, cultivateur

ST ROCH DE QUEBEC NORD

comprenant : Gros Pin, Heddlyville, La Canardière, Petite Rivière, St Charles (nord), Petite Rivière St Charles (sud), New Waterford, Stadacona.

Conseil municipal. — F. E. Blondeau, maire ; D. Bell, Nicolas Trudel, Edmond Julien, E. Bois, F.-X. Lavigne, Frs. Connolly, conseillers ; J. Ed. Plamondon, sec.-trésorier.

Commissaires d'écoles.—F. - X. Lavigne, président ; N. Lortie, E. Bois, G. Lapointe, M. P. Laberge, secrétaire-trésorier.

GROS PIN

Asselin Chs., journalier
Bedard Chs., cultivateur
Bisset James, fondeur
Brown John, cultivateur
Couet Pierre, gardien de barrière
Dorion Cyrille, cultivateur
Dorion George, cultivateur
Dorion Joseph, cultivateur
Dorion Mme veuve Pierre
Dundon John, fermier
Miller Peter, employé du service civil
O'DONNELL JOHN, of O'Donnell & Parent, avocats
O'Donnell Delle Adelaide
O'Donnell Delle Marianne
Parke George Holmes
Parke Joseph, cultivateur
Parke Joseph, commis
PITL CHARLES, merchant and Consul for German Empire
Tessier Félix, commis
Venner William, courtier

SAVANE

Bélanger Mme veuve Prudent
Boivin Mme veuve Jean
Brown Thos., cultivateur
Burns Thos. cultivateur
Longchamp Alfred, journalier

HEDDLYVILLE

Arel Delphis, boucher, William 12 p
Armand Oct., contre-maitre, Wheatley 15
Barrette Narcisse, menuisier, William
Beaulieu Frs., épicier, Guilston 5
Beaulieu Jos., charretier, Henderson 40 p
Bélanger Samuel, Wheatley 17
Bélanger Mme veuve, Guilston 33
Bertrand Mlle Rose, épicerie, William 11
Bibeau Albert, corroyeur, William 15
Bibeau Charles, cordier, William 18

Bisson George, ingénieur, Guilston 9
Bissonnette Lucien, menuisier, Guilston 29
Blondeau Eusèbe, notaire P. O., Guilston 33
Blais André, navigateur, Henderson 5
Boivin Samuel, journalier, Wheatley 17
Bois Etienne, commis, Guilston
Bouchard François, journalier, Wheatley 3
Boucher Félix, William 4
Bureau Louis, artiste, Wheatley 7
Cantin Pierre, cordier, Henderson 39
Cantin William, épicier, Heddly 15 p
Caron Laurent, ingénieur, William 10
Coffee Michael, Henderson
Corriveau Jos., corroyeur, Henderson 18
Deblois Joach., Mme veuve, Henderson 33
Dechêne Auguste, menuisier, Henderson 1
Descroisseilles Joseph, Wheatley 8 p
Delâge Alphonse, journalier, Wheatley 5
Desruisseau Ferd., batelier, Guilston 1
Drouin Adolphe, jur., cordier William 2½
Drouin Adolphe, snr., journalier, William 6
Drouin François, cordier, Henderson 13 p
Duffet James, fermier, William 18
Flamand Esique, Wheatley 18 r
Fortin Gilbert, mécanicien, Guilston 7
Fournier Olivier, journalier, Henderson
Gagné Esilde, Heddly 9
Gagné Augustin, charpentier, Heddly 9
Gagné Gaudiose, journalier, Heddly
Gagnon Antonio, cuisinier, Henderson 27
Gagnon Charles, journalier, Heddly 15
Gagnon Joseph, journalier, Heddly 10
Germain Jos., employé pu'blic, Guilston
Giroux J. B., Henderson 31
Godbout Mme veuve J., coin Heddly et Guilston
Gosselin Eudore, épicier, Henderson 35
Gosselin Mlle, mait. d'école, Henderson 37
Gosselin Mme veuve Pierre, Henderson 37
Grégoire Joseph, journalier, William 7
Gunner William, hôtelier, William 20
Hearding Robert, cordier, Heddly 13
Hesille Joseph, cordier, Henderson 7
JACKSON ALLISON M., manag. *Chronicle*
Julien Alexis, corroyeur, Wheatley 12 p
Julien & Cie., corroyeur, Wheatley 2 p
Julien Edmond, Wheatly 9
Julien Napoléon, corroyeur, Wheatly 9 p
Julien Onés., charretier, Henderson 36 p
Julien Pierre, journalier, Heddly 10
Labrecque William, William 6
Labrecque Napoléon, cordier, William 5
Lachance Alfred, ingénieur, William 17 p
Lachance Félix, ingénieur, Guilston 7
Lachance Honoré, capitaine, Heddly 14
Lagacé Abraham, charpentier, Heddly 10
Langevin Antoine, charpentier, Guilston 15
Lapointe Elzébert, Guilston 19
Lavigne F. X., ingénieur, William 8
Lefrançois Almero, charpentier, Heddly 6
Lefrançois Joseph, rentier, Guilston 31 p
Lemaitre François, épicier, Guilston 5
Lessard Augustin, journalier, Henderson 27
Lessard Narcisse, journalier, William 7
Letellier Alfred, cordier, Heddly
Letellier Joseph, garde-mag., Henderson 25
Lizotte Israel, batelier, Guilston 3
Lizotte Joseph, batelier, William 16 p
Lizotte Louis, batelier, Wheatley 7
McIver Patrick, journalier, William 9
Moisan Joseph, plombier, Henderson 15
Morel Gédéon, journalier, Heddly 17
Morel Gédéon, journalier, Henderson 16
Morency Elzéar, charpen. Henderson 9 p
Morin Auguste, épicier, Henderson 6 p
Mountain Mlle Esther, inst., Wheatley 18
Ouimet Achille, cordonn., Henderson 12
Paré Xavier, journalier, Heddley 13
Poitras Frs, mesur. de bois, Henderson 4
Potvin Noël, colporteur, William 19
Proteau Charles, journalier, Henderson
Proteau Félix Henderson 10
Proteau Joseph, batelier, Henderson
Proteau Napoléon, menuisier, Henderson
Proteau Philippe, garde-mag, Henderson 11
Raymond Chrys., menuisier, Henderson 31
Réaume Alexis, journalier, Heddly 6
Richard Amédée, corroyeur, William 13 p
Richard Charles, menuisier, Henderson 29
Richard Eusèbe, journalier, Wheatley
Richard Xavier, charpentier, Henderson 8
Richard Mme veuve Zéphir, Henderson 18
Rioux Théophile, charron, Guilston 17
Rosa Jean Henderson 18
Roy Eugène, commis-voyag., Guilston 25
Royer Pierre, charretier, Henderson 36
Simard Louis, menuisier, Henderson 40
Simard Louis, épicier, William 1-3 p
St Pierre Edouard, journalier, William 16
Talbot Hub., épicier, Guilston 21
Trudel Edm., offic. douane, Guilston 23 p
Trudel Ernest, mécanicien, Guilston 1½
Trudel Télesp., gard. arsenal, Guilston 27
Turgeon George, journalier, Guilston 21
Vézina Ed., menuisier, Henderson 39 p
Villeneuve C., charpentier, Henderson 14
Woodley Maxime, journalier, William

LA CANARDIERE

Bignell John, arpenteur
Brooks John, arpenteur
Brown John, marchand de bois
Connolly John, fermier
COTÉ CHARLES T., inspecteur des manufactures
Dumas Damase, journalier
Fleury François, commis
Gore George, laitier
Gosselin Dame Vve Auguste, hotelière
Gosselin Chs., menuisier
Guilbault Jos., journalier
Harding Wm John, journalier
Harding Georges, journalier,
Harding Richard, journalier
Hopper John W., commerçant

Hunter Mrs Robert, fermière
Huot Chs., artiste peintre
Lachance Mme Joseph
Lamothe Edouard, journalier
Landry Joseph, étudiant
Landry It-col Philippe, Villa Mastai
Lapointe George, fermier
Larue Dr George A
Larue Antonio, étudiant
Larue William, journalier
LEVALLEE J. T., gérant du club St Jacques
Lortie Eugène, commerçant
Lortie George, charretier
Lortie Honoré, fermier
Lortie Jean, cultivateur
Lortie Napoléon, cultivateur
Lortie Wilbrod, cultivateur
Matte Edouard, contre-maitre
Morton John, fermier
Ouellet Elie, ingénieur
Pageau François, cultivateur
Perron France, journalier
Richard Eugène, menuisier
Richard Eusèbe, tanneur
Richardson Charles, manufacturer
ROSS WILLIAM A., representing Frost & Wood
Tardif Onésime, corroyeur
Vincelette Clément, gérant asile
Walsh John, journalier
Walsh Mrs. Nicolas
Woodley Maxime, journalier

PETITE RIVIÈRE ST CHARLES (nord)

Benoit Ambroise, fermier
Cloutier Isidore, cultivateur
Cloutier Louis
Connolly Francis, cultivateur
Connolly Patrick, cultivateur
Connolly Michael, fermier
Colomb Xavier, fermier
Crépeault Frs., rentier
Giguère Pierre, cultivateur
Gillespie James, cultivateur
Guay Joseph A., cultivateur
Hossack Alexander, cultivateur
Jack David, cultivateur
Jack John, cultivateur
Jack Mrs. Thomas, cultivateur
Jobin Jean, cultivateur
Kelly Matthew, cultivateur
Kelly Patrick, jnr, cultivateur
Kelly Patrick, snr., cultivateur
Leclerc Edmond, cultivateur
Leclerc Grégoire, cultivateur
Lortie Vincent, fermier
Maguire Lawrence, cultivateur
McCarathy John, journalier
McGill Wm., cultivateur
Moore Alexander, cultivateur
Moore John, journalier
O'Neil James, cultivateur
O'Neil John, cultivateur
Pageau François, cultivateur
Perry George, cultivateur
Perry James, cultivateur
Roark James, cultivateur
Sewell Dame Montique
Tremblay Jos, cultivateur
Turcotte Mathias, boucher
Wallace Vve Hough Frs
Wright John, cultivateur
Wright Robert, cultivateur

PETITE RIVIERE ST CHARLES (sud)

ANDREWS Hon. juge FREDERIC
Andrews Mrs Frederick
Atkinson Edward, journalier
Aubé Jean E., instituteur
AUGER JACQUES, de Auger & Campbell
Bell Chs W., arpenteur
BELL DAVID, of W. & D. Bell
Bell D. F., cultivateur
Bell William, of W. & D. Bell
Bigaouette Pierre, contre-maitre
Blondeau Onésime, charpentier
Campbell Delle Mary
Campbell Delle Sarah
Campbell Mrs Margaret
Collet J. B., boucher
Connolly Joseph, cultivateur
Delaney Thomas, boucher
Denis Pierre, fermier
Dion Joseph Arthur
Dion Joseph Honoré, jnr
Dion Joseph Honoré, snr
Doherty John, fermier
Duggan James, fermier
Duggan John, boucher
Duhig Mme Thomas
Emond Eugène, facteur
Emond Jules, journalier
Emond Magloire, gardien
Emond Wilbrod, journalier
GAGNON HON., de Gagnon & Rochette
Gilmour Patrick, cultivateur
Hamel Alphonse, comptable
Hamel Johnny, manufacturier
Hamel Robert, commerçant
Hamel Robert Onés., pompier
Hornby David, cultivateur
Hornby John, jnr, cultivateur
Jourdain Augustin, cultivateur
Julien Chs, cultivateur
Julien Frs Nap., marchand
Langlois Eusèbe, marchand à commission
Laurin Joseph O., notaire
Lemieux Théodore, gardien
Martineau George, jardinier
Medlar Edward, fermier
Méthot Delias, cordonnier
Montminy Mlle Malvina
Moore Thomas, fermier

Morton Johnny, boucher
Paquet Louis A., commerçant
Parent Joseph, gardien
Powley Harvey, fermier
Quinn Thomas, hôtelier
Robitaille A. J., manufacturier
Robitaille Alfred, manufacturier
Robitaille Denis, fermier
Rousseau Honoré
Rowley Robert, teneur de livres
Samples Mrs William
Teakles John, fermier
Trudelle Nicolas, fermier
Turgeon Ls Abraham, colporteur
Turgeon Philippe, commerçant
Wright Adam, cultivateur

NEW WATERFORD

Asselin Thomas,
Asselin Frs.-Xavier, journalier
Asselin Joseph, journalier
Barril Antoine, journalier
Bélanger Joseph, journalier
Bois Edmond, commis
Bois Etienne, employé civil
Bonvouloir Mme Ignace
Bonvouloir Timothé, journalier
Beaulieu Jean, journalier
Chalifour Joseph, contre-maitre
Chalifour Onésime, manufacturier
Croteau Marcel, journalier
Dronin Edouard, cordier
Dronin François, cordier
Dumais Charles, journalier
Dumas Nazaire, journalier
Fortin Baptiste, journalier
Gagnon Pierre, journalier
Gagnon Télesphore, journalier
Gaillou
Hanley Honoré, charpentier
Huot Louis, journalier
Joanette Jacques, jnr., charpentier
Joanette Jacques, snr.; charpentier
Knight Henry, commis
Labrecque Jean, charpentier
Lamontagne Damase, jnr, charpentier
Lamontagne Damase, snr, charpentier
Lamontagne Edmond, corroyeur
Lamontagne Edouard, charretier
Lamontagne Isaac, journalier
Lamontagne Isaac, jnr, charpentier
Lamontagne Joseph, employé civil
Lamontagne Julien, journalier
Lamontagne Julien, jnr, journalier
Lamontagne Napoléon, journalier
Laroche Napoléon, peintre
Laroche Joseph, maçon
Lapointe Louis, journalier
Lapointe Flavien, journalier
Latulippe Octave, menuisier
Latulippe Octave, charpentier
Lavoie Joseph, charpentier
LAVOIE ELZEAR FRS., marchand de farine
Lefrenette Alex., serrefrein
Letellier François, charretier
Letellier François, journalier
Letellier Nazaire, journalier
Paquet Arthur, journalier
Plamondon Edouard, notaire
Richard Siméon, cordier
Vézina Octave, journalier

STADACONA

Chapelle : Rév. M. Feeteau, messe basse, 8 heures A. M.

Rue Montmorency

Leblond Magloire, journalier
Roussin Jean, charpentier
Roussin Joseph, charpentier

Rue Plessis

Bouchard Ernestine, institutrice
Bouchard Omer, menuisier
Dérose Joseph, journalier
Longchamp Edouard, journalier
Plamondon Philomène, couturière
Plante Jean-Baptiste, copiste
Plante Mme veuve Magloire

Rue Papineau

Barbeau Frs., jnr., journalier
Barbeau Frs., snr., journalier
Barbeau Frs., journalier
Bernier Abraham, jnr., journalier
Bernier Abraham, snr., journalier
Bigaouette Napoléon, épicier
Boucher Alex., journalier
Boutin Alfred, charpentier
Bureau Pierre, maçon
Cantin Cyrille, journalier
Cardinal Elzéar, journalier
Cardinal Mme veuve Michel
Cardinal Victor, journalier
Caron Mme veuve Zéphirin
Carrier Alfred, journalier
Casse Mme veuve Félix
Cliche Frs., épicier
Cotnam William, charpentier
Croteau Mathias, scieur de long
Dérose Charles, journalier
Dérose Mme veuve Michel
Desrosiers Wm., journalier
Desrosiers Mme veuve Onésime
Ferland Nap., épicier
Fournier Louis, jnr., charpentier
Giroux Anselme, cordonnier
Giroux Louis, journalier
Giroux Mme Joseph
Goulet F. X., calfat

Gravel Louis, calfat
Handley Alfred, snr, journalier
Lefebvre Roger, jnr, journalier
L'Hérault Pierre, menuisier
L'Heureux M., journalier
Martin Achille, journalier
Masson Joseph, journalier
Métivier François, journalier
Noel Adolphe, typographe
Noel Jean Bte, épicier
Paré F. X., journalier
Picard Alfred, journalier
Pierson Arthur, charpentier
Rancourt Charles, boucher
Rancourt M., jnr, journalier
Rancourt M., snr, journalier

RUE VICTORIA

Auger Alfred, contre-maitre
Auger Jacques, typographe
Baribeau François, journalier
Baribeau Michel, journalier
Cantin Mme veuve Onésime
Chamberland Onésime, journalier
Clément Mme veuve Pierre
Cloutier Edouard, boulanger
Dérose F. X., journalier
Ferland Narcisse, cordonnier
Fournier Louis, snr., charpentier
Fournier Siméon, charpentier
Harvey Elie, charpentier
Harvey Nazaire, charpentier
Harvey Thomas, laitier
Hochu Joseph, jnr., charretier
Huppé M., charpentier
Janvier dit Bouchard Alfred, charpentier
Janvier dit Bouchard Jean, charpentier
Julien Louis, journalier
Lebel Joseph, journalier
Lefebvre Louis Roger, snr., charpentier
L'Hérault Félix, boucher
Marcoux Michel, peintre
Martin Alphonse, journalier
Parent Mme veuve
Pierson Auguste, journalier
Potvin M., journalier
Poulin Léon, charpentier
Poulin Moise, charpentier
Racine Onésime, journalier
Rochette Cléophas, fabricant de briques
Roberge Pierre, charpentier
Rood William, couvreur
Rouillard Paul, journalier
St. Hilaire Jean, jnr., journalier
St. Hilaire Jean, snr., forgeron
Thérien Jean, colporteur
Ware Benjamin, journalier

AVENUE LISGAR

Delamarre Jean-Bte, charpentier
Pierson Cyprien, cordonnier

AVENUE HUOT

Bonneau Jérémie, jnr., ingénieur
Julien Edouard, charpentier
L'Heureux Narcisse, charpentier
McKeown John, fermier
Renaud Octave, fermier
Roussin Mme veuve Arthur, fermière

RUE JACQUES-CARTIER

Béland Mme veuve
Bonneau Jérémie, forgeron
Croteau Jean-Bte, journalier
Fontaine Victor, cordonnier
Fournier Thomas, charpentier
Harvey Benjamin, charpentier
Hochu Joseph, snr., calfat
Métivier Godfroid, calfat
Métivier Jean, jnr., calfat
Poulin Pierre, journalier

RUE HERMINE

Baribeau Aug., journalier
Baribeau Joseph, journalier
Métivier Jean, snr., journalier

L'INDICATEUR DE QUEBEC & LEVIS

28-34, COTE LAMONTAGNE

BASSE-VILLE, QUEBEC

BOULANGER & MARCOTTE

EDITEURS-PROPRIETAIRES

ELZ. BROCHU & CIE.,

PHOTOGRAPHES

27, Rue DOMINION, connue sous COTE SHAW, N.-D. LÉVIS.

Propriétaires fabriquants de la célèbre Huile Electrique Magicienne de Bourke.

Ce remède est reconnu indispensable par toutes les familles qui en ont fait usage. Cette Huile par son emploi intérieur et extérieur, surtout au début des maladies ci-dessous, la guérison en est certaine en quelques heures.

Contre le froid, Rhume, Pleurésie, Maux de Gorge, Grippe ou Influenza, Toux, Diphtérie, Rhumatisme enflamatoire ou autres, coliques, Crampes, Entorses, Brûlures, maladies appelées empoisonnement des peintres, Foulures, les Cors, le Catarrhe, Mal de Tête, d'oreilles et toute enflure gradulaire ou autres.

Essayez-le, il vous coûtera **25cts** la bouteille pour vous convaincre de son utilité et son mérite sans égal pour l'avantage des familles. Il est aussi le meilleur ami pour les voyageurs.

EN VENTE PARTOUT

Défiez-vous des contrefaçons qui portent presque le même nom.

Proprietors and Manufacturers of Bourke's renowned Magic Oil.

The above remedy is now considered indispensable by all families who have ever had occasion to use it. Taken internally or used externally especially in the early stages of the diseases hereinafter mentioned a certain and rapid cure will be obtained

Colds, Coughs, Pleurisy, Sore Throat, Influenza or Grippe, Diptheria, Rheumatism, Inflammation of any kind, Colics, Sprains, Burns, Painter's Colic, Whitlows Corns, Catarrh, Head-ache, Ear-ache, all granular swellings, &c., &c.

One **25cts.** Bottle will suffice to convince you of its unrivalled merit as a family medecine.

It is also the Traveller's best friend.

FOR SALE EVERY WHERE

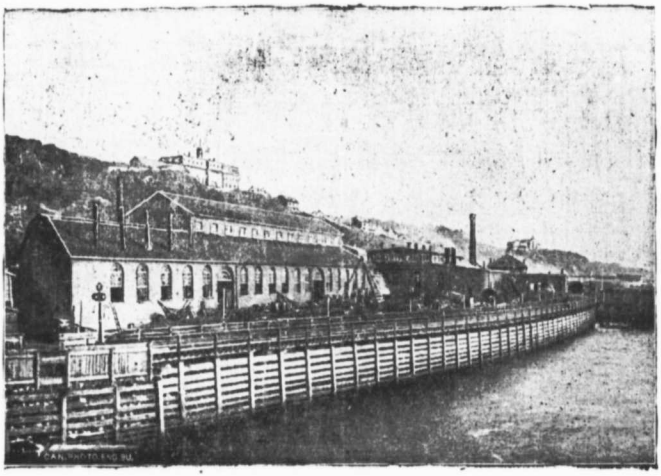
Beware of Imitations, take none but Bourke's Magic Oil.

CARRIER, LAINÉ & CIE

MANUFACTURIERS

D'ENGINS ET DE CHAUDIERES A VAPEUR

POUR MOULINS ET BATEAUX



96, RUE COMMERCIALE, LEVIS

Ponts, Escaliers, Longrines et Charpentes de bateaux en fer battu.

Fournitures de Moulins à Farine et à Scie, Poëles de Cuisine et autres.

Variété d'Ustensiles et d'Ornements en Fonte, Etc.

REPARATIONS DE TOUS GENRES FAITES SOUS LE PLUS COURT DELAI

A DES PRIX MODÉRÉS

LÉVIS.

De toutes les villes de la province de Québec, Lévis est l'une de celles qui ont fait les plus rapides progrès. Un laps de temps relativement court lui a suffi pour devenir un centre important. Elle a surgi comme par enchantement, grâce au génie de son illustre fondateur Mgr Déziel, sur un site qui, pour l'agréable, la salubrité et l'importance topographique, ne le cède en rien aux plus remarquables de notre pays.

Vue de Québec, Lévis ainsi que le paysage environnant qui la met en relief, présente aux regards de l'observateur un panorama aussi agréable que pittoresque; le terrain incliné sur lequel elle est assise en amphithéâtre permet d'embrasser toute son étendue d'un seul coup d'œil. Et c'est un spectacle toujours nouveau que celui que présente cette jeune ville pleine de vigueur, de prospérité et de promesses pour l'avenir.

Il y a quarante ans, la haute falaise en regard de la capitale provinciale, occupée aujourd'hui par la ville de Lévis, était encore à peu près déserte. C'est à peine si quelques maisonnettes s'élevaient ici et là. A cette époque fut décidée la question de l'érection de la paroisse de Notre-Dame de la Victoire. La même année, c'est-à-dire en juillet 1850, la construction de l'église de la nouvelle paroisse fut commencée, grâce au Révd. David Déziel, alors curé de St. Joseph de la Pointe-Lévis, et à la générosité de sept paroissiens, sur un spacieux terrain auquel se rattache un souvenir historique: C'est sur ce point dominant, couronné depuis quarante années par un temple dédié à Notre-Dame de la Victoire, qu'a été établie lors du siége de Québec en 1759, une batterie de 12 pièces de canon et de 7 mortiers commandée par le colonel Burton, et qui fit subir à Québec un bombardement désastreux pendant lequel plusieurs de ses principaux édifices ont été détruits sous le fer et le feu de cette batterie.

L'église fut livrée au culte dès l'année suivante, et, en 1852, le Révd. D. Déziel prenait la direction de la nouvelle paroisse.

Après avoir élevé un temple à la religion, M. le curé Déziel se mit en demeure d'en élever un à l'éducation. En prenant possession de la cure de Notre-Dame de la Victoire il s'occupa immédiatement de doter sa paroisse d'un collège pouvant donner à la jeunesse une éducation supérieure. La construction de l'édifice fut commencée en 1852 et terminée en 1853. Les Frères de la Doctrine Chrétienne eurent d'abord la direction de la nouvelle institution. Elle passa, quelques années plus tard, entre les mains des autorités du séminaire de Québec.

En 1874, le collège, laissé à lui-même, prouva qu'il avait acquis assez de force pour se maintenir et poursuivre son œuvre avec succès. L'autorité ecclésiastique sanctionna son indépendance en 1875, et le 23 février de la même année, le collège de Lévis était constitué en corporation civile en vertu d'un acte du parlement.

A cette époque l'édifice était devenu trop étroit pour le grand nombre d'élèves qu'il recevait tous les ans. Dès 1875, fut construite la partie qui forme maintenant le corps principal, et, en 1884, l'aile du côté Est pour laquelle la ville de Lévis a contribué par une somme de $4,000.

En s'occupant de la fondation de son collège, M. le curé Déziel ne négligea pas l'instruction élémentaire. Il fit ouvrir des écoles dans la nouvelle paroisse. La première municipalité scolaire fut créée en 1850, sous le nom de *Municipalité scolaire de la ville de D'Aubigny*. En 1861, elle fit place à la municipalité scolaire de la ville de Lévis. C'est surtout depuis cette époque que l'enseignement élémentaire a pris une extension remarquable. Le nombre croissant des élèves nécessita peu à peu l'ouverture de nouvelles écoles.

En 1889, le successeur de Mgr Déziel, le Révd Ant. Gauvreau, eut l'heureuse idée d'engager les commissaires d'écoles à confier l'enseignement élémentaire à la congrégation des Frères Maristes. Jusqu'à cette époque cet enseignement avait été donné par des institutrices, mais il devint alors nécessaire de les remplacer par des professeurs plus sérieux. Les Frères Maristes prirent la direction des écoles au mois de septembre 1889, et depuis, le succès a répondu à l'importante amélioration faite dans cette partie de l'enseignement.

Après avoir procuré à ses paroissiens les moyens de faire instruire leurs fils, M. le curé Déziel se mit aussitôt à l'œuvre pour fonder une institution destinée à instruire les jeunes filles. Il obtint de la Couronne en 1857, le terrain où s'élève maintenant le

couvent. La construction de l'édifice fut commencée la même année et l'ouverture des classes y eut lieu au commencement d'octobre 1858, sous la direction de Sœurs de la Charité. Cette maison fut d'abord désignée sous le nom d'*Hospice St-Michel*, car c'était l'intention de son fondateur d'en faire un asile pour les prêtres que les infirmités et la maladie empêcheraient d'exercer le ministère, en même temps qu'une école pour les jeunes filles.

En 1861, la Fabrique de Notre-Dame de la Victoire, céda la propriété du couvent aux Sœurs de la Charité de Québec, qui obtinrent son incorporation civile, le 5 mai 1863, sous le nom de " Les Sœurs de la Charité de la ville de Lévis." Le 18 janvier 1870, le couvent-hospice inaugura une œuvre de bienfaisance bien méritoire, celle de l'Orphelinat. Il a donné asile à un bon nombre d'orphelines jusqu'en 1880, année où l'Orphelinat de Lévis fut transféré à l'Hospice St Joseph de la Délivrance. Cette institution fondée en 1877 par Mgr Déziel, avec le concours généreux de deux citoyens, fut pour ainsi dire le complément de l'œuvre du fondateur de Lévis. En 1882, l'Hospice St Joseph de la Délivrance était érigé en corporation civile par un acte du parlement. Depuis cette époque l'édifice a été considérablement agrandi et pourvu d'une chapelle qui est sans contredit l'un des plus beaux sanctuaires de tout le district.

En 1855, trois ans après la fondation du collège, l'établissement d'une organisation municipale vint donner une impulsion nouvelle aux progrès de la jeune paroisse. Tout était à faire : il fallait ouvrir de nouvelles rues, verbaliser et mettre en bon ordre celles qui existaient déjà, organiser un système de protection contre le feu, etc. Le premier conseil municipal élu aux élections du 23 juillet et présidé par M. J. G. Blanchet, premier maire de la paroisse Notre-Dame de la Victoire, sut bravement faire face à tous les besoins urgents qui s'imposent généralement au début d'une paroisse.

En 1860, la paroisse Notre-Dame avait déjà fait tant de progrès que plusieurs citoyens conçurent l'idée de demander au parlement une charte en faveur d'une partie de la paroisse. Ce projet ne tarda pas à se réaliser. Dès l'année suivante, le 18 mai, la province de Québec comptait une ville de plus, connue sous le nom de " Lévis " en l'honneur de Henri de Levy, duc de Ventadour, vice-roi de la Nouvelle-France en 1625.

Afin d'exécuter des travaux d'amélioration dont la nécessité s'imposait depuis quelque temps, la ville emprunta $40,000 du fonds d'emprunt municipal.

Ce qui a été accompli durant ces premières années, est une preuve que l'administration était alors confié à des hommes aussi habiles qu'intelligents. Ces hommes à qui Lévis est si redevable eurent de dignes successeurs.

Le premier hôtel de ville fut construit en 1864, dans le quartier Lauzon. Le rez-de-chaussée servait de halle aux viandes, l'étage supérieur comprenait, outre la salle du conseil et le bureau du secrétaire, une salle de représentation. Lors de la construction de l'embranchement St. Charles, le gouvernement fédéral acheta cet édifice pour en faire la gare du terminus ouest du chemin de fer Intercolonial, et lui fit subir les changements que nécessitait son nouvel usage. Peu de temps après, le conseil fit construire l'hôtel-de-ville actuel et la halle Notre-Dame.

Lorsque l'on considère un instant toutes les institutions, tant religieuses que civiles, qui ont surgi dans la ville de Lévis depuis une trentaine d'années, on a raison de dire que cette jeune rivale de Québec a marché à pas de géant dans la voie du progrès. Elle est aujourd'hui un de ces principaux centres du district de Québec ; au point de vue commercial son importance est incontestable. Les chemins de fer qui y convergent et la mettent en communications avec les centres commerciaux et manufacturiers du Canada et des Etats-Unis, ses communications faciles avec la capitale provinciale, sa position riveraine, sur le principal système de navigation du Canada, constituent pour son commerce autant de débouchés de la plus grande importance et lui donnent une activité qui ne peut manquer de croître.

Le Grand-Tronc dont la construction remonte à 1850, est le trait d'union entre Lévis et l'ouest. Le Québec-Central qui n'existe que depuis 1871, la met en rapport avec les Cantons de l'Est et les Etats de la Nouvelle-Angleterre. L'Intercolonial qui a été construit aussitôt après la Confédération, facilite ses relations avec les provinces maritimes.

Lévis possède donc tout ce qu'il faut pour développer rapidement son commerce et ses industries. Elle peut envisager l'avenir avec confiance, car une brillante perspective s'ouvre devant elle, pourvu cependant qu'elle continue de faire preuve, comme par le passé, d'initiative et d'esprit d'entreprise.

CONSEIL MUNICIPAL.

I. N. Belleau, maire.

CONSEILLERS

Lauzon.—Damase L'ainé, Pierre Robitaille, Louis Bégin.

Notre-Dame.—I. N. Belleau, maire, Ls. Ed. Couture, Joseph Carrier.

St Laurent.—J. C. Hamel, Jos. Fortin, Napoléon Lamontagne, James Gibson.

COMITÉS

Comité de santé :—Louis Bégin, Damase Lainé, Joseph Carrier, Ls. Ed. Couture, Pierre Robitaille, Nap. Lamontagne, James Gibson, Joseph Fortin et J. C. Hamel.

Comité des finances :—Ls. Ed. Couture, Joseph Fortin, J. C. Hamel et Damase Lainé.

Comité des règlements :—Nap. Lamontagne, Louis Bégin, Joseph Carrier et Joseph Fortin.

Comité des chemins :—Jos. Fortin, Damase Lainé, Joseph Carrier et J. C. Hamel.

Comité des marchés :—Joseph Carrier, Pierre Robitaille, Louis Bégin, Nap. Lamontagne.

Comité de la traverse :—James Gibson, Ls. Ed. Couture, J. C. Hamel et Pierre Robitaille.

Comité du feu :—Damase Lainé, Ls. Ed. Couture, James Gibson, et Ls. Bégin.

Comité des terrains :—Nap. Lamontagne, James Gibson, snr., Ls. Ed. Couture et Pierre Robitaille.

Comité de police :—Pierre Robitaille, Jos. Fortin, Damase Lainé et Ls. Ed. Couture.

Son Honneur le maire est membre de tous les comités.

Officiers : Flavien Roy, secrétaire-trésorier ; George Denis, chef de police et de la brigade du feu ; Séraphin Marceau, surveillant ; Frs. Desrochers, ingénieur de la pompe No. 1 ; Odule Carrier, No. 2 ; Nazaire Simoneau, No. 3.

LES ASSOCIATIONS A LÉVIS.

Association Catholique de Secours Mutuels — Catholic Mutual Benefit Association, Branch No. 96. (C. M. B. A.)—(7 rue Eden)—Révd. A. A. Gauvreau, aviseur spirituel ; J. E. Mercier, chancelier ; P. J. Montreuil, président ; P. A. Labadie, 1er vice-président ; Révd. C. E. Carrier, 2e vice-président ; Théophile Lamontagne, trésorier ; Onésime Carrier, secrétaire-archiviste ; Joseph Giguère, assistant-secrétaire-archiviste ; J. A. Dumontier, secrétaire-financier ; Cléophas Tardif, commissaire-ordonnateur ; Eugène Labranche, sentinel ; révd. C. E. Carrier, Paul Pouliot, Joseph Israël Garneau, Peter Hunt et Calixte Dion, syndics : J. E. Ladrière, médecin.

Association Conservatrice de Lévis.—(fondée le 20 mars 1891)—Edouard Couture, président, *pro tempore* ; Eusèbe Belleau, avocat, secrétaire ; J. A. Dumontier, N. P., trésorier.—Salle de réunion et de lecture, rue Wolfe No 2

Association des Ouvriers de Lévis—(incorporée par acte de la Législature de Québec.)—J.-Bte. Guenet, président ; Chs. Garant, 1er vice-président ; François Joncas, 2em vice-président ; Stanislas Beaulieu, sec.-archiviste ; Nil Guay, secrétaire des finances ; Jos. Beaulieu, trésorier ; Chs. Joly, assistant-trésorier ; Wm. Lavoie, sergent d'armes ; Francis Bolduc, commissaire-ordonnateur ; Albert Baron, commissaire-ordonnateur.—Comité de direction : Tous les officiers, Louis Lemelin et Michel Guénard.—Elections des officiers le 1er lundi de juillet chaque année. Réunion mensuelle le 1er lundi de chaque mois.

Association de Tir a la carabine de Lévis.—I. N. Belleau, C. R., président ; Major A. E. Demers, vice-président ; Nap. Emond, secrétaire-trésorier ; P. G. Roy, assistant-secrétaire-trésorier. Comité de tir : Major Lefrançois, H. A. Martineau, Capt. Beaulieu. — Directeurs : Capt. J. O. Martineau, P. E. Begin, F.-X. Dion, Major R. G. Bourget, Sergent Major Richard. — Salles de réunion, ancien Parc des Ingénieurs Royaux.

Association de Tir de la batterie No. 1 d'Artillerie de Garnison de Lévis—Capt. J. O. Martineau, président ; Lieut. LaParre Marsan, vice-président ; lieut Flavien Roy, secrétaire ; sergt.-major Narc. Lacroix, trésorier—Comité de Tir ; sergt.-major Lemieux sergt Valère Roy et sergt. F. Martineau. —Directeurs : Br. Jos. Bourassa, P. Després, G. Després, Br. Narcisse Lavallée et caporal Ant. Duchesneau.
Réunion au fort No 2, Lévis.

Chambre de Commerce de Lévis —Thél. Paradis, président; Théo. Arsenault, vice-président; Alf. Lemieux, secrétaire-trésorier.—Membres du conseil: Edm. Dupré, J. B. Michaud, J. I. Garneau, Dr Lacerte, P. J. Montreuil, Chs. Darveau, Ls. Ed. Couture, L. Aug. Carrier, E. Belleau, Alp. Desjardins, Alb. Lambert et Jos. Verreault.

Club d'Echecs de Lévis,—Demers A. E., major, président; Martineau J. O., capt., secrétaire-trésorier.

Club Frontenac. — Emile Demers, président; Eugène Laflamme, vice-président; Jos. Turgeon, secrétaire; Jos. Mercier, jnr., secrétaire-archiviste; Alp. Laflamme, capitaine. 36 membres.—Fondée en 1889. Côte du Passage 39-40

Club de Raquettes "Le Voltigeur"—(Salle 48 rue Eden)—I. N. Belleau, président honoraire; Chs. Darveau et J. E. Mercier, vice-présidents honoraires; A. G. Routhier, président; Eugène Labranche, 1er vice-président actif; Jos. Paradis, 2me vice-président; Alphonse Guérette, secrétaire; Jos. L. Samson, assistant-secrétaire; Napoléon Guay, trésorier; Narcisse Cloutier, assistant-trésorier; P. Geo. Roy, capitaine; Achillas Lemieux, lieutenant.

Commission des barrières (rive sud)—L. T. Genest, N. Cantin, Pierre Cantin, M. Bourget, G. Demers, J. Guay et P. Guay. L. Bégin, secrétaire-trésorier; Edouard Lemieux, surveillant des chemins.

Couvent des Sœurs de la Charité de Levis,—Sœur Ste Catherine, supérieure; 16 religieuses, 300 élèves. Révd. P. C. Lemieux, chapelain.

Ecole du Soir de Lévis—J. Cléophas Blouin, Emile Gelly et W. J. Byrne, professeurs.

Fanfare de Lévis.—(Fondée par le Révd. Ant. Gauvreau, curé de Lévis.)—L. O. Audet, notaire, professeur; Alfred Roy, président; Jos. Delisle, vice-président; Alphonse Verrault, secrétaire; (36 musiciens). Salle de musique, rue St Louis

Frères Maristes, — (Côte des Marchands,—Frère Marie-Céphas, ditecteur. Frères Lévites, Jucondinus, Alpin, Arcadius, Théophane, Bergier.—300 élèves. —Révd. T. S. Lecours, chapelain des Frères Maristes.

Hospice St Joseph de la Délivrance,—Révde Sœur Marie de la Providence, supérieure; 21 religieuses, 500 personnes, (y compris vieillards, vieilles femmes, orphelins et orphelines; Révd. Joseph Feuiltault, chapelain; RR. MM. J. B. Côté, F. McDonnell, F. Dumontier, J. Colfer et Joseph Hudon, anciens curés.

La Caisse d'Economie de Levis—P. N. Hamel, comptable; Sim. Larue, assistant-comptable.

Levis Snow Shoe Club—T. D. Shipman, honorary président; A. R. McDonald, first honorary president; Major A. Patton, 2nd honorary president; G. Shipman, president; Michael Crean, vice-president; Robert Hunter, secretary-treasurer. — *Committee:* Charles Knight, Charles Barclay, H. Tofield, Donald McDonald, C. Fitzgerald, F. B. Atkinson, L. A. Farmer.

Ordres des Forestiers Catholiques—(Cours Déziel, No. 94)—Rév. Antoine Gauvreau, chapelain; I. N. Blouin, député Grand Chef Ranger; Jos. Verrault, Chef Ranger; Léonidas Samson, vice Chef Ranger; H. Verrault, secrétaire-archiviste; Chs. Moisan, sec.-financier; Alfred Lefrançois, trésorier; Fred. Costin, Ed. Samson, A. Thomas, jnr., syndics; Adélard Bédard, Napoléon Thivierge, sentinelles; Ph. Duclos, 1er conducteur; Chs. Samson, 2e conducteur; C. O. Collet, M. D., V. M. E., médecin examinateur. Réunion le 1er et 3e mercredi de chaque mois. Salle de réunion coin des rues Fraser et St. Félix, (Boite P. O. 67,)

Presbytère Notre-Dame de Lévis —Révérend Antoine Gauvreau, curé de Lévis; Révérends H. A. Scott, C. Lucien Gauvreau, P. Geo. Miville, vicaires.

Société des Artisans Canadiens Français de la Cite de Montréal—(Succursale de Lévis)—Révd. A. A. Gauvreau, chapelain; P. J. Montreuil, président; Eusèbe Belleau, 1er vice-président; Charles Samson, 2e vice-président; F.-X. Marceau, secrétaire-trésorier; J. B. Dumont, assistant-sec.-trésorier; Arcade Côté, 1er commissaire-ordonnateur; David Carbonneau, 2e commissaire-ordonnateur. Directeurs: Octave Lavoie, Philéas Bernier, Wilbrod Mayrand. Censeurs: Pierre Ferland, J. O. Couture, Edmond Labrie. Médecins-examinateurs: Dr J. E. Ladrière, Lévis; Dr F. A. Sirois, Fraserville; Dr P. U. Garneau, Stanfold, P. Q.; Dr J. A. Samson, Lambton, Beauce; Dr Alph. Villeneuve, St Romuald d'Etchemin. L. O. Audet, notaire; E. Belleau, procureur; J. E. Côté, comptable et collecteur.

LÉVIS

L'INDICATEUR DES RUES

Blanchet, *de la rue Carrier à la rue du Cimetière, allant à l'est*

1 ——
3–5 Lemieux Joseph, ingénieur
4 Gosselin Mlle M., servante
7 Blanchet Mme veuve J. G.
Dupré Edmond, marchand
9 Blanchet Joseph, employé civil
10 Desjardins Alphonse, journaliste
11 Dumont Jean, journaliste
Dumont Mme, épicerie
14 Vézina Mlle Marie, institutrice, pens.
15–16 Morin Anselme, boulanger (r)
Morin Adjutor, commis
17 Rouleau Joseph, snr, charretier
Rouleau Jos., jnr., messager d'express
18 Thériault Siméon, ingénieur
Laliberté Isaïe, laitier
Bilodeau Mlle Marie, couturière

Canton Labadie, *de la rue Wolfe, Côte du Passage et Déziel*

1 Bégin Louis, journalier p
2 Leclerc Alfred, journalier
3 Thivierge Nap., emp. Cie Traverse
4 Bégin Édouard, journalier p
5 Fortier Omer, navigateur
6 Joly Charles, snr., journalier p
Joly Charles, jnr., commis d'hôtel
Côté Jean, chauffeur
7 Samson John, baumier
Laflamme Ed. employé à la Traverse
9 Fortier L. J. S. C., journaliste
Fortier Honoré, journalier p
10 Charrier Augustin, capitaine p
Charrier Valère, opérateur
11 Fortier Mlle Angèle
12 Guay Geo., journalier
Laflamme Joseph, journalier
13 Bégm François, épicier et charretier p
14 Langlais Mlle Emérance, remède pat.
Carrier Mlle Elise
15 Poliquin Edouard, mouleur
16 Labrèque Jean, porteur I. C. R.
17 Samson Louis, employé au bagage
18 ——
19 Dupré Mme veuve Pierre p
Dupré Alfred, serre-frein (alias) Després
Dupré Charles, charretier (alias) Després
20 Carrier Ferdinand, journalier p
21 Samson Joseph, plâtrier p
22½ Leclerc Jos., journalier
23 Laflamme Adjutor, chauffeur
24 Samson Mme veuve François, rentière
Carrier Louis, menuisier

Carrier, *de la rue St George à la rue Wolfe, allant au nord*

1–2 ——
3 Leduc Michel, journalier
4 Larivée Mme veuve Firmin p
Whitty Mme veuve
5 Cormier Henri, navigateur
6 ——
7–11 Letarte Marcel, conducteur
Letarte Narcisse, conducteur
12 Begin George, snr., arrimeur
Begin George, jnr., chauffeur
Gosselin Mlle Henriette
14 Picard Joseph, commis
Picard Désiré, cocher
Couture Charles, charpentier
16 Hallé Louis, cultivateur
17 Pouliot Anaclet, cordonnier
18 Couture Jean, mouleur p
Couture Joseph, mouleur
19 Côté Germain, ingénieur
Côté Ildebert, ingénieur p
20 Royer Pierre, journalier
Gosselin Mme veuve, garde malade
21 Pouliot Mme Jean-Baptiste, modiste
Pouliot Jean-Baptiste, emp. de douane
22 Bélanger Edmond, peintre p
Bélanger Jos., sellier
23 Blais Mme François
Blais Pierre, menuisier
24 Guay Xavier, journalier p
25 Groleau Julien, journalier
Guay George, menuisier
26 Gingras F., embout. de bière "Labatt"
Bélanger J.-B., ingénieur
27 Gagné Joseph, charretier
28 Guénet Charles (r)
29 Gosselin Edmond, commis
Gosselin Mme Damase p
30–34 ——
31 Fortier Mme Narcisse, modiste
Fortier Narcisse, journalier
33 Pouliot Esdras, commerçant
35 Létourneau Michel, jnr., journalier
Huard Mme Wilfrid, épicerie p
36 ——
37–39 Paquet Jules, empl. au G. T. R. p
L'Hérault Edmond, snr., journalier
L'Hérault Edmond, jnr., charretier
L'Hérault Joseph, journalier

38 Gagné Louis, menuisier
Roy Amédée, menuisier p
42 —
43 Brochu Damase, journalier p
Hatschemberg Charles, rentier p
Deroussel Auguste, journalier
44 Lavoie Edouard, menuisier p
45 Martin Joseph, journalier p
47 Duchesneau Antoine, snr, journalier
Carrier Mme veuve Joseph
Duchesneau Charles, journalier
Thivierge Napoléon, mouleur
48–49 —
50 Turgeon Alfred, forgeron p
Gosselin Joseph, forgeron
51 Roy Raymond, journalier p
52 L'Hérault Mlle Madel., blanchisseuse
L'Hérault Stanislas, journalier
53 Lafleur Télesphore, plombier
Dumont François, menuisier
55 Chatigny David, jardinier
56 Guenet Odule, journalier
Marcoux Philibert, charretier
Chouinard Auguste, barbier
58 Roy Ferdinand, journalier
59 —
60 Guenette Jean, charpentier

Chabot, *de la rue Blanchet, à la rue St George, allant au sud*

1 Morin Anselme, boulanger
2 Fecteau Mme veuve T., blanchisseuse
Poliquin Thomas, ingénieur
Samson Léonidas, sacristain
Blanchet J. B., journalier
3 Carrier Mme veuve Jos., rentière p
5 —
6 Vézina M ◦ Marie, institutrice
Scott Mme
7 L'Italien Mme veuve Joseph
L'Italien Mlle Elisabeth, modiste
Jenkins Telesphore, student
Jenkins Adjutor, painter
Jenkins Johnny, carpenter
8 Lessard Calixte, charretier
9 Pouliot Honoré, journalier
10 Ruel Joseph, capt. p
Ruel J.-B., mécanicien
11 Demers Alphonse, commis
Demers Mme Edouard
12 Guay Augustin, maçon p
Guay Auguste, typographe
Guay Napoléon, teneur de livres
13–14 —
15 Station du feu
Carrier Théodule, constable
Simoneau Thomas, constable
Carrier Antoine, constable
16–17 —
18 Carbonneau Joseph
19–23 —
24 Roy Jean P., journalier
Chabot Mme veuve Alph., rentière
25 Gagnon Paul, journalier
Gagnon André, journalier
r Roy Laurent, charretier
Bolduc Joseph, commis
Martineau Ferdinand, serrefrein

Collège, *du Collège à la rue Wolfe, allant au nord*

1 Mayrand François, charpentier p
r Mayrand Wilbrod, barbier
2–3 Bryne W. J., instituteur
Mercier Tél., cultivateur au collège

Commerciale, *du Village Bienville allant à l'ouest*

1 Carbonneau Mme veuve François
Lamontagne Alfred, mécanicien
2 Côté Théophile, mécanicien
Pichet dit St Hilaire P., charpentier
3 Bégin Désiré, tanneur p
4 Fournier Tél., agent et marc. à comm.
Pérusse Alfred, mécanicien
Pageau Omer, journalier
5 —
6 Lambert George, épicier p
Lambert Philippe, commis
7 Bégin Louis, sec. commis. barrières p
Baras Edouard, commis
9 Bégin L. H., jnr., magasin général
Bégin L. Adélard, p
10 Larue Panet, employé de douane
11–12 Lainé D., de Carrier, Lainé & Cie
13 Lapointe Louis, journalier
Lecours Félix, cuisinier
Lapointe Napoléon, journalier
14 Labonté Charles, charpentier p
15 Moreau Louis, ingénieur p
16 Labonté Mlle Eugénie, institutrice
17 Lamontagne Joseph, mécanicien
18 Gaumond Ferdinand, journalier
19 Angers Victor, charretier p
20 Pageau Mme veuve Xavier, magasin
Hétier Zotique, cigarier
21 Audet Jean-Baptiste, ingénieur
Laplante Louis, capitaine
Mercier Mlle A., couturière
22 Boissinot Ths., comptable p
23 Finet Pierre, mouleur
24 Lemieux Eugène, charpentier p
25 Lajeunesse Joseph, cigarier
Dionne Joseph, journalier
Gagnon Mme Edouard, épicier p
Beaulieu François-Xavier, hôtel
26 Charrier Julien, constable I. C. R.
27 Boissinot Philippe, commis
28 Bertrand Honoré, mécanicien p
29 —
30 Bolduc O., charretier et magasin
31 Fontaine Joseph, agent de fret
32 Rousseau Elisée, ingénieur
Forgue David, mécanicien
Mercier David, menuisier
33 Beaulieu Johnny, manuf. de cigares

34 Paton James, supervisor of cullers
Paton Duncan, clerk
35 Paradis Joseph charpentier
36–38 Sutcliff John, grocer p
Sutcliff W. R., clerk
37 Lemay Edouard, mouleur p
39 Robitaille Pierre, marchand de bois p
40–42 Lapointe F.-X., march. sèches
41 Robitaille Edouard, commerçant p
43 Ahearn P., arrimeur p
44 Ahearn Robert, clerk
45 Green S. T., conducteur de malle p
47–49 Fraser Thomas, rentier p
Audet Rodolphe, snr., de Thibaudeau, Frère & Cie
Audet Rodolphe, jr, commis
48 Gauvin Jos., porteur I. C. R.
50 ——
51 Beaulieu Timolaus, propr. de bateaux
52 Manufacture de cigares, J. B. Beaulieu, propriétaire
Dubeau Charles, contre-maitre
53 Rouleau capitaine Thimothée
54 Rouleau Mme veuve Méderic
55 Rouleau Achille, sellier
Tardif Mme veuve Daniel
Tardif Amédée, mouleur
Boissinot Philippe, commis
56 ——
57 Laverdière Auguste, serrefrein
Lemieux Frs.-Xavier, aiguilleur
58 Plante Joseph, journalier
59 Gagné Pierre, journalier
Lainé Samuel, forgeron
60 Cie Maritime et Industrielle de Lévis
61 Guay O'Neil, marchand de bois
Guay Louis, marchand de bois
62 Ouellet Philibert, marchand de bois
63 Davie G. T., sr, ship builder & repairer
Davie Jack
Davie George, jr, clerk
Davie Hallisey
64 ——
65 Patent Slip dock office
66 Bouchard Mlle Malvina, modiste
Raymond Mme, blanchisseuse
67 Masse Prime, charretier
Moreau Gaudias, mécanicien
Masse William, mécanicien
Masse Joseph, journalier
68 Lajeunesse Jérémie, mécanicien
69 Baron Edou., jnr., gardien de la paix r
Baron Edouard, snr., p
70 Paradis T., snr., prop. de bateaux p
Paradis T., jnr., marchand de bois
Paradis Joseph, capitaine
Moreau F.-X., teneur de livres
Baron Albert, ouvrier de bord p
Baron Johnny, ouvrier de bord p
71 Mercier Théodule, (pension)
Lainé Adélard, mécanicien
Mercier N., travail. de scie (pension)
Paradis Hubert, contre-maitre
72–74 Nadeau Jos. D., épicier et hôtelier p
Nadeau Johnny, teneur de livres
73 Côté Ferdinand, sellier
74 Nadeau Ls., propriétaire de bateaux p
75–77 Verrault Henri, sellier p
76 Nadeau Joseph (r)
78 Couchy George, conducteur
Couchy Charles, serrefrein
79 Côté Joseph, sellier
Bouchard Ferdinand, journalier
80 Hutton James, painter
82 Alary Sifroid, forgeron
Leblanc Joseph, forgeron
83 Ringuet Mme veuve
Ringuet Mlle Lazarine, institutrice
Ringuette Ernest, ingénieur
84 Leblond Arthur, commis
Leblond Louis, hôtel de tempérance
85 Rouleau Mme veuve M. m. de pension
86 Paradis Samuel, épicier p
Paradis I. W., commis
87 Bégin Joseph, hôtel
Bégin Joseph, commis
88 ——
89 Bissonnette Lucien, mécanicien
90 Barras Mme veuve Edouard p
91 Vallière Odilon, orfèvre (r)
92 Rhéaume Pierre, sellier
93 Bellemare Marc Elie, marchand
Barron Jos, limeur de scies et scieur
94 Allard Ferdinand, snr., forgeron p
Allard Ferdinand, jnr., forgeron
95–97 Cour à bois Paradis
96–102 Carrier, Lainé & Cie, fonderie
A. B. Vanfelson, bank clerk, administrator for estate of Carrier, Lainé Co., telephone 55, Levis P. O. box 64, res. D'Artigny, Quebec
99 Nolin Joseph, expéditeur
101 Bédard Elzéar, épicier p
Joseph Adélard Bédard, commis
103 Lawlor Ben., magasin général
104 Bureau de poste, P. Lefrançois, P. M.
Lefrançois Alfred, assist. maitre poste
105 Lawlor Benjamin, commis d'hôtel
105 Kennebec Hotel, James Lawlor p
106 Desrochers François, ingénieur
107–109 Welly Lawlor, general store p
108 Denis George, chef de police et du feu
110 ——
111 Welly Lawlor, dry goods store
112 Charest Philéas, journalier
113 Morency Joseph, barbier
Vallière Odilon, horloger et bijoutier
Ouellet P. A., barbier
114 Electric Light Building Co., Hughes Welly, foreman ; Louis Moreau & Johnny Ruel, ingénieurs
115–117 Lambert Albert (r), marchand-épicier
116 Terminus Hotel, H. Turgeon, prop.
Morin Louis, barbier
117½ Dion O. J., pharmacien

Stations I. C. R., Q. C. R. & G. T. R. I. C. R. Restaurant, Thom. Lavallée, rest. prop.; Alex. Demers, stationary; Achille Couture, waiter
118 Laverdière A., agt de l'Intercolonial
119 Caisse d'Economie Notre-Dame
Hamel Narcisse, caissier
Larue Siméon, assistant caissier
120 Bureau de l'Intercolonial & Quebec C.
121 Carrier Antoine & Fils, march. gros p
Carrier Aug., de Ant. Carrier & Fils
122 ——
123 Thompson Josua, march. en gros p
Thibault Joseph, teneur de livres
Valière Augustin, magasin de chauss.
124 Boisseau P. L., clerk, commis G. T. R.
Yoe James, road master I. C. R.
Brassard Honoré, waiter I. C. R.
Brassard Mme veuve Alfred
125 Guay Mme veuve Etienne, magasin
128 Ouellet Agapit, magasin 2nd main
129 Labadie Joseph, épicier
130 Robitaille Pierre, jnr., march. de bois
131 Côté Mme veuve Isaïe, maison de pen.
132-134 ——
r Goudreau Mme veuve
135 Couture Marc. march de chaussures
Marché, Etaux, (rue commerciale)
Carrier Joseph, boucher
Blouin Damase, boucher
Blouin Wilbrod, boucher
Mercier Nap., travailleur de scie
137 Simpson, coal and lumber merchant r St Marie str.
138-140 Couture F.-X., hôtel
Couture Alexandre, typographe
141 Hôtel du Peuple, T. Bernier, prop.
Julien Omer, ferblantier r
Lachance Michel, homme de cour
Fournier Mlle Philomène, cuisinière
Vermette Mlle Délina, servante
Laforest Baptiste, serrefrein, pension
142 Letellier Alexandre, petit magasin
143 Blouin Pierre, restaurateur et barbier
144-146 Carrier Gilbert, épicier p
145 Hangar pour commerçants
147 Roberge Ignace, ferblantier
Lépine Stanislas, ferblantier
Gosselin Charles, ferblantier
Gosselin Louis, journalier
Gosselin Napoléon, farblantier
149 Gosselin Mme veuve, rentière
150 ——
151 Guay Napoléon, forgeron
152 Guay Jean, forgeron
Guay Joseph, journalier
153r Després George, charretier
154 Turgeon Joseph, maison de pension

Côte Bennet, *de la rue St Laurent, à la route St Télesphore.*

Plante Ferdinand, épicier
St Laurent Charles, navigateur
St Laurent Thomas, navigateur
Goulet Augustin, journalier
Roberge Joseph, journalier
Vallée Pierre, batelier
Roberge Isaïe, journalier
Morneau Narcisse, journalier
Boucher Rigobert, batelier
Boucher Napoléon, batelier
Borneau Alexis, journalier

Côte Davidson, *de la rue Commerciale à la côte du Passage, allant vers le sud.*

1 Dupré George, journalier
Vallée Pierre, journalier
Guay Joseph, journalier
Vallée Eugène, journalier
5 Poirier Eudore, sellier
Thibaudeau Modeste, sellier p
6 Lamontagne Désiré, serviteur
7 Desrochers Léon, capit. de bateaux
8-10 Nolin Honoré, journalier
9 Desrochers Joseph, contre-maître
Maréchal John, baggageman
11 Trembay E. H., notaire et agent d'assurance
13 Roger Mlle Cléophée
14 ——
16 Labrèque Mme veuve Pierre
Rouleau Onésime, capitaine
Rouleau Théodore, capitaine
Bourassa Mlle Arthémise
17 Alain Alfred, snr, rentier
Alain Antoine, chaloup. et charretier
Alain Philippe, journalier
18 ——
19 Alain Alfred, jnr, journalier
Alain Edouard, journalier
20 Fournel F.-X., cordonnier
23 Martineau Mme veuve Octave
Martineau capt. Joseph, de la compagnie d'Artillerie de place No. 1
Martineau Octave, serrefrein
24 Rhéaume Mlle, commis
Veilleux Adolphe, pharmacien
Dispensaire de Lévis
25-27 Bégin Nérée, fruits et légumes
Bégin Cléophas, fruits et légumes

Côte des Pères, *de 32, rue Commerciale au fleuve, allant au sud-ouest*

Lecours Félix, navigateur
Simoneau Mme veuve Abraham p
Ouimet Alfred, snr., tonnelier
Thérien Benjamin, journalier
Ouimet Alfred, jnr., tonnelier

Côte du Passage, *de la rue St George à la Côte Davidson, allant au nord*

1-3 Lacerte Dr J. R.
Lacerte Dr Narcisse
2-4 Collet Dr Chs. Onésime p
Veilleux Adolphe, pharmacien
5 Lamontagne Dr George

6 Drapeau Joseph, mouleur
7 Lemieux Evariste, notaire
8 ——
9 Bernier Mlle Rachel, modiste
11 Dupré Louis, commis de bureau
10–12 Club des jeunes conservateurs
Bernier Laurent, gardien
13 Darveau Charles, avocat p
Desjardins Alphonse & Cie., éditeurs, sténographes
Chambre de Commerce, ville de Levis, Alfred Lemieux, secrétaire
14–16 Ecole des Frères Maristes
15 Thivierge Mme veuve François
Thivierge Edmond, charretier
Thivierge Théodule, teneur de livres
Guay Mlle Elise, magasin général
17–23 Mercier & Cie., imprimeurs et libraires, *Le Quotidien* p
22 Lasnier Jos., commis-voyageur
23 ——
24–26 Lord Dr Philippe p
Pagé Rémi, photographe (pension)
25–27 Pagé Nil, navigateur
Chasseur Mme veuve, mag. chaussures
Guenette Alfred, commis-marchand
28–30 Pagé Mme Nil, magasin de modes
29 Kinsellas Mlle Amélia, modiste
31 Killen Mme veuve L., rentière p
32 Babin William, tailleur p
33 Lévesque Joseph, aiguilleur I. C. R.
34 Craig James, laborer
35 Lévesque Mlle O., modiste
36–38 Roy A. R., photographe p
39–40 ——
42 Samson Alfred, constructeur de navires et manufact. de persiennes p
44–46 Arsenault Théophile, marchand
45 Lachance J. A. & Cie., marchand de chaussures
47 Buchanan John, épicier p
48 Tardif Jos., conducteur I. C. R
49 Marchessault M. A., conducteur I.C.R.
r Bégin Charles, commis
50 Gagnon A. & Cie., nouveautés
51–53 Marmette Siméon, pharmacien
52 Mercier Napoléon, manuf. de meubles
54 Gosselin Alfred, domestique
Lafontaine Pierre, journalier
55 Prevost C. A., horloger p
r Lemieux Désiré, menuisier
Lemieux Mlles, modistes
Guerette Alp., gérant, (pension)
56 Mayrand Wilbrod, barbier
57 Audet L. O., notaire
Belleau, Stafford & Belleau, avocats
Hamel Edmond, copiste
58–60 Michaud J.-Bte & Fils, nouveautés
59 Sirois Elie, sellier
61 Marceau G. S., marchand p
62 Harpe A. S., confiseur
Couture P., commis
64–66 Bégin Pierre E., épicier
65 Couture Ignace G., épicier p
68 Labadie P. A., comptable p
69 Roy François, commis
Roy Edouard
Roy Samuel, peintre
Roy Alfred, mécanicien
70 Samson J. L., quincaillerie
71–73 Guenet Geo., horloger et bijoutier
72–74 Jobin Jacques, bureau de poste
Blais Mlle, bureau du téléphone
Blais Arcadus, commis
Blais Geo., teneur de livres I. C. R.
75 Pouliot A., maison de pension
Lortie Rémi, employé I. C. R.
Blouin Philibert, chauffeur
Couillard Elzéar, charpentier
Boucher A. P., contre-maitre
77 Rousseau J. Benj., magasin de thé
Guérette Alphonse, gérant
78–80 Dorval & Cie, manchonniers
82 Seton W. W., chinaware
83 Lefrançois Albert, commis
Lemieux L. G., marchand de cuir
84 Lemieux P., restaurateur
Bolduc Jos., hotel de tempérance
82 Montreuil J. R. O., commis
Montreuil P. J., agent pour la bière Labatt, London, Ont.
86 Charest Philippe, barbier
Charest Mlles, modistes
87 ——
88 Bureau du *Travailleur de Lévis*
Pichette Félix P., imprimeur et relieur
89 Garneau Joseph, snr., rentier
90 Garneau J. Israël, ferblantier p
91 Thompson Mme veuve Charles p
Dion Louis, ancien architecte, rentier
Leclerc Eugène, direct.-gérant (pens.)
Larue Siméon, com. de banque (pens.)
92 ——
93–95 Beaudoin A. E., marchand import.
Gosselin Edouard, commis
Gosselin F.-X., commis
Giguère Nap., commis
94–96 ——
97 Ladrière Dr. J. E.
98–100 ——
101–103 Lemieux J. N., barbier p
102–104 ——
105 Charrier Edouard, charpentier p
106 Plante Jean, épicier p
107 Durand Jos., tailleur p
108–112 ——
115–117 Dumontier Alp., notaire, agt d'as.
Labadie Mme François
119–121 Hamelin Dr T. H.
123 Fortier L., notaire p
124 Vallerand Mlle Marguerite
Plante Mlle Olive, modiste
128 Jean Joseph, journalier
Royer Clément, journalier

129 Mercier Siméon, menuisier
130 Couture George & Edouard, épiciers p
Giguère Richard, commis
Pelchat Napoléon, journalier
Pelchat Philéas, journalier
Perrault Edouard, commis
Bisson H. E. J., marchand-épicier
133 Labrèque Jean & Amédée, menuisiers
Hallée Joseph, mécanicien
Courcy Mme veuve François, magasin
140 ——

Côte Labadie, *de la rue Commerciale à la Côte du Passage, allant au sud*

1 Ouzilleau Théod., mécanicien
2–6 ——
7 Carrier Mme veuve Chs., t. de peine
Godreau Mme veuve
9 Dussault Mme Magloire, garde-malade
10 ——
11–13 Guay Joseph, chef de train
Guay Albéric, commis
Guay Henri, tailleur
14 ——
15 Pelchat Narcisse, forgeron p
16 ——
17–19 Rhéaume Mme veuve Michel
18 Rhéaume Elie, serrefrein
20 Perron Louis, journalier
21 ——
22 Vézina Bonaventure, forgeron p
23 Vallière Augustin, cordonnier (r)
Vallière Mme Augustin, modiste
24 Demers C. A., marchand p
Demers Alexandre, commis
25 Carrier Mlle Anastasie, rentière p

Côte Patton, *de 261 rue St Laurent allant au nord.*

1 Boutin Honoré, journalier
2 Craig Robert, instituteur
Papineau Mme Ernest, institutrice
4 Couture Alfred, conducteur
5 Laliberté Mme veuve Frs.
6–9 Houle Dlle Eusébie, institutrice
10 Couture Louis conducteur, I. C. R.

Côte Thibitt, *de 164 rue St Laurent allant au nord.*

1 Côté Arcade, journalier
Lambert Gaspard, contre-maitre
2 Bolduc Cyrille, mécanicien
Croteau Joseph, aiguilleur
Dawson Mrs. widow John
Dawson John, local train dispatcher

De la Citerne, *de 25, rue Commerciale à 80 rue Fraser, allant au sud*

1 Roy Henri, préposé au bagage
2 Caron Michel, chauffeur
St Laurent Mme veuve Alex., modiste
3–5 Breton Elie Isidore, rentier p
7 Ladrière Joseph, agent p
Tardif Joseph, charretier
9 Bertrand Télesphore, charpentier p
10 Laverdière Edouard, journalier
11 Houde Eusèbe, mécanicien p
Houde Mlle Victoria, modiste
13 Fortin Narcisse, journalier,
15 Holdon Richard, laborer
16 Dancause Rémi, chef de bagage
17 Brulotte, navigateur p
18 Pelletier Honoré, navigateur p
20 Picard Thomas, menuisier p
21 Tardif Zéphirin, journalier p
22 Gaumond Ferdinand, journalier
23 Chassé Simon, jardinier
Plante Joseph, contracteur
Powell John, prop. of the *Rhoda*

Deuxième petite ruelle Commerciale, *de 29 rue Commerciale, allant vers le sud*

1 ——
2 Roy Cyrille, mécanicien
Potvin Cyprien, journalier
3 Lamontagne Harry, contre-maitre
Lamontagne Joseph, mécanicien
5 Corriveau Louis, cordonnier
6 Pierrard Victor, mouleur
Morissette Léger, mécanicien p
7 Tavera Mme André
Guff Nestor, mouleur
8 Potvin Rémi, journalier
Corriveau Mme veuve Lucien
Francœur Mme veuve William

Déziel, *du Canton Labadie à la rue St Félix, allant vers l'Est*

5 Paradis The., snr., march. de bois (r) p
Paradis The., jnr., march. de bois (r)
6–14 Thompson Mme veuve Louis, maison de pension
Quinn Francis, advocate
Macdonald Donald, ticket agent
7 Paradis Joseph, marchand de bois
8 Marceau Séraphin, surveillant p
Marceau J. Ed., commis
10 Marceau Frs.-X., teneur de livres p
11–13 ——
12 Després Pierre, journalier
14 Lamontagne Théo., employé civil
15–17 ——
16 Simpson W. Eggleton, just. of peace
Maranda Magloire, charpentier
Maranda Joseph, commis
Maranda Napoléon, étudiant
Nicolls revd Gus. C., rector Holy Trinity Church
18 Furois Stanislas p
19 Dunn Thomas, snr., rentier p
Dunn Thomas, jnr., commis
Dunn James, agent
20 Poston Thomas A., Provincial Revenue Inspector
Couvent des Sœurs de la Charité, Révde Sœur St Pascal, supérieure

64 Thomas Alex., snr., ouv. en bouilloire Hôtel-de-Ville
65 ——
66 Thomas Alex., jnr., ouv. en bouilloire Wallace Patrick, annuitant
67 Rhéaume Pierre, sellier Rhéaume George, sellier
68 Gagnon George, préposé au baggage
69 Frédéric Isaie, boulanger p
70 ——
71 Poiré Louis, journalier p
72 ——
73 Veilleux Flavien, rentier Larrivée Jos., charpentier
74 ——
75 Larrivée Jules, laitier Larrivée Michel, charpentier
76 ——
77 Beaudet Philéas, mécanicien p Allard Ferdinand, snr., forgeron Allard Ferdinand, jnr., forgeron (r)

Domain farm

(*Vis-à-vis le moulin Gravel*

2 Taylor Joseph, contre-maitre
4 Gravel A. S., gérant
5 Demers A., commis Drum Thomas, jnr., bookkeeper
7 Gravel Alphonse
8 Roger Cléophas, ingénieur
10–12 ——
14 Côté Edouard, contre-maitre

Domaine St Laurent,

Gravel Ths. A., marchand de bois Gravel Jos., snr., rentier
1 à 15 ——
16 Paradis Hubert, moulin à scie Paradis George, commis
17–18 ——
19 Thompson Thomas, ingénieur
21 ——
22 Plante Philippe, journalier
24 Robitaille Etienne, journalier
25 Dorval Napoléon, journalier
26 Robitaille Edouard, journalier
27 Martel Pierre, journalier
29 Huard Pierre, journalier
30 Robitaille Octave, journalier
31 Hamel Gustave, journalier
32 Doddridge George, journalier

Eden, *de la Côte du Passage à la rue Guenette, allant à l'est*

5 Routhier A. G., agent et inspecteur d'assurance
6 ——
7 Ladrière Mlle L.
Association Catholique de Secours Mutuels (salles)
Société des Artisans Canadiens-Français de la cité de Montréal (salles)
Bureau de collection, J. E. Côté, collecteur
8 Peables Mrs.
11 Dumont Xavier, mouleur p
12 Bégin Hubert, boucher
13–15 ——
17 Drolet Pierre, commerçant Bégin Ferdinand, boucher Bégin Ulric, commerçant Bégin Arcadus, boucher
20 Tanner revd C. A., rector, Scotch church Guay Edouard, charretier
21 Giroux Olivier, tailleur en cuir
23 ——
25 Couturier Joseph, serrefrein Couturier Welly, commis Couturier Geo. Israel, chef de train p
26 Scotch church
27 Bourget George, ferblantier Roy Mme veuve Cyrille
27 Russell Mme W. H., dressmaker Labrecque Mlle Adèle, modiste
29 Couet Henri, menuisier Couet Alfred, teneur de livres
31 Ecole des Arts
32 Bourget Mlle, modiste
r Bourget George, ferblantier (r)
33 Giguère Philippe, menuisier Bilodeau Théophile, mécanicien Giguère Joseph, menuisier Delasalle Mme Octave
35 McNight C. J., commis Delasalle Jos., agent d'assurance Delasalle Alf., typog., contre-maitre Delasalle Alphonse, peintre
36 Bégin P. E., épicier (r) Giguère Mme veuve Jos., rentière
37–39 Blouin Wilbrod, épicier p
38 Carrier O., député régistrateur
40 Labranche Adélard, beer driver Labranche Eug., embout. de bière p
41 ——
42 Boulanger Edouard, menuisier Boulanger François, boulanger,
42–44 Guenette C., ent. pomp. funèbres p
43 Bertrand Mme veuve X., épicier (r)
r Belleau Eusèbe, de Belleau, Stafford & Belleau
45 ——
48 Salle du Club Voltigeur
47–49 Rousseau François-Xavier, snr., p Rousseau Frs.-Xavier, jnr., commis

Fraser, *de la rue Commerciale à la rue Guenette, allant à l'ouest*

1 Darveau Charles, avocat (r) p
2 Hamel J. C., rentier p Dion Joseph, pilote Couture Alfred, forgeron
3 McMillan William, superintendent Quebec & Levis Ferry

4 ——
5 Ruel Jean, rentier
6 ——
7 Bourassa Edouard, commis
8 Thompson Joshua, marchand (r) p
9 ——
10 Hôtel-de-Ville
11 Belleau I. N., de Belleau, Stafford & Belleau
12–13 ——
14 Tanguay Joseph, arrimeur p
15 Tofield Jos. Wm., rentier
Tofield Henry, commis de Banque
16 Marcoux Romuald, commis de banque
17 ——
Hunter Mrs. widow
18 Gagné Louis, snr., menuisier p
Hunter Robert, commis
19–20 ——
21 Bureau d'enrégistrement, registry offi.
22 Barclay Charles, chief manager G. N. W.. Tel. Co.
23 Carrier L. N., notaire et régistrateur
Carrier Napoléon, étudiant
24 Belleau Mme veuve Narcisse
25 Labadie Edouard, teneur de livres
26 Morency D. C., ingénieur civil p
Fontaine Ls., arpenteur et empl. civil
Fontaine Joseph, mécanicien
Morency Charles, commis
27 Chabot Julien, gérant général de la Compagnie du Richelieu p
Chabot Julien, jnr., étudiant
Chabot Arthur, étudiant
Chabot Alfred, conducteur de malle
28 Duval Alfred, commis
Duval Ed. H., courtier
29–34 ——
35 Chapleau J., rentier
37 Bâtisse de l'Union Ouvrière de Lévis
36–43 Marquette Lactance, con. de malle
O'Neil Thomas A., bookkeeper
44 Labrecque Jean, plâtrier p
45 ——
46 Thibaudeau Narcisse, rentier p
Thibaudeau Olivier, commis-marchand
47–55 ——
54 ——
56 Carbonneau David, boulanger
57 ——
58 Marcoux Mme veuve Edmond
59–61 ——
62 Roy George, menuisier p
Marcoux Emile, commis
Beaulieu Théles., prop. de bateaux (r)
Beaulieu Gédéon, contracteur (r)
63–69 ——
70 Coutellier S. Eug. L., commis de banque
71–73 Dion Calixte, menuisier entrep. (r)
72 —
75 Tardif Octave, gentilhomme
Tardif Eusèbe, aiguilleur
Tardif Eustache, aiguilleur p
75 Jolicœur George, boulanger
r Hawes Mrs. widow
76 St Pierre capt. Germain p
77 Lacroix Johnny, mécanicien p
78 Bégin Joseph, arrimeur p
79 Plante J. C., entrepreneur p
80 Lapointe Nicolas, charretier
Ouellet Philibert, march. de bois (r) p
81 Powell John H., prop. bateau (r) p
82 Gagnon Moïse, journalier
83 Morisset Arthur H., commis-march.
Ceinture Mlle Angélique, rentière p
Labonté Albert, calfat
84 Gauvin Joseph, portier
Laplaine Steven, ex-constable
Chouinard Mme veuve Narcisse
Chouinard H., journalier
85 Lecours Charles, journalier p
86 Morel Napoléon, fermier
87 Lecours Edmond, menuisier
88 Turgeon Narcisse, tanneur
Turgeon Narcisse, etudiant
89 Emond Cyrille, porteur de bière
90–91 Cook Charles, culler
Beaudet Mme veuve Ernest
92 Lapierre Mme veuve, couturière
93 Bégin Omer, porteur de bière
94 Forgues Johnny, charpentier p
95 Baras Johnny, capitaine
Baras Johnny, jnr., mécanicien
96 Lacroix Elzéar, ingénieur p
97–99 Robitaille Cléop., gard. de la paix p
Robitaille Mme Cléophas, magasin
98 Lacroix Urbain, ingénieur p

Guenette, *de la rue St George à la cime du Cap, allant au nord*

1 Turgeon Ferdinand, teneur de livres
Allard Daniel, journalier
2 Jobin Jacques, mesureur de bois et maitre poste (r) p
Jobin Emile, prép. au bagage I. C. R.
3 Russell Alex., construct. de navires (r)
Carrier Mme veuve Edouard
Carrier Jos., commis-voyageur
Carrier Antoine, commis-voyageur
Carrier Honoré, commis-voyageur
Carrier Charles, typographe
4 Jobin Eugène, teneur de livres
5 Simon Mme veuve Horace
King Mlle Delphine
6 ——
7 Thompson F.-X., rentier p
Lamontagne Mme George
8 Patton Miss Annie
9 Carrier Hubert, épicier
10 Carrier Félix, épicier
(*St Joseph*)
11 Fournier Jean, journalier
12 Terriault J.-B., ingénieur p
13 Labonté Etienne, cordonnier p
Charest Mlle, modiste
14 Powers Thomas, de Paquet & Powers

14 Charest Mme veuve Norbert
15 Paquet Baptiste J., march. de bois (r)
16–18 Côté Joseph, marchand de bois (r)
Lemieux Eudore, commis
Richard Gaudiose, constable
17 St Pierre Placide, serrefrein
Michaud Henri, serrefrein
19 Giguère Fabien, charretier p
Giguère Napoléon, commis
20 Paquet Joseph, contracteur
21 Talbot Ferdinand, mécanicien
22 Roy Eugène, typographe
23 Brochu Octave, commerçant p
24 Morin Joseph, commis-voyageur
25 Dorval Mlle Marguerite, magasin p
26 Paquet Jean, rentier
Lagacé Mlle Octavie, fille de peine
27 Dorval Mlle Marguerite, (r)
28 Turgeon Jean, entrepreneur maçon
29 Ruel Norbert, journalier
Carrier Alfred, journalier
Leveillée Mme veuve
Leveillée Alphonse, tailleur
Leveillée Alex., employé manufacture
31 Samson Etienne, snr., charpentier
Samson Etienne, jnr., journalier
32 Rousseau Frs.-X., épicier p
Rousseau Frs.-X., commis
(*Eden*)
33 Bilodeau Raymond, menuisier p
34 ——
35 L'Hérault Richard, charretier p
Blais Mme Désiré, épicerie
Blais Désiré, fermier
36 Shink Mme veuve Jean p
Belleau Mlle, pension
38 Aubert Honoré, porter I. C. R. p
39 Michaud Firmin, mineur p
Michaud Mme veuve Joseph
Michaud Arthur, journalier
40–41 Brochu Thomas, jnr., journalier
42 Simoneau Mme Thomas, épicerie
Simoneau Alfred, cordonnier
Simoneau Thomas, constable p
43 Boucher Rémi, jnr., journalier
Boucher Rémi, snr., charretier
45 Blouin Adélard, boucher
Blouin Damase, boucher p
46 ——
47 Gagné Cyrille, typographe
Gagné Narcisse, tanneur
48 ——
49 Bernier Adjutor, ancien libraire
Gosselin Mme Edmond
50 Couture Mme veuve Edouard
51 Bouchard Joseph, charretier
52 Octeau Odilon, charretier
53 Lessard David, journalier
54 Létourneau Michel, snr., journalier
Couture Napoléon, employé G. T. R.
Côté Adolphe, navigateur
55 Roberge George, boucher p
56 Filion David, menuisier
57 Guenette Rigobert, cultivateur
58 ——
59 Guenette Léonidas, artiste
Guenette G. Arthur, ingénieur
Guenette Mme veuve Et., rentière
60 ——
61 Remillard Célestin
Rémillard Joseph, commis

Petite rue St Laurent, *de la rue Wolfe à la rue St Joseph, allant au sud*

1 Chabot Laurent, rentier p
Turgeon Mlle Philomène, modiste
2 Marceau Ferdinand, entrep.-menuisier
3 Labrecque Napoléon, boulanger
Labrecque Edouard, journalier
Labrecque Alfred, plâtrier
Labrecque Mlles, modistes
4 Pouliot Florent, typographe
Pouliot P., entp. de pompes funèbres p
Simard T., arpenteur
5 Brunelle Napoléon, ingénieur
6 Morin Louis, barbier (r)
7 Gamache Louis, modeleur
Rémillard Mlle Marie
Morency Samuel, journalier
Dion Pitre, journalier
8 Cauchy Charles, culler
Chabot Laurent, rentier
9 Lafond François, gardien de nuit

Première petite ruelle Commerciale, *de 45 rue Commerciale, allant vers le sud*

1 Barry John, conductor I. C. R.
Samson Napoléon, charretier
2 Vallerand Louis, construoteur
3 Brown Andrew, purser Q. & Levis Ferry
Brown John, purser Q. & Levis Ferry
4 Potvin Michel, snr., rentier
Potvin Michel, jnr., journalier
Potvin Pierre, journalier

Route Dallaire, *de 76 rue St George*

5 Guay Amable, commis
Guay Amable, gardien de nuit
Voyer Frs., journalier
10 Carrier Augustin, charretier
Carrier François, journalier
12 Langevin Pierre, charretier
14 MacKay P., de MacKay & Lemay
19 Carrier Olivier

Ruelle St George, *de 63, rue St George*

5 Leblanc Jules, journalier
Leblanc Mme veuve Jean
6 Côté Joseph Elie, collecteur

Samson, *de la rue St George à la rue Blanchet, allant au nord*

1 Laliberté Isaïe, laitier p
Martin Mme veuve Pierre
Bilodeau Mlle Marie, couturière
Thériault Siméon, ingénieur

2 Moreau Alphonse, chauffeur
Morin Louis, menuisier p
3 Chabot Xavier, foreman
4 ——
5 Delafontaine Edmond, charpentier p
6 Laflamme Alphonse, typographe
Laflamme Charles, préposé au bagage
7 Courcy Joseph, charretier p
8 Laflamme Joseph, cordonnier
10 Racine Napoléon, cuisinier
Blanchet Jean, journalier
11 Thibault Joseph, mouleur p
12 Couture David, charretier p
13 ——
15 Michaud Arthur, journalier
Michaud Albert, journalier
Michaud Magloire, journalier
r Garant Antoine, charpentier
16 ——
17 Leblanc Richard, charretier
Côté Etienne, journalier
18 Guay Louis, gardien de la paix p
19 Ouellet Pierre A., barbier (r)
Ouellet Agapit, journalier p
20 Brochu Philémon, journalier
Guay Isaac, journalier
21 Savard Joseph, journalier p
Savard James, journalier
22 Roy Cyrille, rentier p
23 ——
24 Michaud Pierre, charpentier
25–27 ——
28 Carrier Joseph Henri, opérateur p
Duchesneau Antoine, journalier

Rue Samson (en haut)

Paquet Prisque, menuisier
Maranda Majorique, journalier
Maranda Charles, journalier
Martel Mme veuve Albert
Lizotte Edouard, empl. sur les chars

Shaw, *de la rue St George à la Côte Davidson, allant au nord*

1 Larochelle Hypolite, architecte p
3–9 ——
19 Jean Théophile, capitaine p
16–22 ——
23 Giguère Wilfrid, forgeron
Giguère Isaie, forgeron p
25–26 ——
27 Brochu Elzéar, photographe, et propriétaire de l'Huile Electrique et magicienne de Bourk
Brochu Désiré, commis-voyageur
24 Jacques Olivier, tailleur de pierre
Jacques Fédéric, tailleur de pierre
Jacques Octave, tailleur de pierre
Filion Louis, tailleur de pierre
28–30 Sanders Arthur, hôtel
31 Brochu André, marchand p (r)
32 Goulet & Frères, épiciers
39 Audet L. O., notaire
41 Straws Mme veuve, modiste
Gagnon Joseph, menuisier
Gagnon Henri, typographe
Goulet Jean, marchand
Touchette Mlle Alphonsine, modiste
Lemieux A. Nap., commis
40–43 ——
41 Gagnon Pierre, ferblantier
Gagnon Napoléon, tailleur en cuir
Goulet Jean, marchand (r)
Goulet Mme veuve Ambroise, rentière
Goulet Edouard, marchand (r) p
44 Dessaint Jos., dit St Pierre, réparateur de téléphone
49 Chamberland Jos., cordonnier
50 Martin Jean Bte., commerç. de fruits
Blais Edouard, commerçant
Hallée Jacques, charretier
51 Bégin Edouard, écurie de louage p
52 La Compagnie manuf. de chaussures de Lévis, Eugène Leclerc, gérant
53 Germain Napoléon, corroyeur
Boucher A. P., contre-maître

St Antoine, *de la rue St George à la rue St Louis*

2 Côté Alfred, contre-maître
4 Drolet François, cordonnier
5 à 31 ——
32 Brochu Mme veuve François, rentière
Brochu Maximin, journalier

St Augustin, *de la rue St George à la cime du cap, allant au nord*

St Cyr Wilfrid, cordonnier
14 Guay Jos., serrefrein
17 Pageau Xavier p
Fecteau Honoré, journalier
18 ——
19 Gosselin Simon, journalier
Martin George, menuisier
20 ——
21 Gagnon Mlle Célina
21 Jolin André, journalier
Leblond Mlle Marguerite
22 Picard Narcisse, journalier
24 ——
25 Fecteau André, journalier
26 Côté Charles, tanneur
27 Carrier Onés., couvreur en bardeaux
Labbé Mme Pierre, blanchisseuse
28 Bruneau Lucien, laitier
McDonald Joseph, cordonnier
29 Richardson O. L. & Son, manufacturiers de bottes sauvages
Fresque Jules, gérant
32 Cartier Eugène, boucher
Beauchemin Adélard, charretier
Beauchemin Joseph, charpentier
Thivierge Napoléon, commerçant
Martin Nap., cordonnier et barbier

Ste Catherine, *de la rue Wolfe à la rue St Joseph, allant au sud*

1 Langlois Olivier, ingénieur p
Langlois Nap., typographe
2 Dion Michel, ingénieur p
Dion Emile, typographe
2 Dion Jos., chauffeur
4 Chatigny Mme veuve Jean
5 Houde Julien, charretier p
6-8 Martin Herménégilde, rentier
7 Dion Frs., ingénieur p
Dion Henri, mécanicien
Dion Arthur, jnr, mécanicien
8-10 Michaud Edmond, maçon
9-11 —
12 Montminy Phidyme, journalier
Montminy Gabriel, journalier
13 —
14 Aubert Jean, journalier p
15 —
16 Harbert Joseph, calfat

St Edouard, *des rues St George et St Louis.*

Michaud Olivier, entrep.-menuisier
Michaud Albert, entrep.-menuisier
Guay Etienne, charretier
Fournier André, journalier et comm.
Roberge Augustin, journalier
Noël Alphonse, typographe

St Etienne *de la rue Eden à la rue St George, allant au sud*

Guay Edouard, charretier
Giroux Olivier, tailleur en cuir
3 Laliberté François, journalier
5 Fournier Stanislas, huissier
6 —
7 Déry Mme, maison de pension
Côté Adjutor, journalier (pension)
Lacroix Antoine, journalier
Lacroix Alfred, journalier
9 Boucher Pierre, journalier
Sirois Elie, sellier p
10 —
11 Lacroix Joseph, journalier
12-16 —
13 Lebel Dalvas, commerçant
Carrier Mme Théodore
17 Pouliot J. B., maçon p
r Pouliot Mme veuve Narcisse p
18r Gosselin Joseph, forgeron
19 Lebel Cléophas, menuisier p
20 Fournier Philippe, peintre
Pelletier Joseph, cordonnier
22 Guay George, journalier
23 Chamberland Charles, peintre p
24 Laliberté Frs, jnr., journalier et mag.
25 Duperré Siméon, boulanger
26 Giroux Napoléon, plâtrier p
27r Gosselin Frs.-X., commis
28 Lachance Mlle Joséph., anc. institut.
Lachance Adélard, typographe
Lachance capt. Hilaire
29 Labrecque Jos., menuisier entrepren.
30 Duclos Mlles
Lachance Thadée, navigateur p
31 Fournier Narcisse, huissier
Fournier Nérée, huissier
32 Carbonneau David, snr., journalier
33 McCloskey James, arrimeur p
McCloskey Patrick, pharmacien
34 Simpson Mme veuve Fabien
Côté Jean, jnr., jardinier
35 Walker George, chef de train
36 Pomerleau Magloire, journalier
37 Lindsay F. Russel
38 Begin Ls Philippe, comptable p
39 —
40 Mercier Joseph, journalier
41 Roy Mme veuve Prudent, rentière p
41 Roy Alexandre, conducteur
Roy Edouard, commis
42 Nolin Joseph, journalier

St-Félix, *de la rue Fraser à la rue Wolfe, allant vers le sud*

1 Gendron Mme J.-Bte O. p
Verrault Alfred, sellier
Verrault Fortunat, sellier
2 —
3 Mercier Napoléon, meublier p
4 Lebel George, agent d'immigration
5 Mercier Alexandre, meublier p
6 Gingras Magloire, journalier
7 Samson Joseph, mouleur p
Farmer L. A., consul des États-Unis
8 Pomerleau Paul, peintre p
9 Gagnon Michel, porteur de malle p
Bouchard Emile, typographe
10 Bouchard Nazaire, menuisier p
11 Gagnon Nazaire, chauffeur
12 Chrétien J.-Bte, gardien de la paix p
13 Lemieux Alfred, capitaine
14 Dumas David, pilot
Cour Déziel No. 94, salle de réunion
16 Verreault Henri, sellier
17 Tanguay Arthur, marin
Tanguay Joseph, forgeron
Tanguay Isidore, ingénieur
18 —
19 Laflamme Ferdinand, cordonnier p
Laflamme Joseph, cordonnier

St Ferdinand, *de St Louis à St George, allant vers le nord*

46 Hamel Cléophas, chauffeur
48 Anctil Joseph, chauffeur
50 Roberge Ferdinand, boucher
Duclos Olivier, jnr., boucher

St François, *de la rue St Joseph à la rue Wolfe allant au nord*

1-7 —
2 Couture William, maçon p
4 Doran John, agent
6 Couture Gervais, journalier p
8 Moffet Nazaire, maçon p

9 Moffet Arthur, commis
10 Couture Joseph, maçon p
11–20 ——
16–18 Roy P. A., inspecteur d'école

St George, *du Nord-Est de la ville, allant vers le Sud-Ouest*

1–3 Perrault Edouard, commis
4–6 Perrault Honoré, cultivateur p
5–7 ——
8 Paquet Michel, journalier p
9–11 ——
12 Carrier Etienne, rentier p
13–27 ——
28 Loiselle Samuel, mécanicien p
Loiselle Joseph, tailleur
29–31 ——
30 Lemieux Jos. (dit Tardif), journalier
— Lafrance François, baggageman
Tardif Mme veuve Louis
Carrier Mme veuve Alfred
O'Connell Wm. (*alias* Goulet,) journal
Lemieux Nazaire (dit Tardif) forgeron
Jenkins Wm., charpentier
Cloutier Mme veuve François
Cloutier J. Narcisse, commis-voyageur
Jenkins James, barbier-coiffeur
Carrier Joseph, rentier cultivateur
Lasnier Stanislas, manuf. de cierges
Lasnier Jean-Bte., manuf. de cierges
Lasnier Joseph, commis-voyageur
Betie Alexandre, journalier
32 Lafond Arthur, gardien de nuit p
33 ——
34 Paquet Prisque, journalier
(*Samson*)
35 Roy Mme, garde malade
Poliquin François, gardien de nuit
Royer Charles, maçon
Royer André, maçon
Plante Mme veuve
Ruel Mme veuve Julien
36 Bélanger Samuel, charretier p
Lebon Maxime, peintre
37 ——
38 Bolduc Joseph, commis
39 Simons Joseph H., rentier p
40 Roy Laurent, charretier p
41 Kelley Edward, culler
(*Guénet*)
42 Remillard Célestin, gardien de la paix
Remillard Joseph, commis
43 Guénette Mme François
Guenette Xavier, cultivateur
44 Blouin Onésime, boucher
45 Davie Wm., constructeur (r) p
46 Doran Edward, agent
47 ——
48–50 Guenette George, ent. p. funèbre p
49 ——
51–53 Dion Rémi, navigateur
Weir John, commis
Weir Wm., book-keeper
52 Weir James, timber tower p
r Gosselin, Nazaire, forgeron
Gosselin Philémon, forgeron
54 Couture Philémon, cordonnier
55 Côté Mme Hilaire
Côté Jean, journalier
56 Guenette Johnny, journalier
Pouliot Alexandre, journalier
57 Côté Anthime, journalier
Côté Chs., journalier
Couture Augustin, cultivateur
58–61
62 Verreault Alphonse, peintre p
Couture Edouard, cultivateur
Couture Napoléon, laitier
Couture Siméon, cultivateur
Couture Adélard, voyageur
Patton William, broker
63 Demers Edouard, journalier p
Demers Mlle Luce, épicerie
64 Demers Thomas, snr, cultivateur
Demers Thomas, jnr, cultivateur
Demers Ferdinand, cultivateur
Côté Philippe, journalier
65 Côté Ignace, tanneur
66 Buchanan John, épicier (r) p
67 Guay Etienne, charretier p
68 Guay Odina, charretier
Guay Nazaire, commis
69 Couture Ls Edouard, marchand (r) p
70–71 ——
72 Belleau Mme veuve Louis, rentière p
Horion Mme veuve
Belleau Joseph, commis
73–75 ——
76 Coulombe Charles, journalier
77 Carrier Thoë., secrétaire-trésorier
78 Bisson H. J., épicier
79 Carrier George, snr, boucher p
Carrier George, jnr, boucher
Carrier Joseph, boucher (r)
83 Guay Julien, charretier p
84 Guay Philéas, charretier
85 Hallé Napoléon, charretier
86 ——
87 Bégin Télesphore, boucher
88 ——
89 Bernier Philéas, boucher
Vachon Charles, meublier p
Convey Michael, trader
Martin Elzéar, peintre
Hallée Mme veuve François
Guay Onésime, journalier
Beaudoin Mme veuve Th., cordonnier
95 Bourassa Mlle Adèle, épicerie p
96 Perrault George, commis
97 Laflamme P.
Stanislas Poliquin, mécanicien
98 ——
99 Ecole des Frères Maristes
100 ——
101–103 Lecours Mme Deminique, institu.
102 Carrier Henri, de Carrier, Lainé & Cie
Carrier Mme Chs. William

103 ——
104 St Laurent Joseph, journalier
106 Bisson Mme veuve Hubert, rentière
105 Hora R. H. O.
107–108 ——
109 Gagné Louis, journaliste
Gagné Arthur, menuisier
110 Leclerc Evariste, journalier
Lortie Jean, cordonnier
111 Gagné Antoine, storeman
112 ——
113 Poliquin Mme Vve. M., blanchisseuse
Gagné André, journalier
Laflamme P., dit Poliquin, journalier
Laflamme François, dit Poliquin "
Laflamme Xavier, dit Poliquin "
114 Turgeon Mme veuve Béloni p
115 ——
116 Carrier Damase, tailleur de pierre
Carrier Hubert, menuisier p
117 ——
118 Vien Mlle Marceline p
119 Morin Basile, journalier
120 Turgeon Joseph, journalier
Roy Etienne, marchand
(*St Antoine*)
121 Lavertue Pierre, clerc de marché
Lavertue Omer, étudiant
122–126 Carrier A. & Fils, marchands en gros et détail
123 Martin G. Herménégilde, pâtissier
Martin Oliva, boulanger
Martin Léon, boulanger
Couture Aurèle, boulanger
124 Carrier Robert, de Carrier & Fils
125–127 Couture Wilf., marchand chauss.
Jean Elzéar, journalier
129 Bégin Eloi, boucher
Bégin François, charretier
Labrie Edmond, commis
Morin Mme veuve Philippe, modiste
Morin Mlle, couturière
135 Labrèque Jean, menuisier
Samson Théodore, cordonnier
Lagacé Arthur, serre-frein
Laliberté Eugène, cordonnier
Parent Jean-Baptiste, cordonnier
Parent Johnny, corroyeur
137 Fortin Nazaire, journalier
Trudel Octave, cordonnier
Guenet Théodore, boulanger
Guenet Augustin, boulanger
139 Gagné Jean, charretier
Gagné Chrisostôme, charretier
141 Anctil Dominique, forgeron
Couture Gaudias, forgeron
144 Fresque Jules, gérant
145 Lemay Elisé, mouleur
146 Bissonnette Jean, cordonnier
147 Morin Israël, cordonnier
150 Carrier Jean-Baptiste, forgeron
Trudel Jean-Baptiste, cordonnier

150 Mecteau Chrisolophe, journalier
154 Lagacé Etienne, serrefrein
(*St Onézime*)
154 Bégin Napoléon, cultivateur
156 Hunt P. & Fils, épiciers p
Begin Mme veuve Pierre, rentière
Hunt Edward, clerk
Hunt Pierre, étudiant
Hunt John
160 St Cyr Wilfrid, cordonnier
Tremblay Grégoire, cordonnier
Nadeau Edouard, journalier
Bernier Mme veuve Liza, f. de peine
161 Carrier Augustin, cultivateur
Carrier Achille, cultivateur
162 Nadeau Paul, journalier
Bernaqué Joseph, cordonnier
163 Carrier Mlle Georgiana, modiste
Carrier Mlle Valentine, modiste
164 Duclos Olivier, tanneur
Duclos George, barbier
165 Carrier Honoré, snr, boucher
Carrier Honoré, jnr, boucher
Carrier Joseph, étudiant
166 Beauchemin Albert, commis
167 Bégin Damase, corroyeur
168 Roberge Edouard, boucher p
Roberge Odilon, boucher
Roberge Philippe, boucher
Guenet George, corroyeur
Tardif Charles, corroyeur
169 Begin Edouard, corroyeur
171 Boulanger Octave, charretier
172 Bourget George, ferblantier
173 Bétie Pierre, calfat
Bétie Octave, charretier
Bétie Paul, journalier
Labrecque François, journalier
Beaumont Alfred, tailleur de pierre
Beaumont Charles, journalier
174 Blouin J. A., épicier
175 ——
178 Labonté Pierre, journalier
180 Lebon Anselme, dit Lainé, peintre
182–183 Blouin Cyrille & J. C., marchands
Caron Joseph, colporteur
Ouellet Isidore, colporteur
(*Paroisse.*)
Clark P., watchman w. house G. T. R. p
Couture Isidore, gardien
Couture Adélard, journalier
Lachance Lucien, pilote
Ramsay George, journalier
Blouin Jean-Baptiste, tannerie
Blouin J. Cléophas, agent d'instruments aratoire
Bilodeau Gabriel P., p
Lemieux Antoine, manuf. manches à balais
Duperré Honoré, boulanger
Fournier Hubert, journalier
Chapman Miss Isabella, annuitant
Bisson François, journalier

Bouchard Louis, serrefrein
Bisson George, charretier
Pouliot Napoléon, maçon et tailleur
Couture Joseph, snr, charretier
Couture Isidore, cultivateur
Masson Thom, chief dispatcher
Masson Benj., train baggage master
Ruel Léon, preposé au baggage
Tardif Joseph, journalier
Bilodeau François, fermier
Dionne Abraham, conducteur
Couture François, maire du village "Sarasto"
Laflamme Théophile, menuisier
Roger Narcisse, charretier
Connolly John, G. T. R. police
Labrecque Simon, charpentier
Gelley God., arrimeur
Gelley Emile, étudiant en droit
Levesque Charles, épicier
Levesque George, conducteur
Desrochers Dominique, serrefrein
Lagueux Louis, cultivateur
Lapointe Pierre, cordonnier
Bégin Narcisse, gardien de barrière
Damour Joseph, serrefrein
Couture Anselme, journalier
Couture George
Laflamme François, storeman
Samson Louis, journalier
Légaré Mme, institutrice
Delisle Hubert, journalier
Delisle Edmond, journalier
Delisle Arthur, barbier
Delisle Césaire, serrefrein
Cauchy Joseph, préposé au bagage
Drouin Frank, conducteur
Couture Jos., cordonn. et épicier
Bourassa Jos. R., gardien de nuit
Couture Antoine, journalier
Bégin Augustin, conducteur
Picard Siméon, serrefrein
Guillot Michel, empl Quarantaine
Thibbits Lame, clerk
Sample Robert, capitaine
Small Horne T. J., agent, G. T. R.
Bissonnette Louis, menuisier p
Bissonnette Joseph, journalier
Bissonnette Flavien, menuisier
Delisle Victor, serrefrein
Fyles Thomas W., revd minister
Lemelin Charles, serrefrein I. C. R.
Couture George, porter G. T. R.
St Laurent George, journalier
St Laurent Mme veuve Etienne
Desrochers Mme veuve Jean-Baptiste
Samson Mme veuve Thomas, rentière
Samson Augustin, commerçant
Lemieux Maurice, gardien du fort No 3
Welch Robert, surveillant
Gelley Etienne, journalier
Samson Louis, peintre
Lemieux Elzéar, typographe
Beaty George, journalier
Delisle Alfred, commis
Labrecque Charles, journalier
Labrecque François, employé au G. T.
Dawson Ephrem, charpentier
Delisle Edouard, gardien de nuit
Mitchell John, foreman G. T. R.
Tibbits James, farmer
Levesque Lucien, commis
Connolly John, snr, serrefrein
Cauchy Mme veuve Joseph
Duperré Alfred, cordonnier

Ste Hélène, *de la Côte du Passage à la rue St Etienne*

2–4 Trudel Firmin, charron
Trudel Joseph, charron
Laverdière Emile, cordonnier (pens.)
Pelletier George, serrefrein
Gagnon André, marchand (r)
6 Tardif Cléophas, forgeron

St Henri, *de la rue Notre-Dame à la rue St George, allant au nord*

2–6 Blouin Cyrille, épicier
8–9 Blouin Cléophas, épicier et agent d'instruments aratoires
11 Fournier Alphonse, journalier
13 Lemieux Antoine, commis p
14 Couture Oct., checquer G. T. R.
15–17 ——
18 Bourget Améd., agent de la buanderie
19 Nolin Mlle Delvina, modiste
Nolin Hubert, porteur p
20 Bilodeau Frs., employé du G. T. R. p
21 Maheux Joseph, cordonnier
Racine Célestin, cordonnier
Ouellet Alfred, cordonnier
Blais Jacques, cordonnier
22–23 ——
24 Delisle Nap., collecteur
25 Bégin Nap., commerçant p
Racine Guillaume, gardien
Racine Adélard, typographe
26 Parent George, journalier
Couture George, journalier
Lemieux Johnny, gardien barrière
Bossé Prudent, laitier
Maranda Pierre, commerçant p
Maranda Joseph, charretier
Maranda Charles, cultivateur
Maranda Pierre, domestique

St Honoré, *de la rue Wolfe à la cime du Cap, allant au nord*

1 Anderson Wm., entrepreneur p
Hamilton James, bookkeeper
2 Poiré Mme veuve Honoré
3 ——
4 Guay Pierre, journalier p
5 Boisvert Wm., snr., arrimeur p
Boisvert Alex., jnr., journalier
Boisvert Wm.
Leclerc Adjutor, gardien de la paix

7 Guay Joseph, snr., p
8–9 ——
13 School House
18 ——

St Jean, *de l'Escalier allant à l'ouest à la rue Wolfe*

1 Auger Cléophas, pilote p
3 Chrétien Wilfrid, mouleur
5 Baquet Raymond, (dit Lamontagne) pilote p
7 Beaudoin George, mouleur
Lavoie Philéas, préposé au bagage
8 Samson Mme veuve Etienne

St Joseph, *de la rue Carrier au Collège, allant vers le nord-est*

1 ——
2–3 Carrier Hubert, épicier
4 Carrier Honoré, rentier
5 Paulet J.-Bte, chef de train p
Paulet Séraphin, conducteur
Paulet Alexis, rentier
Bellemare Théophile, conducteur
Bellemare Mme Louis, rentière (*St Julien*)
6 Laliberté Frs., épicier
7 Michaud Germain, rentier p
8 Montminy Ferdinand, collecteur
8–9 Samson Mme veuve Et., rentière
Bélanger Mlle Obéline
Leblond Mme veuve Alph., musicienne (*St Laurent*)
9–10 Roy Flavien, snr., N. P., secrétaire de la corporation
Roy Flavien, jnr., N. P.
Roy Valère, serrefrein
11 Fontaine Joseph, journalier
12 Presbytère
Gauvreau Rév. Antoine, curé
Scott Rév. H. A., vicaire
Gauvreau Rév. C. Lucien, vicaire
Miville Rév. P. Geo., vicaire
Pelletier Timothé, serviteur
13 Gagné Mlle Nathalie, couturière
Royer Thomas, journalier
14 ——
15 Lemieux Mme veuve Vital
Roy Mlle Zoé
16 ——
17 Lagueux Mlle Caroline, rentière p
Morin Louis, serviteur
Maranda Mlle Sophie, servante
18 ——
19 St Laurent Benjamin, commis
20 ——
21 Addie George, agent Q. C. R.
21 Collège de Lévis
Fortier F. N., prêtre, supérieur
Beaulieu rév. L. P., directeur des ecclésiastiques
Lindsay rév. L., préfet des études
Carrier rév. C. E., procureur
Dupuis rév. F.
Beaulieu rév. A.
Pampalon rév. A.
Defoy rév. H.
Plante rév. P.
Lachance rév. T.
Bégin rév. A.
Lemieux rév. C.
Lecours rév. I.
O'Reilly rév. P.
Côté rév. A.
Samson rév. C.
Cloutier rév. Onésime
Turcotte abbé Philéas, diacre, prof.
Marcoux abbé Aug., sous-diacre, prof.
Michaud abbé Hermas, ecclésiastique
Dulac abbé Adolphe, ecclésiastique
Sirois abbé Eug., ecclésiastique
Laverdière abbé Géd. ,ecclésiastique
Roy abbé Philéas, ecclésiastique
Bédard abbé C. F., ecclésiastique
Desjardins Alp., prof. de sténographie
Byrne W. J., professeur laïque
Audet L. O., professeur de musique
22 Langlois C. F., imprim. de la Reine p

St Julien, *de la rue Wolfe à la rue St Joseph, allant au sud.*

1 Michaud Germain, contracteur
2–3 ——
4 Ferland Pierre, teneur de livres
5 Shipman Michael
6 ——
7 Ecole des Frères Maristes
8 ——
9 Paulet J. B., chef de train
Paulet Séraphin, conducteur
Paulet Alexis

St-Laurent, *de la rue Commerciale au Domaine St-Laurent allant à l'ouest.*

1 ——
2 Turgeon Jos., hotel de tempérance
Lamontagne Désiré, serviteur
2½ Vézina Bonaventure, forgeron
3 Pouliot Mme veuve Jos, blanchisseuse
Pouliot Wm., employé au télégraphe
4 Paquet J. B., marchand de bois
Morin Adjutor, commis
Turgeon Joseph, commis
4½ Boutique du Québec Central
6 ——
7 Gravel Onésime, journalier
8 Hardy de Chatillon Elz., vétérinaire p
9 Letellier Alexandre, journalier
10 ——
11 Rousseau Eugène, journalier
12 Pelchat Narcisse, forgeron p
13 Dubé Frs-Xavier, rentier p
Beaudet Alexandre, forgeron
14–16 ——
15 Déry Joseph, mouleur
r Lebel Florien, mécanicien

17 Samson Edouard, snr., arrimeur p
Samson Edouard jnr, cleaner
Simpson Johnny, journalier
19 ——
20 Bolduc François, journalier
Charrier Alfred, journalier
21 Julien Mlle Léa, épicier
Julien Alexis
Julien Ovide, commerçant
22 Cauchy George, jnr., checquer
23 ——
27 Bégin François, journalier
28 Ringuet Victor, journalier
29 Roy Honoré, journalier
Bolduc Pierre, journalier
30 Bégin Joseph, snr, navigateur p
Bolduc Pierre, forgeron
Bégin Adélard, journalier
Bégin Adjutor, ferblantier
Bégin Arthur, navigaieur
Bégin Edouard, navigateur
Bégin Joseph, jnr, navigateur
31–31½ Robitaille Edouard, march. bois
Guay Louis & Fils, marchands de bois
Denis Michel, charpentier p
Montminy Marcel, cordonnier
Guay Philéas, journalier
33 Lemieux Philéas, charpentier
34 Charrier George, employé sur l'I. C. R.
Guenette Thomas, menuisier
35 Déchêne Pitre, journalier
r Turgeon Mme veuve Alfred
36 Leblanc Mme veuve Zéphirin
Boisvert Louis Joseph, rentier
42 Simpson Auguste, journalier p
Pelletier André, rentier
Boisvert W. Raphael, commis
Boisvert William, commis
43 Laflamme Edouard, peintre
44 Couture France, journalier
45 Fournier Etienne, commis-marchand
46 ——
47 Dussault Etienne, arrimeur p
Nadeau Johnny, commis
50 Joncas Thomas, journalier
52 Letellier Alexandre, journalier
53 Roberge Mlle Clothilde, institutrice
54 Brosseau Jos., journalier et peintre p
55 Morency Joseph, porter I. C. R.
56 Gosselin veuve J. B.
58 Dufresne Etienne, ingénieur
Brousseau Eugène, jnr.
59 Lamontagne Jacques, journalier
60–62 ——
61 Charrier Joseph, journalier
Lemieux Adjutor, journalier
63–64 ——
65 Brousseau Jos., jnr., ouvrier de navire
Brousseau J. B., journalier
66 Letellier Edmond, journalier
Lavoie Wm., journalier
67 Couture Joseph, journalier p
68–70 Beaulieu Hyacinthe, navigateur p
69 Martin Edouard, arrimeur
71 Guay Jacques, journalier
73 Montminy Etienne, journalier p
74 Lizotte Frs., journalier
75 Moore Mrs. widow
76 Trudel Nicolas, charpentier
77 Lizotte Alphonse, journalier
Lizotte Mlle Azilda
78 ——
79–81 Hutton Andrew, contractor
80 Lemieux Philéas, journalier
82–83 Dominique Mme veuve Frs.-X
84 Ruel Norbert, gardien de nuit
r Lacombe Louis, journalier
85–86 ——
87–89 Bégin Pierre, épicier p
88 Arcand Mme veuve Azarie, épicerie
Arcand Arthur, journalier
90 Labonté Célestin
Létourneau Adjutor, boucher p
91 Gosselin David, journalier
92 ——
93 Gosselin Joseph, journalier p
94 Bégin Elzéar, foreman
Boucher Jean, journalier
95 Carrier Antoine, gardien de la paix p
Carrier Arthur, commis
Aubut Amédée, employé G. T. R.
97 Moore Walter, laborer
98 Denis Mme veuve Joseph p
Denis Cyrille, charpentier
99 ——
100 Pouliot Frédéric, journalier p
101 Couture Louis, journalier
102 Wilcox Bill, laborer
Maréchal Godfroid, journalier
103 Lizotte Mme veuve B
104 Goulet Ferdinand, journalier
105 Barron Godfroid, épicier
Larivée Elzéar, charpentier (pension)
Dubé Jean-Baptiste, navigateur
106 ——
107 Lizotte Thimothée, navigateur
106–108 Guenard Philippe, journalier
Baron Johnny, gardien de nuit
Potvin Joseph, marin
Lepine Joseph, ferblantier
Boutin Calixte, journalier
109 Royer Zacharie, journalier
110–112 Dominique Francis, journalier
111–113 Lamontagne Cyprien gard. barr.
114 Russell Alexandre, ship yard
115 Gagné Octave, journalier
117 Carrier Michel, journalier
120 Lévis Stm. Laundry, Berg. W. L. mng.
Bourget Amédé, agt Levis Stm. Lound.
122 Berg Louis, Traveller Passen. agt (r) p
Allan Line, R. M. steamship
123 Joly James, chef de train
124 Moreau Albert, conducteur I. C. R.
125 Cogger George, jnr., commis G. T. R.
Cogger George, yard master G. T. R.
127 Dumont A. P., employé au G. T. R.

128 Forbes J. B., car foreman
129 Hangar à foin
130–131 Boivin M. J., épicier
Roy F., commis
G. T. R. Immigration building
Gare du Grand Tronc
132–134 Hotel Victoria
135 Ritchie John, M. de Poste, Québec Sud
136–137 Crean Edward, conductor
140 Potvin Cyprien, pompier, fireman
141–143 Cauchon Olivier, Hotel Canada
Lavallée Rémi, commis d'hotel
142 Simoneau Nazaire, gardien de la paix
Station du feu
144 Gastonguay Charles, épicier
145–146 McMeale Wm., London House p
147 ——
148 Therrien Edouard, barbier
149 Therrien Samuel, serrefrein
150 Guay Alexandre, barbier-coiffeur
Lawlor John, grocer
151–154 ——
155 Fournier Damase, serrefrein
156 Beaulieu Elzéar, journalier
Gingras Isaie, journalier
157 Guenette Louis, journalier
158 Morency François
159–160 Fortin George, maison de pens. p
Fortin Joseph, opérateur
161 Castonguay Chs., épicier (r)
163 Emond George, journalier
164 White Dick, laborer
Marriage Louis, journalier
165–167 ——
168 Atkinson F. P., contractor (Fred.)
169 Lambert Mlle Kate
170 Hallaghan Frank, laborer
171 Côté Arcade, car repairer
Lambert Gaspard, emp. au bagage
172 McLeary H., p
McLeary Robert, serrefrein
McLeary Charles, express messenger
173–174 Guenet J.-Bte., prés. soc. ouvriers
175 Cloutier Mme veuve, rentière p
177 Turgeon Octave, serrefrein
Charrier Romuald, journalier
Dorval George, journalier
178 Morency Mme veuve Régis p
Morency Eugène, commis
Morency Herménégilde, serrefrein
179 Brotherhood Society (salle)
180–183 Bilodeau Jos.,(dit Lambert) cond.
Lambert Goudias, baggageman
184 Fortin J., épicier
185 Lamontagne Nap., magasin général p
186 Laflamme Joseph, mesureur de bois
187 Ferguson Robert, foreman
Forton James, G. T. (r)
r Nolin Arthur, journalier
188 Darcy James, baggage master G. T. Ry
McCabe John, conductor
189 ——
190 Morency Denis, mesureur de bois p
191 Turcotte Mlle Mathilda, institutrice
Nolin Honoré, serrefrein
193 Moreau Jean
Cloutier Adélard, épicier
194 Moreau R. Georges, dispatcher
Moreau H. J., serrefrein
Moreau Mme veuve Damase
195 Reid Johnny, checquer G. T. R.
Reid Edward, carter
196 Turgeon France, gardien
197 Quebec Warehouse office
198 Gorman M., clerk
199 Lafleur Joseph, serre-frein
200 Bélanger Mme veuve Jacques p
201 Bérubé Baptiste, journalier
202 Carrier Louis, journalier
203 Lamontagne Joseph, charretier
204 Croteau Louis, journalier
Demers Alcide, journalier
205 Bérubé Philippe, journalier
206 Bulduc Pierre, forgeron p
207 Cantin Louis, serrefrein p
209 Bolduc Joseph, serrefrein
210 Letellier Louis, journalier
210½ Bolduc Pierre, forgeron (r)
211 ——
212–214 Lepage Majorique, cordonnier
Demers Placide, journalier
215 Landry Jean, journalier
216 Gingras Joseph, journalier
217 Beaudry G., chef de train
Dussault Isidore, chef de train
218 Nolin Jules, serrefrein
219 Barnabé Eugène, trackman
220 Turgeon Abraham, commerçant
r Terrien Barthélemi, serrefrein
Samson Malcolm, serrefrein
221 Levesque Mme veuve Octave
222 Labrie Joseph, conducteur
223–224 Roy Alphonse, serrefrein
Ouellet Joseph, aiguilleur
Ouellet Pierre, journalier
223–224 Roy Ephrem, serrefrein
225 King George, G. T. R. mait. charretier
226 Labrie Joseph, opérateur
227 Whelan James, culler
228 Letellier Charles, contre-maitre
229 Cairns H., conducteur
231 King George, rentier p
Fréchette Ph., jnr., serrefrein
232 ——
233 Huot David, employé I. C. Ry
234 Sirois Mme veuve Élie p
Sirois Joseph, commis
235 Babineau Noé, aiguilleur
236 Pouliot David, journalier
237 Lemieux Louis, navigateur p
Lemieux L. Hector, expéd. de train
238 Maréchal Johnny, snr., charpentier
239–240 ——
241 St Laurent Jean, journalier p
Maréchal François, journalier
242 Couture Pierre, journalier

242 Couture Edmond, serrefrein
Couture Philéas, journalier
r Couture Lazare, journalier
243 Picard Pierre, serrefrein
Lemieux Adélard, serrefrein
244 Lemieux Antoine, journalier
245 Boyd Robert, serrefrein
246 Rouleau David, serrefrein
247 Vachon Xavier, snr.
Vachon David, serrefrein
248 ——
249 Camiré Joseph, journalier
Camiré François, journalier
250 Bégin Louis, épicier
Begin George
Begin Octave, pressier
251 Hupé Mme veuve Joseph, épicerie
Hupé John, conducteur p
252 Fréchette Jos. Adélard, serrefrein
Fréchette Ph. snr., cordonnier p
253 Lemieux Adjutor, aiguilleur
254 Lemieux Michel, journalier
255–257 ——
256 Entrepôt
258 Croteau Julien, jnr., serrefrein
259 Chenier Napoléon, rép. de télégraphe
260 Vachon Adjutor, serrefrein
261 Jobin Antoine, journalier
r Bernier Pitre, porteur G. T. R.
262 ——
263 Murray Mme veuve Henri, rentière
Couture Alphonse, serrefrein
Murray Nap., contractor
Murray Georges, serrefrein
Clark Edward, employed G. T. R.
Clark Thomas, employed G. T. R.
264 Lamothe Mme veuve Jean p
Lamothe Napoléon, journalier
265 ——
266 Boisvert Louis, journalier
Boisvert Wm George, cleaner
267 Carrier Mlle Louise
268 Carrier Mme veuve François p
269 Dussault Charles, journalier
270 Cloutier Mme veuve Jean p
Cloutier Arthur, serrefrein
271 Boisvert Mlle Camille
Roberge Philippe, commis
Cloutier Philippe, car checquer
Cloutier George, chauffeur
Cloutier James, ingénieur
Cloutier Charlie, conducteur
272 Roberge Louis, capitaine p
273 Boutin Jean, journalier
274–275 ——
276 Veilleux Charles, mesureur de bois p
Veilleux Adolphe, pharmacien (r)
Veilleux Télesphore, étudiant
277 ——
278–279 Benson Ernest, lumber merchant, of Gooday, Benson & Co
Girard Paul, mesureur de bois et contre-maitre
280 Adams James, man. St Lawrence Dock
281 King James, lumber merchant
282 Bégin Augustin, charretier p
Martin Ludger, journalier
283 Roberge Joseph, capitaine
284–285 ——
290 Finlay George, engineer
291 Camiré Mlle Mathilda, épicerie p
292 ——
293 Charrier Alfred, ingénieur
294 Caron Omer, chauffeur
Langlais George, ingénieur
295 Veilleux Octave, chauffeur p
296 Queen Henry, employed Q. & L. St J. R.
Queen Johnny, ingénieur
Queen Michael, laborer
297 Caron Hyacinthe, cleaner
Caron Lucien, chauffeur
298–300 Langlois William, journalier
301 Drolet Joseph, snr, journalier
302 Boucher George, serrefrein p
303 Bégin Herménégilde, chef de train
Drolet Joseph, snr, journalier
Drolet Pitre, journalier
304–305 ——
306 Langlois Honoré, rentier
Langlois David, serrefrein
Letellier Xavier, chauffeur
Letellier Joseph, chauffeur
307 Letellier Et., foreman
308 ——
310 Brock Octave, ingénieur, (pension)
311 Lacroix Mme veuve Ant., magasin
Basile Boucher, charpentier
Boucher Louis, chauffeur
312 Boucher Napoléon, serrefrein
313 Lamothe Georges, chauffeur p
314 Huard Joseph, chauffeur
315 Boisvert Augustin, ingénieur p
316 Langlois William, inspecteur de chars
317 Walsh Richard, millwright p
Walsh Johnny, millwright
St Laurent Arthur, serrefrein
318 Veuilleux Télesphore, journalier
319 Dion Charles, navigateur
320–321 Cloutier François, ingénieur
Cloutier George, chauffeur
322 Gosselin Alexandre, ingénieur p
Gosselin François, ingénieur
Gosselin Joseph, chauffeur
323 Lemieux Joseph, maison de pension
Evans W. E. D., stoker (bds)
Cameron George, engineer (bds)
Bérubé Thimothée, chauffeur (pens.)
324 Parson Edward, engineer
325 Collet Joseph, ingénieur
326 Doig Alexander, engineer
327 Duperré Sifroi, cordonnier
328 Drolet Honoré, snr, employé G. T. R.
Drolet Honoré, jnr, serrefrein
Drolet Arthur, cleaner
329 Langlois Louis, journalier
330 Langlois George, porter I. C. R.

330 Collet Louis, contre-maître I. C. R., et maison de pension
Guenet Arthur, ingénieur (pension)
Steeve Hoarse, chauffeur "
Parson George, ingénieur "
Hayes William, chauffeur "
Carrier Joseph, chauffeur "
Collet Eugène, serrefrein "
Levesque Alphonse, chauffeur "
Dion Joseph, chauffeur "
Begin George, chauffeur "
— Usine et quai du Grand Tronc
Côte de l'Église St David
Drake Alfred, foreman I. C. R. shops
331–333 ——
334 Lambert Louis, contre-maître
335 Sample Georges, blacksmith
(Haddlow)
336 Temple Mrs. widow Wm p
Temple William, machinist
Station Hadlow
Lemieux L. H., expéd. de train
Dawson John, train dispatcher
Atkinson Thos., switchman
Roberge Jos., aiguilleur
337 Lawlor James, engineer p
St Laurent Henri, expéd. de train (r)
338 Forges Jean, serrefrein p
339 Shekle Alfred, engineer
340 Forgues George, serrefrein
341 Labrèque François, journalier
Gagné Simon, journalier
342 Sévigny Thomas, ingénieur
343 Ryan Thos, ingénieur
344 Forgues Mme François
345 Blais Winceslas
346 Bruce John, stoker
Young John, ingénieur
Couillard de Beaumont Jos., ingénieur
347 Couillard de Beaumont Alexis, porter p
348 ——
349 East Omer, journalier
350 Carrier Louis, journalier
351 Bernier Honoré, serrefrein
Bernier Joseph, cleaner
Bernier Mme Jean
352 ——
353 Veilleux Elzéar, charretier p
354 Lefebvre Israel, snr., journalier
Lefebvre Joseph, journalier
Lefebvre Israel, jnr., journalier
355 Samson Mme veuve Johnny
Veuilleux Eustache, charretier p
356 Sample George, foreman
358 Gagné Joseph, snr., menuisier p
Gagné Joseph, jnr., serrefrein
Gagné Ferdinand, journalier
359 Terrien Pierre, serrefrein
360 Samson Etienne, journalier
Samson Mlle Marie
Carrier Joseph, journalier
Carrier J. Cléophas
361 Forgues Ferdinand, serrefrein
362 Bonneau Arthur, serrefrein
363 Belleau Joseph, ingénieur p
364 Roberge Joseph, aiguilleur p
Roberge Joseph George, chauffeur
Roberge Lucien Arthur, serrefrein
Roberge Emile, étudiant
365 ——
366 Vachon W., Henri, expédit. de bois
367 Atkinson Thomas, switchman p
368 St Laurent Michel, journalier
St Laurent Johnny, employé de chemin de fer
369 L'Hebreu Johnny, journalier
L'Hebreu Omer, journalier
L'Hebreu Joseph, jnr., journalier
370 Hetrington John, laborer p
371 Toping Georges, laborer
372 Bélanger F.-X., mesureur de bois p
374 McCready James, clerk
375 Gibson J. M., snr., culler
376 Gibson J. M., jnr., culler
377–380 Hall & Price, blacksmith shop
381 Vachon Joseph, journalier
Vachon Mme veuve Richard
Vachon Wm., journalier
382 Jalbert Mlle Albertine
Labrecque Auguste, journalier
Labrecque Achille, journalier
Labrecque Louis, journalier
383 Chantier de Hall & Price
384 Bourassa Pierre, épicier, insp. de Poids et Mesures et maitre de poste
(Quartier St Télesphore)
385 Lafrance Alfred, journalier
Lafance Pitre, journalier
Rousseau Mme Hypolite
386 Morin Anselme, journalier p
Morin Xavier, journalier
387 Côté Jean, journalier
388–389 Boucher Geo., serrefrein
390 Dumont Elzéar, journalier
391 Boucher François, journalier
392 Carrier Antoine, journalier
Cassier Joseph, journalier
Boucher François, journalier
393 Dumont Joseph, journalier p
394 Gosselin Elzéar, journalier
Gosselin Nazaire, journalier
395 Boucher Mme veuve Nicholas
Boucher Napoléon, journalier
396 Vachon Alphonse, journalier
396 Dussault George, journalier
398 Boucher Simon, journalier p
Fébich Mme Sarah
399 Vachon Achille, contre-maître
400 Huard Pierre, journalier p
401 Dubois William, gardien de nuit
Honoré Huard, journalier
402 Jalbert François, charretier p
403 Aubin Octave, journalier
405 Guenette Octave, journalier
406 Jalbert Alphonse, menuisier

407 Cantin Ignace, journalier p
r Lafrance David, chauffeur p
408 Dussault *alias* Jos. Léonard, journalier
(*Traverse de chemin de fer*)
409 Morin François, journalier
r Laliberté Mme veuve Pierre
410 Arduen Ed., journalier
411 —
412 Morency Michel, charretier p
r Morency Arthur, journalier
413 Jacques Xavier
414 Duperré Mlle L., institutrice
415 —
416 Morin Joseph, journalier
417 Roberge Théophile
418 Bouchard Jean-Baptiste p
419 Dussault Louis, snr., journalier p
Dussault Louis, jnr., journalier
420 Alain Arthur, journalier p
421 Vachon Jean, journalier
Aubin Octave, journalier
422 St Pierre Louis, journalier p
423 Dussault Charles Gaspard, cullier
De Bonvouloir Mme veuve Treflé
424 Dussault Tréflé, journalier
425 Dussault Léon, journalier
426 Dussault Louis, journalier p
427 Dussault William, journalier p
(*Traverse de chemin de fer*)
Morin Pierre, journalier
428 Lacombe George, journalier
Croteau Xavier, journalier
429 Thibault Mlle Sophie, épicerie
Thibault Mlle Marguerite
430 Roberge Amable, journalier
431 Demers Alexandre, journalier
Jacques Wilbrod, journalier
432 —
433 Bergeron Mme veuve Louis
Bergeron Basile, journalier
433 Bergeron Herménégilde, journalier
Bergeron Joseph, journalier
Bergeron Alfred, journalier
433½ Sirois Samuel, journalier
434 Dorval Mme J.-Bte., institutrice
(*Traverse de chemin de fer*)
Roberge Ed., snr., gard. de barrière
Paradis Hubert, prop. moulin à scie
Roberge Edouard, jnr.
Paradis George, gentilhomme
436–438 —
439 Hayes Michael, gardien de barrière
Plante Ferdinand, épicier
440 Boucher Louis, journalier
441 Boucher Pierre, journalier
445 Robin Narcisse, journalier
449 Côté Alcide, journalier
450 Gravel Jos., snr.
Gravel Joseph, surintendant
— The A. Gravel lumber Co. Limited
— Gravel A., de Gravel Lumber Co.
— Gravel A., de Gravel Lumber Co.
Gravel A. S., Grant Dominion farm Co

St Louis, *de la Côte du Passage à l'extrémité de la ville au sud-ouest*

1 Seton H. W., shina ware
4 Bolduc Joseph, hôtel de tempérance
Tardif Jos., journalier
5 —
6 Tanguay Cyprien, épicier
8 à 12 —
13 Sanders Arthur, hotel
14 Goulet & Frère, magasin général
15 Brochu G. A., épicier
16–20 Roy G. E., marchand de meubles
Labrie Chs., commerçant
Roy Mme veuve Aleandre
Guenette Mlle Adelaïde, se ante
17 Côté Johnny, commis
18–23 —
19 Bonneau Mme veuve Hubert p
22–24 Carrier Phil., hôtel de tempérance
25 Lemieux Elzéar, marchand de cuir (r)
26 Martin J. B., fruits et poissons
r Pouliot Louis, boucher
r Brochu Mme veuve Joseph
— Grégoire Joseph, tailleur de pierre
— Grégoire Frank
— Grégoire J. M., Hotel de Lévis
— Dumontier Louis, commis d'hôtel
— Levasseur Flavien, commis (pension)
27 Talbot Frédéric, épicier
29 Marceau Narcisse, charretier
Labrèque Nap., journalier
(*Halle Notre-Dame*)
Labrie Charles
Martin Olivier
Martin Adjutor
Begin Ferdinand
Begin Arcadus
Blouin Damase
Blouin Adélard
Pouliot Louis
Turgeon Joseph
Drolet Pierre
Blouin Onésime
Begin Edouard
Lavertue Pierre, clerc du marché
Fortier Narcisse, commerçant
32 Bourassa George, officier de douane
Bourassa Joseph, commis
34 Mercier Louis, menuisier p
35 —
36 Fortin Charles, commerçant
41 Martin Adjutor, boucher
Martin Olivier, boucher
Martin Wm., fondeur
Denis Adélard, journalier
37–47 —
46 Blais Damase, menuisier p
Blais Anselme, commerçant
48 Thivierge Mme veuve France
49 Carrier Félix, manufacturier de savon
50–54 —
53 Audet Mme Antoine

53 Audet Joseph, journalier
Audet Adélard
Brochu André, snr., rentier
55 Brochu Thomas, ancien boulanger
Brochu Arthur, peintre
Brochu George, cordonnier
Brochu Joseph
56 Picard Pierre, journalier
57 Picard François, journalier
Mesteau David, journalier
Picard Michel, journalier
Doyer Napoléon, talonnier
Hallée Alfred, charretier
Babin François, journalier
Bouchier François, journalier
Salle de La Fanfare de Lévis
69 Thompson Louis E., gérant de l'*Electeur* et de *La Justice*
70–71 ——
72 Lemieux Etienne, empl. de la bibliothèque du Parlement
Feuiltault Honoré, menuisier

Ste Marie, *de 24 rue Wolfe allant à l'est*

9 Ritchie John, maitre de poste
Simpson Wm., snr., coal merchant
Dunn Thomas, snr., annuitant

St Onésime, *de la rue St George à la cime du Cap, allant vers le Nord*

1–2 ——
3–4 Frédéric Jacques, tailleur de pierre p
Filion Louis, tailleur de pierre
Jacques Fréd., snr., tail. de pierre (r)
Jacques Octave, tailleur de pierre (r)
Jacques Olivier, tailleur de pierre (r)
5 Simpson Fabien, journalier p
6–8 ——
7 Ouellet Hilaire, journalier
9 Jeffrey André, chaloupier
Guay Edmond, journalier
10 Chamberland Capt. George p
11 Bourassa Louis, machiniste
Bourassa Eudore, tourneur
12 Turcotte Mlle, institutrice
Turcotte Etienne, journalier
13 Leclerc Edouard, journalier
Beaulieu Stan., sec. Union Ouvrière p
Brochu Edouard, peintre
14 Garant Charles, charretier p
15 Tanguay Cyprien, épicier (r) p
16 Goulet Joseph, épicier (r) p
17 Dorval Flavien, tailleur de pierre p
Dorval Flavien, typographe
Martin Adjutor, commerçant
Martin Olivier, boucher
Martin Wm., fondeur
18 Patry Barthélemi, charretier p
Patry Charles, journalier
19 Fafard Joseph, arpenteur
20–22 ——
23 Lionais Mme veuve Alexandre p
24 Doyer George, cordonnier
26 Duquet Joseph, charretier
27 Fortin Siméon, journalier
28 Brochu Napoléon, peintre
Mercier Nancy, commerçant p
29 Belanger Mme veuve François p
32 Chenard Prudent, charretier p
33–61 ——
62 Bisson Prudent, charretier p
63 Costin Frédéric, jnr., ingénieur p
Costin Frédéric, snr., rentier
64 Lavoie Octave, modeleur
65–67 Brochu Phidime, forgeron
68–70 Fournier T. D., charron (r)

St Thomas, *de la rue Eden à la rue St George allant au sud est*

1 Labrecque Mlle Adèle, modiste
3 Poliquin Augustin, journalier
4 Boulanger Mme veuve Louis
Pomerleau Thomas, journalier
Pomerleau Louis, maçon
9 Racine Mme veuve Charles
Racine Charles, journalier
13 Mecteau Télesphore, commerçant p
Couture Mme veuve Charles
15 Whitington Wm., journalier
Whitington Onésime, jardinier
Whitington Napoléon, journalier
Whitington Alexandre, maçon
17–19 ——
21 Craig Mrs. widow Robert p
22 Blais Basile, charretier p
Blais George, menuisier

Wolfe, *de la Côte du Passage à l'extrémité N. E. de la ville*

1 Guay Mlle Elise, magasin général
2 Club des Jeunes Conservateurs
Bernier Laurent, embout. de bière
Chambre de commerce de Lévis
Darveau Charles, avocat p
3 Lafleur Gédéon, commis
Lafleur Louis, commis
4–7 Roy Adjutor, étudiant
Roy Ernest, étudiant
Roy Pierre G., étudiant
Roy Charles, étudiant
8 Roy E. Joseph, notaire et agent
Hamel Narcisse, compt., caisse d'Ec.
Doran James, étudiant
Doran Patrick, arrimeur
9 Roy Mme veuve Léon p
Bureau de la Société de Bâtisse
Paterson Mrs. widow
10 Kronston John, agent p
11 ——
13 Nicolls Revd. Gust. C., rector Holy Trinity church
14 Bilodeau Jos. Pierre, cordonnier
r McAllum Jos. C., baggageman
15 Lemieux E., notaire
16 Carrier Joseph, constable police prov.
Carrier Isidore, journaliste
17–18 Couture Joseph Olivier, agent

17–18 Couture Télesphore, commis
Laverdière Mme Théophile
19–20 Wilkienson John A., M. R., consulting engineer
21 Lefrançois Pierre, mesureur de bois et maitre de poste p
Lefrançois Alfred, commis
22 Desprès Honoré (*alias* Dupré), charretier,
24 Pampalon Antoine, entrepreneur
25 Bernier L. J. A., avocat
Bernier Alphonse, avocat
26 Alarie Alfred, journaliste
Alarie Jacques
27–31 ——
30 Michaud Philippe, marchand
32 Filteau Joseph, ingénieur
33 Jobin Jacques, entrepreneur p
Jobin Emile, checquer, I. C. R.
34 Turgeon A., de Turgeon & Carroll (*Wolfe et Guenette*)
35 Shipman T. D., agent p
Shipman George
36 Samson Etienne, snr., constructeur p
Samson J. L., marchand
Samson Etienne, jnr., commis
38 Carrier Mme veuve Edouard p
39 Demers Mme veuve Isaie p
Demers J. Emile, capitaine de milice
Demers Adjutor, boulanger (r)
Demers Arthur, gérant du *Canadien*
40 Begin Mme veuve Aquillas, rentière p
Patoine Mlle Anne
41 Chabot Laurent p
Turgeon Mlle Philomène, modiste
42 Chabot Ernest, employé à l'*Electeur*
Chabot Théodore, capitaine p
43 Cauchy Chs., mesureur de bois
44 Baras Honoré, journalier
45 Lemieux Alfred, snr., agent d'assur.
Lemieux Archillas, teneur de livres
Lemieux Alfred, jnr, étudiant
46 Miray Wm., agent
48 Sirois Philippe, serrefrein
Sirois Philippe, étudiant
49 Morin Pierre, boulanger
Morin Honoré, boulanger p
Carbonneau Pitre, peintre
50 Ruelland Arthur, cultivateur
Ruelland Ludger, artiste
51 Nadeau Michel, sellier
52 Hamel Mlle E. L., p
53 ——
54 Tweddell Mrs. widow
55 Delisle Joseph, opérateur
Garneau Joseph, snr., navigateur
Garneau Joseph, jnr., sellier
Garneau Philibert, sellier
56 Baras Edouard, épicier
57 Baillargeon Joseph, menuisier
Poliquin Albert, mouleur
Poliquin Ambroise, mouleur
57 Poliquin Honoré, barbier
58 Bégin Odule, journalier
Dion Alfred, menuisier
Pampalon Arthur, tailleur de pierre
59 Fournier Ernest, serrefrein
60 Michaud David, serrefrein
Couture Michel, journalier
Thibault Mme veuve Antoine
61 Demers Adjutor, boulanger
Bégin Achille, commis de la traverse
62 Filteau Xavier, journalier
Filteau Zéphir, serrefrein
Filteau Alfred, pressier
63 Houde Joseph, agent p
Thompson Simon, rentier
64 Lapierre L. Honoré, pilot
Lapierre Pierre, pilot
65 Morin Pierre, journalier
66 Demers F.-X., mesureur de bois p
Demers Adélard, commis
67 Roy David & Frère, entrepreneurs
68 Lacroix Auguste, cordonnier
Lacroix Narcisse, cordonnier
69 ——
70 Deslauriers Stanislas, confiseur
71 Bégin F. X., mécanicien
72 Maurice Michel, journalier
73 Roy Narcisse & Fils, menuisier p
Roy Adélard, menuisier
Desalle Frs., cordonnier
75 Ruel Joseph, ingénieur
74 Moreney Mlle Appoline
Boldue Jean-Bte., menuisier
75 Dion Edouard, capitaine p
Dion Edouard, typographe
76 Turcotte Michel, journalier
Turcotte Ludger, journalier
Turcotte Edouard, journalier
Baras Achille, serrefrein
77 Bélanger Joseph, ingénieur p
Bélanger Augustin, peintre
Bélanger Edouard, journalier
Bélanger Auguste, peintre
Bélanger Edouard, journalier
79 Tanguay Phillippe p
80 ——
81 Garneau Ludger, empl. Cie de la trav.
81–82 Verrault Joseph, épicier
83 Gagnon Olivier, charretier
Gagnon Zélas, étudiant en médecine
84 Laflamme Ferdinand, cordonnier
Laflamme Joseph, cordonnier
86 Garneau Honoré, menuisier
Vien Mme veuve
Vien Georges, menuisier
87 Couture Pierre, maçon p
89 Samson Charles, entrepreneur p
90 Filteau Emmanuel, mécanicien
Filteau Victor, ingénieur
Filteau Louis, typographe
Roy André p
91 Roy & Frère, entrepreneurs p

H. J. GALE'S

Old Curiosity Shop,

— DEALER IN —

Ancient Furnitures, Old English & French Clocks, Old China & Glassware, Silver & Old Plateware, Old Books on Canada, Brass Antiquities, Old Mahogany & Rosewood Furnitures, Old Canadian Relics.

ALWAYS ON HAND AT

27, St. Stanislas Street, QUEBEC.

F. - X. GODBOUT

VILLAGE LAUZON

Importateur de Marchandises sèches. Grand assortiment de nouveautés dans les derniers goûts et dans les plus bas prix

---

NAP. MERCIER

TRAVAILLEUR DE SCIE

130, Rue Commerciale, Lévis

Informe le public qu'il vient d'ouvrir une boutique pour **Réparations de scie de tout genre.** Les prix sont très bas. **20** pour cent meilleur marché que sur la liste des prix de Montréal. **Satisfaction garantie. Une visite est respectueusement sollicitée.**

☞ Pour toute information, s'adresser au **Kennebec Hotel, Lévis.**

Il est de toute nécessité que chaque personne qui me confiera leur scie me donne combien elle fait de révolution à la minute.

JOS. GAUTHIER & FRERE

PEINTRES-DÉCORATEURS

292 RUE ST-JOSEPH ET 295 RUE ST-FRANÇOIS

ST-ROCH, QUEBEC

Importateurs de Tapisseries Anglaises et Americaines

Seuls agents a Quebec de la Celebre Maison Mongenais, Boivin & Cie., de Montreal pour Miroirs et Plate Glass.

— AUSSI —

Agents du bureau des assureurs contre le Bris des Glaces de Montréal.

The Montreal Plate Glass Insurance Office.

DESSIN ORIGINAL

Préparé pour toutes sortes d'Illustrations

D'après Photographies ou Croquis.

Vues de Bâtisses, Hôtels Paysages, Machineries Instruments Agricoles pour Illustrations de catalogue et liste de prix.

Gravure pour Affiches

ORIGINAL DRAWINGS

Prepared to Illustrated any subject

From Photographs or Sketches.

Views of Buildings, Hotels, Scenery, Machinery, Agricultural Implements for Illustrated Catalogues and Price Lists.

Fine cuts for posters.

Cachets en relief pour le commerce. Gravures sur métaux. — Relief Stamping to the trade. Dies engravers.

DEMANDEZ UN ESTIME — SEND FOR ESTIMATE

L'INDICATEUR ALPHABÉTIQUE DE LÉVIS

A

Adam James, manager St Lawrence Dock, St Laurent 280
Addie George, agent, Quebec Central Ry, res. St Joseph 21
Ahearn Patrick, stevedore, arrimeur, Commerciale 43
Ahearn Robert, clerk, commis, Commerciale 43
Alain Alfred, jnr., journalier, laborer, Côte Davidson 17
Alain Alfred, surveillant, inspector, Côte Davidson 19
Alain Antoine, charretier, carter, Côte Davidson 17
Alain Arthur, journalier, laborer, St Laurent 420
Alain Edouard, journalier, laborer, Côte Davidson 19
Alain Francis, journalier, laborer, St Laurent 20
Alain Philippe, journalier, laborer, Côte Davidson 17
Allans, Rae & Co., agents and owners of the Allan Line of steamships, agents et propriétaires des bateaux transatlantiques de la Ligne Allan, depot St Laurent 133
Alarie Alfred, journaliste, Wolfe 26
Alarie Jacques, rentier, annuitant, Wolfe 26
Alarie Sifroi, forgeron, blacksmith, Commerciale 82
Allard Daniel, journalier, laborer, Guenette 1
Allard Ferdinand, snr., forgeron, blacksmith, Commerciale 94 ; res. Déziel
Allard Ferdinand, jnr., journalier, laborer, Déziel
Anctil Dominique, forgeron, blacksmith, St George 141
Anctil Jos., chauffeur, stoker, St Ferdinand 48
Anctil Jos. N., commis, clerk, St George 141
Anderson Wm., entrepreneur, contractor, St Honoré 1
Angers Victor, charretier, carter, Commerciale 19
Arcand Arthur, journalier, laborer, St Laurent 88
Arcand Mme Azarie, épicerie, grocery, St Laurent 88
Arduen Ed., journalier, laborer, St Laurent 410
Arsenault Théophile, marchand, merchant, Côte du Passage 44-46
Association catholique de secours mutuels, C. M. B. A., Eden 7
Association des Artisans Canadiens-Français, Eden 7
Atkinson Fred. B., contractor, entrepreneur, St Laurent 168
Atkinson Thomas, switchman, aiguilleur, St Laurent 367
Aubert Honoré, porter I. C. R., Guenette 38
Aubert Jean, journalier, laborer, St Catherine 14
Aubin Octave, journalier, laborer, St Laurent 421
Aubin Octave, journalier, laborer, St Laurent 403
Aubut Amédée, employé sur le G. T. R., St Laurent 99
Audet Adélard, journalier, laborer, St Louis 53
Audet Joseph, journalier, laborer, St Louis 53
Audet Jean-Baptiste, ingénieur, engineer, Commerciale 21
Audet L. O., notaire, notary, professeur de musique, music teacher, Côte du Passage 57, res. Shaw 39
Audet Mme Antoine, St Louis 53
Audette Rodolphe, snr., de Thibaudeau, Frère & Cie., Commerciale 47
Audette Rodolphe, jnr., commis, clerk, Commerciale 47
Auger Cléophas, pilote, pilot, St Jean 1

B

Babin William, tailleur, tailor. Coupe élégante suivant les dernières modes, Côte du Passage 32-34
Babineau Noé, aiguilleur, switchman, St Laurent 235
Baillargeon Joseph, menuisier, joiner, Wolfe 57

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., | QUEBEC } FINE AND MEDIUM SHOES — LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Baquet dit Lamontagne Raymond, pilote, pilot, St Jean 5
Barclay Charles, chief manager G. N. W. Telegraph Co, Fraser 22
Barnabé Eugène, employé G. T. R., St Laurent 219
Baron Albert, ouvrier de navire, ship laborer, Commerciale r 69
Baron Edouard, jnr, gardien de la paix, policeman, Commerciale 69
Baron Edouard snr., Commerciale r 69
Baron Godfroi, épicier, grocer, St Laurent 105
Baron Johnny, gardien de nuit, nightwachman, St Laurent 109
Baron Johnny, ouvrier de navire, ship laborer, Commerciale r 69
Baron Joseph, limeur de scies, sawfiler, Commerciale 93
Barras Achille, serrefrein, brakesman, Wolfe 76
Barras capitaine Jean, Fraser 95
Barras Edouard, commis, clerk, Commerciale 9
Barras Edouard, épicier, grocer, Wolfe 56
Barras Honoré, menuisier, joiner, Wolfe 44
Barras Johnny, mécanicien, machinist, Fraser 95
Barras Mme Edouard, Commerciale 90
Barry John, chef de train, conductor, Commerciale 1
Bâtisse de l'Union Ouvrière, Fraser
Beauchemin Adélard, charretier, carter, St Augustin 32
Beauchemin Albert, commis, clerk, St George 166
Beauchemin Joseph, menuisier, joiner, St Augustin 32
Beaudet Alexandre, forgeron, blacksmith, St Laurent r 13
Beaudet Mme veuve Ernest, Fraser 91
Beaudet Philéas, mécanicien, machinist, Déziel 77
Beaudoin A. E., marchand et importateur de marchandises sèches et de fantaisie ; merchant and importer of dry and fancy goods, Côte du Passage 93-95. Telephone 36. Boîte postale 31
Beaudoin George, mouleur, moulder, St Jean 7
Beaudoin Mme veuve Thomas, march. de chaussures, boot and shoe, St George 95
Beaudry Gatien, chef de train, conductor, St Laurent 218
Beaulieu Elzéar, journalier, laborer, St Laurent 156
Beaulieu François-Xavier, hôtel Lauzon, repas à toute heure, chambre pour commis voyageurs, table de première classe, liqueurs et cigares de première qualité, Commerciale 25
Beaulieu Gédéon, entrepreneur, contractor, Commerciale 60, res. Fraser 60
Beaulieu Hyacinthe, capitaine, prop. de bateau, boat owner, St Laurent 68-70
Beaulieu Jean-Baptiste, manufacturier de cigares, Commerciale 52, res. 33
Beaulieu rév. A., collége de Lévis, St Joseph
Beaulieu rév. L. P., directeur des ecclésiastiques, collége de Lévis, St Joseph
Beaulieu Stanislas, journalier, laborer, et secrétaire de l'Union Ouvrière, St Onésime 13
Beaulieu Télesphore, propriétaire de bateaux, steamboat proprietor, bureau Commercial 60, res. Fraser
Beaulieu Thimolaus, propriétaire de vapeurs, steamboat owner, Commerciale 60, rés. 51
Beaumont Alfred, tailleur de pierre, stonecutter, St George
Beaumont Charles, journalier, laborer, St George
Bédard Elzéar, épicier, grocer, Commerciale 101
Bédard Joseph Adélard, commis, clerk, Commerciale 101
Bégin Achille, commis, clerk, Wolfe 61
Bégin Adélard, journalier, laborer, St Laurent 30
Bégin Adjutor, ferblantier, tinsmith, St Laurent 30
Bégin Arcadius, boucher, butcher, (Halle Notre-Dame), res. Eden
Bégin Arthur, navigateur, navigator, St Laurent 30
Bégin Auguste, conducteur, conductor, St George
Bégin Augustin, charretier, carter, St Laurent 282
Bégin Charles, commis, clerk, Côte du Passage r 49
Bégin Cléophas, fruits et légumes, fruits and vegetables, Côte Davidson 25-27
Bégin Damase, corroyeur, currier, St George 167
Bégin Désiré, tanneur, tanner, Commerciale 3

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { On charge les taux courants les plus bas
Wm. M. Macpherson, agent,
75 rue Dalhousie, Québec

Bégin Edouard, charretier, carter, Shaw 51
Bégin Edouard, corroyeur, currier, St George 169
Bégin Edouard, journalier, laborer, canton Labadie 4
Bégin Edouard, navigateur, navigator, St Laurent 30
Bégin Eloi, boucher, butcher, St George.r 126-127
Bégin Elzéar, contre-maitre, foreman, St Laurent 94
Bégin Ferdinand, boucher, butcher, Eden
Bégin Francis, charretier, carter, St George 152
Bégin François, maitre charretier, master carter, canton Labadie 13
Bégin François, journalier, laborer, St Laurent 27
Bégin F.-X., mécanicien, machinist, Wolfe 71
Bégin George, journalier, laborer, St Laurent 250
Bégin George, jnr., chauffeur, stoker, Carrier 12
Bégin George, snr., arrimeur, stevedore, Carrier 12
Bégin Herménégilde, conducteur, conductor, St Laurent 303
Bégin Hubert, boucher, butcher, Eden 12
Bégin Joseph, arrimeur, stevedore, Fraser 78
Bégin Joseph, snr., hotellier, hotelkeeper, Commerciale 87
Bégin Joseph, snr., marin, seaman, St Laurent 30
Bégin Joseph, jnr., commis, clerk, Commerciale 87
Bégin Joseph, jnr., navigateur, navigator, St Laurent 30
Bégin Joseph, rentier, annuitant, St George 167
Bégin L. Adélard, Commerciale 9
Begin Louis, conseiller pour le quartier Lauzon, et secrétaire de la commission des barrières, Commerciale 7
Bégin Louis, épicier, grocer, St Laurent 250
Bégin Louis, journalier, laborer, canton Labadie 1
Bégin Louis Hector, épicier, marchand général, general merchant; ordres pris à domicile et livrés sans aucune charge extra. Telephone 76. P. O. Bienville, Commerciale 7-9
Bégin Louis Philippe, comptable de la maison G. & Ed. Couture, accountant, St Etienne 38
Bégin Mme François, épicerie, grocery, Canton Labadie 13
Bégin Mme veuve Aquilas, rentière, annuitant, Wolfe 40
Bégin Mme veuve Pierre, St George 154
Bégin Napoléon, commerçant, trader, St Henri 25
Bégin Napoléon, cultivateur, farmer, St George 154
Bégin Narcisse, gardien de barrière, toll gate keeper, St George
Bégin Néré, fruits et légumes, fruits and vegetables, Côte Davidson 25-27
Bégin Octave, pressier, pressman, St Laurent 250
Bégin Odule, journalier, laborer, Wolfe 58
Bégin Omer, porteur de bière, beer driver, Fraser 93
Bégin Pierre, épicier, grocer, St Laurent 87-89
Bégin Pierre, épicier, grocer, Côte du Passage 64-66, res. Eden 36
Bégin rév. A., collège de Lévis, St Joseph
Bégin Télesphore, boucher, butcher, St George 87
Bégin Ulric, commerçant, trader, Eden
Bélanger Augustin, peintre, painter, Wolfe 77
Bélanger Edmond, peintre, painter, Carrier 22
Bélanger Edouard, journalier, laborer, Wolfe 77
Bélanger François-Xavier, mesureur de bois, culler, St Laurent 372
Bélanger Jean-Baptiste, ingénieur, engineer, Carrier 26
Bélanger Joseph, ingénieur, engineer, Wolfe 77
Bélanger Joseph, sellier, saddler, Carrier 22
Bélanger Mlle Obéline, rentière, coin St Joseph et petite rue St Laurent 8 et 9
Bélanger Mme François, St Onésime 29
Bélanger Mme Jacques, St Laurent 200
Bélanger Samuel, charretier, carter, St George 36
Belleau Eusèbe, avocat, advocate, de Belleau, Stafford & Belleau, Côte du Passage 57, res. Eden 43. Téléphone 62. Boite postale 10
Belleau L. N., avocat, C. R., advocate, Q. C., et maire de Lévis, de Belleau, Stafford & Belleau, Côté du Passage 51, rés. Fraser 11

D. S. RICKABY, { MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. { FUNERAL DIRECTOR { 337 St. JOHN Str., QUEBEC.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. > Agent for the Celebrated Dresden Watches.

Blanchissage fait avec soin et celerite. Le linge est pris et livre a domicile. { Cie. DE BU'ANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC 44 RUE STE-URSULE } WILLIAM E. RUSSELL Téléphone: A. 270

Belleau Joseph, mécanicien, machinist, St Laurent 363
Belleau J. L., commis, clerk, St George 72
Belleau Mlle, pensionnaire, Guenette 36
Belleau Mme veuve Narcisse, Fraser 24
Belleau Mme veuve Louis, St George 72
Belleau, Stafford & Belleau,—*I. N. Belleau, L. Stafford & E. Belleau*—avocats, advocates, Côte du Passage 57
Bellemare Marc Elie, marchand, merchant, Commerciale 93
Bellemare Mme Louis, coin St Julien 7 et St Joseph
Bellemare Théophile, conducteur, conductor, coin St Julien 7 et St Joseph
Berg Ls, passenger's agent of the Allan Royal Mail Steamship Co., St Laurent 122
Bergeron Alfred, journalier, laborer, St Laurent 433
Bergeron Bazile, journalier, laborer, St Laurent 433
Bergeron Herménégilde, journalier, laborer, St Laurent 433
Bergeron Jos., journalier, laborer, St Laurent 433
Bergeron Mme veuve Louis, St Laurent 433
Bernaqué Joseph, cordonnier, shoemaker, St George 162
Bernier Adjutor, ancien libraire, Guenette 49
Bernier Alphonse, docteur en droit, avocat, advocate, 98 St Pierre, Québec, res. Wolfe 25
Bernier Honoré, serrefrein, brakesman, St Laurent 351
Bernier Jos., employé I. C. R., St Laurent 351
Bernier Laurent, embouteilleur, bottler, Wolfe 2
Bernier L. J. A., avocat, advocate, Wolfe 25
Bernier Mlle Rachelle, modiste, dressmaker, Côte du Passage 9
Bernier Mme Jean, St Laurent 351
Bernier Mme veuve Liza, femme de peine, charwoman, St George 160
Bernier Philéas, boucher, butcher, Commerciale 129, res. St George 89
Bernier Pierre, employé au G. T. R., St Laurent r 261
Bernier Théophile, " Hôtel du Peuple." Téléphone 26. Boite Poste 34 Commerciale 141
Bertrand Honoré, mécanicien, machinist, Commerciale 28
Bertrand Mme veuve François-X., Eden 43
Bertrand Télesphore, charpentier, carpenter, De la Citerne 9
Bérubé Baptiste, journalier, laborer, St Laurent 201
Bérubé Philippe, journalier, laborer, St Laurent 205
Bérubé Thimothée, chauffeur, stoker, pension, St Laurent 323
Beatey George, journalier, laborer, St George
Betie Alexandre, journalier, laborer, St George
Betie Octave, charretier, carter, St George 173
Betie Paul, journalier, laborer, St George 173
Betie Pierre, calfat, caulker, St George 173
Bilodeau François, journalier, laborer, St Henri 20
Bilodeau François, fermier, farmer, St George
Bilodeau Gabriel, St George
Bilodeau Joseph, conducteur, conductor, St Laurent 180-183
Bilodeau Joseph Pierre, cordonnier, shoemaker, Wolfe 14
Bilodeau Mlle Marie, couturière, seamstress, Blanchet 18 coin Samson 1
Bilodeau Raymond, menuisier entrepreneur, contractor joiner, Guenette 33
Bilodeau Théophile, journalier, laborer, Eden 33
Bisson François, journalier, laborer, St George
Bisson George, charretier, carter, St George
Bisson Hubert, de H. & J. Bisson, St George 78
Bisson H. & J., épiciers, épiceries de premier choix tels que thé, café, vins liqueurs, spiritueux, effets portés à domicile ainsi que bois de chauffage coin des rues St George, et Côte du Passage 78 & 140. Boite postale 56
Bisson Joseph, de H. & J. Bisson, St George 78
Bisson Mme veuve Hubert, St George 104-106
Bisson Prudent, charretier, carter, St Onésime 62
Bissonnette Flavien, menuisier, joiner, St George
Bissonnette Jean, cordonnier, shoemaker, St George 146

Dr Ed. Morin & Cie., Pharmaciens en Gros { 112-114 Rue Dalhousie, Basse-Ville. Magasin de détail: 338 Rue et Faubourg St. Jean, Québec.

Bissonnette Joseph, journalier, laborer, St George
Bissonnette Louis, menuisier, joiner, St George
Bissonnette Lucien, mécanicien, machiniste, Commerciale 89
Blais Anselme, commerçant, trader, St Louis 46
Blais Arcadus, commis, clerk, Côte du Passage 72
Blais Basile, charretier, carter, St Thomas 22
Blais Damase, menuisier, joiner, St Louis 46
Blais Désiré, cultivateur, farmer, Guenette 35
Blais Edouard, commerçant, trader, r Côte Shaw
Blais George, menuisier, joiner, St Thomas 22
Blais George, teneur de livres I. C. R., bookkeeper, Côte du Passage 72
Blais Jacques, cordonnier, shoemaker, St Henri 21
Blais Mme Désiré, épicerie, grocery, Guenette 35
Blais Mme François, Carrier 25
Blais Pierre, menuisier, joiner, Carrier 25
Blais Wenceslas, St Laurent 345
Blanchet Jean, journalier, laborer, Samson 10
Blanchet Jean-Baptiste, journalier, laborer, Chabot r 2
Blanchet Joseph, employé civil, civil service clerk, Blanchet 7
Blanchet Mme veuve J. G., Blanchet 7
Blouin Adélard, boucher, butcher, halle Notre-Dame, res. Guenette 45
Blouin Cyrille, épicier, grocer, commerçant de lard et de bœuf en gros et en détail, St Henri 2-4-6, rés. St George 182-183
Blouin Damase, boucher, butcher, Commerciale res. Guenette 45
Blouin J. A., épicier, grocer, St George 174
Blouin J.-B., tanneur, tanner, St George
Blouin J. Cléophas, agent d'instruments aratoires et pour la tannerie J. B. Blouin, res. St George coin St Henri 2-4-6
Blouin Mme Wilbrod, épicerie, grocery, Eden 37-39
Blouin Onésime, St George 44
Blouin Philibert, chauffeur, stoker, Côte du Passage 75
Blouin Pierre, restaurateur et barbier, barber, Commerciale 143-145
Blouin Wilbrod, commerçant, trader, Eden 37-39
Boisseau P. L., commis G. T. R., clerk, Commerciale 124
Boissinot Philippe, commis, clerk, Commerciale 55
Boissinot Thomas, comptable, accountant, Commerciale 22
Boisvert Alexandre, journalier, laborer, St Honoré 5
Boisvert Augustin, mécanicien, machinist, St Laurent 315
Boisvert Joseph Louis, rentier, annuitant, St Laurent 36
Boisvert Louis, journalier, laborer, St Laurent 266
Boisvert Mlle Camille, St Laurent 271
Boisvert William, jnr, journalier, laborer, St Honoré 5
Boisvert William, snr, arrimeur, stevedore, St Honoré 5
Boisvert William George, employé G. T. R., St Laurent 266
Boisvert William, St Laurent 36
Boivin M. J., épicier, grocer, St Laurent 130-131
Bolduc Cyrille, mécanicien, machinist, Côte Thibitt 2
Bolduc Francis, journalier, laborer, St Laurent 20
Bolduc Jean-Baptiste, menuisier, joiner, Wolfe 74
Bolduc Joseph, commis, clerk, St George 38
Bolduc Joseph, hôtel de tempérance, St Louis 4
Bolduc Joseph, serrefrein, brakesman, St Laurent 209
Bolduc Onésime, charretier, carter, Commerciale 30
Bolduc Pierre, journalier, laborer, St Laurent 29
Bolduc Pierre, jnr., forgeron, blacksmith, St Laurent 30
Bolduc Pierre, snr., forgeron, blacksmith, St Laurent 206-210½
Bonneau Arthur, serrefrein, brakesman, St Laurent 362
Bonneau Mme Hubert, St Louis 19
Bonvouloir Mme veuve Tréflé, St Laurent 423
Bouchard Emile, typographe, typographer, St Felix 10
Bouchard Ferdinand, journalier, laborer, Commerciale 79

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Ladies Fob Chains — Cnaines-pendeloques pour dames.

CITIZENS INS. CO. { SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS dans cette Cie — 25 cts par jour donne droit à $3,000 au cas de mort; $15 par semaine au cas d'accident, même somme pendant 26 semaines. } J. B. MORISSETTE Bureau: 82 RUE ST. PIERRE Téléphone: 275 QUÉBEC

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Bouchard Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Laurent 418
Bouchard Joseph, charretier, carter, Guenette 51
Bouchard Louis, serrefrein, brakesman, St George
Bouchard Mlle Malvina, modiste, dressmaker, Commerciale 66
Bouchard Nazaire, menuisier, joiner, St Félix 10
Boucher A. P., contre-maitre, foreman, Shaw
Boucher Basile, charpentier, carpenter, St Laurent 311
Boucher François, journalier, laborer, St Laurent 391
Boucher François, journalier, laborer, St Laurent 392
Boucher François, journalier, laborer, St Louis
Boucher George, journalier, laborer, St Laurent 389
Boucher George, serrefrein, brakesman, St Laurent 302
Boucher Jean, journalier, laborer, St Laurent 94
Boucher Louis, chauffeur, stoker, St Laurent 311
Boucher Louis, journalier, laborer, St Laurent 440
Boucher Mme veuve Nicolas, St Laurent 395
Boucher Napoléon, journalier, laborer, Haut de la Côte Bennett
Boucher Napoléon, serrefrein, brakesman, St Laurent 312
Boucher Pierre, journalier, laborer, St Etienne 9
Boucher Pierre, journalier, laborer, St Laurent 441
Boucher Rémi, snr., charretier, carter, Guenette 49
Boucher Rémi, jnr., journalier, laborer, Guenette 43
Boucher Rigobert, journalier, laborer, Haut de la Côte Bennett
Boucher Simon, journalier, laborer, St Laurent 398
Boulanger Edouard, menuisier, joiner, Eden 42
Boulanger François, charretier, driver, Eden 42
Boulanger Mme Louis, St Thomas 4
Boulanger Octave, charretier, carter, St George 171
Bourassa Edouard, commis, clerk, Fraser 7
Bourassa Eudore, tourneur, turner, St Onésime 11
Bourassa George, employé civil, civil service clerk, St Louis 32
Bourassa Joseph, commis, clerk, St Louis 32
Bourassa Jos. R., gardien de nuit, night watchman, St George
Bourassa Louis, mécanicien, machinist, St Onésime 11
Bourassa Mlle Adèle, épicerie, grocery, St Georges 95
Bourassa Mlle Arthémise, Côte Davidson
Bourassa Pierre, épicier, grocer, insp. poids et mesures et maitre de poste, St Laurent 384
Bourget Amédée, agent, Levis Steam Laundry, St Laurent 120, res. St Henri 18
Bourget George, ferblantier, tinsmith, St George 172, res. Eden 32
Bourget Mlle, modiste, dressmaker, Eden 32
Boutin Calixte, calfat, caulker, St Laurent 108
Boutin Honoré, journalier, laborer, Côte Patton 1
Boutin Jean, journalier, laborer, St Laurent 273
Bossé Prudent, laitier, milkman, St Henri
Boyd Patrick, baggageman, préposé au bagage, St Laurent 245
Boyd Robert, serrefrein, brakesman, St Laurent 245
Brassard Honoré, garçon de table, waiter, Commerciale 124
Brassard Mme veuve, Commerciale 124
Breton Isidore, rentier, annuitant, De la Citerne 3
Brochu André, épicier, grocer, St Louis 15, res. Shaw 31
Brochu André, journalier, laborer, St Louis 53
Brochu Arthur, peintre, painter, St Louis 53
Brochu Damase, journalier, laborer, Carrier 43
Brochu Désiré, commis voyageur, commercial traveller, Shaw 27
Brochu Edouard, peintre, painter, St Onésime 13
Brochu Elzéar, photographe, photographer, prop. "Huile Electric Magicienne Bourk (voir annonce page xxxi), Shaw 27
Brochu George, cordonnier, shoemaker, St Louis 53
Brochu Jos., cordonnier, shoemaker, St Louis 53
Brochu Maximin, journalier, laborer, St Antoine 32

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { Largest Fire In. Co in the World.—Invested Funds, $34,500,000.—Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Brochu Mme veuve François, St Antoine 32
Brochu Mme veuve Joseph, St Louis r 26
Brochu Octave, commerçant, trader, Guenette 23
Brochu Napoléon, peintre, painter, St Onésime 28
Brochu Phidime, forgeron, blackamith, St Onésime 65–67
Brochu Philémon, journalier, laborer, Samson 20
Brochu Thomas, jnr., journalier, laborer, Guenette 40–41
Brochu Thomas, snr., St Louis 55
Brock Octave, ingenieur, engineer, pension, St Laurent 310
Brotherhood Society (salle), St Laurent 179
Brousseau Eugène, journalier, laborer, St Laurent 58
Brousseau J. B., journalier, laborer, St Laurent 57
Brousseau Joseph, jnr., journalier, laborer, St Laurent 65
Brousseau Joseph, snr., peintre, painter, St Laurent 54
Brown Andrew, purser Q. & L. F., Commerciale 3
Brown John, purser Q. & L. F., Commerciale 3
Bruce John, stoker, chauffeur, St Laurent 346
Brulotte Louis, navigateur, sailor, De la Citerne 17
Bruneau Lucien, laitier, milkman, St Augustin 28
Brunelle Napoléon, ingénieur, engineer, Petite rue St Laurent 3
Buchanan John, grocer, épicerie de premier choix, Côte du Passage 47–49. Téléphone 39. Boite postale 23. Res. St George 66
Bureau Central du Téléphone, Mlle Blais, opérateur, Côte du Passage 72
Bureau de collection de la Société des Artisans Canadiens-Français de la cité de Montréal, Eden 7
Bureau d'Enregistrement, L. N. Carrier, régistrateur, Fraser 21
Bureau de l'Intercolonial et du Québec Central, Commerciale 120
Bureau de la Société de Bâtisse (ville de Levis) Wolfe 9
Bureau de Poste, P. Lefrançois, maitre de poste, Commerciale 104, res. Wolfe 21
Bureau de Poste, Jacques Jobin, maitre de poste, Côte du Passage 72–74
Bureau de Poste, John Ritchie, maitre de poste, St Laurent 135, res. Ste Marie
Bureau du "Travailleur de Lévis", Côte du Passage 88
Buteau Thomas, mécanicien, machinist, Carrier 47
Byrne W. J., professeur au collége, teacher, Wolfe 2–3

C

Cairns H., conductor, conducteur, St Laurent 229
Caisse (la) d'Economie de Lévis, P. N. Hamel, comptable, accountant, S. Larue, assistant, Commerciale 119
Cameron George, engine driver, conducteur d'engin, pension St Laurent 323
Camiré François, journalier, laborer, St Laurent 249
Camiré Joseph, journalier, laborer, St Laurent 249
Camiré Mlle Mathilda, épicerie, grocery, St Laurent 291
Cantin Ignace, journalier, laborer, St Laurent 407
Cantin Louis, serrefrein, brakesman, St Laurent 207
Carbonneau David, journalier, laborer, St Etienne 32
Carbonneau David, boulanger, baker, Fraser 56
Carbonneau Joseph, journalier, laborer, Chabot 18
Carbonneau Mme veuve François, Fraser coin Commerciale 1
Carbonneau Pierre, peintre, painter, Wolfe 49
Caron Hyacinthe, employé I. C. R., St Laurent 297
Caron Joseph, colporteur, pedlar, St George 182
Caron Lucien, chauffeur, stoker, St Laurent 297
Caron Michel, chauffeur, stoker, De la Citerne 2
Caron Omer, chauffeur, stoker, St Laurent 294
Carrier Achille, cultivateur, farmer, St George 161
Carrier Alfred, journalier, laborer, Guenette 29
Carrier Antoine, de Antoine Carrier & Fils, St George 122–126
Carrier Antoine, gardien de la paix, policeman, St Laurent 95
Carrier Antoine, journalier, laborer, St Laurent 392

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Photo Frames — Cadres à photographies.

OLD CANADIAN RELICS, Silver and Old Plateware. } **H. J. GALE** { Old Mahogany and Rosewood Furnitures. **27 ST. STANISLAS, QUEBEC**

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et unis.
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Carrier Antoine & Fils, marchands en gros, wholesale merchants, Commerciale 121, res. St George 122–126
Carrier Antoine, commis, clerk, coin de la rue Wolfe 38 et Guenette 3
Carrier Arthur, commis, clerk, St Laurent 95
Carrier Auguste, marchand en gros, directeur Québec Central, Commerciale 121, res. St George 122–126
Carrier Augustin, cultivateur, farmer, St George 161
Carrier Augustin, charretier, carter, route Dallaire 10
Carrier Charles, typographe, typographer, Wolfe 38 coin Guenette 3
Carrier Damase, tailleur de pierre, stone cutter, St George 116
Carrier Etienne, St George 12
Carrier Eugène, boucher, butcher, St Augustin 32
Carrier Félix, savonnier, soap factory, St Louis 49, res. Guenette 1
Carrier Ferdinand, journalier, laborer, canton Labadie 20
Carrier François, journalier, laborer, route Dallaire 14
Carrier George, jnr, boucher, butcher, St George 79
Carrier George, boucher et charcutier, butcher and sausagemaker, St George 79, marché Lauzon
Carrier Gilbert, épicier, grocer, Commerciale 144–146
Carrier Henri, de Carrier, Lainé & Cie., St George 102
Carrier Honoré, St Joseph 4
Carrier Honoré, jnr., boucher, butcher, St George 165
Carrier Honoré, snr, boucher, butcher, St Georges 165
Carrier Hubert, épicier, grocer, Guenette 9, coin St Joseph 2–3
Carrier Hubert, menuisier, joiner, St George 116
Carrier Honoré, commis, clerk, Wolfe 38, coin Guenette 3
Carrier Isidore, rédacteur à l'*Événement*, Wolfe 16
Carrier Jean-Baptiste, forgeron, blacksmith, St George r 150
Carrier J. Cléophas, St Laurent 360
Carrier Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, coin Wolfe 38 et Guenette 1–3
Carrier Joseph, journalier, laborer, St Laurent 360
Carrier Joseph, boucher, butcher, rue Commerciale, rés. St George 79
Carrier Joseph, constable, police provinciale, Wolfe 16
Carrier Joseph, St Laurent 392
Carrier Joseph, chauffeur, stoker, St Laurent 330
Carrier Joseph, cultivateur, farmer, St George
Carrier Joseph, étudiant, student, St George 165
Carrier Joseph Henri, télégraphiste, telegraph operator, Samson 28
Carrier, Lainé & Cie., manufacturiers d'engin, de chaudière à vapeur, manufacturiers et réparateurs de moulins et bateaux, ponts; escaliers, longines, charpentes de bateaux en fer battu, fournitures de moulins à farine et à scie, poêles, ornements en fontes, réparations en tout genre, ustensiles, etc., etc., Commercial 96–102. (Voir annonce, page xxxii)
Carrier Ls. Nap., régistrateur et notaire. Tel. 18. P.O. boite 35. Fraser 21–23
Carrier Louis, journalier, laborer, St Laurent 202
Carrier Louis, journalier, laborer, St Laurent 350
Carrier Louis, menuisier, joiner, canton Labadie 24
Carrier Michel, journalier, laborer, St Laurent 117
Carrier Mlle Anastasie, Côte Labadie 25
Carrier Mlle Elise, canton Labadie, 14
Carrier Mlle Georgiana, modiste, dressmaker, St George 163
Carrier Mlle Louise, blanchisseuse, charwoman, St Laurent 268
Carrier Mlle Valentine, modiste, dressmaker St George 163
Carrier Mme Charles, femme de peine, charwoman, Côte Labadie 7
Carrier Mme Charles William, St George 102
Carrier Mme Edouard, Wolfe 38
Carrier Mme François, St Laurent 268
Carrier Mme Joseph, Chabot 3
Carrier Mme Théodore, St Etienne 13
Carrier Mme veuve Alfred, St George

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Carrier Mme veuve Joseph, Carrier 47
Carrier Napoléon, étudiant, student, Fraser 23
Carrier Olivier, cuisinier, cook, St George 79
Carrier Onésime, couvreur, roofer, St Augustin 27
Carrier Onésime, député régistrateur, Eden 38
Carrier Philippe, hôtel de Tempérance, rue St Louis 22-24
Carrier rev. C. E., procureur du collége de Lévis, St Joseph
Carrier Robert, de Antoine Carrier & Fils, St George 124
Carrier Théodule, constable, policeman, Chabot 15
Carrier Théophile, Côte du Passage, coin St George 77
Cauchon Olivier, Canada Hotel, St Laurent 141-143
Cauchy Charles, serrefrein, brakesman, Commerciale 78
Cauchy Charles, inspecteur et mesureur de bois, culler, Wolfe 43 coin Petite rue St Laurent
Cauchy George, jnr., checker, St Laurent 22
Cauchy George, snr., chef de train, conductor, Commerciale 78
Cauchy Jos., proposé au bagage, baggageman, St George (En dehors de la barr.)
Cauchy Mme Joseph, St George (En dehors de la barrière)
Chabot Alfred, conducteur de malle, mail conductor, Fraser 27
Chabot Arthur, étudiant en droit, law student, Fraser 27
Chabot Ernest, employé à l'*Electeur*, Wolfe 42
Chabot Julien, jnr., étudiant en droit, law student, Fraser 27
Chabot Julien, snr., gérant, compagnie du Richelieu, Fraser 27
Chabot Laurent, Wolfe 41 coin St Laurent
Chabot Mme Alphonse, Chabot 24
Chabot Théodore, capitaine, captain, Wolfe 42
Chabot Xavier, Samson
Chamberland Charles, peintre, painter, St Etienne 23
Chamberland George, capitaine, captain, St Onésime 10
Chambre de Commerce, ville de Lévis, Côte du Passage 13 coin Wolfe 2, A. Lemieux, secrétaire
Chantier de Hall & Price, St Laurent 383
Chapleau J., Fraser 35
Chapman Miss Isabella, rentière, St George
Charest Mlles, modistes, dressmakers, Guenette 14
Charest Mme veuve Norbert, Guenette 14
Charest Philéas, journalier, laborer, Commerciale 112
Charest Philippe, barbier, barber, parfumeur. On y trouvera essences de toutes sortes, huile à cheveux, teinture pour cheveux et barbe, rasoirs, aiguiseur de ciseaux et rasoirs, Côte du Passage 86
Charrier Alfred, ingénieur, engineer, St Laurent 293
Charrier Alfred, journalier, laborer, St Laurent 20
Charrier Augustin, capitaine, captain, canton Labadie 10
Charrier Edouard, charpentier, carpenter, Côte du Passage 105
Charrier George, employé I. C. R., St Laurent 34
Charrier Joseph, journalier, laborer, St Laurent 61
Charrier Julien, constable à l'Intercolonial, Commerciale 26
Charrier Romuald, journalier laborer, St Laurent 177
Charrier Valère, opérateur, canton Labadie 10
Chassé Simon, jardinier, gardener, De la Citerne 23
Chasseur Mme veuve, magasin de chaussures, shoe store, Côte du Passage 25
Chatigny David, jardinier, gardener, Carrier 55
Chatigny Mme veuve, Ste Catherine 4
Chenard Prudent, charretier, carter, St Onésime 32
Chenier Napoléon, réparcur de télégraphe, St Laurent 259
Chouinard Auguste, barbier, barber, Carrier 56
Chouinard Mme veuve Narcisse, Fraser 84
Chouinard Narcisse, journalier, laborer, Fraser 84
Chrétien Jean-Baptiste, gardien de la paix, policeman, St Félix 12
Chrétien Wilfrid, mouleur, moulder, St Jean 3
Clark Edouard, allumeur de lampes G. T. R., St Laurent 263

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Sterling Silver Spoons and Forks. Cuillères et Fourchettes, etc.

Assurez vos propriétés dans L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO. (Etablie 1810.) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'EQUITABLE } J. B. MORISSETTE Bureau: 82 rue St. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC

JOS. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER, | 318-320 ST. JOHN STR., | QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOE / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES.

Clark Patrick, watchman Warehouse Co., St George
Clark Thomas, allumeur de lampes G. T. R., St Laurent 263
Cloutier Adelard, épicier, grocer, St Laurent 193
Cloutier Alfred, forgeron, blacksmith, Fraser 3
Cloutier Arthur, serrefrein, brakesman, St Laurent 270
Cloutier Charles, conducteur, conductor St Laurent 270
Cloutier François, ingénieur, engineer, St Laurent 320
Cloutier George, chauffeur, stoker, St Laurent 270
Cloutier James, ingénieur, engineer, St Laurent 270
Cloutier J. Narcisse, commis-voyageur, commercial traveller, St George
Cloutier Joseph, commis de bar, bar tender, St George
Cloutier Mme Jean, St Laurent 270
Cloutier Mme veuve, St Laurent 175
Cloutier Mme veuve François, St George
Cloutier Philippe, car checker, St Laurent 270
Cloutier Révd Onésime, collège de Lévis, St Joseph
Club des Jeunes Conservateurs, coin Wolfe 2 et Côte du Passage
Club des Voltigeurs, Eden 48
Club Littéraire, Wolfe 2 coin de la Côte du Passage
Cogger George, jnr., clerk, commis G. T. R., St Laurent 125
Cogger George, snr., yard master G. T. R., St Laurent 125
Collet C. O., M. D., Dispensaire de Lévis, encoignure des côtes Davidson et du Passage 2-4
Collège de Lévis, rév. Narcisse Fortier, supérieur et directeur des élèves; rév. C. E. Carrier, procureur, St Joseph
Collet Eugène, serrefrein, brakesman, St Laurent 330
Collet Joseph, machiniste, engine driver, St Laurent 325
Collet Louis, contre-maitre, foreman, St Laurent 330
Compagnie Electrique, Commerciale 114
Compagnie maritime et industrielle, Commercial 60. Téléphone 2. Boite postale 60
Connolly John, G. T. R., police, St George
Connolly Johnny, brakesman, serrefrein, St George
Conseil de ville de Lévis, I. N. Belleau, maire; Flavien Roy, secrétaire-trésorier, Fraser coin Déziel
Convey Michael, trader, commerçant, St George
Cook Charles, culler, mesureur de bois, Fraser 90-91
Cormier Henri, navigateur, navigator, Carrier 5
Corriveau Louis, cordonnier, shoemaker, ruelle Commerciale 5
Corriveau Mme veuve Lucien, ruelle Commerciale 8
Costin Frédéric, jnr., ingénieur, engineer, St Onésime 63
Costin Frédéric, snr., rentier, annuitant, St Onésime 63
Côté Adjutor, journalier, laborer, St Etienne 7
Côté Adolphe, navigateur, navigator, Guenette 54
Côté Alcide, journalier, laborer, St Laurent 449
Côté Alfred, foreman, contre-maitre, St Antoine 2
Côté Anthyme, journalier, laborer, St George 57
Côté Arcade, car repairer, St Laurent 171, coin Côte Thibitt 1
Côté Charles, journalier, laborer, St George 57
Côté Charles, journalier, laborer, St Augustin 26
Côté Edouard, foreman, contre-maitre, Domain farm 14
Côté Etienne, journalier, laborer, Samson 17
Côté Ferdinand, sellier, saddler, Commerciale 73
Côté Germain, ingénieur, engineer, Carrier 19
Côté Hildebert, machiniste, machinist, Carrier 19
Côté Ignace, polisseur, cleaner, St Georges 65
Côté Jean, chauffeur, stoker, Canton Labadie 6
Côté Jean, culler, mesureur de bois, St Laurent 387
Côté Jean, jardinier, gardener, St Etienne 34
Côté Jean, journalier, laborer, St George 55
Côté Johnny, commis, clerk, St Louis 17

Liverpool & London & Globe Ins. Co. { La plus grande Compagnie d'Assurance contre le Feu dans le monde.—Wm. M. Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Québec.

Côté Joseph, march. de bois, lumber mercht, cour à bois, rue Carrier, res. Lauzon
Côté Joseph E., collecteur de la Société des Artisans, ruelle St George 6
Côté Joseph, sellier, saddler, Commerciale 79
Côté Lazare, navigateur, sailor, St Laurent 29
Côté Mme Isaïe, maison de pension, boarding house, Commerciale 129-131
Côté Mme veuve Hilaire, St George 55
Côté Philippe, journalier, laborer, St George 65
Côté Théophile, mécanicien, machinist, Commerciale 2
Côté rév. A., Collège de Lévis, St Joseph
Couet Alfred, teneur de livres, book-keeper, Eden 29
Couet Henri, menuisier, joiner, Eden 29
Couillard de Beaumont Joseph, ingénieur, engineer, St Laurent r 347
Couillard (dit de Beaumont) Alexis, journalier, laborer, St Laurent 347
Couillard Elzéar, charpentier, carpenter, Côte du Passage 75
Coulombe Charles, journalier, laborer, St George 76
Courcy Joseph, charretier, carter, Samson 7
Courcy Mme veuve François, ratraichissements, Côte du Passage 130
Cours Déziel No 94, salle de réunion, coin des rues Fraser et St-Félix
Coutellier S. Eugène L., commis de banque, bank clerk, Fraser 70
Couture Achille, garçon de table, waiter I. C. R. (station), Commerciale
Couture Adélard, cultivateur, farmer, St George
Couture Adélard, journalier, laborer, St George
Couture Alfred, conducteur, conductor, Côte Patton 4
Couture Alfred, forgeron, blacksmith, Fraser 3
Couture Alexandre, typographe, typographer, Commerciale 138-140
Couture Alphonse, serrefrein, brakesman, St Laurent 263
Couture Anselme, journalier, laborer, St George
Couture Antoine, journalier, laborer, St George
Couture Augustin, cultivateur, farmer, St George
Couture Aurèle, boulanger, baker, St George 123
Couture Charles, charpentier, carpenter, Carrier 14
Couture Charles, journalier, laborer, Carrier 14
Couture David, charretier, carter, Samson 12
Couture Edouard, cultivateur, farmer, St George
Couture Edmond, serrefrein, brakesman, St Laurent 242
Couture France, journalier, laborer, St Laurent 44
Couture François, (maire village Sarosto), charron, wheelwright, St George
Couture François-Xavier, hotel, Commerciale 138-140
Couture Gaudias, forgeron, blacksmith, St George 141
Couture George, journalier, laborer, St Henri 16
Couture George, journalier, laborer, St George
Couture George, porter G. T. R., St George
Couture George Ed., marchand général, general merchant, épiceries, ferronneries, vaisselles, etc., etc. Telephone 34. P. O. Boite 11. Côte du Passage 130
Couture G. Ignace, marchand épicier, vins et liqueurs, wines and liquors, Côte du Passage 65, res. 67. Téléphone 37. Boite postale 58
Couture Gervais, journalier, laborer, St François 6
Couture Isidore, cultivateur, farmer, St George
Couture Isidore, gardien de nuit, night watchman G. T. R., St George
Couture Jean, mouleur, moulder, Carrier 18
Couture Jean-Baptiste, journalier, laborer, St Laurent 44
Couture Joseph, journalier, laborer, St Laurent 67
Couture Joseph, maçon, mason, St François 10
Couture Joseph, jnr., cordonnier, shoemaker, et épicier, St George
Couture Joseph, snr., charretier, carter, St George
Couture Joseph, mouleur, moulder, Carrier 18
Couture Joseph Olivier, agent, Wolfe 17-18
Couture Lazare, journalier, laborer, St Laurent 242
Couture Louis, conducteur, conductor, Côte Patton 10
Couture Louis, ingénieur, engineer, St George 53

D. S. RICKABY, } Manufacturier de Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. { 337 Rue St-Jean, QUEBEC.

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Washing done with neatness and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL 44 ST. URSULE ST. TELEPHONE: A 270

Couture Louis, journalier, laborer, St Laurent 101
Couture Louis Edouard, de George Edouard Couture, marchand, merchant, St George 69
Couture Marc, marchand de chaussures, boot and shoes, rue Commerciale 135
Couture Michel, journalier, laborer, Wolfe 60
Couture Mlle Angélique, rentière, Fraser 83
Couture Mme Charles, St Thomas 13
Couture Mme veuve Edouard, Guenette 50
Couture Mme veuve, St Augustin 17
Couture Napoléon, employé G. T. R, Guenette 54
Couture Napoléon, laitier, milkman, St George
Couture Octave, commis, clerk, St Henri 18
Couture P., commis, clerk, Côte du Passage 63
Couture Philéas, journalier, laborer, St Laurent 242
Couture Philéas, jnr, St Laurent 248
Couture Philémon, cordonnier, shoemaker, St George 54
Couture Pierre, maçon, mason, Wolfe 87
Couture Pierre, journalier, laborer, St Laurent 242
Couture Siméon, cultivateur, farmer, St George
Couture Télesphore, commis, clerk, Wolfe 17–18
Couture Wilfrid, magasin de chaussures et tailleur de cuir, St George 125–127
Couture William, maçon en brique, bricklayer, St François 2
Couturier Israel George, conducteur, conductor, Eden 25
Couturier Joseph, serrefrein, brakesman, Eden 25
Couturier Welly, commis, clerk, Eden 25
Couvent des Sœurs de la Charité, Sœur St Pascal, supérieure, Déziel
Craig James, journalier, laborer, Côte du Passage 34
Craig Mrs widow Robert, annuitant, rentier, St Thomas 21
Craig Robert, school teacher, instituteur, Côte Patton 2
Crean Edward, conductor, chef de train, St Laurent 136–137
Croteau François-Xavier, journalier, laborer, St Laurent 428
Croteau Joseph, aiguilleur, switchman, Côte Thibitt 2
Croteau Julien, aiguilleur, switchman, St Laurent 258
Croteau Louis, journalier, laborer, St Laurent 204

D

Damour Joseph, serrefrein, brakesman, St George
Dancause Rémi, chef de bagage, chief baggageman, De la Citerne 16
Darcey James, baggageman, préposé au bagage, St Laurent 188
Darveau Charles, avocat, advocate, Côte du Passage 13. P. O. 59. Téléphone 25 et 28; rés. Wolfe 2
Davie George, jnr, clerk, commis, Commerciale 63
Davie George T., snr., ship builder and repairer, constructeur et réparateur de navires, Commerciale 63–64. Tel. 8. P. O. Box 71
Davie Hallisey, clerk, commis, Commerciale 63
Davie Jack, Commerciale 63
Davie William, ship builder, constructeur de navires, St George 45
Dawson Ephrem, charpentier, carpenter, St George
Dawson John, local train dispatcher, Côte Thibbit 2
Dawson Mrs widow John, Côte Thibitt 2
Déchêne Pierre, journalier, laborer, St Laurent 35
Defoy rév. M., collège de Lévis, St Joseph
Delafontaine Edmond, charpentier, carpenter, Samson 5
Delafontaine Pierre, journalier, laborer, Côte du Passage 54
Delasalle Alfred, typographe, typographer, Eden 33
Delasalle Alphonse, peintre, painter, Eden 33
Delasalle Joseph, agent d'assurance, assurance agent, Eden 33
Delasalle Mme Octave, Eden 33
Delisle Alfred, commis, clerk, St George
Delisle Arthur, barbier, barber, St George

Pilules Anti-Bilieuses du Dr Ed. Morin. { S'emploient dans les maladies du Foie, Constipation, Dyspepsie, etc. Sont vendues partout.

Delisle Césaire, serrefrein, brakesman, St George
Delisle Edmond, journalier, laborer, St George
Delisle Edouard, gardien de nuit, night watchman, St George
Delisle Hubert, journalier, laborer, St George
Delisle Joseph, opérateur, operator, Wolfe 55
Delisle Napoléon, collecteur, collector, St Henri 24
Delisle Victor, serrefrein, brakesman, St George
Demers A., commis, clerk, St Laurent, Domain Farm
Demers Adélard, commis, clerk, Wolfe 66
Demers Adjutor, boulanger, baker, Wolfe 61, res. 39
Demers Alcide, journalier, laborer, St Laurent
Demers Alexandre, commis, clerk, Côte Labadie 24
Demers Alexandre, journalier, laborer, St Laurent 431
Demers Alphonse, commis, clerk, Chabot 11
Demers Arthur, gérant du *Canadien*, Wolfe 39
Demers C. A., marchand, merchant, Côte Labadie 24
Demers Edouard, journalier, laborer, St George 64
Demers Ferdinand, cultivateur, farmer, St George 64
Demers F.-X., inspecteur de bois, culler, Wolfe 66
Demers Joseph Emile, capitaine de milice, Wolfe 39
Demers Mlle Luce, épicierie, grocery, St George 63
Demers Mme Edouard, Chabot 11
Demers Mme Isaie, Wolfe 39
Demers Placide, journalier, laborer, St Laurent 215
Demers Thomas, jnr., cultivateur, farmer, St George 64
Demers Thomas, snr., cultivateur, farmer, St George 64
Denis Adélard, journalier, laborer, St Louis 41
Denis Cyrille, charpentier, carpenter, St Laurent 98
Denis George, chef de police et de la Brigade du Feu, chief of police and Fire Brigade, Commerciale 104-108
Denis Michel, charpentier, carpenter, St Laurent 31
Denis Mme veuve Joseph, St Laurent 98
Dérousselle Auguste, journalier, laborer, Carrier 43
Déry Joseph, mouleur, moulder, St Laurent 15
Déry Mme, maison de pension, boarding house, St Etienne 7
Desalle François, menuisier, joiner, Wolfe 73
Desjardins Alph., sténographe, journaliste, Côte du Passage 13, res. Blanchet 10
Deslauriers Stanislas, confiseur, confectioner, Wolfe 70
☞ Després *voir* Dupré
Després George, journalier, laborer, Commerciale 153
Després Pierre, journalier, laborer, Déziel 12
Desrochers capt. Léon, Côte Davidson 7
Desrochers Dominique, serrefrein, brakesman, St George
Desrochers François, ingénieur, engineer, Commerciale 106
Desrochers Joseph, contre-maitre, foreman, Côte Davidson 9
Desrochers Mme veuve Jean-Baptiste, St George
Dessaint dit St Pierre Joseph, reparateur de téléphone, repairer, Shaw 44
Dion Alfred, de Calixte Dion & Fils, Wolfe 58
Dion Arthur, mécanicien, machinist, Ste Catherine 7
Dion Calixte, de Calixte Dion & Fils, Fraser 73
Dion Calixte & Fils, menuisiers-entrepreneurs ; boutique, Fraser 71 bâtisse et menuiserie de toute sortes, joiners and builders
Dion Capt. Edouard, snr, Wolfe 75
Dion Charles, navigateur, sailor, St Laurent 319
Dion Edouard jnr., typographe, Wolfe 75
Dion Emile, typographe, Ste Catherine 2
Dion François, jnr., journalier, laborer, Ste Catherine 7
Dion François, snr., machiniste, machinist, Ste Catherine 7
Dion Henri, mécanicien, machinist, Ste Catherine 7
Dion Joseph, chauffeur, stoker, Ste Catherine 2
Dion Joseph, pilote, pilot, Fraser 3

L'ÉQUITABLE, a payé en 1890 $8,000,000.00 en réclamation } Cie d'Assurance sur la vie. Aucune contestation dans ses livres
J. B. MORISSETTE, AGENT GÉNÉRAL, QUEBEC. Bureau: 82 rue St-PIERRE, QUEBEC
Assurés sous les Lois de l'Union, de Londres & Provinces. Actif: $11,000,000.00
G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Manufacturing Jeweller. Fabricant de bijoux.

JOS. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOES LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Dion Louis, ancien architecte, Côte du Passage 91
Dion Michel, machiniste, machinist Ste Catherine 2
Dion O. J., pharmacien, assortiment général de drogues fraiches, produits chimiques, remèdes patentés, teinture de toute couleur, essence, huile pour cheveux, pommades, peignes, brosses, savon à toilette, article de toilette, parfumerie, etc., Commerciale 117½
Dion Pitre, journalier, laborer, petite rue St Laurent 7
Dion Rémi, navigateur, navigator, St George 53
Dionne Abraham, conducteur, conductor, St George (en dehors de la barrière)
Dionne Joseph, journalier, laborer, Commerciale 25
Dispensaire de Lévis, Côte Davidson 24
Doddridge G., baggageman, préposé aux bagages, St Laurent 32 (Domaine)
Doig Alexander, engine driver, ingénieur, St Laurent 326
Dominique Francis, journalier, laborer, St Laurent 110–112
Dominique Mme veuve Frs.-Xavier, St Laurent 82–83
Doran Edward, agent, St George 46
Doran James, étudiant, student, Wolfe 9½
Doran John, agent, St François 4
Doran Patrick, stevedore, arrimeur, Wolfe 9½
Dorval & Cie., furriers, manchonniers, Côte Passage 78
Dorval Flavien, snr., tailleur de pierre, stonecutter, St Onésime 17
Dorval Flavien, jnr., typographe, St Onésime 17
Dorval George, journalier, laborer, St Laurent 176
Dorval Mlle Marguerite, épicerie, grocery, Guenette 25–27
Dorval Mme Jean-Baptiste, maitresse d'école, shool teacher, St Laurent 434
Dorval Napoléon, journalier, laborer, St Laurent 25 (Domaine)
Doyer George, cordonnier, shoemaker, St Onésime 24
Doyer Napoléon, manufacturier de talons, heel maker, St Louis
Drake Alfred, foreman, contre-maitre, St Laurent
Drapeau Joseph, mouleur, moulder, Côte du Passage 6
Drolet Arthur, polisseur, cleaner, St Laurent 328
Drolet François, cordonnier, shoemaker, St Antoine 4
Drolet Honoré, snr., employé G. T. R., St Laurent 328
Drolet Honoré, jnr., journalier, laborer, St Laurent 328
Drolet Joseph, jnr., journalier, laborer, St Laurent 301
Drolet Joseph, snr., journalier, laborer, St Laurent 301
Drolet Pierre, commerçant, trader, Halle Notre-Dame, res. Eden
Drolet Pitre, journalier, laborer, St Laurent 301
Drouin Frank, conducteur, driver, St George
Drouin Edouard, cordier, rooper, St George (en dehors de la barrière)
Dubé François-Xavier, rentier, annuitant, St Laurent 13
Dubé Jean-Baptiste, navigateur, navigator, St Laurent 105
Dubeau Charles, contre-maitre, foreman, Commerciale
Dubois William, gardien de nuit, night watchman, St Laurent 401
Duchesneau Antoine, jnr., journalier, laborer, Samson 28
Duchesneau Antoine, snr., journalier, laborer, Carrier 47
Duchesneau Charles, journalier, laborer, Carrier 47
Duclos George, barbier, barber, St George 164
Duclos Miles, St Etienne 30
Duclos Olivier, jnr., boucher, butcher, St Ferdinand 50
Duclos Olivier, snr., tanneur, tanner, St George 164
Dufresne Etienne, machiniste, machinist, St Laurent 58
Dumas David, pilote, pilot, St Félix 14
Dumont A. P., employé G. T. R., St Laurent 127
Dumont Elzéar, journalier, laborer, St Laurent 390
Dumont François, menuisier, joiner, Carrier 53
Dumont François-Xavier, mouleur, moulder, Eden 11
Dumont Jean, journalier, laborer, Blanchet 11
Dumont Joseph, journalier, laborer, St Laurent 393
Dumont Mme Jean, épicerie, grocery, Blanchet 11

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { Largest Fire In. Co in the World.—Invested Funds, $34,500,000.—Wm. M. Macpherson, Agent, 75 Dalhousie street, Quebec

Dumontier J. Alphonse, notaire, notary, agent d'assurance, insurance agent, St Laurent 23, Côte du Passage 113–115. Téléphone 32
Dumontier Louis, commis d'hôtel, bar tender, St Louis
Dunn James, agent, Déziel 19
Dunn Thomas, jnr, clerk, commis, Déziel 19
Dunn Thomas, snr., Déziel 19
Duperé Alfred, cordonnier, shoemaker, St George, coin de la rue St Edouard
Duperé Honoré, boulanger, baker, St George (en dehors de la barrière)
Dupéré Mlle Léticia, institutrice, school teacher, St Laurent 414
Dupéré Sifroy, cordonnier, shoemaker, St Laurent 327
Dupéré Siméon, boulanger, baker, St Etienne 25
Dupré Alfred, *alias* Després, serrefrein, breakesman, Labadie 19
Dupré Charles, *alias* Després, charretier, carter, Labadie 19
Dupré Edmond, de la compagnie Chinic, Québec, Blanchet 7
Dupré George, *alias* Després, charretier, carter, Côte Davidson 1
Dupré Honoré, *alias* Després, charretier, carter, Wolfe 22
Dupré Louis, *alias* Després, commis, clerk office, Côte du Passage 11
Dupré Mme veuve Pierre, *alias* Després, Côte Labadie 19
Dupré Pierre, journalier, laborer, Déziel 12
Dupuis rév. F., collége de Lévis, St Joseph
Duquet Joseph, charretier, carter, St Onésime 26
Durand Joseph, tailleur, tailor, Côte du Passage 107
Dussault Charles, jnr, journalier, laborer, St Laurent 269
Dussault Charles, snr, culler, St Laurent 423
Dussault Enod Joseph, journalier, laborer, St Laurent 408
Dussault Etienne, arrimeur, stevedore, St Laurent 147
Dussault George, journalier, laborer, St Laurent 397
Dussault Isidore, chef de train, conductor, St Laurent 217
Dussault Léon, journalier, laborer, St Laurent 425
Dussault Louis, jnr., journalier, laborer, St Laurent 426
Dussault Louis, snr., journalier, laborer, St Laurent 419
Dussault Mme Magloire, garde malade, sick nurse, Côte Labadie 9
Dussault Tréflé, journalier, laborer, St Laurent 424
Dussault William, journalier, laborer, St Laurent 427
Duval Alfred, commis, clerk, Fraser 28
Duval Edmond H., courtier, broker, Fraser 28

E

East Omer, laborer, journalier, St Laurent 349
Ecole des Arts et Métiers, Eden 31
Ecole des Frères Maristes, Côte du Passage 14–16; St Georges 100–101; St Julien 5
Ecole de St David, Côte Patton 7–8–9
Electric Light Building Co., Hughes Welly, foreman, contre-maitre, Commerciale
Emond Cyrille, porteur de bière, beer driver, Fraser 89
Emond George, journalier, laborer, St Laurent 163
Evans W. E. D., stoker, chauffeur, St Laurent 323

F

Fafard Jos., arpenteur, land surveyor, St Onésime 19
Farmer L. A., agent, consul des Etats-Unis, United States consulate Office, St Laurent office of G. T. R., res. St Félix
Fébich Mme Sarah, St Laurent 398
Fecteau Andre, journalier, laborer, St Augustin 25
Fecteau Honoré, journalier, laborer, St Augustin 17
Fecteau Mme veuve Thomas, blanchisseuse, charwoman, Chabot 2
Ferguson Robert, foreman, contre-maitre, St Laurent 187
Ferland Pierre, teneur de livres, bookkeeper, St Julien 4

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Photo Frames — Cadres à photographies.

OLD CANADIAN RELICS. Silver and Old Plateware. } H. J. GALE { Old Mahogany and Rosewood Furnitures.
27 ST. STANISLAS, QUEBEC

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture / Ameublements Riches et unis
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Feuiltault Honoré, menuisier, joiner, St Louis, près de l'Hospice
Filion David, menuisier, joiner, Guenette 56
Filion Louis, tailleur de pierre, stone cutter, St Onésime 4
Filteau Alfred, pressier, pressman, Wolfe 62
Filteau Emmanuel, machiniste, machinist, Wolfe 90
Filteau Joseph, ingénieur, engineer, Wolfe 32
Filteau Louis, typographe, typographer, Wolfe 90
Filteau Victor, ingénieur, engineer, Wolfe 90
Filteau Xavier, journalier, laborer, Wolfe 62
Filteau Zéphir, serrefrein, brakesman, Wolfe 62
Finet Pierre, mouleur, moulder, Commerciale 23
Finlay George, mécanicien, machinist, St Laurent 290
Fontaine Joseph, agent de fret, freight agent, Commerciale 31
Fontaine Joseph, mécanicien, machinist, Fraser 26
Fontaine Ls, arpenteur et employé civil, land surveillor and c. s. clerk, Fraser 26
Fontaine Pierre, St Joseph 11
Forbes J. B., car foreman, contre-maitre, St Laurent 128
Forgues David, mécanicien, machinist, Commerciale 32
Forgues Ferdinand, serrefrein, brakesman, St Laurent 361
Forgues George, serrefrein, brakesman, St Laurent 340
Forgues Jean, serrefrein, brakesman, St Laurent 338
Forgues Johnny, charpentier, carpenter, Fraser 94
Forgues Mme veuve Frs., St Laurent 344
Fortier Honoré, journalier, laborer, canton Labadie 9
Fortier L. J. S. C., journaliste, journalist, canton Labadie 9
Fortier Louis, notaire, notary, Côte du Passage 123
Fortier Mlle Angèle, canton Labadie 11
Fortier Mme Narcisse, modiste, dressmaker, Carrier 31
Fortier Narcisse, journalier, laborer, Carrier 31
Fortier Omer, navigateur, navigator, canton Labadie 5
Fortin Charles, commerçant, trader, St Louis 35
Fortin George, maison de pension, boarding house, St Laurent 159–160
Fortin J., marchand épicier, grocer, St Laurent 184
Fortin James, employé G. T. R., St Laurent 187
Fortin Joseph, opérateur, operator, St Laurent 160
Fortin Mlle, magasin de modes, millinery shop, Côte du Passage 27–28
Fortin Narcisse, journalier, laborer, De la Citerne 13
Fortin Nazaire, journalier, laborer, St George 137
Fortin Siméon, journalier, laborer, St Onésime 27
Fournel F.-X., cordonnier, shoemaker, Côte Davidson 20
Fournier Alp., journalier, laborer, St Henri 11
Fournier André, journalier, laborer, St Edouard
Fournier Damase, serrefrein, brakesman, St Laurent 155
Fournier Ernest, serrefrein, brakesman, Wolfe 59
Fournier Etienne, commis marchand, salesman, St Laurent 45
Fournier Hubert, journalier, G. T. R., laborer, St George
Fournier Jean, journalier, laborer, Guenette 11
Fournier Mlle Philomène, cuisinière, Commerciale 141
Fournier Narcisse, huissier, bailiff, St Etienne 31
Fournier Néré, huissier, bailiff, St Etienne 31
Fournier Philippe, peintre, painter, St Etienne 20
Fournier T. D., voiturier, carriagemaker. Toujours en mains voiture neuve et de seconde main pour charretier et familles. Boite postale 17. St Onésime 68–70
Fournier Thélesphore, agent général et des manufactures de cigares, biscuits, sucreries, etc., general agent, pied de la Côte Fraser, res. Commerciale 4
Fournier Stanislas, huissier, bailiff, St Etienne 5
Francœur Mme veuve William, Ruelle Commerciale 8
Fraser Thomas, rentier, annuitant, Commerciale 47–49
Fréchette Jos. Adélard, serrefrein, brakesman, St Laurent 252

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Fréchette Porphyre, jnr., serrefrein, brakesman, St Laurent 231
Fréchette Porphyre, snr., cordonnier, shoemaker, St Laurent 252
Frédéric Isaie, boulanger, baker, Déziel 69
Fresque Jules, gérant manufacture de chaussures, manager, St George 144
Furoy Stanislas, Déziel 18
Fyles rev. Thomas, minister Scotch church, ministre, St George

G

Gagné André, journalier, laborer, St George 113
Gagné Antoine, garde-magasin, storeman, St George 111
Gagné Arthur, menuisier, joiner, St George 109-111
Gagné Chrysostôme, charretier, carter, St George 139
Gagné Cyrille, typographe, typographer, Guenette 47
Gagné Ferdinand, journalier, laborer, St Laurent 358
Gagné F. Joseph, menuisier, joiner, St Laurent 358
Gagné Jean, charretier, carter, St George 139
Gagné Joseph, charretier, carter, Carrier 27
Gagné Joseph, jnr, serrefrein, brakesman, St Laurent 358
Gagné Louis, journaliste, journalist, St George 111
Gagné Louis, menuisier, joiner, Fraser 18
Gagné Louis, menuisier, joiner, Carrier 38
Gagné Mlle Nathalie, couturière, seamstress, St Joseph 13
Gagné Narcisse, tanneur, tanner, Guenette 47
Gagné Octave, marin, sailor, St Laurent 115
Gagné Pierre, journalier, laborer, Commerciale 59
Gagné Simon, journalier, laborer, St Laurent 341
Gagnon A. & Cie, marchandises sèches, dry goods, Côte du Passage 50, res. Ste Hélène 2
Gagnon André, journalier, laborer, Chabot 25
Gagnon Georges, préposé au baggage, baggageman, Déziel 68
Gagnon Henri, typographe, typographer, Shaw
Gagnon Joseph, menuisier, joiner, Shaw
Gagnon Michel, porteur de malles, mail porter, St Félix 9
Gagnon Mlle Célina, St Augustin 21
Gagnon Mme Edouard, épicerie, grocery, Commerciale 25
Gagnon Moïse, journalier, laborer, Fraser 82
Gagnon Napoléon, tailleur en cuir, leather cutter, Shaw
Gagnon Nazaire, chauffeur, stoker, St Félix 11
Gagnon Olivier, charretier, carter, Wolfe 83
Gagnon Paul, journalier, laborer, Chabot 25
Gagnon Pierre, ferblantier, tinsmith, Shaw
Gagnon Zélas, étudiant en médecine, student, Wolfe 83
Gamache Louis, menuisier, joiner, petite rue St Laurent 7
Garant Antoine, charpentier carpenter, Samson 15
Garant Charles, charretier, carter, St Onésime 14
Garneau Honoré, menuisier, joiner, Wolfe 86
Garneau J. Israel, ferblantier, plombier, couvreur, marchand général et importateur de quincaillerie, ferblanterie et ferronnerie ; tinsmith, plumber, roofer and hardware importer, Côte du Passage 90. Téléphone 9. Boite postale 45
Garneau Joseph, snr., rentier, annuitant, Côte du Passage 90
Garneau Joseph, jnr., sellier, saddler, Wolfe 55
Garneau Joseph, snr., navigateur, sailor, Wolfe 55
Garneau Ludger, journalier, laborer, Wolfe 81
Garneau Philibert, snr., sellier, saddler, Wolfe 55
Gastonguay Chs., épicier, grocer, St Laurent 144, res. 161
Gaumond Ferdinand, journalier, laborer, Commerciale 18
Gaumond Ferdinand, journalier, laborer, De la Citerne 22
Gautien J., conducteur, conductor, St Laurent 218

Assurez vos propriétés dans L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B. ; HARTFORD FIRE INS. CO. { J. B. MORISSETTE
(Etablie 1810) CITIZENS INS. CO. OF CANADA. Département de la vie L'EQUITABLE { Bureau: 82 rue St. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Opera Glasses — Lunettes d'Opéra.

Jos. GILBERT, SHOEMAKER 318-320 ST. JOHN STR., FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER QUEBEC

Gauvin Joseph, porter, I. C. R., Fraser 84
Gauvreau Rév. Antoine, curé de Notre-Dame de Lévis, St Joseph 12
Gelley Emile, étudiant en droit, student, St George (en dehors de la barrière)
Gelley Etienne, journalie, laborer, St George (en dehors de la barrière)
Gelley Godfroid, arrimeur, stevedore, St George (en dehors de la barrière)
Gendron Mme J.-B., St Félix 1
Germain Napoléon, corroyeur, currier, Côte Shaw
Gibson James, jnr., culler, mesureur de bois, St Laurent 384
Gibson James, snr., culler, mesureur de bois, St Laurent 374
Giguère Fabien, charretier, carter, Guenette 19
Giguère Isaïe, forgeron, blacksmith, Shaw 23-25
Giguère Joseph, menuisier, joiner, Eden 33
Giguère Mme Joseph, Eden 36
Giguère Napoléon, commis, clerk, Guenette 19
Giguère Philippe, menuisier, joiner, Eden 33
Giguère Richard, commis, clerk, Eden 33
Giguère Wilfrid, forgeron, blacksmith, Shaw 23-25
Gingras François, embouteilleur, bottler, Carrier 26
Gingras Isaïe, journalier, laborer, St Laurent 157
Gingras Joseph, journalier, laborer, St Laurent 216
Gingras Magloire, journalier, laborer, St Félix 6
Girard Paul, mesureur de bois et contre-mtre, culler and foreman, St Laurent 278
Giroux Napoléon, plâtrier, plasterer, St Etienne 26
Giroux Olivier, tailleur en cuir, leather cutter, St Etienne coin Eden 21
Goodday, Benson & Co., lumber merchants, marchands de bois, St Laurent 278-279 and St Peter 128, Quebec
Godreau Mme Désiré, cuisine, Marché Finlay, Québec, Côte Labadie 11-13
Gorman M., clerk, commis, St Laurent 198
Gosselin Alexandre, mécanicien, machinist, St Laurent 322
Gosselin Alfred, journalier, laborer, Côte du Passage 54
Gosselin Charles, ferblantier, tinsmith, Commerciale 147
Gosselin David, journalier, laborer, St Laurent 91
Gosselin Edmond, commis, clerk, Carrier 29
Gosselin Elzéar, journalier, laborer, St Laurent 394
Gosselin François, ingénieur, engineer, St Laurent 322
Gosselin François-Xavier, commis, clerk, St Etienne 27
Gosselin Joseph, chauffeur, stoker St Laurent 322
Gosselin Joseph, forgeron, blacksmith, Carrier 50
Gosselin Joseph, forgeron, blacksmith, St Etienne r 17
Gosselin Joseph, journalier, laborer, St Laurent 93
Gosselin Louis, journalier, laborer, Commerciale 147
Gosselin Philémon, forgeron, blacksmith, ruelle St George r 54
Gosselin Mlle Henriette, Carrier coin Blanchet 12
Gosselin Mme Damase, Carrier 29
Gosselin Mme veuve, garde malade, sick nurse, Carrier 20
Gosselin Mme veuve, rentière, annuitant, Commerciale 149
Gosselin Mme veuve Jean-Baptiste, St Laurent 56
Gosselin Napoléon, ferblantier, tinsmith, Commerciale 147-149
Gosselin Nazaire, forgeron, blacksmith, St George r 54
Gosselin Nazaire, journalier, laborer, St Laurent 394
Gosselin Simon, journalier, laborer, St Augustin 19
Goulet Augustin, journalier, laborer, St Laurent (haut côte Bennett)
Goulet Edouard, de Goulet & Frères, Côte Shaw 44
Goulet Ferdinand, journalier, laborer, St Laurent 104
Goulet & Frères,—*Joseph, Edouard & Jean Goulet*—épiciers, grocers, St Louis 14 coin Shaw
Goulet Jean, de Goulet & Frères, Côte Shaw 44
Goulet Joseph, de Goulet & Frères, St Onésime 16
Goulet Mme Ambroise, rentière, annuitant, Côte Shaw
Grand Trunk Ry., immigration building, bureau d'émigration, work shop and wharf, usine et quai, St Laurent 132 et 330

Liverpool & London and Globe Ins. Co. { On charge les taux courants les plus bas
Wm. M. Macpherson, agent,
75 rue Dalhousie, Québec

Gravel Alphonse, Domain farm 7
Gravel A. S., gérant, Domain farm 4
Gravel A., (the) Lumber Co. (limited), St Laurent 455
Gravel Joseph, snr., rentier, annuitant, Domaine St Laurent 1
Gravel Joseph, St Laurent 451 (Domaine)
Gravel Onésime, journalier, laborer, St Laurent 7
Gravel Th. A., marchand de bois, lumber merchant, Domaine St Laurent 1
Green Samuel T., conducteur de malle, mail conductor, Commerciale 45
Grégoire Frank, St Louis
Grégoire Joseph, tailleur de pierre, stonecutter, St Louis
Grégoire J. M., " Levis Hotel " chambres et repas pour commis-voyageurs et le public en général. First class house, liquors and cigars first quality; sample rooms for commercial travellers; first class dining room, St Louis (en face de la Halle)
Groleau Julien, journalier, laborer, Carrier 25
Guay Alberic, commis, clerk, Côte Labadie 11-13
Guay Alexandre, barbier, barber, St Laurent 150
Guay Amable, commis, clerk, route Dallaire 5
Guay Amable, gardien de nuit, night watchman, route Dallaire 5
Guay Auguste, typographe, typographer, Chabot 12
Guay Augustin, maçon, mason, Chabot 12
Guay Edmond, journalier, laborer, St Onésime 9
Guay Edouard, charretier, carter, coin St Etienne et Eden 21
Guay Etienne, charretier, carter, St George 67
Guay Etienne, charretier, carter, St Edouard
Guay François-Xavier, journalier, laborer, Carrier 24
Guay George, journalier, laborer, canton Labadie 12
Guay George, menuisier, joiner, Carrier 25
Guay George, journalier, laborer, St Etienne 22
Guay Henri, tailleur, tailor, Côte Labadie 11-13
Guay Isaac, journalier, laborer, Samson 20
Guay Jacques, journalier, laborer, St Laurent 71
Guay Jean, forgeron, mécanicien, machinist, Commerciale 152
Guay Joseph, chef de train, conductor, Côte Labadie 11-13
Guay Joseph, journalier, laborer, Commerciale 152
Guay Joseph, journalier, laborer, Côte Davidson r 1
Guay Joseph, serrefrein, brakesman, St Augustin 14
Guay Julien, charretier, carter, St George 83
Guay Louis, domestique, servant, St Joseph
Guay Louis & Fils. — *Louis & Neil Guay* — marchands de bois, lumber merchants; bois de construction plainé et embouveté, moulures de tout genre, latte, bardeau, bois de charpente de toute sorte et de toute dimention. Condition libérale, St Laurent 31½
Guay Louis, de Louis Guay & Fils, Commerciale 61
Guay Louis, gardien de la paix, policeman, Samson 18
Guay Mme Etienne, magasin, shop, Commerciale 125
Guay Mlle Elise, marchandises sèches, dry goods, Wolfe 1 et Côte du Passage 15
Guay Napoléon, ouvrier en bouilloire, boiler maker, Commerciale 151
Guay Napoléon, teneur de livres, bookkeeper, Chabot 12
Guay Nazaire, commis, clerk, St George 67
Guay Nazaire, journalier, laborer, Carrier 23
Guay Neil, de Louis Guay & Fils, Commerciale 61
Guay Odina, charretier, carter, St George 67
Guay Onésime, journalier, laborer, St George r 95
Guay Philéas, charretier, carter, St George 84
Guay Philéas, journalier, laborer, St Laurent 32
Guay Pierre, journalier, laborer, St Honoré 4
Guénard Philippe, journalier, laborer, St Laurent 106-108
Guenette Alfred, commis-marchand, salesman, Côte du Passage 25
Guenette Arthur, ingénieur, engineer, Chambre St Laurent 330, res. Guenette 61
Guenette Augustin, boulanger, baker, St George 135

D. S. RICKABY, { MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. FUNERAL DIRECTOR } 337 St. JOHN Str., QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Electric Bells and Apparatus. Appareils et sonneries électriques.

Guenette Chs, entrep. de pompes funèbres, undertaker, Eden 42–44, Carrier 28
Guenette George, corroyeur, currier, St George 167
Guenette George, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker. Telephone No. 57. St George 48–50
Guenette George, horloger et bijoutier. Toujours en magasin toute sorte de bijouteries anglaises, américaines, en or, argent plaqué, jones, bagues de mariage fait sur commande, chaînes, colliers, etc., Côte du Passage 71–73
Guenette J. B., menuisier, joiner, et présid. Soc. des Ouvriers, St Laurent 175
Guenetee Jean, charpentier, carpenter, Carrier 60
Guenette Johnny, journalier, laborer, St George 57
Guenette Léonidas, artiste, artist, Guenette 61
Guenette Louis, journalier, laborer, St Laurent r 157
Guenette Mlle Adelaïde, servante, servant, St Louis
Guenette Mme Etienne, Guenette 61
Guenette Mme François, St George 41
Guenette Octave, journalier, laborer, St Laurent 405
Guenette Odule, journalier, laborer, Carrier 55
Guenette Rigobert, cultivateur, farmer, Guenette 57
Guenette Théodore, boulanger, baker, St George 135
Guenette Thomas, menuisier, joiner, St Laurent 34
Guenette Xavier, cultivateur, farmer, St George 41–43
Guérette A., gérant de la succursale du magasin de thé J. B. Rousseau, Côte du Passage 77, res. 55
Guff Nestor, mouleur, moulder, Ruelle Commerciale 8
Guillot Michel, journalier, laborer, St George (en dehors de la barrière)

H

Hallaghan Frank, laborer, journalier, St Laurent 170
Hallé Alfred, charretier, carter, St Louis
Hallé Jacques, charretier, carter, Côte Shaw
Hallé Joseph, mécanicien, machinist, Côte du Passage 130
Hallé Louis, cultivateur, farmer, Carrier 16
Hallé Mme veuve François, St George 95
Hallé Napoléon, charretier, carter, St George 85
Hall & Price, blacksmith shop, boutique de forge, St Laurent 377–380
Hamel Cléophas, chauffeur, stoker, St Ferdinand 46
Hamel Edmond, écrivain, Côte du Passage 57
Hamel Gustave, journalier, laborer, St Laurent 31 (Domaine)
Hamel Joseph C., rentier, annuitant, Fraser 2
Hamel Mlle Emilie L., Wolfe 52
Hamel P. Narcisse, comptable de la Caisse d'Economie, accountant, Commerciale 118, res. Wolfe 8
Hamelin Dr T. H., Côte du Passage 117–121
Hamilton James, book-keeper, teneur de livres, St Honoré 1
Harbert Joseph, snr, calfat, caulker, Ste Catherine 16
Hardy Elzéar, de Chatillon, vétérinaire, veterinary, St Laurent 8
Harpe Stanislas, confiseur, confectioner, Côte du Passage 62
Hatschemberg Charles, annuitant, rentier, Carrier 43
Hawes Mrs widow, ruelle Fraser r 80
Hayes Michael, gardien de barrière, toll gate keeper, St Laurent 439
Hayes William, stoker, chauffeur, St Laurent 330
Hébert Johnny, commerçant, trader, St Etienne 15
Hethrington John, laborer, journalier, St Laurent 370
Hétier Zotique, cigarier, cigarmaker, Commerciale 20
Hora R. H. O., St George 105
Hoarse Steeve, chauffeur, stoker, St Laurent 330
Holdon Richard, laborer, journalier, De la Citerne 15
Horion Mme veuve, St George 72
Hôtel-de-Ville, I. N. Belleau, maire, Flavien Roy, secrétaire-trésorier. Téléphone 74. Boite postale 2. Fraser 10 coin Déziel.

Sirop Calmant du Dr Ed. Morin. { Est prescrit avec succès dans les maladies des enfants. Est vendu partout.

Washing done with machines and dispatch. Clothes called for and delivered. { QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. } WILLIAM E. RUSSELL TELEPHONE: A 270 44 ST. URSULE ST.

Hotel du Peuple, T. Bernier, propriétaire. Vins, liqueurs, cigares de premier choix. Téléphone 26. Boite postale 34. Commerciale 141
Hôtel Victoria,—(Col. Rhodes, propriétaire, Quebec), St Laurent 132–134
Houde Eusèbe, mécanicien, machinist, De la Citerne 11
Houde Joseph, agent, Wolfe 63
Houde Julien, charretier, carter, Ste Catherine 5
Houle Mlle Eusébie, institutrice, school teacher, Côte Patton 6
Houde Mlle Victoria, modiste, milliner, De la Citerne 11
Huard Joseph, chauffeur, stoker, St Laurent 314
Huard Mme Wilfrid, épicerie, grocery, Carrier 35
Huard Honoré, journalier, laborer, St Laurent 401
Huard Pierre, journalier, laborer, St Laurent 29 (Domaine)
Huard Pierre, journalier, laborer, St Laurent 400
Hunt Edward, clerk, commis, St George 158
Hunt John, clerk, commis, St George 158
Hunt Peter, étudiant, student, St George 158
Hunt Peter & Son, grocers, épiciers, St George 156–158
Hunter Mrs. widow, Fraser 18
Hunter Robert, clerk, commis, Fraser 18
Huot David, employé G. T. R., St Laurent 233
Huppé John, conducteur, conductor, St Laurent 251
Huppé Mme Joseph, St Laurent 251
Hutton Andrew, contracteur, contractor, St Laurent 79–81
Hutton James, peintre, painter, Commerciale 80

I

Intercolonial Railway Levis. Telephone 85 et 91. Bureaux: Rue Commerciale et au Dépôt.

J

Jacques Antoine Olivier, marbrier et tailleur de pierre, monuments, épitaphes, bénitiers, etc. Plans expédiés par la malle, Shaw 24, res. St Onésime 4
Jacques Frédéric, jnr., tailleur de pierre, stone cutter, St Onésime 3
Jacques Frédéric, snr., tailleur de pierre, stone cutter, St Onésime 3
Jacques Octave, tailleur de pierre, stone cutter, St Onésime 3
Jacques Wilbrod, journalier, laborer, St Laurent 431
Jacques Xavier, journalier, laborer, St Laurent 413
Jalbert Alphonse, menuisier, joiner, St Laurent 406
Jalbert France, charretier, carter, St Laurent 402
Jalbert Mlle Albertine, pension, St Laurent 382
Jean capitaine Théophile, Shaw 10
Jean Elzéar, journalier, laborer, St George 125
Jean Joseph, journalier, laborer, Côte du Passage 128
Jeffrey André, chaloupier, boatman, St Onésime 9
Jenkins Adjutor, peintre, painter, Chabot 7
Jenkins James, barber, barbier, St George
Jenkins Johnny, charpentier, carpenter, Chabot 7
Jenkins Télesphore, étudiant, student, Chabot 7
Jenkins William, charpentier, carpenter, St George
Jobin Antoine, journalier, laborer, St Laurent 261
Jobin Emile, baggage master, coin de la rue Guenette et Wolfe 33
Jobin Eugène, teneur de livres, bookkeeper, Guenette 4
Jobin Jacques, maitre de poste, Guenette 2 coin Wolfe 33
Jolin André, journalier, laborer, St Augustin 21
Jolicœur George, boulanger, baker, Fraser 75
Joly Charles, jnr, commis d'hôtel, bar tender, canton Labadie 6
Joly Charles, snr, journalier, laborer, canton Labadie 6
Joly James, conductor, conducteur, St Laurent 123

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Brass Writing Sets. Accessoires d'écriture en cuivre.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie a payé en 1890 $8,000,000.00 en réclamation } Aucune contestation dans ses livres.
J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec. Bureau: 82 rue St-PIERRE, QUEBEC
Assurez-vous dans L'Union Fire Society of London, G. B. Actif: $11,000,000.00

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER } 318-320 ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOES
CORDONNIER } QUEBEC { LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Joncas Thomas, journalier, laborer, St Laurent 50
Julien Alexis, St Laurent 21
Julien Mlle Léa, épicerie, grocery, St Laurent 21
Julien Omer, ferblantier, tinsmith, pension Commerciale 141
Julien Ovide, commerçant, trader, St Laurent 21

K

Kelley Edward, culler, mesureur de bois, St George 41
Kennebec Hotel, James A. Lawlor, proprietor, liquors, wines and first choice cigars, liqueurs, vins, cigars, brandies de première marque. Téléphone No. 12, Commerciale 103–105
King George, G. T. R., maître charretier, master carter, St Laurent 225
King George, annuitant, rentier, St Laurent 231
King James, of King Brothers, Bell's Lane 15, Quebec, res. St Laurent 281
King Miss Delphine, Guenette 6
Kinsellas Mlle Amélia, modiste, dressmaker, Côte du Passage 29
Kromstron John, agent, G. T. R., Wolfe 10

L

Labadie Edouard, teneur de livres, bookkeeper, Fraser 24–25
Labadie Joseph, épicerie générale. Toujours en mains épiceries de premier choix ainsi que fruits et légumes de toutes sortes, general grocer, always on hand, first choice groceries, also fruits and vegetables of all kinds, Commerciale 129
Labadie Mme veuve Frs., Côte du Passage
Labadie P. A., comptable, accountant, Côte du Passage 68
Labbé Mme Pierre, blanchisseuse, charwoman, St Augustin 27
Labonté Albert, calfat, caulker, Fraser 83
Labonté Célestin, rentier, annuitant, St Laurent 90
Labonté Charles, charpentier, carpenter, Commerciale 14
Labonté Etienne, cordonnier, shoemaker, Guenette 13
Labonté Mlle Eugénie, institutrice, teacher, Commerciale 16
Labonté Pierre, journalier, laborer, St George 178
Labourière rév, C. F., collège de Lévis, St Joseph
Labranche Adélard, porteur de bière, beer driver, Eden 40
Labranche Eugene, embouteilleur de la célèbre bière et porter Dow, beer and porter bottled, ginger ale, soda water, pops, &c. Telephone 42. Eden 40
Labrecque Achille, journalier, laborer, St Laurent 382
Labrecque Auguste, journalier, laborer, St Laurent 382
Labrecque Charles, journalier, laborer, St George (en dehors de la barrière)
Labrecque Edouard, journalier, laborer, Petite rue St Laurent 3
Labrecque Edouard, plâtrier, plasterer, St Laurent 3
Labrecque Francis, employé au G. T. R., St George (en dehors de la barrière)
Labrecque François, journalier, laborer, St George 173
Labrecque François, journalier, laborer, St Laurent 341
Labrecque Jean, journalier, laborer, Canton Labadie 16
Labrecque Jean, menuisier, joiner, Côte du Passage 133
Labrecque Jean, menuisier, joiner, St George 135
Labrecque Jean, plâtrier, plasterer, Fraser 44
Labrecque Joseph, menuisier entrepreneur. Monteur de cloches d'églises, contractor joiner, St Etienne 29
Labrecque Louis, journalier, laborer, St Laurent 382
Labrecque Louis, plâtrier, plasterer, Carrier 53
Labrecque Mlle Adèle, couturière, seamstress, Eden 29, coin St Thomas 1
Labrecque Mlle, modiste, milliner, Petite rue St Laurent 3
Labrecque Mme veuve Pierre, Côte Davidson 16
Labrecque Napoléen, boulanger, baker, St Laurent 3
Labrecque Napoléon, journalier, laborer, St Louis 27

Liverpool & London & Globe Ins. Co. } La plus grande Compagnie d'Assurance contre le Feu dans le monde. -Wm. M. Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Québec

Labrecque Simon, charpentier, carpenter, St George (en dehors de la barrière)
Labrie Edmond, commis, clerk, St George 126-127
Labrie Charles, boucher, butcher, Halle Notre-Dame, res. St Louis 16-20
Labrie Joseph, opérateur, operator, St Laurent 222
Labrie Olivier, sacristain, sexton, St Joseph
Lacerte Dr J. R., Côte du Passage 1-3
Lacerte Dr Narcisse, Côte du Passage 1-3
Lachance Adélard, typographe, typographer, St Etienne 28
Lachance capt. Hilaire, St Etienne 28
Lachance J. A. & Cie., marchand de chaussures, boot and shoe merchants, Côte du Passage 45
Lachance Lucien, pilote, pilot, St George (en dehors de la barrière)
Lachance Michel, journalier, laborer, Commerciale 141
Lachance Mlle Joséphine, ancienne institutrice, St Etienne 28
Lachance rév. T., collège de Lévis, St Joseph
Lachance Thadée, navigateur, sailor, St Etienne 30
Lacombe George, journalier, laborer, St Laurent 428
Lacombe Louis, journalier, laborer, St Laurent 85
La Compagnie Manufacturière de Chaussures de Lévis, Shaw 52
Lacroix Alfred, journalier, laborer, St Etienne 6
Lacroix Antoine, journalier, laborer, St Etienne 6
Lacroix Auguste, cordonnier, shoemaker, Wolfe 68
Lacroix Elzéar, ingénieur, engineer, Fraser 96
Lacroix Jean, mécanicien, machinist, Fraser 77
Lacroix Joseph, journalier, laborer, St Etienne 9
Lacroix Mme Antoine, magasin, shop, St Laurent 311
Lacroix Narcisse, cordonnier, shoemaker, Wolfe 68
Lacroix Urbain, ingénieur, engineer, Fraser 98
Ladrière Dr J. E., Côte du Passage 97
Ladrière Joseph, agent, Cie du St Laurent, De la Citerne 7
Ladrière Mlle Louise, Eden 7
Laflamme Adjutor, chauffeur, stoker, Canton Labadie 23
Laflamme Alphonse, typographe, typographer, Samson 6
Laflamme Chs., préposé au bagage, baggageman, Samson 6
Laflamme Edouard, employé Cie de la Traverse, Canton Labadie 7
Laflamme Edouard, peintre, painter, St Laurent 43
Laflamme Ferdinand, cardonnier, shoemaker, Wolfe 84 coin St Félix 19
Laflamme Frs., garde magasin, storeman, Wolfe 49
Laflamme Joseph, cordonnier, shoemaker, Samson 8
Laflamme Joseph, cordonnier, shoemaker, Wolfe 84 coin St Félix 19
Laflamme Joseph, journalier, laborer, canton Labadie 12
Laflamme Joseph, mesureur de bois, culler, St Laurent 186
Laflamme Pierre *alias* Poliquin, mécanicien, machiniste, St George 97
Laflamme Pierre, polisseur, cleaner, St George 113
Laflamme Théophile, menuisier, joiner, St George (près de la barrière)
Laflamme Xavier, journalier, laborer, St George (près de la barrière)
Lafleur dit Sévigny Joseph, ingénieur, engineer, St Laurent 199
Lafleur Gédéon, commis, clerk, Wolfe 33
Lafleur Louis, commis, clerk, Wolfe 3
Lafleur Thélesphore, ferblantier, tinsmith, Carrier 53
Lafrance Alfred, journalier, laborer, St Laurent 385
Lafrance David, chauffeur, stoker, St Laurent 407
Lafrance Frs., préposé au bagage, baggageman, St George
Lafrance Pierre, journalier, laborer, St Laurent 385
Lafond Arthur, gardien de nuit, night watchman, St George 32
Lafond François, gardien de nuit, night watchman, Petite rue St Laurent 9
Lafond Joseph, ingénieur, engineer, Fraser 15
Laforest Baptiste, serrefrein, brakesman, pension Commerciale 141
Lagacé Arthur, serrefrein, brakesman, St George r 131
Lagacé Et., serrefrein, brakesman, St George 156
Lagacé Mlle Octavie, femme de peine, charwoman, Guenette 29
Lagueux Louis, cultivateur, farmer, St George (en dehors de la barrière)

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } English Table Ware. Bibelots de table Anglais.

Old Canadian Relics. Old Curiosity Shop. } **H. J. GALE** { Old Books on Canada. Brass Antiquities.
27 ST. STANISLAS, QUEBEC

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture Ameublements Riches et unis
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Lagueux Mlle Caroline, rentière, annuitant, St Joseph 17
☞Lainé *voir* Lebon
Lainé Adélard, mécanicien, machinist, pension Commerciale 71
Lainé Anselme dit **Lebon,** peintre décorateur, vitrier, tapissier, doreur, imitateur, St George 178–180
Lainé Damase, de Carrier, Lainé & Cie., Commerciale 11–12
Lainé Samuel, forgeron, blacksmith, Commerciale 59
Lajeunesse Jérémie, mécanicien, machinist, Commerciale 68
Lajeunesse Joseph, cigariste, cigar-maker, Commerciale 25
Laliberté Eugène, cordonnier, shoemaker, St George 135
Laliberté François, épiciers, grocer, St Joseph 6
Laliberté François, jnr., journalier, laborer, St Etienne 24
Laliberté François, snr., journalier, laborer, St Etienne 3
Laliberté Isaie, laitier, milkman, Blanchet 18 coin Samson 1
Laliberté Mme François, Côte Patton 5
Laliberté Mme Pierre, St Laurent 409
Lambert A. G., marchand épicier, épiceries de premier choix, thé, café, sucre, épices, biscuits, huile, tabacs, cigares, vins et liqueurs de toute sorte Commerciale 115–117. Télép. 13. Boite postale 26
Lambert Gaspard, contre-maitre, foreman, Côte Thibitt 1
Lambert Gaspard, employé au baggage, baggageman, St Laurent 171
Lambert George, épicier, grocer, Commerciale 6
Lambert Godias, employé au baggage, baggageman, St Laurent 183
Lambert Joseph, conducteur, conductor, St Laurent 227
Lambert Louis, foreman de section, section foreman, St Laurent 334
Lambert Mlle Kate, St Laurent 169
Lambert Mme Catherine, St Laurent 169
Lambert Philippe, commis, clerk, Commerciale 6
Lamontagne Alfred, mécanicien, machinist, Commerciale 1
Lamontagne Cyprien, gardien de barrière, toll gate keeper, St Laurent 111–113
Lamontagne Désiré, serviteur, servant, Côte Davidson 6
Lamontagne Dr George, Côte du Passage 5
Lamontagne Henri, contre-maitre, foreman, Ruelle Commerciale 3
Lamontagne Jacques, journalier, laborer, St Laurent 59
Lamontagne Joseph, mécanicien, machinist, Ruelle Commerciale 3
Lamontagne Joseph, mécanicien, machinist, Commerciale 17
Lamontagne Joseph, charretier, carter, St Laurent 203
Lamontagne Mme George, Guenette 7
Lamontagne Nap., marchand, general merchant.—First class grocery, St Laurent 185. Telephone 49. P. O. box 9
Lamontagne Théophile, agent d'immigration, Déziel 13
Lamothe George, chauffeur, stoker, St Laurent 313
Lamothe Mme Jean, St Laurent 264
Lamothe Napoléon, St Laurent 264
Landry Jean, journalier, laborer, St Laurent 215
Langevin Pierre, charretier, carter, Route Dallaire 12
Langlais David, serrefrein, brakesman, St Laurent 306
Langlais George, ingénieur, engineer, St Laurent 294
Langlais George, porter I. C. R., St Laurent 330
Langlais Honoré, journalier, laborer, St Laurent 306
Langlais Louis, journalier, laborer, St Laurent 329
Langlais Mlle Émérence, médecine, remedies, Canton Labadie 14
Langlais William, inspecteur de chars, car inspector, St Laurent 316
Langlais William, journalier, laborer, St Laurent 300
Langlois Chs. Frs., imprimeur de la Reine, Queen's printer, St Joseph 22
Langlois Olivier, mécanicien, machinist, Ste Catherine 1
Langlois Napoléon, typographe, typographer, Ste Catherine 1
Lapierre Louis H., pilote, pilot, Wolfe 64
Lapierre Pierre, rentier, annuitant, Wolfe 64
Laplante Louis, capitaine, captain, Commerciale 21
Lapointe F.-X., importat. de marchandises sèches, importer, Commerciale 40–42

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Lapointe Louis, journalier, laborer, Commerciale 13
Lapointe Napoléon, journalier, laborer, Commerciale 13
Lapointe Nicolas, charretier, carter, Fraser 80
Lapointe Pierre, cordonnier, shoemaker, St George
Larivée Elzéar, charpentier, carpenter, St Laurent 105
Larivée Joseph, charpentier, carpenter, Déziel 73
Larivée Jules, laitier, milkman, Déziel 75
Larivée Michel, charpentier, carpenter, Déziel 75
Larivée Mme Firmin, Carrier 4
Lapierre Mme veuve, modiste, milliner, Fraser 92
Laplaine Steven, ex-constable, ex-policeman, Fraser 84
Larochelle H. A., architecte, architect, Shaw 1
Larue Panet E., teneur de livres, bookkeeper, Commerciale 10
Larue Siméon, comptable, accountant, Côte du Passage 91
Lasnier J.-Bte., manufacturier de cierges, wax candle trader, St George
Lasnier Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, Côte du Passage 20
Lasnier Stanislas, comptable, accountant, St George, res. Longueil
Lavallée Rémi, commis d'hôtel, bar tender, St Laurent 141-143
Lavallée Thom, propriétaire Boarding House (I. C. R. station)
Laverdière Auguste, serrefrein, brakesman, Commerciale 57
Laverdière Augustin, agt de l'Intercolon. et Q. Central, Commerciale 118
Laverdière Edouard, journalier, laborer, De la Citerne 10
Laverdière Emile, cordonnier, shoemaker, pension Ste Hélène 214
Laverdière Mme Théophile, Wolfe
Lavertu Mme Pierre, épicerie, grocery, St George 121
Lavertu Omer, St George 121
Lavertu Pierre, clerc du marché, market clerk, St George 121
Lavoie Edouard, menuisier, joiner, Carrier 44
Lavoie Félix, manufacturier de balais, etc.; manufacturer of corn brooms of all kinds, mixed rattan and corn brooms, a specialty. Wholesale and retail, shop corner St George and St Henri 11. Boite postale Notre-Dame 65, boite postale Quebec-Sud 14
Lavoie Octave, modeleur, modler, St Onésime 64
Lavoie Philéas, préposé au bagage, baggageman, coin St Jean et Fraser
Lavoie William, journalier, laborer, St Laurent r 66
Lawlor Ben., commis d'hôtel, bar tender, Commerciale 105
Lawlor James, ingénieur, engineer, St Laurent 337
Lawlor James A., proprietor Kennebec Hotel, Commerciale 105
Lawlor John, épicier, grocer, wines and liquor, St Laurent 150-151
Lawlor Welly, magasin general, general store, Commerciale 111
Lawlor William, marchand, merchant, Commerciale 103-107-109
Lebel Cléophas, menuisier, joiner, St Etienne 19
Leblond Mme veuve Alphonse, prof de musique, music teacher, St Joseph 8-9
Lebel Dalvas, commerçant, trader, St Etienne 13
Lebel Florien, mécanicien, machiniste, St Laurent 16
Lebel George, agent, St Félix 4
Leblanc George, jardinier, gardener, ruelle St George 6
Leblanc Joseph, forgeron, blacksmith, Commerciale 82
Leblanc Jules, journalier, laborer, ruelle St George 5
Leblanc Mme veuve Jean, garde-malade, sick nurse, ruelle St George 5
Leblanc Mme veuve Zéphirin, St Laurent 36
Leblanc Richard, charretier, carter, Samson 17
Leblond Arthur, commis, clerk, Commerciale 84
Leblond Louis, hotel tempérance, Commerciale 84
Leblond Mlle Marguerite, St Augustin 21
☞Lebon *voir* Lainé
Lebon Maxime, peintre, painter, St George 36
Leclerc Adjutor, constable, policeman, St Honoré
Leclerc Alfred, journalier, laborer, canton Labadie 2
Lecours Charles, journalier, laborer, Fraser 85
Leclerc Edouard, journalier, laborer, St Onésime 13
Leclère Eugène, gérant, manager, pension Côte du Passage 91

CITIZENS INS. CO. { SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS dans cette Cie—25 cts par jour donne droit à $3,000 au cas de mort; $15 par semaine au cas d'accident.—même somme pendant 26 semaines. } J. B. MORISSETTE Bureau: 82 RUE ST. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Fancy Lamps — Lampes de fantaisie.

Jos. GILBERT, { SHOEMAKERS / CORDONNIER | 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC | { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Leclerc Evariste, journalier, laborer, St George 110
Lecours Félix, cuisinier, cook, Commerciale 13
Leclerc Godias, barbier, barber, Côte Labadie 20
Leclerc Joseph, journalier, laborer, canton Labadie 22
Lecours Edmond, menuisier, joiner, Fraser 87
Lecours Félix, navigateur, sailor, Côte des Pères
Lecours Mme Dominique, institutrice, school teacher, St George 101–103
Lecours Rév. J., collège de Lévis, St Joseph
Leduc Michel, journalier, laborer, Carrier 3
Lefebvre Israël, snr, journalier, laborer, St Laurent 354
Lefebvre Israël, jnr., journalier, laborer, St Laurent 354
Lefebvre Joseph, journalier, laborer, St Laurent 354
Lefrançois Albert, commis, clerk, Côte du Passage 83
Lefrançois capt. Alf., teneur de livres, bookkeeper, Wolfe 21
Lefrançois Pierre, maitre de poste, post master, Commerciale 104, rés. Wolfe 21
Légaré Mme veuve, institut., school teacher, St George (en dehors de la barr.)
Lemay Edouard, mouleur, moulder, Commerciale 37
Lemay Elisé, mouleur, moulder, St George 145
Lemieux Achillas, commis, clerk, Wolfe 45
Lemieux Adélard, serrefrein, brakesman, St Laurent 243
Lemieux Adjutor, aiguilleur, switchman, St Laurent 253
Lemieux Adjutor, journalier, laborer, St Laurent 61
Lemieux Alfred, agent d'assurance, secrétaire de la Chambre de Commerce, insurance agent, Wolfe 45
Lemieux Alfred, capitaine, captain, St Félix 13
Lemieux Alfred, étudiant vétérinaire, veterinary student, Wolfe 45
Lemieux A. Nap., commis, clerk, Shaw 39–41
Lemieux Antoine, aiguilleur, switchman, St Laurent 245
Lemieux Antoine, commis, clerk, St Henri 14
Lemieux Antoine, journalier, laborer, St Laurent 244
Lemieux Antoine, manufacturier de manches à balais, manufacturer, St George (en dehors de la barrière)
Lemelin Charles, serrefrein, brakesman, St George (en dehors de la barrière)
Lemieux Désiré, menuisier, joiner, Côte du Passage 55
Lemieux Elzéar, marchand de cuir, leather merchant, St Louis 25
Lemieux Elzéar, typographe, typographer, St George, r Fort No. 3 (en dehors de la barrière)
Lemieux Etienne, employé civil, civil service clerk, St Louis 72
Lemieux Eudore, commis d'office, clerk, Guenette 17–18
Lemieux Eugène, charpentier, carpenter, rue Commerciale 24
Lemieux Evariste, notaire et agent de la seigneurie Lauzon et des Terres de la Couronne, notary and agent of the seigniory Lauzon and Crown Lands, Côte du Passage 7, rés. Wolfe 15. P. O. Box 37
Lemieux François-Xavier, aiguilleur, switchman, Commerciale 57
Lemieux Hector L., opérateur, train dispatcher, St Laurent 237
Lemieux Johnny, gardien de barrière, toll gate keeper, St Henri
Lemieux Joseph, barbier, barber, Côte du Passage 101
Lemieux Joseph dit Tardif, forgeron, blacksmith, St George
Lemieux Joseph, ingénieur, engineer, Blanchet 3–5
Lemieux Joseph, maison de pension, boarding house, St Laurent 323
Lemieux Louis, navigateur, sailor, St Laurent 237
Lemieux Ludger, marchand de cuir, leather merchant, Côte du Passage 83
Lemieux Maurice, gardien du fort No. 3, St George (en dehors de la barrière)
Leduc Michel, journalier, laborer, Carrier 3
Lemieux Michel, journalier, laborer, St Laurent 254
Lemieux Mlle Agnès, modiste, dressmaker, Côte du Passage 55
Lemieux Mme Vital, St Joseph 15
Lemieux Nazaire dit Tardif, forgeron, blacksmith, St George
Lemieux Philéas, charpentier, carpenter, St Laurent 33
Lemieux Philéas, journalier, laborer, St Laurent 79–80
Lemieux Pitre, restaurant, Côte du Passage 84

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { LOSSES PROMPTLY PAID
Wm. M. Macpherson, agent,
75 Dalhousie street, Quebec

Lemieux Révd C., collège de Lévis, St Joseph
Lepage Majoric, cordonnier, shoemaker, St Laurent 212-214
Lépine Joseph, ferblantier, tinsmith, St Laurent 106
Lépine Stanislas, ferblantier, tinsmith, Commercial 147
Lessard Calixte, charretier, carter, Chabot 8
Lessard David, journalier, laborer, Guenette 53
Letarte Marcel, conducteur, conductor, Carrier 11
Letarte Narcisse, serrefrein, brakesman, Carrier 11
Letellier Alexandre, journalier, laborer, St Laurent 9
Letellier Alexandre, journalier, laborer, St Laurent 52
Letellier Charles, contre-maitre, foreman, St Laurent 228
Letellier Edmond, journalier, laborer, St Laurent 66
Letellier Etienne, contre-maitre, foreman, St Laurent 307
Letellier Joseph, chauffeur, stoker, St Laurent 307
Letellier Louis, journalier, laborer, St Laurent 210
Letellier Mme Alexandre, magasin, shop, Commerciale 142
Letellier Xavier, chauffeur, stoker, St Laurent 307
Létourneau Adjutor, boucher butcher, St Laurent 90
Létourneau Michel, jnr., journalier, laborer, Carrier 35
Létourneau Michel, snr., journalier, laborer, Guenette 54
Le Travailleur, F. Pichette, propriétaire, Côte du Passage 88
Levasseur Florien, commis, clerk, pension St Louis 18
Lévesque Alphonse, chauffeur, stoker, St Laurent 330
Lévesque Charles, épicier, grocer, St George (en dehors de la barrière)
Lévesque George, conducteur, conductor, St George
Lévesque Joseph, journalier, laborer, Côte du Passage 33
Lévesque Lucien, commis, clerk, St George (en dehors de la barrière)
Lévesque Mlle O., modiste, dressmaker, Côte du Passage 35
Lévesque Mme Octave, St Laurent 221
Leveillée Alexis, journalier, laborer, Guenette 29
Leveillée Alphonse, tailleur, tailor, Guenette 29
Leveillée Mme, Guenette 29
Lévis Boot & shoe manufacturing Co., Shaw
Levis Steam Laundry, W. L. Berg, manager, gérant, St Laurent 120
L'Hébreux Johnny, journalier, laborer, St Laurent 369
L'Hébreux Joseph, snr., journalier, laborer, St Laurent 369
L'Hébreux Joseph, jnr., journalier, laborer, St Laurent 369
L'Hébreux Omer, journalier, laborer, St Laurent 369
L'Hérault Edmond, jnr., charretier, carter, Carrier 37-39
L'Hérault Edmond, snr., journalier, laborer, Carrier 37-39
L'Hérault Joseph, journalier, laborer, Carrier 37-39
L'Hérault Mlle Madeleine, blanchisseuse, charwoman, Carrier 52
L'Hérault Richard, charretier, carter, Guenette 35
L'Hérault Stanislas, journalier, laborer, Carrier 52
Lindsay rév. L., préfet des études, collège de Lévis, St Joseph
L'Italien Mlle Elizabeth, modiste, dressmaker, Chabot 7
L'Italien Mme Jos., Chabot 7
Lizotte Alphonse, journalier, laborer, St Laurent 77
Lizotte Edouard, employé sur les chars, employed on cars, Samson 34
Lizotte François, journalier, laborer, St Laurent 74
Lizotte Mlle Azilda, St Laurent 77
Lizotte Mme Bruno, couturière, seamstress, St Laurent 103
Lizotte Thimothée, navigateur, sailor, St Laurent 107
Loiselle Jos., tailleur, tailor, St George 28
Loiselle Samuel, mécanicien, machinist, St George 28
Lord Dr Philippe, Côte du Passage 24-26
Lortie Rémi, employé I. C. R., pension, Côte du Passage 75
Lortie Jean, cordonnier, shoemaker, St George 110
Lyonnais Mme Alexandre, St Onésime 23

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

D. S. RICKABY, Manufacturers of Meubles de 1re qualité, Pupitres pour bureaux et des célèbres Matelas en fil métallique. 337 Rue St-Jean, QUEBEC.

WILLIAM E. RUSSELL
TELEPHONE: A 270
{ QUEBEC STEAM LAUNDRY Co. }
44 ST. URSULE ST.
Washing done with neatness and dispatch.
Clothes called for and delivered.

M

Macdonald Donald, ticket agent, agent de ticket, pension Déziel 4–6
Mackay P., avocat, advocate, de Mackay & LeMay, Route Dallaire 14
Maheux Joseph, cordonnier, shoemaker, St Henri 21
Maranda Charles, cultivateur, farmer, St Henri
Maranda Charles, journalier, laborer, Samson
Maranda Joseph, charretier, carter, St Henri
Maranda Joseph, commis, clerk, Déziel 16
Maranda Magloire, charpentier, carpenter, Déziel 16
Maranda Majorique, journalier, laborer, coin St George et Samson
Maranda Mlle Sophie, servante, St Joseph 17
Maranda Napoléon, étudiant, student, Déziel 16
Maranda Pierre, cocher, coachman, St Henri
Maranda Pierre, commerçant, trader, St Henri
Marceau François-Xavier, teneur de livres, bookkeeper, Déziel 10
Marceau G. S., nouveautés, dry goods, Côte du Passage 61–63
Marceau J. Edmond, commis, clerk, Déziel 8
Marceau J. F., menuisier entrepreneur, master joiner, menuiserie de bâtisse de tout genre, boutique Déziel 16, res. Petite rue St Laurent 2
Marceau Narcisse, charretier, carter, St Louis 29
Marceau Séraphin, surveillant de la corporation, inspector, Déziel 8
Marchesseault M. A., conducteur, conductor, Côte du Passage 49
Marcoux Edmond, peintre, painter, Fraser 58
Marcoux Emile, commis, clerk, Fraser 58
Marcoux Mme veuve Edmond, Fraser 58
Marcoux Philbert, charretier, carter, Carrier 56
Marcoux Romuald, commis de banque, bank clerk, Fraser 16
Maréchal François, journalier, laborer, St Laurent 238
Maréchal Godfroid, journalier, laborer, St Laurent 104
Maréchal Jean, charpentier, carpenter, St Laurent 238
Maréchal Jean, préposé au bagage, baggageman, Côte Davidson 8–10
Mariage Louis, journalier, laborer, St Laurent 164
Marmet Siméon, pharmacien, chemist, Côte du Passage 51–53
Marquette Lactance, conducteur de malle, mail conductor, Fraser 36–43
Martel Mme Albert, coin de la rue St George et Samson
Martin Adjutor, boucher, butcher, St Louis 41 coin St Onésime
Martin Edouard, arrimeur, stevedore, St Laurent 69
Martin Elzéar, peintre, painter, ruelle St George
Martin George, menuisier, joiner, St Augustin 18
Martin G. Hermenégilde, pâtissier confiseur. Toujours en magasin sucreries, bonbons, pâtisseries de toute sorte ainsi que des pâtés aux moutons, confectionner and pastry cook, St George 123–125
Martin Herménégilde, rentier, annuitant, Ste Catherine 6–8
Martin Jean-Baptiste, magasin de fruits, fruits store, St Louis 26, res. Shaw
Martin Joseph, journalier, laborer, Carrier
Martin Léon, boulanger, baker, ruelle St George
Martin Ludger, journalier, laborer, St Laurent 282
Martin Mme Pierre, Samson 1
Martin Napoleon, cordonnier, shoemaker, St Augustin 32
Martin Oliva, boulanger, baker, St George r 125
Martin Olivier, boucher, butcher, St Louis 41 coin St Onésime
Martel Pierre, journalier, laborer, St Laurent 27 (Domaine)
Martin William, fondeur, founder, St Louis 41 coin St Onésime
Martineau Ferdinand, serrefrein, brakesman, Chabot 25
Martineau J. O., capitaine d'artillerie, pharmacien et chimiste, chemist and druggist, Côte Davidson 23
Martineau Mme veuve Octave, Côte Davidson 23
Martineau Octave, serrefrein, brakesman, Côte Davidson 23
Massé Joseph, journalier, laborer, Commerciale 67

Vin de Pepsine du Dr Ed. Morin. { Fait digérer les aliments gras, soulage les pésanteurs d'estomac, les vents, etc.

Massé Prime, charretier, carter, Commerciale 67
Massé William, mécanicien, machinist, Commerciale 67
Masson Thom, opérateur, chief despatcher, St George (en dehors de la barrière)
Masson Ben., maître de bagage, train baggage master, St George (en dehors de la barrière)
Maurice Michel, journalier, laborer, Wolfe 72
Mayrand François, charpentier, carpenter, Collége 1
Mayrand Wilbrod, barbier-coiffeur et parfumeur, hair dresser and parfumer, Côte du Passage 56
McCabe John, conducteur, conductor, St Laurent 188
McCallum Jos. C., baggageman, employé au bagage, Wolfe 14
McCleary Charles, express messenger, messager d'express, St Laurent 172
McCleary Hugh, conducteur, conductor, St Laurent 172
McCleary Robert, serrefrein, brakesman, St Laurent 172
McCloskey James, arrimeur, stevedore, St Etienne 33
McCloskey Patrick, pharmacien, druggist, St Etienne 33
McCready James, commis, clerk, St Laurent 374
McDonald Joseph, cordonnier, shoemaker, St Augustin 28
McMeale Wm., London House, St Laurent 145–147
McKnight C. J., commis, clerk, Eden 35
McMillam Wm., superintendent Quebec & Levis Ferry, surintendant, Fraser 3
Mecteau Chrisolophe, journalier, laborer, St George r 150
Mecteau David, journalier, laborer, St Louis 57
Mecteau Télesphore, commerçant, trader, St Thomas 13
Mercier Alexandre, meublier, cabinetmaker, St Félix 5
Mercier & Cie., propriétaires du *Quotidien* et libraires, Côte du Passage 17–23
Mercier David, menuisier, joiner, Commerciale 32
Mercier Joseph, commis, clerk, Côte du Passage 19
Mercier Joseph Edouard, de Mercier & Cie., Côte du Passage 19
Mercier Joseph, journalier, laborer, St Etienne 40
Mercier Louis, menuisier, joiner, St Louis 34
Mercier Mlle A., modiste, dressmaker, Commerciale 21
Mercier Nancy, commerçant, trader, St Onésime 28
Mercier Napoleon, manufacturier de meubles, cabinetmaker, a constamment en magasin un assortiment de meubles les mieux fabriqués, et les plus nouveaux ; ainsi que paillasses à ressorts, etc. Les commandes sont livrées à domicile ou aux gares de chemin de fer, Côte du Passage 52
Mercier Napoléon, travailleur de scie, saw-works, Commerciale 130 (Voir annonce p. 551)
Mercier Siméon, menuisier, joiner, Côte du Passage 129
Mercier Télesp., employé au collége de Lévis, Wolfe r 2–3
Mercier Théodule, pension Commerciale 71
Michaud Albert, journalier, laborer, Samson 15
Michaud Albert, menuisier, joiner, St Edouard
Michaud Arthur, journalier, laborer, Guenette 39
Michaud Arthur, journalier, laborer, Samson 15
Michaud David, serrefrein, breakesman, Wolfe 60
Michaud Edmond, maçon, mason, Ste Catherine 6–8
Michaud Firmin, mineur, miner, Guenette 39
Michaud Germain, rentier, annuitant, St Julien 1 coin St Joseph 7
Michaud Henri, serrefrein, breakesman, Guenette 17
Michaud J. B. & Fils, importateurs de fourrures, tapis, prélarts, nouveautés et articles de modes ; dry and millinery goods, Côte du Passage 58–60. Téléphone 38
Michaud Magloire, journalier, laborer, Samson 15
Michaud Mme veuve Joseph, Guenette 39
Michaud Olivier, menuisier entrepreneur, fabricant de moulures de toutes sortes de persiennes, châssis, portes, etc. P. O., Côte du Passage, res. St Edouard ou rue de l'Hospice
Michaud Philippe, de J.-B. Michaud & Fils, Wolfe 30
Miray William, agent, Wolfe 46

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA — W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie est la plus grande Cie du monde entier — J. B. MORISSETTE, Agent Général, Québec — Bureau : 82 Rue St-Pierre, QUEBEC

Assurances nouvelles enrégistrées en 1890 : $203,626,107 00

Total des assurances en cours : $720,668,573 00

Jos. GILBERT, { SHOEMAKER / CORDONNIER } 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC { FINE AND MEDIUM SHOES / LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES }

Mitchell John, foreman, contre-maître, G. T. R., St George (en dehors de la barrière)
Moffet Arthur, commis, clerk, St François 7
Moffet Louis, plâtrier, plasterer, St François 7
Moffet Nazaire, maçon, mason, St François 8
Morneau Alexis, journalier, laborer, Côte Bennett
Morneau Narcisse, journalier, laborer, Côte Bennett
Montminy Etienne, journalier, laborer, St Laurent 73
Montminy Ferdinand, collecteur, collector, St Joseph 8
Montminy Ferdinand, journalier, laborer, St Laurent 5
Montminy Gabriel, jnr., journalier, laborer, St Catherine 12
Montminy Gabriel, snr., journalier, laborer, Ste Catherine 12
Montminy Marcel, cordonnier, shoemaker, St Laurent 31
Montminy Phidime, journalier, laborer, Ste Catherine 12
Montreuil J. R. O., commis, clerk, Côte du Passage 85
Montreuil P. J., embouteilleur des célèbres bière et porter "Labatt," agent de manufacturiers de cigares. 20 P. Office Box. 23 Téléphone, Bottler of Labatt's celebrated Ale and Stout, cigars manufacturer's agent, Côte du Passage 85
Moore Mrs. Edward, St Laurent 75
Moore Walter, laborer, journalier, St Laurent 97
Morin Honoré, boulanger, baker, Wolfe 49
Morin Pierre, boulanger, baker, Wolfe 49
Morin Pierre, journalier, laborer, Wolfe 65
Moreau Albert S., conducteur, conductor, St Laurent 124
Moreau Alphonse, chauffeur, stoker, Samson 2
Moreau Gaudias, mécanicien, machinist, Commerciale 67
Moreau George R., opérateur, dispatcher, St Laurent 194
Moreau H. J., serrefrein, brakesman, St Laurent 194
Moreau Johnny, St Laurent 193
Moreau Louis, ingénieur, engineer, Commerciale 15
Moreau Mrs. Damase, St Laurent 194
Morel Napoléon, fermier, farmer, Fraser 86
Morency Arthur, journalier, laborer, St Laurent 412
Morency Chs, commis, clerk, Fraser 26
Morency D. C., inspecteur des arpentages et ingénieur de la ville de Lévis. Bureau, Fraser 26, Lévis. Teléphone 20, Boîte postale 77. A Québec. Ashe & Morency, Kent House, St Louis 23. Tél. 496. P. O. Box 317
Morency Denis, mesureur de bois, culler, St Laurent 190
Morency Eugène, St Laurent 178
Morency François, St Laurent 158
Morency H., serrefrein, brakesman, St Laurent 178
Morency Isaïe, journalier, laborer, Domain Farm 5
Morency Jos., barbier, barber, St Laurent 178
Morency Joseph, employé I C. R, St Laurent 55
Morency Michel, charretier, carter, St Laurent 412
Morency Mlle Appoline, Wolfe 74
Morency Mme Régis, St Laurent 178
Morency Samuel, journalier, laborer, petite rue St Laurent 7
Morin Adjutor, commis, clerk, Blanchet 15-16
Morin Anselme, boulanger, baker, Blanchet 15-16
Morin Anselme, journalier, laborer, St Laurent 386
Morin Bazile, journalier, laborer, St George 119
Morin François, journalier, laborer, St Laurent 409
Morin Israël, cordonnier, shoemaker, St George 147
Morin Joseph, boulanger, baker, Blanchet 13-14
Morin Joseph, commis-voyageur, commercial traveller, Guenette 24
Morin Joseph, journalier, laborer, St Laurent 416
Morin Louis, barbier, barber, Commerciale, res. Petite rue St Laurent 6
Morin Louis, menuisier, joiner, Samson 2
Morin Louis, serviteur, servant, St Joseph 17

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { LOSSES PROMPTLY PAID / Wm. M. Macpherson, agent, 75 Dalhousie street, Quebec }

Morin Mlle, couturière, seamstress, St George 129
Morin Mme veuve Louis, St George 129
Morin Mme veuve Philippe, modiste, dressmaker, St George 129
Morin Pierre, journalier, laborer, Wolfe 65
Morin Pierre, journalier, laborer, St Laurent
Morin Xavier, journalier, laborer, St Laurent 386
Morrisset H. A., commis-marchand, salesman, Fraser 83
Morrissette Léger, journalier, laborer, Petite Ruelle Commerciale 2–6
Murray George, serrefrein, brakesman, St Laurent 263
Murray Mme Henry, St Laurent 263
Murray Napoléon, contracteur, contractor, St Laurent 263

N

Nadeau Edouard, cordonnier, shoemaker, St George 160
Nadeau Johnny, teneur de livres, bookkeeper, St Laurent 47
Nadeau Joseph D., épicier, grocer. Articles de première qualité, thé, café, sucre, etc., un magnifique restaurant est attaché à l'épicerie. Les meilleurs vins et liqueurs, cigares s'y trouvent pour la commodité du public voyageur, Commerciale 72–74
Nadeau Louis, prop. de bateau, steamboat owner, Commerciale 74–76
Nadeau Michel, sellier, saddler, Wolfe 51
Nadeau Paul, journalier, laborer, St George 162
Nicols rév. Gustavus, rector Holy Trinity church, Wolfe 13, boards Déziel 16
Noël Alphonse, typographe, typographer, St Edouard
Nolin Arthur, journalier, laborer, St Laurent 189
Nolin Honoré, journalier, laborer, Côte Davidson 8–10
Nolin Honoré, serrefrein, brakesman, St Laurent 191
Nolin Hubert, journalier, laborer, St Henri 19
Nolin Joseph, expéditeur, Commerciale 99
Nolin Joseph, journalier, laborer, St Etienne 42
Nolin Jules, serrefrein, brakesman, St Laurent 218
Nolin Mlle Delvina, modiste, dressmaker, St Henri 19
Nolin Mlle Emélie, blanchisseuse, laundress, Davidson 8–10

O

O'Connell William, alias Goulet, journalier, laborer, St George
Octeau Odilon, charretier, carter, Guenette 52
O'Neil Ths. A., bookkeeper, teneur de livres, Fraser 43
O'Reilly rev. P., Collège de Lévis, St Joseph
Ouellet Agapit, magasin de bric-à-brac, Commerciale 128, res. Samson 19
Ouellet Alfred, cordonnier, shoemaker, St Henri 21
Ouellet Hilaire, journalier, laborer, St Onésime 7
Ouellet Isidore, colporteur, peddlar, St George 182
Ouellet Joseph, aiguilleur, switchman, St Laurent 223
Ouellet P. A., barbier, barber, Commerciale 113, res. Samson 19
Ouellet Philibert, marchand de bois, lumber merchant, Commerciale 62, res. Fraser 80
Ouellet Pierre, journalier, laborer, St Laurent 223
Ouimet Alfred, jnr., tonnelier, cooper, Côte des Pères
Ouimet Alfred, tonnelier, cooper, Côte des Pères
Ouzilleau Théodore, mécanicien, machinist, Côte Labadie 1

P

Pageau François-Xavier, charretier, carter, St Augustin 17
Pageau Mme Xavier, magasin, shop, Commerciale 20
Pageau Omer, journalier, laborer, Commerciale 5
Pagé Mme Nil, modiste, dressmaker, Côte du Passage 28–30
Pagé Nil, garçon de table, waiter, Côte du Passage 25–27

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Guinea Gold Wedding Rings. Alliances en or de Guinée

Ancient Furnitures. Old English and French Clocks. } **H. J. GALE** { Old Canadian Relics. Old China and Glassware. 27 ST. STANISLAS, QUEBEC

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture Ameublements Riches et unis
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Pagé Rémi, photographe, photographer, pension Côte du Passage 24-26
Pampalon Antoine, entrepreneur, contractor, Wolfe 24
Pampalon Arthur, , entrepreneur pour églises, édifices publics, ponts, etc., B. P. 22. Wolfe 58
Pampalon rév. A., collège de Lévis, St Joseph
Papineau Mme Ernest, institutrice, school teacher, Côte Patton 2
Paquet Jean, rentier, annuitant, Guenette 26
Paquet Jean-Baptiste, marchand de bois de chauffage, merisier, érable, épinette rouge, épinette blanche, scié et fendu, et porté à domicile, St Laurent 4, res. Guenette 15
Paquet Joseph, de Paquet & Powers, Guenette 20
Paquet Jules, journalier, laborer, Carrier 37-39
Paquet Michel, journalier, laborer, St George 8
Paquet & Powers, entrepreneurs-constructeurs, contractors, undertakers, and builders. Propriétaire des carrières granit rouge de la Rivière à Pierre et des carrières de Lévis. Ponts et maçonnerie de toute espèce. Guenette 14-20. Tel. 42. B. P. 50
Paquet Prisque, menuisier, joiner, St George 34 coin Samson
Paradis George, commis, clerk, St Laurent 16 (Domaine)
Paradis Hubert, contre-maître, foreman, Commerciale 71
Paradis Hubert, manuf. d'allumettes, match's factory et marchand de bois, Domaine St Laurent 16
Paradis Joseph, charpentier, carpenter, Commerciale 35
Paradis Joseph, marchand de bois, lumber merchant, Déziel 7
Paradis Jos., capitaine, captain, Déziel 7
Paradis J. W., commis, clerk, Commerciale 86
Paradis T., snr., marchand bois, lumber merc., Commerciale 70, res. Déziel 75
Paradis Thél., jnr., commis, clerk, Déziel 5
Paradis Samuel, épicier, grocer, Commerciale 86-88
Parent George, journalier, laborer, St Henri 26
Parent Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St George
Parent Johnny, corroyeur, currier, St George
Parent Prudent, journalier, laborer, St George (passer la Barrière)
Parson Edouard, ingénieur, engineer, St Laurent 324
Parson George, ingénieur, enginer, St Laurent 330
Patent Slipp Office, Commerciale 65
Patoine Mlle Anne, Wolfe 39
Patry Barthelemi, ingénieur, engineer, St Onésime 18
Patry Charles, journalier, laborer, St Onésime 18
Patterson Miss Mary Anne, Wolfe 7
Patterson Mrs. widow, Wolfe r 10
Patton Duncan, clerk, commis, Commerciale 34
Patton James, supervisor of cullers, surintendant des mesureurs de bois, office Sault-au-Matelot 11, Québec, res Commerciale 34
Patton Miss Annie, Guenette 8
Patton William, rear St George
Paulet Alexis, rentier, annuitant, St Joseph 5
Paulet Jean-Baptiste, conducteur de malle, Royal Mail conductor, St Julien 9
Paulet Séraphin, conducteur, conductor, St Joseph 5
Peables Mrs. widow, Eden 8
Pelchat Napoléon, journalier, laborer, Côte du Passage 130
Pelchat Narcisse, forgeron, blacksmith, St Laurent 12, res Labadie 15
Pelchat Philias, journalier, laborer, Côte du Passage 130
Pelletier André, rentier, annuitant, St Laurent 42
Pelletier George, serrefrein, brakesman, Ste Hélène 2-4
Pelletier Honoré, navigateur, sailor, De la Citerne 18
Pelletier Joseph, cordonnier, shoemaker, St Etienne 20
Pelletier Thimothée, serviteur, servant, St Joseph
Perrault Edouard, commis, clerk, Côte du Passage 130
Perrault George, commis, clerk, St George 96
Perrault Honoré, cultivateur, farmer, St George 4-6

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Perron Louis, journalier, laborer, Côte Labadie 20
Pérusse Alfred, mécanicien, machinist, Commerciale 4
Picard Désiré, serviteur, servant, Carrier 14
Picard François, journalier, laborer, St Louis 57-58
Picard Joseph, commis, clerk, Carrier 14
Picard Michel, journalier, laborer, St Louis 57
Picard Narcisse, journalier, laborer, St Augustin 22
Picard Pierre, journalier, laborer, St Louis 56
Picard Pierre, serrefrein, brakesman, St Laurent 243
Picard Siméon, serrefrein, brakesman, St George (en dehors de la barrière)
Picard Thomas, menuisier, joiner, De la Citerne 20
Pichet dit St Hilaire Pierre, charpentier, carpenter, Commerciale 2
Pichette F., propriétaire du *Travailleur de Lévis,* imprimeur et relieur; printer and bookbinder, Côte du Passage 88
Pierard Victor, mouleur, moulder, Ruelle Commerciale 6
Plante Mme Jean, épicerie, grocery, Côte du Passage 106
Plante Mme veuve, St George
Plante Ferdinand, épicier, grocer, St Laurent, haut de la Côte Bennett
Plante J. C., entrepreneur, contracteur, Fraser 79 et De la Citerne
Plante Jean, charretier, carter, Côte du Passage 106
Plante Joseph, journalier, laborer, Commerciale 58
Plante Mme veuve Abraham, rue Commerciale
Plante Mlle Olive, modiste, dressmaker, Côte du Passage 124
Plante Philippe, journalier, laborer, Domaine St Laurent 23
Plante Révd. P., collège de Lévis, St Joseph
Poiré Eudore, sellier, saddler, Côte Davidson 5
Poiré Louis, journalier, laborer, Déziel 71
Poiré Mme Honoré, St Honoré 2
Poliquin Ambroise, contre-maitre mouleur, moulder, Wolfe 57
Poliquin Augustin, journalier, laborer, St Thomas 3
Poliquin Cyrille, forgeron, blacksmith, Carrier 54
Poliquin Edouard, mouleur, moulder, canton Labadie 15
Poliquin François, gardien de nuit, night watchman, St George
Poliquin Honoré, barbier, barber, Wolfe 57
Poliquin Mme Michel, St George 113
Poliquin Narcisse, domestique, servant, St Joseph
Poliquin S. Albert, mouleur, moulder, Wolfe 57
Poliquin Thomas, ingénieur, engineer, Chabot 2
Poliquin Valère, portier, porter, St Joseph
Pomerleau Louis, maçon, mason, St Thomas 4
Pomerleau Magloire, journalier, laborer, St Etienne 36
Pomerleau Paul, peintre, painter, St Félix 8
Pomerleau Thomas, journalier, laborer, St Thomas 4
Poston Thos. A., provincial revenue inspector, insp. du revenue prov., Déziel 20
Potvin Cyprien, jnr., pompier, fireman, St Laurent 140
Potvin Cyprien, snr., journalier, laborer, Ruelle Commerciale 2
Potvin Joseph, marin, sailor, St Laurent 106
Potvin Michel, jnr., journalier, laborer, Ruelle Commerciale 4
Potvin Michel, snr., rentier, annuitant, Ruelle Commerciale 4
Potvin Pierre, journalier, laborer, Ruelle Commerciale 4
Potvin Rémi, journalier, laborer, ruelle Commerciale 8
Pouliot A., maison de pension, boarding house, Côte du Passage 75
Pouliot Alexandre, journalier, laborer, St George 54
Pouliot Anaclet, cordonnier, shoemaker, Carrier 17
Pouliot David, journalier, laborer, St Laurent 236
Pouliot Esdras, commerçant, trader, Carrier 33
Pouliot Florent, typographe, typographer, Ruelle St Laurent 4
Pouliot Frédéric, journalier, laborer, St Laurent 100
Pouliot Honoré, journalier, laborer, Chabot 9
Pouliot Jean-Baptiste, chaloupier de douane, boatman, Carrier 21

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. First class Workmen employed. Emploie les meilleurs ouvriers.

L'ÉQUITABLE, Cie d'Assurance sur la vie est la plus grande Cie du monde entier J. B. MORISSETTE AGENT GÉNÉRAL, QUÉBEC Bureau: 82 Rue St-PIERRE, QUEBEC Assurances nouvelles enrégistrées en 1890: $203,820,107.00 Total des assurances en cours: $720,662,473.00

JOS. GILBERT, SHOEMAKER CORDONNIER 318-320 ST. JOHN STR., QUEBEC FINE AND MEDIUM SHOE LARGE ASSORTMENT AT LOW PRICES

Pouliot Jean-Baptiste, maçon, mason, St Etienne 17
Pouliot Joseph, journalier, laborer, St Etienne 17
Pouliot Louis, boucher, butcher, St Louis r 26
Pouliot Mme J., modiste, milliner, Carrier 21
Pouliot Mme Joseph, blanchisseuse, charwoman, St Laurent 3
Pouliot Mme Narcisse, St Etienne 17
Pouliot Nap., tailleur de pierre et maçon, stone cutter and maçon, St George (en dehors de la barrière)
Pouliot Paul, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, Ruelle St Laurent 4
Pouliot Philéas, St Laurent 3
Pouliot Wm, employé au télégraphe, St Laurent 3
Powell John H., steamboat owner, propriétaire de bateaux, corner Fraser 81 and De la Citerne
Powers Thomas, of Paquet & Powers, Guenete 14
Presbytère Notre-Dame, rév. A. Gauvreau, curé, Révds H. A. Scott, C. Lucien Gauvreau, P. Geo. Miville, vicaires, St Joseph 12
Prévost C. A., horloger et bijoutier, watchmaker and jeweller. Toujours en magasin joncs, bagues, chaines, des mieux assortis. Bureau de poste 30, Côte du Passage 55
Price, Brothers & Co., lumber yard, chantier, St Laurent 377–386, office St Peter 139, Québec
Provençal Mlle Rachel, marchande, merchant, Blanchet 14

Q

Quebec Warehouse office, St Laurent 197
Quinn Francis, avocat, advocate, bds Déziel 6–14
Quinn Henry, employed Q. & L. St John Ry, St Laurent 296
Quinn Johnny, ingénieur, engineer, St Laurent 296
Quinn Michael, laborer, journalier, St Laurent 296
Quinn Robert, railway agent, St Laurent 132
Quotidien (Le), Mercier & Cie., propriétaires, Côte du Passage 19–21

R

Racine Adélard, typographe, typographer, St Henri 25
Racine Célestin, cordonnier, shoemaker, St Henri 21
Racine Charles, journalier, laborer, St Thomas 9
Racine Guillaume, gardien de nuit, night watchman, St Henri 25
Racine Mme veuve Charles, femme de peine, charwoman, St Thomas 9
Racine Napoléon, cuisinier, cook, Samson 10
Ramsay George, checquer, St George
Rancour Tél., journaher, laborer, Côte du Passage 54
Raymond Mme, blanchisseuse, charwoman, Commerciale 66
Rémillard Célestin, surveillant, inspector, St George 42
Read Edward, carter, charretier, St Laurent 195
Read Georges, stoker, chauffeur, St Laurent 323
Read Johnny, checquer, St Laurent 195
Rémillard Joseph, commis, clerk, St George 42
Rémillard Mlle Marie, St Laurent 9
Rhéaume Elie, serrefrein, brakesman, Côte Labadie 17–19
Rhéaume George, sellier, saddler, Déziel 67
Rhéaume Mme veuve Michel, Côte Labadie 17–19
Rhéaume Pierre, sellier, saddler, Commerciale 92, res. Déziel 67
Richard Gaudias, constable, policeman, Guenette 17–18
Richardson O. L. & Son, leathers and findings and boot and shoe manufacturers; cuir et fournitures pour chaussures, Fresque Jules, gérant, St Augustin 29, Québec St Pierre 47–49
Ringuet Ernest, ingénieur, engineer, Commerciale 83

Liverpool and London and Globe Ins. Co. { PERTES PAYÉES PROMPTEMENT Wm. M. Macpherson, agent, 75 rue Dalhousie, Québec

Ringuet Mlle Lazarine, institutrice, teacher, Commerciale 83
Ringuet Mme veuve Louis, Commerciale 83
Ritchie John, post master, maitre de poste, St Laurent 135, Quebec sud, res, Ste Marie 9
Roberge Amable, journalier, laborer, St Laurent 430
Roberge Augustin, journalier, laborer, St Edouard
Roberge capitaine, Joseph, St Laurent 283
Roberge Edouard, boucher, butcher, St George 168
Roberge Edouard, jnr.,messager, messenger, St Laurent 438
Roberge Edouard, snr., gardien de barrière, toll gate keeper, St Laurent 438
Roberge Emile, étudiant, student, St Laurent 364
Roberge Ferdinand, boucher, butcher, St Ferdinand 50
Roberge George, boucher, butcher, Guenette 55
Roberge Ignace, ferblantier, tinsmith, Commerciale 147
Roberge Isaie, journalier, laborer, haut côte Bennett
Roberge Joseph George, chauffeur, stoker, St Laurent 364
Roberge Joseph, aiguilleur, switchman, St Laurent 364
Roberge Joseph, journalier, laborer, haut côte Bennett
Roberge L. Arthur, serrefrein, brakesman, St Laurent 364
Roberge Louis, capitaine, capt., St Laurent 272
Roberge Mlle Clothile, instututrice, teacher, St Laurent 53
Roberge Odilon, boucher, butcher, St George 168
Roberge Philippe, boucher, butcher, St George 168
Roberge Philippe, commis, clerk, St Laurent 271
Roberge Théophile, journalier, laborer, St Laurent 417
Robitaille Cléophas, policeman, constable, Fraser 97–99
Robitaille Edouard, commerçant, trader, Commerciale 41
Robitaille Edouard, commerçant de bois, lumber merchant, St Laurent 31½
Robitaille Edouard, journalier, laborer, St Laurent 26, (domaine)
Robitaille Etienne, journalier, laborer, St Laurent 24, (domaine)
Robitaille Mme Cléophas, épicerie, grocery, Fraser 97–99
Robitaille Octave, St Laurent 30, (domaine)
Robitaille Pierre, march. de bois corde, wood merchant, Commerciale 30, res. 39
Robin François, journalier, laborer, St Louis
Robin Narcisse, journalier, laborer, St Laurent 445
Roger Cléophas, ingénieur, engineer, Domaine Farm 8
Roger Mlle Cléophée, modiste, dressmaker, Côte Davidson 13
Roger Narcisse, charretier, carter, St George
Rouleau Achille, sellier, saddler, Commerciale 53
Rouleau Charles Thimothée, capitaine, Commerciale 53
Rouleau David, serrefrein, brakesman, St Laurent 246
Rouleau Joseph, jnr, messager d'express, express messenger, Blanchet 17
Rouleau Joseph, maitre charretier, carter, Blanchet 17
Rouleau Mme Médérie, maison de pension, boarding house, Commerciale 85
Rouleau Onésime, capitaine, Côte Davidson
Rouleau Théodore, Côte Davidson
Rousseau Elisée, ingénieur, engineer, Commerciale 32
Rousseau Eugène, journalier, laborer, St Laurent 11
Rousseau François-Xavier, commis, clerk, Eden 47–49
Rousseau François-Xavier, épicier, grocer, Guenette 32, res. Eden 47–49
Rousseau Jean-Baptiste, importateur de thé de la Chine et du Japon, tea importer, Côte du Passage 77
Rousseau Mme veuve Hyppolite, St Laurent 385
Routhier A. G., inspecteur d'assurance sur la vie et sur le feu ; fire and life insurance inspector, British Empire Mutual Life Assurance Co. of London England, agency of the London Assurance Corporation, Eden 5
Roy Alphonse, serrefrein, brakesman, St Laurent r 223–224
Roy André, Wolfe 90
Roy Amédée, menuisier entrepreneur, menuiserie et bâtisses de tous genres, exécution des plans faite aux ateliers, Côte du Passage 142, res. Carrier 38
Roy A. R., photographe, photographer, atelier de première classe, exécution parfaite, Côte du Passage 36–38, Québec, St Joseph 185

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

D. S. RICKABY, MANUFACTURER OF Household furniture, Office Desks and Woven Wire Mattresses. FUNERAL DIRECTOR 337 St. JOHN Str., QUEBEC.

Roy Ferdinand, journalier, laborer, Carrier 58
Roy Adélard, menuisier, joiner, Wolfe 73
Roy Alexandre, conducteur, conductor, St Etienne 41
Roy Alfred, mécanicien, machinist, Côte du Passage 69
Roy Charles, étudiant, student, Wolfe 9
Roy Cyrille, mécanicien, machinist, Ruelle Commerciale 2
Roy Cyrille, rentier, annuitant, Samson 22
Roy David & Frère, menuisiers entrepreneurs, fabricants de portes et de châssis, persiennes, jalousies et moulures de tous genres, tournage, chambranles, plinthes, etc., etc., contractors joiners, Wolfe 91
Roy David, de David Roy & Frère, Wolfe 67
Roy Edouard, commis, clerk, St Etienne 41
Roy Edouard, journalier, laborer, Côte du Passage 69
Roy Ephrem, serrefrein, brakesman, St Laurent 224
Roy Etienne, marchand, merchant, St George 120
Roy Eugène, typographe, typographer, Guenette 22
Roy F., commis, clerk, St Laurent 130-131
Roy Flavien, jnr., N. P., St Joseph 9-10
Roy Flavien, N. P., secrétaire-trésorier du Conseil de Lévis, St Joseph 9-10
Roy François, commis, clerk, Côte du Passage 69
Roy G. E., marchand de meubles neufs et de seconde main, poêles, chaussures, harnais, voitures, chevaux, sets de chambre, et de salon. Le soussigné achètera toutes sortes de meubles et effets de seconde main. Achat et vente de propriétés, immeubles, etc. Une visite est sollicitée aux Nos 16, 18, 20, 22, 24, rue St Louis Levis
Roy George, menuisier, joiner, Fraser 62
Roy Henri, préposé au bagage, baggageman, De la Citerne 1
Roy Honoré, journalier, laborer, St Laurent 29
Roy J. Edmond, notaire et agent d'assurance. Téléph. 21, boîte B. P. 31, bureau Wolfe 8, rés. 9
Roy Jean, rentier, annuitant, Chabot 24
Roy Laurent, charretier, carter, St George 40
Roy Mlle Zoé, St Joseph 15
Roy Mme Cyrille, garde-malade, sicknurse, Eden 27 et St George 35
Roy Mme Léon, Wolfe 9
Roy Mme veuve Alexandre, St Louis 16-20
Roy Mme veuve Frs., rentière, annuitant, Blanchet 13
Roy Mme veuve Prudent, rentière, St Etienne 41
Roy Narcisse & Fils, menuisiers-entrepreneurs, fabricants de moulures de tous genres, de persiennes, châssis, etc., etc., contractors and builders, Wolfe 73
Roy Pierre, étudiant, student, Wolfe 9
Roy P. A., inspecteur d'écoles, school inspector, St François 18
Roy Raymond, journalier, laborer, Carrier 51
Roy Samuel, peintre, painter, Côte du Passage 69
Roy Valère, serrefrein, brakesman, St Joseph 9-10
Royer André, maçon, mason, St George
Royer Charles, maçon, mason, St George
Royer Clément, journalier, laborer, Côte du Passage 128
Royer Pierre, journalier, laborer, Carrier 20
Royer Thomas, journalier, laborer, St Joseph 13
Royer Zacharie, journalier laborer, St Laurent 109
Ruel capt. Joseph, Chabot 10
Ruel Jean-Baptiste, machiniste, machinist, Chabot 10
Ruel Jean, rentier, annuitant, Fraser 5
Ruel Joseph, ingénieur, engineer, Wolfe 75
Ruel Léon, prép. au baggage, baggageman, St George (en dehors de la barrière)
Ruel Mme veuve Julien, St George
Ruel Norbert, journalier, laborer Guenette 29
Ruel Norbert, gardien de nuit, night watchman, St Laurent 86
Ruelland Arthur, cultivateur, farmer, Wolfe 50

Cie. DE BUANDERIE A VAPEUR DE QUEBEC { WILLIAM E. RUSSELL
44 RUE STE-URSULE
Téléphone A 270
Blanchissage fait avec soin et célérité. Le linge est pris et livré à domicile.
Vin a la Creosote de Hetre du Dr Ed. Morin. { Pour la guérison des Toux, Bronchites, Crachements de sang, Consomption. Se vend partout.

Ruelland Ludger, artiste, artist, Wolfe 50
Russell Alexander, shipbuilder, constructor, St Laurent 114, res, Guenette 3
Russell F. Lindsay, St Etienne 37
Russell Mrs. W. H., dress maker, couturière, Eden 27
Ryan Thomas, ingénieur, engineer, St Laurent 343

S

Salle de Réunion de la C. M. B. A., Eden 7
Salle de réunion de la Société des Artisans Canadien Français, Cité de Montréal, Eden 7
Salle de Réunion des Forestiers Catholiques, coin des rues Fraser et St Félix
Salle de la Fanfare de Lévis, St Louis
Salle du club " Le Voltigeur ", Eden 48
Sample George, foreman, contre-maitre, St Laurent 317
Sample George, blacksmith, forgeron, St Laurent 335
Sample Robert capt., St George (en dehors de la barrière)
Sample W. J., commercial traveller, commis-voyageur, St Laurent
Samson Alfred, constructeur de navire et manufaturier de persienne, ship builder, Côte des Marchands 42, res. Shaw 16
Samson Augustin, boucher, butcher, St George (en dehors de la barrière)
Samson Charles, entrepreneur, contractor, Wolfe 89
Samson Edouard, jnr., employé I. C. R., St Laurent 19
Samson Edouard, snr., journalier, laborer, St Laurent 17–19
Samson Etienne, snr., contructeur de navires, ship builder. Télép. 67. Boite postale 55, rés. Wolfe 36
Samson Etienne, snr., charpentier, carpenter, Guenette 31
Samson Etienne, jnr., journalier, laborer, Guenette 31
Samson Etienne, commis, clerk, Wolfe 36
Samson J. L., quincaillier, hardware, Côte du Passage 70, res. Wolfe 36
Samson John, beaumier, canton Labadie 7
Samson Joseph, plâtrier, plasterer, canton Labadie 21
Samson Joseph, mouleur, moulder, St Félix 7
Samson Léonidas, sacristain, sexton, Chabot
Samson Louis, journalier, laborer, canton Labadie 17
Samson Louis, snr., journalier, laborer, St George (en dehors de la barrière)
Samson Louis, jnr., peintre, painter, St George (en dehors de la barrière)
Samson Malcolm, journalier, laborer, St Laurent 219
Samson Mlle Marie, St Laurent 360
Samson Mme François, Canton Labadie 24
Samson Mme Thomas, rentière, annuitant, St George (en dehors de la barrière)
Samson Mme veuve Etienne, rentière, annuitant, St Joseph 8–9
Samson Mme veuve Johnny, St Laurent 355
Samson Napoléon, charretier, carter, Ruelle Commerciale 1
Samson rév. C., collège de Lévis, St Joseph
Samson Théodore, cordonnier et magasin de chaussures ; shoemaker and boot and shoe store ; ouvrages faits à la main sur commande et très solide, à 25 par cent meilleur marché que partout ailleurs, St George 135
Sanders Arthur, propriétaire de l'Hôtel St Laurent, maison de pension de première classe. Chambre pour commis-voyageurs. Vins, liqueurs, cigares, etc., St Louis 13 coin Shaw 30
Sanschagrin Mme Octave, modiste, seamstress, Eden 33
Savard James, journalier, laborer, Samson 21
Savard Joseph, journalier, laborer, Samson 21
School House, St Honoré 13
Scotch Church, Eden 26
Scott Mme veuve, Chabot 6
Seton Wm. W., china ware, marchand de vaiselle, St Louis 1–3, res. Côte du Passage 82
Sévigny Thomas, ingénieur, engineer, St Laurent 342
Shekle Alfred, ingénieur, engineer, St Laurent 339

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. } Crape Stone Jewelry. Bijouterie en pierre crêpée.

CITIZENS INS. CO. { SI VOUS VOYAGEZ prenez une Police contre les ACCIDENTS dans cette Cie—25 cts par jour donne droit à $3,000 au cas de mort ; $15 par semaine au cas d'accident ; même somme pendant 26 semaines. } J. B. MORISSETTE Bureau : 82 RUE ST. PIERRE Téléphone : 275 QUÉBEC

Jos. GILBERT, } SHOEMAKER | 318-320 ST. JOHN STR., { FINE AND MEDIUM SHOE
CORDONNIER | QUEBEC { LARGE ASSORTIMENT AT LOW PRICES

Shink Mme veuve Jean, Guenette 36
Shipman George, ticket agent, Wolfe 35
Shipman Michael, St Julien 5
Shipman Thomas D., ticket agent, Wolfe 35, (office Québec)
Simard T., arpenteur et ingénieur civil, land surveyor, Lévis Bur. Poste Boite 57, petite rue St Laurent 4
Simmons Joseph H., St George 39
Simon Mme Horace, Guenette 5
Simonneau Alfred, cordonnier, shoemaker, Guenette 42
Simonneau Mme veuve Abraham, Côte des Pères
Simonneau Mme Thomas, épicerie, grocery, Guenette 42
Simonneau Nazaire, constable, police, St Laurent 142
Simonneau Thomas, constable, policeman, Guenette 42
Simpson Auguste, journalier, laborer, St Laurent 42
Simpson Fabien, journalier, laborer, St Onésime 5
Simpson Johnny, journalier, laborer, St Laurent 41
Simpson Mme veuve Fabien, blanchisseuse, laundress, St Etienne 34
Simpson William, coal and lumber merchant, marchand de bois et de charbon, Commerciale 137. Boite postale 17, res. Ste Marie
Simpson W. Eggleton, justice of the peace, juge de paix, office Commerciale 137, res. Déziel 16
Sirois Elie, sellier, saddler, Côte du Passage 59, res. St Etienne 9
Sirois Joseph, commis, clerk, St Laurent 234
Sirois Mme veuve Elie, St Laurent 234
Sirois Philippe, serrefrein, brakesman, Wolfe 48
Sirois Phi., étudiant, student, Wolfe 48
Sirois Samuel, journalier, laborer, St Laurent 433½
Skillen Mrs. widow, rentière, annuitant, Côte du Passage 31
Smallhorne E. J., general agent, G. T. R., St Laurent 132, res. St George (en dehors de la barrière)
Société des Artisans Canadiens Français de la cité de Montréal, Eden 7
Station centrale du feu et police, Commerciale 104-108
Station du feu et police, St Laurent 143 et Chabot 15
Station I. C. R., G. T. R., et Q. C. R., Commerciale
St Cyr Wilfrid, cordonnier, shoemaker, St Augustin coin St George 160
St Laurent Arthur, serrefrein, brakesman, St Laurent 317½
St Laurent Benjamin, commis, clerk, St Joseph 19
St Laurent Chs., navigateur, navigator, Côte Bennett
St Laurent George, journalier, laborer, St George (en dehors de la barrière)
St Laurent Henri, expéditeur de train, train dispatcher, St Laurent 337
St Laurent Jean, journalier, laborer, St Laurent 241
St Laurent Johnny, employé I. C. R., St Laurent 368
St Laurent Joseph, journalier, laborer, St George 104
St Laurent Michel, journalier, laborer, St Laurent 368
St Laurent Mme veuve Etienne, St George (en dehors de la barrière)
St Laurent Thomas, navigateur, navigator, Côte Bennett
St Pierre Augustin, journalier, laborer, Carrier 5
St Pierre Germain, capt., Fraser 76
St Pierre Louis, journalier, laborer, St Laurent 422
St Pierre Placide, serrefrein, brakesman, Guenette 17
Straws Mme veuve, modiste, dressmaker, Shaw 41
Sutcliff John, grocer, épicier, Commerciale 36-38
Sutcliff W. R., commis, clerk, Commerciale 36-38

T

Talbot Ferd., mécanicien, machinist, Guenette 21
Talbot Frédéric, épicier, grocer, St Louis 27
Tanguay Arthur, marin, sailor, St Félix 17
Tanguay Cyprien, épicier, grocer, St Louis 6, res. St Onésime 15
Tanguay Isidore, ingénieur, engineer, St Félix 17

Liverpool & London & Globe Ins. Co. } LOWEST CURRENT RATES CHARGED
Wm. M. Macpherson, agent,
75 Dalhousie street, Quebec

Tanguay Joseph, arrimeur, stevedore, Fraser 14
Tanguay Joseph, forgeron, blacksmith, St Félix 17
Tanguay Philippe, journalier, laborer, Wolfe 79
Tanner Revd C. A., rector Scotch Church, Eden 20
Tardif Amédée, mouleur, moulder, Commerciale 56
Tardif Charles, corroyeur, currier, St George 167
Tardif Cléophas, charron, wheelwright, Ste Hélène 3
Tardif Eusèbe, aiguilleur, switchman, Fraser 75
Tardif Eustache, aiguilleur, switchman, Fraser 75
Tardif Joseph, charretier, carter, De la Citerne
Tardif Joseph, journalier, laborer, St George (en dehors de la barrière)
Tardif Joseph, conducteur, conductor, Côte du Passage 48
Tardif Mme veuve Daniel, Commerciale 56
Tardif Mme veuve Louis, St George
Tardif Octave, Fraser 75
Tardif Zéphirin, journalier, laborer, De la Citerne 21
Tavera Mme André, Ruelle Commerciale 7
Taylor Joseph, foreman, contre-maitre, Domain Farm 2
Temple Mme William, St Laurent 336
Temple William, machinist, mécanicien, St Laurent 336
Terminus Hotel, H. Turgeon, proprietor, first class house, best of sample room for Commercial Travellers, first class dinning room, meals at all hours, liquors and cigars first quality, Commerciale
Terriault Jean-Baptiste, machiniste, machinist, Guenette 12
Terriault Siméon, ingénieur, engineer, Blanchet 18 coin Samson 1
Thérien Barthélemi, serrefrein, brakesman, St Laurent 220
Thérien Benjamin, journalier, laborer, Côte des Pères
Thérien Edouard, barbier, barber, St Laurent 148–149
Thérien Pierre, serrefrein, brakesman, St Laurent 359
Thérien Samuel, serrefrein, brakesman, St Laurent 148–149
Thibaudeau Modeste, sellier, saddler, a toujours en mains sets de harnais des plus complets et des mieux finis ; harnais en nickle, harnais de travail de toutes espèces, Côte Davidson 5
Thibaudeau Narcisse, rentier, annuitant, Fraser 46
Thibaudeau Olivier, commis-marchand, salesman, Fraser 46
Thibault Joseph, mouleur, moulder, Samson 11
Thibault Joseph, teneur de livres, bookkeeper, Commerciale 123
Thibault Mlle Marguerite, épicerie, grocery, St Laurent 429
Thibault Mme Antoine, Wolfe 60
Thibbits James, farmer, cultivateur, St George (en dehors de la barrière)
Thibbits Lame, clerk, commis, St George (en dehors de la barrière)
Thivierge Edmond, charretier, carter, Côte du Passage 15
Thivierge Mme veuve France, St Louis 48
Thivierge Mme veuve François, Côte du Passage 15
Thivierge Napoléon, commerçant, trader, St Augustin 32
Thivierge Napoléon, employé Cie de la Traverse, canton Labadie 3
Thivierge Napoléon, mouleur, moulder, Carrier 47
Thivierge Théodule, teneur de livres, book-keeper, Côte du Passage 15
Thomas Alexandre, snr, fabricant bouilloires, boilermaker, Déziel 64
Thomas Alexandre, jnr, fabricant de bouilloires, boilermaker, Déziel 66
Thompson François-Xavier, annuitant, rentier, Guenette 7
Thompson Joshua, marchand, merchant, Commerciale 123, rés. Fraser 9
Thompson Louis Eug., gérant de *La Justice* et de l'*Electeur*, St Louis 69
Thompson Mme Charles, Côte du Passage 91
Thompson Mme Louis, pension privée, private boarding, Déziel 4–6
Thompson Thomas, ingénieur, engineer, Domaine St Laurent 19
Thompson Simon, rentier, annuitant, Wolfe 63
Tofield Joseph William, rentier, annuitant, Fraser 15
Tofield Henry, bank clerk, commis de banque, Fraser 15
Toping George, journalier, laborer, St Laurent 371
Touchette Mlle Alphonsine, modiste, dressmaker, Shaw 41

Ancient Furnitures. Old English and French Clocks. H. J. GALE 32 ST. STANISLAS, QUEBEC Old Canadian Relics. Old China and Glassware.

G. SEIFERT, 34 Fabrique Str. Antique Hall Clocks. Horloges de salon antiques

Cabinetmaker & Upholsterer { JAMES PERRY, } Ebeniste & Tapissier { Rich and Plain Furniture. Ameublements Riches et unis.
321-323 ST-PAUL, PALAIS

Tremblay Grégoire, cordonnier, shoemaker, St Georges 160
Tremblay E. H., notaire, notary, Côte Davidson 11
Trudel Firmin, charron, carrossier et voiturier; voitures de familles, wheelwright, and a general assortment of carriages, buggies etc., etc., Ste Hélène 2-4
Trudel Jean-Baptiste, cordonnier, shoemaker, St George 150
Trudel Joseph, charron, wheelwright, Ste Hélène 2-4
Trudel Nicolas, charpentier, carpenter, St Laurent 76
Trudel Octave, cordonnier, shoemaker, St George 137
Turcotte Edouard, journalier, laborer, Wolfe 76
Turcotte Etienne, journalier, laborer, St Onésime 12
Turcotte Ludger, journalier, laborer, Wolfe 76
Turcotte Mlle Mathilda, institutrice, teacher, St Laurent 191, res. St Onésime 12
Turcotte Mlle, Institutrice, school teacher, St Onésime 12
Turcotte Michel, journalier, laborer, Wolfe 76
Turgeon Abraham, commerçant, trader, St Laurent 220
Turgeon Adélard, M. P. P., pour Bellechasse, de Turgeon & Carroll, St Pierre 84, Québec, Wolfe 34
Turgeon Alfred, forgeron, blacksmith, Carrier 50
Turgeon Ferd., teneur de livres, bookkeeper, Guenette 1
Turgeon France, gardien, caretaker, St Laurent 196
Turgeon Hilaire, "Terminus Hotel," meals at all hours for travelling agents, repas à toute heure pour les voyageurs, Commerciale
Tugeon Jean, entrepreneur maçon, master mason, Guenette 28
Turgeon Joseph, boucher, butcher, halle Notre-Dame, res. St George 167
Turgeon Joseph, journalier, laborer, St George 120
Turgeon Joseph, hôtel de tempérance et maison de pension, St Laurent 2
Turgeon Mlle Philomène, modiste, dressmaker, coin Wolfe et St Laurent 1
Turgeon Mme veuve Alfred, St Laurent r 35
Turgeon Mme Bélonie, St George 114
Turgeon Narcisse, étudiant, student, Fraser 88
Turgeon Narcisse, tanneur tanner, Fraser 88
Turgeon Octave, serrefrein, brakesman, St Laurent 177
Turgeon révd. G., collège de Lévis, St Joseph
Tweddell Mrs. widow, Wolfe 54

U

Usine et quai du Grand Tronc, St Laurent 331

V

Vachon Achille, contre-maître, foreman, St Laurent 399
Vachon Adjutor, serrefrein, brakesman, St Laurent 260
Vachon Alphonse, journalier, laborer, St Laurent 396
Vachon Charles, meublier, cabinetmaker, St Georges 89
Vachon David, serrefrein, brakesman, St Laurent 247
Vachon Jean, jnr., journalier, laborer, St Laurent 421
Vachon Joseph, journalier, laborer, St Laurent 381
Vachon Mme Richard, St Laurent 381
Vachon William, expéditeur de bois, plank shipper, St Laurent 366
Vachon William, journalier, laborer, St Laurent 381
Vachon Xavier, St Laurent 247
Vallée Eugène, journalier, laborer, Côte Davidson 1
Vallée Pierre, batelier, boatman, haut Côte Bennett,
Vallée Pierre, journalier, laborer, Côte Davidson 1
Vallerand Louis, constructeur, builder, Ruelle Commerciale 2
Vallerand Mlle Marguerite, Côte du Passage 124

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA { W. E. RUSSELL, President Chateau St-Louis Hotel Company.

Vallière Augustin, cordonnier, shoemaker, Commerciale 126, res. Côte Labadie 23
Vallière Mme Augustin, modiste, milliner, Côte Labadie 23
Vallière Odilon, horloger, watchmaker, Commerciale 113, res. 91
Vanfelson A. B., bank clerk, commis de banque, administrator for Estate of Carrier, Lainé & Co., res. Quebec, Telephone 55. P. O. box 64
Veilleux Adolphe, pharmacien, druggist, Côte du Passage 2-4, res. St Laurent 276
Veilleux Charles, mesureur de bois, culler, St Laurent 276
Veilleux Elzéar, charretier, carter, St Laurent 353
Veilleux Flavien, rentier, annuitant, Déziel 73
Veilleux Eustache, charretier, carter, St Laurent 355
Veilleux Octave, chauffeur, stoker, St Laurent 295
Veilleux Télesphore, étudiant, student, St Laurent 276
Veilleux Télesphore, journalier, laborer, St Laurent 318
Verrault Alfred, sellier, saddler, St Félix 1
Verrault Alphonse, peintre, painter, St George 62
Verrault Fortunat, sellier, saddler, St Félix 1
Verrault Henri, sellier, marchand en gros et en détail, saddler, wholesale and retail merchant, selles, harnais, valises, portemanteaux, Commerciale 73-75-77, boîte postale 67, rés. St Félix 16
Verrault Joseph, magasin general, general store. Toujours en magasin un choix d'épiceries de 1er qualité, thé, café, sucre, farine, grain, etc., coin Wolfe et St Félix 81-82. Téléphone 19, boîte postale 67
Vermette Dlle Délina, servante, servant, Commerciale 141
Vézina Bonaventure, forgeron, blacksmith, St Laurent 2½, res. Côte Labadie 22
Vézina Mlle Marie, institutrice, teacher, Chabot 6
Vien Mlle Marceline, St George 118
Voyer François, journalier, laborer, Route Dallaire 5
Vien George, menuisier, joiner, Wolfe 86
Vien Mme veuve Michel, Wolfe 86

W

Walker George, chef de train, conductor, St Etienne 35
Wallace Patrick, rentier, annuitant, Déziel 66
Walsh Johnny, saw mill owner, propriétaire de moulin à scie, St Laurent 317
Walsh Richard, saw mill owner, propriétaire de moulin à scie, St Laurent 317
Ware James, timber-tower, propriétaire de bateaux, St George 52
Ware John, clerk, commis, St George 52
Weir William, bookkeeper, teneur de livres, St George 52
Welch Robert E., inspector, surveillant, St George (en dehors de la barrière)
Whelan James, culler, mesureur de bois, St Laurent 227
White Dick, laborer, journalier, St Laurent 164
White Mrs. widow Richard, St Laurent 164
Whitington Alexander, maçon, maçon, St Thomas 15
Whittington Napoléon, journalier, laborer, St Thomas 15
Whittington Onésime, gardener, jardinier, St Thomas 15
Whitty Mme, rentière, annuitant, Carrier 4
Wilcox Bill, laborer, journalier, St Laurent 102
Wilkinson John A., M. R. consulting engineer, Wolfe 19-20
Wittington William, journalier, laborer, St Thomas 15

Y

Yoe James, road-master I. C. R., surveillant, Commerciale 124
Young John, engineer, ingénieur, St Laurent 346

ST. LOUIS HOTEL, QUEBEC CANADA } **W. E. RUSSELL,** President Chateau St-Louis Hotel Company.

Assurez vos propriétés dans (Etablie 1810) **CITIZENS INS. CO. OF CANADA.** **L'UNION INS. SOCIETY OF LONDON, G. B.; HARTFORD FIRE INS. CO.** Département de la vie **L'EQUITABLE** { **J. B. MORISSETTE** Bureau: 82 rue St. PIERRE Téléphone: 275 QUEBEC

BIENVILLE

CONSEIL MUNICIPAL

Pierre Thibault, maire; Godf. Ouellet, Ls. Philippe Thibault, Cyprien Labonté, Chs. Paquet, Geo. Duclos, Hyp. Michaud, conseillers; Edouard Samson, secrétaire-trésorier.

Commissaires d'écoles. — Rév. A. Gauvreau, président; Narcisse Turgeon, Philéas Begin, Cyprien Labonté, Edouard Samson, jnr., commissaires; Louis Bégin secrétaire-trésorier.

Alain Mme veuve Ignace
Barras Jean, anc. cap. bateau à vapeur
Barras Thomas, capt. bateau à vapeur
Barras Louis, calfat
Barras Edouard, calfat
Begin Mme veuve Magloire
Begin Honoré, journalier
Begin Pierre, charretier
Begin Joseph, cultivateur
Begin Isidore, cultivateur
Begin Philéas, cultivateur
Beaulieu Joseph, navigateur
Beaulieu Frs-Xavier, charpentier
Beaulieu Jos. René, médecin
Boulanger Cyprien, journalier
Boulanger David, journalier
Boulanger Léon, charretier
Bélanger G. Eugène, mécanicien
Bolduc William, capt. bateau à vapeur
Bouchard Frs-Xavier, journalier
Blanchet Hubert, ancien forgeron
Bourget Eusèbe, charpentier
Bourget Louis, marchand
Bernier Alphonse, journalier
Bernier Pierre, ancien boulanger
Bernier Joseph, commis
Bressani James, ingénieur
Chabot J. E., notaire et agent d'assurances contre le feu
Côté Napoléon, peintre
Côté Honoré, peintre
Cantin George, meublier
Cantin Honoré, charpentier
Cantin Odule, journalier
Cantin Joseph, capt. bateau à vapeur
Cantin Norbert, charpentier
Cantin Arthur, charretier
Cameron Jean-Baptiste, maçon
Cameron François, maçon
Carrier Edouard, commis
Desrosiers Mme veuve Octave
Desloriers Léon, charpentier
Duclos Pierre, maître charpentier
Duclos George, employé civil
Duclos Philippe, charpentier
Dion Louis, mouleur
Duquet Charles, menuisier
Desbiens Adolphe, cordonnier
Desbiens Nazaire, navigateur
Fortin Amédée, charretier
Fortin Damase, journalier
Girard Jos., journalier
Girard Honoré, maître cordonnier
Gagnon Olivier, forgeron
Gelly Télesphore, boucher
Guilmet Augustin, mécanicien
Guay François, journalier
Guay William, calfat
Guay Joseph, calfat
Guay Guillaume, charretier
Guay Henri, journalier
Gagnon Narcisse, mécanicien
Gagnon George, mécanicien
Garant Alphonse, journalier
Hamelin Frs-Xavier, mécanicien
Houde Hégésippe, mécanicien
Huppé Edouard, charpentier
Hudon dit Beaulieu Honoré, chauffeur
Jolin Joseph, pâtissier
Ladrière Michel, marchand-épicier. Thé, café, sucre, sirop de différentes sortes, etc., est toujours en magasin, et donne à l'acheteur l'occasion de choisir selon son goût
Lacroix Wilbrod, mécanicien
Lecours Edouard, charpentier
Lecours Mme veuve Théodule
Lecours Michel, capt bateau à vapeur
Lecours Désiré, ferblantier
Lecours Napoléon, mécanicien
Lamontagne Jean, snr., agent
Labonté Cyprien, menuisier
Lemieux François, charpentier
Lemieux Edouard, marchand
Lemieux Jos. Ed., marchand
Lemieux Odule, barbier
Lemieux Ludger, charpentier
Lahaye Octave, mécanicien
Laperrière Jean-Bte., journalier
Labonté Charles, charpentier
Lamontagne Louis, mécanicien
Larose Etienne, charpentier
Levatidis Jean, boucher
Lepage Jules, charpentier
Lepage Joseph, charpentier
Lecours Joseph, journalier
Lapointe Marcel, charretier
Ladrière Alfred, navigateur
Lemelin Joseph, charpentier
Michaud Hyppolite, journalier
Marotte Damase, calfat
Marotte Désiré, calfat
Maurice Samuel, journalier
Moisan Charles, voiturier, carriage-maker; voitures neuves et de seconde main pour charretier et familles

Morin Honoré, boulanger
Marcoux Joseph, journalier
Maurice Joseph, jnr., calfat
Maurice Johnny, cordonnier
McNaughton Peter, bourgeois
Michaud Benjamin, charpentier
Marotte Désiré, mécanicien
Martin Arthur, mécanicien
Mercier Hilaire, journalier
Octeau Jean-Bte., commerçant
Octeau Désiré, boucher
Ouellet Godfroi, marchand confiseur et pâtissier, manufacturier de biscuits et de bonbons de toutes sortes, Commerciale. Téléphone No. 6
Perrot Joseph, mécanicien
Patry Philéas, orfèvre
Patry Léon, boucher
Paquet Charles, marchand
Paquet dit Lavallée Joseph, charretier
Pelletier Pierre, commis
Poliquin Ferdinand, employé civil
Picard Michel, snr., tanneur
Picard Michel, jnr.,
Patoine Jean-Bte., pilote
Robitaille Pierre, commerçant
Robitaille Albert, commerçant
Ruel Edouard, marchand
Ruel Hubert, arrimeur
Ruel Adélard, journalier
Ruel Napoléon, journalier
Ruel Mme veuve Pierre
Ruel Honoré, peintre
Roy Alfred, mécanicien
Royer Zacharie, journalier
Royer Philippe, journalier
Ruel Albert, journalier
Samson Joseph, inspecteur de bouilloires
Samson Edouard, jnr., commis et sec.-trésorier du Village Bienville
Samson Charles, cultivateur
Samson Edouard, snr., cultivateur
Samson Cléophas, mécanicien,
Samson Alphonse, cultivateur
Samson Joseph, commis
Samson François, cultivateur
Sanschagrin Pierre, boulanger
Sawyer Théodore, commis
St Hilaire Jean-Bte., charpentier
St Laurent Modeste, charpentier
Turgeon Joseph, mécanicien
Thibeault George, charpentier
Thibeault Joseph, commis
Thibeault Napoléon, mécanicien
Thibeault Frs.-Xavier, maître charretier
Thibeault George, marchand
Thibeault Pierre, maire et agent pour la célèbre bière Boswell
Thibeault François, maître charretier
Thibeault William, maître charretier
Thibeault Louis, journalier
Thibeault Ls. Philippe, employé civil
Thiboutot Alfred, charron
Tardif Joseph, charretier
Tanguay Frs.-Xavier, mécanicien
Vachon Napoléon, journalier

LAUZON

Population 3,475 âmes

Curé de la paroisse de St Joseph de Lévis, Révd. Ed. Fafard, prêtre ; vicaire, rev. J. Guimont.

Académie de garçons, Frères Clercs St Viateur ; Révd. Théo. Royer, directeur, J. Charbonneau, W. Ribardy, W. Gascon, E. Nolin, Joseph Frenette.

Couvent de Jésus-Marie, Marie Ste Anastasie, supérieure, Religieuses 28

C. M. B. A.—(Branche Fafard No. 125) —Rév. M. Ed. Fafard, aviseur spirituel ; Major A. E. Demers, chancelier, protemporaire ; Major R. G. Bourget, président ; Ed. Bergeron, 1er vice-président ; Ferdinand Pelletier, 2e vice-président ; Capt. J. O. Martineau, secrétaire-archiviste ; J. A. Bourget, secrétaire-financier ; J. D. Nolin, trésorier ; F. X. Godbout, commiss.-ordonnateur ; A. E. Demers, T. Lavallée, J. E. Chabot, Ls. Ph. Thibault, Ferdinand Pelletier, syndics ; Joseph Samson, sentinel.

L'Union St Joseph—Révd. M. Ed. Fafard, chapelain ; Philippe Beaubien, président ; Joseph Bissonnette et J. B. Nolin, vice-présidents ; P. A. Bourget, secrétaire-trésorier ; J. E. Bernier, Théo. Robitaille, Achille Bissonnette et Ad. Montminy, assistants-secrétaires, — Election 1er mai et 1er novembre.— BUREAU DE DIRECTION.— Louis Carrier, Wm. Bolduc, Ig. Montminy, P. Plourde, Ed. Blais, Narc. Turgeon, D. Bouchard, Ph. Poliquin, Félix Goupil, P. Gagnon, Elzéar Servant, God. Ouellet, Onés. Robitaille, Chs. Bégin, Jos, Guay, Jos. Théberge, Pierre Lecours.

Corporation du village Lauzon :—Magloire Larivée, maire ; R. G. Bourget, Alp. Roy, Joseph Veilleux, jnr, P. A. Bourget Edouard Ruel, Théotime Létourneau, conseillers ; H. Bourassa, sec.-trésorier.

Commission scolaire :—Révd E Fafard, président ; J.-Bte Boutin, R. G. Bourget,

Marcel Bourget, Philippe Beaubien, Antoine Théberge, Irénée Lagueux ; H. Bourassa, sec.-trésorier.

N. B.—*p* signifie propriétaire ; *l* signifie locataire ; *oc* signifie occupant.

Angers Charles, mécanicien, Joliette p
Angers Napoléon, mécanicien, Joliette l
Albert J.-B., cordonnier, Ste Sophie l
Bégin Godfroy, menuisier, St Joseph l
Bolduc J.-Bte, ingénieur, Fagot p
Barras Alexandre, charretier, Fagot p
Bégin Théodore, snr, empl. civil, Lauzon p
Bégin Théodore, jnr., navigateur, Lauzon p
Boulanger J.-Bte, journalier, Bégin p
Boulanger Philéas, ingénieur, Begin p
Brochu David, navigateur, Lauzon l
Bégin Lubin, brasseur, St Joseph p
Bélangor Jos, jnr, charpentier, St Joseph l
Bélanger Jos. snr, charpentier, St Joseph p
Beaudoin Elzéar, ingénieur, St Joseph p
Blais Victor, mécanicien, oc
Blais Joseph, forgeron, St Joseph p
Bouchard Jos., commis oc
Bouchard Bernard, agt Assur. Lauzon p
Barras Al., capt. vapeur Union, Lauzon p
Barras Edmond, ferblantier oc
Blanchet Jos., navigateur oc
Boissinot Dosithée, charpentier, Lauzon l
Boissinot Eugène, menuisier, Lauzon l
Blanchet Albert, rentier, St Laurent p
Blanchet Jos., navigateur oc
Bernier Auguste, navigateur, St Joseph l
Bourget Rig., snr, menuisier, St Joseph p
Brilland Ferdinand, menuisier, Lauzon l
Bégin Edouard, charretier, St Laurent l
Bégin Joseph, marchand, St Joseph l
Bégin Olivier, rentier, St Joseph l
Bélair François, navigateur Begin l
Bégin F.-X., navigateur, St Joseph p
Brunelle Pierre, empl. civil, St Joseph p
Brunelle Philippe, commis oc
Brunelle Edmond, forgeron oc
Bégin Cyrille, charretier, St Joseph p
Bourget Pierre, boulanger, St Joseph p
Bourget Alphonse, cultivateur, St Joseph l
Bourget Albert, boulanger, St Joseph l
Bourget P. A. & Cie, épicier, bureau poste
Barras Cléophas, ingénieur, St Joseph l
Bourget Marcel, notaire, notary, St Joseph p
Bergeron Edouard, snr., libraire et papetier, importateur des principales maisons étrangères. Objets de fantaisie et de piété. Moulures dorées, cadres, miroirs, jouets pour enfants et fournitures d'écoles, etc., aussi remèdes patentés. Adresse : P. O. Lauzon
Bergeron Edou., commis, St Joseph l
Boutin Jean-Bte., marchand p
Beaudoin Luc, ingénieur, Couillard l
Bordeleau George, journalier, Couillard p
Bordeleau Jos. A., arrimeur, Couillard p
Bilodeau F. X., tonnelier, Joliette p
Bilodeau Jean, charpentier, Joliette p
Brilland F.-X., charpentier, Joliette p
Bourget Jos., étu. en méd., St Joseph oc
Bourget Joseph, charpentier, St Cyrille p
Bilodeau Benj., charpentier, Bourassa l
Bourget Marcel, journalier, St Cyrille p
Brochu Alex., commerçant, St Joseph p
Bourget Louis, rentier, St Joseph p
Bissonnet Joseph, charpentier, St Joseph p
Bissonnet André, charretier, Bourassa p
Bissonnet Achille, journalier, Bourassa l
Bernier Elz., capitaine, Gouvernement p
Bernier Thomas, capt., Gouvernement l
Beaubien Philippe, boucher, St Joseph p
Blais Edouard, journalier, Bourassa p
Bois Napoléon, marchand St Jean l
Bilodeau Arthur, charretier, St Joseph l
Bourget Phil., charpentier, St Joseph p
Bernier Pierre, marchand, St Joseph p
Bourassa Norbert, gardien, St Joseph p
Bourassa Napoléon, gardien, St Joseph l
Bourassa J.-Bte jr, journalier, St Narcisse l
Bourassa Hubert, marchand p
Bourassa Hub. Alf., sacristain, St Joseph p
Bourassa Onésime, commis, St Joseph p
Bourassa Cas., snr, menuisier, St Joseph p
Bourassa Cas., jnr, menuisier, St Joseph p
Bourassa Philéas, commis, St Joseph p
Bourassa Frs, cultivateur, St Joseph p
Bourassa Jos. E., étudiant, St Joseph oc
Bourassa Herm., sec.-trésorier municipalité du Village Lauzon
Bisson Antoine, sr, journalier, St Etienne p
Boucher Gerv., snr, journalier, St Etienne p
Bedard F.-X., journalier, Joliette
Baragain Thomas, journalier, St Ignace p
Boucher J.-Bte., journalier, Caron p
Bonneau Joseph, marchand, St Joseph l
Boucher Jean, journalier, St Etienne p
Bourget Herm., marchand, St Joseph l
Bourget A. O., marchand, St Joseph p
Bernard Jean, journalier, St Joseph p
Bégin Charles, journalier, St Joseph b
Burnside Thomas, journalier, St Joseph l
Bernier Achille, navigateur, St Joseph l
Bernier Zotique, menuisier, St Joseph l
Bernier Cyrille, navigateur, St Joseph l
Bernier Romuald, gardien, St Joseph p
Brillère Michel, charpentier, St Joseph p
Bélanger Jules, commis, St Joseph p
Bissonnet J. Cyp., charpentier, St Joseph p
Bouchard David, boulanger, St Joseph p
Bouchard Art., boulanger, St Joseph oc
Bouchard Amable, boulanger, St Joseph oc
Bouchard Charles, maitre charretier, St Joseph l
Bouchard Désiré, maître charretier, St Joseph oc
Bouchard Pierre, gardien, Bouchard p
Brulot Thomas, navigateur, Bouchard p

Brulot Alexandre, charretier, St Joseph p
Brulot Phydime, journalier, St Joseph oc
Boulet Onés., commmerçant, St Joseph l
Boulet David, forgeron, St Joseph p
Bilodeau Chs, commerçant, St Joseph p
Berthéni Aurèle, plâtrier, St Joseph p
Biagini Achille, plâtrier, St Joseph l
Brulot Télesphore, journalier, St Joseph p
Brulot Damase, navigateur, St Joseph p
Brulot H. Thos, charpentier, St Joseph p
Beaudoin Elz., charpentier, St Joseph p
Beaudoin Oct., charpentier, St Joseph l
Becker Barthe, snr, journalier, St Joseph p
Becker Barthe, jnr, journalier, St Joseph p
Bouchard Jos., snr, charretier, St Joseph p
Bouchard Jos., jnr, charretier, St Joseph p
Baragoney Amb., navigateur, St Joseph p
Brulot Louis, navigateur, St Joseph p
Bernier Thos, snr, menuisier, St Joseph p
Bernier Thos, jnr, menuisier, St Joseph p
Bernier Romuald, menuisier, St Joseph l
Bellerive Jos., snr, cultivateur, St Joseph p
Bellerive Jos., jnr, cultivateur, St Joseph p
Bourget R. G., empl. civil, Marsan p
Bourget Mme veuve, épicerie, St Joseph p
Bourget Aimé, commis, oc
Bourget Mme veuve Charles, St Joseph p
Bellerive Albani, cultivateur, St Joseph p
Belanger Flavien, cultivateur, St Joseph p
Brulot F.-X., cultivateur, St Joseph p
Bilodeau Philém., journalier, St Joseph l
Bégin Mme veuve F. X., St Honoré p
Bourque Mme veuve J., St Joseph l
Bégin Mme veuve Magloire, Jodouin p
Brunelle Mme veuve Pierre, St Joseph p
Bernier Mme veuve Marcel, St André p
Bourget Mme veuve Léon, St Joseph p
Bouchard Mme veuve Chs., St Joseph p
Bouchard Victor, navigateur, St Joseph oc
Bouchard Mme veuve, cultiv., St Joseph p
Bouchard Mlles Urs. et Oliac, St Joseph p
Bissonnet Michel, journalier, St Joseph l
Bissonnet Joseph, journalier, St Joseph l
Bissonnet Jean, journalier, St Joseph oc
Bourget Joseph, commis, St Joseph oc
Brulot Louis, navigateur, St Joseph oc
Bélanger Joseph, cultivateur, 1er rang oc
Bélanger Paul, cultivateur, 1er rang oc
Brulot Joseph, cultivateur, 1er rang oc
Bégin Joseph, cultivateur, 2e rang p
Bégin Désiré, cultivateur, 2e rang p
Bégin Féréol, cultivateur, 2e rang p
Brillant Joseph, journalier, St Joseph l
Bourget Damase, journalier, St Cyrille l
Boulanger Théophile, commis, St Joseph l
Bourassa Narcisse, rentier, St Joseph oc
Bernier Elzéar, typographe, St Joseph oc
Carrier Louis, orfèvre, Lauzon l
Carrier Michel, calfat, Fagot p
Carbonneau Théodore, forgeron, Fagot l
Cloutier Joseph, ingénieur, Bégin p
Carrier Charles, forgeron, St Joseph p
Couette Alphonse, ingénieur, St Louis l
Couture Damase, navigateur, St Louis p
Couture Léger, forgeron, St Joseph p
Couture Pierre, journalier, St Ignace l
Casey Michel, calfat, Lauzon l
Couillard Thomas, journalier, Bégin l
Couillard Nazaire, bijoutier, St Joseph p
Couillard F.-X., notaire, St Joseph p
Corriveau Firmin, menuisier, Gilbert p
Charland W., snr, constructeur, St Joseph p
Charland Tél., manufacturier, St Joseph p
Charland Albert, commis, St Joseph oc
Carrier J.-Bte., rentier, St Joseph p
Couture Félix, rentier, St Joseph p
Carrier Antoine, forgeron, Couillard p
Carrier Jos., snr., charpentier, St Joseph p
Carrier Jos., jnr., charpentier, St Joseph l
Carrier Louis, commerçant, St Joseph p
Corneau Victor, rentier, St Joseph p
Chatigny Victor, charpentier, St Joseph l
Chatigny Nap., charpentier, St Joseph
Cream D., (office), mac. de bois, Gilmour l
Charest David, cultivateur, St Joseph p
Charest Jos., snr., journalier, St Narcisse l
Carrier Félix, navigateur, St Joseph p
Chasseur Onés., cultivateur, St Joseph p
Coulombe Alexis, journalier, Eglise l
Couture Mlle Phil., épicerie, St Joseph p
Charland Mme Guid., magasin, St Joseph p
Colins Mlle Sara, St Joseph p
Caron Mme veuve Amable, St Joseph p
" Cercle Lauzon, " Edmond Barras, présid.
Carrier Albert, forgeron, Couillard oc
Carrier Adjutor, commis, St Joseph oc
Carrier Joseph, charretier, Lauzon l
Charest Joseph, jnr, journalier, St Honoré l
Carrier Arthur, charpentier, St Joseph l
Carrier Romuald, rentier, St Joseph p
Corriveau Ludger, barbier, St Joseph l
Côté Thomas, cultivateur, 1er rang l
Carrier Charles, cultivateur, 2e rang p
Carrier Edouard, cultivateur, 2e rang p
Cormier Luc, journalier, St Joseph l
Dion Frs.-Xavier, agent d'assurance pour la " Sun Life Assurance Co. "; P. O., Lauzon
Dubé Joseph, rentier, St Joseph l
Dubé J.-Bte., menuisier, St Joseph p
Dubé Edmond, cordonnier, St Joseph p
Doiron Arthur, pilote, St Joseph p
Doiron Wm, navigateur, St Joseph p
Dorval Louis, marchand, St Joseph l
Dorval Léon, charretier, St Joseph l
Dorval Joseph, charpentier, St Narcisse p
Dorval Michel, marchand, St Joseph p
Duchesneau Et., journalier, St Joseph p
Duchesneau Rémi, forgeron, St Joseph l
Drapeau Louis, snr., rentier, St Cyrille l
Drapeau Louis, jnr., charretier, Bourassa p
Drapeau Louis, journalier, St Joseph l
Drapeau Honoré, snr., maitre charretier, St Narcisse p
Drapeau H., jnr., journalier, St Narcisse l
Drapeau François, charretier, St Joseph p

Dumas Pierre, marchand, St Joseph p
Dubé F.-X., journalier, St Narcisse l
Delâge Jos., charpentier, St Narcisse p
Dubreuil Jean, menuisier, St Narcisse p
Dubreuil Nap., menuisier, St Narcisse p
Dubreuil Philéas, charpentier, St Narcisse p
Després Alfred, ingénieur, St Joseph l
Dion Frs., prof. de musique, St Joseph l
Demers A. E., employé civil, St Joseph p
Demers Vitor, pilote, St Joseph p
Després Auguste, pilote, St Joseph l
Després Thomas, pilote, St Joseph l
Després Thomas, ingénieur, St Joseph l
Dickey Mathias, navigateur, St Joseph l
Drapeau Wm., charretier, Fagot p
Doiron Mme Eustache, St Jean p
Dubreuil Elzéar, menuisier, Lauzon l
Dorval Louis, snr., charpentier, St Joseph l
Drolet Alfred, peintre, St Joseph l
Dumas François, cultivateur, 2e rang p
Drapeau Pierre, journalier, St Narcisse oc
Drapeau Napol., journalier, St Narcisse oc
Drapeau Jos., charretier, St Narcisse oc
Dumas Louis, rentier, St Joseph p
Esculier Simon, fab. de parapluie, Joliette p
Emond Joseph, commis, Lauzon oc
Emond Adjutor, commis, Lauzon oc
Emond Napoléon, commis, Lauzon p
Fafard Edouard, prêtre (curé), St Joseph p
Fortin Pierre, calfat, Fagot p
Francœur Wm., tailleur, Lauzon l
Francœur Joseph, marchand, Lauzon l
Forgues Cyrille, journalier, Lauzon l
Fournier Cléophas, navigateur, Lauzon l
Fournier Octave, journalier, Caron l
Fournier Ths., jnr., journalier, St Joseph p
Fournier Ths., snr., journalier, St Joseph p
Fournier Cyrille, journalier, St Joseph l
Fradette Joseph, menuisier, St Charles p
Fradette Charles, journalier, St Narcisse l
Fradette Louis, journalier, St Joseph l
Fortier Joseph, journalier, St Narcisse p
Fournier Achille, journalier, St Joseph l
Fitzpatrick James, journalier, St Ignace p
Fitzpatrick Owen, journalier, St Ignace p
Fontaine Edouard, snr., ing., St Edouard p
Fontaine Edouard, jnr., ing., Ste Sophie p
Fagot Mme veuve Ambroise, Lauzon p
Guimond J. O., prêtre (vicaire)
Guay Alfred, calfat, St Joseph p
Guay Michel, cultivateur, St Joseph p
Guay J.-Bte., cultivateur, St Joseph p
Guay Bénoni, cultivateur, St Joseph p
Gagné Amable, courrier, St Joseph p
Guay Raphaël, avocat, St Joseph p
Guay Hubert, jnr., cultivateur, St Joseph p
Guay Félix, snr., cultivateur, St Joseph p
Guay Félix, jnr., cultivateur, St Joseph p
Guay Félix, cultivateur, St Joseph occ
Gonthier Etienne, journalier, St Joseph p
Guay Alex., cultivateur, St Joseph p
Guay Amable, cultivateur, St Joseph p
Guay Edouard, jnr., peintre, St Joseph p
Guay Edouard, snr., peintre, St Joseph occ
Guay Napoléon, peintre, St Joseph occ
Guay Léon, cultivateur, St Joseph p
Guay Albani, cultivateur, St Joseph p
Guay Azarie, cultivateur, St Joseph p
Guay Phydime, pêcheur, St Joseph occ
Guay J.-Bte, pêcheur, St Joseph p
Guay Joachim, pêcheur, St Joseph p
Guay Flavien, navigateur, St Joseph p
Guay Théodore, cultivateur, St Joseph p
Guay Théodore, cultivateur, St Marcel p
Guay Elzéar, cultivateur, St Joseph p
Guay Elie, snr., cultivateur, St Joseph p
Guay Elie, jnr., cultivateur, St Joseph p
Guay Alfred, fermier, St Joseph l
Guay Etienne, journalier, St Etienne p
Guay Odilon, forgeron, St Ignace p
Guay Joseph, tonnelier, St Ignace p
Guay J.-Bte, cultivateur, St Marcel p
Guay Louis, journalier, St Joseph l
Guay Hubert, journalier, St Jean p
Guay Hubert, journalier, St Narcisse p
Guay Napoléon, fermier, St Joseph p
Guay Honoré, snr., charp., St Edouard p
Guay Honoré, charpentier, Lauzon l
Gosselin François, charp., St Joseph l
Gosselin Laurent, charretier, St Joseph p
Gosselin Jean, charpentier, St Joseph p
Gosselin Onésime, charpentier, Bourassa p
Gosselin Cyrille, menuisier, Bourassa p
Gaumond Antoine, charpentier, Caron l
Gaumond F.-X., charpentier, St Joseph l
Guérin Louis, navigateur, St Joseph l
Guérin Claude, cordonnier, St Joseph l
Guérin Joseph, marchand, St Joseph l
Guérin Gaspard, cuisinier, St Joseph oc
Gosselin Luc, journalier, Caron l
Gourdeau Théophile, pilote, St Joseph l
Garant Alfred, menuisier, St Jean p
Garant Nap., charpentier, Ste Sophie l
Garant Georges, charpentier, Jodoin l
Garant Pierre, charpentier, Jodoin l
Giguère Clément, charpentier, St Joseph p
Goupil Aurélien, menuisier, Bégin l
Guilbeault Théo. snr., charr., St Joseph p
Guilbeault Théo., jnr., ingén., St Joseph p
Godbout Louis, culler, St Joseph p
Godbout F.-X., importateur de marchandises sèches. Grand assortiment de nouveautés dans les derniers goûts et dans les plus bas prix, St Joseph
Godbout Arthur, marchand, St Joseph l
Guénard Augustin, navigateur, Joliette p
Guénard Onésime, navigateur, Joliette p
Guay Cyprien, charretier, Fagot p
Guay Jules, charretier, Fagot l
Gagné Herm., agent de journaux, Lauzon p
Gendron Joseph, menuisier, Lauzon p
Gaumond Ferdinand, journ., Ste Sophie l
Gagnon Pierre, menuisier, St Joseph p
Goupil Félix, journalier, St Joseph l
Guay J.-Bte, journalier, Joliette l

Guay Joseph, journalier, St Gilbert l
Guay Sifroy, journalier, l
Guay Chs. Monsignor, protonotaire apostolique, retiré, 1er rang p
Guay Louis, mécanicien, St Charles l
Guay Pierre, jnr., journalier, Joliette p
Guay Pierre, snr., journalier, St Cyrille l
Guay Wilfrid, commerçant, St Cyrille l
Guay Félix, commerçant, St Joseph l
Gosselin Cléophas, journalier, St Cyrille l
Guerin Frs. X., navigator, St Joseph oc
Guay Cléophas, journalier, Caron l
Guillemette Nap., journalier, St Joseph l
Guay Polycarpe peintre, oc
Guay Albany, batelier, oc
Guay Alfred, cultivateur, 2e rang p
Guay Louis, cultivateur, 2e rang p
Garant Mme veuve Louis, St Joseph p
Guay Mlle Josephine, St Joseph p
Guay Mme veuve Anselme, Caron p
Guay Joseph, charretier, Lauzon p
Guilbault Joseph, peintre, St Joseph oc
Gendron Jos., jnr., commis, St Laurent oc
Guay Télesphore, cultivateur, 2e rang p
Guay Joseph, cultivateur, 2e rang p
Guay Odilon, cultivateur, 2e rang p
Hamelin F.-X pilote, Fagot l
Houde Joseph, ingénieur, Fagot p
Harpe Nazaire, forgeron, Jodoin l
Harney John, journalier, Bourassa l
Harney Wm., arrimeur, Bourassa p
Henry John, journalier, St Joseph l
Henry Thomas, journalier, St Joseph
Hart Michael, commis, St Joseph p
Hart Thomas, commis, St Joseph p
Huot Joseph, rentier, St Joseph l
Hart Wm., journalier, St Joseph oc
Hainse Ferdinand, ingénieur, Ste Sophie l
Hart Mme veuve Patrick, St Joseph p
Hébert Mlle Angéliq.,magasin, St Joseph p
Isabelle Louis, snr., journ., St Magloire l
Isabelle Napoléon, journ., St Magloire l
Julien Joachim, navigateur, Fagot p
Julien Pierre, journalier, St Charles p
Jenkings Michel, menuisier, St Joseph p
Jolicœur Joseph, snr., charp., St Joseph p
Lachance F.-X., contracteur et constructeur d'aqueduc, rue du Gouvernement, Lauzon
Lachance Elz., const. aq., St Joseph l
Langlois Théodore charpentier, Fagot p
Langlois Joseph, charpentier, Fagot p
Langlois Jean, charpentier, Fagot p
Langlois Louis, rentier, Fagot p
Langlois Amable, calfat, Fagot l
Lecourt Pierre, charpentier, Fagot p
Lecourt Dominique, emp. civil, St Joseph p
Lecourt Joseph, calfat, Lauzon l
Lecourt Frs.-Xavier, journalier, St Joseph p
Lecourt Elzéar, journalier, St Joseph p
Lemieux Philippe, marchand, Lauzon p
Lemieux Joseph M., marchand, Lauzon l
Lemieux Pierre, charpentier, St Joseph p
Lemieux Narcisse, journalier, St Etienne p
Lemieux Edouard, charpent. St Honoré p
Lemieux Cyrias, charpentier, St Amable p
Lemieux Félix, boulanger, St Honoré l
Lamontagne Jean, forgeron, Lauzon l
Lavallée Joseph, charretier, Bégin p
Lapointe Pierre, navigateur, Bégin l
Lapointe Joseph, ingénieur, Bégin p
Lapointe Praxède, ingénieur, Bégin p
Lapointe Michel, ingénieur, St Joseph l
Lapointe Didace, charpentier, Bourrassa l
Latulippe Michel, ingénieur, St Joseph p
Latulippe F.-X., journalier, Caron l
Latulippe Hubert, journalier, St Joseph l
Lemelin Nap., snr, journalier, St Joseph p
Lemelin Nap., jnr, ingénieur, St Joseph p
Lemelin J. Philippe, tailleur, St Joseph p
Lemelin Prudent, charpentier, St Honoré l
Lemelin Narcisse, ingénieur, St Honoré p
Lemelin George, navigateur, St Joseph l
Laperrière Aug., mécanicien, St Joseph l
Lepage Joseph, cuisinier, St Joseph l
Lessard Adolphe, peintre, St Joseph l
Lessard J.-Bte, capitaine, St Joseph l
Lemelin Louis, charpentier, St Joseph l
Lemelin Pre, mécanicien gouvernement l
Lemelin Pierre, journalier, St Ignace l
Lagacé Louis, journalier, St Joseph l
Lagacé Joseph, mécanicien, St Joseph l
Labrie Ferd., charpentier, St Charles p
Labrie Alphonse, charpentier, Joliette p
Labrie J.-Bte., calfat, St Ignace p
Labrie Vital, boucher, St Joseph p
Labrie Charles Isaie, notaire et secrétaire-trésorier, de la paroisse de St Joseph de Lévis, St Joseph l
Laverdière Pierre, charretier, Couillard p
Larivée Louis, menuisier, Couillard p
Larivée Magloire, maire du village Lauzon, marchand, St Joseph p
Larivée Joseph, journalier, Couillard l
Lambert William, capt., St Joseph p
Lambert Honoré, charpentier, Couillard p
Laprise Joseph, menuisier, St Joseph p
Laprise Damase, menuisier, Joliette l
Levesque Ov., jnr, menuisier, St Ignace l
Levesque Ov., snr, menuisier, St Cyrille l
Lavoie Octave, barbier, St Joseph l
Lavrie James, contre-maitre, St Joseph l
Leclerc Moise, huissier C. S., St Joseph p
Lapointe Jean, charpentier, St Joseph p
Laflamme Jean, jnr, charretier, Caron l
Laflam ne Jean, snr, menuisier, Caron p
Labrecque Alex., menuisier, St Joseph p
Labrecque Cyrille, menuisier, St Joseph l
Leblanc Edouard, arrimeur, St Joseph p
Leblond Gervais, journalier, St Joseph l
Leblond Alphonse, journalier, St Joseph l
Leblond Jean, journalier, St Joseph l
Labrecque François, menuisier, St Joseph p
Legrand Joseph, fermier, St Joseph l
Legrand Edouard, journalier, St Joseph
Legrand Napoléon, batelier, St Joseph l

Létourneau Jos., cultivateur, St Joseph p
Lapointe Télesph., journalier, St Joseph l
Lemieux Georges, charpentier, Couillard l
Laberge Pierre, charpentier, Couillard l
Laverdière Alfred, journalier, Couillard oc
Laperrière Charles, mécanicien, St Cyrille l
Lapointe Achille, journalier, St Joseph oc
Létourneau Bénoit, rentier, St Jean p
Létourneau Télesphore, cult., 2e rang p
Létourneau Théotime, cult., 2e rang p
Létourneau D., snr., com. cult., 2e rang p
Létourneau D., jnr., com., cult., 2e rang p
Létourneau Jules, cultivateur, 2e rang p
Létourneau Léonidas, h. de sect., 2 rang l
Létourneau Phydime étud., Bourrassa oc
Lemelin J.-B., m. de pension, Bourassa p
Malony Michael, culler, St Joseph l
Morency Joseph, batelier, St Joseph l
Morency Emmanuel, navigat., Bourassa
Morency Cyprien, navigateur, St Joseph l
Morency Edouard, navigateur, St Joseph l
Morency Joseph, charretier, St Joseph l
Murphy J. S., bourgeois, St Joseph p
Murphy Simon, journalier, St Ignace l
McFarland Peter, marchand, St Joseph p
Montminy Ignace, menuisier, St Ignace p
Montminy Moïse, mécanicien, St Laurent l
Milne Ebenezer, commis, St Joseph p
McKibbin André, journalier, St Joseph l
Marquis Napoléon, charpen., St Cyrille p
Myrand Joseph, calfat, St Cyrille p
Myrand J.-Bte, calfat, p
Magnan Flavien, mâturier, St Joseph p
McDougall Wm, ingénieur, St Joseph l
Morritt Thomas, commis, Bourassa l
Mercier Ls *alias* F.-X., peintre, St Joseph l
Mercier Octave, charretier, St Joseph p
Morin Joseph, chauffeur, St André l
Morin Joseph, cordonnier, St Joseph l
Morin Théophile, menuisier, St Joseph l
Moreau Joseph, ingénieur, St Joseph l
Moore Louis, charpentier, St Joseph p
Moore Joseph, commis, St Joseph oc
Moore Ovide, charpentier, Joliette l
Marsan A. A., médecin, St Joseph p
Marsan Léonce, typographe, St Joseph oc
Martin Ernest, ingénieur, Lauzon p
Matteau Chrysoloque, journalier, Fagot l
Mainville Joseph, journalier, Narcisse l
Mignault Ls, opérateur, Station Harlaka l
Murphy James, journalier, Caron oc
Murphy T. John, journalier, Caron p
Milne Wm., commis, St Joseph oc
Mercier Mme Ls, boulanger, St Joseph p
Mercier Louis, charpentier, Joliet p
Mercier Mme veuve Edouard, St Joseph p
Noel J.-Bte, charpentier, St Louis p
Nolin J.-Bte, jnr, boulanger, St Joseph l
Nolin J.-Bte, snr, charpentier, St Joseph p
Nolin David, snr, rentier, St Joseph p
Nolin David, jnr, commis, St Joseph l
Nolin F.-X., cordonnier, St Joseph l
Nolet Éloi, snr, rentier, St Joseph l
Nolet Eloi, jnr, mécanicien, St Joseph l
Nolet Louis, cultivateur, 2e rang p
Nadeau Mlle Eliza, modiste, St Edouard p
Ouellet George, menuisier, St Ignace p
Ouellet Joseph, menuisier, Gouvernement l
Ouellet F.-X., ingénieur, Ste Sophie p
Ouellet Louis, chauffeur, St Edouard l
Oizilleau Théod., mécanicien, St Joseph l
Poiré F.-X., snr, menuisier, Lauzon p
Poiré F.-X., jnr, cultivateur, St Edouard p
Poiré Achille, culler, St Joseph l
Poiré Norbert, cultivateur, St Joseph p
Protomastro Nicolas, navigateur, Lauzon l
Poliquin Joseph Dr, médecin-chirurgien, physician & surgeon, Lauzon l
Poliquin Philéas, cultivateur, St Joseph p
Poliquin Onésime, menuisier, St Joseph p
Paquet J.-Bte., forgeron, Begin p
Paquet Jos. Ed., marchand, St Joseph l
Paquet Calixte, commerçant, St Joseph p
Paquet Adolphe, cordonnier, St Joseph p
Poulet Joseph, journalier, Bégin p
Pelletier D. Ferdinand, pilote, Lauzon p
Pelletier Zéphirin, journalier, Joliette l
Petitclerc Jean, menuisier, Ste Sophie p
Pelletier Napoléon, forgeron, Lauzon l
Paré Ferdinand, marchand, Lauzon p
Paré Abraham, journalier, St Laurent p
Paré Joseph, ingénieur, St Joseph l
Paré E.-X., cordonnier, St Joseph l
Paré Philéas, boulanger, St Joseph l
Pouliot Joseph, charpentier, St Joseph p
Pouliot Joseph, journalier, St Joseph p
Pouliot André, journalier, St Joseph l
Pouliot Philippe, charron, St Joseph l
Power Denis, journalier, St Amable l
Pouliot Florent, cordonnier, Couillard p
Patry Joseph, marchand, St Joseph l
Patry Etienne, sr., cultivateur, St Joseph p
Patry Et., jnr., menuisier, St Joseph oc
Poirier Paul, rentier, Bourassa l
Poirier Alphonse, emp. civil, St Joseph p
Poirier Benjamin, charpentier, St Joseph p
Porter Robert, journalier, Bourassa l
Plourde Pierre, forgeron, St Joseph l
Penn Joseph, gardien, St Joseph p
Penn Thomas, rentier, Bourassa p
Provost F.-X., employé civil, Eglise l
Poiré Thomas, forgeron, 1er rang
Poiré Léger, cultivateur, St André p
Poiré George, cultivateur, 2e rang p
Poiré Mme J., St Narcisse p
Penn Honoré, charretier, St Edouard l
Paquet Mme veuve Charles, St Joseph l
Paré Louis, navigateur, St Sophie l
Patry Théodore, chauffeur, St Joseph oc
Royer Félix, journalier, St Joseph p
Royer Wm., journalier, St Joseph l
Royer Simon, journalier, Caron l
Royer Désiré, journalier, Caron l
Royer Barthélémy, journalier, St Etienne l
Raymond J.-Bte., navigateur, St Joseph p
Raymond Régis, navigateur, Ste Sophie l

Réla Samuel, plâtrier, St Joseph p
Roy Alphonse, cultivateur, St Joseph p
Roy David, journalier, St Joseph p
Roy Hippolite, journalier, St Joseph p
Roy Alex., journalier, Bourassa p
Roy Félix, journalier, St Joseph l
Robitaille Frs.-X., snr., charpentier, St Joseph p
Robitaille Frs.-X., jnr., charpentier, St Joseph p
Robitaille J.-Bte., charpentier, St Joseph p
Robitaille Aurèle, charpentier, Bourassa l
Robitaille Phyd., charpentier, Bourassa p
Robitaille Alonzo, ingenieur, Bourassa l
Robitaille Casimir, charretier, St Joseph p
Robitaille Théo., menuisier, St Joseph p
Rancourt Théo., journalier, St Joseph l
Ryan Wm., ingénieur, St Joseph l
Rouillard Louis, charpentier, Joliette p
Racine Alex., jardinier, St Joseph p
Racine Paul, navigateur, Eglise l
Ruel Louis, snr., cultivateur, St Joseph p
Ruel Louis, jnr., cultivateur, St Joseph oc
Ruel C. A., marchand, St Joseph p
Ruel Edouard, marchand et bureau de poste, St Joseph p
Ruel Antoine, journalier, St Joseph p
Ruel Joseph, journalier, St Joseph l
Ruel Pierre, charpentier, St Edouard p
Ruel Thimolaüs, commis, St Joseph oc
Richard Adélard, sergent-major, 1er directeur Association de Tir et de l'Association de "Stadadona," Camp des ingénieurs, village Lauzon
Robitaille Cyrille, journalier, Bourassa oc
Robitaille Cyrille, étudiant, St Joseph oc
Robitaille Onésime, journalier, Bourassa oc
Ruelle Napoléon, journalier, St Joseph oc
Renaud Alphonse, com. de bois, Jodoin l
Simpson John, cultivateur, St Joseph p
Simpson John, journalier, St Joseph l
Simpson Onésime, journalier St Joseph l
Samson Désiré, cultivateur, St Joseph p
Samson Joseph, mécanicien, St Joseph p
Samson Edouard, cultivateur, 2e rang
Samson Joseph, rentier, 2e rang
Samson Jean-Bte., cultivateur, St Joseph p
Samson Charles, arrimeur, St Joseph p
Samson Charles, rentier, St Joseph p
Samson Octave, marchand, St Joseph p
Samson Théodore, cultivateur, St Joseph p
Samson Ernest, journalier, St Narcisse oc
Samson Achille, menuisier, St Narcisse oc
Samson Hubert, baumier, St Joseph p
Samson Ignace, charretier, St Joseph l
Samson Odilon, marchand, St Joseph l
Samson Arthur, journalier, St Cyrille l
Samson Pierre, gardien, Fort No. 1
Samson Pierre, contracteur, St Cyrille p
Samson Joseph, menuisier, Lauzon p
Samson Edouard, menuisier, Lauzon oc
Samson Isaie, menuisier, Lauzon p
Servant Elzéar, forgeron, Ste Sophie p
Servant Jos. Elzéar, forgeron, Lauzon l
St Pierre Alphonse, boucher, St Joseph p
Simard Trefflé, pilote, St Joseph l
Samson Casimir, marchand, St Joseph l
Samson Jos., jnr., menuisier, Lauzon oc
Samson Philippe, menuisier, Lauzon oc
Samson Adelard, sellier, Lauzon oc
Samson Louis, journalier, St Cyrille p
Samson Joseph, navigateur, St Cyrille oc
Shaink Philéas, commerçant, St Joseph l
St Laurent Et., charpentier, St Joseph p
St Laurent Sym., cultivateur, Bouchard p
St Laurent Oct., journalier, St Joseph oc
St Laurent Alph., commis, St Joseph oc
Stophile Pierre, jnr., journalier, St Jean p
Samson Joseph, jnr., charretier, St Cyrille p
Samson Léon, ingénieur, St Louis p
Samson Mme veuve J.-Bte., St Narcisse p
Samson Mme veuve Cyrille, St Joseph p
Samson Mme veuve Ignace, St Joseph p
Thiboutot Jean-Marie, journalier, Joliet p
Théberge Joseph, jnr., journalier, Jodoin l
Théberge Joseph, snr., journalier, Jodoin p
Théberge André, cultivateur, St Joseph p
Théberge Antoine, charpen., St Joseph p
Turgeon Pierre, rentier, St Etienne p
Turgeon F.-X., rentier, St Cyrille p
Turgeon Joseph, charretier, St Cyrille p
Turgeon Godfroy, cultivateur, St Joseph p
Turgeon Onésime, cultivateur, St Joseph p
Thivierge Louis, charpentier, St Jean p
Tobin Richard, journalier, Bourassa p
Théberge Gabriel, rentier, St Joseph p
Thivierge Adelard, barbier, St Joseph l
Thivierge Cléophas, journalier, St Jean oc
Tardif George, gardien, St Thomas l
Terriault Siméon, ingénieur, Couillard l
Truchon Mme veuve Adolphe, Joliet p
Turgeon Mme veuve Etienne, 2e Rang p
Vézina Jean, rentier, 1er rang St Joseph p
Vézina Edouard, cult., 1er rang St Jos. p
Veilleux Joseph, jnr., charre. St Joseph p
Veilleux Joseph, snr., journ., St Joseph l
Veilleux Jean, mouleur, St Joseph oc
Vien Geo. Stan., ins. d'écoles, St Amable p
Vien Edmond, journalier, St Laurent l
Verret F.-X., charpentier, Couillard p
Verreault Frs. Ed., culler, Ste Sophie p
Vien Alex., journalier, St Narcisse l
Vien Télesphore, menuisier, St Honoré p
Verret Arthur, journalier, St Joseph l
Vézina Jean, jnr., cultivateur, 2e Rang p
Vézina Napoléon, cultivateur, 2e Rang p
Vachon Louis, journalier, Caron l
Wright Wm., commis, St Joseph p

ST DAVID DE LAUBERIVIERE

Curé de la paroisse de l'Auberivière, revd. Hospice Desjardins ; Joseph Levasseur, maire ; Michel Couture, père, George Rouleau, Edouard Lemieux, Joseph Nadeau, Louis Lemieux, Joseph T. Lemelin, conseillers

N. B.—*p* signifie propriétaire ; *l* signifie locataire ; *oc* signifie occupant

Audet Abraham, entrepreneur p
Barras Achille, journalier l
Bégin Charles, cultivateur p
Bégin Charles, agent, oc
Bégin George, entrepreneur p
Bégin Homère, cultivateur
Bégin Hubert, journalier, oc
Bégin Jean-Baptiste, cultivateur p
Bégin Louis, cultivateur p
Bégin Narcisse, snr., gardien p
Bégin Léon, journalier p
Bégin Pierre, employé p
Bégin Pierre, snr., cultivateur p
Bégin Pierre, jnr., journalier p
Bédard Romuald, charpentier l
Bergeron Athanase, batelier l
Bernier Honoré, serrefrein l
Bernier Joseph, jnr., employé oc
Blais Napoléon, serrefrein l
Boucher David, cultivateur p
Bourassa Edouard, cultivateur l
Bourassa Ferdinand, menuisier l
Bourassa Honoré, chauffeur l
Bourassa François, cultivateur p
Bourassa Joseph, journalier p
Camiré Antoine, serrefrein
Camiré Edouard, conducteur p
Camiré Louis, snr., journalier p
Camiré Louis, jnr., journalier
Carrier Antoine, cultivateur p
Carrier Charles, jnr., fermier l
Carrier Edouard, journalier l
Carrier Hilaire, maçon p
Cauchon Charles, entrepreneur p
Costin Eugène, nettoyeur l
Couture Alphonse, photographe
Couture Augustin, menuisier p
Couture Benjamin, journalier l
Couture François, menuisier
Couture George, cultivateur p
Couture Jean-Baptiste, cultivateur p
Couture Jean-Baptiste, journalier p
Couture Joseph, tailleur de pierre
Couture Louis, tailleur de pierre p
Couture Michel, chauffeur
Couture Michel, menuisier p
Couture Napoléon, tailleur de pierre oc
Dion Cléophas, forgeron l
Dion Pierre, gardien de chemin p
Drolet Joseph, journalier p
Dumont François, cultivateur p
Dumont George, tailleur de pierre oc
Dumont Joseph, tailleur de pierre oc
Dumont Joseph, cultivateur p
Dumont Isidore, tailleur de pierre p
Dumont Pierre, cultivateur p
Dumont Thomas, fermier, l
Dussault Etienne, cultivateur p
Dussault François, cultivateur p
Dussault George, cultivateur
Dussault Joseph, tailleur de pierre l
Dussault Joseph, chauffeur
Dussault Michel, conducteur p
Dussault Napoléon, cultivateur
Dutil Léon, cultivateur p
Dutil Louis, ingénieur p
Fortin Elège, journalier l
Fortin Louis, charretier p
Galichand, Alfred, cultivateur p
Gingras Olivier, menuisier, p
Gosselin André, cultivateur p
Gosselin François, menuisier l
Guay Louis Abdon, instituteur p
Hallé Antoine, jnr, menuisier p
Hallé François, cultivateur p
Hallé François, menuisier p
Hallé Honoré, cultivateur p
Hallé Hubert, forgeron p
Hallé Jacques, cultivateur
Hallé Joseph, charretier p
Hallé Joseph, tailleur de pierre
Hallé Joseph, mécanicien
Hallé Léon, forgeron p
Hallé Louis, fermier l
Hallé Louis, cultivateur p
Hallé Octave, chauffeur p
Hallé Octave, forgeron p
Huard Dominique, charpentier p
Huard George, cultivateur p
Huard Louis, snr, mesureur de bois p
Huard Louis, jnr, menuisier p
Huard Honoré, journalier
Huard Napoléon, charpentier, p
Labrie Louis, journalier l
Laliberté Ferdinand, conducteur l
Lambert Alfred, commis voyageur.
Téléphone 51, 63 presbytère
Lambert Alfred, marchand p
Lamothe David, menuisier l
Landry Magloire, commis p
Latulippe Alexandre, journalier p
Latulippe Joseph
Laverdière Antoine, cultivateur p
Laverdière Joseph, cultivateur p
Lefebvre Israël, gardien l
Lemelin Joseph, ingénieur p

Lemieux Antoine, cultivateur oc
Lemieux Charles, tailleur de pierre
Lemieux Edouard, surveillant p
Lemieux Ferdinand, boucher p
Lemieux Ferdinand, tailleur de pierre oc
Lemieux Frs-Xavier, tailleur de pierre p
Lemieux Gabriel, cultivateur
Lemieux Hubert, boucher p
Lemieux Joachim, tailleur de pierre p
Lemieux Joseph, tailleur de pierre p
Lemieux Louis, cultivateur, p
Lemieux Michel, snr, maçon p
Lemieux Michel, jnr, tailleur de pierre p
Lemieux Philémon, tailleur de pierre p
Lemieux Victor, tailleur de pierre l
Lepage Pierre, journalier l
Levasseur Joseph, maire, cultivateur p
Nadeau Joseph, agent de tickets p
Nadeau Louis, employé au Grand Tronc p
Odesse Thomas, mineur p
Odesse Thomas, jnr, tailleur de pierre p
Piton Henri Ernest, cultivateur oc
Piton Septimus, employé l
Prendergast Perry, forgeron p
Proulx Louis, conducteur p
Roberge Mlle Philomène, magasin général, en face de la route de l'église, épicerie de première classe : sucre, café, thé, provisions, etc., marchandises sèches ; assortiment de ferronneries, vaisselles, etc. P. O. St David de l'Aube Rivière, de Lévis
Rouleau George, cultivateur p
Samson Adélard, cultivateur p
Samson Augustin, boucher p
Samson Charles, cultivateur p
Samson Théodore, cordonnier p
Timmerman Hubert, journalier l
Walsh William, empl. de la Quarantaine oc

ST JOSEPH

Conseil municipal :—Irénée Lagueux,écr, maire ; Aquilas Bourget, François Louis Guay, Pierre Nolin, Jean Baptiste Nolin, Louis Ruel et Hubert Samson, conseillers ; Charles Isaïe Labrie, N. P., secrétaire-trésorier.

(2e Rang)

Guay Frs. Louis, cultivateur
Poiré Marcel, cultivateur
Turgeon Et., Mme veuve, cultivateur

(3e Rang)

Bourget Joseph, cultivateur
Bourget Olivier, cultivateur
Bégin Désiré, cultivateur
Bégin Joseph, cultivateur
Carrier François, cultivateur
Carrier Pierre, cultivateur
Couture Georges, employé chemin de fer
Dumont Honoré, employé chemin de fer
Lagueux Irénée, maire, cultivateur
Lagueux Pierre, cultivateur
Ruel Exias, employé chemin de fer
Ruel Théophile, cultivateur
Samson François, cultivateur
Samson Hubert, cultivateur
Samson Joseph, fils d'amable, cultivateur
Samson Olivier, cultivateur
Samson Ulric, cultivateur
Vézina Joseph, cultivateur

(4e Rang)

Bégin Paul, cultivateur
Bégin Pierre, cultivateur
Bourget Achille, Mme veuve, cultivateur
Bourget Aquilas, cultivateur
Bourget Augustin, jnr, cultivateur
Bourget Augustin, snr, cultivateur
Bourget Barthélemi, cultivateur
Bourget Jean-Bte, cultivateur
Carrier Jean-Bte, jnr, cultivateur
Carrier Louis, cultivateur
Drapeau Charles, cultivateur
Dumas Cyrille, cultivateur
Noël François, cultivateur
Noël Jean-Baptiste, cultiqateur
Nolin J.-Bte, Mme veuve, cultivateur
Nolin Pierre, cultivateur
Ruel Joseph, cultivateur
Ruel Louis, cultivateur
Samson Honoré, cultivateur
Samson Joseph, cultivateur

(5e Rang)

Carrier François, cultivateur
Couture Joseph, cultivateur
Dumas Antoine, cultivateur
Dumas Désiré, cultivateur
Ruel Louis, cultivateur
Samson Et., Mme veuve
Samson Hubert, cultivateur

(Pintendre)

Aubert Edouard, cultivateur
Bilodeau Antoine, cultivateur
Bilodeau Joseph, cultivateur
Couture Frs.-X., cultivateur
Couture Joseph, cultivateur
Couture Louis, cultivateur
Couture Magloire, cultivateur
Dumont Jean-Bte., cultivateur
Dumont Joseph, cultivateur
Fortier Cyprien, cultivateur
Labrie Henri, cultivateur
Labrie Vital, jnr, cultivateur
Nolin Jean-Bte, cultivateur
Nolin Philippe, cultivateur
Paradis Louis, cultivateur
Samson Ths, Mme veuve
Labrie Charles Isaïe, secrétaire de la municipalité, résidence Lauzon

ST ROMUALD

Conseil municipal : — Louis Julien Demers, maire ; Pierre Edouard Lemieux, J. Boutin Bourassa, Etienne Couture, Thomas Vallière et Norbert Couture, Alexis Vermette, conseillers ; Jean Théophile Lemieux, N. P., secrétaire-trésorier

Ahearn Robert stevedore

Atkinson Henry, lumber merchant, marchand de bois, Etchemin (St Romuald). Téléphone No. 3

Aubert Alcide, contre-maître

Aubert Arthur, mesureur de bois

Beaudry, Henri, commis

Beaulieu Louis, mécanicien

Benson Edward, lumber merchant

Bergeron Isaïe, mesureur de bois

Bedard Andronique, batelier

Belleau François, charretier

Bergeron Joseph, commerçant

Bergeron Lazare, journalier

Bélanger Arthur, peintre

Bélanger Olivier, contre-maître

Bérubé Ovide, boucher

Bégin Georges, marchand

Bégin Rigobert, tanneur

Bittner Joseph, maçon

Bittner George, boulanger

Boivin Michel, marchand

Boucher Joseph, tailleur

Boucher Pierre, foreman

Boucher Louis, cultivateur

Boulet Joseph, mesureur de bois

Boulet Jules, contre-maître

Bourassa Edouard, marchand

Bourassa Jos. Boutin, notaire et emp. civil

Bourassa Joseph, rentier

Bourassa Michel, commis

Boutot Napoléon, couvreur

Boutot Joseph, couvreur

Chevrette J.-Bte., peintre

Cantin Louis, journalier

Cantin Michel, menuisier

Couture Cyrille, journalier

Carrier Augus, foreman

Cadorette Jacques, journalier

Cadorette Michel, journalier

Cadorette Philippe, journalier

Cantin Abrahrm, cultivateur

Cantin Germain, marchand

Cantin Jacob, cultivateur

Cantin Michel, menuisier

Cantin Narcisse, cultivateur

Carrier David, contre-maître

Cauchon Pierre, commerçant

Côté Antime, cultivateur

Côté Ferdinand, forgeron

Côté Léon, cultivateur

Couture Augustin, cultivateur

Couture Louis, artiste

Couture Norbert, agent

Delisle Frs-Xavier, pilote

Demers Achille, commis

Demers Jerémie, charretier

Demers Joseph, cultivateur

Demers Louis, boucher

Demers Louis Julien, maire de St Romuald, marchand

Demers Philippe, menuisier

Dérosier Maxime, journalier

Denis dit Lapière Etienne, journalier

Dussault Olivier, charretier

Dagenais Joseph, charretier

Déry Antoine, maçon

Demers Xavier, charretier

Demers Onésime, forgeron

Demeule Onésime, cultivateur

Deschênes George, cordonnier

Deschênes Thomas, cordonnier

Deschênes Thomas, ferblantier

Deschênes, Télesphore, pilote

Dion Théophile, mécanicien

Dumas Léon, tailleur

Dupéré Bruno, cordonnier

Emond Joseph, boulanger

Esmond Michael, laborer

Forcade Albert, marchand

Forgues Octave, cultivateur

Fortin Alfred, peintre

Fortin Arthur, commis

Fortin Joseph, sacristain

Fradet Jean, embouteilleur de bière

Gadreau Firmin, menuisier

Gagnon Joseph, batelier

Gagnon Paul, batelier

Garant Joseph, libraire

Gariépy A., instituteur

Gelley Louis, cordonnier

Gingras Edouard, marchand

Gingras, Nazaire, charretier

Gignac Ed., instituteur

Giguère Alp., gardien du quai Beaulieu

Girard Joseph, contre-maître

Gosselin Jean-Baptiste, menuisier

Gosselin Julien, foreman

Goulet Narcisse, charretier

Groleau François, boulanger

Guay Israël, journalier

Guay Pierre, menuisier

The A. Gravel Lumber Co., (limited),

Guay George, écrivain

Guay P. Malcolm, M. P., médecin

Guillot Louis, snr., charpentier

Hallé George, forgeron

Hallé Théophile, forgeron

Huart Jos., boulanger

Isabel P., commerçant et embouteilleur

Jolin Amable, boucher
Joncas Ferdinand, charretier
Joncas Frs.-X., cultivateur
Joncas Philéas, cultivateur
Kiely James, commerçant
Labbé Frs.-X., commerçant
Labrie Jacques, commerçant
Lafond Ulric, menuisier
Lafrance Benjamin, commerçant
Lagueux Pierre, cultivateur et rentier
Lambert J. T., médecin
Lambert Louis, commerçant
Lambert Louis, journalier
Lambert Olivier, menuisier
Lambert Rémi, cultivateur
Landry Joseph, jobber
Landry Magloire, commis
Landry Théophile, maçon
Langlais Louis, charpentier
Laroche Alphonse, marchand
Latouche Paul, commerçant
Leclerc Arthur, commerçant
Leclerc Edouard, contre-maître
Leclerc François, rentier et marchand
Lessard révd. Philéas, curé
Lefebvre Anselme, journalier
Lefebvre Joseph, charretier
Lefrançois Léon, menuisier
Lemelin Pierre, charretier
Lemieux J. T., notaire, secrétaire-trésorier du conseil et greffier de la cour des commissaires
Lemieux Louis, cultivateur
Lemieux Pierre Ed., médecin
Lessard Joseph, mécanicien
Lord Charles, charpentier
Lynch John, culler
Marois Georges, marchand
Martel Jean-Bte, droguiste
May Thomas, farmer
McNaughton Edward, clerk
McReady Mrs. widow Robert, dry goods
McReady Napoléon, marchand
Mercier Elie, maçon
Morency Joseph, menuisier
Morin François, marchand
Nicol Jean-Baptiste, menuisier
Nolan M.,
Nolet Damase, charretier
Nolin Narcisse, menuisier
Paradis Hubert, prop. de moulin à scie
Paradis Michel, charretier
Pelletier Eusèbe, marchand
Peters Henry Edward, clerk
Picard Joseph, marchand
Picher révd. M., vicaire
Plante Stanislas, charretier
Proulx Thomas, menuisier
Roberge Damase, rentier
Roberge Eusèbe, boulanger
Roberge Ignace, cultivateur
Roberge Joseph, arrimeur
Roberge Laurent, menuisier
Roberge Louis, barbier
Roberge Louis, opérateur
Robitaille Alfred, foreman
Robitaille Antoine, foreman
Robitaille Honoré, charretier
Robitaille Joseph, commerçant
Robitaille Michel, charron
Rochette Fabien, menuisier
Rouleau Pierre, menuisier
Sample Joseph, restaurant
Simard Etienne, notaire et greffier assistant de l'Assemblée législative
Simoneau Augustin, boulanger
St Hilaire Charles, menuisier
St Hilaire Joseph, architecte
St Hilaire Louis, menuisier
St Hilaire Olivier, menuisier
St Hilaire Olivier, restaurateur
St Hilaire Pierre, menuisier
St Hilaire Procul, menuisier
Terrien Léon, mesureur de bois
Topping Léon, maçon
Toussaint Edouard, commis
Vachon Johnny, mesureur de bois
Vermette Alexis, contre-maître
Vermette Ambroise, mesureur de bois
Vermette Cyrille, barbier
Vermette Herménégilde, baumier
Vermette Joseph, journalier
Vermette Joseph, mesureur de bois
Vermette Louis, mesureur de bois
Vermette Pierre, mesureur de bois
Villeneuve Alphonse, médecin
Villeneuve Ferdinand, architect
Wade Edward Harper, lumber merchant
Walker James, clerk
Wells William, farmer
Wilson John, culler

SUPPLEMENT

Association de Tir du 9e Bataillon

Comité de Tir.—Lt.-colonel Ths. Roy, président ; capt. Elz. Fiset, capt. Blouin, capt. et adjudant Jos. A. W. LeBel, Lt. Stein, Sergt.-Major Edmond Trudel, Sergt. d'état-major A. Côté, Sergt. Caporal Edmond Taschereau, Tambour De Varennes, Sergt. T. Trudel, secrétaire ; capt. Garneau, commissaire du tir.

Montmorency Fishing Club.

Dr. J. H. Henchey, president ; H. H. Sharples, vice-president ; J. L. Welch, secretary-treasurer ; Dr. Ievers, superintendant.—Committee : James Piddington and Chas. Gauvreau.

Ordre des Forestiers Catholiques.

(Cour St. Roch, No. 110.)

Révd. A. Fortin, chapelain ; Victor E. Cantin, chef-ranger ; Ignace Trudel, vice chef-ranger ; Fidèle Blouin, jnr., secrétaire-archiviste ; Louis T. Poitras, secrétaire-financier ; Joseph Nadeau, trésorier ; F. Blouin, snr., H. Morissette, A. Fiset, syndics ; J. A. Marcoux, médecin ; A. Caron, E. Lapointe, conducteurs ; E. Gaboury et Joseph Drolet, sentinel.

Quebec Steamship Co.

Honble P. Garneau, president ; D. C. Thompson, vice-president ; Sir A. T. Galt, Honble E. J. Price, J. C. Thompson, A. F. Hunt, A. Buntin, W. Withall, W. Simons, directors ; A. Ahern, secretary ; J. L. Welch, accountant

Société des commis-marchands de St Roch et St Sauveur

Adjutor Delisle, président général ; L. H. Paquet, président actif ; L. N. Santerre, vice-président ; L. A. Labadie, secrétaire ; Elz. Simard, assistant-secrétaire ; F. C. D. Marquis, trésorier ; George Lachance, assistant-trésorier.

Société d'Education du district de Québec

Révd. F.-H. Bélanger, curé de St. Roch, président ; Révds. F.-X. Faguy et F.-X. Plamondon, vice-présidents ; Chs. A. Parent, trésorier ; Eug. Rouillard, secrétaire.—Comité de régie : Son Honneur le Recorder Déry et F.-X. Drouin, Dr. J. P. Lavoie, J.-E. Boily, J.-E. Martineau, Désiré Guay, Gaspard Rochette, Pierre Bidégaré, J.-F. Peachy, J.-A. Langlais, Félix Gourdeau, J. Barbeau, Dr C. Samson, Damien Matte, J.-H. Gignac, Joseph Gauthier, Joseph Picard, Alexis Rhéaume et Elie Turgeon.

Union des tailleurs de cuir

Ignace Trudel, président ; Alcide Montreuil, 1er vice-président ; Léon Chamberland, 2e vice-président ; Luc Routhier, secrétaire-archiviste ; Frs. Lapointe, asst.-secrétaire-archiviste ; Joseph Rioux, sec.-correspondant ; Moïse Delisle, trésorier ; Joseph Coulombe, asst.-trésorier ; Victor Tardif, Cléophas Lachance, collecteurs-trésoriers ; Alfred Raymond, comm.-ordonnateur ; Frs. Pruneau, asst.-comm.-ordonnateur. —Comité de régie : Achille Boilard, Jos. Caouette, George Richard, Edmond Larochelle, Jos. Paradis.—Visiteurs : St Sauveur : Zotique Bertrand, Honoré Picard.—St Roch : François Nadeau, Alphonse St Hilaire.—St. Jean-Baptiste : Louis Turcotte, Gaudiose Soucy.—Délégués au Conseil Central : Ignace Trudel, Luc Routier, Moïse Delisle.

Union mutuelle des charretiers de St Roch et St Sauveur

Louis Béchard, Joseph Asselin, Eugène Martin, directeurs ; J. E. Pâquet, secrétaire-trésorier.

SUPPLEMENT

Ampleman Napoléon, charretier, express driver, Ste Marguerite 180
Anctil François, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 129
Anctil François-Xavier, tailleur en cuir, leather cutter, Châteauguay 129
Barette Hector, cordonnier, shoemaker, St Luc 126
Beauchamp Eugène, employé service civil, civil service clerk, De la Couronne 117
Bedard Edouard, journalier, laborer, Châteauguay r 53
Bedard Nazaire, journalier, laborer, Châteauguay 64
Bedard & Deslauriers, — *Jean-Baptiste Bedard & Ubléric Deslauriers*—corroyeurs et marchands de cuir, Colomb 50
Bernard L. Théodore, garde-magasin, storeman, Ste Marguerite 80
Bégin Mathias, laitier, milkman, Franklin 93
Bertrand Wm. F. X., Côte Ste Geneviève 44½
Blais Eugène, épicier, grocer, de la Couronne 128
Blondeau Joseph, cordonnier, shoemaker, St Valier 1035
Boivin Louis, navigateur, navigator, Sous-le-Cap 24
Breton Mlle Délima, St Germain 6
Brindamour Narcisse, Blanchet 7
Boutet Arthur, charron, wheelwright, Châteauguay 61
Campagna & Leclerc,—*F.-X. Campagna & Ludger Leclerc*—pâtissiers, pastry cooks, St Valier 968
Caron Achille P., St Jean 117
Cuffy Johnny, laborer, journalier, Massue 84
Cairns Mrs. widow William, D'Artigny 33
Cream Robert F., clerk, commis, D'Aiguillon 182
Caughlin James, night watchman gov. e. factory, St Nicolas 32
Clusiau Antoine, commis-marchand, salesman, Franklin 117
Carbonneau François-Xavier, artiste photographe, Richardson 46
Cinq-Mars Mlle C., St Joseph 355
Carpentier Ludger, cordonnier, shoemaker, Arago 345
Cantin Mme veuve Ignace, Belleau 17
Cantin Odinat, journalier, laborer, Boisseau 17
Drolet & Roger—*Louis Drolet & M. C. Roger*—artistes, artists, Caron 119
Drouin George, charretier, carter, St Germain 142
Evans E. L., engineer, ingénieur, Laval 4
Fortin Mme veuve Ernest, Des Commissaires 54
Garant George, jnr, cordonnier, shoemaker, Châteauguay 65
Giroux & Côté.—*Edmond Giroux & Joseph Côté*—agents d'assurance et courtiers, insurance agents and brokers; agents d'assurance contre le feu, sur la vie et contre les accidents: City of London, Phœnix of Hartford et London Ass. Corporation, St Pierre
Hallée Joseph, mécanicien, machinist, de la Reine 252
Lee T. Conrad, merchandise broker and commission merchant, P. O. Box 495, St Peter 101. Representing Nelson, Morris & Co. Pork Packers and Lard Refiners, Chicago, Ill. Fairbank Canning Co., Chicago, Ill. Consumers Oil Refinery Co., Petrolia, Ont. Lakeport Canning Co., Lakeport, Ont. bds at Ste Famille 4
McGreevy Charles, civil engineer, ingénieur civil, res. Etchemin
Nicholson Arthur, street car driver, Artillery 24
Parent Louis, maçon, mason, St Augustin 13
Pelletier & Morency.—*Ls. Philippe Pelletier & Edouard Morency*—agents généraux, general agents, St Joseph 384
Peters Mme Charles, res. Etchemin
Rancour Eugène, cordonnier, shoemaker, Notre-Dame 54
Renaud Alfred, épicier et commerçant de fruits, grocer and fruits dealer, Carillon 61
Smith Robert, contractor, contracteur, du Pont 85½
Turgeon H. A., employé service civil, civil service clerk, Dauphine 35

REMARQUES

D. A. McCASKILL & Co.

MANUFACTURERS OF

FINE VARNISHES AND JAPANS

EXCLUSIVE SUPPLIERS TO THE THREE GREAT TRUNK RAILWAY LINES OF THE DOMINION

USED IN ALL THE LEADING CARRIAGE SHOPS

OFFICES:

No. 190, ST. JAMES STREET, MONTREAL

FRANK PENNÉE

119 - RUE ST - PIERRE—119

Agent et Inspecteur pour la Cité et le District de Québec de la

CANADA LIFE ASSURANCE COMPANY

(ÉTABLIE EN 1847)

SIEGE SOCIAL - - - - - - HAMILTON, ONT.

CAPITAL ET FONDS DE GARANTIE:

Au-dessus de - - - - - - - - - - - - $11,000,000

REVENU ANNUEL: AU-DESSUS DE $2,000,000

ASSURANCES EN COURS - - - - - - - - - $54,000,000

ET AGENT POUR QUEBEC ET LE DISTRICT DE LA

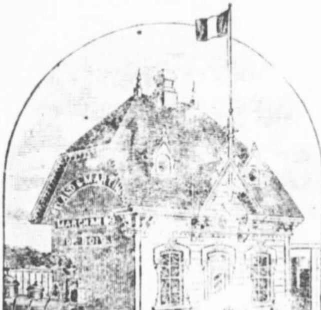
MANUFACTURER'S ACCIDENT INSURANCE COMPANY

CAPITAL AUTORISÉ: $1,000,000

J.B. LALIBERTÉ

THE LARGEST
MANUFACTURER
OF
FURS
IN CANADA

145 ST-JOSEPH
COR. OF
DE LA CHAPELLE Str.
QUEBEC.



PHILEAS BELAND--ALFRED MARTINEAU

COIN DES RUES
DU PONT ET PRINCE EDOUARD
SAINT-ROCH
QUEBEC

TELEPHONE
146

BELAND & MARTINEAU
MARCHANDS DE BOIS

Bois d
Construc
tion plané e
embouveté. Mou
lures de tous genre
latte, Bardeaux, Bois d
charpente de toutes sortes e
de toutes dimensions.

CONDITIONS LIBERALES